



HAL
open science

La reconstruction des Balkans (1999-2004). Analyse des discours politiques et médiatiques

Panagiotis Paschalidis

► **To cite this version:**

Panagiotis Paschalidis. La reconstruction des Balkans (1999-2004). Analyse des discours politiques et médiatiques. Science politique. Université de la Sorbonne nouvelle - Paris III, 2012. Français. NNT : 2012PA030173 . tel-01547278

HAL Id: tel-01547278

<https://theses.hal.science/tel-01547278v1>

Submitted on 26 Jun 2017

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Université Paris III- Sorbonne Nouvelle
UFR de sciences de l'Information et de la Communication

ÉCOLE DOCTORALE
Arts&Médias (ED 267)

Laboratoire « Communication, Information, Médias »
(CIM- EA 1484)

Thèse
Pour obtenir le grade de
Docteur de l'Université de Paris III

Discipline : Sciences de l'Information et de la Communication

Présentée et soutenue publiquement
le 17 décembre 2012
par

Panagiotis PASCHALIDIS

Titre :

La reconstruction des Balkans (1999-2004): Analyse des discours politiques et médiatiques

Volume 1 : Manuscrit de thèse

Directeur de Thèse : Michael PALMER

JURY :

Renaud de la BROSSE	Professeur, Université de Linnaeus (Kalmar, Suède)
Jacques WALTER	Professeur, Université de Lorraine
Guy LOCHARD	Professeur, Université Paris III- Sorbonne Nouvelle
Michael PALMER	Professeur, Université Paris III- Sorbonne Nouvelle

2012

Université Paris III- Sorbonne Nouvelle

UFR de sciences de l'Information et de la Communication

ÉCOLE DOCTORALE

Arts&Médias (ED 267)

Laboratoire « Communication, Information, Médias »

(CIM- EA 1484)

Thèse

Pour obtenir le grade de
Docteur de l'Université de Paris III

Discipline : Sciences de l'Information et de la Communication

Présentée et soutenue publiquement

le 17 décembre 2012

par

Panagiotis PASCHALIDIS

Titre :

La reconstruction des Balkans (1999-2004): Analyse des discours politiques et médiatiques

Directeur de Thèse : Michael PALMER

JURY :

Renaud de la BROSSE

Professeur, Université de Linnaeus (Kalmar, Suède)

Jacques WALTER

Professeur, Université de Lorraine

Guy LOCHARD

Professeur, Université Paris III- Sorbonne Nouvelle

Michael PALMER

Professeur, Université Paris III- Sorbonne Nouvelle

2012

Remerciements

La complétion d'une thèse nécessite l'inspiration et la chance. Je les ai eues tous les deux lors de mon parcours à Paris III grâce à mon Professeur et directeur de thèse, Michael Palmer. Il a été mon *oncle Provis*, l'auteur de *mes grandes espérances*, en soutenant mes efforts avec conviction et patience. J'ai trouvé près de lui un modèle intellectuel inestimable dont les traits sont l'humanisme, l'universalité et l'intérêt inépuisable pour le savoir à travers la discussion et la dialectique. Je garderai ses enseignements pour toujours.

Je dédie cette thèse à ma famille, mon père Georges, l'expéditeur de mes rêves, ma mère Evi pour m'avoir appris de croire en moi sans termes et conditions et mon frère Nicolas pour la possibilité qu'il m'a donnée de m'approcher de l'étude à travers la musique.

Je la dédie également à Kiki, mon épouse, pour sa patience, son amour et son soutien. Son énergie positive jaillit de mon texte de la première jusqu'à la dernière page.

Enfin à Georges, mon petit prince...

Cette thèse est enfin dédiée à tous ces hommes et femmes qui s'intéressent encore aux
Balkans.

Sommaire

Autant que nous puissions faire la preuve du passé, nous aurons encore droit à l'avenir

L'objectif de cette recherche est d'étudier la représentation des Balkans. Dans les années 1990 plusieurs stéréotypes négatifs autour de la région ont été réactivés à l'occasion des guerres en ancienne Yougoslavie. De nombreux chercheurs les ont critiqués sévèrement en défendant la possibilité d'étudier la région en termes objectifs et moins connotés. Une donnée pas souvent prise en compte par les chercheurs a été la corrélation excessive entre les Balkans et la Yougoslavie (le fonctionnement fréquent du premier terme en tant que synonyme du deuxième) à travers les discussions publiques de la région (ex. les médias). La thèse vise à vérifier l'hypothèse des mutations importantes concernant les manières de comprendre la région comme un ensemble au cours de l'après la guerre froide. D'une part, il s'agit de la difficulté des scientifiques de comprendre la région au-delà de l'ancienne Yougoslavie ou celle de définir son caractère particulier. D'autre part, il s'agit de l'apparition et la réémergence des termes tels Balkans occidentaux et Europe du sud-est, ce qui indique la probabilité de nouvelles catégorisations du savoir circulant autour de la région. Afin de vérifier cette hypothèse, une analyse des discours politiques et médiatiques est proposée à travers quatre quotidiens de référence (*Le Monde*, *The Guardian*, *The New York Times* et *Eleutherotypia* en Grèce) et une organisation internationale, le Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est dans la période entre 1999 et 2008. Les données de cette analyse signalent une grande difficulté de traiter les réalités des pays de la région en commun ou indépendamment de l'expérience de l'ancienne Yougoslavie. D'autres recherches devront mesurer si le terme Balkans est progressivement destiné à la discussion de l'histoire troublée de la région et non pas de son actualité.

Mots-clés : Balkans, Yougoslavie, Histoire, représentation, analyse du discours, médias

Cette thèse a été préparée au sein de l'Ecole doctorale

Arts&Médias (ED 267) de l'Université Paris III- Sorbonne Nouvelle et le Laboratoire

« Communication, Information, Médias »

(CIM- EA 1484), situé à Paris III, 1, rue Censier (3^e étage), 75005

(site Internet : www.univ-paris3.fr/cim)

The reconstruction of the Balkans (1999-2004): A political and media discourse analysis

Abstract

As long as we can prove the past, we will hold a right to the future

The main objective of this research is the study of the representation of the Balkans. During the 1990s many negative stereotypes regarding the region were reactivated in the light of the wars in former Yugoslavia. Numerous researchers criticized them harshly and defended the possibility to study the region in an objective as well as less connoted manner. An element frequently underestimated by the research has been the excessive correlation between the Balkans and Yugoslavia (the frequent use of the first term as a synonym for the latter) in public discussions of the region (for instance in the media). This thesis aims to verify the hypothesis of important mutations regarding the ways in which the region is understood as a whole in the course of the post cold war era. On the one hand, it deals with the difficulty of the researchers to understand the region regardless of former Yugoslavia and the difficulty to define its particular character. On the other hand, it deals with the reappearance of the terms Western Balkans and South-Eastern Europe, which indicates the probability of new categorizations of the knowledge pertaining to the region. The verification of this hypothesis is tested by means of a discourse analysis through four newspapers of reference (*Le Monde*, *The Guardian*, *The New York Times* and *Eleytherotypia* in Greece) and an international organization, The Stability Pact for South- Eastern Europe during the period between 1999 and 2008. The results of this analysis indicate the great difficulty in approaching the realities of the countries of the region collectively or independently from the experience of former Yugoslavia. Further research must measure whether the term Balkans is progressively destined for the discussion of the troubled past of the region and not its actuality.

Keywords: Balkans, Yugoslavia, History, representation, discourse analysis, media

TABLE DES MATIÈRES

Remerciements	i
Sommaire	ii
Introduction	7
Première Partie: Fondements théoriques	20
Chapitre 1: Clarification du concept de la <i>reconstruction des Balkans</i>	20
1.1. L'expression reconstruction des Balkans: origines, contexte de référence, éventail sémantique.....	20
1.2. Reconstruire les Balkans: émergence et circulation d'une expression	22
1.3. Concrétisation des projets pour la reconstruction des Balkans: l'après-guerre en Bosnie et après guerre au Kosovo (1996- 1999)	26
1.4. Fin de guerre au Kosovo (juin 1999) : Point nodal pour la représentation des Balkans?	32
Chapitre 2 : Une géopolitique de <i>la frontière et de la transition</i> : la place particulière des Balkans dans l'Europe	34
2.1. Introduction. Déterminants de l'évolution historique du sud-est de l'Europe. Eléments de différenciation par rapport à d'autres parties de l'Europe	34
2.2. L'héritage des empires: Empire byzantin, empire ottoman	37
2.3. La création des Etats- Nations (19 ^{ème} - 20 ^{ème} siècle).....	42
2.4. L'apparition de nouvelles désignations géographiques	46
2.4.1. <i>Le terme Balkans</i>	47
2.4.1. <i>Le terme Europe du sud-est</i>	48
2.5. Généralisation des visions négatives sur la région (fin 19 ^{ème} -début 20 ^{ème} siècle)	49
2.6. La période de la guerre froide (1947- 1991)	57
2.7 Les transformations de l'après-guerre froide: Les guerres dans l'espace de l'ancienne Yougoslavie (1991- 2001), transition post- communiste, processus d'intégration dans l'Union européenne- Actualité des visions négatives sur la région.....	63

Chapitre 3 : Epistémologie de la région du sud-est de l'Europe dans l'après-guerre froide. Questions de définition. Nouvelles approches	73
3.1. Introduction. Etudier et définir une région en pleine transformation.....	73
3.2. Une tendance remarquable: Le glissement progressif du terme Balkans à celui d'Europe du sud-est.....	74
3.3. Les Balkans et l'Europe du sud-est comme catégories d'analyse.....	77
3.4. <i>Balkanisme</i> : L'approche de Maria Todorova et les discours sur l'altérité des Balkans...	79
3.4.1. <i>Balkanisme et orientalisme</i>	80
3.4.2. <i>Les Balkans : Identité/altérité</i>	84
3.4.3. <i>Les années 2000 : Continuités- Discontinuités</i>	89
Chapitre 4: Une approche cognitive des discours médiatiques et politiques sur la région du sud-est de l'Europe.....	97
4.1. Introduction. Les journalistes et les correspondants (de guerre): Acteurs méconnus de la compréhension de la Yougoslavie ou des Balkans ?	97
4.2. L'analyse du discours	108
4.2.1. <i>L'information de la presse écrite comme discours</i>	117
4.3. Le savoir.....	120
4.3.1. <i>Une linguistique du corpus</i>	125
Deuxième partie : Eléments d'analyse et traitement du corpus.....	127
Chapitre 5 : L'analyse du discours. Eléments quantitatifs et qualitatifs. La presse écrite	127
5.1. Introduction. Une analyse qualitative des textes.....	127
5.2. Eléments quantitatifs : Une étude sur l'ensemble de la période entre 1999 et 2004	127
5.2.1. <i>La couverture de cette actualité par la presse écrite</i>	134
5.2.2. <i>Les événements- les sujets- les thématiques</i>	136
5.2.3. <i>Les genres rédactionnels</i>	140
5.3. Eléments qualitatifs : Une analyse des références à la région (Balkans, Europe du sud-est, Balkans occidentaux).....	147
5.3.1. <i>L'unité d'analyse : l'article- les propositions</i>	151
5.3.2. <i>Les thématiques</i>	153
5.3.2.1. <i>La politique</i>	155
5.3.2.2. <i>L'économie</i>	158
5.3.2.3. <i>La culture</i>	160

5.3.2.4. <i>Les crimes de guerre</i>	161
5.3.2.5. <i>Les guerres</i>	163
5.3.2.6 <i>Intégration-UE</i>	165
5.3.2.7. <i>Les réseaux mafieux</i>	167
5.3.2.8. <i>L'immigration</i>	168
5.3.2.9. <i>Le nationalisme- relations interethniques</i>	169
Chapitre 6: L'analyse du discours. Le discours politique et institutionnel. L'Union européenne (Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est)	172
6.1. Introduction. Une analyse qualitative des textes	172
6.2. Une étude sur l'ensemble de la période 1999-2004.....	173
6.3. Le discours politique	177
Chapitre 7: Le traitement du corpus	185
7.1. Buts et hypothèses de la recherche	185
7.2. Justification des choix concernant le corpus	188
7.3. Caractéristiques générales de la presse écrite	190
7.3.1 <i>Le journal de référence.</i>	192
7.3.1.1 <i>Le Monde</i>	194
7.3.1.2. <i>The Guardian</i>	196
7.3.1.3. <i>The New York Times</i>	198
7.3.1.4. <i>Eleutherotypia</i>	199
7.4. Description des données : Un fonds d'archives textuelles.....	202
7.4.1. <i>Les articles de la presse écrite</i>	202
7.4.2. <i>Les discours du Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est</i>	204
7.5. Moyens de collecte des textes	204
7.6. Archivage des textes.....	206
7.6.1. <i>Archivage des articles de la presse écrite. Exemples des catalogues en forme électronique par journal</i>	206
7.7. Codification des textes et traitement statistique	209
7.7.1. <i>L'actualité de la région sud-est européenne (1999- 2004) à travers la presse écrite : Données quantitatives</i>	210
7.7.2. <i>Le logiciel Atlas et la codification du contenu des textes</i>	211
7.7.3. <i>Codification des textes du Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est</i>	213

Troisième partie: Résultats	214
Chapitre 8: Données quantitatives sur la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne par la presse écrite entre 1999 et 2004	214
8.1. Introduction	214
8.2. <i>Le Monde</i>	215
8.3. <i>The Guardian</i>	250
8.4. <i>The New York Times</i>	285
8.5. <i>Eleutherotypia</i>	312
Chapitre 9: Le Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est. Remarques générales sur les discours prononcés par les coordonnateurs spéciaux	343
9.1. Introduction	343
9.2. L'Europe du sud-est: terme pour signifier le projet de la transformation des Balkans (1999- 2000).....	344
9.3. Le Pacte entre un progrès modeste et un optimisme modéré: le terme Europe du sud-est s'associe aux problèmes de la région et celui de Balkans occidentaux à la situation particulière en ancienne Yougoslavie (2001- 2004).....	347
9.4. La valorisation positive du travail du Pacte à travers l'usage du terme Europe du sud-est et la cristallisation du terme Balkans occidentaux en tant que catégorie distincte dans la discussion de la région (2005-2008)	359
9.5. Conclusions	364
Chapitre 10: Données qualitatives sur les références à la région sud-est européenne à travers la presse écrite entre 1999 et 2004	366
10.1. Introduction	366
10.2. La nature et l'ordre de présentation des résultats.....	367
10.3. Données quantitatives sur la répartition des références à la région sud-est européenne selon les thématiques et les discours entre 1999 et 2004	369
10.3.1. <i>Le Monde</i>	369
10.3.2. <i>The Guardian</i>	370
10.3.3. <i>The New York Times</i>	371
10.3.4. <i>Eleutherotypia</i>	372
10.4. Données quantitatives sur la répartition des références à la région sud-est européenne selon les thématiques et les variables (termes : Balkans, Europe du sud-est, Balkans occidentaux, pays, organisations...) entre 1999 et 2004.....	373

10.4.1. <i>Le Monde</i>	374
10.4.2. <i>The Guardian</i>	375
10.4.3. <i>The New York Times</i>	377
10.4.4. <i>Eleutherotypia</i>	378
10.5. Données quantitatives sur la répartition des références à la région sud-est européenne selon les différentes notions-clés à travers les neuf thématiques	381
10.5.1. <i>La thématique de la politique</i>	381
10.5.2. <i>La thématique de la culture</i>	392
10.5.3. <i>La thématique de l'intégration européenne</i>	408
10.5.4. <i>La thématique du nationalisme</i>	421
10.5.5. <i>La thématique des crimes de guerres</i>	432
10.5.6. <i>La thématique des guerres</i>	439
10.5.7. <i>La thématique de l'économie</i>	447
10.5.8. <i>La thématique des réseaux mafieux</i>	457
10.5.9. <i>La thématique de l'immigration</i>	464
10.6. Le façonnement permanent de la représentation de la région à l'image de l'actualité de l'ancienne Yougoslavie.....	469
Conclusions	471
Epilogue	489
Bibliographie	491
A. Ouvrages.....	491
B. Articles.....	496
C. Principaux sites consultés.....	498
Annexes	500
Tableaux	500
A. <i>Analyse quantitative (ch.8)</i>	500
1. <i>Le Monde</i>	500
2. <i>The Guardian</i>	501
3. <i>The New York Times</i>	502
4. <i>Eleutherotypia</i>	503
B. <i>Analyse qualitative (ch. 10)</i>	504
1. <i>Le Monde</i>	504
2. <i>The Guardian</i>	506
3. <i>The New York Times</i>	509

4. <i>Eleutherotypia</i>	511
Répertoire des articles cités dans la thèse	514
Répertoire de l'ensemble des articles consultés et codifiés selon l'analyse quantitative ainsi que qualitative	526
Cartes politiques du sud-est européen indiquant l'évolution de la région depuis le début du 19 ^{ème} siècle et jusqu'à l'heure actuelle	526
Repères chronologiques à travers l'histoire du sud-est européen depuis le début du 19 ^{ème} siècle et jusqu'à l'heure actuelle	532
Index.....	536

Introduction

Les Balkans dans l'après-guerre froide : représenter, définir et penser une région en pleine transformation

Dans un discours prononcé en 2008 à Bruxelles au sujet des entreprises serbes et de l'intégration européenne, Olli Rehn, l'actuel commissaire européen chargé du dossier des Affaires économiques et monétaires, a fait la remarque suivante : « On n'a pas encore atteint la fin de l'histoire dans les Balkans occidentaux [...] »¹. En faisant probablement allusion à la fameuse notion de Francis Fukuyama, le commissaire européen aurait voulu souligner ainsi l'éprouvante transition post-communiste de ces pays dont l'adhésion à l'Union européenne n'est pas encore conclue. De par ses suggestions multiples, cette référence schématise un thème qui se trouve au cœur de l'intérêt de cette thèse, à savoir comment les grands changements qui ont secoué la région des Balkans dans l'après-guerre froide ont été compris et signifiés.

Au cours de la dernière décennie du XXe siècle, les Balkans ont très fréquemment fait la 'Une' des médias partout dans le monde à l'occasion des conflits armés. Entre 1991 et 1995 surviennent les guerres suivant la dissolution de l'ancienne fédération yougoslave. En 1999 éclate la guerre au Kosovo et en 2001 le conflit en A.R.Y. de Macédoine². Guerres / crise / instabilité dans les Balkans : voilà trois motifs repérés régulièrement dans l'information médiatique ou plus généralement dans les discussions publiques de ces conflits. Cette actualité dense en évolutions dramatiques a suscité un grand intérêt d'étude et d'analyse tant par rapport à l'ancienne Yougoslavie qu'à la région des Balkans en général. L'ampleur de cet intérêt s'est affirmée par l'émergence d'une vaste bibliographie couvrant des thématiques telles que l'histoire, l'évolution politique et économique de la région ainsi que son caractère culturel. Compte tenu du poids des événements en question, il n'est pas surprenant que le contexte yougoslave ait constitué le motif dominant cet intérêt. En effet, cette corrélation forte entre les thématiques des Balkans et de l'ancienne Yougoslavie dépasse les limites des ressources bibliographiques. Elle est repérable à travers plusieurs instances du domaine de la discussion publique, notamment l'information médiatique, le discours politique ou plus généralement l'interrogation artistique et intellectuelle. Or,

¹ Le discours d'Olli Rehn a été prononcé le 20 octobre 2008 alors qu'il tenait la fonction de commissaire chargé du dossier de l'élargissement. Le texte intégral est disponible à l'adresse électronique suivante : http://ec.europa.eu/commission_barroso/rehn/press_corner/speeches/index_en.htm (langue anglaise originellement, ici notre traduction). Toutes les traductions sont nôtres sauf autre indication.

Le terme Balkans occidentaux (d'ouest) désigne un espace géographique comprenant tous les pays issus de l'ancienne fédération yougoslave sauf la Slovénie alors qu'il inclut l'Albanie.

² Vu le différend, toujours non résolu, entre la Grèce et l'ancienne république yougoslave sur l'usage du nom Macédoine au nom officiel de cette dernière, nous utiliserons tout au long de notre réflexion le nom avec lequel elle a été officiellement admise à l'ONU en 1993, à savoir Ancienne République yougoslave de Macédoine.

c'est en estimant cette corrélation de manière globale que nous sommes en mesure de formuler le constat de fond inspirant cette thèse, le façonnement de la représentation des Balkans à travers le miroir yougoslave. En d'autres termes, le point de départ de ce travail se base sur la reconnaissance du contexte yougoslave qui a constituée une grille de lecture qui détermine et oriente la façon dont la région des Balkans a été vue, comprise et même étudiée dans l'après-guerre froide.

Formulé ainsi, ce constat reste trop général et une série des clarifications s'imposent pour qu'il soit explicite. Cette thèse ne s'interroge pas sur la nécessité ou l'utilité de regarder les Balkans à travers l'ancienne Yougoslavie. Le renouveau des préoccupations autour de l'ensemble de la région à partir des années 1990, notamment en forme d'études ou de recherches, a induit des effets positifs et plus précisément l'accumulation d'un savoir plus systématique et approfondi à l'opposé de visions fragmentaires et préconçues. De ce point de vue, nous adhérons entièrement à la remarque du sociologue et journaliste Francesco Alberoni que « la véritable culture, celle qui est utile, est toujours une synthèse entre le savoir accumulé et l'inlassable observation de la vie »³. Cette thèse s'intéressera surtout à examiner les effets de la forte association entre l'ancienne fédération yougoslave et les Balkans d'un point de vue symbolique et cognitif.

Un exemple concret de la problématique s'impose. En novembre 2007, le journal quotidien *International Herald Tribune* publie un article intitulé *Balkans put cultural icons on a pedestal*⁴. Au sein du 3e paragraphe, nous apprenons que « des monuments dédiés à des icônes d'Hollywood et de la culture populaire se multiplient à travers les Balkans, quelques années après une décennie de carnage et de vengeance tuant au moins 125 000 personnes en Croatie, en Bosnie et au Kosovo »⁵. En effet, une lecture attentive de l'article montre que le phénomène en question concerne en premier des villes et des villages de Serbie et dans une moindre mesure des lieux en Bosnie. Cependant, la référence à ces régions s'effectue par rapport aux Balkans puisque, de toute évidence, les guerres yougoslaves ont été considérées comme des guerres balkaniques. Pour cette thèse, l'association en question n'est pas simplement un effet provenant des choix de style. Le passage susmentionné montre que dans une période éloignée de la fin des guerres, divers développements, pas nécessairement liés à celles-ci, sont toujours filtrés à travers la jonction du contexte yougoslave avec celui des Balkans. À l'heure actuelle, avec le recul nous séparant du dernier conflit en 2001, nous sommes probablement mieux placés pour estimer les dimensions globales ainsi que l'héritage de cette jonction.

³ ALBERONI Francesco, *Vie publique et vie privée*, Paris : Pocket, 2000, (Traduit par Raymonde Coudert)

⁴ BILEFSKY Dan, *Balkans put cultural icons on a pedestal*, *International Herald Tribune*, 12 novembre 2007. (En français : Les Balkans placent des icônes culturelles en statue)

⁵ Compte tenu des nombreuses références faites à des articles de la presse écrite rédigés en anglais et en grec, nous avons choisi de proposer directement la traduction des passages dans le texte.

À vrai dire, plusieurs aspects du sujet ont été déjà traités. Plus précisément, nous nous référons à la question de la réactivation des généralisations chargées, à savoir des perceptions et des images négatives autour de la région des Balkans au cours des années 1990. Tout en abordant la question, l'historienne Maria Todorova se demande : « Pourquoi cette guerre doit être balkanique ? La guerre civile espagnole était espagnole, et non ibérique ou sud-ouest européenne. La guerre civile grecque n'a jamais été balkanique ; le problème de l'Irlande du Nord est nettement localisé ; il n'est appelé ni britannique, ni anglais [...]. Pourquoi alors, le terme Balkans est-il utilisé pour un pays en guerre qui, avant les tristes événements, récusait cette identité balkanique alors qu'il était considéré comme l'étoile brillante de l'Europe de l'Est [...] ? »⁶. La réponse à cette question semble plutôt simple. Dès l'époque des guerres balkaniques de 1912-1913, cette région fut associée au nationalisme, les clivages ethniques et l'arriération économique ; elle était vue comme une partie toute particulière de l'Europe, soit-il au niveau politique, économique et culturel.

Au cours des années 1990, des perceptions pareilles ont fait de nouveau surface. Des scientifiques et notamment des historiens comme Maria Todorova, Mark Mazower et Misha Glenny (journaliste et correspondant durant les guerres devenu historien des Balkans) ont essayé de dissocier la région de son image ou de sa représentation populaire. L'objectif de cette démarche est sans doute l'intérêt et le mérite de pouvoir étudier les Balkans en termes objectifs et non pas connotés. Cette ambition est devenue beaucoup plus urgente au cours des années 1990, et le reste aujourd'hui encore, du fait des débats et des discussions parmi les chercheurs sur les caractéristiques des Balkans en tant qu'objet d'étude.

Outre les chercheurs soutenant la validité et la valeur établies de l'objet en question, d'autres se montrent beaucoup plus réticents à son égard. En déplorant l'état plutôt insatisfaisant des études dites balkaniques, l'historien Andrei Pippidi a publié en 1998 un article afin de « démontrer que Balkans, presque un gros mot, était toujours incorrect »⁷. En dressant un bilan des études sur la région à l'occasion des guerres yougoslaves Andrei Pippidi note : « Au lieu de la forte attention que l'Europe du sud-est mérite, l'héritage historique, l'arrière fond religieux et intellectuel ou les complexités économiques de ces pays ont été signalés mais simplement comme des arguments pour des présomptions traitées avec révérence par les journalistes »⁸. En effet, la charge critique d'Andrei Pippidi rejoint celle de Maria Todorova avec une différence significative. L'historien roumain fait partie des scientifiques recommandant constamment la substitution du terme Balkans par celui d'Europe du sud-est qui, dès la période de la généralisation des visions chargées sur la région au début du XXe siècle, était utilisé comme son synonyme plus neutre et moins connoté. Les

⁶ TODOROVA Maria, *Imagining the Balkans*, New York: Oxford University Press, 1997, p. 186.

⁷ PIPPIDI Andrei, *A Plea for the study of South Eastern Europe*, in elib.at, Herausgeber : University of North Carolina, avril 1998, p.1

⁸ Ibid, p.1

suggestions multiples d'un tel postulat résumant de manière forte les interrogations symboliques et cognitives de cette thèse.

Notons que l'usage parallèle des termes Balkans et Europe du sud-est en leur qualité des synonymes est observable tout au long des années 1990 et au-delà de celles-ci. Pour la plus grande partie de cette période, cette question n'a pas fait l'objet d'une observation systématique, puisque, selon toute vraisemblance, il ne s'agissait pas d'un phénomène inédit. Émerge alors l'idée que la période actuelle ressemble à celle du lendemain des guerres balkaniques et notamment de la Première Guerre mondiale (1914-1918), durant laquelle l'appellation Europe du sud-est était devenue une alternative pour évoquer cette région décrite fréquemment comme la poudrière de l'Europe (powder keg of Europe). Ainsi, l'usage exclusif du terme Europe du sud-est par l'Union européenne, à partir de la fin de la guerre au Kosovo (juin 1999), est souvent attribué à un effet d'euphémisme, la figure « par laquelle on déguise des idées désagréables, odieuses ou tristes, sous des noms qui ne sont point les noms propres de ces idées [...] »⁹. Que penser du terme Balkans occidentaux, lui aussi introduit par l'Union européenne¹⁰ à partir de la mise en œuvre, en 1999-2000, de l'initiative Processus de stabilisation et d'association en faveur des Balkans occidentaux¹¹?

De toute évidence, l'introduction de ce terme ne relève pas de la même logique que celle d'Europe du sud-est. Nous pourrions, effectivement, détecter une visée de catégorisation dans la mesure où un effort est réalisé afin de faire interagir un certain nombre des thématiques, d'ordre notamment politique et économique, avec leur contexte, géographique ou politique entre autres. L'ampleur et les implications de pareilles catégorisations délimitent les questions centrales que cette thèse vise à élucider.

Sujet général et hypothèses de départ : un contexte des transformations distinctes et corrélées

Contrairement à l'idée que l'après-guerre froide constitue un contexte rappelant celui de l'après- Première Guerre mondiale, cette thèse part de l'hypothèse que les transformations récentes, que la région a connues, ont influencé plus profondément les manières d'y penser, de la comprendre ou

⁹ DUMARSAIS, *Des tropes ou des différents sens*, présentation, notes et traduction de F. Douay-Soublin, Paris : Flammarion (1^{re} éd. 1730), p. 158, cité in CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), (dir.), *Dictionnaire d'Analyse du discours*, Paris : Seuil, 2002, p. 241.

¹⁰ « UE » par la suite.

¹¹ Le dispositif en question a été adopté par l'UE en 1999 et formulé en 2000 comme continuation de l'approche régionale de l'UE envers les Balkans occidentaux. Il s'agit d'un contexte de coopération intensive entre l'UE et les pays de la région afin de faciliter le processus de leur adhésion. Plus d'informations sont disponibles sur le site officiel de l'UE à l'adresse électronique suivante :

http://ec.europa.eu/enlargement/enlargement_process/accession_process/how_does_a_country_join_the_eu/sap/index_fr.htm

même de l'étudier. Cette remarque ne se fonde pas sur une comparaison des périodes en question mais plutôt sur le constat que les représentations sociales¹², voire le savoir du sens commun, évoluent à travers le temps. De ce point de vue, il existe un intérêt à dépister les variations attribuées au changement des conditions sociales le déterminant. En d'autres termes, il doit y avoir une relation directe entre des bouleversements d'ordre social et les modifications ou les ajustements du sens relatif. Par exemple, il semble facile de constater que le sens du terme Europe a été significativement affecté par le développement du projet politique et économique de l'UE. Or, c'est à travers une observation systématique des représentations de l'Europe que les manifestations diverses de cette mutation pourraient se rendre intelligibles.

Conséquemment, l'intérêt de cette thèse n'est pas de fonder son observation sur le présupposé d'une transformation précise et aisément repérable à travers les discussions publiques autour des Balkans. Par contre, elle se fonde sur la reconnaissance d'un contexte des transformations sociales, politiques et économiques visant à explorer leur poids sur les manières de comprendre la région des Balkans, considérée dans son ensemble. Nous proposons de réfléchir à ce contexte à travers trois groupes de thématiques plutôt distinctes. En premier, nous nous référons aux évolutions relevant de l'espace yougoslave et plus précisément aux guerres de dissolution de l'ancienne fédération et à l'émergence de nouveaux États indépendants à sa place¹³. Deuxièmement, nous nous arrêtons sur le processus, couramment désigné dans l'après-guerre froide, de transition post-communiste ; celui-ci décrit le stade transitoire que devaient traverser tous les pays anciennement communistes pour instituer des économies de marché libre et des démocraties parlementaires. Il doit être noté que dans la région des Balkans, cette transition concerne tous les pays sauf la Grèce, à savoir ceux issus de l'ancienne Yougoslavie mais également l'Albanie, la Bulgarie et la Roumanie. Troisièmement, nous développons le processus d'intégration européenne délimitant les dispositifs mis en place par l'UE facilitant le rapprochement et la coopération entre l'Union et les pays candidats¹⁴.

De toute évidence, il s'agit de trois contextes de référence qui ont sans doute dominé, à des degrés variés et inégaux, non seulement la discussion mais surtout l'actualité de la région, facilement observable par un aperçu de l'information médiatique correspondante depuis le début des années

¹² Selon Denise Jodelet, « le concept de représentation sociale désigne une forme de connaissance spécifique, le savoir de sens commun, dont les contenus manifestent l'opération de processus génératifs et fonctionnels socialement marqués. Plus largement, il désigne une forme de pensée sociale ». JODELET Denise, *Représentation sociale : phénomènes, concept et théorie*, in Psychologie sociale, sous la direction de S. Moscovici, Paris : PUF, 1997, p. 365

¹³ Au moment de sa dissolution définitive en 1992, la République fédérale socialiste de Yougoslavie (1945-1992) consistait en une union de six républiques populaires autonomes (du nord au sud) : la Slovénie, la Croatie, la Bosnie- Herzégovine, la Serbie (incluant les régions autonomes de la Vojvodine et du Kosovo), le Monténégro et enfin la Macédoine. En 2010, étaient reconnus comme États indépendants : la Slovénie, la Croatie, la Bosnie- Herzégovine, la Serbie, le Monténégro, l'A.R.Y. de Macédoine et le Kosovo (dont l'indépendance fait toujours objet de contestation de la part de la Serbie tout en étant partiellement reconnue au niveau international).

¹⁴ Actuellement, seuls trois pays anciennement communistes de la région appartiennent à l'UE, à savoir la Slovénie (2004), la Bulgarie (2007) et la Roumanie (2007). La Grèce l'a intégrée dès 1981.

1990 et jusqu'à aujourd'hui. Vu qu'il s'agit de trois contextes distincts, nous pouvons effectivement discerner trois types de discussions sur les Balkans : celles qui se focalisent sur les développements liés à l'espace ex-yougoslave, celles qui portent leur attention aux transformations liées à la transition post-communiste et finalement celles qui se concentrent sur les perspectives de la région dans la construction européenne. Compte tenu de l'évolution parallèle de ces transformations à partir des années 1990, nous supposons que l'effort de comprendre la région dans son ensemble est progressivement devenu plus complexe. C'est une autre manière de dire qu'il existait trois angles d'analyse façonnant ou déterminant chacun à leur manière les références aux Balkans. Or, ces trois angles n'ont pas toujours fonctionné de manière claire. Parfois, ils ont été fortement associés, affirmant que la région était considérée de manière globale, comme un ensemble de défis ou de suspens entrecroisés.

Selon toute vraisemblance, l'expression *reconstruction des Balkans* constitue le cas de figure le plus fort d'un tel mode de perception. Cette expression, circulant, peu ou prou, entre la fin de la guerre de Bosnie (1995) et l'après-guerre au Kosovo (début des années 2000), gardait souvent un sens notamment littéral (infrastructure). Cela paraît logique puisque la fin d'un état de guerre implique toujours un effort de reconstruction. Cependant, l'application de cette notion à l'ensemble de la région, d'une manière souvent abstraite et plutôt figurée, affirme la compréhension des Balkans comme ensemble de défis à surmonter. Ce n'est pas un hasard si le point culminant de l'usage de l'expression survient à la fin de la guerre du Kosovo, apogée de la mise en œuvre de deux dispositifs résumant l'engagement politique et économique de l'UE et plus généralement de la communauté internationale. Outre le Processus de stabilisation et d'association en faveur des Balkans occidentaux, mentionnons le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est¹⁵, organisation en fonction entre 1999 et 2008, visant au renforcement de la coopération entre les pays de la région en encadrant leurs efforts pour rejoindre éventuellement l'UE¹⁶.

L'objectif de la reconstruction des Balkans ne figurait pas explicitement dans les documents officiels des nombreuses initiatives en question. Il était, a contrario, très présent dans l'information médiatique et notamment dans les discours politiques. De ce point de vue, cette expression semble

¹⁵ Le Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est a été institué suite à une initiative de l'UE le 10 juin 1999 à Cologne, en Allemagne. Dans le document constituant le Pacte, il est noté que « les pays de l'Europe du sud-est reconnaissent leur responsabilité de travailler au sein de la communauté internationale afin d'élaborer une stratégie commune pour la stabilité et le développement de la région [...] ». Le document est disponible sur le site officiel du Pacte de stabilité à l'adresse électronique suivante : <http://www.stabilitypact.org/constituent/990610-cologne.asp>

¹⁶ Depuis 2008 le Pacte de Stabilité a été remplacé par le Conseil de coopération régionale (RCC). La nouvelle institution a hérité du mandat ainsi que de l'objectif central de son prédécesseur en reconnaissant « l'importance de la coopération régionale comme moyen pour faire face aux défis éprouvés par les pays de l'Europe du sud-est et comme moyen facilitant l'intégration européenne et euro-atlantique ». Le document de la déclaration instituant le Conseil de coopération régionale est disponible sur le site officiel de l'organisation à l'adresse électronique suivante : http://www.rcc.int/index.php?action=doc_archive#

avoir résumé l'air du temps ou la conscience d'un besoin de prise en charge afin de prévenir de nouveaux conflits et soutenir la participation de la région dans la construction européenne.

Or, dans cette thèse nous établissons l'hypothèse que cette reconstruction concernait également la représentation de la région, à savoir les manières de comprendre et signifier toute une série de développements ou de thématiques tantôt distinctes et tantôt corrélées. L'épiphénomène le plus manifeste et le plus étudié de ces mutations a été la forte association des Balkans avec le contexte yougoslave. De plus, le renouveau symbolique apporté par l'usage des termes *Europe du sud-est* et *Balkans occidentaux* n'a pas fait l'objet d'une observation systématique, notamment en rapport avec ses effets et implications éventuelles. Ces effets dépendent de la catégorisation du sens faite de la région et plus généralement du recyclage et de la circulation du savoir dans un contexte de transformations politiques, sociales et économiques bouleversantes. Pourquoi, par exemple, l'éruption de violence interethnique en A.R.Y. de Macédoine en 2001 amène le journal quotidien *The Observer* à évoquer un désarroi balkanique¹⁷ alors que des questions de minorités dans d'autres pays de la région ne sont pas présentées comme balkaniques à travers l'information de la presse écrite ? Également, comment interpréter l'affirmation : « la chute de Slobodan Milosevic transforme les perspectives économiques de la Yougoslavie, de ses voisins immédiats et de la région entière de l'Europe du sud-est »¹⁸? Évidemment, ce n'est pas le sens littéral des propositions qui est recherché mais plutôt la relation du contexte événementiel avec la référence à la région. Pour répondre à cette question, nous proposons une étude approfondie de pareilles occurrences à travers l'information médiatique, et plus précisément de la presse écrite.

Vu la généralité du sujet, il convient encore de préciser que nous ne commençons pas par l'hypothèse d'une transformation radicale de la représentation de la région des Balkans. Tout en reconnaissant la relativité des représentations sociales dans le temps et dans l'espace ainsi que le phénomène de leur transformation, la psychologie sociale met en avant des schémas précis selon lesquels pourrait être interrogée l'hypothèse de transformation. Selon Jean-Claude Abric, la représentation peut être pensée comme un ensemble organisé autour d'un noyau central qui en est l'élément fondamental. Ce noyau constitue la partie la plus stable de la représentation puisqu'il se compose des éléments qui donnent sens à celle-ci : la nature de l'objet représenté, la relation de cet objet avec le sujet ou le groupe et enfin le système des valeurs et des normes. Autour de ce noyau central se trouvent les éléments périphériques qui « comprennent les informations retenues, sélectionnés et interprétés, des jugements formulés à propos de l'objet et son environnement, des stéréotypes et des croyances [...]. Ils constituent l'interface entre le noyau central et la situation

¹⁷ Our Balkan mess, éditorial du *Observer*, 18 mars 2001

¹⁸ BUITTER Willem, Tough decisions for a land of opportunity, *The Guardian*, 12 octobre 2000

concrète dans laquelle s'élabore ou fonctionne la représentation »¹⁹. Du point de vue de ce schéma, il est clair que les interrogations de cette thèse concernent essentiellement les éléments périphériques de la représentation des Balkans et notamment la situation concrète à travers laquelle ces éléments sont activés.

Ainsi, étudiant le façonnement de cette représentation par des références à l'occasion des guerres yougoslaves pour la plus grande partie des années 1990, nous tendons à suivre son évolution dans le contexte de la période suivante, qui, de toute évidence, se caractérise par une actualité beaucoup plus diversifiée. Plus précisément, nous portons notre attention sur la période entre la fin de la guerre au Kosovo (juin 1999) et la date de l'élargissement de l'UE vers l'est (mai 2004). Il s'agit d'un contexte au sein duquel il est évident que la question de l'intégration européenne des pays anciennement communistes de la région, liée à d'autres questions d'ordre socio-économique, devient de plus en plus prégnante. Or, c'est au sein de ce cadre aux thématiques diversifiées que nous visons à examiner l'hypothèse de la complexification de la référence à la région. Les vocables tels Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux, sont considérés comme des repères aidant à mettre en lumière des modifications ou des continuations d'ordres symbolique et cognitif, et également comme des marqueurs de l'association des types du savoir précis avec des événements ou des thématiques précis.

Une analyse des discours politiques et médiatiques

Cette thèse propose une étude de la représentation des Balkans à travers une analyse des discours politiques et médiatiques. Cependant, la plus grande partie du corpus consiste en des archives textuelles de la presse écrite et plus précisément de quatre quotidiens, *Eleutherotypia* en Grèce, *Le Monde* en France, *The Guardian* au Royaume Uni et *The New York Times* aux États-Unis. Une clarification s'impose alors sur la nécessité de faire une distinction entre deux types de discours. Il existe deux motifs derrière celle-ci. Le premier vient de la constitution d'un corpus restreint des déclarations et des discours prononcés par les personnes tenant la fonction du Coordonnateur spécial du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Compte tenu du caractère politique de cette fonction et vu qu'il s'agit d'un corpus ne relevant pas du contenu de la presse écrite, nous devrions l'inclure dans une catégorie différente de celle du discours médiatique.

Le deuxième motif dépend des fondements théoriques et méthodologiques à partir desquels ce travail vise à étudier les contenus d'un média tel que la presse écrite. Plus précisément, ces contenus sont considérés comme des discours au sein desquels se distinguent des types des discours. Selon

¹⁹ ABRIC Jean-Claude, *Pratiques sociales et représentations*, Paris : PUF, 1994

Dominique Maingueneau, par type est entendu « n'importe quelle classe de discours » émanant d'un « secteur de production verbale d'une société »²⁰ comme par exemple le secteur politique, médiatique, scientifique ou religieux. Or, la spécificité du contenu médiatique, et plus précisément de la presse écrite, consiste dans sa capacité à fonctionner comme un point de rencontre de divers discours du domaine public. Dans l'essai d'établir une typologie, à travers ce contenu, selon le critère du sujet qui articule telle ou telle production discursive, la pluralité des types des discours y participant apparaîtrait rapidement. Outre la présence prépondérante des journalistes, un grand nombre d'autres figures publiques, à savoir des politiciens, des académiciens, des intellectuels ou des personnalités du monde des arts entre autres, interviendrait.

La contribution de ces figures extra-médiatiques dans le façonnement du contenu de la presse s'effectue de deux manières : d'un côté, directement avec la production des textes originaux, notamment des commentaires ou des analyses, et de l'autre côté, indirectement, à travers les références des journalistes à leurs propos (discours rapporté). C'est précisément la prise en compte de cette pluralité énonciative ainsi que le souci de considérer les types des discours de pair avec leur nature et leur fonction, qui ont finalement motivé la distinction entre discours politiques et médiatiques. De ce point de vue, le pôle médiatique s'occupe essentiellement du discours des journalistes alors que le pôle politique vise à mettre en lumière la provenance publique du contenu de la presse, avec un intérêt inévitable sur le discours des politiciens, dont la circulation constante est plus que manifeste à travers ce contenu.

Cette précaution typologique se lie inextricablement à l'orientation de l'analyse du discours que propose ce travail. En effet, la distinction entre des types des discours, qui sont à considérer selon leurs propres spécificités structurelles ou fonctionnelles, permet une étude de la représentation des Balkans toujours en rapport avec le sujet articulant la production discursive qui nous intéresse, voire les parties du contenu textuel contenant des références à la région. Cela veut dire que l'objet immédiat de cette analyse n'est pas le discours sur les Balkans, saisi d'une manière générale, abstraite et impersonnelle, mais plutôt le discours des journalistes, des politiciens ou d'autres figures publiques sur la région.

Cet angle d'analyse s'impose pour une raison supplémentaire. Il s'agit de la prise en compte de la multiformité qui caractérise chaque type de discours. Cette multiformité est souvent pensée à travers la notion du genre de discours qui délimite « des dispositifs de communication particuliers »²¹. Ainsi, le discours politique regroupe de multiples genres comme par exemple les débats télévisés, les tracts ou entre encore le programme électoral. Vu que le corpus de cette thèse se compose de contenus de la presse écrite, notre attention porte essentiellement sur les genres y

²⁰ CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (dir.), (2002), op.cit., p. 592.

²¹ Ibid, p.592

afférent et qui sont généralement qualifiés de genres rédactionnels. Plus précisément, nous nous intéressons à la catégorisation des genres tels que la dépêche, le reportage, l'analyse ou le commentaire, selon la visée communicationnelle qui les distingue, à savoir informative, persuasive ou séductrice²². La considération de ces dimensions structurelles ainsi que fonctionnelles de l'information médiatique permet une appréciation profonde de différentes manières de présenter un événement ou plus généralement de comprendre les divers éléments qui le composent. Ainsi, nous comptons être en mesure de mettre en lumière le fonctionnement des références à la région des Balkans dans le contexte des événements ou des thématiques précises.

En conclusion, une clarification de fond s'impose sur la conception du discours et en particulier sur l'objectif heuristique de l'analyse du discours que propose ce travail. Comme nous l'avons noté, la représentation des Balkans a déjà fait l'objet d'études portant sur la circulation forte d'un type de savoir particulier, notamment l'image négative et les visions stéréotypées sur la région. Maria Todorova a introduit une catégorie discursive, celle du balkanisme, pour mettre en lumière la cohésion diachronique de toute une série d'éléments, comme par exemple des perceptions ou des attitudes, contribuant à la reproduction de l'image des Balkans comme un Autre pour l'Europe et plus généralement pour le monde occidental²³. De ce point de vue, cette approche se caractérise par une visée clairement critique puisqu'elle porte un jugement sur la capacité du discours à imposer et reproduire une vision des choses ou un savoir excessif et essentialiste. De plus, cette orientation se fonde sur la conception du discours comme un lieu d'articulation entre pouvoir et savoir, ce qui constitue un des prismes clés émanant de la pensée de Michel Foucault. Or, dans le registre des approches post-structuralistes, le discours, la dimension sociale du langage, n'est pas considéré comme un outil transparent, reflétant de manière neutre la réalité mais plutôt comme « des rapports de force matérialisés dans des stratégies énonciatives, des prises de position dans un ordre symbolique, [...] des savoirs, qui dans la formation de leurs objets, cristallisent des enjeux sociaux »²⁴. Ainsi, le discours dit balkaniste semble schématiser l'exercice du pouvoir symbolique, notamment occidental, sur une partie de la représentation des Balkans.

²² Pour plus de détails, LOCHARD Guy, *Genres rédactionnels et appréhension de l'événement médiatique*, in *Les Réseaux*, n°76, pp. 83-102

²³ Comme elle le note : « Le fait de la description des Balkans en tant qu'un Autre pour l'Europe ne nécessite pas de preuves spécifiques. A été exagérée autour des Balkans l'indifférence de ses habitants à se conformer aux standards de comportement conçus comme normaux par et pour le monde civilisé. Comme c'est le cas avec chaque généralisation, celle-ci se fonde sur le réductionnisme, mais le réductionnisme et les stéréotypes par rapport aux Balkans ont atteint un tel degré et une telle intensité que le discours mérite et nécessite une analyse spéciale ».
TODOROVA Maria (1997), *op.cit.*, p. 3

²⁴ FOUCAULT Michel, *Dits et écrits 1954-1988*, t.3, Paris : Gallimard, 1994, pp. 123-124, cité in OLIVESI Stéphane, *User et mésuser, Sur les logiques d'appropriation de Michel Foucault par les sciences de la communication*, article inédit, mis en ligne le 24 novembre 2004 sur le site officiel de l'Université de Grenoble à l'adresse électronique suivante : http://w3.u-grenoble3.fr/les_enjeux/2004/Olivesi/index.php

L'analyse de discours que nous proposons ne commence pas par un tel postulat critique. Elle garde une visée d'exploration et d'élucidation des tendances générales relevant de la représentation des Balkans dans une période précise. Ainsi, son objectif se veut plutôt descriptif que critique. Cela n'implique guère une mésestime du pouvoir des discours de construire le réel ou de déterminer les manières de le percevoir. Cependant, l'intérêt de ce travail n'est pas d'interroger son objet d'étude à partir d'un a priori d'ordre culturel. En d'autres termes, ce n'est pas l'image des Balkans en tant qu'Autre qui est recherchée mais surtout le tableau général de sa représentation. Par conséquent, les discours ne sont pas interrogés selon leur capacité à construire une image précise de la réalité mais surtout selon leur habilité à mouvoir, à synthétiser et à faire circuler le savoir dans le contexte des événements tantôt corrélés et tantôt dissociés. Conséquemment, le fait d'avoir choisi d'étudier la représentation des Balkans à travers quatre contextes sociaux, politiques et culturels distincts, à savoir la Grèce, La France, le Royaume Uni et les États- Unis, ne sert pas la logique d'établir des divergences ou des convergences entre un contexte occidental et un autre balkanique. Ce choix vise surtout à une mise en parallèle de différents contextes selon le degré de leur proximité à la région. L'étude d'*Eleutherotypia* fournit l'occasion de considérer la représentation à partir d'un pays qui fait partie de la région. L'étude du *Guardian* et du *Monde* correspond au besoin d'avoir une mesure du contexte européen. Enfin, l'étude du *New York Times* vise à une mise en lumière d'un contexte extra-européen comme celui des États- Unis. Il doit être précisé que cette catégorisation ne délimite pas une visée heuristique ; elle opère comme un rappel constant de la nécessité de penser le fonctionnement de l'information de la presse écrite de pair avec le contexte précis, politique, économique, social ou culturel dont il relève.

Sur la période étudiée

La période qui constitue l'intérêt immédiat de cette thèse est délimitée par deux événements de poids : la fin de guerre au Kosovo (juin 1999) et la date officielle du premier élargissement de l'UE incluant, majoritairement, des pays anciennement communistes de l'Europe (mai 2004). D'un côté, le choix de commencer notre étude à partir de la fin de cette guerre sert le besoin de voir de plus près la conclusion de la période des années 1990, qui a été dominée par des thématiques liées aux guerres yougoslaves. Ultérieurement, les mois de juin et juillet 1999 constituent un contexte dans lequel nous notons la concrétisation et la mise en œuvre des projets tels le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est ou plus généralement des initiatives liées à l'effort de la reconstruction des Balkans. La fin de guerre au Kosovo fournit alors la possibilité de reprendre le fil d'une actualité de guerre mais également de suivre la diversification de l'agenda. Le choix de conclure l'étude au

moment de l'élargissement de l'UE en mai 2004 a été motivé par un souci de délimitation d'une période suffisamment étendue incluant un événement de poids.

Ainsi, nous proposons l'étude d'une période de cinq ans à travers les contenus de la presse écrite. Conformément à l'objectif de considérer la représentation des Balkans d'une manière globale, nous n'avons pas prédéterminé des événements ou des thématiques d'événements auxquelles nous devrions nous intéresser. Au contraire, nous avons essayé de reconstituer l'ensemble de l'actualité liée à la région à travers les contenus de la presse. Cela impliquait un grand effort d'archivage qui s'est concrétisé par la constitution de quatre catalogues, en forme textuelle, contenant tous les articles relevant de cette actualité des Balkans dans un ordre chronologique. Concrètement, ce résultat a nécessité la consultation de l'ensemble des éditions quotidiennes de la période qui nous intéressait, soit environ 1 800 éditions par journal. Par conséquent, nous pensons avoir satisfait l'objectif et l'intérêt d'une exploration globale de cette actualité du point de vue de la recherche.

Une série de clarifications s'impose sur les critères validant la reconstitution de l'actualité des Balkans et par conséquent sa pertinence. Par souci de n'exclure aucun des aspects événementiels liés à la région, nous avons commencé par la définition de celle-ci selon le critère des pays qui habituellement y sont inclus et qui sont (du sud au nord) : la Grèce, l'Albanie, l'A.R.Y. de Macédoine, la Bulgarie, la Roumanie, le Monténégro, le Kosovo, la Serbie, la Bosnie- Herzégovine et la Croatie²⁵. Ainsi, l'actualité des Balkans est considérée avant tout comme l'actualité des pays de la région. Évidemment, à celle-ci s'ajoutent tous les articles qui portent sur la région d'une manière générale. Il convient également de préciser que cette actualité est reconstituée exclusivement à partir des contenus de la presse écrite. Il n'y a donc pas de mise en parallèle avec des événements ou des thématiques non traités par la presse. Au contraire, nous avons essayé d'inclure toute l'information correspondante à chaque pays de la région ou la région en général. Ainsi, nous estimons avoir bien délimité et traité le grand tableau de la représentation des Balkans afin d'être en mesure de suivre le fonctionnement de chaque référence à la région de pair avec son contexte précis événementiel et thématique.

²⁵ Il s'agit de la définition la plus récurrente des Balkans à l'heure actuelle. Il existe, cependant, des dilemmes concernant l'inclusion ou l'exclusion de la Croatie. Il est observable que ces variations sont devenues plus fréquentes dans l'après-guerre froide et se lient, en grande partie, à la décomposition de l'ancienne Fédération yougoslave. Ainsi, alors que durant la période de la guerre froide la définition standardisée de la région incluait cinq pays, à savoir la R.F.S. de Yougoslavie, l'Albanie, la Bulgarie, la Grèce et la Roumanie, dans l'après guerre-froide il est devenu commun d'exclure la Slovénie et dans une moindre mesure la Croatie. Voir notamment à cet égard : JELAVICH Barbara, *History of the Balkans, vol. 1, 18th and 19th centuries*, Cambridge : Cambridge University Press, 1983, p. ix

Le corpus

Le corpus de cette thèse consiste essentiellement en des archives textuelles dont la plus grande partie se compose des articles de la presse écrite. Ces archives contiennent, également, des discours, des communiqués de presse et des déclarations des Coordonnateurs spéciaux du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est, propos qui sont retenus dans leur forme textuelle et qui concernent la même période temporelle, juin 1999-mai 2004.

Comme évoqué, les archives de quatre journaux quotidiens ont été rassemblées sous forme de catalogues. Le catalogue de fond, disponible en forme physique (papier) suit de manière minutieuse l'actualité recherchée en suivant l'ordre chronologique (année, mois, jour). Il dispose d'un caractère synoptique puisqu'il renseigne les coordonnées essentielles de chaque article (rubrique, genre, auteur/source, titre/sujet). Du fait de la constitution de ce catalogue par voie de lecture des éditions des journaux, nous avons pris soin de confirmer les données retenues à travers les bases électroniques des données, disponibles dans les lieux de consultation des quotidiens, les archives de la presse écrite aux Sciences –Po à Paris, les archives correspondants de British Library à Londres et celles appartenant au Parlement grec à Athènes.

Première partie

Fondements théoriques

Chapitre 1

Clarification du concept de la *reconstruction des Balkans*

1.1 L'expression reconstruction des Balkans : origines, contexte de référence, éventail sémantique

Il doit toujours y avoir une relation directe entre la gravité des situations historiques et le besoin de nommer, décrire et expliquer les enjeux que couvrent les circonstances. Cette correspondance entre la tension des faits et celle des mots se cristallise souvent en des termes, phrases ou expressions qui, par leurs implications symboliques, codifient l'air du temps et les perceptions. L'expression *rideau de fer* (iron curtain) employée en 1946 par Winston Churchill pour décrire la division politique de l'Europe après la Seconde Guerre mondiale justifie très bien son utilisation même après la fin de la guerre froide en 1989²⁶. Les dimensions géopolitiques et idéologiques que cette expression a progressivement obtenues montrent la destinée autonome de ces expressions une fois lancées dans le débat et la discussion publique.

L'analyse du discours a mis en avant leur étude en tant que formules, terme qui désigne une « expression lexicale [...] à caractère néologique, qui renvoie à une notion ayant joué un rôle principal sur le plan idéologique et actif dans une situation historique »²⁷. Selon le même cadre d'analyse, une formule se distingue « par son usage massif et répété, sa circulation dans un espace public [...] »²⁸. De plus, une formule peut souvent donner lieu à des débats et des polémiques vu que son contenu garde un « caractère figuré, des contours imprécis, qui font l'objet de controverses, de définitions contradictoires »²⁹. La définition d'une formule peut s'avérer un exercice difficile face à une multitude d'expressions à fort potentiel symbolique. Toutefois, l'intérêt de reconnaître ce type d'occurrences est toujours important puisqu'elles agissent souvent comme catalyseurs de discussions et de débats publics. De plus, la mise en lumière du parcours d'une formule peut aider à mieux apprécier la convergence ou la divergence des perceptions, et également la consécration de certains éléments de la réalité ou la marginalisation d'autres. De ce point de vue, nous pourrions

²⁶ Discours de Winston Churchill prononcé le 5 mars 1946 au Fulton de Missouri. Le passage complet: « From Stettin in the Baltic to Trieste in the Adriatic, an iron curtain has descended across the Continent ». Document disponible à l'adresse électronique suivante: <http://www.hpol.org/churchill>

²⁷ CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), op.cit., p. 274

²⁸ Ibid, p. 274

²⁹ Ibid, p. 274

considérer que les circonstances des crises politiques, économiques ou sociales constituent un contexte qui permet l'intensification de l'usage de ce type d'expressions.

Les guerres et les conflits en ex-Yougoslavie (1991-1995 ou 2001 si nous incluons la guerre au Kosovo et le conflit armé en A.R.Y de Macédoine) ont sans doute constitué une actualité pressante et dramatique, largement suivie par des médias partout dans le monde. L'impact considérable de ces conflits sur le public international devient plus perceptible si nous tenons compte de l'engagement actif et passionné des citoyens et des activistes, ainsi que de celui des intellectuels pour faire intervenir les dirigeants politiques afin de mettre fin au drame humanitaire. Des points culminants de cet engagement s'observent au cours de la guerre en Bosnie (1992-1995). L'agitation face aux urgences de cette guerre, à savoir la dévastation des villes et des villages, la perte de vies et le déplacement massif des populations, s'est amplifiée du fait des ressemblances établies avec la Seconde Guerre mondiale. De telles analogies ont été facilitées par la circulation continue de termes et expressions fortes telles que génocide, camps de concentration/extermination et nettoyage/purification ethnique³⁰.

Dans son ouvrage *Purification ethnique, une formule et son histoire*, Alice Krieg-Planque a mis en lumière l'émergence progressive de cette expression dans la discussion de l'actualité de l'ancienne Yougoslavie depuis les tensions ethniques des années 1980, ainsi que sa circulation impressionnante au cours de la guerre en Bosnie³¹. Sur un plan général, on peut remarquer plusieurs mots et expressions fortes fonctionnant en guise de notions-clés, voire de repères, dans la présentation et l'appréciation des conflits en ex-Yougoslavie. Toutefois, il faudrait se garder de traiter tous ces éléments de manière désordonnée, du fait de la multitude des acteurs et des discours participant à diverses logiques dans la discussion publique. Ce vocabulaire était assez varié, fluctuant entre des expressions chargées ou des stéréotypes (ex. haines ancestrales) et des expressions comme la purification/nettoyage ethnique, qui ont hanté les esprits, captivé l'attention et alimenté le débat sur des évolutions dramatiques du terrain.

Un aspect important de l'usage de ces formulations concernait leur application à la fois au contexte précis yougoslave et celui, plus général, de la région des Balkans. Cette remarque ne vise pas à nier les effets incontestés, politiques, économiques et sociaux des guerres yougoslaves au-delà des limites de l'ancienne fédération. Elle aide à démontrer la convergence des perceptions vers l'idée que la crise yougoslave constituait une crise balkanique. C'est à partir d'une telle explication

³⁰ Le débat et la controverse autour de la nature génocidaire de la guerre en Bosnie persistent toujours. Cependant, l'évocation de génocide à l'époque de la guerre résonnait avec les rapports fréquents sur des exécutions sommaires des civils. Par son jugement en 2001, le TPIY (Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie), institué en 1993 par l'ONU pour juger les crimes de guerre en ex-Yougoslavie, a reconnu le massacre de Srebrenica (juillet 1995) comme acte de génocide, seul crime de cette guerre reconnu comme tel par le Tribunal. Décision du Tribunal disponible sur l'adresse électronique suivante: <http://www.worldlii.org/int/cases/ICTY/2001/8.html>

³¹ KRIEG-PLANQUE Alice, « *Purification ethnique* », *une formule et son histoire*, Paris : CNRS Éditions, 2003

que l'émergence d'expressions fortes sur la région des Balkans lors des guerres en ex-Yougoslavie peut être le mieux observée.

Parmi celles-ci, la reconstruction des Balkans se distingue pour plusieurs raisons. Il existe deux éléments à considérer : en premier, sa circulation répétée au cours et à la fin de la guerre en Bosnie et celle du Kosovo ; deuxièmement, la multitude des sens qu'elle a pu véhiculer, à valeur tantôt littérale (ex. reconstruction d'infrastructures dévastées par les guerres) ou figurée (ex. sortie de la crise, intervention pour stabiliser la région). Il serait particulièrement intéressant d'explorer le fonctionnement de la reconstruction des Balkans selon les termes de l'analyse du discours. Cependant, ce sujet nécessiterait une étude plus systématique et profonde, qui dépasse, malheureusement, les limites de notre travail. Ainsi, nous essayons de proposer un schéma de fond, même rudimentaire, pour sa considération dans le contexte de notre étude de la représentation des Balkans. Cela s'impose, puisque cette expression résume, d'une manière emblématique, les mutations survenues au niveau des perceptions des Balkans au cours des années 1990.

1.2. Reconstruire les Balkans : émergence et circulation d'une expression

Nous remarquons que les premières références évoquant la notion de reconstruction dans le contexte des conflits yougoslaves sont apparues durant la guerre de Bosnie (1992-1995). Cette discussion ressemble beaucoup à celle de la fin de la Seconde Guerre mondiale concernant la reconstruction de l'Europe. Le fameux Marshall Plan, adopté par les États-Unis en 1947 comme *European Recovery Program*, constitua l'initiative la plus importante de cette réédification, impliquant une vaste aide économique et une réorganisation de la coopération entre les pays de l'Europe occidentale en vue de leur défense et de leur protection face au danger communiste. C'est dans la discussion des effets dévastateurs de la guerre en Bosnie que s'est développée l'idée de la reconstruction.

Ces références prennent de l'ampleur au cours de l'année 1994³². Il était manifeste que l'engagement de la communauté internationale d'assumer la reconstruction du pays fonctionnait comme un outil de pression sur les parties opposées afin qu'elles se mettent d'accord sur l'adoption d'un plan de paix³³. En pleine évolution de la guerre et des efforts diplomatiques, ces références portaient d'une manière générale sur une éventuelle aide économique visant à remettre la Bosnie sur une voie de récupération. Lors des négociations résultant aux accords de Dayton (automne

³² Ces remarques sont le fruit d'une étude générale de l'actualité de la guerre en Bosnie et celle de la région à travers le *New York Times* entre 1992 et 1999.

³³ Voir à cet égard les articles suivants: GREENHOUSE Steven, Muslim and Bosnian Croats give birth to a new federation, *The New York Times*, 19 mars 1994, GREENHOUSE Steven, U.S. presses Bosnian rivals to accept updated peace plan, *The New York Times*, 15 août 1995 et COHEN Roger, The elements of peace: money, land and justice, *The New York Times*, 1 septembre 1995.

1995) s'observent les premières références évoquant le besoin de la reconstruction de l'ensemble de la région des Balkans. Dans un article du *New York Times* d'octobre 1995 nous apprenons que « [...] Des représentants des gouvernements des États-Unis, de l'Europe, du Japon et du Moyen-Orient se sont rencontrés aujourd'hui à Rome pour réfléchir sur les manières de promouvoir le redressement financier et économique de la région des Balkans tourmentée par les guerres », alors que Richard Holbrooke, sous-secrétaire d'État aux Affaires étrangères des États-Unis à l'époque, affirmait que « l'assistance économique concernait l'ensemble de la région, y compris les pays non impliqués dans le conflit comme l'Albanie »³⁴.

Nous remarquons que ces références concernent l'aspect plutôt politique et véritable de la reconstruction, à savoir la prise en compte des effets graves des guerres pour l'ensemble de la région et par conséquent le besoin d'une réponse globale aux efforts de son redressement. Cependant, la gravité avec laquelle cette nécessité de prise en charge générale a été présentée provenait également de la forte corrélation entre la Yougoslavie et les Balkans. Juste après la signature d'un cessez-le-feu en Bosnie en septembre 1995, un article du *New York Times* commençait ainsi : « Étant donné que la guerre en Bosnie, qui a duré 42 mois, oscille actuellement entre résolution et reprise des hostilités, une appréciation lucide de la suite de la violence balkanique au cours du XXe siècle paraît particulièrement essentielle »³⁵.

À partir des accords de Dayton (signature officielle à Paris le 14 décembre 1995), la discussion sur la reconstruction prend plus de consistance du fait de l'application de plans précis et concrets quant à la réorganisation politique et économique de la Bosnie. Ainsi, l'idée de la reconstruction sera récurrente au cours des années suivantes (1996-1999) surtout dans le contexte de l'actualité de la Bosnie. Les sujets de cette discussion ont été multiples. Deux aspects, cependant, se distinguent. Premièrement, la question du financement de divers projets politiques et économiques, qui parfois se présente comme un débat entre pays et organisations (États-Unis, Union européenne, ONU et G8 entre autres) sur le partage des tâches³⁶. Deuxièmement, notons les premières appréciations sur le travail difficile et compliqué de l'engagement international dans le pays et dans la région plus généralement.

Le rétablissement de la Bosnie en tant qu'État unitaire et fonctionnel s'est avéré être un processus difficile et long. D'ailleurs, est souvent évoquée la notion de protectorat pour décrire son statut et sa

³⁴ TAGLIABUE John, Talks in Rome Look to Helping Balkans recover from War, *The New York Times*, 7 octobre 1995

³⁵ COHEN Roger, A cycle of War and Illusion, *The New York Times*, 24 septembre 1995,

³⁶ Voir à cet égard les articles suivants: STEVENSON Richard, Talks on rebuilding Bosnia become squabble over bill, *The New York Times*, 10 décembre 1995, WREN Christopher, The G.I.'s don't carry a Marshall Plan, *The New York Times*, 17 décembre 1995, WHITNEY Craig, 1.23 billion is pledged in new aid for Bosnia, *The New York Times*, 14 avril 1996, SHENON Philip, Pentagon report predicts Bosnia will fragment without aid, *The New York Times*, 20 mars 1996.

nature (le même vaut pour le Kosovo à partir de juin 1999) du fait de l'exercice d'une grande partie du pouvoir exécutif par des représentants internationaux, à savoir les Hauts représentants dont le mandat est validé et renouvelé par l'ONU³⁷. Ainsi, à partir de l'année 1996, la presse écrite se fait souvent l'écho des préoccupations et des doutes quant au progrès de l'engagement international en Bosnie et en ex-Yougoslavie. Compte tenu de la complexité des objectifs à satisfaire, nous pourrions parler des bilans mitigés mis en avant par la presse³⁸. En effet, si la fin de la guerre a été perçue comme une réussite permettant le début de la reconstruction, la période de la mise en œuvre des projets concrets a également dévoilé des défis d'ordre socio-économique du fait de l'administration communiste (dans la forme du socialisme autogestionnaire) que le pays avait connu durant la guerre froide. Or, aux problèmes de la Bosnie intrinsèques à la guerre sont venus s'ajouter des questions précisément liées à la transition post-communiste, de toute évidence éveillées par le conflit. L'évocation de cette question émerge souvent en parlant des Balkans, mais précisément à travers le contexte yougoslave.

L'article du *New York Times*, *Balkan economies stagnate in grip of political leaders* (Les économies des Balkans stagnent sous l'emprise des chefs politiques), publié le 20 août 1996, constitue un cas très représentant de ce type de corrélation. En voici les trois premiers paragraphes³⁹:

« Quand les pouvoirs occidentaux regardent les Balkans aujourd'hui, ils estiment souvent le progrès par rapport au nombre des armes neutralisées, des rues reconstruites et des réfugiés de retour chez eux.

Un critère, également important, a reçu peu d'attention : la libéralisation des économies gérées largement par le gouvernement et qui sont, en quelque sorte, balkanisées.

Alors que les accords de Dayton ont mis une fin au conflit militaire, les chefs de la Bosnie, la Serbie et la Croatie, ont refusé de lâcher leur poigne sur des économies fournissant à chacun d'entre eux un pied de pouvoir durant la guerre, estiment des économistes occidentaux, chefs du monde des entreprises et des cadres gouvernementaux ».

³⁷ L'engagement international en Bosnie reste toujours polyvalent, affectant plusieurs secteurs de l'administration publique. Outre l'institution du Haut représentant, doté des pouvoirs exécutifs et législatifs, la responsabilité internationale concerne aussi les domaines de la justice, la police et notamment la sécurité dont l'assurance est garantie par les forces de l'OTAN ainsi que celles de l'UE. Pour plus d'informations voir les sites officiels des Hauts représentants en Bosnie et au Kosovo: <http://www.ohr.int/> (Bosnie) et <http://www.unmikonline.org/> (Kosovo).

³⁸ Voir à cet égard les articles suivants: LAKE Anthony, *Not perfect, but right*, *The New York Times*, 11 septembre 1996, CROSSETTE Barbara, *Stalemates can help a place like Bosnia*, *The New York Times*, 15 septembre 1996, STEVENSON Richard, *World helps to rebuild Bosnia but work is slow*, *The New York Times*, 6 janvier 1997, *A flawed achievement in Bosnia*, editorial du *New York Times*, 12 septembre 1998.

³⁹ PERLEZ Jane, *Balkan economies stagnate in grip of political leaders*, *The New York Times*, 20 août 1996

Le sujet de l'article porte essentiellement sur les économies de la Serbie, la Bosnie et la Croatie. Le fait que le titre fait référence aux économies des Balkans pourrait être attribué à un effet de généralisation à sens métonymique, à savoir le trope qui consiste dans la « désignation d'un objet par le nom d'un autre objet qui fait comme lui un tout absolument à part, mais qui lui doit ou à qui il doit lui-même plus ou moins, soit pour son existence, soit pour sa manière d'être »⁴⁰. Cependant, les deux premiers paragraphes montrent qu'il s'agit d'un trope à connotations profondes qui ont à voir avec une manière de comprendre et signifier. C'est précisément cette fonction que remplit le participe passé balkanisées. Émanant du verbe (se) balkaniser, qui selon Larousse signifie le fait de « se fractionner, se diviser, au détriment de la cohésion, de l'efficacité »⁴¹, ce participe résume, dans le contexte de l'article, la complexité des économies en question, due à la fois aux structures héritées du communisme et le pouvoir autoritaire des chefs politiques.

Pour notre thèse, cet exemple de référence aux Balkans illustre très clairement la forte corrélation entre le contexte yougoslave et les Balkans, d'autant plus qu'il concerne une question liée certainement aux guerres mais qui relève plutôt de questions socio-économiques plus générales. De plus, de pareilles articulations pourraient être considérées comme représentantes des visions chargées sur la région et plus précisément de celles qui font circuler des stéréotypes (dans ce cas la notion de la balkanisation). En effet, nous trouvons plusieurs exemples allant dans le même sens et traitant notamment de sujets tels que la violence ethnique ou le nationalisme. Cependant, soulignons qu'à plusieurs occasions, comme c'est le cas avec celles précédemment citées, elles ne relèvent pas de la région des Balkans comme un ensemble. Elles se présentent comme un sous-effet de la référence au contexte yougoslave. De ce point de vue, leur fonctionnement pourrait être considéré comme le marqueur d'une frustration perceptuelle, du besoin urgent de comprendre la région dans le contexte des transformations pressantes. Dans la mesure où elle opérerait de manière plutôt métaphorique, l'expression reconstruction des Balkans révélait précisément ce processus.

De toute évidence, la circulation de l'expression au cours et après la guerre en Bosnie était suffisamment généralisée pour attirer l'attention des scientifiques et des chercheurs. En 1996, Derek Hall et Darrick Danta dirigent un ouvrage collectif intitulé *Reconstructing the Balkans*, *A geography of the new Southeast Europe* (Reconstruisant les Balkans, une géographie de la nouvelle Europe du sud-est). Déjà, le titre même de l'ouvrage suggère un renouveau dans la mesure où la reconstruction des Balkans amène à penser la région autrement (nouvelle Europe du sud-est). Quel sens donnent les auteurs à cette idée de reconstruction juste après la fin de la guerre en Bosnie ? Comme ils l'expliquent : « Le terme [reconstruction] est consciemment utilisé d'une manière

⁴⁰ FONTANIER Pierre, *Les figures du discours*, Paris : Flammarion, 1968 (1^{re} éd. 1821-1827), p. 79, cité in CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), op.cit., p. 379.

⁴¹ Larousse, édition en ligne, entrée du verbe se balkaniser. Définition disponible sur l'adresse électronique suivante : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/balkaniser/7677>

ambivalente : la reconstruction physique, économique, politique et psychologique ainsi que la reconceptualisation des Balkans après la déconstruction représentent un agenda élargi qui, bon gré mal gré, garde les problèmes des Balkans en tête et l'inquiétude occidentale à l'aube du XXI^e siècle et au-delà »⁴².

Sans aucun doute, il s'agit d'une clarification de l'idée de la reconstruction à des propositions multiples. En effet, cette conception sous-entend plusieurs questions, délimitant à la fois les évolutions bouleversantes affectant la région ainsi que l'effort de les rendre intelligibles. Or, c'est précisément le constat de la déconstruction ainsi que l'évocation de la reconceptualisation qui résument la conception de la région dans l'après-guerre froide. Cette reconstruction n'implique pas seulement la confrontation de l'héritage des guerres en ex-Yougoslavie mais surtout la nécessité de comprendre la région autrement, voire de nouveau. Ce postulat se traduit par l'organisation des thèmes de l'ouvrage sur trois cadres d'analyse : un premier, introductoire, qui pose la question de la perception des réalités de la région (Les Balkans : perceptions et réalités), un deuxième qui se focalise sur le contexte yougoslave notamment en rapport avec le sujet de l'identité nationale (S'émergeant du tourbillon yougoslave) et un troisième qui regroupe des sujets liés aux autres pays et où domine la question de la transition post-communiste (Des voisins en transition)⁴³. Nous observons, alors, un effort de compréhension globale de la région mais avec un réel soin de distinction des différents contextes d'évolution. De ce point de vue, la reconstruction des Balkans, comme proposée par Derek Hall et Darrick Danta, implique, outre des aspects matériels (économie, politique), un ajustement des perceptions aux nouvelles réalités. Or, la question de la reconstruction allait revenir forcément dans l'actualité de la région à la fin des années 1990 et durant la période de la guerre au Kosovo (mars-juin 1999).

1.3 Concrétisation des projets pour la reconstruction des Balkans : l'après-guerre en Bosnie, guerre et après-guerre au Kosovo (1996-1999)

Selon nos observations, durant la période entre la fin de guerre en Bosnie (novembre 1995) et le début de celle du Kosovo (mars 1999), les références à la reconstruction des Balkans dans la presse deviennent beaucoup moins fréquentes. L'accent est mis plutôt sur les difficultés du redressement de la Bosnie. Il doit être noté qu'avec la fin de cette guerre, une série d'initiatives a été mise en œuvre pour encadrer le processus de stabilisation dans le pays et promouvoir la coopération régionale. Plus précisément, nous faisons référence aux trois structures suivantes : le Processus de

⁴² HALL Derek, DANTA Darrick, (dir.), *Reconstructing the Balkans, A geography of the new Southeast Europe*, Chichester: John Wiley & Sons Ltd., 1996, p.3.

⁴³ Ibid, p. v

Royaumont, initié par le Conseil de l'Europe en 1995 et qui devait encadrer les accords de Dayton en Bosnie en soutenant des projets relevant de la société civile, les droits humains et les contacts culturels⁴⁴ ; la SECI (Initiative de coopération pour l'Europe du sud-est), dispositif conçu en 1995 par les États-Unis pour la lutte contre le crime organisé dans la région ; le SEECP (Processus de coopération en Europe du sud-est), initiative mise en place en 1996, suite à une proposition de la Bulgarie, et qui reste, à l'heure actuelle, un moyen de coopération directe, politique et économique, entre les pays de la région⁴⁵. Cependant, ces structures, à caractère plutôt subsidiaire, n'ont pas pu créer de conditions de stabilisation politique satisfaisantes dans le contexte yougoslave ou, plus généralement, jouer pleinement leur rôle de catalyseur pour l'accélération de l'intégration économique de la région.

Au contraire, l'instabilité politique revenait de force en Bosnie de Dayton où les trois communautés ethniques, Musulmans, Serbes et Croates, étaient à la recherche d'un compromis au sein d'une structure confédérée complexe (Fédération croato-musulmane, Republika Srpska). La tension montait, également, au Kosovo où la majorité albanaise s'accommodait de plus en plus difficilement de son statut de minorité en Serbie suite à l'abolition de l'autonomie de la province par Slobodan Milosevic en 1989. Ainsi, à partir du moment de la dégradation de la situation au Kosovo (automne 1998), nous constatons l'amplification de la discussion sur la nature, les effets et l'efficacité de l'intervention internationale dans la région.

Dans le contexte des États-Unis, le *New York Times* a clairement traduit son positionnement et ses réticences quant à l'engagement du pays en évoquant le risque d'un bourbier. En février 1999, un de ses articles portant sur l'engagement en Bosnie et au Kosovo notait : « On n'a pas tout simplement fourni des troupes. Les États-Unis et ses alliés de l'OTAN se sont engagés presque dans tous les aspects des problèmes civils et humanitaires dans ces régions (ancienne Yougoslavie). On fournit des milliards de dollars supplémentaires pour promouvoir la reconstruction, les réformes politiques et économiques et l'aide humanitaire, spécialement en Bosnie. [...] Ce n'est pas du tout certain que le Congrès et le peuple américain, qui ont été pour le moins réticents envers notre engagement profond dans les Balkans, vont continuer à soutenir indéfiniment nos énormes obligations »⁴⁶. À vrai dire, le sentiment d'impatience qui ressort du texte pourrait être vu

⁴⁴ Pour plus d'informations sur l'historique et le bilan des initiatives en question voir le rapport de l'Initiative européenne pour la stabilité intitulé *Le Pacte de stabilité et les leçons d'une décennie d'initiatives régionales*. Le rapport est disponible à l'adresse électronique suivante :

http://www.esiweb.org/pdf/esi_document_id_1.pdf

⁴⁵ Nous aurions pu ajouter à ces structures l'initiative de l'OTAN *Partenariat pour la paix* mis en œuvre juste après la fin de la guerre froide et qui constituait un cadre de coopération entre l'organisation et ses pays candidats. Pour plus d'informations voir la déclaration officielle instituant l'initiative en 1994. Document disponible sur le site officiel de l'OTAN à l'adresse électronique suivante :

http://www.nato.int/cps/fr/natolive/official_texts_24468.htm?selectedLocale=fr

⁴⁶ HAMILTON H. Lee, Too involved in Kosovo, *The New York Times*, 21 février 1999.

en combinaison avec l'effet de saturation par la couverture persistante de l'ex-Yougoslavie à partir de 1989. Comme le remarque Michael Palmer : « En février 1999, un mois avant le début des 'attaques aériennes de l'OTAN' sur la Serbie et le Kosovo, la question des 'conflits yougoslaves' relevait des old news. Cela faisait une dizaine d'années que la 'crise yougoslave' était un leitmotiv, un thème récurrent, 'dominante' ou staple (aliment de base) de l'international news agenda »⁴⁷.

Or, le 24 mars, Bill Clinton, président des États-Unis de l'époque, annonçait le début des attaques aériennes de l'OTAN contre la République fédérale de Yougoslavie, engagement motivé par l'« impératif moral de mettre fin à la tragédie » du peuple kosovar⁴⁸. Comme il a d'ailleurs précisé : « On s'est rendu compte que, dans les Balkans, l'inaction face à la brutalité ne fait qu'entraîner plus de brutalité alors que la fermeté peut empêcher les armées et sauver des vies »⁴⁹. Il y a eu, et cela se poursuit toujours, une grande discussion sur les visées ultimes de cette guerre appelée humanitaire, ainsi que sur sa justification, tant au niveau moral qu'au niveau du droit international. Tout de même, il s'agissait d'une intervention largement soutenue par les gouvernements et les peuples des grands pays d'Europe, tels que la France, le Royaume-Uni et l'Allemagne. Le soutien pour l'intervention était sans doute directement lié aux rapports des exactions commises par les troupes serbes contre la population civile des Albanais ainsi qu'à la politique d'apartheid menée par Slobodan Milosevic⁵⁰. Il y eut également d'intenses débats. Des personnalités comme l'écrivain Harold Pinter et le philosophe Régis Debray ont exprimé à plusieurs reprises leur opposition à la guerre notamment en raison de ses effets sur les populations serbe et albanaise⁵¹.

En dépit des intentions pacificatrices de l'intervention, la guerre même amplifiait à nouveau le sentiment de crise et d'instabilité non seulement par rapport au Kosovo mais également par rapport aux Balkans. Les références à la reconstruction des Balkans reviennent forcément dans l'information de la presse écrite notamment à travers le discours des politiciens. Cette fois, elles sont plus explicites et révélatrices de la maturation de la jonction entre le contexte de l'ex-Yougoslavie et celui de la région considérée comme un ensemble.

En pleine guerre au Kosovo, le 21 avril 1999, le *New York Times* publie un article ayant pour surtitre Crise dans les Balkans : la reconstruction et pour titre Les alliés sont à la recherche d'une

⁴⁷ PALMER Michael, *Quels mots pour le dire ? Correspondants de guerre, journalistes et historiens face aux conflits yougoslaves*, Paris : l'Harmattan, 2003, p. 69

⁴⁸ Adresse du président des États-Unis Bill Clinton le 24 mars 1999. Transcription disponible sur le site de l'Université de Virginia à l'adresse suivante:

<http://millercenter.org/scripps/archive/speeches/detail/3932>

⁴⁹ Ibid.

⁵⁰ La province du Kosovo se trouvait, depuis le printemps de 1998, en situation de conflit armé opposant l'armée serbe et les guérilleros l'UCK (Armée de libération du Kosovo), conflit persistant tout au long des frappes de l'OTAN.

⁵¹ Voir notamment la *Lettre d'un voyageur au président de la République* de Régis Debray, publiée dans *Le Monde* le 13 mai 1999.

voie pour promouvoir la prospérité dans les Balkans débridés⁵². Voici quelques passages très illustratifs :

« L'alliance militaire de l'Occident a commencé à promouvoir l'idée d'une reconstruction atterrante des Balkans, alors qu'elle détruit des raffineries, des ponts, des rues et des immeubles en Yougoslavie.

En dépit du caractère imprécis de l'idée, l'administration Clinton espère que le sommet de l'OTAN à Washington ce week-end va produire un dispositif pour le projet, qui devait inclure tous les pays des Balkans, la partie la plus pauvre de l'Europe.

[...] La secrétaire d'État Madeleine K. Albright a déclaré aujourd'hui que des millions de civils dans les Balkans dépendent d'un sauvetage économique et ne peuvent pas "demeurer des otages" de la destinée d'un seul homme [Slobodan Milosevic].

"On doit essayer de faire pour l'Europe du sud-est ce qu'on a fait pour l'Europe occidentale après la Seconde guerre mondiale et pour l'Europe centrale après la guerre froide", comme Bill Clinton a déclaré lors d'un discours à San Francisco.

M. Clinton s'est montré réticent à décrire la reconstruction comme un Plan Marshall mis à jour, ce qui suscite des comparaisons avec une des initiatives les plus élaborées ainsi que coûteuses de l'histoire mondiale en temps de paix.

[...] Malgré tout, des officiels ont confirmé que l'administration Clinton et l'UE visent, néanmoins, à une vision thématique comparable à celle du Plan Marshall afin de signaler les intentions de l'Occident de porter une stabilité à long terme dans la région.

[...] "Notre objectif explicite", a-t-elle [Madeleine Albright] déclaré, "doit être la transformation des Balkans de source primaire d'instabilité pour l'Europe en une partie intégrante de son courant principal (mainstream). Et on doit travailler afin d'assurer que les forces de l'OTAN ne doivent pas combattre de nouveau la terreur et la destruction dans ce coin du continent".

[...] Il [Bill Clinton] a déclaré que la crise rendait évident le besoin de mise en avant du pouvoir ainsi que des valeurs occidentales dans l'Europe de l'Est et du Sud.

Quelques remarques de fond s'imposent, en premier, sur le contexte général dans lequel survient cette discussion de la reconstruction des Balkans. En avril 1999, l'issue de la guerre n'est pas encore claire, alors que s'amplifient les doutes par rapport à son efficacité. De ce point de vue, l'évocation de l'idée de la reconstruction par les figures politiques aux États-Unis pourrait être attribuée à un effort de rassurement et de justification de l'intervention dans la mesure où celle-ci fait partie d'une vision plus globale sur l'avenir de la région. Évidemment, il existe un contraste du fait de la discussion de la reconstruction en pleine guerre, que la journaliste saisit dans les toutes

⁵² SEELYE Q. Katharine, Allies seek a way to promote prosperity in restive Balkans, *The New York Times*, 21 avril 1999

premières lignes de son texte. D'ailleurs, presque toutes les références à la reconstruction appartiennent aux politiciens.

De plusieurs points de vue, cet article résume les objectifs d'analyse de cette thèse sur la représentation des Balkans et par conséquent, nous proposons sa considération plus systématique. Ainsi, conformément à l'effort de penser l'information de la presse à travers les discours qui la composent, nous notons deux types de discours dans cet article, celui des journalistes et celui des politiciens. Le premier y participe de manière plutôt étroite. Il fournit le contexte général de la référence, la guerre au Kosovo et ses effets destructeurs. Remarquons, cependant, un élément d'analyse, la clarification formelle que les Balkans constituent la « partie la plus pauvre de l'Europe ».

Dans le cas du discours politique, les références aux Balkans sont beaucoup plus suggestives puisque l'évocation de la reconstruction s'accompagne des éléments de valorisation dont la nature se lie directement au savoir orientant la représentation de la région. Premièrement, nous constatons des références relevant de l'actualité immédiate, qui développent l'idée de la reconstruction. Ainsi, conservons la proposition que les Balkans dépendent d'un sauvetage économique dont l'urgence se comprend par le parallélisme, même prudent, avec le Plan Marshall. D'autre part, nous observons des références qui relèvent d'une appréciation globale de la région et qui dépassent la thématique précise de la reconstruction. Plus précisément, la région est décrite comme la source primaire d'instabilité pour l'Europe, constat qui se combine avec les intentions de l'Occident de porter une stabilité à long terme dans la région ou de l'intégrer dans le courant dominant de l'Europe. Sans doute, la proposition la plus connotée appartient au président Bill Clinton pour qui la crise prouve la nécessité de la mise en avant du pouvoir et des valeurs occidentales dans l'Europe de l'Est et du Sud.

En effet, cet ensemble des références pose de manière forte la problématique de nos hypothèses de départ et précisément du poids du contexte événementiel sur la représentation. Comme suggéré, la guerre au Kosovo a été vue comme le point culminant d'une décennie où les perceptions de la région étaient largement déterminées par les évolutions du contexte yougoslave. Dans le cas de l'article du *New York Times*, l'éventail des références du discours politique pourrait être considéré comme la formulation la plus intense de ce mode de percevoir et comprendre. Cela se dégage via l'association de la région aux notions d'instabilité, de terreur, de destruction et de crise. D'autre part, les traces de la vision chargée se veulent plus profondes puisqu'elles impliquent des jugements valorisés. La région est pensée comme un endroit où font défaut les valeurs occidentales. Par ailleurs, cette constatation s'effectue par une référence à l'Europe du Sud et de l'Est. De ce point de vue, le retour de force de l'idée de la reconstruction des Balkans semble se lier directement aux frustrations politiques, aggravées par la crise au Kosovo. Celles-ci ont pu se transformer en une

représentation chargée de la région dans son ensemble, alors qu'elles concernaient essentiellement le contexte de l'ancienne Yougoslavie.

Cependant, au cours de la période suivant la fin de guerre au Kosovo, nous observons la mise en œuvre d'initiatives concrètes, telles le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est et le Processus de stabilisation et d'association en faveur des Balkans occidentaux. À travers celles-ci, prend corps, jusqu'à un certain point, l'effort de reconstruction de l'ensemble des Balkans même si le terme « reconstruction » est absent des documents constitutifs⁵³. À vrai dire, ces deux structures exemplifient l'approche régionale de l'UE envers les Balkans, instituant deux cadres d'engagement révélant une philosophie de distinction. D'un côté, le Processus de stabilisation et d'association a opéré dès sa concrétisation en 1999 comme un outil de coopération entre l'UE et les pays de l'ancienne Yougoslavie (sauf la Slovénie) et l'Albanie, fondé sur le principe de conditionnalité (conditionality). Il impliquait un processus de négociations séparées entre l'UE et les pays concernés, qui devaient mener à la signature de l'accord de stabilisation et d'association, étape obligatoire pour l'accession de ces pays au statut de candidat pour une adhésion à l'UE⁵⁴. Le but du principe de conditionnalité était l'adoption des réformes politiques et économiques ainsi que le renforcement de la coopération régionale.

D'autre part, le Pacte de stabilité dépassait les limites d'un dispositif de coopération. Il formait, en effet, un organisme avec des bureaux à Bruxelles, à Pristina et à Thessalonique. Il assumait deux rôles majeurs. Premièrement, il coordonnait les fonds assemblés par des donations visant au redressement de la région moyennant le financement de divers projets. Deuxièmement, il fonctionnait comme une structure encadrant la coopération entre les pays de la région autour de trois axes thématiques (tables de travail) : la démocratie, l'économie et la sécurité. La signature officielle du Pacte de stabilité, le 10 juin 1999, coïncide avec la fin de la guerre au Kosovo. Le symbolisme de sa création était évident. La fin d'une crise balkanique donnait lieu à l'engagement concret de l'UE et de la communauté internationale d'engager l'intégration euro-atlantique de la région sur la bonne voie.

Cet objectif a été clairement souligné le 30 juillet 1999 au sommet de Sarajevo où dans leur déclaration commune, une quarantaine des pays et de nombreuses organisations internationales (UE, ONU, OTAN, Conseil de l'Europe, Banque mondiale entre autres) observaient : « On

⁵³ À notre connaissance, le seul projet institutionnel où figure le terme reconstruction est l'initiative grecque E.S.O.A.V. (en grec ΕΣΟΑΒ- Ελληνικό Σχέδιο Οικονομικής Ανασυγκρότησης Βαλκανίων- Plan grec pour la reconstruction économique des Balkans). Il a été adopté en 2002 par le gouvernement grec et consistait dans le financement de divers projets (notamment en matière de reconstruction d'infrastructures) à travers la plupart des pays de la région.

⁵⁴ À l'heure actuelle, quatre pays de la région ont accédé au statut de candidat pour une adhésion à l'UE après la signature de leur accord de stabilisation et d'association : l'A.R.Y. de Macédoine (2001), la Croatie (2001), l'Albanie (2006) et le Monténégro (2007). La Serbie et la Bosnie-Herzégovine l'ont signé en 2008 mais il est en cours de ratification par les pays membres de l'UE. Le Kosovo n'a pas pour le moment entamé les négociations.

confirme notre engagement de surmonter les tragédies qui ont affecté l'Europe du sud-est au cours de cette décennie et on assure notre soutien continu aux processus de paix de Paris-Dayton et du Kosovo. [...] Les pays de la région qui visent à l'intégration dans les structures euro-atlantiques, ainsi que les autres participants au sommet de Sarajevo, sont convaincus que le Pacte et l'implémentation de ses objectifs faciliteront ce processus »⁵⁵.

1.4 Fin de guerre au Kosovo (juin-1999) : point nodal pour la représentation des Balkans ?

C'est avec l'adoption du Pacte de stabilité, qu'il est effectivement possible de parler d'un tournant, notamment politique, puisque l'intérêt international se focalise non seulement sur la prévention de nouveaux conflits mais surtout sur l'intégration européenne de la région, considérée à travers cette structure comme un ensemble. De plus, les spécialisations thématiques des trois tableaux du Pacte de stabilité démontrent l'effort d'évoquer une large palette de sujets relevant de la politique, de l'économie ou encore la sécurité, tels que la liberté des médias, les relations entre les sexes, l'éducation, les droits humains et ceux des minorités, la facilitation du commerce intra-régional, la sécurité des frontières ou la lutte contre les réseaux de la mafia. Dans leur formulation préliminaire, les objectifs du Pacte de stabilité confirmaient une ambition de redressement global posant à la fois des questions liées à la transition post-communiste, à l'intégration européenne et à la gestion des situations post-confliktuelles. Cette nouveauté en matière d'engagement international s'est marquée par le fort symbolisme de l'officialisation des vocables Europe du sud-est et Balkans occidentaux qui figurent constamment et presque sans exception dans tous les documents officiels de l'organisation. Aussi, cette nouvelle manière de comprendre et de représenter la région du sud-est de l'Europe a-t-elle été reprise dans les discussions publiques, et plus précisément à travers l'information médiatique ? Voilà une des questions centrales à laquelle cette thèse tente de répondre.

Il existe plusieurs exemples dans les études sur la région qui confirment cet enrichissement du vocabulaire ainsi que le changement de perspective. Dans leur article intitulé *Balkan reconstruction and European integration*, les chercheurs Vladimir Gligorov, Mary Kaldor et Loukas Tsoukalis notent : « Le processus d'une intégration profonde en Europe, dans laquelle l'UE a fonctionné comme catalyseur, se trouve en plein contraste avec la désintégration rencontrée dans les Balkans lors des années 1990. La balkanisation doit être contenue. [...] Cet article soutient l'idée que la reconstruction des Balkans doit être comprise non seulement comme reconstruction physique et économique mais aussi comme reconstruction sociale et institutionnelle. [...] La région est

⁵⁵ Déclaration du sommet de Sarajevo, document disponible sur le site officiel du Pacte de stabilité à l'adresse électronique suivante : <http://www.stabilitypact.org/constituent/990730-sarajevo.asp>

considérée comme un ensemble, alors qu'un accent particulier est mis sur les Balkans occidentaux, qui ont été directement affectés par le processus long et sanglant de la dissolution de l'ancienne Yougoslavie »⁵⁶. Nous remarquons par la suite que les termes Europe du sud-est et Balkans sont utilisés de manière interchangeable comme synonymes même s'il est suggéré que le premier se réfère à une région plus étendue : « La région, soit on considère l'Europe du sud-est ou seulement les Balkans, se présente très diverse d'un point de vue économique. [...] Si d'autres pays balkaniques du sud-est européen sont ajoutés, la diversité grandit »⁵⁷. Tout de même, les auteurs ont lancé un avertissement : « Dans les Balkans il y a toujours un problème avec les définitions : la façon dont les peuples se définissent et la façon dont ils sont définis par les autres. Dans cet article, on définit les Balkans en y incluant toutes les républiques successeurs de l'ancienne Yougoslavie ainsi que l'Albanie, la Bulgarie et la Roumanie »⁵⁸.

Que penser du problème des définitions? Il peut s'agir d'une référence aux tensions à caractère identitaire, devenues plus fréquentes depuis la fin de la guerre froide. Il peut également s'agir de la difficulté de se compromettre avec une identité balkanique (ex. Croatie, Slovénie et dans une moindre mesure Roumanie). Il peut, enfin, suggérer les manières chargées avec lesquelles la région a été décrite et comprise. Il y a deux siècles, le terme Balkans ne signifiait rien de plus qu'une chaîne montagneuse en Bulgarie (comme il le fait toujours). À l'heure actuelle, la réalité qu'il couvre est connue par tous. Sa qualité de fond reste toujours celle d'une désignation géographique. Or, il s'agit de ne pas sous-estimer son poids symbolique, très riche. Selon Maria Todorova, il serait possible de se référer à l' « ontologie puissante des Balkans, qui mérite une étude systématique et complexe », vu qu'elle est une « ontologie d'un changement constant et profond »⁵⁹.

Précisons dès lors que l'application des projets susmentionnés pour la période 1999-2004 n'est pas examinée. Autrement dit, l'objectif n'est pas d'établir un bilan des efforts de reconstruction des Balkans qui relèvent de l'engagement international. Nous avons cependant choisi de délimiter ainsi l'étude de la représentation de la région pour souligner un positionnement intellectuel, un mode de penser qui, dans son sens figuré, révèle l'idée que cette région est en train de changer de nouveau. Ainsi, avant la présentation de la période 1999-2004, nous proposons, au sein de cette étude, d'aborder l'évolution historique de la région des Balkans pour saisir comment cette évolution a été vue, pensée et étudiée.

⁵⁶ GLIGOROV Vladimir, KALDOR Mary, TSOUKALIS Loukas, *Balkan reconstruction and European integration*, in GLIGOROV Vladimir. (dir.), *Balkan Reconstruction : Economic Aspects*, Vienna : Institute for International Economic Studies (WIIW), 2000, p. 5

⁵⁷ Ibid, p.13

⁵⁸ Ibid, p.2

⁵⁹ TODOROVA Maria (1997), op.cit., p. 184

Chapitre 2

Une géopolitique de *la frontière de la transition* : la place particulière de la région des Balkans dans l'Europe. Évolution des perceptions sur la partie sud-est de l'Europe.

2.1 Introduction. Déterminants de l'évolution historique du sud-est de l'Europe.

Éléments de différenciation par rapport à d'autres parties de l'Europe

Dans un effort de penser l'Europe en régions nous constatons que celles-ci se présentent de manière très diversifiée⁶⁰. En premier, nous relevons celles d'un caractère exclusivement géographique comme par exemple les péninsules ibérique, italique, balkanique ou scandinave. Ensuite, nous recensons des groupements de pays au sens géographique tels que les Pays-Bas, les Pays baltes, les Pays scandinaves ou même les îles britanniques. Les choses deviennent un peu moins claires avec des régions où une série des critères outre celui de la géographie au sens strict du mot convergent pour la délimitation de l'espace. Ainsi, dans la discussion sur l'Europe, nous rencontrons souvent des termes tels que Europe centrale, occidentale, de l'Est (ou orientale sans que les deux soient toujours synonymes) et aussi du Sud ou du Nord (pays nordiques). Les Balkans ou l'Europe du sud-est font partie de ce groupe de régions dont les limites et la définition s'avèrent plus ambivalentes, compte tenu de leur fonctionnement en tant que notions⁶¹.

Le fait que les hommes associent des idées à l'espace (ex. American dream, western way of life) nous introduit dans ce qui est communément appelée la géographie symbolique. Il est toujours intéressant de suivre l'évolution de ces idées puisqu'elles mettent en lumière la dynamique et la cadence, à petite ou grande échelle, des transformations politiques, économiques, sociales ou culturelles. Parallèlement, un tel regard rétrospectif révélerait la multiplicité des manières dont disposent les sociétés humaines pour se définir par rapport à l'espace et également, ce qui est aussi important, pour penser et définir les Autres autour et loin d'elles. Dans le contexte européen, c'est le parcours de la formule Europe qui révèle ce processus continu de catégorisations et d'identifications à travers le temps et dans des contextes historiques différents.

⁶⁰ Selon Larousse, la région se définit comme ce « territoire dont l'étendue variable est déterminée par une unité administrative ou économique, soit par la similitude du relief, du climat et de la végétation, soit par une communauté culturelle ». Définition disponible sur l'édition électronique de Larousse à l'adresse électronique suivante: www.larousse.fr/dictionnaires/francais/region

Dans la proposition en question et plus généralement dans cette thèse, nous nous référons plutôt aux régions supra-étatiques, à savoir celles qui incluent plusieurs États à la fois.

⁶¹ Précisons qu'au sein de cette thèse, les deux termes, Balkans et Europe du sud-est, sont utilisés en leur qualité de synonymes. Cependant, étant donné que leur usage constitue un des objets d'étude de cette thèse et par souci d'allègement du style, nous avons choisi d'utiliser majoritairement le terme Balkans alors que sont proposés les termes sud-est européen ou région sud-est européenne pour la référence générale à la région.

Si la définition des frontières physiques de l'Europe ne fait pas, en principe, l'objet de controverses, la réciproque n'est pas valable pour ses frontières internes au cours du XX^e siècle. L'espace européen, secoué par deux guerres mondiales dans la première moitié du siècle, a connu une forte division lors de la guerre froide (1945-1991) entre une partie à l'ouest (Europe occidentale, Western Europe) et une partie à l'est (Europe de l'Est, Eastern Europe)⁶². Il s'agit de deux termes lourds, investis au cours de cette période avec plusieurs significations politiques et idéologiques. Avec la disparition de la division bipolaire du monde au début des années 1990, l'Europe, tout en bâtissant son avenir commun, continuait à être divisée en régions. L'Europe de l'Est (ex-communiste) n'était plus communiste mais perdurait dans les esprits comme telle, surtout à cause de l'héritage des structures politiques, économiques ou sociales de l'époque communiste. L'Europe occidentale, qui sortait rassurée de la guerre froide, a continué à subsister comme une classe positivement évaluée, liée à l'idée du développement économique et se présentant comme le centre politique en mesure de reconstruire l'Europe.

La réapparition de l'Europe centrale a été très importante, vu que plusieurs pays anciennement communistes, comme la République Tchèque, réclamaient cette identité. En tout état de cause, le retour de cet *Occident kidnappé*⁶³ a rajouté une nouvelle délimitation plutôt culturelle et moins politique de l'espace européen en relativisant de plus les limites orientales désormais invalidées politiquement (Europe de l'Est). Or, avec le progrès de l'élargissement de l'UE vers l'est, des termes tels qu'Europe occidentale, de l'Est ou centrale se présentent de moins en moins pertinents. Il y aurait, alors, la suggestion que la progression de l'unification politique et économique de l'Europe réduit le besoin de classifications culturelles. Rappelons-nous qu'il y a deux siècles l'homme d'État autrichien Metternich déclarait que l'« Asie commence à Landstrasse », le boulevard menant de Vienne à Budapest⁶⁴.

Enfin, l'entrée de la région des Balkans dans l'Europe de l'après-guerre froide était dramatique. Après un demi-siècle durant lequel le sud-est de l'Europe était inégalement partagé entre les deux camps opposés, la Grèce étant le seul pays appartenant clairement au camp occidental, l'Europe et le monde redécouvraient les Balkans à l'occasion des guerres et des conflits ayant lieu en ex-

⁶² À vrai dire, chaque effort de définition des limites concrètes de l'Europe occidentale ou orientale en dehors de la géographie est très difficile du fait de la nature volatile de ces termes en tant que notions. Ainsi, lors de la période de la guerre froide, il était facile de se référer à l'Europe de l'Est en incluant tous les pays appartenant au camp communiste. Cependant, ce terme avait déjà des connotations politiques et culturelles remontant à l'époque des Lumières. Malgré tout, il serait possible de tracer la limite séparant ces deux Europes sur l'axe liant la Finlande au nord à l'Italie au sud en passant par l'Allemagne et l'Autriche. Très significativement, des régions de l'Allemagne, de l'Autriche et de l'Italie, sont souvent traitées en relation avec l'Europe centrale d'un point de vue culturel.

⁶³ Expression utilisée par l'écrivain Milan Kundera. Voir : KUNDERA Milan, *L'Occident kidnappé ou la tragédie de l'Europe centrale*, in *Le Débat*, n° 27, Paris, 1983, p. 3-22

⁶⁴ Citation de Klemens Wenzel von Metternich (en allemand, *Asien beginnt an der Landstrasse*) in TAYLOR Alan J.P., *The Habsbourg Monarchy, 1809- 1918*, London : Penguin, 1990 (1^{re} éd. Hamish Hamilton, 1948), p. 11

Yougoslavie. Ces évolutions dramatiques ont évidemment fait ressurgir une ancienne question, celle de la place particulière, voire ambiguë, de cette région dans l'Europe.

Les conflits des années 1990 n'ont pas seulement réactivé des visions chargées ou des schémas interprétatifs datant de l'époque des guerres balkaniques du début du XXe siècle, ils ont plutôt agi comme un catalyseur pour réfléchir à nouveau sur ce qui distingue cette région du reste de l'Europe. Cela était possible puisque dès l'époque de la fin du XIXe siècle, et même avant, la partie sud-est européenne était vue et comprise comme différente. Comme le remarque l'historien Spyros Sfetas : « La perception que l'Europe du sud-est constitue un cas particulier, qu'elle ne fait pas partie de l'Europe de la Renaissance, de la Réforme, du Baroque, des Lumières, du Rationalisme, du Libéralisme et de la Démocratie, mais plutôt de la sphère de la tradition hérétique de Byzance, de l'héritage ottoman et du barbarisme, existe depuis le XIXe siècle. La raison pour laquelle la région des Balkans, qui dans l'antiquité constituait l'Europe, a fini par être exclue par l'Europe contemporaine constitue une question qui préoccupe souvent les historiens »⁶⁵. En effet, il est possible de suivre dès la période du XIXe siècle la formulation des idées décrivant cette partie de l'Europe comme zone frontalière et zone de transition entre l'Occident et l'Orient, comme zone hybride, marquée par des traits politiques, économiques et culturels mixtes et divers.

Retour aux années du déchirement yougoslave. Même en pleine guerre, l'appartenance géographique des Balkans à l'Europe était indubitable. De plus, avant le déclenchement des violences, plusieurs économistes affirmaient que la Yougoslavie était relativement bien placée pour intégrer l'UE. D'ailleurs, au moment de la signature du Traité de Maastricht (février 1992), il semblait évident que les Balkans allaient intégrer à l'UE dans les étapes futures de son élargissement. Évidemment, les guerres ont affecté ce processus, en rendant complexe, par leurs effets dévastateurs, le rapprochement de la région à l'UE et en intensifiant la difficile relation des Balkans avec l'Europe en termes politiques, économiques et culturels. De ce point de vue, nous comprenons mieux les résonances d'une expression telle que l'eupéanisation des Balkans circulant tout au long des années 1990.

Dans ce chapitre, nous présentons une série de schémas qui aident à mettre en lumière l'évolution distincte du sud-est européen par rapport aux parties occidentales de l'Europe. Parallèlement, nous suivons la progression des perceptions sur la région et notamment celles venant de l'étranger. Ce regard rétrospectif sert à bien montrer comment les transformations façonnant la région sud-est européenne à partir de la fin du Moyen Âge ont pu se traduire en des perceptions la classifiant dans la périphérie de l'Europe.

⁶⁵ SFETAS Spyridon, introduction de l'ouvrage GOLDSWORTHY Vesna, *Inventing Ruritania, The Imperialism of the Imagination*, Thessalonique : University Studio Press, 2004, (1^{re} éd. Yale University Press, 1998), p. 21.

2.2 L'héritage des empires : Empire byzantin, Empire ottoman

Jusqu'à présent, nous nous sommes abstenus de formuler une définition explicite de toutes les caractéristiques qui sont considérées indices de la différence des Balkans par rapport à d'autres parties de l'Europe et notamment l'Europe occidentale. Si nous nous focalisons sur la période suivant la fin de la guerre froide, très schématiquement, deux thématiques se distinguent : d'une part, un fossé politique et économique (structures liées au passé, communisme, Empire ottoman), résumé par le retard d'intégration des pays anciennement communistes de la région, une différence toujours actuelle malgré l'entrée dans l'UE de la Bulgarie et la Roumanie en 2007 ; d'autre part, un potentiel de conflits résultant des rivalités nationales et plus généralement de la difficulté de coexistence entre des populations aux identités différentes (ethniques ou religieuses). Il s'agit, évidemment, d'un schéma trop général. Nous pouvons cependant remarquer que chaque approche interprétant la particularité des Balkans inclut des thèmes s'y référant. Les difficultés commencent avec l'effort de rendre intelligible toute une série de phénomènes y correspondant en revisitant l'histoire. Jusqu'où repousser les limites temporelles et quelle délimitation de la région choisir ?

Un premier point d'entrée s'ouvre en considérant les continuités et les discontinuités de l'espace européen en termes politiques, économiques et culturels et ce, dès l'Antiquité. Il est généralement accepté que la première unification politique et économique d'une grande partie de l'Europe survient à l'époque de l'Empire romain (27 av. J.-C.-476 ap. J.-C.). À la fin du IV^e siècle (395) l'Empire se divise en deux parties, orientale et occidentale, évolution qui allait jouer, par la suite, un rôle important par rapport à la physionomie politique de ces espaces. À l'orient, l'Empire (Byzance, Empire byzantin à partir du XVII^e siècle) a pu se maintenir jusqu'en 1453 alors qu'en occident émergent progressivement de grands royaumes (ex. France, Angleterre, Espagne) de pair avec la consolidation du Saint-Empire romain germanique. Au début du Moyen Âge, il serait difficile de parler d'une différenciation politique ou économique entre occident et orient en Europe. Nous pourrions, en effet, parler de points communs du fait de l'héritage gréco-romain caractérisant l'organisation politique et économique de plusieurs régions. De plus, la religion chrétienne fonctionnait comme lien de rapprochement entre les parties de l'ancien Empire romain. Un trait de différenciation réside dans la dominance du latin dans la partie occidentale de l'Europe alors que dans la partie orientale, le grec finit par dominer les sphères de la religion et la littérature de l'Empire byzantin même si le latin demeura longtemps la langue de l'administration. Toutefois, au cours et surtout à la fin du Moyen Âge, ces différences structurelles vont progressivement constituer le fondement de perceptions valorisées.

Le sud-est européen à l'époque de Byzance

Il existe plusieurs indices suggérant l'idée que la région sud-est européenne se trouvait, dès la fin du Moyen Âge, en marge des phénomènes et des transformations ayant lieu en Europe occidentale. Arrêtons-nous d'abord aux éléments liés à son organisation politique et économique. Il est vrai qu'à Byzance le pouvoir public était extrêmement concentré et laissait peu de place pour le développement des pouvoirs régionaux, qu'ils soient politiques ou économiques. D'autre part, les parties occidentales ont connu des formes d'organisation plus décentralisées suite à la disparition de l'Empire romain avec, notamment, l'émergence du système féodal (féodalité) qui aurait persisté approximativement jusqu'au XVe siècle⁶⁶. De plus, l'évolution économique en Europe occidentale a été marquée par l'émergence d'une classe de commerçants qui concentrait de grands capitaux économiques et dont les origines peuvent être trouvées dans l'activité des cités-États italiennes. Par ailleurs, le déclin du système féodal en Europe occidentale a permis la formation de conditions qui ont mené à l'économie capitaliste. À la fin du Moyen Âge, période où ces transformations se sont mises en marche, l'Empire byzantin se trouvait dans un état de déclin irréversible.

À vrai dire, dès les deux derniers siècles du premier millénaire, le pouvoir exercé par Byzance sur la région sud-est européenne s'est affaibli. L'arrivée des populations slaves (Ve-VIIe siècle), qui modifie considérablement la physionomie démographique de la région, donne lieu à la constitution de royaumes qui s'agrandissent progressivement aux dépens de Byzance. Ainsi, les royaumes serbe et bulgare vont, à intervalles réguliers, étendre leur pouvoir sur une grande partie de la péninsule balkanique. Il en est de même pour les populations turques qui, à partir du milieu du XIV^e siècle, vont progressivement s'imposer sur l'ensemble de la région.

De toute évidence, de tous les domaines, celui de la culture est le plus touché par ces importants éléments de différenciation. Au sein de celui-ci, l'événement le plus significatif est le Grand schisme (1054), à savoir la séparation définitive entre les églises chrétiennes, connues dès lors comme catholique romaine et orthodoxe orientale. En effet, des tensions et des disputes doctrinales existaient bien avant 1054, alors que la prise de Constantinople par les chevaliers de la quatrième croisade (1204) avait rendue plus complexe la possibilité de leur réconciliation ou même de leur réunification. Ce schisme entraîna l'antagonisme constant entre les églises pour la conversion des populations. Les effets de ces efforts de prosélytisme ont été fortement sentis dans la région des Slaves du sud même avant la date officielle de séparation. Au cours du IXe siècle, des émissaires

⁶⁶ L'appropriation du système féodal par l'Empire byzantin fait toujours l'objet d'appréciations diverses. Ainsi, Marc Bloch dans son ouvrage de référence *La société féodale* (1939) a soutenu l'idée que la société byzantine était étrangère au système féodal. Dans des travaux plus récents, on trouve la suggestion que le système féodal était présent dans le monde byzantin mais avec des effets déstabilisateurs pour son organisation économique. Pour plus voir, BLOCH Marc, *La société féodale*, Paris: Albin Michel, 1982, et également PATLAGEAN Évelyne, *Un Moyen Âge grec : Byzance, IX- XVe siècle*, Paris : Albin Michel, 2007

francs ont réussi la conversion des Croates au christianisme alors que leur royaume était reconnu par le pape de Rome ; cette conversion solidifia leur rattachement au catholicisme. Les Serbes, de leur côté, se sont plus retrouvés dans les influences de Byzance, d'où leur rattachement à l'orthodoxie.

Effectivement, nous pourrions évoquer dès la fin du Moyen Âge la formulation des lignes de démarcation entre les camps culturels occidental et oriental en Europe. Il est généralement accepté que la conquête ottomane a participé à la préservation de ces différenciations. Ces limites n'étaient pas que symboliques. Elles coïncideront longtemps avec les limites entre le Saint-Empire romain germanique et l'Empire ottoman. C'est cette frontière qui va être largement perçue par la suite comme la limite entre l'Europe et l'Orient, ou l'Europe et les Balkans.

Le sud-est européen à l'époque de l'Empire ottoman

Au cours de cette rétrospective de l'histoire du sud-est de l'Europe depuis les temps médiévaux, la question des idées et mentalités sur les Balkans n'a jamais été évoquée. En effet, sachant qu'il s'agit d'un toponyme qui s'est généralisé au cours du XIXe siècle, il serait anachronique de la considérer lors d'une période au cours de laquelle le sujet se présentait autrement. De plus, il existe un consensus historiographique selon lequel l'histoire moderne de la région est inextricablement liée à la période ottomane et surtout à son déclin (approximativement XVIII-XXe siècle)⁶⁷. Avant de considérer cette question en détail, nous essaierons de dessiner le cadre général de l'évolution du sud-est européen lors de la période ottomane (1453-1922) en nous focalisant plus précisément sur le XIXe siècle durant lequel nous notons l'émergence progressive des États-nations dans cet espace.

L'Empire ottoman a exercé une domination continue et compacte dans le sud-est européen depuis la prise de Constantinople en 1453 et ce, jusqu'au début du XIXe siècle. Son organisation politique était fortement concentrée. Le rôle endossé par le sultan, l'incontestable chef politique, militaire et religieux, suggère une continuité avec la tradition de Byzance. En effet, les Ottomans ont adopté plusieurs aspects de l'administration byzantine, notamment dans la structuration de leur bureaucratie ainsi que celle de leur système fiscal. La croissance économique de l'empire était fortement liée à l'expansion de ses territoires, ce qui explique la fréquence de ses guerres

⁶⁷ C'est précisément le cas avec les ouvrages suivants : CASTELLAN Georges, *Histoire des Balkans : XIV^e-XX^e siècles*, Paris : Fayard, 1991 ; GLENNY Misha, *The Balkans 1804-1999, Nationalism, war and the great powers*, London : Granta, 2000 ; JELAVICH Barbara, *History of the Balkans : Vol. 1 Eighteenth and Nineteenth Centuries, Vol.2 Twentieth Century*, New York : Cambridge University Press, 1983 ; PAVLOWITCH Steven.K., *A History of the Balkans, 1804-1945*, New York : Longman, 1999 ; STAVRIANOS Leften S., *The Balkans since 1453*, Hinsdale, Ill. : Dryden, 1958, WEIBEL Ernest, *Histoire et géopolitique des Balkans de 1800 à nos jours*, Paris : Ellipses, 2002.

offensives. Les deux tentatives des Ottomans de conquérir Vienne (1529 et 1683) ont échoué ; ces débâcles marquent un changement de posture, désormais défensif, pour résister à la pression de la Russie sur l'empire. En effet, les empires russe et habsbourgeois vont intervenir de plus en plus dans les affaires intérieures des Ottomans. La Russie, en particulier, va acquérir le droit, concédé par l'Empire avec le traité de Cucus (1774), d'agir comme pouvoir protecteur des populations chrétiennes orthodoxes. Cette date est plus significative encore puisque l'affaiblissement progressif de l'Empire ottoman introduit dans la diplomatie européenne la fameuse question orientale qui va engager intensément tous les grands pouvoirs (Angleterre, France, Russie, Empire des Habsbourg).

Il existe plusieurs interprétations pour le déclin progressif de l'Empire ottoman. Très souvent, celui-ci est attribué à sa difficulté de reformer ou moderniser ses institutions politiques, administratives, économiques ou militaires. Par ailleurs, il est certain que des phénomènes tels que les Lumières, la révolution industrielle ainsi que le développement des sciences n'ont que très marginalement affecté ses structures. Cependant, ses territoires n'ont jamais perdu leur importance géopolitique en tant que passages stratégiques pour le commerce entre Occident et Orient.

L'empreinte de l'Empire ottoman sur le façonnement de la physionomie culturelle de la région sud-est européenne était pesante. Cela se lie directement aux principes régissant son organisation politique, administrative et économique. L'administration de ses sujets se fondait sur leur division selon le critère de l'appartenance religieuse (millets), qui impliquait des formes de discrimination pour les sujets non musulmans (ex. taxation). Ainsi, nous répertorions l'existence des millets suivants : musulman, chrétien orthodoxe (rom), juif et arménien. Les Ottomans avaient choisi de confier des domaines importants de l'administration de leurs sujets non-musulmans à leurs chefs religieux respectifs. Cela explique, en grande partie, pourquoi la religion a servi de marqueur identitaire de fond bien avant la langue. De plus, l'absence de frontières administratives ethniques a facilité une grande mobilité des populations. Ce phénomène allait progressivement renforcer le caractère multiculturel de plusieurs régions⁶⁸.

La question des perceptions sur le sud-est européen à l'époque de l'Empire ottoman constitue un vaste sujet dont le traitement dépasse, malheureusement, les limites de notre travail. Cependant, nous pourrions tracer les origines des perceptions du caractère particulier de la région du sud-est européen à la fin du XVIIIe siècle. Comme le remarque Maria Todorova : « La découverte des

⁶⁸ Deux cas illustratifs de cette multiculturalité ottomane : la région de la Bosnie, lieu de coexistence entre des populations slavophones mais partagées entre catholicisme, islam et orthodoxie ; la ville de Thessalonique qui selon un recensement de sa population par les autorités grecques en 1913 présentait la composition ethnique suivante : population totale : 157 889 ; Juifs : 61 439 ; Turcs : 45 889 ; Grecs : 39 956 ; Bulgares : 6 263 ; Rom : 2 721 ; Autres : 1 621.
Voir MAZOWER Mark, *Salonica : ci ty of ghosts, Christians, Muslims and Jews, 1430-1950*, London : Harper Perennial, 2005, p. 303

Balkans au sens strict du mot, à savoir en tant qu'entité distincte, géographique, sociale et culturelle, par les voyageurs européens, survient à la fin du XVIIIe siècle, avec la formulation d'une conscience que les possessions européennes de l'Empire ottoman avaient une physionomie distincte méritant une attention particulière au delà de leur traitement en tant que provinces des Ottomans ou de sites archéologiques »⁶⁹.

Ainsi, au cours de la période précédant cette mutation, nous devrions plutôt parler des perceptions de cet espace conditionnées par la circulation des idées autour de l'Empire ottoman. Nous pourrions distinguer deux orientations majeures. La première présentait les Ottomans comme un Autre dans l'Europe, comme une force d'occupation instituant une fission entre les populations chrétiennes. À partir des Lumières (fin XVIIe – fin XVIIIe siècle), l'organisation politique et sociale de l'empire était considérée de plus en plus oppressive et arriérée. La deuxième orientation expose des caractéristiques différentes. Nous pourrions, en effet, évoquer un intérêt d'observation, de savoir et d'accoutumance par rapport à l'empire. Cet intérêt était sans doute souligné par son rôle important dans les affaires européennes. Nous remarquons que l'empire a été pensé comme une entité entre l'Asie et l'Europe. D'ailleurs, une manifestation indiquant cette dualité s'exprimait par le vocable Turquie d'Europe (Turquie dans l'Europe) utilisé couramment pour la désignation du sud-est de l'Europe avant l'émergence des termes Balkans ou Europe du sud-est. Il est de même quant aux désignations des sujets chrétiens décrits parfois comme chrétiens turs ou ottomans.

Certes, l'Empire ottoman n'était pas la seule entité dont la place en Europe était dépeinte en des termes ambigus. Déjà, l'Europe orientale était « localisée non pas à l'antipode de la civilisation, non plus aux profondeurs du barbarisme, mais plutôt sur une échelle développementale mesurant la distance entre civilisation et barbarisme »⁷⁰. Cette ambiguïté, cet être entre deux mondes, occidental et oriental, dans les perceptions autour des Balkans persiste tout au long des XIXe et XXe siècles. Cela constitue un indice fort de la continuité des attitudes et des modes de pensée sur la région sud-est européenne à travers le temps. Cependant, pour être en mesure d'apprécier les notions d'Occident et d'Orient, nous devons les penser de pair avec les transformations structurelles profondes mises en marche dans les parties occidentales de l'Europe au cours du XVIIe et tout au long du XVIIIe siècle. Celles-ci incluaient, « les avancées technologiques et le changement des modes de production industrielle, l'intensification du commerce intérieur et extérieur, l'amélioration des moyens de communication, la transformation de l'ordre social traditionnel, la propagation et la réalisation des idées capitales des Lumières, la réalisation du potentiel énorme de

⁶⁹ TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 62

⁷⁰ WOLFF Larry, *Inventing Eastern Europe, The map of civilization on the mind of the Enlightenment*, Stanford, Ca. : Stanford University Press, 1994, p. 13

la révolution de l'imprimerie et l'éducation qui ont agrandi le public lettré ainsi que la production littéraire »⁷¹.

Quelles étaient, alors, les conditions et plus généralement les attitudes qui ont introduit et accompagné les Balkans dans l'actualité d'une Europe en pleine transformation ? Nous devons, sans doute, reconnaître le poids des configurations politiques et géopolitiques. Au début du XIXe siècle, le déclin progressif de l'Empire ottoman ainsi que la question orientale sont entrés dans une phase beaucoup plus urgente. Une série des révoltes des peuples de la région entrainera l'émergence de nombreux États-nations jusqu'à la fin de la Première Guerre mondiale (1918). Ce processus va radicalement transformer la physionomie politique de la région puisque l'Empire ottoman s'est vu dépourvu, dans ce contexte, de toutes ses provinces européennes. Ce basculement a été suivi dans un premier temps avec enthousiasme comme le confirme le mouvement romantique du philhellénisme ainsi que la mobilisation, notamment en Russie, en faveur de la cause des populations slaves (idée du panslavisme). Cependant, l'émergence des États-nations a également suscité un désenchantement puisque certains aspects politiques ou économiques de nouveaux pays ont évolué, aux yeux de certains, négativement. C'est ainsi que, cas de figure illustratif, le nationalisme a fini par devenir un trait constamment associé à la région.

2.3 La création des États-nations (XIXe – XXe siècle)

L'éveil des nationalités ainsi que la formation des États indépendants en région sud-est européenne ont évolué par étapes. Le protocole de Londres (1830) a reconnu le premier État grec indépendant alors que les autres peuples de l'Empire ottoman ont dû attendre le traité de Berlin (congrès de Berlin, 1878) pour la reconnaissance formelle de leur indépendance, alors qu'ils bénéficiaient déjà d'une autonomie substantielle (Serbie, Roumanie, Monténégro). Le même traité de Berlin avait reconnu pour la première fois l'autonomie de la Bulgarie. Après 1878, demeuraient sous contrôle ottoman la Bosnie (administrée par l'Autriche-Hongrie qui l'annexe en 1908), le Kosovo, l'Albanie (devenue indépendante en 1912), la région de la Macédoine ainsi que la Roumélie orientale (unifiée avec la Bulgarie en 1885). Les guerres balkaniques (1912-1913) vont marquer le retrait presque total de l'Empire ottoman de ses régions européennes après une présence continue d'environ cinq siècles.

La prochaine étape des modifications territoriales dans la région survient avec la fin de la Première Guerre mondiale (1918). La dissolution définitive de trois empires en Europe (Autriche-Hongrie, Russie, Ottomans), a permis l'émergence de nombreux nouveaux États. Parmi ceux-ci,

⁷¹ TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 62

nous notons la création du royaume des Serbes, des Croates et des Slovènes (1918, Yougoslavie à partir de 1928). La fin de la Grande Guerre marque, également, l'émergence de la Turquie comme État indépendant dans les territoires de l'Anatolie, de l'Asie Mineure et de la Thrace Orientale, seule région européenne héritée de l'empire. Durant la période de l'entre-deux-guerres (1918-1939) les modifications territoriales dans la région sont plutôt minimales. De nouvelles configurations politiques et géopolitiques viennent avec la fin de la Seconde Guerre mondiale et la domination des régimes communistes dans la plus grande partie de la région (Bulgarie, Yougoslavie, Albanie, Roumanie) à l'exception de la Grèce.

Très sommairement, le XIXe et le début du XXe siècle peuvent être considérés comme une période durant laquelle « les nationalités balkaniques se sont échappées du contrôle impérial, à la fois ottoman et habsbourgeois, et par la suite embarquées sur la route même plus ardue vers la modernisation économique et sociale »⁷². En effet, l'historiographie accepte généralement que cette modernisation, ou en d'autres termes l'effort de ces peuples pour trouver leur place dans l'Europe, s'est modelée sur les idéologies occidentales du nationalisme et du libéralisme⁷³. Effectivement, l'influence des idées des Lumières et l'exemple de la Révolution française semblent avoir joué un rôle des catalyseurs pour le déclenchement des mouvements nationaux contre le pouvoir impérial.

L'examen plus approfondi du fonctionnement de ces deux idéologies dans le contexte de la région au cours de cette période est très important puisqu'il nous renvoie aux deux thématiques qui, de manière diachronique, orientent les perceptions sur la région sud-est européenne, à savoir les antagonismes nationaux et le fossé politique et économique par rapport à d'autres parties de l'Europe. Comme indiqué, l'Empire ottoman n'avait pas de frontières au sens ethnique. Cela ne s'est pas traduit par un effacement des démarcatifs identitaires comme la langue. Ainsi, nous observons que les cartes illustrant la composition ethnique des Balkans dès le milieu du XIXe siècle font état de régions-noyau où domine tel ou tel groupe ethnique et de régions caractérisées par une composition très diversifiée, comme la Bosnie ou la Macédoine. Par conséquent, en l'absence d'une référence à une entité précise issue de l'Empire ottoman, les idéologies nationalistes de l'époque, façonnées par les intellectuels et la classe bourgeoise, ont cherché à établir une continuité avec des structures étatiques du Moyen Âge. Dans le cas grec, cela impliquait une référence à Byzance ou même à l'Antiquité, dans le cas de la Serbie à l'empire de Stefan Dusan et enfin dans le cas de la Bulgarie à l'empire de Samuel 1er. C'était précisément cette logique d'expansion que servaient des notions telles que la Grande idée grecque (grec, Μεγάλη Ιδέα) ou l'idée de la grande Serbie élaborée par l'homme politique serbe Ilija Garasanin (1812-1874) dans son *Nacertanije* (l'Esquisse, 1844) ou même celle de la grande Bulgarie.

⁷² JELAVICH Barbara (1983), t.1, op.cit., 3

⁷³ Ibid, pp. 3-4

Or, la difficulté majeure dans la réalisation de pareils projets résidait dans l'existence de zones d'une forte diversité ethnique, empêchant la légitimation des droits exclusifs. Ainsi, dès le milieu du XIXe siècle nous notons la cristallisation de projets antagonistes qui, dans le cas de la région de Macédoine, allaient prendre la forme d'une guerre (1913, Seconde guerre balkanique). Un autre facteur explique la nature antagoniste des nationalismes dans la région, à savoir le parachèvement graduel de leur intégrité territoriale telle que nous la rencontrons à la fin de la Grande Guerre. La première Serbie autonome de 1815 (et 1830), la Grèce indépendante de 1830 ou la Bulgarie de 1878 constituaient des formations restreintes, alors qu'elles dépendaient énormément de l'aide et du guidage des grands pouvoirs. Dans des conditions du déclin irrévocable de l'Empire ottoman au cours du XIXe siècle, le nationalisme servait également des visées économiques, notamment à travers l'accroissement des territoires.

Une grande discussion persiste toujours à travers l'historiographie sur le rôle de grands pouvoirs de l'époque (Angleterre, France, Autriche-Hongrie, Russie) portant sur l'encouragement des visées expansionnistes de nouveaux États. Selon André Gerolymatos, « finalement, c'étaient les grands pouvoirs qui ont, dans le fait, approuvé la création de nouveaux États dans l'Europe du sud-est [...] malgré leur hésitation initiale à bouleverser la sécurité géopolitique à la suite des guerres napoléoniennes »⁷⁴. En tout état de cause, le fait même de la reconnaissance du nouveau statu quo a introduit de force les pouvoirs dans les affaires de ces pays et exacerbé leur antagonisme pour la garantie de leurs intérêts dans une région qui continuait à fonctionner comme pont stratégique vers l'orient, un pont terrestre ainsi que naval.

Ces lectures géopolitiques du fonctionnement de l'idéologie nationaliste dans la région, au cours du XIXe siècle et ultérieurement, ne seraient pas complètes sans une considération de leur rôle comme outil d'intégration politique et sociale au sein des sociétés. Nous rencontrons souvent l'idée que dans les Balkans domine une conception ethnique de la nation qui est à l'opposé d'une conception civique telle que nous la connaissons dans les parties occidentales de l'Europe, et plus précisément en France⁷⁵. Cette dissemblance aide à mieux apprécier la formation tardive des États-nations dans le sud-est européen. La différence entre les deux concepts se résume d'un côté par l'identification entre nationalité et citoyenneté dans la conception civique et de l'autre, par l'identification de la nationalité avec le groupe ethnique majoritaire dans la conception ethnique. Or, cette différence est à penser de pair avec l'absence de structures étatiques figées dans le sud-est de l'Europe. La Révolution française, dont un des effets majeurs était une nouvelle formulation politique de la nation, a eu lieu dans le contexte d'un État préexistant. Dans la région sud-est

⁷⁴ GEROLYMATOS André, *The Balkan Wars*, Athènes : Éd. Savvalas, 2001, 2008, p. 218

⁷⁵ Pour une discussion détaillée de ces deux concepts en rapport avec la région des Balkans voir GARDE Paul, *Le discours balkanique : des mots et des hommes*, Paris : Fayard, 2004 pp. 37-51

européenne, c'était la nation qui réclamait son droit de fonder un État. Cependant, le caractère multiculturel de plusieurs régions de cet espace rendait ce processus plus complexe, ce qui explique, également, la difficulté de nouveaux États à gérer l'intégration de leurs minorités précisément ethniques.

L'idéologie du libéralisme a exercé une influence majeure sur l'effort de la classe politique et intellectuelle à modeler l'organisation politique, économique et sociale des États émergents à l'instar des sociétés occidentales de l'Europe. Il s'agissait d'un effort très compliqué puisqu'il visait au démantèlement des structures de l'Empire ottoman malgré la persistance des modes de vie traditionnels, suivis par des grandes parties des populations. Comme le remarque Thanos Veremis : « Libérés de l'Empire ottoman, les États balkaniques gardaient leurs propres traditions culturelles ; or, l'élément commun des systèmes qu'ils ont créés était l'introduction des modèles administratifs et éducatifs de l'Occident. Tous les peuples balkaniques ont adopté des institutions occidentales ou obtenu des chefs de l'État venant des maisons royales de l'Europe »⁷⁶. Cet effort de modernisation a été largement influencé par le modèle français d'administration publique ainsi que par le système parlementaire anglais. Cependant, un élément caractérisant l'évolution politique et économique des États au cours du XIXe siècle était la lutte de pouvoir entre le centre et la périphérie, le gouvernement et la notabilité traditionnelle⁷⁷.

Cette concurrence aura des répercussions importantes sur le processus de modernisation économique et d'industrialisation dans la seconde moitié du XIXe siècle. C'est précisément dans ce domaine que nous observons un décalage considérable par rapport aux pays occidentaux de l'Europe. En effet, l'agriculture continuait « à employer environ 80 % du potentiel ouvrier » alors que l'activité industrielle se limitait au secteur de l'alimentation et celui des travaux publics⁷⁸. Ce trait structurel de l'organisation économique des nouveaux États a induit leur dépendance accrue aux crédits extérieurs, ce qui s'est traduit par un surendettement et finalement par le contrôle des secteurs des économies par les crédateurs. Par conséquent, en dépit du progrès politique en matière de création des institutions étatiques, la difficulté des États à suivre les formes intégrales du capitalisme les positionnait plutôt dans la (semi-) périphérie économique de l'Europe (occidentale) ou du système capitaliste mondial⁷⁹. Il s'agit d'une orientation persistante jusqu'à la Seconde guerre mondiale, puisque la constitution des systèmes communistes dans la région à partir de la fin des années 1940 va profondément bouleverser l'ordre politique et économique.

⁷⁶ VEREMIS Thanos, *Les Balkans, du XIXe au XXIe siècle, construction et déconstruction des États*, Athènes : Patakis, 2004, p.21

⁷⁷ Ibid., p.25

⁷⁸ Ibid., p.35

⁷⁹ Pour une discussion approfondie de ces questions voir MOUZELIS Nikos, *Parlementarisme et industrialisation dans la semi-périphérie, Grèce, Balkans, Amérique latine*, Athènes : Themelio éd., 1990, voir également WALLERSTEIN Immanuel, *The capitalist world-economy*, Cambridge : Cambridge University Press, 1979

Nous avons insisté sur le fonctionnement des idéologies du nationalisme et du libéralisme car elles délimitent les conditions d'émergence de nouveaux États dans le sud-est de l'Europe tout au long du XIX^e siècle ainsi que leur évolution politique, économique et sociale. Cet horizon temporel voit le déclin et le retrait progressif de l'Empire ottoman de la région, ce qui vient reconfigurer les perceptions de ses observateurs extérieurs. En effet, nous pouvons considérer que l'idée de la région des Balkans naît à la confluence de ces processus. Autrement dit, l'idée du caractère particulier de la région coïncide avec la transformation de sa physionomie politique, économique et sociale. En 1912, soit un siècle après l'apparition du vocable Balkans comme désignatif géographique de l'ensemble de la région, celui de Turquie d'Europe devient presque une référence historique⁸⁰. Suite à la Grande Guerre le terme Balkans était plus qu'une appellation géographique. Il était également devenu une métaphore comme le confirme la circulation des notions de la balkanisation ou de la poudrière de l'Europe (*powder keg of Europe*). Les sens véhiculés par ces formulations sont révélateurs : complexité, fragmentation, mélange, violence, nationalisme... Cela se présente comme le résultat de l'appréciation chargée de toute une série d'événements et de caractéristiques associées à la région au cours du XIX^e siècle et ultérieurement. De telles visions sous-entendent la place ambivalente de la région dans l'Europe et son caractère particulier comme espace transitoire entre Occident et Orient.

2.4 L'apparition de nouvelles désignations géographiques

Partons du postulat que nous nous trouvons en Grèce à l'heure actuelle, nous pourrions facilement comprendre l'information météorologique *pluies fortes et inondations dans les Balkans*. Comment comprendre, toujours dans le contexte grec, le vers d'une chanson très populaire *Ici c'est les Balkans, c'est pas du jeu* utilisé régulièrement en guise de slogan dans les discours publics et l'information médiatique ?⁸¹. En 2002, dans un article portant sur une affaire de matchs truqués en Roumanie, le journal grec *Eleutherotypia* choisi le titre *Ici c'est les Balkans*⁸². Comment interpréter les multiples connotations politiques, sociales et culturelles de l'expression ? À vrai dire, chaque effort de les considérer de manière globale pourrait se traduire par un « vrai exercice de polysémie »⁸³. Mais à l'origine, ce terme, comme d'autres mots forts tels qu'Amérique ou Europe, n'était qu'une désignation.

⁸⁰ À l'exception de la région de la Thrace orientale qui porte toujours ce nom d'un point de vue surtout géographique.

⁸¹ Le vers «Εδώ δεν είναι παιζε γέλασε : Εδώ είναι Μπαλκάνια» provient originalement du poème *Orneon 1748* du poète surréaliste grec Nikos Eggonopoulos, publié en 1946. Il a été fortement popularisé après son utilisation dans la chanson Mpallos du compositeur Dionissis Savvopoulos en 1971.

⁸² Ici c'est les Balkans, *Eleutherotypia*, 6 avril 2002

⁸³ TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 22

2.4.1 Le terme Balkans

Mot d'origine turque, le terme Balkan (en turc balkan : chaîne de rochers glissants) a probablement été introduit dans le vocabulaire des désignations géographiques du sud-est de l'Europe avec l'arrivée des Ottomans ; pour la plus grande partie de la période ottomane (approximativement XVe-début XIXe siècle) il était utilisé pour évoquer la chaîne montagneuse, Haemus pour les Grecs - et ce depuis l'Antiquité - ou Stara Planina (la vieille montagne) pour les populations slaves, qui fait aujourd'hui partie de la Bulgarie. Une évolution majeure survient en 1808 quand le géographe allemand August Zeune utilise ce vocable pour se référer à l'ensemble de la péninsule (dès lors, péninsule balkanique). En effet, en stipulant que cette chaîne montagneuse lie les mers Adriatique et Noire et constitue la limite physique de la péninsule au nord, il reproduit une perception incorrecte, rencontrée dès l'Antiquité. Le géographe français Ami Boué corrige cette erreur dans les années 1830 mais sans empêcher la généralisation du vocable dans le sens qu'August Zeune avait introduit⁸⁴. Au cours de la seconde moitié du XIXe siècle, le terme s'utilisait généralement de pair avec celui, déjà courant, de Turquie d'Europe. Cependant, à la fin du XIXe et au début du XXe siècle, les termes Balkans et péninsule balkanique étaient déjà devenus les termes de prédilection pour faire référence à la région lors de discussions publiques et plus significativement au sein de travaux à caractère scientifique.

Le parcours du terme au cours du XIXe siècle a été largement conditionné par la volatilité de la physionomie politique de la région. Ainsi, dans la première moitié de cette période, son usage semble plutôt disparate, relevant notamment de l'observation géographique. Ainsi, en 1840, année où Ami Boué publie son œuvre maîtresse *La Turquie d'Europe*, la formule Balkans ne reflétait guère la réalité politique de la région puisque sa plus grande partie se trouvait sous le contrôle de l'Empire ottoman⁸⁵. Dans la seconde moitié du XIXe siècle son usage devient plus courant mais pas exclusif. En effet, aux environs du congrès de Berlin (1878) la région était également connue comme Empire ottoman européen, Levant européen, péninsule orientale et bien évidemment Turquie européenne⁸⁶. À la même époque émergent des désignations ethniques, comme par exemple péninsule grecque, péninsule slavo-grecque ou péninsule sud-slave⁸⁷. Ces variations, nonobstant leur fréquence occasionnée ou leurs visées géopolitiques éventuelles, témoignent aussi de l'effort de rendre compte de la physionomie d'une région en transformation. Comme il a été

⁸⁴ Pour un examen systématique de l'émergence du terme voir le chapitre *Nomen* de l'ouvrage *Imagining the Balkans* de Maria Todorova, TODOROVA Maria (1997), op.cit., pp. 21- 61

⁸⁵ BOUÉ Ami, *La Turquie d'Europe ou observations sur la géographie, la géologie, l'histoire naturelle, la statistique, les mœurs, les coutumes, l'archéologie, l'agriculture, l'industrie, le commerce, les gouvernements divers, le clergé, l'histoire de l'état politique de cet empire*, 4 tomes, Paris : Arthus Bertrand, 1840

⁸⁶ TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 27

⁸⁷ Ibid, p. 27

noté, le congrès de Berlin avait officialisé la formation de nouveaux États et le retrait progressif de l'Empire ottoman.

Malgré tout, à la fin du XIXe siècle, le terme Balkans avait en quelque sorte prévalu. Les raisons qui expliquent ce phénomène ne sont pas claires. Il est certain que les travaux des géographes ont joué un rôle important en ce sens puisque, de toute évidence, ils étaient les premiers à l'introduire au grand public. Indéniablement, ce terme a pu donner une première expression à la conviction que la région constituait un ensemble particulier d'États, de peuples et de sociétés liés par leur passé et leur présent. Cette conviction va progressivement revêtir des connotations politiques et culturelles notamment à l'époque des guerres balkaniques, quand la région a été associée à l'idée du nationalisme. Cependant, à la suite d'une longue période de guerres (1912-1918, guerres balkaniques, Première Guerre mondiale), les chercheurs scientifiques continuaient à utiliser le terme, en dépit de son inexactitude ou sa valeur ambivalente. Toutefois, il ne s'agissait pas d'un usage exclusif puisque plusieurs à l'intérieur et l'extérieur de la région préféraient l'appellation plus neutre d'Europe du sud-est.

2.4.2. Le terme Europe du sud-est

L'apparition du terme Europe du sud-est, en sa qualité de toponyme désignant le sud-est européen, se lie à l'effort du géographe allemand Theobald Fischer de corriger le savoir géographique incorrect, recyclé par la circulation du terme Balkans. Par conséquent, il a proposé à deux reprises, en 1893 et en 1909, que la péninsule soit appelée Sudosteuropa (Europe du sud-est)⁸⁸. Le destin de ce toponyme allait être déterminé par l'évolution sémantique de celui de Balkans. Dès les années 1920, l'Europe du sud-est s'utilise comme un synonyme plus neutre et moins connoté pour la discussion de la région. Toutefois, la préférence de plusieurs géographes pour ce dernier ne provenait pas d'un choix du style mais reflétait la perception que la formule Europe du sud-est permettait le traitement plus complet de la région du fait de sa capacité de délimiter un espace élargi. Utilisé avec persistance dans le contexte allemand, ce terme va connaître son apogée d'utilisation au cours des années 1920. Comme le note Mathias Bernath « la Sudosteuropa est devenu un concept neutre, non politique et non idéologique, qui, de plus, a annulé

⁸⁸ En effet, le terme a été introduit pour la première fois par le diplomate et spécialiste allemand des Balkans Georg von Hahn qui en 1863 a utilisé le terme Sudoesteuropäische Halbinsel (péninsule sud-est européenne) pour se référer à la région. Pour plus sur l'émergence du terme Europe du sud-est voir TODOROVA Maria (1997), op.cit., pp. 27- 30

la dichotomie politique et historique entre la monarchie du Danube et l'Empire ottoman, d'ores et déjà impertinente »⁸⁹.

Cependant, le terme va endosser de nouvelles connotations politiques du fait de son usage à travers les références des Nazis sur la valeur géopolitique du sud-est européen quant à leur stratégie d'expansion en Europe. Lors de l'époque de la guerre froide (1947-1991) les deux termes s'utilisent très fréquemment en leur qualité de synonymes, alors que, très souvent, la discussion autour des pays communistes de la région s'effectuait en référence à l'Europe de l'est, à savoir l'Europe communiste. Dans l'après-guerre froide, période marquée par les guerres en ex-Yougoslavie, l'usage interchangeable des deux termes entre dans une nouvelle phase. Le vocable Balkans semble avoir absorbé l'effort de compréhension et de mise en contexte de ces guerres alors que celui d'Europe du sud-est s'imposa de nouveau comme un terme alternatif et moins connoté notamment après la création du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est en juin 1999. Il y aurait, de toute évidence, plusieurs similarités par rapport à l'usage de ces termes entre la période actuelle et le début du XXe siècle. Au préalable, nous pourrions considérer comme caractéristique commune de ces phénomènes l'effort pour une régénération symbolique ainsi que conceptuelle de la région à la suite des occasions destructrices.

Concernant ce point, le cas de l'historien roumain Nicolae Iorga (1871-1940) est très significatif. En effet, il était l'un des premiers à soutenir l'idée de l'Europe du sud-est ainsi que celle de l'entente et la coopération entre les pays de la région en vue de sa reconstruction après les guerres. Pour promouvoir cette idée il a créé en 1937 à Bucarest l'Institut des études sur l'Europe du sud-est. Dans une de ses dernières lectures avant d'être assassiné par des membres de l'organisation fasciste Garde de fer (Iron Guard) en 1940 il a affirmé ainsi sa conviction sur le destin et la culture commune des peuples du sud-est de l'Europe : « Tout nous tient ensemble, qu'on le souhaite ou pas »⁹⁰.

2.5. Généralisation des visions négatives sur la région (fin XIXe -début XXe siècle)

Nous avons commencé ce chapitre en posant la question pressante de l'évolution distincte de la région sud-est européenne, qui à partir de la moitié-fin du XIXe siècle s'est traduite en des perceptions de sa particularité. Parmi celles-ci, il convient sans doute de s'arrêter sur les visions chargées sur les Balkans. En posant ainsi la question, nous ne suggérons guère que les autres parties

⁸⁹ BERNATH MATHIAS, *Sudoesteuropäische Geschichte als gesonderte Disziplin: Forschungen zur osteuropäische Geschichte*, Berlin : Sudosteuropa- Institut and Wiesbaden : O. Harrassowitz, 1973, p. 142 cité in TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 28

⁹⁰ Pour plus sur Nicolae Iorga et en général l'histoire du terme Europe du sud-est voir DRACE- FRANCIS Alex, *The prehistory of a neologism : South- eastern Europe*, in *Balkanologie*, Vol. III, n° 2, Paris : Homo Balcanicus, Décembre 1999, pp. 117- 127

de l'Europe, occidentales, centrales ou orientales, ont évolué d'une manière identique ou que les perceptions sur la région du sud-est sont homogènes. Cependant, la région des Balkans est, probablement, la seule qui fait encore l'objet de perceptions évoquant son caractère particulier et distinct en Europe. La plupart des questionnements de ce type se sont intensifiés à l'occasion des guerres en ex-Yougoslavie mais leur cristallisation pourrait être tracée au début du XXe siècle et plus précisément l'époque des guerres balkaniques (1912-1913) et de la Première Guerre mondiale (1914-1918).

Nous avons lié l'évolution des perceptions sur la partie sud-est européenne avec l'interprétation des différences structurelles distinguant son évolution historique par rapport aux parties occidentales de l'Europe. Or, même avant la conception des Balkans comme région géographique distincte (début XIXe siècle), les domaines européens de l'Empire ottoman étaient vus comme une zone limite et frontalière, un lieu de fusionnement entre Occident et Orient, entre l'islam et la chrétienté, mais également un lieu où les développements politiques et sociaux, comme par exemple la révolution industrielle ou la systématisation des sciences entre autres, ne trouvaient qu'un écho très faible. Le processus d'apparition des États indépendants au cours du XIXe siècle est venu bouleverser le statu quo politique mais sans que cela réduise les doutes et la déception par rapport à l'évolution politique, économique et sociale de nouveaux États et plus généralement de la région comme un ensemble. Comme le notent Derek Hall et Darrick Danta : « Des visiteurs de l'élite européenne qui sont venus ici [aux Balkans] dans le XVIIIe et le XIXe siècle anticipant une continuation de l'héritage classique étaient extrêmement déçus. Leurs rapports moins qu'enthousiastes reflétaient la frustration intellectuelle et le dégoût personnel par rapport à ce qu'ils ont trouvé, en établissant, par conséquent, un précédent pour regarder la région négativement [...] »⁹¹.

Ainsi, à la fin du XIXe siècle, nous distinguons la formulation des perceptions à des connotations politiques, sociales ou culturelles avec une référence à des phénomènes tels que le sous-développement économique, l'inexistence de l'État de droit ou même l'instabilité politique. Plus généralement, dès la fin du XIXe siècle, la région est associée à l'idée de violence ainsi que de bouillonnement ou de complexité ethnique. Un des catalyseurs consolidant cette association était sans doute l'agitation en provenance des régions qui faisaient encore partie de l'Empire ottoman, et notamment la Macédoine. Selon Maria Todorova, « la naissance de la question de la Macédoine a intensifié la réputation de la péninsule en tant que région turbulente et de la Macédoine comme 'la terre de la terreur, du feu et de l'épée' »⁹². Par ailleurs, le nom même Macédoine est

⁹¹ HALL Derek, DANTA Darrick (1995), op.cit., p.7

⁹² TODOROVA Maria (1997), op cit., p. 117

progressivement devenu une métaphore désignant la confusion et le mélange au-delà du sens culturel⁹³.

La généralisation de ce type de perceptions constitue un phénomène complexe du fait de la multitude des discours différents contribuant à ce sens. C'est plutôt la circulation massive et répétée de certaines idées ou savoirs qui valide le constat des lieux communs ou des schémas interprétatifs partagés vis-à-vis tel ou tel objet de référence. Selon toute vraisemblance, dans la seconde moitié et surtout vers la fin du XIXe siècle nous remarquons une augmentation des références à la région sud-est européenne ou aux Balkans. Plusieurs raisons l'expliquent. D'une part, notons l'intérêt géopolitique de la région à travers l'urgence de la Question orientale suivant le congrès de Berlin (1878). Il s'agissait d'une époque durant laquelle la presse écrite se trouvait en pleine expansion, ce qui signifie que l'information surtout politique touchait des publics de plus en plus vastes. Or, la mauvaise réputation de la région était liée à la stupéfaction et l'émoi avec lesquels plusieurs événements ont été reçus. Nous nous référons notamment à la révolte bulgare contre l'Empire ottoman au printemps de 1876 ainsi qu'aux réactions aux atrocités commises sur la population civile, le tumulte permanent en Macédoine ou l'assassinat du roi serbe Aleksandar 1^{er} (Obrenovic) en 1903. Souvent, l'appréciation de ces circonstances menait à la déduction d'une absence des normes du comportement civilisé dans les sociétés de la région. Il est difficile d'établir dans quelle mesure ces attitudes résultaient du processus de familiarisation avec des réalités peu observées ou relevaient des visions géopolitiques liées aux intérêts de grandes puissances de l'époque.

Considérons un exemple significatif, issu du contexte des États-Unis. En juin 1897, le New York Times publie une critique de l'étude *The Outgoing Turk, Impressions of a journey through the western Balkans*⁹⁴ de Harry C. Thomson (1897). Très significativement, l'article est titré Les Turcs et les Balkans, une étude intéressante des conditions en Europe du sud-est⁹⁵. Aussitôt, l'usage des termes se lie à la géographie mais également à la politique : « En utilisant le terme Balkans occidentaux, où M. Thomson a séjourné, on entend la Bosnie, l'Herzégovine, ou même la Dalmatie et le Monténégro, car en turc Balkans signifie montagnes boisées. [...] Balkans est toujours vague quant à ses limites territoriales. Tout ce qu'on sait est qu'il y a un feu qui y brûle lentement et qu'un embrasement est possible à tout moment. On est, également, conscient que quand l'explosion

⁹³ Nous trouvons encore à travers des cartes des restaurants des plats de salades sous le nom Macédoine, ce qui signifie une salade mixte. En effet, le dictionnaire de la langue française Robert note que le sens métaphorique du terme vient de la fin du XVIII^e siècle : « Utilisé en 1771 pour la première fois, il désigne, en cuisine, un 'mets composé de légumes ou de fruits' et ceci par comparaison plaisante avec la Macédoine, empire d'Alexandre, habité par des peuples d'origines très diverses ». Dictionnaire alphabétique et analogique de langue française, Robert, n°4, 1981

⁹⁴ Il s'agit, à notre connaissance, d'une des premières et rares références à la région des Balkans occidentaux. Pour plus voir : THOMSON C. Harry, *The Outgoing Turk, Impressions of a journey through the western Balkans*, New York : D. Appleton and co., 1897

⁹⁵ Turks and the Balkans, an interesting study of conditions in southeastern Europe, *The New York Times*, 26 juin 1897

arrivera, la Russie et l'Autriche vont être extrêmement impliquées. On est, également, amené à considérer ces pays, la Croatie, la Slovénie, la Bosnie, l'Herzégovine ou même Monténégro, comme une réserve indienne en Europe, régi par la force des armes.

Pendant vingt ans, la Bosnie a été dévastée par les Turcs et des horreurs inouïes ont été commises. Grâce à l'influence autrichienne et pas seulement, les conditions se sont merveilleusement améliorées. La Bosnie, constate l'auteur, constitue aujourd'hui 'un pays européen avec un réseau des routes excellentes et des liaisons ferroviaires entre les villes principales'. Malgré tout, la vie est protégée et des excès ne sont plus possibles ».

Cet extrait met en lumière nombreux éléments révélateurs. En premier, il démontre la fluidité des perceptions quant aux limites de la région et de plus, sa place ambivalente en Europe. Certes, les références concernent les régions qui se trouvaient encore sous le contrôle ottoman mais il devient clair que leur transformation et notamment leur rapprochement avec l'Europe se lient directement à l'influence de grands pouvoirs. Faut-il alors penser que la représentation de la région a été considérablement façonnée ou plutôt instrumentalisée à travers les luttes des pouvoirs pour l'exercice de leur influence à cette époque ? Plusieurs historiens y croient. Selon Spyros Sfetas « durant le XIXe siècle l'idée des Balkans⁹⁶ a été identifiée avec les conflits ethniques et religieux des peuples balkaniques, les machinations de grands pouvoirs ainsi que la marginalisation de l'espace balkanique et ses syndromes »⁹⁷. Plus précisément, il semble que les oppositions entre l'Angleterre et la Russie ou entre l'Autriche-Hongrie et la Russie ont joué un rôle important dans la circulation des stéréotypes négatifs sur la région ; le rôle de ces stéréotypes était d'atténuer l'influence russe, fondée sur la solidarité orthodoxe, ce qui pourrait expliquer leur pointe anti-russe. Comme le remarque Spyros Sfetas : « Vu que la Russie était un pays autoritaire et sous-développé, les pouvoirs occidentaux croyaient qu'ils avaient la mission de convaincre les peuples balkaniques qu'ils étaient les seuls à pouvoir garantir leur intégration dans l'Europe civilisée »⁹⁸.

Malgré tout, nous ne saurions attribuer ces visions chargées entièrement aux enjeux politiques. Leur caractère multiforme montre leur ancrage dans plusieurs secteurs sociaux. Dans son ouvrage *Inventing Britannia, the Imperialism of the Imagination*, Vesna Goldsworthy constate que les images populaires des Balkans sont le résultat d'une géographie imaginée, qui, dans le cas de l'Angleterre, a été déterminée par des œuvres littéraires comme les romans *Dracula* de Bram Stoker (1897) ou *The prisoner of Zenda* d'Anthony Hope (1894). Ainsi, nous pourrions considérer que, par son impact, la littérature a pu consolider des images précises de la région, qui ont fonctionné par la

⁹⁶ L'historien utilise le mot grec βαλκανικότητα dont l'équivalent anglais est balkanness, à savoir ce qui relève d'une manière générale de l'identité de la région. À notre connaissance il n'existe pas une traduction équivalente en français. Une possibilité serait de le traduire comme balkanéité à l'instar d'europanéité.

⁹⁷ SFETAS Spyridon in GOLDSWORTHY Vesna (2004), op. cit., p. 23

⁹⁸ Ibid, p. 23

suite comme points de référence pour d'autres groupes comme les politiciens, les journalistes et entre autres les historiens⁹⁹. En effet, Vesna Goldsworthy se réfère à un phénomène qu'elle décrit comme colonisation imaginée et qui consiste dans la capacité d'un « grand pouvoir culturel à occuper et exploiter les ressources d'une région, alors qu'il impose de nouvelles limites sur sa carte spirituelle et forme d'idées qui ont le pouvoir de reconstituer la réalité »¹⁰⁰. De ce point de vue, la notion des Balkans pourrait être pensée, depuis la fin du XIXe siècle, comme une construction historique aux significations fluides et dépendantes des enjeux politiques. Or, le point de convergence de ces idées était la perception que la région constituait un Autre, non pas un Autre exotique, mais plutôt ambigu car mélangeant des caractéristiques européennes et orientales. Comme démontrée tout au long de ce chapitre, cette disposition se rend plus facilement compréhensible en tenant compte des différences structurelles caractérisant l'évolution particulière de la région sud-est européenne.

A partir de guerres balkaniques et la Première Guerre mondiale, l'aspect métaphorique du terme Balkans s'amplifie. Dès lors, la région obtient la réputation de la poudrière de l'Europe alors que le nom balkanisation devient une formule renvoyant à ses spécificités, à savoir le morcellement politique ou ethnique. Or, l'émergence de ces expressions n'était pas tout à fait imprévue. Nous pourrions la considérer comme le point culminant d'une longue période durant laquelle la région était largement pensée à travers l'instabilité politique, ce qui est clairement démontré dans l'article susmentionné du *New York Times*. Plus précisément, c'était la seconde guerre balkanique (1913) qui a été suivie de déception puisqu'elle manifestait le dérapage nationaliste et fratricide des pays de la région.

À l'époque de cette guerre, l'historien britannique Robert W. Seton Watson notait que le triomphe de l'idée panserbe signifierait « le triomphe de la culture orientale (eastern) sur la culture occidentale, et il serait le coup de grâce pour le progrès et le développement moderne partout dans les Balkans »¹⁰¹. Il est significatif que dans l'assertion de l'historien le phénomène du nationalisme, en l'occurrence serbe, se présente comme une entrave potentielle à la modernisation de la région. Évidemment, les expressions culture orientale et occidentale gardent plusieurs connotations, mais sur un plan général, il devient clair que le nationalisme était déjà un schéma interprétatif de fond quant à la discussion des Balkans. Ces guerres n'ont fait qu'amplifier cette tendance.

Un an après la seconde guerre balkanique, l'assassinat de l'héritier du trône habsbourgeois François Ferdinand par le serbe Gavrilo Princip le 28 juin 1914 va fournir le prétexte pour l'explosion de la Première Guerre mondiale. Cet événement va entériner la perception de la région

⁹⁹ GOLDSWORTHY Vesna (2004), op. cit., p. 28

¹⁰⁰ Ibid, p. 28

¹⁰¹ SETON- WATSON W. Robert, *The Southern slav question and the Habsbourg monarchy*, London : Constable, 1911 cité in TODOROVA Maria (1997), op cit., p. 118

en tant que poudrière de l'Europe. Par la suite, plusieurs historiens vont souligner le rôle des antagonismes exacerbés entre les grands pouvoirs de l'époque (Angleterre, France, Autriche-Hongrie, Russie) pour expliquer l'éclatement de la guerre. Comme le note Misha Glenny, « les Balkans n'étaient jamais la poudrière mais seulement l'un des nombreux mécanismes qui ont pu fonctionner comme le détonateur. La poudrière était l'Europe elle-même »¹⁰². Toutefois, cela n'a pas empêché la généralisation massive de la métaphore.

La fin de la Grande Guerre (1918) a été suivie par de grands bouleversements politiques amenés par la dissolution définitive des empires en Europe et plus précisément de l'Autriche-Hongrie, de la Russie, secouée déjà par la révolution d'octobre 1917, et de l'Empire ottoman. Les traités de paix concluant cette guerre, largement influencés par la proclamation du président des États-Unis Thomas Woodrow Wilson sur le principe du respect de l'autodétermination nationale, validaient la création d'une multitude d'États dans les territoires autrefois occupés par ces Empires. Le terme balkanisation est apparu pendant ces transformations et ses premiers usages montrent clairement qu'il fonctionnait comme une métaphore ou une analogie décrivant la désintégration des Empires et l'émergence de nouveaux États.

Il est vrai que ce terme circulait dès la fin de la Première Guerre mondiale pour désigner globalement le danger résultant des décompositions politiques dans l'espace européen. Cependant, c'était le journaliste américain Paul Scott Mowrer (1887-1971), correspondant du quotidien Chicago Daily News pendant les guerres balkaniques et la Grande Guerre, qui allait proposer sa première utilisation systématique. Dans son ouvrage *Balkanized Europe, A study in political analysis and reconstruction*, paru en 1921, l'auteur définit ainsi l'adjectif balkanisé (balkanized) en rapport avec les régions orientales de l'Europe après la guerre : « La région entière est maintenant "balkanisée", c'est-à-dire décomposée dans un nombre d'États nominalement "nationaux" qui sont petits, faibles, jaloux, peureux, économiquement dépendants, proie à l'intrigue, et perméables à des troubles de plusieurs sortes, pour ne pas dire des guerres »¹⁰³. À la fin de la Première Guerre mondiale, la décomposition de l'Empire ottoman était déjà conclue. Il semble donc que l'analogie de la balkanisation s'est fondée sur une appréhension rétrospective du long processus de l'émergence des États indépendants dans le sud-est de l'Europe. Et comme l'affirme la définition de Paul Scott Mowrer, le bilan de ce processus était déjà très dévalorisé.

Par la suite, la circulation massive du terme lui vaudra une place dans les dictionnaires de plusieurs langues à travers le monde et il sera utilisé par des politiciens, des journalistes et des académiciens, pour une grande variété des sujets en dehors de l'actualité de la région. Mais, de

¹⁰² GLENNY Misha, *Only in the Balkans*, in London Review of Books, vol. 21 n°9, avril 1999, pp. 12-14

¹⁰³ MOWRER Scott Paul, *Balkanized Europe, A study in political analysis and reconstruction*, New York : E.P. Dutton & Company, 1921, p.3

manière récurrente, ses significations incluait toujours la fragmentation politique, économique, sociale ou culturelle. C'est avec cette acception qu'il a été fréquemment utilisé dans la discussion du processus de décolonisation à la suite de la Seconde Guerre mondiale¹⁰⁴. Par ailleurs, un trait marquant de sa circulation a été son application dans des contextes autres que celui de la région balkanique proprement dite.

De ce point de vue, sa forte réapparition lors des guerres en ex-Yougoslavie constitue, selon toute vraisemblance, la deuxième occasion où il a été utilisé dans son contexte original de référence pour signifier de nouveau un processus de décomposition politique. De nouveau plébiscitée, nous pouvons nous attendre à rencontrer la notion dans la discussion des questions qui ne sont pas nécessairement directement liées aux conflits. À titre d'exemple, un article du *Monde* de juin 1999, portant sur la réforme du lycée, annonce que « le recteur dénonce la balkanisation d'une filière qui comptait 130 000 bacheliers en 1997 »¹⁰⁵. De nombreux autres exemples de ce type abondent.

Dès la fin de la Première Guerre mondiale, le terme Balkans évoque, en tant que notion, des images de complexité ethnique ou de nationalisme antagoniste entre les États issus de l'Empire ottoman. Parallèlement, nous y trouvons des connotations plutôt sociales en rapport au sous-développement économique de la région ou à l'adaptation problématique des institutions rencontrées dans d'autres parties de l'Europe. Il est évident que la cristallisation de pareilles perceptions était déterminée par la conscience ainsi que la valorisation progressive des différences structurelles caractérisant l'évolution de la région. De plus, il existe plusieurs indices suggérant l'idée d'une continuité des perceptions de sa place ambivalente, cet être entre deux mondes, qui s'est manifestée par une parenté quelconque entre les dispositions concernant les Balkans et celles concernant l'Empire ottoman.

Malgré cet aspect chargé, le terme Balkans a pu devenir une catégorie légitime à travers des disciplines telles que la géographie ou l'histoire. Cela pourrait aisément s'attribuer aux transformations politiques qui ont progressivement déterminé le passage d'un empire multiethnique et multiculturel à un ensemble d'États-nations indépendants. Quelles étaient les répercussions de ces changements sur les manières de se définir pour les peuples de la région par rapport à la région ou l'un par rapport à autrui ? Jusqu'ici, nous n'avons pas posé la question puisque, selon toute vraisemblance, le terme n'est que relativement tardivement (fin XIXe-début XXe siècle) dans le vocabulaire géographique et par conséquent identitaire de la région.

Considérons pour exemple le cas de la Grèce. En 1883, le *Dictionnaire de Nouveaux mots* (Συναγωγή Νέων Λέξεων, Koumanoudis, 1883) notait que l'« adjectif balkanique était en usage depuis des décennies, à l'imitation des Francs (sic), par ceux qui écrivent dans des journaux ou par

¹⁰⁴ Pour plus voir TODOROVA Maria (1997), op.cit., pp. 32- 37

¹⁰⁵ Le rapport Forrestier dresse un constat alarmant sur la voie technologique au Lycée, *Le Monde*, 15 juin 1999

des géographes »¹⁰⁶. À vrai dire, parler des Balkans comme un trait de définition de soi au cours de cette période serait une sorte d'anachronisme. Nous remarquons qu'en Grèce, le terme se généralise à partir des années 1890, notamment à travers la presse, alors qu'il est officialisé grâce à l'alliance homonyme des pays de la région juste avant la déclaration de guerre contre l'Empire ottoman (Première guerre balkanique, 1912)¹⁰⁷. Comme le remarque Vassilis Gounaris, à la fin du XIXe siècle, ce terme était utilisé, parmi de nombreux autres, pour désigner la péninsule ; ainsi il coexistait avec les désignations telles que orientale, illyrienne, grecque, thraco- grecque ou même Péninsule d'Haemus¹⁰⁸. En effet, tous ces termes n'étaient pas innocents d'un point de vue géopolitique et géostratégique puisqu'ils relevaient des visées expansionnistes de la Grèce dans le contexte de l'idéologie de la Grande idée. De ce point de vue, la domination définitive du nom Balkans à partir des années 1920, période à laquelle s'achève cette idéologie, pourrait être pensée comme une réconciliation avec les nouvelles réalités politiques dans la région, et plus précisément la conclusion des projets d'expansion¹⁰⁹.

Durant la période de l'entre-deux-guerres (1918-1939), la normalisation des relations entre les pays de la région leur a permis de se concentrer sur l'effort de reconstruction sociale. Au niveau politique, cela a pris la forme d'une nouvelle alliance politique, l'Entente balkanique (1934)¹¹⁰, cette fois aux visées pacifiques, à savoir le maintien de l'équilibre géopolitique dans la région. Ainsi, la prolifération des études effectuées, par des scientifiques originaires des pays de la région sur l'objet Balkans pourrait être vue comme un effet de la normalisation politique, permettant une réflexion de plus en plus objective et moins idéologique¹¹¹. Cependant, l'image négative de la région a été, inévitablement, assimilée par ces sociétés et plus précisément par des académiciens ou des intellectuels en position de formuler et orienter l'imaginaire identitaire et nationale. Ainsi, au cours du XXe siècle, parallèlement aux efforts de modernisation politique, économique et sociale, l'idée des Balkans s'associe davantage avec celle de l'héritage ottoman¹¹². Plus précisément, un trait récurrent à travers les historiographies, plutôt officielles, de ces pays voulait que la période ottomane constitue un des motifs majeurs expliquant leur difficulté à suivre l'évolution politique ou

¹⁰⁶ GOUNARIS Vassilis, *Les Balkans des Grecs, Des Lumières jusqu'à la Première guerre mondiale*, Thessalonique : Epikentro éd., 2007, p.15

¹⁰⁷ Ibid, p. 15

¹⁰⁸ Ibid, p. 15

¹⁰⁹ Ibid, p. 16

¹¹⁰ Le Pacte balkanique a été signé en février 1934 à Athènes par la Yougoslavie, la Roumanie, la Grèce et la Turquie et était fondé sur le souhait de ces pays de « consolider la paix dans la région des Balkans » et « maintenir l'ordre territoriale dans les Balkans ». Le texte intégral du Pacte est consultable à l'adresse électronique suivante : http://www.rastko.rs/istorija/diplomatija/pbs_e.html

¹¹¹ Il est très significatif que jusqu'en 1908 les manuels scolaires grecs de géographie désignaient la péninsule sud-est européenne comme hellénique. Cependant, à partir de cette date et de manière constante, la région allait être désignée comme Balkans, péninsule balkanique et ses pays comme États balkaniques. Pour plus voir KOULOURI Christina, *Histoire et géographie dans les écoles grecques (1834- 1919), objet cognitif et dimensions idéologiques*, Athènes : EIE éd., 1988, p. 530

¹¹² GOUNARIS Vassilis (2007), op. cit., p. 16

économique de l'Europe occidentale. D'autre part, notons l'apport des scientifiques, à l'instar du géographe serbe Jovan Cvijic (1865-1927) ou de l'historien roumain Nicolae Iorga, qui dès la période de l'entre-deux-guerres, avaient donné une expression concrète au besoin d'étudier la région comme un ensemble et en incluant toutes ses particularités. Il s'agit d'une orientation qui allait marquer les premiers pas de l'historiographie des Balkans au cours de la guerre froide.

2.6. La période de la guerre froide (1947-1991)

À partir du début des années 1990, il est souvent question d'un retour des Balkans¹¹³, notamment à l'occasion des évolutions dramatiques en ex-Yougoslavie. L'idée du retour suggère celle d'une absence prolongée qui paraît être en rapport avec la période de la guerre froide durant laquelle tous les pays de la région, à l'exception de la Grèce, faisaient partie du bloc communiste. Faut-il en conclure que les Balkans n'existent qu'en temps de crise et de conflit¹¹⁴? Il serait probablement plus juste d'affirmer qu'à l'époque de la guerre froide, la discussion des affaires de la région était largement déterminée par la division bipolaire du monde. Les formules telles que Balkans et Europe du sud-est servaient de repères dans les discussions évoquant la région ; or, leur valeur analytique a été bien moins forte que celle du terme Europe de l'Est qui résumait la compréhension des réalités inhérentes à la guerre froide en Europe.

La Seconde Guerre mondiale eut des effets graves pour la région. La Yougoslavie a souffert des pertes énormes en vie humaines ainsi que d'une destruction de ses infrastructures. De plus, son occupation par les forces nazies et leurs collaborateurs exacerba les antagonismes ethniques¹¹⁵. La prise du pouvoir par les communistes de Tito a pu freiner l'aggravation de ces tensions. La Grèce, pour sa part, connut une guerre civile (1946-1949) entre les communistes et l'armée régulière, conflit qui avait commencé déjà lors de son occupation par les forces de l'Axe (1943).

Sur un plan général, la région sud-est européenne n'a pas connu de grandes modifications territoriales lors de la guerre froide. Les transformations majeures de cette période étaient surtout politiques, économiques, sociales et éventuellement culturelles. De nouveau, la région constitua une zone frontalière, cette fois-ci entre les blocs communiste et non-communiste. En effet, elle a constitué l'un des premiers points chauds entre l'Union soviétique et les États-Unis. C'était à l'occasion de la guerre civile grecque que la fameuse doctrine Truman a été appliquée pour

¹¹³ Voir au sein de notre bibliographie, GERASIMOS Stéphane (dir.), *Le retour des Balkans : 1991-2001*, Paris : Autrement, 2002

¹¹⁴ Cette idée a été proposée par Theodore I. Geshkof dès 1940 : « Les Balkans sont habituellement reportés à travers le monde seulement en temps de terreur et de troubles. Le reste du temps ils sont considérés avec mépris ». GESHKOF I. Theodore, *Balkan Union : A road to peace in Southeastern Europe*, New York : Columbia University Press, 1940, p. xi cite in TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 184

¹¹⁵ Pour une approche détaillée de cette question voir GLENNY Misha (1999), op. cit., pp. 478- 544

inaugurer une politique d'intervention active dans des pays susceptibles de succomber au communisme. Parallèlement, les tensions n'étaient pas absentes au sein du camp communiste. La rupture entre Tito et Staline en 1948 marque le début de l'effort de la RSF de Yougoslavie de suivre une voie autonome. Cette spécificité va se concrétiser notamment via le principe d'autogestion, qui caractérisaient son organisation surtout économique et dans une moindre mesure politique, et celui du non-alignement, à savoir le choix du pays de ne se rallier ni au camp soviétique ni au camp occidental.

Si la période de la guerre froide s'est écoulée sans qu'un conflit armé n'éclate, tous les pays de la région ont toutefois connu des tensions et des bouillonnements politiques et sociaux. Dans le cas des pays communistes, cette agitation s'est faite sentir surtout au cours des années 1980 et a atteint son paroxysme avec l'effondrement de ces régimes. En 1980, la Grèce, à peine redressée du passage au pouvoir de la junte militaire (1967-1974), signait son adhésion à la CEE (Communauté économique européenne). La même année Tito décédait (mois de mai). La fédération yougoslave connut une crise économique prolongée durant laquelle les relations entre les républiques se sont détériorées ; à la fin des années 1980 le pays était secoué par de graves tensions nationales. Au cours de l'année 1991 et au début de 1992, quatre des six républiques de la fédération proclament leur indépendance : Slovénie, Croatie, A.R.Y. de Macédoine et Bosnie- Herzégovine. C'est le début des guerres.

La domination du communisme dans la plus grande partie de la région a nécessairement créé un nouveau contexte modifiant l'observation ainsi que la compréhension de la région. Ainsi, il est certain que, pour la plus grande partie de cette période, les études portant sur les pays tels la Bulgarie, la Roumanie, l'Albanie et la Yougoslavie s'intéressaient premièrement à leur évolution en tant que pays communistes. En ce qui concerne la région des Balkans en tant qu'ensemble nous observons une réflexion beaucoup plus rétrospective qui s'est même traduite par l'émergence de ses premières histoires générales. Quelles étaient, alors, les idées fondant ces récits et quelles étaient les caractéristiques associées à la région? Vu la généralité de la question nous portons plus précisément notre attention sur trois histoires qui se sont passées à des moments différents de cette période et qui sont toujours rencontrées dans l'étude de la région.

La première est celle de Leften Stavrianos (*History of the Balkans since 1453* , 1958) qui se distingue par l'envergure de son analyse macroscopique. Tout au début, l'historien décrit la région comme un carrefour aisément accessible par trois continents, ce qui explique pourquoi « la péninsule a traditionnellement constitué un pont ou un champ de bataille entre empires et cultures »¹¹⁶. Outre le positionnement particulier de l'espace, les remarques préliminaires de Leften

¹¹⁶ STAVRIANOS Leften (1958), op.cit. p. 2

Stavrianos insistent sur la question de sa diversité ethnique. À travers une mise en parallèle entre l'évolution de la région et celle l'Europe occidentale (*Balkan and Western ethnography*), l'historien met en lumière le rôle clé de la période ottomane en tant qu'union forcée de peuples qui ont ainsi pu maintenir leurs repères identitaires mais qui toutefois « n'avaient pas le lien d'une tradition culturelle commune, rencontrée en Europe occidentale »¹¹⁷. Ce survol schématique ne décrit pas exhaustivement l'analyse de Leften Stavrianos. Il vise surtout à souligner la cristallisation de deux éléments de fond à travers le récit d'histoire, à savoir la métaphore du pont ainsi que la question de la diversité ethnique, qui vont constamment orienter, par la suite, la réflexion sur la région.

Nous retrouvons ces éléments dans l'histoire de Barbara Jelavich (*History of the Balkans, vol.1 Eighteenth and Nineteenth centuries, vol.2 Twentieth century*, 1983), mais explicitement liés à son image populaire : « Pour l'observateur extérieur, les Balkans paraissent souvent comme un puzzle d'une complexité déroutante. Une région géographique habitée par sept nationalités majeures qui parlent des langues différentes, n'a affecté l'imagination occidentale que quand elle est devenue la scène de guerres ou d'actes de violence. Appelée longtemps poudrière de l'Europe, la péninsule s'est effectivement montrée à la hauteur de sa réputation »¹¹⁸. L'histoire de Barbara Jelavich étudie la plus grande partie du XXe siècle, y compris la période communiste, et cela semble avoir renforcé le constat de l'évolution extrêmement dynamique et multiforme de la région. En effet, l'historienne la décrit comme un vrai banc d'essai pour des systèmes alternatifs, politiques, économiques et sociaux en précisant : « lors de deux derniers siècles les Balkans ont constitué un laboratoire dans lequel on peut observer certains des aspects les plus extrêmes des formes politiques et nationales, d'organisation politique et de développement économique »¹¹⁹. Les peuples de la région ne sont pas considérés comme des récipients passifs à travers ces processus de transformations mais plutôt comme des acteurs fortement impliqués : « le sujet constant dans l'histoire des Balkans était l'attraction conflictuelle et le rejet de l'influence extérieure, qu'elle soit politique, idéologique ou économique »¹²⁰.

Les deux histoires visitées jusqu'ici ont été produites au cours de la guerre froide, en d'autres termes, bien avant les guerres des années 1990. Or, ce qui ressort de leur analyse d'introduction est l'effort d'une objectivation des thématiques telles que les conflits nationalistes du passé ou la diversité ethnique. Ces deux éléments sont rapprochés de manière plutôt systémique et de longue durée par rapport à l'évolution particulière de la région. Nous notons, alors, l'absence d'une discussion de la région en termes d'unité ou d'identité culturelle ; demeure plutôt l'impression que son caractère spécifique consiste en une juxtaposition d'éléments tantôt similaires et tantôt

¹¹⁷ Ibid, pp. 12- 13

¹¹⁸ JELAVICH Barbara (1983, vol. 1), op. cit., p.1

¹¹⁹ Ibid, p. 2

¹²⁰ Ibid, p. 4

hétéroclites. Or, au cours des années 1990, nous constatons l'intensification de la réflexion sur l'identité particulière, politique, économique et surtout culturelle de la région.

L'Histoire des Balkans, XIV-XXe siècle, de Georges Castellan, publiée en 1991 présente le grand intérêt de paraître au moment de l'explosion des guerres en ex-Yougoslavie. Il s'agit d'un élément saisi par l'historien dès les premières lignes de son ouvrage : « Hier poudrière de l'Europe, aujourd'hui puzzle de petits États qui, au sortir d'un demi-siècle d'appartenance, sauf la Grèce, au camp socialiste, semblent redécouvrir la nécessité d'affirmer leurs identités nationales avec des querelles interethniques et d'anciennes revendications de frontières. Pour des agences de voyages occidentales, ce sont des paysages pittoresques, avec leurs minarets sur fond de montagnes arides et leurs sables d'or bordant une mer dite Noire. Qu'est-ce que les Balkans ? »¹²¹. L'historien est assez formel dans la description du caractère spécifique de la région. Il constate, plus précisément, un air de famille qui est « celui des peuples divers, qui après avoir vécu une longue aventure commune, ont fini par constituer, à l'intérieur de l'Europe, une sorte culturelle spécifique »¹²². Selon Georges Castellan, cette spécificité est à penser au-delà de clichés : « L'histoire traditionnelle aimait déjà les formules. Les Balkans pont ou carrefour entre l'Europe et l'Asie, macédoine ou creuset des peuples, poudrière ou champ clos de l'Europe ? Tout cela est vrai, ou le fut à un certaine époque, mais n'épuise pas la formidable variété des terres et des hommes de cette péninsule »¹²³.

Les remarques introductives de Georges Castellan ne constatent pas seulement la spécificité du caractère culturel de la région ; elles proposent sa valorisation positive tout en tenant compte de ses éléments de fond, à savoir la diversité. Comme nous le savons, de telles affirmations sont devenues plutôt rares durant les guerres yougoslaves alors que l'image populaire de la région était saturée par les idées de la guerre, du nationalisme, de la crise et de l'instabilité. Dans une Europe en train de s'unifier, les Balkans ont été vus par plusieurs comme un bémol, une région en déviation politique et économique. Des académiciens, ou plus généralement des chercheurs et des spécialistes de la région, ont réagi à l'imposition de pareilles perceptions, dans un effort de dissocier son étude de son image. Plus spécialement, ils ont souligné le besoin de considérer la région dans son ensemble, mais en distinguant différents contextes de transformations, d'une part celui de la décomposition yougoslave et d'autre part celui de la transition post-communiste.

¹²¹ CASTELLAN Georges (1991, 1999), op. cit., p. 11

¹²² Ibid, p. 11

¹²³ Ibid, p. 16

La dissolution de la Yougoslavie

Avant et surtout après l'éclatement de l'ancienne fédération yougoslave au cours des années 1990, nous observons l'émergence d'une grande bibliographie portant sur l'évolution historique du pays. Un des motifs récurrents interprétant la déroute violente des nationalismes consiste en l'idée que les antagonismes nationaux préexistants n'étaient que superficiellement apaisés sous la couverture idéologique du communisme. En effet, la structure de plus en plus décentralisée de la fédération laissaient aux républiques l'amplitude nécessaire pour exercer une politique économique autonome, ce qui à long terme a abouti à une atténuation du contrôle central et fédéral. La décentralisation concernait, également, le pouvoir politique¹²⁴. Effectivement, c'était la Ligue des communistes yougoslaves qui gardait le monopole du pouvoir. Tito, lors de son vivant, a pu jouer le rôle du garant de l'unité du pays et de la Ligue en promouvant le principe de *bratsvo i jedinstvo* (fraternité et unité). Mais la Ligue était, elle aussi, décentralisée au niveau des républiques puisque à chacune de celles-ci correspondait une Ligue à caractère républicain (ex. Ligue des communistes slovènes, serbes et ainsi de suite). Après la mort de Tito et dans des conditions de forte crise économique, les instances fédérales n'ont pas pu maintenir le mécontentement des républiques plus riches de Slovénie et de Croatie. Ainsi, la détérioration de la situation économique a, de toute évidence, fonctionné comme le détonateur des tensions nationales qui se sont exprimées comme critique envers le pouvoir fédéral et comme volonté d'amenuiser les relations entre les républiques. La province autonome du Kosovo sonna l'alarme de cette agitation dès 1981, alors que sa population, majoritairement albanaise, réclamait le statut de république, seul statut garantissant son indépendance en cas de dissolution de la fédération.

À la fin des années 1980, les difficultés des Ligues des communistes de six républiques à se mettre d'accord sur les réformes nécessaires à appliquer au niveau fédéral ont fini par faire éclater définitivement la Ligue en 1990. L'éventualité de la sécession des républiques slovène et croate semblait plus que probable. Or, les frontières des républiques étaient surtout administratives. Les guerres des années 1990 ont précisément éclaté lors de la contestation, notamment par la Serbie, des frontières des républiques de la Croatie et de la Bosnie, où habitaient de très nombreuses populations serbes. La stratégie des opérations militaires, les déplacements forcés des populations, les crimes massifs et l'occupation du territoire montraient clairement qu'il s'agissait de guerres visant à retracer la carte de cet espace afin d'imposer de nouvelles frontières assurant l'homogénéité

¹²⁴ Pour plus sur l'évolution des structures économiques et politiques de la République socialiste fédérale de Yougoslavie voir le chapitre *Tito : le compromis imposé* et plus particulièrement les sous-chapitres *La poursuite de la décentralisation (1971- 1980)*, *Les nuages de l'après-Tito* et *La catastrophe économique* in GARDE Paul, *Vie et mort de la Yougoslavie*, Paris : Fayard, 1992, 2000, pp. 86- 113

nationale. Ainsi, la sécession relativement facile de la Slovénie en 1991 pourrait aisément se justifier par l'absence d'une grande minorité serbe dans ces territoires.

À vrai dire, les guerres yougoslaves ressemblent en plusieurs points aux guerres balkaniques de 1912-1913. Outre le fait même de la guerre, l'élément qui semble avoir consolidé cette perception était la violence extrême des nationalismes et précisément leur mépris total des populations civiles. En effet, des phénomènes similaires à la purification ethnique telle que l'a connue la Bosnie, ont eu lieu dans plusieurs parties de la région au lendemain des guerres balkaniques et de la Première Guerre mondiale¹²⁵. Cependant, les guerres des années 1990 doivent être pensées surtout de pair avec le caractère particulier de la Yougoslavie depuis sa première formation en 1918. Après la fin de la Grande Guerre, la plupart des pays de la région s'étaient constitués sur le modèle de l'État-nation. Or, l'intégration étatique et ethnique de l'espace yougoslave a suivi un cours inverse. En effet, pour la plus grande partie du XXe siècle, la Yougoslavie dans ses quatre formes (Royaume des Serbes, Croates et Slovènes : 1918 ; Royaume de Yougoslavie : 1929-1941 ; République fédérale socialiste de Yougoslavie : 1946-1992 ; République fédérale de Yougoslavie : 1992-2003), était essentiellement un État multinational dont les frontières intérieures n'ont jamais pris un sens autre qu'administratif. De ce point de vue, la décomposition politique et ethnique dans cet espace à la fin du XXe siècle pourrait être considérée comme le dernier épisode de la formation tardive des États-nations dans la région. Selon toute vraisemblance, ce démêlage était difficile à établir au cours des années 1990, d'autant plus que les mots mêmes Yougoslavie et Balkans étaient devenus presque interchangeables et synonymes, permettant des généralisations négatives sur la région.

Cette corrélation a certainement rendu complexe, à un certain degré, l'étude de ces deux objets ; il s'agit d'une difficulté toujours actuelle pour les chercheurs. Comme l'a noté Catherine Lutard-Tavard, « c'est n'est donc pas une chose facile d'étudier la Yougoslavie. En y pensant, le terme balkanisation vient à l'esprit de chacun, un mot qui fait peur, tout comme le terme "libanisation", un concept inquiétant, cachant les pires menaces, brandi telle une malédiction ; mais on songe aussi au mot Macédoine, qui lui, suggère une situation fort compliquée. Mélange, complexité, hétérogénéité, multiplicité, cela traduit bien la composition nationale des Balkans, et plus précisément de la Yougoslavie, ou les peuples ont été, au cours des siècles précédents, dominés, mélangés, déplacés par les différentes puissances et les responsables politiques »¹²⁶.

¹²⁵ Nous nous référons notamment aux échanges forcés des populations entre la Grèce et la Bulgarie en 1913 et entre la Turquie et la Grèce en 1923. Ces déplacements ont été considérés à l'époque comme une manière de résoudre définitivement la question des minorités en atténuant le risque des conflits futurs. Des phénomènes analogues ont eu lieu en Europe central et en Union soviétique à l'époque de la Seconde Guerre mondiale. Pour plus sur ce sujet voir : PREVELAKIS Georges, *La purification ethnique à travers le temps*, in *Guerres mondiales et conflits contemporains*, janvier 2005/217, pp. 47- 59

¹²⁶ LUTARD-TAVARD Catherine, *La Yougoslavie de Tito écartelée, 1945-1991*, Paris : L'Harmattan, 2005, p.13

2.7 Les transformations de l'après-guerre froide: les guerres dans l'espace de l'ancienne Yougoslavie (1991-2001), transition post-communiste, processus d'intégration dans l'Union européenne, actualité des visions négatives sur la région.

Il est toujours très intéressant d'essayer de saisir dans quelle mesure des événements de poids (guerres, crises politiques ou économiques, révolutions entre autres) reconfigurent la perception du réel en instituant des distinctions entre des éléments relevant du passé, du présent et de l'avenir. En Europe du sud-est, nous observons deux événements qui marquent l'entrée dans l'après-guerre froide et font évoluer la perception du réel : premièrement, la chute du mur de Berlin en 1989 qui entraîne la fin des régimes communistes et deuxièmement, les guerres qui suivent la dissolution de la fédération socialiste de Yougoslavie à partir de 1992. Dans son autobiographie, l'historien Eric Hobsbawm remarque que « l'épreuve d'une vie d'historien est de savoir s'il peut poser des questions et y répondre, surtout celles du type : 'Et que se serait-il passé si... ?' [...], comme s'il était un journaliste traitant d'événements ayant eu lieu longtemps auparavant »¹²⁷. Nous pourrions alors, même du point de vue de celui qui observe le travail des historiens ou des journalistes, se demander quelles auraient été les caractéristiques de la représentation des Balkans dans l'après-communisme si les guerres yougoslaves n'avaient pas eu lieu. Une voie possible serait de porter notre attention sur cette courte période entre 1989 et 1992, au cours de laquelle malgré les tensions politiques et nationales culminantes, les guerres ne paraissaient pas encore comme inévitables.

Nous invitons à considérer cette question à travers l'ouvrage *Diverse paths to modernity in Southeastern Europe : Essays in national development*, rédigé par l'historien Gerasimos Augustinos et publié en 1991. Il s'agit d'une étude explorant le passage de tous les pays de la région dans le monde de l'après-guerre froide. Dès le début, Gerasimos Augustinos constate : « Peu d'études ont traité de la région et de toute sa diversité ethnique et géographique comme un ensemble et durant un contexte temporel suffisamment long. [...] De plus, l'espace a été traité de manière sélective d'après des critères culturels ou idéologiques. Ainsi, dans plusieurs cas, les États balkaniques ont été divisés en des sociétés centrales européennes et méditerranéennes. Dans d'autres, des critères politiques ont été appliqués et les États ont été traités selon le bloc auquel ils appartiennent. Ce travail essaie de fournir une inspection intégrale de la région »¹²⁸. Ces remarques récapitulent l'existence, dans le passé, de conceptions plutôt disparates de la région en soulignant la nécessité de la penser comme un ensemble, relié dans sa diversité, au moment de son entrée dans l'après-guerre froide. C'est précisément ce postulat qui oriente la définition des questions soutenant l'approche

¹²⁷ HOBBSAWM Eric, *Franc tireur*, Paris : Ramsay, 2005, p. 498 (traduction de Dominique Peters et Yves Coleman).

¹²⁸ AUGUSTINOS Gerasimos (dir.), *Diverse paths to modernity in Southeastern Europe : Essays in national development*, New York : Greenwood Press, 1991, p. 2

globale de la région : « L'Europe du sud-est constitue un décor remarquable pour la considération des problèmes et des perspectives du développement dans l'ère de la glasnost d'un point de vue historique. Au cours du XIXe siècle les Balkans ont été un exemple précoce des sociétés traversant le processus de formation nationale dans des conditions économiques arriérées. Au cours du XXe siècle, la région a connu un changement dramatique de développement, alors qu'elle devait répondre aux dilemmes culturels et sociaux de la modernité »¹²⁹.

En énumérant les défis auxquels les pays de la région devront faire face à l'aube de l'époque post-communiste l'historien souligne le besoin de « création de systèmes politiques démocratiques, la restructuration économique et le passage de l'économie planifiée à celle du marché, la lutte contre les inégalités sociales et l'atténuation des problèmes des minorités ethniques »¹³⁰. Il appert alors très clairement qu'en 1991, une année avant les guerres yougoslaves, Gerasimos Augustinos propose une conception générale de la région englobant des éléments de plusieurs thématiques. Or, cette conception est devenue beaucoup plus difficile et compliquée au cours des années 1990, précisément parce que des critères plutôt culturels ont été appliqués, vu l'urgence de la question du nationalisme en ex-Yougoslavie, alors que d'autres, plutôt socio-économiques, sont restés en marge de la discussion de cette transition post-communiste de la région.

Dans le même ouvrage, le cas de la Yougoslavie est considéré par John Lampe, spécialiste renommé du pays. Comme il le remarque dès le début de son texte, « le développement yougoslave est habituellement considéré comme un cas spécial, surtout à cause de la rupture entre Tito et Staline qui a amené le pays sur une voie séparée après la Seconde guerre mondiale. Sa politique extérieure de non-alignement a été suivie par une décentralisation politique et l'autogestion, le tout dans un dispositif fédéral également étranger à tous ses voisins balkaniques »¹³¹. Ainsi, au cours des années 1990, la Yougoslavie allait devenir non seulement le modèle pour repenser l'évolution politique ou économique de la région mais aussi une thématique matrice des idées dominantes de sa discussion.

Une remarque de fond s'impose : les guerres yougoslaves ont été bien décrites en tant que guerres balkaniques ; cependant, les phénomènes y ayant eu lieu n'étaient pas rencontrés dans l'ensemble de la région. Ce point n'est pas insignifiant. C'est seulement en tenant compte de l'identification des Balkans aux guerres des années 1990 que nous sommes en mesure de comprendre pourquoi la représentation de la région est devenue tellement chargée, son étude compromise, l'usage même du vocable tellement ambigu et métaphorique. Comme le remarque Vesna Goldsworthy, « si les peuples balkaniques sont fréquemment accusés d'être piégés dans leur histoire, plusieurs des

¹²⁹ Ibid, p. 1

¹³⁰ Ibid, p.1

¹³¹ LAMPE John, *Belated Modernization in Comparison : Development in Yugoslavia and Bulgaria to 1948*, in AUGUSTINOS Gerasimos (1991), op. cit., p. 33

observateurs extérieurs de la région ont démontré une répugnance à penser au-delà d'une représentation symbolique et conventionnelle, à tel point que les Balkans ne sont rien devenus de plus qu'une métaphore pour le conflit, l'incivilité et la violence »¹³².

En effet, il existe une série très riche d'exemples en ce sens. Il serait utile de se concentrer sur ceux qui mettent en lumière des schémas interprétatifs de fond. Le plus fort parmi ceux-ci est l'idée que la région constitue une « zone de fracture, un point où éclatent des cultures et des religions »¹³³. Le 24 mars 1999, le président des États-Unis, Bill Clinton, dans son adresse annonçant le début des frappes contre la RF de Yougoslavie, invite les citoyens de son pays et du monde entier à regarder la carte des Balkans. Il précise : « Le Kosovo est un petit endroit, mais il se trouve sur une importante ligne de faille entre l'Europe, l'Asie et le Moyen-Orient, au point de rencontre entre l'islam et les deux branches de la chrétienté, la branche occidentale et la branche orthodoxe. Au sud se trouvent nos alliés, la Grèce et la Turquie ; au nord, nos nouveaux alliés démocratiques en Europe centrale. Et tout autour du Kosovo, il y a d'autres petits États aux prises avec leurs propres défis économiques et politiques [...] »¹³⁴. L'évocation du positionnement de la région en tant que pont et lieu de brassage entre cultures et mondes distincts n'est pas étonnante, en soi, au sein du discours du président américain. Comme évoqué précédemment, il s'agit d'un trait structurel mis en avant par nombre des chercheurs. Encore plus significativement, l'évocation de la région en termes de rapports entre des civilisations, rappelle plutôt le contexte du XIXe siècle. Or, la caractéristique de cette vision est l'omission ou la mésestime de l'héritage de la période de la guerre froide. La circulation forte de cette « notion mécaniste et intemporelle de lignes de faille perpétuelles » nous aide à mieux saisir le fonctionnement d'une explication préférée pour les conflits balkaniques, celle des haines ancestrales¹³⁵.

En 1993, en pleine guerre de Bosnie, la Carnegie Endowment, fondation située en Washington et dédiée depuis 1910 à la promotion de la paix internationale, juge utile de republier son rapport de 1914, portant sur les raisons et les implications des guerres balkaniques du début du XXe siècle¹³⁶. Le rapport de 1913 constitue sans doute un document précieux, mettant en lumière l'héritage lourd des conflits du passé. Cependant, sa republication a suggéré l'idée d'une continuité fataliste des phénomènes tels que la guerre ou le nationalisme. Dans son introduction du rapport en 1993,

¹³² GOLDSWORTHY Vesna, *Invention and In(ter)vention : The rhetoric of Balkanization*, in BJELIC I. Dusan et SAVIC Obrad (dir.), *Balkan as metaphor, between globalization and fragmentation*, Cambridge : MA. : The MIT Press, 2002, p. 34

¹³³ Ibid, p. 25

¹³⁴ Allocution du président des États-Unis Bill Clinton le 24 mars 1999. Transcription disponible sur le site de l'Université de Virginie à l'adresse électronique suivante : <http://millercenter.org/scripps/archive/speeches/detail/3932>

¹³⁵ GOLDSWORTHY Vesna (2002), op. cit, p. 26

¹³⁶ KENNAN F. George, FRANCK M. Thomas, *The Other Balkan Wars : A 1913 Carnegie Endowment Inquiry in Retrospect*, Washington, DC : Carnegie Endowment for International Peace, 1993

George Kennan, ancien ambassadeur des États-Unis en Yougoslavie et en Russie pendant les années 1950 et 1960, remarque : « Eh bien, nous voici en 1993. Quatre-vingt années de changement énorme dans le reste de l'Europe et encore plus de querelles intestines dans les Balkans-mêmes ont peu fait pour altérer l'essence du problème que cette région géographique représente pour l'Europe, pour notre propre pays et pour les Nations unies »¹³⁷. À vrai dire, George Kennan réutilise la conclusion du rapport de 1913, en suggérant que le motif principal des deux conflits était le nationalisme agressif. Selon lui, ce nationalisme « se nourrissait des traits de caractère profonds hérités, on le présume, d'un lointain passé tribal : une tendance à considérer l'étranger, en général, avec une sombre suspicion, et à voir dans l'opposant politico-militaire, en particulier, un ennemi effrayant et implacable, que seule une destruction totale et impitoyable mettrait hors d'état de nuire »¹³⁸. Cependant, George Kennan ne soutient pas l'idée que le nationalisme ou la haine sont propres aux peuples des Balkans ; « c'est plutôt la prééminence tendue de ces traits particuliers dans les peuples balkaniques [...] qui semble être le facteur décisif de la situation difficile, déroutante et dangereuse par laquelle se distingue aujourd'hui cette partie du monde »¹³⁹.

Les propos de l'ancien diplomate américain relèvent, très clairement, d'une vision qui généralise, qui « réunit sous un concept unique les caractères communs observés sur plusieurs objets singuliers et étend ce concept à une classe indéfinie d'objets possibles »¹⁴⁰. Dans notre cas, le concept est sans doute le nationalisme et la classe indéfinie d'objets possibles sont les Balkans, à savoir un grand ensemble de phénomènes autrefois disparates et proches, mais toujours vus à travers la même grille. Par conséquent, il n'est pas étonnant que l'argumentation de George Kennan sur le caractère particulier de la région fasse de la violence et de l'intolérance son trait de principal. Ainsi, le nationalisme émerge comme une structure pesante, expliquant le pourquoi et le comment des retards de la région et son manque de changement social à l'instar de l'Europe. Or, comme nous l'avons vu, l'idéologie du nationalisme a été précisément un moteur aux effets ambivalents, parfois destructeurs, de changement et de transformation politique, sociale, économique et culturelle.

Il existe un dernier exemple des visions chargées sur les Balkans qu'il serait utile de considérer. Il s'agit des idées développées dans l'ouvrage *Balkan Ghosts : A journey through history* par le journaliste et écrivain américain Robert Kaplan. Publié en 1993, il combine, comme l'admet son auteur, la littérature de voyage avec des éléments d'analyse historique et politique. L'ouvrage, qui développe une image peu élogieuse, a été utilisé par Bill Clinton comme source d'inspiration dans

¹³⁷ KENNAN F. George, *The Other Balkan Wars*, cité in LEWIS Flora, *George Kennan (intr.) The Other Balkan Wars*, in *Politique Étrangère*, 1994, volume 59, n°1, p. 286 (Traduction de Flora Lewis)

¹³⁸ Ibid, p. 284

¹³⁹ Ibid, pp. 284- 285

¹⁴⁰ ORIOL Timmy, MURY Gilbert, *La connaissance*, Paris : Didier, 1968, cité in CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), op.cit., p. 276

sa décision d'intervenir dans la guerre de Bosnie et par la suite au Kosovo¹⁴¹. La lecture de l'ouvrage a peut-être cimenté chez le président la nécessité morale d'intervention « dans une région dont les peuples n'avaient pas vécu en paix depuis longtemps »¹⁴².

Dès son prologue, Robert Kaplan résume la particularité de l'histoire moderne de la région de manière assez négative : « Les Balkans ont été le premier tiers-monde, avant même que les médias occidentaux d'information n'inventent le terme. [...] Tout ce qui s'est passé à Beyrouth ou ailleurs, a eu lieu, premièrement et depuis longtemps, dans les Balkans. Les Balkans ont produit les premiers terroristes du siècle. L'ORIM (Organisation révolutionnaire intérieure macédonienne) a été l'OLP (Organisation de libération de la Palestine) des années 1920 et 1930, avec des sponsors bulgares, dédiés à la récupération des régions de la Macédoine attribuées à la Grèce et la Yougoslavie, suite à la Seconde guerre balkanique. La prise d'otages et le massacre massif de gens innocents constituaient des phénomènes habituels. Même le fanatisme du clergé iranien a un précédent balkanique.

[...] L'histoire du XXe siècle a commencé dans les Balkans. Ici, les peuples sont isolés par la pauvreté et la rivalité ethnique, qui les condamnent à la haine. Ici, la politique a dégénéré presque en anarchie gagnant le Danube, voire l'Europe centrale. Le nazisme, par exemple, pourrait réclamer une origine balkanique. C'était dans des hôtels bon marché de Vienne, dans une ambiance de rivalité ethnique rappelant le monde sud-slave où Hitler a appris à haïr de manière aussi contagieuse »¹⁴³.

Selon l'approche défendue par Maria Todorova, les propos de Robert Kaplan relèvent du discours du balkanisme, à savoir celui qui met en avant une vision essentialiste de la région. Robert Kaplan a répondu aux nombreuses critiques de son ouvrage, et précisément à celles qui l'ont présenté comme une incitation à l'intervention américaine dans la région. Dans son article *Reading too much into a book*, publié dans le *New York Times* en juin 1999, il note : « Plusieurs commentateurs font la lecture du récit de quelqu'un et se demandent s'il est progressif ou libéral, déterministe ou humaniste, interventionniste ou non-interventionniste, alors que les vraies questions à poser doivent être : est-ce que les caractères et les descriptions sont vivants, est-ce que le lecteur est suffisamment engagé pour suivre ce qui se passe dans les prochaines pages, est-ce que le récit de l'auteur ravive suffisamment l'intérêt des lecteurs pour qu'ils lisent d'autres ouvrages sur le sujet et ainsi de suite. La littérature de voyage consiste en des récits, non pas en un guide de politiques »¹⁴⁴. Sous la lumière des remarques de Robert Kaplan, les passages susmentionnés de *Balkan Ghosts* pourraient, en effet, être compris comme une exagération visant à susciter un plus grand intérêt chez

¹⁴¹ Voir KAPLAN Robert, *Reading too much into a book*, *The New York Times*, 13 juin 1999

¹⁴² Ibid.

¹⁴³ KAPLAN Robert, *Balkan Ghosts : A journey through history*, Athènes : Printa, 2002 (1^{re} éd. 1993), pp. 35-36

¹⁴⁴ KAPLAN Robert, *Reading too much into a Book*, *The New York Times*, 13 juin 1999

les lecteurs. Cependant, par leur sens explicitement dérogatoire, ils affirment une vision généralisante qui fait de certains épisodes de l'histoire de la région des règles et des traits de fond de son caractère. Or, ce n'est pas du tout un hasard si cette perception survient en pleine guerre de Bosnie ; il s'agit d'une forte manifestation du miroir yougoslave.

Au-delà des guerres yougoslaves : nouvelles orientations pour la compréhension de la région dans l'après-guerre froide.

Les transformations amenées par la dissolution de la Yougoslavie socialiste furent diluviennes. Cependant, elles seules ne résumaient pas l'évolution politique et économique de la région dans l'après-guerre froide. Certes, elles ont pu orienter l'effort de compréhension vers des thématiques telles le nationalisme et tourner l'attention des chercheurs surtout vers le passé et l'histoire de la région. De plus, des sujets liés à la transition post-communiste et plus généralement au rapprochement de la région avec l'UE sont restés, selon toute vraisemblance, en marge de cette discussion pour une bonne partie des années 1990. De la même manière, les connotations de plus en plus pesantes de la formule Balkans ont rendu plus complexe l'effort de considérer l'ensemble de la région d'une manière objective. Dans ce contexte, nous notons l'émergence de nouvelles approches dont l'élément commun est le positionnement critique sur la discussion chargée de la région. Parmi celles-ci, celle de Maria Todorova a été très influente. Vu qu'elle sera examinée en détails dans le chapitre suivant, nous nous contenterons de remarquer que son impact se lie à la systématisation de l'étude de toute une série d'éléments, et notamment les idées stéréotypées, à travers une catégorie discursive distincte, celle du balkanisme, à savoir le discours suggérant la différence des Balkans, soit par rapport à l'Europe soit par rapport au monde occidental.

Le positionnement critique de plusieurs chercheurs s'est exprimé de deux manières, premièrement comme préoccupation autour des effets de l'image populaire de la région sur son étude et deuxièmement comme formulation de nouvelles conceptions afin d'y inclure l'ensemble des transformations y ayant eu lieu depuis la fin de la guerre froide jusqu'à l'heure actuelle. La première tendance concerne surtout les remarques introductives dans de nombreux ouvrages, et notamment les histoires de la région survenues dans l'après-guerre au Kosovo. La deuxième est perceptible dans des travaux plus récents. Nous proposons la prise en compte de certains exemples représentatifs de ces deux tendances.

Dans l'introduction de son histoire des Balkans, *The Balkans, 1804-1999 : Nationalism, War and the Great Powers*, publié en 1999, Misha Glenny note : « Quand la Yougoslavie a commencé à se désintégrer en 1989, des généralisations concernant les peuples habitant dans la région et leurs histoires, ont été déployées par des organisations médiatiques qui avaient depuis longtemps proscrit

de tels clichés pour les correspondances venant d’Afrique, du Moyen-Orient ou de Chine. Apparemment, les Balkans jouissent d’une exemption spéciale des règles contre les stéréotypes »¹⁴⁵.

La remarque de Misha Glenny est plus significative étant donné qu’il était depuis longtemps correspondant de guerre en ex-Yougoslavie. Comme il l’avoue : « J’ai commencé mon propre voyage à travers les Balkans abreuvé de la plupart des idées fixes des étrangers et je ne prétendrais pas les avoir entièrement déchargées. Ma décision d’écrire une histoire des Balkans a été stimulée par la prise de conscience que j’étais, avec plusieurs autres observateurs des guerres en Yougoslavie au cours des années 1990, obligé de porter des jugements sur l’histoire yougoslave et balkanique alors que je n’avais qu’une très vague connaissance du sujet. Mon intention ferme fut dès lors d’éviter de lire ou réfracter l’histoire des Balkans à travers le prisme des années 1990 [...] »¹⁴⁶. Avec franchise, Misha Glenny expose les difficultés ressenties par plusieurs professionnels de l’information à comprendre la Yougoslavie et les Balkans compte tenu du poids des idées préconçues qu’ils portaient en tant qu’intervenants extérieurs à la région. Significativement, il écarte formellement - assumant le point de vue de l’historien - l’option de considérer l’histoire des Balkans sous la lumière des années 1990. Il s’agit d’une sensibilité devenant de plus en plus manifeste dans les études de la région à la suite de la guerre du Kosovo.

L’histoire de Mark Mazower, *The Balkans : A short History*, semble encore plus se préoccuper de l’image des Balkans ou de leur représentation. De fait, son introduction est entièrement consacrée au sujet des noms (Names). En effet, l’historien démontre clairement que la représentation des Balkans de pair avec l’histoire même de ce terme sont progressivement devenues des chapitres clés à part de l’histoire proprement dite du sud-est de l’Europe. Comme le remarque Mark Mazower : « On trouve difficilement des gens qui ont à dire quelque chose de bon sur la région, il est encore plus difficile de la discuter au-delà du bien et du mal. Est-ce qu’il est possible de porter un regard frais sur les Balkans sans les regarder à travers le prisme réfracté du Balkans auquel on s’est habitué depuis si longtemps ? Voilà le défi central de ce travail »¹⁴⁷.

Selon Mark Mazower, ce regard novateur consiste dans l’affirmation que l’histoire du sud-est de l’Europe est une partie intégrante de l’histoire de l’Europe malgré les perceptions insistant sur son caractère ambigu. Comme il est noté : « Alors que le reste du continent essayait de faire face à l’immigration de masse, les nouvelles inégalités régionales et ce qui est appelé par euphémisme sociétés multiculturelles, l’Europe du sud-est semblait retourner à la logique historique antérieure des guerres territoriales et d’homogénéisation ethnique. Cela était le passé ou l’avenir de

¹⁴⁵ GLENNY Misha (1999), op. cit., p. xi

¹⁴⁶ Ibid, p. xxv

¹⁴⁷ MAZOWER Mark, *The Balkans, A short history*, New York : Modern Library, 2000, p. 24

l'Europe ? »¹⁴⁸. Or, comme nous le savons, les Balkans des années 1990 ont été vus surtout comme le passé de l'Europe, comme une réalité décevante, rappelant des périodes troublantes et révolues de l'histoire européenne. Pour l'historien britannique, la nouvelle optique pour la considération de la région dans l'après-guerre froide doit nécessairement passer par une distanciation vis-à-vis des schémas interprétatifs plutôt traditionnels, comme par exemple la famille des phénomènes associés au nationalisme. Cela s'appuie sur une estimation globale des nouvelles réalités politiques. Nous pourrions effectivement considérer que « la politique dans les Balkans a cessé de pivoter autour de l'expansion et la gloire de la Nation », étant donné que les pays du sud-est de l'Europe n'ont pas été secoués par des développements de même nature que ceux de l'espace ex-yougoslave¹⁴⁹.

Il existe un deuxième motif imposant ce changement de perspective. Mark Mazower distingue deux contextes de transformation le suggérant : en premier lieu, celui de la période de la guerre froide amenant une « révolution sociale et économique marquant la tournure vers des sociétés urbaines, industrielles et post-industrielles » et, en second lieu, l'après-guerre froide qui est marqué par l'effort d'intégration dans l'Europe unifiée, politique et économique, processus qui renforce l'importance géopolitique de la région au creusement des marchés de l'Europe, de l'ancien espace soviétique et de l'Asie¹⁵⁰. Ces transformations sous-entendraient alors le rapprochement politique, économique et social du sud-est de l'Europe au reste du continent, ce qui, par conséquent, nécessiterait l'application de nouveaux outils de compréhension au-delà des schémas récurrents, insistant sur la particularité de cet espace, entre autres nationalisme, ambiguïté ou fragmentation.

Robert Bideleux et Ian Jeffries proposent une telle conception dans leur histoire *The Balkans, A Post-Communist History*, publiée en 2007. À notre connaissance, il s'agit de la première histoire des Balkans concernant l'après-guerre froide. La spécificité de l'approche des auteurs se manifeste par leur intérêt à se focaliser sur des thématiques plutôt socio-politiques, à savoir la démocratisation post-communiste et les transformations économiques. Ce changement d'angle de vue sert à estimer comment « les peuples de la région luttent contre les héritages de quatre décennies de domination communiste, des soi-disant transitions vers la démocratie, la gouvernance libérale et les économies du marché mais également contre des héritages irrésolus », notamment le collectivisme ethnique¹⁵¹.

¹⁴⁸ Ibid, p. 161

¹⁴⁹ Ibid, p. 167

¹⁵⁰ Ibid, p. 167

¹⁵¹ BIDELEUX Robert, JEFFRIES Ian, *The Balkans : A Post-Communist History*, London, New York : Routledge, 2007, p. xi

Par collectivisme ethnique les auteurs se réfèrent à l'importance attribuée par les États-nations des Balkans ou de l'Europe orientale, notamment après la Première Guerre mondiale, aux droits collectifs, intérêts, valeurs et aspirations du groupe ethnique dominant, ce qui allait à l'encontre de droits, intérêts et valeurs des individus. Cette notion explique beaucoup mieux, selon les auteurs, les différences entre l'Europe occidentale et les Balkans ou l'Europe centrale et orientale, que les références générales à des formes distinctes du nationalisme, à savoir occidentale et orientale. Pour plus voir, pp. 10- 16

La notion de Balkans post-communistes apparaît fréquemment dans le récit de Robert Bideleux et Ian Jeffries. De toute évidence, elle ne relève pas tout simplement d'une précision d'ordre chronologique. Elle concerne l'effort des auteurs de traiter l'ensemble des pays autrefois communistes de la région à travers un cadre d'analyse commun : « L'objectif est de bien expliquer l'état précaire des réformes dans ces pays en mettant en lumière le rôle de facteurs structurels tels que les relations et les structures verticales du pouvoir et les clans de pouvoir gangstérisés fondés sur le patronage clientéliste et la corruption à grande échelle »¹⁵². De pareilles problématiques ont, certes, été présentes au cours des années 1990 mais pas aussi clairement et formellement. Elles étaient plutôt traitées de pair avec les évolutions en ex-Yougoslavie en renforçant la perception de la région comme un ensemble de problèmes, de défis et de mentalités enchevêtrés. Évidemment, la cristallisation de ces façons de penser et d'analyser les Balkans pourrait, également, s'attribuer à l'absence des conflits au cours de la première décennie du XXI^e siècle.

En effet, le début du XXI^e siècle est de plus en plus considéré par de nombreux chercheurs comme un nouveau point de départ pour la région. Comme le remarque Petros Siousouras dans l'introduction de l'ouvrage au titre significatif *Les nouveaux Balkans, de la géopolitique de transition à la perspective de l'intégration européenne* : « Après une période de tensions et de conflits ethniques (1989-2001), le cycle d'instabilité politique, économique et sociale semble atteindre sa fin. Le changement même du terme Balkans, qui est progressivement substitué par le terme Europe du sud-est, suggère le déchargement de la tradition historique, vue pendant longtemps négativement, que la région avait héritée suite à l'effondrement de l'Empire ottoman. Les intérêts géopolitiques opposés, les diverses cultures (religieuses, linguistiques) et les visées de chaque ethnie de créer son propre État national n'ont permis que très rarement aux Balkans d'évoluer dans des conditions de paix »¹⁵³.

Émerge alors la suggestion de la conclusion d'un grand processus historique, celui de l'intégration étatique et nationale des pays de la région, qui a traversé différentes étapes (dissolution de l'Empire ottoman, période communiste, décomposition de la Yougoslavie socialiste). De plus, comme nous avons essayé de montrer tout au long de ce chapitre, la caractéristique de fond de ce processus résidait dans son décalage temporel mais également politique, économique et social par rapport à d'autres parties de l'Europe. Parallèlement, les remarques de Petros Siousouras sous-entendent la conclusion d'une certaine pensée, compréhension et représentation de la région dans la mesure où celle-ci se trouve, à l'heure actuelle, sur une voie de rapprochement approfondi avec

¹⁵² Ibid, p. 5

¹⁵³ SIOUSOURAS Petros, introduction in KOUVERTARIS A. George, ROUDOMETOF N. Victor, KOUTSOUKIS S. Kleomenis, KOUVERTARIS G. Andrew (dir.), *Les nouveaux Balkans : de la géopolitique de transition à la perspective de l'intégration européenne*, Athènes : Hérodote Éd., 2007 (1^{re} ed. 2002), p. 46

l'Europe. En effet, les nouveaux Balkans peuvent très bien signifier l'Europe du sud-est, libérés des visions négatives accompagnant les péripéties de ce long processus de transition politique, économique et sociale. Ce nouveau contexte d'évolution impliquerait, par conséquent, l'éloignement des schémas interprétatifs traditionnels qui insistent sur l'identité ambivalente de cet espace, apprécié le plus souvent en termes culturels et à travers des notions telles que le nationalisme ou la complexité ethnique et culturelle.

Les termes Balkans et Europe du sud-est se sont trouvés de manière diachronique au milieu des enjeux symboliques ainsi que cognitifs de la représentation du sud-est européen. Tout en restant synonymes, leur usage a pu exprimer la tension de mettre en contexte et de rendre intelligible toute une série de transformations et de phénomènes de poids au cours de deux derniers siècles. La différence majeure consisterait dans la capacité du terme Balkans à refléter les images populaires et à résumer surtout ce qui fait la différence entre la région et le reste de l'Europe, alors que le terme Europe du sud-est a pu exprimer le renouveau notamment à la suite de périodes de tension, comme celle des années 1990. Notre recherche se préoccupe de l'image et de la représentation du sud-est de l'Europe dans la période récente selon l'interrogation épistémologique de plus en plus pressante sur les moyens utilisés pour définir la région et la penser de pair avec l'Europe. C'est exactement dans cette optique et cette dynamique de réflexion que s'intègre notre travail. Par conséquent, nous estimons utile d'examiner de plus près, dans le chapitre suivant, les questionnements épistémologiques liés à l'usage des termes Balkans et Europe du sud-est.

Chapitre 3

Épistémologie de la région du sud-est de l'Europe dans l'après-guerre froide.

Questions de définition. Nouvelles approches.

3.1 Étudier et définir une région en pleine transformation

Dans ce chapitre, nous examinons de plus près l'évolution et l'orientation des idées, des perceptions et des savoirs sur le sud-est européen dans l'après-guerre froide et à la suite du déroulement dramatique des conflits dans l'espace de l'ancienne Yougoslavie. Le fait d'avoir évoqué l'épistémologie de la région ne dénote en aucun cas un survol exhaustif de la vaste bibliographie correspondante. Nous tentons cependant cette référence puisque, comme nous le montrerons par la suite, une grande attention a été portée par des spécialistes de la région aux questions de sa représentation ou ses caractéristiques comme objet de savoir. Selon toute vraisemblance, cette tendance a été largement influencée par le sens qu'a pris la discussion sur les conflits yougoslaves et en particulier les fortes connotations du terme Balkans. D'ailleurs, nous notons que de nombreux auteurs se sont montrés très sensibles et analytiques dans leurs définitions de la région ainsi que dans leurs usages respectifs des vocables Balkans ou Europe du sud-est. Vu que ces questionnements se sont intensifiés après les conflits yougoslaves, c'est-à-dire à la fin des années 1990, il semblerait juste de penser qu'ils témoignent, au préalable, de la tension liée à la contextualisation de toutes les transformations qui ont secoué le sud-est de l'Europe après la guerre froide.

Comme il a été déjà noté, l'évolution de la région durant cette période pourrait être considérée comme un ensemble de processus distincts mais à la fois corrélés. Nous nous référons à l'émergence de nouveaux États, issus de l'ancienne Yougoslavie, de la transition post-communiste ainsi que de leur intégration dans les structures euro-atlantiques et notamment l'Union européenne. À l'heure actuelle, il est plus facile de mesurer la difficulté de concevoir ou de comprendre l'ensemble de ces transformations. La journaliste Élisabeth Pond l'explique ainsi : « Pour comprendre les Balkans aujourd'hui [2006], il est essentiel de commencer par deux pierres angulaires : les guerres initiales de la succession yougoslave comme elles sont perçues rétrospectivement et la poussée vers l'adhésion dans l'UE qui caractérise l'Europe centrale ainsi que l'Europe du sud-est »¹⁵⁴. Cette distinction n'était pas toujours facile à établir au milieu du déroulement des conflits, ce qui devient plus perceptible si on réexamine la forte corrélation entre les développements en ex-Yougoslavie et la région des Balkans.

¹⁵⁴ POND Elisabeth, *Endgame in the Balkans : regime change, European style*, Washington, D.C. : The Brookings Institution, 2006, p. ix

Le contexte pressant des années 1990 aurait, très probablement, souligné la confusion des perceptions du sud-est européen dans ces conditions de crise prolongée. L'effort de définir la région durant cette période présentait des difficultés considérables même du point de vue académique. Derek Hall et Darrick Danta les décrivent comme un problème de « perception et de définition », étant donné que « les termes Balkans et péninsule balkanique sont souvent employés [...] comme points de référence sans recourir à des définitions clarifiantes » alors que le coup de poing émotionnel (emotional punch) du terme Balkans se veut plus fort qu'auparavant¹⁵⁵. Évidemment, les remarques de deux auteurs ne suggèrent pas que la possibilité de bien définir la région se trouve dans une impasse ; elles signalent, plutôt, les entraves rencontrées dans l'effort de gérer les connotations multiples d'une notion comme les Balkans.

De toute évidence, la sensibilité des chercheurs de la région par rapport aux questions de définition ou de terminologie reflète des préoccupations liées à la représentation de l'ensemble de la région sud-est européenne. Ces préoccupations, déjà manifestées au cours des années 1990 et intensifiées après la guerre au Kosovo en 1999, se sont exprimées de deux manières certes distinctes mais en quelque sorte contiguës : premièrement, par le positionnement de plus en plus critique envers des conceptions et des visions excessives des Balkans et dont le cas le plus illustratif est l'étude *Imagining the Balkans* de Maria Todorova et deuxièmement, par des questionnements concernant la définition de la région et plus précisément les critères employés pour y arriver. Il se peut que cette deuxième tendance constitue également une réaction face à la prépondérance des images chargées des Balkans. Cependant, nous montrerons qu'elle relève aussi de l'effort de penser la région en tenant compte des grandes transformations qui l'ont secouée tout au long de l'après-guerre froide. Avant d'examiner de plus près ces tendances, il convient de s'arrêter sur une question peu traitée jusqu'à présent, celle du retour en force du terme Europe du sud-est.

3.2 Une tendance remarquable : le glissement progressif du terme Balkans à celui d'Europe du sud-est.

Selon plusieurs points de vue, la recrudescence du terme Europe du sud-est au cours des années 1990 rappelle la période suivant les guerres balkaniques et la Première Guerre mondiale au début du XXe siècle. Sans doute, cette alternance s'explique sûrement par le besoin d'amortir les sens péjoratifs véhiculés par le terme Balkans. Cependant, parler de réapparition paraît assez trompeur puisque, comme nous l'avons perçu, les deux termes s'utilisaient comme synonymes tout au long de la période de la guerre froide. Cette oscillation continua au cours des années 1990 et il existe

¹⁵⁵ HALL Derek, DANTA Darrick (1996), op.cit., p. 7

plusieurs exemples à travers les discours publics, notamment médiatique et politique, qui le confirment. Pour exemple, en 1993, en pleine guerre en Bosnie, un article du *New York Times* portant sur le danger de récession économique en Europe occidentale annonce que « l'instabilité et le nationalisme violent dans l'Europe du sud-est ont poussé des centaines de milliers de réfugiés vers l'occident [...] » alors qu'une déclaration d'Helmut Kohl, chancelier allemand de l'époque, évoque « les esprits malfaisants ravivés dans les Balkans »¹⁵⁶.

Nous remarquons que pour la plus grande partie des années 1990, la bibliographie ne s'est pas occupée du phénomène en question. Très probablement, Maria Todorova le traite la première dans son ouvrage *Imagining the Balkans* où elle examine l'ontologie, voire l'histoire des deux termes et les divers aspects de leurs emplois, depuis leur apparition jusqu'à présent. L'historienne reconnaît que, la plupart du temps, ils sont utilisés comme synonymes en tant qu'appellations géographiques. Son attention porte plutôt sur leur fonctionnement comme catégories d'analyse ou de concepts dans les diverses disciplines académiques, notamment la géographie et l'histoire, entre lesquelles il existe des variations de définition. Ces différenciations consistent fréquemment en des délimitations variées de l'espace sud-est européen selon les différents critères appliqués pour y arriver¹⁵⁷. Malgré ces différenciations, qui souvent se traduisent par l'inclusion ou l'exclusion de tel ou tel pays, la parenté de deux concepts, Balkans et Europe- du sud est n'a jamais été mise en doute¹⁵⁸. En d'autres termes, ils restent toujours très proches en ce qui concerne la classification de l'objet de savoir qu'ils peuvent désigner.

De ce point de vue, l'ampleur impressionnante prise par l'usage du terme Europe du sud-est au cours des années 1990 ne devrait pas poser, au préalable, de questions d'ordre sémantique. Cependant, ce changement de perspective s'est intensifié notamment après la fin de la guerre au Kosovo en 1999 avec l'adoption du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est, évolution officialisant en quelque sorte ce vocable alternatif. Sa circulation généralisée à travers les discours publics ainsi que son utilisation dans les titres de diverses institutions, telles que des départements universitaires, des centres d'études, des revues et des initiatives non-gouvernementales, ont pris une ampleur inédite.

Alex Drace-Francis considère le terme Europe du sud-est comme un néologisme marqué par une préhistoire¹⁵⁹. Il distingue cinq points qui font plus ou moins l'objet d'un consensus académique par rapport aux origines et au développement du terme : premièrement, sa théorisation et popularisation dans le contexte de la géographie allemande dès la fin du XIXe et le début du XXe siècle ;

¹⁵⁶ WHITNEY Craig, Western Europe's Dreams Turning to Nightmares, *The New York Times*, 8 août 1993

¹⁵⁷ Pour plusieurs exemples de ces variations voir TODOROVA Maria (1997), op.cit., p. 29

¹⁵⁸ Ibid., p. 29

¹⁵⁹ DRACE- FRANCIS Alex (1999), op.cit., p. 117

deuxièmement, sa promotion, notamment par l'historien roumain Nicolae Iorga, comme un terme neutre durant et après les guerres balkaniques de 1912-1913 ; troisièmement, son adoption par diverses institutions officielles ou des centres de recherche durant la période de l'entre-deux-guerres (1918-1939) ainsi que son discrédit en raison des visions géopolitiques des Nazis ; quatrièmement, sa circulation relativement faible dans les discours publics, malgré le fait de sa persistance dans les cercles académiques et diplomatiques roumains, allemands et dans une moindre mesure anglo-américains selon des traditions antérieures ; et, cinquièmement, la controverse que son usage déclenche, puisque plusieurs voient en celui-ci un effort de nier l'héritage balkanique de diverses nations¹⁶⁰.

Alex Drace-Francis porte surtout son attention sur l'usage du terme dans la documentation officielle du Foreign office, le ministère des Affaires étrangères du Royaume-Uni. Il en résulte que ce terme constituait la désignation standardisée, avec quelque brèves interruptions, pour la référence à la région sud-est européenne de la fin du XIXe siècle jusqu'au 1947. Comme le chercheur le constate, « quand ils devaient s'occuper des Balkans, tous les gens importants en Angleterre devaient consulter des papiers sur l'Europe du sud-est »¹⁶¹. Ainsi, plusieurs rapports inclus dans la rubrique Europe du sud-est contenaient généralement des références aux Balkans. Il n'est pas facile d'établir de manière claire pourquoi et comment cette catégorisation est devenue définitive. Plusieurs éléments, tout de même, indiquent que ce choix était « le produit du besoin reconnu pour une meilleure information après la fin d'une situation de crise » (fin XIXe -début XXe siècle)¹⁶². Parallèlement, des considérations géopolitiques, notamment dans des conditions d'aggravation de la Question orientale durant la même période, n'ont fait qu'accentuer la fluidité des délimitations de l'espace. Par exemple, le département du Foreign Office s'occupant de la région s'intitulait Near East (Turquie) jusqu'aux années 1870 avant d'être renommé East (Europe) à partir des années 1880¹⁶³.

Surgissent alors plusieurs arguments soutenant l'idée que la réintroduction du terme Europe du sud-est dans les années 1990 sert, à nouveau, la nécessité de discuter la région au-delà des passions instiguées par la crise prolongée de cette période. Comme le constate Alex Drace-Francis, « si la région est l'Europe du sud-est tant que les guerres sont finies et Balkans tant qu'elles perdurent, on pourrait espérer que le premier terme va s'imposer »¹⁶⁴. De ce point de vue, ce glissement pourrait être pensé comme un effet d'euphémisme puisqu'il ne s'accompagne pas des modifications dans la perception, notamment géographique, du sud-est européen. Toutefois, la nouveauté qu'il a apportée

¹⁶⁰ Ibid, p. 117

¹⁶¹ Ibid, p. 117

¹⁶² Ibid, p. 126

¹⁶³ Ibid, pp. 123- 127

¹⁶⁴ Ibid, p. 127

par rapport aux possibilités d'étudier et représenter la région a été plus explorée dans le contexte académique.

3.3 Les Balkans et l'Europe du sud-est comme catégories d'analyse

En décembre 1999, la revue *Balkanologie*, éditée à Paris par l'Association française d'études sur les Balkans (A.F.E.BALK), consacre une grande partie de son numéro au dossier intitulé *Europe du sud-est : histoire, concepts, frontières*¹⁶⁵. Il rassemble plusieurs contributions de chercheurs sur des aspects épistémologiques de l'étude du sud-est européen et en particulier des apories ou des perspectives concernant l'objet d'étude Balkans ou Europe du sud-est. Le dossier introduit le débat de la définition de la région sud-est européenne et plus précisément des critères par lesquels son caractère particulier peut être distingué.

Selon Wendy Bracewell et Alex Drace-Francis, le besoin de cette interrogation a été plus ressenti après la fin de la guerre froide et notamment dans les conditions d'instabilité politique des années 1990¹⁶⁶. Ils résument ainsi le caractère chargé de ces réflexions : « Des histoires critiques de notre région furent produites et des jugements dénudés de socle historique critiqués, des confrontations ont été anticipées et des mythes de confrontation exposés. Parmi les mots à la mode on retrouve les mots spectre, frontalier, invention, nationalisme. La géométrie est devenue tautologiquement multiple et les haines ethniques anciennes »¹⁶⁷.

En effet, la volatilité des idées autour de la région dans l'après-guerre froide semble émaner des différenciations rencontrées d'une discipline à l'autre. Wendy Bracewell et Alex Drace-Francis constatent que, fréquemment, les démarches théorisant le sud-est européen n'arrivent pas à capturer sa variété et sa complexité, puisque la région est évaluée en des termes de similitude ou déviation par rapport à l'Europe occidentale¹⁶⁸. Alors que l'histoire et la géographie gardent encore une place centrale dans la définition et la compréhension de cette entité régionale, les choses deviennent plus compliquées lorsqu'il s'agit d'établir les critères permettant d'affirmer ou d'infirmer le caractère commun de la région. Wendy Bracewell et Alex Drace-Francis se demandent, par exemple, quelles sont les possibilités d'une étude véritablement comparative de l'idée de la nation ou du phénomène du nationalisme dans la région au lieu d'une mise en parallèle des histoires nationales traitées séparément¹⁶⁹.

¹⁶⁵ *Balkanologie* (1999), op. cit., pp. 44- 127

¹⁶⁶ BRACEWELL Wendy, DRACE-FRANCIS Alex, *South-Eastern Europe : Hi story, co ncepts, b oundaries*, in *Balkanologie* (1999), op. cit., p. 48

¹⁶⁷ *Ibid*, p. 49

¹⁶⁸ *Ibid*, p. 51

¹⁶⁹ *Ibid*, p.52

Effectivement, plusieurs dilemmes définitionnels renvoient à la complexité de penser la région sud-est européenne en des termes d'identité culturelle. Cette problématique pose la tâche ardue du travail de synthèse considérant toute une série de traits et de structures (religion, langue, histoire, économie et politique parmi d'autres). Très probablement, cette entreprise est devenue plus complexe au cours des années 1990 en raison de la discussion intense autour de concepts tels que la complexité ethnique ou le caractère transitionnel de la région. Selon Wendy Bracewell et Alex Drace-Francis, cette question pourrait être posée non pas comme le problème de conception d'une culture balkanique à base de critères objectifs mais plutôt comme la réflexion sur la façon dont la région a été comprise et vue par ses habitants et par l'étranger, ainsi que comme la question des symboles promus, des images projetées et des intérêts servis¹⁷⁰.

Au cours de la période tourmentée des années 1990, l'exploration de ces questions s'est plutôt dirigée vers des sujets tels que l'altérité, et plus généralement, les images projetées sur la région depuis l'extérieur. Il est largement accepté qu'*Imagining the Balkans* de Maria Todorova constitue une forte illustration de cette critique justifiée et nécessaire de la perception de la région par l'Occident, approche qui « mérite d'avoir préoccupé la notion populaire des Balkans, révélé sa qualité bâtie ainsi qu'examiné le pouvoir qui continue d'animer et de prolonger la notion »¹⁷¹. De plus, de telles approches, comme le constatent Wendy Bracewell et Alex Drace-Francis, « posent, d'un ton mordant, la question de la façon de faire des études balkaniques/sud-est européennes et de la mesure dans laquelle l'Europe du sud-est ou les Balkans peuvent être des catégories d'analyse utiles, vu les qualités inventées de ces concepts et leurs usages politiques »¹⁷².

Bien sûr, les remarques des auteurs ne suggèrent pas l'impossibilité d'effectuer des études sur la région sud-est européenne. Elles traduisent, plutôt, la frustration ressentie par la recherche quand celle-ci doit travailler avec des idées et des notions qui succombent aisément à la polémique et le débat. Il est significatif que, dans l'analyse de Bracewell et Drace-Francis, la question de l'usage des termes Balkans et Europe du sud-est ainsi que celle de leur fonctionnement en tant que catégories d'analyse n'emprunte pas des termes de comparaison ou d'opposition. L'accent est mis surtout sur le contexte général des études sur la région et c'est pour cela qu'ils proposent la possibilité d'envisager l'Europe du sud-est comme un domaine d'études bénéficiant des apports de diverses disciplines¹⁷³.

Sur un plan général, l'introspection manifestée par plusieurs chercheurs quant à leur traitement et leur approche de l'objet du savoir que constitue la région sud-est européenne, quelle que soit

¹⁷⁰ Ibid, p.56

¹⁷¹ Ibid, p.59

¹⁷² Ibid, p.59

¹⁷³ Ibid, p.50

l'appellation qui lui est attribuée, semble être un reflet nécessaire face aux transformations importantes qui ont secoué la région. D'autre part, ce besoin a été souvent instigué par des études qui ont fait avancer les débats et les interrogations, en fournissant en même temps des concepts et des modèles permettant de nouvelles lectures des réalités en question. Or, cette période d'après-guerre froide constituait précisément un contexte au sein duquel la valeur sémantique du nom Balkans est devenue une préoccupation presque existentielle du point de vue épistémologique. De plusieurs points de vue, *Imagining the Balkans* constitue un exemple typique d'une telle étude.

3.4. Balkanisme : l'approche de Maria Todorova et le discours sur l'altérité des Balkans

Les visées ambitieuses d'*Imagining the Balkans* de Maria Todorova se présentent sous un double aspect : premièrement, par son postulat qui consiste à déconstruire la notion extrêmement populaire et tellement chargée des Balkans, ce qui se traduit parallèlement par un effort de déculpabilisation ; et deuxièmement, par la théorisation des éléments tels les savoirs, les idées, les perceptions et plus généralement la représentation de la région avec l'introduction d'un nouveau concept, celui du balkanisme. L'ampleur et les implications profondes de cette entreprise se déclarent très intensément dans les toutes dernières propositions de l'ouvrage : « Si l'Europe a produit non seulement du racisme mais également de l'antiracisme, non seulement de la misogynie mais également du féminisme, non seulement de l'antisémitisme mais également sa répudiation, alors ce qu'on pourrait appeler balkanisme n'est pas encore accouplé à son antiparticule complémentaire et soigné »¹⁷⁴.

Comme le constate l'auteur dès le début, la thèse que les Balkans ont constitué un Autre pour l'Europe semble assez facilement soutenable. De plus, il y aurait un grand intérêt à voir de plus près les mécanismes qui ont pu imposer une telle image : « Comme c'est le cas avec chaque généralisation, celle-ci s'est fondée sur le réductionnisme ; cependant, le réductionnisme et la stéréotypie sur les Balkans ont atteint un tel degré d'intensité que le discours mérite et nécessite une analyse spécifique »¹⁷⁵. En effet, le balkanisme est introduit comme une catégorie discursive particulière se rapportant à l'image de la région comme un Autre, notamment dans le contexte européen ou occidental. Parallèlement, le champ d'analyse ainsi que les intérêts de cette étude sont considérablement étendus. *Imagining the Balkans* se caractérise par un effort de clarification des

¹⁷⁴ TODOROVA Maria (1997), op.cit, p. 189

¹⁷⁵ Ibid, p. 3. Il est observable que depuis son introduction le terme Balkanisme a donné lieu à des malentendus. Contrairement à la suggestion - certes rarement rencontrée - qu'il désigne la spécialisation dans les études balkaniques, il doit être pris comme un concept ou une catégorisation d'un type particulier du discours à l'instar de l'orientalisme, formulé par Edward Said. Pour des clarifications sur les applications du terme voir TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 8, pp. 16- 20, et aussi SAID W. Edward, *Orientalism*, London : Routledge & Kegan Paul Ltd, 1978.

sujets d'ordre sémantique et épistémologique, comme par exemple l'apparition du vocable Balkans, ainsi que celui d'Europe du sud-est, comme désignation en géographie, sa consolidation comme objet du savoir et bien évidemment sa formulation et persistance en tant que notion connotée. En ce sens, Maria Todorova propose l'ontologie du terme à travers une considération macroscopique qui s'étend entre le XVI^e siècle et l'époque contemporaine.

3.4.1. *Balkanisme et orientalisme*

L'approche de Maria Todorova s'inscrit dans le courant des travaux explorant la question d'altérité (otherness) en des termes notamment culturels et à travers l'examen des représentations sociales, notion clé en sciences sociales décrivant le « rapport entre la signification, la réalité et son image »¹⁷⁶. L'inscription d'*Imagining the Balkans* dans le contexte d'une approche particulière n'est pas du simple fait des notions et des divers concepts qui valident la théorisation et la conception du balkanisme. En tout état de cause, plusieurs éléments aident à considérer cette approche sous le prisme des courants du post-colonialisme et du post-structuralisme.

Elle relève du post-colonialisme puisque, comme l'admet Maria Todorova, la conception de l'orientalisme d'Edward Saïd a constitué une influence importante pour la proposition de la catégorie balkanisme¹⁷⁷. Effectivement, les deux concepts semblent partager plusieurs similarités. Premièrement, tous deux adressent leur critique vers des visions essentialistes, originaires du contexte occidental, sur des objets de référence respectifs (Balkans, Orient). Deuxièmement, il existe de grands rapprochements par rapport à leur conception du discours, qui n'est pas considéré d'une manière fragmentaire mais au contraire globale, comme un ensemble, voire un système discursif, constitué d'idées, de savoirs ou de perceptions interconnectées. L'élément qui caractérise ce système, ce mode de positionnement, est précisément le sens et la vision qui sont plus ou moins imposés et reproduits par le discours. Comme le remarque l'historienne : « La question est d'expliquer la persistance d'une image tellement figée. Comment une appellation géographique a pu se transformer en une désignation péjorative parmi les plus puissantes à travers l'histoire, les relations internationales, la science politique et, à l'heure actuelle, le discours intellectuel ? [Le discours balkaniste] est principalement présent dans des formes journalistiques ou quasi-journalistiques (littérature de voyage, l'essai politique, et notamment cet hybride malheureux, le

¹⁷⁶ CHARAUDEAU Patrick et MAINGUENEAU Dominique, (dir.), (2002), op.cit, p. 502

¹⁷⁷ Il est généralement accepté que l'orientalisme d'Edward Saïd constitue un des textes fondateurs de la théorie littéraire connue comme post-colonialisme.

journalisme académique) qui rendent compte de sa popularité. Ces genres ont constitué les canaux les plus importants ainsi que les sauvegardes du balkanisme comme type idéal »¹⁷⁸.

Cette conception du discours fait penser à ce que Michel Foucault désignait dans l'Archéologie du savoir comme formation discursive : « On appellera discours un ensemble d'énoncés en tant qu'ils relèvent de la même formation discursive »¹⁷⁹. Il s'agit d'une notion très influente vu qu'elle « permet en effet de désigner tout ensemble d'énoncés socio-historiquement circonscrit que l'on peut rapporter à une identité énonciative [...] et notamment à des positionnements d'ordre idéologique »¹⁸⁰. Plus spécialement, l'empreinte de la pensée post-structuraliste dans des concepts tels que le balkanisme ou l'orientalisme se manifeste par leur approche du discours à travers le binôme "savoir-pouvoir" qui constitue, d'ailleurs, une des propositions les plus durables de Michel Foucault. Il y a, évidemment, la suggestion que le discours constitue souvent un lieu de configuration du pouvoir et du savoir dans le sens de la détermination des idées ou des interprétations préférées et prédominantes. Autrement dit, y figure un des précés de la pensée foucauldienne en référence à la conception du discours « comme une violence que nous faisons aux choses, [...] comme une pratique que nous leur imposons »¹⁸¹. Il y aurait donc plusieurs éléments en commun entre les notions de balkanisme et d'orientalisme, notamment le postulat post-structuraliste sur la valeur construite et parfois arbitraire du sens et de la vérité associés aux diverses réalités.

Tout de même, Maria Todorova prend bien garde de distinguer les deux catégories, balkanisme et orientalisme, alors que d'autres chercheurs considèrent que le discours contentieux sur les Balkans constitue une variante orientaliste¹⁸². Effectivement, nous pourrions parler d'une sorte de complémentarité entre les deux concepts vu que l'étude d'un discours de pouvoir concerne des

¹⁷⁸ TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 7, p. 19

¹⁷⁹ FOUCAULT Michel, *L'Archéologie du savoir*, Paris : Gallimard, 1969, p. 153

La notion de la formation discursive n'a pas été appliquée facilement pour la conceptualisation des phénomènes discursifs. Quand il l'utilisa, Michel Foucault cherchait surtout à « contourner les unités traditionnelles comme "théorie", "idéologie" et "science", pour désigner des ensembles d'énoncés rapportables à un même système de règles, historiquement déterminées » (Maingueneau, Chareaudeau, 2002). De plus, le philosophe français s'approchait de la formation discursive « à la fois en des termes de dispersion, de rareté, d'unité divisée et en termes de système des règles » (Maingueneau, Chareaudeau, 2002). Il y aurait, alors, une difficulté très probable de faire coïncider une catégorie discursive suggérant une certaine uniformité et homogénéité avec la formation discursive comme formulée par M. Foucault.

¹⁸⁰ CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (dir.). (2002), op. cit., p. 271

¹⁸¹ FOUCAULT Michel, *L'ordre du discours, Leçon inaugurale au Collège de France prononcée le 2 décembre 1970*, Paris: Gallimard, 1971, p. 55

¹⁸² C'est notamment le cas de Milica Bakic-Hayden qui a introduit la notion de nesting orientalisms (orientalismes imbriqués) et également d'Elli Skopetea qui a étudié des images de l'Empire ottoman dans le monde occidental. Pour plus voir : BAKIC-HAYDEN Milica, *Nesting Orientalisms : The case of former Yugoslavia*, in *Slavic review*, vol. 51, n°1, Printemps 1992, pp. 1- 15, BAKIC- HAYDEN Milica et HAYDEN Robert, *Orientalist variations on the Theme 'Balkans' : Symbolic geography in recent Yugoslav cultural politics*, in *Slavic review*, vol. 54, n°4, Hiver 1995, pp. 917- 931, SKOPETEA Elli, *L'Occident de l'Orient, Images du déclin de l'Empire ottoman*, Athènes, Grèce : Gnosi, 1992 ainsi que ALLCOCK B. John et YOUNG Antonia (dir.), *Black Lambs and Grey Falcons : Women Travelers in the Balkans*, Bradford : Bradford University Press, 1991

thématiques récurrentes comme, entre autres, la rhétorique du racisme, du développement, de la modernisation et de la civilisation¹⁸³. À vrai dire, Maria Todorova fournit divers arguments pour soutenir cette distinction. Premièrement, elle met en avant l'existence historique concrète des Balkans¹⁸⁴. Cela veut dire qu'il est assez facile de dépister les facteurs politiques, économiques et culturels qui ont façonné la physionomie des Balkans dans le temps. Cette possibilité se renforce, également, par les limites géographiques tangibles et plus ou moins fixes de la région. Ainsi, il y aurait deux héritages déterminants de cette évolution historique : le millénaire de Byzance et le demi-millénaire de l'Empire ottoman durant le quel le sud-est européen a acquis un nouveau désignatif (Balkans). Vu les empreintes fortes de cette période sur la région (politiques, culturelles, sociales et économiques), il ne serait pas démesuré, selon Maria Todorova, d'affirmer que les Balkans constituent l'héritage ottoman¹⁸⁵.

D'autre part, le vaste espace de l'Orient paraît assez opaque puisque, même à travers des termes tels que Proche ou Moyen-Orient, ses délimitations demeurent assez vagues. Parallèlement, la notion d'islam en tant qu'entité dans le contexte de l'approche d'Edward Saïd, reste problématique tant au plan géographique et qu'au plan chronologique¹⁸⁶.

Il existerait, néanmoins, des arguments clairement culturels pour dissocier les discours du balkanisme et celui de l'orientalisme. Ceux-ci portent sur les caractéristiques de l'Autre qui ont constitué ces deux entités. Sur ce point, Maria Todorova considère que les Balkans ont été perçus comme un Autre beaucoup plus ambigu et incomplet que l'Orient ou généralement l'Est. Pour exemple, l'image de l'Orient gardait souvent une forte composante d'exotisme et de romantisme notamment à partir de la fin du XVIIIe et au début du XIXe siècle. Comme précisé, « l'Orient imaginé, servait non seulement comme un refuge face à l'aliénation d'un Occident de plus en plus industrialisé mais également comme une métaphore pour l'interdit »¹⁸⁷. Cela suggère que l'image de l'Orient comme un Autre était fondée sur la perception de contrastes clairs, indubitables quant aux différences structurelles qui la distinguaient de celle de l'Occident. D'autres facteurs renforçant cette perception se rapportaient à la nature intangible de l'Orient, à savoir l'immensité de ses limites, ainsi que ses richesses qui soulignaient la fascination exercée par cet espace en tant qu'idée.

¹⁸³ TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 11

¹⁸⁴ Ibid, p. 12

¹⁸⁵ Ibid, p. 12

¹⁸⁶ Ibid, p. 12

Dans l'épilogue d'une édition augmentée de l'*Orientalism* de 1995 (Penguin), Edward Saïd reconnaît explicitement qu'il n'a pas « l'intérêt, et encore moins la capacité, de montrer ce que constituent vraiment l'Orient ou l'islam », vu sa conviction déjà exprimée que de « tels mots ne correspondent en aucune réalité stable ayant la forme d'un fait naturel » alors qu'ils relèvent à la fois de « l'empirique et l'imaginaire ». Pour plus voir SAÏD Edward (1978, Penguin 1995), op. cit., p. 331

¹⁸⁷ Ibid, p. 13

Les Balkans, pour leur part, ont certainement pu motiver des intérêts ou des positionnements identiques, mais il est manifeste que le ton utilisé était plutôt prosaïque et couramment négatif. Demeure évidemment l'exception du romantisme nationaliste en Europe qui, pour la plus grande partie du XIXe siècle, suivait activement et passionnément la lutte des peuples des Balkans pour leur liberté comme c'était le cas avec les courants philhellènes et slavophiles. La région a certainement exalté l'imagination de plusieurs de ses observateurs qui parfois la considéraient comme le Volksmuseum vivant de l'Europe mais très souvent l'évaluation de son progrès par rapport à celui d'autres régions européennes se résumait à une déception¹⁸⁸. Les Balkans, situés aux limites de l'Europe, auraient été pensés plutôt en termes de déviation ou de ressemblance par rapport à l'Europe occidentale. En effet, l'élément majeur qui ressort à travers les descriptions de la région au XIXe siècle est son statut transitionnel. Comme le remarque Maria Todorova, « l'Occident et l'Orient sont d'habitude présentés comme des entités incompatibles, anti-mondes, tout de même, des anti-mondes complétés. [...] Les Balkans, d'autre part, ont toujours évoqué une image de pont ou de carrefour »¹⁸⁹. Cette métaphore est à considérer de plusieurs manières, à la fois géographique et culturelle ; à vrai dire, l'image du carrefour évoque une réalité autant géographique que géopolitique (point de rencontre entre Occident et Orient, Europe et Asie, entre de diverses routes commerciales). Parallèlement, le pont est devenu un symbole du statut ambivalent de la région qui, tout en se trouvant en Europe, était vue comme semi-développée, demi-coloniale, demi-civilisée, demi-orientale¹⁹⁰. La solidification de tels positionnements vis-à-vis du sud-est européen à partir du XIXe siècle amène Maria Todorova à noter que « contrairement à l'orientalisme, qui est un discours d'une opposition imputée, le balkanisme est un discours d'une ambiguïté imputée »¹⁹¹.

Dès lors, le motif dominant l'image de l'Autre qu'ont tenu les Balkans dans le contexte européen est précisément leur charge en contradictions. Pour l'auteur d'*Imagining the Balkans*, « cet être-entre les deux (in betweenness) des Balkans, leur caractère transitionnel, aurait pu les faire apparaître comme un Autre incomplet ; au contraire ils sont construits non pas comme un Autre

¹⁸⁸ La métaphore des Balkans en tant que Volksmuseum de l'Europe est utilisée par Maria Todorova pour illustrer le fait que la région a été considérée comme primitive ou régressive selon les critères évolutionnistes du XIXe siècle. Pour plus voir TODOROVA Maria (1997), op.cit., p. 63, 111, 120, 129 et 186

¹⁸⁹ Ibid, p. 15

¹⁹⁰ Ibid, p. 16

La question de la dépendance de la région, des structures ou des relations coloniales, même dissimulées, semble très ambiguë. D'un côté, il est certain que celle-ci n'a pas connu une expérience coloniale formelle à l'instar des régions en Afrique ou en Asie. De l'autre, plusieurs chercheurs soulignent le degré très élevé d'intervention de grands pouvoirs dans les affaires de pays particuliers ou dans l'ensemble de la région. Nous trouvons de nouveau des échos de ce deuxième positionnement au cours de la discussion sur le statut de la Bosnie ou du Kosovo en tant que protectorats dans le contexte des années 1990.

¹⁹¹ Ibid, p. 17

mais comme un soi incomplet »¹⁹². Il s'agissait, selon toute vraisemblance, d'une altérité et d'une différence ambigües, puisque précisément européennes. C'est une conclusion importante qui explique probablement pourquoi les Balkans n'ont pas été considérés par la critique post-colonialiste et par la critique culturelle (cultural criticism) visant à neutraliser les représentations collectives figées sur les anciennes colonies¹⁹³.

De par son raisonnement, *Imagining the Balkans* a certainement instigué une grande discussion autour des thématiques qu'il explore. L'influence théorique et méthodologique de la proposition du balkanisme est rendue évidente par le grand nombre de travaux qui en ont fait usage par la suite pour explorer des questions relatives. En outre, le contexte général de l'approche de Maria Todorova a également donné lieu à des débats et plus généralement à des cogitations sur des questions telles que l'identité ou la définition des Balkans.

3.4.2 Les Balkans : identité/ altérité

La notion qui se trouve au cœur d'*Imagining the Balkans* est sans doute le fonctionnement du balkanisme comme discours dominé par des images connotées de la région. De plus, il est notoire que ce discours est étudié et considéré avant tout comme occidental : « Un spectre hante la culture occidentale, le spectre des Balkans »¹⁹⁴. Mais quelle est la conception de cet Occident à travers *Imagining the Balkans* ? Cela n'est pas clair vu que l'attention porte, bien évidemment, sur l'étude de l'image et du stéréotype concernant les Balkans. Cependant, une étude visant à mettre en lumière les visions essentialistes devait éviter la tentation de contre-généraliser à partir de son corpus ou d'aboutir à des conceptions réductrices de l'Occident. Maria Todorova prend garde de se distancier de ces risques : « En réagissant contre un stéréotype produit en ouest, je ne souhaite pas créer un contre-stéréotype de l'ouest, commettre la supercherie d'occidentalisme »¹⁹⁵. Il n'est pas facile de saisir dans quelle mesure *Imagining the Balkans* a pu résister à ces pièges. En tout état de cause, l'auteur clarifie qu'elle ne croit pas en un « Occident homogène » et qu'il existe « des différences substantielles entre de diverses discussions occidentales sur les Balkans »¹⁹⁶.

¹⁹² Ibid, p. 18

¹⁹³ Ibid, p. 19

¹⁹⁴ Ibid, p. 3

¹⁹⁵ Ibid, p. ix. Il est à noter que la problématique d'occidentalisme, dans le sens suggéré ici par Maria Todorova, à savoir le discours essentialiste sur l'Occident, a été déjà explorée par plusieurs auteurs. Comme le notent Ian Buruma et Avishai Margalit, « la vision de l'Occident à travers l'occidentalisme est comparable aux pires aspects de sa contrepartie, l'orientalisme, qui dépouille ces cibles humaines de leur humanité ». Pour plus voir BURUMA Ian, MARGALIT Avishai, *Occidentalism : A short History of Anti- Westernism*, Londres : Atlantic Books, 2004, p. 10 et aussi BONNETT Alastair, *The idea of the West : Culture, politics and history*, Houndmills, Basingstoke, Hampshire; New York : Palgrave Macmillan, 2004.

¹⁹⁶ Ibid, p. ix

Par ailleurs, il existe une série de sujets qui émergent de l'approche de Maria Todorova et qui concernent des sujets comme la définition ou l'identité des Balkans. Nous pouvons donc légitimement nous demander dans quelle mesure un concept comme le balkanisme a fait avancer ou a compliqué, éventuellement, le traitement de ces questions. Comme le remarquent Wendy Bracewell et Alex Drace-Francis, l'approche orientaliste a mis en lumière le fonctionnement du terme « Balkans » en tant qu'une « catégorie résiduelle, définie plutôt par ce qu'elle n'est pas que par ce qu'elle constitue »¹⁹⁷. Autrement dit, les auteurs soulignent que l'approche de Maria Todorova se borne à la déconstruction des images et des perceptions chargées des Balkans mais ne propose pas, d'une manière positive, d'autres versions pour y remédier. Ils précisent : « la critique orientaliste/post-colonialiste/post-structuraliste ne fournit pas de vraie réponse à cette question, ou plutôt elle y répond d'une manière insuffisante. Si les différences qui définissent les Balkans sont tout simplement des marqueurs ou des épiphénomènes des politiques du pouvoir, cela pourrait signifier qu'il n'y a pas de raison pour désigner quelque chose qui est spécifiquement balkanique »¹⁹⁸.

À vrai dire, Wendy Bracewell et Alex Drace-Francis posent la question clé de la définition de la région sud-est européenne comme soi, non pas comme un Autre pour les Occidentaux. Cet effort de porter une définition devient plus difficile si les généralisations manipulatrices, présentes depuis le XIXe siècle, sont considérées comme un type de déterminisme qui contrefait en permanence la réflexion sur la région. En fait, *Imagining the Balkans* ne traite cette question que d'une manière indirecte, vu que son attention se porte sur la déconstruction des images populaires des Balkans. Cinq des sept chapitres de l'ouvrage s'occupent précisément de cette problématique. Leurs titres le dénotent clairement : *La découverte des Balkans* ; *Matrices de perception jusqu'en 1900* ; *De la découverte à l'invention, de l'invention à la classification* ; *Entre classification et politique : les Balkans et le mythe de l'Europe centrale* ; *Les Balkans : Realia- Qu'est-ce qu'il y a de hors texte*¹⁹⁹ ? Cependant, pour l'historienne Maria Todorova, la réponse aux questions de définition semble plutôt ferme. À maintes reprises, elle souligne la constitution de la région sud-est européenne, nommée Balkans ou Europe du sud-est, en tant qu'objet valide à travers diverses disciplines. Cela vaut pour l'extérieur et plus significativement pour l'intérieur de la région, puisque, depuis très longtemps, l'appartenance balkanique n'est généralement contestée ou rejetée dans la plupart des pays de la région. Toutefois, il convient de préciser que cette appartenance régionale fait l'objet de positionnements variés d'un pays à l'autre, compte tenu de l'intériorisation

¹⁹⁷ BRACEWELL Wendy et DRACE- FRANCIS Alex (1999), op.cit., p. 59

¹⁹⁸ Ibid, p. 59

¹⁹⁹ TODOROVA Maria (1997), op. cit., p. 62, 89, 116, 140, 161

de l'image négative de la région, amenant parfois jusqu'à l'auto-stigmatisation, très perceptible, par exemple, dans le contexte de l'ex-Yougoslavie²⁰⁰.

Imagining the Balkans ne se préoccupe pas des définitions explicites ou de la valeur des critères disponibles pour y arriver. Il rejoint le point de vue des travaux d'histoire, qui, depuis les années 1950, soulignent l'évolution distincte de la région sud-est européenne non pas de manière isolée mais dialectique avec le reste de l'Europe. De ce point de vue, il paraît évident que le postulat de cette étude n'est pas la négation des différences structurelles de cet espace mais la critique de leur valorisation idéologique, qui, poussée à l'extrême, risque toujours de tourner vers la marginalisation conceptuelle des Balkans, leur oblitération en tant qu'instrument d'observation et d'interprétation des réalités se rapportant au sud-est de l'Europe. Par ailleurs, ce n'est pas un hasard si Maria Todorova lance l'appel d'une réhabilitation des Balkans précisément en Europe et non pas en Occident, puisque en dépit de son image ambiguë, la région et son histoire ont toujours fait partie intégrante de l'Europe. Ainsi, nonobstant la définition de leur particularité, les Balkans seraient un motif pour repenser l'Europe.

Malgré tout, ce raisonnement ne clôture pas le débat et l'interrogation. Force est de constater que la région a été pensée en tenant compte de ses spécificités au cours des années 1990 et cela ne pourrait s'attribuer entièrement aux effets de son association excessive aux guerres yougoslaves. Autrement dit, des repères précis devaient et doivent être fixés pour établir son caractère particulier tout en évitant la lourde notion d'identité balkanique. Quelle est, alors, l'appellation de ce caractère et quels sont, par conséquent, les instruments interprétatifs de fond qui le valident ? Dès 1991, Georges Castellan reconnaissait un air de famille, une ambiance culturelle spécifique forgée par les aventures communes des peuples de la région²⁰¹. Il s'agit d'une position fréquemment repérée tout au long des années 1990 : la communauté culturelle des peuples et des États de la région ressort de leurs expériences communes au sein de l'Empire ottoman et des voies similaires qu'ils ont suivies vers la modernité (formation des États-nations, institution des démocraties libérales). La conviction de plusieurs scientifiques sur l'existence de cette communauté n'a pas été altérée par les dérapages nationalistes en ex-Yougoslavie ou par leur compréhension dérogatoire.

En 1994, alors en pleine guerre de Bosnie, Georges Prevelakis notait dans son ouvrage *Les Balkans : cultures et géopolitique* : « Cet ouvrage essaie d'envisager les Balkans comme un ensemble, un ensemble qui peut être divisé en des sous-catégories selon divers moyens. Naturellement, la plus commune de celles-ci pendant les deux derniers siècles (mais pas nécessairement la plus commode) était l'État-nation moderne. Facteur de division et de balkanisation, le nationalisme n'est pas du tout intrinsèque » et de plus, « [...] la vision globale sur

²⁰⁰ Ibid, p. 38

²⁰¹ CASTELLAN Georges (1991), op. cit., p. 11

les Balkans comme une entité géopolitique et géoculturelle gagne constamment du terrain. La crise du Kosovo a présenté le danger grave d'une déstabilisation de l'ensemble de la région, faisant voir que les problèmes des Balkans ne peuvent pas être inclus dans les frontières nationales. En même temps, l'énorme potentiel économique des Balkans est de plus en plus pris en compte, avec la condition que la région fonctionne comme un nœud unifié de communication entre Est et Ouest, Nord et Sud »²⁰².

Il est clair que pour Georges Prevelakis, la particularité des Balkans se compose de deux éléments : premièrement, un arrière-fond culturel forgé par l'histoire et les expériences communes et, deuxièmement, un positionnement géopolitique-clé qui n'a pas encore produit les résultats dont serait capable pour le profit de la région. Et pourtant, cet arrière-fond a été gravement mis en cause par les généralisations présentant cet espace comme imperméable au changement et aux réformes, un espace condamné à des divisions et des rivalités nationalistes perpétuelles. Vu la prépondérance de telles visions au cours des années 1990, plusieurs chercheurs ont défendu coûte que coûte leur objet d'étude.

Dans son ouvrage *History of the Balkans, 1804-1945*, publié en 1999, Stevan Pavlowitch commence par une incitation bien reconnaissable : « On doit mieux comprendre les réalités des Balkans, voir l'histoire de la péninsule comme une région définie par l'interaction de son histoire et sa géographie, même lorsqu'on désire échapper à aux images négatives qu'on a construites ou acceptées. [...] Et j'utilise Balkans comme un toponyme neutre »²⁰³. Il remarque par la suite : « Les Balkans ont été également uniques dans la mesure où des peuples qui appartenaient à des communautés ethniques distinctes relataient en même temps à un arrière fond commun plus large : la mentalité, la religion, les affinités culturelles, la vie quotidienne, les expériences partagés. Ils devenaient Européens en rejetant l'héritage impérial et en s'appropriant la forme des États-nations. Des sociétés qui étaient historiquement marginalisées ont essayé de rattraper leur retard. Comme elles étaient en retard elles ont avancé à des vitesses différentes et ont eu d'innombrables problèmes »²⁰⁴. À la lumière de ces remarques, il devient manifeste que, en ce qui concerne l'histoire, la communauté culturelle des Balkans se veut un fait incontestable. Or, la façon dont Stevan Pavlowitch lie cette problématique aux visions chargées de la région, souligne la difficulté de distinguer son caractère particulier sans succomber au stéréotype ni à l'interprétation excessive.

Cela rejoint précisément la préoccupation de l'anthropologue Pamela Ballinger qui, dans un effort d'envisager l'Europe du sud-est comme un espace de culture (culture area), constate dès le début de son ouvrage : « Effectivement, du moins dans le discours populaire, les événements de

²⁰² PREVELAKIS Georges, *Les Balkans : cultures et géopolitique*, Athènes : Libro Éd., 2001 (1^{re} éd.1994), pp. 13-14

²⁰³ PAVLOWITCH Stevan (1999), op. cit., p. 332, p. 337

²⁰⁴ Ibid, p. 333

l'ex-Yougoslavie, semblent avoir envisagé l'image de la balkanisation comme un trait culturel déterminant de l'Europe du sud-est, la distinguant dans une certaine mesure du reste de l'Europe de l'Est ou l'Europe centrale »²⁰⁵. Pour Pamela Ballinger, ce déterminisme culturel pourrait être atténué si un autre trait structurel de cet espace était exploré plus en détails, à savoir sa diversité. La proposition centrale de l'anthropologue consiste en l'idée que les territoires de l'espace sud-est européen peuvent être inclus dans diverses rubriques classificatoires bien établies : les Balkans, l'Europe de l'Est et la Méditerranée. Selon ses dires, cette classification ne pose pas de problème dès lors que ces catégories sont considérées comme « reflétant des limites heuristiques ou historiques »²⁰⁶. Cependant, des problèmes surviennent, comme le remarque Pamela Ballinger, quand la recherche « commence à discuter en termes d'unités culturelles, chose qui conduit à tomber facilement dans le piège essentialiste dont sont souvent accusés les politiciens nationalistes. Si les traits associés à ces territoires sont compris dans des termes essentialistes, comme c'est souvent le cas, une série des contradictions ressortissent quant au sujet du positionnement de l'Europe du sud-est »²⁰⁷.

Les remarques de Pamela Ballinger posent la question de la correspondance et de l'aptitude des outils interprétatifs plutôt traditionnels (État-nation, diversité culturelle) par rapport aux réalités de l'après-guerre froide, qui n'incluaient pas seulement la décomposition yougoslave mais aussi la transition post-communiste ainsi que le processus d'intégration dans l'UE. En effet, l'examen du sud-est de l'Europe moyennant la notion d'unité culturelle, notamment quand celle-ci résulte de déductions tautologiques à partir de tel ou tel élément choisi, reste très problématique. Par ailleurs, les historiens préfèrent parler de communauté ou d'affinités culturelles au lieu d'*identité*, tout en reconnaissant la diversité comme élément de fond. De plus, si nous acceptons, d'après Maria Todorova, que les Balkans constituent l'héritage ottoman, c'est-à-dire cet ensemble de structures politiques, économiques et sociales héritées d'un passé commun, quel serait l'actualité du concept dans un contexte de modernisation accentuée et de rapprochement avec l'UE ? Sommes-nous amenés à considérer que l'idée des Balkans subsistera tant que certaines structures seront prises comme marqueurs de différenciation de la région par rapport au reste de l'Europe ? Nous pensons qu'il n'est pas trop tôt pour poser la question puisque dans les années 2000, cet après les guerres yougoslaves, nous trouvons les indices d'un changement de perspective dans la mesure où l'accent est mis plutôt sur l'intégration des pays autrefois communistes dans l'UE. De ce point de vue, la préoccupation de la recherche concernant la question de la terminologie implique, même de

²⁰⁵ BALLINGER Pamela, *Definitional dilemmas: Southeastern Europe as "Culture area"?*, in *Balkanologie* (1999), op. cit., p. 78

²⁰⁶ Ibid, p. 90

²⁰⁷ Ibid, p. 90

manière collatérale, le réexamen des critères à partir desquels la région sud-est européenne est étudiée, définie et comprise.

3.4.3. Les années 2000 : continuités/discontinuités

Suite à la guerre du Kosovo, de nombreux chercheurs ont soutenu les Balkans en tant que formule et en tant qu'objet valide de savoir et d'observation. Ce n'est évidemment pas un hasard si de tous leurs écrits au cours de cette période (Pavlowitch : 1999, Glenny : 1999, Mazower : 2000, Bideleux et Jeffries : 2007) *Imagining the Balkans* constitue une référence dans la critique de l'image chargée de la région.

Notons l'effort des nombreux historiens qui ont travaillé conjointement pour combattre les stéréotypes de la représentation des Autres, cette fois dans les Balkans. Cette alliance a abouti au Joint History Project (JHP), initié à la fin des années 1990 sous l'égide du Centre pour la démocratie et la réconciliation en Europe du sud-est (fondé en 1998 à Thessalonique en Grèce) et qui est toujours en fonction²⁰⁸. L'objectif central du projet demeure la rédaction de textes, d'études et d'essais historiques, qui, sans vouloir remplacer les manuels officiels de l'histoire, visent à permettre des visions partagées sur le passé. Comme observé dans un document de présentation de l'organisation, « le besoin d'examiner l'histoire de la région d'une manière multi-perspective visant à discuter et réconcilier avec le passé récent constitue une réponse constructive et efficace pour le renforcement de la notion d'un passé partagé et par conséquent le fondement pour un avenir partagé dans la région »²⁰⁹. Le résultat le plus significatif de ce projet a été l'ouvrage collectif *Clio in the Balkans, the Politics of History education*, qui explore, pays par pays ou d'une manière générale, la question de l'enseignement de l'histoire du sud-est européen. Selon Christina Koulouri, cette entreprise ne se veut pas être une nouvelle construction qui remplace les histoires nationales : « elle serait plutôt une nouvelle interprétation des passés nationaux appuyée sur un héritage commun balkanique, culturel ainsi qu'institutionnel. Et elle suggère l'introduction dans l'enseignement de l'histoire des éléments supranationaux comme un contrepoids aux récits historiques ethnocentriques ou même nationalistes »²¹⁰.

²⁰⁸ Le Centre pour la démocratie et la réconciliation en Europe du sud-est (CDRSEE : Center for Democracy and Reconciliation in South-east Europe) constitue une organisation régionale de la société civile fondée par des citoyens venant de l'Europe du sud-est, l'Europe occidentale et l'Amérique du nord.

²⁰⁹ *The Southeast European Joint History Project*, document de présentation p.1, consultable dans son intégralité sur le site officiel du centre à l'adresse électronique suivante : <http://www.cdsee.org/jhp/pdf/JHP-overview-long-October2009.pdf>,

²¹⁰ KOULOURI Christina (dir.), *Clio in the Balkans, the Politics of History education*, Thessalonique: CDRSEE. 2002, p.19

Bien des chercheurs estiment, alors, que la région sud-est européenne constitue toujours un objet de savoir valide. Le caractère distinct de la région ressort de l'histoire et d'une culture (héritage culturel et institutionnel) partagée. La même conviction marque l'usage des termes Balkans et Europe du sud-est: « La préférence répandue pour le terme Europe du sud-est est due au fait de sa neutralité par rapport à celui des Balkans, et la suggestion, peut-être inconsciente, de l'incorporation de la région dans l'Europe d'un point de vue linguistique. Cependant, il n'est pas possible de combattre les stéréotypes négatifs en les supprimant »²¹¹. Le choix du terme chargé de Balkans n'est pas qu'une simple question de réhabilitation. Dans ce monde de l'après-guerre froide où plusieurs pays de l'Europe occidentale repensent leur caractère multiculturel dans les conditions d'une crise de l'État-nation, la réflexion sur les Balkans s'avère utile : « Les Balkans, du fait de leur passé et de leur présent multiculturel, résultat de différentes traditions, religieuses, linguistiques et culturelles, une interface des mondes slave, islamique, méditerranéen et central européen, se présentent comme la délimitation la plus éloquente de la nouvelle européanité »²¹². Sans doute, il s'agit d'un renversement impressionnant de l'image chargée de la région, puisque les éléments de la diversité et de la complexité deviennent un motif de réflexion sur tout ce qui la rapproche à une Europe qui connaît des transformations similaires.

Rappelons l'interrogation lancée par Mark Mazower, à savoir les Balkans : passé ou avenir de l'Europe ? Il s'agit précisément de souligner l'intérêt de suivre et d'étudier au plus près l'évolution de la région à partir de laquelle il est possible d'extraire des remarques significatives pour l'ensemble de l'espace européen. Déjà, en 1994, Georges Prevelakis notait : « Dans l'Europe qui s'efforce de créer un espace unifié, certes fondé sur des identités nationales, mais également sur les régionalismes et les filiations d'amitié, la vieille tradition politique des Balkans peut redevenir un avantage »²¹³. Cette remarque va dans le même sens en suggérant, également, une valorisation positive de l'héritage ottoman, voire la coexistence pacifique entre des populations aux affiliations culturelles diverses.

Certes, il existe d'autres manières pour concevoir la communauté culturelle des Balkans. Dans son ouvrage *Le discours balkanique : des mots et des hommes*, le linguiste Paul Garde constate que les discours partagent un point commun qui « serait de tenter, le plus souvent sans le dire, d'exalter une nation (ou un peuple, ou une ethnie, ou un État, ou un pays) au détriment de toutes les autres. On les qualifie, donc, de nationalistes [...]. Ils ont pour objet d'informer sur des faits (historiques, géographiques, politiques, culturels) mais le plus souvent ils ont pour effet de les déformer, de les

²¹¹ Ibid, p. 20

²¹² Ibid, p. 23

²¹³ PREVELAKIS Georges (2001, 1994), op. cit., p. 229

mutiler, de les occulter, ou tout simplement de les rendre incompréhensibles »²¹⁴. Comme l'admet l'auteur, la conception de ce type de discours a été motivée par le caractère très complexe de la discussion des événements dramatiques en ex-Yougoslavie et précisément par la tendance des acteurs locaux (notamment les politiciens) ainsi qu'internationaux à instrumentaliser les aspects historiques, géographiques, politiques et culturels de ces événements.

Toutefois, Paul Garde voit ce discours comme un point de rapprochement entre tous les pays de la région : « Chacun des peuples de la région a le sien, il y a un discours albanais, un discours bosniaque, bulgare, croate, grec... [...]. Ils sont incompatibles entre eux et violemment antagonistes. On devrait parler d'une cacophonie balkanique, et celle-ci se retrouve chez les épigones occidentaux, au gré des contacts même fortuitement pris et des influences même inconsciemment subies. Mais, divers par leur contenu, ces discours opposés sont semblables par leurs procédés. Je les examinerai donc conjointement »²¹⁵. Ainsi, Paul Garde estime que le discours balkanique concerne également les pays occidentaux ou européens où « il est souvent, par ignorance, plus radical que celui qu'on entend sur place »²¹⁶. Une approche comme celle de Paul Garde, confirme alors que, dans une période éloignée des conflits des années 1990, le nationalisme reste toujours un outil interprétatif pour des phénomènes concernant l'ensemble de la région.

Pour leur part, Robert Bideleux et Ian Jeffries se montrent extrêmement réticents quant à l'utilité des explications culturelles et civilisationnelles, qui risquent de miner l'investigation empirique et sincère des phénomènes complexes en les renvoyant à des concepts ambivalents comme mentalité ou attitude. Comme ils expliquent : « [L'ouvrage] est profondément soucieux d'éviter et de prendre garde aux caricatures répandues, culturelles, religieuses, nationales et ethniques ainsi qu'aux stéréotypes sur le comportement, la conduite, les mentalités, les attitudes et les syndromes supposés des peuples de la péninsule balkanique »²¹⁷. La même sensibilité détermine l'usage des termes Balkans et Europe du sud-est : « La raison essentielle et pratique pour laquelle ce livre se réfère à la péninsule comme Balkans est que ce terme communique un sens immédiat et précis sur tous les peuples de la région en question. [...] Le problème principal avec la désignation aux résonances plus neutres Europe du sud-est (que plusieurs auteurs préfèrent précisément parce qu'elle porte moins de connotations négatives), est qu'elle se réfère à une région beaucoup plus élargie qui habituellement inclut la Turquie, Chypre, la Moldavie et doit également inclure la Géorgie, l'Arménie et l'Ukraine. [...] En tout état de cause, il doit devenir possible d'utiliser Balkans non pas comme un terme péjoratif mais comme celui qui récapitule tout ce qui est positif, beau,

²¹⁴ GARDE Paul (2004), op. cit., p.7

²¹⁵ Ibid, p.8

²¹⁶ Ibid, p.9

²¹⁷ BIDELEUX Robert, JEFFRIES Ian (2007), op. cit., p.xi

inspirant, admirable, brillant et captivant [...]. Dans la mesure où ce livre utilise le terme Balkans dans un sens autre que purement géographique, il le fait d'une manière majoritairement positive »²¹⁸.

Toutefois, nous remarquons qu'après les guerres yougoslaves, une appréciation de plus en plus globale de l'évolution de la région, entamée au début du XIXe siècle, devient possible, alors que d'autres scientifiques considèrent les Balkans comme un stade délimitant la transformation du sud-est de l'Europe d'un espace périphérique de l'Europe en sa partie intégrale. Il s'agit précisément du point de vue proposé par John Lampe, qui, par ailleurs, a montré une préférence constante dès le début des années 1990 pour le terme Europe du sud-est. Dans son ouvrage au titre significatif *Balkans in to Southeastern Europe : A century of War and Transition*, il soutient l'idée que, parallèlement au processus de leur modernisation politique et économique, les Balkans se transforment en l'Europe du sud-est étant donné qu'ils rencontrent les transitions politiques, économiques et sociales que les autres parties de l'Europe ont déjà traversées²¹⁹.

Il devient clair que dans les années 2000, les préoccupations épistémologiques et plus généralement les thèmes mis en avant par plusieurs chercheurs de la région sud-est européenne sont très différents de ceux du contexte des années 1990. En effet, cette différenciation pourrait s'attribuer, en grande partie, à l'absence des crises telles que celles qui ont marqué la dernière décennie du XXe siècle. D'une part, la période des guerres yougoslaves s'est accompagnée d'une exploration beaucoup plus systématique des questions liées au caractère spécifique de la région, notamment culturel et à travers des questions telles que l'identité et l'altérité. D'autre part, la période plus récente se caractérise par des travaux qui font plus attention aux thèmes de l'intégration européenne ou plus généralement la transition post-communiste. La perception du caractère spécifique de cet espace est susceptible de persister puisque le processus d'intégration européenne n'est pas encore conclu. Cependant, elle présente des caractéristiques différentes de celle des années 1990. Ce sont précisément les connotations culturelles de l'image chargée des Balkans qui lui ont fait défaut.

Effectivement, au cours de cette période plus récente, une affirmation forte de la validité du terme « Balkans » se fait sentir. Malgré tout, dans ce nouveau contexte où la région est plutôt pensée via son rapprochement avec l'Europe et l'UE, cette affirmation ne fait pas l'unanimité. Nous rencontrons encore des conceptions qui interprètent ce concept comme le résumé de l'état transitoire menant le sud-est de l'Europe à une situation d'évolution identique au reste de l'Europe. Si nous considérons attentivement l'argumentation des chercheurs qui optent pour ce vocable, il

²¹⁸ Ibid, p. 3

²¹⁹ LAMPE John, *Balkans into Southeastern Europe: A century of War and Transition*, Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave MacMillan, 2006

devient clair que cette préférence se fonde sur son sens immédiat, sa capacité de se rapporter de manière directe aux réalités de la région. Cela implique-t-il que la formule Balkans fonctionne toujours comme instrument interprétatif, certes de manière moins chargée, de toutes ces structures qui, précisément, se trouvent en négociation alors que la région se modernise pour participer pleinement à la construction européenne?

La réponse n'est pas facile. Nous pensons que le but de proposer une étude à grande échelle autour de cette question n'est pas exagéré ou démesuré. En effet, les désignations de la région ont fonctionné de manière diachronique comme des ponts entre le réel et l'imaginaire, le passé, le présent et l'avenir. En posant cette question du côté de l'information de la presse écrite, considérée en sa qualité d'observatoire des réalités diverses, nous comptons obtenir non pas des réponses définitives, mais plutôt des indices mesurables sur les manières de signifier et comprendre toute une série d'évolutions et de questions émanant du sud-est de l'Europe.

Considérés de manière froide, voire flegmatique, les questionnements de cette thèse peuvent paraître assez vétilleux. Le terme Balkans délimite depuis longtemps et de manière plutôt satisfaisante un objet d'étude particulier alors que dans les discours courants (ex. médiatique et politique) il constitue une référence dont le sens immédiat, la description d'une zone géographique, ne fait pas douter. Il en est de même pour le vocable Europe du sud-est. Toutefois, des dilemmes et des inconséquences apparaissent lorsque ces termes, surtout celui de Balkans, sont pensés en rapport avec les définitions ou plus généralement les discussions diverses du caractère spécifique de la région.

Du côté de l'épistémologie, il semble qu'un savoir plutôt équilibré sur la région a été plus aisément produit après les périodes de crise. La guerre froide était une période permettant de telles visions. Des histoires de référence parues dans ce contexte ont sans doute solidifié la nécessité de considérer cette région en tant que groupe de nations et d'États liés par une évolution historique commune, notamment leur coexistence au sein de l'Empire ottoman, ce qui s'est traduit par des structures économiques, politiques et culturelles partagées. Mais déjà, ces travaux ont révélé que la discussion de cette communauté devait prendre en compte des caractéristiques parfois incertaines comme la diversité (ethnique, religieuse et éventuellement culturelle) et un positionnement géopolitique très sensible aux mutations. Rappelons que la guerre froide imposa une fracture nouvelle et durable dans l'évolution parallèle de toutes ces sociétés et États. Autrement dit, à l'héritage historique de l'Empire ottoman s'est ajouté celui de la période communiste.

Dans des conditions normales, l'après-guerre froide devait être une période durant laquelle tous les pays de la région sud-est européenne (ceux sortant du communisme et la Grèce) auraient pu se joindre dans l'effort commun de participer pleinement à la construction européenne. Les guerres suivant la dissolution de l'ancienne Yougoslavie ont laissé longtemps en suspens cette voie en

complexifiant encore plus les possibilités de penser la région de manière globale et cohérente. De plus, ils ont réintroduit de force des idées et des schémas interprétatifs qui dataient de l'époque des guerres balkaniques avec l'émergence de nouveaux États-nations à la place de l'Empire ottoman (fin XIXe– début XXe siècle). Il est clair que le schéma du nationalisme a largement dominé l'effort de comprendre la région à la fois du côté des discussions générales mais également du côté de l'épistémologie.

Signalons que cette tendance n'était pas infondée. Le nationalisme a eu des effets dévastateurs non seulement pour l'espace yougoslave mais aussi pour l'ensemble de la région et notamment sur son progrès économique et sur son processus d'intégration européenne. De plus, il ne faut pas méconnaître le fait que des pays comme la Grèce, la Bulgarie et l'Albanie ont été considérablement touchés par la désintégration yougoslave. La Grèce négocie toujours avec l'A.R.Y. de Macédoine une issue dans le litige qui sépare les deux pays sur le nom de cette dernière alors que la Bulgarie n'a toujours pas reconnu l'existence d'une langue et d'une nation macédonienne indépendantes²²⁰. Enfin, l'Albanie, dont l'intégration européenne demeure difficile, devait faire preuve d'une neutralité extrême quant aux mouvements autonomistes ou séparatistes des populations albanaises au Kosovo et en A.R.Y. de Macédoine. Toutefois, ces répercussions de la désintégration yougoslave n'ont pas atteint la gravité des époques antérieures. La fin du vingtième siècle n'avait rien à voir avec l'état de guerre généralisée et les passions nationalistes affectant l'ensemble de la région de cette période. Toutefois, le nationalisme a pu devenir le mot-clé qui conditionnait et déformait sa compréhension.

En réagissant contre les généralisations et la lecture insistante, voire disproportionnée, des Balkans à travers le miroir yougoslave, nombreux chercheurs ont rétabli significativement la possibilité d'étudier la région d'une façon plus équilibrée et moins fragmentaire. Toutefois, la déconstruction de ce type de visions n'a pas simplifié la réflexion sur le sud-est de l'Europe en tant qu'ensemble. Dans l'après-guerre froide, la recherche s'est confrontée à d'autres questions difficiles comme la définition du caractère particulier de cette région, à savoir ce qui constitue sa spécificité ou ce qui la distingue d'autres régions en Europe. Plus clairement, le fait d'avoir déchargé ou neutralisé les stéréotypes ne simplifie pas l'étude de l'objet d'étude Balkans ou Europe du sud-est.

Du point de vue de l'historien, John Lampe formule d'une manière très lucide cette problématique : « Cette violence récurrente et l'intervention européenne (et ultérieurement

²²⁰ Le 15 janvier 1992, la Bulgarie était le premier pays dans le monde à reconnaître l'indépendance de l'A.R.Y. de Macédoine sous le nom constitutionnel de cette dernière, à savoir République de Macédoine. Cependant, elle refuse toujours à reconnaître l'existence d'une langue et d'une nation macédoniennes indépendantes. Le motif essentiel derrière ce choix est sans doute la conviction, du côté bulgare, qu'il y a une parenté très forte, linguistique et ethnique, entre les populations slavophones des deux pays. De son côté, l'A.R.Y. de Macédoine exhorte toujours la Bulgarie à remettre en cause sa politique de non-reconnaissance.

américaine) subséquente afin de reconstruire la région peuvent très facilement être prises comme le seul trait balkanique résumant son histoire tout au long du siècle dernier. La performance stagnante des économies post-communistes de la région durant les années 1990, notamment en comparaison avec celles des pays voisins du nord, semblaient confirmer la distinction aggravante du sous-développement et du manque de démocratie présupposé. [...] Certes, l'évocation continue de la singularité balkanique est indéniable. Elle attire ceux qui de l'extérieur de la région essaient de la classer en dehors du reste de l'Europe comme une région d'une instabilité endémique et d'un sous-développement politique ainsi qu'économique. [...] D'autre part, la singularité sert à ceux qui de l'intérieur sont enclins à accuser l'intervention extérieure - de pair avec leurs voisins - pour la violence et leurs infortunes. Ni la condamnation des stéréotypes occidentaux ni la focalisation répétée sur une histoire nationale lue rétrospectivement, notamment dans les pays successeurs de la Yougoslavie, ne rapprochent les peuples de la région ou les incluent au récit plus large de l'histoire de l'Europe au vingtième siècle »²²¹.

Selon John Lampe, ce qui fait défaut, toujours dans le contexte de l'histoire, est une approche comparative facilitant une meilleure compréhension des nombreuses transitions, révolues ou actuelles, que les pays de la région ont traversées²²². Il est certain que dans la période suivant la crise des années 1990 de telles tendances sont de plus en plus perceptibles à travers la recherche. Sans doute, l'apaisement des situations conflictuelles ainsi que le progrès du rapprochement des pays de la région avec l'UE ont permis la formulation d'approches libérées des questions dominant la période de crise. Ce n'est évidemment pas un hasard si dans ces nouveaux questionnements théoriques, les particularités de la région sont plutôt pensées en rapport avec l'intégration européenne de ces pays.

Toutefois, en reposant la question *qu'est-ce que les Balkans* ?, posée à l'aube des guerres yougoslaves par Georges Castellan, la réponse nécessiterait probablement toujours de longues clarifications ainsi qu'un mélange de références historiques et géographiques. Or, l'arrière fond de cette discussion n'est plus la guerre, le nationalisme et l'instabilité qui la conditionnent mais la perspective de l'intégration européenne des pays de la région. Dans la mesure où le terme Balkans fonctionne encore comme un indice de distinction et de dissemblance, le fondement de pareilles perceptions réside dans la difficulté à intégrer l'Europe, de trouver une place dans la construction européenne.

De ce point de vue, l'insistance de cette thèse sur l'usage des vocables tels que Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux n'est pas un exercice sémiologique dans le sens pris par les critiques culturalistes des années 1990 ; il s'agit surtout de l'exploration des mutations des

²²¹ LAMPE John (2006), op.cit., pp. 3-4

²²² Ibid, p.4

perceptions et des idées sur une région dont la relation avec et au sein de l'Europe se trouvent depuis longtemps en négociation difficile. L'étude de l'usage de ces termes, et particulièrement de celui de Balkans, nous y renvoie sans cesse.

Chapitre 4

Une approche cognitive des discours médiatiques et politiques sur la région du sud-est de l'Europe.

4.1 Les journalistes et les correspondants (de guerre) : acteurs méconnus de la compréhension de la Yougoslavie ou des Balkans ?

Jusqu'à présent, nous ne nous sommes occupés qu'indirectement de la question de la couverture médiatique de la Yougoslavie ou des Balkans. Nous avons surtout souligné les opinions des scientifiques sur la question générale de la représentation de la région et du savoir y correspondant. Par la suite, nous avons constaté les positionnements critiques vis-à-vis du rôle des médias en ce qui concerne la consolidation et la circulation des images figées des Balkans depuis l'époque des guerres balkaniques. Rappelons le constat de Maria Todorova qui confirme que le balkanisme est très présent dans des formes journalistiques ou quasi-journalistiques (Todorova, 1997) et également l'étonnement de Misha Glenny quant à l'usage des stéréotypes et des clichés au cours de cette période récente par les médias qui se sont montrés plus attentifs dans la présentation d'autres parties du monde (Glenny, 1999). En effet, de nombreuses critiques se sont dirigées vers des médias précisément occidentaux, du fait de la capacité de ces derniers à imposer des visions connotées sur la région. Comme le note Vesna Goldsworthy : « En faisant appel à l'image bien connue d'une maison européenne regardée à partir d'une perspective occidentale au cours des années 1990, les journalistes occidentaux décrivaient souvent le conflit yougoslave, survenu en 1991, comme une guerre dans "notre arrière-cour" »²²³. La métaphore de l'arrière-cour convoque une référence assez fréquente dans le discours des journalistes ou des politiciens ; elle sous-entend la place frontalière ou éventuellement périphérique des Balkans dans l'Europe²²⁴.

De plusieurs points de vue, les notions de médias ou même de journalistes occidentaux constituent des généralisations qu'il est nécessaire de contourner afin de ne pas tomber dans le piège d'une appréciation fragmentaire du journalisme ou de la production de l'information médiatique. Évidemment, dans le cadre de la discussion du balkanisme ou plus généralement de la représentation de l'altérité en Europe ou ailleurs, ces formules sont pertinentes puisque les acteurs sociaux (médias, figures publiques) sont pensés de pair avec le contexte socioculturel dans lequel ils fonctionnent. De plus, ce contexte est considéré comme la matrice de toute une série d'éléments

²²³ GOLDSWORTHY Vesna (2004), op. cit., p. 37

²²⁴ Dans sa déclaration annonçant le soutien du Royaume-Uni à l'intervention de l'OTAN contre la République fédérale de Yougoslavie en mars 1999, Tony Blair, à l'époque Premier ministre du pays, notait que « le Kosovo se trouve au seuil de l'Europe ». L'ensemble de la déclaration de Tony Blair est disponible à l'adresse électronique suivante : http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/303648.stm

comme des idées, des savoirs et des attitudes qui conditionnent et déterminent la logique de plusieurs objets de référence. Ainsi, parler de représentation médiatique des Balkans dans l'Occident serait une manière de souligner l'association de tous ces éléments. De plus, décrire le discours médiatique comme diffuseur des stéréotypes et de l'image connotée de la région consisterait en une critique de son aspect idéologique, en d'autres termes sa puissance d'affirmer et d'imposer des visions précises sur les réalités politiques ou sociales. C'est précisément l'essor du post-structuralisme et du post-colonialisme et plus généralement des approches critiques qui, depuis les années 1960, soulignent les effets sociaux du langage.

Il existe un deuxième niveau de critique ou de débat portant sur le caractère politico-idéologique des schémas d'interprétation de fond mis en œuvre par les médias occidentaux sur les conflits yougoslaves. En constatant le pouvoir de l'« idéologie dominante d'imposer des interprétations déterminées de l'actualité internationale », la journaliste et écrivaine Diana Johnstone précise : « À l'époque de la guerre froide, la plus grande partie de l'actualité internationale à destination de la consommation américaine devait être façonnée à l'instar de la concurrence entre l'Union soviétique et les États-Unis. Depuis, un nouveau préjugé idéologique façonne l'information. La manière de reporter la fragmentation violente de la Yougoslavie en constitue l'exemple le plus surprenant »²²⁵. En effet, Diana Johnstone se réfère aux jugements moraux et aux analogies historiques de la Seconde Guerre mondiale qui ont mené à la diabolisation de la Serbie, même par des intellectuels de gauche qui ont fréquemment comparé les Serbes à des racistes nazis. Selon l'écrivaine, il existerait une immense difficulté à établir une vue claire de la situation complexe dans les Balkans : « L'histoire de la région et l'interface des conflits politiques intérieurs et des influences extérieures seraient difficiles à saisir même sans la distorsion de la propagande. Personne ne peut être accusé d'être confus. De plus, beaucoup des gens ont investi trop d'émotions sur une vision à sens unique de la situation et ils ne sont pas capables de considérer des interprétations alternatives»²²⁶.

L'argumentation de Diana Johnstone introduit le grand débat de l'interprétation des faits. Lors des conflits yougoslaves, le récit des journalistes s'est trouvé à plusieurs reprises au cœur des controverses sur la signification de développements pesants. Mentionnons pour exemple les informations sur les camps des détenus et des prisonniers de guerre, tenus notamment par l'armée des Serbes de Bosnie. Durant l'été 1992, la correspondance assurée par le journaliste américain Roy Gutman depuis la Bosnie et publiée aux États-Unis par le quotidien *New York Newsday*, évoquait l'existence de camps ressemblant à Auschwitz et décrits comme « camps de mort » (death

²²⁵ JOHNSTONE Diana, *Seeing Yugoslavia through a dark glass : Politics, Media and the Ideology of globalization*, in *Covert Action Quarterly*, Spring-Summer 1999, n° 67

²²⁶ Ibid.

camps)²²⁷. Ces informations ont créé une forte sensation, voire un choc émotionnel, amenant d'autres correspondants à explorer davantage cette question. Ces informations rappelaient les événements de la Seconde Guerre mondiale, ravivaient douloureusement les mémoires et hantaient de nouveau les discussions publiques ; dans ce contexte, les notions de purification ethnique et de génocide sont entrées de force dans le débat caractérisant cette guerre. En 1993, Roy Gutman a reçu le prix Pulitzer de journalisme mais, dès cette époque, le doute et la controverse s'installent par rapport à la validité des informations en question. En 2006, David Binder, correspondant du *New York Times* en ex-Yougoslavie, demanda que ce prix soit révoqué en raison des déficiences importantes dans les reportages de Roy Gutman et notamment sa dépendance exclusive des Musulmans et des Croates de Bosnie, en termes des sources, et par conséquent, son omission de présenter toutes les versions de l'histoire²²⁸.

Il se peut que les parallélismes avec la Seconde Guerre mondiale et le génocide juif à partir de la couverture des camps en question aient été fort excessifs. Par ailleurs, dans la progression du conflit, il est devenu clair que toutes les parties belligérantes ont fait usage de tels dispositifs. Pourtant, il semble également démesuré de considérer Roy Gutman responsable d'une propagande, plus ou moins intentionnée, facilitant la politique d'intervention de l'administration de Bill Clinton, comme il l'a été suggéré²²⁹. Déjà, en 1993, le journaliste s'est défendu face à ces critiques en republiant ses correspondances de Bosnie dans son ouvrage intitulé *A Witness to genocide*, dans lequel il plaide en faveur du journalisme d'investigation en soutenant l'idée que le reportage des faits ne doit pas être pris comme dessein politique à l'usage des gouvernements²³⁰. Néanmoins, depuis un certain temps, les reportages en question ainsi que l'argumentation de Roy Gutman sur l'échec de l'Occident à intervenir plus rapidement pour empêcher le drame humanitaire sont considérés comme exemples forts du discours du génocide (Genocide discourse). Comme le note Lene Hansen : « *A Witness to Genocide* n'est pas seulement un texte clé, cité constamment dans le discours du génocide, il constitue également un bel exemple du discours du génocide de fond : il conçoit la guerre comme un génocide, la "Bosnie" comme une identité multiculturelle et l'"Occident" comme un responsable moral qui échoue dans sa tentative d'honorer cette demande éthique. En suivant le discours américain sur le génocide, Gutman délimite la politique émanant de sa représentation du génocide comme celle du lever et frapper²³¹ (lift and strike) »²³².

²²⁷ Pour une analyse détaillée de la couverture médiatique de la question des camps en Bosnie durant la guerre de 1992- 1995 voir KRIEG-PLANQUE Alice (2003), op.cit., pp. 32-66

²²⁸ GOSSETT Sherrie, Former NY Times Reporter : 93 Pulitzer Should Be Revoked, *CNSNews.com*, 22 mars 2006

²²⁹ C'est précisément la thèse de l'ouvrage : BROCK Peter, *Media Cleansing, Dirty Reporting : Journalism and Tragedy in Yugoslavia*, Los Angeles : GM Books, 2005

²³⁰ GUTMAN Roy, *A Witness to Genocide*, New York : McMillan, 1993

²³¹ Au cours de la guerre en Bosnie, les États-Unis ont développé un plan d'action pour mettre fin aux conflits en ex-Yougoslavie. Ils l'ont proposé aux Européens sous le nom de lift and strike qui consistait à lever l'embargo sur les

Nous observons, alors, la difficulté du travail des journalistes et notamment la multiplicité des points de vue à partir desquels ce travail peut être apprécié. Les mêmes reportages, qui, selon leurs auteurs, visaient à la médiatisation des faits, ont fait l'objet de polémiques et de controverses sur les pratiques professionnelles journalistiques mais, également, ont été saisis comme manifestation des discours particuliers, en d'autres termes des manières précises de présenter, signifier et éventuellement comprendre une série de développements. Malgré tout, il s'agit d'une destinée que les journalistes assument entièrement ; ils sont contraints, en quelque sorte, de vivre avec eux. Comme le remarque Michael Palmer, « l'information est un produit composé : elle est à la fois résultante et génératrice d'interactions nombreuses. Le maniement des mots par "les pros de l'info" est toujours chose délicate ; ils en ont une conscience aiguë »²³³. En effet, voir le travail des journalistes à travers l'optique restreinte de la propagande ou l'interroger comme partie des discours fixés entraîne le risque d'une méconnaissance des procédés complexes qui marquent non seulement les textes eux-mêmes mais également le savoir-faire des professionnels face à diverses réalités.

Rappelons le constat de l'universitaire Catherine Lutard-Tavard : « Ce n'est donc pas facile d'étudier la Yougoslavie ». Nous pouvons alors imaginer combien il était difficile de couvrir les conflits yougoslaves notamment pour des correspondants sillonnant cet espace dans des conditions extrêmement hasardeuses²³⁴ et devant produire des textes dans l'urgence, voire l'immédiat. De plus, les journalistes devaient contourner la désinformation mise en œuvre par les parties belligérantes ou les acteurs internationaux en choisissant les bonnes sources pour faire avancer et valider leur rapport. Finalement, ils se devaient de relever la tâche ardue de témoigner et de donner la possibilité de témoigner à des personnes touchées représentativement par le conflit. En effet, cette actualité lourde bouleverse les journalistes dont les récits devaient signaler le drame humanitaire tout en tenant compte des évolutions politiques ou diplomatiques et en fournissant des repères de l'arrière-fond (ex. références historiques, rappel de l'évolution du conflit) pour permettre une compréhension contextualisée de l'histoire en train de s'écrire.

Ainsi, couvrir la Yougoslavie et éventuellement les Balkans était fort complexe. La médiatisation des conflits des années 1990 a souvent été critiquée, notamment son produit final, le texte, via une focalisation sur telle ou telle partie de son contenu. Ces textes ont fréquemment été scrutés dans

armes à destination des Bosniaques (Musulmans de Bosnie) et à frapper les positions serbes en Bosnie ou même sur le territoire de la Serbie elle-même. Comme le note Paul-Marie de La Gorce, le plan « fut rejeté par les Européens qui expliquèrent qu'il n'était pas raisonnable de bombarder la Serbie alors qu'elle avait soutenu le dernier plan de paix ». Pour plus voir: LA GORCE Paul-Marie de, *La politique américaine et l'affaire yougoslave*, in *Confluences- Méditerranée*, Hiver 1994- 1995, n°13, pp. 133- 134

²³² HANSEN Lene, *Security as practice, Discourse analysis and the Bosnian war*, New York : Routledge, 2006, p. 180

²³³ PALMER Michael (2003), op.cit., p. 64

²³⁴ De 1991 à 1995, nous comptons 58 journalistes tués du fait du conflit. Source : Rapport 1992 à Rapport 1996 de Reporters sans frontières (RSF, Paris) citée in KRIEG-PLANQUE Alice (2003), op.cit., p. 11

l'intérêt de dévoiler telle ou telle intentionnalité derrière l'information présentée. Cela a contribué, parfois, à des appréciations impersonnelles du travail des journalistes, puisque l'accent était mis sur la politique ou logique rédactionnelle du média et les déterminants de fond de celle-ci, comme par exemple l'objectif de créer sensation ou d'imposer des interprétations précises de l'actualité. Il en est de même pour les journalistes ou des médias occidentaux qui veulent souligner les structures et les enjeux culturels, politiques ou même économiques qui influencent la production et la circulation de l'information. Considérés sous de tels angles et isolément, les articles, et notamment les correspondances, sur l'ex-Yougoslavie ou les Balkans dépendent de la bonne volonté de jugements trop formels. Produits provisoires, ils gardent en eux les signes des choix effectués dans des conditions d'urgence. Et pourtant, si nous prêtons une attention plus forte aux textes mais également aux parcours des journalistes qui, en leur qualité de correspondant, d'envoyé spécial ou encore de rédacteur ont suivi les conflits yougoslaves pendant de nombreuses années, nous pouvons avoir une estime plus profonde de leur contribution. Nous sommes amenés, selon Michael Palmer, à concevoir l'information, « cet agencement de mots, de chiffres, d'images et de sons, autant comme News, produits de l'éphémère que comme Artefacts, produits des faits et gestes des hommes »²³⁵.

Les journalistes et l'écriture de l'Histoire : l'exemple des conflits yougoslaves

Un paramètre de la discussion publique sur les divers aspects des conflits yougoslaves ainsi que sur la région des Balkans, au cours des années 1990 et depuis lors, demeure méconnu - ou du moins pas suffisamment saisi: l'émergence des journalistes en tant que figures fortement présentes et impliquées dans cette discussion qui est à penser au-delà de la médiatisation des guerres par les chaînes de télévision ou de radio ou par la presse écrite. Nous nous référons au besoin senti par les journalistes de partager et publier leurs propres expériences en ex-Yougoslavie. Par ces écrits, ils ont offert une vue claire sur les revers qu'ils devaient affronter afin de pouvoir témoigner et rendre compréhensible ce déchirement des républiques et des peuples auparavant unis. Les ouvrages *Air de la guerre* de Jean Hatzfeld, correspondant de Libération, ainsi qu'*In Harm's way* de Martin Bell de BBC constituent des cas de figure très illustratifs de ce genre de confidences²³⁶. Beaucoup d'entre eux ont rendu compte de leur émoi et de leur consternation face à ce qu'ils ont vu, entendu, vécu tout en s'interrogeant sur les principes régissant leur travail, notamment celui de l'impartialité, à savoir la nécessité de maintenir la distance nécessaire pour être en mesure d'arriver

²³⁵ PALMER Michael (2003), op. cit., p. 234

²³⁶ Pour plus voir HATZFELD Jean, *L'air de la guerre. Sur les routes de Croatie et de Bosnie-Herzégovine*, Paris : Éditions de l'Olivier, 1994 ; BELL Martin, *In Harm's Way. Reflections of a War Zone Thug*, London: Hamish Hamilton, 1995; DI GIOVANNI Janine, *Madness visible: A memoir of War*, London : Bloomsbury Publishing PLC, 2004.

à des récits équilibrés. Car, rappelons-le, de nombreux médias internationaux ont exprimé, à plusieurs reprises, de vives critiques à l'encontre de la communauté internationale, pointant du doigt son incapacité à mettre fin au conflit et aux drames humanitaires. À l'instar de Roy Gutman, un très grand nombre de journalistes avait la conviction que la mise en lumière des crimes serait une manière de presser les gouvernements des pays du monde et les organisations internationales pour qu'ils agissent.

D'autres ont fait un pas supplémentaire proposant l'histoire de la région sud-est européenne ou de l'ancienne Yougoslavie. Les exemples des britanniques Misha Glenny (*The Guardian*, BBC), Tim Judah (*The Times*, *The Economist*) et Noel Malcolm (*The Daily Telegraph*) sont très révélateurs de cette permutation entre le journalisme et l'écriture de l'histoire²³⁷. Plus particulièrement, pour Misha Glenny et Noel Malcolm, la fin de la guerre en Bosnie, en 1995, marque un véritable changement professionnel : dès lors, tous deux se sont consacrés à la recherche et la synthèse qui marquent le travail des historiens. La reconnaissance de leur travail s'affirme par les fréquentes invitations reçues des médias britanniques mais aussi internationaux pour commenter tel ou tel aspect de l'actualité de l'espace ex-yougoslave.

Au cours des années 1990 et encore aujourd'hui, cette forte préoccupation des journalistes pour l'histoire des Balkans et de l'ancienne Yougoslavie n'est pas restée inaperçue du côté des historiens de formation. En 2003, Norman M. Naimark et Holly Case publient un ouvrage collectif intitulé *Yugoslavia and its Historians : understanding the Balkan wars of the 1990's* dans lequel de nombreux historiens font le point sur l'évolution de l'historiographie sur la Yougoslavie et la région des Balkans dans l'après-guerre froide. Une partie substantielle de l'introduction de l'ouvrage est consacrée au travail des journalistes. Comme le remarque Norman M. Naimark : « L'idée derrière ce volume émane d'une observation assez sincère : la plus grande partie de l'histoire récente de la Yougoslavie a été écrite et réécrite par des journalistes et des analystes politiques recherchant les origines des guerres qui ont brisé les Balkans la décennie précédente »²³⁸. À vrai dire, Norman N. Naimark fait le constat d'un étrange silence de la part des historiens : « Les historiens de profession, spécialistes de la Yougoslavie, ont été étrangement silencieux sur la guerre et la dissolution du pays, notamment dans un premier temps. [...] Choqués à la fois par la désintégration rapide du pays et la férocité des conflits fratricides, la plupart des historiens de la région se sont

²³⁷ Voici quelques publications correspondantes : GLENNY Misha, *The Fall of Yugoslavia : The third Balkan War*, London : Penguin, 1992 ; JUDAH Tim, *The Serbs, History, myth and the destruction of Yugoslavia*, New Haven/ London : Yale University Press, 1997 ; JUDAH Tim, *Kosovo, War and Revenge*, New Haven/ London : Yale University Press, 2000 ; MALCOLM Noel, *Bosnia, A short History*, London : Mcmillan, 1994 ; MALCOLM Noel, *Kosovo, A short History*, London : Mcmillan, 1998 ; À cette énumération s'ajoute bien évidemment l'histoire des Balkans de Misha Glenny (*A History of the Balkans*) à laquelle nous nous sommes déjà référés.

²³⁸ NAIMARK Norman N., CASE Holly (dir.), *Yugoslavia and its historians, Understanding the Balkan Wars of the 1990s*, Stanford Ca. : Stanford University Press, 2003, p. xv

abstenus de faire des commentaires actifs sur les événements »²³⁹. Les historiens, écœurés par ce dérapage, n'auraient pas voulu, selon Norman M. Naimark, porter des jugements dans le vif du conflit.

Compte tenu de cette réticence, la forte participation des journalistes dans la discussion publique est vue plutôt positivement par les historiens : « Dans une certaine mesure, les scientifiques peuvent être reconnaissants pour le travail effectué par les journalistes, les écrivains, les diplomates et les analystes politiques. À peine quinze ans auparavant, les rayons des librairies n'avaient pas, à peu d'exceptions, d'études nouvelles et sérieuses sur les Slaves du sud et leur histoire ; aujourd'hui, elles sont remplies des publications nouvelles et très nombreuses, à tel point qu'elles sont difficiles à suivre »²⁴⁰. Norman N. Naimark fait l'éloge du journalisme d'investigation et précise de celles et ceux qui ont pas hésité à faire connaître les aspects horribles de ces guerres. Et il ajoute : « Les journalistes ont écrit des articles et des ouvrages qui ont exprimé la multiplicité des sens relatifs au conflit ethnique en fournissant des portraits intimes de ses protagonistes. Parfois, ces portraits concernaient les coupables principaux, Milosevic, Tudjman et d'autres; parfois, ils portaient sur les gens ordinaires, piégés dans le tourbillon de la haine »²⁴¹.

Les constats de Norman N. Naimark reposent, même de manière implicite, sur la problématique qui lie le journalisme, ce procédé particulier de production de récits sur l'actualité, à l'écriture de l'Histoire. Considérées d'un point de vue formaliste, les deux pratiques sont, certes, bien distinctes. Et pourtant, les journalistes sont habituellement appelés historiens de l'instant, compte tenu de la consistance entre leur savoir-faire (ex. témoignage, impartialité, travail de sources et d'archives, distinction entre la présentation des faits et les commentaires) et celui de l'Histoire. Cependant, il s'agit d'un parallélisme qui n'a pas nécessairement été exploré dans toutes ces implications ; est-ce un fait aléatoire, résultant de la familiarisation des professionnels de l'information à la région, ses habitants et son histoire ? S'agit-il d'une preuve qu'ils sont parmi les mieux placés pour participer à l'écriture de l'Histoire, vu que leur étude est soudée par l'enquête et le témoignage ? La réponse à cette question n'est pas facile mais est primordiale pour apprécier plus profondément leur travail et notamment le discours des journalistes, en dehors des déterminismes sociaux, culturels et plus généralement des conceptions qui insistent sur le collectif et le général (média) aux dépens de l'individuel (journaliste).

De plusieurs points de vue, l'ouvrage *Quels mots pour le dire ? Correspondants de guerre, journalistes et historiens face aux conflits yougoslaves* de Michael Palmer répond à ces questionnements. Il y développe l'idée forte que les journalistes, notamment en leur qualité de

²³⁹ Ibid, p. xvi

²⁴⁰ Ibid, p. xv

²⁴¹ Ibid, p. xvi

correspondants de guerre et d'envoyés spéciaux en ex-Yougoslavie ou dans les Balkans, ont fonctionné en tant qu'héritiers d'Hérodote : « Lire les journalistes qui, au cours des années 1990, (dé)couvrent l'ex-Yougoslavie et emploient une diversité de médias, de technologies de communication pour faire passer l'information, pour en rendre compte selon une hiérarchie d'urgence aux cadences diverses, c'est à mon sens - aussi curieux que cela puisse paraître- se retrouver dans les univers d'Homère, d'Hérodote et de Thucydide »²⁴². Les origines de l'Histoire, en tant que discipline qui s'est systématisée au cours du XIXe siècle, sont souvent rattachées aux écrits d'Hérodote, qui, à travers ses *Histoires* (*Historiai*), a fait le récit de deux guerres médiques (498-448 av. J.-C.) opposant les Perses aux cités-États grecques, et à ceux de Thucydide qui produisit l'Histoire de la guerre du Péloponnèse, le conflit opposant les cités-États d'Athènes et de Sparte (431-404 av. J.-C.). Célébré comme « père de l'Histoire » selon Cicéron le romain, le statut d'Hérodote en tant qu'historien a été mis en cause dès l'époque antique. Thucydide, Aristote et Plutarque vont lui reprocher l'utilisation d'informations inexactes, une tendance à la mythomanie et un manque d'impartialité. Cependant, l'époque moderne est beaucoup plus bienveillante envers l'œuvre d'Hérodote, regardé souvent comme un précurseur non seulement de l'Histoire mais également du journalisme ou même de l'ethnologie.

En effet, deux éléments de fond caractérisent les *Histoires* et semblent alimenter leur valorisation positive. En premier, il s'agit de l'entreprise ambitieuse d'Hérodote de faire le récit de toute une série d'événements, filtrés et présentés à travers la grille d'une seule thématique, les guerres entre les Perses et les Grecs. Le deuxième élément concerne la méthode mise en œuvre par Hérodote pour y arriver et qui se résume par la notion de l'enquête. Ce grec d'Halicarnasse s'est transformé en enquêteur-voyageur, effectuant de nombreux déplacements à des régions lointaines, aux limites et au-delà du monde connu par des Grecs. Ces voyages l'ont mis en contact avec des peuples et des sociétés dont il ne connaissait que très peu de choses et dont il ne maîtrisait pas la langue. Et pourtant, Hérodote était explicite quant à sa démarche d'enquête : il précisa la manière dont il avait enregistré les informations, réalisé l'autopsie (ce qu'il avait vu) et collecté l'information orale (ce qu'il avait entendu) en distinguant les faits et les paroles²⁴³. À vrai dire, il est très difficile de déterminer le genre d'écriture des *Histoires* si nos critères actuels sont appliqués : elles relèvent tantôt de l'Histoire, tantôt de la littérature de voyage, tantôt de l'essai aux intérêts socio-politiques et anthropologiques.

C'est en saisissant tous ces éléments et notamment le caractère mixte du récit d'Hérodote que nous sommes en mesure d'aller au bout de l'analogie proposée par Michael Palmer entre l'historien d'avant l'heure et les journalistes d'aujourd'hui : « 'Historien', 'artiste', 'menteur racontant des

²⁴² PALMER Michael (2003), op. cit., p. 25

²⁴³ Ibid, pp. 24- 25 ; voir également HARTOG François, *Le miroir d'Hérodote*, Paris : Folio-Histoire, 2001, p. 27

fables” : l’un au moins de ces trois épithètes longtemps accolés à Hérodote le sera également au journaliste occidental écrivant sur l’ex-Yougoslavie »²⁴⁴. Certes, le monde des années 1990 était beaucoup plus transparent et familier dans les esprits des citoyens de la plus grande partie de ces pays. Ce monde des années 1990 était déjà celui de l’information en direct par voie télévisuelle mais aussi de l’Internet qui est venu révolutionner encore plus la circulation des informations et des savoirs en donnant la possibilité aux citoyens de profiter de ressources alternatives pour s’informer. Pour autant, cela implique-t-il qu’il était plus simple à dire et à raconter ?

Il faut rappeler que la dissolution violente de l’ancienne Yougoslavie a coïncidé, peu ou prou, avec la fin de la guerre froide, évolution bouleversant les perceptions et notamment ce Grand récit, à savoir l’opposition entre communisme et démocratie capitaliste, qui servait d’arrière-fond pour la mise en contexte de plusieurs développements. Pour la fédération yougoslave, pays du socialisme réel, le passage vers la démocratie fut particulier ; il est difficilement comparable à celui d’autres pays du camp communiste comme la Tchécoslovaquie dont la dissolution en 1992 a été décrite comme un divorce de velours. De plus, comme le remarque Michael Palmer, « le sud-est européen resta longtemps méconnu, plus encore qu’inconnu, dans les capitales occidentales, à l’exception de péripéties passagères, tel le temps fort où la Yougoslavie de Tito défia l’URSS en 1947-48 »²⁴⁵. Il en est de même pour la Yougoslavie qui « après la mort de Tito en 1980, resta longtemps “absente” de la “Une” des news-media internationaux, à quelques rares exceptions près », avant de devenir une « thématique de l’agenda international des médias » vers la fin des années 1980 et à l’occasion des tumultes politiques et ethniques²⁴⁶. Repensons, également, le constat de Norman N. Nainmark sur les rayons de librairies où des ouvrages sur la Yougoslavie et les Balkans faisaient défaut. Il devient clair, alors, que les journalistes qui ont fait le récit des guerres des années 1990 pour les rendre compréhensibles, s’étaient chargés d’une tâche exigeante.

Si leur travail fait penser à Hérodote, c’est parce qu’ils ont dû, comme lui auparavant, traduire des réalités politiques et sociales, plus ou moins lointaines et méconnues, afin qu’elles soient saisies par des publics à la fois nationaux et internationaux, ce qui était le cas pour les grandes agences de presse comme Reuters, l’Agence France-Presse et Associated Press. À vrai dire, cette notion de traduction est à prendre tant au sens figuré que littéral puisque très souvent les correspondants ne pouvaient remplir leur fonction qu’à l’aide d’un traducteur. L’enjeu le plus profond de cette traduction demeure toujours le sens, la signification attribuée aux faits, la recherche des mots pour le dire. Car, la contrainte du sens, la nécessité de produire au jour le jour un récit compact qui « fait dire » et « fait voir » marquent et conditionnent le travail des professionnels de l’information de

²⁴⁴ Ibid, p. 24

²⁴⁵ Ibid, p. 32

²⁴⁶ Ibid, pp. 70- 71

manière probablement plus profonde que celle de l'urgence ou de l'espace limité disponible pour leurs textes (ex. le nombre des signes précis un sujet).

Nous observons que, très souvent, il suffit de repérer que tel ou tel mot ou expression a des résonances notoires dans le contenu médiatique pour que la polémique et le débat soient déclenchés et des jugements formels portés sur les visées ultimes de l'information. Au sein de notre étude qui s'occupe de la représentation de la région des Balkans dans son ensemble, nous le savons, il en existe beaucoup trop : balkanisation, poudrière, haines ancestrales, périphérie, européanisation, reconstruction, frontière de l'Europe... Qualifiés de stéréotypes, d'indices de visions chargées, de traces de discours du balkanisme ou de l'altérité, tous ces termes participent de manière différente au récit des journalistes : créer sensation, conclure une argumentation, illustrer le propos d'une source. La question suivante est le fil rouge de cette thèse : le repérage de telles traces résume-t-il et épuise-t-il à lui seul la contribution du travail des journalistes quant à la compréhension de la région des Balkans ? Nous nous devons de répondre par la négative car le rapport entre l'information de la presse écrite et les réalités auxquelles elle se réfère est beaucoup plus complexe.

Dans le cas des conflits yougoslaves, il est capital de prendre en considération la place qu'a tenu la presse en tant qu'observateur constant des évolutions en ex-Yougoslavie ou les Balkans tout au long des années 1990 et ultérieurement. Cela s'est traduit par la production d'un volume considérable d'informations qui a déjà servi, et qui servira à l'avenir, comme source majeure pour écrire l'histoire de l'espace yougoslave ou de l'ensemble de la région²⁴⁷. Une grande partie de cette information consiste en les récits de nombreux journalistes qui, du fait de leur familiarisation avec plusieurs aspects de ces conflits et l'histoire de la région, sont devenus capables, au fur et à mesure, de produire même dans des conditions d'urgence des textes d'une qualité incontestable. Comme le remarque Michael Palmer : « Le temps des médias n'est ni celui de la justice, ni celui de l'histoire. Ni forcément celui du politique et des protagonistes des événements »²⁴⁸. Ajoutons également que ce temps n'est ni celui du spécialiste ni celui du chercheur académique.

Les journalistes doivent produire une version de l'histoire, renouvelée et modifiée au jour le jour. De ce fait, nous pourrions estimer que la presse propose une représentation du réel assez fragmentaire, voire elliptique. A contrario, il est évident que la presse ne peut pas couvrir un nombre illimité de sujets. Elle effectue des choix au milieu d'une actualité qui évolue à des cadences parfois trop rapides et qui impose la mobilisation optimale de ses capacités en équipes rédactionnelles. N'étant pas en mesure de suivre de la même manière de nombreux sujets, un

²⁴⁷ Exemple significatif parmi d'autres, l'histoire post-communiste des Balkans de Robert Bideleux et Ian Jeffries qui, dans leur récit, mentionnent à plusieurs reprises et de manière explicite des quotidiens comme l'*International Herald Tribune* et le *Financial Times* comme sources. Pour plus voir BIDELEUX Robert, JEFFRIES Ian (2007), op. cit.

²⁴⁸ PALMER Michael (2003), op.cit. p. 207

journal quotidien organise son contenu à travers une série de hiérarchisations : certains sujets feront la ‘‘Une’’, d’autres seront développés en rubrique, d’autres encore vont être proposés par des journalistes sous forme de reportages, analyses ou interviews alors que les derniers seront présents à travers la forme minimale des genres rédactionnels, la dépêche. Alors, la version du réel mise en avant par la presse n’est ni complète, ni absolue, ni uniforme. Il existe une raison plus profonde pour cela. Les journaux qui font partie de la presse nationale s’adressent surtout aux publics de sociétés précises. Ainsi, les journaux fonctionnent dans des contextes sociaux caractérisés par leurs propres attentes, préoccupations, tensions politiques et préjugés. Il s’agit d’un arrière-fond avec lequel la presse écrite se trouve en négociation constante.

Toutefois, si nous envisageons cette relation comme un déterminisme qui relativise à l’extrême la capacité de la presse à informer, faire connaître et faire comprendre, nous risquons de mésestimer une fonction fondamentale qu’elle remplit au quotidien : celle de rendre le monde et les réalités qui le composent moins complexes et plus intelligibles. Car, tant que la vérité et la recherche du sens commun feront l’objet de débat et d’argumentation, il est certain que le journalisme y maintiendra un rôle clé. Cette fonction précise rapproche les journalistes d’aujourd’hui à Hérodote, puisqu’en dépit du progrès des technologies de l’information, il doit y avoir toujours de personnes prêtes à enquêter, informer et, in fine, créer des rapports de connaissances entre les sociétés humaines, et ce, qu’importe les distances et les entraves spatiales et temporelles. Partant alors du postulat que la presse écrite, considérée avec toutes ses spécificités, contribue de manière importante à ce travail de décodage des réalités politiques et sociales, nous nous efforçons dans cette thèse d’envisager le discours des journalistes comme un discours particulier et propre aux professionnels qu’ils sont.

Plus loin dans le développement de ce travail, lorsque nous reprendrons le fil de la couverture de l’ancienne Yougoslavie et des Balkans à la fin de la guerre au Kosovo en juin 1999, nous citerons plusieurs journalistes travaillant dans les quatre journaux qui nous intéressent, *Eleutherotypia*, *Le Monde*, *The New York Times* et *The Guardian*, et qui ont déjà suivi cette actualité pour une bonne partie des années 1990. Nous prêterons alors une attention particulière à leurs productions, que ce soit des reportages, des correspondances ou des analyses, car leur travail, enrichi par l’introspection et l’expérience, fournit la possibilité d’avoir une idée plus claire de l’évolution des perceptions sur la région des Balkans.

4.2. L'analyse du discours

Selon Dominique Maingueneau, la prolifération même du terme discours depuis les années 1980, dans le domaine de la linguistique et plus généralement, « est le symptôme d'une modification dans la façon de concevoir le langage. En parlant de discours, on prend implicitement position contre une certaine conception du langage et de la sémantique »²⁴⁹. Cette évolution pourrait être attribuée à l'influence grandissante de divers courants pragmatiques, et notamment celui de l'analyse du discours²⁵⁰. À vrai dire, il est assez difficile, comme le fait remarquer Dominique Maingueneau, « de retracer l'histoire de l'analyse du discours puisqu'on ne peut pas la faire dépendre d'un acte fondateur, qu'elle résulte à la fois de la convergence de courants récents et du renouvellement de pratiques d'études de textes très anciennes (rhétoriques, philologiques ou herméneutiques) »²⁵¹. À partir des années 1960, période où les premiers courants de fond ont commencé à se concrétiser, l'analyse du discours était un champ d'observation interdisciplinaire, positionné au carrefour des sciences humaines. Après un demi-siècle de production de ce genre d'études, l'analyse du discours est en droit de réclamer, selon Dominique Maingueneau et Patrick Charaudeau, le statut de discipline particulière qui assume pleinement son caractère interdisciplinaire²⁵². Pour sa part, Barbara Johnstone la décrit comme une « méthodologie qui peut être utilisée pour répondre à plusieurs sortes de questions »²⁵³ alors que Deborah Tannen remarque que « le nom du champ, analyse du discours, ne suggère rien de plus ou de différent que le terme linguistique : l'étude du langage »²⁵⁴.

À part des variances sur la nécessité de lui accorder le statut d'une discipline, il est certain que l'analyse du discours constitue un champ fertile d'observation. En effet, son émergence, aux environs des années 1960, en tant que problématique d'interrogation provenant à la fois de la

²⁴⁹ CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), op.cit., p. 187 ; selon Dominique Maingueneau, le discours « entre dans une série d'oppositions classiques : discours versus phrase, discours versus langue, discours versus texte et discours versus énoncé ». Ces oppositions démontrent que la notion du discours relève plutôt de la pragmatique puisqu'à l'opposé de la langue « définie comme système de valeurs virtuelles », il est plutôt conçu comme « l'usage de la langue dans un contexte particulier, qui filtre ces valeurs et peut en susciter de nouvelles ». Pour plus voir pp. 185- 186.

²⁵⁰ Ibid, p. 187

²⁵¹ Ibid, p. 41

²⁵² Dans l'introduction de leur Dictionnaire d'Analyse du Discours, Patrick Charaudeau et Dominique Maingueneau, délimitent comme but de cette publication la volonté de « signaler l'émergence d'une discipline et marquer quelque peu le territoire d'un champ des recherches qui est de plus en plus visible dans le paysage des sciences humaines et sociales ». Ils ajoutent : « L'histoire de l'analyse du discours depuis les années 1960 montre que son caractère disciplinaire n'a fait que se renforcer. S'il est indéniable qu'au début elle a surtout eu une portée critique, elle a progressivement élargi son champ d'étude à l'ensemble des productions verbales, développé un appareil conceptuel spécifique, fait dialoguer de plus en plus ses multiples courants et défini des méthodes distinctes de celles de l'analyse de contenu ou des démarches herméneutiques traditionnelles ». CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), op. cit., p. 7, 45

²⁵³ JOHNSTONE Barbara, *Discourse Analysis*, Blackwell : Oxford, 2002, p.4

²⁵⁴ TANNEN Deborah, *Talking Voices : Repetition, dialogue and imagery in conversational discourse*, Cambridge : Cambridge University Press, 1989, p.6

linguistique, des études littéraires, de l'anthropologie, de la sémiotique, de la sociologie, de la psychologie et de la communication, atteste de l'orientation de plus en plus généralisée, prise dans le domaine social, vers l'étude du langage dans toutes ses formes et ses applications. En dressant un bilan de l'évolution des diverses directions de l'analyse de discours depuis cette période, le linguiste Teun Van Dijk constate que l'intérêt initial pour la linguistique et la grammaire, résumé par l'analyse structurelle des textes et des récits, a été complété et enrichi par des « descriptions des dimensions cognitives, sociales et culturelles de l'usage du langage et du discours, puisque le texte et à la fois le contexte constituent le champ actuel de la description analytique du discours et de la formation théorique »²⁵⁵. Parallèlement, cet élargissement des intérêts est très perceptible au niveau des objets d'étude puisque l'analyse s'est plutôt intéressée aux nombreux genres discursifs relevant des situations sociales à la fois formelles et moins formelles comme par exemple la législation, les manuels éducatifs, les interviews, la publicité ou même les conversations²⁵⁶.

Toutefois, toute démarche en analyse du discours doit faire preuve d'une précaution épistémologique du fait, d'une part, du caractère interdisciplinaire d'une bonne partie des notions qui lui servent comme outils de fond et, d'autre part, du fait de la multitude des approches qui sont disponibles pour s'occuper d'un même objet d'étude. Évidemment, il revient à chaque étude de bien choisir ses outils selon le type de questionnements qu'elle se pose. Dans le cadre de cette thèse qui s'intéresse à des paramètres précis de la représentation de la région des Balkans à travers une étude des discours politiques et médiatiques, il existe deux sortes de questions au cœur de ces interrogations épistémologiques. La première concerne la notion même du discours, qui, par ses aspects multiples, peut générer la confusion quand elle est utilisée sans des éclaircissements conceptuels. La deuxième concerne l'orientation générale de l'approche mise en œuvre pour satisfaire les objectifs de cette recherche, à savoir l'encadrement de son aspect empirique par des fondements théoriques correspondants et, ultérieurement, la délimitation de ses visées en ce qui concerne l'interprétation des résultats.

Les différentes approches en analyse du discours

Le discours, définissable comme « activité (notamment langagière) des sujets inscrits dans des contextes déterminés », constitue un objet fluctuant, en relation avec de nombreux phénomènes du domaine social²⁵⁷. À partir de cette définition, il suffirait de prendre en considération les différentes approches disponibles pour l'analyse du discours afin de mesurer la multitude des conceptions de la

²⁵⁵ VAN DIJK Teun, *News as Discourse*, New Jersey : Lawrence Erlbaum Associates, 1988, p.23

²⁵⁶ Ibid., p.23

²⁵⁷ MAINGUENEAU Dominique, *Les termes clés de l'analyse du discours*, Paris : Seuil, 1996, p. 28

notion. D'après le sociologue Reiner Keller il serait possible, schématiquement, de distinguer cinq groupes-cadres²⁵⁸.

En premier, nous trouvons la « discourse analysis » qui voit l'analyse des conversations du point de vue de l'ethnométhodologie et la linguistique pragmatique. Dans le contexte de cette approche, l'accent est mis surtout sur la morphologie de l'échange linguistique (règles du déroulement, organisation des rôles des participants, style de langage choisi). Autrement dit, elle se focalise sur le comment d'une conversation et peu à son pourquoi, son contenu ou son contexte.

Deuxièmement, nous rencontrons la linguistique du corpus, où la notion du discours désigne un ensemble de textes écrits, quel que soit leur genre, qui concernent une thématique précise (ex. l'élargissement de l'UE à travers la presse écrite). Cette approche propose l'analyse de grands corpus textuels à l'aide d'échantillons et de traitements informatisés. Très souvent, ce traitement comporte l'identification des mots clés d'un discours et de ce point de vue, il peut étudier « les familles sémantiques dans un débat public, leurs transformations au fil du temps, l'émergence de nouveaux concepts, etc. à la base de calculs statistiques »²⁵⁹.

Troisièmement, nous relevons les théories du discours qui ont une référence philosophique et historique, notamment la pensée de Michel Foucault, et qui se focalisent sur l'articulation entre le savoir et le pouvoir ou plus généralement sur la production des connaissances. Comme le remarque Reiner Keller, « l'œuvre de Foucault est de plus importante pour l'actualité de la recherche sur les discours en sciences sociales. Partant de sa critique d'un structuralisme linguistique abstrait et d'une histoire linéaire et progressive des idées, Foucault a beaucoup insisté sur la matérialité de la langue et l'historicité des pratiques langagières comme base d'émergence des savoirs »²⁶⁰. Comme nous le savons, Michel Foucault n'a pas développé un modèle précis d'analyse du discours. Toutefois, ses propositions sur le discours, notamment dans l'Archéologie du savoir (1969) et l'Ordre du discours (1971), ont en effet inspiré plusieurs des premières démarches en analyse du discours²⁶¹.

²⁵⁸ KELLER Reiner, *L'analyse de discours du point de vue de la sociologie de la connaissance. Une perspective nouvelle pour les méthodes qualitatives*, in *Recherches Qualitatives*, n° 3- Hors série, Actes du Colloque Bilan et prospectives pour la recherche qualitative, 2007, pp. 289- 290

²⁵⁹ Ibid, p. 289

²⁶⁰ Ibid, p. 289

²⁶¹ Nous nous référons notamment au philosophe français Michel Pêcheux dont l'ouvrage *Analyse automatique du discours* (1969) est considéré comme le texte inaugurant l'École française d'analyse du discours qui, dans un premier temps, va s'intéresser à la relation entre idéologie et langage notamment à travers l'étude du discours politique. Selon Dominique Maingueneau et Patrick Charaudeau, « à partir des années 1980 ce courant a été progressivement marginalisée », et de ce point de vue, il conviendrait à l'heure actuelle de parler des tendances françaises compte tenu de la diversification des approches et des intérêts d'analyse. Pour plus voir: CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), op.cit., pp. 201- 202 ; PECHEUX Michel, *Analyse automatique du discours*, Paris : Dunod, 1969.

Quatrièmement, mentionnons l'analyse critique du discours (critical discourse analysis), née en Grande Bretagne et des travaux de Norman Fairclough²⁶², qui développe des problématiques qui se trouvent au cœur des interrogations de plusieurs courants et approches en analyse du discours. Nous retrouvons dans cette approche la forte empreinte de la pensée de Michel Foucault ainsi que de la tradition marxiste puisque son objectif de fond est « la critique des fonctionnements idéologiques des pratiques langagières »²⁶³. Comme le remarque Norman Fairclough : « L'ordre du discours est l'ordre social en forme discursive ou l'empreinte de la pratique socioculturelle sur le discours ; chaque événement discursif se positionne nécessairement en fonction de son héritage historique, en le reproduisant ou en le transformant de manière sélective »²⁶⁴. L'analyse critique du discours porte un grand intérêt à l'analyse du discours médiatique et plus généralement aux discours qui relèvent des pratiques langagières abusives comme par exemple le racisme ou l'antisémitisme.

Finalement, nous pourrions regrouper les différentes approches culturalistes (et sociologiques) de l'analyse du discours. De toute évidence, il s'agit du champ le plus vaste. Reiner Keller y distingue l'*interactionnisme symbolique*, les réflexions de Pierre Bourdieu sur le pouvoir symbolique et les « Cultural Studies »²⁶⁵. Le point commun de ces approches est leur intérêt par rapport au développement et au fonctionnement des univers symboliques dans le monde social. Plus précisément, l'*interactionnisme symbolique* a proposé l'analyse de thématiques telles que les « croisades morales » dans l'espace public ou la définition collective des problèmes sociaux²⁶⁶. Comme le note Reiner Keller, « Pierre Bourdieu a insisté sur l'encrage du pouvoir symbolique et discursif dans le champ social du pouvoir, c'est-à-dire sur les rapports de force dans la société au fond du pouvoir de nommer, de parler et d'être entendu »²⁶⁷. De leur côté, les « Cultural Studies » ont souligné la « circulation des représentations symboliques dans les sociétés complexes, leur production et consommation aussi bien dans l'espace public que privé »²⁶⁸. Effectivement, dans ce cadre d'approches, pourrait être ajouté le paradigme du constructivisme social qui conçoit la réalité sociale et les phénomènes sociaux à travers leur qualité « construite », à savoir un processus

²⁶² Voir en particulier FAIRCLOUGH Norman, *Critical Discourse Analysis, The critical study of language*, Essex : Pearson Education Ltd, 1995

²⁶³ KELLER Reiner (2007), op. cit., p. 290

²⁶⁴ FAIRCLOUGH Norman (1995), op. cit. p. 10

²⁶⁵ KELLER Reiner (2007), op. cit., p. 290

²⁶⁶ Voir en particulier: GUSFIELD Joseph, *The culture of public problems: Drinking-driving and the symbolic order*, Chicago: University Press, 1981

²⁶⁷ KELLER Reiner (2007), op.cit., p. 290; L'auteur se réfère à deux ouvrages de Pierre Bourdieu: BOURDIEU Pierre, *Ce que parler veut dire: L'économie des échanges linguistiques*, Paris: Fayard, 1982 ; BOURDIEU Pierre, *Langage et pouvoir symbolique*, Paris: Seuil, 2001

²⁶⁸ Ibid, p. 290

dynamique dans lequel le réel est reproduit de manière subjective et en fonction de l'interprétation et des connaissances de différentes personnes²⁶⁹.

Des dilemmes persistants : micro/macro, critique/description, l'interprétation et le besoin de la surprise

Le répertoire des approches en analyse du discours évoqué supra n'est certainement pas exhaustif. Il permet, néanmoins, de considérer les points qui font toujours l'objet de réflexions de la part des chercheurs travaillant avec cette méthode. Évidemment, chaque recherche peut choisir l'approche qui convient à ses intérêts d'analyse, ce qui permet également de concevoir la notion du discours de manières variées. Toutefois, vu que la notion implique toujours l'étude du langage dans des contextes sociaux et éventuellement les effets y émanant, il est de plus en plus question de son « bon usage ».

Les lignes de combat qui traversent souvent la notion du discours sont celles qui distinguent les approches selon leur optique microscopique ou macroscopique, leurs procédures linguistiques ou interprétatives ou leur conception des acteurs/sujets²⁷⁰. Plus précisément, les approches relevant de la discourse analysis, l'ethnométhodologie, l'analyse de la conversation, la linguistique pragmatique, ou même la linguistique du corpus, quand elle traite des corpus limités, sont souvent critiquées ; il y a la reproche que leur travail empirique ne tient pas compte de contextes sociaux et symboliques plus globaux qui régissent les pratiques langagières ou plus généralement les phénomènes de communication. D'autre part, les approches plutôt théoriques sont souvent incriminées d'être trop abstraites et de ne pas produire d'appareils méthodologiques concrets et applicables dans une recherche pratique. Ainsi, comme le remarque Reiner Keller, « la démarche empirique garde un mystère, le secret d'un initié »²⁷¹. Or, ces cloisonnements ne sont pas absolus puisque les optiques « micro » et « macro » ne sont pas incompatibles ; au contraire, elles se complètent dans la mesure où les différentes approches expérimentent et essaient de profiter des outils et des concepts à caractère tantôt théorique et tantôt pratique. Par ailleurs, cette tendance d'enrichissement méthodologique en analyse du discours se manifeste par l'atténuation progressive des antinomies entre celle-ci et l'analyse de contenu. Nous observons, par exemple, que les différentes approches en analyse du discours empruntent de plus en plus souvent des outils

²⁶⁹ Voir en particulier : LUCKMANN Thomas, BERGER Peter L., *The social construction of reality*, Garden city : NY : Anchor Books, 1966

²⁷⁰ KELLER Reiner (2007), op. cit., p. 291

²⁷¹ Ibid, p. 291

méthodologiques, et notamment le traitement quantitatif par voie informatique des corpus, développés par l'analyse de contenu (ex. analyse lexicale, lexicométrie)²⁷².

Toutefois, force est de constater que les difficultés dans la formulation d'une version d'approche en analyse du discours proviennent assez souvent de différentes manières d'envisager la notion du discours à travers la réalité sociale et ultérieurement des interprétations qui en sont faites. Par exemple, dans les travaux en analyse critique du discours, qui d'ailleurs constitue une des approches qui tentent de relier les aspects « micro » et « macro » par une forte référence aux outils linguistiques, nous relevons un souci de prise de distance par rapport à des approches dites descriptives. Celles-ci, selon Norman Fairclough, se caractérisent par un « manque d'explication des manières avec lesquelles les pratiques discursives sont façonnées socialement ou de leurs effets sociaux » alors que la critique alternative « postule que des propositions implicites et naturalisées d'un caractère idéologique sont subtils dans le discours, en contribuant dans le positionnement des personnes comme sujets sociaux »²⁷³. Selon Reiner Keller, deux problèmes de fond concernant l'approche critique en analyse du discours peuvent être mis en avant. Le premier s'attache au positionnement « critique » de l'analyse des fonctionnements idéologiques du discours. Toujours selon lui, « une telle attitude favorise une logique de subordination des données empiriques sous le concept de « valeur idéologique » élaboré par le savant en amont de toute recherche »²⁷⁴. Par la suite, il y a la présupposition que le chercheur est en position de séparer l'idéologique du non idéologique dans les données, comme par exemple le « fonctionnement idéologique » de tel ou tel terme dans un texte. De ce point de vue, apparaîtrait le risque de transformer la recherche en procédé qui sert à confirmer les présuppositions qui l'intéressent « sans rendre compte de la complexité des données elles-mêmes, sans aucune place pour une surprise, une « découverte » issue des données »²⁷⁵.

Le deuxième problème concerne les outils linguistiques. Comme le remarque Reiner Keller : « Étant donné que les théories du discours visent les rapports savoir/pouvoir dans une société, l'utilisation des méthodes linguistiques conduit à confondre l'analyse linguistique des pratiques langagières (et leur résultat : l'analyse des éléments linguistiques) avec la question du savoir »²⁷⁶. Ce qui fait souvent défaut dans ce type d'analyse est le questionnement sur la production et la circulation du savoir et des connaissances dans les sociétés contemporaines, « pourtant bien dans l'agenda actuelle des sciences sociales »²⁷⁷. En termes plus concrets, il y existerait une tendance à considérer le discours, qui est pris comme l'activité des sujets précis (ex. journalistes, politiciens) ou une communauté de sens (ex. discrimination, révisionnisme), comme un objet homogène et

²⁷² CHARAUDEAU Patrick, MAINGEUNEAU Dominique (2002), op.cit., pp. 39- 40

²⁷³ FAIRCLOUGH Norman (1995), op. cit., p. 23

²⁷⁴ KELLER Reiner (2007), op. cit., p. 291

²⁷⁵ Ibid, p. 291

²⁷⁶ Ibid, p. 292

²⁷⁷ Ibid, p. 292

tangible, dont les structures seraient repérables à travers n'importe quelle trace langagière ou linguistique qui les confirme. Or, nous savons que « l'analyse des "événements" ou des "situations de problématisation" proposée par Foucault vise les moments historiques où sont mis en question les régimes établis de savoir/pouvoir et leurs dispositifs et pratiques sociales, comme par exemple ceux de la sanction des crimes, de la surveillance, du diagnostique médical, etc. La transformation historique des régimes en question n'est jamais le résultat d'un plan majeur des acteurs sociaux mais l'effet pervers des micro-activités hétérogènes et dispersées de ces acteurs, qui ne font que "labourer" leur propre petit champ et problème d'action »²⁷⁸. Nous pourrions alors penser que l'étude du discours invite à un survol et à une prise en compte non seulement des continuités et des éléments qui contribuent à la cohérence de tel ou tel système d'idées et de savoirs, mais également des discontinuités, des ruptures et des contradictions qui font éventuellement partie de mêmes systèmes.

En effet, il serait difficile, comme le souligne Reiner Keller, de voir « apparaître un discours - compris comme un ensemble structuré et mêlé des pratiques, des signes-symboles, des acteurs et des matérialités, qui produit, stabilise, reproduit et transforme un savoir, une signification de la réalité- de la même manière que nous voyons un objet, des gens dans la rue, une interaction entre deux personnes. Le mot discours tel que nous l'utilisons ne renvoie pas à une entité ontologique. En effet, il n'est qu'un outil à la fois théorique et heuristique pour l'organisation et l'analyse des données, et une hypothèse nécessaire à préciser pour réaliser la recherche concrète »²⁷⁹.

La question des limites d'un positionnement critique dans une approche d'étude ou d'analyse du discours ainsi que celle de la conception du discours qui en ressort, se sont trouvées au cœur des interrogations épistémologiques de notre thèse dans son effort de proposer une recherche traitant le sujet général de la représentation des Balkans. Comme vu dans le deuxième et troisième chapitre, nombreux ont été les chercheurs et les spécialistes de la région qui ont dirigé leur critique vers des attitudes et des modes de penser souvent caractérisés par l'excès, le recours aux stéréotypes et à la généralisation. De plusieurs points de vue, la proposition théorique du discours balkaniste par Maria Todorova constitue le paradigme le plus systématique de cette critique. *Imagining the Balkans* considère le discours surtout comme une communauté d'idées et de savoirs et son intérêt est précisément de faire voir la multiplicité des pratiques et des acteurs qui y participent. Toutefois, étant donné que la catégorie du balkanisme monopolise, en quelque sorte, l'intérêt de cette étude, nous n'avons pas la possibilité de comparer ce type de discours avec d'autres, en l'occurrence non balkanistes, pour mieux saisir en quoi consiste sa spécificité. Ainsi, le balkanisme est introduit d'une manière quasi tautologique ; il y aurait la suggestion que tout ce qui relève d'une partie

²⁷⁸ Ibid, p. 293

²⁷⁹ Ibid, p. 293

précise des savoirs et des connaissances autour de la région, en particulier les stéréotypes, devrait être inclus dans le même cadre discursif. De ce point de vue, le balkanisme se présente non pas simplement comme un sous-effet de la discussion autour de la région mais plutôt comme une disposition générale et un mode de penser, culturellement déterminé, qui provoque la régénération des propositions qui la composent.

Effectivement, il pourrait y avoir l'argument que Maria Todorova se focalise sur les aspects de la représentation des Balkans qui sont abusifs alors que sa critique vise à une prise de conscience qui libérerait le concept des Balkans de ses connotations péjoratives. De plus, nous savons bien qu'un tel positionnement, poussé à l'extrême, pourrait contribuer à ce que la discussion sur des Balkans vacille entre des propos politiquement corrects ou incorrects²⁸⁰. L'analogie peut paraître démesurée mais elle permet de comprendre à quel point discuter de thématiques telles que le nationalisme ou le déficit politique et économique deviendrait compliqué par rapport aux réalités de la région, autant passées qu'actuelles. Par exemple, les références aux notions de sous-développement économique ou d'un historique d'antagonismes ethniques seraient-elles les indices d'une prédilection balkaniste?

Dans cette thèse, nous proposons une analyse dont l'orientation générale et la conception du discours prennent une certaine distance par rapport aux visées critiques. Cela ne résulte pas d'une mésestime de l'apport des études qui vont dans ce sens mais plutôt de la volonté de découvrir des pistes quelque peu inexplorées. Nous entendons par là la circulation et éventuellement l'évolution des idées, des savoirs et des connaissances sur les Balkans à travers une étude de discours précis et dans le contexte d'une longue période suite aux guerres en ancienne fédération yougoslave. L'idée de fond qui sert de fil conducteur à notre étude est celle de la versatilité du concept des Balkans qui, depuis son émergence, a connu diverses applications. Il en est de même pour le terme Europe du sud-est, car tous les deux ont pu résumer, de manières distinctes, ce qui fait la spécificité de la région ou ce qui la distingue par rapport à d'autres parties de l'Europe.

Le discours académique, qui lui aussi reconstitue le monde à travers ses propres procédés, n'a pas été indemne des idées qui dominent souvent les débats et les discussions publiques. Tout en défendant la nécessité d'étudier la région en termes neutres et non connotés, il a souvent analysé des thèmes qui sont bien présents, même en des formes excessives, dans le débat public. Ces termes et

²⁸⁰ Selon Ruth Perry le terme "politiquement correct" « désigne le langage, les idées, la politique et le comportement qui servent à minimiser les préjugés sociaux et institutionnels dans des contextes professionnels, raciaux et culturels entre autres. Dans son usage courant le terme est essentiellement péjoratif alors que le terme "politiquement incorrect" a été utilisé comme une description de soi implicitement positive ». Pour plus voir : PERRY Ruth, *A short history of the term 'politically correct'*, in AUFDERHEIDE Patricia, *Beyond PC : Towards a Politics of Understanding*, Saint Paul : MN: Graywolf, 1992 ; SCHULTZ Debra, *To reclaim a legacy of diversity : Analyzing the 'Political correctness' debates in Higher Education*, New York : National Council for Research on Women, 1993

notions, comme par exemple le sous-développement économique, la périphérie, la frontière, le pont, le carrefour, le creuset des cultures, la spécificité, la particularité, les grands pouvoirs, constituent des références qui font partie du discours académique. En effet, les académiciens ou plus généralement les chercheurs qui détiennent un savoir profond autour de divers objets, doivent eux aussi dire le monde. Il arrive souvent qu'ils utilisent des tropes qui font sens, qui récapitulent plusieurs éléments en même temps et qui, éventuellement, rendent leur récit plus vif et accessible.

Notre analyse porte précisément sur les discussions publiques et la façon dont elles prennent corps à travers la presse écrite. Son but n'est pas de comparer les versions et surtout les interprétations du réel, entre la presse écrite et le discours académique par exemple. La conception du discours que met en avant cette analyse s'inspire directement de la proposition de Reiner Keller d'envisager le discours comme une sociologie de la connaissance²⁸¹. Comme il le précise : « L'homo sociologicus n'existe jamais indépendamment d'un socle socio-historique de savoirs et de connaissances collectives qui le dépasse. Il peut y avoir et il y a conflit entre les acteurs sociaux qui revendiquent le droit d'existence pour des savoirs et des connaissances très hétérogènes, même opposés. Des nouveaux problèmes d'action et d'interprétation font naître un savoir différent. Ce processus permanent de production, de disparition, de transformation, de circulation des savoirs et des connaissances n'est pas l'effet contrôlé des consciences individuelles, des acteurs sociaux ou d'une action tout court, mais plutôt l'effet pervers des actions et interactions quotidiennes de tous et des routines institutionnelles dans un espace social »²⁸².

Cette approche cognitive, qui dans le contexte de la sociologie de la connaissance s'est concrétisée avec les travaux de Peter L. Berger et Thomas Luckmann (en particulier l'ouvrage *The social construction of reality*), ne s'oppose pas aux approches critiques. Elle partage le postulat de fond qui considère le discours comme une structuration spécifique des actes de langage dispersés dans le temps et dans l'espace social, qui pourraient être regroupés au sein d'une même formation discursive et éventuellement « désingularisés » pour bien les analyser²⁸³. Toutefois, elle recourt à la notion de discours pour poser une question différente : comment analyser la dimension collective de production et de circulation des savoirs et des connaissances dans une société sans tomber dans le piège d'un idéalisme abstrait ou dans celui d'un matérialisme réducteur²⁸⁴? La visée de cette interrogation n'est pas la promotion d'un relativisme extrême qui aurait dégradé la valeur du sens commun sur divers objets mais plutôt la mise en lumière des processus collectifs d'objectivation, d'institutionnalisation et de circulation des savoirs et des connaissances dans les sociétés contemporaines où les réseaux d'information s'entendent et s'ouvrent à des publics de plus en plus

²⁸¹ KELLER Reiner (2007), op. cit., p. 292

²⁸² Ibid, pp. 294- 295

²⁸³ Ibid, p. 296

²⁸⁴ Ibid, p. 296

vastes. Alors que l'approche critique souligne l'homogénéité et la continuité des pratiques langagières, l'approche cognitive explore davantage les discontinuités, l'hétérogénéité, le changement des pratiques et laisse la possibilité de dépister la nouveauté, en bref, la surprise.

De plusieurs points de vue, cette approche encadre de manière efficace les questionnements et les intérêts d'analyse de notre thèse et plus précisément son constat de fond par rapport à la complexité du contexte de l'après-guerre froide quant à la compréhension de la région sud-est européenne. Ce contexte d'évolutions majeures, à savoir la dissolution violente de l'ancienne Yougoslavie et l'émergence de nouveaux États à sa place, la transition post-communiste et le processus d'intégration dans l'UE, n'a fait que reconfigurer les perceptions, les attitudes et par conséquent les savoirs ; il en a confirmé une partie, il en a bouleversé et modifié l'autre. En effet, l'état de lieu des questionnements épistémologiques durant cette période de l'après-guerre froide confirme ce grand travail d'ajustement des outils pour interpréter et rendre intelligible cet ensemble d'évolutions. La gestion difficile des multiples connotations du terme « Balkans », l'interrogation sur la nouveauté du terme Europe du sud-est, la réflexion sur le caractère particulier de la région du sud-est de l'Europe, ne sont que des épiphénomènes du processus de reconfiguration et de négociation des savoirs à la lumière de réalités en plein déroulement. L'étude de la presse écrite que nous proposons essaie de jeter un regard systématique sur les mécanismes de ce processus et éventuellement sur leurs applications. Cette orientation traverse de manière profonde la méthode adoptée pour satisfaire la visée cognitive.

4.2.1 L'information de la presse écrite comme discours

Nous pourrions considérer qu'une bonne partie des études en analyse du discours remplissent une fonction interprétative ; elles proposent des schémas qui élucident le fonctionnement ou les effets des pratiques langagières de différents acteurs sociaux. De ce point de vue, l'analyse du discours suit le paradigme des études qualitatives en sciences humaines et sociales, étant donné qu'elle s'intéresse à la signification des phénomènes sociaux et non pas simplement à leur description. Toutefois, remarquons la grande importance attribuée aux procédés empiriques, c'est-à-dire à l'aide de laquelle sont établis ces schémas interprétatifs. Par ailleurs, nous savons que le composant empirique d'une étude, comme par exemple la constitution d'un corpus de données textuelles, fait l'objet de choix et de logiques de traitement (codification des données, aspect quantitatif) qui changent d'une étude à l'autre. Effectivement, cette variété peut s'attribuer aux différents intérêts d'analyse mais il peut y avoir aussi la question de la capacité des chercheurs à se détacher de leurs objets d'étude, puisque chacun d'eux dispose de sa propre compréhension, ses propres convictions et ses propres orientations conceptuelles. Quelle est la distance optimale qu'ils

doivent respecter tout en restant conscients qu'ils sont des membres d'une culture particulière à un moment de l'histoire spécifique²⁸⁵? Selon Matthew B. Miles et Michael A. Huberman, cette question renvoie directement au sujet des outils méthodologiques. Comme ils le remarquent, « si les chercheurs ont recours à peu d'instruments préétablis, il sera difficile de séparer l'information "externe" de leur propre contribution lors du décodage et de l'encodage » des données²⁸⁶.

Notre étude se focalise sur deux grands pôles thématiques : d'une part, les discours médiatiques et politiques et d'autre part, sur le savoir en émanant par rapport à la région sud-est européenne. Plus précisément, nous interrogeons ces deux catégories du discours selon leur capacité à représenter cette région en faisant circuler et en résumant toute une série d'éléments comme des attitudes, des perceptions, des savoirs dans le contexte de la période comprise entre 1999 et 2004. Pour satisfaire cette interrogation, nous avons constitué un vaste corpus textuel, composé dans sa plus grande partie d'articles de presse écrite de quatre quotidiens publiés en Grèce, en France, au Royaume-Uni et aux États-Unis²⁸⁷. Celui-ci correspond à la quasi-totalité de l'information contenue dans les quotidiens en rapport avec la région sud-est européenne, vu que tous ces articles ont été retenus dans leur intégralité. Ces archives résument l'aspect le plus descriptif de notre étude puisqu'ils consistent en un recensement méthodique de la couverture de la région par la presse écrite, sans sélection des événements pour cette période de cinq ans. Le résultat essentiel de ce travail a été la constitution de quatre catalogues, un pour chaque quotidien, respectant l'ordre chronologique de la couverture de la presse et rassemblant les données fondamentales de chaque article (auteur : journaliste, politicien, etc. ; rubrique : international, économie, etc. ; genre : reportage, analyse, etc. ; sujet, proposé en fonction de son titre et de son contenu). La production de ces catalogues a été une étape cruciale de notre étude ; le traitement quantitatif, notamment statistique, de ces quatre variables a permis l'élaboration de remarques qualitatives, comme par exemple l'identification de nombreuses thématiques abordées par les quotidiens ou le taux de leur fréquence ou encore la mise en lumière de différents acteurs sociaux qui participent à la discussion publique telle que présentée à travers le contenu de la presse écrite (ex. journalistes, politiciens, académiciens, spécialistes, artistes, etc.). Ce travail d'archivage et de codification statistique préliminaire du corpus textuel a été la condition principale qui facilite les prochaines étapes de notre analyse de discours et notamment de l'analyse qualitative des textes. En effet, chaque article est

²⁸⁵ MILES B. Matthew, HUBERMAN A. Michael, *Analyse des données qualitatives*, Bruxelles : De Boeck, 2003, p. 22

²⁸⁶ Ibid, p. 23

²⁸⁷ Comme indiqué au début de cette étude, la distinction entre deux catégories de discours s'impose du fait de la constitution d'un corpus, assez restreint, composé des discours prononcés par les différents Coordonnateurs spéciaux de l'organisation du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est toujours dans le contexte de la même période (1999-2004).

considéré au prisme d'éléments importants comme, par exemple, l'événement précis ou la thématique générale dont il relève.

En ce qui concerne les discours, l'outil de fond qui conduit le traitement des données est la notion de la typologie. Comme le remarque Dominique Maingueneau : « L'une des tâches essentielles de l'analyse du discours est de classer les discours qui sont produits dans une société. Comme composante de leur compétence communicative, les locuteurs disposent de typologies, acquises par imprégnation ou par un enseignement explicite, nécessaires pour comprendre ou produire des textes, mais aussi pour circuler dans la société »²⁸⁸. Ainsi, dans notre étude, nous nous efforçons de ne pas considérer le discours médiatique, en particulier celui de la presse écrite, d'une manière abstraite et généralisante mais comme un discours pluriel, constitué à partir d'une multiplicité de différents types de discours ; à l'aide des données quantitatives émanant de quatre catalogues pour chaque quotidien, nous avons eu la possibilité de regrouper tous les articles retenus selon le type du discours dont ils relèvent. Quatre ont été constitués : le discours des journalistes, le discours des politiciens, le discours des académiciens et un dernier groupe dit socio-politico-culturel, regroupant des figures publiques telles que des artistes, des écrivains, des activistes ou des spécialistes²⁸⁹. Cette distinction a fourni la possibilité de produire des données quantitatives, à l'instar de celles concernant les thématiques, permettant de mesurer la participation de chaque type de discours dans l'information totale correspondant à la région sud-est européenne.

Par la suite, cette préoccupation typologique se lie directement aux étapes plutôt interprétatives de notre analyse. En effet, l'établissement de cette distinction a été motivé par un souci autant théorique que méthodologique. Son aspect théorique concerne le besoin de tenir compte des spécificités de chaque discours, des procédés particuliers qui marquent sa production et plus généralement son fonctionnement à travers les contenus de la presse écrite dans l'espace public également. C'est une autre manière de dire que chaque type de discours consiste, selon toute vraisemblance, en une manière spécifique de dire les choses, de présenter et faire comprendre le réel. Si nous mettions en parallèle le discours des journalistes et celui des politiciens, nous pourrions affirmer, par exemple, que celui des premiers présente un caractère premièrement informatif et ensuite argumentatif alors que celui des deuxièmes se veut plutôt argumentatif. Dans les contenus de la presse écrite, ces évaluations ne sont pas approximatives ; les genres rédactionnels fournissent des repères importants quant à l'orientation informative ou argumentative des articles. Ainsi, le choix méthodologique de produire des catalogues où chaque article est retenu de pair avec la coordonnée de son genre (ex. reportage, correspondance, dépêche, synthèse, analyse,

²⁸⁸ CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (2002), op.cit., p. 592

²⁸⁹ L'intérêt de grouper ensemble tous ces types de discours, bien qu'ils soient distincts, a résulté du fait de leur présence beaucoup moins fréquente, comparée à celle des autres.

commentaire, interview...) fournit la possibilité d'apprécier de manière globale et à la fois précise la manière dont la presse écrite couvre l'actualité qui nous intéresse et plus précisément la multitude des outils dont disposent la presse quotidienne et les journalistes pour organiser et présenter l'information.

Cet état des lieux nous amène à poser une question encore plus substantielle, celle de savoir comment un discours précis (journalistique, politique, académicien) considéré en combinaison avec toutes ses spécificités (production, structuration, fonctionnement) détermine et agit sur son objet de référence ; Cette question résume le centre de l'intérêt de notre analyse qualitative. En effet, nous étudions ces articles de presse écrite selon leur capacité à véhiculer une grande diversité de savoirs sur la région sud-est européenne. Alors, la tâche essentielle que remplit notre analyse est la codification du contenu de tous ces textes de manière à ce qu'elle soit valable pour chacun des quatre quotidiens. Toutefois, cette étape de notre analyse est sans doute la plus interprétative car elle prend corps à travers toute une série de choix ; la plus importante concerne les parties des textes retenues pour la codification et plus généralement la pertinence des critères à l'aide desquels ce contenu est interrogé comme une forme de savoir.

4.3. Le savoir

Il semble prosaïque de rappeler que sans le savoir il n'y aurait pas d'information, qu'elle soit médiatique ou non. Comme le remarque le linguiste Teun van Dijk, « les journalistes ne seraient pas en mesure de produire des rapports sur l'actualité sans une sorte de savoir du monde et précisément de savoir nouveau du monde »²⁹⁰. Cependant, cette affirmation évidente sous-entend des questions plus complexes : « Afin de comprendre les nouveaux événements dans le monde, les journalistes ont besoin d'un savoir préalable du monde. Quelle est la nature de ce savoir et comment est-il acquis et représenté intellectuellement ? D'habitude, les journalistes savent plus de choses sur les événements et les acteurs de l'information que celles qu'ils mettent sur papier. Comment choisissent-ils quel savoir inclure et quel savoir exclure de leurs rapports d'information ? Comment se rapporte le savoir des journalistes sur les événements aux plusieurs structures de l'information (ex. titre, sujet, sens, ordre, implication, présuppositions) ? [...] Des questions similaires pourraient être posées par rapport aux lecteurs d'un quotidien : qu'est ce qu'ils doivent savoir afin de comprendre l'information, de quelle manière et dans quelle proportion comprennent-ils

²⁹⁰ VAN DIJK Teun, *Knowledge and News*, in *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, no 49, novembre 2004, p. 72

l'information et quel est l'apport des structures de l'information dans leur savoir sur le monde ? »²⁹¹.

Toutes ces questions concernent directement notre analyse qui vise à élucider comment les différents types de discours font circuler le savoir sur la région sud-est européenne via le contenu de la presse écrite. Derrière cette visée analytique se cache une condition pesante, la capacité d'identifier et de distinguer ce savoir. Avant de présenter les choix méthodologiques de cette étape de notre analyse, il est important de remarquer l'absence d'une théorie interdisciplinaire du savoir, une théorie qui pourrait adjoindre les diverses dimensions qui le traversent, notamment biologiques (ex. neurobiologie), psychologiques, linguistiques et socioculturelles. Cela implique que chaque discipline ou cadre d'études complète de son propre point de vue la compréhension des phénomènes correspondants. Dans le contexte des études en sciences de l'information et de la communication et plus précisément celles portant sur le fonctionnement des médias de masse par exemple, nous remarquons que le savoir est souvent pensé à travers ses dimensions linguistiques et notamment socioculturelles. Cela devient plus perceptible, si nous repensons les théories du discours qui soulignent la relation directe entre pouvoir et savoir, et se focalisent sur les effets de son institutionnalisation ou la capacité de certains groupes à imposer leur vision des choses. En effet, les questions que pose Teun van Dijk s'intéressent à la fois au sujet qui produit (journaliste) et celui qui reçoit (lecteur) et essaient de délimiter une approche cognitive du savoir dont l'intérêt serait la mise en lumière des mécanismes de sa production et sa circulation. Notre analyse tend vers les mêmes objectifs, mais nous mettrons plus particulièrement l'accent sur le sujet qui produit l'information.

Revenons aux questions d'identification et de distinction du savoir qui fait l'objet d'observation de notre étude. Comme il a été indiqué, la pierre angulaire de cette dernière consiste en un grand corpus textuel qui correspond à la couverture de la région sud-est européenne par la presse écrite entre 1999 et 2004. Ayant défini la région comme l'ensemble des pays qui la constituent, nous avons retenu tous les articles qui s'y rapportent et bien évidemment tous ceux qui portent sur la région comme un ensemble. Nous pourrions déduire que cette information -ou au moins sa plus grande partie- s'identifie au savoir sur les Balkans. Toutefois, une telle affirmation serait de plusieurs points de vue disproportionnée. Par exemple, il est certain qu'une analyse proposée par un journaliste sur la guerre du Kosovo et contenant des références à l'histoire de la Yougoslavie comporte des savoirs sur les Balkans mais de manière plutôt implicite. Autrement dit, nous pourrions supposer que la familiarisation du rédacteur avec l'histoire de la région aurait facilité et

²⁹¹ Ibid, p. 72

enrichi son analyse. De plus, les lecteurs qui disposent de repères similaires seraient, selon toute vraisemblance, en mesure de les activer pour comprendre l'article.

Cependant, nous observons que, dans ce cas, le texte qui nous intéresse en tant que trace matérielle du discours ne contient pas de références explicites qui pourraient orienter le travail de compréhension vis-à-vis de la région. Cette orientation aurait pu être fournie même par des marqueurs minimes comme, par exemple, la présence du surtitre Balkans au dessus du titre de l'article ou, dans le corps du texte, la description de cette guerre comme guerre balkanique. Bien évidemment, des propositions beaucoup plus développées fournissent encore d'autres repères et éléments qui établissent des associations entre le particulier (ex. Kosovo, Bulgarie...) et le général (ex. région, Balkans, Europe du sud-est...). Ainsi, dans notre étude, nous avons choisi de limiter notre analyse qualitative aux articles qui contiennent des références explicites à la région. Naturellement, de cette manière, le risque existe d'omettre des textes qui présentent un grand intérêt du point de vue des questionnements de cette thèse. Cependant, par souci de ne pas fonder notre analyse sur des procédés trop interprétatifs, nous avons choisi d'exclure ces textes de l'analyse qualitative. De ce point de vue, ce choix garantit la solidité du corpus analysé qualitativement.

Malgré tout, cette délimitation reste assez générale et la question se pose de savoir comment il serait possible d'interroger ce grand ensemble de références comme un relevé de savoir tout en prenant en compte sa nature et son fonctionnement potentiellement hétéroclites. En effet, les questions de Teun van Dijk nous indiquent une voie possible. Elles mettent en avant l'idée que la présentation de l'actualité, des événements qui font la nouveauté, nécessite la mobilisation d'un savoir préalable du monde, ce qui souvent se traduit par des choix d'inclusion ou d'exclusion des savoirs relevant à de divers degrés des sujets de l'actualité. Partant de l'hypothèse fort probable que chaque proposition contenant des références à la région (ex. Balkans, Europe du sud-est, Balkans occidentaux...) doit nécessairement résumer ou rendre explicite une forme de savoir autour de la région comme un ensemble, nous pouvons désigner comme la visée essentielle de notre analyse qualitative la mise en lumière de l'association de ce savoir à l'actualité, tant qu'elle est formulée à travers le contenu de la presse écrite. Alors, la codification du contenu textuel qui nous intéresse sert l'objectif d'une clarification des éléments thématiques que celui-ci fait circuler. Ainsi, nous nous sommes efforcés d'obtenir un modèle de codification qui, en principe et dans la mesure du possible, décrit et classe ce contenu plus qu'il ne l'interprète. Persiste toutefois le besoin de quelques repères de fond permettant l'étude systématique de l'objet.

Plusieurs chercheurs en analyse du discours ont proposé des outils conceptuels facilitant l'étude de la question du savoir. Dans le contexte de la sociologie de la connaissance, Reiner Keller insiste sur la nécessité de revisiter Michel Foucault, où se trouvent « un plaidoyer pour l'analyse des (micro-) pratiques locales en vue d'une interprétation générale et d'un questionnement théorique

(ex. la production historique des savoirs) » et également « le refus d'appliquer une hypothèse causale réductrice et surplombante et la stratégie de multiplication des directions de recherche bien en affinité avec les méthodes qualitatives en sociologie »²⁹². En effet, ces appuis, plutôt théoriques, semblent encadrer les procédés méthodologiques de notre analyse qui présente un intérêt exploratoire et qui se garde d'une définition préliminaire des types de savoir à rechercher (ex. stéréotypes). C'est surtout la possibilité d'une analyse des (micro-) pratiques locales en vue d'une interprétation générale et un questionnement théorique qui correspondent aux visées heuristiques et ultérieurement interprétatives de notre étude qui essaie de produire le tableau général de la représentation de la région sud-est européenne. Rappelons que nous avons sciemment choisi de ne pas nous focaliser sur des thématiques ou des événements précis. C'est la raison essentielle pour laquelle nous considérons le contenu recherché, les propositions contenant des références à la région sud-est européenne, comme des unités de sens, potentiellement segmentées en divers éléments cognitifs (acteurs, actions, situations, implications).

Certes, il existe d'autres paradigmes conceptuels plus élaborés pour explorer la question du savoir en s'intéressant au « rapport entre le champ discursif de la construction sociale de la réalité et les usages pratiques (et créatifs) que les divers "sujets appelés" en font dans leurs pratiques quotidiennes »²⁹³. Reiner Keller souligne trois concepts distincts présentés ci-après.

Les schèmes interprétatifs, développés dans les travaux de sociologie depuis les années 1970, servent de modèles pour comprendre la « cohérence interprétative entre les différents éléments d'une énonciation »²⁹⁴. Dans cette catégorie, nous pourrions inclure une série inépuisable d'expressions comme par exemple "le risque technologique majeur", "le progrès technologique" ou l'"amour maternel" qui sont en quelque sorte classifiées et qui « émergent à l'intérieur des systèmes symboliques historiquement et socialement situés »²⁹⁵. À vrai dire, leur fonctionnement rappelle/évoque celui des formules qui, comme vu précédemment, sont d'un grand intérêt pour la linguistique. Au sein du contexte général de notre sujet, nous pourrions inventorier une multitude de schèmes de ce type datant la fin du XIXe et du début du XXe siècle. Des termes ou des expressions plus ou moins standardisés, comme par exemple guerres balkaniques ou balkanisation, constituent des cas de figure très illustratifs de cette continuité symbolique. Même un survol peu exhaustif de notre corpus textuel suffirait pour signaler la présence de plusieurs de ces formules. Cependant, nous n'avons pas voulu limiter notre intérêt d'analyse à leur repérage. Notre codification, qui garantit leur signalement, s'intéresse surtout à leur participation dans l'effort de signification et de compréhension d'une actualité évoluant au jour le jour.

²⁹² KELLER Reiner (2007), op. cit., p. 297

²⁹³ Ibid, p. 300

²⁹⁴ Ibid, p. 300

²⁹⁵ Ibid, p. 300

Les classifications (du monde, du réel) et la structure phénoménale sont deux éléments qui, tout en étant distinct l'un de l'autre, résument le cœur de l'approche constructiviste par rapport à la circulation du savoir et les effets que celle-ci implique. Par la notion générale de classification, nous pourrions, en effet, entendre tous ces propositions plus ou moins formelles qui décrivent, très souvent en renvoyant à des jugements et des valorisations, les réalités politiques, sociales ou économiques, qui de ce point de vue, reproduisent des perceptions autour de l'ordre social. Par ailleurs, les classifications consistent en des indicateurs-clés des distinctions, des différences ou des affinités établies parmi les divers objets et phénomènes sociaux. Assez proche de la classification, la structure phénoménale, peut désigner « les caractéristiques de la réalité qu'un discours essaie d'établir »²⁹⁶. Comme le précise Reiner Keller, il ne s'agit pas du tout d'analyser la « vraie nature » des phénomènes, mais « dans une perspective constructiviste, de s'intéresser à ce qui est discursivement construit comme réel »²⁹⁷.

À l'opposé de la notion des schémas interprétatifs qui constituent des outils méthodologiques précis, les classifications et la structure phénoménale servent surtout de cadres orientant les choix analytiques. Cependant, dans le contexte de notre travail, elles aident à encadrer de manière plus pertinente l'association des différents types de discours. Tout d'abord, elles posent la question de la représentation sociale qui constitue un grand ensemble d'éléments figés mais aussi dynamiques. Plus loin, nous retrouvons, notamment avec la notion de la structure phénoménale, la suggestion que le savoir est lié au pouvoir dans la mesure où des acteurs sociaux influents peuvent imposer leur propre version du réel. Nous estimons que la codification proposée produit des données qui élucideront nombreux aspects de deux grandes questions.

L'intérêt de se focaliser sur les dimensions thématiques de la circulation du savoir donne la possibilité d'explorer le sujet de la représentation de la région sud-est européenne sur la base des données mesurables. Celles-ci concernent également les classifications éventuelles en émanant. Quelles sont, par exemple, les caractéristiques de la discussion sur les Balkans dans le contexte des thématiques distinctes, telles la politique, l'économie ou la culture entre autres? Ces classifications s'occupent aussi de l'usage des vocables.

Est-ce que nous pourrions détecter des motifs qui régissent l'usage des termes tels que Balkans, Balkans occidentaux ou Europe du sud-est ? Il existe une série d'idées et de constats qui relient les questions du savoir, de l'usage des termes et des discours mais qui n'ont pas encore fait l'objet d'une observation systématique. Nous nous référons au postulat selon lequel les Balkans ne sont évoqués et pensés qu'en temps de crise, ce qui confirmerait la domination des perceptions chargées et plus généralement le pouvoir des discours politiques et médiatiques d'imposer des attitudes

²⁹⁶ Ibid, p. 301

²⁹⁷ Ibid, p. 301

intellectuelles correspondantes. Nous mentionnons également la suggestion selon laquelle l'usage exclusif, et en quelque sorte l'institutionnalisation, des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est par l'UE a reflété et probablement préconisé de nouvelles tendances par rapport à la présentation et la compréhension de la région. Par ailleurs, tout au long de cette première partie, nous avons constaté à plusieurs reprises une forte corrélation entre l'ancienne Yougoslavie et la région des Balkans comme un ensemble. Il s'agit bien évidemment d'un point que nous essayons de clarifier à l'aide de données précises et fiables. Sur un plan général, nous abordons toutes ces questions en ayant conscience de la difficulté d'apporter des réponses définitives. Autrement dit, il s'agit d'explorer la structure phénoménale à partir d'un corpus textuel émanant de la presse écrite sans pour autant relativiser à l'extrême l'importance et l'utilité d'étudier la presse. Dans la mesure où nous cherchons à mettre en lumière diverses tendances et différentes versions de signification des phénomènes sociaux et non pas leur vraie nature, la presse écrite constitue un indicateur incontournable du fait de sa capacité de proposer non seulement l'aspect factuel de la réalité mais également l'argumentation, l'analyse, le débat et la discussion.

4.3.1. Une linguistique du corpus

De plusieurs points de vue, la codification qualitative des textes proposés suit le paradigme de la linguistique du corpus qui semble assez approprié pour des corpus élargis comme le nôtre. Il s'agit, alors, de codifier le contenu de toutes les propositions qui contiennent des références à la région sud-est européenne à partir de termes clés comme par exemple Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est. Nous avons décrit cette codification comme thématique étant donné que son objectif de fond consiste en un recensement des éléments cognitifs, à savoir les acteurs, l'action, la situation et les implications, qui sont associés aux termes susmentionnés et par conséquent à la région sud-est européenne comme un ensemble. À travers cette analyse lexicale, nous comptons produire des données dont le traitement statistique fournira des indices clairs sur la circulation des savoirs et, plus précisément, sur l'association éventuellement récurrente, d'une part, des vocables-clés à des situations précises et, d'autre part, des vocables à des savoirs précis. Nous fournirons des exemples concrets de ce travail de codification dans la deuxième partie de cette thèse. Soulignons toutefois que ce travail n'est pas indemne des choix interprétatifs puisque chaque proposition est codifiée d'une manière qui peut, en quelque sorte, réduire sa richesse en termes de significations. Cependant, le fait de nous focaliser surtout sur la perspective factuelle des propositions (acteurs, action, situation) et moins sur leur aspect argumentatif (implications) garantit que la codification tient bien compte du sens minimal qui en ressort.

Nous noterons ensuite que la linguistique du corpus proposé suit bien l'objectif de distinction entre les différents types de discours étudiés par notre travail. Ainsi, les données produites, extraites de chaque quotidien traité séparément, sont rattachées aux quatre catégories de discours préétablies, des journalistes, des politiciens, des académiciens et des figures relevant du discours social-politique-culturel. Le même procédé d'analyse est appliqué aux discours du Coordonnateur spécial du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Sur un plan général, la linguistique du corpus nous a permis de traiter de la même manière un très grand nombre de textes parfois très différents quant à leur taille et leur fonction (ex. dépêches, reportages, analyses, commentaires, interviews). Certes, il pourrait y avoir l'argument, voire l'objection, que le fait de se focaliser sur la proposition ou quelques propositions d'un texte, produirait une analyse elliptique des textes et des discours dont ils relèvent, vu que les propositions constituent une partie intégrale et organique de l'ensemble d'un texte. Cependant, il est toujours possible de considérer les propositions comme des « constructions sémantiques minimales et indépendantes du langage et de la pensée »²⁹⁸. Comme indiqué dans ce chapitre et comme nous le démontrerons dans la partie suivante, la codification que nous proposons ne cherche ni à extraire l'intention du sujet qui énonce, ni à traiter ses propos comme des marqueurs d'un savoir culturellement et socialement déterminé mais à enregistrer leur sens immédiat et plutôt littéral. En tout état de cause, la présentation des résultats quantitatifs du travail de codification est suivie par des remarques qualitatives et interprétatives, encadrées par de nombreux extraits de textes traités ; nous laisserons place aux réflexions sur les attitudes, les perceptions généralisées ou les visions qui sont d'ores et déjà devenues des thèmes-clés de la recherche autour de la représentation de la région sud-est européenne. Dans la mesure où chaque recherche est hantée par son positivisme heureux, comme l'a remarqué Michel Foucault, autrement dit par une angoisse de prouver ses hypothèses, la réussite de notre recherche sera atteinte avec la mise en lumière de la circulation des savoirs et ultérieurement des implications cognitives de ceux-ci.

²⁹⁸ VAN DIJK Teun (1988), op.cit., p. 31

Deuxième partie

Éléments d'analyse et traitement du corpus

Chapitre 5

L'analyse du discours. Éléments quantitatifs et qualitatifs.

La presse écrite.

5.1 Une analyse qualitative de textes

Dans le chapitre précédent ont été développés les éléments de fond de notre approche cognitive pour l'étude de la presse écrite et plus précisément des différents types de discours. Dans les cinquième et sixième chapitres, nous explicitons davantage les aspects quantitatifs et qualitatifs de notre étude alors que dans le septième chapitre, nous détaillons le procédé concret de la constitution du corpus ainsi que la méthode de son traitement. Comme indiqué, l'analyse qualitative du discours que nous proposons consiste en une codification du contenu des textes de quatre quotidiens, à l'appui de laquelle nous estimons être en mesure de répondre à la question de la circulation du savoir concernant la région sud-est et plus généralement de sa représentation. Cependant, cette analyse s'intègre dans une étude plus étendue sur l'actualité de la région sud-est européenne pour la période 1999-2004 qui vise à clarifier comment la presse écrite a couvert cette actualité en matière d'événements, de thématiques mais également d'un point de vue plus technique (genres rédactionnels, rubriquage, signature). Cette étude, qui produit des données principalement quantitatives, tente de reproduire et, en quelque sorte, de transcrire le canevas de la représentation de la région sud-est européenne, tel que présentée à travers les contenus des journaux *Eleutherotypia*, *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. À défaut d'une telle transcription, l'effort de codifier, analyser et ultérieurement interpréter le savoir autour du sud-est de l'Europe risquerait d'être non seulement déficient mais surtout arbitraire.

5.2. Éléments quantitatifs : une étude sur l'ensemble de la période entre 1999 et 2004

Notre intérêt se portant sur la couverture du sud-est de l'Europe par la presse écrite à la suite de la période des années 1990, marquée par les guerres de dissolution de l'ancienne fédération yougoslave, nous sommes obligés de faire face à des choix pressants concernant trois niveaux de délimitation : les limites de la période qui nous intéresse, les contenus de la presse écrite et plus significativement la région sud-est européenne. De plusieurs points de vue, la délimitation de cette

dernière a été la plus importante puisqu'elle était déterminante pour l'exploration des contenus des quatre quotidiens. Concernant la définition de la région, nous avons choisi de nous attacher à la version la plus commune de celle-ci à l'heure actuelle et plus généralement dans l'après-guerre froide. Par conséquent, nous avons circonscrit la région sud-est européenne à un espace géographique composé, en des termes de géographie politique, par les pays suivants (du sud au nord) : la Grèce, l'Albanie, l'ARY de Macédoine, la Bulgarie, la Roumanie, le Kosovo, le Monténégro, la Serbie, la Bosnie-Herzégovine et la Croatie²⁹⁹. En effet, avec cette délimitation préliminaire, nous avons garanti la pertinence de l'information recherchée au-delà des controverses épistémologiques que l'usage des termes tels que Balkans, Europe du sud-est ou même Balkans occidentaux suscite parfois³⁰⁰. Forts de ce repère capital, nous avons entamé l'exploration du contenu des quatre quotidiens sélectionnés.

La délimitation de la période étudiée permet de suivre la couverture de la presse écrite dans des limites temporelles suffisamment élargies pour garantir un éventail diversifié en événements et plus généralement en thématiques. Le point de départ a été fixé aux premiers jours du mois de juin 1999, à savoir les derniers jours de la guerre du Kosovo (cessez-le-feu signé le 10 juin) et le point de conclusion coïncide avec l'adhésion officielle à l'UE de dix nouveaux membres en mai 2004 (1er mai, date officielle de l'adhésion, qui sera validée en 2003). La période étudiée peut être divisée en deux sous-périodes. La première - à savoir les années 1999, 2000 et 2001 - est caractérisée par une couverture quotidienne très forte de l'actualité de la région sud-est européenne. Au cours de la deuxième partie ; les années 2002, 2003 et 2004, il est évident que la couverture devient plus faible. Cela pourrait s'expliquer la transposition de l'intérêt médiatique vers des thématiques relatives à la guerre contre le terrorisme (war on terror) suite aux attaques terroristes à New York et Washington en septembre 2001. D'autres épisodes forts ont marqué cette actualité : la guerre de l'OTAN contre le régime des Taliban en Afghanistan à partir d'octobre 2001 ainsi que la guerre des États-Unis contre l'Irak à partir du mois de mars 2003. Certes, ce déplacement d'intérêt ne traduit en rien l'abandon des sujets portant sur le sud-est de l'Europe. Il est cependant perceptible que, suite au surgissement de thèmes liés au sujet du terrorisme, la région sud-est européenne et les Balkans font de moins en moins la "Une" des quotidiens.

Malgré tout, dans notre étude, nous avons essayé de traiter cette période exhaustivement sans nous focaliser sur des événements choisis en amont. Ainsi, au moment où débute la consultation des éditions quotidiennes de quatre journaux -il s'agit de la totalité de ces éditions pendant cinq ans, soit

²⁹⁹ Nous nous rallions à la définition de Maria Todorova. Pour plus voir TODOROVA Maria (1997), op.cit., p. 31

³⁰⁰ Toutefois, par souci de ne pas exclure des contenus relatifs aux conceptions plus élargies de l'espace sud-est européen, nous avons choisi de prêter une attention particulière à l'information portant sur la Slovénie et dans une moindre mesure sur la Turquie, deux pays qui, par leur histoire et leur position géographique, sont liés au sud-est de l'Europe.

environ 7000 éditions au total- nous partons du présupposé que l'actualité de la région sud-est européenne consiste en l'actualité de tous les pays concernés par la définition préliminaire de la région. Ce choix a certainement alourdi la tâche d'enregistrement et de catalogage des articles correspondants à nos critères puisque nous ne recherchions pas seulement les événements qui faisaient la "Une" mais tous les événements présentés par la presse par rapport à ces pays.

Il est évident que pour toutes les années de la période étudiée, les événements qui sont suivis de manière systématique et continue proviennent du contexte de l'ancienne Yougoslavie. L'année 1999 est apparemment dominée par l'actualité de l'après-guerre au Kosovo mais également en Serbie³⁰¹. Avec la fin des hostilités en juin 1999, l'intérêt se déplace immédiatement sur les efforts de reconstruction du Kosovo, largement assumés sur le plan civil par la MINUK (Mission d'administration intérimaire des Nations unies au Kosovo) et sur le plan sécuritaire par la KFOR (Kosovo Force), la force multinationale mise en œuvre par l'OTAN. L'actualité de la Serbie est également suivie de près puisqu'avec la fin de la guerre, le pays connaît une montée des tensions politiques et sociales alors que des mouvements d'opposition à Slobodan Milosevic commencent à prendre de l'ampleur. Ainsi, dès la fin de l'année 1999, il est perceptible que les deux variantes dominantes de l'information de la presse sur la région sud-est européenne sont le Kosovo et la Serbie ; même en schématisant énormément, nous pourrions affirmer que, jusqu'en 2001 et au début du conflit en ARY de Macédoine, les événements qui les plus souvent font la "Une" des journaux se lient aux deux variantes.

En 2000, c'est le Kosovo qui revient en force et d'une manière urgente dans l'actualité de la région puisqu'à partir du mois de mars, des violences éclatent entre les populations albanaise et serbe de la province. En effet, depuis la fin de la guerre, des épisodes similaires ont été couverts par la presse ; dans les régions du nord du Kosovo et plus précisément la ville de Mitrovica on parle de la ségrégation totale entre Serbes et Albanais³⁰². À la fin de l'été 2000, c'est la République fédérale de Yougoslavie qui capte toute l'attention des médias vu l'imminence de l'élection

³⁰¹ En nous référant à la Serbie, nous entendons la République de la Serbie qui, après la dissolution de la RFSY en 1991-1992, faisait partie de la République fédérale de Yougoslavie avec la République du Monténégro. En 2003, les deux républiques forment la Communauté d'États de Serbie et Monténégro (Serbie et Monténégro) qui subsistera jusqu'en 2006 quand la République du Monténégro proclame son indépendance (mai 2006).

³⁰² La question de la démographie du Kosovo et notamment de sa composition ethnique fait encore à l'heure actuelle (2010) l'objet d'incertitude. L'UE s'est engagée à aider le gouvernement kosovar à produire en 2011 un recensement fiable. Le Bureau statistique du Kosovo estime la population totale de la province à 2 180 686 (2010) habitants ; les Albanais en constituent la vaste majorité (92 %) ; la minorité serbe est estimée à 5,3 % et les autres groupes ethniques, notamment des Turcs, Rom, Musulmans (Bosniaques et Gorani) représentent 2,7 %. Le CIA World Factbook (2010) estime la population totale à 1 815 048 habitants avec la répartition suivante : Albanais 88 %, Serbes 7 %, autres 5 %. En tout cas, il est certain qu'à partir du dernier recensement effectué dans le contexte de la RFSY en 1991 (Albanais : 81,4 %, Serbes : 9,9 %), toutes les estimations constatent que le taux de Serbes baisse, tendance qui s'est aggravée après la fin de la guerre de 1999, quand de nombreux se sont réfugiés en Serbie ou les régions du nord autour de Mitrovica. Sources : Bureau statistique du Kosovo : <http://www.ks-gov.net/ESK/eng/> ; CIA World Factbook : <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/kv.html>.

présidentielle proclamée par Slobodan Milosevic pour le 24 septembre. Une information urgente fait sensation à travers le monde le 6 octobre quand Slobodan Milosevic reconnaît la victoire du chef de l'opposition Vojislav Kostunica alors que le pays est déjà secoué par une vague des protestations et de grèves qui ont eu pour point culminant une manifestation massive devant le parlement de Belgrade le 5 octobre. Les médias évoquent une révolution, la chute de Milosevic et un changement démocratique qui clôt une période tourmentée pour la Serbie, marquée par des guerres et une instabilité politique et sociale. Lors des élections législatives du 23 décembre 2000 en Serbie, la victoire des partis de l'opposition (DOS) est davantage consolidée.

En 2001, nous notons trois évolutions majeures. L'année commence par des informations dispersées sur la contamination des soldats de l'OTAN ayant servi sous la KFOR par l'uranium appauvri (depleted uranium), élément potentiellement radioactif, contenu dans les munitions utilisées par les forces de l'OTAN lors de bombardements sur le Kosovo et la Serbie. Cette actualité monopolise les mois de janvier et février alors que les débats et la controverse font rage sur la véracité des explications et sur l'assurance de l'OTAN quant au faible risque des munitions en question. Vers la fin de février, alors que la question de l'uranium appauvri se retire du premier plan, surgissent les premiers épisodes violents entre des rebelles albanais et les forces de sécurité en ARY de Macédoine. À partir du mois de mars, ces affrontements s'amplifient et il est dès lors possible d'évoquer un nouveau conflit en ancienne Yougoslavie. En effet, il n'était pas souvent question de guerre, puisque les nombreux cessez-le-feu, de courte durée, donnaient l'impression d'une résolution imminente. Toutefois, les hostilités ont perduré jusqu'au mois d'août quand, sous la tutelle de l'UE et la médiation de Javier Solana, à l'époque Haut représentant pour la politique étrangère et la sécurité commune (PESC), le gouvernement du pays et les rebelles parviennent aux accords d'Ohrid (signature le 13 août). L'éclatement de ce conflit a étonné les médias internationaux, car le pays a traversé la dissolution de la Yougoslavie socialiste dans un calme relatif ; il était même vu comme un exemple réussi de cohabitation pacifique entre une population majoritairement slave et une minorité albanaise assez nombreuse³⁰³. Avec la fin des hostilités, l'OTAN est appelé pour garantir le désarmement pacifique des rebelles pendant que le gouvernement s'engage à promouvoir une série des réformes garantissant une autonomie plus effective, au niveau surtout administratif (municipalités) et culturel (éducation).

Au cours de l'année 2001 advient encore un événement très fort en symbolisme et implications politiques. Il s'agit du transfert de Slobodan Milosevic au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie à la Haye (TPIY), fin juin, pour qu'il soit jugé pour crimes de guerre en Croatie et

³⁰³ Selon les statistiques officielles du pays (recensement de 2002) la répartition des groupes ethniques principaux sur une population totale de 2 022 547 est la suivante : Macédoniens : 64,17 %, Albanais : 25,17 %, Turcs : 3,85 %, Rom : 2,66 %, Serbes : 1,78 %. Source : http://www.stat.gov.mk/english/glavna_eng.asp?br=18

Bosnie (1991-1995) ainsi qu'au Kosovo (1998-1999). Sans doute, cet événement a modifié la perception sur les guerres des années 1990 et donné une nouvelle perspective aux procès des personnes inculpées de crimes de guerre en ex-Yougoslavie ; en effet, Slobodan Milosevic sera l'accusé le plus haut placé mis en examen pour crimes de guerre et génocide.

Le procès de Slobodan Milosevic sera l'événement le plus suivi au cours de l'année 2002. Il commence mais la presse s'y intéresse systématiquement dès les derniers mois de 2001 ; l'intérêt est mis sur la préparation du dossier de l'accusation et la stratégie de défense envisagées par Milosevic. Certes, avec le commencement de la procédure et l'appel des témoins d'accusation, le procès devient progressivement une actualité moins urgente vu la longueur de son déroulement³⁰⁴. L'année 2002 constitue la première période pour laquelle nous notons un affaiblissement de la couverture de la région sud-est européenne et plus précisément de l'espace de l'ancienne Yougoslavie. Cela pourrait aisément s'expliquer par le nouvel intérêt lié aux questions du terrorisme. En 2003, par exemple, le seul événement qui a été couvert de manière continue a été l'assassinat du premier ministre Serbe Zoran Djindjic le 12 mars, évolution qui démontra d'une manière aiguë la transition difficile de la Serbie vers la démocratie et la stabilité politique et sociale à la suite de l'ère Milosevic. En mars 2004, le Kosovo va connaître les pires violences depuis la fin de la guerre en 1999.

Cette évolution, suivie de près, constituera une nouvelle occasion pour dresser un bilan mitigé des efforts de la communauté internationale pour mettre la province sur une voie de normalisation et renforcer la coopération entre la majorité albanaise et la minorité serbe. À l'époque, le statut futur de la province était en plein suspens ; la Serbie et les Serbes du Kosovo réclamaient toujours la solution du maintien, même nominal, du Kosovo au sein de la Serbie alors que les Albanais, dotés déjà d'institutions d'auto-gouvernance importantes (gouvernement, parlement, police) n'envisageaient que l'indépendance³⁰⁵. En mai 2004, la Slovénie, le pays le moins touché par les guerres en ex-Yougoslavie, entrait dans l'UE. Le contraste avec ses anciennes républiques sœurs devint très fort.

³⁰⁴ Le procès de Slobodan Milosevic à la Haye n'a jamais été conclu. En effet, en raison de son état de santé fragile, la procédure a dû s'interrompre plusieurs fois. Sa mort, le 11 mars 2006, y a mis fin abruptement.

³⁰⁵ Selon la résolution 1244 du Conseil de sécurité de l'ONU, adoptée le 10 juin 1999 et acceptée par la Serbie avec la signature de l'accord de paix, le Kosovo continuerait à faire partie de la République fédérale de Yougoslavie mais en bénéficiant d'une autonomie substantielle. Il était également prévu que les négociations sur le statut final de la province devaient être entamées à un stade ultérieur sous la tutelle de l'ONU. Celles-ci ont finalement commencé en 2005. Elles étaient dirigées par l'envoyé spécial de l'ONU, Martti Ahtisaari, ancien Président finlandais. Le Plan Ahtisaari, formulé en 2007, prévoyait une sorte d'indépendance guidée pour le Kosovo sans pour autant mentionner le terme indépendance. Il fut finalement rejeté par la Serbie et, en février 2008, les Albanais du Kosovo ont déclaré leur indépendance. La résolution 1244 est disponible en son intégralité sur le site de l'ONU à l'adresse électronique suivante :

<http://www.un.org/french/docs/sc/1999/99s1244.htm>

Le Plan Ahtisaari est disponible en son intégralité sur le site de M. Ahtisaari à l'adresse électronique suivante : <http://www.unosek.org/unosek/en/statusproposal.html>

En résumant ainsi la période entre 1999 et 2004, nous avons souligné les moments forts de l'actualité de la région sud-est européenne. Cet éventail schématique n'épuise certainement pas la multiplicité des sujets qui ont été présentés par la presse. Toutefois, lors de l'effort d'enregistrer et transcrire l'ensemble de cette information, il est devenu clair qu'il était question de deux types d'actualité distincts. D'une part, celle venant de l'espace de l'ancienne Yougoslavie était - au moins jusqu'à la fin de l'année 2001 - continue, voire quotidienne. Les événements signalés n'étaient que les points culminants de cette continuité. La chute de Slobodan Milosevic, par exemple, fut certes un événement urgent et dramatique mais il n'était pas entièrement inopiné puisque, depuis la fin de la guerre de 1999 et jusqu'aux élections de septembre 2000, l'évolution politique de la Serbie était constamment observée ; en effet, l'amplification des mouvements d'opposition, les tensions politiques et sociales du pays ainsi que l'orientation du Monténégro vers un désengagement de la Serbie, étaient des thèmes fréquemment présents dans l'information. La même remarque vaut pour le Kosovo et l'ARY de Macédoine au cours de l'année 2001.

D'autre part, l'actualité de pays comme la Grèce, l'Albanie, la Bulgarie, la Roumanie et même de pays de l'ancienne Yougoslavie comme la Slovénie, la Croatie ou la Bosnie-Herzégovine, présente des caractéristiques très différentes. L'élément qui fait défaut à cette actualité est précisément la continuité ; en d'autres termes, l'information sur ces pays est plutôt sporadique. Toutefois, nous nous sommes efforcés d'extraire la totalité de l'information sur la région sud-est européenne et par conséquent de tous ces pays. Compte tenu de leur quantité, il serait très difficile de dénombrer ici les divers sujets qui ont fait partie de la couverture des pays autres que la RF de Yougoslavie, le Kosovo et l'ARY de Macédoine sur cette période de cinq. Mais, nous remarquons que, de manière récurrente, les moments forts de l'actualité des pays comme la Grèce, la Bulgarie et la Roumanie, semblent coïncider avec des occasions importantes d'ordre politique ou économique, comme par exemple des élections ou plus généralement de l'action gouvernemental, qui donnent la possibilité d'une présentation plus profonde de l'évolution politique, économique ou sociale de ces pays³⁰⁶. La même remarque vaut pour l'Albanie avec la différence significative que ce pays était fortement présent, de façon plutôt indirecte, dans l'information relative au Kosovo et l'ARY de Macédoine, pays limitrophes de l'Albanie où habitent de très nombreuses populations des Albanais³⁰⁷.

Enfin, dans le cas de la Croatie et de la Bosnie-Herzégovine, nous pourrions parler d'une actualité qui, à l'instar de celle de la RF de Yougoslavie porte sur l'héritage difficile des guerres.

³⁰⁶ Dans le cas de la Grèce, cette remarque ne concerne pas, bien évidemment, le journal grec *Eleutherotypia* mais *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*.

³⁰⁷ L'Albanie est un pays dont la diaspora dépasse largement, en terme numérique, sa population. Cela est très perceptible en région sud-est européenne. Pour une population totale d'environ 3 200 000 habitants en Albanie (statistiques officielles du recensement de 2001), 1 500 000 Albanais vivent au Kosovo et 500 000 en ARY de Macédoine. Ajoutons le demi-million d'Albanais qui ont immigré pour des raisons économiques en Grèce suite à l'effondrement du communisme au début des années 1990.

Parmi les thématiques qui exemplifient ce processus parallèle, nous rencontrons sans doute l'information qui porte sur leur coopération avec le TPIY (recherche des personnes inculpées pour crimes de guerre, extraditions vers la Haye). En ce qui concerne la Croatie, la période 1999-2004 est marquée par la mort de Franjo Tudjman (le 10 décembre 1999) qui fut le président du pays suite à son indépendance en 1991 et jusqu'à 1999. Cette évolution est suivie avec un grand intérêt puisque Franjo Tudjman était largement considéré, de pair avec Slobodan Milosevic, comme un des politiciens qui ont contribué à l'exacerbation des passions nationalistes. En effet, à partir de l'année 2000, évoquons l'après Tudjman, une période durant laquelle les différents gouvernements du pays ont essayé de renverser des traits dominants de la politique de l'ancien président. Certains aspects de ce processus incluaient une coopération plus intensive avec le TPIY, une démocratisation plus effective de la vie politique, la restauration de la confiance avec la minorité serbe, l'abandon du soutien au séparatisme croate en Bosnie-Herzégovine et, éventuellement, l'amélioration des relations avec la Serbie³⁰⁸. Par ailleurs, plusieurs de ces éléments ont été considérés comme conditions pour le rapprochement réussi du pays avec l'UE. Il est à noter que le plus souvent l'information sur la Croatie tourne précisément autour de ces sujets.

Dans le cas de la Bosnie-Herzégovine, l'actualité ressemble, à plusieurs points de vue, à celle du Kosovo ; l'accent est alors mis sur les efforts de la communauté internationale à faire fonctionner les structures mises en œuvre depuis les accords de Dayton en novembre 1995, et plus précisément à instaurer un climat de coopération et de confiance entre les trois communautés majeures du pays, les Bosniaques, les Serbes et les Croates³⁰⁹. Toutefois, il est observable que, le plus souvent, l'actualité de la Bosnie porte sur les questions de justice et de jugement des crimes. Les moments les plus forts de la couverture du pays entre 1999 et 2004 surviennent caractéristiquement avec le transfert de Slobodan Milosevic à la Haye et par la suite lors du déroulement de son procès.

Jusqu'ici nous avons présenté les spécificités générales de l'actualité de la région sud-est européenne telle que rencontrée à travers les quatre quotidiens. Par ailleurs, notre étude de cette période s'effectue exclusivement à travers la presse. En effet, l'intérêt n'est pas de comparer ou mettre en parallèle les sujets traités par la presse avec d'autres issus de la même période et qui n'ont

³⁰⁸ Selon le dernier recensement effectué dans la RFS de Yougoslavie en 1991, les Serbes représentaient 12,2 % de la population totale de la Croatie. En 2001, le recensement a vu leur taux baisser à 4,5 %, évolution directement liée à l'issue des guerres entre 1991 et 1995, quand la plus grande partie des Serbes a choisi de s'exiler en Serbie ou en Bosnie-Herzégovine. En effet, il est clair que, sous Tudjman, la Croatie a appliqué une politique d'expulsion des Serbes ; l'inculpation de Franjo Tudjman par le TPIY pour crimes de guerre n'a jamais été officielle mais il est certain que le tribunal était en train de préparer le dossier correspondant au moment de la mort de l'ancien président croate. Pour plus voir : BIDELEUX Robert, JEFFRIES Ian (2007), op. cit., p.182

³⁰⁹ L'ethnonyme Bosniaque (Bosnjak en serbe, croate et bosnien) ne doit pas être confondu avec le terme Bosnien (Bosanac) qui, d'une manière générale, désigne les ressortissants de la Bosnie-Herzégovine indépendamment du groupe ethnique auquel ils s'identifient. Le terme Bosniaque se réfère surtout aux citoyens de religion musulmane du pays qui, dans le contexte de la RFS de Yougoslavie, étaient connus comme Musulmans (la majuscule sert à dénoter l'usage du terme en tant qu'ethnonyme).

pas été présents à travers ces contenus. L'objectif principal était la mise en lumière, de manière exhaustive, des sujets traités par la presse entre 1999 et 2004 en rapport avec l'ensemble des pays de la région sud-est européenne. Ce besoin d'exhaustivité s'est traduit, également, par un effort de prise en compte de la globalité des contenus des quotidiens. Il est, par exemple, perceptible que la plus grande partie de l'actualité que nous venons d'exposer, était présente dans les rubriques correspondant à l'actualité internationale. Toutefois, notre consultation des éditions des quotidiens a pris en considération l'ensemble des contenus et plus précisément les rubriques correspondant à d'autres matières comme par exemple l'économie ou la culture ; en effet, le but de notre étude était l'observation de la circulation du savoir dans tous ces aspects et non exclusivement ceux qui relèvent du domaine politique.

5.2.1 La couverture de cette actualité par la presse écrite

Comme indiqué, l'étude de la période 1999-2004 s'effectue à travers la production de données quantitatives visant à élucider comment chacun de quatre quotidiens a couvert l'actualité de la région sud-est européenne. Ces données ont été produites à travers un grand travail de catalogage, qui avait lieu parallèlement à la consultation des éditions des quotidiens, de tous les articles relevant de cette actualité indépendamment du lieu et, plus précisément, de la rubrique dont ils dépendaient. Évidemment, le critère de fond permettant la reconnaissance des articles concernés était leur sujet, repéré par leur titre et plus généralement par leur contenu. Rappelons que les éléments retenus pour chaque article ont été le titre, l'auteur, le genre rédactionnel, la rubrique et le sujet. Le traitement quantitatif des données à partir de ces éléments suit une logique essentiellement descriptive puisque le catalogage ne fait que transcrire des matières objectives.

Existent, cependant, deux aspects de ce travail d'enregistrement qui résultent d'un procédé en quelque sorte interprétatif. Le premier regard le présupposé que l'ensemble des articles retenus font partie de l'actualité de la région sud-est européenne ou des Balkans. Effectivement, dans les quatre quotidiens étudiés, il n'existe aucune rubrique correspondant à l'actualité qui nous intéresse, en d'autres termes, aucune rubrique intitulée Balkans ou Europe du sud-est³¹⁰. L'optique de notre recherche propose de considérer qu'un article portant sur les risques du maintien de l'usine nucléaire de Kozloduy en Bulgarie, un autre portant sur les opérations de déminage de la KFOR au Kosovo et un troisième sur les préparatifs de la Grèce pour les Jeux olympiques de 2004, par

³¹⁰ À notre connaissance, de telles rubriques n'existent pas dans les journaux quotidiens en Europe ou en dehors du contexte européen. C'est le cas pour tous les quatre quotidiens de notre étude. Toutefois, il semble plus commun pour des quotidiens européens de proposer une rubrique particulière pour des sujets portant sur l'Europe ou l'Union européenne. En 2002, par exemple, le Monde a inauguré une telle rubrique, intitulée Europe, à côté de sa rubrique International, vu l'imminence de l'élargissement de l'Union en 2003.

exemple, font partie de la même actualité, celle du sud-est de l'Europe. Il s'agit d'une clarification importante puisque le plus grand nombre d'articles repérés porte sur des sujets précis et dont la référence immédiate est une région particulière ou un pays et non pas la région sud-est européenne ou les Balkans comme un ensemble. Un rédacteur qui produit un papier depuis Athènes, Paris, Londres ou New York sur l'Albanie ou le Monténégro ne le fait pas, très probablement, avec la conscience ou l'arrière-pensée qu'il couvre les Balkans. Alors, le fait d'avoir regroupé dans notre étude tous ces articles sous la même catégorie thématique émane d'une certaine interprétation de leur caractère et leur fonctionnement, n'existant pas nécessairement de manière explicite dans les contenus des quotidiens. Naturellement, cette question ne se pose pas pour les articles qui, par leur sujet et leur titre, portent sur la région comme un ensemble.

En tout cas, nous estimons que la proposition de considérer en somme ce vaste ensemble d'articles est fort légitime. Comme nous l'avons vu, il est souvent question du discours médiatique sur les Balkans, du rôle des médias dans le recyclage des stéréotypes ou des visions chargées. Fréquemment, de telles appréciations proviennent d'une critique des occurrences occasionnées sans que soit pris en compte leur contexte qui n'est autre que la production de l'information médiatique sur les pays de la région. Comment, par exemple, affirmer ou nier, sans l'appui des données mesurables et concrètes, l'idée que le terme Balkans est surtout utilisé en temps de crise et d'instabilité ? Notre étude de la période 1999-2004 vise à élucider des questions de cet ordre. Mais davantage, à travers le travail du catalogage et du traitement quantitatif de ce grand nombre d'articles, nous souhaitons répondre à une question encore plus ciblée à savoir ce que signifie couvrir les Balkans.

L'intérêt de codifier les articles en tenant compte d'éléments comme l'auteur, leur genre rédactionnel et la rubrique dont ils font partie, sert précisément le besoin de considérer de manière globale les caractéristiques de cette information. Nous savons dès le départ qu'elle relève plutôt de la politique mais nous essayons de suivre sa présence à travers l'ensemble des contenus des quotidiens et plus particulièrement dans les rubriques qui portent sur l'économie ou la culture entre autres. L'élément de la signature des articles sert le besoin de mesurer la présence des acteurs publics qui participent dans la production de cette information. Quelle est la part des politiciens, des académiciens ou des écrivains ? Leur taux de présence est-il similaire à travers les quatre quotidiens ? L'enregistrement des genres rédactionnels fournit la possibilité de mesurer l'équilibre entre les textes de fonction informative, comme les reportages, les correspondances ou les dépêches et ceux d'une fonction argumentative comme les analyses et les commentaires. En outre, le genre rédactionnel devient un outil pour observer la mise en œuvre du dispositif rédactionnel des journaux pour couvrir le sud-est de l'Europe. Bénéficient-ils de correspondants permanents dans des pays de la région ? Font-ils souvent appel à des envoyés spéciaux pour couvrir des événements urgents ?

Quel est le degré de dépendance de ces quotidiens de l'information disponible en provenance de grandes agences de presse comme Agence France-Presse, Reuters ou Associated Press ? Reproduisent-ils souvent, par exemple, les textes proposés par les agences ?

La mise au point sur un nombre limité d'éléments comme le titre, la signature, la rubrique, le genre rédactionnel et le sujet, peut suggérer une approche quelque peu *sèche* d'une problématique aussi complexe et dynamique qu'est la couverture d'une région par la presse écrite. Au contraire, nous sommes conscients que cette couverture consiste en un grand travail effectué au quotidien et qui mobilise en permanence les équipes rédactionnelles d'un journal quotidien. Et précisément, le traitement quantitatif de ces données vise à mettre en lumière la multiplicité des formes de ce travail.

Avant de présenter des exemples concrets de la codification des textes, il est capital de s'arrêter sur deux éléments clés de celle-ci, les genres rédactionnels et les sujets. Le fait d'étudier la même actualité à travers quatre quotidiens publiés en trois langues différentes, le français, l'anglais et le grec, impose une clarification du procédé par lequel nous avons été en mesure de codifier ce grand nombre de textes d'une manière systématique et cohérente. Certes, nous pourrions faire l'hypothèse que, sur le fond, les journaux quotidiens présentent les mêmes caractéristiques à travers le monde. Cependant, un regard plus attentif révèle des variations plus ou moins significatives par rapport à leur manière de présenter et organiser l'information. Ces variations concernent bien évidemment les genres rédactionnels dont la forme fait l'objet des choix et du travail des quotidiens. Elles concernent, également, les sujets qui résultent d'une considération du titre d'un article, de son contenu et plus généralement du contexte de son référence, l'événement. Effectivement, nous prêtons une attention très forte aux sujets puisque leur détermination délimite le deuxième aspect quelque peu interprétatif de la codification des textes.

5.2.2 Les événements, les sujets, les thématiques

Nous devons préciser que chaque article se trouve codifié une seule fois dans les catalogues contenant des coordonnées de son titre, son auteur, sa rubrique, son genre rédactionnel et son sujet. De ce fait, l'enregistrement des éléments du genre rédactionnel et du sujet des articles s'est avéré plus complexe que celui concernant le titre, la signature et la rubrique. Cela s'attribue à la plasticité des genres qui peuvent, potentiellement, présenter des caractéristiques différentes d'un journal à l'autre. En ce qui concerne les sujets, la difficulté se lie à la nécessité de déterminer de manière précise le sujet d'un article en fonction de son titre et de son contenu.

L'indicateur le plus important pour déterminer le sujet d'un article est son titre ou plus précisément sa titraille, « l'ensemble composé du titre et d'autres éléments qui l'entourent et

concourent à la sensibilisation du lecteur au sujet traité par l'article »³¹¹. En dehors du titre, la titraille inclut le surtitre, qui a le plus souvent pour fonction de situer l'action, le sous titre, qui agit comme complément du titre, et le sommaire, qui énumère les aspects importants traités dans l'article. Bien évidemment, il s'agit ici de la forme la plus complète de la titraille. Or, elle se rencontre très fréquemment dans des versions plus elliptiques, où peuvent faire défaut certains ou même tous les éléments périphériques du titre, qui, sur le fond, reste le marqueur le plus cohérent des messages véhiculés par les informations contenues dans l'article³¹². En effet, nous remarquons que le message essentiel d'un article, au moins du point de vue du journaliste qui le produit, se résume par le titre, et le début du texte, connu dans le jargon professionnel comme l'attaque, qui développe en premier les éléments cruciaux du sujet.

Un élément supplémentaire est à prendre en considération par rapport au fonctionnement de la titraille, celui de la distinction entre des titres informatifs et incitatifs. Les différences entre les deux types sont significatives dans la mesure où le titre informatif met en avant les aspects factuels du sujet en répondant même partiellement aux questions de référence (qui ? quoi ? où ? quand ? comment ? pourquoi ?)³¹³, alors que le titre incitatif cherche surtout à fournir le sens général de l'article au lieu de son information principale, « en étant suffisamment accrocheur pour inciter à la lecture »³¹⁴. Ainsi, les titres incitatifs incluent fréquemment des mots et d'expressions qui choquent ou provoquent alors que d'un point de vue stylistique ils contiennent souvent des jeux des mots ou des formules destinées à capter l'attention du lecteur et alimenter sa curiosité. Il est généralement observable que les titres incitatifs sont le plus souvent employés par la presse magazine ; ils sont, certes, aussi rencontrés dans la presse quotidienne. Par ailleurs, le titre incitatif ne suggère pas l'absence de la méthode ou de la rigueur qui font partie des procédés du travail des journalistes. Ils délimitent, tout de même, une visée plutôt argumentative qu'informatrice puisque, par leur intermédiaire, le lecteur passe directement de l'information et des faits à la signification et l'interprétation.

Les journaux concernés par notre étude, qui relèvent tous les quatre de la presse quotidienne nationale, utilisent le plus souvent des titres informatifs. Toutefois, le journal grec *Eleutherotypia* emploie régulièrement des titres incitatifs et notamment dans sa "Une". En cela, il présente de nombreuses similarités avec *Libération*, le quotidien français. Naturellement, nous rencontrons

³¹¹ AGNÈS Yves, *Manuel de journalisme, écrire pour le journal*, Paris : La Découverte, 2001, p. 126

³¹² Comme le remarque Yves Agnès, « il est extrêmement rare, dans les mises en pages modernes, que tous ces éléments cohabitent. L'empilement des différents niveaux, auquel il faut ajouter souvent le bandeau de rubrique, crée des difficultés de lecture. La forme la plus usitée est surtitre plus titre ; elle présente l'avantage de pouvoir alléger le titre grâce au surtitre, tout en gardant à l'ensemble son caractère explicite ». Ibid, p. 128

³¹³ Dans le contexte anglo-saxon ces questions font partie de la règle des cinq W : « who ? what ? where ? when ? why ? » accompagnés du « H » de « how ? ». Ibid, p. 97

³¹⁴ Ibid, p. 133

toujours des titres incitatifs dans le *Monde*, le *Guardian* et le *New York Times* en fonction, par exemple, de l'urgence ou du caractère dramatique des événements, ou plus généralement, de l'importance attribuée à l'information qu'ils présentent. Cependant *Eleutherotypia* choisit souvent des titres incitatifs même pour des textes purement informatifs comme les reportages. Considérons un exemple concret portant sur l'annonce du transfert de Slobodan Milosevic à la Haye le 29 juin 2001 à travers la "Une" de quatre quotidiens de notre étude. Le *Guardian* opte pour un titre court et compact: « Milosevic flown out to face war crimes trial ». Celui de *New York Times* semble similaire: « Milosevic is given to U.N. for war-crime case ». Le *Monde*, qui saisit l'événement le 30 juin³¹⁵, propose un titre également ferme : « Slobodan Milosevic devant la justice internationale ». Pour sa part *Eleutherotypia* met l'accent sur l'extradition de Milosevic par le gouvernement serbe en titrant dans sa "Une": « En toute hâte et pour les dollars »³¹⁶. Il s'agit du titre incitatif par excellence. Son caractère largement elliptique permet de répondre indirectement à toutes les questions de référence, tout en invitant le lecteur à l'interprétation. En effet, pour *Eleutherotypia*, l'événement se situe dans l'extradition et les raisons pour gouvernement serbe de le faire, et non le jugement imminent de l'ancien chef yougoslave pour crimes de guerre. Ce contraste résume de manière claire la complexité du titre incitatif en tant qu'indicateur non seulement de l'information factuelle d'un article mais davantage de son sens général.

Nous notons que la prépondérance des titres informatifs dans les quatre quotidiens a considérablement simplifié l'effort de déterminer les sujets correspondants pour ce vaste fonds de textes. Face à des titres incitatifs, il convient d'être plus attentif pour ne pas confondre l'information sur un événement et son interprétation. Par exemple, les quatre articles susmentionnés ont été enregistrés comme ayant pour sujet le transfert, l'extradition ou la livraison de Slobodan Milosevic à la Haye indépendamment de l'interprétation qu'en était faite par les quotidiens (ex. motifs du gouvernement serbe, besoin de justice pour les crimes commis lors des guerres yougoslaves, responsabilités de Milosevic, etc.). En effet, dans les quatre catalogues contenant la totalité des articles, qui correspondent à l'actualité de la région sud-est européenne, l'inscription des sujets suit, en quelque sorte, la règle des questions de référence à l'appui des mots clés. Ce procédé ne rend parfois pas justice à la richesse des contenus des textes ; il garantit toutefois une restitution fiable de leur sens essentiel et également de leur contexte de référence.

³¹⁵ *Le Monde* fait partie des quotidiens dits du soir. Il a notamment la particularité d'être daté du lendemain de son jour de parution. Cette spécificité lui permet tantôt d'annoncer des événements avant les autres quotidiens, tantôt de les présenter avec un jour de retard.

³¹⁶ Il s'agit sans doute d'un des titres les plus difficiles que nous ayons eu à traduire du grec puisqu'il est composé d'un adverbe quelque peu archaïsant de temps et de manière (ἄρον ἄρον : rapidement, à la hâte) et d'une locution exprimant la cause ou le but (ἀντί δολαρίων : pour les dollars).

La détermination des sujets a été complexifiée également par un facteur supplémentaire qui est lié aux différents types d'actualité caractérisant la période 1999-2004 par rapport à la région sud-est européenne. Comme précisé, l'actualité des pays comme la Roumanie et plus généralement des pays ne relevant du contexte de l'ancienne Yougoslavie était plutôt circonstanciée. Dans ce cas, l'enregistrement des sujets était plus aisé étant donné qu'il s'agissait d'événements couverts par les quotidiens à travers un seul texte. Ainsi, il était facile de noter que le sujet de l'article du *Guardian* « Unicef bid to boost education among Roma », publié au mois de mai 2004, porte sur la Roumanie, la question de l'éducation de la population Rom et l'engagement de l'Unicef à cette fin³¹⁷. D'un autre côté, si nous examinons de près l'actualité associée au Kosovo et à la Serbie, nous constatons qu'elle présente des caractéristiques très différentes. Il existe des périodes, comme par exemple celle de l'immédiat après-guerre au Kosovo (disons juin-août 1999), où il conviendrait de parler plutôt d'un ensemble d'événements corrélés au lieu d'événements isolés.

Évidemment, nous pouvons considérer que chaque article constitue une unité particulière destinée à développer et élucider des aspects précis d'une actualité. Mais, parfois, ces aspects sont tellement nombreux que la presse, opérant dans des limites pressantes de temps et d'espace rédactionnel, doit les traiter en commun. La correspondance du *Guardian* « Serbs flee as new horrors are uncovered »³¹⁸ constitue un tel cas de figure. Elle développe deux sujets clés de l'immédiat après-guerre au Kosovo : l'exode des Serbes et l'investigation autour des crimes commis par les forces yougoslaves. Incontestablement, le titre suggère l'idée que les deux développements sont liés ; la fuite des Serbes serait motivée par leur souci de ne pas subir des représailles à cause des crimes perpétrés à l'encontre de la population albanaise. Face à des textes similaires, l'enregistrement des sujets respecte essentiellement les indices fournis par le titre sans introduire, bien évidemment, aucun élément d'interprétation du contenu du texte. En occurrence, les sujets retenus seraient les réfugiés Serbes et l'investigation des crimes au Kosovo.

Notons qu'il peut arriver à un rédacteur de traiter deux sujets ou des paramètres quelque peu distincts d'un sujet au sein du même texte mais sans l'explicitier à travers son titre. Un journal comme *Le Monde* qui propose fréquemment à ses lecteurs des articles de grande taille fait abondamment usage d'intertitres qui sont destinés à faciliter la lecture d'un article en divisant le texte en sous-parties portant sur des paramètres particuliers du sujet³¹⁹. En tout état de cause, notre choix était de déterminer le sujet d'un article exclusivement en fonction du titre ou plutôt de la

³¹⁷ GRACE John, Unicef bid to boost education among Roma, *The Guardian*, 18 mai 2004

³¹⁸ Serbs flee as new horrors are uncovered, reportage du *Guardian*, 15 juin 1999

³¹⁹ Il est observable, par exemple, que les reportages d'*Eleutheroyypia* dans sa rubrique d'actualité internationale, notamment ceux qui sont composés à l'appui des textes provenant des agences de presse, traitent parfois deux sujets distincts (ex. titre portant sur la Serbie alors que la dernière partie du texte développe l'actualité au Monténégro ou au Kosovo).

titraillle proposée par le journal, indépendamment de la morphologie du texte (absence ou présence d'intertitres, développement parallèle d'un sujet relatif mais pas indiqué par le titre). Par ce procédé, nous obtenons la garantie de refléter et transcrire le choix du rédacteur sans interpréter le contenu du texte de manière à méconnaître les indications fournies par la titraillle.

La détermination infallible des sujets des articles a été capitale pour le parachèvement satisfaisant des quatre catalogues suivant la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne entre 1999 et 2004. Le traitement quantitatif de ces variantes donne la possibilité de produire des données concrètes d'un double intérêt. En premier lieu, elles permettent de mesurer le taux de couverture qui correspond à chaque pays de la région et deuxièmement, d'établir les caractéristiques de cette couverture en matière des thématiques. Mais, il y existe une visée ultérieure liée à l'établissement de ces données et qui porte sur l'intérêt de penser les références à la région sud-est européenne, plus précisément l'usage des vocables Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux, à travers les thématiques correspondant à chaque pays. Ainsi, nous serons en mesure de répondre à toute une série des questions comme, par exemple, celles qui concernent les régions, les événements et plus généralement les thématiques qui sont les plus souvent associés aux vocables. Nous tentons cette mise en parallèle à la suite de la présentation des résultats de l'analyse qualitative sur les articles de presse écrite.

5.2.3 *Les genres rédactionnels*

Le genre rédactionnel est le deuxième élément retenu par la codification des articles. Contrairement aux titres, l'inscription des genres rédactionnels ne pose pas de problèmes d'interprétation. Les défis de cette tâche sont liés au fait d'étudier quatre quotidiens issus des pays différents, et par conséquent, quatre manières potentiellement divergentes d'organiser et présenter l'information. Certes, il existe des repères de fond qui font que la plupart des genres sont aisément identifiables dans n'importe quel quotidien à travers le monde, pourvu, bien évidemment, que la langue dans laquelle ils sont écrits est maîtrisée. Ainsi, il serait difficile de confondre les articles à caractère informatif, comme le reportage, avec d'autres à caractère argumentatif, comme l'éditorial. Cependant, en s'approchant de la question des genres, il faut se rappeler qu'il s'agit d'un élément vivant de la quotidienneté de la presse. À la différence d'éléments comme le format (ex. grand format, tabloïd ou demi-format, berlinois), la mise en page ou la typographie, les genres constituent des matériaux qui sont travaillés au jour le jour par les journalistes. Il est alors crucial de clarifier quels sont les genres retenus par notre codification et plus encore quelles sont les garanties qui assurent un enregistrement substantiel et identique à travers les quatre quotidiens de notre étude.

Nous observons que la plus grande partie de l'actualité qui nous intéresse se trouve dans les rubriques des journaux qui portent sur l'actualité internationale³²⁰. Ces rubriques sont habituellement destinées à des articles à caractère informatif (ex. dépêches, synthèses, reportages et en particulier des correspondances venant de l'étranger). Toutefois, l'objectif de notre étude d'inclure tous les articles qui portent sur la région sud-est européenne indépendamment de la rubrique dont ils font partie, a indéniablement élargi l'éventail des genres rédactionnels à prendre en considération. Comme c'était le cas avec les autres éléments de la codification (titre, auteur, rubrique, sujet), l'enregistrement des genres a servi un intérêt d'exploration, largement dû au choix de ne pas prédéterminer les genres à retenir mais plutôt de refléter les choix de la presse. Avant de préciser le procédé de notre inscription nous estimons utile de nous arrêter sur la question de la typologie des genres.

Selon Yves Agnès, il est possible de distinguer 27 types d'articles répertoriés en cinq catégories : les articles d'information stricte, les récits, les études, les opinions extérieures et les commentaires³²¹. Dans la catégorie d'articles d'information stricte, nous retrouvons la brève, le filet, la synthèse, l'écho, la revue de presse et l'infographie. Celle des récits réunit le reportage, le portrait, la nécrologie, le compte rendu et l'article historique. Les études incluent l'analyse, l'enquête, le dossier et le résumé de document. Les opinions extérieures comportent l'interview, la table ronde, le micro-trottoir, la tribune libre, le communiqué, le courrier et les bonnes feuilles. Enfin, dans les commentaires, nous relevons l'éditorial, le billet, la critique, la chronique et le dessin de presse. Le premier constat qui ressort de cet éventail exhaustif est celui de la diversification des types d'articles. Il suffit de parcourir le contenu des quotidiens un siècle auparavant pour se rendre compte de ces énormes changements. Selon Guy Lochard, cette diversification « représente une forme de réponse à la multiplication des rôles qui s'impose à la profession avec l'éclatement progressif de la presse en supports à publics spécifiques (presse populaire/presse de référence/presse spécialisée). Cantonné dans la triple posture de nouvelliste, de courriériste et de polémiste dans une presse d'opinion élitiste jusqu'au XIX^e siècle, le journaliste est progressivement conduit à endosser d'autres rôles pour gagner et conserver la confiance d'un nouveau type de lecteur porteur d'autres attentes. Narrateur direct de faits à travers le 'reportage',

³²⁰ Le cas d'*Eleutherotypia* mérite une clarification. Au sein de ce journal, l'étude de l'actualité de la région sud-est européenne ne concerne pas l'actualité grecque proprement dite mais celle des autres pays de la région à l'exception, bien évidemment, de sujets pour lesquels ces deux actualités sont entremêlées (ex. relations politiques ou économiques de la Grèce avec tel ou tel pays, visites des chefs d'État, activité des entreprises grecques dans la région, etc.). Comme il sera démontré par la suite, toujours à l'appui des données quantitatives issues d'*Eleutherotypia*, vu que la Grèce appartient à la région, une partie considérable de l'actualité du sud-est de l'Europe se trouve dans les rubriques du journal qui portent sur l'actualité nationale, politique, économique ou culturelle entre autres.

³²¹ AGNÈS Yves (2002), op.cit., p. 188

il s'affirme également comme un analyste à travers des types d'articles aux tonalités plus savantes »³²².

Il est alors perceptible que cette diversification est inextricablement liée à la fois à l'évolution des fonctions des journalistes et à celle de la presse vis-à-vis son lectorat et plus généralement son contexte politique, économique, social et culturel de référence. Pour mesurer cette évolution, il suffirait de survoler à l'heure actuelle les éditions volumineuses des grands quotidiens nationaux et plus particulièrement les éditions de week-end qui sont habituellement enrichies avec des suppléments portant sur de diverses matières comme la littérature, le cinéma, les médias, le sport, ou l'économie entre autres. Mais, déjà, l'organisation des contenus des quotidiens autour d'un grand nombre des rubriques affirme que la presse, même dans le cas des quotidiens nationaux, n'est pas monopolisée par l'actualité politique, intérieure ou extérieure d'un pays. À côté des rubriques de fond (international, national, économie) nous trouvons toujours des rubriques portant sur la société, l'éducation, les médias, les sciences et les nouvelles technologies ou encore les arts.

Un autre aspect important du fonctionnement des genres est celui de leur visée communicationnelle. Guy Lochard en distingue quatre : informative, persuasive, séductrice et factitive³²³. Effectivement, tous les différents types d'articles pourraient être conjointement répertoriés selon la visée dont ils relèvent et selon le mode du récit qui les caractérise (ex. descriptif, narratif, énonciatif et argumentatif). Dans la catégorie de la visée informative, nous pourrions aisément inclure des genres comme la dépêche, la brève, le filet, le reportage et l'enquête. Il s'agit de textes qui insistent sur les aspects factuels de la réalité en faisant en sorte que les faits et les événements parlent et se présentent aux lecteurs sans que la touche des journalistes soit perceptible. Par conséquent, nous observons une domination des modes descriptif et narratif, alors que dans des enquêtes, il n'est pas étrange de rencontrer des éléments d'argumentation.

Les genres qui relèvent de la visée persuasive sont l'éditorial, le commentaire et l'analyse. Dans leur cas, nous notons une prépondérance claire du mode argumentatif alors que les modes descriptif et narratif passent en arrière plan puisque l'objectif de ces articles consiste en l'interprétation des sujets d'actualité. La visée séductrice inclut des genres comme la critique, la chronique et le billet. Il s'agit d'une catégorie qui fait voir un caractère mixte en ce qui concerne les modes du récit. La critique, par exemple, peut combiner des modes narratif, descriptif et argumentatif. Le même mélange vaut pour la visée factitive³²⁴.

³²² LOCHARD Guy (1996), op.cit., p. 86

³²³ LOCHARD Guy (1996), op.cit., p. 90

³²⁴ Dans la catégorie de la visée factitive, nous pourrions inclure l'appel à lecteurs qui est pourtant présent dans certaines circonstances exceptionnelles. Pour plus voir : *ibid*, p. 90

Concernant les genres rédactionnels, notre codification des articles de quatre journaux retient seulement le genre ou le type des textes (ex. dépêche, reportage, analyse...). Toutefois, nous considérons qu'il était important de prendre en considération des repères de fond concernant la typologie et le caractère des genres pour pouvoir dépister des variations significatives par rapport à l'usage qu'en font les quotidiens de notre étude.

Le premier genre empreint par notre enregistrement est le reportage. Il constitue autant une forme textuelle précise qu'un savoir-faire, un outil précieux pour les professionnels des médias. Ainsi, il est notoire que des genres comme la brève, le filet, la synthèse, l'écho ou la dépêche constituent des fruits directs du travail de reportage ; cependant, leur forme courte et leur récit plutôt impersonnel fait parfois oublier leur caractère³²⁵. Par conséquent, par reportage, nous entendons des textes signés par les journalistes des quotidiens et qui sont le fruit de leur travail « sur le terrain ». Comme le note Yves Agnès : « Choses vues, choses entendues, voilà ce qui définit en trois mots le reportage. [...] Le journaliste, avec ses yeux, ses oreilles, ses autres sens, et en interrogeant des acteurs, fait la récolte qui lui servira dans sa narration »³²⁶. Effectivement, ce qui distingue le reportage des autres genres d'information stricte est la touche personnelle du rédacteur qui, tout en présentant des faits, propose également des éléments de signification et d'interprétation, situés généralement dans les derniers paragraphes de son texte et habituellement réservés à ses conclusions.

Les reportages constituent l'une des pierres angulaires du contenu de la presse écrite puisqu'ils sont présents dans toutes les rubriques proposées par les quotidiens. C'est notamment le cas pour la rubrique de l'actualité internationale qui regroupe des reportages venant de l'étranger du pays de publication du quotidien en question. Il s'agit des correspondances qui viennent soit d'un envoyé spécial soit d'un correspondant permanent. Nous avons choisi d'enregistrer séparément cette catégorie de reportages puisque l'actualité qui nous intéresse relève de l'international et il y a l'intérêt à saisir la capacité des quotidiens de couvrir l'actualité du sud-est de l'Europe³²⁷. Il s'agit d'un élément qui relèvera les choix et également la capacité des quotidiens à traiter l'actualité de la région grâce à leurs propres rédacteurs ou aux envoyés spéciaux et aux correspondants permanents. Par exemple, il est facilement observable qu'*Eleutherotypia*, l'un de plus grands quotidiens d'un pays qui fait partie du sud-est de l'Europe, ne fait que rarement appel aux envoyés spéciaux pour couvrir des événements et des sujets qui dépassent l'intérêt immédiat grec (ex. visite des officiels

³²⁵ Le ton impersonnel des dépêches ou plus généralement des textes en provenance des agences de presse peut s'attribuer à leur volonté de fournir une information de base pour des publics variés, des journalistes travaillant non seulement dans la presse mais également dans des médias audiovisuels (radio, télévision), partout dans le monde.

³²⁶ AGNÈS Yves (2002), op.cit., p. 191

³²⁷ Notre enregistrement entend par correspondances seulement les reportages des quotidiens qui viennent de l'étranger. Il est vrai que par correspondance nous aurions pu entendre les reportages qui viennent de l'intérieur d'un pays mais toujours de l'extérieur des desks de rédaction au siège du quotidien.

grecs). Pour le *Monde*, le *Guardian* et le *New York Times* nous notons un très grand nombre des correspondances venant de l'espace de l'ancienne Yougoslavie notamment lors de la période de forte couverture, à savoir entre 1999 et 2001. Cette différence est évidemment à penser de pair avec la question de la logistique et plus généralement des capacités différentes des quotidiens d'envoyer d'envoyés spéciaux ou maintenir des correspondants à l'étranger.

L'enregistrement des synthèses et des dépêches complète la considération des articles qui relèvent clairement d'une visée informative. Il s'agit de deux types qui sont très présents dans les rubriques de l'international vu qu'un quotidien ne pourrait pas couvrir tous les sujets de cette actualité à partir de ses propres reportages. De plus, dans l'espace rédactionnel limité d'une rubrique, ces types donnent la possibilité de couvrir un sujet ou un de ses paramètres succinctement. Selon Yves Agnès, la synthèse est l'article de base du journal : « Appelée aussi montage ou mouture lorsqu'elle est fabriquée à partir de dépêches d'agence, [...] la synthèse présente l'événement ou la situation de manière aussi complète que possible. Soit en s'en tenant aux faits, soit en y insérant des éléments de contexte ou des propos recueillis lors d'entretiens ou de conférences de presse »³²⁸. La présence des synthèses dans les quatre quotidiens de notre étude présente des caractéristiques plutôt inverses que celles concernant les correspondances. Nous notons la dominance des synthèses dans la rubrique International d'*Eleutherotypia* puisque la plupart des sujets sont développés à l'appui de textes habituellement signés AFP, Reuters et AP³²⁹. Dans le cas du *Monde*, du *Guardian* et du *New York Times*, nous remarquons une présence beaucoup plus faible de synthèses. En effet, il est assez habituel pour le *Monde* et le *Guardian* d'indiquer le nom du rédacteur qui a travaillé le texte (ex. *Le Monde*: Cristophe Châtelot avec AFP, *The Guardian* : Ian Traynor and agencies).

En ce qui concerne les dépêches, leur usage présente des caractéristiques similaires à travers les quatre quotidiens. Elles sont habituellement signées AFP, Reuters et AP et leur fréquence est considérablement plus faible que celle des synthèses. Nous nous référons bien évidemment aux dépêches qui sont reprises par les quotidiens dans leur intégralité. Par nature, la dépêche constitue le premier matériau brut pour les quotidiens. Outre sa reproduction intégrale, une dépêche peut facilement devenir, avec peu de modifications, une brève, un filet ou une synthèse. En tout cas, notre codification enregistre comme dépêches les textes de taille assez restreinte et qui, du fait de leur signature AFP, Reuters et AP, proviennent de ces grandes agences de presse. Le fait de ne pas

³²⁸ AGNÈS Yves (2002), op. cit., p. 189

³²⁹ Lors des entretiens avec les rédacteurs d'*Eleutherotypia*, nous avons posé la question des synthèses afin de saisir le procédé de leur production. En effet, la synthèse ne fait pas partie du jargon professionnel de la presse en Grèce. Les rédacteurs les ont qualifiées de reportages constitués à partir des informations recueillies à travers les grandes agences de presse ; l'intervention des journalistes concerne la structuration des contenus et notamment la titraille qui dans la plupart des cas est choisie par le rédacteur.

retenir dans notre codification des types comme la brève, le filet ou l'écho s'explique par leur fréquence assez faible et par conséquent, par le souci de retenir des types dont la présence est en quelque sorte comparable à travers les quatre quotidiens. Pour récapituler, les genres rédactionnels d'une visée informative retenus par notre enregistrement sont les reportages, les correspondances, les synthèses et les dépêches.

Concernant les articles à visée persuasive, le premier genre enregistré est l'analyse. Par analyse, nous entendons d'abord tous les articles signés par des journalistes et qui sont clairement distinguables d'autres types d'articles informatifs émanant d'un travail du terrain (reportage, interview, enquête). En effet, il est très commun pour les quotidiens de dénoter explicitement ce type des textes. Dans le cas du *Monde*, du *Guardian* et du *New York Times* nous trouvons des rubriques spécifiquement consacrées aux papiers d'analyse, proposées soit par des journalistes ou d'autres figures publiques³³⁰. Nous avons choisi d'enregistrer les textes proposés par ces derniers comme analyses ; selon Yves Agnès, nous pourrions également les appeler "opinions extérieures". Il n'en demeure pas moins qu'ils remplissent une fonction très comparable aux analyses des journalistes. Cependant, une différence significative distingue les deux, à savoir la précaution des journalistes à s'interdire « de distiller du jugement » et leur devoir « de se contenter de démontrer et démontrer, laissant au lecteur le soin de se faire sa propre opinion »³³¹. Un deuxième genre d'une visée clairement persuasive et retenu par notre codification est l'éditorial. Il est aisément repérable à travers les quotidiens de notre étude et, dans la vaste majorité des cas, il est explicitement dénoté.

Outre les analyses et les éditoriaux, nous avons choisi d'enregistrer de manière distincte les commentaires. Toutefois, la reconnaissance de ce type d'article n'était pas toujours facile. En effet, l'analyse et le commentaire sont très proches. Rappelons, cependant, la distinction d'Yves Agnès qui inclut l'analyse dans les études en précisant : « Le papier d'analyse tient de la synthèse parce qu'il s'appuie sur les faits, mais sur un mode plus personnel. Le journaliste dissèque les faits et cherche à leur donner un sens. Il ne donne pas son opinion, mais une explication. [...] Il cherche à donner au lecteur le maximum d'éléments d'appréciation de la réalité sociale »³³². D'un autre côté, les commentaires semblent plutôt délimiter un groupe des types (éditorial, billet, chronique, critique, dessin de presse) que constituer une forme textuelle précise. Ils émanent de la tradition du journalisme polémique et donnent l'occasion au rédacteur de donner son avis : « Les articles de commentaire expriment une opinion. Soit celle du journal, soit celle d'un rédacteur, soit d'un

³³⁰ Il s'agit des rubriques Horizons-Analyses (*Le Monde*), Comment and Analysis (*The Guardian*) et Editorials, Op-ed and Letters (*New York Times*). La rubrique d'*Eleutherotypia* où se trouve la plupart de ces textes d'analyse s'appelle Articles et Analyses et elle s'interpose dans la rubrique Politique du journal qui commence juste après sa "Une". À la différence des trois autres quotidiens, nous trouvons de nombreuses analyses à travers l'ensemble du contenu d'*Eleutherotypia*, même dans sa rubrique de l'actualité internationale.

³³¹ AGNÈS Yves (2002), op.cit., p. 218

³³² Ibid, p. 193

chroniqueur régulier extérieur à la rédaction. C'est une prise de position, un jugement, une interprétation de l'événement ou de la situation qui la sous-tendent, en tout cas une vision personnelle. Dans ce registre, les journalistes délaissent leur discipline constante de distanciation, de rupture volontaire avec leurs convictions ou sentiments pour laisser place au subjectif »³³³.

Malgré tout et en dépit de ces repères qui distinguent les commentaires des analyses, il persiste toujours une difficulté de reconnaissance qui vient de l'habitude « de certains journaux de présenter sous cette appellation (analyses) des commentaires déguisés »³³⁴. Des exemples de la sorte sont nombreux à travers les quotidiens étudiés. Dans la rubrique Comment & Analysis du *Guardian* par exemple, la plupart des papiers sont explicitement dénotés comme analyses alors que les seuls textes qui correspondent à la définition des commentaires d'Yves Agnès sont les éditoriaux. Par conséquent, nous avons choisi d'enregistrer en tant que commentaires seulement les types de textes qui relèvent clairement de ce genre, à savoir les billets et les chroniques. En ce qui concerne les billets, ils sont facilement reconnaissables par leur taille plutôt courte alors que les chroniques sont habituellement proposées par des journalistes et des personnalités qui ont une plume et qui disposent de leur propre colonne pour développer un sujet. Il est immédiatement observable qu'en rapport avec l'actualité de la région sud-est européenne, le journal qui propose le plus grand nombre des commentaires est Eleutherotypia alors que dans les trois autres leur présence est beaucoup plus modeste.

Un autre genre associé au groupe des commentaires et enregistré sciemment séparément est la critique. Il s'agit d'un type de texte dont la visée est plutôt mixte. Elle n'est ni entièrement informative ni persuasive, comme c'est le cas avec des papiers tels que l'analyse ou l'éditorial. Dans son classement des genres selon leur visée communicationnelle, Guy Locharde inclut la critique, de pair avec le billet et la chronique, dans ceux qui se distinguent par une visée séductrice. Comme il le remarque : « Jouant sur l'émotionnalité plutôt que sur la rationalité, les formes textuelles correspondantes tablent sur tous les ressort du plaisir du texte. [...] La critique apparaît ainsi comme le premier stade d'une troisième stratégie d'écriture journalistique qui libère une subjectivité, dès lors assumée, atteignant son plus haut degré dans la chronique puis le billet »³³⁵. La critique constitue un genre clé de notre codification puisqu'elle permet de suivre l'actualité plutôt culturelle de la région sud-est européenne, qui est beaucoup moins suivie que celle concernant la politique. Certes, les critiques portent le plus souvent sur des pièces de théâtre, des films, la musique ou des livres. Tout en mélangeant l'information avec des jugements, elles peuvent contenir

³³³ Ibid, p. 302

³³⁴ Ibid, p. 218

³³⁵ LOCHARD Guy (1996), op. cit., p. 90

des réflexions et des appréciations plus générales sur des réalités politiques et sociales. Du point de vue de notre thèse, il est important de prendre en considération ces éléments.

Le dernier genre enregistré à travers notre codification est l'interview. Yves Agnès inclut l'interview parmi les opinions extérieures en précisant qu'il s'agit de « l'article phare de cette catégorie, celui où l'intervention du journaliste est la plus forte : il choisit l'interviewé, prépare les questions, dialogue avec lui, sélectionne les réponses et les met en forme »³³⁶. Il s'agit d'un genre très facilement reconnaissable à travers les quotidiens de notre étude ; de pair avec les analyses produites par des figures et des personnalités de la vie politique ou intellectuelle, ce genre donne la possibilité de mesurer à quelle fréquence les journaux ont recours à des appréciations extérieures, du moins dans le contexte de l'actualité qui nous intéresse.

Comparé aux 27 types et aux cinq groupes d'articles distingués par Yves Agnès, l'éventail de notre codification peut paraître assez restreint. Toutefois, vu la longueur de la période étudiée et l'exhaustivité avec laquelle nous avons traité les contenus correspondants, il n'était pas possible de commencer avec une liste prédéterminée et aussi élargie des types d'articles. Nous avons plutôt choisi de travailler avec les types les plus communs et les plus rencontrés à travers les quotidiens afin d'établir une codification adéquate. Ainsi, à l'appui des cinq éléments de fond retenus pour chaque article quant à l'actualité qui intéresse notre étude (titre, auteur/signature, rubrique, genre, sujet) et plus encore grâce au traitement quantitatif des données correspondantes, nous estimons pouvoir établir une image claire des nombreux aspects liés à la couverture de la région sud-est européenne. Sommairement, nous pouvons souligner que ce grand travail de catalogage et de codification selon les éléments susmentionnés ainsi que leur traitement quantitatif résumant la première partie de notre étude.

5.3. Éléments qualitatifs : une analyse des références à la région (Balkans, Europe du sud-est, Balkans occidentaux)

La deuxième partie de notre étude se concentre, via une analyse qualitative, sur un grand nombre des textes émanant des mêmes catalogues correspondant à la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne. Il s'agit des textes contenant des références à la région, et plus particulièrement les trois vocables Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Nous pourrions diviser ces textes en deux catégories. Ceux qui ont comme sujet la région sud-est européenne comme un ensemble constituent la première catégorie : ex. la correspondance du *Guardian* « EU rewards Balkans' loyalty with £1.3bn » ou l'interview « Le souci d'éviter la contagion dans les Balkans l'a

³³⁶ AGNÈS Yves (2002), op.cit., p. 194

emporté sur les solidarités ethniques ou religieuses », publiée dans *Le Monde*³³⁷. Les textes qui, tout en portant sur un sujet comme la situation au Kosovo ou en Croatie, contiennent des références et plus précisément des propositions concernant la région sud-est européenne composent la deuxième. Dans l'éditorial « No need for revision » du *Guardian* du 20 mars 2000, mois de reprise des violences dans la province, nous rencontrons la proposition suivante : « L'incertitude persiste encore par rapport à la stratégie des États-Unis et de l'UE dans les Balkans ». Il s'agit de la seule proposition où les Balkans sont mentionnés ; du point de vue de notre étude elle est significative puisqu'elle établit une association entre deux éléments : d'une part, la situation au Kosovo et d'autre part, la stratégie correspondante des États-Unis et de l'UE. Le sujet de cet éditorial porte essentiellement sur l'incertitude, le constat du progrès difficile dans le Kosovo de l'après-guerre. Cependant, cette analyse ne concerne pas la région des Balkans d'une manière générale. L'éditorial se réfère exclusivement au Kosovo, la Serbie et plus généralement à la stratégie des acteurs comme les États-Unis, l'UE et la Russie entre autres.

Malgré tout, notre codification se préoccupe de l'enregistrement des éléments résultant d'une interprétation mesurée du contenu. La codification proposée essaie de transcrire le sens littéral ou figuré des propositions contenant des références à la région sud-est européenne. Dans le cas susmentionné cette tâche semble plutôt complexe. Les éléments retenus sont le Kosovo, l'UE, les États-Unis et la stratégie, transposable en engagement ou politique ou même intervention si nous considérons le texte de manière globale. Il devient alors perceptible que notre codification ne retient pas des éléments qui présentent un aspect de valorisation (ex. le substantif incertitude). Certes, le sens du passage de l'éditorial du *Guardian* était assez clair et direct. Dans d'autres cas, une attention beaucoup plus forte est nécessaire pour l'extraction du sens des propositions se référant aux Balkans.

Prenons comme exemple l'analyse de Daniel Vernet « Milosevic, l'homme du malheur serbe », publiée par *Le Monde* un jour après la chute de l'ancien chef yougoslave en octobre 2000. Nous y trouvons quatre propositions où il est question de Balkans : « Dans les Balkans, au tournant des années 80-90, il n'est pas le seul à entonner les chants nationalistes. Il y a même quelques compères qui confortent leur pouvoir par leur hostilité réciproque [...]. La réponse se trouve dans la rencontre entre une folie individuelle et une folie collective, qui a jeté ces nouveaux Atrides dans l'incendie des Balkans, par eux-mêmes allumé. [...] La communauté internationale regarde, incrédule. Dans certaines capitales européennes, la ‘question serbe’ paraît pertinente ; dans d'autres, elle est un prétexte pour régler la ‘question croate’, comme si les Balkans étaient redevenus le champ clos des

³³⁷ BLACK Ian, EU rewards Balkans' loyalty with £1.3bn, *The Guardian*, 30 mars 2000 ; Le souci d'éviter la contagion dans les Balkans l'a emporté sur les solidarités ethniques ou religieuses, Interview de Pierre Hassner par Daniel Vernet, *Le Monde*, 9 octobre 2000

rivalités des grandes puissances. On se croirait transportés au début du siècle. [...] Les Russes se demandent si l'invocation de la fraternité slave et orthodoxe ne va pas leur permettre de reprendre le pied dans les Balkans, mais Boris Eltsine se méfie de Milosevic qui a soutenu les putschistes d'août 1991 à Moscou »³³⁸. D'une manière similaire à l'éditorial du *Guardian*, si nous remplaçons le terme Balkans par celui de Yougoslavie, le sens du texte ne serait pas corrompu puisqu'il s'agit d'une analyse qui porte essentiellement sur la montée du nationalisme en ex-Yougoslavie à partir des années 1980 et qui récapitule l'héritage amer de l'exercice du pouvoir de Milosevic.

Rappelons, cependant, que notre codification ne cherche pas à interpréter de cette manière les circonstances en question. Alors, dans les deux premières propositions, les Balkans sont associés à la notion du nationalisme en rapport avec les politiques menées par Slobodan Milosevic et d'autres chefs yougoslaves. Dans la troisième, la référence concerne la politique et les approches différentes de grandes puissances vis-à-vis de la région ainsi que la gestion des conflits yougoslaves ; dans la quatrième, elle s'attache à la politique ou plus précisément aux intérêts éventuels de la Russie. À la différence de l'éditorial du *Guardian*, cette analyse du *Monde* nécessitait une lecture encore plus attentive du fait des nombreuses références et également du besoin de bien saisir le contexte de leur référence qui, dans ce cas, n'était autre que la chute de Milosevic et le bilan des politiques qu'il avait menées. En des termes très schématiques, c'est par ce procédé de lecture attentive et de prise en considération du contexte de référence que nous avons essayé d'extraire l'essentiel de l'information qui nous intéressait. Dans le cas de l'analyse du *Monde*, ces éléments sont le nationalisme, l'ancienne Yougoslavie et Slobodan Milosevic, les grandes puissances et la Russie. Nous avons qualifié cette logique d'analyser les textes des quotidiens comme qualitative, compte tenu de la codification, par nos soins, du contenu à l'appui des mots et des termes clés qui, du point de vue de notre étude, résumait son sens de fond ou, du moins, une version pertinente de celui-ci. De concert, nous proposons une codification qui essaie de transcrire les éléments les plus objectifs et les moins équivoques possible.

Il existe une troisième catégorie des textes analysés de la même façon. Il s'agit des textes qui contiennent des références à la région sud-est européenne mais dont le sujet ne relève pas de l'actualité empreinte par les catalogues. En effet, ces textes n'ont pas été repérés lors des consultations des éditions quotidiennes ; ils sont le fruit des recherches effectuées à travers les ressources électroniques disponibles aux bibliothèques comportant les archives de presse écrite. Ces textes ont été insérés a posteriori dans les quatre catalogues toujours en respectant l'ordre chronologique des textes déjà inscrits. Bien qu'ils soient considérablement moins nombreux, ces textes contiennent des références que nous nous devons de prendre en compte du fait des

³³⁸ VERNET Daniel, Milosevic, l'homme du malheur serbe, *Le Monde*, 7 octobre 2000

parallélismes établis entre la région sud-est européenne et les sujets concernant autre régions du monde. La période suite aux attaques terroristes à New York, marquée par l'intervention de l'OTAN en Afghanistan et la guerre en Iran (peu ou prou octobre 2001-mars 2003), condense le même type de textes. Par exemple, dans le reportage du *New York Times* U.S. says U.N. could repeat errors of '90's, publié au mois de mars 2003, Ari Fleischer, alors officiel de la Maison Blanche, fait les déclarations suivantes : Il [Ari Fleischer] a accusé le Conseil d'être resté muet lors du carnage des années 1990 dans les Balkans et au Rwanda. Il a argumenté que si « on juge la légitimité en se demandant si le Conseil de sécurité des Nations unies a agi, on pourrait penser que Slobodan Milosevic devrait être restauré au pouvoir »³³⁹.

Nous avons choisi de ne pas analyser de pareils articles distinctement mais plutôt de les traiter de pair avec le reste comme s'ils faisaient partie de l'actualité du sud-est de l'Europe mais dans un sens beaucoup plus large. Effectivement, les sujets de la plus grande partie des références rencontrées dans ces articles relèvent de thématiques bien présentes dans les articles qui composent la couverture de la région proprement dite et ses régions. Par exemple, les propos du reportage susmentionné du *New York Times* posent un sujet dominant l'actualité de l'après-guerre au Kosovo, celui de la légitimité mais également des motifs humanitaires de l'intervention de l'OTAN contre la Yougoslavie et en faveur des Albanais du Kosovo. Plus particulièrement, ils le font à travers une référence aux crimes et atrocités perpétrés à l'encontre de la population albanaise, une autre thématique bien présente à travers l'actualité venant de l'espace de l'ancienne Yougoslavie tout au long des années 1990 et davantage au cours de la période de notre étude, entre 1999 et 2004.

Dès lors, il est nécessaire de récapituler les repères du procédé que nous proposons pour une analyse qualitative à travers ce vaste fonds de textes de presse écrite. Le premier concerne plutôt un principe ; il s'agit du choix d'analyser seulement les articles qui contiennent des références à la région sud-est européenne et plus particulièrement les propositions les comportant. Cela veut dire que les éléments retenus par la codification proviennent exclusivement de ces propositions. Toutefois, pour l'établissement de ces éléments, il est capital de prendre en compte leur contexte de référence qui n'est autre que le texte dans sa globalité et plus encore l'événement ou le sujet général développé par ce dernier. Cette considération s'impose du fait de la difficulté, dans plusieurs cas, de saisir immédiatement tous les aspects du sens des propositions. De plus, il peut arriver qu'un texte soit codifié plusieurs fois, selon le nombre des propositions qu'il comporte. Enfin, comme déjà noté, chaque proposition ou passage est codifié avec l'indication de l'énonciateur auquel il appartient. Dans le cas du reportage du *New York Times* cité ci-dessus, la codification retient

³³⁹ SANGER E. David, U.S says U.N. could repeat errors of '90's, *The New York Times*, 11 mars 2003

comme énonciateur l'officiel de la Maison Blanche Ari Fleischer, puisque le rédacteur rapporte ses propos à travers une forme du discours indirect (« Il a accusé le Conseil d'être resté muet... »).

Dans le septième chapitre de cette partie de notre thèse, nous donnerons d'autres exemples du procédé de l'analyse qualitative et développerons le fonctionnement du logiciel Atlas qui a été un outil crucial, non seulement pour la codification, mais aussi pour le traitement quantitatif des données émanant de l'analyse qualitative. Avant de le faire, nous pensons utile de nous arrêter un peu plus sur la logique de la codification proposée et en particulier sur le rapport entre les propositions et leur contexte de référence, à savoir l'article, l'événement et ultérieurement la thématique à laquelle elles s'associent.

5.3.1. L'unité d'analyse : l'article, les propositions

L'élément déterminant les termes clés retenus pour chaque proposition est avant tout le contenu de la proposition elle-même. Cela constitue un aspect important pour notre codification puisque souvent nous notons une discordance entre le sujet de la proposition et le sujet de l'article. Par exemple, au sein du commentaire d'*Eleutherotypia* intitulé « Une autocratie disgracieuse », publié en juillet 2001 et qui porte sur le transfert de Slobodan Milosevic à la Haye, nous trouvons la proposition suivante en rapport avec les Balkans : « Normalement, il [Slobodan Milosevic] devait être rémunéré comme l'agent principal de la désintégration de la Yougoslavie et comme "concierge" d'une nouvelle intrusion clandestine des grandes puissances dans les Balkans »³⁴⁰. En effet, le commentaire traduit un positionnement très critique vis-à-vis des grands pouvoirs occidentaux quant à leur rôle dans le transfert de Milosevic et plus généralement leur politique par rapport à la gestion de l'ancienne Yougoslavie. Il est également critique à l'égard de Slobodan Milosevic. Toutefois, notons que la proposition contenant la référence aux Balkans porte sur la politique des "grands pouvoirs" et non pas sur le transfert lui-même qui agit comme motif pour la remarque sur les grands pouvoirs. En d'autres termes, le sujet de la proposition ne coïncide que très indirectement avec le sujet de l'article. Dans des cas comparables, notre choix était d'enregistrer seulement le contenu de la proposition. En outre, chaque article est étudié séparément en tant qu'unité distincte et non de pair avec d'autres textes même s'ils portent sur le même sujet ; ce traitement s'imposa du fait de la nécessité de s'approcher de chaque article sans aucune prédisposition par rapport aux éléments que nous pourrions détecter.

Le grand travail de codification qualitative a été entamé et mené jusqu'au bout en appréhendant chaque article séparément ; une grande attention devait être prêtée à l'établissement clair de

³⁴⁰ MANTAIOS Petros, Une autocratie disgracieuse, *Eleutherotypia*, 3 juillet 2001

l'énonciateur des propositions qui nous intéressaient. Ainsi, en avançant texte par texte, nous nous sommes chargés d'extraire le sens essentiel, véhiculé par chaque proposition se référant à la région sud-est européenne à travers l'usage des vocables Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Outre la coordonnée de l'énonciateur (ex. journaliste, politicien, académicien ou écrivain entre autres), nous enregistrons méticuleusement la date des articles par ordre chronologique. Une fois la date limite de la période étudiée atteinte, le mois de mai 2004, nous avons créé un très grand ensemble de données (les chiffres exacts seront donnés dans le septième chapitre de cette partie) dont le traitement quantitatif produit des résultats sur la fréquence des mots ou des notions clés retenus. Nous sommes ainsi en mesure de présenter la fréquence des mots clés au sein de propositions produites par des journalistes ou des politiciens entre autres. D'un autre côté, nous aurions eu la possibilité de circonscrire cet ensemble de textes en nous focalisant sur des périodes précises (ex. par année ou semestre) ou des événements. Or, l'éventail des sujets et des événements établis par notre étude de la présentation de l'actualité entre 1999 et 2004 était tellement élargi que cette possibilité nous a semblé trop complexe. En choisissant cette voie, nous aurions dû parcelliser le grand ensemble des propositions, ce qui aurait rendu les résultats difficilement intelligibles.

Il était alors évident que nous devions suivre un autre procédé concernant la codification des propositions. En gardant l'essentiel, l'enregistrement des mots et des notions clés, il était nécessaire d'enrichir et multiplier les angles de la codification pour arriver à une forme beaucoup plus pertinente et en adéquation avec notre objectif, l'observation de la circulation du savoir en rapport avec la région sud-est européenne. Ainsi, l'élément de l'énonciateur a été modulé en celui du discours, alors qu'à celui de la proposition a été ajoutée la notion de la thématique dont elle relève.

Précisons que l'enregistrement des énonciateurs donne la possibilité de regrouper toutes les propositions ou passages codifiés selon le discours dont ils relèvent. Rappelons aussi que dans l'analyse qualitative, chaque proposition est étudiée selon la figure qui en est l'auteur et non pas selon celui qui signe l'article dont elle fait partie. Par conséquent, dans un texte signé par un journaliste, les propositions qui nous intéressent peuvent être codifiées comme faisant partie du discours des politiciens ou des académiciens, soit en raison d'une citation, soit à travers un discours rapporté ou même dans le contexte d'une interview. Ainsi, toutes les propositions se sont trouvées regroupées au sein de quatre grands ensembles : le discours des journalistes, le discours des politiciens, le discours des académiciens et le discours social, politique et culturel qui rassemble plusieurs personnalités de la vie publique, des lettres ou des arts, notamment des écrivains, des artistes ou des activistes.

Dans le cas du discours des journalistes, un élément supplémentaire était à prendre en considération, celui des genres. Comme indiqué, les articles composant la couverture de l'actualité

de la région sud-est européenne ont été répertoriés en neuf types : les reportages, les correspondances, les synthèses, les dépêches, les critiques, les interviews, les analyses, les commentaires et les éditoriaux. En termes des genres, nous devrions considérer qu'il n'existe que huit types puisque les reportages et les correspondances ne sont habituellement pas départagés. En tout état de cause, nous avons affaire à une multitude des types distincts. En choisissant de compartimenter les propositions codifiées en neuf types, nous devrions faire face au dilemme d'une fragmentation démesurée du contenu analysé. Par conséquent, nous avons opté pour une distinction entre trois catégories de genres : les reportages, les correspondances et les analyses.

Il s'agit d'une logique de distinction entre les types à visée informative et persuasive. Les autres genres ne sont pas exclus mais au contraire incorporés dans ces trois catégories. D'un côté, les reportages, les correspondances, les synthèses et les dépêches sont tous très proches du fait de leurs caractéristiques et plus précisément du fait de leur récit. De l'autre, la même remarque s'applique aux commentaires, analyses et commentaires. En ce qui concerne les interviews, ils constituent un cas tout à fait particulier puisque, outre leur nombre limité, ils contiennent peu des références à la région sud-est européenne. Malgré tout, nous avons fait le choix de les catégoriser du côté des analyses car les questions posées par les journalistes sont destinées à détecter l'opinion de la personne interviewée. D'une manière similaire, les critiques ont été incorporées dans les analyses.

Dans le cas des discours autres que ceux des journalistes, une pareille distinction n'était pas nécessaire puisque les textes originaux proposés par des figures autres que des journalistes relèvent tous des papiers d'opinion. Il en est de même pour les propositions qui ont été retenues à partir des citations ou du discours rapporté. Une distinction selon les genres des textes où elles ont été récupérées n'aurait pas de sens, étant donné que ces figures n'avaient aucun rapport avec la maîtrise du type du texte.

5.3.2. Les thématiques

Le deuxième élément ajouté dans la codification des propositions a été la thématique. À chaque proposition dont le contenu a été codifié selon les mots ou les notions clés de son contenu, correspond un code thématique ; en d'autres termes à chaque proposition est assigné un terme de base qui résume la thématique à laquelle se rapporte son contenu. Il s'agit de l'aspect le plus interprétatif de notre analyse puisque des thématiques générales ont été établies à partir des sujets précis de chaque proposition. Cette démarche a été entamée une fois que l'analyse des propositions fut conclue. Ainsi, à ce stade, nous avons la possibilité d'avoir une idée globale sur l'ensemble des sujets des propositions avant de procéder à la détermination des thématiques. Nous avons distingué les neuf thématiques suivantes : politique, crimes de guerre, guerres, immigration, culture,

économie, nationalisme-relations interethniques, intégration-UE et réseaux mafieux. De cette manière, chaque proposition ou passage codifié selon les termes ou les notions qui nous intéressent a obtenu un deuxième code, précisément thématique, qui enregistre la correspondance du sujet de la proposition aux catégories thématiques susmentionnées.

Une série de questions se pose. La première se lie aux garanties que seules neuf catégories de thématiques suffiront pour épuiser la multitude des sujets véhiculés par un vaste éventail des propositions. N'y aurait-il pas un danger de prédisposition quant à l'association des sujets aux thématiques du fait de leur nombre restreint ? Et davantage, comment gérer les cas pour lesquels une proposition évoque deux sujets distincts ? La réponse à ces questions n'était pas facile. Il est certain que chaque étude ou analyse d'un objet ne pourrait s'effectuer que par l'intermédiaire d'une série de choix. En effet, chaque étude constitue une construction bâtie de la sorte. D'une manière similaire à d'autres aspects de notre travail, nous avons essayé d'effectuer des choix qui réduisent les risques d'une distorsion ou d'une mésestime du contenu observé. Le principe de fond régissant la distinction de la plupart des thématiques était le besoin de travailler avec des catégories générales qui pourraient constituer le contexte pour l'inclusion de toute une série de sujets. C'est précisément le cas des thématiques telles que la politique, la culture et l'économie. Pour la détermination des autres thématiques, nous avons été entièrement guidés par le contenu et les sujets des propositions. En dépit de leur portée moins élargie, elles ne font que délimiter des champs de référence constamment présents à travers les textes de la presse écrite en rapport avec la région sud-est européenne.

En ce qui concerne la gestion des propositions qui peuvent porter sur deux sujets ou plutôt des paramètres distincts d'un sujet, le critère pesant pour la détermination de la thématique était toujours le sens global de la proposition. Considérons un exemple qui vient du *New York Times*. L'analyse de Thomas Friedman, chroniqueur renommé du quotidien, « Markets call the tune », porte sur le rapport entre la politique étrangère des États-Unis et les marchés économiques au niveau des États-Unis et dans le monde. Les propositions concernant les Balkans lient ces deux paramètres : « Il y avait plusieurs bonnes raisons pour intervenir et mettre fin aux meurtres de masse dans les Balkans, mais les marchés en plein hausse ont rendu ces interventions beaucoup plus faciles. Il n'y avait pas un soutien public considérable en faveur de la plupart de ces opérations, mais également il n'y avait pas d'opposition, étant donné que leur coût n'était trop élevé ; et cela résultait partiellement du sentiment de notre richesse »³⁴¹.

Dans les faits, il existe trois possibilités pour établir le code thématique correspondant à la proposition et plus généralement au passage. Si nous nous focalisons sur la phrase « meurtres de

³⁴¹ FRIEDMAN Thomas, Markets call the tune, *The New York Times*, 23 mars 2001

masse dans les Balkans » la thématique relève plutôt de crimes. Si nous prenons en considération la première partie de la proposition, à savoir « Il y avait plusieurs bonnes raisons pour intervenir et mettre fin aux meurtres de masse dans les Balkans », nous pourrions la catégoriser dans l'ensemble de la politique puisqu'elle pose la question des motifs de l'intervention en ex-Yougoslavie. Cependant, si nous examinons la proposition ou le passage dans son ensemble, nous nous rendons compte qu'il existe une troisième possibilité, celle de l'économie. Évidemment, il ne s'agit pas d'une question économique en rapport direct avec la région sud-est européenne ou l'ancienne Yougoslavie mais surtout en rapport avec les États-Unis. En tout état de cause, nous avons choisi la catégorie économie, vu que la proposition évoque un sujet peu développé, le contexte économique des interventions en ex-Yougoslavie. Le passage en question constitue un cas plutôt complexe à déchiffrer au niveau des thématiques. Toutefois, ce travail n'était pas toujours aussi délicat. Il serait alors utile de considérer de plus près les caractéristiques des catégories thématiques dans le contexte de notre analyse qualitative.

5.3.2.1. Politique

Incontestablement, le code thématique correspondant à la politique était le plus dominant dans le travail sur les propositions comportant des références à la région sud-est européenne. Mais, la facilité de sa détermination n'allait pas de soi. Au contraire, nous pourrions parler d'un embarras vis-à-vis de sa distinction, résultant de la multiplicité des applications et des sens impliqués par la notion même de la politique. À la différence d'autres délimitations générales de l'activité sociale, comme la culture ou l'économie, la politique désigne un vaste domaine d'interactions. Dans une acception large, la politique délimite le caractère et les formes de l'organisation des sociétés, les principes et les règles qui régissent les rapports entre les groupes sociaux ou l'individu et l'État, la structure du gouvernement et de l'administration et plus généralement les types d'actions qui en émanent. Dans un sens plus restreint, la politique résume la pratique et la gestion du pouvoir et, plus particulièrement, les luttes entre des groupes sociaux (partis politiques, associations...). En effet, de pareilles acceptions pourraient s'appliquer au niveau international dans la mesure où nous rencontrons des formes et des structures d'organisation précisément internationales. Il en est de même pour la pratique ou la gestion du pouvoir au niveau international, aspects clés régissant les rapports entre les États du monde. Une question se pose : quelle est la pertinence de ce grand ensemble d'éléments par rapport aux propositions qui nous intéressent ? Il existe plusieurs repères de fond pour répondre à la question.

En premier, nous pourrions penser à des expressions, voire des formules, qui ont dominé fréquemment la présentation des développements en ancienne Yougoslavie à partir du début des

années 1990. Des phrases telles que crise des Balkans, instabilité dans les Balkans, déstabilisation des Balkans, relèvent de l'appréciation des situations dramatiques, notamment lors des guerres, et leurs effets potentiellement désastreux pour la région entière. Ces expressions étaient très présentes au cours de la période étudiée et, plus précisément, dans l'après-guerre au Kosovo et tout au long du conflit en ARY de Macédoine en 2001. Considérons des exemples qui viennent du mois de mars 2001, dans lesquels nous notons également une montée des violences dans la vallée de Presevo, en Serbie. L'envoyé spécial du *Guardian* Rory Carroll, qui a couvert entre 1999 et 2001 l'ancienne Yougoslavie, envoie, pendant tout le mois de mars 2001, de nombreuses correspondances depuis le Kosovo, la région de Presevo et l'ARY de Macédoine dans lesquelles il est souvent question d'instabilité dans les Balkans. Dans sa correspondance du 13 mars depuis Presevo il note : « Shefret Miliu, le chef des rebelles, a ordonné un cessez-le-feu de vingt jours, en déchargeant les peurs que l'arrivée des Yougoslaves pourrait exacerber le conflit qui a déstabilisé les Balkans »³⁴². Dans celle du 15 mars, proposée de pair avec l'autre correspondant du journal en ARY de Macédoine Nick Wood, il est noté : « La Macédoine s'est trouvée tout près de la guerre civile, alors que les combats entre la police et les guérillas albanaises ont éclaté près du Tetovo, la deuxième plus grande ville du pays, en menaçant de produire une nouvelle conflagration balkanique »³⁴³. Celle du 16 mars semble très similaire : « L'artillerie macédonienne a fait de son mieux hier pour repousser les guérillas albanais qui ont porté leur insurrection dans la ville de Tetovo, en grandissant les peurs d'une nouvelle conflagration balkanique »³⁴⁴.

Il y aurait la possibilité d'assigner à ces propositions le code thématique de guerres vu qu'elles portent sur une actualité de combats. Toutefois, étant donné que l'accent est mis surtout sur la déstabilisation et les risques d'une nouvelle conflagration, nous avons choisi de les classer dans le groupe de la politique. L'élément déterminant cette classification a été la fonction des propositions à signaler un état des choses lié à l'instabilité. Un autre vaste groupe de références inclut dans la politique, a été celui contenant des notions telles que l'engagement, l'intervention ou la stratégie, associées souvent à des États (ex. États-Unis, France...) ou des organisations internationales (ex. OTAN, UE, Banque mondiale...). Ces notions vont souvent de pair avec d'autres comme la stabilité, la paix ou la sécurité. Dans le cas de pareilles références, nous sommes beaucoup plus proches des définitions de la politique déjà évoquées. En d'autres termes, il s'agit de la politique comme action, comme plan qui vise à la réalisation ou la promotion d'objectifs précis. Nous avons rencontré nombreuses propositions qui vont dans ce sens à travers notre étude, et notamment à travers le discours politique.

³⁴² CARROLL Rory, Albanians sign truce as Serbs enter buffer zone, *The Guardian*, 13 mars 2001

³⁴³ CARROLL Rory, WOOD Nick, Macedonia 'on the brink of an explosion', *The Guardian*, 15 mars 2001

³⁴⁴ CARROLL Rory, WOOD Nick, Macedonia tries to smoke out insurgents, *The Guardian*, 16 mars 2001

Considérons l'exemple de l'analyse de Javier Solana, publiée par *Le Monde* au mois d'août 2001, soit quelques jours après la signature des accords d'Ohrid qui ont mis fin au conflit en ARY de Macédoine³⁴⁵. Il remarque dans celle-ci : « Ramener la paix dans les Balkans n'a pas été facile et il est trop tôt pour dire que nous avons réussi à le faire en Macédoine. Depuis le début de la désintégration de la Yougoslavie, il y a dix ans, la communauté internationale a appris, parfois dans la douleur à travailler ensemble. La paix dans les Balkans dépend toujours fortement de la poursuite d'un soutien extérieur à la région. Cela signifie à la fois des ressources militaires [...] et de l'aide économique. Collectivement, l'Union européenne et ses États membres ont investi plus de 18 milliards d'euros en assistance dans les Balkans au cours de la décennie écoulée »³⁴⁶. Il est évident que toutes ces propositions relèvent de la politique du fait des références à l'engagement ou à la stratégie de la communauté internationale et l'UE.

Il existe encore un groupe de propositions qui relèvent de la politique au sens plus restreint de la notion. Il s'agit de celles qui se rapportent à la vie politique d'un pays, à l'activité de son gouvernement, de ses partis politiques ou plus généralement aux occasions exceptionnelles comme par exemple des élections ou des crises. Le 3 janvier 2000, les élections parlementaires ont eu lieu en Croatie, les premières après la mort du président Franjo Tudjman (le 10 décembre 2000). Les partis de l'opposition, groupés en tant qu' "alliance anti-HDZ" (Union démocratique croate, le parti du président Tudjman), ont largement battu ce dernier ; cette victoire est saluée comme une occasion pour la démocratisation dans le pays après une décennie marquée par la guerre et ses effets. L'éditorial du *New York Times* interprète cette victoire ainsi : « La défaite électorale écrasante subie par le parti croate au pouvoir constitue une nouvelle encourageante pour la région des Balkans toute entière, notamment si elle est suivie par l'élection d'un président qui soutiendra des réformes, lors des élections présidentielles à la fin du mois »³⁴⁷. L'éditorial fait encore une référence aux Balkans dans son dernier paragraphe : « Si la politique croate est modifiée comme promis, les États-Unis et l'Europe devraient récompenser les nouveaux chefs de Zagreb avec une invitation à rejoindre le Partenariat pour la paix de l'OTAN. L'UE devrait, également, considérer sérieusement une éventuelle adhésion croate. La réponse la plus effective au nationalisme destructif des Balkans est le renouvellement démocratique. La Croatie actuelle semble prête à suivre cette voie »³⁴⁸. Nous rencontrons des propositions très similaires lors du changement démocratique en

³⁴⁵ Javier Solana tenait à l'époque la fonction de Haut représentant pour la politique étrangère et la sécurité commune de l'UE. Il avait joué un rôle clé dans la signature des accords entre le gouvernement du pays et les rebelles albanais.

³⁴⁶ SOLANA Javier, Pourquoi nous sommes en Macédoine, *Le Monde*, 25 août 2001

³⁴⁷ Croatia's democratic message, éditorial du *New York Times*, 6 janvier 2000

Serbie avec la chute de Milosevic au mois d'octobre 2000. Il s'agit de références incluses sans hésitation dans le groupe thématique de la politique.

Mais considérons un exemple externe au contexte de l'ancienne Yougoslavie, plus précisément celui de la Grèce. Au début du mois de mars 2000, le pays pose sa candidature officielle pour entrer dans la zone euro, l'Union économique et monétaire de l'UE. *Le Monde* saisit l'occasion pour récapituler la situation politique et économique du pays. Dans sa synthèse du 7 mars, le quotidien fait une référence à la région des Balkans : « La Grèce devient un pôle de stabilité dans les Balkans. L'évolution que connaît le pays depuis quelques années, et qui s'est accélérée depuis l'arrivée de Costas Simitis au poste de Premier ministre, en 1996, est autant politique qu'économique »³⁴⁹. La référence ne manque pas de pertinence en ce qui concerne la région des Balkans, puisque le texte résume le changement de la politique du pays vis-à-vis de ses voisins dans la région : « Oubliés le tintamarre, les grandes manifestations autour de la "question nationale" à propos de la Macédoine ou de la solidarité manifestée aux Serbes orthodoxes »³⁵⁰. Par conséquent, il s'agit d'un cas où la détermination du code thématique politique ne pose aucun doute. D'une manière générale, la complexité du groupement des propositions ou des passages dans cette catégorie venait de la possibilité de détecter des éléments politiques dans un grand nombre de références qui ne relevaient pas immédiatement de ce champ. Toutefois, le choix de nous focaliser essentiellement sur les trois aspects susmentionnés a garanti un compartimentage clair entre la politique et les autres thématiques dont la détermination était considérablement beaucoup plus complexe.

5.3.2.2. *Économie*

Comme il a été déjà noté, nous dénombrons peu nombreux de sujets économiques dans la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne à travers le *Monde*, le *Guardian* et le *New York Times*. Ce n'est pas le cas d'*Eleutherotypia* qui développe fréquemment de pareils sujets ; cela s'explique par la présence forte des entreprises grecques dans la région et plus encore par le plan économique grec pour la reconstruction des Balkans. Ce constat concerne, également, les propositions qui contiennent des références aux Balkans et qui portent sur l'économie. Quelles sont leurs caractéristiques ? Prenons un exemple récurrent qui vient du quotidien grec. Son reportage du février 2001, Des subventions de 45 % en faveur d'investissements dans les Balkans, commence comme suit : « Les investissements du secteur privé dans les pays des Balkans vont être favorisés

³⁴⁹ Une volonté de rentrer dans le rang, synthèse du Monde, 7 mars 2000

³⁵⁰ Ibid. Il arrive souvent dans la présentation de l'actualité politique et économique de la Grèce entre 1999 et 2004, notamment à travers le *Guardian* et le *Monde*, que le pays soit mis en parallèle ou comparé avec la région des Balkans. D'ailleurs, il était souvent qualifié par les deux quotidiens comme le "seul État balkanique de l'UE".

dans le contexte du plan grec pour la reconstruction des Balkans entre 2001 et 2005 »³⁵¹. En effet, à travers les références à l'activité des entreprises grecques dans les Balkans, il était souvent question d'une expansion ou d'une ouverture, un terme moins agressif.

À l'occasion de l'élargissement imminent de l'UE vers l'est en 2003, une synthèse d'*Eleutherotypia* développe les gains et les dégâts probables de cette évolution pour la Grèce : « Toutes les études suggèrent que l'économie grecque va subir un choc considérable d'ici à 2010, du fait de la compétition de nouveaux États-membres qui, à l'instar de la Grèce, produisent abondamment des produits industriels et agricoles. [...] De l'autre côté, il est estimé que l'élargissement imminent va créer de grands marges pour l'expansion des entreprises et des banques grecques dans les Balkans »³⁵². Il faut remarquer que pour la Grèce, à la différence des pays comme la France, le Royaume-Uni ou les États-Unis, la région sud-est européenne constitue son contour immédiat et la seule route terrestre pour l'exportation de ses produits vers le reste de l'Europe. Tout cela peut très bien expliquer le vif intérêt de la presse grecque pour des sujets économiques en rapport avec la région. Cependant, il existe plusieurs éléments qui montrent que cette attention, alimentée par la politique des gouvernements grecs et les déclarations des politiciens, n'était pas désintéressée, ce qui est attesté par les références fréquentes sur le potentiel de Thessalonique, la deuxième plus grande ville du pays au nord, à devenir le centre ou même la capitale économique des Balkans.

Dans les autres quotidiens de notre étude, l'intérêt pour les sujets économiques est beaucoup plus généraliste. Parmi les thèmes récurrents, nous relevons la discussion des performances économiques de divers pays, notamment dans le contexte du processus de leur intégration dans l'UE. Une grande attention est également portée aux aspects économiques de l'engagement de la communauté internationale dans la région. Rappelons que cela était un des paramètres dominants de la discussion sur la reconstruction des Balkans à la suite de la guerre au Kosovo à partir de juin 1999. La presse critique assez souvent la distance entre la rhétorique de promesses tenues à la fin de la guerre et la réalisation concrète des projets correspondants. Dans sa correspondance depuis Bruxelles, Balkans wait in vain for western funds, Ian Black, le responsable du reportage de l'UE du *Guardian*, remarque : « Il a été affiché comme le commencement d'une nouvelle ère dans laquelle la paix, la prospérité et la démocratie pourraient enfin arriver dans les Balkans et des guerres comme celle du Kosovo ne surviendraient pas de nouveau. [...] Mais à l'heure actuelle, les vainqueurs grondent autour des fonds à transférer au Pacte de stabilité, présenté avec tant des fanfares à la capitale de la Bosnie : sous les auspices du Pacte, les donateurs devaient aider à la reconstruction des Balkans,

³⁵¹ AGGELIS Giannis, Des subventions de 45 % en faveur d'investissements dans les Balkans, *Eleutherotypia*, 11 février 2001

³⁵² Les gains et les dégâts de l'élargissement, synthèse d'*Eleutherotypia*, 20 avril 2003

mais alors que le Kosovo reçoit certains fonds, le dispositif n'a pas encore distribué un seul sou à la région entière »³⁵³. Effectivement, il s'agit d'un passage qui pourrait obtenir le code thématique politique ; cependant, ces références explicites à l'engagement économique de la communauté internationale, nous amène à l'inclure dans la thématique économie.

5.3.2.3. Culture

La thématique culture constitue le dernier code qui se caractérise par une portée générale. À première vue, il permet de regrouper toutes les propositions qui établissent un rapport entre la création artistique ou la réflexion intellectuelle et la région sud-est européenne. Plus encore, il facilite l'exploration d'un paramètre clé de notre étude, celui du caractère spécifique, voire de l'identité de la région. Rappelons que de nombreux académiciens soutiennent l'idée que l'identité partagée par les peuples de la région, les attitudes, les mœurs et plus généralement les structures de l'organisation sociale, doivent être pensées de pair avec la communauté forgée par des expériences d'un passé commun. Dès lors, ce code thématique permet d'examiner les perceptions de cette communauté, celles qui viennent de l'extérieur mais également de l'intérieur, en particulier à travers le quotidien grec. Il s'agit d'une thématique où nous rencontrons des références très pertinentes par rapport à notre objet d'étude, la représentation du sud-est de l'Europe.

Considérons un exemple très illustratif extrait du *Monde*. Dans une analyse du quotidien du mois d'octobre 1999, portant sur un sujet tout à fait politique, l'engagement et la stratégie de l'OTAN dans la région, nous trouvons les propositions suivantes : « L'OTAN, nouvelle puissance tutélaire de la région, peut leur [les pays de la région] réapprendre à vivre ensemble. Cela permettrait enfin à cette région de l'Europe de retrouver un début de cohérence. Le chemin est encore long. Peu de pays se définissent comme balkaniques. Le mot sent le soufre. On lui préfère généralement l'expression géographique, et neutre, d'Europe du sud-est. Seules la Bulgarie et la Macédoine se considèrent comme des pays balkaniques. La Grèce aussi, à l'occasion, se réclame des Balkans mais elle peut s'offrir ce luxe parce qu'elle est membre de l'Union européenne [...] »³⁵⁴. Il ressort que le sujet de la proposition n'est autre que l'identité balkanique, traité d'une manière perspicace et en dépit des marges restreintes d'une analyse qui porte sur un thème politique. En effet, nous étions très attentifs à ce genre de réflexions, notamment quand elles proviennent des journalistes.

Dans le cas d'*Eleutherotypia*, les exemples sont encore plus nombreux. Nous en avons sélectionné trois qui montrent que la thématique culture peut être rencontrée dans n'importe quel type de texte et à l'occasion de sujets divers. Le premier vient du commentaire de la journaliste

³⁵³ BLACK Ian, Balkans wait in vain for western funds, *The Guardian*, 14 mars 2000

³⁵⁴ DHOMBRES Dominique, L'OTAN protectrice des Balkans, *Le Monde*, 2 octobre 1999

Lena Pagoni qui produit habituellement des reportages et des analyses sur l'actualité internationale depuis Athènes. Dans son commentaire du 21 novembre 2001, portant sur la visite imminente en Grèce du président roumain de l'époque, Ion Iliescu, et la présentation d'un ouvrage écrit par ce dernier, elle note : « Et maintenant, cette "régénération de l'espoir", devenue déjà expérience, sera le titre de son ouvrage, qu'il va présenter à Athènes. Il va, également, donner un discours autour de la globalisation à ELIAMEP (Institut grec de politique étrangère et de sécurité). Voilà, les Balkans ne sont que la poudrière de l'Europe... »³⁵⁵.

Le deuxième exemple vient d'un reportage du correspondant permanent du quotidien à Bruxelles, portant sur une rencontre entre des chefs religieux des Balkans et des officiels de l'UE et de l'OTAN. Le correspondant décrit ainsi la face à face : « C'était probablement la délégation la plus bizarre qui s'est jamais rendue à Bruxelles, l'équipe de 12 chefs religieux de l'Europe du sud-est, selon la programmation de leur mission. Ils représentaient toutes les communautés religieuses dans les Balkans : l'orthodoxe, la musulmane, la juive et la catholique des régions qui se battent encore avec les effets désastreux d'une guerre cynique et injuste : la Serbie, la Bosnie-Herzégovine, la Croatie et la Slovaquie. Avec une seule mission et objectif : restaurer la paix dans les Balkans ! »³⁵⁶. Dans ce cas, le sujet de fond du passage porte sur les relations interculturelles, précisément religieuses, entre les peuples de l'ancienne Yougoslavie.

Le troisième exemple provient d'un reportage du correspondant du journal à Thessalonique qui se réfère à une rencontre entre des artistes venant de plusieurs pays de la région. Comme il est remarqué : « La visée fondamentale du Musée national d'art moderne est de démontrer, à travers cette exposition, que l'espace géographique des Balkans ne constitue pas une zone de problèmes et de rivalités, mais le lieu d'une culture longue, diachronique et importante. L'élément crucial de l'exposition est l'absence d'une promotion des pays et des symboles nationaux et l'accent sur les choix individuels des artistes eux-mêmes »³⁵⁷. Il devient évident que la culture constitue une thématique pleine de références révélatrices en rapport aux questionnements de notre étude. Il est, également, observable que la question des perceptions, stéréotypes inclus, ne leur échappent pas ; ils la posent même quand il s'agit des textes d'un caractère informatif.

5.3.2.4. Crimes de guerre

Le code thématique crimes de guerre constitue le premier d'un groupe de six qui se distinguent d'une portée spécifique. Il permet de regrouper toutes les propositions qui se réfèrent au sujet des

³⁵⁵ PAGONI Lena, À la recherche d'espoir, *Eleutherotypia*, 21 novembre 2001

³⁵⁶ PANTELIS Pantelis, 'On pardonne mais on n'oublie pas', *Eleutherotypia*, 12 février 2001

³⁵⁷ APOSTOLAKIS Sakis, Une rencontre artistique balkanique, *Eleutherotypia*, 12 avril 2002

crimes perpétrés lors des guerres en ancienne Yougoslavie (approximativement entre 1992 et 1999) et bien évidemment aux actions des gouvernements, d'instances ou des organisations internationales (ex. la CPIY, l'OTAN). Les sujets comportant des propositions portant sur l'arrestation de Slobodan Milosevic (avril 2001), son extradition à la Haye (juin 2001) et son procès (2002-2006) vont en ce sens. De tels événements, l'arrestation et le jugement des personnes inculpées, ont été suivis avec un très grand intérêt par les quotidiens français, britanniques et états-uniens de notre étude.

Examinons des exemples extraits du *New York Times* avant et pendant l'arrestation de Slobodan Milosevic. Un éditorial du quotidien, publié en janvier 2001, évoque la possibilité de l'arrestation de Milosevic et de son jugement à Belgrade. Le texte conclut ainsi : « Le procès pourrait aider à apaiser le désir de vengeance chez les victimes de M. Milosevic, ce qui pourrait faire avancer la cause d'une réconciliation dans les Balkans. S'il est fait proprement, un procès à Belgrade présente nombreux avantages. La Cour serait beaucoup plus crédible chez les Serbes. [...] Ils pourraient apprendre davantage sur les crimes commis en leur nom, ce qui pourrait aider à disperser le mythe de la victimisation, qui a été tellement corrosif en Serbie »³⁵⁸.

En avril 2001, un jour après l'arrestation de Slobodan Milosevic par les autorités serbes, un autre éditorial repose la question des bénéfices émanant du procès éventuel de Slobodan Milosevic et également celle de ses lourdes responsabilités : « Le débat sur l'arrestation de M. Milosevic a reflété les disputes latentes à Belgrade. Mais les charges intérieures contre M. Milosevic ne sont pas égales aux crimes qu'il a instigués dans les Balkans au cours de la décennie précédente. [...] La Yougoslavie et ses voisins balkaniques pourraient récupérer plus rapidement après des années de conflit ethnique, si M. Milosevic est jugé pour crimes contre l'humanité »³⁵⁹.

Au début de juillet 2001, quelques jours après le transfert de Slobodan Milosevic à la Haye, une analyse proposée par Roger Cohen, rédacteur du quotidien, approfondit la réflexion sur le jugement des crimes, en explorant ses implications pour l'écriture de l'histoire de la région : « C'est le refus persistant de l'homme fort serbe de reconnaître sa moindre responsabilité ou connaissance autour du carnage, qui fait que le procès puisse jouer un rôle central dans le façonnement de l'histoire balkanique. Les preuves produites par les procureurs afin de soutenir les charges de crimes contre l'humanité peuvent servir comme des matériaux documentaires d'une importance capitale. La suppression ou la déformation de l'Histoire a longtemps alimenté le tourbillon balkanique de violence ; peut-être, ce processus pourrait aider à rompre ce cycle en mettant en avant les faits. [...] En général, les Serbes n'ont pas encore fait face à leur responsabilité pour une décennie de crimes. Au-delà des frontières de la Serbie, dans une région balkanique toujours extrêmement instable,

³⁵⁸ The Prosecution of Mr. Milosevic, éditorial du *New York Times*, 16 janvier 2001

³⁵⁹ The fate of Slobodan Milosevic, éditorial du *New York Times*, 2 avril 2001

l'éventualité du travail de la justice pourrait adoucir les blessures et commencer à cultiver la réconciliation »³⁶⁰.

De toute évidence, le code thématique crimes-justice est dominé par des sujets venant de l'actualité de l'espace de l'ancienne Yougoslavie. Cependant, il est observable que des notions comme justice, réconciliation, mémoire, Histoire, passé s'associent à la région dans son ensemble, notamment à travers des réflexions qui explorent des traits communs de son passé ou de son histoire. Toutefois, toujours dans le même registre thématique, il manque des mises en parallèles ou des références à d'autres régions ou pays du sud-est de l'Europe ; en d'autres termes, la corrélation entre l'ancienne Yougoslavie et les Balkans est à son apogée.

5.3.2.5. *Guerres*

Ce code thématique présente des caractéristiques très similaires à celui de crimes-justice. Il semble être dominé par des références qui portent sur l'espace de l'ancienne Yougoslavie. En particulier, il permet de regrouper toutes les propositions qui se rapportent aux guerres, celles des années 1990 ou plus généralement la notion de la guerre en rapport avec l'histoire de la région. La nécessité de distinguer une telle thématique se fonde sur l'existence de nombreuses propositions concernant la guerre sous divers aspects, difficilement associés avec d'autres thématiques comme, par exemple, la politique, les crimes ou même le nationalisme. De tels aspects se lient à la question des effets des guerres ; les centaines des milliers des réfugiés, la destruction des infrastructures, la pollution environnementale, la chute de l'activité économique sont tous des paramètres évoqués de pair avec la notion de guerre. Bien évidemment, cette thématique inclut, également, toutes les propositions qui portent sur les opérations militaires ou les négociations autour d'un accord de paix durant le mois de juin 1999, et plus encore toutes celles qui reviennent rétrospectivement sur les événements de la guerre du Kosovo.

Arrêtons-nous sur un aspect quelque peu inattendu de cette thématique, celui de la médiatisation des guerres, c'est-à-dire le rôle des médias lors des situations de crise. Voici deux exemples en provenance du *Guardian* qui montrent comment les journalistes perçoivent leur travail par rapport à l'ex-Yougoslavie. Le premier est une analyse du rédacteur du quotidien Henry Porter. Dans celle-ci, il explore les débats autour de l'information fournie par l'OTAN sur les crimes des Serbes au Kosovo et plus généralement sur implication émotionnelle des journalistes dans les conflits de l'ancienne Yougoslavie. Comme il le remarque : « Comparés aux souffrances évidentes de deux parties du conflit balkanique, les problèmes des médias sont minuscules, mais ils sont importants à

³⁶⁰ COHEN Roger, A time to judge what began and ended in Kosovo, *The New York Times*, 1 juillet 2001

long terme, particulièrement en termes de leur influence sur la manière dont la couverture de la presse est gérée par les organisations de l'information et ceux qui essaient de les manipuler. [...] Certains choisissent d'appliquer dans des situations du monde post-communiste une logique d'analyse qui convenait à la guerre froide. Mais cette position, formulée lors de la guerre du Vietnam, semble nécessiter une modification dans le contexte des Balkans, et dans plusieurs cas un rejet ferme des rapports sur les atrocités serbes »³⁶¹.

Dans d'autres cas, les journalistes se montrent beaucoup plus catégoriques sur l'apport crucial de leurs reportages quant à la recherche de la vérité lors des conflits. Maggie O' Kane, envoyée spéciale du Guardian pendant de longues périodes lors des guerres de Bosnie et du Kosovo, répond ainsi à la critique adressée par Alastair Campbell, la porte parole du Premier ministre britannique Tony Blair en 1999, sur la docilité avec laquelle des médias britanniques ont supposément traité la « machine des mensonges de Milosevic »³⁶²: « Au cours de dix dernières années, j'ai rencontré et fait la connaissance de nombreux bons journalistes qui prennent des risques pour porter au public la vérité de ce qui se passait en Irak, Bosnie, Rwanda, et maintenant Kosovo, et très souvent en dépit d'un établissement politique indifférent. Je sais que plusieurs parmi nous, qui étaient au Kosovo, vont réfléchir et signaler les déficiences de ce qu'on a fait ou de ce qu'on a négligé de faire. Mais, après neuf ans dans les Balkans, en Bosnie et au Kosovo, Campbell et son chef doivent être très contents qu'on ait été aussi bons »³⁶³. Certes, il pourrait être remarqué que ces références ne concernent les Balkans que très indirectement. Cependant, du point de vue de notre étude, elles sont importantes vu qu'elles donnent une idée sur la manière dont les journalistes se réfèrent à la région à travers leur travail.

De plus, dans cette thématique nous relevons des propositions très pertinentes par rapport aux questions qui nous intéressent. Prenons un exemple extrait d'une analyse proposée par le rédacteur du quotidien Derek Brown à l'occasion du commencement du procès de Slobodan Milosevic à la Haye et qui porte sur l'histoire de la Yougoslavie. L'analyse est titrée *Yougoslavia : death of a federation* et sous-titrée *Slobodan Milosevic a suivi un chemin long et sanglant jusqu'à la Haye*. Derek Brown examine l'histoire tourmentée des Balkans. Voici ces trois premiers paragraphes :

« L'éclatement de la Yougoslavie a été spectaculaire et soudain, mais dans le contexte de l'histoire des Balkans, il n'était guère surprenant.

Dès le début, à l'aube de la Première Guerre mondiale, le concept d'une nation des Slaves du sud, la traduction de la Yougoslavie au sens large, était étrange. Il a été refilé à des peuples

³⁶¹ PORTER Henry, For the media, the war goes on, *The Guardian*, 4 juillet 1999

³⁶² Media attacked over Kosovo campaign, BBC News, 9 juillet 1999 ; texte disponible à l'adresse électronique suivante : http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/politics/389910.stm

³⁶³ O'KANE Maggie, We reported ; we did not lie, *The Guardian*, 11 juillet 1999

disparates et mutuellement méfiants, par un établissement diplomatique européen anxieux de créer un ordre à partir du chaos.

Par ailleurs, la Première Guerre mondiale a été provoquée par les passions et les jalousies des Balkans, en particulier par l'assassinat du grand duc autrichien Franz Ferdinand par un Serbe fanatique à Sarajevo en juillet 1914. La guerre, comme d'autres luttes balkaniques contre un Empire ottoman en déclin, n'a pas pu régler les plaintes éternelles dans la région turbulente »³⁶⁴. Ces passages sont très révélateurs. Rappelons qu'il s'agit d'une analyse qui porte sur l'histoire de la Yougoslavie et le rôle de Milosevic dans son éclatement, à l'occasion du commencement du procès de ce dernier à la Haye. Toutefois, le début de l'analyse introduit le lecteur dans une problématique beaucoup plus large, celle de l'histoire moderne des Balkans, à travers des références aux passions, jalousies et plaintes éternelles dans une région turbulente. L'analyse en question illustre clairement comment le savoir sur les Balkans, dans ce cas la prédisposition supposée de la région à reproduire des conflits et des guerres, continue à être utilisé comme le canevas pour la réflexion autour des événements d'une actualité récente.

5.3.2.6. *Intégration-UE*

La thématique en question était relativement aisément repérable puisqu'elle comporte toutes les propositions qui se rapportent au processus d'intégration européenne des pays de la région. Précisons que cette thématique ne concerne pas de manière générale la politique de l'UE vis-à-vis de la région sud-est européenne mais surtout les constats, les appréciations et plus généralement les références qui se rapportent à la perspective d'adhésion de tous les pays anciennement communistes de la région. Cette thématique permet d'explorer les perceptions autour des éléments qui font défaut ou des différences entre d'une part, des pays particuliers ou la région des Balkans et, d'autre part, l'UE ou l'Europe d'une manière générale. En d'autres termes, il est possible de suivre la présentation des sujets qui viennent du domaine social (ex. emploi-chômage, économie, droits humains...) dans la mesure où ceux-ci font l'objet des négociations entre un pays candidat et l'UE.

Commençons par des références générales à la perspective d'un avenir au sein de l'UE pour l'ensemble de la région sud-est européenne. Il est observable qu'après la chute de Slobodan Milosevic en octobre 2000, l'intérêt pour le rapprochement entre les Balkans et l'UE devient plus vif. D'ailleurs, la présence de l'ancien chef yougoslave au pouvoir était souvent décrite, entre 1999 et 2000, comme le dernier obstacle pour la démocratisation, la paix, la réconciliation et le vrai

³⁶⁴ BROWN Derek, Yugoslavia, death of a federation, *The Guardian*, 12 février 2002

travail de reconstruction dans l'espace de l'ancienne Yougoslavie³⁶⁵. Une synthèse du *Monde*, publiée le 20 septembre 2000, quelques jours avant les élections sanctionnant le changement démocratique, résume de manière claire cette politique de l'UE : « Les Quinze ont par ailleurs annoncé qu'un sommet entre l'Union européenne et les Balkans occidentaux se tiendrait le 24 novembre à Zagreb, afin d'officialiser une stratégie de soutien à la démocratisation et au développement économique dans les pays de l'ex-Yougoslavie. Il s'agit d'ouvrir plus largement le marché européen aux produits des Balkans, mesure qui pourrait être élargie à la Serbie en cas de départ de Slobodan Milosevic du pouvoir, indique-t-on à Bruxelles »³⁶⁶.

Avec le départ de Slobodan Milosevic du pouvoir, ce sommet prend des dimensions encore plus symboliques. Les envoyés spéciaux du Monde à Zagreb évoquent le « pouvoir d'attraction » exercé par l'UE sur les pays de la région (il s'agit toujours de cinq pays des Balkans occidentaux : la Croatie, l'Albanie, l'ARY de Macédoine, la RF de Yougoslavie et la Bosnie-Herzégovine) en précisant : « L'Union européenne exerce sur les nouveaux dirigeants des pays balkaniques un pouvoir d'attraction qu'on a pu mesurer, vendredi 24 novembre à Zagreb [...]. Les Quinze ont, de leur côté, énoncé les obligations qui s'imposent aux pays balkaniques : respect de la démocratie et des droits de l'homme, et développement entre eux d'une coopération régionale qui doit se traduire à la fois par le règlement de leurs contentieux, la pratique du libre échange et la collaboration dans la lutte contre les trafics et les mafias »³⁶⁷.

Pour sa part, le nouveau président yougoslave, Vojislav Kostunica, affirme, en rapport avec le sommet, que « l'âme de l'Europe est arrivée jusqu'aux Balkans », alors que Jacques Chirac, président de la France à l'époque, lors de son entretien avec le nouveau président fin décembre à Paris, estimait que « s'ouvrir la voie de la raison dans les Balkans, c'est-à-dire la voie de la paix, du respect de l'autre et du dialogue »³⁶⁸. Précisons que des références comme celle du président yougoslave, qui concernent la perspective européenne de la région d'une manière générale, ne sont pas très fréquentes à travers les différents types de discours distingués par notre étude. Cela pourrait s'attribuer aux dispositifs distincts, mis en œuvre par l'UE en rapport avec l'intégration des pays anciennement communistes de la région sud-est européenne. Nous nous référons notamment au Processus de stabilisation et d'association en faveur des Balkans occidentaux, spécifiquement pour l'ancienne Yougoslavie et l'Albanie. La Roumanie et la Bulgarie poursuivaient séparément les négociations avec l'UE, entamées dès le début des années 1990, alors qu'elles participaient avec la

³⁶⁵ Rappelons que la Serbie a été exclue du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est jusqu'en octobre 2000. Cela s'explique par le maintien au pouvoir de Slobodan Milosevic à la suite de la guerre au Kosovo.

³⁶⁶ L'Union européenne aux Yougoslaves : votez contre Milosevic, synthèse du *Monde*, 20 septembre 2000

³⁶⁷ CHATELOT Christophe, TREAN Claire, Balkans : L'UE exerce son pouvoir d'attraction sur les pays de la région, *Le Monde*, 27 novembre 2000

³⁶⁸ CHATELOT Christophe, Les démocrates s'apprêtent à entrer en force au Parlement de Serbie, *Le Monde*, 23 décembre 2000

Grèce et tous les autres pays de la région au Pacte de stabilité. En effet, la thématique d'intégration-UE aide à mettre en lumière une occurrence significative : l'usage du vocable Balkans occidentaux pour se référer aux divers développements de l'espace de l'ancienne Yougoslavie.

Considérons un exemple qui vient du *Monde*. Au mois d'avril 2001, en plein conflit en ARY de Macédoine, l'UE autorise la signature de l'Accord de stabilisation et d'association du pays, ce qui a donné à ce dernier la possibilité d'obtenir le statut de candidat officiel pour adhésion à l'UE. Voici comment l'évolution est annoncée par Laurent Zecchini, le correspondant du quotidien à Bruxelles : « Les quinze ministres européens des Affaires étrangères ont tenu à conférer à cette cérémonie (la signature de l'accord) un caractère historique, afin qu'il soit bien clair que la Macédoine devient ainsi, de facto, un "candidat potentiel" à l'entrée au sein de la "famille européenne", et que les autres pays des Balkans occidentaux peuvent espérer obtenir, à terme, un statut équivalent, sous réserve de remplir certaines conditions »³⁶⁹.

Mais qu'en est-il des références à la perspective d'adhésion européenne de la Roumanie ou de la Bulgarie ? Regardons un exemple qui montre que la notion d'instabilité n'est associée qu'avec l'espace ex-yougoslave. Dans son analyse sur la situation politique en Roumanie en vue des élections présidentielles imminentes, le correspondant permanent du *Monde*, Mirel Bran fait les remarques suivantes : « Après la crise du Kosovo, l'Europe occidentale a estimé qu'il serait plus sage de l'aider [la Roumanie] à rejoindre l'UE. Le fragile équilibre des Balkans en dépend. Sur fond de crise économique chronique, les poussées nationalistes pourraient se reproduire en Transylvanie, région située à l'ouest de la Roumanie, où vit une importante minorité hongroise [...]. Abandonner la Roumanie serait le pire des scénarios. Son isolement déstabiliserait les Balkans »³⁷⁰. Sans doute, il s'agit d'une de rares occasions, à travers notre étude de la période entre 1999 et 2004, où l'actualité d'un pays en dehors de l'ancienne Yougoslavie, s'associe avec la notion de déstabilisation des Balkans.

5.3.2.7 Réseaux mafieux

Initialement, la proposition de ce code thématique n'était pas prévue. En effet, nous étions en mesure de signaler quantité de sujets liés aux pays de la région explorant les phénomènes sociaux de corruption et de criminalité (ex. trafic des drogues ou d'armes, trafic des cigarettes, prostitution ou plus généralement trafic d'êtres humains...). Toutefois, le rapport de ces thèmes à la région des Balkans comme ensemble n'était pas discernable à première vue. Or, le travail sur la codification qualitative des textes et des propositions a mis en lumière un nombre non négligeable de références

³⁶⁹ ZECCHINI Laurent, La Macédoine accède au statut de "candidat potentiel" à l'UE, *Le Monde*, 11 avril 2001

³⁷⁰ BRAN Mirel, Roumanie : le résistant retour d'Ion Iliescu, *Le Monde*, 1 juillet 2000

qui allaient en ce sens ; nous avons donc estimé qu'elles méritaient d'être étudiées distinctement. Il est observable que les références en question ne font pas, en principe, partie des analyses portant sur les phénomènes sociaux qui les produisent mais plutôt des textes informatifs enrichis d'éléments d'analyse sur l'héritage difficile de la période post-communiste et plus généralement les conditions économiques sombres, de pair avec la pauvreté et le chômage, qui ont persisté dans de nombreux pays de l'Europe de l'est.

À travers les références de cette thématique, nous avons même repéré la formule « route des Balkans », fréquemment utilisée par la presse pour signaler le fleurissement de l'activité des réseaux mafieux internationaux dans la région. Parfois, la référence à l'activité des mafias s'entremêle avec la présentation de l'actualité politique d'un pays, du fait de la corruption touchant les différents niveaux du pouvoir exécutif ou de l'administration. Dans le cas de la Serbie, par exemple, nous rencontrons souvent des références sur la relation du régime de Slobodan Milosevic avec les réseaux mafieux. Au mois de mars 2003, le Premier ministre serbe, Zoran Djindjic, fut assassiné par un groupe paramilitaire lié à la mafia et aux services de sécurité du pays, et plus généralement par des forces gênées par sa politique de réformes.

Voici comment l'analyse de la journaliste Laura Silber, publiée par le *New York Times*, explore cet aspect de l'assassinat : « Il savait que le crime organisé et les officieux de sécurité corrompus constituaient un obstacle majeur aux réformes. Au cours de derniers mois, Zoran se préparait pour une confrontation finale avec les forces spéciales renégates et leurs complices dans la police serbe qui font partie du clan mafieux de Zemun [...]. Ces hommes ont semé la mort en Bosnie, au Kosovo, en Croatie, dans les rues de Belgrade et ailleurs ; actuellement, ils gèrent le trafic de drogues et d'immigrants ainsi que la prostitution à travers les Balkans. Le Premier ministre savait qu'ils menaçaient sa vie. Mais il m'a dit qu'il allait tout simplement laisser les truands s'entretuer et puis transférer les survivants à la Haye »³⁷¹.

5.3.2.8 Immigration

La thématique immigration nous conduit directement au sujet difficile, mais courant, du crime organisé. En effet, les deux thématiques semblent assez proches dans la mesure où les références concernant l'activité des réseaux mafieux portent sur l'acheminement illégal d'immigrants qui viennent de pays hors de l'Europe ou de pays de l'Europe orientale et s'acheminent vers des pays de l'Europe occidentale comme la France ou le Royaume Uni. Toutefois, le besoin de considérer cette thématique séparément vient de l'intérêt de nous focaliser sur les aspects politiques et sociaux

³⁷¹ SILBER Laura, Serbia loses more than a leader, *The New York Times*, 14 mars 2003

du phénomène. Le Royaume-Uni constituant un pays d'arrivée, nous trouvons, à travers le Guardian de nombreux exemples de références qui explorent ce sujet. Dans sa critique autour d'un ouvrage correspondant au sujet, le rédacteur du journal Larry Elliott remarque : « Les Danois ne sont pas les seuls. Les affiches “Ne vous approchez pas !” se multiplient à travers toute l'Europe, alors que les gouvernements, du fait de leur effroi à l'idée d'une recrudescence du fascisme, voient la solution dans le traitement rigide de tous ceux qui essaient d'entrer depuis le Moyen-Orient, l'Afrique, l'Europe de l'Est et les Balkans »³⁷².

Effectivement, dans d'autres cas, les références concernent les causes du phénomène de l'immigration dans des pays ou des régions du sud-est de l'Europe. Dans une de ces correspondances à partir de Bosnie, l'envoyée spéciale du *New York Times*, Carlotta Gall, examine les difficultés insurmontables que rencontrent les personnes d'origines mixtes, en particulier serbes et albanaises, au Kosovo : « “Il s'agit d'une ironie, se tasser ici”, dit Afrim depuis la chambre qu'ils ont louée aux alentours de Sarajevo. “Je ne voulais pas venir ici pour longtemps, mais c'est l'endroit idéal pour nous”. Fatigués par leur odyssee balkanique, Afrim et Safeta se sont inscrits sur une liste grandissante des familles des mariages mixtes, qui demandent l'aide du Haut commissaire des Nations-unies pour les réfugiés, afin qu'elles puissent immigrer. [...] Il est allé à Belgrade et fait son entrée à pied en Bosnie, où il a été rejoint par Afrim et sa famille. Ensemble, ils ont commencé à chercher des moyens pour quitter les Balkans »³⁷³.

5.3.2.9 Nationalisme-relations interethniques

Enfin, nous retrouvons le code thématique le plus notoire de notre travail sur les propositions. L'association de la notion du nationalisme à la région des Balkans a été si récurrente, que nous pouvons toujours rencontrer la formule de nationalisme balkanique (Balkan nationalism), comme s'il s'agissait d'un type distinct, au lieu de nationalisme serbe, grec, albanais et ainsi de suite. Une clarification s'impose sur la dénomination mixte de ce code. En effet, l'ajout de la notion de relations interethniques vient du besoin de prendre en considération toutes les références portant sur les relations entre des communautés ethniques distinctes à travers l'ensemble des pays de la région, et notamment en rapport avec le sujet des minorités ethniques. Il s'agit d'un paramètre qui ne relève pas nécessairement du nationalisme mais surtout du fonctionnement d'un État de droit qui garantit les droits des communautés minoritaires (autonomie administrative, éducation, représentation politique...).

³⁷² ELLIOTT Larry, Fortress Europe pulls up the drawbridge, *The Guardian*, 3 juin 2002

³⁷³ GALL Carlotta, Mixed blood makes Balkan Outcasts, *The New York Times*, 15 août 2000

De toute évidence, il s'agit d'une thématique évoquée notamment lors des périodes de crise et d'instabilité, marquées par des dérapages violents. Les relations entre les communautés serbe et albanaise dans l'après guerre au Kosovo, par exemple, ont souvent dominé les références sur la question du nationalisme. Prenons un exemple qui vient du *Monde*, une analyse faite par un académicien français ; en effet, dans la thématique du nationalisme, nous prêtons une attention particulière aux textes des académiciens du fait de leur capacité à proposer des schémas de compréhension approfondis autour des phénomènes en question. Comment, alors, établissent-ils un rapport entre la situation au Kosovo et l'ensemble de la région sud-est européenne ?

Quelques jours avant la fin de la guerre au Kosovo, le *Monde* publie une analyse proposée par Alain Ducellier, professeur de l'histoire byzantine et balkanique, portant sur la question des relations entre Serbes et Albanais à travers l'histoire. Dès le début de son texte, l'académicien attaque les idées fixes ou faciles : « Je voudrais démentir ici un des plus pernicioeux mythes balkaniques : celui de la haine originelle qui séparerait Albanais et Slaves. Car illustrer la fausseté de ce mythe peut être, à mon sens, un pas vers l'avenir qu'ils devront bien vivre ensemble, sans idéaliser le passé ni minimiser les crimes actuels »³⁷⁴. En effet, Alain Ducellier se réfère à l'existence d'une tradition intellectuelle en Serbie, rencontrée dès le XIX^e siècle, qui mettait en avant la symbiose pacifique entre Slaves et Albanais pendant de très longues périodes, même après la conquête ottomane du XIV^e siècle. Toutefois, de telles appréciations ont été sévèrement atteintes par le paroxysme nationaliste du début du XX^e siècle (guerres balkaniques, Première Guerre mondiale) : « Mais, dans le même temps, sévit un nationalisme brutal, inconnu jusqu'alors, car il est le pur produit de l'intrusion politique des "grandes puissances", porteuses du concept de Nation-État, jusque-là inconnu dans les Balkans. L'appliquer à un monde où Grecs, Serbes, Albanais, Bulgares, Valaques et bien d'autres avaient été, depuis toujours, englobés dans des empires d'essence plurinationale, était une aberration »³⁷⁵. Alain Ducellier rappelle une position soutenue par de nombreux chercheurs, celle de la formation tardive des États-nations dans un espace dans lequel plusieurs régions avaient développé un caractère extrêmement multiculturelle (d'un point de vue religieux ou ethnique) du fait de leur administration par des empires multinationaux. De plus, l'académicien associe l'ampleur qu'a prise ce phénomène dans la politique des grandes puissances, en rejoignant la position d'autres chercheurs, comme celle de Misha Glenny, qui critique l'instrumentalisation des rivalités entre les États de la région par celles-ci.

Cependant, nombreux ont adopté un ton très négatif à l'égard de la région sur cette même question du nationalisme. Regardons l'exemple d'une chronique de Thomas Friedman, publiée en janvier 2001, explorant le progrès difficile de la démocratisation dans l'espace de l'ancienne

³⁷⁴ DUCCELLIER Alain, Albanais et Serbes, ennemis "naturels"?, *Le Monde*, 5 juin 1999

³⁷⁵ Ibid.

Yougoslavie, et plus précisément en Serbie, en Croatie, en Bosnie-Herzégovine et au Kosovo. En effet, Thomas Friedman avance l'idée que la démocratisation avance plus vite dans des pays ethniquement plus homogènes, comme la Croatie et la Serbie, que dans des pays hétérogènes comme la Bosnie. Voici le début de son texte : « Quelque chose d'étrange se passe. Si on regarde les Balkans à l'heure actuelle, on remarquerait que les mouvements démocratiques gagnent du terrain dans les États balkaniques ethniquement purs, ceux qui ont causé les plus des troubles lors de la guerre en Bosnie : la Serbie et la Croatie. Et la démocratie souffre énormément là où se trouvent l'OTAN et les forces des États-Unis, à savoir la Bosnie multiethnique (et le Kosovo) »³⁷⁶. En déplorant la victoire des partis nationalistes en Bosnie lors des élections du novembre 2000, le chroniqueur conclut : « La leçon : dans une région comme les Balkans, où le sentiment de l'identité ethnique et de la haine est tellement profond, il est plus facile de produire une démocratie qui fonctionne dans des pays ethniquement homogènes, comme la Croatie et la Serbie, qu'en des pays multiethniques comme la Bosnie »³⁷⁷.

Effectivement, les propos du chroniqueur ne sont pas, sur le fond, très différentes de celles de l'académicien français. Il leur manque précisément cependant cette mise en contexte et la réflexion à travers la longue durée. Certes, les sujets des articles sont différents, mais à travers le texte de Thomas Friedman, nous retrouvons les perceptions qui, rappelons-le, toujours à partir des évolutions en ex-Yougoslavie, réaffirment un savoir précis sur l'ensemble de la région, et, dans ce cas, celui de son inclination nationaliste.

Ont donc été présentés les neuf codes thématiques qui ont permis le groupement de toutes les propositions contenant des références à la région sud-est européenne au sein de catégories distinctes, toujours avec l'indication du discours, c'est-à-dire de l'énonciateur dont ils relèvent. Ainsi, nous sommes en mesure de produire des résultats quantitatifs non seulement sur le taux de fréquence de chaque catégorie thématique mais plus encore sur le rapport de chaque discours aux différentes thématiques. Avec cette codification thématique, le repérage des mots et des notions clés est bien plus solidement encadré. En effet, il fournit un procédé cohérent et consistant pour observer la circulation du savoir sur la région sud-est européenne dans la période comprise entre 1999 et 2004. Ces thématiques constituent, certes, le fruit d'une interprétation du point de vue de la recherche. Toutefois, les exemples cités ci-dessus, affirment qu'elles constituent, également, le fruit d'une observation systématique.

³⁷⁶ FRIEDMAN L. Thomas, Not happening, *The New York Times*, 23 janvier 2001

³⁷⁷ Ibid.

Chapitre 6
L'analyse du discours. Le discours politique.
L'Union européenne.
(Le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est)

6.1. Une analyse qualitative des textes

Notre travail sur des archives liées au Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est se révèle beaucoup moins complexe que celle correspondant à l'étude de la presse écrite. Tout d'abord, il s'agit d'un corpus considérablement plus restreint, composé essentiellement de discours prononcés, et parfois de déclarations, par les personnes qui ont tenu la fonction de Coordonnateur spécial de l'organisation³⁷⁸. Compte tenu du caractère homogène de ce fonds d'archives, la codification des éléments tels le type des textes ou leur énonciateur n'a pas été nécessaire. Ces différences mises à part, ces discours sont analysés d'une manière identique, à savoir à travers une codification du contenu des propositions ou des passages qui contiennent des références à la région sud-est européenne à travers l'usage de vocables tels que Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est. Rappelons que l'UE, depuis la mise en œuvre de deux dispositifs, le Pacte de stabilité et le Processus d'association et de stabilisation, montre une préférence constante, à travers sa documentation, pour les termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Notre étude sur les discours de deux coordonnateurs pourrait démontrer si cette distinction est reprise et reproduite de manière aussi catégorique par ses fonctionnaires.

En effet, le terme fonctionnaire ne traduit pas entièrement la nature des responsabilités assignées au rôle du coordonnateur. En étant le dirigeant d'une organisation internationale et par conséquent le superviseur immédiat de son bon fonctionnement, il est vrai que son rôle recouvrait un aspect institutionnel. Mais d'un autre côté, ses responsabilités relevaient de manière très claire de la politique, en d'autres termes d'un plan d'action qui vise à satisfaire un certain nombre des objectifs. Le Pacte de stabilité était chargé de la tâche ambitieuse d'orchestrer et promouvoir la coopération entre le pays de la région sur un grand nombre des domaines.

Il organisait souvent des conférences, au niveau des chefs d'État et plus régulièrement au niveau des ministres, destinées à formuler des actions concrètes pour résoudre des questions telles que la sécurité des frontières, la lutte contre les réseaux mafieux, le renforcement des relations commerciales mais aussi des questions qui touchaient la vie intérieure des pays comme

³⁷⁸ Lors de la période du fonctionnement de l'organisation (1999-2008), nous dénombrons deux personnes qui ont tenu la fonction de coordonnateur. Il s'agit de l'allemand Bodo Hombach (1999-2002) et de l'autrichien Erhard Busek (2002-2008).

l'approfondissement de l'État de droit, la réduction de la bureaucratie, la lutte contre la corruption ou la liberté des médias³⁷⁹. Cependant, les projets envisagés par le Pacte de stabilité impliquaient souvent un financement considérable que les pays de la région ne pouvaient pas assumer. Il revenait donc à l'organisation elle-même, et plus précisément à son coordonnateur, de rassembler les fonds nécessaires. Pour cette raison, le Pacte organisait des conférences de donateurs, auxquelles participaient, outre les pays de la région, nombreux pays membres de l'UE mais également des pays comme le Japon, la Russie et la Chine de pair avec d'organisations comme la Banque mondiale ou le Fonds monétaire international. Par nature, la politique relève de l'art de convaincre. À travers ses déclarations publiques, et notamment ses discours lors de conférences, le coordonnateur devait récapituler les progrès marqués, mais également les défis à surmonter, et faire en sorte de trouver des partenaires disposés à s'engager financièrement pour que les actions fixées puissent se concrétiser. En étudiant dès lors les discours des Coordonateurs spéciaux, nous avons l'occasion de mettre en lumière leurs bilans et leurs appréciations sur l'évolution du sud-est de l'Europe comme un ensemble. Bodo Hombach et Erhard Busek étaient des politiciens expérimentés au moment où ils ont assumé la direction de cette organisation³⁸⁰. Ils se sont trouvés à une position clé, celle d'observateur mais également d'acteur qui participe à l'effort du sud-est de l'Europe pour trouver sa place dans la construction européenne. De ce point de vue, leurs témoignages méritent une attention particulière.

6.2. Une étude sur l'ensemble de la période 1999-2004

Il est vrai que l'inauguration officielle du Pacte de stabilité (Sarajevo, fin juillet 1999) a été suivie avec grand intérêt par les médias en Europe et ailleurs. Les discours politiques aidant, il était vu comme la preuve de l'engagement ambitieux et substantiel de l'UE et de la communauté internationale pour faciliter l'intégration de la région dans les structures euro-atlantiques. La presse souligna immédiatement l'importance de cette initiative : *The Guardian* : Leaders at Bosnia summit start rebuilding region, Sarajevo summit discusses Balkan reconstruction³⁸¹; *The New York Times* : Rebuilding the Balkans, World leaders in pledging effort to rebuild Balkans³⁸²; *Le Monde* : Deux

³⁷⁹ Rappelons que selon l'organigramme du Pacte de stabilité, son action concernait trois grands domaines : l'économie, la démocratie et la sécurité.

³⁸⁰ Bodo Hombach (n. 1952) est membre du Parti social-démocrate allemande (SPD) ; il avait servi comme directeur de la Chancellerie fédérale et également comme ministre fédéral entre 1998 et 1999 dans le premier gouvernement de Gerhard Schroeder. Erhard Busek (n. 1941) est membre du Parti populaire autrichien (ÖVP) et a servi comme vice- chancelier de l'Autriche entre 1991 et 1995.

³⁸¹ BLACK Ian, Leaders at Bosnia summit start rebuilding region, *The Guardian*, 30 juillet 1999, TRAN Mark, Sarajevo summit discusses Balkan reconstruction, *The Guardian*, 30 juillet 1999

³⁸² Rebuilding the Balkans, editorial du *New York Times*, 30 juillet 1999, SEELYE Katharine Q., World leaders in pledging effort to rebuild Balkans, *The New York Times*, 31 juillet 1999

milliards de dollars pour commencer à reconstruire le Kosovo, À Sarajevo, les premiers pas de l'ouverture de l'Europe aux Balkans³⁸³; *Eleutherotypia* : Les objectifs affichés par le Pacte de stabilité³⁸⁴.

En effet, cet enthousiasme repose sur l'impression que le Pacte garantirait de deux buts de fond : en premier, d'une aide économique importante pour l'ensemble de la région, et deuxièmement, de l'adhésion éventuelle de ses pays à l'UE. La presse s'est montrée assez critique à l'égard des retards et des déficiences, notamment à cause du financement insuffisant. De plus, au milieu d'un climat euphorique, le *Monde* prévenait ses lecteurs sur l'absence d'une stratégie concrète : « Tant la mise en route le 30 juillet à Sarajevo à l'aveuglette, du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est, proposé en juin par l'Allemagne alors à la tête de l'Union, et entériné par les Quinze à Cologne, que la propension de cette même Allemagne, appuyée par l'Autriche, l'Italie, la Grande-Bretagne, à offrir de généreuses perspectives d'intégration à tout pays d'Europe centrale, orientale ou balkanique, l'Ukraine comprise, suscitent quelques inquiétudes à Bruxelles, Paris et dans d'autres capitales européennes »³⁸⁵. Plus loin le texte évoque une « surenchère de promesses » dont la réalisation ne serait pas facile.

Le texte dépiste d'autres points noirs émanant de cette initiative. L'approche régionale, que le Pacte résumait et raffina, plaça dans une position délicate des pays comme la Bulgarie et la Roumanie qui avaient peur que le processus de leur intégration, entamé séparément dès le début des années 1990, ne soit gelé ou corrélé avec celui des autres pays, à cause de leur participation commune dans cette nouvelle structure régionale. Comme le remarque le rédacteur : « D'autres, comme la France, redoutent qu'agir ainsi décourage la Bulgarie et la Roumanie. Avec le danger qu'elles se sentent rejeter dans le groupe des pays balkaniques auxquels l'Union maintenant s'intéresse, mais dont l'adhésion ne peut guère être envisagée avant une échéance très lointaine. Ce risque est d'autant plus réel qu'on sent bien, à Bruxelles comme à Bucarest, que l'Allemagne ou l'Autriche ne verraient pas d'un mauvais œil la Croatie adhérer avant la Roumanie et la Bulgarie ! »³⁸⁶.

Ces peurs, relevant des considérations géopolitiques, ne se sont pas confirmées. La Bulgarie et la Roumanie ont bien rejoint l'UE en 2007, alors que la Croatie et d'autres pays des Balkans occidentaux, la Serbie, le Monténégro, l'Albanie, l'ARY de Macédoine, la Bosnie-Herzégovine et un Kosovo au statut toujours en suspens, attendent toujours le moment de leur adhésion. À vrai dire, malgré ces inquiétudes initiales, le Pacte n'a jamais substitué l'UE dans ses négociations avec les

³⁸³ LEMAITRE Philippe, Deux milliards de dollars pour commencer à reconstruire le Kosovo, *Le Monde*, 30 juillet 1999, A Sarajevo les premiers pas de l'ouverture de l'Europe aux Balkans, reportage du *Monde*, 31 juillet 1999

³⁸⁴ Les objectifs affichés par le Pacte de Stabilité, synthèse d'*Eleutherotypia*, 31 juillet 1999

³⁸⁵ LEMAITRE Philippe, Du Pacte de stabilité à l'intégration des pays de l'Est à l'Union européenne, *Le Monde*, 31 juillet 1999

³⁸⁶ Ibid.

pays candidats de la région. Il visait surtout à consolider la démarche de coopération entre tous ces pays et à permettre l'avancement des réformes économiques et politiques. Son rôle était plutôt subsidiaire. En infra, il est observable à travers notre étude sur la couverture de l'actualité de la région que les diverses activités du Pacte de stabilité (conférences, discours des Coordonnateurs...) étaient relativement peu présentes dans les contenus des quotidiens.

Sa couverture portait surtout sur les aspects quelque peu problématiques de son fonctionnement, comme par exemple la question des fonds ou les difficultés et les retards causés par les structures bureaucratiques de l'UE. Peu de temps après son départ de la tête de l'organisation, Bodo Hombach a critiqué ses structures. Une synthèse du *Monde* en janvier 2002, développe précisément ce sujet : « Bodo Hombach, l'ancien coordonnateur allemand du Pacte de stabilité pour les Balkans³⁸⁷, a réglé ses comptes devant le Conseil des ministres du gouvernement allemand, mercredi 16 janvier, en se livrant à une vive attaque contre la bureaucratie de la Commission européenne. M. Hombach a dénoncé le retard avec lequel les engagements financiers de l'Union se traduisent en réalisations concrètes³⁸⁸. D'ailleurs, Bodo Hombach n'a pas hésité à déclarer : « Mes Balkans se trouvent à Bruxelles »³⁸⁹. Les connotations de sa déclaration sont très fortes. Toutefois, malgré le constat de ces dysfonctionnements, c'est à Bodo Hombach que revient le mérite d'avoir rassemblé la somme de 4,6 milliards d'euros pour le financement de diverses initiatives dans la région sud-est européenne ; il a d'ailleurs été félicité par l'UE pour sa contribution³⁹⁰.

Nonobstant la couverture faible de l'activité du Pacte de stabilité, la presse s'est fait l'écho de certaines de ses réussites, comme par exemple la coopération des pays de la région dans une lutte contre les réseaux mafieux³⁹¹. Dans le cas d'*Eleutherotypia*, la couverture du Pacte de stabilité a été beaucoup plus systématique. En principe, il s'agissait de reportages et de petits textes informatifs (ex. dépêches, sommaires, synthèses...) annonçant la tenue de telle ou telle conférence organisée par l'organisation dans des pays de la région (assez souvent en Grèce) et rapportant les déclarations des Coordonnateurs spéciaux. Toutefois, dans le cas d'*Eleutherotypia*, nous notons aussi un affaiblissement progressif de l'attention pour cette actualité, qui est à penser de pair avec la déception quant au choix final de l'UE de faire de la ville de Pristina, au Kosovo, le siège de l'organisation dans la région. Tout de même, celle-ci disposait également de bureaux à

³⁸⁷ Cette modification du titre officiel de l'organisation n'est en aucun cas inhabituelle. En effet, pendant la période de l'inauguration du Pacte de stabilité (juin-juillet 1999), l'organisation était souvent désignée par les journalistes comme Pacte balkanique (Balkan pact). Cela vaut pour les quatre quotidiens de notre étude.

³⁸⁸ Balkans : Bodo Hombach critique la bureaucratie de la Commission européenne, synthèse du *Monde*, 19 janvier 2002

³⁸⁹ MIDDEL Andreas, Bodo Hombachs spate Ehre als „europaischer Stier“, *Die Welt*, 9 juillet 2002

³⁹⁰ Ibid.

³⁹¹ Voir à cet égard les correspondances de l'envoyé spécial du *New York Times* David Binder : 12 Nations in Southeast Europe pursue traffickers in Sex Trade (19 octobre 2003), New Network to combat organized crime in Southeast Europe (21 décembre 2003) et Southeastern European Nations Unite to battle sex trafficking (15 août 2004)

Thessalonique. Par conséquent, la ville principale du nord de la Grèce est devenue le siège jumeau ou plutôt alternatif. Sans aucun doute, cette présence physique a alimenté l'intérêt d'*Eleutherotypia* dont les correspondants du bureau de Thessalonique couvraient souvent le Pacte de stabilité. Dans la troisième partie de notre thèse, nous aurons la possibilité d'explorer de manière plus systématique les caractéristiques de cette couverture. Prenons dès maintenant un exemple qui donne une idée générale.

Dans son édition du 9 juin 2002, un des reportages du quotidien grec porte sur une initiative du Coordonnateur du Pacte, Bodo Hombach, pour faire face aux effets désastreux de la pollution du Danube. Comme le note la journaliste du quotidien : « Le Danube n'est pas tout simplement une rivière. C'est un mode de vie. Avec cette idée, le Programme de coopération pour le Danube, signé à Vienne par 13 pays, porte l'ambition de renforcer la coopération entre les pays traversés par la rivière. [...] L'initiative pour la concrétisation du projet en question appartient à Bodo Hombach, le Coordonnateur spécial du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. L'Autriche et la Roumanie ont été les premiers pays à manifester un intérêt très vif pour le projet et, par la suite, l'initiative a été encadrée par le soutien actif de l'UE »³⁹².

Précisons que l'intérêt de notre étude sur les discours des Coordonnateurs spéciaux n'est en aucun cas une mise en parallèle de la couverture du Pacte de stabilité par la presse et du calendrier des activités de l'organisation. En d'autres termes, notre intérêt n'est pas de répondre à la question de sa couverture médiatique. La visée de cette étude n'est pas non plus de faire le bilan ou valoriser le travail effectué par l'organisation. Comme précisé, cette organisation a été créée pour compléter et résumer l'approche régionale de l'UE vis-à-vis du sud-est de l'Europe en se focalisant sur deux problématiques clés : d'une part, la promotion des réformes politiques, économiques et sociales après la période du communisme et, d'autre part, le maintien de la stabilité et la sécurité à la suite d'une décennie marquée par des guerres en ex-Yougoslavie.

Nous ne saurions répondre de manière catégorique, dans le contexte des intérêts précis de cette thèse, à la question de la réussite du Pacte de stabilité par rapport aux buts fixés. Cela nécessiterait la prise en compte d'éléments relevant des théories qui explorent l'évolution politique et sociale des sociétés dans le monde post-communiste. Toutefois, du point de vue de notre analyse qui explore, entre autres, la discussion sur l'engagement international dans le sud est de l'Europe et les efforts de ses pays pour se rapprocher de l'UE, nous sommes en mesure de signaler que le Pacte de stabilité a bien fonctionné comme nœud de rapprochement entre tous les pays de la région et les organisations internationales. De plus, il a permis d'établir des contacts et des dispositifs de coopération entre les pays de la région. De ce point de vue, le Pacte a joué un rôle extrêmement bénéfique.

³⁹² VASSILOPOULOU Korina, Une valse pour sauver le Danube, *Eleutherotypia*, 9 juillet 2002

Notre étude des discours et des déclarations des Coordonnateurs spéciaux couvre la même période (1999-2004) à travers un éventail suffisamment étendu pour mettre en lumière une actualité souvent méconnue par la presse. Le discours des Coordonnateurs se veut souvent assez technocratique. Il fait référence aux statistiques et plus généralement à une documentation concernant des questions spécialisées (situation macro ou micro-économique d'un pays, éléments de législation...). Cela paraît assez logique puisque l'organisation était censée assister les pays de la région sur des questions complexes (ex. réformes politiques et économiques)³⁹³. Notons que ces discours comportent très souvent des éléments d'analyse ou des commentaires. Ceux-ci présentent souvent un caractère général, comme par exemple des références quant au besoin d'une représentation plus équitable des femmes des pays de la région dans la politique. Dans d'autres cas, ils se réfèrent aux événements précis de l'actualité des pays de la région. Effectivement, nous rencontrons de nombreuses références sur des événements tels que la chute de Slobodan Milosevic, l'éruption des violences au Kosovo, le conflit en ARY de Macédoine, etc. À la différence des politiciens, des officiels de l'UE ou des autres organisations internationales (ex. OTAN, ONU...) qui parfois commentent cette actualité avec une certaine distance, les déclarations des Coordonnateurs spéciaux proviennent des officiels qui passent beaucoup de temps dans la région et qui suivent les évolutions de près. De ce point de vue, leurs appréciations gardent une pertinence importante par rapport aux intérêts de notre étude.

6.3 Le discours politique

Il va de soi que les archives des discours et des déclarations des Coordonnateurs spéciaux du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est nous donnent la possibilité d'étudier le discours politique dans un contexte très différent de celui de la presse écrite. Le discours politique n'est généralement présent dans les contenus de la presse qu'à travers les rapports des journalistes qui choisissent la partie des déclarations ou des propos qui leur semblent les plus pertinents par rapport au sujet qu'ils développent. Or, en travaillant sur des discours dans leur forme intégrale, nous pouvons suivre toute l'argumentation ainsi que la structuration de la pensée des politiciens sur un éventail élargi de sujets liés à l'évolution de la région sud-est européenne dans l'après-guerre du Kosovo.

À travers cette étude se posera de nouveau la question de la conception théorique du discours politique qui convient aux questionnements de notre analyse sur la circulation du savoir autour de la région sud-est européenne. De toute évidence, le dispositif communicationnel caractérisant le

³⁹³ Le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est a produit tout au long de son fonctionnement (1999- 2008), des rapports annuels résumant les initiatives et les actions entreprises ainsi que les résultats correspondants. À notre connaissance, seuls trois de ces rapports ont été rendus publics, ceux qui correspondent aux années 2004, 2005, 2006. Ils sont disponibles au site Internet de l'organisation à l'adresse suivante: www.stabilitypact.org

discours politique partage certaines similarités de fond avec celui de l'information médiatique. En tant que pratiques du langage dans le contexte social, tous les deux constituent des formes d'action. En effet, nous pourrions même affirmer qu'en des termes de visées communicationnelles, les deux catégories se ressemblent dans la mesure où le discours politique peut se caractériser à la fois par des visées informatives, argumentatives, persuasives et enfin séductrices. Cependant, il est très probablement plus facile d'établir ces distinctions à travers l'information médiatique, et plus précisément celle de la presse, du fait des différents types des textes qui relèvent de ces visées de manière parfois assez claire.

Malgré tout, nous pourrions surpasser la difficulté de ces distinctions en prenant en compte un aspect fondamental du discours politique, sa qualité en tant qu'une forme d'action tout à fait particulière. Certes, il en est de même pour d'autres pratiques du langage dans le contexte social. Par ailleurs, c'est là tout l'intérêt de la théorie des actes de langage, la mise en lumière de la force performative du langage. Comme le remarque Paul Chilton : « C'est seulement à travers le langage qu'on peut adresser des commandes et des menaces, poser des questions, faire des offres et des promesses, sous la condition qu'on a convaincu son interlocuteur qu'on dispose des ressources nécessaires pour rendre son acte de langage crédible. Et c'est à travers le langage émanant des institutions politiques et sociales qu'on peut déclarer la guerre, rendre une personne coupable ou non coupable, proroger des parlements, faire lever ou baisser des taxes »³⁹⁴. Par conséquent, si nous pensons le répertoire élargi des actions accomplies par le langage politique, nous sommes amenés à considérer l'action politique avant tout comme une action langagière.

Prenons des exemples significatifs qui viennent de notre étude. Fin juillet 1999, le Premier ministre britannique de l'époque, Tony Blair, effectue une visite auprès des forces britanniques stationnées au Kosovo. À cette occasion, il fait la déclaration suivante, rapportée par le Guardian : « Vous nous étiez dévoués. On va l'être envers vous. Essayons de mettre une fin à tout cela et garantissons qu'après avoir gagné la guerre, on va véritablement gagner la paix. Cela constituera le dernier conflit balkanique »³⁹⁵. Le Premier ministre britannique ne tient pas tout simplement une promesse. Il effectue une assertion pesante. Tony Blair n'est pas tout simplement un politicien. Il est un chef politique d'un grand pays, le Royaume-Uni, fortement impliqué dans la guerre du Kosovo. En d'autres termes, il tient une promesse ou avance une assertion à propos d'une situation qu'il a influencée par ses actions et que, du fait de sa position, il semble capable de mener au bout.

Considérons encore un exemple qui vient cette fois des propos de l'ancien président des États-Unis, Bill Clinton. Quelques jours après la chute de Slobodan Milosevic, il dément la possibilité d'une retraite des États-Unis de la région. Voici sa déclaration : « Maintenant, ce n'est pas le

³⁹⁴ CHILTON Paul, *Analysing political discourse*, theory and practice, Abingdon, Oxon : Routledge, 2004, p. 30

³⁹⁵ BLACK Ian, Summit warning to Serbs, *The Guardian*, 31 juillet 1999

moment pour les États-Unis ou ses alliés de se retirer des Balkans dans l'indifférence. Maintenant c'est le moment de rester déterminé et d'assister le peuple qui a gagné sa liberté ; le moment de bâtir les institutions économiques et politiques qui permettront à la démocratie de persister »³⁹⁶. La déclaration du président états-unien présente des caractéristiques similaires aux propos du Premier ministre britannique. Son enjeu est la tenue d'une promesse et d'une assertion qui vient d'une personne en position d'influencer et déterminer la situation à laquelle il se réfère. Mais cette forme d'acte de langage n'est pas un trait exclusif du discours politique. Nous pourrions le repérer quotidiennement à travers toute une série d'interactions ordinaires. Certes, ces occurrences gardent une signification pesante dans le domaine de la politique, du fait de ses effets sur les citoyens. Cela vient du pouvoir qu'ont les acteurs politiques, ou du moins ceux qui l'exercent, de réaliser les actions décrites à travers leurs propos.

Regardons un exemple très caractéristique de cette dernière problématique. Du fait de la présence de Slobodan Milosevic au pouvoir en Serbie, à la suite de la guerre au Kosovo, le pays a été exclu du Pacte de stabilité. Plus encore, afin de l'évincer du pouvoir, la communauté internationale avait imposé une série des sanctions (ex. isolement diplomatique, embargo commercial...). Avec la chute de Milosevic, la plupart de ces sanctions ont été progressivement levées ; en dépit de son transfert à la Haye, la Serbie continua à être menacée de sanctions, notamment par les États-Unis, du fait, de son manque de coopération avec le CPIY notamment en rapport avec l'arrestation de Radovan Karadzic et Ratko Mladic, les chefs politique et militaire des Serbes de Bosnie, inculpés pour crimes de guerre et génocide. Durant l'année 2006, la Serbie négociait avec l'UE la signature de son Accord de stabilisation et d'association, condition pour accéder au statut de candidat potentiel, mais à la poursuite de ces négociations l'UE a lié la question de l'arrestation de Ratko Mladic. Dans un premier temps l'UE a posé un ultimatum à la Serbie : « Hier, Olli Rehn, le commissaire de l'UE pour l'élargissement, a indiqué dans un comité du Parlement européen qu'un "arrêt des négociations ne pourrait pas être évité" si la Serbie ne coopère pas efficacement avec le tribunal »³⁹⁷. La menace se réalisa le 3 mai 2006, et la Commission européenne a suspendu les négociations avec la Serbie. Olli Rehn remarqua à cette occasion : « Il est décevant que Belgrade n'ait pas pu tracer, arrêter et transférer Ratko Mladic à la Haye. Par conséquent, la Commission doit suspendre les négociations sur l'Accord de stabilisation et d'association »³⁹⁸.

Très probablement, la conjoncture de différentes fonctions performatives au sein du discours politique fait qu'il relève plus que d'autres types du discours d'un usage stratégique du langage ; c'est une autre manière de dire qu'il complète des formes d'action ou constitue une action en soi.

³⁹⁶ KAHN Joseph, Ending of restrictions by West could Happen soon, *The New York Times*, 8 octobre 2000

³⁹⁷ TRAYNOR Ian, WATT Nicholas, EU delivers ultimatum on Mladic's arrest to Serbia, *The Guardian*, 24 février 2006

³⁹⁸ EU halts Serbia entry talks over Mladic, synthèse du *Guardian*, 3 mai 2006

Selon Paul Chilton, cet usage stratégique du langage se lie à trois stratégies ou fonctions fondamentales : en premier, la coercition « qui à la différence des autres fonctions n'est pas purement linguistique mais dépend des ressources et du pouvoir de l'énonciateur. [...] Les acteurs politiques agissent souvent d'une manière coercitive à travers le langage en établissant des agendas, choisissant les sujets d'une discussion, positionnant soi et les autres dans des relations spécifiques, faisant des hypothèses autour des réalités que les auditeurs sont souvent obligés d'accepter afin qu'ils puissent interpréter un texte ou un discours »³⁹⁹.

Deuxièmement, nous trouvons les fonctions de légitimation et de délégitimation. Comme le remarque Paul Chilton, « la fonction de la légitimation est très proche de celle de la coercition, vu qu'elle établit le droit d'être obéi, en d'autres termes la 'légitimité'. [...] Les techniques utilisées incluent des arguments sur les désirs des électeurs, des principes idéologiques généraux, la projection d'une gouvernance charismatique, l'exaltation des performances et une représentation de soi positive. La délégitimation implique essentiellement le contraire : les Autres (étrangers, les 'ennemis intérieurs', l'opposition institutionnelle, l'opposition non officielle) doivent être représentés négativement, et les techniques incluent la référence à des idées de différence et de frontières, et les actes de langage d'accusation, de condamnation et d'insulte entre autres »⁴⁰⁰.

Finalement, nous relevons la fonction de la représentation et de la représentation fautive (misrepresentation). Comme le remarque le même auteur : « Le contrôle politique implique le contrôle de l'information, ce qui, par définition, constitue une forme de contrôle du discours. Il peut être quantitatif ou qualitatif »⁴⁰¹. Par quantitatif, nous entendons le rationnement de l'information rendue disponible aux publics. « La représentation qualitative fautive est tout simplement le mensonge, en sa manifestation la plus extrême, mais elle inclut des omissions de toute sorte, le déni et l'évasion verbale (verbal evasion). L'euphémisme porte l'effet cognitif d'un obscurcissement conceptuel et d'une prosternation des référents indésirables, qu'ils soient des objets ou des actions. Des significations implicites de plusieurs figures constituent une manière de divertir l'attention par des référents troublants. La représentation de la réalité est parmi les fonctions les plus évidentes du discours »⁴⁰².

Il serait très intéressant de repenser notre étude du discours politique, et notamment celui des Coordonnateurs spéciaux du Pacte de stabilité, à travers les trois fonctions fondamentales mises en avant par Paul Chilton. Avant de le faire, il est important de récapituler les traits dominants de l'action politique, surtout celle venant de l'extérieur de la région, dans la période de l'après-guerre froide. Pendant la majeure partie des années 1990, la communauté internationale (au niveau des

³⁹⁹ CHILTON Paul (2004), op. cit., p. 45

⁴⁰⁰ Ibid, p. 46

⁴⁰¹ Ibid, p. 46

⁴⁰² Ibid, p. 46

États et des organisations internationales) se concentra sur des efforts diplomatiques pour mettre fin aux guerres dans l'espace de l'ancienne Yougoslavie. Dans le cas de la guerre en Bosnie et celle au Kosovo, elle est intervenue militairement pour imposer la paix. Déjà, dès le milieu des années 1990, elle avait entamé un gros travail de reconstruction physique (Bosnie : 1995 - Accords de Dayton, Kosovo : 1999), dont l'objectif s'est progressivement étendu pour inclure l'ensemble de la région et notamment l'intégration de tous les pays anciennement communistes. Le Pacte de stabilité relève de ce dernier engagement.

Même à travers une description aussi schématique de l'engagement politique et sécuritaire de la communauté internationale dans la région, il devient évident que le pouvoir des acteurs, tels les États-Unis, l'OTAN ou l'UE, n'était pas abstrait ou nominal. Dans le cas de l'OTAN, ce pouvoir s'est affirmé par deux interventions militaires (Bosnie, Kosovo) et par le maintien de la sécurité suite à ses interventions ; l'organisation s'est, par ailleurs, engagée à faire respecter les accords d'Ohrid en ARYM, du moins en ce qui concerne la démilitarisation des rebelles albanais. Dans un tel contexte, nous pourrions émettre l'hypothèse très probable que le discours politique des acteurs internationaux relevait d'une fonction de coercition ainsi que de légitimité. Pensons à l'effort fourni par les États-Unis pour conclure les accords de paix en Bosnie ; nous prenons dès lors la mesure de leur positionnement coercitif à l'égard des trois communautés de la Bosnie. Plus encore, la fonction de légitimation devient immédiatement perceptible si nous songeons à la discussion sur la notion de guerre humanitaire, évoquée fréquemment par les acteurs internationaux pour justifier les interventions tant en Bosnie qu'au Kosovo.

La période qui commence avec la fin de guerre au Kosovo et la mise en œuvre des structures régionales, telles le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est et le Processus d'association et de stabilisation en faveur des Balkans occidentaux présente des différences significatives. Certes, les exemples d'une politique de coercition ne sont pas absents. Rappelons l'exclusion initiale de la Serbie du Pacte de stabilité et les sanctions auxquelles elle a dû faire face jusqu'à l'éviction du pouvoir de Milosevic, ainsi que la suspension des négociations d'adhésion par l'UE à cause du manque de coopération avec la CPIY. Rappelons que la Croatie a subi des pressions identiques, pour une cause comparable, mais sans que les avertissements ne se concrétisent. Citons d'autres exemples coercitifs : la pression sur la Serbie et le Monténégro pour arriver à un accord sur une nouvelle forme étatique (2002) ou la négociation et la conclusion d'un accord de paix entre le gouvernement de l'ARY de Macédoine et les rebelles albanais pour mettre fin au conflit armé en 2001.

Ces exemples de politique coercitive mis à part, l'engagement de la communauté internationale pendant cette période relève clairement d'une visée de légitimation. Effectivement, les deux structures régionales susmentionnées peuvent être considérées comme la preuve des promesses

tenues par les acteurs internationaux de mettre la région sud-est européenne sur la voie de la démocratisation et du développement économique en promouvant à la fois la stabilité et la sécurité, la preuve que les formules fortes telles l'euphémisation et la reconstruction des Balkans n'étaient pas des tropes rhétoriques. Dès lors, un engagement politique qui relève d'une visée de légitimation, implique-t-il également un discours politique correspondant?

Tout d'abord, il est clair que le discours politique émanant du Pacte de stabilité ne se caractérise pas par une fonction de coercition comparable à celle rencontrée dans le contexte des négociations d'adhésion à l'UE et plus précisément au Processus d'association et stabilisation. Plus particulièrement, il lui manque cet aspect de conditionnalité, utilisée par l'UE lors de ses négociations avec des pays candidats⁴⁰³. Une question très importante se pose : quelles étaient les caractéristiques du discours politique émanant du Pacte de stabilité ? Si nous nous limitons à la piste de la légitimation, nous constatons une référence forte aux principes généraux (stabilité, sécurité, développement, démocratie), et aux éléments de performance. Toutefois, pour saisir d'une manière plus globale les stratégies du discours politique liée au Pacte de stabilité, nous devrions également prendre en compte des éléments qui se lient à la représentation de la région sud-est européenne à travers lui.

La première remarque très importante qui en ressort, à laquelle nous avons déjà abouti plusieurs fois, concerne l'usage exclusif des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Dans chaque discours, sans aucune exception, les deux Coordonnateurs spéciaux, Bodo Hombach et Erhard Busek, préfèrent le terme Europe du sud-est pour mentionner la région d'une manière générale et celui des Balkans occidentaux pour désigner l'espace de l'ancienne Yougoslavie et l'Albanie, toujours à l'exclusion de la Slovaquie. Cette occurrence apporte un effet d'euphémisme et relevant, dans l'optique de Paul Chilton, d'une représentation stratégique ou même d'une représentation fautive. Un schéma simpliste expliquerait ce choix : en raison de la dominance des perceptions et des visions négatives autour des Balkans tout au long des années 1990, l'UE aurait voulu créer, initialement au niveau symbolique, les conditions d'un optimisme, d'un renouveau et d'un changement de perspective qui soulignerait non pas la différence et l'idée des frontières entre l'Europe et la région mais au contraire l'idée d'intégration, d'inclusion, voire d'appartenance.

Cependant, cette Europe du sud-est de l'après-guerre au Kosovo n'était autre que les mêmes Balkans, associés avant et après cette guerre au nationalisme et le sous-développement économique et plus généralement à ce caractère spécifique, cet être entre deux mondes. Évidemment, l'idée que seul l'usage d'un désignatif géographique neutre pourrait transformer radicalement les perceptions

⁴⁰³ L'exclusion initiale de la Serbie du Pacte de stabilité ne constitue en aucun cas une mesure répétée par l'organisation ou l'UE. De toute évidence, elle est à penser de pair avec la volonté d'évincer Slobodan Milosevic du pouvoir. Il est, par exemple, caractéristique que la Croatie sous Franjo Tudjman participa dès le début au Pacte.

et la représentation d'une région n'est pas conséquente. Certains éléments des représentations ne se modifient qu'avec le temps ou la transformation des réalités qui perpétuent leur actualité et pertinence. Mais, dans l'après-guerre au Kosovo, malgré l'absence de conflits armés de l'ampleur de ceux des années 1990, nous ne trouvons pas d'indices d'une telle transformation des réalités politiques, sociales et économiques de la région. Ainsi, l'usage persistant du terme Europe du sud-est relève-t-il d'une représentation fautive, d'une omission des aspects gênants et troublants, et davantage d'un besoin de légitimer l'engagement de la communauté internationale de la région et de l'UE en magnifiant les effets positifs de l'activité et des initiatives de l'organisation ?

Par divers aspects, la réponse à cette question n'est pas facile, même à travers la lecture attentive et l'étude des discours des Coordonnateurs spéciaux. Il semble évident que l'absence du vocable Balkans ne suggère pas un embellissement de la situation globale de la région. Les références à l'Europe du sud-est font plutôt le constat d'un progrès difficile et long. Davantage, il devient perceptible que ce progrès n'est pas présenté comme l'effet bénéfique de l'assistance ou de l'intervention extérieure mais surtout comme le fruit des efforts communs des pays de la région et de l'organisation. Considérons en exemple un extrait d'un discours de Bodo Hombach, prononcé en novembre 2001 lors d'une rencontre organisée par la Hongrie à Budapest, portant sur la question de sécurité :

« Je considère qu'il est vital qu'on continue à travailler pour réussir deux visées centrales, à savoir les engagements des pays de la région à avancer avec les réformes et l'apport très important des donateurs.

On avait tous nos déceptions, à la fois par rapport à l'incapacité de la communauté internationale de fournir l'assistance financière dans des délais convenables et le retard avec lequel certains des pays de la région se sont approchés des domaines importants de législation.

Malgré tout, on doit signaler le progrès considérable qu'on a marqué depuis la mise en fonction du Pacte de stabilité et de la Table de travail III (sécurité). On a progressé énormément en termes d'approfondissement de la coopération régionale et de la responsabilité régionale (regional ownership).

J'ai répété plusieurs fois que le Pacte de stabilité appartient aux pays de l'Europe du sud-est, que la responsabilité régionale par rapport à ce processus est un des traits dominants qui font du Pacte un instrument précieux. Je ne connais aucun autre processus où des pays régionaux, des donateurs, des agences spécialisées et des représentants de la société civile coopèrent dans un contexte d'égalité afin de déceler la voie vers la paix et la prospérité »⁴⁰⁴.

⁴⁰⁴ *Closing Statement of the Special Coordinator of the Stability Pact for South Eastern Europe et the Stability Pact Working Table III meeting*, Budapest, 28 novembre 2001. Le texte est disponible dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

En effet, le passage cité ne contient pas beaucoup d'éléments d'analyse tant sur les problèmes et les difficultés rencontrés par les pays de la région dans leur effort de se rapprocher de l'Europe que sur la façon d'aborder les spécificités quelconques de la région comme un ensemble. D'un autre côté, ces passages révèlent un point très important : il s'agit du choix de Bodo Hombach de ne pas présenter le progrès marqué dans le contexte des activités du Pacte comme le résultat exclusif de l'engagement ou l'intervention internationale (et extérieure) mais plutôt comme le résultat des efforts communs des pays de la région qui sont devenus les premiers acteurs du bon fonctionnement du Pacte et de la réussite de ses initiatives régionales (regional ownership). Et comme le démontrent les propos de Bodo Hombach, le mérite revient à leur effort collectif. La différence avec la période de la guerre au Kosovo est manifeste. Ce n'est pas seulement le changement des vocables. C'est surtout un changement des remarques et des idées qui vont avec.

Dans d'autres cas, les Coordonnateurs spéciaux se réfèrent de manière plus explicite aux développements précis venant de l'actualité des pays de la région pour signaler le progrès marqué. Considérons un exemple qui vient d'un discours d'Erhard Busek, tenu à Belgrade à l'occasion d'une rencontre du G17. Comme il l'a remarqué :

« Depuis la création du Pacte de stabilité en juin 1999, les pays de la région ont traversé un long chemin. Le changement démocratique a préparé les conditions pour la stabilisation régionale et la transition économique. Pour la première fois au cours de cette décennie, tous les gouvernements en Europe du sud-est sont engagés en faveur de l'intégration euro-atlantique, l'économie de marché, la coopération régionale ainsi que la résolution pacifique des différends. Plus encore, les économies en Europe du sud-est ont commencé à montrer des signes positifs dans les deux dernières années. Les investissements du secteur privé ont repris et il existe un développement économique substantiel à travers la région. Toutefois, si on porte notre attention vers les Balkans du sud, on constate encore des défis sécuritaires. Ils nécessitent l'attention continue de la communauté internationale.

Le changement démocratique en République fédérale de Yougoslavie a créé un potentiel significatif pour la consolidation de la stabilité en Europe du sud-est et pour la mise en œuvre des stratégies véritablement régionales dans des secteurs clés... Le Pacte de stabilité a été la première organisation à accueillir la RF de Yougoslavie comme membre... Depuis, ce pays a participé à la plupart de nos initiatives, en manifestant une responsabilité et une maturité importantes »⁴⁰⁵.

Sur un plan général, il est observable que les discours d'Erhard Busek suivent en quelque sorte un schéma rencontré dans ceux de Bodo Hombach. D'un côté, ils font le constat d'un progrès difficile et lent mais, de l'autre, ils complimentent les efforts et la contribution des pays de la région

⁴⁰⁵ *The future strategy of the Stability Pact operation*, discours prononcé lors de la rencontre du G17, Belgrade, 7 mars 2002. Le texte est disponible dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante: www.stabilitypact.org

sans pour autant idéaliser la nouvelle situation. À l'appui d'autres exemples représentatifs de ces discours, nous essayerons d'explorer davantage le fonctionnement du vocable Europe du sud-est et celui de Balkans occidentaux à travers les discours politiques émanant de cette organisation.

Chapitre 7

Le traitement du corpus

7.1. Buts et hypothèses de la recherche

Comme expliqué au début de notre thèse, cette étude a été motivée par et à partir du constat de la corrélation forte entre la région des Balkans et l'espace de l'ancienne Yougoslavie, secouée par des guerres des années 1990. Ce constat concerne les aspects sémantiques et conceptuels du phénomène qui est facilement repérable à travers toute sorte de discours public, à savoir médiatique, académique, politique, artistique ou plus généralement intellectuel. Par corrélation, nous entendons l'association qui a fait que des développements ayant lieu en ex-Yougoslavie (ex. dérapages nationalistes) alimentent des perceptions généralisantes, appliquées sur l'ensemble de la région. Un des effets importants de cette association a été la réactivation des visions négatives autour de la région, liées dans leur vaste majorité au vocable Balkans.

Notre étude émane surtout d'un deuxième constat. Il s'agit de la complexité du contexte des évolutions pesantes secouant le sud-est de l'Europe (guerres yougoslaves, création de nouveaux États, transition post-communiste et processus d'intégration euro-atlantique)⁴⁰⁶. La combinaison de ces deux constats a facilité la formulation d'une hypothèse centrale : ce contexte lourd des transformations et des processus tantôt enchevêtrés et tantôt distincts n'a fait que complexifier l'effort de compréhension, de réflexion et plus généralement de représentation de la région sud-est européenne. Quelles étaient les indices d'une telle évolution ? Le plus fort est sans doute la réapparition très forte du terme Europe du sud-est qui est souvent utilisé pour amortir les connotations lourdes du terme Balkans. Un deuxième indice relève de l'émergence du terme Balkans occidentaux qui délimite l'espace de l'ancienne Yougoslavie en excluant la Slovénie et en incluant l'Albanie ; en d'autres termes, il sert à désigner la zone la plus touchée par les crises des années 1990 mais également celle qui fait l'objet de l'engagement le plus constant et développé de la part de la communauté internationale. Il n'est évidemment pas accidentel que l'institutionnalisation de ces termes vient surtout de l'usage qu'en fait depuis la fin des années 1990

⁴⁰⁶ Rappelons que dans le cas des pays succédant à l'ex-Yougoslavie, ces trois catégories des processus s'entremêlaient.

l'UE, à travers ses deux initiatives importantes, le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est et le Processus de stabilisation et d'association en faveur des Balkans occidentaux.

Il existe encore un indice qui semble soutenir l'hypothèse de cette complexification de la représentation de la région sud-est européenne ; celui-ci présente un caractère épistémologique puisqu'il vient du domaine de la recherche académique. Il s'agit des questionnements de nombreux académiciens autour des caractéristiques de la région des Balkans en tant qu'objet cognitif et plus précisément autour du sujet de son caractère spécifique, tout ce qui le distingue des autres régions de l'Europe, tout ce qui le rend particulier, et de son identité. La question de l'usage des termes a été relativement peu traitée jusqu'aujourd'hui ; en effet, l'attention des chercheurs s'est concentrée surtout sur le sujet des critères à l'appui desquels la région est définie en tant qu'unité, en tant qu'ensemble des éléments partagés par les sociétés de la région.

Cependant, à travers l'exposition rétrospective de la représentation du sud est de l'Europe au cours deux derniers siècles (approximativement début XVIIIe-fin XXe siècle), nous avons voulu démontrer que d'une manière diachronique, les savoirs sur la région (ex. usages des vocables, délimitations géographiques) ont été très fluides et changeants, surtout du fait des transformations pesantes que cet espace a connues lors de cette période (effondrement des Empires, création des États-nations, division communiste, transition post-communiste, suspens d'intégration européenne). En des termes plus concrets, les phénomènes constatés (la variabilité sémantique et l'usage des noms, les perceptions chargées pleines de connotations négatives, les indécisions conceptuelles et épistémologiques) ne sont pas inédits. Dès lors, il convient de savoir si l'actualité des phénomènes signalés doit être considérée comme un simple épisode d'une histoire qui se répète à travers le temps ou si elle fait écho à des changements significatifs, sémantiques et conceptuels, qui prendront de l'ampleur avec le temps.

Il ne s'agit pas d'une question tout à fait inexplorée ou écartée par les chercheurs. Soulignons encore une fois deux positions, en quelque sorte opposées. D'un côté, il y a ceux qui, à l'instar de Maria Todorova, ont exercé une critique très solide à l'encontre de tous les discours qui, tant par le passé qu'à l'heure actuelle, reproduisent les perceptions péjoratives sur les Balkans. Dans le contexte de cette critique, l'accent est surtout mis sur la réhabilitation et la déculpabilisation du terme Balkans, vu qu'il fonctionne comme une catégorie du savoir valide à travers les différentes disciplines⁴⁰⁷.

⁴⁰⁷ Toutefois, nous avons vu que selon Maria Todorova la région des Balkans résulte essentiellement de l'héritage ottoman. Sa désignation, sa physionomie politique et, jusqu'à un certain degré, culturelle ont été façonnés au cours de la domination et éventuellement le déclin des Ottomans. Cela crée une certaine ambiguïté en rapport avec la perpétuation de cet héritage, à la fois comme réalité et comme perception, et la question de sa reconnaissance à travers les structures politiques, économiques, sociales ou culturelles des pays de la région.

De l'autre côté, des chercheurs comme John Lampe soutiennent l'idée qu'avec l'élargissement progressif de l'UE et davantage avec la transformation substantielle des structures économiques, politiques, sociales et culturelles des pays de la région, il devient plus convenable de parler d'Europe du sud-est. Selon toute vraisemblance, un tel choix ne se lie pas aux connotations du terme Balkans, mais plutôt au besoin de marquer la clôture d'une période durant laquelle la région était souvent pensée en rapport avec ce qui le distingue du reste de l'Europe et de marquer le commencement d'une nouvelle dans laquelle elle semble trouver sa place dans l'Europe⁴⁰⁸. Il ne s'agit pas d'une oblitération du terme et des significations du vocable Balkans mais plutôt d'un besoin de faciliter la réflexion de tout ce qui rapproche la région avec l'Europe.

Nous devons également signaler que pour un très grand nombre des chercheurs, notamment ceux qui viennent de la région, la question ne se pose pas dans les mêmes termes. Ils acceptent plutôt l'hypothèse de la synonymie, sans lui chercher des implications plus profondes. Très souvent, un tel positionnement s'associe à une forte conviction quant au caractère spécifique de la région, surtout en tant que communauté forgée par l'histoire et perceptible au niveau culturel. Il serait difficile de positionner notre recherche selon les thèses mises en avant par des chercheurs en rapport avec l'usage des vocables ou plus généralement les manières avec lesquelles l'évolution de la région dans l'après-guerre froide détermine et modifie sa représentation. Par conséquent, notre recherche garde essentiellement une visée d'exploration. Il s'agit de mettre en lumière le fonctionnement de ces trois termes (Balkans, Balkans occidentaux, Europe du sud-est) en tant que catégories du savoir, catégories délimitant des sujets, des thématiques et plus généralement des intérêts d'analyse.

Nous savons dès le départ, par exemple, que même dans l'après-guerre au Kosovo, les événements qui dominent l'actualité de la région viennent dans leur vaste majorité de l'espace de l'ancienne Yougoslavie. Une appréciation superficielle de ce constat serait tout simplement de réaffirmer l'association forte entre la Yougoslavie et les Balkans ou même de répéter l'idée qui veut que les Balkans sont discutés surtout en temps de crise et d'instabilité. Cependant, notre analyse vise à faire appel à des schémas d'analyse beaucoup plus profonds. Elle ne veut pas seulement constater la prépondérance des thèmes liés à l'ex-Yougoslavie ; elle vise à mesurer de manière concrète, quantitative et qualitative, ce rapport. En outre, notre recherche espère pouvoir proposer des données précises portant sur la circulation du savoir sur l'ensemble de la région.

Pour servir ce but, notre recherche est divisée en deux parties : la première, surtout quantitative, explore la couverture de la région sud-est européenne à travers quatre quotidiens et fournit des données sur le nombre d'articles consacrés à chaque pays de la région et, par conséquent, sur le genre des sujets et des thématiques y correspondants. La deuxième, surtout qualitative, examine le

⁴⁰⁸ Rappelons le titre significatif de l'ouvrage de John Lampe, *Balkans into Southeastern Europe*, traduisible par Des Balkans à l'Europe du sud-est.

contenu de toutes propositions comportant des références à la région sud-est européenne ; le traitement quantitatif des éléments codifiés à partir de ces propositions donnera des indices clairs et précis sur les sujets et les thématiques développés en rapport avec la région comme un ensemble. La mise en parallèle de deux parties permet de vérifier une hypothèse importante : la prépondérance, presque évidente, des sujets et thématiques liés à l'ancienne Yougoslavie se traduit-elle par une prépondérance comparable à travers les propositions qui se réfèrent à la région sud-est européenne ? Si c'est le cas, quelles sont ses caractéristiques ? Quelles sont ses implications sur le savoir qui circule à travers les discours publics par rapport à la région ? Et plus encore, quelles sont ses implications par rapport à la catégorisation de ce savoir ? Relève-t-il d'un caractère généralisant et indiscernable ou de catégorisations encadrées, dans le sens, par exemple, d'une identification encore plus serrée entre l'espace de l'ancienne Yougoslavie et la région comme un ensemble ? Voici des questions auxquelles nous espérons répondre de manière pertinente.

7.2. Justification des choix concernant le corpus

Notre recherche concerne dans sa plus grande partie la presse écrite et plus précisément quatre quotidiens de quatre pays : *Eleutherotypia* (Grèce), *Le Monde* (France), *The Guardian* (Royaume-Uni) et *The New York Times* (États-Unis). La vaste majorité du corpus textuel sur lequel se fonde notre étude provient de ces quatre quotidiens ; comme signalé, il s'agit d'articles de la presse écrite. Tous ces articles ne sont pas traités de manière isolée mais sont regroupés au sein de groupes plus étendus, correspondant aux différents types de (journalistes, politiciens, académiciens, artistes entre autres). Conjointement, notre étude s'intéresse aux discours émanant de l'UE et plus précisément du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Ces deux objets de notre étude ont été décrits. Il est toutefois nécessaire de nous arrêter sur les motifs de ce travail, son intérêt et les raisons pour lesquelles nous estimons que l'étude des discours émanant de la presse écrite et de cette organisation nous permettra de satisfaire les buts de notre recherche.

La presse écrite

Du point de vue de notre thèse, la presse écrite constitue un observatoire non seulement de l'actualité d'un pays, une région ou plus généralement une thématique mais également de l'évolution, la configuration ou même la modification des perceptions correspondantes. En des termes plus simples, l'analyse de la presse écrite permet d'observer de manière globale la représentation de n'importe quel objet d'étude. Cependant, cette observation devient plus fiable quand elle porte sur de grandes périodes, ce qui permet d'obtenir une étude/perception évolutive des

représentations. Il s'agit d'une condition respectée par notre étude puisqu'elle couvre la presse sur une période de cinq ans (juin 1999-mai 2004) et de manière exhaustive (c'est-à-dire quotidiennement). De plus, nous avons défini notre objet d'étude et de référence, la région sud-est européenne, de façon à ne réaliser aucun oubli ; ainsi toute l'information concernant notre objet d'étude, dès lors qu'elle était disponible aux lecteurs à travers les contenus des quotidiens, a été sélectionnée.

Ce n'est qu'à travers les ressources de la presse écrite que nous pouvons explorer le genre des questionnements qui nous préoccupent. C'est également à travers elle qu'il est possible de suivre la polyphonie des discours autour du même objet, à condition de toujours l'étudier sur une durée longue et non pas fragmentaire. Certes, c'est la presse qui fait le tri, hiérarchise et valorise selon ses propres procédés l'information qu'elle propose. Cette série de choix gardent toutefois une signification importante dès lors que nous sommes en mesure de démontrer leurs caractéristiques sur une longue période.

Le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est

Le choix de travailler sur le Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est relève d'une logique quelque peu différente. Le motif principal est la pertinence très forte de l'activité de cette organisation par rapport aux questions qui intéressent notre étude. Rappelons que le choix de travailler sur la période de l'après-guerre au Kosovo vient de l'intérêt de suivre la représentation de la région sud-est européenne au cours d'une période où les guerres ne dominent pas son actualité et au cours de laquelle l'attention est davantage portée sur les sujets de l'intégration européenne ou de la transition post-communiste (ex. réformes politiques et économiques, économie du marché, démocratisation). De ce point de vue, l'organisation du Pacte de stabilité fournit la possibilité d'observer de tout près cette problématique puisque elle était mandatée pour faciliter le rapprochement des pays anciennement communistes de la région avec elle. Cette organisation, du fait des réseaux établis parmi tous les pays de la région, avait une vue globale sur l'évolution de ce processus.

S'impose encore une clarification sur le choix de nous focaliser exclusivement sur les discours des Coordonnateurs spéciaux et de ne pas élargir ce corpus en incluant d'autres éléments comme des communiqués de presse, des rapports du progrès, des actes des conférences et des rencontres tenues sous les auspices de l'organisation, archives que nous avons eu la possibilité de ressembler

lors de nos visites auprès des bureaux de l'organisation à Thessalonique⁴⁰⁹. En effet, le nombre des communiqués, des rapports ou des actes était très limité et n'a pas permis d'avoir un regard plus global sur leurs caractéristiques. Par conséquent, nous avons choisi de consulter ces textes seulement pour nous familiariser avec les initiatives et le fonctionnement de l'organisation. De l'autre côté, les discours des Coordonnateurs Spéciaux présentaient l'avantage de couvrir l'ensemble de la période étudiée en relevant du même type de discours, à savoir politique, ce qui validait leur traitement en commun.

7.3. Caractéristiques générales de la presse écrite

Dans les chapitres 4 et 5, nous avons explicité l'approche et les procédés de la recherche et de l'analyse de la presse écrite proposées. Présentons désormais les quatre quotidiens de notre étude. Il est nécessaire de préciser les raisons pour lesquelles nous avons choisi de travailler sur eux et non pas sur d'autres quotidiens venant des pays concernés par cette étude. Tout d'abord, le choix de nous concentrer sur un journal pour chaque pays s'explique par notre souci de pouvoir mener cette étude de manière exhaustive, telle qu'envisagée dès le départ de notre démarche. Effectivement, si nous nous étions concentrés sur un nombre limité des événements, il aurait été possible d'élargir l'éventail des quotidiens consultés. Cependant, la nécessaire consultation exhaustive des contenus des quotidiens a rendu inéluctable le choix de seulement un quotidien par pays. Le choix n'était pas facile car dans chacun des quatre pays de notre étude, la Grèce, la France, le Royaume-Uni et les États-Unis, il existe plusieurs quotidiens nationaux de qualité.

En Grèce, par exemple, outre *Eleutherotypia* (créé en 1975), il existe de nombreux autres quotidiens politiques nationaux. Des journaux comme *To Vima* (La Tribune, 1922-présent), *To Ethnos* (La Nation, 1981-présent), *Ta Nea* (Les Nouvelles, 1945-présent), *Kathimerini* (La Quotidienne, 1919-présent), *Eletheros Tipos* (La Presse libre, 1983-présent) ont gardé des tirages très élevés lors de la période suivant la fin de la dictature militaire (1967-1974), appelée souvent *metapoliteusi* (réhabilitation de la démocratie, 1974-présent). La Grèce est un pays où, malgré la chute de plus en plus accentuée de la circulation des quotidiens nationaux, il existe un grand nombre de titres⁴¹⁰. Notons également que la plupart des titres susmentionnés appartiennent au

⁴⁰⁹ Ces bureaux se trouvent dans les locaux de l'hôtel Vienna, un des plus anciens de la ville, restauré dans le but d'héberger l'organisation et son personnel à Thessalonique.

⁴¹⁰ En 2010, nous dénombrons 8 titres politiques du matin et 13 titres du soir ; le jour du dimanche nous comptons 23 titres politiques dont la plupart constituent l'édition du dimanche des titres du matin et du soir : ex. *Kathimerini du dimanche*, *Eleutherotypia du dimanche*, *Ethnos du dimanche* et ainsi de suite. Pour avoir une mesure de cette chute il suffit de comparer les chiffres actuels à ceux d'il y a dix ans. En 2010, la circulation moyenne quotidienne des titres du soir s'élevait à 416 490 exemplaires (79 568 exemplaires pour *Eleutherotypia*) alors qu'en 2009 les titres du soir voient leur circulation tomber à 223 777 exemplaires (41 016 pour *Eleutherotypia*). L'écart est

courant du centre et du centre-gauche alors que, sur un plan général, les titres de droite, moins nombreux, se caractérisent par une circulation relativement faible. *Eleutherotypia* a été le premier nouveau quotidien à être publié dans la période de la réhabilitation de la démocratie⁴¹¹.

En effet, le positionnement politique du journal est inextricablement lié à la période de sa création. De manière diachronique, ce journal s'est montré critique envers les partis au pouvoir alors que, lors de la première période d'exercice du pouvoir par le parti socialiste (Pasok, 1981-1985), il a explicitement soutenu l'effort de démocratisation après la dictature. Sur un plan général, en manifestant une préférence pour des idées et des politiques de gauche (mouvements de la société civile, écologie, anti- globalisation...) il a pu devenir un journal jouissant d'un public élargi, tant à travers le monde étroit de la politique (politiciens, partis politiques), du milieu journalistique et d'autres domaines sociaux. Par conséquent, le choix de travailler sur *Eleutherotypia* s'est fondé sur le besoin de considérer un quotidien reconnu largement pour sa voix autonome.

En ce qui concerne la presse quotidienne de la France, du Royaume-Uni et des États-Unis, le choix du journal était guidé par le souci de travailler sur des publications qui jouissent d'une diffusion internationale. C'est précisément le cas du *Monde*, du *Guardian* et du *New York Times*. En dehors de leur place prééminente dans le contexte médiatique français, britannique et états-unien, ces trois quotidiens gardent une réputation internationale, qui va de pair avec le grand intérêt et l'importance qu'ils attribuent à la couverture de l'actualité internationale. *Le Monde* doit être parmi les quelques quotidiens dits nationaux à travers le monde, qui ont longtemps proposé la rubrique de l'actualité internationale avant celle de l'actualité nationale⁴¹². C'est probablement une des raisons qui expliquent non seulement la grande diffusion du journal à l'étranger mais également la grande estime dont il fait l'objet en tant que source de référence par rapport à l'actualité internationale.

Il en est de même pour le *Guardian* et le *New York Times*. Remarquons enfin que le site électronique du *New York Times* (<http://www.nytimes.com>) est le plus lu parmi les quotidiens de langue anglaise à travers le monde, alors que s'ensuit celui du *Guardian* (<http://www.guardian.co.uk>) selon les mêmes estimations⁴¹³. Dès lors, en travaillant sur ces trois quotidiens, nous avons l'assurance d'une couverture substantielle des Balkans, notamment à travers les correspondances des journalistes envoyés depuis la région. Sur un plan plus général, le critère de fond qui a guidé le choix de ces quatre quotidiens était leur fonctionnement en tant que journaux de

énorme. Source : E.I.H.E.A. (Union des éditeurs des journaux quotidiens d'Athènes). Statistiques disponibles à l'adresse électronique suivante : http://www.eihea.gr/default_gr.htm

⁴¹¹ Lors de la dictature militaire, nombreux quotidiens étaient contraints de suspendre leur publication. Ils ont pu reprendre leur publication avec la chute des dictateurs.

⁴¹² Tel était le cas pour la période de notre étude, à savoir entre 1999-2004.

⁴¹³ TEIXEIRA Tania, REID David, Are people ready to pay for online news?, *BBC news*, 26 février 2010 ; texte disponible à l'adresse électronique suivante : http://news.bbc.co.uk/2/hi/programmes/click_online/8537519.stm

référence, c'est-à-dire journaux reconnus par le public et dans le milieu professionnel des journalistes et des médias pour leur qualité et leur autorité.

7.3.1 *Le journal de référence*

La notion de « quotidien de référence » est souvent contestée du fait des critères indéfinis à l'appui desquels ils sont distingués. John C. Merrill s'intéresse à la notion depuis les années 1950. Comme il le remarque : « Je suis aujourd'hui convaincu qu'il existe malgré tout une forme de consensus dans le milieu intellectuel quant aux quelques quotidiens qui méritent au plan international le titre de "journal de qualité" ou "de référence" »⁴¹⁴. John Merrill a effectué nombreuses entrevues avec des personnes venant du monde des médias, journalistes et chefs des publications, ou plus généralement des « leaders d'opinion ». La synthèse de tous ces témoignages, collectés sous formes de questionnaires, a produit, dès 1968, une première définition composée des appréciations de toutes ces figures. Ainsi, d'après ces résultats, les quotidiens de référence sont ceux qui « accordent une place prépondérante à l'actualité internationale et à la culture avec un "c" majuscule, adoptent un ton sérieux et une écriture sophistiquée, exercent une influence sur les leaders d'opinion et servent d'exemples aux journalistes professionnels. Leur couverture met l'accent sur certains secteurs : la politique, les affaires étrangères, l'économie et les finances, les sciences, les arts et la littérature. Par ailleurs, la mise en page de ces journaux (typographie, illustrations, graphiques etc.) vise à mettre en valeur le sérieux et la rigueur des contenus »⁴¹⁵.

Dans la même étude de 1968, John C. Merrill a demandé aux personnes y participant de citer les 10 meilleurs quotidiens au plan international. De cette manière il a pu dresser une liste totale de 100 journaux. À travers celle-ci, les 10 premiers étaient les suivants :

1. *The New York Times* (États-Unis) ; 2. *Der Neue Zürcher Zeitung* (Suisse) ; 3. *Le Monde* (France) ; 4. *The Guardian* (Royaume Uni) ; 5. *The Times* (Royaume Uni) ; 6. *Pravda* (URSS) ; 7. *Ren-min Ribao* (Chine) ; 8. *Borba* (Yougoslavie) ; 9. *Osservatore Romano* (Vatican) ; 10. *ABC* (Espagne)⁴¹⁶.

En 1999, soit trente ans plus tard, John Merrill a répété la même étude en sollicitant les appréciations de personnes venant de 25 pays différents. Voici, le classement des 10 meilleurs quotidiens en 1999 : 1. *The New York Times* (États-Unis) ; 2. *Der Neue Zürcher Zeitung* (Suisse) ; 3. *The Washington Post* (États-Unis) ; 4. *The Independent* (Royaume Uni) ; 5. *Der Suddeutsche Zeitung* (Allemagne) ; 6. *Le Monde* (France) ; 7. *Asahi Shimbun* (Japon) ; 8. *The Los Angeles Times*

⁴¹⁴ MERRIL C. John, *Les quotidiens de référence dans le monde*, in Les Cahiers du Journalisme n°7, juin 2000, p. 10

⁴¹⁵ Ibid, p. 11

⁴¹⁶ Ibid, p. 12

(États- Unis) ; 9. *Der Frankfurter Zeitung* (Allemagne) ; 10. *El País* (Espagne)⁴¹⁷. Les différences avec la liste de 1968 sont importantes. Nous notons la forte présence des quotidiens venant des États-Unis ainsi que de l'Allemagne. Le *Guardian* a perdu sa place dans les dix meilleurs alors que le *Monde* y est toujours mais en glissant trois places plus bas. Certes, ce classement porte toujours une valeur relative et subjective puisqu'il relève de l'avis d'un nombre plutôt limité d'interviewés.

Toutefois, il s'agit de spécialistes du monde des médias et de ce point de vue, il est capital de prendre en considération les critères à partir desquels ils distinguent les quotidiens de référence. Pour les résultats de 1999, nous pourrions établir une série de caractéristiques précises, classées dans l'ordre suivant : 1. des informations internationales de grande qualité ; 2. une totale liberté éditoriale ; 3. un traitement rigoureux en matière politique et économique ; 4. une couverture solide au plan national et régional ; 5. des positions éditoriales fermes ; 6. une large part accordée à l'information scientifique ; 7. une mise en page sobre et claire ; 8. peu d'illustrations et un grand soin porté à la qualité de la langue ; 9. un minimum des contenus « spectaculaires » ; 10. de nombreux textes explicatifs traités en profondeur ; 11. un leadership en matière de réforme sociale et de coopération internationale (notamment à intention éducative) ; 12. un courrier du lecteur abondant et de grande qualité⁴¹⁸.

Il s'avère que les caractéristiques sont assez similaires entre les deux périodes mais, comme le fait remarquer John Merrill, la première étude a révélé des caractéristiques supplémentaires telles que : le souci de produire des nouvelles constructives et socialement utiles ; un penchant évident visant à être positif dans tous les domaines ; un personnel bien formé et hautement spécialisé ; des mécanismes de formation continue et de valorisation de la qualité ; des équipements performants ; un souci général de rigueur des articles⁴¹⁹. En dehors de ces différences, un élément semble renforcer la pertinence du classement, à savoir la présence constante des journaux tels le *New York Times* et le *Monde*. Sur un plan général, il ressort que les journaux de référence sont « essentiellement issus de pays économiquement développés où règne une réelle liberté de presse »⁴²⁰. Il semble que la liberté de la presse ne peut pas garantir à elle seule l'existence d'une presse de référence. Le facteur économique sera toujours très déterminant. Comme le fait remarquer John Merrill : « La stabilité économique constitue peut être un facteur plus important que tout le reste. Les meilleurs journaux doivent en effet attirer les meilleurs journalistes, faire preuve de la plus grande audace sur le plan du traitement de l'actualité internationale, posséder les meilleurs équipements sur le plan technologique, etc. Mais selon ma propre expérience des grands journaux internationaux à travers le monde, je pense que tout dépend d'abord du facteur humain, c'est-à-dire

⁴¹⁷ Ibid, p. 12

⁴¹⁸ Ibid, p. 13

⁴¹⁹ Ibid, p. 14

⁴²⁰ Ibid, p. 14

de la volonté, ou non, des dirigeants des entreprises de presse, quels qu'ils soient, de faire du bon journalisme »⁴²¹.

Si nous tenons compte non seulement des listes des meilleurs quotidiens mais surtout des caractéristiques censées de distinguer un quotidien de référence, il semble évident que le *Monde*, le *Guardian* et le *New York Times* relèvent précisément de cette catégorie particulière de quotidiens. Dans le cas d'*Eleutherotypia*, il serait plus difficile d'affirmer de manière autant catégorique son statut en tant que journal de référence puisqu'il s'agit d'un quotidien circulant exclusivement en Grèce. Cependant, si nous nous limite au contexte grec, il devient perceptible que le quotidien concentre la plupart des caractéristiques de cette catégorie en manifestant un intérêt constant et très fort pour l'actualité internationale, présenté notamment à travers des suppléments spéciaux hebdomadaires comportant des traductions des articles du *Monde Diplomatique* et du *New York Times*. À l'occasion de l'officialisation de cette collaboration entre les quotidiens états-unien et grec, le président des services d'information (News Services) du *New York Times*, Christian L. Edwards, a fait la déclaration suivante : « On collabore avec les meilleurs dans leur genre à travers le monde. *Eleutherotypia du dimanche* constitue le journal le plus éminent en Grèce, un lieu où se rencontrent des journalistes et des lecteurs qui s'intéressent aux évolutions internationales, aux effets de celles-ci pour eux-mêmes, aux effets pour la communauté internationale »⁴²². Ce compliment n'est certes pas entièrement désintéressé. Toutefois, il démontre la reconnaissance dont jouit le quotidien grec sur un plan international.

Considérons alors de plus près ces quatre quotidiens de qualité. Regardons l'organisation de leurs contenus ainsi que leurs particularités.

7.3.1.1. Le Monde

Fondé en 1944 par Hubert Beuve-Méry, *Le Monde* constitue un titre parmi les plus reconnaissables en France et à l'international. Il fait partie des quotidiens du soir car il est tiré l'après-midi en date du lendemain. Depuis longtemps, il est publié en format berlinois. Il n'est pas facile de positionner le journal selon une ligne politique précise. Nous savons d'ailleurs que dans le cas de journaux ayant une longue histoire, il n'est pas inhabituel de noter des changements dans leur positionnement politique, instigués par divers facteurs (changement de propriétaire, transformations politiques ou sociales secouant une société...). *Le Monde* a été en effet fondé suite à une impulsion du général De Gaulle qui voulait que la France se dote d'un titre résolument tourné vers l'actualité

⁴²¹ Ibid, p. 14

⁴²² Le *New York Times* avec *Eleutherotypia* du dimanche, reportage de l'édition électronique d'*Eleutherotypia*. Article disponible à l'adresse électronique suivante : <http://www.enet.gr/?i=news.el.article&id=23535>

internationale. Au milieu des années 1960 il était devenu clair que le journal, en dépit d'une certaine neutralité dans le contexte de la guerre froide, se montrait davantage favorable aux positions de la gauche. Toutefois, notons que le journal a bâti sa réputation sur la qualité et le style d'écriture raffiné de ses rédacteurs mais également sur l'organisation particulière de l'information qu'il propose.

Comme le remarque Jean- François Tétu : « Cette organisation pose une question importante sur la nature de ce qu'on appelle information. Pour l'ensemble des médias français, écrits ou radiotélévisés, *Le Monde* fonctionne comme une "référence" : l'information publiée dans le *Monde* est ainsi, d'une certaine façon, un modèle de l'information. Or, ce qui caractérise le *Monde* semble être un conflit relatif entre l'organisation événementielle et l'organisation thématique. Seule, la "Politique" paraît vraiment dominée par l'événement, ou paraît dire l'événement. Partout ailleurs, l'organisation thématique l'emporte, même à la "Une", car si la "Une", ne contient pas d'indication de rubrique, le lecteur est tout de même assuré de trouver, conformément à la stabilité de la maquette, le bulletin de l'étranger en première colonne. De façon générale, la stratégie du *Monde* consiste à intégrer la pointe d'un événement, exprimée par le titre, dans une problématique existante (justice, transports, etc.) »⁴²³.

Les remarques de Jean- François Tétu mettent en avant une stratégie essentielle du quotidien : l'intégration des événements dans des problématiques préexistantes. En effet, du fait de la spécificité du quotidien d'être daté du lendemain du jour de sa publication, il lui devient possible d'annoncer en avance les événements en fournissant des éléments de leur mise en contexte et d'interprétation. Bien évidemment, cela ne pourrait pas s'attribuer au seul fait du rubriquage proposé par le quotidien ; il s'agit plutôt de la prédisposition du quotidien et de ses équipes rédactionnelles de minimiser l'élément de la surprise et de l'inattendu dans la présentation de l'actualité.

Au cours de la période étudiée (1999-2004), l'édition quotidienne du *Monde* comportait 38 pages (hors supplément) et 15 rubriques ou séquences : 1. La "Une" ; 2. International ; 3. France ; 4. Société ; 5. Régions ; 6. Horizons (enquêtes et reportages ; éditorial, (commentaires et libres opinions) ; 7. Entreprises ; 8. Communication ; 9. Finances et marchés (le cours de la Bourse) ; 10. Carnet (annonces payantes) ; 11. Aujourd'hui (diverses rubriques dont sports, sciences, gastronomie, voyages, vie pratique, jeux...) ; 12. Culture ; 13. Kiosque (les échos « en vue », un article lié à un journal de presse écrite, un article sur un site web, une chronique de télévision) ; 14. Programmes de télévision ; 15. Dernière page (la « D.H. » pour « dernière heure » dans le jargon du journal), avec notamment le billet quotidien de Pierre Georges. Les suppléments

⁴²³ TÉTU Jean-François, *Le journal quotidien*, Lyon : Presses Universitaires de Lyon, 1989, p. 189

hebdomadaires du journal sont les suivants : 1. Économie-emploi (lundi, daté mardi) ; 2. Interactif : nouvelles technologies (mardi, daté mercredi) ; 3. Aden : programmes culturels (mercredi, daté jeudi) ; 4. Livres (jeudi, daté mercredi) ; 5. Argent (samedi, daté dimanche-lundi) ; 6. Télévision (samedi, daté dimanche-lundi)⁴²⁴.

Notons également que le *Monde* fait un usage très modéré des images ou des dessins (ces derniers sont habituellement signés par Plantu ou Sergueï). Sur un plan général, ce sont les textes qui dominent à travers sa mise en page et notamment dans sa ‘‘Une’’ qui donne la première le ton dominant du quotidien. En 2009 la diffusion du journal s’élevait à 323 039 exemplaires. Comparé aux 390 640 exemplaires de l’année 1999, ce chiffre témoigne d’une baisse de sa diffusion. Certes, cette baisse concerne la plupart des quotidiens de la même catégorie (presse quotidienne nationale et généraliste payante). En effet, à l’exception du *Parisien* dont la diffusion augmente, le *Figaro* et la *Libération* connaissent également une baisse claire de leur diffusion⁴²⁵.

7.3.1.2. *The Guardian*

Le quotidien britannique a été publié pour la première fois en 1821 en tant que *The Manchester Guardian*, une appellation qui gardera jusqu’à 1959. A cette année, il est renommé en *The Guardian* et la première édition depuis Londres à la suite du déménagement de son siège date du 11 septembre 1960.

Rappelons qu’il a été créé par un groupe d’entrepreneurs non conformistes menés par John Edward Taylor. Effectivement, tout au long de son parcours, le quotidien a manifesté une forte prédilection pour les valeurs et les politiques de gauche ou de centre-gauche ; selon les mots d’Edward Taylor Scott, directeur de publication du *Manchester Guardian* entre 1929 et 1932, il s’agissait d’un « journal qui restera bourgeois jusqu’à la fin »⁴²⁶. En effet, un sondage effectué en 2000 par MORI (Market & Opinion Research International) auprès de son lectorat a révélé qu’environ 80 % de ses lecteurs soutenaient le parti travailliste (Labour Party) ; un deuxième sondage, réalisé en 2005, a établi à 48 % le taux d’électeurs du parti travailliste et à 34 % celui de démocrates libéraux (Liberal Democrats)⁴²⁷. Nonobstant cette affiliation au centre-gauche, le *Guardian* est devenu un titre de référence au niveau international et par conséquent, un journal sollicité en raison de la qualité et la pertinence de l’information qu’il fournit. Cependant, cela ne l’a pas empêché de soutenir des positionnements polémiques comme par exemple lors de la guerre en

⁴²⁴ Pour une description encore plus détaillée du rubriquage du Monde voir AGNÈS Yves (2002), op.cit. p. 60

⁴²⁵ Source : OJD (Office de justification de diffusion) ; statistiques disponibles sur le site internet de l’organisation à l’adresse électronique suivante : <http://www.ojd.com/chiffres/section/PPGP>

⁴²⁶ HUNTER Ian, *Malcolm Muggeridge : A life*, Vancouver : Regent College Publishing, 2003, p. 74

⁴²⁷ Source : Ipsos-MORI; statistiques disponibles à l’adresse électronique suivante : <http://www.ipsos-mori.com/>

Irak en 2003, quand il a sévèrement critiqué le gouvernement travailliste et son Premier ministre Tony Blair quand ils ont choisi de s'allier aux États-Unis.

Lors de la période concernée par notre étude, le quotidien a maintenu son format broadsheet, le plus grand format ; il a opté pour le format berlinois l'année suivante, en 2005. En 2010, la diffusion du journal s'élève à 302 285 exemplaires alors qu'en 2000, elle se trouvait aux environs de 401 560. Nous notons une baisse claire de sa diffusion, tendance qui concerne l'ensemble des titres britanniques de la même catégorie, comme par exemple *The Times*, *Daily Telegraph* et *The Independent*⁴²⁸. Nous constatons alors une situation comparable à celle de la France. Toutefois, dans le cas du Royaume-Uni, cette baisse de la diffusion semble plus accentuée. Il demeure cependant toujours des titres qui dépassent largement le million d'exemplaires (*The Sun*, *Daily Mail*, *Daily Mirror*).

L'organisation des rubriques proposées par le *Guardian* présente certaines différences par rapport à celle rencontrée à travers le *Monde*. La plus importante est le nombre bien plus restreint de rubriques et, plus encore, une organisation moins ferme de l'information dans des rubriques délimitant des thématiques. Plus précisément, dans l'édition quotidienne du *Guardian* nous comptons les rubriques suivantes : 1. La "Une" ; 2. Top stories (présentation d'événements qui peuvent relever à la fois de l'actualité internationale ou nationale et également de domaines différents, comme par exemple la politique ou l'économie entre autres) ; 3. UK News (cette rubrique s'interpose en quelque sorte dans celle de Top stories) ; 4. International (il arrive souvent que les sujets de ces rubriques soient développés simultanément dans Top stories) ; 5. Financial ; 6. Comment & Analysis (à l'heure actuelle, la rubrique porte le titre Comment & Debate) ; 7. Editorials & reply ; 8. Obituaries ; 9. Reviews.

Tous les jours de la semaine, le quotidien propose son supplément G2 dont les contenus comportent du lundi au vendredi les sections suivantes : Arts, TV and Radio et Puzzles. En dehors de ces sections, G2 propose une gamme élargie d'articles et notamment de chroniques. Le lundi, il porte davantage sur le domaine des sports, le mardi sur l'éducation, le mercredi sur l'environnement, le jeudi sur les nouvelles technologies, le vendredi sur le cinéma et le samedi sur le voyage, la famille, l'emploi, l'économie et la littérature. Notons enfin que depuis le changement du format du journal en 2005, outre le G2, le quotidien propose un supplément qui porte exclusivement sur les sports.

⁴²⁸ Source : ABC (Audit Bureau of Circulations) ; statistiques disponibles à l'adresse électronique suivante : <http://www.abc.org.uk/>

7.3.1.3. *The New York Times*

Fondé en 1851 à New York par le journaliste et politicien Henry Jarvis Raymond, le quotidien états-unien est publié sans interruption depuis sa création. Il est géré par The New York Times Company qui publie également dix-huit quotidiens régionaux sans oublier l'*International Herald Tribune* et le *Boston Globe*. À la fin du XIX^e siècle, il s'est imposé parmi les quotidiens le plus diffusés du pays ; en 1919, il est diffusé pour la première fois outre-atlantique, en Europe, au Royaume-Uni en particulier. À cette époque le journal obtient progressivement une réputation internationale. En 1896 il passe sous le contrôle de la famille Ochs-Sulzberger qui conserve toujours sa direction. La même année, Arthur Ochs lui attribue un logo qu'il porte toujours depuis : « All the news that's fit to print ». En 1946, le quotidien lance son édition internationale qu'il va maintenir jusqu'en 1967. La même année, *The New York Times* coopère avec le *New York Herald Tribune* et le *Washington Post* pour la création d'un nouveau quotidien, l'*International Herald Tribune*⁴²⁹.

Le journal se rapproche du courant du libéralisme en suivant la tradition du journalisme d'investigation notamment pour tout ce qui touche l'activité du gouvernement ou plus généralement des instances de l'autorité publique (administration, justice, militaire...). Rappelons l'affaire Ellsberg (autrement appelée The Pentagon Papers). En 1971, Daniel Ellsberg, ancien officiel du département d'État du pays, a transmis au journal une série de documents confidentiels qui portaient sur l'engagement politique et militaire du gouvernement des États-Unis dans la guerre du Vietnam. Le journal n'a pas hésité à rendre publics ces documents ; le gouvernement a riposté en poursuivant en justice le quotidien. Le gouvernement souhaitait arrêter définitivement la publication de ces documents par le *New York Times*. La Cour suprême du pays a rejeté, en 1971, le recours du gouvernement⁴³⁰.

Pour toute la période de notre étude, le quotidien a maintenu son format broadsheet. En 2006, il a annoncé une petite réduction dans la taille de son papier. En 2009 sa diffusion s'élevait à 1 039 031 exemplaires mais, à la fin de l'année, elle est tombée au dessous du million. C'était la première fois depuis les années 1980. Actuellement, il tient le troisième plus gros tirage, derrière le *USA Today* et le *Wall Street Journal*. De plusieurs points de vue, la mise en page du quotidien et également l'organisation de ses rubriques présentent nombreuses similarités avec *Le Monde*. Tout d'abord, ses pages sont dominées par les textes. De plus, ses rubriques contribuent à une catégorisation précise des contenus. Plus précisément, l'édition du journal contient les rubriques suivantes : 1. La "Une" ;

⁴²⁹ L'*International Herald Tribune* a été fondé à Paris en 1887 en tant que *New York Herald Tribune*. Il constituait l'édition internationale du *New York Herald* et était destiné notamment aux Américains expatriés. Depuis 2003, The New York Times Company est l'unique actionnaire du quotidien.

⁴³⁰ APPLE Raymond Walter Jr., The Pentagon Papers, *The New York Times*, 23 juin 1996

2. International ; 3. National ; 4. Obituaries ; 5. Editorials, Op-Ed and Letters ; 6. New York ; 7. Business day ; 8. Sports ; 9. Technology ; 10. Science ; 11. Health ; 12. Education ; 13. The Metro Section. Des suppléments accompagnent le quotidien tout au long de la semaine et ceux-ci portent sur des domaines tels que les arts, le cinéma, le théâtre, le voyage, la vie dans la ville de New York, la mode et la maison. Signalons également le supplément hebdomadaire prestigieux du quotidien, *The New York Times Book Review*, qui contient notamment des critiques de littérature, et qui constitue un recueil des critiques parmi les plus influentes. L'édition du dimanche du journal s'accompagne du *The New York Times Magazine*, qui contient des articles plus longs que ceux des autres jours de la semaine et qui est renommé pour ses photographies.

Il devient alors évident, même à travers un survol aussi schématique des contenus du *New York Times*, que son rubriquage suit une logique identique à celle du *Monde*. L'actualité internationale devance l'actualité nationale dans l'ordre des contenus. Il est également notoire que le journal définit de manière explicite les grandes thématiques qui englobent ses textes. En plus de cela, le nombre élargi des rubriques démontre, de toute évidence, un souci de couvrir de manière aussi complète que possible nombreux domaines d'intérêt. Il est caractéristique que les quatre quotidiens de notre étude ne dominent pas en termes de diffusion et de circulation. En effet, le *New York Times* conserve une circulation, toujours en ce qui concerne son édition papier, relativement modeste, si nous considérons la population totale des États-Unis (2010 : environ 310 millions d'habitants). En effet, il devient évident que le fait d'être qualifié de journal de référence ne se traduit pas nécessairement par une dominance en termes de circulation. En dépit de tout cela, dans le contexte de l'étude précitée de John C. Merrill, le *New York Times* a été reconnu deux fois en l'espace de trente ans (en 1968 et 1999) comme le meilleur quotidien du monde par les professionnels de l'information et plus généralement par des les « leaders d'opinion » comme les politiciens.

7.3.1.4. Eleutherotypia

Le quotidien grec est le seul de notre étude qui est publié en format tabloïd⁴³¹. En effet, *Eleutherotypia* constitue en quelque sorte le *Libération* grec. Outre son format, il partage avec le quotidien français une orientation clairement à gauche. Il n'hésite pas également à proposer en "Une" un nombre très restreint de sujets, développés dans la vaste majorité des cas à l'appui du sommaire, alors que le sujet central s'accompagne d'un gros titre et de grandes images. À la différence des trois autres quotidiens étudiés, *Eleutherotypia* fait un usage abondant des titres incitatifs contenant des jeux de mots, des sous-entendus et des phrases qui créent une sensation.

⁴³¹ Le journal l'a adopté en 1983.

Comme évoqué, le journal avait accueilli positivement le changement politique lors de l'ascension au pouvoir du parti socialiste (Pasok) en 1981. Toutefois, il a été souvent critique à son égard⁴³².

En 1989 et 1990, la Grèce est secouée par le plus grand scandale politique de la période de la réhabilitation de la démocratie. Il s'agit de l'affaire de la Banque de la Crète ou l'affaire Koskotas, du nom du banquier aux rapports contentieux avec des membres du gouvernement socialiste du Pasok. *Eleutherotypia* a tenu un rôle de premier plan dans les efforts de la presse écrite pour mettre en lumière les divers aspects de l'affaire. Par ailleurs, au dessous du logo avec le nom du journal dans sa "Une", figure l'indication suivante : « Un journal non aligné du soir ».

L'organisation des rubriques d'*Eleutherotypia* fait penser plutôt à celle du *Guardian*. Nous trouvons un nombre relativement restreint de rubriques qui se caractérisent par une portée générale. Plus précisément, existent les rubriques suivantes : 1. La "Une" ; 2. Politique (elle contient des sujets venant surtout de l'actualité politique grecque) ; 3. Articles (elle s'interpose dans la Politique en proposant des analyses ou des commentaires sur l'actualité grecque et internationale) ; 4. Monde ; 5. Grèce ; 6. Arts (elle s'intercale dans Grèce en proposant des critiques, des reportages ou des opinions extérieures sur des domaines artistiques comme par exemple le cinéma, le théâtre et la musique) ; 7. Sports ; 8. Économie. *Eleutherotypia* est renommée pour la qualité des suppléments qu'elle propose à ses lecteurs. L'édition du lundi s'accompagne d'*Athlos*, un magazine consacré aux sports. Celle du mercredi propose le magazine 9 qui contient des bandes dessinées d'artistes grecs internationaux. L'édition du jeudi comporte le magazine *Istorika* qui porte sur divers sujets de l'histoire mondiale ou grecque. Le samedi, le quotidien propose *Géo*, indéniablement un des suppléments les plus réussis à travers la presse grecque contemporaine. Il porte sur des sujets tels que l'écologie, les voyages ou la géographie entre autres. Finalement, l'édition du dimanche comporte *Epsilon*, un magazine aux thématiques variées, qui contient régulièrement des interviews des politiciens, des artistes ou des écrivains⁴³³.

À travers cette présentation sommaire des quatre quotidiens de notre étude nous sommes en mesure d'arriver à des constats intéressants. Les rubriquages du *Monde* et du *New York Times* présentent des similitudes, les plus importantes étant le positionnement de l'actualité internationale avant l'actualité nationale et la proposition d'un grand nombre de rubriques délimitant des domaines précis. Ce n'est pas le cas pour le *Guardian* et *Eleutherotypia*. Une autre remarque significative concerne le positionnement de la section des commentaires, des analyses, des éditoriaux et des opinions extérieures proposées par les quotidiens. Dans le cas du *Monde*, du *Guardian* et du *New York Times*, ces types de textes sont regroupés au sein des rubriques qui

⁴³² Il est caractéristique qu'au début des années 1980, suite à la prise du pouvoir par les socialistes du Pasok, le journal avait ajouté dans sa "Une" le slogan suivant : « On soutient le changement, on surveille le pouvoir ».

⁴³³ En juin 2010, le journal a annoncé son intention d'arrêter la publication de deux de ses suppléments, 9 et *Géo*, au grand dam d'une très grande partie de son lectorat.

viennent après celles de l'actualité internationale et intérieure. Ces dernières sont habituellement composées des textes informatifs (reportages, synthèses ou dépêches entre autres). Ainsi, nous trouvons une distinction claire entre l'information factuelle et l'analyse, d'autant plus que l'ordre de l'information qui va avec semble de relever de la logique suivante : information sur les faits en premier, analyse par la suite.

La situation est très différente pour *Eleutherotypia*. La section qui comporte la plupart des textes d'analyse du quotidien se trouve au milieu de la première rubrique du journal, celle de la politique. Il s'agit d'un choix ayant des implications pesantes sur la présentation et surtout la hiérarchisation de l'information. Cela n'implique guère une confusion quant aux genres des textes puisque dans la vaste majorité des cas, les textes d'analyse d'*Eleutherotypia* sont explicitement dénotés en tant que tels. Du point de vue de l'ordre de la présentation, il existe tout de même des implications importantes : dans le cas de l'actualité autre que la politique, le lecteur du journal peut trouver l'analyse sur divers événements avant l'information factuelle. Il s'agit d'une occurrence très fréquente pour l'actualité internationale, section qui nous intéresse davantage du fait de notre objet d'étude.

En dernier lieu, il est important de remarquer que les quatre quotidiens connaissent une forte baisse en termes de circulation et diffusion. Certes, ils opèrent dans des contextes socio-politiques distincts mais force est de constater que ce qui est souvent appelé « crise de la presse écrite » touche de manière plutôt semblable la presse dans les pays développés. Il s'agit d'une crise économique qui, hélas, affecte de manière pesante le fonctionnement des quotidiens (ex. réduction du nombre de correspondants à l'étranger, dépendance plus accentuée à l'information agencière, suppression des suppléments, dépendance plus forte aux capitaux du secteur privé à travers la publicité ou accroissement de schémas multi-actionnaires au niveau de la propriété). L'Internet est souvent pointé du doigt comme étant la cause de cette chute forte de leur diffusion. Mais il est clair que tous les grands quotidiens à travers les pays du monde maintiennent depuis longtemps leur site Internet qui, dans le cas des quatre quotidiens en question, fonctionnent comme des portails d'information continue. Ils proposent les articles de leur édition du jour (parfois consultable en forme PDF) mais donnent aussi, parallèlement, la possibilité à leurs lecteurs d'effectuer des recherches à travers des éditions archivées. Il devient alors évident que la presse écrite n'a pas lutté contre l'Internet ; elle s'est plutôt ajusté aux nouvelles conditions en essayant de faire de celui-ci un outil à son profit.

Il n'est pas facile de pronostiquer l'issue de la crise que traverse la presse écrite. En tout état de cause, il serait très risqué de prédire sa disparition. La presse quotidienne est inextricablement liée à la modernité et au système démocratique, mais également au système capitaliste qui avantage la circulation des produits et des idées en forme des biens, l'information médiatique incluse. De ce

point de vue, dans le contexte d'un monde toujours complexe à dire, les artisans de l'information seront toujours indispensables.

7.4. Description des données : un fonds d'archives textuelles

Notre étude repose sur l'analyse des textes. C'est le cas pour les articles de la presse écrite et les discours émanant du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Il s'agit d'un vaste fonds d'archives textuelles qui inclut à la fois les formes minimales (ex. dépêches d'agence) et les formes les plus développées (ex. des analyses de trois pages dans un quotidien ou un discours long du Coordonnateur spécial qui, en sa forme textuelle, s'étend à plusieurs pages). Il s'agit également d'une archive qui présente une grande variété en termes de types ou genres des textes. Proposons donc les chiffres indiquant la mesure de cette approche exhaustive.

7.4.1. Les articles de la presse écrite

Comme indiqué, la visée de notre étude était de prendre en considération l'ensemble des éditions des quotidiens à travers la période comprise entre le mois de juin 1999 et celui de mai 2004. Il s'agit exactement de cinq années ou 60 mois, traduisibles en 7 200 éditions quotidiennes (environ 1 800 éditions par journal)⁴³⁴. Donc, à travers la consultation de toutes ces éditions, effectuée bien évidemment séparément pour chaque quotidien, nous étions en mesure de constituer les quatre catalogues contenant les articles correspondant à la couverture de la région du sud-est de l'Europe. Précisons que ces catalogues comportent trois catégories d'articles : en premier, ceux qui portent sur des pays de la région (ex. Serbie, Roumanie, Albanie et ainsi de suite), deuxièmement, ceux qui portent sur la région des Balkans d'une manière générale et finalement, ceux qui contiennent des références ciblées à la région. Précisons que cette distinction ne concerne pas l'inscription des articles dans les catalogues. Tous ces articles sont enregistrés concurremment selon leur date. Nous avons opté pour cette solution afin de ne pas découper de manière arbitraire la couverture de la presse telle que rencontrée.

Ces quatre catalogues constituent les matrices de fond permettant la réalisation de deux entités de notre étude : d'une part, l'étude quantitative sur la couverture de l'actualité de la région et d'autre part, l'analyse qualitative des propositions qui contiennent des références à la région. Dans le cas de l'entité plutôt quantitative de notre étude, le nombre des articles codifiés (selon des éléments tels

⁴³⁴ Il s'agit d'un nombre approximatif. *Le Monde* et *The Guardian* ne sont pas publiés le dimanche. *The New York Times* et *Eleutherotypia* le sont. Il existe également un certain nombre de jours fériés, différents d'un pays à l'autre, lors desquels les quotidiens n'ont pas été publiés.

que le titre, l'auteur, la rubrique, le genre et le sujet) coïncide avec le nombre total des articles de nos catalogues. Pour l'entité qualitative, il s'agit d'un nombre considérablement plus modeste. Considérons, alors, les nombres exacts des articles correspondant aux deux aspects de notre étude.

Dans le cas du *Guardian* nous dénombrons au total 2 100 (deux mille cent) articles dont la répartition selon l'année est la suivante : année 1999 (juin-décembre) : 504 ; année 2000 : 519 ; année 2001 : 536 ; année 2002 : 246 ; année 2003 : 202 ; année 2004 (janvier-mai) : 93.

Dans le cas du *New York Times* nous comptabilisons un total de 2 227 articles (deux mille deux cent vingt-sept) dont la répartition selon l'année est la suivante : année 1999 (juin-décembre) : 612 ; année 2000 : 470 ; année 2001 : 500 ; année 2002 : 293 ; année 2003 : 259 ; année 2004 : 93.

Dans le cas du *Monde* nous obtenons un total de 2 759 (deux mille sept cent cinquante-neuf) articles dont la répartition selon l'année est la suivante : année 1999 (juin-décembre) : 814 ; année 2000 : 659 ; année 2001 : 609 ; année 2002 : 301 ; année 2003 : 244 ; année 2004 (janvier-décembre) : 132.

Dans le cas d'*Eleutherotypia* nous comptons au total de 4 002 (quatre mille deux) articles dont la répartition selon l'année est la suivante : année 1999 (juin-décembre) : 989 ; année 2000 : 972 ; année 2001 : 1272 ; année 2002 : 413 ; année 2003 : 244 ; année 2004 : 112.

Il ressort de ces chiffres généraux que la couverture la plus volumineuse revient à *Eleutherotypia*. Le nombre d'articles du *Guardian* et du *New York Times* est similaire alors que celui du *Monde* est considérablement plus grand, mais assez éloigné de celui d'*Eleutherotypia*. Il s'agit de la première indication de l'effet de proximité ou précisément de l'appartenance de la Grèce à la région sud-est européenne. Nous constatons ensuite que la couverture de la région à travers les quatre quotidiens est beaucoup plus forte au cours de la période 1999-2001 qu'entre 2002 et 2004. Cela s'explique par le grand intérêt suscité par la guerre au Kosovo. Cette attention chute en 2001, année où commence la guerre en Afghanistan. Toutefois, le survol de la couverture de la région par les quotidiens au delà de la période étudiée montre qu'à partir de l'année 2001 et jusqu'à l'heure actuelle le nombre d'articles est plutôt comparable entre les quotidiens. Cela veut dire que la forte couverture des Balkans au cours des années 1990 et jusqu'en 2001 ne s'est jamais reproduite. Malgré tout, le nombre d'articles enregistrés est plus que substantiel. Rappelons qu'il est le fruit du choix d'étudier la représentation de la région sud-est européenne à travers un procédé qui n'est habituellement pas utilisé dans les études qui vont dans ce sens : d'une part, à l'appui d'une définition de la région comme espace délimité par les pays qui en font partie et d'autre part, à travers une prise en compte exhaustive de l'ensemble de l'information y correspondant. De ce point de vue, les très nombreux articles enregistrés garantissent la possibilité de bien satisfaire les visées de fond de notre étude.

En ce qui concerne notre analyse qualitative, il s'agit d'archives constituées à partir de propositions ou de passages codifiés. Cette analyse s'est rendue possible grâce au rassemblement de tous les articles qui contenaient des références à la région sud-est européenne. Précisons qu'il s'agit de tous les textes contenant des références à la région indépendamment de leurs sujets. Dans le cas du *Guardian* nous comptabilisons 824 (huit cent vingt-quatre) articles à travers les 2 100 ; ainsi 39 % des articles faisant partie de la couverture globale du quotidien en rapport avec le sud-est de l'Europe contiennent au moins une référence à la région. Dans le cas du *New York Times* ce taux s'élève à 31 % (700 articles au sein des 2 227). Dans le cas du *Monde* il s'agit de 21 % (580 articles au sein des 2 759) et dans le cas d'*Eleutherotypia* 23 % (950 articles au sein des 4 002). Des remarques significatives ressortent de ces chiffres. Tout d'abord, les deux journaux avec le plus grand nombre de textes correspondant à la couverture de la région sud-est européenne présentent les taux les plus bas de textes contenant des références à la région. Ensuite, le *Guardian*, le journal avec le nombre le plus bas de textes de couverture générale présente le taux le plus élevé de textes qui contiennent ces références.

7.4.2. Les discours du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est

La méthodologie du travail sur la presse ne saurait pas s'appliquer au discours du Pacte de stabilité. En effet, tous les discours des coordonnateurs contiennent des références à la région sud-est européenne. Le nombre total de discours s'élève à 39 ; ils ont été prononcés surtout par Erhard Busek, le deuxième et dernier Coordonnateur spécial du Pacte de stabilité. Ils couvrent surtout les années 2002, 2003 et 2004. Seulement 5 discours appartiennent à Bodo Hombach. Évidemment, du point de vue de notre étude, il n'est pas question de mettre en parallèle ou de comparer les discours de deux Coordonnateurs. Notre intérêt se concentre sur la manière dont ils récapitulent l'évolution de la région sud-est européenne dans l'après-guerre au Kosovo.

7.5. Moyens de collecte des textes

La collecte des textes de la presse écrite ainsi que ceux du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est a constitué une des étapes les plus fascinantes et exigeantes de notre recherche. Notamment dans le cas de la presse écrite, elle a nécessité une vigilance intellectuelle continue, du fait de la tâche ardue du travail sur ce vaste nombre (rappelons-le, quatre journaux sur une période de cinq ans) d'éditions quotidiennes. Cette étape de collecte a duré environ une année, de l'automne 2007 jusqu'à la fin de l'été 2008. Elle a été effectuée en plusieurs étapes ; il convenait d'achever la consultation des éditions et la collecte des articles d'un journal avant de progresser dans l'étude du

suivant. Deux critères fondamentaux ont déterminé le choix du lieu où allait s'effectuer ce travail : en premier, la disponibilité de l'ensemble des éditions des quotidiens en forme papier, en d'autres termes exactement comme ils ont été publiés, et deuxièmement, la disponibilité d'une base des données contenant tous ces articles en forme textuelle. L'existence d'une base électronique des données était capitale non seulement pour la collecte des textes mais également pour confirmer le bon enregistrement de l'ensemble des textes qui nous intéressaient. Précisons enfin que la collecte des articles sous forme électronique s'effectua une fois que le travail du catalogage était terminé.

Dans le cas du *Monde*, nous avons choisi de travailler dans la bibliothèque des périodiques de l'école des Sciences politiques (Sciences-Po) à Paris, dans le 7^e arrondissement, rue St Guillaume. Il s'agit d'un environnement idéal pour ce type de recherche. Quant aux ressources électroniques, elles étaient disponibles à travers la base des données Europresse qui contient les archives de plus de trois mille sources de publications internationales. Notre travail à Sciences-Po a occupé les mois d'octobre et novembre 2007. Cette bibliothèque était la seule où nous avions la possibilité d'étudier les éditions du quotidien sous forme papier, puisque les éditions du *Monde* étaient reliées au sein de grands tomes contenant habituellement un mois d'éditions (ex. novembre 1999, novembre 2000 et ainsi de suite). Pour les trois autres quotidiens, nous avons dû consulter des microfilms.

En ce qui concerne *Eleutheroyphia*, nous avons effectué notre étude dans la bibliothèque Kapnergostasio⁴³⁵ d'Athènes. Elle constitue une annexe aux bibliothèques du Parlement grec en contenant les archives les plus informées des publications en langue grecque, presse écrite incluse. Notre étude à Kapnergostasio a duré de janvier à février 2008. La collecte des articles d'*Eleutheroyphia* et la consultation des ressources électroniques ont été effectuées aux bureaux du journal à Thessalonique au cours de l'été 2008.

L'étude du *Guardian* et du *New York Times* s'effectua concurremment au service archive de la presse écrite de la British Library qui se trouve à Colindale, banlieue au nord de Londres. Il s'agit également d'un environnement idéal pour le type de recherche effectuée. Certes, notre travail sur ces archives était quelque peu plus demandant puisque nous devions consulter deux quotidiens l'un après l'autre. Toutefois, à ce stade de notre recherche, nous étions familiers de l'actualité de la région sud-est européenne. La connaissance essentielle des événements importants présentés par la presse a permis un travail plus rapide et efficace. En effet, nous étions en mesure de conclure l'enregistrement des catalogues et la collecte des articles en l'espace de trois mois, de mars 2008 à fin mai 2008.

⁴³⁵ En grec le mot Kapnergostasio signifie littéralement "usine de tabac". La bibliothèque porte ce nom car elle occupe des locaux qui, par le passé, appartenaient à une usine de tabac.

7.6 Archivage des textes

L'outil essentiel permettant l'archivage de ce vaste ensemble de textes, notamment de la presse écrite, a été le catalogue. Dans le cas du Pacte de stabilité, cette question ne se posait pas du fait du nombre restreint de textes. La forme de ce procédé devait être consolidée avant de commencer le travail de consultation des éditions quotidiennes. Nous avons choisi d'enregistrer tous ces articles en suivant l'ordre chronologique des éditions auxquelles ils s'appartenaient. Ainsi, nous sommes parvenus à l'idée de constituer un catalogue qui contiendrait ces inscriptions au jour le jour et mois par mois (ex. 1^{er} juin 1999, 2 juin 1999 et ainsi de suite jusqu'à la date du 31 mai 2004). Ces catalogues, un pour chaque journal, ont été produits premièrement sous forme papier, en d'autres termes à l'appui de nos notes. Une fois que leur constitution avait été conclue nous avons commencé le grand travail de leur transformation en des catalogues électroniques, toujours en respectant l'ordre chronologique (jour, mois, année).

7.6.1 Archivage des articles de la presse écrite. Exemples des catalogues en forme électronique par journal.

Les catalogues en forme électronique constituent la transcription de ceux sous forme papier. Rappelons que les éléments retenus pour chaque article ont été le titre, l'auteur, la rubrique, le genre et le sujet. Regardons alors de plus près des exemples concrets de ce travail de catalogage. Commençons par le *Guardian* et prenons l'exemple de la couverture de la première semaine du mois de septembre 1999. Précisons que chaque mois de couverture correspond à un fichier distinct. Vu la longueur de la plupart de ces fichiers (au minimum 2 à 3 pages, au maximum 20 et parfois même plus lors des mois de couverture continue), nous nous limiterons à la juxtaposition de seulement une semaine de couverture enregistrée à travers nos catalogues. Pour avoir une mesure des similarités ou des différences entre les quotidiens, considérons la même semaine, par exemple celle du début du septembre 1999.

Voici une partie du fichier contenant les coordonnées de la couverture du *Guardian* :

1 septembre

Titre	Genre	
	Signature - Source	Lieu
	Sujet	
Back to school in Kosovo as fires of ethnic hatred still burn	Correspondance, Kosovo, C. Bird, International	Vie quotidienne Kosovo - éducation scolaire - relations interethniques
Gloom with a view - monastery that survived the struggle of the centuries	Correspondance, Kosovo, V. Hornwell, International	Vie quotidienne Kosovo - religion - monastères serbes

2 septembre

Titre	Genre	
	Signature - Source	Lieu
	Sujet	
Milosevic frees aid workers	Dépêche, AP, Int.	Libération des détenus Australiens en Serbie

3 septembre

Titre	Genre	
	Signature - Source	Lieu
	Sujet	
KLA to give birth to Kosovo's new army	Correspondance, Kosovo, C. Bird, Int.	Administration civile et militaire Kosovo - démilitarisation UCK - nouveau rôle - débats - controverses
“We want tolerance to rule, not revenge”	Correspondance, Bruxelles, I. Black, Int.	Politique Kosovo - déclarations Thaci - relations interethniques

4 septembre (absence de couverture)

5 septembre (absence de couverture)

6 septembre (absence de couverture)

7 septembre (absence de couverture)

Il devient évident que la partie la plus interprétative de l'enregistrement mais également de la codification des textes est la détermination du sujet des articles. Nous avons choisi de transcrire le sujet de manière parfois périphrastique, c'est-à-dire à l'appui de plusieurs propositions, ce qui aide à prendre en compte plusieurs aspects de son contenu. En tout état de cause, notre traitement

quantitatif s'intéresse essentiellement au pays ou région concerné par un article ainsi qu'à son sujet.

Regardons la même semaine du début de septembre 1999 à travers le *Monde* :

1 septembre

Titre	Genre	
	Signature - Source	Lieu
	Sujet	
La Minuk piégée dans les mines de Trepca	Correspondance, Kosovo, B. Stern, International	Kosovo- MINUK- question de mines Trepca
L'Armée de libération du Kosovo prépare sa reconversion politique	Correspondance, Kosovo, C. Châtelot, International	Kosovo- UCK- conversion en parti politique
Serbie, pas d'élections sous contrôle international	Reportage, International	Serbie- élections

2 septembre

Titre	Genre	
	Signature - Source	Lieu
	Sujet	
Le général Momir Talic a plaidé non coupable	Dépêche AFP, International	TPIY- Bosnie- Procès crimes de guerre- général

3 septembre

Titre	Genre	
	Signature - Source	Lieu
	Sujet	
Création d'une brigade multinationale balkanique	Synthèse, International	Balkans-pays- région, coopération militaire
La rentrée à Belgrade	Correspondance, Serbie, A. Rollat, International	Serbie- vie- après-guerre
Les Albanais du Kosovo bloquent le déploiement de troupes russes	Dépêche, International	Kosovo- tension- Kosovars- troupes russes
Libération des deux Australiens Steve Pratt et de Peter Wallace	Dépêche, International	Serbie- libération des détenus Australiens
Une nouvelle philosophie pour l'élargissement de l'UE	Correspondance, Bruxelles, P. Lemaitre, International	UE- élargissement- Balkans

4 septembre

Genre
Signature- Source
Lieu

Titre

Sujet

Dans les Balkans, l'avenir d'une illusion	Analyse, D. Vernet, Horizons	Kosovo-Serbie- Bosnie-engagement international
Environ 2 050 prisonniers kosovars sont détenus dans des prisons serbes	Dépêche AFP, International	Serbie- détenus- Kosovars
Le sorcier de Pristina	Correspondance, Kosovo, A. Rollat, International	Kosovo- profil Kouchner
Monténégro. L'UE s'apprête OU Monténégro : l'UE s'apprête à lever l'embargo pétrolier	Dépêche AFP, International	Monténégro- UE- levée embargo pétrolier

Ainsi, pour chaque quotidien, il existe soixante (60) fichiers similaires correspondant à tous les mois de notre étude entre juin 1999 et mai 2004. Ces fichiers ont constitué le fondement pour le traitement statistique et la production des données quantitatives en rapport avec la couverture de la région sud-est européenne à travers les quatre quotidiens. Plus encore, ils ont été notre boussole, l'outil essentiel nous guidant pendant cette longue période et facilitant notre familiarisation avec les caractéristiques de l'actualité qui nous intéressait.

7.7. Codification des textes et traitement statistique

Vu le caractère différent de deux parties de notre étude, quantitatif par rapport à la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne et mixte (qualitatif et quantitatif) par rapport aux références à la région, nous avons choisi d'utiliser des procédés différents pour la codification ainsi que le traitement statistique des données. Dans le cas de la première partie, celle de l'actualité de la région, la codification des textes est disponible à travers l'enregistrement des articles dans les quatre catalogues. Toutes les coordonnées qui nous intéressent sont bien inscrites dans les catalogues, à savoir le titre, l'auteur, le genre, la rubrique et le sujet. Dans le cas de l'analyse qualitative, le procédé de codification a été différent. En effet, le logiciel Atlas a été utilisé pour faciliter le traitement qualitatif (l'analyse des propositions avec le repérage des termes et des notions clés) ainsi que le quantitatif (la production des indications statistiques sur le taux de fréquence des termes et des notions repérés). Regardons alors de plus près les choix effectués quant à la production et la présentation des résultats par rapport aux deux parties distinctes de notre étude.

7.7.1 L'actualité de la région sud-est européenne (1999-2004) à travers la presse écrite : données quantitatives

Pour éviter le risque d'une confusion entre les deux parties de notre étude, les résultats liés à ces deux parties sont présentés de manière distincte, en commençant par les résultats portant sur l'actualité de la région sud-est européenne pour conclure avec l'analyse du contenu des textes. En effet, cela se justifie par le besoin d'avoir bien pris en compte les caractéristiques générales de cette couverture avant de considérer comment les différents discours opérant à travers la presse écrite font circuler le savoir sur la région. La présentation des résultats s'appuie sur des tableaux rendant plus explicites tous les paramètres de la codification des textes enregistrés et analysés. Ainsi, nous avons décidé de ne pas numéroter tous ces tableaux de manière linéaire mais plutôt de leur assigner un code aléatoire qui permet de les reconnaître facilement. Précisons que cette codification concerne exclusivement les résultats qui se rapportent à la presse écrite. Ceux qui concernent le Pacte de stabilité ont été beaucoup plus simples à présenter.

Ainsi, tous les tableaux se sont dotés d'un marqueur indiquant leur référence soit à la première et soit à la deuxième partie de notre étude. Plus précisément, il s'agit des lettres A et B : tous les tableaux dont la codification commence par A concernent les données quantitatives liées à la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne, alors que tous ceux qui commencent par B se réfèrent à l'analyse qualitative des propositions qui contiennent des références à la région. Un deuxième marqueur commun à tous les tableaux indique le quotidien concerné par les résultats illustrés à travers le tableau. Il s'agit de la lettre (ou des lettres) initiale du quotidien : la lettre E représente *Eleutherotypia*, la lettre M *Le Monde*, la lettre G *The Guardian* et les lettres NYT *The New York Times*. Par conséquent, un tableau qui commence par les marqueurs ANYT concerne les résultats se référant à la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne à travers le *New York Times* alors qu'un tableau dont le code commence par BE concerne l'analyse qualitative des propositions à travers *Eleutherotypia*.

En ce qui concerne l'étude de la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne, il existe trois types de résultats et par conséquent trois types des tableaux. En premier, nous relevons ceux qui illustrent le nombre des articles correspondant à chacun des pays de la région, au nombre cinq (5), un pour chaque année de notre étude. Ainsi, le code de ce tableau pour l'année 1999 à travers *Le Monde* sera AM-pays-1999. Deuxièmement, il y a ceux qui illustrent la répartition de tous les articles codifiés selon l'indication de leur genre, leur rubrique ainsi que de leur signature. Ils sont également cinq (5), un pour chaque année de couverture. Ainsi, le code de ce tableau pour l'année 2000 à travers *Eleutherotypia* sera AE-genre-rubrique-signature-2000. Enfin, nous trouvons ceux qui illustrent l'éventail des sujets présentés par la presse en rapport avec chacun de pays de la

région. Ils sont également cinq (5), un pour chaque année de couverture. Ainsi, le code de ce tableau pour l'année 2004 à travers le *New York Times* sera ANYT-sujets-2004. Au début du troisième chapitre, qui porte sur les résultats précis de notre étude, nous fournissons des exemples concrets des caractéristiques de ces tableaux.

7.7.2. Le logiciel Atlas et la codification du contenu des textes

L'utilisation du logiciel Atlas a été, de plusieurs points de vue, capitale pour la pertinence de l'analyse envisagée. Effectivement, il s'agit d'un logiciel conçu précisément pour des analyses qualitatives, en d'autres termes pour celles qui interprètent certains types de contenu, notamment des textes. Nous avons travaillé avec la version ATLAS.ti.6.0. Son trait essentiel consiste en sa capacité à proposer plusieurs possibilités de codification du contenu d'un texte et parallèlement de relier un grand nombre de textes (sous format Word) à partir desquels il peut arriver à des résultats quantitatifs concernant chaque code. Une question fondamentale se pose : qu'entendons-nous précisément par code ? Il s'agit de n'importe quelle partie du contenu du texte (ex. mots, propositions, paragraphes, l'ensemble du texte) que le chercheur choisit d'isoler et d'analyser selon ses propres questionnements. C'était précisément cette capacité qui a consolidé notre décision de travailler avec Atlas. Rappelons que la visée centrale de notre étude était de traiter de manière distincte les références à la région sud-est européenne, plus précisément selon le type du discours dont elles relevaient. Du fait de l'existence des articles où coexistent des propositions appartenant à de différents énonciateurs (ex. journalistes et politiciens), nous étions à la recherche d'un outil qui permette de codifier séparément ces propositions mais toujours au sein du même texte, sans qu'il y ait un besoin de créer un nouveau document et de découper la forme originale et intégrale du texte. Atlas a pu satisfaire parfaitement ce besoin puisqu'il relie un grand nombre de textes mais aussi, parallèlement, un vaste nombre de codes indépendamment du texte où ils se trouvent.

Le plus grand avantage du logiciel réside dans sa possibilité à créer différents codes à partir de la même partie du contenu visée. Ainsi, nous avons fait le choix d'attribuer trois types des codes à chaque proposition ou passage analysé. Le premier concerne le type du discours, le nom de l'énonciateur et la date de publication du texte. Le deuxième concerne la thématique dont relève la proposition ; il s'agit précisément des neuf thématiques déjà évoquées. Le troisième concerne les termes ou notions clés retenus par notre analyse. Considérons un exemple concret qui vient du *Guardian* et plus précisément de son édition du 13 octobre 2000. Dans l'analyse de son rédacteur David Walker sur le processus de l'élargissement de l'UE et ses implications sur la planification de la nouvelle constitution de l'Union, nous trouvons la proposition suivante : « There are 13 declared candidates for EU entry, including Malta and Cyprus (at least the Greek bit of the island, which

itself raises problems). A premise of the stability pact offered to the Balkan countries was that they too would soon join »⁴³⁶.

À l'appui d'Atlas, la codification de ce passage est la suivante :

1. DJA WALKER 13102000 (DJ : discours des journalistes ; A : papier d'analyse) ;
2. Intégration européenne (il s'agit du code thématique) ;
3. Grèce, États balkaniques, Pacte de stabilité, présupposition d'adhésion à l'UE. (termes et notions clés)

Il est important de rappeler que notre analyse qualitative porte sur les aspects plutôt factuels de l'information. Dans le cas de l'analyse en question, l'élargissement éventuel de l'UE à l'Est se présente comme un facteur potentiellement déstabilisant pour la cohésion fonctionnelle de l'UE. Malgré tout, notre codification se focalise sur l'essentiel de l'information proposée en rapport avec la région sud-est européenne, la perspective d'adhésion envisagée par le Pacte de stabilité.

C'est précisément cette même logique de codification qui a été appliquée pour toutes les propositions analysées. Par ce procédé, nous avons pu constituer quatre archives-matrices Atlas, une pour chaque quotidien. Ces archives contiennent l'intégralité des textes comportant des références à la région sud-est européenne. À travers la codification nous sommes en mesure de produire deux types de résultats : en premier, ceux qui indiquent le nombre et les différentes catégories thématiques présentes à travers chacun de quatre types de discours concernés par notre étude, à savoir celui des journalistes, celui des politiciens, celui des académiciens et celui des autres figures, telles que écrivains, artistes ou activistes entre autres (discours social-politique-culturel), et deuxièmement, des résultats qui mettent en lumière tout un vocabulaire de termes et de notions clés véhiculés à travers ces discours. Il existe en effet deux types de tableaux correspondant à la présentation de ces résultats : un premier qui illustre la fréquence des thématiques par discours dans l'ensemble de la période étudiée (ex. BM-thématiques-1999-2004) et un deuxième type de tableau qui représente le vocabulaire véhiculé par chacun de différents types de discours au sein de chacune de neuf thématiques. En principe, il devait y avoir neuf tableaux pour chaque discours (ex. discours des journalistes-politique, discours de journalistes-intégration européenne). Cependant, le nombre de ces tableaux varie puisqu'il arrive souvent que plusieurs thématiques soient totalement absentes à travers certains types du discours (notamment ceux des académiciens et des écrivains). En tout état de cause, le code de ce tableau est le suivant : BNYT-politiciens-intégration européenne- 1999-2004.

⁴³⁶ WALKER David, A Nice mess, *The Guardian*, 13 octobre 2000

7.7.3. Codification des textes du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est

En ce qui concerne l'analyse des discours émanant du Pacte de stabilité, le procédé suivi a été beaucoup plus simple. Vu qu'il s'agit du même type de discours (politique) et compte tenu du nombre restreint de textes et d'énonciateurs, nous n'avons pas besoin d'une codification comparable à celle suivie dans le cas de la presse écrite. Le logiciel Atlas permettrait un traitement identique des textes des discours de deux Coordonnateurs spéciaux. Cependant, vu le nombre limité de propositions codifiées, nous avons estimé plus raisonnable de nous limiter à la juxtaposition des passages significatifs de ces discours afin de mettre en lumière leurs spécificités quant à la représentation de la région sud-est européenne dans la période suivant la fin de la guerre au Kosovo et jusqu'à l'heure actuelle.

Troisième partie

Résultats

Chapitre 8

Données quantitatives sur la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne par la presse écrite entre 1999 et 2004.

8.1. Introduction

Dans cette partie, nous fournissons les résultats de notre analyse en rapport avec toutes les questions et les hypothèses déjà développées dans les parties précédentes de cette thèse. Par souci de clarté et de cohérence, nous avons choisi de maintenir dans cette troisième partie la distinction entre les deux parts de notre étude, à savoir entre celle qui porte sur les caractéristiques plutôt générales de la couverture du sud-est européen (huitième chapitre) et celle qui concerne la circulation des perceptions autour de la région, véhiculées à travers les très nombreuses propositions repérées dans les articles de la presse (dixième chapitre). Le même choix de distinction caractérise la présentation des résultats se rapportant aux différentes sources de cette étude, c'est-à-dire les quatre journaux quotidiens ainsi que l'organisation internationale du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est dont l'étude est proposée séparément (neuvième chapitre).

Sur un plan général, nous nous sommes efforcés de ne pas confondre la présentation des résultats avec des constats, des remarques herméneutiques et interprétatives. Ainsi, l'analyse de ces derniers éléments se trouve dans les conclusions de cette thèse. De cette manière, nous serons en mesure de traiter en priorité les spécificités de chaque journal avant de tenter des appréciations généralisantes ou des mises en parallèle entre ceux-ci.

Par ailleurs, précisons que l'ordre de présentation des résultats en provenance de la presse écrite correspond au degré de proximité géographique du pays à la région sud-est européenne. Par conséquent, nous commençons avec le quotidien français ; s'ensuivent le quotidien britannique puis l'états-unien. Les résultats venant du quotidien grec, qui est publié dans un pays qui fait partie de la région, sont proposés à la fin. Dans le cas du Pacte de stabilité, la présentation des résultats sert avant tout l'intérêt de saisir d'une manière profonde la manière dont une institution européenne évoque la région. Vu la nature spécifique de son corpus, nous avons exclu une approche qui compare ces contenus avec ceux de la presse écrite.

S'imposent encore quelques remarques de fond sur l'objectif ambitieux de comparer ou plutôt de mettre en parallèle exhaustivement la couverture d'une période de cinq ans (1999-2004) à travers

quatre quotidiens de pays différents. D'un côté, le traitement statistique des éléments codifiés à travers les quatre catalogues, à savoir les titres et les sujets des articles, l'auteur, le genre ainsi que la rubrique dont ils font partie, garantit l'exhaustivité en ce qui concerne l'aspect quantitatif de la couverture de la région. De l'autre, une juxtaposition sèche de ces données risquerait de produire une appréciation peu intéressante de l'objet observé. Par conséquent, nous avons essayé d'enrichir cette présentation à l'appui de remarques éclairant à la fois le contexte plus général de cette couverture (ex. les moments forts de couverture, la participation de la presse dans des débats) et, bien évidemment, des passages de textes permettant de mieux suivre la presse dans sa discussion de l'actualité de la région. Cela a été fait, certes, au prix d'une présentation dense et parfois lourde.

Nous avons choisi de commencer avec les résultats les moins propices à un travail d'interprétation, à savoir ceux portant sur le genre, la signature et la rubrique. Ensuite nous présentons ceux qui concernent la répartition des articles selon le pays auquel ils se réfèrent, et concluons avec les sujets. Cette structuration aide à élucider d'abord les aspects plutôt techniques de l'information avant de considérer le contenu des articles.

8.2. *Le Monde*

À travers les contenus du quotidien français nous comptons, entre 1999 et 2004, 2 759 articles consacrés au sud-est de l'Europe, aux différents pays qui en font partie ou à la région comme un ensemble. Ce chiffre place *Le Monde* deuxième derrière *Eleutherotypia* en termes de la quantité des articles consacrés à la région. Regardons de plus près les dimensions quantitatives et qualitatives de ce chiffre pour les cinq ans de notre étude.

1999

L'année 1999 est sans doute monopolisée par l'information sur la fin de guerre au Kosovo et plus généralement sur les implications de l'après-guerre à la fois au Kosovo et en Serbie. Cela s'atteste par deux arguments : la présence fréquente à la "Une" du journal des thèmes correspondants ainsi que par le grand nombre de correspondants et d'envoyés spéciaux dont disposa le quotidien pour couvrir cette actualité à partir de la région, notamment depuis le Kosovo et la Serbie, et à partir d'autres pays clés comme les États-Unis, la Russie ou Belgique où siègent à la fois l'UE et l'OTAN. Pour les lecteurs d'un journal comme *Le Monde*, où la rubrique de l'actualité internationale vient juste après la "Une", cela signifiait un contact continu avec des thèmes venant du sud-est de l'Europe et de l'ancienne Yougoslavie. Avant de considérer les caractéristiques de cet intérêt en termes de pays et de sujets, il est fort intéressant d'examiner l'aspect plutôt technique de

cette information, c'est-à-dire ses manifestations à travers les indices du genre, de la signature ainsi que de la rubrique.

Tableau : **AM-genre-rubrique-signature-1999**

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Correspond.	Reportages	Synthèses	Dépêche.	Crit.	Inter.	Analyses	Total
International	283	135	88	190		20		716 : 283 correspond. 190 dépêches 135 reportages 88 synthèses 20 Interviews
Horizons							88	88
Livres					3			3 : 3 critiques
Culture		2			5			7 : 5 critiques 2 reportages
Total	283	137	88	190	8	20	88	814
	110 Kosovo 54 Serbie 22 E-Unis 14 Russie 13 Roumanie 10 Bruxelles 9 Bosnie 9 Pays- Bas	9 Monténégro 8 Allemagne 7 Albanie 5 Croatie 5 ARYM 2 Grèce 2 R-Uni 2 Suisse 1 Hongrie	48 agenc. 40 rédact.	175 agenc. 15 rédact.		14 politic. 2 académ. 1 activ. 1 milita. 1 écono. 1 jurist.	42 rédact. 14 éditor. 14 académ. 10 écriv. 4 politic. 2 jurist. 1 activ. 1 artist.	

Pour la question du genre, nous remarquons la prédominance très claire des genres à caractère informatif, tels les reportages, les correspondances, les synthèses et les dépêches. Pour un total de 814 articles nous comptons 116 articles d'une visée séductrice (analyses, éditoriaux, opinions, interviews et critiques). Ainsi, le taux d'articles à caractère informatif s'élève à 85 %.

Plus encore, notons le taux très élevé de correspondances parmi les textes informatifs (environ 40 %). Il s'agit d'une donnée offrant plusieurs lectures. Tout d'abord, elle affirme la capacité du journal à s'appuyer sur ses propres sources pour couvrir des sujets de l'actualité internationale. Évidemment, cela constitue un indice fort de l'importance attribuée par le quotidien à cette actualité. Également, la prépondérance des correspondances venant précisément de la Serbie et du Kosovo affirme l'intérêt constant du quotidien pour les évolutions de l'après-guerre dans cette partie de la région. Très nombreux ont été les journalistes qui ont fourni des textes en tant que correspondants ou envoyés spéciaux en ancienne Yougoslavie. Durant la période entre 1999-2004, Christophe Châtelot et Rémy Ourdan ont couvert l'ensemble de cet espace en effectuant de longs séjours soit en Serbie, soit au Kosovo, soit en Bosnie ou en Croatie. Or, à partir de la fin de l'année 2001 et l'émergence de l'actualité liée au sujet du terrorisme, leurs textes diminuent vu qu'ils devaient couvrir d'autres fronts chauds, notamment les guerres en Afghanistan et en Irak⁴³⁷.

⁴³⁷ Il faut souligner que le *Monde* disposait deux correspondants permanents en région sud-est européenne avant et après la guerre au Kosovo : Mirel Bran en Roumanie et Didier Kunz en Grèce. Il est intéressant de remarquer que durant la période 1999-2004 ils ont couvert exclusivement des sujets venant des contextes roumain et grec.

En ce qui concerne la question de la rubrique, les données confirment la présentation incessante de l'information liée au sud-est de l'Europe dans le contexte de l'actualité internationale (86 %). S'ensuit la rubrique Horizons, où le journal propose des papiers d'analyse. Comme il ressort des données, dans la rubrique International, dominent les textes à caractère informatif à l'exception des interviews. Il y a donc une séparation assez claire entre l'information stricte et l'analyse.

En interrogeant les mêmes données en rapport avec le sujet de la signature nous constatons la prépondérance de textes produits par les journalistes du quotidien (65 %), alors que le tiers de cette information vient des agences de presse. Le deuxième type de résultats concerne le nombre d'articles consacrés à chacun des pays de la région sud-est européenne au cours de l'année 1999.

Tableau : AM-pays-1999

Pays	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Kosovo 269		91	40	36	19	24	20	499
Serbie 43		31	35	20	17	8	13	167
Bosnie 3		5	8	4	1	8	11	40
Balkans 9		8	3	1	3	2	1	27
Croatie 1		1	1	-	3	9	10	25
Roumanie -		-	3	5	4	1	6	19
Monténégro -		-	3	3	3	1	1	11
ARY de Macédoine	1	-	1	-	1	1	1	5
Bulgarie -		2	-	-	1	-	2	5
Albanie -		2	1	-	1	1	-	5
Ex- Yougoslavie	-	1	-	3	-	-	-	4
Grèce -		-	-	1	-	2	-	3
Slovénie -		-	-	1	-	1	-	2
Europe de l'Est	-	-	-	-	-	2	-	2
Total	326	141	95	74	53	60	65	814

Le premier constat qui ressort des données sur la couverture des pays concerne la prédominance impressionnante des articles concernant le Kosovo (60 %). S'ensuit l'information sur la Serbie. Au total, l'information sur les pays de l'ancienne Yougoslavie représente 95 % de la totalité de l'information sur la région sud-est européenne.

En dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie nous notons les traces d'une couverture qui semble plutôt occasionnelle. C'est le cas pour la Grèce, la Bulgarie ainsi que l'Albanie. Ce n'est pas le cas pour la Roumanie dont la couverture se veut plus systématique. La couverture la plus dense de la région comme ensemble survient durant les mois de juin et juillet, période qui coïncide avec la fin de la guerre au Kosovo ainsi que la mise en marche des initiatives européennes et internationales pour le redressement de la région.

Au cours de l'année 1999, des sujets en provenance de la région ont fait la "Une" du Monde 71 fois (juin : 26 ; juillet : 14 ; août : 11 ; septembre : 8 ; novembre : 8 ; décembre : 4). Dans la vaste majorité des cas, il s'agit des sujets liés au Kosovo et la Serbie.

Tableau: AM- sujets-1999

Pays	1999			Total		
Kosovo	93 guerre 47 crimes 45 réfugiés 42 KFOR 41 violences	38 Russie 30 ALK 28 MINUK 20 reconstruction 18 débat guerre	18 relations interethniques 15 Serbie 10 OTAN 11 medias 8 ONU	5 politique 5 France 5 statut 4 UE 4 Etats- unis	4 Chine 4 culture 2 Albanie 1 économie 1 environn.	499
Serbie	78 opposition 15 Milosevic 14 réfugiés 10 guerre	8 sanctions 8 Montenegro 8 économie 8 crimes	6 France 4 Russie 2 mafia 2 minorités	2 politique 1 Presevo 1 culture		167
Bosnie	25 crimes 5 relations inter. 4 politique	2 corruption 1 culture 1 statut		1 reconstruction 1 Karadzic		40
Balkans	16 reconstruction 3 guerres 3 OTAN	2 UE 2 relations interethniques 1 culture				27
Croatie	12 Tudjman 5 crimes	3 guerres 3 politique	1 nationalisme 1 culture			25
Roumanie	6 politique 6 économie	3 culture 2 enfants	1 Rom 1 UE			19
Monténégro	10 Serbie 1 UE					11
ARY de Macédoine	3 politique 2 Kosovo					5
Bulgarie	3 politique 2 culture					5
Albanie	3 culture 1 politique	1 nationalisme				5
Ex-Yougoslavie	3 crimes 1 économie					4
Grèce	2 Etats- unis 1 économie					3
Slovénie	1 culture 1 transition					2
Europe de l'Est	2 transition					2

En ce qui concerne le Kosovo, le sujet de la guerre domine manifestement l'information proposée par le journal. Selon notre codification, la guerre concerne un ensemble de thématiques telles que les opérations militaires ou les développements au plan diplomatique (ex. négociations, conclusion de l'accord de paix), survenues surtout au cours du mois de juin 1999. Parallèlement à celles-ci, nous notons l'intérêt fort du *Monde* pour les aspects humanitaires de cette guerre et plus précisément la question des crimes perpétrés à l'encontre de la population albanaise par l'armée serbe et l'exode des centaines de milliers des civils qui ont dû quitter leur foyer à cause du conflit. D'une manière insistante *Le Monde* a lancé plusieurs avertissements contre le l'oubli de ce drame en soulignant, comme il a fait par exemple en septembre 1999, le besoin d'un travail de mémoire : « Trois mois après la fin du conflit, *Le Monde* revient, pendant trois jours, sur la guerre du Kosovo. Premier volet de ce travail de mémoire : l'enquête sur les crimes contre l'humanité. Le Tribunal pénal international commence à dévoiler les secrets de l'épuration ethnique »⁴³⁸.

Nous observons que pendant l'automne 1999 le journal focalise davantage sur les efforts des organisations internationales pour normaliser la situation au Kosovo. La désignation de Bernard Kouchner, politicien et activiste français, à la tête de la MINUK semble avoir motivé l'intérêt

⁴³⁸ Contre l'oubli, retour au Kosovo, reportage du *Monde*, 10 septembre 1999

constant du quotidien autour du progrès de l'engagement international dans la province. Cela s'est manifesté par les nombreuses interviews publiées par *Le Monde* au cours de son mandat (septembre 1999- janvier 2001). En effet, à plusieurs reprises, cette actualité a été présentée à travers les propos du chef de la MINUK⁴³⁹.

Dans le cas de la Serbie, l'attention du journal se focalise clairement sur l'amplification des mouvements d'opposition à Slobodan Milosevic mais. Le journal a insisté plusieurs fois sur la nécessité du soutien à ces mouvements, ce qui faciliterait la levée des sanctions et la fin de l'isolement international du pays⁴⁴⁰.

Comme il a été déjà indiqué, à l'exception de la Serbie et du Kosovo, la couverture des autres pays de la région a été beaucoup moins systématique. En ce qui concerne la Bosnie, l'accent est surtout mis sur le sujet des crimes de guerre et plus précisément sur l'activité du TPIY (ex. procès des personnes incriminées, inculpations et recherches des personnes suspects d'avoir commis des crimes). La Croatie concentre l'attention du journal à l'occasion de la mort du président Franjo Tudjman, événement marquant le début d'un processus de démocratisation pour ce pays et de stabilisation pour l'ensemble de l'ancienne Yougoslavie⁴⁴¹.

Dans le cas de la Roumanie, dont la couverture dépendait largement des correspondances de Mirel Bran, nous notons un intérêt pour des sujets à la fois politiques, économiques et sociaux, (transition post-communiste, chômage, pauvreté). En ce qui concerne le Monténégro, république sœur de la Serbie en 1999, l'intérêt du quotidien tourne constamment autour de ses relations plutôt tendues avec la Serbie en raison du maintien au pouvoir par Slobodan Milosevic⁴⁴².

Quant aux autres pays de la région, l'ARY de Macédoine, la Bulgarie, l'Albanie, la Grèce et la Slovénie, le nombre limité d'articles qui leur est consacré par *Le Monde* ne permet pas d'apprécier plus profondément l'éventail des sujets traités par le quotidien. Notons que la Grèce, où *Le Monde* disposait d'un correspondant permanent, est surtout couverte à l'occasion de la visite du président des États-Unis, Bill Clinton, en novembre 1999, enclenchant de nombreuses manifestations violentes dans le centre-ville d'Athènes⁴⁴³.

⁴³⁹ Voir à cet égard les articles suivants : Bernard Kouchner : Il faut tout refaire, tout créer au Kosovo, interview de Bernard Kouchner, *Le Monde*, 5 juillet 1999, Bernard Kouchner : « L'Europe est née à Pristina », reportage du *Monde*, 8 juillet 1999, L'urgence des problèmes sécuritaires selon Bernard Kouchner, reportage du *Monde*, 20 juillet 1999, PARIS Gilles, Bernard Kouchner confronté aux violences antiserbes, *Le Monde*, 27 juillet 1999.

⁴⁴⁰ Voir à cet égard les articles suivants : ROLLAT Alain, Nos excuses à l'autre Serbie, *Le Monde*, 1 juillet 1999, STERN Babette, Comment aider les Serbes sans aider le régime de Belgrade, *Le Monde*, 31 juillet 1999, JÉGO Marie, Comment se débarrasser de Slobodan Milosevic, *Le Monde*, 19 août 1999.

⁴⁴¹ Voir à cet égard : TRÉAN Claire, Franjo Tudjman, ou le nationalisme fourvoyé, *Le Monde*, 13 décembre 1999.

⁴⁴² Voir à cet égard : JÉGO Marie, La redéfinition des liens entre la Serbie et le Monténégro est suspendue au départ de Slobodan Milosevic, *Le Monde*, 10 août 1999.

⁴⁴³ Voir à cet égard les articles suivants : KUNZ Didier, L'extrême gauche grecque se mobilise contre la visite de Bill Clinton à Athènes, *Le Monde*, 12 novembre 1999, Violentes manifestations en Grèce contre la venue de Bill Clinton, synthèse AFP, *Le Monde*, 21 novembre 1999.

L'éventail des sujets concernant la région des Balkans dans son ensemble démontre l'intérêt très fort du journal pour le sujet de la reconstruction. La plupart des articles correspondants ont été proposés au cours de l'été 1999, alors qu'ils portaient sur des moments forts tels que la conception du Pacte de stabilité en juin 1999 et son adoption officielle en juillet 1999. Presque tous les autres sujets regardent de manière directe l'espace de l'ancienne Yougoslavie, à savoir la politique de l'OTAN⁴⁴⁴, les guerres des années 1990⁴⁴⁵ et les questions des minorités dans ces pays⁴⁴⁶.

2000

En 2000 nous observons une diminution relative dans la quantité de l'information consacrée par *Le Monde* à la région sud-est européenne (814 articles en 1999, 659 en 2000). L'intérêt du quotidien se dirige vers la Serbie qui connaît au cours du mois d'octobre un changement politique pesant avec la sortie du pouvoir de Slobodan Milosevic. Le journal maintient un aussi grand nombre des correspondants ainsi que d'envoyés spéciaux pour couvrir les divers aspects de l'actualité liée à l'espace de l'ancienne Yougoslavie.

Tableau: **AM-genre-signature-rubrique-2000**

Pays	Genres								Total
	Correspond.	Rep.	Synth.	Dépêches	Crit.	Interviews	Analyses		
International	143	123	84	181		18		549 : 181 dépêch. 143 corresp. 123 report. 84 synth. 18 interv.	
Horizons							77	77	
Livres	2	3				1		6 : 3 report. 1 interv. 2 corresp. : 2 <i>Bosnie</i>	
Culture	1	5	5	1	7			19 : 7 criti. 5 synth. 5 report. 1 dépêch. 1 corresp. : 1 <i>Bosnie</i>	
Finances et Marchés	4		2	1				7 : 4 corresp. : 3 <i>Roumanie</i> 1 <i>Grèce</i> 2 synth. 1 dépêch.	
Sports		1						1 : 1 report.	
Total 150	42 Serbie 31 Roumanie 19 Kosovo 17 Bosnie 9 Croatie 8 Bruxelles	6 Pays- Bas 5 E-Unis 5 Grèce 4 Monténégro 3 Russie 1 Suisse	132 91	65 agen. 26 rédac.	183 160 agen. 23 rédac.	7 19	12 politicien. 3 activistes 2 académ. 1 juriste	34 rédac. 15 édito. 12 académ. 6 politic. 5 activ. 5 écriv.	659

⁴⁴⁴ Voir à cet égard l'article suivant: L'OTAN est dans la région pour vingt à trente ans, Interview de Warren Zimmermann, *Le Monde*, 6 juin 1999.

⁴⁴⁵ Voir à cet égard : ISNARD Jacques, Tirant les leçons des Balkans, Paris projette de construire un avion de guerre psychologique, *Le Monde*, 28 octobre 1999.

⁴⁴⁶ Voir à cet égard : LANGELLIER Jean- Pierre: Les Balkans, ou la fin d'une mosaïque humaine, *Le Monde*, 4 juillet 1999.

Pour la question du genre, nous retrouvons la prédominance notoire des textes informatifs (84 %), alors que le taux des articles à une visée argumentative s'élève à 16 %. Il s'agit de taux identiques à ceux de l'année 1999.

Nous notons une baisse considérable du taux de correspondances parmi les textes informatifs (1999 : 40 % ; 2000 : 27 %). Parallèlement, il est clair que l'éventail des pays à partir desquels les correspondances sont proposées, se présente plus restreint que celui de l'année 1999. En 2000, les correspondances venant de la Serbie dépassent largement celles venant du Kosovo ; elles représentent environ le tiers du nombre total des correspondances du quotidien, ce qui s'explique par la grande attention du *Monde* aux développements liés à la chute de Slobodan Milosevic en octobre 2000. Autre donnée significative, le chiffre très élevé de correspondances venant de la Roumanie, qui dépasse celui de correspondances venant d'autres parties de l'ancienne Yougoslavie, comme par exemple le Kosovo, la Bosnie-Herzégovine, la Croatie et le Monténégro. La grande attention avec laquelle *Le Monde* suit l'actualité de la Roumanie ne suggère guère une transformation des caractéristiques générales de la couverture du sud-est de l'Europe par rapport à l'année précédente. En termes de quantité d'information consacrée aux différents pays de la région, la Serbie et le Kosovo sont toujours couverts systématiquement et en continu, alors que la couverture des pays comme la Grèce, l'Albanie, la Bulgarie ou même l'ARY de Macédoine reste assez sporadique.

En ce qui concerne la répartition de cette information selon les différentes rubriques du quotidien, les données sont très similaires à celles de l'année 1999. La plupart des articles consacrés au sud-est de l'Europe se trouvent au sein de la rubrique International du *Monde* (83 %). Nous remarquons également que cette rubrique continue à comporter surtout des textes à caractère informatif (reportages, correspondances, dépêches et synthèses) ainsi qu'un nombre limité d'interviews. En dehors de la rubrique Horizons, qui comporte le 11 % du total de l'information, il est observable que les rubriques du journal, Culture, Livres, Finances et Marchés et Sports contiennent un nombre assez modeste de textes.

Quant à la question de la signature, les données suggèrent une forte continuité avec l'année 1999. Le taux de textes signés par les rédacteurs du quotidien s'élève à 58 % (65 % en 1999). Comme c'était le cas pour l'année 1999, les textes en provenance des agences de presse constituent le tiers du nombre total.

Comme indiqué précédemment, au cours de l'année 2000, la couverture du sud-est de l'Europe par *Le Monde* se caractérise par une grande attention aux développements politiques en Serbie. Le journal suit d'une manière aussi forte l'instabilité et la tension résultant de l'éruption fréquente des violences interethniques au Kosovo.

Tableau: AM-pays-2000

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	7	6	9	12	20	18	9	26	44	88	23	23	285
Kosovo	23	26	25	13	15	15	5	11	11	14	13	4	175
Bosnie	5	2	14	20	1	3	6	-	5	7	9	5	77
Roumanie	4	4	-	3	4	2	4	6	-	-	7	8	42
Balkans	3	1	3	4	-	2	-	1	-	3	9	3	29
Croatie	7	7	2	--	-	-	-	-	3	-	4	-	23
Monténégro	-	-	2	-	2	3	5	1	1	-	2	4	20
Grèce -		1	1	2	-	1	-	-	-	-	-	4	9
Bulgarie -		-	-	-	-	1	2	1	-	1	-	-	5
Albanie -		-	1	1	-	-	-	-	-	-	1	-	3
ARYM -		-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Total	49	47	57	55	42	45	31	46	65	113	68	51	659

Comme il ressort, 43 % de la totalité de l'information sur le sud-est européen concerne la Serbie et 88 % les pays de l'ancienne Yougoslavie. En 1999, le même taux s'élevait à 95 % ; il y a alors une faible augmentation dans la quantité d'information concernant les pays en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie, ce qui résulte majoritairement de la couverture plus dense de la Roumanie. Les couvertures de la Grèce, de l'Albanie et de la Bulgarie restent assez modestes.

En 2000, le sud-est de l'Europe fait la "Une" du *Monde* 49 fois (Serbie : 28 fois ; Kosovo : 13 ; Bosnie : 3 fois ; Croatie : 2 fois ; Balkans : 2 fois et Monténégro : 1 fois).

Tableau: AM- sujets-2000

Pays	2000				Total	
Serbie	53 opposition 49 Milosevic 49 politique 23 crimes 12 Kosovo	10 Russie 9 occident 8 guerres 8 Monténégro 8 medias	7 UE 7 Presevo 5 culture 5 Kostunica 5 Arkan	4 police 4 crise 4 armée 4 France 3 économie	3 mafia 2 Etats- unis 2 sanctions 1 Bosnie	285
Kosovo	33 violences 26 KFOR 19 MINUK 16 guerre	15 relations inter. 13 politique 10 Serbie 6 OTAN	5 débat guerre 3 medias 3 Etats- unis 3 culture	2 Russie 2 France 2 Milosevic 2 mafia	2 refugies 1 Presevo 1 économie 1 statut	175
Bosnie	39 crimes 11 politique 9 culture	5 guerres 4 Karadzic 4 relations interethniques		2 Serbie 1 nationalisme 1 économie	1 violences	77
Roumanie	12 politique 6 économie 4 environnement	3 antisémitisme 3 communisme 3 culture	2 nationalisme 2 Rom 2 UE	1 Bulgarie 1 France 1 enfants	1 corruption 1 pauvreté	42
Balkans	15 UE 8 culture 2 Etats- unis	1 mafia 1 relations inter. 1 politique	1 économie			29
Croatie	13 politique 6 crimes	2 Tudjman 1 guerres	1 refugies			23
Monténégro	14 Serbie 2 politique	1 crimes 1 Etats- unis	1 culture 1 medias			20
Grèce	8 économie 1 terrorisme					9
Bulgarie	2 communisme 2 culture	1 mafia				5
Albanie	1 politique 1 culture	1 mafia				3
ARYM	1 politique					1

L'éventail des thématiques émanant de la couverture de l'actualité de la Serbie par *Le Monde* démontre une continuité avec l'année 1999 dans la mesure où intérêt pour les mouvements d'opposition à Slobodan Milosevic persiste. Le journal était très critique à l'encontre du président

serbe du fait de son autoritarisme et ses éditoriaux ont soutenu le changement politique dans le pays. En juillet 2000, deux mois avant la présidentielle de septembre, l'éditorial du *Monde* déplore les machinations de Milosevic en notant : « L'homme fort de Belgrade, celui qui depuis près de dix ans a semé la guerre et le malheur dans les Balkans, va pouvoir rester président de la RFY jusqu'en 2009. Dix ans de plus... »⁴⁴⁷. Au lendemain de la chute de Milosevic, l'éditorial du journal porte le titre elliptique « Enfin ! » pour résumer la rédemption et la sortie d'une longue période de troubles⁴⁴⁸. En effet, pour les lecteurs du *Monde* au cours de l'année 2000, cette manière de recevoir la chute de Milosevic ne devrait pas réellement surprendre. La couverture continue de l'actualité du pays par le journal a bien mis en avant un état de crise prolongée, de peur et de répression ravageant sa vie politique.

Christophe Châtelot, le correspondant principal du *Monde* en Serbie durant cette période, a traité à travers ses textes tous les paramètres de la situation crispée dans le pays. Bien qu'il s'agisse majoritairement de textes d'information stricte, leurs titres manifestaient souvent un ton engagé, les sensibilités non pas d'un observateur mais précisément d'un témoin conscient. En avril 2000, en rapportant un assassinat politique en Serbie- plusieurs ont eu lieu entre janvier et septembre 2000- il s'intéresse aux effets des assassinats sur la vie quotidienne des citoyens⁴⁴⁹. En juin 2000, il dresse un portrait des étudiants opposés à Milosevic en les comparant à des héros : « Ils sont courageux jusqu'à l'absurde, jeunes, provocateurs, indépendants. Ils narguent le pouvoir serbe depuis des mois. OTPOR, le mouvement de contestation étudiant, n'a ni statuts ni moyens, mais des milliers de militants prêts à risquer leur vie pour la démocratie »⁴⁵⁰. Le 7 octobre, un jour après la chute de Slobodan Milosevic, le texte de Christophe Châtelot se focalise sur un épisode particulier du tumulte, un moment récapitulant la victoire de l'opposition : « Le régime de Slobodan s'est effondré, jeudi 5 octobre, à 15 h 45, à cause d'un homme d'une trentaine d'années dont on ne sait guère plus de lui qu'il portait un blouson rouge. À cette heure-là, ce héros anonyme vient de passer tranquillement derrière le cordon de policiers antiémeutes qui gardait mollement l'entrée du Parlement yougoslave face à plusieurs centaines de milliers de personnes qui réclament le départ de Slobodan Milosevic »⁴⁵¹.

Autre point de l'ancienne Yougoslavie en 2000, le Kosovo a été couvert très attentivement au cours de la première moitié de l'année. Comme le démontrent les données quantitatives, la thématique la plus évoquée au long de l'année concerne le déclenchement, plutôt fréquent, de

⁴⁴⁷ Coup de force de Milosevic, éditorial du *Monde*, 10 juillet 2000

⁴⁴⁸ Enfin !, éditorial du *Monde*, 7 octobre 2000

⁴⁴⁹ Voir à cet égard : CHÂTELOT Christophe, La multiplication des assassinats crée un climat de peur dans la population, *Le Monde*, 16 avril 2000

⁴⁵⁰ CHÂTELOT Christophe, Ces gamins héroïques qui défient Milosevic, *Le Monde*, 15 juin 2000

⁴⁵¹ CHÂTELOT Christophe, Et le jeune homme au blouson rouge gravit les marches du Parlement, *Le Monde*, 7 octobre 2000

violences interethniques. Il s'agissait souvent d'attaques contre la population serbe. Sont évoqués des actes de vengeance mais il est clair que la KFOR peinait à assurer la protection des civils serbes, ciblés indiscrètement par l'ancienne ALK. La ville de Mitrovica, au nord de la province, devenait le symbole du danger d'une ségrégation absolue entre la majorité albanaise et la minorité serbe. À la fin du mois de mars, et dans un contexte de reprise des violences dans la province, *Le Monde* revient, à l'occasion de son anniversaire, sur la guerre, ses causes et ses implications. Il est intéressant de noter que le débat ne porte pas sur la nature de l'intervention humanitaire ; en dépit des ambiguïtés légales de l'action de l'OTAN, *Le Monde* s'est montré plutôt favorable à l'effort pour mettre fin aux exactions commises à l'encontre de la population albanaise. Le débat portait surtout sur l'incapacité de celle-ci à y assurer la sécurité après le conflit ainsi que sur les difficultés de la MINUK à bâtir un Kosovo à la fois autonome et démocratique tout en sauvegardant son caractère multiethnique, ce qui nécessitait l'intégration des Serbes aux institutions mises en place par l'ONU⁴⁵².

Comme c'était le cas en 1999, au cours de l'année 2000 le *Monde* s'approche de ces questions en se focalisant souvent sur les efforts de Bernard Kouchner. Au début du mois de mars, une correspondance du *Monde* depuis le siège de l'ONU à New York porte sur son effort de déterminer les objectifs de sa mission : « Ce n'est pas pour se plaindre des ressources limitées accordées à sa mission au Kosovo que Bernard Kouchner s'est rendu cette semaine à New York, mais pour y aborder des questions fondamentales sur les objectifs politiques de la communauté internationale dans la province. Et si, après une journée de débat, le conseil de sécurité de l'ONU n'a pas su lui fournir une ligne directrice, ses pays membres ont néanmoins compris la nécessité "urgente" d'une discussion "sur l'avenir politique" du Kosovo, où devraient avoir lieu, avant la fin de l'année, des élections municipales⁴⁵³. Interviewé par Christophe Châtelot juste après la tenue de ces élections, reçues avec un optimisme prudent par *Le Monde*, Bernard Kouchner défend le bilan positif des efforts de la MINUK et l'importance historique de ces élections en précisant : « Il fallait voir tous les gens glisser le bulletin dans l'urne les larmes dans les yeux. En une journée, ils ont retrouvé leur dignité, après dix ans d'*apartheid* et des siècles de confrontation. Les dirigeants politiques du Kosovo ont bien compris qu'ils sont maintenant engagés dans une course à la démocratie avec Belgrade »⁴⁵⁴.

⁴⁵² Voir à cet égard les articles suivants: La colère de M. Kouchner, éditorial du *Monde*, 4 février 2000, Alerte pour le Kosovo, éditorial du *Monde*, 5 mars 2000. Voir également : « Je ne parle jamais de multiethnisme. Je parle de coexistence pacifique... », Interview de Bernard Kouchner, *Le Monde*, 1^{er} février 2000.

⁴⁵³ POUR-BASSIR Afsane, Bernard Kouchner demande à l'ONU une clarification de sa mission au Kosovo, *Le Monde*, 8 mars 2000

⁴⁵⁴ « Douze heures de vote démocratique ne tirent pas un trait sur douze siècles d'affrontements », Interview de Bernard Kouchner, *Le Monde*, 2 novembre 2000

En ce qui concerne la Bosnie, la thématique la plus abordée au cours de l'année 2000 est encore celle des crimes de guerre. Toutefois, il est clair que l'éventail des sujets se veut plus élargi en 2000 qu'en 1999. Rémy Ourdan, le correspondant principal du *Monde* en Bosnie, s'intéresse à d'autres questions comme par exemple l'actualité politique ou même culturelle du pays. Sur le plan général, ces thématiques ont fréquemment comme arrière-fond commun l'héritage lourd de la guerre des années 1990, à savoir l'emprise de la vie politique par le nationalisme, les relations plutôt difficiles entre les trois communautés du pays, les Musulmans, les Serbes et les Croates, la fragilité de l'unité du pays due aux tendances séparatistes et également l'énorme dépendance de son économie à l'aide extérieure⁴⁵⁵.

Dans le cas de la Roumanie, il est observable que l'augmentation de la quantité de l'information proposée par *Le Monde* s'accompagne d'une diversification des thématiques traitées par le journal ; outre l'intérêt pour des sujets économiques et politiques, nous y trouvons, entre autres, des textes sur l'environnement, notamment la pollution du Danube, l'histoire du pays et l'héritage communiste, la situation des minorités, l'actualité culturelle ainsi que les relations avec l'UE. La plupart de ces articles sont signés par Mirel Bran, le correspondant du *Monde* à Bucarest. La tenue des élections législatives en novembre 2000 devient une occasion pour Mirel Bran de proposer des textes récapitulant les questions générales de l'actualité politique, économique et sociale du pays⁴⁵⁶.

L'éventail des sujets qui concernent la région des Balkans dans son ensemble révèle une donnée significative. Il est observable que l'intérêt du journal se concentre sur les relations de la région avec l'UE, bien qu'il s'agisse d'une année où le Kosovo et la Serbie dominent l'actualité à l'occasion notamment de crises. Cela s'attribue à la couverture attentive du *Monde* aux efforts de l'UE de bien démarrer les initiatives de reconstruction mises en route en 1999. Nous relevons deux occasions de poids qui intéressent plus particulièrement le journal. La première concerne une conférence des donateurs tenue à Bruxelles fin mars et la deuxième, une rencontre entre les 15 États membres de l'UE et cinq pays de l'ancienne Yougoslavie fin novembre. Les événements à Bruxelles sont suivis par Laurent Zecchini et Philippe Lemaître, les correspondants du journal au siège de l'UE et le sommet à Zagreb par des correspondants et des envoyés spéciaux en ancienne Yougoslavie comme Christophe Châtelot et Claire Tréan.⁴⁵⁷

⁴⁵⁵ Voir à cet égard les correspondances de Rémy Ourdan, publiées par *Le Monde* le 8 avril 2000 : Ces jeunes qui refusent d'appartenir à une « génération perdue », et également La Bosnie demeure divisée et prisonnière du nationalisme à la veille des municipales.

⁴⁵⁶ Voir à cet égard les correspondances de Mirel Bran : En Roumanie, le marasme et la corruption favorisent le retour d'Ion Iliescu (*Le Monde*, 26 novembre 2000), Néo-communistes et ultranationalistes remportent les législatives en Roumanie (*Le Monde*, 28 novembre 2000) et également Du chômage, corruption et une mauvaise réputation financière (*Le Monde*, 10 décembre 2000).

⁴⁵⁷ Voir à cet égard les articles suivants : LEMAÎTRE Philippe : La communauté internationale mobilise 1,7 milliards d'euros pour les Balkans, *Le Monde*, 31 mars 2000, TRÉAN Claire : Les Quinze promettent aux pays des Balkans

Dans le cas de la Croatie, nous observons une prédominance de l'information politique, ce qui s'explique par la grande attention portée aux évolutions suivant la mort du président Tudjman en décembre 1999. Au cours du mois de janvier 2000 se déroulent les élections législatives et présidentielles, consacrant la victoire des parties d'opposition. Christophe Châtelot s'y trouve pour couvrir les élections ; dans un papier résumant les implications des résultats il note : « En deux scrutins, celui de lundi après les législatives du 3 janvier, les Croates viennent de tourner la page du "tudjmanisme", ce mélange d'autoritarisme nationaliste et d'affairisme qui a isolé le pays et l'a conduit au bord de la faillite économique »⁴⁵⁸.

En ce qui concerne le Monténégro, l'attention se porte de nouveau sur ses relations avec la Serbie. Christophe Châtelot y effectue des déplacements fréquents pour décrire l'exaspération de ses dirigeants face aux pressions exercées par Slobodan Milosevic⁴⁵⁹.

La couverture de la Grèce, de la Bulgarie, de l'Albanie et de l'ARY de Macédoine en 2000 ressemble à celle de l'année précédente. Elle est plutôt occasionnelle et beaucoup moins systématique que celle des autres pays. Certes, dans le cas de la Grèce, le dépôt officiel de la candidature du pays pour son entrée dans la zone euro en 2001 capte l'attention du journal. Didier Kunz, le correspondant du *Monde* à Athènes, récapitule le progrès économique et politique du pays depuis son entrée dans la Communauté européenne en s'intéressant davantage à la politique économique dans la région des Balkans⁴⁶⁰.

Il est intéressant de noter que l'actualité de l'ARY de Macédoine est traitée à travers une seule dépêche Reuters, évoquant les résultats des élections tenues en septembre 2000 dans le pays⁴⁶¹. Pourtant, en 2001, l'actualité venant du sud-est de l'Europe sera dominée en grande partie par l'information sur le conflit ravageant le pays entre mars et août.

un avenir dans l'Union, *Le Monde*, 24 novembre 2000 et CHÂTELOT Christophe, L'UE exerce son pouvoir d'attraction sur les pays de la région, *Le Monde*, 27 novembre 2000.

⁴⁵⁸ CHÂTELOT Christophe, Croatie : les batailles de l'après-Tudjman, *Le Monde*, 28 janvier 2000

⁴⁵⁹ Voir à cet égard les correspondances de Christophe Châtelot : Le blocus de Belgrade pousse le Monténégro vers l'Europe (*Le Monde*, 10 mai 2000) et Le Monténégro en position inconfortable (*Le Monde*, 18 mai 2000).

⁴⁶⁰ Voir à cet égard : KUNZ Didier, La Grèce, de l'entrée dans la Communauté à l'arrimage à la monnaie unique, *Le Monde*, 19 décembre 2000, et Athènes à l'assaut des Balkans, *Le Monde*, 19 décembre 2000.

⁴⁶¹ L'opposition socialiste remporte les élections municipales en Macédoine, dépêche Reuters publiée par *Le Monde* le 12 septembre 2000.

En 2001, la quantité de l'information consacrée par *Le Monde* au sud-est de l'Europe est tout à fait comparable à celle de l'année 2000 (d'un total de 659 articles nous passons à 609). Outre le conflit armé en ARY de Macédoine, suivi constamment par le journal, l'arrestation de Slobodan Milosevic fin mars et son transfert à la Haye fin juin, ont été deux occasions couvertes très intensément par *Le Monde*. Un autre moment fort concerne les informations urgentes sur l'usage par l'OTAN des munitions contenant de l'uranium appauvri lors de la guerre au Kosovo. Notons également qu'en fin d'année, nous observons le premier changement substantiel dans la couverture du sud-est de l'Europe par *Le Monde*, à savoir une diminution progressive de l'information proposée. Cela peut aisément s'attribuer à une transposition de l'intérêt médiatique vers la question du terrorisme suite aux attaques à New York en septembre 2001.

Tableau: **AM-genre-rubrique-signature-2001**

{Rubriques}	{-----Genres-----}								
	Correspond.	Repor.	Synth.	Dép.	Criti.	Interv.	Analy.	Total	
International	142	78	140	161		11		532 : 161 dépêch. 142 corresp. 140 synth. 78 report. 11 interv.	
Horizons							54	54	
Livres		1			2			3 : 2 crit. 1 report.	
Culture		6	2		5			13 : 6 report. 5 crit. 2 synth.	
Médias		1						1 : 1 report.	
Economie	3	1		2				6 : 3 corresp. : 3 Roumanie 2 dépêch. 1 report.	
Total	145 41 ARYM 24 Serbie 20 Bosnie 13 Roumanie 10 Kosovo 10 Bruxelles 9 Pays- Bas	6 Monténégro 4 Bulgarie 2 E-Unis 2 Allemagne 1 Italie 1 Albanie 1 Grèce 1 Croatie	87 142	100 agen. 42 rédac.	163 130 agen. 33 rédac.	7 11	8 politic. 2 jurist. 1 écriv.	54 29 rédac. 14 édito. 5 politic. 4 académ. 1 juge 1 écriv.	609

Concernant la question du genre, nous constatons une continuité forte en ce qui concerne les taux d'articles d'information stricte et d'analyse. Le taux des premiers s'élève à 87 % (84 % en 2000) et celui des deuxièmes à 13 % (16 % en 2000). Cette continuité regarde également les correspondances (27 % en 2001 et 27 % en 2000).

En 2001, les correspondances en provenance de l'ARY de Macédoine sont de loin les plus nombreuses, ce qui confirme - outre la couverture systématique de l'actualité du conflit - la capacité du journal à s'appuyer sur ses propres ressources, qu'il déploie selon l'émergence de sujets

urgents. Le nombre significatif de correspondances en provenance de la Serbie et la Bosnie-Herzégovine doit être pensé de pair avec l'arrestation, le transfert à la Haye ainsi que le procès éventuel de Slobodan Milosevic. En 2001 nous observons une baisse importante du nombre de correspondances en provenance du Kosovo, devancées pour la première fois depuis 1999 par celles en provenance de la Roumanie.

En ce qui concerne la question des rubriques, les données confirment une constance par rapport à l'année 2000. La rubrique International contient la vaste majorité des articles concernant la région sud-est européenne (87 % en 2001, 83 % en 2000). Pour la question de la signature, nous constatons une légère augmentation du taux d'articles en provenance des agences de presse (37 % en 2001, 35 % en 2000) ainsi qu'une légère augmentation du taux d'articles signés par les rédacteurs du *Monde* (60 % en 2001, 58 % en 2000).

Au cours de l'année 2001 domine de nouveau l'information sur un pays issu de l'ancienne Yougoslavie. À l'occasion du conflit en ARY de Macédoine, les notions de crise et d'instabilité, ainsi que celle de la guerre refont surface. L'éruption du conflit semble avoir surpris les médias ; le pays était connu pour la coexistence pacifique entre sa majorité slave et la communauté albanaise. L'optimisme suite au changement démocratique en Serbie a vite donné sa place à l'inquiétude.

Tableau: AM-pays-2001

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	14	16	22	38	15	31	23	8	6	6	10	5	194
ARYM -		-	40	4	16	27	16	50	15	1	3	-	172
Bosnie	9	7	7	5	2	4	11	10	4	7	8	2	76
Kosovo	34	6	3	3	1	1	-	2	1	3	9	7	70
Balkans	4	3	1	4	1	3	2	1	2	1	2	-	24
Roumanie	1	1	-	4	3	1	4	2	-	1	1	3	21
Bulgarie	-	-	2	-	-	7	1	1	2	-	4	1	18
Monténégro	-	4	1	6	1	-	-	-	-	-	-	-	12
Croatie	1	4	-	1	-	-	3	1	-	-	1	-	11
Grèce	-	-	1	-	1	-	-	-	-	2	-	1	5
Albanie	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	3	4
Slovénie	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	2
Total	63	41	77	65	40	76	60	75	30	21	39	22	609

Les données quantitatives sur la couverture des différents pays de la région sud-est européenne par Le Monde révèlent des éléments très intéressants. D'abord, il est évident que l'information sur la Serbie reste la plus volumineuse ; sa couverture reste systématique tout au long de l'année 2001. La couverture de l'ARY de Macédoine est également intense, alors que nous ne rencontrons aucune information sur le pays au cours de deux premiers mois de l'année. Autre remarque significative : l'information sur le Kosovo, dont la couverture est très intense lors du mois de janvier et à l'occasion de l'émergence du sujet de l'uranium appauvri, diminue.

D'un point de vue quantitatif, la couverture des pays de la région sud-est européenne à travers *Le Monde* en 2001 ressemble significativement à celle de l'année 2000. L'information sur les pays de l'ancienne Yougoslavie concentre le 88 % de l'information totale (88 % en 2000). Dans son ensemble, le nombre d'articles sur la région des Balkans est comparable à celui de l'année 2000. Plus encore, la Roumanie reste le pays le plus couvert en dehors de l'ancienne Yougoslavie. Toutefois, signalons l'augmentation importante de l'information sur la Bulgarie, imputable à l'intérêt du journal pour l'actualité politique du pays et pour l'élection de son ancien roi Siméon au poste de Premier ministre en juin 2001. Lors du dernier quart de l'année, nous rencontrons la couverture la plus faible de la région depuis la fin de la guerre au Kosovo.

En 2001, le sud-est européen fait la "Une" du *Monde* 44 fois (49 fois en 2000) selon la répartition suivante : Serbie : 15 fois ; l'ARYM de Macédoine : 14 fois ; le Kosovo : 5 fois ; la Bosnie : 4 fois ; l'ex-Yougoslavie : 2 fois ; les Balkans : 2 fois et la Bulgarie : 2 fois. Soulignons qu'un pays en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie fait, pour la première fois depuis la fin de guerre au Kosovo, la "Une" du journal. Il s'agit de la Bulgarie et plus précisément de la victoire de son ancien roi Siméon aux élections législatives.

Tableau: AM- sujets-2001

Pays	2001				Total
Serbie	80 Milosevic 58 crimes 19 Presevo 8 Monténégro	5 politique 4 Kosovo 4 guerres 3 sanctions	3 UE 2 Croatie 2 économie 2 Tito	2 police 1 ARYM 1 culture	194
ARYM	90 conflit 33 OTAN 19 UE	11 relations inter. 6 paix 3 violences	3 France 2 Presevo 2 crimes	1 mafia 1 politique 1 Bulgarie	172
Bosnie	42 crimes 7 terrorisme 6 culture	5 Karadzic 3 nationalisme 3 relations inter.	3 Etats- unis 2 guerres 1 violences	1 mafia 1 économie 1 France	1 politique 76
Kosovo	30 uranium 11 violences 10 politique	5 MINUK 4 guerre 3 KFOR	2 ARYM 2 statut 1 Russie	1 OTAN 1 Afghanistan	70
Balkans	4 Etats- unis 3 crimes 3 France	2 immigration 2 crise 2 relations inter.	2 culture 1 OTAN 1 économie	1 UE 1 Russie 1 medias	1 politique 24
Roumanie	7 économie 4 UE	2 politique 2 enfants	1 culture 1 Russie	1 communisme 1 chômage	1 France 1 pauvreté 21
Bulgarie	12 politique 2 France	1 UE 1 Etats- unis	1 économie 1 culture		18
Monténégro	7 Serbie 3 politique	1 mafia 1 relations interethniques			12
Croatie	9 crimes 1 Tudjman	1 Etats- unis			11
Grèce	2 culture 1 France	1 UE 1 Balkans			5
Albanie	1 politique 1 mafia	1 culture 1 économie			4
Slovénie	1 culture 1 OTAN				2

Au niveau des sujets, l'éventail des thématiques concernant la Serbie confirme une prépondérance impressionnante des textes concernant Slobodan Milosevic. D'ailleurs, cela s'atteste par le grand nombre de textes sur la question des crimes de guerres en ancienne Yougoslavie. Une autre thématique très présente dans la couverture du *Monde* concerne les tensions dans la vallée de

Presevo, limitrophe de la Serbie, où les opérations des groupes paramilitaires albanais ont failli provoquer un nouveau conflit, évité suite à la coopération entre la Serbie et l'OTAN.

En 2001, le *Monde* maintient ses deux correspondants principaux en ancienne Yougoslavie, Christophe Châtelot et Rémy Ourdan qui, depuis la fin de guerre au Kosovo, avaient couvert surtout la Serbie et la Bosnie-Herzégovine en se déplaçant également en Croatie et au Monténégro. À partir du mois de mars, Christophe Châtelot est très présent en ARY de Macédoine pour couvrir le conflit et régulièrement Rémy Ourdan se déplace en Serbie pour couvrir son actualité. Dans une correspondance datée 16 mars, il informe ses lecteurs que « l'étau se resserre inexorablement sur le président déchu et son clan »⁴⁶². Deux semaines plus tard, l'ancien président sera arrêté sous les ordres de la justice serbe en rapport avec des violations du droit intérieur serbe⁴⁶³. Notons qu'à cette occasion, Christophe Châtelot est de retour à Belgrade pour couvrir l'emprisonnement de Milosevic⁴⁶⁴.

Le Monde se montre, à travers son éditorial du 2 avril, très favorable à l'éventualité de son extradition vers la Haye: « La décision d'arrêter Slobodan Milosevic [...] est une bonne nouvelle. L'ancien président serbe porte une responsabilité écrasante dans les quatre guerres qui, depuis 1990, ont ensanglanté les Balkans et fait plus de deux cent mille morts. [...] La décision que devront prendre les autorités de Belgrade dans les prochains jours n'est pas de nature juridique. Elle est politique. Les objections au transfert de Milosevic à la Haye risquent d'apparaître comme des arguties alors que la question est d'une brutale simplicité : la Yougoslavie nouvelle, démocratique, fait-elle confiance aux institutions internationales au sein desquelles elle cherche à retrouver une place légitime ? Une réponse affirmative est sans doute douloureuse [...]. Elle est d'autant plus indispensable »⁴⁶⁵.

Ainsi, à l'occasion du transfert de Slobodan Milosevic à la Haye, le 28 juin 2001, *Le Monde* évoque un événement historique⁴⁶⁶ alors que Jacques Chirac, alors président de la France, parle d'« un progrès de la conscience universelle »⁴⁶⁷. Rémy Ourdan, toujours depuis Belgrade, explore les réactions de l'opinion publique serbe ainsi que les tensions au sein du gouvernement, puisque le président Vojislav Kostunica avait jugé anticonstitutionnelle et illégale⁴⁶⁸ la décision du Premier ministre Zoran Djindjic de transférer Milosevic.

⁴⁶² OURDAN Rémy, La Serbie enquête sur les années Milosevic, *Le Monde*, 16 mars 2001.

⁴⁶³ Slobodan Milosevic a été inculpé par la procureur du TPIY, Louise Arbour, fin mai 1999, en pleine guerre du Kosovo. À l'époque, l'acte d'accusation se limitait aux crimes de guerre perpétrés au Kosovo en 1999.

⁴⁶⁴ Voir à cet égard les correspondances de Christophe Châtelot : La première nuit en prison de l'ex-dictateur déchu (3 avril 2001), Le président dans 6 mètres carrés (3 avril 2001) et également De nouvelles charges vont être retenues contre l'ancien président (4 avril 2001).

⁴⁶⁵ Juger Milosevic, éditorial du *Monde*, 2 avril 2001

⁴⁶⁶ Le prévenu Milosevic, éditorial du *Monde*, 30 juin 2001

⁴⁶⁷ M. Chirac : « Un progrès de la conscience universelle », reportage du *Monde*, 30 juin 2001

⁴⁶⁸ OURDAN Rémy, Slobodan Milosevic devant la justice internationale, *Le Monde*, 30 juin 2001

Rémy Ourdan constate que l'opinion publique est plutôt stupéfiée par l'extradition : « Personne en Serbie ne célèbre le départ de Slobodan Milosevic pour la Haye. Même ceux qui étaient favorables à son extradition doutent que le TPIY puisse offrir un procès juste et équitable. La propagande nationaliste répète que c'est un tribunal politique, antiserbe »⁴⁶⁹. Au fur et à mesure des révélations par le gouvernement serbe et lors de l'explicitation de l'acte de l'accusation contre Slobodan Milosevic sur les procédés du camouflage des crimes au Kosovo, le correspondant du *Monde* détecte un changement dans les attitudes du public serbe. Comme il le remarque : « Les Serbes sont de plus en plus nombreux à reconnaître que des crimes de guerre ont été commis en leur nom, mais ils continuent de se considérer comme les victimes des guerres de ces dix années et restent hostiles au TPIY, devant lequel Slobodan Milosevic doit comparaître mardi »⁴⁷⁰. En effet, à partir de ce début juillet, une nouvelle thématique domine largement l'actualité de la Serbie. Il s'agit du procès de Slobodan Milosevic qui commença en février 2002. Déjà en 2001, nous dénombrons une dizaine de correspondances depuis la Haye, siège du TPIY. En 2002, la couverture penche tantôt sur le déroulement du procès à la Haye, tantôt sur les répercussions de celui-ci en Serbie, mais également en Bosnie, en Croatie et au Kosovo.

En 2001, l'ARY de Macédoine vient à la "Une" de l'actualité du sud-est de l'Europe à l'occasion d'un conflit opposant des rebelles albanais et l'armée du pays. Bien qu'il n'ait pas été souvent qualifié de guerre, il a fait des victimes en altérant durablement les relations entre la communauté albanaise du pays, environ le quart de la population totale du pays, et la majorité slave. *Le Monde* l'a suivi attentivement grâce à ses correspondants sur place. Rappelons qu'au cours de deux premiers mois de l'année 2001, l'ARY de Macédoine était totalement absente dans l'information proposée par *Le Monde* sur le sud-est européen. Christophe Châtelot envoie le premier reportage sur la montée des tensions interethniques le 2 mars 2001⁴⁷¹. Ses correspondances suivantes fournissent davantage d'éléments d'analyse sur le contexte social et politique de ces tensions. Le 13 mars, depuis Tetovo, il remarque : « La communauté albanaise de Macédoine donne des signes de radicalisation dans sa lutte contre la majorité slave du pays. Les accrochages se multiplient à la frontière avec la Serbie, et même si l'UCK (l'armée de libération nationale, en albanais) apparaît encore, dans sa version macédonienne, comme une organisation embryonnaire, elle recueille de plus en plus de soutien au sein de la population albanaise. Cette évolution fait craindre une explosion de violence dans cette petite ex-république de l'ex-Yougoslavie »⁴⁷².

⁴⁶⁹ Ibid.

⁴⁷⁰ OURDAN Rémy, L'opinion serbe commence à évoluer grâce aux révélations sur les charniers, *Le Monde*, 3 juillet 2001

⁴⁷¹ CHÂTELOT Christophe, La Macédoine est menacée par un excès de violences interethniques, *Le Monde*, 2 mars 2001

⁴⁷² CHÂTELOT Christophe, La communauté albanaise de Macédoine se radicalise, *Le Monde*, 13 mars 2001

L'escalade des violences amène le correspondant du *Monde* à parler d'un état presque comparable à une guerre civile⁴⁷³. Déjà, mi-mars, le journal avait consacré un bon nombre d'analyses évoquant surtout les risques d'une déstabilisation de la région des Balkans en regardant l'éruption du conflit comme la mise en œuvre du projet pour la création d'une Grande Albanie, l'unification du Kosovo et d'une partie de l'ARY de Macédoine avec l'Albanie⁴⁷⁴. Conjointement à ces lectures plutôt géopolitiques du conflit, Christophe Châtelot explore ses causes sociales, politiques et culturelles en élucidant les motifs de l'insurrection d'une partie de sa communauté albanaise. Dans son analyse du 19 mars il note : « L'Armée de libération nationale (UCK) albanaise n'est plus seulement un petit groupe de combattants isolés mais une formation qui capitalise le mécontentement d'une partie grandissante de la population. Au risque de plonger le pays dans le chaos »⁴⁷⁵. Ce mécontentement était motivé, selon les propos d'Arben Xhaferi, le chef de la guérilla albanaise, par « la contradiction entre la conception de l'État macédonien et la réalité multiethnique, la marginalisation des Albanais dans la police et l'administration », le refus du gouvernement de reconnaître l'« université parallèle de Tetovo » ainsi que « leur communauté comme nation constitutive de la Macédoine revendiquant plus de 40 % de la population (contre 23 % officiellement) et non plus comme simple minorité »⁴⁷⁶. Tout cela amène le correspondant du journal à conclure : « Le gouvernement macédonien est sans doute coupable de n'avoir pas suffisamment prêté attention à la kosovarisation de la Macédoine où les deux communautés vivent en parallèle, comme Serbes et Albanais dans la province yougoslave. On voit mal, maintenant, comment rétablir les ponts »⁴⁷⁷.

À la lumière du texte de Christophe Châtelot, il ne serait pas exagéré de remarquer que l'ARY de Macédoine a été redécouverte par *Le Monde* et bien d'autres médias partout dans le monde à l'occasion de ce conflit. A aucun moment depuis la fin de guerre au Kosovo, *Le Monde* n'a évoqué la possibilité d'une telle tournure des choses. Du point de vue de notre étude, signalons le rôle difficile mais également capital du correspondant ou de l'envoyé spécial qui doit élucider des réalités mal connues ou méconnues.

Avec la progression des mois, l'attention du quotidien se focalise sur les affrontements plutôt sporadiques entre les rebelles et l'armée du pays mais également sur les efforts des acteurs internationaux, notamment l'UE, pour assurer un accord de paix. En mai 2001, Christophe Châtelot se réfère à une « drôle de guerre » du fait de la poursuite de la guérilla en dépit de nombreux

⁴⁷³ CHÂTELOT Christophe, La Macédoine est au bord de la guerre civile, *Le Monde* 19 mars 2001.

⁴⁷⁴ Voir notamment : VERNET Daniel, Des tentatives visant à relancer la question albanaise, *Le Monde*, 10 mars 2001.

⁴⁷⁵ CHÂTELOT Christophe, La stratégie aventureuse du « tout ou rien, maintenant », *Le Monde*, 19 mars 2001.

⁴⁷⁶ Ibid.

⁴⁷⁷ Ibid.

accords de cessez-le-feu⁴⁷⁸. Fin juin 2001, alors que la situation se dégrade dans le pays, *Le Monde* se présente favorable à l'éventualité d'une intervention occidentale. Dans son éditorial du 24 juin, il constate les discriminations dont fait l'objet la communauté albanaise du pays, tout en désapprouvant leur révolte armée : « Leurs revendications ne justifient aucunement la révolte armée qu'une minorité d'entre eux a déclenchée contre la majorité slave du pays. L'UCK macédonienne n'est pas crédible quand elle assure ne demander qu'une fédéralisation du gouvernement. Avec l'aide de l'UCK kosovare, elle veut une partition de la Macédoine. [...] Qu'ils le veuillent ou non, les pays membres de l'OTAN ne pourront pas rester les bras croisés devant la décomposition de la Macédoine. Pareille évolution chamboulerait à nouveau toute une région qu'ils ont eu tant de mal à stabiliser quelque peu »⁴⁷⁹.

Finalement, une pareille intervention ne fut pas nécessaire. Début août 2001, l'émissaire de l'UE, Javier Solana, parvient à garantir un accord paix prévoyant la démilitarisation de l'UCK et garantissant davantage d'autonomie administrative et éducative pour la communauté albanaise du pays. L'accord prévoyait également le déploiement d'une force de l'OTAN supervisant le processus de la démilitarisation. À partir du mois de septembre, la situation se stabilise dans le pays alors que le gouvernement parvient à assurer une majorité parlementaire pour sanctionner l'accord. La couverture de l'ARY de Macédoine devient moins systématique après le déplacement de l'intérêt mondial pour la thématique du terrorisme et la guerre en Afghanistan (octobre 2001).

Dans le cas de la Bosnie, les données quantitatives confirment de nouveau une prépondérance écrasante des sujets liés aux crimes de guerre tout au long de l'année 2001. Outre l'impact de l'arrestation et l'extradition de Slobodan Milosevic sur le pays, le journal suit attentivement les efforts du TPIY, de la SFOR (Force de Stabilisation de l'OTAN en Bosnie) et des autorités de la Bosnie pour arrêter les anciens chefs des Serbes de la Bosnie, Ratko Mladic et Radovan Karadzic. Rémy Ourdan envoie de nombreuses correspondances autour de ces questions⁴⁸⁰. Parallèlement, l'actualité de la Bosnie a été très corrélée avec celle de la guerre contre le terrorisme. Dans le pays habitaient des combattants moudjahidin qui étaient venus en aide aux populations musulmanes lors de la guerre entre 1992-1995. Au cours du mois d'octobre 2001, des informations surgissent sur les relations suspectes d'Oussama Ben Laden avec ces vétérans⁴⁸¹. Il s'agit d'un sujet exploré par *Le Monde* à la fin de l'année 2001.

⁴⁷⁸ CHÂTELOT Christophe, La « drôle de guerre » qui oppose les rebelles albanais à l'armée macédonienne se poursuit en Macédoine, *Le Monde*, 11 mai 2001.

⁴⁷⁹ Intervenir en Macédoine, éditorial du *Monde*, 24 juin 2001

⁴⁸⁰ Voir notamment : OURDAN Rémy, À la recherche de Karadzic et Mladic, *Le Monde*, 26 juillet 2001.

⁴⁸¹ Voir à cet égard : CHÂTELOT Christophe, La Bosnie, base arrière d'Oussama Ben Laden, *Le Monde*, 23 octobre 2001.

Concernant le Kosovo, dont la couverture devient beaucoup moins systématique en 2001, les données quantitatives démontrent une prépondérance du sujet lié aux risques de l'uranium appauvri. *Le Monde* s'est montré assez critique notamment à l'encontre de l'OTAN du fait de son usage négligeant des munitions en question⁴⁸². Il s'agit toutefois d'une thématique qui s'atténue au fil des mois. Outre la couverture des tensions et des violences interethniques, le journal prête une grande attention à la tenue des premières élections législatives dans la province à la fin du mois de novembre 2001, évolution marquant sa marche vers l'auto-gouvernance. *Le Monde* salue avec optimisme la victoire des nationalistes modérés d'Ibrahim Rugova, figure emblématique de la lutte pacifique des Albanais dans la Yougoslavie de Milosevic. Cet optimisme reposa, entre autres, sur la participation des Serbes au scrutin et à son déroulement dans le calme⁴⁸³.

En ce qui concerne la région des Balkans dans son ensemble, nous notons une diversification étonnante des sujets en 2001. Toutefois, la quantité trop maigre de textes (27 en 1999, 29 en 2000, 24 en 2001) ne facilite pas les remarques catégoriques. Nous notons une domination relative des sujets liés à la politique des États-Unis dans la région, en particulier la possibilité de leur désengagement, vu les positions isolationnistes tenues par le président George W. Bush, élu en novembre 2000⁴⁸⁴. Cette discussion émerge bien avant les attaques à New York et la guerre contre les Talibans en Afghanistan ; en 2002, elle sera encore plus intense du fait des préparatifs pour l'intervention contre l'Irak.

Dans le cas de la Roumanie, qui reste toujours en 2001 le pays le plus couvert en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie, dominant des sujets économiques alors que l'accent est mis sur des questions sociales comme la pauvreté et le chômage. En mai 2001 le gouvernement reprend les négociations avec le FMI (Fonds monétaire international) sur un nouvel accord d'aide économique⁴⁸⁵.

En 2001, *Le Monde* s'intéresse davantage sur l'actualité de la Bulgarie et la victoire de l'ancien roi Siméon au poste du premier ministre. Jan Krauze, son envoyé spécial, couvre le pays au cours des mois de juin et juillet. Il est observable que ce qui fait l'événement est surtout l'élection d'un ancien monarque⁴⁸⁶.

⁴⁸² Voir notamment l'éditorial du *Monde*, La guerre et ses syndromes, publié le 5 janvier 2001.

⁴⁸³ Voir notamment l'éditorial du *Monde*, Un Kosovo démocratique, publié le 20 novembre 2001.

⁴⁸⁴ Voir à cet égard les articles suivants : Les Européens inquiets, dépêche AFP publiée par *Le Monde* le 1 janvier 2001 et également : TRÉAN Claire, Colin Powell à Paris pour une réunion sur les Balkans, *Le Monde*, 12 avril 2001.

⁴⁸⁵ Voir à cet égard les articles suivants : Roumanie : la pauvreté concerne actuellement sept fois plus de personnes qu'en 1989, dépêche AFP publiée par *Le Monde* le 25 mai 2001, Roumanie : taux de chômage à 9,9 fin avril, dépêche AFP publiée par *Le Monde* le 26 mai 2001 et Roumanie : reprise le 6 juin des négociations avec le FMI, dépêche AFP publiée par *Le Monde* le 29 mai 2001.

⁴⁸⁶ Voir à cet égard les correspondances de Jan Krauze : L'ancien roi Siméon II donné favori aux élections législatives bulgares, *Le Monde*, (17 juin 2001), L'ancien enfant roi de Bulgarie emporte les élections législatives, *Le Monde*, (19 juin 2001), Un économiste aux allures de monarque, (*Le Monde*, 20 juin 2001).

Dans le cas de la Croatie et du Monténégro, l'éventail des sujets confirme une continuité, qualitative et quantitative, avec l'année 2000. En ce qui concerne la Croatie la thématique de crimes de guerre domine largement et quant au Monténégro, celle de ses relations avec la Serbie.

Finalement, les couvertures de la Grèce, de l'Albanie et de la Slovénie présentent les mêmes caractéristiques que celles des années précédentes ; elles demeurent occasionnelles, ce qui se manifeste par le nombre très restreint de textes qui y sont consacrés. Signalons toutefois l'intérêt du *Monde* pour la visite du pape en Grèce, occasion incitant le quotidien à explorer la question des relations entre les branches orthodoxes et catholiques de la chrétienté⁴⁸⁷.

2002

De plusieurs points de vue, l'année 2002 constitue une bascule dans le contexte de notre étude. Elle marque le passage d'une période de couverture intense et systématique à une autre durant laquelle la région perd sa place de thématique chaude de l'agenda médiatique international. Le seul sujet couvert de manière systématique par *Le Monde* est le procès de Slobodan Milosevic à la Haye. Sur un plan général, il y a une diminution considérable dans la quantité d'information consacrée par *Le Monde* au sud-est de l'Europe. En d'autres termes, l'année 2002 constitue le début d'une période où l'actualité des pays de l'ancienne Yougoslavie, notamment celle de la Serbie et du Kosovo, est couverte surtout à l'occasion d'événements sporadiques et non plus de manière constante. Regardons les traces de ce changement à travers les données sur la rubrique, le genre et la signature des articles consacrés par le quotidien français au sud-est de l'Europe lors de l'année 2002.

⁴⁸⁷ Voir à cet égard les articles suivants : KUNZ Didier, Une visite malvenue pour beaucoup de Grecs orthodoxes, *Le Monde*, 4 mai 2001 et TINCQ Henri, La Grèce orthodoxe se résigne à recevoir Jean Paul II pour une visite historique, *Le Monde*, 9 mars 2001.

Tableau : AM-genre-rubrique-signature-2002

{Rubriques}	{-----Genres-----}								
	Correspon.	Repo.	Synt.	Dép.	Crit.	Interv.	Analy.	Total	
International	123	39	55	30		3		250: 123 corresp. 55 synth. 39 report. 30 dépêch. 3 interv.	
Europe	11	1	3	1				16 : 11 corresp. 3 synth. 1 dépêch. 1 report.	
Horizons							22	22	
Livres		1						1: 1 report.	
Culture	2	1			2			5: 2 crit. 2 corresp.: 2 <i>Serbie</i> 1 report.	
Medias						1		1: 1 interv.	
Economie	1	2	2			1		6: 2 synth. 2 report. 1 corresp. : 1 <i>Serbie</i> 1 interv.	
Total	137 46 Pays- Bas 39 Roumanie 23 Serbie 13 Bruxelles 5 Bosnie 2 Espagne 2 Kosovo	2 Slovénie 1 Monté. 1 ARYM 1 Bulgarie 1 Russie 1 Danemark	44 60	20 rédac. 40 agenc.	31 20agenc. 11rédac.	2 5	3 jurist. 2 politic.	22 6 édito. 9 rédac. 2 académ. 2 politic. 2 jurist. 1 activ.	301

Une première remarque de fond concerne la baisse importante du nombre total des textes. De 609 en 2001 nous passons à 301 en 2002 ; il va de soi que ce changement concerne presque tous les éléments retenus par notre codification.

En commençant par l'analogie entre textes informatifs et ceux d'analyse, nous notons l'augmentation pesante du taux des premiers, qui s'élève à 96 % (87 % en 2001). Toutefois, la donnée la plus étonnante concerne le taux de correspondances parmi les textes informatifs. Bien qu'il soit légèrement en baisse en termes numériques absolus (145 en 2001, 137 en 2002), son taux présente une augmentation pesante ; en 2001 celui-ci s'élevait à 27 % alors qu'en 2002 il touche presque la moitié (48 %) des textes informatifs. Ceci constitue l'indice le plus fort de la capacité et davantage du choix du *Monde* de couvrir des aspects de l'actualité internationale, en l'occurrence du sud-est de l'Europe, en s'appuyant sur ses propres ressources. De l'autre côté, la répartition des correspondances selon l'endroit de leur provenance montre clairement le déplacement de l'attention vers la Haye et le procès de Slobodan Milosevic. Les deux correspondants principaux du *Monde* en Serbie et en Bosnie, Christophe Châtelot et Rémy Ourdan, envoient plus des correspondances depuis la Haye que depuis la Serbie ou la Bosnie.

Autre donnée significative, le nombre très élevé de correspondances en provenance de la Roumanie, qui devancent pour la première fois celles venant des pays de l'ancienne Yougoslavie. Certes, cette donnée n'est pas inédite, vue l'attention prêtée par *Le Monde* à l'actualité roumaine.

Quant à la question des rubriques, l'International contient 83 % du nombre total des textes consacrés par *Le Monde* au sud-est de l'Europe (87 % en 2001). La baisse relative du taux en question pourrait s'attribuer à l'introduction de la rubrique Europe, contenant de l'information sur l'UE et dans lequel nous trouvons environ 5 % du total de l'information consacrée au sud-est de l'Europe. La présence de la région à travers des rubriques telles que Livres, Culture, Médias et Economie reste toujours assez modeste. La rubrique Horizons contient un taux d'information comparable à celui de l'année 2001 (7 %).

En 2002, le taux de textes en provenance des agences de presse s'élève à 20 % ; nous notons alors une baisse importante par rapport à l'année 2001 (33 %), ce qui montre que la diminution de l'information consacrée par *Le Monde* à tel ou tel pays du sud-est de l'Europe ne s'accompagne pas nécessairement d'une dépendance plus forte aux textes signés par les grandes agences de presse.

Tableau: AM-pays-2002

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie 1		44	22	12	9	15	6	2	9	16	7	7	150
Roumanie 1		4	2	2	2	2	4	7	5	4	5	10	48
Bosnie 2		3	7	3	4	2	6	-	-	4	1	2	34
Balkans 1		-	1	-	2	2	2	-	3	-	1	6	18
Kosovo 5		-	5	-	-	-	-	1	-	1	-	1	13
ARYM 1		2	2	-	1	-	-	-	4	1	2	-	13
Bulgarie -		-	-	-	1	1	1	-	-	3	1	1	8
Monténégro	2 -		-	-	- 1		-	-	-	2	-	-	5
Europe de l'Est	- 1		2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
Slovénie -		-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2	3
Ex-Yougoslavie	1 -		-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	2
Grèce -		-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2
Croatie -		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Albanie -		-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	14 54		42	17	20	25	19	10	21	31	18	30 30	

Les textes sur la Serbie représentent la moitié du nombre total de textes consacrés aux différents pays de la région sud-est européenne. Le taux d'information concernant les pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 73 % alors qu'en 2001 il s'élevait à 88 %. Nous constatons ainsi une diminution relative qui se manifeste par la couverture beaucoup plus occasionnelle de l'ARY de Macédoine et du Kosovo. Cependant, ce changement ne suggère guère une modification radicale du motif général de la couverture du sud-est de l'Europe par *Le Monde*, car à l'exception de la Roumanie, l'actualité des pays comme la Bulgarie, l'Albanie et la Grèce, ne figure que très

modestement à travers les contenus du quotidien français. Cela vaut également pour les textes portant sur la région dans son ensemble.

En effet, nous pourrions conclure que le déplacement de l'intérêt médiatique vers la thématique du terrorisme en 2002, en l'occurrence celui du Monde, semble avoir affecté surtout la couverture des pays de l'ancienne Yougoslavie.

En 2002, le sud-est de l'Europe fait la "Une" du *Monde* 11 fois (44 fois en 2001). La Serbie y figure 5 fois, le Kosovo 2, la Roumanie 2 et les Balkans 1. La différence par rapport à l'année 2001 est manifeste.

Tableau: AM- sujets-2002

Pays	2002					Total	
Serbie	92 Procès Milosevic 19 politique 11 crimes 8 crise	8 Monténégro 2 guerres 2 police 2 économie	2 Irak 1 mafia 1 Croatie 1 sanctions	1 culture		150	
Roumanie	7 Etats- unis 5 économie 5 immigration	4 corruption 4 Rom 2 culture	2 Moldavie 2 enfants 2 mafia	2 politique 2 communisme 2 nationalisme	2 medias 2 UE 2 Bulgarie	1 Russie 1 France 1 OTAN	48
Bosnie	9 crimes 8 Karadzic 3 terrorisme	2 Mladic 2 Etats- unis 2 nationalisme	2 culture 1 UE 1 ONU	1 politique 1 mafia 1 Croatie	1 Procès Milosevic		34
Balkans	9 UE 3 OTAN	2 Etats- unis 2 reconstruction	1 immigration 1 France				18
Kosovo	8 politique 2 statut	1 MINUK 1 guerres	1 crimes				13
ARYM	6 OTAN 3 politique	1 paix 1 medias	1 conflit 1 économie				13
Bulgarie	4 UE 2 économie	1 mafia 1 culture					8
Monténégro	3 Serbie 1 corruption	1 UE					5
Slovénie	2 UE 1 politique						3
Europe de l'Est	1 OTAN 1 mafia	1 UE					3
Ex-Yougoslavie	1 crimes 1 culture						2
Grèce	2 UE						2
Albanie	1 mafia						1
Croatie	1 économie						1

L'éventail des thématiques composant l'actualité de la Serbie démontre la prépondérance du sujet du procès de Slobodan Milosevic. Le procès est constamment suivi par les correspondants du *Monde* à la Haye, Alain Franco et Stéphanie Maupas. Comme vu précédemment, *Le Monde* s'est montré favorable à l'éventualité de l'extradition de l'ancien président serbe au TPIY, compte tenu de sa responsabilité lourde lors des guerres en ancienne Yougoslavie. Le 12 février, quand commence ce procès, le journal salue cette occasion comme une avancée, « la plus considérable depuis Nuremberg » et une « date dans la lente émergence d'un ordre mondial gouvernée par le droit »⁴⁸⁸. *Le Monde* fait l'écho des interrogations et du débat sur la légitimité du TPIY et plus

⁴⁸⁸ Milosevic et Al-Qaïda, éditorial du *Monde*, 12 février 2002.

généralement sur les fins politiques d'une institution créée par les pays occidentaux. Cependant, du point de vue du journal, ces doutes ne doivent pas empêcher le travail de justice en ancienne Yougoslavie⁴⁸⁹.

En dehors des développements liés au déroulement de la procédure à la Haye, *Le Monde* a prêté une grande attention à la réception ainsi qu'aux effets du procès en ancienne Yougoslavie et plus précisément en Serbie, en Bosnie-Herzégovine, en Croatie et bien évidemment au Kosovo. En février 2002, Christophe Châtelot couvre cette deuxième thématique depuis la Serbie et le Kosovo⁴⁹⁰. Rémy Ourdan se déplace à la Haye pour l'ouverture du procès où il se focalise sur les réactions et la stratégie de défense de Slobodan Milosevic⁴⁹¹. En effet, ce motif de couverture sera récurrent tout au long de l'année 2002. Avec le temps, la couverture du *Monde* s'ajuste au rythme d'un procès qui connaît des pauses et des intervalles parfois longs, notamment à cause du volume considérable du dossier d'accusation et également de la dégradation de l'état de santé de Slobodan Milosevic.

Parallèlement, *Le Monde* suivit très attentivement l'accord entre les républiques de la Serbie et du Monténégro pour transformer la RF de Yougoslavie en une union des États. L'accord a eu lieu début mars 2002 suite à des négociations dirigées par Javier Solana, le Haut représentant de l'UE. À propos de cet accord, *Le Monde* évoque dans son éditorial de 17 mars des succès balkaniques en précisant : « L'accord entre la Serbie et le Monténégro [...] doit être salué comme un coup d'arrêt porté à une balkanisation qui semblait sans fin. [...] La stabilisation qui succède à dix années de violences a un prix. D'abord, elle n'est pas encore assurée- et pour longtemps -qu'à la condition que certaines régions balkaniques soient placées sous un véritable protectorat international, impuissant par ailleurs à endiguer une criminalité organisée et galopante »⁴⁹². Il s'agit d'une des rares fois où des développements venant de l'espace de l'ancienne Yougoslavie font l'objet d'un optimisme, même modéré, à travers l'analyse du quotidien français entre 1999 et 2004.

Dans le cas de la Roumanie, nous observons une diversification encore plus forte des thématiques. Parmi celles-ci, nous trouvons notamment les relations du pays avec les États-Unis, l'économie, l'immigration, la corruption ainsi que la situation de la communauté des Rom. Le grand

⁴⁸⁹ Voir notamment à cet égard : TRÉAN Claire, Un tribunal auquel personne ne croyait et qui ouvre aujourd'hui une brèche dans le mur de l'impunité, *Le Monde*, 12 février 2002.

⁴⁹⁰ Voir à cet égard : CHATELOT Christophe, À Belgrade, l'envie de tourner la page, *Le Monde*, 13 février 2002 et CHATELOT Christophe, Martyrs du Kosovo, *Le Monde*, 13 février 2002

⁴⁹¹ Voir à cet égard : OURDAN Rémy, Une longue énumération des crimes laisse M. Milosevic impassible, *Le Monde*, 14 février 2002 et OURDAN Rémy, Milosevic se pose en victime d'un « crime contre la vérité », *Le Monde*, 16 février 2002.

⁴⁹² Succès balkaniques, éditorial du *Monde*, 17 mars 2002

intérêt pour les relations avec les États-Unis concerne la création de la Cour pénale internationale⁴⁹³ (CPI) et les efforts diplomatiques de ces derniers pour assurer l'exemption des ressortissants américains, notamment des militaires, d'éventuelles poursuites. Afin de réussir ce but, les États-Unis ont menacé de se désengager des Balkans en réduisant leur présence militaire ; parallèlement, ils ont offert des perspectives positives d'adhésion à l'OTAN aux pays candidats prêts à les soutenir. La Roumanie s'est confrontée précisément à cette option 2002 et, au cours de l'été, il semble qu'elle était favorable à un tel accord avec les États-Unis au grand mécontentement de nombreux pays membres de l'UE, notamment la France⁴⁹⁴. En 2003, la Roumanie, toujours pays candidat à l'UE et l'OTAN, confronta de nouveau ce dilemme juste avant la campagne des États-Unis contre l'Irak.

L'éventail des sujets délimitant la couverture de la Bosnie en 2002 confirme de nouveau la prédominance de la thématique des crimes de guerre. Outre le procès de Slobodan Milosevic, le journal suit très attentivement les efforts pour l'arrestation de Radovan Karadzic et Ratko Mladic. La Bosnie est revenue, également, dans l'actualité à l'occasion du différend entre les États-Unis et l'UE autour de la CPI⁴⁹⁵.

Les textes portant sur la région dans son ensemble indiquent la prépondérance notoire de la thématique de l'intégration européenne. La plupart de ces textes sont rédigés au cours du mois de décembre 2002, quelques mois avant l'élargissement de l'UE vers l'est. À l'occasion, les académiciens Antoine Garapon, Pierre Hassner et Joël Hubrecht proposent une analyse plutôt pessimiste sur les perspectives d'intégration européenne de la région et plus précisément de l'espace de l'ancienne Yougoslavie : « Cette banlieue de l'Europe risque de se voir réserver le même traitement que le nôtre : diabolisation et confinement rhétorique paternaliste. Brève rencontre ou mariage durable ?, nous demandions nous à propos de l'engagement international au Kosovo et dans les Balkans. Si le divorce n'est pas encore à l'ordre du jour, l'idylle (qui ne fût, il est vrai, jamais romantique) a du plomb dans l'aile »⁴⁹⁶. Les auteurs se concentrent sur des sujets tels la montée du nationalisme, les défaillances démocratiques, l'état précaire des réformes politiques et économiques, la corruption, le chômage et l'activité presque débridée du crime organisé. Plus encore, ils signalent le risque d'un désintérêt international pour le progrès de l'intégration

⁴⁹³ La Cour pénale internationale a été fondée sous les auspices de l'ONU en 1998 avec l'adoption du statut de Rome. Le 1^{er} juillet 2002 elle entre en vigueur et commence le processus de sa ratification par les pays membres de l'ONU. Les États-Unis font toujours partie des pays qui ont adopté le statut de Rome sans pour autant le ratifier.

⁴⁹⁴ Voir à cet égard la correspondance de Mirel Bran : Bucarest joue les États-Unis contre l'Europe, *Le Monde*, 20 août 2002.

⁴⁹⁵ Voir à cet égard : OURDAN Rémy, Menaces sur l'avenir de la police internationale en Bosnie, *Le Monde*, 3 juillet 2002 et ZECCHINI Laurent, Les Quinze pourraient se substituer à la force de police de l'ONU en Bosnie, *Le Monde*, 5 juillet 2002.

⁴⁹⁶ GARAPON Antoine, HASSNER Pierre, HUBRECHT Joël, Balkans : sonner encore l'alarme, *Le Monde*, 7 décembre 2002.

européenne de la région du fait de l'engagement prolongé et frustrant des organisations internationales : « Si l'intervention militaire dans les Balkans provoqua en son temps de vives polémiques, la reconstruction n'intéresse guère le débat public. [...] De plus, l'élargissement de l'Union à ses dix nouveaux membres risque non seulement d'accaparer les esprits et les budgets, mais aussi de compliquer encore un peu plus l'expression d'une volonté politique commune »⁴⁹⁷.

De plusieurs points de vue, les remarques des académiciens sont très significatives du point de vue de la représentation, la compréhension ainsi que la discussion autour de la région sud-est européenne dans l'après-guerre au Kosovo. Sur le plan politique, leurs propos sonnent l'alarme contre l'oubli et le désintérêt. Sur le plan symbolique, ils lancent un avertissement contre la corrosion de l'action politique par la rhétorique dérogatoire. Mais leurs propos indiquent, grâce à l'analogie entre la région et les banlieues parisiennes, le risque d'une mésestime des problèmes de la région, dans le sens d'un abandon de l'effort de compréhension.

Signalons que ce texte constitue une des rares occasions, à l'exception de l'année 1999, où *Le Monde* repose le sujet de l'intégration européenne de la région. Par ailleurs, notre étude quantitative sur l'actualité de la région et ses pays démontre que le sujet de la reconstruction était surtout évoqué lors de l'année 1999. Il s'est retiré progressivement de la "Une", chassé par des événements plus urgents.

En ce qui concerne le Kosovo et l'ARY de Macédoine, nous notons une baisse significative dans la quantité d'information proposée par *Le Monde* en 2002. Dans le cas du Kosovo domine largement l'information sur les développements politiques et plus précisément sur l'élection d'Ibrahim Rugova au poste de président au début du mois de mars. À travers l'information sur l'ARY de Macédoine dominent des sujets liés aux efforts de l'OTAN pour assurer la sécurité dans le pays sortant du conflit.

Dans le cas de la Bulgarie, du Monténégro, de la Slovénie, de la Grèce, de l'Albanie et de la Croatie, nous retrouvons une couverture plutôt modeste. Toutefois, dès la fin de cette année, *Le Monde* manifeste un intérêt encore plus fort pour le processus d'intégration européenne de divers pays de la région. Parfois, le journal se fait l'écho des positionnements contrastés de divers pays de la région quant au progrès de leur intégration. Dans le cas de la Slovénie, Christophe Châtelot constate une réconciliation du pays avec les Balkans : « Rassurée sur son avenir européen, (*la Slovénie*) condescend maintenant à regarder de nouveau vers les Balkans »⁴⁹⁸.

Dans le cas de la Bulgarie, *Le Monde* rapporte le souci du pays de voir son adhésion repoussée davantage à cause de l'élargissement vers l'est ou du traitement de sa candidature de pair avec celle d'autres pays du sud-est de l'Europe. En octobre 2002, dans une correspondance du *Monde* sur ce

⁴⁹⁷ Ibid.

⁴⁹⁸ CHÂTELOT Christophe, Rassurée, la Slovénie regarde de nouveau vers les Balkans, *Le Monde*, 13 décembre 2002.

sujet depuis Bruxelles, Georgi Parvanov, le président bulgare de l'époque, remarque : « Il est temps que la Bulgarie montre ses talents, parce que sa stabilité économique et financière est exemplaire pour toute l'Europe du sud-est et elle mérite une reconnaissance. Son adhésion serait un très bon investissement pour la paix dans les Balkans »⁴⁹⁹.

2003

Chassée par la guerre en Irak, l'actualité du sud-est de l'Europe à travers *Le Monde* en 2003 tourne le plus souvent autour du procès de Slobodan Milosevic à la Haye. La quantité d'information diminue (de 301 articles en 2002 nous passons à 244 à 2003). Sur un plan général, cela pourrait s'attribuer à l'absence de l'information urgente à l'instar de celle rencontrée en 1999, 2000 et 2001. Toutefois, signalons deux occasions suivies attentivement. La première concerne l'assassinat du Premier ministre serbe, Zoran Djindjic, le 12 mars 2003, un événement menaçant la transition démocratique du pays. La deuxième se rapporte au sommet tenu sous les auspices de la présidence grecque de l'UE en juin, entre les chefs des 15 États-membres et les chefs des pays des Balkans occidentaux. Lors de ce sommet, l'Union a confirmé son engagement pour l'intégration de ces pays en faisant le point sur le progrès marqué et les défis à surmonter. Du point de vue de notre étude, ce sommet présente l'importance de la popularisation plus pertinente du terme Balkans occidentaux, utilisé abondamment par l'UE depuis 1999 mais faisant rarement surface à travers les contenus médiatiques.

L'intérêt plus faible du *Monde* pour l'actualité de la région sud-est européenne en 2003 ne semble pas avoir trop affecté les caractéristiques techniques de l'information proposée. En 2003 le taux de textes informatifs s'élève à 86 % (96 % en 2002) alors que celui des papiers d'analyse double (14 % en 2003, 7 % en 2002)⁵⁰⁰. Les correspondances continuent de composer la moitié des textes informatifs (45 % en 2003, 48 % en 2002), ce qui confirme davantage la capacité et le choix du quotidien de s'appuyer sur ses propres rédacteurs pour couvrir l'actualité qu'il l'intéresse. Le tiers des correspondances vient des Pays-Bas, lieu du déroulement du procès de Slobodan Milosevic ; s'ensuivent celles en provenance de la Roumanie, qui devancent de loin celles venant des autres pays de la région et notamment la Serbie.

Concernant les rubriques, l'International concentre 73 % des articles (83 % en 2002). Le taux de la rubrique Horizons s'élève à 14 % (7 % en 2002) alors que celui d'Union européenne se situe à

⁴⁹⁹ ZECCHINI Laurent, La Bulgarie demande à l'UE des garanties sur son adhésion, *Le Monde*, 4 octobre 2002.

⁵⁰⁰ Le tableau contenant les données quantitatives sur le genre, la rubrique et la signature des articles du *Monde* pour l'année 2003 se trouve en Annexes, p. 500

6 % (5 % en 2002). En 2003, les textes en provenance des agences de presse représentent 17 % du total des articles consacrés par *Le Monde* au sud-est de l'Europe (20 % en 2002).

Tableau: AM-pays-2003

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie 5		7	14	7	2	4	7	3	3	5	5	17	79
Bosnie	4	2	3	1	5	4	2	2	-	7	1	3	34
Roumanie	2	2	1	5	1	3	2	2	4	6	2	3	33
Balkans	-	1	1	1	1	6	1	2	4	4	4	5	30
Kosovo 1		2	1	-	2	-	4	2	1	3	2	3	21
Croatie -		3	-	-	1	3	-	-	2	-	5	-	14
Bulgarie	-	-	1	-	1	-	-	-	-	2	4	-	8
Europe de l'Est	- 4		-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	7
Grèce -		-	-	3	-	-	-	-	-	2	-	-	5
Albanie	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1	-	-	4
ARYM	1	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	4
Slovénie	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	1	3
Monténégro	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	2
Total	13	21	21	20	15	21	17	11	16	31	26	32	244

En 2003, la Serbie reste le pays le plus systématiquement couvert, ce qui s'explique par la grande attention prêtée par *Le Monde* au procès de Slobodan Milosevic ainsi qu'à l'assassinat de Zoran Djindjic. Dans une moindre mesure, cela concerne aussi la couverture de la Bosnie et de la Roumanie. Dans le cas de la Bulgarie, de la Grèce et de l'Albanie, la quantité d'information est comparable à celle des années précédentes. En 2003, les articles concernant les pays de l'ancienne Yougoslavie représentent 64 % du nombre total des articles concernant le sud-est de l'Europe (73 % en 2002). Cette baisse doit s'attribuer à l'intérêt constant du *Monde* pour l'actualité roumaine. L'augmentation du nombre des articles portant sur la région dans son ensemble (30 en 2003, 18 en 2002), dépend de l'intérêt fort du quotidien français pour l'élargissement de l'UE et les perspectives d'intégration des pays de la région.

Les traces de cet intérêt sont perceptibles, même modestement, à travers la présence du sud-est de l'Europe dans la "Une" du Monde. En 2003 les Balkans font 3 fois la "Une", la Serbie 2 et l'ARY de Macédoine 1. Dans le cas des Balkans, il s'agit de la question de l'intégration dans l'UE.

Tableau: AM- sujets-2003

Pays	2002					Total
Serbie	23 Procès Milosevic 17 Djindjic 15 crimes 11 politique	4 Monténégro 3 nationalisme 2 culture 2 crise	1 mafia 1 économie			79
Bosnie	20 crimes 3 UE 2 guerres	2 ONU 2 culture 2 Izetbegovic	1 Serbie 1 politique 1 OTAN			34
Roumanie	6 corruption 6 UE 3 Rom	3 Irak 2 Etats- unis 2 France	2 Moldavie 2 politique 2 économie	1 immigration 1 OTAN 1 mafia	1 culture 1 communisme	33
Balkans	16 UE 3 crimes	3 Irak 3 guerres	1 mafia 1 culture	1 Kosovo 1 reconstruction	1 immigration	30
Kosovo	4 Etats- unis 4 Irak 3 violences	2 MINUK 2 Serbie 1 KFOR	1 France 1 crimes 1 statut	1 guerres 1 relations inter.		21
Croatie	5 crimes 3 politique	2 culture 2 UE	1 Serbie 1 économie			14
Bulgarie	3 UE 2 politique	1 Irak 1 France	1 culture			8
Europe de l'Est	4 Irak 2 immigration 1 UE					7
Grèce	2 Irak 1 Balkans	1 ARYM 1 immigration				5
Albanie	2 économie 1 Etats- unis	1 culture				4
ARYM	2 UE 1 OTAN	1 culture				4
Slovénie	1 UE 1 économie	1 culture				3
Monténégro	1 Serbie 1 mafia					2

Les données sur l'éventail des sujets émanant de l'actualité de la Serbie, la Bosnie et la Croatie démontrent une prépondérance forte de la thématique des crimes de guerre. Dans le cas de la Serbie, ce n'est pas seulement le procès de Slobodan Milosevic qui alimente cet intérêt. En effet, pendant la période suivant l'extradition de l'ancien président serbe, le pays faisait constamment l'objet de pressions de la part de l'UE et les États-Unis afin de coopérer davantage avec le TPIY⁵⁰¹.

Certes, l'événement qui a marqué la vie politique du pays au cours de 2003 n'est autre que l'assassinat du Premier ministre Zoran Djindjic. Les investigations mettront progressivement en lumière un complot liant la mafia et d'anciens paramilitaires, gênés par la politique de Zoran Djindjic, notamment sa coopération avec le TPIY et la lutte contre le crime organisé. Christophe Châtelot, couvrant l'événement depuis Belgrade, tire le portrait du président assassiné en insistant sur son rôle à la fois dans la chute de Slobodan Milosevic et son transfert vers la Haye mais également sur son impopularité chez une population « qui subit de plein fouet la thérapie économique d'un gouvernement de jeunes réformateurs »⁵⁰².

⁵⁰¹ Voir à cet égard : CHÂTELOT Christophe, Belgrade est à nouveau sommé de coopérer avec le Tribunal pénal international, *Le Monde*, 19 janvier 2003.

⁵⁰² CHÂTELOT Christophe, L'artisan de la chute de Milosevic était aussi le mal-aimé des Serbes, *Le Monde*, 14 mars 2003.

En fin d'année, les élections législatives sont remportées par les partis nationalistes, et principalement par le Parti radical serbe (SRS), dont le chef Vojislav Seselj, ancien paramilitaire, était jugé à la Haye pour crimes de guerre en Bosnie. *Le Monde* tire une conclusion alarmante en remarquant dans son éditorial du 31 décembre que ces élections « furent en réalité, au-delà des questions économiques et sociales, un vaste referendum anti-TPIY »⁵⁰³. Comme il est mentionné plus loin : « Il serait erroné de penser que la Serbie a du mal à en finir avec de vieux démons. Ils sont toujours son quotidien. L'examen de conscience n'a pas eu lieu parce que nul, hormis le TPIY, ne le réclame. Les rares bastions serbes réellement démocrates et pro-européens, favorables à une justice internationale et à une réconciliation en ex-Yougoslavie, n'ont pas été encouragés. Ces élections marquent un jour noir pour la Serbie, pour ses voisins croates, bosniaques et kosovars. Et un échec pour les parrains occidentaux du processus de paix »⁵⁰⁴.

Dans le cas de la Bosnie, l'information proposée par *Le Monde* en 2003 est toujours dominée par la thématique des crimes de guerre, dans le contexte de l'actualité de nombreux procès au TPIY. Au début du mois de mars, l'ancienne chef des Serbes de Bosnie pendant la guerre, Biljana Plavsic, est condamnée à 11 ans de prison⁵⁰⁵. Les massacres de Srebrenica (juillet 1995) sont également très présents à travers les contenus du *Monde* à la fois dans le contexte du procès de Slobodan Milosevic et dans celui de l'enquête parlementaire aux Pays-Bas sur la responsabilité des Casques bleus néerlandais chargés d'assurer la protection de la ville lors de la période de l'agression serbe⁵⁰⁶.

Dans le cas de la Roumanie, nous notons de nouveau un éventail diversifié. Toutefois, en termes strictement quantitatifs, deux thématiques ressortent, en premier celle de la corruption et deuxièmement celle des relations du pays avec l'UE. En mai 2003, le correspondant du *Monde*, se fait l'écho de l'exaspération du gouvernement quant à la gestion du problème : « Montrez-moi les corrompus pour qu'on les fusille dans les stades ! ». Le Premier ministre roumain, Adrian Nastase, est en colère. [...] Le chef de l'exécutif roumain semble excédé par le thème de la corruption, qui revient avec force dans l'actualité du pays. [...] Depuis quelques semaines, les médias, les diplomates et l'opposition politique sont unanimes pour demander au gouvernement de s'attaquer sérieusement au problème principal de la Roumanie : la corruption »⁵⁰⁷. En effet, l'urgence avec laquelle cette question se posait en Roumanie venait de pressions de l'UE qui insistait sur la lutte

⁵⁰³ La Serbie contre le TPIY, éditorial du *Monde*, 31 décembre 2003.

⁵⁰⁴ Ibid.

⁵⁰⁵ Voir à cet égard la correspondance de Stéphanie Maupas : L'ex présidente bosno-serbe condamnée à 11 ans de prison, *Le Monde*, 11 mars 2003.

⁵⁰⁶ Voir à cet égard les articles suivants : Le général Bernard Janvier mis en cause dans le massacre de Srebrenica en 1995, reportage du *Monde*, 30 janvier 2003 et MAUPAS Stéphanie, Le TPIY se penche de nouveau sur le massacre de Srebrenica en jugeant trois officiers serbes, *Le Monde*, 18 mai 2003.

⁵⁰⁷ BRAN Mirel, La corruption en Roumanie, obsession nationale, *Le Monde*, 11 mai 2003.

contre la corruption comme condition du progrès de ses négociations avec la Bulgarie et la Roumanie.

Mais les relations tendues du pays avec l'UE en 2003 tenaient également à son soutien aux États-Unis lors de leur campagne militaire en Irak⁵⁰⁸. Cela provoqua une crise au sein de l'UE quelques mois avant son élargissement. Des pays comme la France et l'Allemagne, hostiles à l'éventualité d'une guerre en Irak, ont critiqué très sévèrement cette alliance entre de nombreux pays anciennement communistes et les États-Unis. En février 2003, le président français, Jacques Chirac, a ainsi évoqué des pays « pas très bien élevés »⁵⁰⁹. En dépit de cette crise, l'élargissement de l'UE a été ratifié, comme prévu, au cours du mois d'avril 2003 à Athènes.

La moitié de la trentaine d'articles consacrés par *Le Monde* à la région des Balkans porte sur le sujet de l'intégration européenne. Fin juin 2003, la présidence grecque de l'UE organisa un sommet entre les chefs des pays membres de l'UE et ceux des pays candidats de la région des Balkans. Cette réunion a essentiellement confirmé la perspective d'intégration pour tous les pays du sud-est de l'Europe. À travers les reportages du *Monde* nous détectons des catégorisations très intéressantes quant à la perception et la discussion de la région des Balkans. Dans leur correspondance depuis Thessalonique, les envoyés spéciaux du *Monde*, Arnaud Leparmentier et Laurent Zecchini récapitulent ainsi les conclusions du sommet : « Une Europe à 33 pays, un peu virtuelle, s'est retrouvée à Thessalonique : les Quinze ; les Dix qui deviendront des États-membres à part entière à partir du 1^{er} mai 2004 ; la Roumanie, la Bulgarie et la Turquie ; enfin les cinq des Balkans. Ces exemples indiquent la voie aux pays balkaniques : les accords de stabilisation et d'association (déjà signés par Zagreb et Skopje) constituent le cadre du parcours européen. Les Quinze soutiennent la stratégie des Balkans, qui intégreront pleinement l'UE dès qu'ils répondront aux critères établis »⁵¹⁰.

Les implications sémantiques importantes de ces propositions ne viennent pas seulement du constat de la forte corrélation entre l'ancienne Yougoslavie et les Balkans (l'Albanie incluse) mais surtout d'une distinction entre le processus d'intégration de la Roumanie et de la Bulgarie, d'un côté, et des Balkans de l'autre côté. Considérons un deuxième exemple provenant de l'analyse du scientifique Alain Frachon qui écrit pour le *Monde*, en octobre 2003, sur la force d'attraction et le rôle du modèle que tient l'UE pour la région des Balkans. L'analyse est entièrement consacrée à l'ancienne Yougoslavie et plus précisément à la Serbie. Comme il le remarque : « Par attentisme, l'Europe, au début des années 1990, avait, dans la région, dramatiquement raté son entrée en

⁵⁰⁸ Voir à cet égard l'article suivant : CHÂTELOT Christophe, BRAN Mirel, Les pays de l'Est justifient leur fidélité aux États-Unis, *Le Monde*, 1^{er} février 2003.

⁵⁰⁹ ZECCHINI Laurent, M. Chirac fustige les pays candidats « pas très bien élevés » trop prompts à soutenir Washington, *Le Monde*, 19 février 2003.

⁵¹⁰ LEPARMENTIER Arnaud, ZECCHINI Laurent, L'agenda pour l'adhésion des pays balkaniques, *Le Monde*, 22 juin 2003.

politique étrangère. Par sa force d'attraction, elle pourrait réussir la reconstruction des Balkans »⁵¹¹. En 1999, voire au début de la période concernée par notre étude, une telle référence à la reconstruction des Balkans pourrait très bien concerner, même d'une manière abstraite, l'ensemble de la région. En 2003, nous rencontrons déjà de nombreux indices selon lesquels le terme Balkans s'applique pour désigner la partie de la région perçue comme la plus fragile et instable, à savoir les pays de l'ancienne Yougoslavie. Par ailleurs, il est évident que la discussion de l'intégration de la Roumanie et de la Bulgarie incluait très rarement des références aux Balkans.

En ce qui concerne le Kosovo, les sujets proposés par *Le Monde* portent sur l'intervention de l'OTAN en 1999. Très hostile à la guerre des États-Unis contre l'Irak, le journal revisita celle du Kosovo en réaffirmant sa conviction que celle-ci était motivée par des causes justes. Dans le cas de la Croatie, la thématique des crimes de guerre domine de nouveau. Quant aux autres pays de la région, la Bulgarie, la Grèce, l'Albanie, l'ARY de Macédoine et la Slovénie, le peu de textes proposés par *Le Monde* regarde surtout l'intégration européenne et le processus de l'élargissement.

2004

La limite de la période de notre étude coïncide avec l'adhésion officielle de dix nouveaux membres à l'UE (mai 2004). Le Kosovo revient en force à la "Une" de l'actualité de la région à l'occasion de graves violences le secouant au cours du mois de mars. Il s'agit d'un rappel douloureux de la situation fragile de la province, à un moment où l'ONU lançait les négociations entre la Serbie et les Albanais du Kosovo quant à un compromis autour du statut.

Entre janvier et mai 2004, la quantité de l'information consacrée par *Le Monde* à la région sud-est européenne indique une correspondance forte avec l'année 2003 (2003 : 244, janvier- mai 2004 : 132). Cela vaut également pour les taux de textes informatifs qui représentent 78 % du nombre total de textes (86 % en 2003)⁵¹². Nous notons alors une augmentation encore plus forte des papiers d'analyse (14 % en 2003, 22 % en 2004). Le taux de correspondances connaît lui aussi une légère augmentation (45 % en 2003, 47 % en 2004). Notons qu'en 2004 le tiers des correspondances provient de la Roumanie alors que celles en provenance de Bruxelles devaient pour la première fois celles venant du Kosovo, de la Serbie ou de la Bosnie. Ces données confirment l'intérêt toujours fort du quotidien français pour l'actualité roumaine et également son suivi constant des développements liés à l'élargissement de l'UE.

⁵¹¹ FRACHON Alain, Balkans, le magnétisme de l'Europe, *Le Monde*, 14 octobre 2003

⁵¹² Le tableau contenant l'ensemble des données quantitatives sur le genre, la rubrique et la signature des articles du *Monde* en 2004 se trouve en Annexes, p. 500

En 2004, la rubrique International contient moins d'articles qu'en 2003 (73 % en 2003, 63 % en 2004). Cette baisse s'explique à la fois par l'augmentation de l'information proposée à travers la rubrique Union européenne (12 % en 2004, 5 % en 2003) ainsi que par l'augmentation de l'information dans Horizons, la rubrique contenant les papiers d'analyse (14 % en 2003, 25 % en 2004). Enfin, le taux de l'information en provenance des agences de presse diminue en 2004 (17 % en 2003, 12 % en 2004). Considérons de plus près ces données. Il est observable qu'en commençant par l'année 1999, la quantité d'information consacrée par *Le Monde* au sud-est de l'Europe diminue constamment (en 2004 celle-ci constitue le quart de l'information de 1999). Cependant, cette modification ne s'accompagne pas d'une dépendance plus accrue aux textes des agences de presse. En d'autres termes, nous notons que l'affaiblissement progressif de l'intérêt du journal pour l'actualité de cette partie de l'Europe ne transforme pas sa manière de la couvrir. *Le Monde*, titre de référence de la presse internationale, s'appuie toujours sur ses propres rédacteurs pour couvrir l'actualité internationale, en l'occurrence celle du sud-est de l'Europe.

Tableau: **AM-pays-2004**

Pays	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Total
Serbie	8 8 6			2 2		26
Roumanie	-	6 7		3 7		23
Kosovo	-	1 13 6			2	22
Balkans	3 1 3			5 6		18
Bosnie	3 3 1			5 1		13
Bulgarie	1	3 - 1			3	8
Europe de l'Est	1 1 1			1 3		7
Grèce	2 -		- 1		1	4
Croatie	1	2 - 1 -				4
Slovénie -		-	1	1	1	3
ARYM	-	1 - 1 -				2
Albanie 1		-	-	-	1	2
Total	20 26 32			27 27		132

Les données sur la répartition des articles selon les différents pays de la région confirment l'intérêt constant du *Monde* pour l'actualité de la Serbie autant que pour la Roumanie. L'augmentation des articles sur le Kosovo est lié directement aux développements urgents du mois de mars. Le nombre d'articles sur la région des Balkans dans son ensemble suggère une continuité forte avec les années précédentes. En effet, il est observable que ce groupe d'articles présente une stabilité étonnante en termes numériques (1999 : 27 ; 2000 : 29 ; 2001 : 24 ; 2002 : 18 ; 2003 : 30 ; 2004 : 18). Par contre, en 2004 nous constatons la baisse encore plus évidente du taux d'articles sur les pays de l'ancienne Yougoslavie (64 % en 2003, 53 % en 2004). De nouveau, cette différence s'attribue à l'intérêt fort du journal pour l'actualité roumaine et non pas à un intérêt plus vif pour des pays comme la Grèce, l'Albanie et la Bulgarie. Enfin, notons qu'en 2004 le sud-est de l'Europe fait deux fois la "Une" du

journal. Dans le premier cas, il s'agit des évolutions urgentes au Kosovo et dans le deuxième, de l'élargissement de l'UE dans la région.

Les données sur l'éventail des sujets démontrent une forte présence de la thématique de l'élargissement de l'UE, puisque celle-ci est la plus fréquente dans l'actualité de la Roumanie, des Balkans, de la Bulgarie et de la Slovénie. Ce n'est pas le cas pour la Serbie dont l'éventail démontre une attention pour l'actualité politique du pays et en particulier pour la question du nationalisme, à la lumière des violences au Kosovo⁵¹³. L'actualité du Kosovo est monopolisée par les violences interethniques. Christophe Châtelot se trouve au Kosovo et couvre cette reprise des violences interethniques en insistant à la fois sur l'embarras des organisations internationales, notamment l'ONU et l'OTAN, et l'impatience des Albanais pour obtenir immédiatement leur indépendance⁵¹⁴.

En ce début d'année 2004, le sujet dominant l'actualité de la région des Balkans dans son ensemble n'est autre que l'élargissement de l'UE. Nous trouvons de nombreuses analyses proposées par des journalistes, des académiciens et des politiciens qui, tout en constatant le processus difficile d'intégration des pays de la région, insistent sur la nécessité d'une accélération des négociations entre l'UE et ces pays. En 2004 nous retrouvons encore des références dissociant d'un côté l'intégration de la Bulgarie et de la Roumanie et celle, de l'autre, des pays balkaniques ou des Balkans.

En mai 2004, à l'occasion de la ratification officielle de l'élargissement de l'UE, Alain Juppé, politicien français, remarque qu' « ont vocation à entrer dans l'UE les nations que leur histoire et leur culture ancrent dans la famille, et qui partagent notre projet d'une Europe européenne, désireuse d'affirmer son identité sur la scène mondiale. C'est le cas de la Roumanie et de la Bulgarie, qui sont déjà sur les rangs, sans doute un jour des pays balkaniques quand ils auront vraiment retrouvé la volonté de vivre ensemble »⁵¹⁵. Considérons encore un exemple. Dans sa correspondance du 15 mai depuis Bruxelles, Thomas Ferenczi, le correspondant du *Monde*, fait la référence suivante par rapport aux politiques de l'UE envers les pays candidats : « Ces propositions ne s'adressent pas aux États considérés comme candidats à l'adhésion tels que la Bulgarie, la Roumanie, la Turquie ou les pays des Balkans »⁵¹⁶.

Dans le neuvième chapitre de cette partie, nous proposons l'examen approfondi de l'ensemble des références à la région sud-est européenne. Il serait plus pertinent de les considérer dans le contexte

⁵¹³ Voir à cet égard les correspondances de Stéphanie Maupas : « Entrons au Kosovo ! », crient des manifestants nationalistes à Belgrade, *Le Monde*, 20 mars 2004 et À Belgrade, nouvelles manifestations nationalistes, *Le Monde*, 21 mars 2004.

⁵¹⁴ Voir à cet égard les correspondances de Christophe Châtelot : Au Kosovo, les Occidentaux de la Minuk, décrédibilisée, sont pris à partie par les deux camps, *Le Monde*, 26 mars 2004 et Les Albanais du Kosovo réclament la maîtrise de leur destin, *Le Monde*, 28 mars 2004.

⁵¹⁵ JUPPÉ Alain, L'âme de l'Europe, *Le Monde*, 5 mai 2004.

⁵¹⁶ FERENCZI Thomas, L'Union veut offrir un partenariat privilégié à ses nouveaux voisins, *Le Monde*, 15 mai 2004.

de la thématique dont elles relèvent, en l'occurrence de l'intégration européenne. Toutefois, soulignons que, d'une manière générale, les références aux Balkans traduisent une perplexité perceptuelle, ou plutôt relèvent le sens perméable du terme. Les références citées ci-dessus suggèrent l'idée que la Bulgarie et la Roumanie ne font pas partie des Balkans. C'est précisément ce type de désorientation du sens que nous visons à élucider dans le dixième chapitre de cette thèse.

8.3 *The Guardian*

Entre 1999 et 2004, le quotidien britannique consacre 2 100 articles au sud-est européen ; en termes strictement quantitatifs, *The Guardian* se place dernier parmi les quotidiens de notre étude. Lui aussi titre de référence de la presse internationale, le quotidien a maintenu ou envoyé un nombre aussi impressionnant des correspondants dans les pays issus de l'ancienne Yougoslavie pour la plus grande partie de la période 1999-2004. La Grèce est le seul pays, en dehors de l'ancienne Yougoslavie, où le journal disposait d'un correspondant permanent.

Tableau : AG-genre-rubrique-signature-1999

Rubriques	Genres							Total
	Correspondances	Rep.	Synth.	Dép.	Cri.	Inter.	Analy.	
International	276	105	18	12		1		412 : 276 corresp. 105 report. 18 synth. 12 dépêch. 1 interv.
UK		1						1 : 1 report.
Comment & Analysis							88	88
Books					2			2 : 2 crit.
Film					1			1 : 1 crit.
Total	276 112 Kosovo 57 Serbie 49 E-Unis 25 Bruxelles 19 ARYM 11 Allemagne 9 Albanie 8 Russie 6 Croatie 3 Bulgarie	106 3 Italie 3 Hongrie 3 Bosnie 2 Grèce 1 Roumanie 1 France 1 Prague 1 Suisse 1 Monte. 1 Chine	18 17 agen. 1 rédac.	12 11 agen. 1 rédac.	3	1 1 politic.	88 59 rédac. 19 édito. 3 académ. 2 politic. 2 activ. 3 écriv.	504

En 1999 l'information sur la guerre du Kosovo domina largement les contenus du *Guardian*. Regardons les caractéristiques de la couverture du quotidien britannique en commençant par la question du genre, de la rubrique et de la signature. Le taux des textes informatifs s'élève à 82 % (412 sur 504) ; il est alors tout à fait comparable à celui du *Monde* pour la même année (85 %). Plus loin, nous observons le taux très élevé de correspondances parmi les textes informatifs (67 %, 40 % pour le *Monde*). En effet, en termes strictement numériques les correspondances de deux quotidiens sont presque identiques (*Le Monde* : 283, *The Guardian* : 276). La différence résulte surtout du

nombre beaucoup plus bas, chez le quotidien britannique, d'autres genres informatifs tels les reportages, les synthèses et les dépêches. La cartographie des correspondances du *Guardian* démontre clairement son intérêt très fort pour les évolutions au Kosovo mais également en Serbie.

La répartition de l'information selon les différentes rubriques du quotidien présente de fortes similarités avec le quotidien français puisque la rubrique International, concentre 82 % du total de l'information proposée sur la région sud-est européenne. Nous notons également la présence assez modeste de cette information dans d'autres rubriques telles UK, Books et Films. Certes, la rubrique Comment and Analysis, réservée aux textes d'opinion et aux analyses, présente un taux assez élevé (17 %). Autre similarité entre les quotidiens britannique et français, la séparation très claire entre les textes à visée informative et ceux à visée séductrice, qui est respectée indépendamment de l'urgence de l'information présentée.

Dans sa couverture de l'actualité du sud-est européen, *The Guardian* semble dépendre beaucoup moins des textes en provenance des agences de presse (6% contre 33 % pour *Le Monde*). Cette donnée pourrait s'attribuer à la quantité plus modeste d'information proposée par le quotidien britannique (504 articles, 804 chez *Le Monde*).

Tableau: AG-pays-1999

Pays	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Kosovo	196	74	32	17	18	13	6	356
Serbie	28	25	11	5	8	3	6	86
Balkans	4	9	1	1	1	1	2	19
Croatie	-	-	-	-	1	8	4	13
Bosnie	3	1	2	-	1	2	2	11
Roumanie	-	-	1	-	3	1	1	6
Bulgarie	1	1	-	-	1	-	1	4
ARYM	-	1	-	-	-	-	1	2
Albanie	-	-	-	1	-	-	1	2
Grèce	-	-	-	-	-	2	-	2
Ex- Yougoslavie	-	1	1	-	-	-	-	2
Monténégro	-	-	-	-	1	-	-	1
Total	232	112	48	24	34	30	24	504

Les données quantitatives concernant la couverture des différents pays du sud-est de l'Europe par *The Guardian* confirment la prépondérance écrasante de l'information concernant le Kosovo (70 %) et dans une moindre mesure la Serbie. L'information totale sur les pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève au taux de 93 % (95 % chez *Le Monde*). Nous relevons d'autres similarités entre les deux quotidiens. Il s'agit de la couverture plutôt occasionnelle de l'actualité des pays comme la Grèce, l'Albanie et la Bulgarie. Dans le cas du *Guardian*, cela vaut également pour la Roumanie où le quotidien ne dispose pas d'un correspondant permanent. La quantité de textes concernant la région des Balkans dans son ensemble se veut comparable à travers les quotidiens

français et britannique. Ainsi, nous pourrions évoquer un motif de couverture assez similaire entre les deux.

Entre les mois de juin et de décembre 1999, le sud-est de l'Europe a fait la du *Guardian* 26 fois. Il s'agit d'une différence remarquable par rapport au *Monde* (71 fois). Le Kosovo fait 18 fois la "Une" du journal, la Serbie 6 fois, le Monténégro et la Croatie 1 fois. Cette présence plutôt modeste pourrait indiquer l'intérêt plus sélectif du quotidien britannique ou le fonctionnement différent de sa "Une", qui en principe propose moins de sujets que celle du *Monde*.

Tableau: AG- sujets-1999

Pays	1999			Total	
Kosovo	65 guerre 58 KFOR 42 crimes 32 refugies 30 MINUK	24 violences 21 débat guerre 21 relations inter. 17 Russie 15 reconstruction	7 ALK 6 OTAN 4 Royaume- uni 4 UE 3 Etats- unis	3 medias 2 Chine 1 culture 1 Balkans	356
Serbie	38 opposition 14 guerre 14 crimes 8 Montenegro	5 sanctions 2 reconstruction 2 refugies 1 Kosovo	1 mafia 1 Russie 1 Royaume- uni 1 UE		86
Balkans	9 reconstruction 3 culture 2 mafia	1 UE 1 relations interethniques 1 crise		1 Russie 1 medias	19
Croatie	10 Tudjman 1 mafia 1 culture	1 crimes			13
Bosnie	8 crimes 2 guerres	1 corruption			11
Roumanie	4 environnement 1 politique	1 communisme			6
Bulgarie	2 économie 1 guerres	1 politique			4
ARY de Macédoine	1 culture 1 pauvreté				2
Grèce	2 Etats- unis				2
Albanie	1 mafia 1 communisme				2
Ex- Yougoslavie	1 occident 1 crimes				2
Monténégro	1 Serbie				1

The Guardian, lui aussi, s'était montré- non pas sans réserve- plutôt favorable à l'intervention militaire de l'OTAN au Kosovo au nom des motifs humanitaires. Effectivement, ce positionnement est perceptible si nous tenons compte de la grande attention prêtée par le journal à la question des crimes perpétrés par les Serbes au Kosovo et également à celle du retour des centaines de milliers de Kosovars et des Serbes qui ont dû quitter la province à cause du conflit. Dans son éditorial du 11 juin, le journal annonce ainsi la fin du conflit : « Le bombardement s'est arrêté, et presque certainement il l'est pour toujours. [...] Mais en tout cas, ce n'est pas un triomphe. C'est le juste et légitime résultat d'une cause entreprise par les alliés il y a 11 semaines. Mais elle a nécessité beaucoup plus de temps, elle a coûté plusieurs milliers de vies humaines et elle a infligé plus de

dévastation que celle prévue au début des opérations. Et le processus de reconstruction qui ensuit pourrait se prouver également désespéré »⁵¹⁷.

Au cours des mois de juin et de juillet 1999, de nombreuses correspondances du quotidien depuis Kosovo portent sur la question des crimes, faisant le point sur les enquêtes et rapportant les témoignages des Kosovars sur leurs souffrances⁵¹⁸. Une grande attention est également portée sur les efforts de la MINUK et de la KFOR de l'OTAN pour assurer l'administration effective de la province à la suite de la guerre. Cependant, dans le cas du *Guardian*, il convient de faire un point sur une autre thématique traitée assez intensément, celle concernant le débat sur la guerre, non pas particulièrement sur ses motifs humanitaires et sa légitimité mais surtout sur ses effets. Ce débat tournait autour de deux thèses centrales. D'un côté, il y avait ceux, rédacteurs ou politiciens, qui défendaient les effets positifs de l'intervention, tout en regrettant la dévastation causée par la guerre⁵¹⁹. De l'autre, des voix soutenaient l'idée que l'intervention aurait intensifié l'instabilité en ex- Yougoslavie.

Considérons les analyses de Derek Brown, rédacteur du *Guardian*, qui revient de nombreuses fois au cours de juin et juillet 1999 sur cette question. Le 10 juin, jour de l'annonce de l'accord de paix, Derek Brown propose une vue plutôt pessimiste sur le lendemain du conflit : « Les réfugiés kosovars célèbrent aujourd'hui la plus futile des victoires. Ce n'est pas fini. Ça vient de commencer. L'éviction des forces serbes du Kosovo vient à la suite de 78 jours d'une intervention sordide et sanglante qui s'est accompagnée du déplacement d'un million et demi des personnes et de la mort des milliers d'autres. L'armée bâclée de l'OTAN est maintenant censée de restaurer un semblant de normalité dans une région que sa propre force a transformée en boucherie. [...] Mais le vrai coût de cette victoire superficielle est humain et politique. La carte des Balkans a été refaite, avec des implications horribles pour la sécurité future de la région et de ses voisins. L'idée d'une identité européenne et d'un but commun, la notion la plus importante au cours de 50 dernières années, a été mise à l'épreuve et s'est prouvée extrêmement inadéquate. De nouveau, la politique européenne porte la marque des États-Unis »⁵²⁰. Le point de vue de Derek Brown n'était pas du tout partagé par la plupart de ses confrères du quotidien britannique. Toutefois, nous avons estimé utile de mettre en avant ses remarques pour montrer qu'un quotidien de référence laisse souvent de la place pour des lectures alternatives de l'actualité.

⁵¹⁷ The obsequies of war, éditorial du *Guardian*, 11 juin 1999.

⁵¹⁸ Voir à cet égard les correspondances suivantes : O'KANE Maggie, One family's story of the terror inside Kosovo, *The Guardian*, 17 juin 1999, BOWCOTT Owen, Troops covered up massacres, *The Guardian*, 17 juin 1999, BLACK Ian, Serb savagery exposed, *The Guardian*, 18 juin 1999.

⁵¹⁹ Voir à cet égard les articles suivants: HOGGART Simon, Don't rejoice, but we won the war, *The Guardian*, 11 juin 1999, So far, so good in Kosovo, éditorial du *Guardian*, 19 juin 1999.

⁵²⁰ BROWN Derek, Picking up the pieces, *The Guardian*, 10 juin 1999.

Dans le cas de l'actualité serbe, les données quantitatives confirment la prépondérance des sujets liés aux mouvements d'opposition à Slobodan Milosevic. Début juillet, Rory Carroll, un des correspondants principaux du journal en Serbie, évoqua même la notion d'une guerre civile pour récapituler le tumulte secouant le pays⁵²¹. Avec le temps, le journal couvre beaucoup moins souvent la thématique de l'opposition. Toutefois, sa critique contre Milosevic, telle que présentée à travers ses éditoriaux, devient plus intense. Prenons comme exemple l'éditorial du 28 octobre, qui porte sur les sanctions à l'encontre de la Serbie en raison de la présence au pouvoir de Slobodan Milosevic : « La destinée de M. Milosevic est la clé pour la résolution d'une série des questions. Sans lui et ses proches ultranationalistes, la Serbie pourrait rapidement avancer vers des élections libres. Sans lui, l'aide humanitaire occidentale et celle pour la reconstruction pourraient être canalisées sans conditions. Sans lui, la vraie possibilité d'une nouvelle guerre balkanique avec Monténégro pourrait rapidement s'affaiblir. Sans lui, l'occasion pour des résolutions viables à la fois au Kosovo et en Bosnie pourrait se renforcer immensément. Sans lui et sa décennie de haine, ces parties tourmentées et fractionnées de la Yougoslavie pourraient enfin connaître une sorte de paix »⁵²². Nous retrouvons alors chez *The Guardian* les traces d'un discours culpabilisant sévèrement le rôle de Slobodan Milosevic au cours des années 1990 et considérant son éviction du pouvoir comme une condition pour stabiliser l'ancienne Yougoslavie et les Balkans. Nous rencontrerons le même angle d'analyse au cours de l'année 2000.

En ce qui concerne les textes ayant comme objet la région des Balkans, les données démontrent la prépondérance de la thématique de la reconstruction. Ces textes sont majoritairement proposés au cours du mois de juillet, période de concrétisation des projets internationaux, notamment le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Presque tous les textes du *Guardian* évoquant la notion de la reconstruction au cours du mois de juin évoquaient surtout la reconstruction du Kosovo. La plupart des références sur la reconstruction des Balkans sont rencontrées précisément fin juillet et à l'occasion du sommet de Sarajevo, quand le Pacte de stabilité a été officiellement institué. Nous y retrouvons, notamment à travers les déclarations des politiciens, la perception que l'engagement politique et économique de la communauté internationale dans les Balkans pourrait être bénéfique pour l'ensemble des pays de la région. Robin Cook, le ministre britannique des Affaires étrangères de l'époque, formula ainsi l'engagement international au profit de tous les pays de la région : « La garantie que la paix devienne enracinée et stable est beaucoup moins cher et plus prometteur que l'investissement dans la guerre si un conflit surgit de nouveau. [...] Aujourd'hui on a besoin de

⁵²¹ CARROLL Rory, Milosevic faces civil war with defiance, *The Guardian*, 11 juillet 1999.

⁵²² The forgotten war, éditorial du *Guardian*, 28 octobre 1999.

mettre en marche les procédures engageant les pays de la région dans des projets qui contribueront à bâtir des démocraties efficaces dans ces pays »⁵²³.

Les propos du ministre britannique récapitulent de manière claire un des sens clés de la notion reconstruction des Balkans, à savoir la transformation politique et économique des pays anciennement communistes sans oublier la minimisation des risques de nouveaux conflits en ancienne Yougoslavie. Dans le cas des déclarations de Robin Cook nous constatons une certaine distinction entre l'espace de l'ancienne Yougoslavie et les autres pays de la région, en d'autres termes une distinction entre l'héritage post-communiste et la dissolution violente de l'ancienne Yougoslavie ; ce n'était pas le cas pour d'autres déclarations qui, à travers des généralisations sur le passé troublé de la région, évoquaient la reconstruction d'une manière générale, surtout à travers le prisme des nationalismes violents des années 1990. En tout état de cause, il est observable qu'en 1999, la discussion autour de la reconstruction ou des projets correspondants capta l'attention du *Guardian* surtout au cours du mois de juillet. D'une manière similaire au *Monde*, son intérêt pour l'évolution de ces projets au-delà de l'année 1999 s'est limité à la couverture des événements des poids tels des conférences des donateurs.

Toutefois, au cours de juillet 1999, de nombreux rédacteurs du *Guardian* se sont exprimés sur cette question et la plupart de ceux-ci ont mis en avant un scepticisme quant aux buts ambitieux de la reconstruction. Polly Toynbee, par exemple, exprime des doutes quant à l'utilité de l'aide financière dans une région dont les pays qui coexistent difficilement : « Comment peut-on obtenir l'unité dans les Balkans quand tous les pays détestent l'un l'autre ? [...] Probablement, il n'est pas facile d'acheter la paix, la prospérité et la démocratie dans les Balkans mais sans de grandes sommes d'argent il n'y a pas de chance. La volonté est pour l'instant présente mais est-ce qu'elle sera efficace quand la guerre sera oubliée ? Le sauvetage des Balkans ne peut pas s'effectuer à travers une logistique sophistiquée ou le vol des budgets d'aide pour Angola ou Érythrée : cette guerre était juste : les pays de l'OTAN ont pris des risques politiques afin d'arrêter le carnage ethnique »⁵²⁴.

Considérons le point de vue de Derek Brown qui va à l'encontre de l'approche chargée de Polly Toynbee : « Quarante chefs internationaux se trouvent aujourd'hui en conclave solennel à Sarajevo, alors qu'ils discutent solennellement de la reconstruction d'une région que plusieurs parmi eux se sont mis à détruire. La capitale de la Bosnie est convulsée par la sécurité militaire pour la protection de Bill Clinton, Tony Blair et bien d'autres. Cela seul constitue un symbole puissant des dégâts causés à la région et de la haine qui subsiste.

⁵²³ TRAN Mark, Sarajevo summit discusses Balkan reconstruction, *The Guardian*, 30 juillet 1999.

⁵²⁴ TOYNBEE Polly, It's not easy to buy peace, but we could at least try, *The Guardian*, 14 juillet 1999.

Ils parlent de la reconstruction mais de manière implicite. Environ 250 millions de livres ont été réunis jusqu'à présent, ce qui n'est plus que d'argent de poche. [...] Le défaut fatal dans le raisonnement de l'Occident réside en une compréhension profondément fautive de l'histoire des Balkans, qui insiste sur le caractère sacrosaint des frontières. Les Balkans n'ont pas besoin d'une fête internationale, mais d'une conférence autour des frontières. Les frontières actuelles sont artificielles et indéfendables. Il ne peut et ne doit pas y avoir une séparation de principaux groupes ethniques mais sans la satisfaction de leurs griefs, il ne peut pas y avoir de stabilité durable »⁵²⁵.

Le point de vue de Derek Brown diffère énormément de celui de Polly Toynbee. Toutefois, force est de constater que tous les deux parlent des Balkans à travers le prisme de l'expérience yougoslave.

Dans le cas de la Bosnie et de la Croatie, relativement plus couvertes que la Roumanie, la Grèce, la Bulgarie, l'ARY de Macédoine, l'Albanie et le Monténégro, les données quantitatives confirment la prépondérance des sujets repérés dans *Le Monde*. Dans le cas de la Croatie, il s'agit de la mort de Franjo Tudjman, alors que dans celui de la Bosnie, des sujets liés aux crimes de guerre.

2000

Tableau : AG-genre-rubrique-signature-2000

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Correspondances	Rep.	Synth.	Dép.	Crit.	Int.	Anal.	Total
World	251	120	25	7		1		404: 251 corresp. 120 report. 25 synth. 7 dépêch. 1 interv.
UK		5						5: 5 report.
Comment & Analysis							96	96
Books					4			4 : 4 crit.
Travel		4						4 : 4 report.
Film					1			1 : 1 crit.
Environnement	1							1: 1 corresp.: 1 Roumanie
Sports		2						2: 2 report.
Business	1	1						2: 1 report. 1 corresp.: 1 Grèce
Total	253 99 Serbie 52 Kosovo 17 Bruxelles 13 E-Unis 12 Russie 9 Bosnie 8 Roumanie 7 Grèce 6 Croatie 5 Italie 5 Hongrie	132 4 Pays-Bas 4 Monténégro 3 Suisse 2 ARYM 1 Albanie 1 France 1 Portugal 1 Turquie 1 Australie 1 Prague 1 Allemagne	25 20 agen. 5 rédac.	7 6 agen. 1 rédac.	5	1 1 polit.	96 63 rédac. 25 édit. 4 académ. 2 politic. 1 écriv. 1 spécial.	519

⁵²⁵ BROWN Derek, Balkans blether, *The Guardian*, 30 juillet 1999.

Les données quantitatives sur la répartition des articles du *Guardian* selon les critères du genre, de la rubrique et de la signature en 2000 démontrent une forte continuité avec l'année précédente. Le taux des textes informatifs s'élève à 80 % (82 % en 1999). Cela concerne également le taux de correspondances qui représente 60 % des textes informatifs (67 % en 1999). La répartition des correspondances du *Guardian* selon le lieu de leur provenance démontre le grand intérêt pour la couverture de l'actualité de la Serbie et plus précisément pour les développements qui précèdent et suivent la chute de Slobodan Milosevic. Notons enfin le chiffre toujours modeste des genres tels que les synthèses, les dépêches ainsi que les interviews.

En 2000, la rubrique de l'actualité internationale continue à contenir la très grande majorité de l'information consacrée au sud-est de l'Europe (77 % en 2000, 82 % en 1999). Celle des textes d'analyse, présente également un taux similaire à celui de l'année précédente (18 % en 2000, 17 % en 1999). Sur un plan général, nous observons une diversification des rubriques contenant de l'information sur le sud-est de l'Europe ; toutefois, le taux des rubriques telles UK, Books, Films, Business, Sports, Travel et Environment reste très modeste.

Le taux de l'information en provenance des agences de presse s'élève à 5 % (6 % en 1999).

Tableau: AG-pays-2000

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	9	8	10	8	9	6	6	16	47	71	16	14	220
Kosovo	6	19	41	15	7	18	8	21	11	11	5	6	168
Balkans	-	4	7	1	3	1	-	1	2	6	6	4	35
Bosnie	2	3	7	6		1	4	1	2	5	4	-	35
Roumanie	2	3	2	3	3	1	1	1	1	-	3	1	21
Grèce	-	-	2		-	7	1	1	-	-	-	-	11
Croatie	3	1	1		-	1	-	-	1	3	-	-	11
Monténégro	--		-	-	1	4		2	-	--		-	7
ARYM	--		-	1	1	-	-	-	1	-	-	1	4
Ex-Yougoslavie	--		-	-	2	-	-	-	--		-	-	2
Bulgarie	-	-	---			2	-	-	-	-	-	-	2
Slovénie	-	1	-		-	1	-	-	-	---			2
Albanie	-	-	---			-	-	1	-	-	-	-	1
Total	22	39	70	34	27	41	22	43	67	93	34	27	519

La répartition des articles du *Guardian* selon les différents pays du sud-est de l'Europe confirme l'intérêt aussi fort que continu du journal pour l'actualité de la Serbie et celle du Kosovo. Les textes ayant comme objet la région des Balkans dans son ensemble sont toujours plus nombreux que ceux portant sur les pays en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie. En 2000, le taux d'information consacrée aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 89 % (93 % en 1999).

La région sud-est européenne fait la ‘‘Une’’ du *Guardian* 12 fois en 2000 (26 fois en 1999). Il s’agit d’un chiffre beaucoup plus bas que celui rencontré dans *Le Monde* (49 fois). La Serbie fait 10 fois la ‘‘Une’’ alors que le Kosovo seulement 2.

Tableau: AG- sujets-2000

Pays	2000						Total
Serbie	60 Milosevic 52 opposition 13 occident 10 crimes	8 Arkan 8 Presevo 8 police 8 crise	7 Monténégro 7 sanctions 5 politique 5 armée	4 Russie 4 Kosovo 3 aide 3 ONU	3 guerres 3 économie 3 culture 2 nationalisme	1 refugies 1 Croatie 1 medias 1 transition	220
Kosovo	44 violences 14 KFOR 13 relations inter. 12 debat guerre	10 guerre 8 OTAN 7 ONU 6 MINUK	6 reconstruction 6 Royaume uni 6 Presevo 6 mafia	5 crimes 4 refugies 4 Serbie 3 statut	3 Etats- unis 3 politique 2 uranium 2 Russie	2 ONU 1 immigration 1 économie	168
Bosnie	22 crimes 5 relations inter. 3 guerres	2 Karadzic 2 nationalisme 1 Serbie					35
Balkans	6 mafia 6 Kosovo 4 reconstruction	4 UE 3 crimes 3 culture	2 immigration 2 Royaume uni 1 nationalisme	1 Milosevic 1 Serbie 1 enfants	1 Etats- unis		35
Roumanie	6 environnement 5 Rom 3 nationalisme	2 économie 2 enfants 1 communisme	1 politique				21
Croatie	5 politique 4 crimes	1 culture 1 mafia					11
Grèce	5 Royaume uni 3 culture	1 économie 1 racisme	1 Balkans				11
Monténégro	4 Serbie 2 politique 1 UE						7
ARYM	1 KFOR 1 politique	1 Royaume uni 1 police					4
Bulgarie	2 culture						2
Slovénie	2 culture						2
Ex-Yougoslavie	1 crimes 1 guerres						2
Albanie	1 culture						1

Les données sur l’éventail des sujets sont très comparables à celles repérées dans *Le Monde*. Dans le cas de la Serbie, il s’agit de l’éviction du pouvoir de Slobodan Milosevic et également de l’amplification des mouvements d’opposition à son encontre. Notons un élément significatif : la moitié des textes consacrés par le *Guardian* à l’actualité serbe se compose de correspondances en provenance de la Serbie, et des correspondants du journal parmi lesquels se trouvent Jonathan Steele, Nick Thorpe, Gillian Sandford, Ian Traynor, Nicolas Wood et Maggie O’ Kane. Tous les six sillonnent les pays de l’ancienne Yougoslavie, en effectuant également de longs séjours en Serbie. En mars 2000, Maggie O’ Kane se trouve à Belgrade et, dans une correspondance qui fait penser aux textes de Christophe Châtelot, elle récapitule ainsi la tension politique au pays : « Il existe, à Belgrade, un sentiment de guerre civile imminente, opposant M. Milosevic au peuple. Tout le monde a peur. Dans cette ville, où les assassinats politiques constituent la norme, la police

consolide son maintien du pouvoir en rompant les manifestations, en cassant des antennes de télévision et en intimidant les dissidents »⁵²⁶.

Déjà, fin mai 2000, un éditorial du *Guardian* évoquait une « situation explosive en Serbie », qui pourrait avoir « des implications alarmantes sur les efforts de l'UE d'apporter une stabilité politique et économique endurente dans les Balkans »⁵²⁷. Ainsi, le journal annonce avec soulagement le départ de Slobodan Milosevic du pouvoir. Voici l'attaque de la correspondance de Jonathan Steele depuis Belgrade le 6 octobre : « Hier soir, la Yougoslavie s'est échappée de la poigne de fer de Slobodan Milosevic, le communiste devenu nationaliste, qui a instigué trois guerres balkaniques la dernière décennie »⁵²⁸.

Cependant, seulement deux jours après la chute de Milosevic, l'éditorial du quotidien britannique adopte un ton assez alarmant en évoquant une « crise balkanique » qui n'est pas encore résolue : « Des disputes territoriales au Monténégro, au Kosovo et en République serbe de Bosnie restent ouvertes. En plus de ça, Kostunica constitue un inconnu ; il s'agit d'un nationaliste serbe qui n'a pas encore démontré comment il va accommoder sa fascination conflictuelle avec à la fois une forte identité nationale, englobant les Serbes de la Bosnie et du Kosovo, et de l'autre côté, une Yougoslavie réformée et démocratique, participant à la construction européenne »⁵²⁹. Ainsi, le journal conclut : « L'euphorie enclenchée par l'éviction du pouvoir de Slobodan Milosevic subsiste encore, mais hier, alors que le nouveau président, Vojislav Kostunica, assumait ses fonctions, les fantômes d'une décennie de conflit balkanique étaient présents à la fête »⁵³⁰. En effet, cette retenue du journal se fondait également sur le doute du départ définitif de Milosevic de la vie politique serbe : « Le spectre de Milosevic reste toujours pressant, de même que la menace de son rôle actif dans la politique »⁵³¹. Nous retrouvons alors dans cette analyse plusieurs lieux communs de la lecture récurrente des évolutions en ex-Yougoslavie au cours des années 1990, notamment la thèse qui considère le nationalisme serbe comme un facteur d'instabilité pour les Balkans et, inversement, la démocratisation de la Serbie comme une condition majeure pour la stabilité dans la région.

Au cours des mois suivants, les correspondants du *Guardian* suivent de près les évolutions politiques en Serbie, l'effort de Slobodan Milosevic pour revenir dans la politique et le début de ses

⁵²⁶ O'KANE Maggie, « Everyone knows there is going to be a civil war in Serbia now. We can smell it », *The Guardian*, 14 mars 2000.

⁵²⁷ Balkan trilogy, éditorial du *Guardian*, 29 mai 2000.

⁵²⁸ STEELE Jonathan, A hated regime crumbles, *The Guardian*, 6 octobre 2000. Voir aussi: A farewell to fear, éditorial du *Guardian*, 6 octobre 2000.

⁵²⁹ There is still a Balkan crisis, éditorial du *Guardian*, 8 octobre 2000.

⁵³⁰ Ibid.

⁵³¹ Ibid.

poursuites judiciaires⁵³² ainsi que les premiers pas difficiles de Vojislav Kostunica dans la gestion des fronts ouverts, intérieurs et extérieurs. Au cours de la période suivant la chute de Milosevic, *The Guardian* s'est abstenu d'une appréciation des politiques du nouveau président serbe. Mais à la fin de l'année 2000 et à l'occasion des élections législatives réaffirmant la victoire de la coalition politique qui a pu élire Vojislav Kostunica à la présidence du pays, le quotidien britannique adopte un ton beaucoup plus engagé pour signaler la fin définitive d'une période tourmentée dans la vie politique du pays. Dans son éditorial du 28 décembre, le journal annonce emphatiquement la nouvelle défaite de Milosevic alors qu'il présage justement la thématique qui allait monopoliser l'actualité du pays en 2001, le jugement des crimes de guerre : « L'ère Milosevic est vraiment finie et dans les prochains mois le génie maléfique de la Serbie sera, très probablement, jugé dans son propre pays. [...] La responsabilité ne peut être imputée collectivement à tous les Serbes, ni un seul homme pourrait être tenu responsable pour un malheur de ces dimensions. Milosevic dirigea une machine meurtrière à laquelle de milliers des Serbes ont participé, et les autorités doivent organiser, ultérieurement, les procès des chefs militaires et paramilitaires ou les extraire vers la Haye. Si ce n'est pas le cas, la page nationaliste ne sera pas définitivement close »⁵³³.

Dans le cas du Kosovo, le quotidien britannique se focalise sur les violences qui surviennent notamment au cours des mois de février et de mars au nord de la province et la ville de Mitrovica. Notons que nous ne rencontrons pas, dans le cas du *Guardian*, cette vue de l'intérieur des organisations internationales telle la MINUK, que le *Monde* a pu offrir à ses lecteurs à travers les interviews fréquentes avec Bernard Kouchner. Tout de même, la discussion porte autour de mêmes sujets, notamment le financement plutôt insuffisant des structures mises en place et les relations extrêmement tendues entre les Albanais et les Serbes.

En mars 2000, Jonathan Steele propose une vue assez sombre de l'état d'insécurité au Kosovo : « Un an après l'intervention de l'OTAN, la question qui émerge le plus souvent est de savoir si l'OTAN a gagné la guerre et est en train de perdre la paix. [...] Les gouvernements étrangers ont fourni moins de la moitié de 4500 policiers promis, en laissant Albanais et Serbes à la merci des criminels. Même quand la police de l'ONU ou les troupes de la KFOR arrivent à arrêter des suspects, ils ont l'habitude de les remettre en liberté en l'espace de quelques heures »⁵³⁴.

Cette nouvelle éruption des violences au Kosovo a amené *The Guardian*, comme l'a fait également *Le Monde*, à reposer le débat sur l'intervention militaire de l'OTAN. Une considération globale des analyses proposées par le quotidien britannique sur le Kosovo confirme la continuité

⁵³² Voir à cet égard les correspondances suivantes: STEELE Jonathan, Milosevic keeps grip on party and its cash, *The Guardian*, 23 novembre 2000, SANDFORD Gillian, Milosevic prepares to stage his return, *The Guardian*, 27 novembre 2000 et SANDFORD Gillian, Serbian court to interrogate Milosevic, *The Guardian*, 30 novembre 2000.

⁵³³ Milosevic on the ropes, éditorial du *Guardian*, 28 décembre 2000.

⁵³⁴ STEELE Jonathan, Rebuilding the Balkans: Too soon to forgive, *The Guardian*, 13 mars 2000.

avec des thèses exprimées déjà en 1999, à savoir la conviction que l'intervention était moralement justifiée. En mars 2000, un éditorial du *Guardian* portant sur cette question conclut : « Après 78 jours, il [Slobodan Milosevic] a retiré ses forces et les forces internationales ont pu libérer la majorité du peuple du Kosovo de la peur. La pression exercée sur les Serbes aujourd'hui et les problèmes majeurs de reconstruction du Kosovo sont des questions que les gouvernements occidentaux doivent affronter plus drastiquement. Mais elles ne sont pas le résultat du bombardement. Le responsable principal se trouve toujours à Belgrade »⁵³⁵.

Dans le cas de la Bosnie-Herzégovine, l'actualité proposée par *Guardian* est manifestement dominée par la thématique des crimes de guerre et notamment l'évolution des procès à la Haye. Son attention porte également sur le nationalisme, les relations interethniques et plus généralement la guerre des années 1990. Nous pourrions alors parler d'une actualité aux thématiques variables et extrêmement entremêlées.

Les articles ayant comme objet la région des Balkans dans son ensemble font voir une multitude de thématiques. La plus évoquée concerne l'activité des réseaux mafieux. S'ensuit l'instabilité, en rapport avec la situation au Kosovo alors que la question de la reconstruction ou celle des relations avec l'UE sont moins présentes. Du point de vue des intérêts de notre thèse, il est utile de considérer un exemple d'analyse portant sur les Balkans et qui démontre clairement comment les divers développements dans le contexte de l'ancienne Yougoslavie prévalent dans la représentation de la région d'une manière beaucoup plus intense par rapport à d'autres sujets, politiques, économiques ou culturels entre autres.

En octobre 2000, une semaine après l'éviction du pouvoir de Slobodan Milosevic, Paddy Ashdown, politicien britannique devenu en 2001 le Haut représentant de l'ONU en Bosnie, fait le point sur la situation en ancienne Yougoslavie : « L'Occident semble incapable de penser plusieurs questions balkaniques simultanément. Mais dans les Balkans, c'est l'interconnexion des choses qui compte. En s'occupant seulement de la Croatie en 1992, on a fait exploser la Bosnie. On a terminé la guerre en Bosnie à Dayton, mais on a oublié le Kosovo. [...] La chute de Milosevic a laissé un bon nombre de questions sud-balkaniques interdépendantes à résoudre : le statut du Kosovo, la relation entre le Monténégro et la Serbie, la stabilité de la Macédoine, et maintenant qu'on a évité le risque d'une Grande Serbie, reste celui d'une Grande Albanie. [...] Comme je l'ai dit, dans les Balkans c'est l'interconnexion des choses qui compte »⁵³⁶.

L'actualité roumaine a été la plus couverte parmi les pays en dehors du contexte ex-yougoslave. L'éventail des thématiques traitées par le journal se présente plutôt diversifié ; les questions environnementales sont les plus abordées, notamment la pollution du Danube. Nous observons, de

⁵³⁵ No need for revision, éditorial du *Guardian*, 20 mars 2000.

⁵³⁶ ASHDOWN Paddy, After the revolution, *The Guardian*, 14 octobre 2000.

plus, un grand intérêt pour la situation des Rom dans le pays. Notons que *The Guardian*, contrairement au Monde, ne disposait pas d'un correspondant permanent dans le pays. La plupart du temps, l'actualité roumaine est couverte à partir de synthèses. Cependant, les correspondants couvrant l'ex-Yougoslavie ont pu effectuer des déplacements en Roumanie pour rapporter son actualité⁵³⁷.

À l'exception de la Roumanie, la couverture de l'actualité des pays comme la Croatie, la Grèce, le Monténégro, l'ARY de Macédoine, la Bulgarie, la Slovénie et l'Albanie, reste très occasionnelle. L'intérêt relativement plus fort pour l'actualité de la Croatie et de la Grèce semble être motivé par des événements de poids, en particulier les élections présidentielles en Croatie en janvier et l'assassinat début juin à Athènes de Stephen Saunders, diplomate britannique, par l'organisation terroriste 17 novembre. Très significativement, c'est à travers la discussion de cet événement tragique que nous dépistons certaines des rares références sur la relation de la Grèce aux Balkans à travers le quotidien britannique. Dans son analyse titrée *Greece : the ambivalent ally*, Simon Tisdall, chroniqueur du *Guardian* sur l'actualité internationale, note : « L'allégation du positionnement irrésolu de la Grèce par rapport au terrorisme n'est pas inédite. En Europe ou aux États-Unis, cela ne paraît pas entièrement sans fondements. La place de la Grèce comme creusement entre l'Europe, les Balkans et le Moyen-Orient la rend très vulnérable à la subversion et à l'activité terroriste à la fois extérieure et intérieure. Mais on devrait considérer cet assassinat cruel dans le contexte plus large de l'ambivalence constante de la Grèce quant à sa relation avec les États-Unis, l'OTAN et ses alliés plus puissants au nord de l'Europe »⁵³⁸. Ce passage laisse entendre l'affinité, de toute évidence géopolitique et géoculturelle, de la Grèce aux Balkans. Ce n'est sûrement pas un hasard si cette évocation de la particularité grecque survient lors de la discussion d'un événement déplorable ; nous retrouvons alors la perception du caractère mixte des Balkans, comme lieu de déviance des normes de l'Europe.

⁵³⁷ Voir à cet égard: STEELE Jonathan, 10 lost years: Romania's orphans still suffer, *The Guardian*, 5 février 2000.

⁵³⁸ TISDALL Simon, *Greece: the ambivalent ally*, *The Guardian*, 8 juin 2000.

Tableau : AG-genre-rubrique-signature-2001

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Corresp.	Repor.	Synth.	Dép.	Crit.	Int.	Analy.	Total
Internationa- l	263	77	29	22		3		394 : 263 corresp. 77 report. 29 synth. 22 dépêch. 3 interv.
UK		10						10 : 10 report.
Comment & Anal.							109	109
Books		2			3			5 : 3 crit. 2 report.
Travel	3							3 : 3 corresp. : 2 Roumanie 1 Bulgarie
Sports	3	12						15 : 12 report. 3 corresp. : 3 <i>Croatie</i>
Total	269 100 ARYM 44 Serbie 34 Bruxelles 16 Kosovo 10 Bosnie 7 Pays- Bas 7 E-Unis 7 Grèce 6 Croatie 5 Albanie 5 Bulgarie 5 Roumanie	101 4 Suisse 4 Russie 4 Hongrie 2 Monté. 2 France 1 Italie 1 Suède 1 Espagne 1 Australie 1 Chypre 1 Allemagne	29 22 agenc. 7 rédac.	22 15 agenc. 7 rédac.	3	3 3 politic.	109 80 rédac. 23 édito. 2 académ. 2 politic. 1 cinéast. 1 milit.	536

En 2001, *The Guardian* consacre 536 articles à l'actualité des différents pays de la région sud-est européenne. Nous notons alors une hausse minime par rapport à l'année précédente (519). L'analogie entre les textes à visée clairement informative et ceux à visée séductrice est presque identique à celle de l'année 2000 (79 % visée informative, 21 % visée séductrice). Il en est de même pour le taux de correspondances parmi les textes informatifs (63 % en 2001, 60 % en 2000). Soulignons de nouveau le nombre impressionnant de correspondances, ce qui réaffirme la capacité et le choix du quotidien britannique de proposer des textes de ses rédacteurs dans la couverture de l'actualité internationale.

La répartition des correspondances selon leur lieu de provenance confirme l'intérêt fort du journal pour le conflit en ARY de Macédoine ainsi que les développements urgents en Serbie suite à l'arrestation de Slobodan Milosevic.

Au niveau des rubriques, nous constatons une continuité avec l'année 2000. La rubrique de l'actualité internationale contient 73 % des articles consacrés au sud-est de l'Europe (77 % en 2000) alors que celle des papiers d'analyse 20 % des articles (18 % en 2000). Comme c'était le cas pour l'année 2000, les rubriques UK, Books, Travel et Sports contiennent trop peu de textes.

Quant à la signature, nous observons encore une continuité absolue avec l'année 2000, puisque les textes en provenance des agences de presse représentent 6 % du nombre total des articles consacrés au sud-est de l'Europe.

Tableau: **AG-pays-2001**

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
ARYM	- 3		46	5	14	32	8	50	17	6	4	1	186
Serbie	7 4		22	26	5	27	21	10	8	7	4	8	149
Kosovo	16 5		3	1	3	2	4	1	-	3	7	5	50
Bosnie	8 2		1	9	2	-	4	6	2	4	5	-	43
Balkans	1 9		13	2	7	2	1	2	-	-	2	-	39
Croatie	- 5		-	-	-	-	7	-	1	2	-	-	15
Grèce	- 1		1	2	2	-	1	-	1	1	2	-	11
Roumanie	--		-	-	-	1	-	2	-	3	2	2	10
Bulgarie	--		1	1	-	4	2	-	-	-	1	-	9
Albanie	--		1	1 1		2	1	-	1	-	-	-	7
Monténégro	--		-	4 1		-	-	-	-	-	-	-	5
Ex-Yougoslavie	--		-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1
Slovénie	-	-	-	-	--		-	-	--		1	-	1
<i>Total</i>	32	29	88	51	36 70		49	71	30 26		28	16	539

Les données quantitatives sur la répartition des articles selon les différents pays du sud-est de l'Europe démontrent un intérêt très fort et continu pour les développements en ARY de Macédoine et en Serbie. Le taux d'articles se rapportant aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie présente une baisse relative par rapport à l'année 2000 (89 % en 2000, 86 % en 2001). Le nombre d'articles sur la région des Balkans est très comparable à celui de 2000 (39 en 2001, 35 en 2000), alors qu'il devance toujours le nombre d'articles concernant les autres pays de la région. En 2001, la Grèce devance légèrement la Roumanie en termes quantitatifs, mais le nombre d'articles consacrés à ces deux pays, comme d'ailleurs à la Bulgarie et l'Albanie, reste très modeste.

En 2001, la région sud-est européenne a fait la "Une" du *Guardian* 10 fois. La Serbie l'a fait la 4 fois, ce qui est le cas du Kosovo, alors que le conflit en ARY de Macédoine s'est trouvé à deux reprises à la première page du quotidien britannique. Notons qu'en 2001, le sud-est européen a fait 40 fois la "Une" du *Monde*.

Tableau: AG- sujets-2001

Pays	2001					Total
ARYM	98 conflit 39 OTAN 8 Albanie 7 UE	6 paix 6 Balkans 5 violences 5 politique	4 Royaume uni 3 refugies 3 relations inter. 2 Kosovo			186
Serbie	98 Milosevic 23 crimes 11 Presevo 4 OTAN	3 guerres 3 Monténégro 2 Kosovo 2 aide	1 mafia 1 politique 1 uranium			149
Kosovo	19 uranium 6 guerre 4 politique	4 violences 3 Etats- unis 3 OTAN	2 crimes 2 immigration 2 statut	1 aide 1 MINUK 1 Milosevic	1 Russie 1 relations interethniques	50
Bosnie	23 crimes 7 relations inter. 4 Karadzic	3 corruption 2 nationalisme 1 Etats- unis	1 Royaume-Uni 1 guerre 1 corruption			43
Balkans	13 ARYM 7 immigration 4 mafia	3 Royaume uni 3 Etats- unis 2 guerres	2 OTAN 1 uranium 1 Kosovo	1 environnement 1 culture 1 Milosevic		39
Croatie	11 crimes 2 mafia 1 culture	1 guerres				15
Grèce	4 culture 1 Royaume- uni 1 mafia	1 Chypre 1 politique 1 économie	1 medias 1 immigration			11
Roumanie	3 économie 2 enfants	2 communisme 1 minorités	1 OTAN 1 culture			10
Bulgarie	8 politique 1 économie					9
Albanie	3 économie 2 politique	1 Royaume uni 1 environnement				7
Monténégro	3 statut 2 politique					5
Slovénie	1 culture					1
Ex-Yougoslavie	1 crimes					1

En ce qui concerne l'actualité de l'ARY de Macédoine, le quotidien britannique s'intéresse vivement au conflit armé qui bouleverse le pays pour la plus grande partie de l'année. L'éruption du conflit surprend *The Guardian* qui, à l'instar du *Monde*, ne l'anticipait pas. Dans un des premiers textes du journal sur l'intensification du conflit au début du mois de mars, Ian Traynor et Richard Norton-Taylor évoquent les effets potentiellement déstabilisateurs de celui-ci pour les Balkans : « L'OTAN, l'UE et les États balkaniques se sont engagés dans une action diplomatique afin d'empêcher que le combat entre les Albanais de souche et les forces macédoniennes ne se développe en une crise sérieuse qui pourrait menacer l'ensemble de la région. Au Royaume-Uni et dans les autres pays de l'UE, des diplomates ont confirmé qu'ils avaient transmis des avertissements très forts aux responsables albanais du Kosovo, et bien évidemment à Pristina, sur les conséquences de la continuation des attaques des Albanais en Macédoine et au sud de la Serbie »⁵³⁹. Il est clair que les risques déstabilisateurs de ce conflit concernaient, de manière immédiate, l'ARY de Macédoine, le Kosovo et la Serbie ; *The Guardian* souligna cependant, dans son premier éditorial, les dimensions balkaniques de cette nouvelle crise afin d'avertir sur le relâchement de la politique de la communauté internationale dans la région, notamment de l'OTAN

⁵³⁹ TAYLOR-NORTON Richard, TRAYNOR Ian, Guerillas threaten Balkan stability, *The Guardian*, 6 mars 2001.

au Kosovo et, également, des États-Unis, qui, sous George W. Bush, évoquaient la possibilité de leur désengagement progressif des Balkans.

L'éditorial du 6 mars, titré significativement Remous dans les Balkans (*Buffeted in the Balkans*), va précisément dans ce sens : « Les combats sporadiques à la frontière du Kosovo et de l'ARY de Macédoine ont renouvelé la peur autour d'une nouvelle conflagration balkanique et intensifié l'inquiétude que l'OTAN est en train de perdre le contrôle. [...] Les faucons de l'administration Bush doivent terminer la discussion sur un désengagement des Balkans »⁵⁴⁰. Dans les jours suivants, Rory Carroll et Nick Wood, qui tous deux couvrent le conflit depuis l'ARY de Macédoine et le Kosovo, envoient des correspondances de plus en plus alarmantes où il est, de nouveau, question d'une nouvelle conflagration balkanique et également d'une guerre civile généralisée en ARY de Macédoine⁵⁴¹.

L'éditorial du 18 mars, titré Notre désarroi balkanique (*Our Balkan mess*), est sans doute le plus urgent et parallèlement le plus critique à l'encontre de l'incapacité de l'Occident à intervenir de manière efficace en ARY de Macédoine : « La guerre, même dans les Balkans, n'est pas inévitable. En dépit d'une décennie d'avertissements sur le risque de violences entre les Slaves et les Albanais minoritaires, ce conflit tragique se déroulant actuellement en Macédoine ne devrait en aucun cas avoir lieu. Les demandes des Albanais de souche- une meilleure éducation, la reconnaissance officielle de leur langue et une réforme plus juste de la Constitution- ne constituent guère une cause pour un conflit violent. [...] Le choix de la communauté internationale est très simple. Le recul des forces de paix de l'OTAN du Kosovo pourrait faciliter une guerre généralisée. Pour éviter tout ça, les gardiens de paix doivent faire le boulot qui leur était assigné, préserver la paix en désarmant les guérillas et en sécurisant la frontière. Même si cela nécessite des pertes pour l'OTAN, il est toujours plus préférable qu'une guerre balkanique généralisée »⁵⁴².

Le quotidien britannique a suivi très attentivement le conflit en ARY de Macédoine. Plus encore, ses éditoriaux laissent entendre un ton engagé, une inquiétude quant à l'intervention effective de la communauté internationale compte tenu des risques déstabilisateurs du conflit. Il va de soi que cette crise a été présentée comme une nouvelle crise balkanique. Arrêtons-nous un peu sur cette lecture automatiquement balkanique du conflit, car elle résume l'impact de l'actualité urgente sur l'effort de comprendre un pays plutôt inconnu pour la presse. En effet, nous pourrions considérer les références spontanées aux Balkans comme le fait d'un réflexe, dans le contexte de la perception de

⁵⁴⁰ *Buffeted in the Balkans*, éditorial du *Guardian*, 6 mars 2001.

⁵⁴¹ Voir à cet égard: WOOD Nick, CARROLL Rory, Macedonia 'on the brink of an explosion', *The Guardian*, 15 mars 2001.

⁵⁴² *Our Balkan mess*, éditorial du *Guardian*, 18 mars 2001.

l'expérience yougoslave. Notons que ces références sont survenues avant même qu'une discussion plus approfondie ait lieu sur les spécificités de ce pays.

Avec la progression des mois, nous notons une certaine atténuation de l'intérêt du *Guardian* pour le conflit, puisqu'à partir des mois de mai et juin, la médiation intense de l'UE porte ses fruits avec la signature d'une série des cessez-le-feu et de l'accord d'Ohrid début août. À partir du mois de septembre et suite aux attaques terroristes à New York, nous observons un changement dans la couverture de l'actualité du pays dans la mesure où celle-ci devient extrêmement sporadique et tout à fait comparable à celle des années précédentes.

En ce qui concerne l'actualité de la Serbie, nous constatons un intérêt très fort pour les développements liés à l'arrestation et par la suite au transfert de Slobodan Milosevic à la Haye. Cela se confirme également par la deuxième thématique qui concerne les crimes de guerre. L'éditorial du 2 avril, quelques jours après l'arrestation de Slobodan Milosevic par la police serbe, exprime des positions, rencontrées aussi à travers *Le Monde*, sur le besoin d'un jugement de Slobodan Milosevic au nom à la fois des victimes des guerres des années 1990 et des citoyens serbes : « Il est vital que les Serbes soient présentés avec tous les faits concernant la manière avec laquelle Milosevic avait abusé, divisé, trahi et ruiné leur pays. Cette activité incluait la manipulation et les assassinats dans le pays et à l'étranger. Mais il est également vital que les nombreuses victimes de guerres de Milosevic, en Bosnie ou ailleurs, se prévalent du travail de la justice. Ces demandes coïncident. Afin d'éviter davantage des querelles sur l'extradition, une cour pourrait être convoquée sous les auspices jointes de la Haye et l'État serbe. Les mensonges de Milosevic doivent être exposés à tout le monde. On doit les téléviser à travers les Balkans. »⁵⁴³

Au cours du mois de juin, les différents correspondants du *Guardian* en Serbie, notamment Nick Thorpe et Rory Carroll, envoient des textes sur les divisions au sein du gouvernement serbe au sujet de l'extradition de Slobodan Milosevic à la Haye⁵⁴⁴. Le 28 juin, le jour même de l'extradition, *The Guardian* publie une correspondance de Rory Carroll évoquant l'imminence de son transfert à la Haye⁵⁴⁵. Le 29 juin, le journal annonce l'événement d'une manière urgente et, les jours suivants, propose de nombreux papiers d'analyse sur les diverses implications de cette évolution. Plusieurs appartiennent aux correspondants ayant travaillé en ancienne Yougoslavie comme par exemple Maggie O' Kane et Ian Traynor qui tous deux se focalisent sur la signification historique du

⁵⁴³ Milosevic in the dock, éditorial du *Guardian*, 2 avril 2001.

⁵⁴⁴ Voir à cet égard les correspondances suivantes: CARROLL Rory, Serbs split over Milosevic, *The Guardian*, 6 juin 2001 et THORPE Nick, Supporters vow to fight Milosevic extradition, *The Guardian*, 25 juin 2001.

⁵⁴⁵ CARROLL Rory, Belgrade to give up Milosevic 'in days', *The Guardian*, 28 juin 2001.

transfert en termes de progrès d'une justice internationale⁵⁴⁶. Le 30 juin, cependant, le ton de l'analyse change quelque peu et le quotidien britannique se montre – notamment à travers son éditorial – plutôt réservé, voire pragmatiste, quant aux attentes sur le progrès d'une justice internationale. L'éditorial du 30 juin souligne le besoin d'une réciprocité, c'est-à-dire de faciliter pour les instances internationales la mise en cause des nations occidentales quand celles-ci ignorent ou transgressent le droit international : « Ce n'est pas le travail de la Cour de la Haye de répudier Milosevic parce qu'il constitue un obstacle à la stabilisation des Balkans, mais de porter la justice, même d'une manière inefficace. Sa crédibilité dépend de la possibilité éventuelle d'inculper des agents ou des dirigeants de grandes et riches nations occidentales »⁵⁴⁷.

Cette approche pragmatiste du jugement de Slobodan Milosevic à la Haye est également exprimée par Geoffrey Robertson, un auteur ayant étudié les crimes contre l'humanité. Dans son analyse, proposée par *The Guardian* le 30 juin sous le titre *The court is on trial too*, il souligne : « La tâche du tribunal de la Haye, vu que ses procédures vont durer pendant plusieurs années, est de s'élever au-delà du triomphalisme actuel à l'occasion de l'arrestation de Milosevic. Les arguments en faveur d'une cour pénale internationale dépendront de sa capacité à offrir un jugement équitable. Cela ne doit pas exclure l'éventualité d'un acquittement de l'homme que les médias désignent comme Boucher de Belgrade si les preuves échouent à établir sa culpabilité au-delà du doute raisonnable »⁵⁴⁸.

Dans sa correspondance du 30 juin, Rory Carroll essaie de capter le sentiment général chez le public serbe face aux développements urgents : « Trop fatigué pour célébrer, trop résigné pour protester, Belgrade semble partager les symptômes de dépression et de haute tension artérielle de Slobodan Milosevic lors de la première journée sans lui. Un sentiment d'irréalité répandit à travers les appartements, les cafés et les bureaux mais peu de gens avaient l'appétit pour goûter l'histoire en train de se faire. Treize années de guerres perdues, d'isolation et de dévastation économique ont été trop d'histoire. Les gens dans la capitale essaient de survivre, laissant la nature accomplir le drame shakespearien suite au départ de Milosevic »⁵⁴⁹. Le texte de Rory Carroll manifeste une perspicacité étonnante que constitue parfois le trait d'écriture des correspondants extrêmement familiarisés et sensibles aux réalités qu'ils observent. D'une manière différente de l'éditorial susmentionné, cette correspondance confirme le positionnement réaliste du quotidien britannique sur le transfert de Slobodan Milosevic à la Haye.

⁵⁴⁶ Voir à cet égard : O'KANE Maggie, Last act of revolution sends a message around the world, *The Guardian*, 29 juin 2001, TRAYNOR Ian, Ten years on, a warmonger's victims are still being counted, *The Guardian*, 29 juin 2001.

⁵⁴⁷ After Milosevic, éditorial du *Guardian*, 30 juin 2001.

⁵⁴⁸ ROBERTSON Geoffrey, The court is on trial too, *The Guardian*, 30 juin 2001.

⁵⁴⁹ CARROLL Rory, Weary nation left with little to lose, *The Guardian*, 30 juin 2001.

Dans le cas du Kosovo, le sujet de l'uranium appauvri semble monopoliser en quelque sorte l'intérêt du *Guardian*. Comme vu, ce sujet ressurgit au début du mois de janvier. *The Guardian* se montre assez critique envers l'OTAN et le ministère de la Défense du Royaume-Uni surtout à cause de l'opacité et du manque d'information sur les risques de l'usage des munitions contenant de l'uranium. L'éditorial du 12 janvier évoque une crise de crédibilité en soulignant : « Il existe maintenant deux sujets concernant l'inquiétude autour de l'usage des munitions à l'uranium appauvri par les forces alliées et britanniques. Le premier regarde l'endommagement potentiel des militaires et des civils. [...] Le deuxième regarde la crédibilité du ministère de la Défense. Celle-ci s'affaiblit de jour en jour. [...] Lundi soir, alors que *The Guardian* était en train de publier un rapport indiquant que le gouvernement allait soutenir une investigation minutieuse, le ministère soutenait à la BBC que cela était infondé »⁵⁵⁰. En dépit de sa critique des inconsistances de l'OTAN et du Royaume-Uni, *The Guardian* s'est retenu d'émettre des jugements précipités sur le risque substantiel de l'uranium appauvri. Ainsi, à la suite de la publication d'un rapport de l'ONU minimisant ces risques, *The Guardian*, comme c'était aussi le cas du *Monde*, cesse de s'occuper du sujet⁵⁵¹.

En ce qui concerne l'actualité de la Bosnie, les données quantitatives confirment une prépondérance de la thématique des crimes de guerre. Nous notons également un grand intérêt pour les relations interethniques et plus généralement les tensions entre les trois communautés principales. Au début du mois d'avril, les forces de l'OTAN en Bosnie (SFOR) ont été attaquées par des séparatistes croates⁵⁵². Cette tension amène le journal à s'intéresser davantage aux difficultés importantes que connaît l'État bosniaque pour réussir la coopération entre ses trois communautés. Jonathan Steele se déplace en Bosnie pour couvrir la visite de Colin Powell, à l'époque secrétaire d'État des États-Unis. Le 16 avril, il propose une analyse au sein de laquelle il fait le point sur l'évolution difficile de la Bosnie depuis les accords de Dayton en 1995 : « Il y a cinq ans, les États-Unis ont pressé des chefs balkaniques dans une base aérienne à Dayton dans l'Ohio pour signer un accord de paix pour la Bosnie. Durant cette période, 5 milliards de dollars ont été octroyés au pays et 20 000 forces de l'OTAN se trouvent encore sur place afin de sécuriser la paix. Toutefois, le pays est loin d'être uni. Si la communauté internationale échoue en Bosnie, les perspectives pour le Kosovo sont maigres »⁵⁵³. Six ans après les accords de Dayton, l'actualité de la Bosnie semble tourner toujours autour des effets dévastateurs de la guerre entre 1992 et 1995.

⁵⁵⁰ A crisis of credibility, éditorial du *Guardian*, 12 janvier 2001.

⁵⁵¹ Voir à cet égard : CAPELLA Peter, Risks from DU 'insignificant', *The Guardian*, 14 mars 2001.

⁵⁵² Voir à cet égard: ROBINSON-CERKEZ Aida, Croats attack Nato troops seizing bank, *The Guardian*, 7 avril 2001.

⁵⁵³ STEELE Jonathan, Self-serving leaders keep Bosnia divided, *The Guardian*, 16 avril 2001.

Dans le cas des textes se référant à la région des Balkans dans son ensemble, les données démontrent une claire domination de la thématique du conflit en ARY de Macédoine, alors que le journal s'intéresse également aux sujets de l'immigration ainsi qu'à celui de l'activité des réseaux mafieux. Comme vu, le conflit en ARY de Macédoine a été souvent décrit, dans les textes du Guardian, comme une nouvelle conflagration/crise/guerre balkanique. Un survol des titres de nombreux textes allant dans ce sens confirme cette association: Guerillas threaten Balkan stability, Buffeted in the Balkans, Bush pulls out troops as Balkan crisis deepens, All-out war threatens Balkans, Our Balkan mess, Crisis in the Balkans, Balkans teeter on brink of fresh conflict.

Le 19 mars, en plein conflit, Jonathan Steele propose une analyse titrée *Nowhere near the brink*, sous-titrée *Ignore the hysteria. Macedonia is not about to spark a Balkan conflagration*, dans laquelle il critique la manière dont les médias et les politiciens comprennent et expliquent cette crise. Ses remarques combinent l'analyse politique et l'analyse des discours :

« Si la guerre constitue, comme l'a dit Clausewitz, la continuation de la politique par d'autres moyens, alors un correspondant de guerre constitue un correspondant politique dans un contexte différent. On doit impérativement se rappeler ce vieil adage quand un conflit émerge dans les Balkans. Précisément parce qu'ils font partie de l'Europe, il existe la grande tentation pour les Européens non balkaniques des parties prospères du continent de diaboliser leur voisins du sud.

La crise en Macédoine en constitue le dernier exemple. Plusieurs politiciens, analystes et journalistes utilisent déjà le langage apocalyptique de conflagration, rivières de sang et guerre régionale ou des commentaires, à l'instar de *Sunday Telegraph* d'hier, du genre "Après la Bosnie et le Kosovo, on croyait que les peuples des Balkans en avaient marre de s'entretuer". Les Balkans ont certainement traversé une décennie misérable avec un historique effroyable de massacres et de nettoyage ethnique. Mais les derniers développements en Macédoine ne doivent en aucun cas inciter l'abandon d'une analyse politique normale en faveur d'un déterminisme pessimiste suggérant que chaque conflit balkanique concerne l'ethnicité »⁵⁵⁴. En sa qualité de correspondant sensible aux réalités qui l'entourent, Jonathan Steele défend une compréhension plus équilibrée et flegmatique de la situation et plus particulièrement des Balkans.

En 2001, la couverture de l'actualité des pays tels la Croatie, la Grèce, la Roumanie, la Bulgarie, l'Albanie, le Monténégro et la Slovénie reste aussi occasionnelle que celle de l'année 2000. Dans le cas de la Croatie domine la thématique des crimes de guerre. Dans le cas de la Grèce, nous notons l'intérêt fort du journal pour la visite du pape. En ce qui concerne la Roumanie et l'Albanie, l'accent est mis sur des sujets économiques alors que l'actualité de la Bulgarie est surtout discutée à l'occasion de l'élection de l'ancien roi Siméon au poste de Premier ministre du pays. Enfin, dans le

⁵⁵⁴ STEELE Jonathan, *Nowhere near the brink*, *The Guardian*, 19 mars 2001.

cas du Monténégro, domine le sujet de son statut et plus généralement de ses relations avec la Serbie. Sur un plan général, nous observons qu'en 2001 la thématique de l'élargissement de l'UE, toujours en rapport aux pays du sud-est européen, est beaucoup moins présente chez *The Guardian* que chez *Le Monde*. Rappelons qu'à partir de l'année 2002 *Le Monde* introduit la rubrique Europe pour suivre précisément l'évolution du processus de l'élargissement de l'UE.

2002

En 2002, *The Guardian* consacre à l'actualité des différents pays du sud-est de l'Europe 246 articles. Il y a alors une baisse significative par rapport à l'année 2001 où le même chiffre s'élevait à 536 articles. Nous pourrions attribuer ce changement au déplacement de l'intérêt international à la guerre contre le terrorisme et en particulier contre les Talibans en Afghanistan.

Tableau : **AG-genre-rubrique-signature-2002**

{Rubriques}	-----Genres-----							
	Correspondances	Rep.	Synt.	Dép.	Crit.	Int.	Analy.	Total
World	96	47	11	13				167: 96 corresp. 47 report. 13 dépêch. 11 synth.
UK		2						2: 2 report.
Politics	2	8						10: 8 report. 2 corresp.: 2 Roumanie
Comment & Analysis							58	58
Books					2			2: 2 crit.
Travel	1	1						2: 1 report. 1 corresp.: 1 Croatie
Film					4	1		5 : 4 crit. 1 interv.
Total	99 18 P. Bas 14 Bruxelles 13 Serbie 9 Croatie 6 E-Unis 5 Roumanie 5 ARYM 4 Bosnie 4 Grèce 3 Kosovo	58 11 3 Albanie 3 Italie 2 Allemagne 2 Hongrie 2 Espagne 2 Monténég. 1 Russie 1 Slovénie 1 Indonésie 1 France	7 agenc. 4 rédac.	13 10 agenc. 3 rédac.	6 1	1 cinéa.	58 48 rédac. 4 édito. 2 académ. 1 activ. 1 écriv. 1 juge 1 politic.	246

En 2002, le taux de textes informatifs chez *Guardian* s'élève à 76 % (79 % en 2001). Celui des correspondances parmi les textes informatifs a encore plus diminué (54 % en 2002, 63 % en 2001). Les lieux de provenance des correspondances du *Guardian* confirment l'intérêt fort du journal pour le déroulement du procès de Slobodan Milosevic au TPIY à la Haye. Le nombre élevé de correspondances en provenance de Bruxelles se lie directement à l'intérêt plus accentué du journal pour le progrès de l'élargissement et plus généralement pour la politique de l'UE dans la région.

La répartition des articles à travers les différentes rubriques du journal présente de fortes similarités avec l'année 2001. La rubrique de l'actualité internationale contient 67 % des articles (73 % en 2001) alors que la rubrique réservée aux analyses et aux papiers d'opinion 23 % (20 % en 2001). Il est en de même pour les textes en provenance des agences de presse dont le taux se veut identique à celui de 2001 (6 %).

Tableau: **AG-pays-2002**

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	4 32		9	8	3	5	4	8	7	8 8		5	101
Bosnie	1 4		7	4	2	2	10	2	-	6	2	4	44
Balkans	2 2		4	-	2	3	3	8	3	2	4	4	37
Roumanie	1 10		4	-	-	1	1	1	1	-	1	1	21
ARYM	1 -		2	-	2	1	1	1	4	-	-	-	12
Kosovo	-	1	1	1	-	3	1	3 - -			-	-	10
Grèce	1 -		-	1	-	-	3	-	-	-	1	1	7
Albanie	-	-	-	-	-	1	2 -		-	1 1		-	5
Croatie	- 2		-	-	-	-	-	-	2	-	-	1	5
Monténégro	- -		-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	2
Europe de l'Est	1 -		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2
Total	11	51	27	15	9	16	25	23 17		18	17	17 246	

Les données quantitatives sur la répartition des articles du *Guardian* selon les différents pays du sud-est de l'Europe démontrent l'intérêt fort et continu du journal pour l'actualité de la Serbie. Nous observons la couverture beaucoup plus faible de l'ARY de Macédoine et du Kosovo, alors que la couverture des pays comme la Grèce, l'Albanie, la Croatie et le Monténégro est au niveau des années précédentes. En 2002, le taux d'articles sur les pays issus de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 70 % ; il marque alors une baisse significative par rapport à l'année 2001 (86 %).

En 2002, l'information sur les différents pays du sud-est de l'Europe fait la "Une" du *Guardian* 4 fois. La Bosnie figure deux fois à la "Une" du journal : une fois en rapport avec les efforts pour arrêter Radovan Karadzic et une fois concernant les menaces des États-Unis de retirer ses forces du pays en raison du désaccord autour de l'exemption des soldats américains de la juridiction de la Cour pénale internationale. L'ouverture du procès de Slobodan Milosevic fait une fois la "Une" du *Guardian* en février, alors que la Grèce la fait une fois à l'occasion de son entrée officielle dans la zone euro au début du mois de janvier.

Tableau: AG- sujets-2002

Pays	2002				Total
Serbie	67 Procès Milosevic 12 crimes 6 politique 6 Irak	4 Monténégro 2 Etats- unis 1 mafia 1 guerre	1 Milosevic 1 économie		101
Bosnie	9 crimes 9 Karadzic 7 Etats- unis 5 guerres	3 mafia 3 politique 3 ONU 2 nationalisme	2 terrorisme 1 Royaume uni		44
Balkans	9 guerres 6 culture 5 UE	4 crimes 3 OTAN 3 Etats- unis	2 Royaume-Uni 1 terrorisme 1 France	1 mafia 1 immigration 1 Serbie	37
Roumanie	12 Royaume-Uni 3 culture	2 OTAN 1 environnement	1 minorités 1 Moldavie	1 économie	21
ARYM	7 politique 2 UE	1 culture 1 Royaume- uni			12
Kosovo	2 Royaume- uni 2 ONU	2 crimes 1 violences	1 guerres 1 MINUK	1 Procès Milosevic	10
Grèce	3 Royaume- uni 2 politique	1 mafia 1 économie			7
Croatie	2 crimes 2 économie	1 Milosevic			5
Albanie	2 immigration 1 mafia	1 politique 1 environnement			5
Europe de l'Est	1 UE 1 Irak				2
Monténégro	2 statut				2

L'éventail des sujets émanant de la couverture de l'actualité serbe, confirme le grand intérêt du *Guardian* pour le procès de Slobodan Milosevic à la Haye. Cela s'affirme également par le nombre élevé de textes sur la question des crimes de guerre. Notons que *The Guardian*, comme c'était le cas du *Monde*, couvre le procès de Slobodan Milosevic principalement à l'appui de ses propres correspondants. En 2002, c'est surtout Ian Black, le correspondant du journal à Bruxelles, qui effectue des déplacements fréquents au siège du TPIY au fur et à mesure des développements importants de la procédure. Nous observons également que des correspondants du journal rattachés aux pays issus de l'ancienne Yougoslavie, notamment Jonathan Steele, effectuent des déplacements occasionnelles à la Haye pour traiter tel ou tel aspect du procès. Comme déjà vu, *The Guardian* était très favorable à l'extradition de l'ancien président serbe vers le TPIY, mais s'abstenait toutefois de propos triomphalistes. L'éditorial du 12 février suit la même logique ; il souligne le caractère historique du procès en exprimant le souhait que la cour, une instance de la justice internationale, le juge équitablement :

« Le fait le plus important concernant le procès de Slobodan Milosevic, qui commence aujourd'hui à la Haye, c'est justement sa réalisation. Combien de fois, à travers l'Histoire, est-ce que les dictateurs et les tyrans, les belliqueux et les tueurs de masse, ont été contraints de répondre de leurs actions dans une cour de justice ? [...] Le procès de Milosevic demeure, dans un sens plus large, un test pour la matérialisation tardive de la cour internationale de l'ONU. Pour persuader les dissidents puissants, notamment les États-Unis qui soutiennent le TPIY mais contestent la CPI, il est vital que ce procès avance proprement. [...] Au nom de toutes les victimes de Milosevic ; au

nom d'une paix durable en Europe du sud-est ; et au nom d'un avenir libéré des pogroms de type balkanique, du nettoyage ethnique, du fanatisme, du viol et du despotisme, la justice doit prévaloir »⁵⁵⁵. Soulignons la forte opposition symbolique mise en avant à la conclusion de l'éditorial, selon laquelle la paix durable en Europe du sud-est dépend d'une extinction des carnages de type balkanique.

The Guardian suivra le procès de Slobodan Milosevic d'une manière continue. Cependant, avec la progression des mois et vu les retards fréquents de la procédure, le journal a fait le choix de se focaliser plutôt sur ses moments forts. Nous notons également son grand intérêt pour la réception du procès en Serbie, notamment au début du procès.

L'actualité de la Bosnie, la plus couverte parmi les pays du sud-est de l'Europe après celle de la Serbie en 2002, est de nouveau dominée par des sujets liés à l'héritage de la guerre de 1992-1995, en particulier les crimes de guerre. Cela semble résulter en partie de l'évolution du procès de Slobodan Milosevic, car il y était souvent question des crimes en Bosnie, et notamment du massacre à Srebrenica. Le journal suit très attentivement les efforts fournis par les forces internationales en Bosnie pour arrêter Radovan Karadzic. Début mars et suite aux tentatives infructueuses de le capturer, Maggie O' Kane propose un portrait psycho-politique de Radovan Karadzic en rappelant des épisodes tragiques de l'histoire récente de Bosnie : « Avec Slobodan Milosevic, le planificateur de la tragédie des Balkans, à la Haye, la pression est dirigée maintenant vers Karadzic et son brutal, pour certains dérangé, collègue aux crimes de guerre, le général Ratko Mladic, l'homme qui a supervisé l'assassinat de 7 000 Musulmans, hommes et enfants, dans la ville montagneuse de Srebrenica pendant l'été de 1995. [...] Il était quelqu'un qui cherchait désespérément à être aimé. Lors des interviews avec des journalistes au début de la guerre, il voulait se présenter comme un poète, un philosophe, un intellectuel et le libérateur de son peuple. Dans son effort désespéré de gagner l'approbation de son peuple, il a orchestré certaines de pires atrocités depuis la Seconde guerre mondiale »⁵⁵⁶.

Dans le cas des textes ayant comme objet la région des Balkans, les données quantitatives démontrent une grande diversité de thématiques. La plus traitée concerne les guerres des années 1990. Nous constatons le fort intérêt du journal pour des sujets culturels et notamment la littérature. Les autres thématiques concernent le progrès de l'élargissement de l'UE, les crimes de guerre, la politique de l'OTAN et celle des États-Unis dans la région. Soulignons que tant en 2002 qu'en 2001, *Le Monde* démontre un intérêt beaucoup plus accentué que *The Guardian* pour la politique de l'UE par rapport à la région sud-est européenne.

⁵⁵⁵ Judgment on justice, éditorial du *Guardian*, 12 février 2002.

⁵⁵⁶ O'KANE Maggie, The heat is on but the trail always goes cold, *The Guardian*, 1er mars 2002.

L'actualité roumaine reçoit une attention beaucoup plus forte en 2002 qu'en 2001. Cela peut largement s'attribuer à la discussion d'une affaire, certains parlaient à l'époque d'un scandale, autour des investissements britanniques en Roumanie dans le secteur métallurgique⁵⁵⁷. Le journal s'intéresse aux aspects culturels de l'actualité en Roumanie, à son effort pour adhérer à l'OTAN et au statut des minorités dans le pays. Notons qu'en aucun cas cette actualité ne s'associe aux Balkans, même dans le sujet polémique du nationalisme.

Dans le cas de l'ARY de Macédoine l'intérêt du *Guardian* se focalise surtout sur les développements politiques et notamment la tenue des élections législatives en septembre 2002, les premières après la fin du conflit en 2001. Le parti de l'ancien chef des rebelles albanais, Ali Ahmeti, l'Union démocratique pour l'intégration, obtint 12 % des votes et, par la suite, participa au gouvernement du pays. Toutefois, les élections ont été marquées par l'éruption de graves violences. Le 16 septembre, un jour après les élections, Ian Traynor, correspondant du *Guardian* en ancienne Yougoslavie et plus généralement en Europe de l'Est, résume ces développements dramatiques en faisant le point sur les risques d'un désengagement hâtif du pays par l'OTAN et les États-Unis :

« Les Américains espèrent classer la Macédoine comme un succès de maintien de paix. La mission de l'OTAN, se composant de 800 militaires, devra se renouveler le mois prochain et le Pentagone, qui doit s'occuper des missions au Golfe, Afghanistan et autres régions des Balkans, s'empresse de partir. [...] Alors que les médiateurs occidentaux se félicitent d'avoir évité, l'année dernière, le conflit brutal qui avait dévasté les Balkans lors des années 1990, l'International Crisis Groupe a décrit récemment la Macédoine à Bruxelles comme un puisard de corruption et de crime officiellement sanctionné »⁵⁵⁸.

L'intérêt du *Guardian* pour l'actualité du Kosovo pendant l'année 2002 se concentre surtout sur les efforts de la MINUK pour rendre plus effective l'administration de la province par les autorités autonomes albanaises en garantissant un minimum de coopération de la part des Serbes. Il en est de même pour la thématique des crimes de guerre, qui, comme c'était le cas de l'actualité de Bosnie, est davantage regardée en rapport avec l'évolution du procès de Slobodan Milosevic à la Haye.

En ce qui concerne la Grèce, dont l'actualité est traitée de manière aussi occasionnelle que celle de la Roumanie, du Kosovo, de l'ARY de Macédoine, de la Croatie, de l'Albanie et du Monténégro, *The Guardian* met l'accent sur les efforts coordonnés de la police grecque, soutenue par Scotland Yard, pour arrêter les terroristes du 17 novembre, responsables de l'assassinat du diplomate britannique Stephen Saunders en juin 2000. La correspondante du journal dans le pays, Helena Smith, évoque au début du mois de janvier l'admission du pays dans la zone euro en se focalisant

⁵⁵⁷ Voir à cet égard : GLOVER Julian, The Romanian steel deal, *The Guardian*, 14 février 2002, WINTOUR Patrick, Angry steelmakers fear threat from east, *The Guardian*, 14 février 2002.

⁵⁵⁸ TRAYNOR Ian, Election puts Macedonia on knife edge, *The Guardian*, 16 septembre 2002.

sur les inquiétudes répandues quant au risque d'une hausse du coût de vie ou d'une baisse de la compétitivité des produits industriels avec la nouvelle monnaie »⁵⁵⁹.

Dans la couverture de l'actualité de la Croatie domine la thématique des crimes de guerre, dans celle de l'Albanie celui de l'immigration et dans celle du Monténégro celui de son statut. Rappelons qu'en mars 2002, la Serbie et le Monténégro se sont accordés, sous les auspices de la médiation de l'UE, à créer une nouvelle forme étatique, l'Union des États de Serbie et du Monténégro.

2003

En 2003, *The Guardian* consacre à l'actualité de la région sud-est européenne 202 articles. Nous constatons une baisse par rapport à l'année précédente (2002 : 246). Rappelons qu'en 2003 *Le Monde* y avait consacré 244 articles.

Le taux de textes informatifs à travers le journal britannique s'élève à 84 % (2002 : 76 %)⁵⁶⁰. Le taux de correspondances parmi les textes informatifs se veut presque identique à celui de l'année 2002 (2002 : 54 %, 2003 : 53 %). L'éventail des lieux de provenance des correspondances du *Guardian* en 2003 présente des différences significatives par rapport à celui du *Monde*. Rappelons que les correspondances le plus nombreuses chez le quotidien français venaient des Pays-Bas et de la Roumanie. Chez le quotidien britannique, elles proviennent principalement de la Croatie, puis de Bruxelles. Cela peut s'expliquer, d'abord, par le choix du *Monde* de continuer à couvrir le procès de Slobodan Milosevic à l'aide de son correspondant. Quant au taux élevé de correspondances depuis la Roumanie, il résulte directement du grand intérêt du journal pour l'actualité du pays. Le grand nombre de correspondances du *Guardian* depuis la Croatie ne se justifie pas par un intérêt plus intense du quotidien pour l'actualité croate. Le départ de la majorité des correspondants du journal pour d'autres points chauds, notamment l'Irak, au détriment des pays de l'ancienne Yougoslavie, semble avoir été compensé par la présence d'Ian Traynor, son correspondant à Zagreb, qui très souvent couvre l'actualité d'autres pays de l'ancienne Yougoslavie depuis la Croatie.

La rubrique de l'actualité internationale concentre en 2003 71 % de l'information totale sur le sud-est européen (67 % en 2002). Cette continuité mise à part, nous remarquons une baisse significative du taux de la rubrique réservée aux analyses (2002 : 23 %, 2003 : 12 %). En effet, cela résulte directement d'une diversification importante des rubriques contenant l'information sur le sud-est européen. En 2002 nous dénombrons 7 rubriques, contre 11 en 2003.

⁵⁵⁹ Pour plus voir: SMITH Helena, Warm welcome at euro's birthplace, *The Guardian*, 1^{er} janvier 2002.

⁵⁶⁰ Nous proposons la consultation du tableau contenant les données sur la répartition des articles selon le genre, la rubrique et la signature en Annexes, p. 501

Quant à la question de la signature, nous constatons encore une discontinuité par rapport à l'année 2002, puisque le taux de textes signés explicitement par les grandes agences de presse s'élève à 13 % en 2003 (6 % en 2002).

Tableau: AG- pays- 2003

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	7	5	25	6	3	3	4	1	3	3	9	74	
Bosnie	1	3	1	6	1	1	4	4	3		1	29	
Balkans	3	3	3	3	1	5	-	-2		1	2	-	23
Croatie		1	1	1	1	3	2	1	1	1	4	-	16
Kosovo	-	2	2	-1		-	-3		1	3	-	1	13
Grèce	3	2	-	-	-	3	-	1	-	-1		-	10
Roumanie	2	1	1	1	-	-	1	1	-	-	2	-	9
ARYM	-	-2		-	-	-	2	-	2	1	-	-	7
Albanie	-	-	-	1	-	1	-	1	1		-	1	5
Slovénie	-	-1		1	-	1	-	-			1	-	4
Monténégro	-2		-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	4
Bulgarie	-	1	-	-	-	-	-	-		1	-	-	2
Ex-Yougoslavie	-	-	-	-	1	-	-	-			-	-	1
Europe de l'Est	-	2	-	-1		-	-1		1	-	-	-	5
Total	16	22	36	19	9	19	13	16	9	15	16	12	202

Les données sur la répartition des articles selon les différents pays du sud-est de l'Europe démontrent l'intérêt fort et continu du *Guardian* pour l'actualité de la Serbie. Outre l'évolution du procès de Slobodan Milosevic, l'assassinat du Premier ministre serbe Zoran Djindjic a également été traité très attentivement par le quotidien. L'actualité de la Bosnie ainsi que celle de la région des Balkans dans son ensemble continuent à faire l'objet d'une couverture plus dense par rapport à d'autres pays ou régions comme le Kosovo, la Croatie, la Grèce, la Roumanie, l'ARY de Macédoine, l'Albanie, la Slovénie, le Monténégro et la Bulgarie. Autre continuité, le taux de l'information consacrée aux différents pays issus de l'ancienne Yougoslavie qui, en 2003, s'élève à 73 % (2002 : 70 %). Concernant cette donnée, nous remarquons une différence significative dans le *Monde* où le chiffre correspondant avait baissé à 64 %.

En 2003, l'information sur la région sud-est européenne ne fait aucune fois la "Une" du *Guardian*.

Tableau: AG- sujets-2003

Pays	2003					Total
Serbie	27 Djindjic 14 Procès Milosevic 12 crimes 4 Milosevic	4 culture 3 politique 3 mafia 2 Monténégro	2 Croatie 2 nationalisme 1 Kosovo			74
Bosnie	11 crimes 4 guerres 3 Irak 2 UE	2 ONU 2 Karadzic 2 culture 1 Izetbegovic	1 Serbie 1 relations inter.			29
Balkans	8 culture 7 UE	2 guerres 2 uranium	1 immigration 1 mafia	1 Etats- unis 1 économie		23
Croatie	6 crimes 3 économie	2 nationalisme 2 Royaume- uni	1 Serbie 1 politique	1 UE		16
Kosovo	3 violences 3 statut	2 Irak 1 immigration	1 guerres 1 ONU	1 MINUK 1 KFOR		13
Grèce	4 UE 3 Chypre	1 Royaume- uni 1 ex- Yougoslavie	1 économie			10
Roumanie	2 Royaume- uni 1 culture	1 UE 1 immigration	1 corruption 1 Rom	1 Irak 1 environnement		9
ARYM	2 UE 2 conflit	1 Grèce 1 mafia	1 environnement			7
Albanie	2 mafia 2 économie	1 environnement 1 enfants				5
Europe de l'Est	2 Irak 1 OTAN	1 UE 1 Etats- uni				5
Monténégro	3 corruption 1 statut					4
Slovénie	3 économie 1 OTAN					4
Bulgarie	1 Allemagne 1 ONU					2
Ex- Yougoslavie	1 culture					1

L'éventail des thématiques émanant de la couverture de l'actualité serbe démontre à la fois l'attention importante du *Guardian* tant pour l'assassinat de Zoran Djindjic et ses répercussions que pour le procès de Slobodan Milosevic et le sujet plus général des crimes de guerre. Le 13 mars, un jour après l'assassinat de Zoran Djindjic, Ian Traynor rapporte les développements urgents, de toute évidence depuis Zagreb, en explorant ses répercussions pour la région des Balkans : « La Serbie était hier soir dans un état d'urgence suite à l'assassinat de son Premier ministre réformateur Zoran Djindjic, alors que les Balkans se sont plongés de nouveau dans une crise. [...] L'assassinat a stupéfié les Balkans, les ennemis de la Serbie lors des guerres féroces des années 1990 inclus, en alarmant la communauté diplomatique occidentale déjà préoccupée par la crise en Irak »⁵⁶¹.

L'édition du 13 mars inclut, également, un obituaire de Zoran Djindjic, signé par Misha Glenny, dans le quel le journaliste et historien des Balkans propose un portrait du défunt politicien : « L'assassinat du Premier ministre serbe Zoran Djindjic à Belgrade a privé la Serbie d'un politicien parmi ses plus capables et déterminés. Ses compétences organisationnelles inépuisables ont été très cruciales au moment le plus fort de sa carrière, quand l'opposition démocratique de la Serbie a pu mobiliser des millions des gens afin de battre l'ancien dictateur, Slobodan Milosevic, en octobre 2000. [...] La mort de Djindjic survient lors d'une période

⁵⁶¹ TRAYNOR Ian, Serbian Prime Minister gunned down in street, *The Guardian*, 13 mars 2003.

extrêmement difficile pour la Serbie et les Balkans. La région était en train de contredire sa réputation de violence politique et d'instabilité »⁵⁶².

Dans les jours suivant l'assassinat, il devenait clair que la mafia y avait participé de manière décisive. Le 16 mars, Ian Traynor revient avec une analyse qui explore de manière explicite les implications de l'activité incontrôlable de la mafia à la fois en Serbie et plus généralement dans les Balkans :

« Les chefs de la mafia de la Serbie ont démontré qu'ils seront imparables quant à la protection de leur empire criminel ; ils l'ont prouvé en assassinant le Premier ministre Zoran Djindjic, et en enterrant la meilleure chance du pays pour s'évader de la période sombre de Milosevic. [...] L'héritage du gangstérisme de Milosevic ne constitue pas une bagarre locale parmi des bandits, mais une industrie fleurissante qui exploite les Balkans, engendre la corruption politique, paralyse le gouvernement et étend la criminalité vers l'Occident. L'immigration illégale, le trafic des êtres humains, les drogues durs, l'esclavage sexuel, le rinçage des fonds et le trafic d'armes, fleurissent tous à travers les Balkans, à la frontière d'une UE en train de s'élargir »⁵⁶³. *The Guardian* s'intéressera constamment à l'affaire de l'assassinat de Zoran Djindjic. Il est observable que la plupart des textes informatifs sur le sujet appartiennent à Ian Traynor qui couvre le sujet depuis la Croatie⁵⁶⁴.

Le procès de Milosevic a également fait l'objet de l'intérêt continu du *Guardian* au cours de l'année 2003. Cependant, il est certain que sa couverture s'affaiblit considérablement par rapport à l'année 2002. Le journal insiste surtout sur les moments forts de la procédure comme par exemple le témoignage en décembre 2003 du général Wesley Clark, commandant des forces de l'OTAN pendant la guerre au Kosovo. Comme c'était le cas en 2002, l'actualité du procès est souvent traitée par Ian Black, le correspondant du journal à Bruxelles⁵⁶⁵.

À la fin du mois de décembre 2003, se sont tenues en Serbie des élections législatives. Les résultats des élections ont alarmé l'UE à cause d'une poussée nationaliste et en particulier la réélection au parlement de plusieurs personnes déjà détenues à la Haye comme Slobodan Milosevic et Vojislav Seselj. Ian Traynor couvre les élections, toujours depuis Zagreb. Dans sa correspondance du 27 décembre, un jour avant les élections, il lance un avertissement sur le climat favorable aux nationalistes : « Les nationalistes durs sont assurés de leur retour aux élections générales de demain en Serbie, ce qui entraînerait une nouvelle isolation internationale et une

⁵⁶² GLENNY Misha, Zoran Djindjic, *The Guardian*, 13 mars 2003.

⁵⁶³ TRAYNOR Ian, Death of a Balkan hero, *The Guardian*, 16 mars 2003.

⁵⁶⁴ Voir à cet égard : TRAYNOR Ian, Two Kostunica aides held over PM'S assassination, *The Guardian*, 10 avril 2003, TRAYNOR Ian, Soldiers and mafia on trial over Serbian leader's murder, *The Guardian*, 23 décembre 2003.

⁵⁶⁵ Voir à cet égard : BLACK Ian, Wesley Clark testifies in secret at Milosevic trial, *The Guardian*, 16 décembre 2003, BLACK Ian, Milosevic's 'warning' on massacre, *The Guardian*, 19 décembre 2003.

déstabilisation régionale. Trois années après l'euphorie accompagnant la chute de Slobodan Milosevic, un peuple traumatisé et gouverné par une élite politique corrompue semble être séduit par le projet nationaliste de la "Grande Serbie" en répudiant l'Occident »⁵⁶⁶.

Les élections du 28 décembre ont effectivement confirmé la poussée nationaliste. Le parti radical de Vojislav Seselj est arrivé premier sans pour autant être en mesure de former un gouvernement. Le 30 décembre, l'éditorial du *Guardian* dépeint une image assez sombre de la vie politique serbe : « Le socialisme d'État en Serbie a duré plus longtemps et s'est avéré beaucoup plus farouche que dans le reste de l'Europe. Il l'a réussi en se fusant avec le nationalisme militant qui était toujours au cœur de la vie politique serbe. Ainsi, il est peu surprenant que cette combinaison dangereuse a été le grand gagnant d'une élection causée par l'échec de la coalition des réformateurs qui avaient remplacé Milosevic il y a trois ans »⁵⁶⁷.

Dans le cas de la Bosnie, la couverture du *Guardian* se focalise encore une fois sur les crimes de guerre ainsi que sur la guerre des années 1990. Notons que les correspondances sur la Bosnie viennent majoritairement de la Croatie et d'Ian Traynor.

L'éventail des thématiques émanant des articles consacrés par *The Guardian* à la région des Balkans en tant qu'ensemble, démontrent -pour la première fois pour la période que nous étudions- l'intérêt très fort du quotidien pour la question de l'élargissement de l'UE dans la région. Cela certes peut largement s'attribuer à la couverture du sommet de Thessalonique, en juin 2003, où les 15 de l'UE ont affirmé leur engagement pour l'adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie en invitant à la fois les pays des Balkans occidentaux à intensifier leurs efforts pour s'approcher de l'UE. Indépendamment de l'intérêt du journal pour l'intégration européenne des Balkans, la thématique la plus traitée par le quotidien britannique en 2003 concerne les questions culturelles. Comme nous l'avons noté, dans cette thématique, notre recherche inclut tous les textes, notamment les critiques et les interviews portant sur les œuvres de littérature, la musique, le théâtre, le cinéma et plus généralement le monde de la production artistique. Considérons dès lors un exemple de ce type des textes. Il s'agit de la critique d'un album de musique : « Rivers of happiness est un album chaotique, financé par l'ONU, du groupe Ekrem & Gypsy Groovz, un ensemble venant de Vrajnska Banja, un village à la frontière entre la Serbie et le Kosovo. Le titre se réfère à la campagne pour porter de l'eau potable à un village, dont les sources d'eau minérale ont été remblayées par les autorités. Les explications du producteur Ilija Stankovic expliquent cette histoire typiquement balkanique, mais l'album transmet des sentiments plutôt joyeux que de la haine »⁵⁶⁸. Il s'agit d'un simple exemple parmi les nombreux textes concernant les sujets culturels ; il aide toutefois à

⁵⁶⁶ TRAYNOR Ian, War crime suspects go for win in Serb poll, *The Guardian*, 27 décembre 2003.

⁵⁶⁷ Too close for comfort, éditorial du *Guardian*, 30 décembre 2003.

⁵⁶⁸ WALTERS L. John, A joyful, brassy Balkan album, *The Guardian*, 31 janvier 2003.

apprécier la façon dont circulent constamment des éléments de la représentation des Balkans, et dans ce cas précis en rapport avec le contexte de l'ancienne Yougoslavie.

La couverture de l'actualité de la Croatie par *The Guardian* continue en 2003 à être dominée par les crimes de guerre. Dans le cas du Kosovo, dominant le sujet des violences et celui de son statut. Quant à l'actualité grecque, *The Guardian* s'intéresse surtout à l'évolution du pays au sein de l'UE. Dans le cas de la Roumanie, nous observons une grande diversité des thématiques, telles la culture, l'intégration européenne, l'immigration et la corruption ; or, elles font l'objet d'un traitement extrêmement occasionnel. En ce qui concerne l'ARY de Macédoine, l'accent est mis sur les initiatives de l'UE pour la normalisation de la vie politique du pays alors que dans le cas de l'Albanie, prédominent les questions économiques. La thématique de la corruption monopolise la couverture de l'actualité du Monténégro, alors que dans le cas de la Slovénie le journal s'intéresse aux questions économiques. Notons qu'en 2003 seule l'actualité de la Bosnie, y compris de la Serbie, fait l'objet d'un intérêt continu. Pour tous les autres pays, nous pourrions évoquer une couverture assez sporadique.

2004

En 2004, *The Guardian* consacre à l'actualité du sud-est européen 93 articles (202 en 2003)⁵⁶⁹. Le taux de textes informatifs s'élève à 79 % (84 % en 2003), alors que celui des correspondances parmi les textes informatifs à 30 %. Il existe, par conséquent, une baisse significative du nombre de correspondances en 2004. Nous observons qu'une grande partie des correspondances proviennent encore une fois de la Croatie, pays de séjour du correspondant du *Guardian*, Ian Traynor qui, de nouveau, couvre les pays de l'ancienne Yougoslavie depuis ce pays.

La rubrique de l'actualité internationale concentre en 2004 61 % de la totalité des articles consacrés au sud-est de l'Europe (71 % en 2003). La rubrique réservée aux analyses contient 18 % des articles (12 % en 2003). Enfin, le taux de textes signés exclusivement par les grandes agences de presse s'élève en 2004 à 12 % (13 % en 2003). Il existe alors une continuité très forte par rapport à l'année précédente.

⁵⁶⁹ Nous proposons la consultation des données sur le genre, la rubrique et la signature en Annexes, p. 501

Tableau: AG-pays-2004

Pays	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Total
Kosovo	-	1 12 4			4	21
Serbie	4 8 3			2 3		20
Bosnie	1 1 1			5 4		12
ARYM	- 4		1	- 2		7
Bulgarie	1 -		3	2 -		6
Roumanie	2 -		- 3		1	6
Albanie	1 -		2	1	1	5
Grèce	1 2 2			-	-	5
Slovénie	- - -			3	1	4
Croatie	1 -		-	-	1	2
Monténégro	- 1		1	-	-	2
Ex- Yougoslavie	- 1		-	-	-	1
Balkans	1	- -		- -		1
Europe de l'Est	- - -			1	-	1
Total	12 18 25			21 17		93

Les données quantitatives concernant la répartition des articles selon les différents pays de la région sud-est européenne démontrent, tout d'abord, l'intérêt fort du *Guardian* pour l'actualité du Kosovo et de la Serbie. La Bosnie est toujours attentivement couverte par le journal. Dans le cas des autres pays, nous pourrions évoquer une couverture tout à fait comparable à celle des années précédentes. En 2004, le taux de textes concernant les pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 74 % (73 % en 2003). Notons qu'en 2004 le taux correspondant dans le *Monde* s'élevait à 53 %. Il s'agit d'une différence significative qui pourrait s'attribuer à l'attention plus forte du *Monde* pour l'actualité des pays en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie et notamment celle de la Roumanie. Remarquons aussi le nombre presque minime de textes se référant à la région des Balkans dans son ensemble. En 2004, l'information concernant la région sud-est européenne n'a jamais fait la "Une" du *Guardian*, tout comme en 2003.

Tableau: AG- sujets-2004

Pays	2002		Total
Kosovo	12 violences 3 KFOR 2 mafia 2 statut	1 MINUK 1 UE	21
Serbie	7 Procès Milosevic 3 crimes 3 Djindjic 2 Karadzic	2 culture 1 guerres 1 Arkan 1 nationalisme	20
Bosnie	4 Karadzic 3 crimes	2 guerres 2 économie	12
ARYM	5 politique	2 terrorisme	7
Roumanie	4 Royaume- uni 1 politique	1 Rom	6
Bulgarie	5 Royaume- uni	1 culture	6
Albanie	3 environnement 1 immigration	1 politique	5
Grèce	5 politique		5
Slovénie	4 UE		4
Croatie	1 crimes	1 culture	2
Monténégro	1 économie	1 politique	2
Ex- Yougoslavie	1 Etats- unis		1
Balkans	1 guerres		1
Europe de l'Est	1 UE		1

L'éventail des thématiques concernant le Kosovo confirme l'intérêt fort du *Guardian* pour les violences secouant la province. Le 18 mars, Ian Traynor annonce les événements dramatiques dans une correspondance depuis Zagreb : « La pire violence ethnique après la fin du conflit de 1999 a éclaté hier dans la ville divisée de Kosovska Mitrovica, laissant des centaines blessés et au moins 14 morts. Les gardiens de la paix de l'ONU se sont battus afin de contenir un combat armé entre Serbes et Albanais »⁵⁷⁰. L'éditorial du 19 mars insiste sur la mission presque impossible des organisations internationales, notamment l'ONU et l'OTAN, de concilier les deux communautés : « L'échec à la fois de l'ONU et l'OTAN concerne le même point, la haine profonde entre les 2 millions d'Albanais et les Serbes. Contrairement aux Serbes et Croates, il n'y a pas de mariages mixtes, pas de dialogue, mais une ségrégation rappelant l'apartheid. La Serbie risque de nouveau de se trouver isolée internationalement, puisque son Premier ministre, Vojislav Kostunica, soutenu par les socialistes de Slobodan Milosevic, a proposé la partition du Kosovo »⁵⁷¹.

La présentation de cette crise par *Guardian* manquait des références aux Balkans, si fréquentes dans le cas du conflit en ARY de Macédoine et la chute de Milosevic. Une des rares références appartient à Tim Judah, journaliste et auteur d'un ouvrage de référence sur le Kosovo⁵⁷². Dans la conclusion de son analyse, proposée le 21 mars, Tim Judah explore les implications de l'idée de la partition du Kosovo : « Cela [la partition] prouvera, probablement de nouveau, ce vieux axiome balkanique suggérant que la violence est la seule manière pour réaliser un but. Denisa Kostovicova, une spécialiste au London School of Economics, croit qu'une solution à la question du Kosovo est peut être "plus facile qu'auparavant". En redessinant la carte, comme il a été fait avec les massacres de Srebrenica, et en laissant une seule concentration des Serbes au nord, un compromis peut être possible, l'indépendance avec une autonomie pour le nord qui restera physiquement au Kosovo mais sera dans les faits une partie de la Serbie »⁵⁷³. Comme nous le savons, cette partition ne s'est jamais réalisée. Mais la violence au Kosovo est encore une fois expliquée à travers une référence générale aux Balkans, plus précisément un trait politique (la violence comme action politique).

Dans le cas de l'actualité de la Serbie domine clairement le procès de Slobodan Milosevic, couvert partiellement à travers les correspondances de Ian Traynor depuis la Croatie. À travers la couverture de l'actualité de la Bosnie règne de nouveau le sujet des cimes de guerre et en particulier les efforts pour arrêter Radovan Karadzic. En ce qui concerne l'ARY de Macédoine, la couverture du *Guardian* se focalise sur les développements urgents suite à la mort du président du pays Boris Trajkovski. Ian Traynor a rapporté l'événement dramatique de la fin du mois de février en

⁵⁷⁰ TRAYNOR Ian, Fourteen dead as ethnic violence sweeps Kosovo, *The Guardian*, 18 mars 2004.

⁵⁷¹ The latest flames, éditorial du *Guardian*, 19 mars 2000.

⁵⁷² Il s'agit de l'ouvrage: JUDAH Tim, *Kosovo: War and Revenge*, Yale: Yale University Press, 2000.

⁵⁷³ JUDAH Tim, Killers draw Kosovo map, *The Guardian*, 21 mars 2004.

soulignant ses implications pour la région des Balkans : « Les Balkans ont perdu hier un avocat infatigable de la stabilité et de la réconciliation quand le président de la Macédoine Boris Trajkovski a trouvé la mort dans un accident d'avion en Bosnie »⁵⁷⁴.

La couverture de l'actualité bulgare et roumaine par *Guardian* est clairement dominée par une thématique commune qui touche les relations de ces deux pays avec le Royaume-Uni. Il s'agissait d'une affaire, le journal utilisa parfois le terme scandale, concernant la validation de la part des autorités britanniques de milliers de visas d'immigration pour les citoyens bulgares et roumains. La validation provoqua une polémique compte tenu des avertissements de la part des instances diplomatiques britanniques en Bulgarie et en Roumanie sur la falsification très probable de plusieurs de ces documents. Début avril 2004, Ian Traynor s'est déplacé en Bulgarie pour couvrir le sujet⁵⁷⁵. En effet, l'immigration constitua une thématique pour laquelle le quotidien britannique a démontré un intérêt constant.

Dans le cas de l'Albanie, *The Guardian* s'intéresse à des questions écologiques et en particulier celui de la pollution. Au cours des mois de mars et avril, Paul Brown, l'envoyé spécial du journal au pays, consacre trois correspondances à ce sujet. Le 27 mars il note : « En l'espace d'une génération, 30 cheminées sans filtre, dont certaines étaient d'une hauteur de 220 mètres, émettaient de la fumée, de la cendre et de la poussière colorée à travers la terre la plus fertile de l'Albanie. Actuellement, il existe une zone morte à Elbasan, autrefois la ville centrale du marché des fleurs en Albanie. Une usine d'énergie a été construite par le régime communiste sans aucune précaution pour l'environnement et la santé des habitants. La Banque mondiale, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement et nombreuses agences de l'ONU coopèrent avec le ministère albanais pour l'environnement afin de confronter leurs avis ce que de nombreux experts considèrent le pire cas de sol pollué en Europe de l'Est »⁵⁷⁶.

En ce qui concerne la Grèce, le quotidien britannique se concentre sur l'actualité politique et en particulier les élections législatives tenues au début mars. Rappelons qu'à cette occasion, *Le Monde* souligna le succès économique de la Grèce, considérant le pays comme un exemple de prospérité et de développement dans les Balkans. L'envoyé spécial du *Guardian* fait le point sur un phénomène problématique, la corruption galopante. Dans sa correspondance du 10 février il note : « La corruption, le népotisme, l'huile de bras, nonobstant les termes qu'on utilise, constituent le carburant du gouvernement grec. Aucun contrat important ne peut être signé sans eux. Tout le monde en fait usage pour faire avancer les choses. [...] Même dans un pays qui a réussi son entrée

⁵⁷⁴ TRAYNOR Ian, Macedonian president killed in plane crash, *The Guardian*, 27 février 2004.

⁵⁷⁵ Voir à cet égard: TRAYNOR Ian, Passports to prosperity: business plan that guaranteed a job in Britain, *The Guardian*, 1er avril 2004.

⁵⁷⁶ BROWN Paul, Elbasan : from market garden to dead zone, *The Guardian*, 27 mars 2004.

dans la zone euro en démentant l'image d'une nation pauvre et marginale de la périphérie européenne, il subsiste une perception généralisée que tout le monde est corrompu »⁵⁷⁷.

Dans le cadre de sa couverture de l'actualité slovène, *The Guardian* se concentre sur l'adhésion du pays à l'UE (1^{er} mai 2004). La couverture assez faible de la Croatie indique l'attention toujours très forte pour les crimes de guerre alors que pour le Monténégro, l'évolution économique du pays prédomine. Enfin, nous remarquons que le seul texte se référant à la région des Balkans dans son ensemble porte sur les guerres des années 1990, ce qui suggère un faible intérêt pour la question de l'intégration européenne.

8.4 *The New York Times*

Entre 1999 et 2004, *The New York Times* consacrent 2 227 articles à l'actualité du sud-est de l'Europe. Un survol des éditions quotidiennes du journal états-unien met en lumière de fortes similarités entre sa manière de couvrir le sud-est européen et celles du *Guardian* et du *Monde*. Cela concerne surtout la présentation constante de cette actualité à travers la rubrique de l'actualité internationale ainsi que le nombre très impressionnant de correspondances depuis les divers pays de l'ancienne Yougoslavie entre 1999 et 2004⁵⁷⁸. Signalons qu'à la différence du *Monde* et du *Guardian* le quotidien états-unien ne disposait d'aucun correspondant permanent en dehors de l'ancienne Yougoslavie. Considérons de plus près la couverture de *New York Times*.

1999

En 1999, le journal états-unien consacre 612 articles à la région sud-est européenne. Regardons la répartition de ces articles selon leur genre, la rubrique dont ils font partie et leur signature.

⁵⁷⁷ HEARST David, A difficult legacy, *The Guardian*, 10 février 2004.

⁵⁷⁸ En 1999 nous dénombrons une très grande quantité de correspondants du *New York Times* dans les pays de l'ancienne Yougoslavie. Cependant, nous sommes en mesure de distinguer un groupe de correspondants y demeurant de longues périodes et envoyant beaucoup plus régulièrement leurs textes. Il s'agit de Stephen Erlanger et Carlotta Gall, deux de plus expérimentés correspondants du journal à l'étranger, mais aussi de Stephen Kinzer, Daniel Simpson, Ian Fisher et Nicholas Wood.

Tableau : ANYT-genre-rubrique-signature-1999

Correspondances		Repor.	Synth.	Crit.	Analy.	Total
World	314	87	83			485: 314 corresp. 87 report. 83 synth.
Politics		49				49: 49 report.
US		4				4: 4 report.
Opinion					70	70
Arts		1		1		1: 1 crit.
Business	2	1				3: 2 corresp.: 2 Roumanie 1 report.
Books						
Total	316 137 Kosovo 78 Serbie 26 Bruxelles 18 ARYM 9 Russie 7 Croatie 7 Albanie 6 Roumanie 5 Pays- Bas	142 83	40 agenc. 43 rédac.	1 70	39 rédac. 24 édito. 5 écriv. 1 académ.. 1 activ.	612

Le taux de textes informatifs s'élève à 88 % (85 % pour *Le Monde* et 81 % pour *The Guardian* en 1999). Le taux de correspondances parmi les textes informatifs s'élève à 58 % (40 % pour *Le Monde* et 67 % pour *The Guardian* en 1999). Les lieux de provenance des correspondances démontrent l'intérêt très fort du journal pour l'actualité du Kosovo et de la Serbie.

La plus grande partie des articles sont rencontrés dans la rubrique internationale (World). Son taux s'élève à 80 % (86 % pour *Le Monde* et 81 % pour *The Guardian* en 1999). Cette rubrique se compose exclusivement des textes à visée clairement informative, comme c'était le cas à travers *Le Monde* et *The Guardian*. Il existe, par conséquent, une distinction absolue entre les textes informatifs et ceux à visée séductrice. Ces derniers sont rencontrés dans la rubrique Opinion du journal qui concentre en 1999 11 % du total des articles consacrés au sud-est de l'Europe. Le reste des rubriques du journal telles Politics, US, Arts, Business et Books concentrent un nombre plutôt modeste d'articles.

Quant à la question de la signature, nous notons que 6 % du nombre total des articles du journal sont explicitement signés par les grandes agences de presse (27 % pour *Le Monde* et 4 % pour *The Guardian* en 1999).

Tableau: ANYT-pays-1999

Pays	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Kosovo	227	57	40	27	11	19	9	390
Serbie	30	34	18	9	13	12	11	127
Balkans	7	4	6	3	-	1	2	23
Bosnie-Herzégovine	2	4	6	1	2	3	4	22
Roumanie	-	-	-	-	2	2	9	13
Croatie	1	-	-	-	1	5	4	11
Monténégro	-	2	2	-	3	-	2	9
ARYM	-	-	-	-	-	3	1	4
Grèce	2	-	-	-	-	2	-	4
Albanie	-	1	-	-	2	-	-	3
Ex- Yougoslavie	1	-	-	-	1	1	-	3
Bulgarie	-	-	-	-	-	2	-	2
Slovénie	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	271	102	72	40	35	50	42	612

Les données quantitatives sur la répartition des articles du *New York Times* selon les différents pays du sud-est européen indiquent une similarité entre la couverture du journal états-unien et celle du *Monde* et du *Guardian*. Plus précisément, l'information sur le Kosovo et la Serbie est de loin la plus volumineuse, alors que celle sur la région des Balkans dans son ensemble et la Bosnie devancent les autres. L'information consacrée par *The New York Times* aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 92 %.

En 1999, la région sud-est européenne fait la "Une" du quotidien états-unien 35 fois (*Le Monde* : 71 fois, *The Guardian* : 26 fois). Le Kosovo est en "Une" 23 fois, la Serbie 10 et la Croatie 2.

Tableau: ANYT- sujets-1999

	1999			Total	
Kosovo	73 guerre 58 réfugiés 46 KFOR 43 crimes 35 Russie	30 MINUK 23 violences 19 OTAN 11 reconstruction 8 Milosevic	7 Chine 7 débat guerre 6 Etats-unis 5 statut 4 UE	4 relations interethniques 3 aide 3 mafia 3 ALK 2 Albanie	390
Serbie	62 opposition 12 guerre 9 Milosevic 6 réfugiés	6 armée 5 sanctions 5 OTAN 3 Kosovo	3 Monténégro 2 ONU 2 UE 2 Croatie	2 économie 2 Etats- unis 2 culture 2 débat guerre	1 médias 1 Chine 127
Balkans	9 reconstruction 3 Etats- unis 2 culture 2 guerres	2 relations interethniques 1 UE 1 Milosevic 1 histoire		1 crimes 1 nationalisme	23
Bosnie-Herzégovine	13 crimes 5 relations interethniques		2 OTAN 2 corruption		22
Roumanie	4 communisme 3 politique 2 environnement	1 Rom 1 Kosovo 1 Etats- unis	1 économie		13
Croatie	9 Tudjman 1 nationalisme	1 crimes			11
Monténégro	9 Serbie				9
ARYM	4 politique				4
Grèce	2 Etats- unis 1 économie	1 Turquie			4
Albanie	2 politique	1 Etats- unis			3
Ex- Yougoslavie	1 crimes 1 communisme	1 guerres			3
Bulgarie	1 politique		1 Etats- unis		2
Slovénie	1 Etats- unis				1

Dans le contexte de l'actualité du Kosovo, *The New York Times* s'intéresse à la question du retour des réfugiés ainsi qu'à celle des crimes perpétrés à l'encontre de la population civile albanaise par les forces serbes. Il en va de même pour les efforts de la KFOR et la MINUK pour la stabilisation de la province. Nous constatons une présence relativement faible du débat sur la guerre et plus spécifiquement sur le caractère humanitaire de l'intervention. Notons que le quotidien soutenait l'intervention, au moins à travers ses éditoriaux et les analyses de ses chroniqueurs à l'instar de Thomas Friedman.

L'éditorial du 10 juin, le jour de l'annonce de la fin de guerre, résume clairement ce positionnement : « Puisque les chefs militaires serbes et ceux de l'OTAN se sont mis d'accord sur un plan pour mettre une fin aux hostilités au Kosovo, la guerre est presque finie. Les derniers contacts diplomatiques ont été difficiles mais ils ont satisfait entièrement les buts de l'OTAN. Nonobstant le fait que le Kosovo a été dévasté par les attaques brutales des Serbes, le plan de paix met fin à l'administration de la province par Slobodan Milosevic en facilitant la réinstallation sauve des réfugiés albanais. [...] Après une décennie de répression serbe et des mois de nettoyage ethnique, le Kosovo est gravement blessé. Cela va prendre des mois, sinon des années, pour reconstruire et repeupler la province en restaurant un semblant d'harmonie entre les Albanais et les Serbes. L'autonomie substantielle que la province connaîtra sous l'administration temporaire de l'ONU devra se préserver même après l'affaiblissement de la présence internationale. Avec la fin de la guerre, le travail difficile peut maintenant commencer »⁵⁷⁹.

The New York Times met en avant un autre débat portant sur la lourdeur de l'engagement des États-Unis. Des dirigeants américains, Bill Clinton et Madeleine Albright entre autres, avaient célébré la fin de la guerre comme une occasion pour l'ancienne Yougoslavie, et plus généralement les Balkans, d'avancer rapidement dans la voie de l'intégration euro-atlantique. Toutefois, si nous regardons les nombreuses analyses de Thomas Friedman en 1999, nous nous apercevons que l'intérêt tourne autour des visées géopolitiques des États-Unis dans la région. Le 15 juin, son analyse explore précisément ces questions : « Depuis plusieurs années la raillerie commune par rapport à l'OTAN était qu'il n'existait pour contrôler les Allemands, maintenir les Américains en Europe et garder les Russes en dehors ». Cependant, à la lumière de la victoire de l'OTAN menée par les Américains au Kosovo, ce vieux cliché devrait s'adapter. La nouvelle mission de l'OTAN est de garder les Balkans calmes, y maintenir les Américains et les Russes satisfaits.

[...] Quelle doit- être la réaction des Américains ? Et bien, ils doivent se féliciter de la réussite de la mission humanitaire fondamentale de l'OTAN dans les Balkans, l'arrêt du nettoyage ethnique perpétré par les Serbes, le contrôle de Slobodan Milosevic (et le mise en marche de sa chute) ainsi

⁵⁷⁹ Constructing Peace in Kosovo, éditorial du *New York Times*, 10 juin 1999.

que le retour de la plupart des réfugiés kosovars. Mais la sécurité nationale des États-Unis n'a jamais dépendu de la destinée des Balkans. Quelle est la valeur stratégique de l'intérêt de l'OTAN pour les Balkans ? Et bien, si la présence de l'OTAN dans les Balkans finira par guérir une de dernières blessures en Europe, et par conséquent promouvoir l'intégration et la stabilité européenne, il demeure une valeur stratégique. Cela justifie la contribution des troupes américaines déjà présentes en Europe »⁵⁸⁰. Comme nous le savons, cet engagement américain sera révisé par le président des États-Unis George W. Bush, notamment à cause des campagnes menées en Iran et en Afghanistan ainsi que les divergences sur la création de la Cour pénale internationale. Tout de même, ces passages aident à mieux apprécier une manière de discuter autour du Kosovo ou les Balkans plutôt rare à travers les quotidiens français et anglais, à savoir l'évocation de la notion de sécurité nationale, notion clé des discours publics aux États-Unis.

Dans le cas de la Serbie, l'intérêt du *New York Times* se focalise surtout sur l'opposition à Slobodan Milosevic. Notons que Steven Erlanger, un des principaux correspondants du journal en ancienne Yougoslavie signe 95 textes, majoritairement des correspondances, dont la plus grande partie porte sur le Kosovo et la Serbie. Ayant couvert plusieurs aspects politiques, économiques et sociaux de l'après-guerre en Serbie, il tire, fin octobre, un constat plutôt pessimiste sur l'opposition à Slobodan Milosevic : « Slobodan Milosevic sombre et reclus, isolé au niveau international et politiquement impopulaire, chargé de crimes de guerre, avec son armée agitée et ses réservistes en furie, son économie ruinée et ses usines bombardées, ses raffineries et son système d'électricité en panne, ses sources de carburant incertaines, ses autoroutes, chemins de fer et ponts dévastés, n'a pas seulement survécu la perte du Kosovo, mais a gagné un deuxième souffle.

[...] À l'appui de la police, de l'armée et des médias officiels, il a semé la peur et l'incertitude en dénigrant ses rivaux, alors qu'il a mitonné les divisions chez l'opposition. La possibilité d'une explosion violente est toujours réelle au sein de cette nation épuisée et désespérée. Mais sans être obligé de plaire à l'Occident, M. Milosevic a démontré un côté combatif, intimidant et robuste en cultivant le sentiment de menace dans la société, en étant plus disposé, même fervent à battre les protestants, fermer des journaux et envoyer des gens à la prison »⁵⁸¹.

Dans le cas des textes se référant à la région des Balkans dans son ensemble, *The New York Times* insiste sur le sujet de la reconstruction. Il s'agit surtout de reportages sur les projets de la communauté internationale, en particulier le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Le journal a maintenu un positionnement plutôt réservé quant aux buts ambitieux des projets de reconstruction. Les doutes du journal étaient fondés sur l'imprécision de l'engagement financier des États-Unis et plus encore sur les gains incertains des entreprises américaines. Rappelons qu'à travers *Le Monde* et

⁵⁸⁰ FRIEDMAN Thomas, NATO or BATO ?, *The New York Times*, 15 juin 1999.

⁵⁸¹ ERLANGER Steven, Still Standing, *The New York Times*, 31 octobre 1999.

The Guardian nous avons détecté de nombreuses références au besoin d'un Plan Marshall pour les Balkans. Regardons les traces de la discussion de cette question dans le pays qui avait mis en œuvre le Plan Marshall pour la reconstruction de l'Europe occidentale et du Japon après la Seconde guerre mondiale.

Le 13 juin, une analyse du rédacteur du *New York Times* David E. Sanger porte précisément sur ce sujet : « La semaine dernière, la secrétaire d'État Madeleine Albright et les ministres des Affaires étrangères de l'Europe ont évoqué un "Plan Marshall pour les Balkans". Il sera un des sujets principaux du sommet annuel des nations industrialisées cette semaine à Cologne en Allemagne. [...] L'usage du terme n'est pas une surprise : le Congrès déteste l'aide à l'étranger autant qu'il aime la réduction des taxes. Mais si on l'appelle un Plan Marshall, ce n'est plus une charité, mais un effort noble de transformer des nations battues et dévastées en modèles de capitalisme démocratique. Il y a toutefois une vraie différence : les politiciens qui évoquent le terme aujourd'hui ne s'intéressent plus à dépenser des sommes équivalentes au Plan Marshall. [...] "Tout le monde sait que ça sera cher, mais il doit être fait", a déclaré Mme Albright. Mais dans des rencontres confidentielles, des officieux américains ont souligné que les États-Unis ont assumé la plus grande partie du coût de la guerre, et que c'était l'obligation de l'Europe de payer pour la reconstruction du Kosovo »⁵⁸².

Les doutes des entreprises américaines quant à leur participation à l'effort de la reconstruction des Balkans ont été évoquées dans une analyse de Vivienne Walt, rédactrice du *New York Times*, dans une analyse publiée au début du mois d'août, juste après la conclusion du sommet de Sarajevo : « Alors que des officieux du gouvernement des États-Unis ont participé la semaine dernière à Washington et Bruxelles à des rencontres résultant aux promesses de milliards de dollars d'aide pour reconstruire les Balkans, les entreprises américaines ont fait savoir que la plate-forme politique de ces projets empêche leur possibilité d'obtenir plusieurs contrats lucratifs, et se demandent si certains valent même la peine d'être poursuivis. [...] Dans les Balkans un autre danger politique subsiste. [...] Le problème s'appelle "aide attachée" (tied aid) - l'octroi d'aide sous condition de concession des contrats aux entreprises du pays donateur- une pratique commune en Europe. [...] Quelques mois avant l'attribution des contrats, des officieux américains ont déjà commencé à critiquer les accords, en argumentant que d'une part, l'Europe devrait se charger de la plus grande partie du coût de reconstruction des Balkans, puisque les américains ont payé le coût de la guerre, et que d'autre part, les entreprises américaines méritaient une part importante du profit »⁵⁸³. Cette discussion détaillée des projets de la reconstruction des Balkans était absente du *Monde* et du *Guardian*.

⁵⁸² SANGER E. David, A Marshall Plan, on the cheap?, *The New York Times*, 13 juin 1999.

⁵⁸³ WALT Vivienne, U.S. companies are wary of contracts in the Balkans, *The New York Times*, 1^{er} août 1999.

Dans le cas de l'actualité de la Bosnie, l'intérêt du *New York Times* se concentre surtout sur les crimes de guerre et sur l'état des relations entre les trois communautés ethniques majeures du pays. En ce qui concerne la Roumanie, l'attention du journal porte surtout sur les questions liées à la transition post-communiste du pays.

La couverture de l'actualité croate à travers *The New York Times* est largement dominée par les changements politiques suite à la mort du président du pays Franjo Tudjman. La couverture de l'actualité du Monténégro insiste exclusivement sur ses relations avec la Serbie, alors que celle de l'ARY de Macédoine s'intéresse aux divers développements politiques. Il en est de même pour la Grèce, l'Albanie, la Bulgarie et la Slovénie.

2000

En 2000, *The New York Times* consacre à l'actualité de la région sud-est européenne 470 articles (612 en 1999).

Tableau : ANYT-genre-rubrique-signature-2000

Rubriques	Genres						
	Correspondances	Repor.	Synth.	Dép.	Crit.	Analy.	Total
World	204	50	82	53			389: 204 corresp. 82 synth. 53 dép. 50 report.
Politics		20					20: 20 report.
US			1				1: 1 synth.
Opinion						53	53
Travel	1						1: 1 corresp.: 1 Croatie
Arts					5		5: 5 crit.
Business	1						1: 1 corresp. : 1 Croatie
Total	206 91 Serbie 55 Kosovo 15 Croatie 14 Bosnie 9 Monten. 7 Roumanie 5 Pays- Bas	70 83 3 R-Uni 2 Suisse 2 Allemagne 1 Russie 1 Slovénie 1 Canada	58 rédac. 25 agenc.	53 30 agenc. 23 rédac.	5 53	22 rédac. 18 édito. 7 académ.. 4 politic. 2 écriv.	470

En 2000, le taux de textes informatifs s'élève à 87 % (88 % en 1999), alors que celui des correspondances parmi les textes informatifs s'élève à 50 % (58 % en 1999). Il s'agit par conséquent de données similaires à celles de 1999. La répartition des correspondances selon leur lieu de provenance démontre le fort intérêt du journal pour l'actualité de la Serbie et du Kosovo.

La rubrique de l'actualité internationale (World) concentre 82 % du nombre total des articles (80 % en 1999) et celle des analyses (Opinion) 11 % (11 % en 1999). Les autres rubriques du quotidien concentrent un nombre très restreint d'articles.

En ce qui concerne la signature, le taux de textes signés explicitement par les grandes agences de presse s'élève en 2000 à 11 % (6 % en 1999).

Tableau: ANYT-pays-2000

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	8 6 9			8	14	11	6	11	28	60	21	19	201
Kosovo	4	34 21		14 18		10	11	7	6	9	6	3	143
Bosnie	6 1 5			6 2		2	5	4	2	1	7	2	43
Croatie	8	4	-	-	1 -		- 2		5	1	-	1	22
Monténégro	-	-	-	3	-	10	1 2		4 1		-	1	22
Balkans	1 -		2	1 -		-	2	1	-	3	4	3	17
Roumanie	- 1 -			-	1	3	-	1	-	-	6	4	16
Slovénie	--		1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2
Bulgarie	-	- 1		- 1		-	-	-	-	-	-	-	2
Grèce	--		-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1
ARYM	-	-	-	1	--		-	-	--		-	-	1
Total	27	46 39		33 38		37	25	28	45	75	44	33	470

De manière similaire à l'année 1999, l'information sur la Serbie et le Kosovo concentre la vaste majorité des articles. L'actualité de la Bosnie est constamment suivie, alors que sa couverture devance celle des autres pays. En 2000, le taux d'information sur les différents pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 92 %, un taux identique à celui de l'année 1999. En ce qui concerne les pays en dehors de ce contexte, seule l'actualité de la Roumanie fait l'objet d'une couverture relativement attentive.

En 2000, la région sud-est européenne dans la "Une" du *New York Times* 18 fois (35 fois en 1999). L'actualité de la Serbie est en "Une" 11 fois et celle du Kosovo 7 fois. Dans le cas de la Serbie, toute l'information touche des sujets tels l'opposition à Slobodan Milosevic ou sa chute au mois d'octobre, alors que dans le cas du Kosovo, l'accent est mis sur l'éruption des violences au cours du mois de mars.

Tableau: ANYT- sujets-2000

Pays	2000				Total	
Serbie	45 opposition 34 Milosevic 15 États- unis 14 politique 12 crimes	10 Kosovo 10 sanctions 9 Presevo 8 crise 7 sanctions	6 Arkan 4 guerres 3 Monténégro 3 Russie 3 occident	3 économie 2 Bosnie 2 OTAN 2 Chine 2 ex- Yougoslavie	2 pauvreté 2 medias 1 culture 1 mafia 1 immigration	201
Kosovo	45 violences 21 KFOR 13 MINUK 13 relations inter.	9 États- unis 8 ONU 6 refugies 5 crimes	5 ALK 3 politique 3 medias 2 statut	2 mafia 2 Serbie 1 Milosevic 1 OTAN	1 police 1 environnement 1 UE 1 Grèce	143
Bosnie- Herzégovine	21 crimes 5 refugies 5 politique	3 relations interethniques 2 Karadzic 2 nationalisme		1 ONU 1 guerres 1 violences	1 corruption 1 États- unis	43
Croatie	10 politique 4 crimes 2 économie	2 États- unis 1 OTAN 1 refugies	1 communisme 1 Balkans			22
Monténégro	15 Serbie 3 politique	1 Croatie 1 Milosevic	1 Albanie 1 crimes			22
Balkans	4 crimes 2 guerres 2 États- unis	2 UE 2 reconstruction 1 immigration	1 relations interethniques 1 nationalisme 1 Milosevic	1 refugies		17
Roumanie	7 politique 4 nationalisme	2 Rom 2 environnement	1 communisme			16
Bulgarie	2 politique				2	
Slovénie	2 politique				2	
ARYM	1 KFOR				1	
Grèce	1 politique				1	

The *New York Times* a tenu en 1999 un positionnement très critique envers l'ancien président serbe pour ses politiques tant intérieure qu'extérieure. L'éditorial du 6 octobre l'illustre : « Au cours d'une décennie, les politiques de l'agrandissement militaire et de la persécution ethnique de M. Milosevic ont ruiné les Balkans et enchevêtré l'ONU et l'OTAN. Il a porté la guerre et la souffrance en Croatie, en Bosnie et au Kosovo, il a expulsé des milliers de gens de leurs foyers, un sort réservé également aux Serbes après la mauvaise tournure de la guerre pour la Serbie et ses alliés. Alors qu'il se prépare pour quitter sa poste, l'Europe peut enfin être unie et démocratique de l'Atlantique aux frontières de l'ancienne Union soviétique et au-delà »⁵⁸⁴.

Le même jour, le journal publie l'opinion de Robert Kaplan sur les développements urgents en Serbie. L'auteur de *Balkan Ghosts* explore les implications de la chute de Milosevic surtout d'un point de vue régional : « La chute de M. Milosevic pourrait faciliter la reconstruction de la Serbie, de la Bosnie et du Kosovo. Toutefois, l'enjeu majeur pour la prochaine administration à Washington ne sera pas tellement l'ancienne Yougoslavie mais l'intégration européenne de la péninsule balkanique dans son ensemble, la Roumanie et la Bulgarie incluses. En effet, actuellement, il existe deux Europes, la partie sud-est du continent se composant d'un groupe de pays instables et appauvris où les perspectives politiques et économiques sont très mauvaises. [...] Depuis 1989, les économies des pays catholiques et protestants comme la Pologne, la Hongrie, la Slovénie et la République tchèque ont progressé plus rapidement, ou du moins n'étaient pas aussi stagnantes que celles des pays orthodoxes comme la Roumanie, la Bulgarie, la Macédoine et

⁵⁸⁴ Liberating Yugoslavia, éditorial du *New York Times*, 6 octobre 2000.

l'Albanie majoritairement musulmane. Les Balkans ont toujours été la partie la plus pauvre de l'Europe, mais ils le sont encore plus aujourd'hui. [...] Certes, le monde est vaste et ses problèmes sont très compliqués pour être résolus exclusivement par l'autorité américaine, mais les Balkans avoisinants une Europe menée par l'OTAN, constituent la zone naturelle de notre expansion. Ce sera le travail de la prochaine administration d'étendre l'OTAN à la Mer noire et d'empêcher les Balkans de joindre le Moyen-Orient en permanence. La chute du dernier dictateur communiste offre une opportunité inattendue, mais pas encore la solution à la division actuelle de l'Europe »⁵⁸⁵. Il s'agit d'une analyse plutôt géopolitique de l'engagement des États-Unis dans les Balkans ; cependant, la présentation des Balkans est pleine de connotations culturelles comme, par exemple, la corrélation entre le niveau économique d'un pays et sa religion.

Sur un plan général, nous retrouvons dans le *New York Times* une approche plutôt pragmatiste des effets positifs de la chute de Milosevic, qui rappelle des positions exprimées à travers *The Guardian*. À plusieurs reprises, le journal insiste sur la persistance d'une situation fluide dans les Balkans, ou plus précisément en ancienne Yougoslavie. Le 19 octobre, le rédacteur du journal Roger Cohen note : « Une nouvelle ère s'ouvre pour les Balkans. M. Milosevic, qui a emmené la Yougoslavie dans la guerre il y a neuf ans, est parti ; Franjo Tudjman, le président croate qui l'a imité, est mort ; Alija Izetbegovic, le président opiniâtre de la Bosnie, a quitté ses fonctions la semaine dernière. Les espoirs sont légitimement élevés. Mais il n'est pas clair si M. Kostunica peut réussir ce que l'Amérique désire. Son passé nationaliste rend plusieurs de ses voisins sceptiques, sa popularité chez l'Occident en rend d'autres envieux, et son arrivée est très tardive, alors qu'il n'est pas clair si la désintégration yougoslave soit terminée [...] Les problèmes des Balkans demeurent extrêmement corrélés. Si on change les frontières au Monténégro ou au Kosovo, alors les Serbes de Bosnie demanderaient l'union avec la Serbie ou un État indépendant. Si on soutient la Serbie avec une levée des sanctions, la Croatie peut s'enrager ou se sentir négligée »⁵⁸⁶. Notons que la chute de Slobodan Milosevic s'est produite à l'apogée de la campagne des élections présidentielles, lors de laquelle le candidat des républicains états-uniens, George W. Bush, émit l'idée d'un désengagement progressif des États-Unis des Balkans. Or, *The New York Times* avaient averti, à travers ses éditoriaux, des risques déstabilisateurs d'une telle éventualité⁵⁸⁷.

Le 17 mars 2000, au moment des pires violences au Kosovo, l'éditorial du *New York Times* accuse les extrémistes à la fois Serbes et Albanais de la dégradation des relations entre les deux communautés principales de la province : « La plupart des citoyens du Kosovo aimeraient se focaliser sur l'approfondissement de leur sécurité personnelle et économique. Mais ceux qui

⁵⁸⁵ KAPLAN D. Robert, Yugoslavia's fate and Europe's, *The New York Times*, 6 octobre 2000.

⁵⁸⁶ COHEN Roger, Balkans after Milosevic: Still perilous Waters, *The New York Times*, 19 octobre 2000.

⁵⁸⁷ Voir à cet égard l'éditorial du *New York Times*, No Time for a Balkan exit, publié le 24 octobre 2000.

essaient de coopérer avec leurs voisins en dépassant les lignes ethniques doivent affronter les menaces et l'intimidation de la part des extrémistes de deux communautés »⁵⁸⁸.

Le même jour, Thomas Friedman propose l'idée intransigeante d'une partition du Kosovo, presque jamais rencontrée chez *Guardian* et *Monde*, à l'instar de l'organisation de la Bosnie après les accords de Dayton, afin de calmer les clivages entre les deux communautés : « Un Kosovo divisé ne doit pas être le lieu d'une expérimentation avec le multiculturalisme ou l'action affirmative. Comme le dirait Staline, en visant à établir aujourd'hui un Kosovo autonome et multiculturel, on ferait l'effort de créer de la glace chaude ou de l'eau sèche. Notre intérêt est d'avoir un Kosovo, comme c'est le cas de la Bosnie, où les différentes communautés ethniques peuvent vivre séparément et calmement jusqu'au moment où ils décideront de vivre ensemble de nouveau. [...] Puisque la guerre du Kosovo s'est achevée avant qu'une ligne de division claire ne soit dessinée, on devrait l'établir maintenant »⁵⁸⁹.

Dans le cas de la Bosnie, la couverture du *New York Times* se concentre surtout sur les crimes de guerre. Dans le cas de la Croatie, l'accent est mis sur des développements politiques et notamment les élections législatives et présidentielles du début d'année. Quant à l'actualité du Monténégro, le journal s'intéresse fortement à ses relations avec la Serbie. Notons qu'un très grand nombre de textes, notamment les correspondances, portant sur l'actualité de la Bosnie, de la Croatie et du Monténégro viennent de Carlotta Gall et Steven Erlanger, les deux correspondants du journal qui sillonnent l'espace de l'ancienne Yougoslavie.

Les textes se référant à la région des Balkans dans son ensemble, démontrent l'intérêt du *New York Times* pour le sujet des crimes de guerre. D'autres sujets abordés touchaient les guerres des années 1990, la politique des États-Unis dans la région, l'intégration européenne et les efforts de la reconstruction. Considérons comment un texte qui porte entièrement sur les crimes de guerres en Bosnie donne l'impression de se rapporter à l'ensemble de la région à cause de son usage désorientant du terme Balkans.

En avril 2000, Marlise Simons, la correspondante du journal à la Haye, dans un texte titré Tribunal gains steam as it tries Balkan horrors, décrit ainsi le tribunal pour l'ancienne Yougoslavie : « D'habitude, le bâtiment ressemble plutôt à un hôpital inachevé destiné aux Balkaniques, un endroit qui essaie de placer des bandelettes pour guérir les maux insupportables des témoins, alors que les avocats discutent autour des remèdes légaux. [...] Le drame se déroulant actuellement au tribunal, avec des femmes jeunes en larmes quand elles décrivent les viols en masse et avec des

⁵⁸⁸ The Albanian challenge in Kosovo, éditorial du *New York Times*, 17 mars 2000.

⁵⁸⁹ FRIEDMAN Thomas, Get real on Kosovo, *The New York Times*, 17 mars 2000.

chefs politiques et militaires au banc de l'accusé, peut être réitéré par plusieurs personnes dans les Balkans, notamment par ceux qui doivent être jugés »⁵⁹⁰.

En ce qui concerne l'actualité de la Roumanie, l'intérêt du *New York Times* se focalise sur les développements politiques et notamment les élections présidentielles en fin novembre. Le fort pourcentage qu'a reçu le parti nationaliste de Corneliu Vadim Tudor au premier tour de l'élection a été évoqué dans un éditorial du journal, publié le 30 novembre : « La plus grande partie de l'Europe centrale et orientale est actuellement gouvernée par des démocrates pro-occidentaux, mais la Roumanie, qui a tenu le premier tour des élections en dimanche, semble être l'exception. Les deux candidats restants sont Ilion Iliescu, un ancien président qui était par le passé le protégé du dictateur Nicolae Ceausescu, et Corneliu Vadim Tudor, dont le comportement délirant et le nationalisme ardent pourraient condamner le pays à un isolement encore plus lourd »⁵⁹¹. Remarquons que la discussion du nationalisme bulgare, roumain et grec, à travers les quatre quotidiens étudiés, ne s'effectue que rarement sur fond d'idées, de savoirs et du stéréotype sur les Balkans.

Dans le cas de l'actualité des pays tels la Slovénie, la Grèce et la Bulgarie, *The New York Times* s'intéresse à des questions politiques alors que dans le cas de l'ARY de Macédoine l'accent est mis sur les efforts de la KFOR pour contenir le tumulte des Albanais au Kosovo et en Serbie.

2001

En 2001, année des attaques à New York et de la guerre en Afghanistan, *The New York Times* consacre 500 articles au sud-est européen (470 en 2000).

⁵⁹⁰ SIMONS Marlise, Tribunal gains steam as it tries Balkan horrors, *The New York Times*, 10 avril 2000.

⁵⁹¹ Romania in retreat, éditorial du *New York Times*, 30 novembre 2000.

Tableau : ANYT-genre-rubrique-signature-2001

{Rubriques}	{-----Genres-----}						
	Correspondances	Repor.	Synth.	Dép.	Cri.	Analy.	Total
World	197	37	89	105			428 : 197 corresp. 105 dépêche 89 synth. 37 report.
Politics	3	10					13 : 10 report. 3 corresp. <i>1 Bruxelles</i> <i>2 Kosovo</i>
US		4	1				5 : 4 report. 1 synth.
Opinion						44	44
Travel	1	2					3 : 2 report. 1 corresp.: <i>1 Bulgarie</i>
Arts					3		3 : 3 crit.
Business	3						3 : 3 corresp.: <i>3 Roumanie</i>
Books					1		1 : 1 crit.
Total	204 83 ARYM 47 Serbie 23 Kosovo 18 Pays- Bas 11 Bruxelles 7 Roumanie	53 7 Bulgarie 3 Monténégro 2 Bosnie 2 Grèce 1 Croatie	90 60 rédac. 30 agenc.	105 60 rédac. 45 agenc.	4	44 22 rédac. 12 édito. 4 politic. 4 académ. 2 écriv.	500

En 2001, le taux de textes informatifs s'élève à 90 % (82 % en 2000), alors que le taux de correspondances parmi les textes informatifs s'élève à 45 % (50 % en 2000). Il s'agit d'une forte continuité par rapport à l'année précédente. *The New York Times* continue à couvrir l'ancienne Yougoslavie à partir de ses propres ressources. Les lieux de provenance des correspondances démontrent l'attention forte du journal pour le conflit en ARY de Macédoine et également pour la Serbie, où Slobodan Milosevic fut arrêté et par la suite transféré à la Haye.

En ce qui concerne la répartition des articles à travers les différentes rubriques du journal, celle de l'actualité internationale concentre 85 % du nombre total des articles (82 % en 2000) et celle réservée aux textes d'opinion 8 % (11 % en 2000). Il s'agit de différences mineures qui ne modifient pas les caractéristiques de fond de la répartition des articles à travers les rubriques puisque le reste de celles-ci concentrent toujours un nombre très limité d'articles.

Quant à la question de la signature, le taux d'articles en provenance directe de grandes agences de presse s'élève à 15 % (11 % en 2000).

Tableau: ANYT-pays-2001

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
ARYM	-	2	24	4	18	18	17	29	21	2	10	2	147
Serbie	12	9	15	17	10	21	24	13	6	6	7	5	145
Kosovo	15	9	9	3	3	8	6	2	-	-	4	7	66
Bosnie	4	4	7	7	3	2	5	7	5	3	6	3	56
Balkans	4	-	4	4	1	2	2	1	-	1	-	2	21
Croatie	-	5	1	-	-	-	6	-	-	4	1	1	18
Bulgarie	-	-	-	2	1	4	4	-	1	-	3	2	17
Roumanie	3	2	1	1	-	1	1	2	-	1	2	2	16
Monténégro	-	1	-	3	-	1	-	-	-	1	-	-	6
Albanie	-	1	-	1	-	1	-	1	-	-	-	-	4
Grèce	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-	-	-	3
Slovénie	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Total	38	33	61	42	38	58	65	56	34	18	33	24	500

Outre l'actualité de l'ARY de Macédoine et de la Serbie, *The New York Times* suit attentivement celle du Kosovo et de la Bosnie, ce qui est aussi le cas de la Croatie, la Bulgarie et la Roumanie. Le taux d'information consacrée aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 87 % (92 % en 2000).

En 2001, la région sud-est européenne fait 10 fois la "Une" du *New York Times* (18 fois en 2000). Le conflit en ARY de Macédoine la fait 6 fois, alors que Slobodan Milosevic 4 fois.

Tableau: ANYT- sujets-2001

Pays	2001				Total
ARY de Macédoine	78 conflit 29 OTAN 12 politique 8 violences	5 paix 4 UE 3 Etats- unis 2 KFOR	2 relations interethniques 2 crimes 1 mafia 1 aide		147
Serbie	42 Milosevic 41 crimes 16 Presevo 5 Montenegro	5 politique 4 Etats- unis 4 économie 3 culture	3 sanctions 3 Arkan 2 OTAN 2 Kosovo	2 relations inter. 1 Mladic 1 uranium 1 aide	145
Kosovo	13 uranium 7 Presevo 7 relations. inter. 6 violences	6 politique 6 Etats- unis 4 MINUK 4 KFOR	3 OTAN 2 ONU 2 crimes 2 guerres	1 statut 1 medias 1 économie 1 ARYM	66
Bosnie	38 crimes 9 relations inter. 5 Etats- unis	1 Karadzic 1 ONU 1 Serbie	1 politique		56
Balkans	4 Etats- unis 4 Presevo 2 ARYM	2 ONU 2 crimes 2 uranium	1 mafia 1 terrorisme 1 UE	1 relations interethniques 1 culture	21
Croatie	16 crimes 1 politique	1 économie			18
Bulgarie	11 politique 2 économie	1 communisme 1 Rom	1 OTAN 1 antisémitisme		17
Roumanie	4 économie 3 culture	2 enfants 1 communisme	1 Kosovo 1 UE	1 OTAN 1 corruption 1 antisémitisme 1 Hongrie	16
Monténégro	4 Serbie 1 Etats- unis	1 corruption			6
Albanie	2 immigration 1 violences	1 Etats- unis			4
Grèce	2 culture 1 Etats- unis				3
Slovénie	1 économie				1

En 2000, *The New York Times* avait consacré un seul texte à l'actualité de l'ARY de Macédoine. L'éruption surprend le journal. Steven Erlanger, qui depuis le début de l'année 2001 couvrait les tensions au sud de la Serbie, la vallée de Presevo, et au Kosovo, s'est montré très critique envers la politique de l'OTAN dans la région : « L'OTAN palpète dans les Balkans, confrontant les conséquences de son refus de faire véritablement face aux problèmes et aspirations des Albanais qu'il a protégés par la guerre. [...] L'Occident pouvait autrefois accuser Slobodan Milosevic pour l'instabilité dans les Balkans. Mais actuellement il est parti, remplacé par des démocrates proches de l'Occident. Et pourtant, cette sortie a créé de nouvelles difficultés et incertitudes, et les frontières du Kosovo sont pleines de tension et de combat, alors qu'une pression énorme est tombée sur les alliés occidentaux en Serbie et en Macédoine »⁵⁹².

Deux semaines plus tard, Steven Erlanger remet en avant une critique encore plus pointue : « Les États-Unis et l'OTAN récoltent ce qu'ils ont semé dans les Balkans. Leur guerre contre la Yougoslavie de Slobodan Milosevic, justifiée par l'intervention humanitaire, a légitimé l'alliance avec des extrémistes albanais qui essaient de faire maintenant à la Macédoine ce qu'ils ont fait au Kosovo. [...] Le but des militants, soutenus par des gens ordinaires, victimes de la discrimination slave, est de consolider les pouvoirs des Albanais de souche, au Kosovo ou en Macédoine. Comme le dit un proverbe balkanique, pourquoi être une minorité dans ton pays puisque tu peux être une minorité dans mon pays ? [...] Les Albanais semblent interpréter le désir de Washington de laisser les Balkans aux autres comme un message qu'ils sont libres de fomenter la guerre civile »⁵⁹³. Sur un plan général, dans la période suivant la signature des accords, l'actualité de l'ARY de Macédoine est beaucoup moins suivie par *The New York Times*.

Un jour après le transfert de Slobodan Milosevic vers la Haye, l'éditorial du *New York Times* réitère son jugement sévère à l'encontre de l'héritage de Slobodan Milosevic en soulignant le caractère historique de la décision du gouvernement serbe de le rendre à la justice internationale : « Il y a neuf mois, M. Milosevic était un dictateur tout puissant. Son transfert vers une cellule de la Haye constitue un moment historique et une affirmation de l'importance de la justice internationale. Son incrimination par le TPIY en 1999 sur la base de charges pour crimes contre l'humanité a précipité sa chute du pouvoir. Son arrestation et son transfert ont solidifié la démocratie en Yougoslavie et vont permettre à la communauté internationale d'assister le pays dans sa reconstruction économique »⁵⁹⁴.

Dans la période suivant le transfert de Slobodan Milosevic au TPIY, *The New York Times* consacre plusieurs textes aux crimes de guerre en Bosnie, en Croatie et au Kosovo et en particulier

⁵⁹² ERLANGER Steven, Adrift in the Balkans, *The New York Times*, 12 mars 2001.

⁵⁹³ ERLANGER Steven, A one-time ally becomes the problem, *The New York Times*, 25 mars 2001.

⁵⁹⁴ Mr. Milosevic in the Hague, éditorial du *New York Times*, 29 juin 2001.

au rôle de Slobodan Milosevic. Cela vaut également pour la couverture des préparatifs de son procès.

En ce qui concerne l'actualité du Kosovo, la thématique la plus traitée par le journal concerne les risques éventuels liés à la présence d'uranium appauvri dans les munitions utilisées par l'OTAN pendant la guerre du Kosovo. Son intérêt tourne aussi autour des relations tendues entre les Albanais et les Serbes. *The New York Times* a consacré peu de textes au sujet de l'uranium appauvri. Steven Erlanger s'intéressera à la question mi-janvier, se faisant l'écho de l'effroi de la population civile au Kosovo : « À l'instar de la guerre du Kosovo, le débat soudain, furieux et profondément politique au sein de l'OTAN sur les effets malins probables des munitions renforcées par l'uranium appauvri, est une sorte de pièce de théâtre de la moralité occidentale. Le peuple du Kosovo, qui vit en permanence avec ces effets et non pas seulement pendant les six mois de service militaire, est rarement consulté »⁵⁹⁵.

Dans le cas de la Bosnie, le journal s'intéresse particulièrement aux relations entre les trois communautés du pays. Fin janvier, à l'occasion du cinquième anniversaire des accords de Dayton (1995), Thomas Friedman dresse un bilan assez pessimiste sur les efforts de la communauté internationale de transformer la Bosnie en une démocratie pluriethnique et fonctionnelle : « Quelle est la manière la plus pertinente pour résumer la situation actuelle en Bosnie, cinq ans après l'intervention de l'OTAN pour la sauver ? Elle est très simple : la Bosnie aujourd'hui est une sorte de pays, elle est plus ou moins unie, plus ou moins divisée, plus ou moins en paix, plus ou moins corrompue, plus ou moins en voie de récupération, plus ou moins en voie de désintégration, un endroit où les armées de l'OTAN se félicitent plus ou moins d'avoir stabilisé le pays, alors que les diplomates de l'OTAN sont plus ou moins découragés par l'incapacité des Serbes, des Musulmans et des Croates de coopérer suffisamment pour que leur État fonctionne indépendamment. C'est plus ou moins tout cela »⁵⁹⁶.

L'éventail des thématiques émanant des textes se référant à la région des Balkans dans son ensemble démontre l'intérêt fort du *New York Times* pour la politique des États-Unis dans la région, notamment la question de leur désengagement. Dans cet éventail assez diversifié, nous relevons également son intérêt pour les développements en ARY de Macédoine, au sud de la Serbie, pour les crimes de guerre et l'uranium appauvri. En effet, presque toutes les thématiques évoquées par le journal concernent l'ancienne Yougoslavie. Regardons, par exemple, un texte qui se rapporte au terrorisme. Il s'agit d'une analyse de Misha Glenny qui souligne le besoin d'une intégration euro-atlantique rapide pour les pays de la région afin de mettre fin aux conditions d'anomie qui pourraient faciliter l'action terroriste :

⁵⁹⁵ ERLANGER Steven, Uranium furor puts Kosovars in the dark again, *The New York Times*, 12 janvier 2001.

⁵⁹⁶ FRIEDMAN Thomas, Bosnia, sort of, *The New York Times*, 26 janvier 2001.

« Après le 11 du septembre, personne ne peut se donner le luxe d'avoir des Balkans fractionnés. Les États-Unis et l'Europe se sentent obligés de diriger des ressources politiques, militaires et financières dans leur lutte contre le terrorisme et en dehors de la région. Les pays balkaniques sont confrontés à un choix simple. Ils visent tous à adhérer à l'UE, mais s'ils ne coopèrent pas entre eux afin de stabiliser la région, ils se dirigeront vers la direction opposée. Le souhait d'une concorde parmi les nations balkaniques n'est pas suffisant à lui seul. Les problèmes auxquels ils sont confrontés sont trop réels et dangereux. L'ancienne Yougoslavie est un entassement d'États faibles en permanence et de protectorats administrés par une armée d'acronymes mal disciplinés de la communauté internationale, SFOR, KFOR et le reste. Les plus grands bénéficiaires de cette désorganisation sont les mafias criminelles qui ont mis en place d'énormes réseaux dans le trafic illégal d'immigrants, de prostituées, d'armes, de drogues et avant tout de cigarettes. Ces mafias ne respectent pas les frontières nationales. Les mafieux serbes coopèrent très bien avec les mafieux albanais ainsi que les criminels bosniens ou croates. [...] Le secrétaire général de l'OTAN, Lord Robertson, a résumé très justement tout cela la semaine dernière quand il a déclaré qu'on doit empêcher la transformation des Balkans en un nouveau "trou noir" du terrorisme comme l'Afghanistan »⁵⁹⁷.

Dans le cas de l'actualité croate, l'accent est mis sur les crimes de guerre. La couverture de la Bulgarie est dominée par les développements politiques et en particulier la victoire de l'ancien roi Siméon aux élections législatives du juin. Nous trouvons de nombreuses références sur les Balkans et en particulier sur la position et la politique de la Bulgarie dans la région. Le sens central ressortant de celles-ci concerne le rôle de pilier de stabilité du pays dans l'environnement instable des Balkans. Le 25 juillet, Ian Fisher, envoyé spécial du journal en ancienne Yougoslavie, note dans une analyse sur la victoire de Siméon : « Le peuple de la Bulgarie, une nation pauvre qui constitue toutefois un paradis de stabilité dans les Balkans turbulents, recherche des indices sur les intentions de seize personnalités qui formeront à partir d'aujourd'hui le cabinet de Siméon »⁵⁹⁸.

En septembre, l'écrivaine Corinne Labalme propose une analyse de la situation générale du pays après l'élection de Siméon ; dans son introduction elle fait une remarque qui ressemble à celle d'Ian Fisher : « La Bulgarie a disparu derrière le rideau de fer mais a pu se maintenir comme une oasis de calme durant les récents conflits balkaniques. Maintenant, après des décennies d'isolement, la Bulgarie émerge comme la Belle dormante »⁵⁹⁹. En 2001, alors que la Bulgarie tente d'adhérer à l'OTAN, le président du pays, Georgi Parvanov, exprime un positionnement similaire : « J'espère sincèrement que la Bulgarie obtiendra son adhésion l'année prochaine. Pour nous, ce n'est pas tout

⁵⁹⁷ GLENNY Misha, Balkan instability could create a terrorist heaven, *The New York Times*, 16 octobre 2001.

⁵⁹⁸ FISHER Ian, In Simeon's 'court', 2 yankees of sorts, *The New York Times*, 25 juillet 2001.

⁵⁹⁹ LABALME Corinne, Newly vibrant Bulgaria set to introduce itself, *The New York Times*, 23 septembre 2001.

simplement une reconnaissance mais également une assurance de sécurité dans la tension constante des Balkans »⁶⁰⁰. Nous observons alors que toutes ces références établissent une distance entre la Bulgarie d'un côté, et la région des Balkans de l'autre. En termes de représentation, la région des Balkans est de nouveau utilisée comme synonyme de l'ancienne Yougoslavie. Nous observons le même usage dans l'analyse de Misha Glenny.

En 2001, l'intérêt du *New York Times* pour l'actualité de la Roumanie se focalise surtout sur les questions économiques. Dans le cas du Monténégro, l'accent est mis sur ses relations avec la Serbie, dans celui de l'Albanie sur l'immigration. Enfin, la couverture de l'actualité de la Grèce est dominée par des sujets culturels et celle de la Slovénie par l'économie.

2002

En 2002, *The New York Times* consacre à la couverture de la région sud-est européenne 293 articles (500 articles en 2001). Nous notons, par conséquent, une baisse importante par rapport à l'année précédente. De toute évidence, il s'agit d'un indice du déplacement de son intérêt vers le terrorisme.

Tableau: ANYT-genre-rubrique-signature-2002

{Rubriques}	{-----Genres-----}								
	Correspondances		Repor.	Synth.	Dép.	Criti.	Inter.	Analy.	Total
World	85		39	40	91		1		256: 91 dép. 85 corresp. 40 synth. 39 report. 1 interv.
Politics			8	3					11 : 8 report. 3 synth.
US			2						2 : 2 report.
Opinion								20	20
Travel	2								2: 2 corresp. : 1 Roumanie 1 Croatie
Arts						2			2: 2 crit.
Total	87		49 43		91	2 1		20	293
	37 Pays- Bas 23 Serbie 8 Bosnie 6 Roumanie 3 Grèce 2 Albanie	2 ARYM 2 Croatie 1 Bulgarie 1 Montene. 1 R-Uni 1 Bruxelles		28 rédac. 15 agenc.	50 rédac. 41 agen.		1 politic.	11 rédac. 3 édit. 2 ecriv. 2 politic. 1 académ. 1 activ.	

En 2002, le taux de textes informatifs dans le *New York Times* s'élève à 92 % (90 % en 2001). Le taux de correspondances parmi les textes informatifs diminue car il n'est plus qu'à 32 % (45 % en 2001). La répartition des lieux de provenance des correspondances démontre l'intérêt fort du journal pour le déroulement du procès de Slobodan Milosevic et plus généralement pour l'actualité de la Serbie.

⁶⁰⁰ President-elect of Bulgaria sets sights on NATO, reportage du *New York Times*, 20 novembre 2001.

La rubrique de l'actualité internationale (World) concentre 87 % de l'information portant sur le sud-est européen et celle des textes d'opinion (Opinion) 6 % (8 % en 2002). Sur un plan général, nous observons une forte continuité par rapport à l'année précédente.

Quant à la question de la signature, nous notons une hausse du taux de textes en provenance directe des grandes agences de presse (20 % en 2002, 15 % en 2001). Si nous combinons cette donnée avec celle de la baisse du nombre de correspondances, nous obtenons un indice plus clair de la difficulté du journal à couvrir l'actualité du sud-est européen à partir des textes de ses propres correspondants ou du choix de couvrir l'actualité en question plus sommairement.

Tableau: ANYT-pays-2002

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	3 25		16	11	8	11	9	6	7	8	12	9	125
Bosnie	5	-	10	3	4 7		11	2	3 14		4	10	73
Roumanie	1 -		2	-	4	3	3	3	1	3	1	1	22
Kosovo	3 3		2	1	2	-	-	3	-	2	1	2	19
ARYM	1	-	6	1 -		-	- 1		3	1	1	1	15
Croatie	1 -		1	-	1	-	1	1	-	1	3	1	10
Balkans	--		2	-	2	1	1	1	-	1	1	-	9
Monténégro	1	-	-	-	1	--		- 2		1	1	1	7
Albanie	1	1	-	1 - 1			1 -		-	-	1	-	6
Grèce	--		-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	3
Bulgarie	-	-	1 - -			-	-	-	-	-	1	1	3
Slovénie	-	-	-	-	--		--		-	1	-	-	1
Total	16	29	40	17	22 23		26 19		16	32	26	27	293

Les données quantitatives sur la répartition des articles consacrées par *The New York Times* aux différents pays de la région sud-est européenne démontrent l'intérêt fort du journal pour l'actualité de la Serbie et également de la Bosnie. Nous remarquons que l'actualité de la Roumanie est plus systématiquement couverte. En 2002, le taux d'information consacrée aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 85 % (87 % en 2002). L'information sur la région sud-est européenne fait seulement deux fois la "Une" du *New York Times* en 2002, à l'occasion du procès de Milosevic.

Tableau: ANYT- sujets-2002

Pays	2002				Total
Serbie	62 Procès Milosevic 26 crimes 13 politique 6 Milosevic	4 Monténégro 3 Etats- unis 3 culture 2 Irak	2 uranium 1 Croatie 1 Russie 1 mafia	1 économie	125
Bosnie	20 crimes 18 Etats- unis 8 terrorisme 7 Karadzic	5 relations inter. 4 nationalisme 2 mafia 2 guerres	1 OTAN 1 politique 1 Serbie 1 Procès Milosevic	1 medias 1 éducation 1 ONU	73
Roumanie	6 Etats- unis 4 culture 1 politique	1 corruption 1 Moldavie 1 Bulgarie	1 histoire 1 Rom 1 armée	1 OTAN 1 économie 1 communisme	22
Kosovo	5 MINUK 5 crimes 2 statut	2 politique 2 Etats- unis 2 statut	1 refugies 1 violences 1 Serbie		19
ARYM	5 terrorisme 4 politique 2 violences	1 Allemagne 1 Etats- unis 1 relations inter.	1 conflit		15
Croatie	7 crimes 1 culture	1 économie 1 politique			10
Balkans	2 mafia 2 immigration	1 Bosnie 1 UE	1 Serbie 1 guerres	1 Procès Milosevic	9
Monténégro	3 politique 1 crimes	1 uranium 1 Serbie	1 économie		7
Albanie	3 politique 1 Etats- unis	1 environnement 1 pauvreté			6
Bulgarie	1 culture 1 politique	1 corruption			3
Grèce	2 terrorisme 1 politique				3
Slovénie	1 UE				1

Le procès de Slobodan Milosevic et plus généralement celui des crimes de guerre monopolise la couverture de l'actualité de la Serbie par le quotidien états-unien. L'éditorial du 11 février rappelle le caractère historique du procès en le qualifiant comme le « plus important depuis Nuremberg »⁶⁰¹. L'éditorial développe davantage ce parallèle avec la période de la fin de la Seconde guerre mondiale : « Comme c'était le cas avec les Nazis, les guerres de Belgrade n'étaient pas seulement un ensemble des crimes mais la réalisation d'un plan systématique pour la création de la Grande Serbie par l'expulsion des autres ethnies. L'ampleur de ce mal peut être mieux appréciée si on regarde l'image complète »⁶⁰². Notons que le déroulement du procès sera essentiellement couvert à travers les correspondances de Marlise Simons qui effectue de très longs séjours à la Haye.

Nous observons que les correspondances depuis la Serbie ne portent pas exclusivement sur les réactions au procès de Slobodan Milosevic, comme nous l'avons vu dans *Le Monde* et *The Guardian*. Mi-mars, Ian Fisher rapporte l'accord entre la Serbie et le Monténégro pour la dissolution de la République fédérale de Yougoslavie et la création de l'État de Serbie et Monténégro, salué comme un progrès pour la stabilisation des Balkans : « La Yougoslavie a été officiellement déclarée morte aujourd'hui, puisque les dirigeants de deux républiques restantes, se sont mis d'accord sur une fédération lâche et un nouveau nom : Serbie et Monténégro. L'accord, qui devra être ratifiée par les parlements de deux nations, a été mis en avant suite à la pression de

⁶⁰¹ The trial of Slobodan Milosevic, éditorial du *New York Times*, 11 février 2002.

⁶⁰² Ibid.

l'UE, inquiète pour la stabilité dans les Balkans dans le cas d'une séparation du Monténégro de la Serbie. En signant l'accord, le Monténégro, avec une population de seulement 650 000, a accepté de repousser ses plans pour un référendum sur son indépendance. "Il s'agit d'un signe fort comme quoi les Balkans ne sont pas une zone de fragmentation" a déclaré Javier Solana, le responsable de la politique extérieure de l'UE »⁶⁰³.

Dans le cas de la Bosnie, la couverture du *New York Times* se focalise de nouveau sur les crimes de guerre et le désengagement américain de Bosnie à cause à la fois du débat concernant la création de la Cour pénale internationale ainsi que du refus de plusieurs pays d'accepter l'exemption du personnel militaire des États-Unis de sa juridiction. L'éditorial du 2 juillet critique la politique du gouvernement américain concernant cette question : « La campagne préjudiciable de l'administration Bush d'abolir la Cour pénale internationale menace actuellement de saboter les missions de paix de l'ONU, en commençant par celle de Bosnie. Il s'agit d'un comportement crispé pour le pays qui a joué un rôle très décisif pour arrêter le conflit ethnique meurtrier et aidé à formuler l'idée des persécutions internationales pour crimes de guerre à Nuremberg il a un demi-siècle. Le positionnement inamovible de Washington l'a déjà aliéné de ses alliés le plus proches comme le Royaume- Uni. L'administration devrait accepter un compromis pragmatique avant l'expiration de la mission de paix en Bosnie demain »⁶⁰⁴. Mi-juillet, un compromis est trouvé entre les États-Unis et les autres pays membres de Conseil de sécurité de l'ONU, compromis qui a permis à la mission de paix en Bosnie de se maintenir⁶⁰⁵.

Dans le cas de l'actualité de la Roumanie, l'accent est mis sur les relations du pays avec les États-Unis et plus particulièrement sur ses efforts pour adhérer à l'OTAN. En ce qui concerne le Kosovo, l'intérêt du journal se concentre surtout sur les efforts de la MINUK pour stabiliser la province. Le statut de la province est relativement peu traité. En fin d'année, Daniel Simpson, un des correspondants couvrant les divers pays de l'ancienne Yougoslavie en 2002, constate le rapprochement difficile entre Serbes et Albanais : « Aux boulevards de Pristina, une ville composée de rues gâcheuses et de blocs d'appartements de l'ère communiste, les enseignes devraient supposément être bilingues, en serbe et albanais. Malgré tout, des étiquettes gommées en anglais couvrent toute information en serbe. En utilisant l'orthographe albanaise pour le nom de la province, elles déclarent : "Indépendance pour le Kosovo ! La seule voie pour la paix dans les

⁶⁰³ FISHER Ian, Serbia and Montenegro sign a plan for Yugoslavia's demise, *The New York Times*, 15 mars 2002.

⁶⁰⁴ Doubling the damage at the U.N., éditorial du *New York Times*, 2 juillet 2002.

⁶⁰⁵ Voir à cet égard: SCHMEMANN Serge, U.S. peacekeepers given year's immunity from new court, *The New York Times*, 13 juillet 2002.

Balkans”»⁶⁰⁶. Il s’agit d’un des premiers textes du *New York Times* qui traitent du statut du Kosovo à la suite de la guerre de 1999.

En ce qui concerne l’actualité de l’ARY de Macédoine, le journal s’intéresse surtout à la coopération entre le pays et les États-Unis contre le terrorisme. Toutefois, l’intérêt du journal porte également sur l’état des relations interethniques, quelques mois après les accords d’Ohrid. Un reportage non signé, explore cette question au début de l’année : « Leur village est justement un point sur la carte, mais ses habitants le considèrent un pays à part : un État balkanique autoproclamé qui défie l’autorité depuis une décennie. C’est peut-être exagéré d’appliquer le terme ‘république’ pour Vevcani, un village montagnard à la frontière sud-ouest de la Macédoine avec l’Albanie. Mais la nationalité est un état d’esprit pour les 2 500 villageois qui déclarent que leur esprit indépendant les a aidés à préserver la paix quand le reste des Balkans se désintégraient dans la guerre au cours des années 1990. [...] Vevcani est un village chrétien, encerclé par des voisins musulmans. Cela constitue fréquemment la recette du désastre dans les Balkans ethniquement tendus, mais le village vit en paix avec ses voisins »⁶⁰⁷.

Dans le cas de la Croatie, la couverture du *New York Times* insiste de nouveau sur les crimes de guerre. L’éventail des thématiques des textes se référant à la région des Balkans se présente assez diversifié en 2002, même s’il concerne un nombre plutôt restreint de textes. Les questions les plus évoquées sont celles des réseaux mafieux et de l’immigration. L’actualité politique domine la couverture de l’Albanie et du Monténégro. Dans le cas de la Bulgarie prédominent les questions culturelles ; dans la couverture de la Grèce prime le terrorisme alors que dans celle de la Slovénie, il s’agit de l’élargissement de l’UE.

2003

En 2003, *The New York Times* consacre à l’actualité de la région sud-est européenne 259 articles (293 en 2002). Il s’agit d’une baisse relative de la quantité d’information qui, toutefois, dépasse celle chez *Guardian* (202 articles) et *Monde* (244 articles). Par conséquent, au cours d’une année où le quotidien états-unien couvrait la guerre en Irak, il a pu traiter l’actualité du sud-est européen d’une manière tout à fait comparable à celle de deux quotidiens européens⁶⁰⁸.

En 2003, le taux de textes informatifs s’élève à 93 % (92 % en 2002) et celui des correspondances à 29 % (32 % en 2002). Nous constatons une forte continuité avec l’année précédente. L’éventail

⁶⁰⁶ SIMPSON Daniel, A restive Kosovo, officially still Serbian, squirms under the status quo, *The New York Times*, 29 décembre 2002.

⁶⁰⁷ Macedonia tolerates a ‘republic’ in its midst, reportage du *New York Times*, 6 janvier 2002.

⁶⁰⁸ Les données concernant la répartition des articles du *New York Times* selon le genre, la rubrique et la signature sont proposés en Annexes, p. 502

des lieux de provenance des correspondances du journal démontre son intérêt fort pour l'actualité de la Serbie, puisque plus de la moitié de celles-ci concernent d'un côté, l'actualité de la Serbie proprement dite, et de l'autre, l'évolution du procès de Slobodan Milosevic à la Haye.

Les données sur la répartition des articles à travers les différentes rubriques du journal sont assez proches de celles de l'année précédente. Plus précisément, la rubrique de l'actualité internationale concentre en 2003 90 % de l'information totale (87 % en 2002) et celle réservée aux textes d'analyse 4 % (6 % en 2002). Certes, nous pourrions interpréter cette augmentation du nombre de textes informatifs ou, inversement, la diminution du nombre de textes d'analyse, comme des indices d'un affaiblissement de l'intérêt pour l'actualité du sud-est de l'Europe, accentué par le déplacement de l'attention internationale vers la campagne militaire des États-Unis contre l'Irak.

En 2003, le taux de textes en provenance directe des agences de presse s'élève à 26 % (20 % en 2002) ; cette donnée explicite davantage l'augmentation des textes informatifs dans la rubrique de l'actualité internationale.

Tableau: ANYT-pays-2003

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	7	12	22	10	6	8	3	7	8	6	6	14	109
Bosnie	2	6	2	3	2	7	4	5	5	6	1	5	48
Kosovo	1	1	4	1	1	-	3	4	1	4	1	1	22
Roumanie	2	1	3	-	1	2	2	2	2	3	1	1	20
Croatie	1	1	1	1	6	1	-	1	1	-	3	1	16
Balkans	1	-	2	1	1	1	2	-	1	1	1	2	13
ARYM	1	-	1	1	-	-	1	1	-	2	-	3	10
Bulgarie	--	-	-	-	-	2	-	-	1	1	-	1	5
Grèce	1	-	-	3	-	-	-	-	-	-	--	-	5
Monténégro	-	1	2	-	2	-	-	--	-	-	-	-	5
Slovénie	-	-	2	-	-	-	-	--	-	1	-	-	3
Albanie	-	-	1	-	-	-	-	--	-	1	-	-	2
Ex-Yougoslavie	--	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	2
Total	16	22	40	20	13	27	16	19	19	25	14	28	253

Les données quantitatives sur la couverture de différents pays du sud-est européen en termes quantitatifs démontrent l'intérêt continu du *New York Times* pour l'actualité de la Serbie et, dans une moindre mesure, de la Bosnie. La couverture de la Roumanie est relativement plus forte que celle des autres pays en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie. En 2003 le taux d'information sur les pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 85 % ; il est alors identique à celui de l'année précédente. Il s'agit d'un taux beaucoup plus élevé que ceux rencontrés dans *Le Monde* (64%) et *The Guardian* (73%).

La région sud-est européenne fait une fois la "Une" du *New York Times*, à l'occasion de l'assassinat du Premier ministre serbe Zoran Djindjic.

Tableau: ANYT- sujets-2003

Pays	2003					Total
Serbie	27 crimes 23 Procès Milosevic 21 Djindjic 7 Monténégro	6 mafia 3 Etats- unis 3 Kosovo 3 nationalisme	3 politique 2 Bosnie 2 Croatie 2 guerres	2 culture 1 UE 1 armée 1 économie	1 Arkan 1 police	109
Bosnie	30 crimes 3 corruption 3 guerres 3 Karadzic	2 relations inter. 2 Izetbegovic 1 police 1 terrorisme	1 économie 1 Mladic 1 reconstruction 1 Etats- unis	1 ONU		49
Kosovo	4 crimes 4 statut 2 Irak	2 MINUK 2 relations inter. 1 nationalisme	1 guerres 1 violences 1 police	1 Etats- unis 1 occident 1 Afghanistan	1 pauvreté	22
Roumanie	6 économie 3 culture 3 politique	2 Etats- unis 2 enfants 2 corruption	1 Rom 1 communisme			20
Croatie	6 crimes 6 culture	2 politique 1 UE	1 guerres			16
Balkans	3 culture 2 Etats- unis	2 guerres 1 Irak	1 UE 1 immigration	1 corruption 1 mafia	1 crimes	13
ARYM	3 mafia 3 culture	2 UE 1 OTAN	1 Kosovo			10
Monténégro	4 Serbie 1 politique					5
Grèce	4 Etats- unis 1 UE					5
Bulgarie	3 économie 1 politique	1 Etats- unis				5
Slovénie	1 OTAN 1 UE	1 Kosovo				3
Albanie	1 Etats- unis 1 pauvreté					2
Ex- Yougoslavie	2 crimes					2

L'éventail des sujets émanant de la couverture de l'actualité serbe montre la prépondérance de la thématique des crimes de guerre. A l'occasion de l'assassinat de Zoran Djindjic, le *New York Times* ont établi nombreux analogies avec celui de Sarajevo en 1914. L'éditorial du 13 mars déplore l'assassinat et souhaite que la Serbie redevienne un facteur de déstabilisation dans les Balkans⁶⁰⁹. Dans son analyse, Michael T. Kaufman note : « Depuis l'ère de Napoléon, de la Première guerre mondiale et jusqu'aux guerres récentes de la dissolution yougoslave, les assassinats, à l'instar de celui du Premier ministre Zoran Djindjic, ont profondément marqué la vie politique de la Serbie et parfois jeté l'Europe dans le conflit et le tumulte. L'assassinat le plus explosif a eu lieu le 20 juin 1914, quand Gavrilo Princip, un nationaliste serbe ardent, tua l'archiduc Franz Ferdinand. [...] Cette action a enclenché la Première guerre mondiale, quatre années d'un combat sombre sanctionnant la désintégration des empires régis par Moscou, Istanbul, Vienne et Berlin et la modification de la carte de l'Europe, la création du nouvel État de la Yougoslavie incluse. Comme c'est le cas avec plusieurs assassinats dans les Balkans, les motifs de la vengeance et le désir de changer une politique sont corrélés »⁶¹⁰. Notons que le texte explore toute une série d'assassinats à travers l'histoire serbe.

⁶⁰⁹ Assassination in Serbia, éditorial du *New York Times*, 13 mars 2003.

⁶¹⁰ KAUFMAN T. Michael, Killings shaped Serbia and also roiled Europe, *The New York Times*, 13 mars 2003.

Dans sa correspondance rapportant les faits urgents depuis Belgrade, Daniel Simpson fait lui aussi une référence à 1914 : « Un franc-tireur a tué aujourd'hui le Premier ministre serbe, Zoran Djindjic, un réformateur qui a fait sortir Slobodan Milosevic et l'a envoyé à la Haye afin qu'il soit jugé pour l'orchestration d'un génocide dans les Balkans. [...] L'assassinat de M. Djindjic, qui a été tué dans le parking de ses bureaux, a fait penser aux Balkans de juin 1914 et à l'assassinat de l'archiduc Franz Ferdinand à Sarajevo. Cette perte prive la Serbie, un pays choqué et positionné au milieu d'une région ravagée par une décennie des guerres, d'un Premier ministre alors qu'elle attend toujours l'élection de son président »⁶¹¹.

Dans le cas de la Bosnie, la thématique des crimes de guerre domine largement la couverture de *New York Times*. En fin novembre, un éditorial du journal dresse un bilan plutôt positif des efforts du TPIY, en soulignant, tout de même, le besoin pour une conclusion plus rapide des procès : « Ça fait presque 10 ans que le TPIY s'est montré juste et méticuleux. Mais il a également été cher et lent. Actuellement, sous l'incitation de l'administration Bush, le tribunal accélère ses procédures en permettant aux accusés de se reconnaître coupables à des charges plus légères. Ces négociations sont controversées pour les Européens qui ne sont pas familiarisés avec cette pratique. Mais, elles rendent la justice plus rapide. Davantage, les confessions nécessaires pour un arrangement aident le tribunal d'accomplir une mission centrale : convaincre les nations balkaniques qui se sont habituées de se considérer comme victimes d'accepter que leurs forces ont commis de crimes terribles. [...] Plus important que la rapidité, les négociations rendent le tribunal plus crédible dans les Balkans. Plusieurs Serbes insistent de croire au mythe qu'ils sont les victimes innocentes et considèrent que les accusations autour des crimes de guerre serbes sont les mensonges d'un tribunal discriminatoire »⁶¹².

Dans le cas du Kosovo, la couverture du *New York Times* se focalise sur les crimes de guerre et le statut de la province, alors qu'un grand nombre de textes explorent les différences et les similitudes entre l'intervention de l'OTAN en 1999 et celles effectuées en 2001 en Afghanistan et en 2003 en Irak. En ce qui concerne la Roumanie, l'accent est mis surtout sur les questions économiques. La couverture de l'actualité croate est de nouveau dominée par les crimes de guerre mais nous notons toutefois un intérêt pour l'intégration européenne du pays. En février, Daniel Simpson envoie une correspondance précisément sur cette question : « La candidature de la Croatie pour adhérer à l'UE a incité l'Europe occidentale à mettre au point une stratégie pour l'admission des pays des Balkans [...] Alors que les États-Unis limitent leur engagement dans la péninsule instable des Balkans, l'UE se trouve sous la pression de préparer des plans plus détaillés pour le développement économique et

⁶¹¹ SIMPSON Daniel, Serbs' Premier is assassinated, *The New York Times*, 13 mars 2003.

⁶¹² Faster justice for the Balkans, éditorial du *New York Times*, 28 novembre 2003.

politique de la région au lieu de répéter la promesse que tous les pays sud-est européens seront admis s'ils se reforment »⁶¹³.

Cette correspondance depuis la Croatie constitue un des rares textes qui posent la question de l'intégration européenne du sud-est européen. Par ailleurs, l'éventail des thématiques concernant la région des Balkans dans son ensemble montre l'intérêt plus fort du journal pour la politique des États-Unis dans la région, notamment en rapport avec la consolidation de l'alliance des pays participant à la campagne contre l'Irak de Saddam Hussein.

La couverture de l'ARY de Macédoine se concentre sur l'activité des réseaux mafieux, celle du Monténégro sur les relations de l'ancienne république yougoslave avec la Serbie. Dans le cas de la Grèce, l'accent est mis sur les relations du pays avec les États-Unis ; notons qu'en 2003 la Grèce, tenant la présidence de l'UE au début de la guerre en Irak, devait faire coïncider les positionnements très différents des pays européens vis-à-vis la campagne militaire. La couverture de la Bulgarie est dominée par des sujets économiques, celle de la Slovénie par les relations du pays avec l'OTAN et enfin celle de l'Albanie par la coopération du pays avec les États-Unis pendant la guerre en Irak.

2004

En 2004, *The New York Times* consacre 93 articles à l'actualité de la région sud-est européenne⁶¹⁴. Le taux de textes informatifs s'élève en 2004 à 95 % (93 % en 2003) et celui des correspondances parmi les textes informatifs à 24 % (29 % en 2003). Nous constatons alors une baisse significative du nombre de textes à visée séductrice, suggérant l'affaiblissement de l'intérêt d'analyse en rapport avec l'actualité de la région sud-est européenne. Les lieux de provenance des correspondances du journal montrent son intérêt fort pour les développements urgents au Kosovo mais également en ARY de Macédoine.

Le taux de la rubrique de l'actualité internationale s'élève en 2004 à 90 % (90 % en 2003) et celle réservée aux textes d'opinion à 3 % (4 % en 2003). Le taux de textes en provenance directe des agences de presse s'élève à 27 % (26 % en 2003).

⁶¹³ SIMPSON Daniel, Croatia waiting for a European Balkans plan, *The New York Times*, 23 février 2003.

⁶¹⁴ Nous proposons la consultation des données sur la répartition des articles selon le genre, la rubrique et la signature en Annexes, p. 502

Tableau: ANYT-pays-2004

Pays	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Total
Serbie	2 15		7	7	1	32
Kosovo	3	1 6 4			2	16
Bosnie	2	3 5 4			1	15
ARYM	-	2 2 2			4	10
Roumanie	2	4	1 - 1			8
Croatie	1	1 -		- 1		3
Bulgarie	1	---			1	2
Balkans	--		2	-	-	2
Ex- Yougoslavie	- 1		-	-	-	1
Albanie	-	---			1	1
Grèce	-	---			1	1
Slovénie	- 1		-	-	-	1
Europe de l'Est	- 1		-	-	-	1
Total	11	29 23 17			13	93

Le taux d'information consacrée aux pays issus de l'ancienne Yougoslavie s'élève en 2004 à 83 % (85 % en 2003). En 2004, les taux correspondants dans *Le Monde* et *The Guardian* étaient respectivement de 54 % et 75 %.

Enfin, notons qu'en 2004 l'information sur la région sud-est européenne fait la "Une" du *New York Times* une seule fois. Elle concerne l'éruption de graves violences au cours du mois de mars au Kosovo.

Tableau: ANYT- sujets-2004

Pays	2003				Total
Serbie	14 Procès Milosevic 7 politique	6 crimes 2 Djindjic	1 Karadzic 1 nationalisme	1 guerre	32
Kosovo	6 violences 4 Etats- unis	3 ONU 1 culture	1 crimes 1 Irak		16
Bosnie	7 crimes 2 guerres	2 ONU 2 Karadzic	1 Mladic 1 relations inter.		15
ARYM	7 politique 2 terrorisme	1 Etats- unis			10
Roumanie	3 politique 2 enfants	1 immigration 1 Rom	1 nationalisme		8
Croatie	2 crimes 1 Etats- unis				3
Bulgarie	1 Irak 1 économie				2
Balkans	1 Kosovo 1 culture				2
Grèce	1 terrorisme				1
Slovénie	1 UE				1
Albanie	1 économie				1
Europe de l'Est	1 communisme				1

Durant la première moitié de l'année 2004, la couverture de la Serbie par le *New York Times* est manifestement dominée par les crimes de guerre et notamment l'évolution du procès de Slobodan Milosevic. Au début du mois de février, Marlise Simons, la correspondante du journal aux Pays-Bas envoie une correspondance faisant le point sur les retards du procès de Slobodan Milosevic mais également sur le travail du tribunal : « Pendant les deux dernières années, l'ancien président

yougoslave a contesté de manière bruyante le tribunal qui le juge pour crimes de guerre, en prêchant et en dénigrant ses juges et en caractérisant son procès de farce antiserbe. Mais un autre Serbe, le politicien ultranationaliste et chef militaire Vojislav Seselj se montre encore plus insolent que l'ancien homme fort. Leur comportement illustre certaines des difficultés que le tribunal doit affronter. Tout en étant très lent parfois, le tribunal s'occupe des accusés croates, serbes et musulmans, inculpés pour des atrocités durant les guerres des années 1990 suivant la dissolution de la Yougoslavie »⁶¹⁵.

Dans le cas du Kosovo, *The New York Times* insiste sur les violences ayant eu lieu au cours du mois de mars. Nous trouvons un grand nombre de textes informatifs, notamment les correspondances de Nicholas Wood, rapportant les développements urgents, la déchirure absolue entre Albanais et Serbes ainsi que les efforts de l'OTAN pour contrôler la situation. La seule analyse qui porte sur les événements est l'éditorial du 31 mars qui dans son titre évoque la déflagration des Balkans (The Balkans flare up) : « Cinq ans après les bombardements de l'OTAN pour arrêter les atrocités des Serbes contre les Albanais, des foules d'Albanais ont complètement détruit des maisons appartenant aux Serbes. Il s'agit d'un exemple déprimant montrant que les victimes du nettoyage ethnique ont recours au même type horrifiant de violence. Le Kosovo, une province de la Serbie sous la protection internationale depuis la guerre, constitue une région inflammable même selon les normes des Balkans »⁶¹⁶.

La couverture de la Bosnie par le *New York Times* en 2004 se focalise de nouveau sur les crimes de guerre. Dans le cas de l'ARY de Macédoine, l'accent est mis sur la mort du président du pays Boris Trajkovski. Quant à la Roumanie, l'attention du quotidien états-unien se concentre sur la vie politique. L'actualité croate est encore une fois dominée par les crimes de guerre, celle de la Bulgarie par la participation du pays à la campagne contre l'Irak et plus généralement par le terrorisme ; cela concerne également la Grèce. La Slovénie est le seul pays dont l'actualité est liée à la question de l'élargissement de l'UE. La couverture de l'actualité de l'Albanie concerne les questions économiques. Signalons que les deux textes se référant à la région des Balkans dans son ensemble portent sur le Kosovo et des questions culturelles.

8.5 Eleutherotypia

Le quotidien grec consacre 4 002 articles à l'actualité de la région sud-est européenne entre 1999 et 2004. Il s'agit du plus grand nombre d'articles parmi les quatre quotidiens de notre étude. À la différence du *Guardian*, du *Monde* et du *New York Times*, Eleutherotypia ne fait pas partie des

⁶¹⁵ SIMONS Marliese, Another serb defendant stays on his best behavior, *The New York Times*, 2 février 2004.

⁶¹⁶ The Balkans flare up, éditorial du *New York Times*, 31 mars 2004.

grands journaux à audience ou réputation internationale. Il est certes depuis longtemps un titre de référence dans le contexte grec.

1999

En 1999, nous trouvons dans *Eleutherotypia* 989 articles sur l'actualité du sud-est européen. Même un survol sommaire des données sur la répartition de ces articles selon leur genre, leur rubrique et leur signature, confirme les caractéristiques très différentes de sa couverture.

Tableau: **AE-genre-rubrique-signature- 1999**

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Correspondances	Rep.	Synth.	Dép.	Crit.	Int.	Analy.	Total
Monde	130	3	360	9		6	43	551: 360 synth. 130 corresp. 43 analy. 9 dép. 6 interv. 3 report.
Politique	37	171	15	8		7	156	394: 171 report. 156 analy. 37 corresp. 15 synth. 8 dép. 7 interv.
Economie	1	9	4	3				17 : 9 report. 4 synth. 3 dép. 1 corresp. : <i>1 Albanie</i>
Arts		14			11			25 : 14 report. 11 crit.
Sports		1	1					2 : 1 synth. 1 report.
Total	168 97 ARYM 10 Bruxelles 10 Kosovo 10 Russie 9 Allemagne 8 E-Unis 8 R-Uni 3 Turquie	198 3 Albanie 3 Bulgarie 2 Bosnie 2 Roumani. 1 Russie 1 France 1 Italie	380 350 agenc. 30 rédac.	20 20 agenc.	11	13 8 politic. 3 arti. 2 académ.	199 149 rédac. 24 académ. 13 édito. 7 politic. 4 activ. 1 arti. 1 écriv.	989

Le taux de textes informatifs s'élève à 77 % ; celui des correspondances parmi les textes informatifs à 21 %. Rappelons les taux correspondants pour les autres quotidiens : *Le Monde* : textes informatifs : 85 % et correspondances : 40 % ; *The Guardian* : 81 % et 67 % ; *The New York Times* : 88 % et 58 %. En premier lieu, il est évident que le taux plus bas de textes informatifs chez *Eleutherotypia* résulte directement du nombre impressionnant de textes à visée séductrice, en particulier les analyses. En second, le taux très bas de correspondances révèle une différence significative : *Eleutherotypia* couvre l'actualité internationale surtout à partir de synthèses, un genre beaucoup moins présent dans les autres quotidiens de notre étude.

Quant à la question des lieux de provenance des correspondances, nous rencontrons également des données indiquant des différences majeures. Dans le *Monde*, le *Guardian* et le *New York Times*,

pendant toutes les années de notre étude, une correspondance presque absolue était assurée entre les pays et les thématiques les plus couvertes et les lieux de provenance des correspondances. En 1999, par exemple, la vaste majorité des correspondances venaient de la Serbie et du Kosovo. Chez *Eleutherotypia* nous trouvons des données très différentes. Plus de la moitié des correspondances viennent de l'ARY de Macédoine, seul pays de la région où le journal disposait d'un correspondant permanent entre 1999 et 2004. Il s'agit de Takis Diamantis qui s'intéressait surtout à l'actualité de l'ARY de Macédoine. A la différence du *Monde*, du *Guardian* et du *New York Times*, *Eleutherotypia* a couvert l'actualité de la Serbie et du Kosovo- du moins son aspect strictement informatif- surtout à partir des reportages et des synthèses réalisés à Athènes à l'appui des textes de grandes agences de presse.

La répartition des articles à travers les différentes rubriques d'*Eleutherotypia* révèle encore une différence majeure par rapport aux autres quotidiens de notre étude. En 1999, la rubrique de l'actualité internationale (Monde) d'*Eleutherotypia* concentre 55 % de l'information totale sur le sud-est européen. En 1999, le même taux dans *Le Monde* s'élève à 86 %, dans *The Guardian* à 82 % et dans *The New York Times* à 80 %. La donnée qui pourrait mieux expliquer cette différence est le taux de la rubrique de l'actualité politique intérieure (Politique) qui, en 1999, s'élève à 40 %. Il est évident alors que, pour le quotidien grec, l'actualité de région sud-est européenne constitue une matière à la fois de la rubrique de l'actualité intérieure ainsi que celle de l'actualité extérieure. Regardons de plus près cette particularité.

En effet, l'information sur les pays du sud-est européen qui présente un intérêt particulier grec, par exemple les relations politiques et économiques de la Grèce avec ces pays, fait partie de l'actualité politique intérieure. Davantage, cette dernière contient des textes à la fois informatifs et à visée séductrice. En 1999, par exemple, la plus grande partie des analyses portant sur les développements en Serbie ou au Kosovo sont proposées dans la rubrique de l'actualité politique, qui rappelons-le, devance dans l'ordre des matières celle de l'actualité internationale. Notons que ce mélange de textes informatifs et d'analyse concerne également la rubrique de l'actualité internationale. En d'autres termes, nous ne rencontrons pas dans *Eleutherotypia* cette distinction claire entre information et analyse, observée sans exception dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. Notons toutefois que le nombre d'analyses proposées au sein de la rubrique de l'actualité internationale est beaucoup plus restreint que celui de la rubrique actualité politique.

En ce qui concerne la signature, les données indiquent encore une divergence de poids entre le quotidien grec et le reste des quotidiens de notre étude. En 1999, le taux d'information provenant de grandes agences de presse s'élève à 37 % ; il s'agit d'un taux plutôt comparable à celui du *Monde* (27 %) mais très éloigné de celui du *New York Times* (6 %).

Tableau: AE-pays-1999

Pays	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total	
Kosovo	186	56	43	31	21	69	28	434	
Balkans	55	60	19	23	15	13	18	203	
Serbie	47	29	29	9	13	15	13	155	
ARYM	7	6	13	14	11	23	18	92	
Albanie	-	4	6	3	11	6	7	37	
Bulgarie	1	6	3	4	8	11	1	34	
Croatie	-	1	-	-	1	6	3	11	
Bosnie	1	1	5	-	1	-	2	10	
Roumanie	2	-	-	-	-	2	6	10	
Slovénie	-	1	-	-	-	-	-	1	
Monténégro	-	-	-	-	-	1	-	1	
Europe de l'Est	-	1	-	-	-	-	-	1	
Total 299			165	118	84	81	146	96	989

Les données quantitatives sur la couverture de différents pays du sud-est européen révèlent encore des différences importantes entre *Eleutherotypia* et les autres quotidiens. Commençons par le taux d'information sur les pays de l'ancienne Yougoslavie qui, dans le quotidien grec, s'élève à 71 % alors qu'il est de 95 % dans *Le Monde*, 93 % dans *The Guardian* et 92 % dans *The New York Times*. Une deuxième différence majeure concerne le nombre impressionnant de textes concernant la région des Balkans comme ensemble ; pour aucune année de notre étude nous ne rencontrons un tel nombre de textes au sein du *Guardian*, du *Monde* ou du *New York Times*. Nous constatons une couverture très forte de l'ARYM de Macédoine, un pays largement couvert par les grands quotidiens à partir de 2001. Nous notons aussi une couverture importante de l'Albanie et de la Bulgarie. Il s'agit alors d'un motif de couverture qui diffère en plusieurs aspects et dont les caractéristiques seront davantage éclaircies à travers les données quantitatives sur l'éventail des sujets.

En 1999, l'information sur le sud-est européen fait la "Une" d'*Eleutherotypia* 44 fois. Le Kosovo fait sa "Une" 30 fois, la Serbie 6, les Balkans 6 et l'ARYM de Macédoine 2.

Tableau: AE- sujets-1999

Pays	1999				Total	
Kosovo	80 Grèce 66 guerre 43 débat guerre 36 Russie	34 violences 28 OTAN 26 Etats- unis 23 réfugiés	14 UE 13 KFOR 12 MINUK 10 médias	9 reconstruction 9 ALK 7 ONU 7 Balkans	6 crimes 4 statut 4 Chine 3 mafia	434
Balkans	76 reconstruction 66 Grèce 13 OTAN 13 nationalisme	6 Etats- unis 6 relations inter. 5 culture 5 UE	4 guerres 2 économie 2 Kosovo 2 Turquie	1 Albanie 1 corruption 1 Russie		203
Serbie	57 opposition 23 Milosevic 23 Monténégro	20 sanctions 15 guerre 12 Grèce	3 Kosovo 2 Etats- unis 2 reconstruction	2 culture 2 politique 1 médias	1 ARYM 1 armée 1 crimes	155
ARYM	37 politique 33 Grèce	10 Kosovo 4 Albanie	4 Etats- unis 2 mafia	1 OTAN 1 Serbie		92
Albanie	14 Grèce 10 politique	5 Kosovo 3 minorités	1 ARYM 1 mafia	1 corruption 1 Etats- unis	1 Balkans	37
Bulgarie	11 Grèce 7 OTAN	5 économie 4 politique	2 UE 1 ARYM	1 Kosovo 1 Etats- unis	1 pauvreté 1 Balkans	34
Croatie	8 Tudjman 1 politique	1 Bosnie 1 crimes				11
Bosnie	7 crimes 2 Chypre	1 corruption				10
Roumanie	5 politique	2 Grèce	2 communisme	1 Balkans		10
Slovénie	1 Grèce					1
Monténégro	1 Serbie					1
Europe de l'Est	1 transition					1

Dans le cas du Kosovo, nous notons un éventail tout à fait différent de ceux rencontrés dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. Tout d'abord, le sujet de réfugiés ainsi que celui des crimes de guerre sont beaucoup moins présents dans *Eleutherotypia*. Il en est de même pour les efforts de la KFOR et de la MINUK. Au contraire, le journal s'intéresse beaucoup plus à la politique de la Grèce par rapport au Kosovo. Notons que la Grèce, en tant que pays membre de l'OTAN, a participé aux opérations de guerre et de paix au Kosovo en facilitant le passage des avions militaires et des forces terrestres à partir du port de Thessalonique. La Grèce était également présente au Kosovo en fournissant des troupes à la KFOR. En effet, le gouvernement du pays s'est trouvé en position difficile, contraint, d'un côté, de respecter ses obligations dans l'alliance atlantique, et devant faire face, de l'autre côté, à des mouvements constants d'opposition à la guerre, exprimés par une série des manifestations massives entre mars et juin 1999. *Eleutherotypia*, journal de centre-gauche, déclarait fréquemment son opposition à la guerre ; cela explique son intérêt fort pour le rôle de la Grèce durant la guerre et l'après-guerre ainsi que le grand nombre de textes sur les motifs de cette guerre.

Il est très difficile de choisir parmi les très nombreux textes d'*Eleutherotypia* critiquant la guerre. Considérons, en premier, l'exemple de l'analyse du chroniqueur du journal Nikos Kiaos qui, au jour de l'annonce de la fin de guerre, note : « Les "vainqueurs" de cette guerre non déclarée, pleine d' "erreurs", de "sorrysts" et de dégâts collatéraux (ils n'ont pas même qualifié d'humains les civils mortes) ont réussi leur deuxième but, au-delà de la "reconstruction". Ils s'installent militairement dans toute la péninsule balkanique. Avec le début des bombardements ils se sont installés en

Albanie et en ARY de Macédoine. Actuellement ils font leur "entrée" en Yougoslavie à partir du Kosovo. On avait le précédent de la Bosnie-Herzégovine, de la Croatie et de la Slovénie. Si on y ajoute les intentions et l'orientation de la Bulgarie et de la Roumanie, on a devant nous tout le puzzle du comportement de l'OTAN »⁶¹⁷.

Le 13 juin 1999, l'opinion de l'académicien Christoforos Yallouridis rend encore plus explicite cette lecture géopolitique des enjeux de la guerre au Kosovo : « Les implications de cette guerre paranoïaque, cynique et sauvage, sont manifestes tant au niveau de la catastrophe écologique énorme dans les Balkans que de la dévastation de l'infrastructure en nouvelle Yougoslavie. Mais également, au niveau politique international, on a la consolidation d'un "paradigme", de l'encastrement d'un nouvel ordre des choses, à savoir l'institution de l'hégémonie américo-otanienne, qui se comportera et agira de manière "sélectivement juste", en d'autres termes arbitrairement. [...] La région des Balkans, comme celle de l'ancienne Union soviétique et du Moyen-Orient, constitue aujourd'hui, comme au début de la décennie, une zone d'une instabilité structurelle où le chaos intérieur et l'anarchie des systèmes politiques s'entrecroisent avec l'interventionnisme myope, craintif et largement superficiel des pouvoirs internationaux »⁶¹⁸. Plusieurs textes vont dans ce sens dans *Eleutherotypia* avec la fin de la guerre. Les thématiques des crimes et des réfugiés ont été peu traités. Selon le positionnement général du journal, tous les deux étaient le résultat d'une intervention illégitime dont l'enjeu n'avait rien à voir avec des motifs humanitaires mais était lié à des considérations géopolitiques et aux efforts de l'OTAN d'étendre son contrôle dans les Balkans.

Toutefois, si le journal a été ferme dans sa condamnation de la guerre, ses positions vis-à-vis d'autres aspects de l'après-guerre, notamment les projets de reconstruction pour le Kosovo et les Balkans, étaient plutôt approbatives, parfois enthousiastes. Il existe deux paramètres derrière cette ambivalence : premièrement, les gains potentiels pour les entreprises grecques pour leur participation à l'effort de reconstruction et deuxièmement, la candidature de la ville de Thessalonique pour devenir le siège du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Consultons l'éventail des thématiques émanant des textes portant sur la région des Balkans dans son ensemble. Plus de la moitié de ceux-ci concernent le sujet de la reconstruction et le rôle de la Grèce. Fin juin, lorsque l'UE assure que Thessalonique obtiendra un rôle clé dans la reconstruction, *Eleutherotypia* se fait l'écho des réactions presque panégyriques. Considérons le reportage d'un des rédacteurs du journal à Thessalonique : « Le monde politique et économique de Thessalonique a reçu avec grand contentement la décision qui fait de Thessalonique le siège de l'organisation qui se chargera du

⁶¹⁷ KIAOS Nikos, Et pourtant, on n'oublie pas qu'il s'agissait d'une guerre barbare, d'une invasion..., *Eleutherotypia*, 10 juin 1999.

⁶¹⁸ YALLOURIDIS Christoforos, Le décor de la terreur, *Eleutherotypia*, 13 juin 1999.

projet de la reconstruction des Balkans. [...] Plusieurs croient que de cette manière Thessalonique obtient un rôle international. Plus encore, elle devient, dans les faits, le centre de la reconstruction des Balkans et cela implique l'augmentation de l'activité économique et la hausse de l'emploi. [...]

Dans sa déclaration, le maire de la ville V. Papageorgopoulos note : "Avec cette décision, on certifie le nouveau rôle international de Thessalonique en tant que capitale économique des Balkans, lors d'une période de révision de la politique des États-Unis et de l'UE dans les Balkans. Enfin, on reconnaît la position géopolitique exceptionnelle de Thessalonique dans l'espace européen et balkanique" »⁶¹⁹.

Comme déjà noté, Thessalonique est devenue, fin 1999, un des sièges alternatifs du Pacte de stabilité, les deux autres se trouvant à Vienne et Pristina. Ce développement a été reçu avec un certain mécontentement par le gouvernement grec. Avec le temps, le journal se fera en effet l'écho d'une certaine déception quant aux modestes gains pour la ville de la présence de cette organisation internationale. Il s'agit d'une critique dirigée tant à l'encontre du gouvernement grec qui avait surestimé le rôle clé de la ville, qu'à la communauté internationale, dont les projets semblaient être parfois perplexes, modestement financés et loin de participer à une transformation politique et économique substantielle de la région.

Dans le cas de l'actualité de la Serbie, la couverture du quotidien grec se focalise sur l'opposition à Slobodan Milosevic ; elle coïncide alors avec celle des autres quotidiens de notre étude. À la différence du *Monde*, du *Guardian* et du *New York Times*, *Eleutherotypia* couvre la plupart des thématiques de l'actualité serbe à partir de textes en provenance des agences de presse, notamment des synthèses. Le sujet de l'opposition à Slobodan Milosevic fait l'objet précisément d'un tel traitement. En 1999 le journal tient une position plutôt neutre face aux mouvements d'opposition. Dans une analyse, parmi les rares sur cette question, un des rédacteurs du journal exprime même une certaine méfiance quant aux motifs du tumulte en Serbie : « Le président yougoslave se trouve sous la pression constante des pouvoirs qui le combattent par tout moyen disponible, puisque l'OTAN n'a pas pu l'annihiler au cours du bombardement impitoyable de son pays pendant deux mois. Le but de l'opposition et des pouvoirs occidentaux est de faire tomber le régime de Milosevic avant l'hiver. Il est évident que de grandes sommes sont dépensées pour soutenir l'opposition qui continue d'être divisée et échoue à inspirer confiance et enthousiasme chez le peuple »⁶²⁰.

Très manifestement, l'angle d'analyse du rédacteur du journal est très différent de celui rencontré dans les analyses correspondantes dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. En effet, nous remarquons que l'analyse ne porte pas sur le mécontentement populaire contre Slobodan

⁶¹⁹ GIANNAKIDIS Mpampis, Une joie sans fin dans la ville de Thessalonique, *Eleutherotypia*, 30 juin 1999.

⁶²⁰ HOIDAS F.G., Des jours de 1996 pour Slobo, *Eleutherotypia*, 18 juillet 1999.

Milosevic mais surtout sur une interprétation politique, ou même géopolitique, des phénomènes sociaux.

La couverture de l'actualité de l'ARY de Macédoine dépend largement des correspondances de Takis Diamantis. Il est observable que l'éventail des thématiques en émanant est plutôt diversifié. Certes, nous notons son intérêt fort pour l'actualité politique du pays et davantage pour ses relations avec la Grèce. Nous rencontrons un motif de couverture très similaire en ce qui concerne l'actualité de l'Albanie et la Bulgarie ; en d'autres termes, l'accent est mis surtout sur les relations de ces pays avec la Grèce. Dans le cas de la Croatie, l'attention d'*Eleutherotypia* porte sur les développements politiques urgents suite à la mort du président Franjo Tudjman. En ce qui concerne la Bosnie, l'accent est mis sur la question des crimes de guerre, alors que dans le cas de la Roumanie, la couverture du journal se focalise sur l'actualité politique. Enfin, les quelques de textes se référant à l'actualité de la Slovénie et du Monténégro se concentrent respectivement sur les relations de la première avec la Grèce et de la deuxième avec la Serbie.

2000

En 2000, *Eleutherotypia* consacre à l'actualité de la région sud-est européenne 972 articles, une quantité presque identique à celle de l'année précédente (1999 : 989 articles).

Tableau : **AE-genre-rubrique-signature-2000**

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Correspondances		Repor.	Synth.	Dép.	Int.	Analy.	Total
Monde	124		14	444	6	5	123	716 : 444 synth. 124 corresp. 123 analy. 14 report. 6 dép. 5 interv.
Politique	57		101	5	4	11	57	235 : 101 report. 57 analy. 57 corresp. 11 interv. 5 synth. 4 dép.
Economie	3		14					17 : 14 report. 3 corresp.: 3 <i>ARYM</i>
Arts			4					4 : 4 report.
Total	184 132 ARYM 12 Serbie 12 Albanie 7 Kosovo 4 Bruxelles 4 R-Uni 3 France	2 Italie 2 Russie 2 E-Unis 1 Bosnie 1 Croatie 1 Bulgarie 1 Roumanie	133	449 400 agenc. 49 rédac.	10 10 agenc.	16 10 politic. 4 académ. 2 arti.	180 160 rédac. 9 édito. 5 politic 4 académ. 1 écriv. 1 activ.	972

En 2000, le taux de textes informatifs s'élève à 80 % (77 % en 1999) et celui des correspondances parmi les textes informatifs à 23 % (21 % en 1999) ; nous constatons alors une

forte similarité avec l'année précédente. Il en est de même pour l'éventail des lieux de provenance de ces correspondances, puisque dans une grande majorité des cas, elles viennent de l'ARY de Macédoine et de Takis Diamantis, ce qui indique le fort intérêt du quotidien grec pour l'actualité de ce pays.

La rubrique de l'actualité internationale du journal concentre 73 % du total de l'information sur le sud-est européen et celle de l'actualité politique 24 %. En 1999, les taux correspondants s'élevaient respectivement à 55 % et 40 %. Il s'agit d'une modification importante qui pourrait être attribuée à l'attention forte et continue du journal pour l'actualité serbe. Quant à l'organisation intérieure de ces rubriques, nous remarquons de nouveau une conjonction de textes informatifs et d'analyses au sein de la rubrique de l'actualité internationale.

En 2000, le taux de textes en provenance directe de grandes agences de presse s'élève à 42 % (37 % en 1999). Plus de la moitié des textes rencontrés au sein de la rubrique de l'actualité internationale (444 sur 716) sont précisément des synthèses.

Tableau: AE-pays-2000

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	25 17		22	24	24	16	15	26	67	131	26	26	419
Kosovo	20 24		48	12	12	10	3	5	8	6	4	6	158
ARYM	13 14		15	8	10	18	10	12	22	7	9	9	147
Balkans	19 5		14	2	7	1	7	2	5	12	14	4	92
Albanie	1 1		4	2	6	2	2	1	7	15	10	5	56
Bulgarie	6	3	1 4		6	2	5	-1		1	3	1	33
Roumanie	- 4		-	-	1	4	2	-	1	1	6	3	22
Monténégro	1 1		1	-	1	4	4	3	-	-	1	-	16
Croatie	9 4		1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	15
Bosnie	-	-	3 4		-	-	1	-1		2	1	2	14
Total	94 73		109	56	67	57	49	49	113	175	74	56	972

Les données quantitatives sur la couverture des différents pays du sud-est européen indiquent à la fois de fortes similarités mais aussi des différences par rapport aux données correspondantes des autres quotidiens de notre étude. En 2000, le taux d'information sur les pays issus de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 79 % (71 % en 1999). Il s'agit d'un taux tout à fait comparable à ceux rencontrés dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. La Serbie est de loin le pays le plus couvert en 2000. Ce sont le Kosovo et l'ARY de Macédoine qui suivent. Les textes se référant à la région des Balkans présentent une baisse significative. La couverture de la Bosnie est très faible, ce qui n'était presque jamais le cas chez les autres quotidiens, alors qu'inversement nous observons une couverture assez forte de l'Albanie et la Bulgarie.

En 2000, l'information sur la région sud-est européenne fait la "Une" d'Eleutherotypia 12 fois. Rappelons qu'en 1999 nous dénombrons 44 occurrences. En 2000, l'actualité de la Serbie fait 7 fois

la “Une” du quotidien grec, celle du Kosovo 3 fois, celle de l’Albanie 1 fois et celle sur la région des Balkans 1 fois.

Tableau: AE- sujets-2000

Pays	2000				Total	
Serbie	81 opposition 78 Milosevic 45 politique 40 Grèce	29 sanctions 26 Presevo 18 Russie 18 Monténégro	18 crimes 13 UE 12 Arkan 10 Etats- unis	8 police 5 Kosovo 5 Balkans 5 guerres	3 ONU 3 crise 1 Tito 1 Chine	419
Kosovo	33 violences 25 KFOR 18 Grèce 15 MINUK	10 OTAN 10 débat guerre 6 relations inter. 5 mafia	5 statut 5 Serbie 4 Presevo 4 Etats- unis	3 politique 3 ALK 2 Albanie 2 ARYM	2 guerres 2 refugies 2 statut 2 Russie	158
ARYM	61 Grèce 26 Kosovo 22 politique 7 Albanie	5 Bulgarie 4 environnement 3 relations inter. 3 crise	2 Presevo 2 reconstruction 2 économie 2 Balkans	2 mafia 1 Monténégro 1 Israël 1 Serbie	1 Russie 1 UE 1 culture	147
Balkans	31 Grèce 22 reconstruction 10 Etats- unis	7 UE 4 OTAN 3 guerres	3 Kosovo 3 culture 2 corruption	2 éducation 1 économie 1 Russie	1 ARYM 1 immigration 1 crimes	92
Albanie	28 politique 20 Grèce	2 Kosovo 2 ARYM	2 Serbie 1 éducation	1 Monténégro		56
Bulgarie	7 économie 7 Grèce	5 politique 5 OTAN	3 Balkans 1 ARYM	1 Kosovo 1 corruption	1 medias 1 chômage	33
Roumanie	13 politique 2 économie	2 environnement 2 corruption	2 Grèce 1 Turquie			22
Monténégro	9 Serbie 2 Albanie	2 politique 2 Milosevic	1 Albanie			16
Croatie	7 politique 3 Bosnie	2 Tudjman 1 Grèce	1 Milosevic 1 crimes			15
Bosnie	4 crimes 3 relations inter.	2 nationalisme 2 Turquie	1 mafia 1 uranium	1 UE		14

L'éventail des thématiques émanant de la couverture de l'actualité de la Serbie par Eleutherotypia se présente très diversifié en 2000. Nous notons toutefois l'intérêt très fort du journal pour les développements urgents liés à la chute de Slobodan Milosevic. Comme vu, le journal s'est montré plutôt neutre durant le tumulte politique et social en Serbie en 1999. Toutefois, au moment de la chute de Slobodan Milosevic, nous remarquons un changement d'attitude : le journal condamne l'héritage de l'ancien président serbe et certains des chroniqueurs du journal soulignent le besoin d'une autocritique de la part de la Grèce concernant son soutien à l'ancien président serbe au cours des années 1990.

Leonidas Hadjiprodromidis, correspondant du journal en ancienne Yougoslavie au cours des années 1980 et chroniqueur pendant les années 1990, propose un jugement sévère de Slobodan Milosevic le 6 octobre, le jour de sa chute : « La soif insatiable de Milosevic pour le pouvoir, le menant depuis 1987 à quatre guerres perdues, le place aujourd'hui face aux Serbes et sa dernière guerre, une guerre qu'il va perdre... pour se perdre ensuite définitivement. Milosevic jouissait, initialement, du soutien massif des Serbes pour ses projets paranoïaques et, ainsi, il n'avait pas besoin des méthodes répressives. Depuis 1988, et dans des conditions d'un mécontentement populaire grandissant, il a aboli l'autonomie de l'université et il a voté une loi répressive pour les médias. La reconnaissance de sa défaite lors des élections de 24 septembre et l'utilisation de ses

mécanismes pour sortir intact de la crise a consolidé les mouvements d'opposition, qui prennent maintenant la forme d'une révolte populaire. [...] Tout cela suggère une lutte qui, espérons-le, sera courte. [...] La défaite de ce régime ouvrira de nouvelles perspectives pour la Serbie en la libérant de l'impasse historique où Milosevic l'a enfermé »⁶²¹.

L'éditorial du 7 octobre exprime un soulagement pour le changement démocratique en Serbie en condamnant le rôle de Slobodan Milosevic dans l'évolution du pays depuis la disparition de Tito : « Le peuple yougoslave a réussi, à travers une révolution pacifique et après des élections, sa libération du régime répressif et autoritaire de Slobodan Milosevic. Et espérons que la Yougoslavie jouira d'une démocratie beaucoup plus effective que celles rencontrées dans d'autres pays de l'Est, où ont dominé, à la suite de l'effondrement du socialisme réel, les mafias de toute sorte et un capitalisme sauvage. Par ailleurs, la Yougoslavie avait une tradition différente. Le système de Tito était plus résilient, permettant une évolution sans turbulences. Les successeurs de Tito gardent une énorme responsabilité, notamment Slobodan Milosevic qui avait institué un régime autoritaire, au détriment de la vaste majorité du peuple »⁶²².

Le même jour, Mihalis Moronis, un autre chroniqueur du journal écrivant souvent sur les Balkans, signe un court commentaire dans lequel il souligne les avantages de l'élection de Vojislav Kostunica pour la Grèce : « L'invitation de Kostunica au sommet entre l'UE et les pays balkaniques à Zagreb, révèle les espérances de l'UE. Kostunica, en tant que chef responsable, est prêt à répondre à ces espérances puisque, comme il l'a déclaré plusieurs fois, elles impliquent le renforcement de la Yougoslavie. Cela implique, également, la promotion de nos intérêts nationaux, étant donné qu'une Yougoslavie puissante constitue notre meilleur allié dans les Balkans. Par conséquent, on devrait enfin reconnaître les fautes tragiques de notre politique étrangère au cours de cette dernière décennie en soutenant le peuple serbe au lieu d'héroïser le "grand frère" Milosevic »⁶²³.

En ce qui concerne l'actualité du Kosovo, la couverture du quotidien grec se focalise largement sur l'instabilité dans la province à l'occasion de différents épisodes de violence interethnique. Dans l'éditorial du 3 mars, mois d'effusion de violence, nous retrouvons une critique sévère envers l'OTAN : « La force de paix de l'OTAN n'a pas seulement échoué dans son effort de rétablir l'ordre au Kosovo mais elle permet l'expansion de la violence dans la région sud-ouest de la Serbie. [...] La situation évolue dangereusement. La Yougoslavie accuse l'OTAN de vouloir déstabiliser et fragmenter la Serbie du sud-ouest, alors que la Russie avertit qu'elle quittera la force de paix du Kosovo, dans le cas de menaces contre l'intégrité territoriale de la Yougoslavie. [...] Il est évident que ce n'est pas le mandat de l'ONU qui est appliqué au Kosovo mais les décisions de Washington,

⁶²¹ HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Milosevic va perdre et il va se perdre, *Eleutherotypia*, 6 octobre 2000.

⁶²² Après la chute, éditorial d'*Eleutherotypia*, 7 octobre 2000.

⁶²³ MORONIS Mihalis, Il faut reconnaître nos fautes, *Eleutherotypia*, 7 octobre 2000.

qui reproduisent les “dégâts collatéraux” et embrasent une région qui a payé avec du sang l’ “intervention humanitaire” »⁶²⁴. Nous retrouvons alors les éléments d’une analyse qui associe l’instabilité aux intentions de grands pouvoirs et en particulier des États-Unis.

Les idées exprimées dans l’éditorial en question sont plutôt communes à travers plusieurs commentaires ou analyses d’*Eleutherotypia*. Toutefois, considérons une approche différente, exprimée par Mihalis Moronis qui souvent fait la critique des perceptions populaires sur les Balkans, tant à l’intérieur qu’à l’extérieur de la région : « L’éruption de la crise au Kosovo et son expansion dans le sud de la Serbie ont renouvelé les peurs d’un nouveau conflit militaire et des changements de frontières dans les Balkans, des desseins malins, mis en œuvre par les puissants dans le dos des peuples et des gouvernements de la région. Il s’agit d’une perception très répandue dans notre pays, qui se fonde sur l’idée dominante que la Yougoslavie a été dévastée par les puissants du nouvel ordre et non pas par les chefs nationalistes et autoritaires de ses républiques. [...] Tout cela ne doit pas justifier l’inaction des pays balkaniques. L’inviolabilité des frontières, que tous les pays soutiennent, n’est pas garantie seulement par les déclarations de leurs dirigeants. Elle doit faire l’objet d’une initiative commune pour le statut final d’un Kosovo multiethnique, un exemple pour l’ancienne Yougoslavie. De cette manière, les chefs des États balkaniques montreront qu’ils entendent leurs déclarations à la lettre et mettront les fondements d’un climat de confiance dans les Balkans. S’ils arrivent à imposer ces positions, les peuples vont se rassurer »⁶²⁵.

En ce qui concerne l’actualité de l’ARY de Macédoine, l’intérêt du quotidien grec se focalise sur trois paramètres, à savoir les relations du pays avec la Grèce, l’instabilité au Kosovo et les développements politiques. Il s’agit de sujets continuellement couverts par Takis Diamantis dont les textes sont publiés très régulièrement, parfois quotidiennement. Fin septembre il s’intéresse au différend entre la Grèce et l’ARY de Macédoine concernant le nom de cette dernière : « Le nom “Slavomacédoine” pour Skopje revient de nouveau dans l’actualité, suite à une nouvelle proposition d’Athènes, selon l’agence de presse yougoslave Tanjug, qui ajoute de plus que Skopje est prêt à accepter cette proposition. Tanjug évoque des sources chez le ministère des Affaires étrangères de Skopje, qui, toujours selon l’agence, n’ont ni confirmé ni nié l’information. Comme il ajoute, cependant, Skopje est prêt à abandonner le nom de République de Macédoine pourvu que la Grèce facilite le rapprochement de Skopje avec l’UE et l’OTAN. [...] Toutefois, hier soir, la porte-parole du gouvernement de Skopje, Antonio Milosevski, a qualifié les informations de Tanjug d’un “marketing électoral” de Slobodan Milosevic, qui pourrait nuire aux relations entre Skopje et Athènes, en soulignant que son pays n’abandonnera pas son nom constitutionnel »⁶²⁶. La plupart

⁶²⁴ Les nouveaux feux de l’OTAN, éditorial d’*Eleutherotypia*, 3 mars 2000.

⁶²⁵ MORONIS Mihalis, L’inaction balkanique, *Eleutherotypia*, 12 mars 2000.

⁶²⁶ DIAMANTIS Takis, On remet sur la table le nom ‘Slavomacédoine’, *Eleutherotypia*, 19 septembre 2000.

des textes se référant à ce différend entre la Grèce et l'ARY de Macédoine sont des reportages, à l'instar de la correspondance de Takis Diamantis. En d'autres termes, nous ne rencontrons pas souvent d'analyses sur cette question.

L'éventail des thématiques émanant de l'ensemble des textes se référant à la région des Balkans comme ensemble confirme de nouveau le fort intérêt du quotidien pour le sujet de la reconstruction et plus généralement pour les différentes politiques de la Grèce, notamment l'économique. Le 12 octobre 2000, *Eleutherotypia* publie un reportage de Kira Adam, rédactrice du journal, qui fait le point sur les plans du gouvernement grec pour soutenir l'activité des entreprises grecques dans les Balkans et proposer son propre projet pour la reconstruction de la région. Notons que le reportage est annoncé dans la "Une" du journal sous le titre Une campagne économique dans les Balkans. Kira Adam note : « Le gouvernement s'empresse de développer entièrement sa diplomatie économique dans les Balkans. Une attention exceptionnelle est assignée à la Yougoslavie et particulièrement à la Serbie qui va réaliser un programme intensif de privatisations pour satisfaire les critères de son intégration européenne. La réunion du conseil gouvernemental d'hier s'est consacrée à l'orientation et la restructuration des moyens dont dispose le gouvernement pour mieux servir les intérêts économiques du pays dans la région. [...] Un des buts immédiats du gouvernement concerne l'amélioration de la position de Thessalonique en tant que centre des Balkans à travers le Pacte de stabilité et l'organisation pour la reconstruction. [...] "On croit que la position de la Grèce dans les Balkans est très importante, tant d'un point de vue politique que d'un point de vue économique. On ne souhaite pas que cette présence soit perçue comme un effort de notre part d'exercer une influence ou de pénétrer dans les pays voisins", a déclaré la porte parole du gouvernement »⁶²⁷. Le reportage de Kira Adam est très révélateur des considérations politiques grecques par rapport aux possibilités d'expansion économique dans les pays des Balkans. En effet, à la suite de la guerre du Kosovo, nous remarquons une hausse impressionnante des investissements grecs dans ces pays, alors que plusieurs compagnies étatiques et privées, du domaine bancaire, de l'énergie, de télécommunications et de l'alimentation y sont très présentes. Il semblerait que pour la Grèce, à côté des Balkans de l'histoire ou de l'actualité politique instable, existent depuis la fin des années 1990 les Balkans de l'économie. Cela explique pourquoi à travers les très nombreux textes consacrés par le journal à la région dans son ensemble dominant précisément les sujets de la reconstruction et des projets économiques grecs.

Dans le cas de l'actualité de l'Albanie, la couverture d'*Eleutherotypia* insiste sur les développements politiques ainsi que sur les relations du pays avec la Grèce. En ce qui concerne la Bulgarie, dominant les sujets économiques, alors que la couverture de la Roumanie se focalise sur

⁶²⁷ ADAM Kira, À Belgrade avec des entrepreneurs, *Eleutherotypia*, 12 octobre 2000.

son actualité politique. Dans le cas du Monténégro, l'accent est mis sur ses relations avec la Serbie, dans celui de la Croatie sur les développements politiques et enfin, la couverture de la Bosnie insiste sur les crimes de guerre.

2001

En 2001, *Eleutherotypia* consacre à l'actualité de la région sud-est européenne 1 272 articles. Il s'agit d'un chiffre impressionnant lié directement à la couverture dense et continue des développements en ARY de Macédoine et du conflit la secouant pour la plus grande partie de l'année. La Grèce est un pays limitrophe de l'ancienne république yougoslave et il est clair que l'éruption de ce conflit a provoqué une grande inquiétude, puisqu'émergeait la peur d'un nouveau changement des frontières. Les correspondances de Takis Diamantis évoquaient depuis 2000 les peurs et l'insécurité ressentie en permanence en ARY de Macédoine par rapport à la situation instable au Kosovo et au sud de la Serbie, et en particulier par rapport aux visées des anciens membres de l'UCK d'y déplacer les tensions.

Tableau : **AE-genre-rubrique-signature-2001**

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Correspondances	Rep.	Synth.	Dép.	Cri.	Int.	Analy.	Total
Monde	257	25	490	2		6	84	864 : 490 synth. 257 corresp. 84 analy. 25 report. 6 interv. 2 dép.
Politique	31	160	8	12		6	147	364 : 160 report. 147 analy. 31 corresp. 12 dép. 8 synth. 6 interv.
Economie		26		1				27 : 26 report. 1 dép.
Arts		12			3		1	16 : 12 report. 3 crit. 1 analy.
Sports		1						1 : 1 report.
Total	288 235 ARYM 18 Bruxelles 7 R-Uni 6 E-Unis 5 Italie 4 Kosovo 3 Suède	224 3 Albanie 2 Russie 2 Croatie 1 Roumanie 1 Serbie 1 Allemagne	498 450 agenc. 48 rédac.	15 15 agenc.	3	12 10 politic. 1 académ. 1 artiste	232 190 rédac. 20 édito. 14 académ. 4 politic. 2 écriv. 1 activi. 1 juris.	1272

En 2001, le taux de textes informatifs s'élève à 80 % et celui des correspondances parmi les textes informatifs à 22 % ; il s'agit de données presque identiques à celles de l'année précédente (respectivement 80 % et 23 %). Il est manifeste que la vaste majorité des correspondances viennent

de l'ARY de Macédoine et de Takis Diamantis qui, en 2001, couvrira le conflit de manière continue.

La rubrique de l'actualité internationale concentre en 2001 68 % de l'information totale sur la région sud-est européenne et celle de l'actualité politique 28 %. Nous constatons alors une certaine modification par rapport à l'année précédente (respectivement 73 % et 24 %). Quant aux autres rubriques du journal nous observons le taux très bas de la rubrique économique (3 %) et celui encore plus bas de la rubrique actualité culturelle (1 %). Cependant, comme vu, l'actualité économique est souvent traitée à travers la rubrique de l'actualité politique.

En 2001, le taux d'information en provenance directe des agences de presse s'élève à 36 % ; il se trouve alors en une baisse relative par rapport à l'année précédente (42 %), tout en demeurant assez élevé.

Tableau: AE-pays-2001

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
ARYM	8	26	119	33	55	82	46	75	28	5	11	9	497
Serbie	33	28	24	35	14	36	69	13	10	6	5	6	279
Kosovo	154	11	6	64		4	1	1	31		10	4	205
Balkans	7	13	11	10	7	9	- 10		13	18	20	15	133
Bulgarie	1	3	3	71		11	7	3	11		6	1	45
Albanie	-	5	4	31		13	10	2	11		1	4	45
Bosnie	4	2	5	2	-	1	4	3	2	5	1	1	30
Croatie	-	3	-	-	4	1	7	1	-	-	-	-	16
Monténégro	1	1	-	11	1	-	-	-	-	-	-	-	14
Roumanie	1	1	-	-	-	-	-	1	-	1	1	-	5
Europe de l'Est	--		-	-	2	-	-	-	-	-	-	1	3
Total 209		93	172	107	89	157	144	109	58	38	55	41	1272

Les données quantitatives sur la répartition des articles à travers les différents pays du sud-est européen indiquent un motif de couverture tout a fait comparable à ceux rencontrés dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times* pour la même année. Le taux d'information sur les pays issus de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 82 % (79 % en 2000). La seule différence significative concerne la couverture toujours plus forte, chez *Eleutherotypia*, de la Bulgarie et de l'Albanie et la couverture assez faible de la Roumanie.

En 2001, l'information sur la région sud-est européenne fait la "Une" d'*Eleutherotypia* 44 fois. En 2000, nous comptabilisons 12 occurrences. Parmi les 44 présences, 24 concernent l'actualité de l'ARY de Macédoine, 10 l'actualité de la Serbie, 9 celle du Kosovo alors que la région des Balkans fait la "Une" du journal 1 fois. Ces données confirment la forte attention du journal pour le conflit en ARY de Macédoine et également pour l'arrestation et par la suite le transfert de Slobodan Milosevic à la Haye. L'attention au Kosovo se concentre surtout sur l'uranium appauvri et la controverse autour de ses effets potentiellement nuisibles pour la santé des soldats ayant servi au Kosovo et celle des civils.

Tableau: AE- sujets-2001

Pays	2001					Total
ARYM	221 conflit 100 Grèce 69 OTAN 21 UE	12 Albanie 12 violences 10 politique 9 Russie	7 Kosovo 7 Etats- unis 7 Bulgarie 5 paix	4 Presevo 4 refugies 3 terrorisme 3 relations inter.	2 Serbie 1 Bulgarie	497
Serbie	111 Milosevic 45 Presevo 29 crimes 19 Grèce	18 politique 14 Monténégro 7 Etats- unis 6 guerres	5 Kosovo 5 uranium 4 sanctions 4 Russie	3 UE 3 Albanie 2 Croatie 2 corruption	1 OTAN 1 Etats- unis	279
Kosovo	152 uranium 10 politique 8 violences	6 Presevo 5 Grèce 4 MINUK	4 guerres 4 Etats- unis 3 statut	3 terrorisme 2 Albanie 1 crimes	1 mafia 1 UE 1 ALK	205
Balkans	43 Grèce 17 reconstruction 15 culture	14 Etats- unis 9 terrorisme 7 économie	7 guerres 6 mafia 5 Russie	3 UE 2 Presevo 2 guerres	2 uranium 1 Albanie	133
Albanie	24 politique 12 Grèce	4 nationalisme 1 terrorisme	1 violences 1 mafia	1 Kosovo 1 Turquie		45
Bulgarie	33 politique 8 Grèce	2 OTAN 2 Turquie				
Bosnie	9 crimes 5 terrorisme	4 relations inter. 4 Karadzic	3 OTAN 2 Grèce	1 Kosovo 1 violences	1 corruption	30
Croatie	10 crimes 3 politique	2 Grèce 1 Bosnie				16
Monténégro	10 Serbie 2 politique	1 statut 1 Balkans				14
Roumanie	2 OTAN 1 Grèce	1 minorités 1 politique				5
Europe de l'Est	2 immigration 1 économie					3

La couverture de l'actualité de l'ARY de Macédoine est manifestement dominée par le conflit ; nous notons également le fort intérêt du journal pour la politique de la Grèce et plus généralement pour les relations entre les deux pays. Il est clair que le journal tient un positionnement très critique à l'encontre des rebelles albanais mais également de l'OTAN et des États-Unis pour leur politique dans la région. L'éditorial du 8 mars constitue un exemple très représentatif de ce positionnement : « La crise dans le sud de la Serbie, au Kosovo et dans les frontières avec l'ARY de Macédoine, qui présente le danger d'un embrasement général dans les Balkans, est le résultat de la politique américaine, appliquée dans la région avec l'intervention militaire. Ils ont mis le feu au Kosovo, en encourageant et armant l'UCK au nom de la protection des droits de l'homme, réprimés effectivement par le régime de Milosevic, au lieu de promouvoir une solution politique par voie de paix. Mais ils sont allés plus loin en bombardant la Yougoslavie. Ainsi, ils ont encouragé les extrémistes albanais non seulement au Kosovo, mais également au sud de la Serbie et en ARY de Macédoine. Le feu de l'expansionnisme albanais s'est maintenant étendu. Ils s'empressent de contenir les dégâts de l'imprévoyance et de l'arrogance de la super-puissance »⁶²⁸.

Dans l'éditorial du 11 mars, nous observons un léger changement du positionnement du journal puisque sa critique se dirige vers les peuples des Balkans : « Malgré les rivières de sang versé lors des tueries au cours de l'histoire, les peuples balkaniques n'ont pas encore compris que les expansionnismes ont détruit les Balkans, en en faisant la poudrière permanente de l'Europe. Les

⁶²⁸ Boomerang, éditorial d'*Eleutherotypia*, 8 mars 2001.

peuples balkaniques provoquent eux-mêmes l'intervention de grands pouvoirs qui s'empresment d'éteindre les feux et en profitent pour promouvoir leurs propres intérêts. Au lieu de rechercher des patrons qui planifient des interventions inefficaces, les peuples balkaniques doivent, plutôt, confronter et résoudre leurs problèmes en paix. Ils doivent réaliser qu'ils font partie de l'Europe et qu'ils doivent la suivre pour s'y intégrer et avancer. La Grèce constitue un exemple pour les autres pays balkaniques, puisque elle a dépassé l'expansionnisme et suit l'Europe, en désirant la coopération avec tous ses voisins avec qui elle souhaite vivre en paix »⁶²⁹.

Le même jour, Mihalīs Moronis propose une analyse dans laquelle il s'approche du conflit en ARY de Macédoine à travers une critique des perceptions et des idées dominantes en Grèce : « L'éruption du nationalisme albanais au sud de la Serbie et en ARY de Macédoine semble faire le jeu des analystes malveillants. En mettant en avant des scénarios de catastrophe sur la création d'une Grande Albanie avec l'annexion du Kosovo, du sud de la Serbie et la partition de l'ARY de Macédoine, avec l'implication de la Bulgarie, ils prétendent la confirmation de leur position. Celle-ci se résume par l'idée dogmatique que "nous seuls connaissons les Balkans". On croit que tous les autres ignorent l'histoire et ne s'intéressent qu'à la promotion de leurs intérêts et au changement des frontières dans les Balkans. Cela nous met, en théorie, en danger. Mais le savoir de l'histoire nous fait principalement défaut, puisqu'on nie le fait qu'un tiers des Albanais s'est trouvé en dehors de l'État de l'Albanie à la suite des guerres balkaniques. C'est pour cela qu'on continue de parler des albanophones du Kosovo et de Skopje et non des Albanais. D'un autre côté, tout cela ne justifie en aucun cas le nettoyage ethnique des Serbes par les Albanais au Kosovo ou leur combat armé au sud de la Serbie et en ARY de Macédoine, qui endommage eux-mêmes et l'Albanie »⁶³⁰.

Dans le cas de l'actualité de la Serbie, la couverture d'*Eleutherotypia* insiste largement sur l'arrestation de Slobodan Milosevic et son transfert à la Haye fin juin. Il faut noter qu'au moment de la chute de Slobodan Milosevic et jusqu'à son arrestation début avril en Serbie, le quotidien grec ne s'est pas positionné sur la question de son incrimination par le TPIY et de l'éventualité de son jugement pour crimes de guerre.

Un des premiers qui posent la question est le chroniqueur Leonidas Hadjiprodrōmidis qui reçoit la nouvelle de l'arrestation de Slobodan Milosevic comme une étape nécessaire pour purger la Serbie de son passé sombre. Comme il le note : « L'arrestation de Milosevic, qui contrôla de manière arbitraire la Serbie pendant 13 ans, signifia la fin définitive de sa politique et inaugure le jugement de son activité criminelle. Cette évolution accélérera les révélations de la part de ses collaborateurs, illuminera l'activité d'un mécanisme incontrôlable et responsable de centaines d'assassinats en Serbie, de crimes économiques massifs et révélera les intérêts particuliers de son

⁶²⁹ La seule issue pour les Balkans, éditorial d'*Eleutherotypia*, 11 mars 2001.

⁶³⁰ MORONIS Mihalīs, Des scénarios de catastrophe, *Eleutherotypia*, 11 mars 2001.

pouvoir qui endommagera les intérêts de son peuple. La voie pour la Haye, pour la condamnation des crimes en Croatie, en Bosnie-Herzégovine et au Kosovo, sera le début d'une purge douloureuse pour la scène politique serbe, les intellectuels nationalistes et le peuple serbe »⁶³¹.

Au moment du transfert de Slobodan Milosevic à la Haye, fin juin, le journal critique sévèrement la décision du gouvernement serbe de transférer Slobodan Milosevic au TPIY. Ce qui fait la "Une" d'*Eleutherotypia* c'est précisément la capitulation du gouvernement aux désirs des Occidentaux, une décision motivée par les promesses d'une aide économique importante. L'éditorial du 29 juin note : « L'ancien président de la Yougoslavie Slobodan Milosevic a été essentiellement kidnappé, traîné et transféré au TPIY comme un agneau vers son abattage. [...] Le rôle criminel de Milosevic dans le nettoyage ethnique au Kosovo ne justifie pas la violation des droits humains de l'accusé devant la cour des vainqueurs. Son transfert hâtif vers la cour de la Haye, effectué de manière grossière et inacceptable, insulte la liberté individuelle et viole chaque notion de souveraineté nationale et de droit international. L'action arbitraire du gouvernement serbe de livrer le citoyen Milosevic est égale au comportement mafieux des pouvoirs qui, deux ans auparavant, avait transgressé le droit international, violé les droits de l'homme et dévasté un pays entier sous le prétexte de la punition de l'accusé actuel »⁶³².

Le positionnement du journal est tout à fait différent de ceux rencontrés dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times* où le transfert de Slobodan Milosevic a été salué comme un progrès pour la justice internationale. Mais le quotidien grec n'a fait que refléter le sentiment populaire en Grèce. En effet, environ un quart des députés du parlement grec ont déposé une protestation auprès du président Vojislav Kostunica contre la décision du transfert de Slobodan Milosevic⁶³³.

Dans le cas de l'actualité du Kosovo, la couverture du quotidien grec se focalise largement sur l'uranium appauvri. Il s'agit d'une question qui enclenche une polémique très vive en Grèce et bien évidemment dans *Eleutherotypia*. En effet, à l'annonce des informations sur la nocivité probable de l'uranium appauvri *Eleutherotypia* déclenche au cours du mois de janvier une critique continue et tempétueuse contre l'OTAN. Le 7 janvier, le journal dans son éditorial parle d'un crime contre l'humanité en soulignant : « Les dirigeants politiques des États-Unis et de ses alliés européens ont dû vérifier leur bombes. Leur but était de gagner la guerre au nom des droits de l'homme, mais aveuglés par leurs buts ils ont abusé tout moyen possible. Ils ont réprimé chaque voix s'opposant à

⁶³¹ HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Le début d'une purgation douloureuse, *Eleutherotypia*, 4 avril 2001.

⁶³² Le criminel et les criminels, éditorial d'*Eleutherotypia*, 29 juin 2001.

⁶³³ Voir à cet égard le reportage d'*Eleutherotypia* : 77 députés protestent contre l'extradition, 29 juin 2001.

cette guerre sale, distordant les faits et la vérité et parlaient de “dégâts collatéraux” alors qu’ils commettaient des crimes contre les civils et des cibles non militaires »⁶³⁴.

En effet, nous remarquons que la controverse sur l’uranium appauvri a donné l’occasion à *Eleutherotypia* de critiquer de nouveau l’intervention militaire de l’OTAN au Kosovo et en Yougoslavie. Notons, cependant, que dès le mois de mars et après les propos rassurants de l’Organisation mondiale de la santé sur les risques plutôt incertains et improbables de l’usage de l’uranium appauvri, le journal cesse de s’occuper du sujet.

L’éventail des thématiques émanant de l’ensemble des textes se référant à la région des Balkans indique l’intérêt toujours fort du journal pour les politiques, surtout économique, menées par la Grèce dans la région et pour la reconstruction. Les données démontrent un grand intérêt pour l’actualité culturelle. Considérons alors un reportage qui porte sur cette question. Il s’agit de l’annonce d’un festival tenu à Thessalonique au cours du mois de septembre : « Une voix qui représente la culture des Balkans et la planète aux cultures extra-terrestres sera entendue au port de Thessalonique à la mi-septembre, au festival Voix balkaniques. Il s’agit de la voix de Valja Balkanska originaire de la Bulgarie, qui depuis 1968 voyage dans l’espace à travers Voyager en tant que voix précieuse de la planète. Valja Balkanska et plusieurs artistes des Balkans seront présents le 14 et 15 septembre dans une fête balkanique de sons et de traditions au port de Thessalonique, visant à envoyer le message de la coexistence pacifique et de la solidarité entre les peuples de la région »⁶³⁵.

La couverture de l’actualité de l’Albanie par *Eleutherotypia* se concentre sur des développements politiques et sur les relations du pays avec la Grèce. Il en est de même pour la couverture de la Bulgarie. Dans le cas de la Bosnie et de la Croatie, l’accent est mis sur les crimes de guerre. Enfin, dans le cas du Monténégro, le journal s’intéresse à ses relations avec la Serbie et dans le cas de la Roumanie aux efforts du pays pour adhérer à l’OTAN.

2002

En 2002, le quotidien grec consacre 402 textes à l’actualité de la région sud-est européenne. Il s’agit d’une baisse importante par rapport à l’année précédente pour laquelle nous dénombrons 1 272 articles. Il est évident qu’*Eleutherotypia*, lui aussi, s’occupe intensément des développements en provenance de l’Afghanistan et plus généralement du terrorisme.

⁶³⁴ Un crime contre l’humanité, éditorial d’*Eleutherotypia*, 7 janvier 2001.

⁶³⁵ APOSTOLAKIS Sakis, Des voix balkaniques au port de Thessalonique en Septembre, *Eleutherotypia*, 1^{er} août 2001.

Tableau : AE-genre-rubrique-signature-2002

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Correspondances		Repor.	Synth.	Dép.	Crit.	Analy.	Total
Monde	41		16	159			42	258 : 159 synth. 42 analy. 41 corresp. 16 report.
Politique	19		39	7	6		30	102 : 40 report. 30 analy. 19 corresp. 7 synth. 6 dép.
Economie	3		23	6	2			34 : 23 report. 6 synth. 3 corresp. 2 dép.
Arts			6	3	2	7	1	19 : 7 crit. 6 report. 3 synth. 2 dép. 1 analy.
Total	63 44 ARYM 3 Roumanie 3 Bulgarie 2 R-Uni 2 Italie 2 E-Unis 1 Albanie	1 Bosnie 1 Espagne 2 E-Unis 1 Bruxelles 1 Serbie 1 Russie 1 Pays – Bas	84 175	160 agenc. 15 rédac.	10 10 agenc.	7 73	70 rédac. 2 académ. 1 politic.	413

En 2002, le taux de textes informatifs s'élève à 80 % et celui des correspondances parmi les textes informatifs à 18 %. Il s'agit de données tout à fait comparables à celles de l'année précédente (respectivement 80 % et 22 %). Plus encore, nous remarquons que de nouveau la grande majorité des correspondances vient de l'ARY de Macédoine, ce qui confirme l'intérêt continu du journal grec pour l'actualité de ce pays. Notons qu'une seule correspondance vient des Pays-Bas où, début février, commence le procès de Slobodan Milosevic. Il s'agit d'un élément qui confirme la dépendance d'*Eleutherotypia* de synthèses en provenance des agences de presse.

La rubrique de l'actualité internationale concentre 62 % de l'information sur le sud-est européen et celle de l'actualité politique 24 % (68 % et 28 % en 2001). Nous notons une légère modification par rapport à l'année précédente qui pourrait s'expliquer par une hausse de l'information rencontrée dans la rubrique de l'économie qui, en 2002, concentre 8 % du total de l'information.

Quant à la question de la signature nous remarquons une augmentation du taux de textes en provenance directe de grandes agences de presse (41 % en 2002, 36 % en 2001).

Tableau: AE-pays-2002

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Serbie	237		12	9	7	16	13	94		8	8	6	131
Balkans	13	15	3	815		8	5	78		3	11	6	102
ARYM	113		4	8	4	4	4	4	14	3	-	2	61
Bosnie	22		9	8	1	1	8	2	2	3	-	2	40
Albanie	54		3	2	-	1	3	2	1	1	1	2	25
Bulgarie	3	1	2	2	2	-11			-	-	5	2	19
Kosovo	-1		6	1	1	1	-	1	1	1	-	-	13
Roumanie	-	3	-	-	-	-	-3		-1		3	-	10
Monténégro	1	-	2	-	-	1	1-		-2		-	1	8
Ex-Yougoslavie	-	---			1	-	-	-	-	-	1	-	2
Slovénie	-	---			-	1	-	-	-	-	-	-	1
Croatie	-	---			-	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	37	664138			31	34	35	29	30	22	29	21	413

Les données quantitatives sur la couverture des différents pays de la région sud-est européenne indiquent un motif de couverture comparable à celui de l'année 1999, puisqu'à l'exception de la Serbie, l'information sur la région des Balkans devance celle des autres pays. En 2002, l'information sur les pays de l'ancienne Yougoslavie concentre 62 % du total de l'information sur le sud-est européen. Rappelons que durant la même année le taux correspondant dans *The New York Times* s'élevait à 85 %, dans *Le Monde* à 73 % et dans *The Guardian* à 70 %. Nous pourrions attribuer cette différence à l'intérêt toujours plus fort du quotidien grec pour l'actualité de la Bulgarie et de l'Albanie et également pour la région des Balkans comme ensemble.

En 2002, l'information sur la région sud-est européenne fait la "Une" du quotidien grec seulement 3 fois. Toutes les trois concernent l'ouverture du procès de Slobodan Milosevic à la Haye au cours du mois de février. Il s'agit d'une baisse significative par rapport à l'année précédente où nous comptabilisons 44 présences de cette information dans la "Une" du journal.

Tableau: AE- sujets-2002

Pays	2002					Total
Serbie	61 Procès Milosevic 29 politique 12 crimes 8 OTAN	4 Grèce 4 Monténégro 3 guerres 2 UE	1 Karadzic 1 Croatie 1 Presevo 1 Albanie	1 Irak 1 Etats- unis 1 économie 1 culture		131
Balkans	36 Grèce 18 reconstruction 11 culture	9 économie 7 Etats- unis 6 mafia	6 UE 4 terrorisme 2 minorités	1 Russie 1 Roumanie 1 medias		102
ARYM	17 Grèce 14 politique	9 violences 9 conflit	3 terrorisme 3 économie	2 OTAN 1 Kosovo	2 relations inter. 1 Serbie	61
Bosnie	15 crimes 8 Karadzic 3 terrorisme	3 Etats- unis 2 nationalisme 2 mafia	2 UE 1 Serbie 1 Croatie	1 Grèce 1 culture 1 reconstruction		40
Albanie	11 politique 5 Grèce	5 mafia 1 Turquie	1 immigration 1 Serbie	1 UE		25
Bulgarie	9 Grèce 4 OTAN	2 UE 2 économie	2 mafia			19
Kosovo	4 politique 3 violences	1 OTAN 1 uranium	1 refugies 1 guerre	1 mafia 1 Grèce		13
Roumanie	6 Grèce 2 OTAN	1 Etats- unis 1 UE				10
Monténégro	4 Serbie 3 politique	1 mafia				8
Ex- Yougoslavie	1 Tito	1 guerres				2
Slovénie	1 UE					1
Croatie	1 Grèce					1

La couverture de l'actualité de la Serbie par *Eleutherotypia* est largement dominée par le procès de Slobodan Milosevic. Le journal couvre les aspects informatifs du sujet à partir de reportages de grandes agences de presse et ne s'exprime pas à travers un éditorial. Ainsi, son positionnement devient perceptible à travers les analyses et les commentaires de ses chroniqueurs et rédacteurs. Contrairement aux trois autres quotidiens, *Eleutherotypia*, de titres sensationnels pour ses analyses, ses commentaires ou même ses reportages. Cela constitue un trait qui concerne à la fois les textes produits par ses propres rédacteurs et les textes des agences de presse. Dans le cas de ces derniers nous sommes face à une donnée étonnante. Le journal reproduit, certes par voie de traduction, le corps d'un texte informatif en proposant son propre titre, dans lequel il avance son interprétation des informations contenues dans le texte.

Considérons alors certains exemples de ce travail de retouche dans le cas des synthèses concernant l'ouverture du procès de Slobodan Milosevic. Le 14 février, une synthèse d'*Eleutherotypia* portant sur les réactions de Slobodan Milosevic à la lecture de son acte d'accusation et dont les sources ont été Associated Press et AFP est titré J'accuse mes accusateurs⁶³⁶. Le 15 février une autre synthèse concernant le même sujet et dont les sources demeurent l'Associated Press et AFP est titré Vos employeurs sont les coupables⁶³⁷. Le 21 février une synthèse aux mêmes sources porte le titre Le catapulte Milosevic⁶³⁸.

Sur un plan général, les commentaires et les analyses d'*Eleutherotypia* sur le procès de Slobodan Milosevic reflètent des idées rencontrées dans les autres quotidiens de notre étude, comme par exemple le souci d'un jugement équitable. Cependant, *Eleutherotypia* n'évoque presque jamais le caractère historique du procès et ses effets positifs pour le progrès de la justice internationale et pour le travail de mémoire et de justice après les guerres des années 1990. Sifis Polimilis, chroniqueur du journal, distingue deux enjeux majeurs liés au procès de l'ancien président serbe : « La première question concerne la crédibilité de la cour, qui devra de manière convaincante et incontestée documenter les accusations et prouver qu'elle ne fait pas le jeu de la communauté internationale qui a refilé tous les crimes à un bouc émissaire, pour occulter ses propres responsabilités. La deuxième question, beaucoup plus importante, concerne les responsabilités de la communauté internationale, qui doit prouver qu'elle n'applique pas le droit international de manière sélective, qui doit montrer que le respect de la vie humaine et des droits de l'homme dépasse les intérêts occasionnés. Pour le dire plus clairement, elle doit cesser d'oublier l'activité criminelle d'autres dirigeants comme Saron par exemple »⁶³⁹.

⁶³⁶ J'accuse mes accusateurs, synthèse d'*Eleutherotypia*, 14 février 2002.

⁶³⁷ Vos employeurs sont les coupables, synthèse d'*Eleutherotypia*, 15 février 2002.

⁶³⁸ La catapulte Milosevic, synthèse d'*Eleutherotypia*, 21 février 2002.

⁶³⁹ POLIMILIS Sifis, Le procès et les accusateurs..., *Eleutherotypia*, 13 février 2002.

Effectivement, le raisonnement de Sifis Polimilis est assez représentatif de la manière avec laquelle *Eleutherotypia* et d'autres médias grecs ont considéré le procès de Milosevic. Plusieurs médias ont reconnu le rôle catastrophique de Slobodan Milosevic lors de guerres des années 1990 mais cette responsabilité est prise comme donnée, elle n'est ni rappelée, ni trop analysée ; ce qui fait débat, ce sont les enjeux de la politique de grands pouvoirs sur la scène internationale.

Nous trouvons certes dans *Eleutherotypia* des textes qui rappellent la responsabilité de Slobodan Milosevic sans la corréler à celle de la communauté internationale. Dans son analyse titrée Quand le bourreau se pose en victime, la chroniqueuse Teta Papadopoulou note : « Pendant des années, des journalistes, des politiciens et des spécialistes des Balkans ont qualifié Milosevic par maintes désignations couvrant à la fois l'extrême gauche et droite du registre politique. C'est inutile. C'est un effort raté. Milosevic n'est ni un néo-communiste, ni un nationaliste, ni un néo-fasciste, ni un raciste, ni un patriote aveuglé, ni même un idéologue de la Grande Serbie. L'homme qui porte la plus grande responsabilité pour le carnage en Yougoslavie, les quatre guerres en une décennie, les 250 000 morts en Bosnie et les 3 500 000 réfugiés, n'a pas des motifs idéologiques. Son cas est beaucoup plus commun et répugnant. "Le seul motif des actions de Milosevic est le pouvoir, la soif pour un pouvoir personnel absolu et la passion pour son maintien à tout prix. Vous vous trompez si vous recherchez des convictions ou des idéaux derrière ses actions. Tout ce qu'il fait, il le fait pour son pouvoir personnel". Ces propositions appartiennent à Leonidas Hadjiprodrmidis qui les a répétées souvent à travers *Eleutherotypia* depuis 1988, avant le carnage et le nettoyage ethnique. Ses points de vue, certes connus mais peu populaires, ont été tragiquement confirmés »⁶⁴⁰.

L'éventail des thématiques émanant de l'ensemble des textes se référant à la région des Balkans comme ensemble confirme l'intérêt toujours fort du journal pour la question de la reconstruction ainsi que les différentes politiques menées par la Grèce par rapport à la région. En 2002, le journal commence à tenir un positionnement critique envers les retards du gouvernement grec quant à la mise en marche de son propre projet pour la reconstruction des Balkans. Parallèlement, plusieurs textes présentent des données encourageantes quant à l'ouverture et l'activité des entreprises grecques dans les différents pays de la région.

Dans son reportage sur cette question, Dimitra Kadda note : « Les Balkans offrent un souffle constant au déficit commercial grandissant de la Grèce. Alors que le taux des exportations de la Grèce vers les pays de l'UE diminue, les exportations vers les pays des Balkans augmentent. Selon des données fournies par l'attaché commercial à Belgrade, le surplus de notre balance commerciale avec ces pays touche 1 % de notre PIB (Produit intérieur brut), alors que les exportations vers ces pays s'élèvent à 21,23 %. La Grèce constitue l'exportateur principal pour la plupart de ces pays, qui

⁶⁴⁰ PAPADOPOULOU Teta, Quand le bourreau se pose en victime, *Eleutherotypia*, 21 février 2002.

sont concernés par le projet de reconstruction mis en place par le gouvernement grec. Les exportations grecques vers l'ARY de Macédoine constituent 38,2 % de l'ensemble des exportations du pays, celles vers l'Albanie 33,9 % et celles vers la Bulgarie 15,1 %. Toutefois, les échanges avec la République fédérale de Yougoslavie est beaucoup plus faible (7,4 %) malgré les relations étroites au niveau politique et culturel »⁶⁴¹.

Le même jour, Dimitra Kadda publie un autre reportage critiquant les retards dans la réalisation du projet grec pour la reconstruction des Balkans : « Alors que les 180 billions de drachmes envisagés par le projet grec pour la reconstruction des Balkans sont toujours inactifs, l'UE et plusieurs pays membres, parfois aux intérêts plus faibles que ceux de la Grèce dans la région, effectuent des travaux d'infrastructure et de reconstruction, en promouvant indirectement les intérêts de leurs propres entreprises. [...] Selon des officieux, la politique grecque manque de continuité ; l'annonce du projet de reconstruction a élevé des espérances toujours non satisfaites, alors que d'autres pays sont passés à l'action »⁶⁴².

En 2002, nous notons une intensification de l'intérêt du journal pour l'intégration européenne des pays de la région. La Grèce, tenant la présidence de l'UE en début 2003, avait annoncé dès la fin de 2002 qu'une de ses priorités centrales serait le rapprochement beaucoup plus effectif des pays des Balkans avec l'UE. À l'occasion de la quatrième conférence régionale du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est, tenue à Thessalonique en décembre 2002, le rédacteur du journal Nikos Roubos propose un reportage précisément sur cette question : « L'élargissement de l'UE, avec l'intégration de dix nouveaux membres, a ravivé les espoirs des pays des Balkans quant à leur rapprochement plus effectif. Les pays des Balkans occidentaux (la Croatie, la Yougoslavie, l'ARY de Macédoine et l'Albanie) qui se trouvent en processus de stabilisation et d'association avec l'UE, fondent leurs espoirs sur la présidence grecque au cours du premier semestre de 2003, et le gouvernement grec s'engage à satisfaire les espérances. [...] Le crime organisé, la corruption et les déficits économiques et démocratiques empêchent ce rapprochement. "Les pays balkaniques doivent cesser de faire semblant de combattre le crime organisé et l'UE de faire semblant de leur faire confiance", a déclaré le représentant de l'UE, Reinhard Priede. [...] "On a trop élevé les espérances. On a commencé avec des projets de réalisation rapide et plusieurs ont eu l'impression que les projets se réaliseraient automatiquement", a conclu le coordonnateur spécial du Pacte de stabilité, Erhard Busek, en reconnaissant les retards dans sa réalisation »⁶⁴³.

La couverture de l'actualité de l'ARY de Macédoine en 2002 se concentre de nouveau sur les relations du pays avec la Grèce et celle de la Bosnie demeure toujours sur la question de crimes de

⁶⁴¹ KADDA Dimitra, Un soufflé balkanique a notre balance commerciale, *Eleutherotypia*, 27 janvier 2002.

⁶⁴² KADDA Dimitra, D'autres courent, nous marchons, *Eleutherotypia*, 27 janvier 2002.

⁶⁴³ ROUBOS Nikos, La Grèce pousse les Balkans dans l'UE, *Eleutherotypia*, 17 février 2002.

guerre. Dans le cas de l'Albanie, l'intérêt du journal porte sur la politique, ce qui est le cas également pour le Kosovo. Dans le cas de la Bulgarie et la Roumanie, nous constatons l'intérêt fort du journal pour les relations de ces deux pays avec la Grèce. Un des paramètres mis en avant par *Eleutherotypia* a été le soutien de la Grèce en faveur de la candidature de ces pays à l'OTAN et l'UE. En ce qui concerne le Monténégro, l'attention du journal porte sur ses relations avec la Serbie et dans le cas de la Slovénie, à l'adhésion imminente du pays à l'UE.

2003

En 2003, *Eleutherotypia* consacre à la région sud-est européenne 244 articles. Nous constatons une baisse significative par rapport à l'année précédente (413 articles). Le taux de textes informatifs s'élève à 77 % (80 % en 2002) et celui des correspondances parmi les textes informatifs à 15 % (18 % en 2002)⁶⁴⁴. Il s'agit de données comparables à celles de l'année précédente. Il en est de même pour les lieux de provenance des correspondances, puisque plus de la moitié de celles-ci viennent de l'ARY de Macédoine et du correspondant du journal Takis Diamantis.

En 2003, la rubrique de l'actualité internationale concentre 57 % du total de l'information sur la région sud-est européenne et celle de l'actualité politique 35 % (24 % en 2002). Plus du tiers de cette information est présentée à travers la rubrique de l'actualité politique. Un des traits constants de l'organisation intérieure de ces rubriques consiste en la présence parallèle de textes informatifs et d'analyses.

Le taux de textes en provenance directe des agences de presse présente une augmentation considérable (48 % en 2003, 41 % en 2002).

Tableau: AE-pays-2003

Pays	Jan.	Fév.	Mar.	Avr.	Mai	Jui.	Jui.	Aoû.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Balkans	11	7	8	7	10	9	2	4	2	4	5	8	77
Serbie	6	6	21	3	2	5	-	1	5	4	2	11	66
ARYM	3	2	-	-	2	5	8	3	7	1	1	1	33
Albanie	1	-	-	-	2	1	-	-	1	7	7	-	20
Kosovo	-	3	1	-	-	2	12	-	2	2	2	1	16
Bosnie	1	1	-	3	1	-	1	-	4	1	-	-	12
Bulgarie	1	-	1	2	1	1	-	-	-	-	4	1	11
Croatie	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	3	-	5
Roumanie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2
Slovénie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Monténégro	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Total 23		21	31	17	19	23	12	10	21	19	25	23	244

⁶⁴⁴ Le tableau contenant les données sur le genre, la rubrique et la signature à travers *Eleutherotypia* pour l'année 2003 se trouve en Annexes, p. 503

Les données quantitatives sur la répartition des articles à travers les différents pays du sud-est européen révèlent un motif de couverture jamais rencontré dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. En 2003, *Eletherotypia* consacre le plus grand nombre de textes à la région des Balkans, alors que, comme vu, l'information sur les Balkans diminuait progressivement dans les autres quotidiens de notre étude. Notons également l'intérêt toujours fort du journal pour l'actualité de l'ARY de Macédoine.

L'information sur la région sud-est européenne fait la "Une" d'*Eletherotypia* 5 fois (3 fois en 2002). Les 3 concernent l'assassinat du Premier ministre serbe Zoran Djindjic en mars, alors que le sommet entre les pays des Balkans occidentaux et l'UE, tenu lors du sommet de l'UE à Thessalonique en juin 2003, fait 2 fois la "Une" du journal.

Tableau: AE- sujets-2003

Pays	2003				Total
Balkans	23 Grèce 17 UE 11 Irak 5 Etats- unis	4 culture 3 mafia 3 reconstruction 2 OTAN	2 économie 2 Royaume- uni 1 corruption 1 guerres	1 politique 1 medias 1 nationalisme	77
Serbie	23 Djindjic 9 politique 7 Procès Milosevic	6 Kosovo 3 crimes 3 Croatie	3 Grèce 2 Monténégro 2 Presevo	2 mafia 2 OTAN 1 Bosnie	66
ARYM	21 Grèce 4 violences	2 Presevo 2 Etats- unis	2 UE 1 culture	1 relations inter.	33
Albanie	6 politique 3 Grèce	2 violences 2 Etats- unis	2 mafia 1 Irak	1 corruption 1 relations inter.	20
Kosovo	3 violences 2 crimes	2 Etats- unis 2 Irak	2 KFOR 1 UE	1 Rom 1 Albanie	16
Bosnie	6 crimes 2 Karadzic	2 Izetbegovic 1 mafia	1 UE		12
Bulgarie	4 OTAN 3 UE	3 Grèce 1 Irak			11
Croatie	3 Grèce 1 crimes	1 politique			5
Roumanie	2 UE				2
Slovénie	1 UE				1
Monténégro	1 politique				1

En 2003, l'intérêt du journal pour la région des Balkans se présente assez modifié en termes de sujets. D'un côté, nous remarquons l'attention toujours forte pour les politiques de la Grèce par rapport à la région. De l'autre, l'attention du journal est extrêmement faible concernant la question de la reconstruction des Balkans, un sujet abondamment traité par *Eletherotypia* au cours des années précédentes. En effet, son intérêt se déplace sur le processus d'élargissement de l'UE et en particulier les perspectives d'adhésion des pays de la région. Cela s'associe en grande partie à l'effort de la Grèce de faire avancer ce processus à l'occasion de sa présidence à l'UE au premier semestre de 2003. Le moment le plus fort de cet effort a été le sommet entre l'UE et les pays des Balkans occidentaux en juin 2003 à Thessalonique.

Le rédacteur du journal Giannis Aggelis propose un reportage qui fait le bilan de ce sommet : « Nos voisins balkaniques ont exprimé de plaintes mais également des espoirs envers l'UE et la

Grèce autour de l'aide économique lors du sommet entre l'UE et les pays balkaniques hier à Halkidiki. Le financement de ces projets est compliqué par les facteurs suivants : la répugnance des pays européens à dépenser plus rapidement les fonds prévus dans les budgets concernant les pays des Balkans ; les problèmes de réception et de gestion des fonds disponibles, à cause d'un manque d'infrastructure ; l'immigration des capitaux de l'Europe occidentale vers l'Europe de l'Est et les Balkans »⁶⁴⁵. En effet, la couverture du sommet de la part d'*Eleutherotypia* se focalise surtout sur les aspects économiques des relations entre l'UE et les pays des Balkans.

Le même jour, Giannis Aggelis propose encore un reportage concernant les efforts du gouvernement grec pour faire avancer son propre projet de la reconstruction des Balkans : « Les investisseurs privés sont déjà présents dans les Balkans depuis des années mais l'État grec marche à pas de tortue. Par conséquent, les investissements privés de la Grèce devançant largement le projet gouvernemental de reconstruction en s'élevant en 2002 à 5,5 billions d'euros. Le projet de reconstruction envisage 550 millions d'euros mais aujourd'hui seulement 5 millions d'euros ont été crédités, alors que nombreux projets d'investissements attendent toujours leur approbation. Selon le Premier ministre grec le projet de reconstruction est devenu fonctionnel à partir du début de 2003 »⁶⁴⁶.

Sur un plan général, il est évident qu'*Eleutherotypia* s'intéresse surtout aux aspects économiques du rapprochement des pays des Balkans avec l'UE. Une synthèse signée AFP et Associated Press figure parmi les quelques de textes qui s'occupent des aspects politiques et sociaux de cette question en 2003⁶⁴⁷.

La couverture de l'actualité de la Serbie est manifestement dominée par l'assassinat du Premier ministre Zoran Djindjic en mars. Le journal déplore ses effets déstabilisateurs non seulement pour la Serbie mais plus généralement pour la région des Balkans. Dans son analyse sur cette question, au titre évocateur Les Balkans sont là-bas, le rédacteur du journal Nikolaos Zirganos note : « L'assassinat de Zoran Djindjic signifie plus que le risque de déstabilisation. Malgré les pressentiments pessimistes, l'assassinat pourrait mobiliser la classe politique serbe et pourrait faire sortir l'Europe de sa léthargie et sa tendance à fermer les yeux aux problèmes non résolus des Balkans. [...] Les Balkans risquent de devenir un lieu d'anomie, le trou noir du système. Ce danger n'est ni théorique, ni lointain. Il est tout près de nous. Le mois dernier, le directeur de la CIA, George Tenet, a déclaré au Congrès que "le crime organisé constitue une menace pour la stabilité dans les Balkans". Mais le crime organisé, notamment dans les Balkans occidentaux, est lié au pouvoir politique, parfois même aux services secrets locaux et étrangers, alors que les liens entre les

⁶⁴⁵ AGGELIS Giannis, Les plaintes et les espoirs de nos voisins, *Eleutherotypia*, 22 juin 2003.

⁶⁴⁶ AGGELIS Giannis, Des efforts pour démarrer la reconstruction des Balkans, *Eleutherotypia*, 22 juin 2003.

⁶⁴⁷ Il s'agit de la synthèse L'Europe fait appel aux Balkans, publiée par *Eleutherotypia* le 10 décembre 2003.

politiciens et les mafieux sont extrêmement étroits. [...] L'Europe doit aider les jeunes républiques des Balkans dans leur lutte contre le crime organisé, car il y a le risque de voir bientôt les mafias choisir les gouvernements »⁶⁴⁸.

Cette analyse, de par son titre et son contenu, établit une série des distinctions pesantes. D'abord, le titre interprète l'assassinat du Premier ministre serbe par la mafia comme une manifestation de l'appartenance du pays aux Balkans. Nonobstant le caractère sensationnel du titre, les connotations négatives de son sens sont plus qu'évidentes. Plus encore, nous remarquons que l'usage du terme Balkans occidentaux établit une catégorisation substantielle de la région des Balkans-le texte se réfère également aux problèmes similaires en Albanie et au Kosovo- puisqu'il localise des phénomènes politiques et sociaux en les associant à une région précise.

Dans le cas de l'actualité de l'ARY de Macédoine, la couverture d'*Eleutherotypia* insiste sur les relations du pays avec la Grèce. La couverture de l'Albanie se focalise sur l'actualité politique du pays. Notons qu'un des sujets évoqués fréquemment par *Eleutherotypia* concerne l'actualité de la minorité grecque habitant dans le sud de l'Albanie. Dans le cas du Kosovo, l'accent est mis sur des épisodes de violence et également sur la question des crimes de guerre. En ce qui concerne la Bosnie, l'attention du journal porte encore une fois sur les crimes de guerre.

Quant à l'actualité de la Bulgarie, l'intérêt du quotidien grec se concentre sur les efforts du pays pour adhérer à l'OTAN et l'UE. Fréquemment, la présentation de ces sujets par le journal met l'accent sur le rôle de la Grèce en tant que médiateur qui facilite le rapprochement du pays avec les organisations internationales en question. Il en est de même pour la couverture de la Croatie. Enfin, la couverture du Monténégro s'intéresse à l'actualité politique, et celles de la Roumanie et de la Slovaquie aux relations de ces pays avec l'UE.

2004

En 2004, *Eleutherotypia* consacre à l'actualité de la région sud-est européenne 116 articles. Il s'agit presque de la moitié des articles proposés en 2003. Cela confirme la diminution progressive de la quantité d'information, déjà rencontrée aux trois autres quotidiens. Le taux de textes informatifs s'élève à 76 % (77 % en 2003) et celui des correspondances parmi les textes informatifs à 7 % (15 % en 2003)⁶⁴⁹. Nous observons alors une baisse significative du nombre de correspondances. Les correspondances depuis l'ARY de Macédoine sont toujours plus nombreuses mais en 2003 elles diminuent considérablement.

⁶⁴⁸ ZIRGANOS Nikolaos, Les Balkans sont là-bas, *Eleutherotypia*, 16 mars 2003.

⁶⁴⁹ Le tableau contenant les données sur le genre, la rubrique et la signature à travers *Eleutherotypia* en 2004 se trouve en Annexes, p. 503

La rubrique de l'actualité internationale du journal concentre 58 % du total de l'information sur le sud-est européen et celle de l'actualité politique 32 %. Il s'agit de données comparables à celles de l'année précédente (respectivement 57 % et 35 %). Il en est de même pour la question de la signature puisque le taux de textes en provenance directe des agences de presse s'élève en 2004 à 43 % (48 % en 2003).

Tableau: AE-pays-2004

Pays	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Total
Kosovo	- 1		24	7	3	35
Balkans	2 1		6	3 9		21
Serbie	2 5		4	3 1		15
Bosnie	4 3		-	5 3		15
ARYM	- 6		-	4	1	11
Albanie	1 5		2	2 1		11
Bulgarie	--		-	1	2	3
Roumanie	-	-	- 2 -			2
Ex- Yougoslavie	-	-	- 1 -			1
Croatie	--		--		1	1
Monténégro	-	-	- 1 -			1
Total 9		21	36	29	21	116

Les données quantitatives sur la couverture des différents pays du sud-est européen en 2004 démontrent de fortes similarités mais également des différences par rapport à l'année précédente. Tout d'abord, nous remarquons l'attention toujours très forte d'Eleutherotypia pour la région des Balkans. Ensuite, il est évident que l'information sur les pays issus de l'ancienne Yougoslavie a significativement augmenté (54 % en 2003, 68 % en 2004).

En 2003, l'information sur la région sud-est européenne fait 3 fois la "Une" du journal. Une occurrence concerne la mort du président de l'ARY de Macédoine fin février et les deux autres l'éruption de violences au Kosovo au cours du mois de mars.

Tableau: AE- sujets-2004

	2004					Total
Kosovo	15 violences 5 Grèce 4 crimes 4 statut	2 OTAN 2 Balkans 2 reconstruction 1 relations inter.				35
Balkans	7 Grèce 3 reconstruction 2 Kosovo	2 OTAN 2 culture 1 communisme	1 économie 1 mafia 1 crimes	1 relations inter.		21
Serbie	5 politique 3 Karadzic	2 Etats- unis 1 ARYM	1 Kosovo 1 guerres	1 pauvreté 1 OTAN		15
Bosnie	3 Grèce 2 Karadzic 2 UE	2 crimes 1 guerres 1 culture	1 Balkans 1 reconstruction 1 ONU	1 relations interethniques		15
ARYM	9 politique 1 violences	1 terrorisme				11
Albanie	6 politique 1 Kosovo	1 Etats- unis 1 OTAN	1 mafia 1 Grèce			11
Bulgarie	2 économie 1 Grèce					3
Roumanie	1 Grèce 1 UE					2
Croatie	1 Grèce					1
Monténégro	1 économie					1
Ex- Yougoslavie	1 guerres					1

Dans le cas de l'actualité du Kosovo, la couverture d'*Eleutherotypia* se focalise sur les épisodes graves de violence secouant la province au cours du mois de mars. Le rédacteur du journal Nikolaos Zirganos se réfère, dans son analyse sur les événements, au trou noir des Balkans occidentaux : « Le retour de la violence ethnique au Kosovo s'est produit suite à un événement occasionnel mais les nationalistes albanais en ont profité pour mettre en œuvre un plan des violences. [...] Leur but est de remettre dans l'actualité la demande d'indépendance d'une province qui, 5 ans après la fin de la guerre, constitue toujours une partie de l'État de Serbie-Monténégro. La crise remet cette question dans l'actualité à un moment où les Balkans occidentaux sont absents de l'agenda de grands pouvoirs et où on ne trouve pas même une dépêche dans les quotidiens internationaux. Les pourparlers pour le statut final du Kosovo sont contre-productifs à cause des positions inflexibles de Pristina qui vise à l'indépendance, sans aucune garantie pour la protection de la communauté serbe qui s'est transformée en minorité dans sa propre patrie »⁶⁵⁰.

Nous relevons d'autres références au trou noir des Balkans, et en particulier des Balkans occidentaux, à travers les textes d'*Eleutherotypia*. Une analyse du quotidien présente les vues de Marilena Koppa et Aris Tziampiris, deux scientifiques grecs : « Ces deux scientifiques associent les motifs de cette résurgence de violence ethnique, et non pas religieuse, au statut toujours non résolu de la province. [...] Selon M. Tziampiris, il est peu probable de voir ce conflit s'étendre dans les Balkans occidentaux, où on rencontre le nationalisme albanais : "La communauté internationale désapprouve des changements des frontières, compte tenu de la fatigue d'autres nationalismes, notamment en Serbie et en Croatie. On ne va pas avoir de nouveau les conflits des années 1990". Les deux analystes critiquent la communauté internationale pour une raison supplémentaire : les trafics d'armes, de drogues et d'humains ont fait du Kosovo le trou noir de l'économie des Balkans, selon M. Tziampiris. Mme Koppa souligne que « les bureaucrates de la MINUK se comportent au Kosovo comme s'ils se trouvaient à Bruxelles, alors que la mafia consolide son action. Le résultat est l'émergence inédite d'un État-criminel qui produit sans cesse de la criminalité, un développement inacceptable pour l'Europe »⁶⁵¹.

L'éventail des thématiques émanant de l'ensemble des textes se référant à la région des Balkans comme ensemble démontre l'intérêt toujours fort du journal pour la politique de la Grèce dans la région et pour la reconstruction. Comme vu, *Eleutherotypia* s'est fait l'écho des critiques ainsi que des doutes quant aux perspectives du projet grec pour la reconstruction des Balkans. En 2004 nous observons une intensification des critiques. En avril 2004, le journal publie un reportage qui souligne : « Il y a dix ans, au moment de l'effondrement du mur de Berlin, on a vu la renaissance de l'expansionnisme grec. Cette fois, il visait à la conquête économique des Balkans. On a appelé les

⁶⁵⁰ ZIRGANOS Nikolaos, Le trou noir des Balkans occidentaux, *Eleutherotypia*, 21 mars 2004

⁶⁵¹ VAGENA Dina, La négligence lourde de la communauté internationale, *Eleutherotypia*, 19 mars 2004

pays fiers et amis des Balkans un hinterland économique, zone de la drachme et espace vital pour le développement des entreprises grecques. L'intervention de l'OTAN et des États-Unis en ancienne Yougoslavie et la désintégration de cette dernière ont créé le besoin d'un soutien économique de nouveaux États-nations. À côté des accords au sein de l'UE, on a mis en œuvre le projet grec pour la reconstruction des Balkans. Les peuples de l'Albanie, de la Serbie, de l'ARY de Macédoine, de la Bulgarie et de la Roumanie attendaient un soutien substantiel de la part du projet grec, en d'autres termes le financement des projets de reconstruction et des travaux publics, afin de garantir des conditions de prospérité. Pendant des années, le projet grec vivait à cause d'un manque de fonds, mais également à cause des bougonnements et de l'antagonisme entre les entreprises grecques. Le cas de l'entreprise Palco, qui a été transférée en Bulgarie à cause du coût bas de la main d'œuvre (le huitième de celui en Grèce), a été la goutte qui a fait déborder le vase. Actuellement, le projet a dans sa disposition seulement 5 millions d'euros au lieu des 535 millions, prévus initialement »⁶⁵².

Le reportage présente d'une manière claire l'impasse dans laquelle se trouvaient en 2004 le projet grec et plus généralement la politique économique de la Grèce dans les Balkans. Toutefois, nous sommes en mesure de constater qu'*Eleutherotypia* a tenu un positionnement plutôt ambigu concernant l'ouverture des entreprises grecques dans les pays des Balkans. À plusieurs reprises, il présenté cette ouverture avec un certain optimisme puisqu'elle signifiait une consolidation du surplus commercial de la Grèce. Le positionnement du journal a changé suite à la généralisation de la fuite des entreprises grecques, développement affectant négativement l'emploi dans le pays.

La couverture de la Serbie en 2004 se focalise sur l'actualité politique du pays et également sur les efforts pour arrêter Radovan Karadzic. Dans le cas de la Bosnie, nous notons, pour la première fois, un intérêt fort pour les relations du pays avec la Grèce. Dans le cas de l'ARY de Macédoine et de l'Albanie, l'accent est mis sur l'actualité politique. En ce qui concerne la Bulgarie et le Monténégro, l'intérêt du journal porte sur des questions économiques, alors que dans le cas de la Croatie et de la Roumanie, le journal se concentre sur les relations de ces pays avec la Grèce.

⁶⁵² La reconstruction des Balkans manque de fonds, reportage d'*Eleutherotypia*, 9 avril 2004.

Chapitre 9

Le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est.

Remarques générales sur les discours prononcés par les coordonnateurs spéciaux.

9.1. Introduction

Dans ce chapitre nous apprécions le fonctionnement des discours politiques, précisément ceux émanant de l'organisation du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est, en rapport avec les questionnements centraux de notre thèse, à savoir la représentation de la région sud-est européenne. À l'appui de Paul Chilton, nous avons distingué, dans la deuxième partie de cette thèse, trois fonctions fondamentales associées à l'usage stratégique du langage : en premier, la coercition (détermination des agendas, choix des sujets d'une discussion et des hypothèses autour des réalités), deuxièmement, la légitimation et la délégitimation (exaltation d'une performance, représentation négative) et troisièmement la représentation ou la représentation fautive (l'euphémisme, le mensonge ou le déni). Comme déjà noté, un examen de la réussite des activités du Pacte de stabilité d'un point de vue politique, économique ou même social, dépasse largement les intérêts de notre thèse. Nous ne saurions, dès lors, évaluer les discours politiques en provenance de cette organisation quant aux résultats concrets qu'elle a eus par rapport aux objectifs déterminant sa création. Ainsi, nous avons choisi de considérer les implications de ces discours quant au sujet général de la représentation de la région sud-est européenne.

Comme remarqué, tous les documents composant le corpus, que nous avons pu constituer (déclarations, communiqués de presse, discours, actes des conférences et rapports annuels) font un usage presque exclusif des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Il s'agit d'une donnée extrêmement importante du point de vue des intérêts de cette thèse. Par conséquent, notre analyse des discours émanant du Pacte de stabilité vise à apprécier les effets de cette manière de se référer au sud-est européen. Dès lors, l'intérêt de cette analyse porte surtout sur la troisième fonction proposée par Paul Chilton, celle de la représentation ou la représentation fautive. Dans ce chapitre, nous essayons de dépasser les schémas d'euphémisme, du mensonge ou du déni des éléments des *réalités peu convenables*. Nous nous intéressons plutôt à l'évolution de la représentation de la région sud-est européenne, telle que rencontrée dans le contexte du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est. Ainsi, nous avons choisi de présenter les passages issus des discours ou des déclarations de deux coordonnateurs spéciaux du Pacte, Bodo Hombach et Erhard Busek, en suivant le même ordre chronologique établi pour l'étude de la couverture de l'actualité de la région par les quatre quotidiens, à savoir la période 1999-2004.

Nous commençons avec une donnée significative. Nous savons que, dès le départ, le Pacte de stabilité a établi des catégorisations plutôt fermes quant à sa manière de se référer au sud-est européen. Il utilisa le terme Europe du sud-est pour parler de l'ensemble de la région et celui de Balkans occidentaux pour se référer à une région particulière, à savoir les pays issus de l'ancienne Yougoslavie, incluant l'Albanie mais non pas la Slovénie). À aucun moment de notre étude sur la couverture du sud-est européen par la presse écrite nous n'avons rencontré de catégorisations aussi fermes et constantes. Au contraire, nous avons observé une préférence claire pour le terme Balkans qui le plus souvent est associé à l'ancienne Yougoslavie, alors que les termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est sont beaucoup moins utilisés. À travers l'analyse qualitative de l'ensemble des références à la région sud-est européenne nous allons déterminer si l'usage de ces termes révèle une généralisation des tendances concernant la représentation de la région. En tout état de cause, il est clair que les discours émanant de la presse écrite et ceux émanant du Pacte de stabilité diffèrent énormément sur ce point. Dès lors, mettons en lumière les éléments principaux de cette différence.

9.2 L'Europe du sud-est : terme pour signifier le projet de la transformation des Balkans (1999-2000)

1999

L'année 1999, en particulier la période entre les mois de juillet et décembre, se caractérise par les efforts des dirigeants du Pacte de stabilité de mettre en place les structures de l'organisation. À travers ses déclarations publiques, Bodo Hombach insiste sur le besoin d'un financement suffisant pour le déroulement efficace des activités du Pacte. Lors d'un sommet de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe) tenu à Istanbul le 18 novembre, il résume ainsi le progrès réalisé et les buts à atteindre : « Le Pacte de stabilité a pris un tournant décisif en décidant d'organiser une conférence de financement. On a marqué un progrès rapide et formidable durant les premiers mois, en mettant en place les structures du Pacte de stabilité, en nous mettant d'accord sur un plan de travail détaillé et concis et en élaborant plusieurs initiatives régionales. Actuellement, on arrive à un stade supérieur, pendant lequel les projets doivent se matérialiser. La conférence de financement gardera un rôle central : ma priorité durant les prochains mois sera sa réussite absolue. Cela constitue un engagement envers le continent. Manifestement, on a besoin de milliards d'euros pour la réalisation de nos projets. Mais clarifions un point : il ne s'agit pas d'une distribution des cadeaux. Il s'agit d'un processus dont l'enjeu concerne l'application des réformes importantes. La distribution des fonds dépendra de l'évaluation de ce processus »⁶⁵³.

⁶⁵³ *Financing conference "Resounding success"; "Billions of euros required"- Bodo Hombach in Istanbul, communiqué de presse du Pacte de stabilité, 19 novembre 1999, Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org*

Cette conférence s'est tenue sous les auspices de l'UE à Bruxelles, les 29 et 30 mars 2000 et a permis de garantir des fonds importants pour la mise en marche des projets du Pacte de stabilité. Effectivement, cette réussite a rassuré Bodo Hombach quant aux capacités de l'organisation à accomplir ses objectifs, ce qui devient perceptible à travers ses déclarations et plus généralement ses positionnements sur les défis ou les déficiences de différents pays du sud-est européen. En 1999, ses déclarations manquaient précisément de références explicites sur ces questions. Toutefois, dès les premiers mois de l'année 2000 et parallèlement au parrainage de premières initiatives du Pacte, nous détectons des éléments de valorisation dans la discussion de la situation en région sud-est européenne.

2000

En février 2000 et lors d'une conférence tenue à Skopje les 10 et 11 février sous les auspices du Pacte de stabilité, l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, la Bulgarie, la Croatie et la Roumanie, ont signé un accord concernant la baisse des coûts du commerce et des transports ainsi que la lutte contre la corruption. À cette occasion, Bodo Hombach déclare : « Il s'agit encore d'un signe du changement de l'atmosphère dans la région depuis la création du Pacte de stabilité. Il s'agit d'une démonstration claire que les pays de l'Europe du sud-est s'approchent très sérieusement de la coopération régionale. Et cela nous rappelle que le Pacte de stabilité implique plus que des sommes d'argent qui font la "Une" : il vise à la réforme, l'aide, et au travail collectif et efficace des pays »⁶⁵⁴. Bodo Hombach tient des propos très similaires à l'occasion d'une rencontre entre les chefs d'État de l'Albanie, de la Bulgarie, de la Roumanie, de la Grèce, de l'ARY de Macédoine et de la Turquie, tenue à Bucarest le 14 février ; cette rencontre aboutit à la signature d'une charte sur le besoin de bon voisinage et de réformes pour faciliter les investissements et la lutte contre la corruption : « La charte signée ce week-end constitue un exploit significatif de la part des pays de l'Europe du sud-est et une contribution importante pour l'application du Pacte de stabilité »⁶⁵⁵.

De toute évidence, les propos de Bodo Hombach révèlent un positionnement très positif et optimiste quant aux résultats des premières initiatives du Pacte de stabilité. Plus encore, nous pourrions considérer qu'ils démontrent une disposition d'auto-félicitation, en d'autres termes la

⁶⁵⁴ *Regional trade and infrastructure*, communiqué de presse du Pacte de stabilité, 11 février 2000, Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁵⁵ *"Strong commitment" to Stability Pact in South-eastern Europe; "Realistic expectations and rigorous reforms" recipe for success*, communiqué de presse du Pacte de stabilité, 14 février 2000, Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

confirmation du rôle positif du Pacte de stabilité. Il est enfin caractéristique que le terme Europe du sud-est est utilisé de manière abstraite et général.

Dans son discours prononcé à la fin de la conférence des donateurs tenue à Bruxelles fin mars, Bodo Hombach évoque un air de changement en Europe du sud-est et ajoute : « De la promesse à la performance, voilà le mot d'ordre pour cette conférence. [...] Depuis l'été dernier, on a travaillé en commun afin de mettre en marche un processus, qui est devenu, entre-temps, irréversible. Il s'agit d'un processus de coopération régionale effective visant les réformes dans les pays de l'Europe du sud-est, en vue de leur intégration européenne »⁶⁵⁶. Le discours de Bodo Hombach est plein de références pareilles à l'Europe du sud-est. En effet, nous remarquons l'absence de références aux problèmes économiques et politiques que confrontent les différents pays du sud-est européen. Or, il s'agit d'un discours adressé à un grand nombre des donateurs et de ce point de vue, il est clair que les propos de Bodo Hombach visaient à les rassurer sur les perspectives positives du Pacte. Parallèlement, nous notons l'absence totale de références aux Balkans occidentaux. Toutefois, à partir de l'année 2003 et jusqu'à la conclusion de l'activité du Pacte de stabilité en 2008, ces références deviendront beaucoup plus fréquentes.

En juillet 2000, nous rencontrons une de très rares références de Bodo Hombach aux Balkans. Dans un discours prononcé à Bruxelles, le 27 juillet, à l'occasion du premier anniversaire de la création du Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est, il note : « Notre but est de faire des Balkans un foyer d'espoir pour l'ensemble de l'Europe. Pour y arriver, on doit poursuivre notre stratégie commune au sein de l'UE de pair avec le G8. Il y a un an, le sommet du Pacte de stabilité à Sarajevo donna aux Balkans l'espoir d'un meilleur avenir. Les pays de l'UE et du G8, les pays de l'Europe du sud-est, ses voisins et les institutions internationales se sont engagés à réussir la paix, la stabilité et la prospérité dans la région »⁶⁵⁷.

Si les références de Bodo Hombach aux Balkans étaient beaucoup plus fréquentes au cours des trois ans de son mandat en tant que coordonnateur spécial du Pacte de stabilité, nous pourrions considérer que dans le passage en question, les termes Balkans et Europe du sud-est sont utilisés en tant que synonymes. Toutefois, il s'agit d'une des rares références aux Balkans et il est évident, du point de vue de notre thèse, qu'elle révèle un usage différent de deux termes. Les Balkans doivent faire l'objet d'une transformation, alors que l'Europe du sud-est s'est engagée à apporter la paix, la stabilité et la prospérité. Cela suggère que la région a deux substances, une problématique et une autre qui doit prévaloir.

⁶⁵⁶ Discours du coordonnateur spécial, Bodo Hombach, tenu à Bruxelles le 29 mars 2000. Le discours se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁵⁷ *Statement by Bodo Hombach on Stability Pact Anniversary*, communiqué de presse du Pacte de stabilité, 27 juillet 2000, Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

9.3 Le Pacte entre un progrès modeste et un optimisme modéré : le terme Europe du sud-est s'associe aux problèmes de la région et celui de Balkans occidentaux à la situation particulière en ancienne Yougoslavie (2001-2004)

2001

En 2001, nous notons une intensification des activités du Pacte de stabilité sur trois domaines qui l'intéressent : l'économie, la sécurité et la démocratie. En mai 2001, le Pacte publie un rapport, incluant des remarques faites par Bodo Hombach, portant sur l'anniversaire de la conférence de financement, facilitant la mise en marche de 244 projets dans la région. Il souligne, entre autres : « On aurait souhaité que les projets avancent plus rapidement, mais on a fait des progrès. Le Paquet du démarrage rapide (Quick Start Package) a fait avancer les choses en Europe du sud-est. Dans un effort joint avec nos partenaires on a pu établir une procédure accélérée d'assistance à la région. La région demeure volatile et on doit refuser de relâcher nos efforts. Cela constituerait un message dangereux »⁶⁵⁸. Nous remarquons que les positionnements de Bodo Hombach révèlent un ton positif et optimiste. Mais, dans des déclarations suivantes, nous trouvons également des critiques adressées aux pays de la région.

Le 16 mai, à l'occasion d'une rencontre entre les ministres des Affaires étrangères des pays de la région, Bodo Hombach lance un avertissement: « L'Europe du sud-est doit faire son travail. Les retards sont fréquemment causés par l'échec des gouvernements à accomplir leur part du travail. Certains parmi eux ont même essayé de mêler le Pacte à la politique, en l'impliquant dans leurs campagnes électorales. Mais on ne peut pas résoudre des problèmes de cette manière. Les électeurs vont juger les politiciens selon l'accomplissement de leurs promesses, et non pas sur la base des plaintes concernant les autres. [...] Pour plusieurs pays les priorités doivent inclure la lutte contre le crime et la corruption, le renforcement de l'État de droit, la liberté des médias, la montée des investissements du secteur privé, le développement économique et le retour des réfugiés »⁶⁵⁹.

Rappelons qu'en 2001 survient le conflit armé en ARY de Macédoine. Fin 2000, le Pacte de stabilité avait accueilli avec enthousiasme dans ses structures la RF de Yougoslavie à la suite de la chute de Slobodan Milosevic, mais ce conflit avait de nouveau assombri les efforts de stabilisation. Le 28 juin, à l'occasion de l'admission de la Moldavie au Pacte de stabilité, Bodo Hombach déclare concernant les développements en ARY de Macédoine : « Il y a quelques années, la région entière était instable ; actuellement, il reste des parties instables mais le dialogue

⁶⁵⁸ *One year report on Stability Pact Quick Start Package*, Bruxelles, 14 mai 2001. Le texte du rapport se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁵⁹ *Speech by the Special Coordinator of the Stability Pact for South Eastern Europe*, Bodo Hombach, at the Meeting of Foreign Ministers of the South East European Cooperation Process, Tirana, 16 mai 2001. Le discours se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

intergouvernemental et la coopération intra-régionale sont établis d'une manière satisfaisante »⁶⁶⁰. Les propos tenus par Bodo Hombach visent à rassurer sur les progrès réalisés depuis la fin de la guerre au Kosovo et sur les risques minimes de voir la région sud-est européenne secouée par une instabilité généralisée à l'instar de celles des années 1990.

Le conflit en ARY de Macédoine n'était pas le seul souci du Pacte de stabilité autour des questions de sécurité en 2001. Comme vu à travers la presse écrite, les attaques à New York en septembre 2001 ont suscité un intérêt par rapport à l'activité des groupes terroristes liés à Al-Qaïda en Bosnie. Lors d'une rencontre tenue sous les auspices du Pacte de stabilité à Budapest fin novembre, Bodo Hombach déclare par rapport à cette question : « De toute évidence, on ne travaille pas isolés au sein d'un vacuum en Europe du sud-est. L'environnement politique global de l'après septembre a affecté le Pacte de stabilité. On doit souligner que les paramètres de la lutte contre le terrorisme international ne sont pas limités au conflit armé. En effet, on peut considérer que le conflit armé constitue l'aspect visible de l'action anti-terroriste. L'élément le plus important est la volonté politique des pays de s'unir dans une lutte commune. Je crois que les développements récents mettent en avant l'importance de créer, à long terme, un environnement politique, économique et social hostile à l'émergence des conditions menant au terrorisme. Par conséquent, j'étais ravi quand la coopération régionale en Europe du sud-est a produit la déclaration de Bucarest contre le terrorisme »⁶⁶¹. Encore une fois, les propos du coordonnateur spécial sont plutôt rassurants quant à la volonté et la vigilance des pays de la région ; sur un plan général, on observe que la coopération régionale devient une notion-clé dans l'évaluation des progrès réalisés dans différents domaines.

Cette intervention de Bodo Hombach sera parmi ses dernières en tant que dirigeant du Pacte de stabilité. À partir de janvier 2002, Erhard Busek devient le nouveau coordonnateur spécial.

2002

Une des premières interventions d'Erhard Busek en 2002 concerne la question de sécurité, en particulier la candidature de la Roumanie et la Bulgarie à l'OTAN : « On se trouve actuellement à un moment où l'admission de la Roumanie et de la Bulgarie à l'OTAN ne sert pas seulement à la stabilité de deux pays, mais également à la stabilité de l'Europe du sud-est comme ensemble. J'invite les pays membres de l'OTAN à prendre cela en considération au prochain tour de

⁶⁶⁰ *Stability Pact has become solid platform for regional cooperation in Southeastern Europe-Moldova Joins Pact*, Bruxelles, 28 juin 2001. Le document se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁶¹ *Closing statement of the Special Coordinator of the Stability Pact for South Eastern Europe Bodo Hombach et the Stability Pact Working Table III Meeting*, Budapest, 28 novembre 2001. Le discours de Bodo Hombach se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

l'élargissement de l'OTAN et à admettre les deux nations sud-est européennes quand les conditions le permettront »⁶⁶².

Sur un plan général, à partir de l'année 2002, Erhard Busek récapitule plus souvent et en des termes plus précis le progrès accompli par les pays de la région dans le contexte des initiatives du Pacte. Lors d'une rencontre du G17 à Belgrade au cours du mois de mars, il remarque: « Depuis la création du Pacte de stabilité en juin 1999, les pays de la région ont fait un long chemin. Le changement démocratique a facilité la stabilisation régionale et la transition économique. Pour la première fois dans une décennie, tous les gouvernements en Europe du sud-est sont épris de l'intégration euro-atlantique, de l'économie du marché, de la coopération régionale ainsi que de la résolution pacifique des disputes. Plus encore, les économies de l'Europe du sud-est ont commencé à montrer des développements positifs les deux dernières années. Les investissements du secteur privé ont ressuscité et on rencontre une croissance économique significative à travers la région. Toutefois, si on porte notre attention vers les Balkans du sud, on trouve encore des challenges sécuritaires sérieux »⁶⁶³.

Cette référence aux Balkans du sud n'était pas la seule dans le discours d'Erhard Busek. En faisant une remarque sur le besoin d'un approfondissement de la coopération transfrontalière, il note : « Cet objectif a été mis en avant, du fait d'un manque de stratégie véritablement régionale par rapport aux questions non résolues de l'identité nationale dans les Balkans du sud. On souhaite établir un dialogue sous-régional et un processus de coopération entre les représentants de la RF de Yougoslavie (Kosovo, Serbie, Monténégro), de l'Albanie et de l'ARY de Macédoine en rapport avec des questions transfrontalières (l'énergie, l'infrastructure, la sécurité des frontières) »⁶⁶⁴. Ces deux références montrent clairement les éléments d'une catégorisation en train de se cristalliser et qui concerne le choix, en l'occurrence d'Erhard Busek, d'associer le nationalisme et le danger des conflits à une région particulière, celle des Balkans du sud, qui manifestement s'identifie aux Balkans occidentaux.

Entre 1999 et 2002, nous n'avons pas rencontré une telle référence à l'Europe du sud-est. D'un autre côté, nous rencontrons constamment des références qui révèlent un optimisme et qui montrent parfois l'effet intégrationniste de l'usage du terme, en d'autres termes la possibilité de parler de la région sans le risque des suggestions ambiguës. Regardons, par exemple, la réaction d'Erhard Busek à l'occasion de la signature d'une déclaration commune des ministres de l'Économie du sud-est européen sur l'attraction des investissements dans la région : « Il est évident que les

⁶⁶² *Special Co-coordinator calls for speedy admission of Romania and Bulgaria into NATO*, Bruxelles, 5 février 2002. La déclaration d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁶³ *The future strategy of the Stability Pact operation*, Belgrade, 7 mars 2002. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁶⁴ Ibid.

investisseurs regardent la région comme un ensemble. En joignant leurs efforts, les gouvernements de l'Europe du sud-est reconnaissent ce fait. La déclaration constitue la preuve que les gouvernements commencent à développer une responsabilité à la fois pour leurs pays et la région comme un ensemble »⁶⁶⁵. Nous notons qu'Erhard Busek souligne à deux reprises la considération de la région comme un ensemble. Cette emphase encadre le terme Europe du sud-est d'une manière encore jamais rencontrée dans le cas de celui des Balkans.

L'optimisme transmis par les références d'Erhard Busek à l'Europe du sud-est n'est pas inconditionnel. En dehors des difficultés et des retards liés aux spécificités de chaque pays, le coordonnateur spécial a reconnu que les attentes démesurées lors du sommet de Sarajevo en 1999 ont constitué un facteur de doute quant à l'efficacité des activités du Pacte de stabilité. En octobre 2000, à l'occasion d'une rencontre entre les membres du Parlement albanais et ceux du Conseil de l'Europe, il note : « Les attentes soulevées par le sommet de Sarajevo, qui a inauguré le Pacte, ont été très grandes, presque irréalistes. Cela fait partie de la psychologie politique, parfois difficile à contrôler et très sincèrement, je crois qu'il s'agit d'un effet que je ne peux pas modérer en tant que coordonnateur spécial. Je comprends ces attentes. J'ai travaillé en Europe du sud-est pendant des années et je les partage. Mais on commettrait une faute, si on prétendait qu'il nous est possible d'appliquer en Europe du sud-est des projets plus rapidement que dans les économies développées de l'Europe occidentale, par exemple. Concernant cette question, je fais appel à votre réalisme »⁶⁶⁶.

Dans ses discours vers la fin de l'année 2002, Erhard Busek insiste sur les objectifs atteints à travers les initiatives et les projets du Pacte de stabilité mais se tourne aussi vers les buts concernant l'année suivante (2003). Les premiers incluent la coopération intense parmi les pays de la région concernant l'économie, en particulier le commerce et l'énergie, le retour d'un très grand nombre de réfugiés à leurs foyers d'avant la guerre en Bosnie-Herzégovine, la lutte contre le trafic d'armes et plus généralement contre le crime organisé. Pour l'année 2003, Erhard Busek met l'accent sur l'élaboration de la perspective d'intégration européenne de la région⁶⁶⁷. L'usage du terme Balkans occidentaux devient beaucoup plus fréquent en 2003. Nous pouvons considérer que cela résulte, entre autres, d'un besoin de catégoriser les différentes données concernant les perspectives d'intégration des divers pays ou plus particulièrement les défis qu'ils doivent surmonter pour réussir leur intégration.

⁶⁶⁵ *SEE Ministers join forces to attract more investments*, Vienne, 18 juillet 2002. Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁶⁶ *Enhancing security and political stability through economic cooperation: Progress on the Stability Pact for South-Eastern Europe*, Tirana, 14 octobre 2002. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁶⁷ *Pour plus voir : Progress Report of the Special Co-ordinator of the Stability Pact to the X OSCE Ministerial Council*, Bruxelles, 6 décembre 2002. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

En janvier 2003, le président de la table de travail du Pacte de stabilité concernant la sécurité, Vladimir Drobniak, tient à Thessalonique, à l'occasion d'une rencontre concernant des questions de sécurité, un discours plein du symbolisme « Il n'y a pas longtemps, la sécurité européenne a été métaphoriquement définie par des noms tels Srebrenica et Vukovar. Actuellement, les noms qui expriment le mieux la sécurité de l'Europe sont Copenhague et Prague. Quand des gens sérieux parlent de l'Europe du sud-est ils n'utilisent plus le terme balkanisation. Le terme balkanisation est remplacé par des termes tels euro et élargissement euro-atlantique. Srebrenica et Vukovar, comme d'autres symboles de la guerre, de la destruction, de la souffrance et de l'endurance humaine glorieuse, ne seront pas oubliés. Mais à l'heure actuelle, les peuples de l'Europe du sud-est regardent davantage vers l'avenir qu'à travers le miroir sombre d'un passé troublé. [...] Toute évaluation de la situation en Europe du sud-est confirme que la sécurité dans la région a été significativement améliorée. La démocratie a été largement consolidée, et cela se confirme par l'appartenance de tous les pays de la région, sauf la RF de Yougoslavie, au Conseil de l'Europe (la RF de Yougoslavie est en train d'y adhérer). [...] Il a été suggéré à plusieurs reprises que ‘les Balkans sont condamnés à porter une charge d'Histoire que personne ne pourrait assumer’. Mais, actuellement, il paraît que cette partie de l'Europe produit la portion juste d'Histoire. Pour la première fois, tous les pays de l'Europe du sud-est partagent le même but stratégique, à savoir l'intégration européenne et euro-atlantique. Et ils ont la volonté de travailler en commun pour y arriver »⁶⁶⁸.

Vladimir Drobniak constate l'absence du terme balkanisation dans la discussion sur la région sud-est européenne en 2003 ; cela pourrait s'attribuer à l'atténuation des graves crises secouant l'ancienne Yougoslavie au cours des années 1990 ou plus généralement au progrès réalisés dans le processus d'intégration euro-atlantique de la région. Or, il étend la même chose en se référant à une portion juste, et non pas démesurée, d'Histoire. Du point de vue de notre thèse, nous remarquons la désuétude absolue du terme balkanisation, toujours dans les discours émanant du Pacte de stabilité, qui est facilitée par le choix d'exclure le terme Balkans du vocabulaire du Pacte. Toutefois, comme nous l'avons montré, à travers les divers extraits des responsables de cette organisation, les références à l'Europe du sud-est ne visent pas à idéaliser la situation générale de la région, mais à confirmer le climat propice à une intégration et à une gestion efficace des défis à surmonter.

⁶⁶⁸ *Regional Security Perspective After NATO enlargement*, Thessalonique, 13 janvier 2002. Le discours de Vladimir Drobniak se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

Le discours de Vladimir Drobnyak contient encore une référence clé, portant cette fois sur la catégorisation des différents problèmes auxquels sont confrontées les diverses parties de la région. Comme il le remarque : « Notre région de l'Europe du sud-est est très hétérogène, ce qui constitue sa plus-value, tout en restant sa source primaire de turbulence. Une série des challenges demeure encore devant nous, l'établissement d'une Bosnie-Herzégovine capable de s'autogouverner et la résolution du statut du Kosovo entre autres. [...] De toute évidence, une partie des problèmes sécuritaires actuels de l'Europe du sud-est est liée à son passé. L'Europe du sud-est un générateur partiel de menaces pour la sécurité de l'Europe ; la région sert comme la route centrale pour de nombreuses activités illégales visant les marchés des pays de l'UE »⁶⁶⁹. Sans le dire de manière plus explicite Vladimir Drobnyak se réfère à une partie de l'ancienne Yougoslavie. L'importance de ce passage ne concerne pas l'usage des termes mais surtout la reconnaissance de l'hétérogénéité de la région, ou en d'autres termes, la reconnaissance qu'en dehors de problèmes communs à tous les pays, il existe des questions propres à des parties précises de la région.

Erhard Busek fait une allusion similaire à l'occasion de l'admission de l'État de Serbie-Monténégro au Conseil de l'Europe en avril 2003, peu après l'assassinat du Premier ministre Zoran Djindjic. Le 3 avril, un communiqué de presse informe que « le coordonateur spécial du Pacte de stabilité, Erhard Busek, a loué l'admission de la Serbie et du Monténégro comme un rappel, à son peuple et à la région comme ensemble, qu'il n'y a pas d'alternative à l'intégration de l'Europe du sud-est. À la suite de l'assassinat tragique du Premier ministre Djindjic, il y avait des inquiétudes sur un retard du processus d'intégration et des réformes. En émettant ce message fort à travers le Conseil de l'Europe, la famille des Nations européennes a démontré envers la Serbie et le Monténégro son engagement continu d'assister les pays de l'Europe du sud-est sur le chemin de leur intégration européenne. [...] Dans ce contexte, Busek a salué les préparatifs de l'UE pour le sommet de Thessalonique comme un moyen pour conforter la perspective européenne des pays des Balkans occidentaux »⁶⁷⁰.

Avec le temps, les références aux Balkans occidentaux deviennent plus fréquentes. Cela résulte, en partie, des initiatives visant à approfondir la coopération entre les pays de l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, la Serbie et le Monténégro (en incluant le Kosovo) et l'ARY de Macédoine, sur une série des domaines, notamment celui de la sécurité. Lors de la signature d'une plate-forme commune sur la gestion des frontières et la sécurité par tous ces pays, Erhard Busek a fait la déclaration suivante : « Compte tenu de l'importance des questions des frontières, on doit regarder ce développement en tant qu'exploit des Balkans occidentaux. Plus particulièrement, je

⁶⁶⁹ Ibid.

⁶⁷⁰ *Special Co-coordinator welcomes Admission of Serbia and Montenegro to the Council of Europe*, Bruxelles, 3 avril 2003. Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

salue la prépondérance des standards de l'UE, ce qui paraît logique puisque tous ces pays souhaitent adhérer à l'UE »⁶⁷¹.

Notons que toutes les références aux Balkans occidentaux, exposées jusqu'ici, ne contiennent pas d'éléments mettant en avant les spécificités de cette région particulière du sud-est européen. Certes, nous trouvons des références fréquentes aux questions de sécurité, ce qui paraît logique puisque la plus grande partie de l'ancienne Yougoslavie se trouvait en condition de guerre au cours des années 1990. D'un autre côté, il est clair que le Pacte de stabilité démontrait un intérêt également vif pour la sécurité à travers l'ensemble de la région. Ainsi, nous pourrions conclure que jusqu'à la première moitié de l'année 2003, ce terme n'était pas devenu un terme courant du vocabulaire du Pacte, à l'instar de celui de l'Europe du sud-est. Rappelons, toutefois, que ce terme circulait surtout dans le contexte du Processus de stabilisation et d'association, dispositif mis en œuvre par l'UE, depuis la fin des années 1990, pour assister ces pays dans le processus de leur intégration européenne ; dans ce contexte, le Pacte de stabilité gardait un rôle plutôt complémentaire par rapport à ce dispositif. Mais sur un plan plus général, il est certain que le terme Balkans occidentaux faisait, au début des années 2000, partie du vocabulaire des spécialistes de la région, analystes et académiciens, quand ils voulaient se référer aux problèmes précis de cette partie de la région.

Comme vu, son usage à travers les contenus de la presse était plutôt modeste. Cependant, à partir de la seconde moitié de l'année 2003, nous remarquons une modification à la fois quantitative et qualitative de l'usage du terme, toujours dans le contexte du Pacte de stabilité. Le facteur déterminant ce changement a été, sans doute, la question générale de l'élargissement de l'UE. En 2003, la Slovénie a été admise à l'UE. La Grèce l'a été depuis 2001. La Bulgarie et la Roumanie avaient marqué un progrès considérable dans leur rapprochement avec l'UE. En même temps, la perspective d'adhésion des autres pays issus de l'ancienne Yougoslavie et de l'Albanie paraissait plutôt lointaine. C'est précisément dans ce contexte que nous remarquons une augmentation des références aux Balkans occidentaux ; l'événement déclencheur a été le sommet entre ces pays et l'UE, organisé par la présidence grecque de l'UE en juin 2003 à Thessalonique. Ce sommet rassura les pays en question quant à l'engagement de l'UE de les assister dans leur effort d'adhésion à condition d'une intensification de leurs efforts. Il paraît alors que les développements politiques ont imposé une différenciation dans la manière dont le Pacte de stabilité parle des Balkans occidentaux ; elle se traduit par une affirmation de la perspective européenne de cette région mais également par une discussion des spécificités la caractérisant.

⁶⁷¹ *Western Balkans adopt common platform at Ohrid conference on Border Management and Security*, Ohrid, 23 mai 2003. Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

Considérons des exemples caractéristiques de cette tendance. Dans son discours lors de ce sommet, Erhard Busek souligne l'importance de l'intégration européenne à la fois pour l'Europe du sud-est et les Balkans occidentaux. Dès le début de ce discours il note : « Avec la conclusion réussie de l'étape actuelle d'élargissement, s'ouvre un horizon plus étendu pour l'intégration européenne. Il n'y a pas de doute que l'Europe du sud-est en fait partie ; elle ne doit pas constituer une enclave dans une UE élargie. Il reste beaucoup de choses à faire, mais on doit admettre que les gouvernements de la région ont effectué des pas en avant significatifs »⁶⁷². La référence aux Balkans occidentaux se trouve dans la conclusion de ce discours : « Je suis content de noter que ce sommet a renforcé la crédibilité du Processus de stabilisation et d'association en tant que moyen facilitant la voie de l'Europe du sud-est vers l'intégration européenne et consolidant la perspective correspondante des Balkans occidentaux »⁶⁷³.

Fin juillet 2003, à l'occasion d'une rencontre des Premiers ministres du sud-est européen en Autriche, Erhard Busek salue les efforts de la présidence grecque en ce qui concerne cette perspective : « Contre tout espoir, alors que l'Afghanistan et l'Irak dominant l'agenda politique, la présidence grecque a mis les Balkans occidentaux au centre de l'attention en mobilisant les pays membres de l'UE pour renforcer la perspective d'intégration de ces pays »⁶⁷⁴. Son intervention inclut, également, une reconnaissance des difficultés auxquelles sont confrontés ces pays : « Tous les pays des Balkans occidentaux doivent traverser un long chemin, certains plus long et certains moins long, avant de pouvoir se déclarer prêts pour accéder entièrement au statut du pays membre de l'UE »⁶⁷⁵.

Clarifions un point important. Les exemples choisis ne suggèrent en aucun cas qu'à partir de 2003 le terme Balkans occidentaux est devenu le terme exclusif que le Pacte de stabilité, en l'occurrence son coordonnateur spécial, utilisait pour se référer aux pays concernés par cette catégorisation. En effet, c'était plutôt le terme Europe du sud-est qui dominait la plupart des aspects de cette discussion. Plus encore, il serait erroné de penser que le terme Balkans occidentaux était réservé pour la discussion des réalités gênantes ou problématiques concernant l'actualité de ces pays. Le plus souvent, c'était encore le terme Europe du sud-est qui prévalait. Les exemples juxtaposés servent surtout à faire voir la généralisation du terme Balkans occidentaux comme terme alternatif et pertinent dans la discussion autour de ces pays.

⁶⁷² *South Eastern Europe beyond Thessaloniki*, Thessalonique, 21 juin 2003. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁷³ Ibid.

⁶⁷⁴ *Use "Open Door to E U" for further reforms, Busek tells SEE Prime ministers in Salzburg*, Salzburg, 31 juillet 2003. Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁷⁵ Ibid.

2004

En 2004, le Pacte de stabilité concentre ses efforts sur l'approfondissement et l'intensification du rapprochement des pays de la région avec l'UE ; parallèlement, nous notons son intérêt grandissant pour les questions de sécurité, notamment à la suite d'une montée dangereuse des violences au Kosovo. Sur un plan général, nous remarquons une multiplication des références d'Erhard Busek aux progrès réalisés au cours des cinq années écoulées depuis la création du Pacte ainsi que des rappels envers l'UE pour maintenir l'Europe du sud-est parmi les priorités de son agenda.

En janvier 2004, à l'occasion d'une conférence entre l'UE et l'OTAN, tenue à Bruxelles, Erhard Busek prononce un discours au sujet de la situation dans les Balkans occidentaux. Il commence son discours ainsi : « En regardant vers le passé, je crois qu'on est en mesure de constater que la période des cinq dernières années a été une période très réussie pour l'Europe du sud-est. La région a clairement fait des pas en avant et se trouve sur une voie d'intégration plus étroite aux institutions européennes et euro-atlantiques. Les apologies échangées entre les chefs de la région indiquent l'acceptation grandissante que le bon voisinage, la coopération régionale et la réconciliation sont bénéfiques pour le développement de la région. Je crois qu'on a plusieurs raisons d'être contents par rapport aux développements dans la région, au moins beaucoup plus que celles qui sont évoquées en Europe occidentale ou aux États-Unis »⁶⁷⁶.

Deux mois plus tard, en mars, à l'occasion d'un discours prononcé au London School of Economics, Erhard Busek récapitule de nouveau les progrès accomplis dans la région depuis la création du Pacte, en faisant des remarques macroscopiques sur la politique de l'Occident dans les Balkans et l'implication correspondante du Pacte. Notons qu'il s'agit du premier discours où nous trouvons un nombre si important de références aux Balkans par Erhard Busek. Au début de ce discours il souligne que le Pacte de stabilité a constitué un nouveau paradigme dans la politique occidentale vis-à-vis de la région : « En 1999, durant la guerre du Kosovo, quand les attaques aériennes bouleversaient peu le président yougoslave Slobodan Milosevic, le public des pays occidentaux avait l'impression que le plan d'action dans les Balkans était défectueux. De pareilles doutes hantaient la politique balkanique des ministères des Affaires étrangères des pays occidentaux depuis longtemps. Plusieurs la trouvaient trop hésitante, d'autres désastreuse. Un fait subsiste : On a eu quatre guerres en Europe du sud-est entre 1991 et 1999, et certaines des pires atrocités en Europe depuis la Seconde guerre mondiale. Dans ce contexte, un consensus a émergé sur le besoin d'un

⁶⁷⁶ *Situation in the Western Balkans - Speech by the Special Coordinator Erhard Busek at the EU-NATO Meeting, Bruxelles, 21 janvier 2004.* Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

changement de paradigme. Voilà les circonstances qui ont donné lieu à la conception du Pacte de stabilité en 1999 »⁶⁷⁷.

Dans son discours, Erhard Busek présente les structures et les initiatives du Pacte de stabilité ainsi que la méthodologie de son travail. Nous y trouvons deux références clés aux Balkans occidentaux : « La table régionale constitue l'assemblée générale des pays participants au Pacte de stabilité, ainsi que son corps de décision. Elle fonctionne sur la base des consensus entre les pays bénéficiaires et les pays ou les institutions donateurs. En effet, il s'agit d'un partenariat unique. Les bénéficiaires incluent huit pays. En utilisant le jargon de l'UE, il s'agit des Balkans occidentaux (l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, l'ARY de Macédoine, la Serbie et le Monténégro, en incluant le Kosovo), les deux pays candidats (la Bulgarie et la Roumanie) et la Moldavie »⁶⁷⁸.

En discutant les initiatives du Pacte concernant les questions de sécurité, il note : « Les frontières dans les Balkans sont encore perçues à travers des dimensions mythiques. Tant de guerres ont été enclenchées en leur nom. En tant qu'Européens occidentaux, on ne peut pas saisir entièrement l'importance symbolique de la sécurité des frontières pour les pays des Balkans occidentaux ; chez l'UE cela constitue une réalité assurée. Encore une fois, le Pacte de stabilité a fourni la plate-forme pour la coopération entre l'OTAN, la Commission européenne, l'OSCE et les pays concernés. Et notons un aspect significatif de ce processus : le Kosovo y participe pleinement »⁶⁷⁹.

Le même discours contient également une référence importante à la médiatisation des efforts du Pacte de stabilité, en particulier l'attention faible des médias pour les initiatives et réussites de l'organisation : « Je vous demande de pardonner cette autopromotion ! Mais je crois que vous partagez l'avis que l'Europe du sud-est constitue actuellement une région beaucoup plus stable qu'en 1999. Dans le cas où vous ne suivriez pas l'actualité de près, vous devez savoir que l'Europe du sud-est est absente des titres principaux et de la "Une" de nombreux médias. L'information correspondante était habituellement négative ; actuellement, elle est absente. Mais dans les rubriques économiques de la presse, les pays de l'Europe du sud-est commencent à produire de l'information. Je n'utiliserais pas des termes tels que région en croissance ou économies tigres, mais il est incontestable que l'Europe du sud-est présente des taux de croissance parmi les plus élevés en Europe »⁶⁸⁰. Du point de vue de notre étude sur la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne par la presse écrite entre 1999 et 2004, nous sommes en position de confirmer la couverture très faible de l'activité du Pacte. Nous hésiterions toutefois à confirmer l'intérêt fort de

⁶⁷⁷ *Five Years of Stability Pact for South Eastern Europe : Achievements and challenges ahead*, Londres, 8 mars 2004. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁷⁸ Ibid.

⁶⁷⁹ Ibid.

⁶⁸⁰ Ibid.

la presse pour la performance économique des pays du sud-est européen ou de la région comme ensemble. En tout état de cause, il notoire qu'à partir de l'année 2004 et jusqu'en 2008, Erhard Busek défend fréquemment les nombreuses réussites du Pacte de stabilité, qu'elles soient au niveau économique, politique ou sécuritaire.

En mars 2004, les violences au Kosovo ont en quelque sorte contredit l'optimisme émis par Erhard Busek sur la stabilisation progressif du Kosovo. À cette occasion, il lance un avertissement sévère à destination des instigateurs de l'instabilité : « Les responsables de cette violence doivent savoir que leur travail vicieux assombrit le Kosovo, il constitue une régression par rapport aux développements politiques récents. Cela affecte la région entière, à un moment où l'Europe du sud-est avait marqué des progrès substantiels pour sa stabilisation. Il n'y a pas de place pour l'échec, puisqu'il existe des moyens établis, à savoir le dialogue et les institutions démocratiques »⁶⁸¹.

En avril 2004, à l'occasion d'un sommet entre les pays du sud-est européen à Sarajevo, Erhard Busek revient sur ces violences en soulignant : « Il est sûr que l'image de la région a reçu un coup, mais on doit s'unir et réparer les dégâts, puisque cela affecte la région comme un ensemble »⁶⁸². Effectivement, il semble que la situation instable au Kosovo a, en quelque sorte, ravivé les préoccupations du Pacte de stabilité pour les Balkans occidentaux : « Au début du mois d'avril, John Riddle, le député du coordonateur spécial, prononce à Tokyo un discours entièrement consacré à la consolidation de la paix et au développement économique dans les Balkans occidentaux : 'Durant les cinq dernières années, les Balkans occidentaux ont clairement marqué un progrès dans leur intégration plus étroite aux institutions européennes et euro-atlantiques. Ce progrès vis-à-vis des structures européennes a été significativement consolidé à travers un réseau global de soutien. Notre présence au Japon confirme la grande importance politique que la communauté internationale assigne aux Balkans occidentaux. [...] Les réformes économiques ont promu la croissance à travers l'ensemble de la région. En effet, les Balkans occidentaux jouissent de taux de croissance plus élevés que la plupart des économies en Europe' »⁶⁸³.

Les propos de John Riddle visent, de toute évidence, à rassurer la communauté internationale, en l'occurrence le Japon, un des partenaires les plus actifs du Pacte de stabilité, sur les perspectives encourageantes des Balkans occidentaux. À travers ses déclarations suivantes, Erhard Busek porte davantage l'attention du Pacte de stabilité sur l'intégration européenne de cette partie de la région. Lors d'une conférence sur des questions de sécurité, tenue en Autriche au cours de juillet, il note :

⁶⁸¹ *Special Co-ordinator condemns violence in Kosovo*, Bruxelles, 18 mars 2004. Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁸² *Regional Cooperation consolidated at SEECF Sarajevo Summit - Five years after Stability Pact was founded in Very same city*, Sarajevo, 21 avril 2004. Le communiqué de presse se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁸³ *Western Balkans and the Stability Pact*, Tokyo, 5 avril 2004. Le discours de John Riddle se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

« On doit savoir que la prochaine vague d'élargissement pourrait inclure la Roumanie et la Bulgarie et peut-être la Croatie. Il existe des obstacles majeurs qui ralentissent l'intégration des Balkans occidentaux, notamment celle du Kosovo et de la Bosnie Herzégovine »⁶⁸⁴.

En novembre 2004, à l'occasion d'une conférence de la table régionale du Pacte de stabilité, qui se tient à Skopje, Erhard Busek se montre plus rassurant quant aux perspectives d'intégration à la fois de l'Europe du sud-est et des Balkans occidentaux : « L'année 2004 a été très importante pour l'UE et l'Europe du sud-est. L'UE a ratifié de manière officielle son élargissement en mai avec l'accession de dix nouveaux pays membres. Cette évolution a déjà modifiée la dynamique interne de l'Union. En même temps, l'UE a rendu à la Croatie le statut de pays candidat, alors que les négociations d'accession vont commencer l'année prochaine. Il s'agit d'un message important à tous les pays des Balkans occidentaux, puisqu'il montre de manière évidente que le Processus de stabilisation et d'association constitue le processus garantissant l'adhésion éventuelle à l'UE, comme l'a confirmé le sommet de Thessalonique entre l'UE et les Balkans occidentaux en juin 2003. Alors que la discussion actuelle au sein de l'UE se focalise plutôt sur la question des relations de la Turquie avec l'UE, on doit ne pas oublier l'Europe du sud-est. Sans vouloir diminuer cette question, la perspective européenne de l'Europe du sud-est est claire et importante pour l'Europe. De ce point de vue, je suis très satisfait de la décision de la Commission européenne d'inclure tous les pays des Balkans occidentaux dans le nouveau directorat général de l'élargissement mené par Olli Rehn. D'un côté, cela concerne une modification d'ordre administrative ; il constitue, de l'autre côté, un message politique à l'Europe du sud-est comme quoi son avenir se trouve au sein de l'UE »⁶⁸⁵.

Toutefois, en décembre 2004, Erhard Busek sonne l'alarme d'un désintérêt de l'UE qui privilégie la Turquie qu'au processus d'intégration des pays du sud-est européen : « En suivant les débats récents dans les journaux, il m'est devenu clair que le débat sur la Turquie domine l'agenda politique de l'UE. [...] Je crois qu'il est problématique de voir la Turquie pousser les Balkans hors de l'agenda de l'UE. Notre travail en Europe du sud-est est loin d'être fini, malgré le fait d'avoir donné aux Balkans occidentaux une perspective européenne en 2003. [...] Dans un sens, la position actuelle des Balkans dans le dialogue avec ? L'UE symbolise l'état général de la politique européenne en rapport avec l'élargissement. [...] Il existe un euroscepticisme grandissant de même qu'une fatigue de l'élargissement. À l'heure actuelle, la Bosnie-Herzégovine, la Serbie et le

⁶⁸⁴ *Speech by SC Erhard Busek, addressing the Salzburg Forum, Salzburg, 16 juillet 2004.* Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁸⁵ *Speech of Special Co-ordinator Erhard Busek at the Regional Table of the Stability Pact, Skopje, 19 novembre 2004.* Le discours d'Erhad Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

Monténégro, l'ARY de Macédoine et l'Albanie avancent dans l'obscurité. Très franchement, j'ai l'impression qu'aujourd'hui personne dans l'UE ne sait quelles sont véritablement les perspectives européennes de ces pays. Et en plus, 15 ans après la désintégration de la Yougoslavie, le niveau de vie dans les Balkans occidentaux demeure toujours en dessous de la moyenne de l'année 1991. [...] La communauté internationale a montré une grande détermination pour stabiliser cette région, quand elle a mis en marche le Pacte de stabilité en 1999. On n'a pas le luxe d'attendre le prochain moment où les Balkans feront de nouveau la "Une" de l'actualité internationale ; on ne peut pas permettre aux Balkans de devenir un trou noir. On doit suivre les développements, saisir le moment historique actuel et appliquer des stratégies consistantes. On n'a pas le luxe de perdre les Balkans de nouveau »⁶⁸⁶.

Tout d'abord, nous remarquons qu'il s'agit du discours le plus émotionnel, du moins si nous jugeons le ton dramatique des propos qu'Erhard Busek a tenus depuis le début de son mandat. Il vise à alerter l'UE des risques d'une inaction ou d'une passivité quant au processus d'intégration des pays du sud-est européen. Du point de vue des questionnements de cette thèse, il existe deux constats importants ressortant du discours d'Erhard Busek. Le premier concerne l'usage du terme Balkans occidentaux. En décembre 2004, nous observons que ce terme était déjà devenu beaucoup plus courant. Il s'agit d'un développement qui, dans le cas du Pacte de stabilité, est directement lié aux préoccupations de l'UE de répondre de manière globale aux problèmes communs et entremêlés de ce groupe particulier des pays. Le deuxième constat concerne l'usage du terme Balkans. En effet, ce discours d'Erhard Busek contient le plus grand nombre de références aux Balkans. Très probablement, cela résulte en partie des propos urgents, même dramatiques, du coordonnateur spécial sur l'avenir européen de la région. De nouveau, nous remarquons que ce terme s'utilise comme un moyen pour rappeler un passé troublant, un stade dans l'évolution historique de la région qui doit être définitivement clos. En d'autres termes, l'usage de ce terme manque précisément de cette perspective future, assignée constamment à celui de l'Europe du sud-est.

9.4 La valorisation positive du travail du Pacte à travers l'usage du terme Europe du sud-est et la cristallisation du terme Balkans occidentaux en tant que catégorie distincte dans la discussion de la région (2005-2008)

2005

Nous pourrions diviser la période 2005-2008 en deux sous-périodes présentant des différentes caractéristiques en ce qui concerne les positionnements publics du coordonnateur spécial. D'une

⁶⁸⁶ *Presentation by Erhard Busek at the Royal Institute of International Affairs (Chatham House)*, Londres, 17 décembre 2004. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

part, au cours des années 2005 et 2006, Erhard Busek multiplie les discours à travers la région, l'Europe et le monde entier en rappelant à l'UE et la communauté internationale de maintenir leur engagement en faveur de l'intégration européenne de la région. Ainsi, en dehors de la présentation des diverses initiatives du Pacte, Erhard Busek met souvent l'accent sur le progrès réalisé depuis sa création. D'autre part, entre 2007 et 2008, Erhard Busek insiste davantage sur le besoin d'une assistance encore plus forte envers les pays des Balkans occidentaux ; cela résulte en partie de l'admission dans l'UE de la Bulgarie et la Roumanie en 2007, développement signifiant l'intensification du suspens par rapport à l'intégration des pays des Balkans occidentaux. Par conséquent, nous avons choisi focaliser l'attention de notre étude sur les propos qui traitent ces aspects de l'actualité de la région sud-est européenne dans le contexte de l'activité du Pacte de stabilité.

En février 2005, lors d'une conférence tenue à l'université de Toronto au sujet des opportunités d'investissement en Europe du sud-est, Erhard Busek récapitule ainsi les éléments confirmant la stabilisation de la région depuis la création du Pacte : « La situation en Europe du sud-est est, à l'heure actuelle, très différente de celle d'il y a cinq ans, au moment de la création du Pacte. Le processus de stabilisation est manifestement irréversible et des élections démocratiques sont constamment tenues avec succès dans tous les pays. Des groupes ethniques, jadis en guerre, coopèrent actuellement afin de faire face à des problèmes communs. Alors que le taux de développement économique demeure faible, des fondements importants ont été établis. Plus encore, les sujets de sécurité regardent plutôt la justice que les affaires militaires. Il s'agit d'une indication claire de stabilisation »⁶⁸⁷.

En 2005, les références d'Erhard Busek aux Balkans occidentaux concernent l'application d'un climat de coopération entre ces pays. En avril, le coordonnateur spécial souligne ce changement, lors d'une rencontre organisée à ce sujet à Genève : « Après la période éprouvante des années 1990, les Balkans occidentaux se trouvent en position favorable quant à l'amélioration de leur sécurité. La dimension la plus importante est la réforme du secteur de la sécurité nationale, qui nécessite la transformation fondamentale des forces armées et le contrôle public et démocratique de l'ensemble du secteur de la sécurité »⁶⁸⁸.

En juin 2005, à l'occasion d'une rencontre tenue sous les auspices du Conseil permanent de l'OSCE à Vienne, Erhard Busek revient sur les Balkans occidentaux, cette fois concernant la

⁶⁸⁷ *Speech by Erhard Busek, Special Coordinator of the Stability Pact for South Eastern Europe, at the conference entitled 'Europe's New frontier : Business and Investment Strategies in South Eastern Europe', organized by the University of Toronto, Toronto, 16 février 2005. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org*

⁶⁸⁸ *Speech by Erhard Busek, Special Coordinator of the Stability Pact for South Eastern Europe, at the DCAF International Advisory Board Meeting, Genève, 22 avril 2005. Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale en Annexes, p.*

question de l'immigration illégale et celle des réfugiés : « Les cinq pays des Balkans occidentaux partagent tous l'avis que si l'Europe du sud-est vise à une intégration européenne plus étroite ainsi qu'à un développement économique plus fort, ils doivent promouvoir la mobilité du travail à travers la région. L'objectif principal concerne l'élaboration de lieux communs dans le contexte d'une coopération bilatérale et régionale afin de réduire la migration irrégulière du flux du travail »⁶⁸⁹.

En ce qui concerne l'année 2006, deux discours mettent en avant une tendance très importante du point de vue des questionnements de notre thèse. À deux occasions, Erhard Busek, récapitule les avancées réalisées en Europe du sud-est en faisant simultanément des parallélismes avec la situation dans les Balkans occidentaux.

En octobre 2006, il prononce un discours à Zagreb au sujet de la coopération régionale et plus spécifiquement sur le rôle de la Croatie dans ce processus : « Aujourd'hui, ça peut paraître comme une mémoire distante, mais les conflits dans les Balkans occidentaux ont laissé plus de cicatrices que celles qui sont visibles en surface : alors qu'on doit ne pas oublier les milliers de gens morts pendant les guerres et garantir que les responsables de ces atrocités seront jugés, on doit également associer de nouveau les peuples de l'Europe du sud-est. Voilà l'enjeu de la coopération régionale. Je ne veux pas l'appeler réconciliation, une notion complexe, mais coopération dans une série de questions pratiques, qui feront progressivement rapprocher les peuples. Avant la guerre, il existait des relations très naturelles parmi tous les peuples de la région. La guerre a coupé des liens qu'on doit impérativement recréer pour que l'Europe du sud-est fasse des pas en avant. En 1999, le Pacte de stabilité a voulu rétablir ces liens coupés. Sept ans après, on voit une région mature, dans laquelle la coopération régionale constitue une priorité majeure dans les agendas politiques nationaux. On voit un dynamisme grandissant dans les relations entre les gouvernements en Europe du sud-est. Les entreprises bénéficient pleinement du commerce régional libre, et cela a conduit à un fleurissement du commerce intra-régional au cours de ces dernières années. On voit des approches communes quant aux sujets difficiles comme la lutte contre le crime organisé. [...] En somme, les relations entre les pays de la région sont sur la voie d'une normalisation »⁶⁹⁰.

En décembre 2006, à l'occasion de la signature de l'élargissement du CEFTA (Central European Free Trade Agreement) à Bucarest, Erhard Busek récapitule de nouveau les progrès accomplis en Europe du sud-est en faisant le point sur les perspectives d'intégration des pays des Balkans occidentaux : « Il y avait de graves doutes par rapport à la capacité de la région à accomplir cette

⁶⁸⁹ *Speech by Erhard Busek, Special Coordinator of the Stability Pact, at the OSCE Permanent Council meeting, Vienne, 16 juin 2005.* Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

⁶⁹⁰ *Speech by Special Coordinator of the Stability Pact for South Eastern Europe Erhard Busek at the X. Croatia Forum, Zagreb, 26 octobre 2006.* Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

tâche impressionnante. [...] Le résultat de ce processus a été la signature du premier accord régional entre les pays et les territoires de l'Europe du sud-est depuis la fin du communisme et des conflits des années 1990. Il s'agit d'un accomplissement formidable. Du point de vue économique, c'est un fondement important pour le développement de la région. [...] Cela démontre clairement la capacité des parties concernées à s'engager dans une coopération régionale constructive. [...] Toutefois, le Pacte de stabilité n'est pas le seul à regarder cette évolution comme un élément important de l'intégration euro-atlantique. La semaine dernière, le Conseil européen a confirmé que l'entrée dans l'UE demeure ouverte pour les Balkans occidentaux. Toutefois, le Conseil a spécifié que la capacité des candidats à satisfaire les critères sera examinée de manière exhaustive. Ces critères incluent le bon voisinage et la capacité de coopération avec ses partenaires régionaux. Par conséquent, l'évolution actuelle n'est pas bonne seulement pour vos économies mais également pour votre intégration éventuelle dans l'UE »⁶⁹¹.

Si nous comparons ces références aux Balkans occidentaux avec celles des années précédentes, nous nous rendons compte de l'important changement concernant la représentation de cette partie de la région et de la région sud-est européenne comme ensemble. Les conflits des années 1990 ne sont pas associés d'une manière générale et abstraite à l'ensemble de la région mais précisément aux Balkans occidentaux, un terme qui, de cette manière, fonctionne comme un synonyme de l'ancienne Yougoslavie. Nous pourrions considérer que cette tendance concerne une relecture du passé de la région. Il est toutefois manifeste que le terme Balkans occidentaux présente une pertinence par rapport à l'avenir de la région. Du fait du suspens quant à l'intégration de ces pays, la pertinence du terme est d'autant plus d'actualité et lié à l'actualité. Son usage dans le contexte du Pacte de Stabilité indique l'amplification d'une catégorisation nouvelle de la région, qui absorbe en quelque sorte les ambiguïtés concernant le terme Balkans. Du point de vue de notre thèse, l'élément clé, conditionnant cette configuration, a été la difficulté objective de parler d'une région de manière générale sans établir de distinctions par rapport aux différences dans l'évolution historique de ses pays. Le Pacte de stabilité semble tenir compte de ces différences.

En février 2008, le mandat du Pacte de stabilité arrive à son terme. Lui succède le Conseil de coopération régionale (RCC), une structure siégeant à Sarajevo et regroupant tous les pays de la région. L'objectif principal de ce conseil est d'approfondir la coopération entre les pays de la région sur les domaines politique, économique et sécuritaire. En effet, cette structure résume ce qu'Erhard Busek avait à maintes reprises décrit comme possession régionale (*regional ownership*), en

⁶⁹¹ *Speech by Special Coordinator of the Stability Pact for South Eastern Europe Erhard Busek at the signing of the agreement to amend and enlarge the Central European Free Trade Agreement, Bucarest, 19 décembre 2006.* Le discours d'Erhard Busek se trouve dans sa forme intégrale au site Internet de l'organisation à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

particulier la capacité des pays de la région à coopérer sans le guidage continu ou pressant de la communauté internationale.

Depuis la fin de l'année 2007 et au cours des premiers mois de 2008, Erhard Busek met de nouveau l'accent sur la transformation de l'Europe du sud-est depuis la création du Pacte en 1999. Dans un discours prononcé à Woodrow Wilson Centre à Washington, en février 2008, il résume ainsi les éléments principaux de cette transformation : « La stabilité et la sécurité ont été au cœur du mandat du Pacte de stabilité quand il a été inauguré en 1999. Actuellement, l'attention porte sur le Kosovo et l'éventualité de tensions politiques et sécuritaires résultant de sa déclaration imminente d'indépendance. [...] Mais on ne peut pas se focaliser entièrement sur le Kosovo ; on doit considérer l'environnement plus général. L'image de l'Europe du sud-est est aujourd'hui beaucoup plus lumineuse que celle de l'époque où le Pacte de stabilité a été inauguré. La région est plus stable d'un point de vue économique et sécuritaire, et plus viable d'un point de vue économique. Certes, cela ne s'est pas produit exclusivement grâce à nos efforts, mais les activités du Pacte de stabilité ont joué un rôle capital dans la restauration des liens politiques et économiques entre des parties jadis en guerre. On a pu traiter des sujets bilatéraux épineux, comme par exemple le retour des réfugiés, dans un contexte régional. Le concept même de la coopération régionale, qui n'a pas été vu d'une manière positive en 1999, est actuellement regardé à travers la région comme une contribution précieuse dans le développement politique, économique et social. La maturité grandissante de la région est le motif principal pour la transformation du Pacte de stabilité, une organisation financée par la communauté internationale, en une structure gérée par la région, le Conseil de coopération régionale. [...] Autre signe de maturité politique et de sécurité approfondie, la tenue du prochain sommet de l'OTAN à Bucarest en avril confirme cette stabilité et maturité et montre clairement le changement fondamental de la situation »⁶⁹².

Dans cette partie de discours, Erhard Busek répète plusieurs fois la notion de maturité, une notion associée également à la responsabilité, la capacité d'action autonome et plus encore la sagesse de ne pas répéter les fautes du passé. De toute évidence, en soulignant la maturité de l'Europe du sud-est, Erhard Busek se félicite, de manière indirecte, du rôle crucial du Pacte de stabilité dans cette transformation. Sans vouloir contester la confiance d'Erhard Busek, nous ne pouvons pas résister à la tentation d'imaginer les connotations, le débat et la polémique, de cette même discussion si les références correspondantes avaient évoqué la maturité des Balkans.

⁶⁹² *Speech of the Special Coordinator Erhard Busek at the Woodrow Wilson Centre, Washington, 6 février 2008.* Le discours d'Erhard Busek se trouve à l'adresse électronique suivante : www.stabilitypact.org

9.5. Conclusions

Notre étude des discours des coordonnateurs spéciaux du Pacte de stabilité, en particulier de Bodo Hombach (1999-2001) et d'Erhard Busek (2002-2008) diffère énormément de celle concernant la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne à travers la presse écrite. La codification des données selon des critères quantitatifs et qualitatifs lui fait précisément défaut. Par conséquent, nos conclusions dépendent entièrement d'une familiarisation avec les divers documents émanant du Pacte de stabilité (rapports de progrès, communiqués de presse ou documents constitutifs) ainsi qu'avec les discours prononcés par ses coordonnateurs spéciaux. Nous avons choisi de nous concentrer sur les discours puisqu'ils présentent l'intérêt de combiner une série d'éléments : les commentaires sur l'actualité, l'évaluation du progrès marqué et bien évidemment la discussion des objectifs à atteindre. Enfin, nous avons décidé de ne pas étudier ces discours dans le but d'une évaluation du travail de cette organisation en termes politiques, économiques ou sociaux. Nous avons porté notre attention à la fois sur les implications de ces discours par rapport au sujet de la représentation de la région, en particulier aux catégorisations amenées par l'usage des termes Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est.

Nous avons essayé de penser ces questions au-delà du constat de l'euphémisme, un trope qui implique parfois une distorsion de la réalité. En prenant en considération les extraits des discours des coordonnateurs spéciaux, nous aboutissons à des conclusions différentes. Tout d'abord, le terme Europe du sud-est n'est pas utilisé comme simple synonyme de celui des Balkans. Il s'agit d'un vocable qui s'identifie entièrement aux objectifs mis en avant par le Pacte de stabilité. Autrement dit, ce terme résume la tendance de penser la région comme un projet des transformations. Cela devient plus perceptible dans les discours contenant des références à la fois aux Balkans et à l'Europe du sud-est. Dans la vaste majorité des cas, le premier est utilisé comme un rappel du récent passé troublé de la région, en particulier la période des années 1990. Au contraire, l'horizon temporel, lié à l'Europe du sud-est, concerne constamment l'avenir ; le terme est presque toujours associé à un état ultérieur des choses. Cela devient plus évident à travers les derniers discours d'Erhard Busek et la façon insistante qu'il a de présenter le sud-est européen comme une région mature.

Pour sa part, l'usage du terme Balkans occidentaux semble être conditionné par une logique différente. Il est introduit dans le vocabulaire du Pacte de stabilité à l'occasion du sommet entre les pays de cette partie de la région et l'UE à Thessalonique, en 2003. Dès lors, nous observons une intensification de son usage, qui recouvre progressivement les caractéristiques d'une catégorisation de plus en plus pertinente de la région. Par catégorisation, nous entendons l'association des réalités passées, présentes et ultérieures à la partie de région la plus affectée. De nombreuses indications,

surtout dans la période de fin de mandat du Pacte de stabilité, prouvent que ce terme s'utilise presque comme un synonyme de l'ancienne Yougoslavie. Nous pensons qu'il existe deux motifs principaux derrière cette réalité. Le premier est lié à des données objectives : les pays de cette région partagent une série de problèmes communs, notamment sécuritaires, concernant par exemple la question du retour des réfugiés, la stabilité des frontières ou encore le suspense de leur intégration européenne. Le deuxième motif, qui découle en quelque sorte du premier, concerne le besoin de parler du sud-est européen d'une manière générale sans associer les problèmes d'une partie de la région à l'ensemble.

Effectivement, ce deuxième motif est lié à l'hypothèse centrale de notre thèse sur la complexification de l'effort de faire du sens du sud-est européen dans l'après-guerre froide compte tenu du déroulement simultané de processus pesants, à savoir la désintégration de la Yougoslavie, la transition post-communiste et l'intégration euro-atlantique. Il est clair que pour la plus grande partie des années 1990, le terme Balkans a absorbé l'effort de la compréhension de la région. À cause de son association continue et parfois excessive avec l'ancienne Yougoslavie, il est redevenu un terme ayant des connotations difficiles à gérer. Notre étude sur les discours du Pacte de stabilité confirme de manière claire cette hypothèse, puisque l'usage du terme Balkans occidentaux semble servir le besoin d'une décharge et d'une possibilité de parler des phénomènes précis en les associant à leur contexte politique et historique particulier. Toutefois, il serait exagéré de notre part de suggérer que l'usage du terme Balkans occidentaux à travers les discours émanant du Pacte de stabilité indique de manière explicite un tel effort. Nous croyons cependant qu'il existe des éléments importants pour interpréter ainsi cette tendance. Reste donc à explorer les tendances à travers la présentation des résultats de notre analyse qualitative de l'ensemble des références à la région sud-est européenne rencontrées dans les contenus des quatre journaux choisis.

Chapitre 10

Données qualitatives sur les références à la région sud-est européenne à travers la presse écrite entre 1999 et 2004.

10.1 Introduction

À l'appui des résultats de notre analyse qualitative d'un vaste ensemble de passages des textes et en particulier de toutes les propositions contenant des références à la région sud-est européenne, nous visons à satisfaire notre but : mettre en lumière la circulation de l'information, des perceptions, des idées et plus généralement des savoirs sur la région. Cet aspect de notre étude se fonde sur une analyse de divers discours émanant de la presse écrite. À ce stade, il est nécessaire de souligner de nouveau les fondements à la fois théoriques et méthodologiques soutenant notre manière de concevoir et travailler sur les discours.

En premier, soulignons de nouveau que la conception du discours sur lequel est fondée notre analyse diffère considérablement des approches critiques et en particulier du Balkanisme, proposé par Maria Todorova. En d'autres termes, nous ne cherchons pas à interroger et interpréter le discours de la presse sur la région sud-est européenne en tant qu'ensemble homogène. Cela se lie directement à l'objectif de notre étude d'élucider d'une manière générale la circulation du savoir sur la région et non pas une partie précise de ce savoir, comme par exemple les stéréotypes ou les préjugés sur les Balkans. Rappelons que notre étude s'amorce avec le constat de la lecture et de la compréhension des Balkans à travers le miroir de l'ancienne Yougoslavie et bien évidemment la réactivation des visions chargées sur la région. Mais nous commençons, également, avec le constat de tendances nouvelles, voire de catégorisations différentes dans la manière de discuter et faire du sens de la région. Il s'agit de l'émergence des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est, une tendance que nous visons à élucider à travers notre analyse des discours. De ce point de vue et compte tenu du caractère exploratoire de notre travail, nous estimons que l'approche critique nous amènerait à nous focaliser sur une partie précise des contenus concernés par notre corpus. Par conséquent, nous avons fondé notre analyse sur une approche cognitive des discours, puisque celle-ci explore davantage les discontinuités, l'hétérogénéité, le changement des pratiques et la nouveauté.

D'un point de vue méthodologique, nous avons choisi de considérer le discours de la presse comme un ensemble de divers discours émanant de plusieurs figures de l'espace public, en particulier des journalistes, des politiciens, des académiciens et des personnalités du monde des arts entre autres. Chaque référence à la région sud-est européenne a été analysée dans le contexte du discours dont elle relève. Dans la deuxième partie de notre thèse nous avons fourni de nombreux

exemples de l'analyse qualitative de ce vaste ensemble des références. Le principe guidant cette codification a été la création des familles sémantiques autour des termes tels Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est. L'aspect fondamental de cette codification a été la proposition de neuf thématiques cadres, à savoir la politique, les crimes des guerres, la culture, le nationalisme, l'économie, les réseaux mafieux, l'intégration dans l'UE et l'immigration. Au sein de ces cadres, nous rencontrons des données indiquant les éventails des termes et des notions clés, associés les plus souvent aux trois vocables susmentionnés. La détermination de ces éléments a été effectuée avec le soin d'une transposition des données les plus objectives concernant la circulation des savoirs autour de la région sud-est européenne. De cette manière, nous estimons être en mesure de produire un schéma global mettant en lumière cette circulation, capable de détecter des tendances nouvelles quant aux catégorisations de ce savoir et en particulier l'articulation entre ce savoir et les désignations géographiques de la région.

De plusieurs points de vue, nous pourrions inscrire notre travail dans le contexte de la linguistique du corpus, qui favorise l'utilisation des programmes informatisés pour établir la fréquence des termes précis à travers des corpus composés de textes, de discours et autres documents. Dans le contexte de notre analyse, nous avons décidé de travailler à l'appui du logiciel Atlas qui a facilité la production de statistiques à partir de la codification des textes. Ceux-ci sont des éléments de fond de l'approche cognitive grâce à laquelle nous nous sommes approchés des discours de la presse écrite. En effet, compte tenu des intérêts de notre analyse, nous pourrions parler d'une analyse des types des discours, puisque le traitement proposé essaie d'imprimer la participation particulière de chaque type de discours dans la circulation de l'information et des savoirs sur la région sud-est européenne. Certes, il est clair que l'appréciation globale des résultats produits constituera le fondement d'une interprétation beaucoup plus générale autour des questionnements de notre thèse sur la représentation de la région sud-est européenne.

10.2 La nature et l'ordre de présentation des résultats

Avant la présentation des résultats, il est important de fournir des repères de fond concernant leur nature ainsi que l'ordre de leur présentation. Il existe trois types de résultats, présentés à travers des tableaux contenant des données statistiques. En premier, nous trouvons ceux portant sur la quantité de références correspondant à chacune de neuf thématiques établies par notre étude. Ces résultats indiquent également la détermination quantitative pour chaque type de discours, à savoir celui des journalistes, des politiciens, des académiciens et celui défini comme social, politique et culturel. Notons que dans le cas des journalistes, nous avons pris soin de faire une distinction entre les références provenant de trois genres rédactionnels, c'est-à-dire les analyses, les correspondances

depuis l'étranger et les reportages. Deuxièmement, nous trouvons des résultats d'une portée également très générale, établissant l'association et la fréquence d'une série de termes, dans leur vaste majorité géographiques (notamment les pays de la région, les termes Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est) à travers les neuf thématiques de notre étude. Il s'agit du seul type de résultats qui ne tient pas compte des différents types des discours, mais qui permet d'apprécier globalement les tendances générales concernant l'usage des termes qui nous intéressent.

Troisièmement, nous rencontrons des résultats qui mettent en lumière les familles sémantiques, les groupes de termes et de notions clés associés à une série des vocables incluant les pays de la région et bien évidemment les vocables tels Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Ce type des résultats tient compte, sans aucune exception, des différents types des discours ainsi que des neuf thématiques. Nous avons choisi de présenter ces résultats pour l'ensemble de la période 1999-2004 pour faciliter la lisibilité des données.

Ainsi, nous devrions avoir neuf tableaux pour chacun des types de discours. Cependant, dans de nombreux cas, un type de discours ne contient aucune référence correspondant à certaines des thématiques. Par exemple, nous remarquons que le discours des académiciens dans le *New York Times* entre 1999 et 2004 ne contient aucune référence relevant des thématiques telles que les guerres, l'économie, l'intégration dans l'UE, les réseaux mafieux et l'immigration. Dans ce cas précis et pour les autres du même type, les tableaux font tout simplement défaut. Concernant l'ordre de présentation des résultats, nous avons opté pour une mise en parallèle des données correspondantes des quatre quotidiens de notre étude. Compte tenu de la multitude des résultats, en particulier ceux concernant les neuf thématiques, nous avons jugé plus utile de considérer de manière parallèle les données correspondantes des quatre quotidiens de notre étude. Par conséquent, l'ordre de leur présentation s'effectue à travers les trois catégories susmentionnées. Enfin, arrêtons-nous sur le choix des passages des textes émanant de l'analyse qualitative des références à la région sud-est européenne. Dans le huitième chapitre, nous avons présenté un très grand nombre de passages concernant la couverture de l'actualité de différents pays du sud-est européen et également de la région des Balkans comme ensemble à travers les quatre quotidiens. Il serait, en quelque sorte, incohérent de juxtaposer un grand nombre des passages sans qu'il y ait des critères de choix, pertinents quant aux questionnements de cette thèse. Ainsi, le choix de ces passages sert l'intérêt de mettre en lumière l'usage des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux et davantage celui d'apprécier toutes les références qui touchent de manière explicite la compréhension et les perceptions autour des Balkans.

10.3 Données quantitatives sur la répartition de s références à la région sud-est européen ne selon les thématiques et les discours entre 1999 et 2004

Avant la présentation de ces résultats, il est nécessaire de fournir des repères de fond indiquant l'ampleur de l'analyse qualitative des références à la région sud-est européenne. Au total, 3 763 (trois mille sept cent soixante-trois) propositions contenant des références à la région sud-est européenne ont été analysées et traitées statistiquement à l'appui du logiciel Atlas. Les éditions quotidiennes d'*Eleutherotypia* entre 1999 et 2004 contenaient 1 280 références à la région sud-est européenne, celles du *Guardian* 1 124, celles du *New York Times* 759 et enfin celles du *Monde* 600. La comparaison de ces données avec celles concernant la quantité d'information, c'est-à-dire le nombre de textes, consacrée à l'actualité du sud-est européen fait ressortir des remarques intéressantes. Le plus grand nombre de références est rencontré à travers le quotidien grec, qui avait également consacré le plus grand nombre de textes à l'actualité du sud-est européen (4 002 articles). Toutefois, c'est le quotidien britannique qui contient le deuxième plus grand nombre de références et non pas *Le Monde* dont les articles sur le sud-est européen étaient considérablement plus nombreux que ceux du *Guardian* (*Le Monde* : 2 759 articles ; *The Guardian* : 2 100 articles). Rappelons que le quotidien britannique contenait la quantité d'information la plus faible. En effet, le nombre de références du *Monde* est devancé également par celui du *New York Times* (2 227 articles). Il s'agit d'une donnée qui nous amène au constat que le quotidien a fait un usage beaucoup plus modéré du vocable Balkans à travers ses textes.

10.3.1 *Le Monde*

Tableau : **BM-thématiques-discours-1999-2004**

	Discours selon le genre						
	DA ⁶⁹³	DJA	DJC	DJR	DP	DSPC	Total
Politique	8	52	78	53	81	16	288
Culture	2	5	11	37	5	8	68
Intégration-UE	1	11	23	7	19	1	62
Nationalisme/ Rel. Interethni.	4	12	8	6	11	6	47
Crimes	1	9	13	9	8	4	44
Guerres	1	8	6	13	1	4	33
Economie	-	1	14	8	2	-	25
Réseaux Mafieux	-	1	6	14	-	3	24
Immigration	-	-	4	5	-	-	9
Total	17	99	163	152	127	42	600

⁶⁹³ Nous pensons qu'il serait utile de rappeler le sens des acronymes regardant les différents types de discours : DA (Discours des académiciens), DJA (Discours des journalistes à travers des textes d'analyse), DJC (Discours des journalistes à travers des correspondances), DJR (Discours des journalistes à travers des reportages), DP (Discours des politiciens), DSPC (Discours des figures du monde des arts, de la culture et de l'activisme)

En répartissant ces références selon la thématique dont elles révèlent, nous remarquons que la majorité d'entre elles concerne la thématique de la politique. Il s'agit d'une donnée peu surprenante puisque, comme vu, la majeure partie des textes du *Monde* portait sur l'actualité, notamment politique, des pays de l'ancienne Yougoslavie. Autre élément notoire, un grand nombre de références relève de la thématique de la culture, notamment si nous tenons compte du nombre très limité de textes proposés à travers les rubriques culturelles du *Monde*. Plus encore, le nombre élevé de références relevant de la thématique de l'intégration européenne paraît justifié, puisque *Le Monde* avait démontré un intérêt constant et fort pour le processus d'intégration à la fois de la région comme ensemble et de ces pays. Les références relevant des thématiques du nationalisme, des crimes de guerres et des guerres indiquent l'association forte de la région sud-est européenne aux développements émanant de l'actualité de l'ancienne Yougoslavie. Enfin, les thématiques regroupant le moins nombreuses références sont l'économie, les réseaux mafieux et l'immigration.

En considérant la répartition des références selon le type de discours dont elles relèvent, nous remarquons qu'elles proviennent le plus souvent de journalistes (69 %), ensuite de politiciens (21 %), des artistes, écrivains ou activistes entre autres- discours social/politique/culturel- (7 %) et enfin des académiciens (environ 3 %). Notons que le plus grand nombre de références à travers tous les types des discours relève de la thématique de la politique, alors que dans le cas des politiciens, le deuxième plus grand nombre de références relève de l'intégration européenne ; dans le cas du discours social/politique/culturel il relève de la culture et dans celui des académiciens du nationalisme. Concernant la répartition des références du discours des journalistes à travers les trois genres rédactionnels de l'analyse, de la correspondance et du reportage, nous observons que la plus grande partie d'entre elles provient du genre des correspondances. Il s'agit d'une donnée qui paraît raisonnable compte tenu du très grand nombre de correspondances consacrées par *Le Monde* à l'actualité du sud-est européen.

10.3.2 *The Guardian*

Tableau : **BG-thématiques-discours-1999-2004**

{--Thématiques--} {-----Discours selon le genre-----}

	DA	DJA	DJC	DJR	DP	DSPC	Total
Politique	20	194	144	73	87	15	533
Crimes	3	40	45	51	8	8	155
Guerres	4	26	18	31	5	7	91
Culture	2	26	10	33	2	9	82
Nationalisme/ Rel. Interethni.	4	25	14	8	7	3	61
Economie	2	9	21	15	8	5	60
Réseaux Mafieux	-	4	22	24	3	1	54
Intégration-UE	1	21	6	3	17	2	50
Immigration	-	5	11	19	2	1	38
Total	36	350	291 2	57 1	39	51	1124

Les données quantitatives sur la répartition des références à la région sud-est européenne à travers le quotidien britannique diffèrent considérablement de celles rencontrées dans *Le Monde* surtout du point de vue des thématiques dont elles relèvent. Certes, nous remarquons que le plus grand nombre de références relève de la politique, ce qui était le cas dans *Le Monde*. Cependant, dans le cas du quotidien britannique, les thématiques de crimes des guerres et de guerres devançant largement celle de la culture. Plus encore, la thématique de l'intégration européenne est beaucoup moins présente dans les références du *Guardian* à la région sud-est européenne qu'elle ne l'était dans celles du *Monde*.

Quant à la répartition des références selon le type de discours dont elles relèvent, nous constatons encore des différences entre les données correspondantes, rencontrées dans *Le Monde*. La différence la plus importante concerne surtout les références qui proviennent du discours des journalistes et des politiciens. Dans le cas du *Guardian*, le taux du premier groupe s'élève à 80 % (69 % dans *Le Monde*) et celui du deuxième à 12 % (21 % dans *Le Monde*). Les taux des autres discours sont également plus faibles à travers *The Guardian* (discours social - politique - culturel : 5 % ; discours des académiciens : 3 %).

De manière similaire aux données concernant *Le Monde*, nous remarquons que dans tous les types des discours, la plupart des références concernant la thématique de la politique ; dans le cas des politiciens, le deuxième plus grand nombre de références relève de l'intégration européenne, dans le cas du discours social - politique - culturel de la culture et dans le cas des académiciens du nationalisme et des guerres. Contrairement aux données émanant du *Monde*, nous observons que dans le cas du quotidien britannique, le genre rédactionnel contenant le plus grand nombre de références à la région sud-est européenne est l'analyse et non pas la correspondance.

10.3.3 *The New York Times*

Tableau : **BNYT-thématiques-discours-1999-2004**

{--Thématiques--} {-----Discours selon le genre-----}

	DA	DJA	DJC	DJR	DP	DSPC	Total
Politique	7	105	71	118	94	14	409
Crimes	1	21	73	49	6	7	157
Nationalisme/ Rel. Interethni.	1	12	14	7	4	8	46
Culture	4	5	10	15	-	10	44
Guerres	-	5	12	18	2	1	38
Economie	-	3	17	12	-	1	33
Intégration-UE	-	1	4	2	2	4	13
Réseaux Mafieux	-	2	3	5	-	-	10
Immigration	-	1	5	3	-	-	9
Total	13 1	55	209	229	108	45	759

Dans le cas du quotidien états-unien, nous trouvons un motif de répartition qui ressemble plutôt à celui du *Guardian*. En dehors de la thématique de la politique, la majorité des références relève des thématiques de crimes des guerres et du nationalisme. Plus encore, le nombre de références relevant de l'intégration européenne est très peu élevé.

Quant à la répartition des références selon les différents types de discours dont elles relèvent, nous trouvons des données ressemblant également à celles liées au *Guardian*. Ainsi, le taux du discours des journalistes s'élève à 79 % (80 % chez *The Guardian*), celui des politiciens à 14 % (12 % chez *The Guardian*), celui du discours social - politique - culturel à 5 % (5 % chez *The Guardian*) et enfin celui des académiciens à 2 % (3 % chez *The Guardian*). De manière similaire aux quotidiens britannique et français, le plus grand nombre de références à travers tous les types de discours concerne la thématique de la politique. Mais dans le cas du *New York Times*, nous relevons des différences : dans le cas du discours des politiciens, le deuxième plus grand nombre de références concerne la thématique des crimes des guerres et également celle du nationalisme, et dans celui des académiciens la thématique de la culture. Enfin, en ce qui concerne la répartition des références selon les trois genres rédactionnels, nous remarquons que la plus grande partie d'entre elles concerne les reportages et non pas les analyses, ce qui était le cas à travers *The Guardian* ou les correspondances, ce qui était le cas à travers *Le Monde*.

10.3.4 Eleutherotypia

Tableau : **BE-thématiques-discours-1999-2004**

{--Thématiques--}	{-----Discours selon le genre-----}						
	DA	DJA	DJC	DJR	DP	DSPC	Total
Politique	23	159	45	131	288	19	665
Economie	3	15	4	137	49	7	215
Culture	3	9	1	47	18	11	89
Guerres	8	20	8	32	8	3	79
Nationalisme/ Rel. Interethni.	2	21	4	6	38	8	79
Intégration-UE	1	8	6	14	39	-	68
Crimes	-	17	-	5	16	5	43
Réseaux Mafieux	2	5	4	19	6	1	37
Immigration	-	3	-	1	1	-	5
Total	42 2	57	72	392	463	54	1280

Dans le cas du quotidien grec nous sommes en présence d'un motif de répartition particulier, toujours comparativement à ceux rencontrés dans les autres quotidiens. En dehors de la thématique de la politique qui concentre presque la moitié des références à la région sud-est européenne, nous notons un nombre important de références relevant de la thématique de l'économie, ce qui n'était pas le cas à travers *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. En effet, il ne s'agit pas d'une donnée surprenante puisque le quotidien grec a consacré de très nombreux textes à l'économie. Plus

encore, nous remarquons un assez grand nombre de références relevant de la culture, ce qui était également le cas dans *Le Monde*. De plus, nous notons une concentration plutôt faible de références concernant l'intégration européenne.

Quant à la répartition des références selon les différents types de discours, nous rencontrons également des données qui diffèrent significativement de celles émanant des autres quotidiens de notre étude. Le taux du discours des journalistes s'élève à 56 %, taux le plus faible parmi les quatre quotidiens, et celui des politiciens à 36 %, le plus élevé. Celui du discours social-politique-culturel atteint 4 % et celui des académiciens 4 %. Nous constatons également des différences par rapport aux thématiques concernées par les divers types de discours, toujours en dehors de celle de la politique. Le deuxième plus grand nombre de références du discours des politiciens concerne la thématique de l'économie. Enfin, la répartition des références selon les trois genres rédactionnels à travers *Eleutherotypia* rassemble plutôt à celle rencontrée à travers *The New York Times*, puisque la majorité de celles-ci provient des reportages.

10.4 Données quantitatives sur la répartition de s références à la région sud-est européen ne selon les thématiques et les variables entre 1999 et 2004

Cette catégorie de résultats nous permet d'avoir une image globale de l'association d'une série des variables (les vocables Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est, les pays de la région, les notions géographiques telles l'Occident et l'Europe de l'Est et les organisations telles l'ONU, l'OTAN et l'UE ainsi que d'autres pays tels les États-Unis, la France, la Russie et le Royaume-Uni entre autres) aux neuf thématiques établies par notre analyse. Clarifions les indications sur l'usage des vocables Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est à travers cet échantillon de variables. Il est évident que le vocable Balkans est presque omniprésent à travers l'ensemble des références. Il s'agit d'une remarque valable pour les quatre quotidiens de notre étude. Pour cette raison, nous avons choisi d'indiquer entre parenthèses l'association de ce vocable aux variables incluses dans l'échantillon. Il existe deux variables où cette indication fait défaut. Cela concerne les vocables Balkans occidentaux et Europe du sud-est. Il existe une troisième variable dont l'indication peut paraître un peu ambiguë, à savoir le variable région. Il s'agit de tous les cas dans lesquels les références aux Balkans ne présentaient aucune association à d'autres termes, comme par exemple à des pays de la région ou à des organisations internationales.

À travers ce tableau, nous aurons également la possibilité d'apprécier statistiquement l'usage des vocables à travers l'ensemble des contenus des quotidiens.

10.4.1 Le Monde

Tableau : **BM-thématiques-variables-1999-200**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Politique</i>	<i>Culture</i>	<i>Intégration</i>	<i>Nationalisme</i>	<i>Crimes</i>	<i>Guerres</i>	<i>Economie</i>	<i>Réseaux mafieux</i>	<i>Immigration</i>	<i>Total</i>
Région (Balkans)	12	23	23	12	4	11	6	11	4	106
Serbie (Balkans)	33	6	4	3	25	2	3	2	-	78
UE (Balkans)	54	-	-	-	-	-	2	-	3	59
Etats-Unis (Balkans)	48	-	1	-	2	2	-	-	1	54
Kosovo (Balkans)	22	2	-	8	4	4	1	2	-	43
ARYM (Balkans)	21	2	-	3 - 2			1	1	-	30
Bosnie (Balkans)	6	9	-	6	7	1 -	1		-	30
Europe du sud-est	18	1	5	1	-	-	1	4	-	30
OTAN (Balkans)	18	-	-	-	-	8	-	-	-	26
France (Balkans)	14	4	-	-	1	3	-	-	-	22
Ex-Yougoslavie (Balkans)	2 6		2	6	1	-	1	-	-	18
Grèce (Balkans)	6	3	2	-	-	-	6	-	-	17
Balkans occidentaux	3	-	12	-	-	---			-	15
Monténégro (Balk.)	10	-	-	1	-	-	1	2	-	14
Croatie (Balkans)	1	2	3	4	1	-	1	-	-	12
Roumanie (Balkans)	2	3	5	-	-	-	-	1	-	11
Russie (Balkans)	11	-	-	-	-	---			-	11
Bulgarie (Balkans)	2	5	2	-	-	---			-	9
ONU (Balkans)	3	-	-	1	-	---			-	4
Albanie (Balkans)	-	1	-	2	-	-	1	-	-	4
Occident (Balkans)	2	-	-	-	-	---			-	2
Slovénie (Balkans)	-	1	3	-	-	-	1	-	-	2
	288 68		62	47	45	33	26	24	9	600

À première vue, ces données confirment la vaste prédominance des références à la région à travers l'usage du vocable Balkans. En effet, les taux des références incluant le terme Europe du sud-est s'élève à 5 % et ceux incluant le terme Balkans occidentaux à 3 %. Ainsi, le taux d'usage du terme Balkans à travers les références à la région s'élève à 92 %. Les références générales aux Balkans sont les plus nombreuses et le plus souvent elles concernent les thématiques de la culture et de l'intégration européenne. Il s'agit d'une donnée qui correspond fortement aux données concernant la répartition des références selon les diverses thématiques. Plus encore, nous observons que l'usage du terme Europe du sud-est relève le plus souvent de la thématique de la politique et, dans une moindre mesure, de l'intégration européenne. Dans le cas des Balkans occidentaux nous rencontrons l'inverse ; l'usage de ce terme relève le plus souvent de l'intégration européenne et beaucoup moins de la politique.

En considérant ces données du point de vue de l'association du terme Balkans aux différents pays de la région sud-est européenne, nous sommes face à des résultats qui démontrent clairement la discussion et la perception de la région à travers l'ancienne Yougoslavie. Le taux des références aux pays de l'ancienne Yougoslavie s'élève à 38 % (Serbie : 13 %, Kosovo : 7 %, Bosnie : 5 %, ARY de Macédoine : 5 %, Ex-Yougoslavie : 3 %, Monténégro : 2 %, Croatie : 2 %, Slovénie : 1 %). Parallèlement, les taux des références aux autres pays de la région présentent des taux significativement plus bas. Celui de la Grèce s'élève à 3 %, de la Roumanie à 2 %, de la Bulgarie à 2 % et enfin de l'Albanie à 1 %. Nous remarquons que dans la vaste majorité des cas les références relevant des thématiques du nationalisme, des crimes des guerres et des guerres concernent des pays

de l'ancienne Yougoslavie, notamment la Serbie et le Kosovo, l'ARY de Macédoine, la Bosnie et dans une moindre mesure la Croatie. Il s'agit encore d'une forte indication de l'association forte du terme Balkans aux divers développements de l'espace de l'ancienne Yougoslavie. Dans le cas de la Roumanie, de nombreuses références relèvent de l'intégration européenne, dans celui de la Grèce de l'économie, dans celle de la Bulgarie de la culture et enfin dans celui de l'Albanie du nationalisme.

Quant aux autres variables de notre échantillon, nous notons la présence très forte de l'UE qui, dans la vaste majorité des cas, relève de la thématique de la politique. Il est de même pour celle des Etats-Unis qui relève également et dans une moindre mesure des thématiques de guerres et de crimes de guerres.

10.4.2 The Guardian

Tableau : **BG-thématiques-variables-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}									
	Politique	Crimes	Guerres	Culture	Nationalisme	Economie	Réseaux Mafieux	Intégration -UE	Immigration	Total
Serbie (Balkans)	64	89	18	4	5	8	2	1	1	192
Etats-Unis (Balk.)	84	9	5	2	2	1	-	-	-	103
Royaume Uni (Balk.)	30	6	17	6	6	5	10	-	12	92
Kosovo (Balkans)	51	8	6	5	9	2	5	-	2	88
UE (Balkans)	68	1		-	2	8	2	-	5	86
Région (Balkans)	3	-	11 25		7	7	12	17	2	84
Bosnie (Balkans)	18	26	9 5		2	2	2	1	2	67
OTAN (Balkans)	56	1	3	-	1	1	2	1	-	65
ARYM (Balkans)	41	1	3	1	7	2	2	1	-	58
Croatie (Balkans)	7	6	3 4		4	2	2	3	1	32
Ex-Yougoslavie (Bal.)	6	1	1	13	2	2	1	2	1	29
Balkans occidentaux	15	-		-	-	2	-	4	5	26
Albanie (Balkans)	5	-	2	3	7	4	3	1	-	25
Occident (Balkans)	12	4	4	-	2	1	1	-	-	24
Russie (Balkans)	19	2	2	-	-	-	-	-	-	23
Monténégro (Balk.)	15	-	1	-	2	- 2	-	-	-	20
Roumanie (Balkans)	5	-	1		-	4	2	5	2	19
Europe du sud-est	10	-	1	1	-	2 -	4		-	18
Grèce (Balkans)	4	1	2	3	-	3	1	2	2	17
Bulgarie (Balkans)	5	-	- 1		1	2	1	5	1	16
Europe de l'Est (Bal.)	5	-	--		2	2	2	-	2	13
Slovénie (Balkans)	2	-	- 8		-	-	-	3	-	13
ONU (Balkans)	8	- 2		-	-	-	2	-	-	12
France (Balkans)	-	-	1 -		-	-	-	-	-	1
	533 155		91	82	61	60	54	50	38	1124

Une première lecture des données émanant du *Guardian* indique de nombreuses différences par rapport à celles du *Monde*. Tout d'abord, nous constatons que les références générales à la région des Balkans ne sont pas aussi nombreuses qu'elles l'étaient à travers *Le Monde*. Nous rencontrons également un nombre important de références associant le Royaume-Uni aux Balkans, ce qui n'était pas le cas de la France dans *Le Monde*. Quant à l'usage des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est, il est observable que le premier est davantage utilisé ; nous avons rencontré le cas inverse dans *Le Monde*. Ces différences mises à part, nous constatons que les taux de présence des

termes Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est sont plutôt similaires à travers les deux quotidiens ; celui de Balkans s'élève à 96 % (94 % dans *Le Monde*) et ceux de Balkans occidentaux et Europe du sud-est respectivement à 2,5 % et 1,5 % (3 % et 5 % dans *Le Monde*). De manière similaire au *Monde*, les références générales à la région des Balkans relèvent le plus souvent des thématiques telles la culture et l'intégration européenne ; nous observons une concordance forte des thématiques de guerres et de réseaux mafieux. Les références incluant le terme Balkans occidentaux sont présentes à travers les thématiques de la politique et de l'immigration. Enfin, dans le cas du terme Europe du sud-est, les deux thématiques associées le plus souvent à celui-ci sont la politique et l'intégration européenne.

En ce qui concerne les références associant le terme Balkans aux différents pays du sud-est européen, nous trouvons des similarités mais également des différences par rapport à celles correspondantes du Monde. D'un côté, les taux des références aux pays en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie sont assez bas, ce qui était également le cas à travers *Le Monde*. Celui de la Roumanie s'élève à 1,5 % (2 % dans *Le Monde*), celui de la Bulgarie à 1,5 % (2 % dans *Le Monde*), celui de la Grèce à 1,5 % (3 % dans *Le Monde*) et celui de l'Albanie à 2,5 % (0,5 % dans *Le Monde*). Dans le cas de la Roumanie, les références incluant le terme Balkans relèvent pour la plupart de l'intégration européenne, ce qui est également le cas de celles concernant la Bulgarie. Dans le cas de la Grèce, les références aux Balkans relèvent le plus souvent de la politique mais également de l'économie et de la culture et dans celui de l'Albanie du nationalisme. Il s'agit de données semblables à celles du *Monde*.

De l'autre côté, le taux des références associant le terme Balkans aux pays de l'ancienne Yougoslavie est significativement plus élevé chez *The Guardian* qu'il ne l'était dans *Le Monde*. À travers le quotidien britannique 45 % du nombre total des références à la région sud-est européenne concernent les pays de l'ancienne Yougoslavie (Serbie : 17 %, Kosovo : 8 %, Bosnie : 6 %, ARY de Macédoine : 5 %, Croatie : 3 %, Ex-Yougoslavie : 3 %, Monténégro : 2 %, Slovénie : 1 %). Dans le cas du *Monde*, le taux correspondant s'élevait à 38 %. Les références concernant la Serbie relèvent le plus souvent des crimes de guerre, celles concernant le Kosovo de la politique mais également du nationalisme et des crimes des guerres, celles concernant la Bosnie des crimes de guerres. Dans le cas de l'ARY de Macédoine, les références dépendent le plus souvent de la politique mais également du nationalisme, dans celui de la Croatie de la politique, des crimes de guerres et du nationalisme, dans celui du Monténégro de la politique et enfin dans le cas de la Slovénie de la culture et de l'intégration européenne.

Quant aux autres termes de cet échantillon, nous constatons que le terme le plus associé aux Balkans en dehors de celui de la Serbie est celui des États-Unis, alors que les références l'incluant relèvent majoritairement de la politique mais également des crimes de guerres et des guerres. Dans

le cas du terme Royaume-Uni, en dehors de la politique, les références relèvent fréquemment des guerres mais aussi de l'immigration et des réseaux mafieux. Enfin, les références incluant le terme UE relèvent notamment de la politique et, dans une moindre mesure, de l'économie.

10.4.3 *The New York Times*

Tableau : **BNYT-thématiques-variables-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}									
	<i>Politique</i>	<i>Crimes</i>	<i>Nationalisme</i>	<i>Culture</i>	<i>Guerres</i>	<i>Economie</i>	<i>Intégration</i>	<i>Réseaux maf.</i>	<i>Immigration</i>	<i>Total</i>
Etats-Unis (Balkans)	146	8	3	4	1	4	-	-	1	167
Serbie (Balkans)	41	96	4	8	5	7	-	1	-	162
Région (Balkans)	12	9	12	15	6	275			2	70
ARYM (Balkans) 36		- 13		-	1	-	-	1	-	51
Bosnie (Balkans)	14	19	3	5	6	1	-	1	-	49
Kosovo (Balkans)	23	-	4	-	3	1	-	-	1	32
OTAN (Balkans)	28	-	-	-	2	- 1	-		-	31
UE (Balkans)	14	1	2	-	6	3	-	-	5	31
Croatie (Balkans)	12	11	1	3	-	- 1	-		-	28
Monténégro (Balk.)	16	-	-	-	2	1	-	-	-	19
Europe du sud-est	10	-	-	-	-	3	2	2	-	17
ONU (Balkans)	7	6	-	-	3	-	-	-	-	16
Russie (Balkans)	14	-	-	-	-	-	-	-	-	14
Ex-Yougoslavie (Bal.)	2	3	2	4	1	1	-	-	-	13
Roumanie (Balkans)	4	-	-	1	-	2	1	-	-	8
Grèce (Balkans)	4	-	-	1	1	2	-	-	-	8
Bulgarie (Balkans)	3	-	-	1	-	2	-	-	-	6
Occident (Balkans)	19	3	-	-	-	1	-	-	-	6
Slovénie (Balkans)	3	-	-	2	-	-	-	-	-	5
Albanie (Balkans)	2	-	2	-	-	1	-	-	-	5
Royaume Uni (Balk.)	1	1	-	-	1	1	-	-	-	4
Balkans occidentaux	-	-	-	-	-	1	1	-	-	2
	409	157	46	44	38	33 13	10		9	759

Une appréciation générale des données émanant du *New York Times* révèle une différence significative par rapport aux données du *Guardian* et du *Monde*. Nous constatons qu'au terme Balkans est le plus souvent associé celui des États-Unis. Parallèlement nous observons l'usage extrêmement faible du terme Balkans occidentaux. Son taux s'élève à seulement 0,5 % (2,5 % dans *The Guardian* et 3 % dans *Le Monde*). Le taux de fréquence du terme Europe du sud-est s'élève à 2,5 % (1,5 % dans *The Guardian* et 5 % dans *Le Monde*). Ainsi, le taux de présence du terme Balkans à travers l'ensemble des références à la région s'élève à 97,5 % (96 % dans *The Guardian*, 92 % dans *Le Monde*). Les références générales à la région, à travers l'usage du terme Balkans, relèvent le plus souvent de la thématique de la culture et dans une moindre mesure du nationalisme, alors que celles contenant le terme Europe du sud-est relèvent le plus souvent de la politique mais aussi de l'économie et de l'intégration européenne. Enfin, les deux références incluant le terme Balkans occidentaux dépendent également de l'économie et de l'intégration européenne.

En ce qui concerne le taux des références associant le terme Balkans aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie, nous rencontrons une donnée encore plus significatif celle rencontrée dans

le quotidien britannique. En effet, celui-ci s'élève à 49 % (Serbie : 21 %, Bosnie : 7 %, ARY de Macédoine : 7 %, Croatie : 4 %, Kosovo : 4 %, Monténégro : 3 %, Ex-Yougoslavie : 2 %, Slovénie : 1 %). Cela signifie qu'une fois sur deux, l'usage du terme Balkans est associé à l'espace de l'ancienne Yougoslavie. Les taux correspondants aux autres pays de la région sont encore plus bas qu'ils ne l'étaient dans *The Guardian* et *Le Monde*. Le taux de la Roumanie s'élève à 1,5 % et ceux de la Bulgarie, de l'Albanie et de la Grèce à 0,5 %. Les références concernant tous ces pays relèvent le plus souvent de la politique. Parallèlement, les références concernant la Serbie sont liées la plupart du temps aux crimes de guerres et celles concernant l'ARY de Macédoine à la politique et au nationalisme. Dans le cas de la Bosnie et de la Croatie, les références concernent fréquemment la thématique de crimes des guerres, alors que dans le cas du Monténégro et de la Slovénie elles regardent la politique.

Quant aux autres termes de notre échantillon, nous constatons que les références associant les États-Unis aux Balkans concernent majoritairement la politique et dans une moindre mesure les crimes de guerres. Il en est de même pour les termes OTAN et UE.

10.4.4 *Eleutherotypia*

Tableau : **BE-thématiques-variables-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}									
	<i>Politique</i>	<i>Economie</i>	<i>Culture</i>	<i>Guerres</i>	<i>Nationalisme</i>	<i>Intégration</i>	<i>Crimes</i>	<i>Réseaux mafieux</i>	<i>Immigration</i>	<i>Total</i>
Grèce (Balkans)	131	110 33		12	7	4	-	-	1	198
Région (Balkans)	56 25	27		12 21		23	1	12	1	178
États-Unis (Balkans)	94	6	2	8	-	2	4	-	-	116
Serbie (Balkans)	54 9		1	10 1		2	23	1	-	101
Europe du sud-est	44	27	12	-	3	8	1	3	-	98
OTAN (Balkans)	62	-	-	25	2	-	1	-	-	98
ARYM (Balkans)	54	9	-	-	14	1	1	2	-	81
Kosovo (Balkans)	33	-	3	7	5	2	-	10	-	60
Balkans occidentaux	26	3	-	-	-	17	-	3	-	49
UE (Balkans)	33	6	-	3	3	-	-	1	3	49
Albanie (Balkans)	19	2	-	-	17	1	-	3	-	42
Bulgarie (Balkans)	8 9 2			-	2	4	-	-	-	25
Occident (Balkans)	9	1	-	-	-	-	8	-	-	18
Bosnie (Balkans)	6 -		3	- 2		-	3	-	-	14
Roumanie (Balkans)	3 6 1			-	-	2	-	1	-	13
Monténégro (Balkans)	11	-	-	1	-	-	-	-	-	12
Ex-Yougoslavie (Balk.)	2 1 5			-	2	-	-	1	-	11
Russie (Balkans)	11	--		--		-	-	-	-	11
Croatie (Balkans)	4	1	-	-	-	-	1	-	-	6
ONU (Balkans)	3	-	-	1	-	-	-	-	-	4
Slovénie (Balkans)	---			--		2	-	-	-	2
Royaume Uni (Balk.)	2	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	665 215		89	79	79	68	43	37	5	1280

L'élément immédiatement saisissable à partir des données d'*Eleutherotypia* regarde le très grand nombre des références associant les Balkans à la Grèce. Il s'agit d'une donnée peu surprenante compte tenu de l'intérêt constant du journal pour les politiques menées par le pays dans la région.

Quant aux taux de présence des vocables Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est, nous observons des données très différentes de celles rencontrées dans les autres quotidiens. Celui du terme Europe du sud-est s'élève à 8 % (2,5 % dans *The New York Times*, 1,5 % dans *The Guardian*, 5 % dans *Le Monde*) et celui du terme Balkans occidentaux s'élève à 4 % (0,5 % dans *The New York Times*, 2,5 % dans *The Guardian* et 3 % dans *Le Monde*). Ainsi, le taux du terme Balkans à travers les références d'*Eleutherotypia* s'élève à 88 %, taux le plus bas parmi les quatre quotidiens étudiés (97,5 % dans *The New York Times*, 96 % dans *The Guardian* et 92 % dans *Le Monde*).

Les références générales d'*Eleutherotypia* à la région des Balkans présentent une répartition diversifiée à travers les différentes thématiques. En dehors de celle de la politique, elles relèvent en grands nombres de l'économie, de la culture, de l'intégration européenne, de la culture, du nationalisme, des guerres et des réseaux mafieux. Il en est de même pour la répartition des références à l'Europe du sud-est et les Balkans occidentaux. Celles qui concernent l'Europe du sud-est dépendent de la politique mais également de l'économie, de la culture et de l'intégration européenne. Les références aux Balkans occidentaux relèvent de la politique, de l'intégration européenne, de l'économie mais également des réseaux mafieux. En effet, cette répartition suggère un usage plus courant de ces termes à travers le quotidien grec.

Quant aux taux des références associant le terme Balkans aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie, nous remarquons encore une grande différence entre *Eleutherotypia* et les autres quotidiens de notre étude. À travers le quotidien grec, ce taux s'élève à 22 % (Serbie : 8 %, ARY de Macédoine : 6 %, Kosovo : 4 %, Ex-Yougoslavie : 1 %, Monténégro : 1 %, Bosnie : 1 %, Croatie : 0,5 %, Slovénie : 0,5 %) ; il s'agit du taux le plus bas parmi les quatre quotidiens (49 % dans *The New York Times*, 45 % dans *The Guardian* et 38 % dans *Le Monde*). À l'exception de la Grèce, dont le taux est extrêmement élevé (15 %), ceux des autres pays de la région sont plutôt comparables à ceux rencontrés dans les autres quotidiens (Roumanie : 1 %, Bulgarie : 2 %, Albanie : 3,5 %). Plus encore, nous observons que les références à la Serbie relèvent le plus souvent de la politique mais également des guerres et des crimes de guerres. Celles concernant l'ARY de Macédoine et le Kosovo relèvent le plus souvent de la politique mais également du nationalisme. Celles concernant la Bosnie sont fréquemment liées à la politique mais également à la culture et aux crimes des guerres. Celles concernant le Monténégro et la Croatie relèvent le plus souvent de la politique, alors que les deux références à la Slovénie portent sur l'intégration européenne. Nous constatons alors un motif de répartition comparable à celui rencontré dans les autres quotidiens de notre étude. Cela veut dire que nonobstant leur taux plus faible, les références d'*Eleutherotypia* à la fois aux Balkans et à la plupart des pays issus de l'ancienne Yougoslavie relèvent des thématiques qui concernent les guerres, le nationalisme ou les crimes des guerres.

Quant aux autres pays de la région, nous constatons que la vaste majorité des références à la Grèce relèvent de la politique, de l'économie et de la culture. Les références à la Roumanie et la Bulgarie dépendent le plus souvent de l'économie ; il s'agit d'une donnée liée directement à l'intérêt du journal pour l'activité des entreprises grecques dans ces pays. Enfin, les références à l'Albanie concernent le plus souvent la politique mais également le nationalisme, ce qui était également le cas dans les autres quotidiens de notre étude.

En ce qui concerne les autres termes de cet échantillon, nous notons le très grand nombre de références aux États-Unis. La répartition de celles-ci à travers les neuf thématiques se présente beaucoup plus diversifiée à travers *Eleutherotypia* ; en dehors de la politique, ces références relèvent également des guerres, de l'économie et des crimes des guerres.

Il existe deux constats de fond ressortant de cette mise en parallèle des données quantitatives sur la répartition des références incluant un grand échantillon des termes-clés à travers les neuf thématiques. Le premier concerne les taux indiquant l'usage des vocables Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est. Le terme Balkans constitue le terme le plus courant pour se référer à la région à travers les quatre quotidiens. Certes, il existe des variations. L'usage de ce terme est extrêmement fort à travers les contenus du *Guardian* et du *New York Times*, alors qu'il est moins présent à travers les contenus d'*Eleutherotypia* et du *Monde*. Inversement, nous pouvons conclure que les termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux sont plus courants à travers *Le Monde* et surtout à travers *Eleutherotypia*. Le deuxième constat est relatif aux taux de références associant le terme Balkans aux différents pays de la région sud-est européenne. Sur un plan général, nous retrouvons le même motif d'association à travers les quatre quotidiens ; nous constatons que la vaste majorité de ces références associe le terme Balkans à des thématiques liées à l'héritage de guerres des années 1990 ou à l'actualité turbulente du début des années 2000. Cependant, il existe des variations. Dans le cas du *Guardian* et du *New York Times*, presque la moitié de l'ensemble des références à la région concerne l'espace de l'ancienne Yougoslavie et les thématiques de la guerre ou du nationalisme. Dans le cas du *Monde*, cette tendance est moins forte, alors que dans celui d'*Eleutherotypia* elle est plutôt faible. Parallèlement, les références aux pays en dehors du contexte yougoslave sont extrêmement maigres. Cela constitue l'indication la plus forte de la compréhension et de la perception, toujours actuelles, de la région des Balkans à travers les développements ayant eu lieu dans différents pays issus de l'ancienne Yougoslavie.

Il est évident, par exemple, que la majorité des références portant sur l'inquiétude de l'UE par rapport à la déstabilisation de la région concerne des développements ayant eu lieu en ex-Yougoslavie. Il en est de même pour les références concernant l'OTAN, l'UE, l'ONU, l'Occident ou la Russie entre autres.

10.5 Données quantitatives sur la répartition de s références à la région sud-est européen ne selon les différentes notions clés à travers les neuf thématiques.

Avec cette troisième catégorie de résultats, nous visons à mettre en lumière une radiographie encore plus détaillée des références à la région sud-est européenne. Nous avons la possibilité d'apprécier les notions avec lesquelles ont été le plus souvent associés les variables de l'échantillon des termes, incluant les vocables Balkans, Balkans occidentaux et Europe du sud-est, au sein de neuf thématiques. Par souci de mise en parallèle cohérente de ces résultats nous avons opté pour un ordre de présentation selon les thématiques et selon l'ordre rencontré à travers *Le Monde*. Notons également que ces résultats sont présentés selon le type de discours dont relèvent les références.

10.5.1 La thématique de la politique

Le Monde

Tableau : **BM-DJ-politique-1999-2004**

{ Variables}	{-----Codes thématiques-----}								Total
	<i>Politique</i>	<i>Engagement</i>	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Intervention</i>	<i>Stabilité</i>	<i>Sécurité</i>	<i>Intégration</i>	
UE (Balkans)	8	18	-	6	1	2	4	-	39
Etats-Unis (Balkans)	23	3	-	-	7	-	-	-	33
Europe du sud-est	4	-	-	6	-	3	1	-	14
ARYM (Balkans)	2	-	8	-1	-	1	1-	-	13
France (Balkans)	2	4	-	2	3	1	-	-	12
OTAN (Balkans)	1	5	-	-	3	1	-	-	10
Milosevic (Balkans)	1	-	8	--	-	1	--	-	10
Kosovo (Balkans)	4	1	2	-	-	-	1	-	8
Serbie (Balkans)	-	1	2	2	-	2	-	-	7
Russie (Balkans)	6	1	-	--	-	-	--	-	7
Grèce (Balkans)	3	1	-	-	-	-	1	-	5
Bosnie (Balkans)	-	1	2	-1	-	-	1-	-	5
Monténégro (Balkans)	1	-	2	--	-	1	--	-	4
Région (Balkans)	1	-	2	1	--	-	-	-	4
Balkans occidentaux	-	1	-	1	-	1	-	-	3
Roumanie (Balkans)	-	-	-	1-	-	-	-1	-	2
Bulgarie (Balkans)	2	-	-	--	-	-	--	-	2
Ex-Yougoslavie (Balk.)	2	-	-	-	-	-	-	-	2
Occident (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
ONU (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	1	-	-	--	-	-	--	-	1
Total	61	37	26	19	17	13	9	1	183

Le premier constat ressortant des données émanant du discours des journalistes concerne la prédominance des références générales aux notions de la politique et de l'engagement. S'ensuivent celles de l'instabilité, de la reconstruction, de l'intervention et de la stabilité alors que celles de la sécurité et de l'intégration concentrent le moins de références. Il est également observable que les deux termes les plus souvent associés aux notions de la politique et de l'engagement sont précisément l'UE et les États-Unis. Plus encore, nous notons le grand nombre de références à l'Europe du sud-est qui, le plus souvent, relèvent de la reconstruction, de la stabilité et de la

politique. Il s'agit d'une donnée liée directement à la grande attention portée par le quotidien français à la création du Pacte de stabilité en 1999 ; 10 des 14 références des journalistes à l'Europe du sud-est, plus que la moitié de l'ensemble des références entre 1999 et 2004 rencontrées dans *Le Monde*, surviennent au cours de l'année 1999, ce qui indique que l'usage de ce terme se lie à l'actualité des efforts de reconstruction en 1999. En effet, cette donnée indique l'usage plutôt occasionnel du terme, puisque dans la vaste majorité des cas, le terme s'utilise dans des textes strictement informatifs couvrant la création du Pacte de stabilité. Il est caractéristique qu'à plusieurs reprises le journal parle d'un "Pacte de stabilité pour les Balkans", altérant le nom officiel de l'organisation⁶⁹⁴. Dans un reportage de Philippe Lemaître sur la politique de l'UE par rapport à son élargissement nous rencontrons la référence suivante : « Aux républiques de l'ex- Yougoslavie, ainsi qu'à l'Albanie, l'Union a proposé le Pacte de stabilité dans les Balkans, en faisant miroiter à terme des perspectives d'adhésion »⁶⁹⁵. Comme nous le savons, le Pacte de stabilité pour l'Europe du sud-est concernait l'ensemble de la région et non pas les Balkans occidentaux, la région désigné dans le reportage.

Tableau : **BM-DP-politique-1999-2004**

	Codes thématiques								Total
	Instabilité-Crise	Engagement	Politique	Stabilité	Sécurité	Reconstruction	Intervention	Intégration	
UE (Balkans)	-	7	2	-4	-	-	-	-	13
Etats-Unis (Balk.)	1	6	1-		-	-1		-	9
Serbie (Balkan)	3-		1	4-		-	-	-	8
Kosovo (Balkans)	3	1	2	1-	1		-	-	8
ARYM (Balkans)	6	--		-	-	-	--		6
Milosevic (Balk.)	6	--		-	-	-	-	-	6
Région (Balkans)	2	1	-	1	-	2-		-	6
OTAN (Balkans)	3	1	1-		-	-1		-	6
Monténégro (Balk.)	2-		-	2-		-	-	1	5
Russie (Balkans)	--		4	-	--		-	-	4
Europe du sud-est	-	-	-	1	-	1	-	1	3
ONU (Balkans)	-	2	-	-	-	-	-	-	2
France (Balkans)	-	1	--		1	--		-	2
Occident (Balkans)	1	--		-	-	-	--		1
Bosnie (Balkans)	1	--		-	-	-	--		1
Grèce (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	28 20		11	9	5	4	2	2	81

Dans le cas du discours des politiciens à travers *Le Monde*, nous trouvons un ordre différent quant à la répartition des références selon les notions clés. Ce sont les notions de l'instabilité et de crise qui devancent largement celles de l'engagement de la politique. Il est également observable que ces deux notions concernent dans la vaste majorité des cas les différents pays de l'ancienne Yougoslavie. Quant à l'échantillon des termes, les données sont assez comparables entre les deux

⁶⁹⁴ Voir à cet égard les reportages du *Monde* : LEMAÎTRE Philippe, Le "Pacte de stabilité" pour les Balkans a connu un coup d'envoi très médiatisé, *Le Monde*, 2 août 1999 et Le Pacte de stabilité dans les Balkans doit prévoir le règlement du sort des personnes portées disparues, synthèse d'AFP, *Le Monde*, 2 août 1999.

⁶⁹⁵ LEMAÎTRE Philippe, Une "nouvelle philosophie" pour l'élargissement de l'UE, *Le Monde*, 3 septembre 1999.

types de discours. Toutefois, nous remarquons l'absence totale du terme Balkans occidentaux et la présence minimale du terme Europe du sud-est dans les références des politiciens à la région.

Tableau : BM-DSPC-politique-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					Total
	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Intervention</i>	<i>Politique</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Intégration</i>	
Kosovo (Balkans)	4	1	-	-	-	5
Etats-Unis (Balkans)	-	3	-	-	-	3
Milosevic (Balkans)	2	--		-	-	2
Région (Balkans)	1	-	-	- 1	-	2
OTAN (Balkans)	2	-	-	-	-	2
Europe du sud-est	-	-	-	1	-	1
Monténégro (Balkans)	-	-	1	-	-	1
Total	9 4		1	1	1	16

Dans le cas du discours des personnalités émanant du monde artistique, de l'écriture ou de l'activisme, nous observons la prédominance forte des notions d'instabilité, de crise ainsi que d'intervention. De nouveau, nous remarquons l'association forte de l'ancienne Yougoslavie à ces notions.

Tableau : BM-DA-politique-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}			Total
	<i>Politique</i>	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Engagement</i>	
Etats-Unis (Balkans)	2	-	1	3
UE (Balkans)	2	-	-	2
ARYM (Balkans)	-	2	-	2
Kosovo (Balkans)	- 1 -			1
Total	4 3		1	8

Enfin, les quelques références des académiciens à la région sud-est européenne confirment davantage cette association.

Tableau: **BG-DJ-politique-1999-2004**

{Variables}

{-----Codes thématiques-----}

	Politique	Engagement	Instabilité-Crise	Intervention	Sécurité	Reconstruction	Stabilité	Intégration	Total
Etats-Unis (Balk.)	39	12	-	15	6	-	-	-	72
Serbie (Balkans)	15	2	27	-	-	5	4	-	53
UE (Balkans)	2	28	1	2	10	3	2	-	48
OTAN (Balkans)	4 23		3 13		4	-	-	-	47
Kosovo (Balkans)	-	5	12	13	2	3	2	-	37
ARYM (Balkans)	2	1	20	6	1	2	3	1	36
Royaume Uni (Ba.)	7	12	-	1	2	1	-	-	23
Russie (Balkans)	11	1	-	2	1	1	-	-	16
Bosnie (Balkans)	1	-	2	5	5	-	-	-	13
Monténégro (Bal.)	1	-	10	-	-1	-	-	-	12
Occident (Balkans)	2	2	-	-	-	2	1	-	7
Balkans occidentaux	1	1	4	-	-	-	-	-	6
Croatie (Balkans)	1	1	1	-	-1-	-	-	1	5
Bulgarie (Balkans)	1	-	1	-	-1-	-	-	1	4
Roumanie (Balk.)	2	-	-	1	1	-	-	-	4
ONU (Balkans)	-	3	-	-	1	-	-	-	4
Grèce (Balkans)	1	-	1	1	1	-	-	-	4
Europe du sud-est	-	-	-	-	1	-	-	3	4
Albanie (Balkans)	1	-	1	-	1	1	-	-	4
Ex-Yougoslavie (Bal.)	4	-	-	-	-	-	-	-	4
Europe de l'Est (Bal.)	1	-	-	1	1	-	-	-	3
Région (Balkans)	-	2	-	1	-	-	-	-	3
Slovénie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1	-	2
	97 93		83 65		37	21	13	6	411

Dans le cas du discours des journalistes, les données quantitatives démontrent des similitudes mais également des différences dans la répartition des références par rapport au *Monde*. Tout d'abord, nous constatons que l'ordre des thématiques est à peu près le même. De plus, les États-Unis et l'UE sont parmi les termes le plus souvent associés aux Balkans. Nous constatons également que les pays de l'ancienne Yougoslavie monopolisent les thématiques de l'instabilité, de l'intervention, de la sécurité et dans une moindre mesure de la reconstruction. Quant à l'usage des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est, nous notons une fréquence plus forte du premier, qui est le plus souvent associé aux notions d'instabilité et de crise. Toutes ces références surviennent lors de la crise en ARY de Macédoine en 2001.

En mars 2001, Derek Brown note dans une analyse : « Les gouvernements de l'OTAN craignent que si la confrontation s'aggrave, elle pourrait infecter d'autres parties des Balkans occidentaux »⁶⁹⁶. Sur un plan général, l'usage de ces termes à travers le discours des journalistes est beaucoup plus faible dans *The Guardian* qu'il ne l'était dans *Le Monde*. Comme c'était le cas avec *Le Monde*, de nombreux reportages et analyses des journalistes évoquent un « Pacte de stabilité balkanique », ce qui démontre la force de l'habitude ou la difficulté à s'approprier des termes neuvaines. En juin 1999, dans un reportage sur la question de l'exclusion de la Serbie de l'aide pour la reconstruction, Patrick Wintour note : « La dispute autour du Pacte de stabilité pour les Balkans a empêché les chefs de grandes nations industrialisées du monde et la Russie, lors d'un sommet de

⁶⁹⁶ BROWN Derek, Army threatening all-out attack, *The Guardian*, 21 mars 2001.

G8 à Cologne, de publier une déclaration commune sur le Kosovo »⁶⁹⁷. Début juillet 1999, un éditorial du journal portant sur les efforts de reconstruction annonce : « Un projet plus grandiose, un Pacte de stabilité balkanique, pourrait être inauguré à la fin de ce mois si tous les partis se mettent d'accord sur le lieu de rencontre »⁶⁹⁸.

Tableau : **BG-DP-politique-1999-2004**

{Variables}	-----Codes thématiques-----}								
	Engagement	Instabilité-Crise	Politique	Intervention	Reconstruction	Intégration	Sécurité	Stabilité	Total
UE (Balkans)	7	-	1	3	2	3	2	-	18
Kosovo (Balkans)	-	6	-	2	1	-	-	-	9
Serbie (Balkans)	-	3	1	2	-	2	-	-	8
Balkans occidentaux	4	-	2	1	1	-	-	-	8
Europe du sud-est	1	1	-	-	3	-	-	1	6
Etats-Unis (Balkans)	2	-	2	1	-	-	-	-	5
OTAN (Balkans)	3	-	-2	-	-	-	-	-	5
Royaume Uni (Bal.)	3	-	2	-	-	-	-	-	5
ARYM (Balkans)	1	2	-	-	1	-	-	-	4
Bosnie (Balkans)	-	1	-1	-	-	-	1	-	3
ONU (Balkans)	3	-	1	-	-	-	-	-	4
Occident (Balkans)	1	-	-1	-	-	-	-	-	2
Russie (Balkans)	-	-	1	1	-	-	-	-	2
Monténégro (Balk.)	-	1	-	-	1	-	-	-	2
Europe de l'Est (Bal.)	-	-	2	-	-	-	-	-	2
Croatie (Balkans)	-	2	-	-	-	-	-	-	2
Ex-Yougoslavie (Bal.)	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Albanie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Total	25	16	13	12	12	5	3	1	87

À la différence du discours des journalistes, nous constatons que celui des politiciens associe davantage la région sud-est européenne à la notion d'engagement, surtout en 1999, alors que la notion d'instabilité concerne surtout la période du conflit en ARY de Macédoine en 2001. Quant aux autres variables de l'échantillon des termes, l'UE est le plus évoqué, associé plus souvent à la notion d'engagement. Le discours des politiciens dans *The Guardian* révèle un usage beaucoup plus fréquent des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux, comparé au Monde. Tout comme dans le quotidien français, la vaste majorité des références à l'Europe du sud-est sont rencontrées en rapport avec l'engagement, ce qui vaut également pour les États-Unis, l'OTAN et le Royaume-Uni, alors que les références associant le terme Balkans aux différents pays de l'ancienne Yougoslavie relèvent le plus souvent des notions d'instabilité et de crise.

⁶⁹⁷ WINTOUR Patrick, Russia insists on Western Aid for Milosevic, *The Guardian*, 20 juin 1999.

⁶⁹⁸ Running into trouble, éditorial du *Guardian*, 6 juillet 1999.

Tableau : **BG-DSPC-politique-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					
	<i>Engagement</i>	<i>Politique</i>	<i>Instabilité- Crise</i>	<i>Intervention</i>	<i>Stabilité</i>	Total
Kosovo 1		-	1	1	-	3
Occident 2		-	-	-	-	2
Serbie -		1	-	-	1	2
OTAN 1		-	-	1	-	2
Bosnie -		-	1	1	-	2
Etats-Unis -		1	-	-	-	1
Balkans occidentaux	1	-	-	-	-	1
ARYM -		-	1	-	-	1
Royaume Uni	-	1	-	-	-	1
Total	5 3		3	3	1	15

Tableau : **BG-DA-politique-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					
	<i>Intervention</i>	<i>Politique</i>	<i>Engagement</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Sécurité</i>	Total
Etats-Unis 3		2	-	-	1	6
OTAN 1		-	1	-	-	2
UE	-	-	1 - 1			2
Kosovo	1	-	- 1 -			2
Russie -		-	1	-	-	1
Serbie	-	-	- 1	-		1
Royaume Uni	-	-	1	-	-	1
Occident 1		-	-	-	-	1
Ex-Yougoslavie -		1	-	-	-	1
Bulgarie -		1	-	-	-	1
Monténégro	-	-	- 1	-		1
Roumanie -		1	-	-	-	1
	7 5		4	3	2	20

Le discours des figures du monde des arts et de l'activisme insiste le plus souvent sur la notion d'engagement et sur la politique. Celui des académiciens semble favoriser davantage la question de l'intervention. L'ensemble de ces références provient soit de papiers d'opinion, soit d'interviews. Leur intérêt porte sur le besoin d'un engagement plus actif de la part de la communauté internationale à se confronter aux problèmes pressants, comme par exemple la question des réfugiés en ancienne Yougoslavie. Dans de très nombreux cas, l'intérêt porte sur le débat autour de l'intervention au Kosovo en 1999 ou le besoin d'intervention en ARY de Macédoine en 2001.

Tableau : BNYT-DJ-politique-1999-2004

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	Politique	Engagement	Instabilité-Crise	Intervention	Stabilité	Reconstruction	Sécurité	Intégration	Total
Etats-Unis (Balkans)	46	27	-	25	-	7	1	-	106
ARYM (Balkans) 4		2	13	5	-	-1		-	25
OTAN (Balkans)	-	12	-	11	-	-	-	-	23
Serbie (Balkans)	1	-	8-		6-	1		1	17
Kosovo (Balkans)	-	-	12	1	1	-	-	-	14
Monténégro (Balk.)	1	-	10	-	2-	1		-	14
Bosnie (Balkans)	3	5	2 1		-	-	1 1		13
Occident (Balkans)	-	6	1	3	- 1 -			-	11
Croatie (Balkans)	7	-	-	-	4	-	-	-	11
Milosevic (Balkans)	--		10	-	1	--		-	11
Russie (Balkans)	10	1	--		--		-	-	11
UE (Balkans)	-	5	-	1	-	1	2	-	9
Europe du sud-est	-	1	-	-	-	5	-	-	6
ONU (Balkans)	-	5	--		--		-	-	5
Région (Balkans)	-	1 2		--		2	--		5
Roumanie (Balkans)	3	-	--		--		-	-	3
Albanie (Balkans)	-	-	2	-	-	-	-	-	2
Bulgarie (Balkans)	1	-	-	-	1	-	-	-	2
Grèce (Balkans)	1	-	-	-	1	-	-	-	2
Slovénie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Chine (Balkans)	1	-	--		--		-	-	1
Royaume Uni (Bal.)	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Ex-Yougoslavie (Bal.)	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Total	78 66		61	47	17	16	7	2	294

Dans le cas du discours des journalistes du *New York Times*, nous constatons la prédominance des références relevant de la politique, de l'engagement, de l'instabilité et de la crise et enfin de l'intervention. L'usage du terme Europe du sud-est paraît assez faible. En effet, toutes ces références concernent l'année 1999, période de l'adoption du Pacte de stabilité. De manière similaire au *Monde* et au *Guardian*, nous observons que l'introduction forte du terme à travers la discussion du Pacte de stabilité n'a pas bouleversé l'habitude de l'usage du terme Balkans. Il existe une référence qui démontre clairement cette attitude. Dans un reportage portant sur la visite du président des États-Unis, Bill Clinton, en Slovénie en 1999, Jane Perlez note : « M. Clinton est venu ici, afin de montrer que l'Europe du sud-est, actuellement le terme préféré pour les Balkans, peut produire un pays à la fois libre et prospère »⁶⁹⁹. Le terme Balkans occidentaux fait complètement défaut du vocabulaire des journalistes. Plus encore, les références associant les États-Unis aux Balkans relèvent le plus souvent de la politique, de l'engagement et de l'intervention, constat qui vaut également dans le cas de l'OTAN. De plus, nous notons l'association très faible de l'UE aux Balkans. Inversement, nous observons la corrélation fréquente des pays de l'ancienne Yougoslavie, notamment de l'ARY de Macédoine, de la Serbie et du Kosovo, du Monténégro et de la Bosnie aux notions d'instabilité et de crise, d'intervention et de stabilité.

⁶⁹⁹ PERLEZ Jane, President Clinton lauds Slovenes for resisting Serbs, *The New York Times*, 22 juin 1999.

Tableau : BNYT-DP-politique-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}								
	<i>Politique</i>	<i>Engagement</i>	<i>Intervention</i>	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Stabilité</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Intégration</i>	<i>Sécurité</i>	<i>Total</i>
Etats-Unis (Balk.)	10	10	9	-	-	1	-	1	32
ARYM (Balkans)	3	1	2	4	-	-	-	-	10
Serbie (Balkans)	3	-	-	-	2	1	2	-	8
Kosovo (Balkans)	1	-	-	6	1	-	-	-	8
Occident (Balkans)	-	2	3	-	1	-	-	-	6
Région (Balkans)	-	-1	-	1	1	1	1	-	5
OTAN (Balkans)	-	4	-	-	-	-	-	-	4
UE (Balkans)	-	1	-	-	1	-	-	1	3
Europe du sud-est	-	-	-	1	-	2	-	-	3
Russie (Balkans)	2	1	-	-	-	-	-	-	3
Grèce (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1	2
Slovénie (Balkans)	-	-	-	-	2	-	-	-	2
Monténégro (Bal.)	-	-	-	2	-	-	-	-	2
Milosevic (Balk.)	--	-	-	2	-	--	-	-	2
ONU (Balkans)	-	-	-	-	-	1	-	-	1
Roumanie (Balk.)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Bulgarie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Bosnie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	-	1
Total	20	20	16	16	10	6	3	3	94

Dans le cas du discours des politiciens, nous rencontrons des données plutôt comparables à celles émanant du discours des journalistes. Les références à la région sud-est européenne, à travers le terme Balkans, relèvent le plus souvent de la politique, de l'engagement, de l'intervention et de l'instabilité. Nous constatons également l'usage faible du terme Europe du sud-est qui est le plus souvent associé à la reconstruction ainsi que l'absence totale du terme Balkans occidentaux. L'UE est peu associée aux Balkans, ce qui n'est pas le cas des États-Unis, de l'ARY de Macédoine, de la Serbie et du Kosovo.

Tableau : BNYT-DSPC-politique-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}						
	<i>Engagement</i>	<i>Intervention</i>	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Stabilité</i>	<i>Politique</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Total</i>
Etats-Unis (Balkans)	1	1	-	-	1	-	3
Serbie (Balkans)	-	-	1	1	-	-	2
Région (Balkans)	-	-	1	-	-	1	2
Occident (Balkans)	1	1	-	-	-	-	2
ONU (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
UE (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
Europe du sud-est	1	-	-	-	-	-	1
Milosevic (Balkans)	--	-	1	-	--	-	1
Kosovo (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Total	4	4	3	1	1	1	14

Tableau : BNYT-DA-politique-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}			
	<i>Intervention</i>	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Intégration</i>	<i>Total</i>
Etats-Unis (Balkans)	5	-	-	5
UE (Balkans)	-	-	1	1
Ex- Yougoslavie (Bal.)	-	1	-	1
Total	5	1	1	7

De manière similaire au *Monde* et au *Guardian*, nous notons que la majorité des références émanant du discours des académiciens associe le plus souvent le terme Balkans aux notions d'engagement, d'intervention et d'instabilité.

Eleutherotypia

Tableau : **BE-DJ-politique-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	Politique	Instabilité-Crise	Reconstruction	Engagement	Stabilité	Intervention	Sécurité	Intégration	Total
Grèce (Balkans)	15 1 48			4	2	-	3	2	75
Etats-Unis (Balk.)	26	9	2	2 -	7		-	-	46
Région (Balkans)	4 5 1			12	-	2 3 1			28
ARYM (Balkans)	5	14	-	- 2 -			5 -		26
Europe du sud-est	6	-	8	7	3	-	1	-	25
OTAN (Balkan)	4	6	-	4	2 6 2			-	24
Kosovo (Balkans)	-	14	3	2 -	1		1	-	21
Balkans occidentaux	3 8 1			1	1	-	1	3	18
Serbie (Balkans)	2	5	5 -	5 -			1 -		18
UE (Balkans)	2	-	5	4	1	-	-	-	12
Monténégro (Balk.)	-	4	-	- 3	-		-	-	7
Albanie (Balkans)	1	3	-	- 2	-		-	-	6
Bulgarie (Balkans)	4	-	--		--		-	1	5
Occident (Balkans)	2	2	- 1	-		-	-	-	5
Milosevic (Balk.)	-	4	--		-	--		-	4
Russie (Balkans)	3	-	--		--		--		3
ONU (Balkans)	1	-	- 1	-		-	-	-	2
Roumanie (Balk.)	1	-	--		--		-	1	2
Royaume Uni (Ba.)	2	-	--		--		--		2
Ex-Yougoslavie (Balkans)	- 1		-	-	-	1	-	-	2
Bosnie (Balkans)	- - -			1	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	1	-	--		--		--		1
Total	82	76	75 39		21 17	17		8	335

Sur un plan général, la répartition des références des journalistes à la région sud-est européenne selon les différentes notions liées à la thématique de la politique, se présente fortes différente. Les similarités concernent surtout la forte association des États-Unis et des pays de l'ancienne Yougoslavie aux Balkans. Cependant, nous notons l'association extrêmement forte des Balkans à la Grèce surtout par rapport à la notion de reconstruction. Cette donnée n'est pas surprenante du fait de l'intérêt constant du journal pour la candidature de la Thessalonique afin devenir le siège du Pacte de stabilité et pour le projet grec de reconstruction de la région. La différence la plus importante regarde l'usage beaucoup plus courant des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est. Il s'agit d'une donnée confirmée par des éléments de fond : premièrement, l'association de ces termes à de nombreuses notions relevant de la politique et deuxièmement, l'usage constant pendant toutes les cinq années de la période étudiée.

Considérons quelques exemples qui prouvent l'usage courant de ces termes au cours de l'année 2004. Dans une analyse portant sur l'instabilité politique en Albanie en février 2004, le rédacteur du journal Nikolaos Zirganos note : « Encore une fois, l'UE, les États-Unis et l'OSCE, ont essayé d'éteindre, à travers des menaces et des pressions, le brasier qui couve dans les Balkans occidentaux »⁷⁰⁰. Deux semaines plus tard, le même rédacteur consacre une analyse à l'occasion de la mort du président de l'ARY de Macédoine : « Des diplomates occidentaux considéraient qu'il était le seul politicien à Skopje qui tient parole, qui exprime avec courage son avis et qui peut imposer des solutions. Et les solutions, tout comme les compromis, sont actuellement nécessaires non seulement pour Skopje mais pour l'ensemble des Balkans occidentaux, qui n'ont pas encore dépassé le danger d'une déstabilisation »⁷⁰¹. En mars 2004, Nikolaos Zirganos consacre une analyse sur l'éruption des violences au Kosovo où il souligne que « la crise remet le sujet dans l'actualité, à un moment où les Balkans occidentaux sont absents de l'agenda de grands pouvoirs et la région n'est pas mentionnée même dans des filets de la presse internationale »⁷⁰².

Nous retrouvons des caractéristiques similaires par rapport à l'usage du terme Europe du sud-est. En avril 2004, la rédactrice du journal, Christina Korai propose un reportage sur le sommet des chefs des pays de la région à Sarajevo où elle note : « Suite à l'initiative du gouvernement grec, le septième sommet des chefs d'États de l'Europe du sud-est, qui a eu lieu à Sarajevo les 20 et 21 avril, a condamné la violence causée par des motifs ethniques »⁷⁰³. En mai 2004, le correspondant du journal aux États-Unis, Dimitris Dimas, envoie un texte sur les rencontres du Premier ministre grec dans la capitale américaine : « Les rencontres de Karamanlis ont jeté les fondements pour la coopération entre les deux pays dans l'Europe du sud-est »⁷⁰⁴.

⁷⁰⁰ ZIRGANOS Nikolaos, Un stop occidental a Sali, *Eleutherotypia*, 15 février 2004.

⁷⁰¹ ZIRGANOS Nikolaos, Il est parti, *Eleutherotypia*, 29 février 2004.

⁷⁰² ZIRGANOS Nikolaos, Le trou noir des Balkans occidentaux, *Eleutherotypia*, 21 mars 2004.

⁷⁰³ KORAI Christina, Les Balkans condamnent les violences au Kosovo, *Eleutherotypia*, 22 avril 2004.

⁷⁰⁴ DIMAS Dimitris, On exclut la participation en Irak, *Eleutherotypia*, 22 mai 2004.

Tableau : **BE-DP-politique-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Politique</i>	<i>Stabilité</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Engagement</i>	<i>Sécurité</i>	<i>Intervention</i>	<i>Intégration</i>	Total
Grèce (Balkans)	-	6	15	18	3	2	1	1	46
OTAN (Balkans)	22	-	3 -		8 -		2	-	35
Etats-Unis (Balkans)	11	12	-	-	6	-	4	-	33
ARYM (Balkans)	12	3	4	1	1	6	1	-	28
Région (Balkans)	2	6	1	4	5	5	-	-	23
Serbie (Balkans)	6	2	5	7	1	1	-	-	22
UE (Balkans)	1	12	1	2	2	1	-	-	19
Europe du sud-est	2	-	6	6	5	-	-	-	19
Kosovo (Balkans)	8	1	1	-	-	1	1	-	12
Albanie (Balkans)	5 -		3	-1		2	-	-	11
Milosevic (Balkans)	6	-	2	--		-	-	-	8
Balkans occidentaux	3	2	1 -		1 -		-	-	7
Russie (Balkans)	-	7	-	-	-	-	-	-	7
Occident (Balkans)	4	-	-	-	-	-	-	-	4
Bosnie (Balkans)	1		1 -		1 -		-	1	4
Monténégro (Balk.)	1	1	1	-	-	1	-	-	4
Bulgarie (Balkans)	-	3	-	-	-	-	-	-	3
ONU (Balkans)	--		1	--		-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	84	56 45		39	34	19	9 2		288

À la différence du discours des journalistes, celui des politiciens insiste davantage sur la question de l'instabilité et moins sur celle de la reconstruction. Toutefois, nous retrouvons des similarités qui concernent surtout la forte association des Balkans à la Grèce en rapport avec la notion de reconstruction, et également celle des pays de l'ancienne Yougoslavie aux notions d'instabilité et de crise. Il est évident que les termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est sont beaucoup moins présents dans le vocabulaire des politiciens. Cependant, nous rencontrons des indices d'un usage aussi courant, notamment dans le cas du terme Europe du sud-est qui relève à la fois de la stabilité, de la reconstruction et de l'engagement et dans une moindre mesure de l'instabilité. En effet, dans de très nombreux cas, les propos des politiciens grecs soulignent le besoin de la stabilité et la sécurité dans la région et notamment le rôle positif de la Grèce en ce sens. À l'occasion de sa rencontre avec le président des États-Unis, George W. Bush, en janvier 2002, le Premier ministre grec de l'époque, Kostas Simitis, déclare : « Le deuxième sujet important concernait les développements en Europe du sud-est et les Balkans, et en particulier le rôle de la Grèce en faveur de la paix et la stabilité dans la région »⁷⁰⁵.

Tableau : **BE-DSPC-politique-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Politique</i>	<i>Instabilité-Crise</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Engagement</i>	<i>Intervention</i>	<i>Stabilité</i>	Total
Etats-Unis (Balkans)	1	3	-	-	2	-	6
Grèce (Balkans)	2	-	2	2	-	-	6
Région (Balkans)	-	1 -		1 -		-	2
UE (Balkans)	2	-	-	-	-	-	2
Bosnie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Serbie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	1
Milosevic (Balkans)	-	-	--		-	1	1
Total	5 5		3	3	2	1	19

⁷⁰⁵ DIMAS Dimitris, 50 minutes dans le bureau ovale, *Eleutherotypia*, 11 janvier 2002.

Tableau : BE-DA-politique-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					
	<i>Instabilité- Crise</i>	<i>Politique</i>	<i>Stabilité</i>	<i>Intervention</i>	<i>Engagement</i>	<i>Total</i>
Etats-Unis (Balk.)	4	1	1	3	-	9
Grèce (Balkans)	-	1	3	-	-	4
Région (Balkans)	2	-	--	-	1	3
OTAN (Balkans)	3	-	-	-	-	3
Albanie (Balkans)	1	1	-	-	-	2
Balkans occidentaux	1 -		-	-	-	1
Russie (Balkans)	-	1	-	-	-	1
Total	11 4		4	3	1	23

Dans le cas des autres types de discours, nous rencontrons des données comparables à celles concernant les autres quotidiens. Plus particulièrement, de nombreuses références aux Balkans relèvent de l'instabilité et de la crise. Plus encore, et d'une manière comparable aux autres quotidiens, nous constatons l'usage extrêmement faible des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Cependant, nous constatons une différence significative. Elle concerne l'association très fréquente des États-Unis aux notions d'instabilité et de crise. Il s'agit d'une donnée directement liée à la critique adressée à ce pays pour sa politique dans la région.

10.5.2 La thématique de la culture

La thématique de la culture est quantitativement la deuxième thématique contenant des références à la région sud-est européenne à travers *Le Monde*. Rappelons que nous avons choisi de suivre l'ordre des thématiques émanant des résultats du quotidien français. Il s'agit d'une thématique très importante du point de vue des questionnements de cette thèse, puisque nous avons choisi d'y inclure toutes les références relevant des notions telles l'identité (régionale), la compréhension, l'image, la perception, les stéréotypes et les relations interculturelles. Il s'agit, dès lors, de références qui traitent, parfois d'une manière très explicite, de tous ces éléments qui délimitent le caractère spécifique et particulier de la région, toujours selon les divers types de discours de notre étude.

Clarifions encore deux points par rapport à cette thématique. Le premier concerne le choix des références relevant de la notion du stéréotype. Un des postulats centraux de notre méthodologie consistait en une interprétation minimale des éléments cognitifs à travers l'analyse qualitative. Par conséquent, du point de vue de ce travail, une référence relevant du stéréotype signifie surtout une référence explicite d'un énonciateur quelconque aux stéréotypes précis sur la région sud-est européenne et les Balkans. Pour le dire plus clairement, une référence sur la persistance du phénomène du nationalisme dans la région ne serait pas codifiée dans la thématique de la culture, mais une référence sur la persistance de la perception des Balkans à travers la notion du

nationalisme serait certainement codifiée dans cette thématique. Le deuxième point concerne le choix des passages choisis en rapport avec la notion du stéréotype. Il est observable que, parfois, les énonciateurs évoquent un stéréotype pour le critiquer, et défendre l'image ou la réputation de la région. D'autres fois, ils en font usage pour mettre l'accent sur le fossé séparant la région du reste de l'Europe. Nous avons choisi de mettre davantage l'accent sur les références qui visent à défendre l'image de la région.

Le Monde

Tableau: **BM-DJ-culture-1999-2004**

	{-----Codes thématiques-----}								Total
	{Variables}								
	<i>Arts</i>	<i>Religion- relations intercult.</i>	<i>Violences- national.</i>	<i>Société -sports</i>	<i>Identité</i>	<i>Histoire- compréhension</i>	<i>Image- perception- stéréotype</i>	<i>Médias</i>	
Région (Balkans)	5	4	2	1	-	1	1	-	14
Bosnie (Balkans)	3	3	3	-	-	-	-	-	9
Ex- Yougoslavie (Balk.)	3	-	2	-	-	-	-	1	6
Bulgarie (Balkans)	2	1	1	-	1	-	-	-	5
France (Balkans)	-	3	--	-	-	1	--	-	4
Serbie (Balkans)	1	-	1	2	-	-	-	-	4
Roumanie (Balkans)	1	1	-	-	1	-	-	-	3
Grèce (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	-	2
Croatie (Balkans)	-	2	-	-	-	-	-	-	2
Europe du sud-est	-	-	-	-	-	-	1	-	1
ARYM (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Kosovo (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Albanie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	-	1
	18	14	9	4	3	2	2	1	53

Les données sur la répartition des références des journalistes du *Monde* à la région sud-est européenne dans le contexte de la thématique de la culture relèvent le plus souvent des arts, de la religion ou plus généralement des relations interculturelles. S'ensuivent les violences. Nous remarquons que peu de références relèvent des notions d'identité, de compréhension et de perception. Plus encore, nous observons l'usage quasi absolu du terme Balkans à travers les références à la région. Nous constatons également une analogie plus équilibrée des taux de références aux pays de l'ancienne Yougoslavie (43 %) et celles concernant les autres pays de la région (21 %). Dans leur vaste majorité, les références relevant des arts concernent l'actualité culturelle des pays de la région, notamment la littérature, la musique, le cinéma, le théâtre et parfois même la gastronomie.

Par exemple, au cours du mois de mai 2004, les synthèses du *Monde* décrivent à deux reprises le film d'Emir Kusturica *La vie est un miracle* comme un "Roméo et Juliette des Balkans"⁷⁰⁶. Dans le reportage de Jean Louis Perrier sur la participation d'un ensemble de musique bulgare au festival d'Avignon en juillet 2000, nous rencontrons le passage suivant : « Chaque geste ouvre un paradis

⁷⁰⁶ Emir Kusturica en course pour une troisième Palme, synthèse du *Monde*, 14 mai 2004 et Trêve amoureuse sur le champ de bataille yougoslave, synthèse du *Monde*, 16 mai 2004.

sur terre. Chaque mot chante la splendeur obscure des Balkans. Les voix bulgares sont chez elles »⁷⁰⁷. Il existe de très nombreux exemples allant en ce sens. Mais il serait peut-être plus pertinent de considérer ceux qui relèvent de l'identité, de la compréhension et de l'image de la région. Début octobre 2000, Dominique Dhombres consacre une analyse sur la politique de l'OTAN dans la région, dans laquelle il note : « L'OTAN, nouvelle puissance tutélaire de la région peut leur réapprendre à vivre ensemble. Cela permettrait enfin à cette région de l'Europe de retrouver un début de cohérence. Le chemin est encore long. Peu de pays se définissent spontanément comme balkaniques. Le mot sent le soufre. On lui préfère généralement l'expression géographique, et neutre, d'Europe du sud-est. Seules la Bulgarie et la Macédoine se considèrent comme des pays balkaniques. La Grèce aussi, à l'occasion, se réclame des Balkans »⁷⁰⁸. Notons que l'analyse en question porte essentiellement sur des questions politiques. Toutefois, les propos de Dominique Dhombres offrent une lecture culturelle des troubles des Balkans, la difficulté des peuples de la région de coexister et leur difficulté d'embrasser l'appartenance régionale.

Considérons une référence qui relève du sujet de la compréhension, toujours du point de vue des journalistes. En plein conflit en ARY de Macédoine, Daniel Vernet consacre une analyse sur les guerres en ancienne Yougoslavie titrée Lueurs sur les Balkans, dans laquelle il souligne : « Tous ceux qui se sont intéressés aux Balkans ont fait la même constatation porteuse de scandale : ce n'est pas l'altérité qui est le moteur de la haine, c'est la proximité. Bien sûr Serbes, Croates, Albanais, etc., se sont entretués au cours des siècles parce qu'ils sont- ou sont devenus- orthodoxes, catholiques, musulmans, parce que les uns sont slaves et les autres ne le sont pas, parce que certains ont accepté le joug ottoman et d'autres l'ont refusé, comme certains ont pactisé avec l'Axe fascisto-nazi tandis que d'autres le combattaient. Mais la férocité et souvent la barbarie sont aussi liées à une forme de fraternité, à la coexistence pacifique, normale, quotidienne, qui a précédé les affrontements »⁷⁰⁹. Toutes les références historiques mises en avant par Daniel Vernet touchent l'histoire de la Yougoslavie, depuis le début du XIXe siècle jusqu'aux années 1990. Toutefois, l'enjeu de l'effort de compréhension regarde l'ensemble de la région. Il est évident que le paradoxe d'une proximité et d'une fraternité derrière la barbarie semble confirmer la complexité de l'objet de savoir qu'est la région des Balkans. En effet, nous observons que presque toutes les références des journalistes du *Monde* -nonobstant leur nombre limité - relevant de l'image et de la compréhension des Balkans concernent des phénomènes issus du contexte yougoslave.

⁷⁰⁷ PERRIER Jean Louis, Les voix bulgares sont chez elles, *Le Monde*, 11 juillet 2000.

⁷⁰⁸ DHOMBRES Dominique, L'OTAN, protectrice des Balkans, *Le Monde*, 2 octobre 1999.

⁷⁰⁹ VERNET Daniel, Lueurs sur les Balkans, *Le Monde*, 20 avril 2001.

Tableau: **BM-DP-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}				
	<i>Identité</i>	<i>Société-sports</i>	<i>Religion-relations intercult.</i>	<i>Image-perception-stéréotype</i>	Total
Région (Balkans)	1	-	-	1	2
Serbie (Balkans)	-	-	1	-	1
Kosovo (Balkans)	-	1	--	-	1
Slovénie (Balkans)	1	-	-	-	1
	2 1		1	1	5

Les références des politiciens aux Balkans relevant de la culture à travers les contenus du *Monde* sont plutôt rares. Ainsi, il serait risqué de parler de tendances dominantes. Limitons nous au constat d'une forte corrélation entre la région des Balkans et l'ancienne Yougoslavie. Une référence très caractéristique de ce motif de perception vient d'un diplomate slovène et d'un deuxième, européen, dont les propos sur la relation de la Slovénie aux Balkans, en particulier à ses anciennes républiques sœurs de l'ex- Yougoslavie, figuraient dans une correspondance de Christophe Châtelot sur l'adhésion du pays à l'UE : « "Ils font un complexe d'infériorité vis-à-vis de notre réussite", lâche un diplomate slovène, un sourire de satisfaction aux lèvres. "À moins, réplique une de ses collègues européens, que ce soient les autorités slovènes qui nourrissent un sentiment de supériorité envers ceux qu'elles assimilent à des sauvages balkaniques." Mais, rassurée sur son avenir européen, la Slovénie condescend maintenant à regarder de nouveau vers les Balkans »⁷¹⁰. Le texte concerne essentiellement les relations de la Slovénie avec la Croatie et la Serbie. En effet, les remarques des diplomates nous font penser à la notion des orientalismes avoisinants (nesting orientalism) de Milica Bakic-Hayden, qui élucident, précisément dans le contexte de l'ancienne Yougoslavie, les frontières culturelles entre les anciennes républiques.

Tableau: **BM-DSPC-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					
	<i>Religion-relations intercult.</i>	<i>Identité</i>	<i>Violences-national.</i>	<i>Histoire-compréhension</i>	<i>Image-perception-stéréotype</i>	Total
Région (Balkans)	-	1	2	1	1	5
Serbie (Balkans)	1	-	-	-	-	1
Grèce (Balkans)	1	--	-	-	-	1
ARYM	-	1	--	-	-	1
	2 2 2			1	1	8

Tableau: **BM-DA-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}		
	<i>Histoire-compréhension</i>	<i>Violences-national.</i>	Total
Région (Balkans)	1	1	2
	1 1		2

⁷¹⁰ CHATELOT Christophe, Rassurée la Slovénie regarde de nouveau vers les Balkans, *Le Monde*, 13 décembre 2002.

De toute évidence, les références des académiciens ainsi que des personnalités du monde des arts aux Balkans sont peu nombreuses. Toutefois, il existe deux références qu'il serait intéressant de considérer. La première revient à l'écrivain albanais Ismail Kadaré, dont des papiers d'opinion et des interviews ont été souvent proposés à travers *Le Monde* entre 1999 et 2004. En effet, Ismail Kadaré se réfère souvent aux Balkans. Début juillet 2001, l'écrivain est invité par Daniel Vernet à réagir au transfert de Slobodan Milosevic à la Haye : « C'est une très bonne nouvelle pour tout le monde balkanique. Nous devons cesser dans la région de regretter ce qui arrive de bien chez nos voisins et nous réjouir de ce qui leur arrive de mal. Mais le jugement de Milosevic n'est pas la fin de l'histoire. C'est un commencement. Il faut en finir avec une culture du crime présentée comme une culture héroïque, chez les Serbes et chez tous les autres peuples balkaniques »⁷¹¹. Les propos de l'écrivain albanais offrent une généralisation dont la visée ultérieure semble être une critique des antagonismes entre les pays de la région, notamment lors des guerres balkaniques et plus généralement leur constitution en tant qu'États-Nations. Cependant, il semble extrêmement démesuré de faire des retombées de la désintégration yougoslave une règle applicable à l'ensemble de la région.

Invité par Daniel Vernet à l'occasion de la chute de Slobodan Milosevic en octobre 2000 afin de faire le bilan des guerres yougoslaves, le politologue Pierre Hassner propose un schéma d'analyse qui met plutôt l'accent sur les spécificités de la Yougoslavie : « Dans les Balkans, il a eu la conjonction de la chute du communisme et du problème non résolu des minorités. C'est la différence avec l'Europe centrale, où les questions des frontières et des minorités avaient été plus ou moins réglées pendant la Deuxième Guerre mondiale, d'une manière épouvantable. Dans les Balkans, il y a une combinaison de l'héritage de l'Empire ottoman, de Versailles et de Yalta. Tous ces problèmes se mélangent et ont permis à quelqu'un comme Milosevic de sortir du communisme par le nationalisme plutôt que par la social-démocratie, comme en Pologne ou en Hongrie »⁷¹².

En effet, Pierre Hassner tire des parallélismes entre les guerres de la désintégration yougoslave et des épisodes importants de l'histoire de la région, en particulier l'échange forcé des populations entre la Grèce et la Turquie en 1922, pour certains une forme de purification ethnique, et la persistance du nationalisme bulgare lors des guerres balkaniques et la Première Guerre mondiale. Toutefois, ces références visent à mettre l'accent sur les particularités de la constitution de la Yougoslavie en tant qu'État unitaire, une forme d'évolution spécifique, non rencontrée dans les autres pays de la région au cours du XXe siècle. Des références à l'instar de celles de Pierre Hassner ont été très rares à travers les contenus des quatre quotidiens. Toutefois, du point de vue de

⁷¹¹ « Il faut en finir avec la culture du crime présentée comme une culture héroïque », interview d'Ismail Kadaré, *Le Monde*, 2 juillet 2001.

⁷¹² « Le souci d'éviter la contagion dans les Balkans l'a emporté sur les solidarités ethniques ou religieuses », interview de Pierre Hassner, *Le Monde*, 8 octobre 2000

notre thèse, elles suggèrent un travail de compréhension indispensable facilitant un apaisement des visions chargées à la fois sur l'ensemble de la région et sur l'ex-Yougoslavie.

The Guardian

Tableau: **BG-DJ-culture-1999-2004**

{Variables}	-----Codes thématiques-----}								Total
	Identité	Religion-relations intercult.	Société-sports	Arts	Violences-national.	Histoire-compréhension	Image-perception-stéréotype	Médias	
Région (Balkans)	2 4 1			2	-	3	2 2		16
Ex- Yougoslavie (Bal.)	1	-	3	1	2	2	1	-	10
Slovénie (Balkans)	7	-	1	-	-	-	-	-	8
Bosnie (Balkans)	- 3	-		2 -		-	-	-	5
Croatie (Balkans)	4	-	-	-	-	-	-	-	4
Kosovo (Balkans)	-	-	2	-	2	-	-	-	4
Serbie (Balkans)	- 1		2	1 -		-	-	-	4
Royaume- uni (Balk.)	- 4 -			-	-	-	-	-	4
Grèce (Balkans)	2	-	-	1	-	-	-	-	3
Albanie (Balkans)	-	1	1	-	1	-	-	-	3
Etats- unis (Balkans)	- 1	-		1 -		-	-	-	2
Europe du sud-est	-	-	-	-	-	-	1	-	1
ARYM (Balkans)	- -		1	- -		-	-	-	1
Irlande du nord (Bal.)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	- 1	-		-	-	-	-	-	1
Milosevic (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Bulgarie (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	-	1
	16 15	11		9	7	5	4	2	69

Les données émanant du discours des journalistes à travers *The Guardian* sont plutôt différentes de celles du *Monde*. Certes, il est notoire que presque toutes les références à la région s'effectuent à travers le terme Balkans. Cependant, nous trouvons une répartition différente des références selon les notions dont elles relèvent. Celles-ci concernent le plus souvent la notion de l'identité et les pays de l'ancienne Yougoslavie comme la Slovénie et la Croatie. Nous constatons également que de nombreuses références relèvent des sports, ce qui n'était pas le cas dans *Le Monde* ; similairement au quotidien français, peu de références concernent les notions de la compréhension, de l'image et des médias. Les taux de références concernant les pays de l'ancienne Yougoslavie sont beaucoup plus élevés dans *The Guardian* (52 %, 43 % dans *Le Monde*), et inversement ceux des pays en dehors du contexte de l'ancienne Yougoslavie plus bas (11 %, 23 % dans *Le Monde*).

Toutes les références à la Slovénie et la Croatie en rapport avec la notion de l'identité posent précisément le sujet de leur appartenance ou de leur relation avec la région des Balkans. Dans le cas de la Slovénie, ces références semblent nier de manière plus catégorique l'appartenance du pays aux Balkans. Dans une correspondance depuis la Slovénie en décembre 2003, Matthew Fort souligne : « On a tendance à inclure la Slovénie aux pays balkaniques, l'Albanie, la Bulgarie, la Roumanie, la Croatie, la Bosnie, la Serbie et la Macédoine, mais nonobstant son passé commun avec la plupart de

ceux-ci au sein de la Yougoslavie de Tito, son peuple se pense différent »⁷¹³. Nous trouvons une référence similaire qui met en avant les perceptions populaires du peuple slovène sur une identité qui ne doit pas être confondue avec celle des Balkans. Dans sa correspondance depuis le pays en juillet 2002, Peter Preston note : « La Slovénie est un coin prospère “Alpin” disent-ils d’un ton sévère, “non pas balkanique” qui s’est échappé des décombres de la Yougoslavie et constitue actuellement une sorte de modèle pour le reste de la région »⁷¹⁴.

Les références des journalistes relevant de la notion de compréhension proviennent des critiques portant sur la présentation des ouvrages, notamment d’historiens, sur les Balkans. En mars 2000, Peter Beaumont avance une remarque générale sur la bibliographie autour des Balkans dans l’après-guerre froide en distinguant deux tendances principales : « Au cours des sept dernières années, les guerres balkaniques ont inspiré deux catégories d’ouvrages. D’un côté, on trouve des volumes simplistes qui mettent l’expérience (souvent perplexe, parfois horrifiante) de l’écrivain au centre de l’examen du mystère des Balkans. Mais de l’autre côté, les guerres balkaniques ont produit des ouvrages d’histoire à la fois populaires et sérieux qui, pour la première fois, placent le territoire frontalier de l’expérience balkanique au centre du récit européen. Ce deuxième genre a mis en avant trois auteurs- Misha Glenny, Noel Malcolm et Tim Judah- qui en dépit des positions différentes dans leur analyse, ont osé traiter les Balkans sérieusement »⁷¹⁵.

En août 2001, David Horspool interviewe l’historien britannique Mark Mazower, dont les champs d’intérêt incluent les Balkans et la Grèce ; dans ses remarques introductoires, il explicite davantage ses nouvelles approches dans l’historiographie des Balkans, résumées dans l’ouvrage *History of the Balkans* : « Il s’agit d’un ouvrage impressionnant, qui fonctionne à la fois comme un survol détaillé de l’histoire de la région et comme une contribution contre l’interprétation de l’histoire balkanique à travers la notion des haines ancestrales, qui a eu des effets désastreux sur la politique occidentale au cours des dix dernières années »⁷¹⁶. Ces références, nonobstant leur nombre limité, démontrent clairement le rôle que joue souvent la presse non seulement comme carrefour de la circulation de l’information et du savoir mais également comme guide qui invite souvent son public à interroger son savoir.

Tableau: **BG-DP-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}			Total
	Religion- relations intercult.	Histoire- compréhens ion	Image- perception- stéréotype	
Région (Balkans)	1	-	1	2
	1 -		1	2

⁷¹³ FORT Matthew, A cook’s tour, *The Guardian*, 1er novembre 2003.

⁷¹⁴ PRESTON Peter, View from the sidelines, *The Guardian*, 22 juillet 2002.

⁷¹⁵ BEAUMONT Peter, You and whose army?, *The Guardian*, 12 mars 2000.

⁷¹⁶ Help the past to speak for itself, interview de Mark Mazower, *The Guardian*, 11 août 2001.

De toute évidence, les références des politiciens relevant de la culture à travers *The Guardian* sont très rares. Toutefois, il existe une référence importante qui relève de l'image et de la perception de la région. En novembre 2000, à l'occasion du sommet entre les pays des Balkans et l'UE, le Premier ministre britannique de l'époque, Tony Blair, déclare : « Pendant des siècles, le terme même Balkans a été un synonyme de la destruction et du conflit racial. Mais aujourd'hui, la vision d'une Europe unie, assurée, libre et prospère offre pour la première fois l'occasion d'une nouvelle histoire pour la région »⁷¹⁷.

Tableau: **BG-DSPC-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}			
	<i>Religion- relations intercult.</i>	<i>Image- perception- stéréotype</i>	<i>Violences- national.</i>	Total
Région (Balkans)	2	3	1	6
Ex- Yougoslavie (Bal.)	1 -		2	3
	3 3		3	9

Tableau: **BG-DA-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}		
	<i>Religion- relations intercult.</i>	<i>Image- perception- stéréotype</i>	Total
Royaume- uni (Balk.)	1 -		1
Région (Balkans)	-	1	1
	1 1		2

Les références émanant des discours des académiciens, des écrivains ou plus généralement des figures du monde des arts sont également peu nombreuses. Toutefois, elles présentent un très grand intérêt du fait de notre choix d'y inclure les propos de l'historien Misha Glenny et de Neal Ascherson, un auteur qui a beaucoup écrit sur la région. Tous deux ont exercé la fonction de journaliste, en se montrant très critiques envers les stéréotypes sur les Balkans. En novembre 1999, Neal Ascherson écrit une critique, très laudative, sur la publication de l'ouvrage de Misha Glenny *The Balkans*, qui commence ainsi : « Si les Balkans sont un cauchemar, nous sommes les rêveurs. Notre rôle se modifie à travers le temps, les grands pouvoirs, l'Occident, la communauté internationale, mais le cauchemar persiste. Est-ce ainsi, parce que les Balkans sont un fossé qui produit incessamment de la haine, du chaos ou de la cruauté sadique ? Ou cela se produit-il parce que nous avons besoin de garder ce rêve, afin d'illuminer cette altérité épouvantable qui nous assure qu'on ne sera jamais ainsi ? Ou, tout simplement, il n'y a aucune relation entre nos cauchemars et la réalité de l'Europe du sud-est, une région qui porte la désignation imprécise d'une chaîne

⁷¹⁷ Blair praises Balkan peace moves, synthèse du *Guardian*, 24 novembre 2000.

montagneuse en Bulgarie. Misha Glenny, un de plus sages journalistes occidentaux qui ont couvert cette partie de l'Europe au cours de deux dernières décennies, établit une relation. Mais elle est d'une nature pratique. Beaucoup de la souffrance de ces deux derniers siècles est le résultat de l'intervention extérieure de grands pouvoirs »⁷¹⁸.

De son côté, Misha Glenny exprime des positions similaires quand il écrit, en 2003, une critique sur la publication de deux romans portant sur la guerre du Kosovo, confirmant par leurs références l'image populaire des Balkans dans l'Occident : « Les Balkans ont été une matière très durable pour les écrivains occidentaux de fiction, dont l'imaginaire collectif présente la région comme un taudis de la duplicité, de la corruption et de la mort suite aux causes anormales. Dans les années 1890, le compte Dracula, le vilain balkanique par excellence, exporta les passions sombres de la région à Whitby. Les défiances littéraires de Bram Stoker ont été confirmées 20 ans plus tard avec l'assassinat de l'archiduc Franz Ferdinand : la région a été un synonyme de mauvaises nouvelles, et à l'instar de Buchan, BG Shaw, Hergé ou Christie, si on devait créer un contraste entre l'héroïsme ou la civilité et le tumulte ou la corruption, il y avait la voie facile de faire des Balkans une scène fictive »⁷¹⁹.

Rappelons que les références de ce genre ont été très rares à travers les contenus du *Guardian*, tout comme dans *Le Monde*. Malgré tout, elles montrent un rappel de la capacité de la presse de faire l'écho des débats pas nécessairement populaires.

The New York Times

Tableau: **BNYT-DJ-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							
	<i>Arts</i>	<i>Religion- relations intercult.</i>	<i>Histoire- compré- hension</i>	<i>Violences- national.</i>	<i>Identité</i>	<i>Société -sports</i>	<i>Image- perception- stéréotype</i>	Total
Région (Balkans)	2	1	3	-	-	-	1	7
Bosnie (Balkans)	3	1	-	-	1	-	-	5
Serbie (Balkans)	1	-	-	2	-	1	-	4
Etats- unis (Balkans)	1	2	-	-	-	1	-	4
Ex- Yougoslavie (Bal.)	2 -		-	1	-	-	-	3
Croatie (Balkans)	-	3	-	-	-	-	-	3
Grèce (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Slovénie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	1
Roumanie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Bulgarie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
	10 9		3	3	2	2	1	30

Les données quantitatives émanant du discours des journalistes du *New York Times* font voir un motif de répartition ressemblant à celui du *Monde*. En particulier, la majorité des références relèvent des arts et des relations interculturelles. Certes, les références à travers le quotidien états-

⁷¹⁸ ASCHERSON Neal, Inside the Balkan nightmare, *The Guardian*, 21 novembre 1999.

⁷¹⁹ GLENNY Misha, Background: Balkans, *The Guardian*, 6 septembre 2003.

unien sont beaucoup moins nombreuses. Nous constatons également que les taux concernant les pays de l'ancienne Yougoslavie sont beaucoup plus élevés que ceux rencontrés dans *Le Monde* et *The Guardian*. Ceux-ci s'élèvent à 53 % (52 % dans *The Guardian*, 43 % dans *Le Monde*). Il en est de même pour le taux correspondant aux pays en dehors du contexte yougoslave, qui s'élève à seulement 10 % (11 % dans *The Guardian* et 23 % dans *Le Monde*).

Il est caractéristique que toutes les références des journalistes relevant de la notion de la compréhension sont rencontrées en 1999, l'année de la guerre au Kosovo. Fin juillet 1999, dans son analyse sur la compréhension des guerres yougoslaves, Eric Alterman présente diverses tendances de l'historiographie de la région : « Plusieurs scientifiques venant de nombreuses disciplines ont essayé d'expliquer le passé compliqué des Balkans. Un auteur a récemment énuméré 160 ouvrages publiés au cours de quatre dernières années portant sur la région. [...] L'ouvrage de Maria Todorova *Imagining the Balkans* s'occupe d'une histoire de la distorsion occidentale dans la manière de représenter les sociétés balkaniques, qui est très proche de l'étude séminale d'Edward Saïd autour de la représentation de l'Orient, *Orientalism*. Maria Todorova se demande si les observateurs extérieurs sont même capables de comprendre les Balkans. [...] Compte tenu de la continuation des conflits dans la région, il est peut-être inévitable que les visions sur l'histoire soient colorées par la politique d'aujourd'hui. Il s'agit d'une région où l'Histoire coule dans le présent. On dit que président Clinton a été très influencé par *Balkan Ghosts*, l'ouvrage de Robert D. Kaplan qui avançait l'idée qu'aucune solution n'était possible dans une région si infestée par des haines ancestrales. Les proches du président croyaient que son indétermination de s'engager dans les Balkans au début des années 1990 provenait en partie de l'influence qu'a eu cet ouvrage sur sa compréhension de l'histoire de la région »⁷²⁰. Eric Alterman ne prend pas position vis-à-vis des différentes approches dans la compréhension des Balkans ; il se limite plutôt à leur présentation.

Fin décembre 1999, nous trouvons une analyse portant sur le même sujet, la compréhension des guerres yougoslaves, dans laquelle le rédacteur du quotidien états-unien, Scott Anderson, prend position dans la discussion : « Quelle est cette spécificité des Balkans, qui annule tous les efforts pour les calmer ? En recherchant une réponse, les observateurs ont naturellement fortement focalisé leur attention sur les conflits successifs qui ont dévasté l'ancienne Yougoslavie. En le faisant, ils sont arrivés à la conclusion que les Balkans ont été tellement ravagés par des haines ethniques et religieuses à travers les siècles que ces peuples, ou plutôt des groupes particuliers, ne peuvent pas vivre ensemble. La 'purification ethnique' et les camps de concentration sont des preuves fortes soutenant ce constat. Cependant, à travers mes propres voyages dans les Balkans au cours de ces deux dernières décennies, je n'ai jamais trouvé cette explication entièrement convaincante.

⁷²⁰ ALTERMAN Eric, Untangling Balkan Knots of Myth and Countermyth, *The New York Times*, 31 juillet 1999.

Comment, par exemple, pourrait-on réconcilier les “siècles de haine” avec des endroits traditionnellement cosmopolites comme Sarajevo ou Belgrade ? [...] Comment cette théorie s’applique-t-elle dans le cas de l’Albanie, un coin des Balkans qui, en dépit de sa population mixte de chrétiens et musulmans, ne souffre pas de tensions ethniques et religieuses, mais où les gens meurent encore de manière violente ? Je suis arrivée à la conclusion qu’un des ingrédients clés du poison des Balkans est un schisme d’une autre nature, un élément qui a disparu dans le reste de l’Europe depuis un demi-siècle : celui qui sépare l’urbain et le rural, la ville du village. À l’opposé des coins les plus isolés ailleurs en Europe, le fossé de l’expérience entre la ville et le village dans les Balkans représente un schisme affreux »⁷²¹. Les propos de Scott Anderson relèvent d’une analyse socio-historique des clivages dans la région. Toutefois, il est clair que, encore une fois, nous observons comment l’expérience tragique de l’ancienne Yougoslavie devient bon gré mal gré une règle appliquée au reste de la région sans tenir compte des spécificités de l’évolution historique entre les différentes parties ou pays de la région.

Tableau: **BNYT-DSPC-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					
	<i>Violences-national.</i>	<i>Religion-relations intercult.</i>	<i>Histoire-compréhension</i>	<i>Image-perception-stéréotype</i>	<i>Identité</i>	<i>Total</i>
Région (Balkans)	1	1	2	-	1	5
Serbie (Balkans)	2	--		11		4
Slovénie (Balkans)	-	1	--		-	1
	3	2 2 1			2	10

Tableau: **BNYT-DA-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}				
	<i>Religion-relations intercult.</i>	<i>Histoire-compréhension</i>	<i>Image-perception-stéréotype</i>	<i>Identité</i>	<i>Total</i>
Région 1		-	1	1	3
Ex- Yougoslavie	-	1	-	-	1
	1 1		1	1	4

Notons qu’entre 1999 et 2004 nous ne rencontrons aucune référence de politiciens relevant de la culture à travers le *New York Times*. Parallèlement, il existe des références émanant du discours des académiciens, très intéressantes à considérer. En novembre 1999, Charles King propose une critique sur un ouvrage concernant la couverture médiatique des conflits yougoslaves et note : « Il existe une relation inverse au cours de cette décennie entre les événements dans les Balkans et l’écriture journalistique les concernant. Parallèlement à la prolifération des guerres de la succession yougoslave et à l’intensification de l’engagement occidental, les explications sur les origines de la tragédie sont devenues plus simples. Au début, les observateurs regardaient les conflits comme le résultat de la dissolution fichue d’une fédération fragile, quand les frontières internes sont devenues

⁷²¹ ANDERSON Scott, The curse of blood and vengeance, *The New York Times*, 26 décembre 1999.

en l'espace d'une nuit des frontières internationales, ce qui a provoqué une série de problèmes démographiques sérieux. Par la suite, les journalistes sont venus nombreux dans les Balkans, ayant à l'esprit l'ouvrage de Rebecca West *Black Lamb and Grey Falcon*, publié avant la Seconde Guerre mondiale, et le fameux rapport de la commission Carnegie de 1914 sur les guerres balkaniques. Désormais, le sujet central regardait les haines ancestrales, les animosités nationales qui ont refait surface après une période durant laquelle ils étaient confinés derrière le slogan de Tito de "fraternité et unité". Le cœur du problème ne concernait plus les dimensions politiques, économiques et internationales qui avaient perturbé les analystes mais quelque chose de plus direct : la vendetta cyclique de sang sur le modèle des guerres balkaniques à travers les siècles »⁷²².

Les propos de Charles King touchent une question centrale du point de vue de cette thèse, à savoir la compréhension de l'ancienne Yougoslavie à travers l'histoire des Balkans mais d'une manière simpliste, qui n'a pas trop tenu compte des caractéristiques particulières de la fédération yougoslave.

Eleutherotopia

Tableau: **BE-DJ-culture-1999-2004**

{ Variables}	{-----Codes thématiques-----}								
	<i>Arts</i>	<i>Religion- relations intercult.</i>	<i>Image- perception- stéréotype</i>	<i>Identité</i>	<i>Société- sports</i>	<i>Médias</i>	<i>Histoire- compréhension</i>	<i>Violences- national.</i>	Total
Grèce (Balkans)	10	7	-	3	6	3	-	-	29
Région (Balkans)	2	-	5	4	1	-	2	-	14
Europe du sud-est	-	4	2	1	-	-	-	-	7
Bosnie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1	2
Ex- Yougoslavie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	-	1
Bulgarie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Kosovo (Balkans)	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Turquie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Roumanie (Balk.)	-	-	1	-	-	-	-	-	1
	14	12	8	8	8	3	2	2	57

Les données émanant du discours des journalistes montrent que le plus souvent les références relevant de la culture concernent les arts et les relations interculturelles, alors qu'un grand nombre de références regardent l'image de la région ainsi que la question de l'identité. Plus encore, nous observons des différences significatives par rapport aux données correspondantes des autres quotidiens. Tout d'abord, nous notons l'usage fréquent du terme Europe du sud-est qui est associé aux questions des relations interculturelles, de l'image et de l'identité. À la différence des autres quotidiens, le taux de références concernant les pays de l'ancienne Yougoslavie est extrêmement bas (7 %). Cela s'explique par le taux impressionnant de références concernant la Grèce (50 %).

⁷²² KING Charles, The bad guy, *The New York Times*, 21 novembre 1999.

Très souvent, les références des journalistes relevant des arts ou des relations interculturelles émanent de reportages couvrant des rencontres artistiques entre les divers pays de la région. Les propos des journalistes se focalisent fréquemment sur les effets positifs de ces activités puisqu'elles mettent en avant les éléments qui font se rapprocher les peuples de la région selon leurs affinités, ce qui est également bénéfique pour l'image de la région. Parmi les très nombreuses références qui vont en ce sens, considérons celle du rédacteur du journal, Sakis Apostolakis, à l'occasion de l'annonce d'un festival de musique tenu en Grèce du nord, en août 2002 : « Les organisateurs ont promis aux visiteurs une série de nouveautés, à travers la mise en place de diverses activités, ce qui fait du festival un pilier pour l'expression d'une perception différente autour des Balkans, celle qui regarde l'art comme l'élément principal pour le changement de l'image des Balkans, leur transformation d'une région des conflits armés à un foyer de production culturelle »⁷²³.

Considérons encore le passage d'une analyse de Mihalis Moronis qui critique la compréhension grecque des Balkans au cours des années 1990 et évoque également l'usage du terme Europe du sud-est : « Notre refus, sinon notre incapacité à comprendre la région, est manifesté par notre insistance à la désigner en tant que Balkans, contrairement à tous nos voisins qui préfèrent le terme Europe du sud-est. Ils considèrent que le premier est un terme infâme, qui fait penser aux notions de poudrière et de balkanisation, alors que nous en sommes presque fiers. Il s'agit d'une différence qu'on pourrait attribuer au fossé économique et politique qui nous sépare de nos voisins. Grâce à notre adhésion à l'UE, on bénéficie d'institutions démocratiques et d'une prospérité économique, et ainsi on ne regarde pas l'appartenance balkanique en tant que désavantage. Pour cette raison on tient à attribuer le malheur des Balkans à des facteurs extérieurs, notamment aux plans malicieux et aux antagonismes de grands pouvoirs pour le contrôle de la région »⁷²⁴.

Considérons encore une référence qui pose d'une manière différente la question de l'identité de la région. En septembre 2002, le rédacteur du journal Vasilis Kalamaras propose un reportage couvrant une rencontre entre des écrivains des pays de la région, qui commence ainsi : « Les Balkans et leur littérature ne sont ni unis ni compacts. On peut entendre tant de voix littéraires que les pays de la région, les villes et les villages du sang et du deuil. Les Balkans constituent une mosaïque de langues, de particularités, de coutumes, de musiques. Ils se trouvent entre un monde fondé sur l'Histoire et la mémoire et un autre où ils s'efforcent de trouver un visage à l'époque de la globalisation et du Grand frère »⁷²⁵. En effet, ce passage est très caractéristique d'une attitude rencontrée souvent dans les discussions publiques grecques. Il s'agit des perceptions qui d'un côté, absorbent et reproduisent les stéréotypes notoires (dans ce cas la complexité, la mosaïque), mais qui

⁷²³ APOSTOLAKIS Sakis, Des jeunes venant de 12 pays seront présents au 3^e festival balkanique, *Eleutherotypia*, 9 août 2002.

⁷²⁴ MORONIS Mihalis, Un déficit de compréhension, *Eleutherotypia*, 21 mai 2000.

⁷²⁵ KALAMARAS Vasilis, Le puzzle littéraire des Balkans, *Eleutherotypia*, 4 septembre 2002.

déplorent en même temps ce manque d'unité. Il s'agit presque d'un paradoxe, celui d'une région aux affinités historiques et culturelles qui essaie de définir son identité en dépit de la conscience de sa diversité. Nous avons déjà noté que cette tâche figurait parmi les préoccupations épistémologiques les plus urgentes des chercheurs au cours des années 1990.

Tableau: **BE-DP-culture-1999-2004**

{Variables}	{Codes thématiques}							
	Religion- relations intercult.	Histoire- compréhension	Image- perception- stéréotype	Identité	Arts	Société- sports	Violences- national.	Total
Région (Balkans)	2	2	-	-	-	-	1	5
Europe du sud-est	2	--		1	-	1	-	4
Grèce (Balkans)	2 1 1			-	--		-	4
Etats- unis (Balkans)	1	1	-	-	-	-	-	2
Bulgarie (Balkans)	1	-	--		--		-	1
Ex- Yougoslavie (Bal.)	-	--		-	1	-	-	1
Kosovo (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
	9 4 1			1	1	1	1	18

Les références des politiciens relevant de la culture à travers les contenus d'*Eleutherotypia* relèvent le plus souvent des relations interculturelles, alors que de nombreuses des références concernent la compréhension et l'image de la région. Nous constatons également l'usage fort du terme Europe du sud-est, notamment en rapport avec les relations culturelles et l'identité.

En décembre 1999, le président roumain de l'époque, Emil Konstantinescu, fait, à l'occasion d'une rencontre des pays de la région en Roumanie autour des questions de sécurité, une déclaration très révélatrice quant à l'usage des termes Balkans et Europe du sud-est : « La sécurité en Europe du sud-est est cruciale pour la sécurité en Europe... On doit donner aux Balkans des connotations positives »⁷²⁶.

Sur un plan général, les références des politiciens grecs insistent sur les actions nécessaires pour améliorer la compréhension de la région. Giorgos Papandreou, le ministre grec des Affaires étrangères entre 1999 et 2004, évoque le besoin d'une réécriture de l'histoire de la région. Fin janvier 2001, à l'occasion d'une conférence internationale sur l'Holocauste, tenue en Suède, il a fait la déclaration suivante : « La Grèce est prête à contribuer à l'écriture de l'histoire des Balkans, afin de promouvoir les valeurs culturelles de la région et de créer un consensus autour de la situation actuelle sur la base d'un respect des particularités des groupes ethniques et des États »⁷²⁷.

Pour sa part, le ministre grec de la Culture entre 2001 et 2004, Evangelos Venizélos, fait, en août 2001, une référence très révélatrice du positionnement grec par rapport aux connotations péjoratives du terme Balkans : « On soutient les Balkans et on ne se décourage pas des efforts d'expulsion ou de dénigrement des Balkans. Et on est conscient des effets de cette tendance aux pays de la

⁷²⁶ Un réseau d'information pour la sécurité dans les Balkans, synthèse d'*Eleutherotypia*, 1^{er} décembre 1999.

⁷²⁷ Il faut écrire l'histoire des Balkans, synthèse d'*Eleutherotypia*, 27 janvier 2000.

péninsule d'Haemus⁷²⁸, qui ont volontairement rejeté leur caractère balkanique. Pour notre part, du fait de notre tradition occidentale continue depuis la Seconde Guerre mondiale et en tant que pays membre de l'UE et de l'OTAN, nous pouvons gérer l'héritage culturel et les symbolismes des Balkans »⁷²⁹. En effet, les propos du ministre grec font penser à l'analyse de Mihalis Moronis et à sa critique de l'idée que la Grèce comprend le mieux les Balkans.

Tableau: **BE-DSPC-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}						
	<i>Arts</i>	<i>Violences-nationales.</i>	<i>Religion-relations intercult.</i>	<i>Identité</i>	<i>Histoire-compréhension</i>	<i>Image-perception-stéréotype</i>	Total
Région (Balkans)	1 1 2			2	-	-	6
Ex- Yougoslavie (Balk.)	1	1	-	-	1	- 3	
Europe du sud-est	--		--		-	1	1
Serbie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
	3 2 2			2 1		1	11

Tableau: **BE-DA-culture-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}		
	<i>Religion-relations intercult.</i>	<i>Image-perception-stéréotype</i>	Total
Région (Balkans)	1	1	2
Bosnie (Balkans)	1	- 1	
	2 1		3

Dans le cas d'*Eleutherotypia* nous remarquons que de nombreuses références relevant de la culture proviennent des propos d'activistes et en particulier de responsables d'organisations non gouvernementales, grecques et régionales, dont l'action est souvent couverte par le journal. Sur un plan général, les références de ces responsables mettent l'accent sur le besoin d'un dépassement des clivages séparant les peuples de la région. En octobre 2001, le quotidien grec reproduit les propos d'Aliki Mitsakou-Spyropoulou, la dirigeante d'une organisation rassemblant les femmes de l'Europe du sud-est, sur les visées de leur action : « Notre réseau va soutenir la coopération locale et régionale et renforcer les liens de confiance afin de contribuer de manière décisive à la stabilisation démocratique, l'adoucissement des rivalités ethniques et par conséquent le développement et la prospérité des peuples de la région ainsi que la modification des connotations péjoratives du stéréotype des Balkans »⁷³⁰. Il est très significatif que dans l'énumération des priorités de cette organisation, sa dirigeante se réfère explicitement au changement de l'image des Balkans. Il s'agit encore d'un signe des préoccupations identitaires, toujours dans le contexte grec.

En décembre 2002, à l'occasion d'un festival de musique balkanique tenu à Komotini, ville du nord de la Grèce, la responsable aux affaires culturelles de la ville fait une déclaration sur le

⁷²⁸ Il s'agit de la désignation courante de la région sud-est européenne aux temps de l'antiquité grecque (en grec Χερσόνησος του Αίμου).

⁷²⁹ LASKARELIAS Kostas, Balkans, *Eleutherotypia*, 12 août 2001.

⁷³⁰ SPYROPOULOU L., Une nouvelle page pour la paix et la prospérité, *Eleutherotypia*, 20 octobre 2001.

caractère particulier de la région, celui d'une unité à travers la diversité : « À travers la recherche et l'étude de la culture balkanique, on a conclu qu'on est à la fois différents et très proches. On vise à faire de cette rencontre une institution, afin de renforcer la perception que les peuples des Balkans peuvent coopérer entre eux dans la création culturelle »⁷³¹.

En mettant en parallèle les références relevant de la culture à travers les quatre quotidiens nous distinguons deux différences significatives entre d'un côté, le quotidien grec, et de l'autre côté, les quotidiens français, britannique et états-unien. Dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*, nous notons la présence de fortes préoccupations épistémologiques, mises en avant par des académiciens ou des écrivains spécialistes de la région qui critiquent les tendances dominant la compréhension de la région au cours des années 1990. Ces positions sont, en effet, très proches du constat de notre thèse sur la distorsion de la compréhension de la région en raison de la projection excessive des guerres yougoslaves sur les réalités plutôt méconnues de l'ensemble de la région, des réalités qui, comme vu, ne font pas habituellement la "Une" de la presse. Ces préoccupations font plutôt défaut dans le quotidien grec. Inversement, nous constatons des préoccupations surtout identitaires qui fréquemment sont liées à l'effort de changer l'image de la région à travers l'action concertée, notamment au niveau culturel. Nous pourrions considérer que ces deux tendances sont complémentaires, puisqu'elles démontrent la difficulté de gérer les Balkans soit comme objet d'étude, soit comme trait identitaire. Du point de vue de notre thèse qui tient compte de la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne entre 1999 et 2004 ainsi que l'ensemble des références à la région à travers les contenus de quatre quotidiens, nous sommes en mesure de constater que cette gestion difficile n'est pas indistincte. Elle est directement liée à la domination des motifs de compréhension et de perception, inextricablement associés à l'expérience tragique de l'ancienne Yougoslavie. La difficulté de faire du sens de la région comme ensemble vient précisément de la difficulté de catégoriser l'information et le savoir autour de phénomènes précis en respectant leur contexte politique, social, économique, historique, culturel et notamment géographique exacts.

⁷³¹ SOLTARIDIS Simeon, Les Balkans de la musique, *Eleutherotypia*, 7 décembre 2002.

10.5.3 La thématique de l'intégration européenne

Le Monde

Tableau: **BM-DJ-intégration-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							
	<i>adhésion</i>	<i>Réformes</i>	<i>instabilité/sécurité/ stabilité</i>	<i>Engagement</i>	<i>Politique</i>	<i>aide/ investissements</i>	<i>Reconstruction</i>	<i>Total</i>
Région (Balkans)	6	2	2 2		1 2 1			16
Balkans occidentaux	3	1	1	-	1 1 1			8
Europe du sud-est	2	-	2	1	-	-	-	5
Roumanie (Balkans)	-	2	1 -		1 -		-	4
Croatie (Balkans)	2	-	--		--		-	2
Bulgarie (Balkans)	-	2	--		--		-	2
Milosevic (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Slovénie (Balkans)	1	-	--		--		-	1
Etats- unis (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
Serbie (Balkans)	--		-	-	1	--		1
	14	7	7 4		4 3 2			41

Les données sur les références relevant de l'intégration européenne des journalistes du *Monde* révèlent un élément significatif. Il s'agit de l'usage fort des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux, qui le plus souvent sont associés à l'adhésion mais également à la sécurité. D'un côté, la vaste majorité des références à l'Europe du sud-est est rencontré au cours de l'année 1999 et provient de l'intérêt du journal pour la création du Pacte de stabilité. De l'autre côté, les références aux Balkans occidentaux sont rencontrées tout au long de la période entre 1999 et 2004, ce qui suggère un usage plus courant du terme. Un autre élément montre que cet usage relève d'une tendance de catégorisation inédite de l'information et par conséquent du savoir sur le sud-est européen. Les références des journalistes du *Monde* concernant l'intégration européenne des pays issus de l'ancienne Yougoslavie sont plutôt rares. Nous pourrions en effet considérer que cette absence est en quelque sorte équilibrée par les références aux Balkans occidentaux, un terme qui désigne la plupart des pays de l'ancienne Yougoslavie et l'Albanie.

Cependant, comme nous l'avons fait dans le cas des références émanant du Pacte de stabilité, nous devons nous demander si l'usage du terme Balkans occidentaux relève d'une reproduction du jargon de l'UE, notamment à travers des textes couvrant l'action de l'UE vis-à-vis de cette région, ou si nous pouvons détecter à travers ces références une association de phénomènes précis à ce contexte géographique. L'usage du terme devient clairement plus intense en 2003, une année où l'élargissement imminent de l'UE a ravivé la discussion autour de l'intégration des Balkans. Quantité de références aux Balkans occidentaux sont rencontrées durant cette année, notamment à l'occasion du sommet entre l'UE et les pays des Balkans occidentaux tenu à Thessalonique en juin 2003. De ce point de vue, l'usage du terme semble plutôt occasionnel. En effet, la plupart des

références des journalistes aux Balkans occidentaux font partie du discours indirect de l'UE, alors qu'ils proviennent des reportages du correspondant du journal à Bruxelles, Laurent Zecchini.

En avril 2001, à l'occasion de la signature de l'accord de stabilisation et d'association par l'ARY de Macédoine qui a donné au pays le statut de "candidat potentiel" à l'UE, le correspondant du journal à Bruxelles, Laurent Zecchini, note : « Les quinze ministres des Affaires étrangères ont tenu à conférer à cette cérémonie un caractère historique, afin qu'il soit bien clair que la Macédoine devient ainsi, de facto, un "candidat potentiel" à l'entrée au sein de la "famille européenne", et que les autres pays des Balkans occidentaux peuvent espérer obtenir, à terme, un statut équivalent, sous réserve de réunir certaines conditions »⁷³². En décembre 2003, nous trouvons une référence très similaire dans un reportage sur l'élargissement de l'UE : « Les Quinze prennent note de la candidature de la Croatie. Ils réaffirment que l'avenir des Balkans occidentaux "se situe dans l'Union européenne", mais soulignent que "la rapidité de la progression vers cet objectif dépend des pays de la région" »⁷³³.

Sur un plan général, les indices de la catégorisation suggérée par le terme Balkans occidentaux sont beaucoup plus manifestes à travers un très grand nombre de références aux Balkans. En effet, dans la vaste majorité des cas, ce terme s'utilise presque comme un synonyme de l'ancienne Yougoslavie, puisque la question du rapprochement des Balkans avec l'UE est souvent vue à travers les questions de la sécurité, de la stabilité des frontières, de la paix ou de la réconciliation entre les différents groupes ethniques. Cela devient également perceptible dans le cas des références à la fois aux Balkans et à la Roumanie et la Bulgarie, dont le processus d'intégration est dissocié ou mis en parallèle avec celui des pays issus de l'ancienne Yougoslavie. Considérons un exemple très caractéristique de cette tendance qui vient d'une analyse de Laurent Zecchini, en septembre 2002, sur les perspectives d'adhésion des pays de la région : « Avec les Balkans, l'Union européenne estime urgent de prendre son temps. Elle ne remet pas en cause des engagements pris en 2000 : les cinq pays de la région (Bosnie, République fédérale de Yougoslavie- Serbie et Monténégro, Croatie, Albanie et Macédoine) sont des "candidats potentiels" à l'UE, et il leur a été offert une "perspective claire d'adhésion". [...] Que peuvent espérer les pays balkaniques ? Certains d'entre eux (Croatie, Serbie) estiment qu'ils auront un bilan aussi positif à faire valoir que celui, aujourd'hui, de la Bulgarie et de la Roumanie, les recalés de la première vague de l'élargissement, qui s'attendent à faire partie de la seconde. [...] Il y a, à Bruxelles, au moins deux façons d'envisager l'avenir des relations entre l'UE et les Balkans. Pour les uns, l'élargissement de 2004 va constituer un formidable accélérateur du processus de stabilisation et d'association. Avec

⁷³² ZECCHINI Laurent, La Macédoine accède au statut de "candidat potentiel" à l'UE, *Le Monde*, 11 avril 2001.

⁷³³ ZECCHINI Laurent, L'Union passe à 25, mais l'élargissement va continuer, *Le Monde*, 14 décembre 2003.

l'entrée de dix dans l'UE, les États balkaniques vont redoubler d'efforts pour remédier à leurs carences : fragilité de l'État de droit et des institutions démocratiques, corruption, menaces de résurgences des nationalismes, pauvreté. [...] Il faut que les pays balkaniques prennent les moyens d'une véritable coopération régionale, une habitude qui ne va pas de soi dans une région qui a connu autant de haines et de massacres »⁷³⁴.

Tableau: **BM-DP-intégration-1999-2004**

Variables	Codes thématiques						Total
	réformes	Adhésion	instabilité/sécurité/stabilité	Engagement	politique	Reconstruction	
Région (Balkans)	2	2	1	1	1	-	7
Balkans occidentaux	2	1	-	-	-	1	4
Slovénie (Balkans)	-	-	2	-	-	-	2
Serbie (Balkans)	1	-	1	--	-	-	2
Bulgarie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	1	--	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Balk.)	--	-	-	1	--	-	1
Croatie (Balkans)	-	1	--	-	-	-	1
	6 5		4	2	1 1		19

Nous retrouvons, à travers les références des politiciens, les deux tendances susmentionnées, à savoir la discussion du rapprochement des Balkans avec l'UE à travers des notions relevant surtout de l'ancienne Yougoslavie et un usage plutôt fort du terme Balkans occidentaux. Certes, dans le cas des politiciens, les références correspondantes sont plus aigües, ce qui pourrait être attribué à la nature du discours politique.

En octobre 1999, le président de la Commission européenne de l'époque, Romano Prodi, est interviewé par Laurent Zecchini et Philippe Lemaître ; suite à une question autour des identités régionales, il fait une référence aux Balkans révélatrice : « En Europe, l'orgueil de chaque peuple a été jalousement préservé. C'est pourquoi les chefs de gouvernement ont pensé que la seule solution à long terme pour les Balkans, c'est l'Europe, seul moyen pour permettre à des peuples qui se haïssent de vivre ensemble. Si nous comprenons cet enjeu, l'Europe ne sera plus 'ennuyeuse' »⁷³⁵.

De son côté, Jacques Delors, président de la Commission européenne de 1985 à 1995, se réfère à deux reprises à l'intégration des Balkans à travers la question de la paix et également celle des minorités. En janvier 2000, interviewé par Laurent Zecchini, il fait une référence à la paix en tant que condition pour l'intégration des Balkans : « Pour autant, si réaliser l'Europe est notre devoir historique, je ne crois pas, contrairement à ce qu'affirme le Conseil européen, que cette Europe à 27, et demain à 30 ou 32 quand la paix sera revenue dans les Balkans, puisse avoir des objectifs

⁷³⁴ ZECCHINI Laurent, Les Quinze prennent acte avec prudence de la stabilisation progressive dans les Balkans, *Le Monde*, 19 septembre 2002

⁷³⁵ « Il faut organiser un grand débat sur les frontières de l'Europe », interview de Romano Prodi, *Le Monde*, 26 octobre 1999.

aussi ambitieux que ceux fixés par le traité de Maastricht »⁷³⁶. Il revient sur ce point en mai 2002, quand il se réfère aux Balkans à l'occasion d'une interview et suite à une question autour des limites de l'élargissement de l'UE : « Pour moi, il y a trois priorités : construire un espace de paix et de respect mutuel, ce qui ne va pas de soi quand on connaît les problèmes des minorités et les questions des Balkans ; créer un cadre pour un développement durable et équilibré ; favoriser le maintien des traditions et de la diversité culturelle »⁷³⁷.

Un bon nombre des références aux Balkans occidentaux provient des propos de Chris Patten, le commissaire européen chargé des relations extérieures, qui évoque souvent les critères que doivent respecter les divers pays de la région visant à un rapprochement avec l'UE. En mars 2003, il fait un parallélisme entre l'intégration de dix nouveaux membres et l'effort des pays des Balkans occidentaux : « L'élargissement de l'UE constitue indubitablement l'instrument de politique étrangère le plus efficace que nous ayons mis sur pied jusqu'à présent. Les dix nouveaux pays qui nous rejoindront l'année prochaine ont été transformés en partenaires et amis en instituant les mêmes normes économiques et démocratiques. Les pays des Balkans occidentaux seront les prochains à s'engager dans ce processus »⁷³⁸. En juin 2003, à l'occasion du sommet de Thessalonique, Chris Patten se montre plutôt optimiste quant au dépassement du fossé séparant l'UE et les Balkans occidentaux : « Éh bien oui ! La Roumanie, la Bulgarie et la Turquie sont en train de préparer leur adhésion et nous avons reconnu la vocation européenne des cinq pays des Balkans occidentaux : l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, l'ancienne république yougoslave de Macédoine et la Serbie-Monténégro. [...] La distance que les Balkans occidentaux doivent encore parcourir sur cette route reste cependant assez longue, même si chaque pays se trouve à une étape différente. À Chalkidiki, nous proposerons de nouveaux partenariats européens pour accroître les efforts considérables que nous déployons déjà pour soutenir les Balkans occidentaux sur cette route qui les mènera au cœur de l'Europe. Ils sont le signe de notre ferme intention et de notre bonne foi. Il reste que l'adhésion à l'Union européenne se mérite »⁷³⁹.

Quant aux discours des académiciens et des personnalités du monde des arts ou de l'activisme, nous avons choisi de présenter les tableaux correspondants en Annexes, vu le nombre extrêmement limité de leurs références⁷⁴⁰.

⁷³⁶ Jacques Delors critique la stratégie d'élargissement de l'Union, interview de Jacques Delors, *Le Monde*, 19 janvier 2000.

⁷³⁷ Les dirigeants français n'assument plus l'Europe, interview de Jacques Delors, *Le Monde*, 3 mai 2002.

⁷³⁸ PATTEN Chris, À côté de l'Union européenne, un cercle de pays amis, *Le Monde*, 19 mars 2003.

⁷³⁹ PATTEN Chris, La pièce manquante du puzzle européen, *Le Monde*, 21 juin 2003.

⁷⁴⁰ Pour plus, voir p. 504 des Annexes.

Tableau: **BG-DJ-intégration-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}						
	<i>adhésion</i>	<i>instabilité/sécurité/ stabilité</i>	<i>aide/ investissements</i>	<i>engagement</i>	<i>Reconstruc tion</i>	<i>Réformes</i>	Total
Région (Balkans)	3	2	3	1	1	1	11
Europe du sud-est	3	-	-	-	-	-	3
Bulgarie (Balkans)	3	-	-	-	-	-	3
Roumanie (Balkans)	3	-	-	-	-	-	3
Balkans occidentaux	2	-	-	-	-	-	2
Slovénie (Balkans)	2	-	-	-	-	-	2
Ex- Yougoslavie (Bal.)	-	-	-	-	1	-	1
Serbie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
OTAN (Balkans)	-	-	-	1	-	-	1
ARYM (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
Albanie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
	18 4		3	2	2	1	30

De manière similaire au *Monde*, les références des journalistes du *Guardian* concernant l'intégration européenne, relèvent majoritairement de la question de l'intégration de la région à travers des thèmes liés au contexte de l'ancienne Yougoslavie, en particulier les effets dévastateurs des guerres et les violences. Contrairement au *Monde*, les termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est font moins partie du vocabulaire des journalistes du quotidien britannique. En effet, nous pourrions parler d'un usage occasionnel puisque les quelques références concernant le premier sont rencontrées à l'occasion de la couverture du sommet de Thessalonique en 2003, alors que le deuxième est évoqué à travers les textes couvrant la création du Pacte de stabilité en 1999.

Il est observable, à travers un survol des références à la région sud-est européenne relevant de neuf thématiques, que souvent les journalistes et les politiciens britanniques établissent des parallélismes entre les Balkans et l'Irlande du nord, de toute évidence du fait des problèmes similaires de coexistence entre des communautés aux appartenances ethniques divergentes. En juin 1999, nous trouvons une référence en ce sens dans l'analyse de Peter Preston à la suite de ses voyages dans différentes parties de l'ancienne Yougoslavie : « Des mots. L'UCK doit poser ses armes. Pourquoi, quand l'IRA ne reconnaît pas un tel impératif? Les Serbes et les Kosovars doivent coexister en harmonie. Comment, quand des Serbes horrifiées sautent la frontière alors que leurs maisons s'enflamment? Le droit et l'ordre doivent prévaloir. Mais ils ne peuvent pas. Un Kosovo ethniquement pur serait un désastre. Mais le désastre suit son propre cours, et ni les bombes ni les souhaits ne pourraient l'empêcher. Le bombardement a été la partie facile. Le reste, l'inondation des Balkans par l'aide et la démocratie, le désengagement éventuel de nos troupes, les sommes vastes d'argent afin de bâtir de nouvelles institutions, l'intégration triomphale dans l'UE, la marche de l'euro de Skopje à Zagreb, ne sont pas simplement difficiles, mais impossibles tant que des questions ou des gens comme le président Tudjman subsistent encore. Quand ils parlent de

Pristina, je pense à Belfast. Quand ils parlent de nouveaux Balkans, je pense encore à Belfast. Le rejet du verbalisme hypocrite »⁷⁴¹.

Dans une analyse sur l'élargissement de l'UE, publiée en juillet 2001, le correspondant du journal à Bruxelles, Ian Black, se réfère aux inquiétudes de la Slovénie quant à l'association de son image avec celle des autres anciennes républiques de la Yougoslavie : « La Slovénie, en tête de la liste des pays candidats, s'est inquiétée de la possibilité que les résultats issus de l'Eurobaromètre indiquent son impopularité parmi les pays membres, de toute évidence à cause de la présomption, géographiquement correcte, mais actuellement politiquement erronée, que l'ancienne république yougoslave fait partie des Balkans ravagés par la guerre »⁷⁴².

Mais les références à l'intégration des Balkans ne relèvent toutes de thèmes issus de la discussion de l'ancienne Yougoslavie. À partir de 2003 nous trouvons notamment des références générales à des questions de réformes politiques et économiques et le besoin d'une lutte contre la corruption et le crime organisé. Par exemple nous rencontrons, en novembre 2002, une référence sur cette question dans une analyse d'Ian Traynor, le chef du bureau du *Guardian* pour l'Europe de l'Est et correspondant pendant la période de notre étude en ancienne Yougoslavie : « Le népotisme, le favoritisme et la corruption se sont répandus des pays baltiques aux Balkans, alors que les partis politiques, la législation et les sièges parlementaires peuvent être achetés et vendus »⁷⁴³.

Tableau: **BG-DP-intégration-1999-2004**

	{-----Codes thématiques-----}							Total	
	{Variables}	adhésion	réformes	instabilité/sécurité/stabilité	Engagement	politique	Reconstruction		aide/investissements
Région (Balkans)		1	2	1	-	1	-	1	6
Grèce (Balkans)		-	-	-	2	-	-	-	2
Balkans occidentaux		2	-	-	-	-	-	-	2
Bulgarie (Balkans)		-	1	-	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)		-	1	-	-	-	-	-	1
Ex-Yougoslavie (Bal.)		-	-	1	-	-	-	-	1
Europe du sud-est		-	-	-	-	-	1	-	1
Slovénie (Balkans)		1	-	-	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)		1	-	-	-	-	-	-	1
Bosnie (Balkans)		-	-	1	-	-	-	-	1
		5	4	3	2	1	1	1	17

Dans le cas du discours des politiciens, il est plus difficile de constater un façonnement du sujet de l'intégration des Balkans par la discussion autour de l'ancienne Yougoslavie. Nous trouvons certes des exemples en ce sens mais également d'autres qui concernent des sujets généraux comme la démocratisation ou les réformes économiques.

⁷⁴¹ PRESTON Peter, Pious words are the easy bit, *The Guardian*, 28 juin 1999.

⁷⁴² BLACK Ian, Poll position, *The Guardian*, 20 juillet 2002.

⁷⁴³ TRAYNOR Ian, Enlarging EU 'risks additional corruption', *The Guardian*, 9 novembre 2002.

En novembre 2000, à l'occasion du sommet entre les pays de la région et l'UE, Tony Blair, alors Premier ministre britannique, fait un parallélisme entre les Balkans d'aujourd'hui et l'Europe de l'après Seconde Guerre mondiale : « Les quinze pays membres de l'UE, des pays qui à l'époque de mon père faisaient la guerre l'un contre l'autre, travaillent actuellement en commun, avec une cinquantaine d'années de paix de prospérité derrière eux. Et maintenant, c'est le temps de porter la même paix et prospérité aux nations de l'Europe centrale et de l'Est et même aux pays des Balkans »⁷⁴⁴.

Parfois, nous rencontrons des références aux Balkans qui concernent à la fois des parties de l'ancienne Yougoslavie et la région comme ensemble. Un tel exemple est perceptible à travers les propos tenus par Chris Patten en juillet 2001 et portant surtout sur le conflit en ARY de Macédoine : « En résumant la politique de l'UE dans les Balkans, M. Patten a déclaré devoir s'occuper des "complaintes légitimes" de la minorité albanaise dans le contexte d'un accord général prédisant que l'OTAN va désarmer les rebelles albanais. Et la nouvelle aide va arriver "si, mais seulement s'il existe un accord appliqué", comme il a déclaré. [...] En discutant les problèmes balkaniques d'une manière plus générale dans son discours lors de la rencontre d'International Crisis Group, M. Patten a insisté sur le fait que l'UE avait raison d'effectuer un marchandage avec les gouvernements : ils doivent bâtir des institutions démocratiques et des économies de marché pour qu'une adhésion éventuelle dans l'UE soit promise, même si le changement dans les Balkans a été jusqu'à présent plutôt minime »⁷⁴⁵.

Vu le nombre extrêmement limité de discours d'académiciens et des personnalités du monde des arts ou de l'activisme, nous proposons leur consultation en Annexes⁷⁴⁶.

The New York Times

Tableau: **BNYT-DJ-intégration-1999-2004**

Variables	Codes thématiques					Total
	instabilité/sécurité/ stabilité	Engagement	aide/ investissements	Reconstruction	réformes	
Région (Balkans)	1	1	-	1	-	3
Europe du sud-est	1	-	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	-	-	-	-	1	1
Balkans occidentaux	-	-	1	-	-	1
Croatie (Balkans)	1	-	---			1
	3	1	111			13

Dans le cas du discours des journalistes du *New York Times*, nous constatons le nombre le plus faible de références relevant de l'intégration européenne. De ce point de vue, il est difficile de

⁷⁴⁴ Blair praises Balkan peace moves, synthèse du *Guardian*, 24 novembre 2000.

⁷⁴⁵ BLACK Ian, EU holds out a carrot to Macedonia, *The Guardian*, 11 juillet 2001.

⁷⁴⁶ Voir p. des Annexes. P.506

parler des tendances concernant l'usage des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est, dont la présence est extrêmement faible, et plus encore des caractéristiques des thèmes dominant la discussion de l'intégration européenne des pays de la région ou de la région comme ensemble. Nous devrions plutôt parler d'indices. En effet, nous observons que dans la plupart des cas, les textes des journalistes portant sur l'intégration mettent l'accent sur le fossé séparant la région des Balkans du reste de l'Europe, et nettement moins sur les perspectives d'adhésion ou l'engagement de l'UE. Cela concerne à la fois les références sur la région comme ensemble ou l'espace de l'ancienne Yougoslavie.

Une des premières références relevant de l'intégration provient d'une analyse de Roger Cohen, en janvier 2000, portant sur l'identité européenne, analyse dans laquelle le rédacteur associe les conflits des Balkans avec la prise de conscience en Europe que l'union économique n'est pas suffisante : « L'adoption d'une monnaie commune (l'euro), la prise de conscience à l'occasion du conflit dans les Balkans qu'une Europe du commerce n'est pas suffisante, ainsi que le sentiment qu'un corps du droit européen surpasse la législation nationale, semblent instituer une nouvelle conscience »⁷⁴⁷. En novembre 2001, Steven Erlanger, un des correspondants principaux du journal dans le sud-est européen entre 1999 et 2004, s'intéresse à l'efficacité de l'assistance, surtout économique, de l'Occident dans la région de l'ancienne Yougoslavie : « L'aide américaine est mince, elle est dispersée rapidement, et vise à encadrer les investissements privés, en détournant les gouvernements centraux si possible. Dans les Balkans, la corruption des gouvernements a souvent rongé le développement »⁷⁴⁸.

À l'occasion de la chute de Slobodan Milosevic, en octobre 2000, Suzanne Daley propose un reportage sur les réactions internationales, dans lequel elle se réfère aux implications de ce développement pour l'intégration de la région : « La chute de Slobodan Milosevic va accélérer l'intégration de la péninsule balkanique dans l'Europe, ou amplifier la division du continent entre deux Europes, où les pays instables et appauvris de la partie sud-est européenne resteront loin derrière les parties plus riches de l'Europe centrale et occidentale. Il y a des doutes répandus autour de la capacité de l'Union européenne à fournir le soutien qu'elle a promis aux Balkans »⁷⁴⁹.

Tableau: **BNYT-DSPC-intégration-1999-2004**

{Variables}	{---Codes thématiques-----}			
	<i>Adhésion</i>	<i>reconstruction</i>	<i>Engagement</i>	Total
Région (Balkans)	1	1	-	2
Europe du sud- est	1	-	-	1
OTAN (Balkans)	-	-	1	1
	2 1		1	4

⁷⁴⁷ COHEN Roger, A European Identity: Nation-State losing ground, *The New York Times*, 14 janvier 2000.

⁷⁴⁸ ERLANGER Steven, West's plan for Balkans struggles for footing, *The New York Times*, 26 novembre 2000.

⁷⁴⁹ DALEY Suzanne, European Union, congratulating the Serbs will begin lifting the sanctions on Yugoslavia, *The New York Times*, 7 octobre 2000.

Les références des politiciens à travers le *New York Times* sont extrêmement maigres ; nous proposons donc leur consultation en Annexes⁷⁵⁰. Plus encore, nous ne trouvons aucune référence d'académiciens par rapport à l'intégration européenne. Parallèlement, nous relevons une référence significative provenant de Robert Kaplan, l'auteur de *Balkan Ghosts*. À l'occasion de la chute imminente de Slobodan Milosevic, Robert Kaplan propose son point de vue sur l'avenir européen de la Yougoslavie et des Balkans, où il reconnaît les implications positives de ce développement. Toutefois, il se montre assez pessimiste quant à la possibilité d'un rapprochement effectif de la région avec l'Europe : « La chute de M. Milosevic pourrait ouvrir plusieurs voies pour la reconstruction de la Serbie, mais également de la Bosnie et du Kosovo. Mais le sujet principal pour la prochaine administration à Washington regardera moins l'ancienne Yougoslavie que l'intégration de l'ensemble de la péninsule balkanique, en incluant la Roumanie et la Bulgarie. Or, actuellement, il y a deux Europes, avec la partie sud-est du continent composé d'un groupe de pays instables et appauvris où les tendances politiques et économiques sont plutôt mauvaises, en dépit de la révolte de cette semaine contre M. Milosevic »⁷⁵¹. En effet, il s'agit d'un passage aux propos presque identiques à ceux tenus par Suzanne Daley le 7 octobre. En tout état de cause, l'élément principal ressortant des remarques de Robert Kaplan est le fossé énorme séparant les Balkans du reste de l'Europe.

Eleutherotypia

Tableau: **BE-DJ-intégration-1999-2004**

{Variables}	-----Codes thématiques-----						
	<i>Adhésion</i>	<i>réformes</i>	<i>instabilité/sécurité/ stabilité</i>	<i>politique</i>	<i>reconstruction</i>	<i>engagement</i>	Total
Balkans occidentaux	3	3 1 1			-	2	10
Région (Balkans)	1	3	1	-	-	-	5
Europe du sud-est	3	-	-	-	-	-	3
Serbie (Balkans) -		-	-	- 2		-	2
Grèce (Balkans)	-	-	-	2	-	-	2
Bulgarie (Balkans)	1	1	-	-	-	-	2
Albanie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Slovénie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	1
Etats- unis (Balkans)	-	-	1	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	-	-	-	1	-	-	1
	8	8 4 4			2	2	28

Le constat le plus important à travers les données émanant des références des journalistes au sujet de l'intégration européenne concerne l'usage fort, voire courant, du terme Balkans occidentaux, qui relève de la plupart des notions, notamment de l'adhésion et des réformes, mais également de

⁷⁵⁰ Voir p. 509 des Annexes.

⁷⁵¹ KAPLAN D. Robert, Yugoslavia's fate, and Europe's, *The New York Times*, 6 octobre 2000.

l'instabilité, de la politique et de l'engagement. Le terme Europe du sud-est est beaucoup moins utilisé ; nous pourrions parler d'un usage occasionnel puisque la plupart des références l'incluant sont rencontrées à travers des textes couvrant la création du Pacte de stabilité en 1999. Sur un plan général, il est observable que les références des journalistes d'*Eleutherotypia* posent la question de l'intégration des Balkans d'une manière différente de celle rencontrée à travers les autres quotidiens de notre étude. Plus particulièrement, nous constatons une discussion qui n'insiste pas souvent sur des thèmes liés aux effets des guerres yougoslaves. Certes, il est notoire que le rapprochement de la région avec l'UE est présenté comme une entreprise très difficile, ce qui se manifeste par l'évocation fréquente du besoin de réformes de la part des pays de la région. Toutefois, ces références n'insistent pas tellement sur le fossé qui sépare la région de l'UE mais plutôt sur l'effort des pays ou de la région comme ensemble de se transformer. C'est par rapport à ce dernier élément de la discussion que nous observons de nombreuses références mettant l'accent sur le rôle positif de la Grèce dans ce processus.

Vu le nombre significatif de références soulignant le rôle positif de la Grèce dans le processus du rapprochement des pays de la région sud-est européenne avec l'UE, nous nous sommes focalisés sur les passages les plus révélateurs. En mai 2002, la rédactrice du journal, Katia Makri, fait un reportage sur l'assistance offerte aux pays de la région par la Grèce en termes de savoir-faire concernant l'intégration de l'acquis communautaire : « Les Turcs, les Bulgares, les Roumains et les Albanais confient leur avenir européen aux mains d'Athènes, puisqu'ils sont formés par des technocrates grecs sur le comportement occidental. Notre pays offre une formation sur le processus d'intégration et tient, envers ses voisins du nord et de l'est, le rôle qu'a tenu envers nous la France à l'époque de Konstantinos Karamanlis. Elle nous avait fourni le savoir-faire en vue de notre adhésion à l'UE. [...] La Grèce a, certes, saisi l'occasion de jouer un rôle d'une importance stratégique dans les Balkans en "vendant" son savoir-faire et en "assurant" des alliances utiles quand l'Europe des Quinze sera élargie »⁷⁵².

Dans d'autres cas, les références au rôle bénéfique de la Grèce sont encore plus explicites. Par exemple, en décembre 2003, Lena Pagoni fait un reportage sur le soutien grec à la candidature de la Roumanie, titré La Grèce pousse la Roumanie dans l'UE, où elle note : « La Grèce soutient l'adhésion de la Roumanie à l'UE et l'OTAN (2007). Après cette adhésion, et celle de la Bulgarie, notre pays ne sera pas le seul à se préoccuper des Balkans »⁷⁵³ En août 2002, nous trouvons une référence qui développe davantage l'engagement de la Grèce en faveur de l'intégration des pays de la région, mais qui fait, en même temps, allusion aux sentiments méfiants de ses pays voisins. Elle

⁷⁵² MAKRI Katia, Un enseignement européen, *Eleutherotypia*, 4 mai 2002.

⁷⁵³ PAGONI Lena, La Grèce pousse la Roumanie dans l'UE, *Eleutherotypia*, 10 décembre 2003

provient d'une critique proposée par le rédacteur Vasilis Kapetangiannis autour d'un ouvrage portant sur la Yougoslavie de l'après Milosevic : « La visite récente du Premier ministre grec à Belgrade souligne non seulement l'intérêt grec mais surtout la contribution dans la reconstruction de la Yougoslavie, et plus généralement des Balkans, en dépit des difficultés évidentes et des retards. Les besoins énormes de soutien politique et économique pour le rapprochement et l'intégration progressif des pays de la région aux institutions européennes, imposent la réalisation rapide des promesses tenues. Indépendamment des sentiments "profonds" de nos voisins, notre contribution à la stabilisation économique et politique de la région ainsi que le respect des frontières correspondent à notre intérêt national »⁷⁵⁴.

Tableau: **BE-DP-intégration-1999-2004**

{Variables}	Codes thématiques							Total
	reformes	Instabilité/securité/stabilité	adhésion	Engagement	politique	Reconstruction	aide/investissements	
Région (Balk.)	7 3 3			3	1	-	1	18
Balkans occidentaux	2 1 1			1	-	1	-	6
Europe du sud-est	1	2	-	1	1	-	-	5
Kosovo (Balk.)	-	2	-	-	-	-	-	2
Grèce (Balk.)	-	2	-	-	-	-	-	2
Bulgarie (Balk.)	-	-	2	-	-	-	-	2
ARYM (Balk.)	1	-	-	-	-	-	-	1
Slovénie (Balk.)	-	1	-	-	-	-	-	1
États-unis (Balk.)	-	-	-	-	1	-	-	1
Roumanie (Balk.)	-	-	1	-	-	-	-	1
	11 11		7	5	3	1	1	39

Concernant les données émanant des références des politiciens, nous constatons tout d'abord le nombre plus élevé de références par rapport aux journalistes. Rappelons que les contenus d'Eleutherotypia présentent le taux le plus élevé (36 %) de références à la région sud-est européenne en provenance des politiciens. D'une manière similaire aux références des journalistes, celles des politiciens font voir un usage très fort des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est, qui tous deux relèvent de la plupart des notions associées à l'intégration européenne. Sur un plan général, la discussion de ces questions par les politiciens ressemble sur plusieurs points à celle des journalistes. Sans idéaliser les perspectives d'intégration de la région et de ses pays, les politiciens grecs ont tendance à se focaliser sur les efforts sérieux entrepris mais également sur le rôle clé de la Grèce en termes d'assistance économique ou politique.

Dès le jour de l'accord de paix au Kosovo, le 11 juin 1999, nous rencontrons la première référence qui donne le ton général de ce positionnement. Elle appartient au Premier ministre grec de l'époque, Kostas Simitis, qui défend l'attitude grecque en faveur de la paix dans la région et tient les propos suivants : « Le Premier ministre a annoncé qu'à la fin de la guerre, la Grèce deviendra »

⁷⁵⁴ KAPETANGIANNIS Vasilis, La Yougoslavie dans l'après Milosevic, *Eleutherotypia*, 16 août 2002.

le protagoniste de la reconstruction, de la guérison des blessures, de l'assistance aux victimes et aux forces qui visent à l'amitié". Il a ajouté que la "reconstruction de la région sera longue". Il a expliqué que les "divisions seront dépassées seulement dans le cas où le sous-développement sera surmonté", et cela ne se produira qu'avec l'intégration des Balkans dans le contexte européen »⁷⁵⁵.

En mars 2000, nous trouvons une référence similaire à travers un rapport publié par le parti grec au pouvoir, Pasok (Mouvement socialiste panhellénique), portant sur les priorités de la politique étrangère de la Grèce vis-à-vis des Balkans et de l'Europe du sud-est : « Pour la région des Balkans, PASOK insiste sur le développement du rôle économique et politique de la Grèce dans l'Europe du sud-est. La visée principale du pays sera sa contribution à la stabilité, la démocratie, la prospérité et l'intégration des pays de la région dans le système européen »⁷⁵⁶.

À partir de l'année 2003, les références des politiciens à l'intégration européenne de la région et de ces pays incluent beaucoup plus souvent les termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est. En janvier 2003, Georgios A. Magkakis, ancien ministre des gouvernements du Pasok au cours des années 1980, se réfère à la prise de conscience, au sein de l'UE, du rôle bénéfique de la Grèce en tant que pôle de stabilité dans le sud-est européen : « La Grèce, en raison de la réussite de sa politique européenne, convainc même les plus méfiants de ses associés communautaires qu'elle constitue un facteur constant pour le développement et la stabilité dans la région des Balkans et de l'Europe du sud-est, et un pôle positif pour l'intégration européenne »⁷⁵⁷.

Le 14 janvier, le ministre grec des Affaires étrangères Giorgos Papandreou, lors d'une visite en ARY de Macédoine, se montre optimiste quant à la restauration d'un climat de stabilité en Europe du sud-est : « Giorgos Papandreou, constate le progrès de la stabilité en Europe du sud-est. Comme il l'a précisé, "c'est dans l'intérêt de tous les pays des Balkans de travailler pour maintenir cette stabilité, afin de convaincre tout le monde que l'Europe demeure notre orientation principale" »⁷⁵⁸. Toutefois, le 15 janvier, suite à sa visite en Croatie, il fait un appel aux pays des Balkans occidentaux de rassurer l'UE sur leur orientation européenne : « Les Balkans se transforment. Ils ont des gouvernements démocratiques et se montrent très stables, après une décennie de conflits. La présidence grecque visera, à Thessalonique, à maintenir ouvertes les portes de l'UE pour tous les pays des Balkans, et en particulier pour les Balkans occidentaux et la Croatie. Cependant, ils doivent, de leur côté, envoyer un message fort à l'UE qu'ils adoptent par l'action les valeurs européennes »⁷⁵⁹.

⁷⁵⁵ Simitis : On avait raison, reportage d'*Eleutherotypia*, 11 juin 1999.

⁷⁵⁶ Les priorités de l'euro, des Balkans, de la Turquie, de la Chypre, reportage d'*Eleutherotypia*, 3 mars 2000.

⁷⁵⁷ MAGKAKIS A. Georgios, Les pionniers de l'intégration, *Eleutherotypia*, 4 janvier 2003.

⁷⁵⁸ DIAMANTIS Takis, Des compliments à Skopje pour les accords d'Ohrid, *Eleutherotypia*, 14 janvier 2003.

⁷⁵⁹ KORAI Christina, Une initiative pour le Kosovo, accès pour la Croatie, *Eleutherotypia*, 15 janvier 2003.

Début juin 2003, le sous-secrétaire d'État aux Affaires étrangères, Andreas Loverdos, résume, lors d'une interview, la politique de la Grèce envers les Balkans occidentaux et sonne également l'alarme sur le risque d'un oubli de la part de la communauté internationale : « On insiste pour que l'UE n'affaiblisse pas son attention à cette région du fait des indications alarmantes. Il y a la tension interethnique en ARY de Macédoine. Il y a la tension en Bosnie. Il y a l'assassinat de Djindjic en Serbie. Nous avons, par conséquent, des raisons de nous inquiéter. [...] La région des Balkans occidentaux présente des anneaux non fixés. On doit considérer tous ces sujets très attentivement. Voici notre politique. Pour cette raison on a fait des Balkans occidentaux une de cinq priorités de la présidence grecque. Pour cette raison on promeut nos programmes de développement, on a validé l'accord de stabilisation et d'association avec l'ARY de Macédoine, on est train de valider l'accord correspondant avec la Croatie et on accélère le même accord avec l'Albanie »⁷⁶⁰.

En effet, nous pourrions considérer les propos d'Andreas Loverdos comme une manifestation d'une tendance de l'usage du terme Balkans occidentaux en tant que nouvelle catégorisation de l'information, et éventuellement du savoir, autour de la région sud-est européenne. Toutefois, du fait du nombre très limité de références explicitant de manière aussi analytique la situation dans cette partie de la région, nous devrions plutôt parler d'un indice.

Il existe encore une référence au cours de l'année 2003 qui explicite cette catégorisation. Elle provient de l'académicien Dimitris Konstas qui, dans une analyse portant sur le bilan de la présidence grecque au premier semestre de l'année 2003, note : « L'eupéanisation ne s'épuise pas seulement dans le contexte de nos relations avec la Turquie. La résurgence du nationalisme albanais et la situation au Kosovo et en ARY de Macédoine continuent de menacer la stabilité dans la région des Balkans occidentaux et présenter des dangers pour la Grèce. Le sommet de Thessalonique a mis l'accent sur le risque d'une marginalisation de la région après l'adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie dans l'UE. Toutefois, il est urgent pour l'UE de mettre en avant une politique pour les Balkans occidentaux en combinant les motifs économiques et le maintien des frontières actuelles. Le retour de la minorité serbe au Kosovo, la résolution pacifique de la question de son statut ainsi que le rapprochement plus effectif de l'Union de Serbie-Monténégro constituent des buts raisonnables pour l'UE et notre politique d'eupéanisation »⁷⁶¹.

Entre 1999 et 2004, nous ne rencontrons aucune référence émanant du monde des arts ou de l'activisme, relevant de l'intégration européenne de la région ou de ces pays. Vu le nombre extrêmement limité de références en provenance des académiciens, nous proposons leur consultation en Annexes⁷⁶².

⁷⁶⁰ La troisième fin de la guerre civile, interview d'Andreas Loverdos, *Eleutherotypia*, 8 juin 2003.

⁷⁶¹ KONSTAS Dimitris, Les limites de l'eupéanisation, *Eleutherotypia*, 13 juillet 2003.

⁷⁶² Voir p. 511 des Annexes.

10.5.4 Le nationalisme

Le Monde

BM-DJ-nationalisme-1999-2004

{Variables}	Codes thématiques							
	Minorités	Politi- que	Violences / extrémisme	Guerres/ conflits	Enga- gement	Histoire /mémoire	Culture	Total
Région (Balkan)	2	-	3	2	-	-	1	8
Kosovo (Balkans)	2	-	-	1	1	-	-	4
Croatie (Balkans)	-	3	-	-	-	-	-	3
Bosnie (Balkans)	1	1	-	-	-	-	-	2
Albanie/ Albanais (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	2
Serbie (Balkans)	-	1	-	-	-	1	-	2
ARYM (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
ONU (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	1
Milosevic (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Europe du sud-est	-	-	-	-	1	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Bal.)	-	-	1	-	-	-	-	1
Total	8	6	4	3	3	1	1	26

La thématique du nationalisme est la quatrième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers les contenus du *Monde*. En effet les thématiques du nationalisme, des crimes de guerres et des guerres, forment un grand ensemble de références qui résumant de la manière la plus manifeste la forte association des développements de différentes parties de l'ancienne Yougoslavie à la région des Balkans. Le survol général des données émanant des références des journalistes du *Monde* relevant du nationalisme confirme ce constat. Ceci est manifesté notamment par la répartition des références générales aux Balkans selon les différentes notions ; en effet, celles-ci relèvent dans leur vaste majorité des questions des minorités, des violences et des conflits, qui toutes les trois concernent l'actualité de l'ancienne Yougoslavie. Toutefois, nous notons que toutes ces références sont rencontrées en 1999, 2000 et 2001, années durant lesquelles a eu lieu une série de graves crises, notamment la fin de guerre au Kosovo (1999), l'instabilité politique en Serbie et la chute de Slobodan Milosevic (2000), l'instabilité continue et l'éruption fréquente de violences au Kosovo et dans le sud de la Serbie (2000-2001), le conflit en ARY de Macédoine (2001), et enfin l'arrestation et le jugement de Slobodan Milosevic à la Haye (2001). Nous ne relevons presque aucune référence relevant du nationalisme en 2002, 2003 et 2004.

Nous rencontrons deux types de références à travers le discours des journalistes, relevant de cette thématique. D'un côté, nous trouvons celles qui associent les Balkans au nationalisme d'une manière trop générale et qui ont été souvent difficiles à catégoriser selon les différentes notions relevant du nationalisme. Un exemple existe dans une analyse de Rémy Ourdan, publiée en mars 2001, portant sur la présence toujours forte des partis nationalistes en Bosnie ainsi que sur l'influence déstabilisatrice de la politique du président serbe Vojislav Kostunica : « Si Zagreb a clairement lâché les nationalistes et soutient le gouvernement de Sarajevo, en revanche, à Belgrade,

le président yougoslave, Vojislav Kostunica, apporte son aide politique et nourrit de sa vision nationaliste des Balkans les radicaux de Banja Luka et de Pale »⁷⁶³. Nous avons choisi de présenter ici surtout les références qui tout en se rapportant au contexte de l'ancienne Yougoslavie font voir la réactivation ou la persistance des perceptions durables et connotées sur les Balkans.

Nous rencontrons une telle référence début juillet 1999, dans une analyse de Marion Van Renterghem portant sur la résurgence des sentiments nationalistes au Kosovo et en Albanie : « Dans les Balkans, où la répartition des communautés ethniques ne correspond pas toujours à la géographie des frontières et où des concepts de peuple et de nation ont tendance à se brouiller, les limites sont parfois confuses entre le sentiment national et le grand nationalisme. La dérive de cette confusion a donnée la politique de la ‘grande Serbie’ »⁷⁶⁴.

En novembre 1999, Henri de Bresson et Natalie Nougayrède proposent une analyse sur le dixième anniversaire depuis l'effondrement du mur de Berlin, en constatant un contraste entre les pays de l'Europe centrale, en voie d'intégrer l'UE, et les Balkans ravagés par le nationalisme : « Les négociations engagées par plusieurs de ces pays en vue de leur intégration un jour dans l'Union européenne font apparaître des évolutions très différentes d'un pays à l'autre sur les réformes engagées pour que leurs demandes d'adhésion aient un sens. Mais à l'exception des Balkans, la crainte de voir la région sombrer avec la chute du bloc communiste dans une anarchie attisée par les nationalismes et l'effondrement du système d'économie planifiée appartient au passé »⁷⁶⁵.

Début octobre 2000, Emmanuel de Roux fait un reportage sur l'ouverture d'une exposition de photographies à Paris sur les Balkans pendant la période 1913-1918. Il commence son texte ainsi : « Depuis la fin du XIXe siècle, les Balkans sont une poudrière. Un an avant l'explosion qui a embrasé toute l'Europe en août 1914 à Sarajevo, la deuxième guerre balkanique s'achevait et Albert Kahn, milliardaire philanthrope et militant de la paix, envoyait aussitôt un photographe dans ce coin d'Europe orientale pour y nourrir ses archives de la planète »⁷⁶⁶.

En novembre 2003, un éditorial du Monde portant sur la possibilité d'un plan de paix entre Israéliens et Palestiniens contient un passage révélateur sur les efforts de la communauté internationale pour imposer la paix en Bosnie : « Imaginons qu'Américains et Européens, jugeant la situation stable, aient décidé, au milieu des années 1990, de laisser Bosniaques, Serbes et Croates continuer à s'entre-tuer. La guerre sévirait toujours dans les Balkans. Elle a été arrêtée parce qu'il y

⁷⁶³ OURDAN Rémy, Bosnie : Malgré l'arrivée au pouvoir d'une coalition réformiste, le pays reste profondément divisé, *Le Monde*, 7 mars 2001.

⁷⁶⁴ VAN RENTERGHEM Marion, Le Kosovo, "question nationale" en Albanie, *Le Monde*, 6 juillet 1999.

⁷⁶⁵ DE BRESSON Henri, NOUGAYREDE Natalie, Le long chemin de l'ancien glacis soviétique vers l'Union européenne, *Le Monde*, 10 novembre 1999.

⁷⁶⁶ DE ROUX Emmanuel, Les Balkans à vif en 1913 et en 1918 au Musée Albert-Kahn, *Le Monde*, 3 octobre 2000.

avait un plan de paix, et, plus encore, une volonté commune des États-Unis et des Européens de l'imposer. [...] Les Balkans, où l'on cultivait volontiers la haine de l'autre, où le présent se nourrissait des bains de sang du passé, les Balkans sont aujourd'hui en paix ; ce n'est pas l'harmonie entre les peuples, mais une coexistence pacifique entre eux, sous contrôle international musclé, entretenue par la perspective d'une association prochaine à l'Union européenne »⁷⁶⁷. Même si les passages qui insistent sur la culture de la haine ou la propension nationaliste de la région, selon l'expérience récente de la Yougoslavie, ne sont pas omniprésents à travers le contenu du *Monde*, chaque discussion du nationalisme porte clairement en elle les traces de cette association.

BM-DP-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}				Total
	Minorités	Politique	Violences / extrémisme	Guerres/ conflits	
Kosovo (Balkans)	3	-	-	-	3
Bosnie (Balkans)	-	1	-	1	2
ARYM (Balkans)	2	-	-	-	2
Ex- Yougoslavie (Bal.)	1	-	1	-	2
Croatie (Balkans)	-	1	-	-	1
Monténégro (Balkans)	-	1	-	-	1
Total	6	3	1	1	11

Chez les discours des politiciens, nous retrouvons les mêmes indices forts de cette association, sans pour autant noter de références relevant d'une perception connotée de la région. Vu le nombre très limité de références émanant du discours des académiciens ou des figures du monde artistique, de l'écriture ou de l'activisme, nous proposons la consultation des résultats correspondants en Annexes⁷⁶⁸.

The Guardian

BG-DJ-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total	
	Politique	Guerres/ conflits	Engagement	Violences / extrémisme	Culture	Sports	Minorités		Histoire/ Mémoire
Kosovo (Balk.)	1	1	-	4	1	-	1	1	9
Serbie (Balk.)	1	2	-	-	1	1	-	-	5
Albanie/ Albanais (Balk.)	1	1	-	1	-	1	-	1	5
ARYM (Balk.)	1	1	-	1	-	1	1	-	5
Croatie (Balk.)	2	1	-	-	-	1	-	-	4
Région (Balk.)	1	1	1	-	1	-	-	-	4
Irlande du nord (Balk.)	1	-	-	-	1	-	-	1	3
Bosnie (Balk.)	1	1	-	-	-	-	-	-	2
UE (Balk.)	-	-	2	-	-	-	-	-	2
Etats- Unis (Balk.)	-	-	2	-	-	-	-	-	2
Occident (Balk.)	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Monténégro (Balk.)	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Palestine (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	-	1
OTAN (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Bulgarie (Balkans)	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Ex- Yougoslavie (Bal.)	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Total	9	9	7	6	5	4	4	-	47

⁷⁶⁷ Paix possible, éditorial du *Monde*, publié le 4 novembre 2003.

⁷⁶⁸ Voir p. 504 des Annexes

Nous retrouvons dans les données émanant du discours des journalistes du Guardian la corrélation presque absolue du nationalisme avec Balkans, dans le contexte de la discussion de l'actualité surtout des pays de l'ancienne Yougoslavie. De manière similaire au contenu du *Monde*, la vaste majorité de ces références sont rencontrées en 1999, 2000 et 2001. Comme pour *Le Monde*, considérons des passages qui font voir la persistance des perceptions connotées autour de la région.

Nous trouvons une référence de ce type dans une analyse de Polly Toynbee, en juillet 1999, portant sur l'engagement économique de la communauté internationale en vue de la reconstruction des Balkans : « Comment peut-on obtenir l'unité dans les Balkans quand tous les pays se haïssent les uns les autres ? Considérons l'Allemagne de l'Est et rendons-nous compte de sommes combien il lui a été difficile de se moderniser en dépit d'énormes sommes d'argent »⁷⁶⁹. En octobre 1999, John Sweeney envoie une correspondance depuis Kosovo portant sur l'éruption de violences causant la mort de Serbes suite aux actes de vengeance de la part des Albanais. Il commence son texte ainsi : « Au Kosovo, le cycle balkanique de la vengeance et de la haine se perpétue »⁷⁷⁰. En octobre 2000, à l'occasion de la chute de Slobodan Milosevic, Jeremy Hardy propose une analyse sur la politique occidentale envers Milosevic, où il est question, au passage, de la propension nationaliste dans les Balkans : « La plupart d'entre nous regardaient le nationalisme comme la malédiction des Balkans. Nous croyions que la politique internationale ne doit pas être façonnée selon les visées des États-Unis. On avait raison, même si toutes nos prédictions ne se sont pas confirmées. On ne pouvait pas savoir l'issue de la guerre. Certains croyaient que la Yougoslavie ne succomberait jamais »⁷⁷¹.

Nous relevons une référence encore plus révélatrice dans une analyse de Katherine Viner, en octobre 2000, sur le conflit entre Israël et Palestine, où nous observons une mise en parallèle deux régions : « Ce n'est pas un conflit de type balkanique entre deux haines ancestrales. C'étaient les chrétiens européens, non pas les musulmans ou les Arabes, qui ont mené la persécution et la ghettoïsation du peuple juif pour une bonne partie des 2 000 dernières années. Il s'agit d'un conflit moderne pour la terre entre l'occupant et le peuple occupé, une occupation regardée comme illégale par l'ONU depuis longtemps »⁷⁷².

En mars, en plein conflit 2001, Rory Carroll envoie une correspondance, depuis Pristina, sur la situation explosive au Kosovo et en ARY de Macédoine, dans laquelle il fait une référence rappelant les cauchemars occidentaux autour des Balkans, évoqués par Misha Glenny : « L'Occident reste abasourdi. Les cauchemars balkaniques devaient trouver leur fin avec la chute

⁷⁶⁹ TOYNBEE Polly, It's not easy to buy peace. But we could at least try, *The Guardian*, 14 juillet 1999.

⁷⁷⁰ SWEENEY John, Innocent Serbs stalked by avengers, *The Guardian*, 24 octobre 1999.

⁷⁷¹ HARDY Jeremy, Don't thank the bombers, *The Guardian*, 7 octobre 2000.

⁷⁷² VINER Katharine, Fear and rage in Palestine, *The Guardian*, 14 octobre 2000.

de Slobodan Milosevic et la défaite de la quête de Slobodan Milosevic pour une grande Serbie à la suite de quatre guerres perdues »⁷⁷³.

BG-DP-nationalisme-1999-2004

{ Variables}	{-----Codes thématiques-----}				Total
	Minorités	Histoire /mémoire	Violences / extrémisme	Culture	
Royaume- uni	1	-	-	-	1
Région	-	-	-	1	1
Albanie	-	-	1	-	1
Kosovo	-	1	-	-	1
Monténégro	1	-	-	-	1
ARYM	1	-	-	-	1
Irlande du nord	-	1	-	-	1
Total	3	2	1	1	7

Dans le cas du discours des politiciens nous trouvons surtout des références générales associant les Balkans au nationalisme, dans la plupart des cas à l'occasion de l'actualité en ancienne Yougoslavie. Nous relevons deux références qui concernent le Royaume-Uni et l'Irlande du Nord, parallélisme qui s'explique par la mise en parallèle des sociétés multiculturelles et multi-ethniques qui connaissent des questions de coexistence. Dans le cas des autres discours, nous proposons leur consultation en Annexes, vu le nombre extrêmement limité de références⁷⁷⁴. Nous rencontrons toutefois deux références venant des académiciens, qu'il convient de considérer, puisqu'elles semblent reproduire l'image des Balkans en tant que région souffrant de manière diachronique des dérapages du nationalisme.

La première vient d'une opinion d'A.C. Grayling, en février 2000, portant sur les sentiments méfiants du Royaume-Uni envers l'Europe : « La campagne de cette semaine visant à persuader le Royaume-Uni d'obtenir des liens plus étroits avec l'Europe coïncide avec la résurgence des troubles dans les Balkans. Il y a une relation entre les deux événements, à savoir la question du nationalisme. La campagne européenne doit confirmer ou réfuter les préjugés nationalistes parmi les britanniques, notamment parmi des titres de la presse britannique. Il serait utile de signaler que les préjugés nationalistes sont le cancer qui détruit les Balkans »⁷⁷⁵.

En mars 2000, mois de troubles pour le Kosovo, John Gray propose une opinion sur l'impasse dans laquelle se trouve la province, et associe ce tumulte aux caractéristiques plus profondes de la région des Balkans : « Ultérieurement, les problèmes que connaît le Kosovo viennent du fait que dans les Balkans le principe de l'auto-détermination nationale produit une formule de conflits incessants. Cette mosaïque volatile et post-impériale des peuples dans la région ne peut pas s'organiser en États-nations sans une souffrance horripilante. La paix et l'infrastructure de la vie

⁷⁷³ CARROLL Rory West struggles to contain monster of its own making, *The Guardian*, 12 mars 2001

⁷⁷⁴ Voir p. 506 des Annexes.

⁷⁷⁵ GRAYLING A.C., The last word on nationalism, *The Guardian*, 26 février 2000.

civilisée ne vont pas arriver au Kosovo, sauf dans le cas où la province se place sous une longue tutelle internationale »⁷⁷⁶. L'absence d'une discussion des spécificités de la fédération multinationale de la Yougoslavie ressort des références relevant du nationalisme à travers *The Guardian* et *Le Monde*. On retrouve, alors, la suggestion démesurée que l'ensemble de la région souffre toujours de phénomènes émanant du contexte de l'ancienne Yougoslavie, ce qui n'a pas été le cas dans l'après-guerre froide. En effet, cette remarque devient valide si nous tenons compte de l'absence absolue du terme Balkans occidentaux dans le vocabulaire à la fois des journalistes et des politiciens ou de la difficulté de penser l'ex- Yougoslavie comme un cas spécifique.

The New York Times

BNYT-DJ-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total
	Politique	Minorités	Culture	Histoire /mémoire	Guerres/ conflits	Engagement	Violences / extrémisme	
ARYM (Balkans)	-	7	-	2	1	-	-	10
Région (Balkans)	4	-	1	1	2	-	-	8
Bosnie (Balkan)	-	1	1	-	1	-	-	3
Etats- Unis (Balkans)	-	-	2	-	-	1	-	3
Serbie (Balkans)	2	-	-	-	-	-	1	3
Croatie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Milosevic (Balkan)	1	-	-	-	-	-	-	1
Albanie/ Albanais (Bal.)	1	-	-	-	-	-	-	1
Kosovo (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Autriche (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Balk.)	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	10	8	5	4	4	1	1	33

Les données émanant du discours des journalistes à travers le *New York Times* ne font que confirmer la tendance rencontrée dans *Le Monde* et *The Guardian*. Toutefois, contrairement à ces deux quotidiens, les références des journalistes du quotidien états- unien sont rencontrées tout au long des cinq années couvertes par notre étude.

Sur un plan général, ces références associent la région des Balkans au nationalisme d'une manière très similaire à celle rencontrée à travers *Le Monde* et *The Guardian*. Par exemple, dans une correspondance de Chris Hedges depuis Belgrade, en juillet 1999, dans laquelle il s'intéresse aux effets de la guerre en Serbie, nous trouvons le passage suivant : « Le film le plus populaire en Serbie cet été est un drame historique sur la guerre, l'amour et la vengeance titré "Le couteau". Il commence d'une façon familièrement balkanique. Une famille paisible est en en train de dîner quand des gens armés entrent dans la maison, violent la jeune mère et par la suite tirent sur des hommes et des femmes surmenés. Le village est dévasté, tout le monde est massacré et les maisons sont incendiées »⁷⁷⁷.

⁷⁷⁶ GRAY John, Crushing hatreds, *The Guardian*, 28 mars 2000.

⁷⁷⁷ HEDGES Chris, Movie sets Serb's emotions on Edge, *The New York Times*, 20 juillet 1999.

En février 2000, Roger Cohen propose une analyse sur la montée de l'extrême droite en Autriche, écrit dans lequel il tire un parallélisme avec les Balkans : « Derrière une bonne partie des massacres en Europe, on trouvait des permutations diverses des idéologies racistes et nationalistes que l'Union européenne a fait l'effort de laisser au passé, pour découvrir, finalement, que les fantômes dans les Balkans ne disparaissent pas facilement »⁷⁷⁸. En janvier 2000, nous rencontrons encore, dans une analyse d'Ian Fisher, un parallélisme révélateur entre les conflits ethniques en Afrique et les Balkans : « Pour des observateurs extérieurs, les "haines tribales et ancestrales", a été la formule la plus facile à accepter, puisqu'elle justifie l'indifférence et l'inaction. Il s'agit de la position tenue par le monde durant le génocide au Rwanda en 1994. Mais les spécialistes en Afrique ne sont pas d'accord. Les haines sont réelles, disent les spécialistes, mais elles ne sont pas différentes des conflits ethniques ailleurs dans le monde. Dans un contexte général, les conflits ici ressemblent à ceux rencontrés dans les Balkans : des divisions anciennes, même des animosités existent, mais il y a toujours une élite politique qui les saisit et les transforme en quelque chose de beaucoup plus violent, puisque les politiciens visent au maintien de leur pouvoir »⁷⁷⁹.

En effet, cette dernière référence diffère de celles mentionnées ci-dessus. Elle indique l'instrumentalisation du nationalisme violent dans les Balkans, voire en ancienne Yougoslavie, par une classe politique dont le motif central concernait son propre pouvoir. Nous rencontrons une référence de ce type dans l'analyse de Roger Cohen, en novembre 1999, portant sur le dixième anniversaire de l'effondrement du système communiste : « La fin de la division de l'Europe a marqué la résurgence de l'histoire enterrée. Parfois, cela s'est prouvé explosif, notamment dans les Balkans, où des communistes devenus nationalistes ont manipulé le passé à leurs propres fins »⁷⁸⁰. Sans parler de l'ancienne Yougoslavie, ces deux références posent la question du nationalisme au cours des années 1990 d'une manière qui décharge en quelque sorte la perception d'une région souffrant dans son ensemble et de manière diachronique du nationalisme.

Nous trouvons par ailleurs une référence, la seule à travers le quotidien états-unien, qui invite à penser le nationalisme en ancienne Yougoslavie selon les spécificités de la constitution de cet État à la suite de la Première Guerre mondiale. Elle provient d'une analyse de l'éditorialiste Steven R. Weisman qui, au début juin 1999, critique l'optimisme du président Clinton quant à la possibilité d'imposer au Kosovo les principes du multiculturalisme et du multi-ethnisme : « La nature de la haine ethnique dans les Balkans relève de la construction nationale visée par l'OTAN et les États-Unis. À Versailles, Wilson et les alliés européens ont soutenu la création d'un État slave regroupant divers groupes ethniques. Les guerres actuelles entre les Serbes, les Croates et les Musulmans sont

⁷⁷⁸ COHEN Roger, Austria throws Europe a curve, *The New York Times*, 6 février, 2000.

⁷⁷⁹ FISHER Ian, If only the problem were as easy as old hatreds, *The New York Times*, 2 janvier 2000.

⁷⁸⁰ COHEN Roger, Where the wall hid a tale of nazi barbarism, *The New York Times*, 19 novembre 1999.

motivées par l'effort de satisfaire des plaintes longues. La vision de M. Clinton sur la possibilité de coexistence de groupes ethniques différents peut paraître attirante aux Américains, mais elle peut impliquer l'imposition d'une situation impossible à une population réticente »⁷⁸¹.

Vu le nombre extrêmement limité de références des autres discours, nous proposons leur consultation en Annexes⁷⁸².

Eleutherotypia

BE-DJ-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							
	<i>Violences / extrémisme</i>	<i>Minorités</i>	<i>Guerres/ conflits</i>	<i>Politique</i>	<i>Engagement</i>	<i>Histoire /mémoire</i>	<i>Culture</i>	Total
ARYM	4	-	1	-	1	-	-	6
Région	2	1	1	-	-	1	1	6
Albanie/ Albanais	4	1	-	-	-	-	-	5
Kosovo	1	2	2	-	-	-	-	5
Grèce	-	2	-	-	-	-	-	2
OTAN	-	-	-	1	1	-	-	2
Bosnie	1	1	-	-	-	-	-	2
Serbie	-	-	-	1	-	-	-	1
Bulgarie	-	1	-	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie	-	1	-	-	-	-	-	1
Total	12	9	4	2	2	1	1	31

Sur un plan général, les données émanant des références des journalistes d'*Eleutherotypia* présentent de fortes similarités avec celles émanant des autres quotidiens. La plus importante parmi celles-ci concerne la discussion du nationalisme en rapport avec les pays de l'ancienne Yougoslavie et bien évidemment en rapport avec les Balkans. Nous constatons également que dans la plupart des cas, ces références relèvent le plus souvent des notions de violences et de minorités, ce qui est le cas notamment du *Monde*. Plus encore, leur vaste majorité est rencontrée en 1999, 2000 et 2001 ; nous remarquons la même chose dans *Le Monde* et *The Guardian*. Toutefois, nous détectons des différences entre les références des journalistes du quotidien grec et celles des autres quotidiens. Avant de les considérer, il faut noter que les journalistes d'*Eleutherotypia* posent souvent la question du nationalisme d'une manière aussi générale que celle des autres journaux. Par exemple, à l'occasion d'un épisode de violence ou d'instabilité au Kosovo, en Serbie ou en ARY de Macédoine, nous rencontrons des références générales sur les effets dévastateurs du nationalisme pour les Balkans. Comme nous l'avons fait pour les autres journaux, nous nous focalisons sur les références qui font voir la circulation des perceptions plus profondes autour de la région.

La différence la plus importante regarde la tendance de certains des journalistes grecs à s'approcher de la question du nationalisme, des minorités ou plus généralement des relations interethniques sur un niveau véritablement régionale et non pas sur la base de l'histoire récente de

⁷⁸¹ WEISMAN R. Steven, Coming to terms with Kosovo's old hatreds, *The New York Times*, 12 juin 1999.

⁷⁸² Voir p. 509 des Annexes.

l'ancienne Yougoslavie. Ils nous offrent précisément cette vue de l'intérieur de la région, qui fait défaut du côté des journalistes des autres quotidiens. Considérons les références de deux chroniqueurs du journal, Takis Mihas et Mihalis Moronis, qui tous deux s'intéressent aux Balkans.

En août 1999, Takis Mihas propose son point de vue sur un sujet délicat pour la Grèce, à savoir la minorité musulmane dans la région de Thrace occidentale, population que la Grèce reconnaît en tant que minorité religieuse sur la base du Traité de Lausanne (1923), signé avec la Turquie suite à la guerre qui les a opposés (1919-1922). Takis Mihas essaie de déconstruire la perception générale sur le rôle a priori déstabilisant des minorités ethniques dans les pays de la région, en suggérant que l'instabilité peut provenir du refus des États-nations dans les Balkans, en l'occurrence de la Grèce, de se compromettre avec l'existence de minorités ethniques dans leur territoire : « Dans des "sociétés ethnocratiques", en Europe et dans les Balkans, qui se distinguent par l'identification de l'État à la nation dominante, l'existence de minorités ethniques ou religieuses est perçue en tant qu' "anomalie". [...] La minorité en Thrace, continuera de constituer, en raison de cette spécificité historique de la région des Balkans, un facteur problématique dans le contexte de l'État-nation grec. Toutefois, ce caractère problématique de la minorité ne va pas s'atténuer tant que l'État grec persiste à la considérer comme "religieuse". Au contraire : le refus continu de reconnaître aux membres de la minorité des droits individuels et collectifs, ce qui constituent à leurs yeux (et aux yeux des toutes les organisations internationales) un droit évident, va accentuer davantage son inconfort, en aiguisant un problème hérité par l'histoire sanglante et inhumaine des Balkans »⁷⁸³.

L'analyse de Takis Mihas rejoint, de toute évidence, un lieu commun de l'historiographie des Balkans, celui qui interprète les nationalismes antagonistes en tant qu'effet de la formation tardive des États-nations à partir d'un empire à des régions multiculturelles et multi-ethniques. Même si le point de vue de Takis Mihas reste toujours assez impopulaire en Grèce, son analyse aide à saisir que le sujet des minorités et du nationalisme ne se limite pas aux pays de l'ancienne Yougoslavie ; il est d'actualité dans d'autres pays, comme la Grèce, où font défaut les dérives de l'expérience yougoslave.

De son côté, Mihalis Moronis suggère, en août 2001, que les retrouvailles éventuelles de tous les pays des Balkans au sein de l'UE, avec l'affaiblissement de l'État-nation et une relativisation de l'importance des frontières pourrait apaiser les nationalismes antagonistes. En effet, il se réfère à une mentalité balkanique qui encourage les États de la région à défendre leurs propres intérêts, sans tenir compte des effets de leur action pour l'ensemble de la région, et à dépendre de l'intervention de grands pouvoirs au lieu de coopérer entre eux : « Si on ne comprend pas que les peuples sont les victimes de leur propre action et non pas des autres, il sera impossible de sortir du cercle vicieux

⁷⁸³ MIHAS Takis, Les minorités et les spécificités balkaniques, *Eleutherotypia*, 6 août 1999.

des Balkans. Or, la condamnation des extrémistes albanais par tout le monde, suite à une décision du Conseil de sécurité, ainsi que leur isolement de la part des partis politiques des Albanais en ARY de Macédoine, envoient le message clair que l'expansionnisme n'est pas validé par la communauté internationale. Il n'est pas la réponse à tous les problèmes, contrairement aux visions des extrémistes albanais qui semblent imiter les formules du XIXe et du début du XXe siècle. Seul l'exemple de l'UE peut offrir des solutions aux problèmes difficiles des Balkans. Certes, cela entraîne l'affaiblissement de l'importance des frontières et la concession d'une partie de la souveraineté nationale, ce qui pourrait faciliter la stabilité et la prospérité. [...] Cependant, l'encastrement de cette vision semble difficile tant que les balkaniques refusent de se montrer plus responsables, et ainsi il reste encore beaucoup à attendre »⁷⁸⁴.

Les propos de Mihalis Moronis sont peu flatteurs envers la politique, voire la mentalité, des États de la région. Ils soulignent le besoin d'une coopération régionale beaucoup plus effective. En effet, ils aident à saisir les dimensions ou les répercussions régionales des phénomènes du nationalisme violent en ancienne Yougoslavie. Il s'agit d'une analyse qui a fait souvent défaut aux références correspondantes à travers les autres quotidiens de notre étude, qui fréquemment se sont approchées de cette question de manière trop générale et schématique.

BE-DP-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}						Total
	Minorités	Violences / extrémisme	Politique	Engagement	Guerres/ conflits	Histoire /mémoire	
Albanie/ Albanais (Balkans)	2	4	3	1	-	1	11
ARYM (Balkans)	4	3	1	-	-	-	8
Région (Balkans)	4	2	-	-	1	-	7
Grèce (Balkans)	3	-	1	-	-	-	4
Europe du sud-est	1	-	-	1	1	-	3
UE (Balkans)	2	-	-	1	-	-	3
Bulgarie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	1
Total	17	9	5	3	3	1	38

Quant au discours des politiciens à travers *Eleutherotypia*, nous constatons un nombre plus élevé de références par rapport à celui des journalistes, ce qui était également le cas pour l'intégration européenne. De manière similaire au discours des journalistes, nous observons la forte association du sujet du nationalisme aux développements dramatiques en ARY de Macédoine, et davantage au statut des minorités albanaises tant au Kosovo qu'en ARY de Macédoine. Dans la vaste majorité des cas, les références des politiciens s'approchent de ces questions à travers une optique qui ressemble à celle de Mihalis Moronis : la condamnation des extrémismes nationalistes, en l'occurrence des Albanais, le besoin du respect des frontières et la conviction que l'intégration de

⁷⁸⁴ MORONIS Mihalis, Une mentalité balkanique, *Eleutherotypia*, 6 août 2001.

l'ensemble de la région dans l'UE sera décisive pour un règlement pacifique de ces questions. Enfin, notons l'usage, même modeste, du terme Europe du sud-est.

Nous avons choisi de nous focaliser sur les références les plus caractéristiques à travers le discours des politiciens. Fin juillet 1999, le ministre grec des Affaires étrangères, Giorgos Papandreou, est interviewé par un quotidien turc qui lui pose la question de la minorité musulmane de la Thrace occidentale. Dans sa réponse, le ministre grec fait une référence aux Balkans révélatrice : « Dans le cas où un citoyen grec se sent appartenir à telle ou telle nationalité, les conventions internationales lui permettent de le déclarer, et la Grèce est un pays qui respecte les conventions internationales... Le problème dans les Balkans n'est pas lié aux sentiments nationaux ou aux origines des citoyens, mais à la corrélation entre ces sentiments et le changement des frontières, et par rapport à ce dernier, la Grèce pose toujours comme condition le respect des frontières dans les Balkans »⁷⁸⁵. En effet, les propos du ministre grec semblent être en accord avec ceux de Takis Mihos qui considérait que la reconnaissance des minorités jouerait un rôle stabilisateur dans les Balkans. Giorgos Papandreou est revenu à plusieurs reprises sur cette question. En octobre 1999, lors de son discours à une des universités d'Istanbul il déclare : « Je ne suis pas d'accord avec la conviction que la paix dans les Balkans viendra quand chaque groupe ethnique obtiendra son propre État »⁷⁸⁶.

Konstantinos Mitsotakis, Premier ministre de la Grèce entre 1990 et 1993, tient des propos très similaires, en septembre 1999. Interviewé par le journal sur la possibilité d'une coexistence des Grecs et des Turcs en Chypre, dans un État unitaire, il fait une référence aux Balkans dans sa réponse : « Voici la grande question de notre époque, comment faire coexister des peuples aux appartenances ethniques, culturelles et religieuses différentes. Cela est impératif. En cela consiste le drame actuel des Balkans. [...] On devait avoir des États qui respectent les droits des minorités et qui garantissent le maintien des frontières à tout prix. Hélas, cela n'a pas été toujours le cas ; c'est le drame des Balkans, c'est le problème entre Grecs et Turcs »⁷⁸⁷.

Une des rares références des politiciens à l'Europe du sud-est vient d'une déclaration du Premier ministre de la Grèce en octobre 2000, Kostas Simitis, lors d'une rencontre des chefs d'États de la région à Skopje : « Cette rencontre a lieu sous la lumière des développements positifs en ancienne Yougoslavie et marque le début d'une nouvelle période pour la région fragile de l'Europe du sud-est. Tous les pays de la région partagent la conviction que le dépassement des nationalismes et des antagonismes du passé est la condition pour la mise en place d'un climat de paix, de stabilité,

⁷⁸⁵ ADAM Kira, Giorgos : On doit ne pas avoir peur, *Eleutherotypia*, 30 juillet 1999.

⁷⁸⁶ AMPATZIS Aris, La Chypre est la seule épine entre Giorgos et les Turcs, *Eleutherotypia*, 5 octobre 1999.

⁷⁸⁷ La Turquie était prête à signer un accord depuis 1992, interview de Konstantinos Mitsotakis, *Eleutherotypia*, 20 septembre 1999

d'amitié, de concorde, de coopération et de développement. De ce point de vue, l'intégration des pays balkaniques dans les structures euro-atlantiques devient impérative »⁷⁸⁸.

10.5.5. La thématique des crimes de guerres

Le Monde

Tableau: **BM-DJ-crimes-1999-2004**

{ Variables }	{-----Codes thématiques-----}							Total
	Engagement/j ustice	Persécution/T PIY	Effets	Politique/ crise	Témoignages/ Mémoire	Procès	Investigations	
Milosevic (Balkans)	1	3	2	1	3	2	1	13
Bosnie (Balkans)	2	2	-	-	1	1	-	6
Kosovo (Balkans)	-	1	-	1	-	-	1	3
Serbie (Balkans)	1	-	-	1	-	-	-	2
Etats- unis (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	2
Région (Balkans)	1	-	1	-	-	-	-	2
France (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Bal.)	-	-	1	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
Total	8	6	4	4	4	3	2	31

La thématique des crimes de guerres est la cinquième thématique en termes de quantité des références à la région sud-est européenne. De toute évidence, elle résume de la manière la plus claire l'association, voire l'identification des Balkans à l'ancienne Yougoslavie. En effet, l'usage du terme Balkans, à travers ces références, relève d'une généralisation, puisque l'actualité concernée n'est rencontrée dans aucun pays du sud-est européen. Dans le cas du *Monde*, nous remarquons que la vaste majorité des références en question sont rencontrées en 1999 (fin de guerre au Kosovo), en 2001 (arrestation et transfert de Slobodan Milosevic au TPIY) et en 2002 (ouverture du procès de Slobodan Milosevic). Il existe alors une relation directe entre cette actualité urgente et l'intensification des références. En schématisant, nous pourrions distinguer deux catégories de références, selon l'orientation générale de leur sens. En premier, nous trouvons celles qui soulignent les effets positifs de l'engagement de la communauté internationale - le TPIY inclus en tant qu'instance internationale - au nom de la justice pour les victimes et la normalisation des relations entre les pays de l'ancienne Yougoslavie, notamment la Serbie, la Croatie et la Bosnie.

Deuxièmement, nous trouvons un grand nombre de références qui mettent l'accent sur les effets des politiques suivies par Milosevic ou rappellent sa responsabilité tant politique que criminelle dans la dévastation causée par les guerres. En février 2000, un éditorial du *Monde* portant sur la qualification, pour la première fois dans les annales de la justice internationale, du viol en tant que crime de guerre par la TPIY constate un progrès pour la cause des droits de l'homme dans les

⁷⁸⁸ Le message de Simitis contre les nationalismes, reportage d'*Eleutherotypia*, 25 octobre 2000

Balkans : « Elle marque une avancée pour le droit international dans les Balkans ; elle fait progresser la cause de la Cour pénale internationale ; enfin, elle donne raison aux batailles menées par nombre d'ONG sur le terrain des droits de l'homme »⁷⁸⁹.

En février 2003, une correspondance de Stéphanie Maupas, la correspondante du *Monde* à la Haye pendant le procès de Slobodan Milosevic, évoque le sujet des retards de la procédure ; il est brièvement question de la visée générale des charges contre Milosevic : « En chargeant l'ancien président de 66 chefs d'accusation pour génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre, le parquet voulait inscrire l'affaire dans le cadre de la "réconciliation" dans les Balkans. Citer chaque lieu de crime pour que chacune des victimes rescapées se reconnaisse dans le jugement à venir »⁷⁹⁰.

Les références évoquant le rôle de Slobodan Milosevic se caractérisent par une affirmation catégorique de sa responsabilité. Quelques jours avant son extradition, une correspondance de Rémy Ourdan le décrit comme « l'homme qui fut durant treize ans le maître absolu de la Serbie et de la terreur dans les Balkans »⁷⁹¹. Les références émanant des discours des politiciens, des académiciens ainsi que des personnalités du monde des arts, de l'écriture ou de l'activisme vont précisément dans le même sens que ceux des journalistes ; nous proposons leur consultation en Annexes⁷⁹². Des cas de figure illustratifs de cette approche sont repérés à travers les déclarations de Jacques Chirac et de Georges W. Bush, respectivement les présidents de la France et des États-Unis, à l'occasion du transfert de Slobodan Milosevic à la Haye. Jacques Chirac évalue ce développement comme un progrès de la conscience universelle et note : « Pendant plus de dix ans, il a semé la haine et la guerre dans les Balkans. Il a aussi fait le malheur de son peuple »⁷⁹³. De son côté, Georges W. Bush considère le transfert comme un « message sans équivoque à toutes les personnes ayant plongé les Balkans dans la tragédie et les brutalités qu'elles auront à répondre de leurs crimes »⁷⁹⁴.

⁷⁸⁹ Les viols de Foca, éditorial du *Monde*, 24 février 2001.

⁷⁹⁰ MAUPAS Stéphanie, Le procès Milosevic trop long et trop confus, *Le Monde*, 5 juillet 2003.

⁷⁹¹ OURDAN Rémy, Belgrade s'apprête à transférer Slobodan Milosevic au Tribunal de la Haye, *Le Monde*, 26 juin 2001.

⁷⁹² Voir p. 504 des Annexes.

⁷⁹³ M. Chirac : "Un progrès de la conscience universelle", synthèse du *Monde*, 30 juin 2001.

⁷⁹⁴ Slobodan Milosevic devant la justice internationale, synthèse du *Monde*, 30 juin 2001.

Tableau: BG-DJ-crimes-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							
	Investi- gations	Persécution /TPIY	Effets	Engagement/j ustice	Politique/ crise	Témoignages/ Mémoire	Procès	Total
Milosevic (Balkans)	4	25	11	-	3	4	5	52
Bosnie (Balkans)	9	1	9	1	-	3	3	26
Serbie (Balkans)	7	3	2	-	5	2	2	21
Etats- Unis (Balkans)	3	-	-	4	2	-	-	9
Kosovo (Balkans)	3	-	1	1	1	1	-	7
Croatie (Balkans)	3	-	-	-	2	1	-	6
Occident (Balkans)	-	-	-	3	-	-	-	4
Royaume Uni (Balk.)	1	-	-	2	-	-	-	3
Russie (Balkans)	-	-	-	1	1	-	-	2
UE (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
OTAN (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
ARYM (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Grèce (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Irlande du nord (Balk.)	-	-	1	-	-	-	-	1
Total	31	29	26	15	14	11	10	136

Les données émanant du discours des journalistes du quotidien britannique font voir un motif de répartition comparable à celui du *Monde* ; plus des deux tiers des références aux Balkans en rapport avec la thématique de crimes de guerres concernent Slobodan Milosevic, la Bosnie et la Serbie. Toutefois, nous relevons une différence importante par rapport aux données du *Monde*. Il s'agit du nombre impressionnant de ces références dans *The Guardian*, cinq fois plus élevé que dans le quotidien français. En effet, la thématique des crimes est la deuxième en termes de quantité de références dans *The Guardian* et dans *The New York Times*. Plus encore, nous constatons que le plus souvent la question des crimes relève des investigations, ce qui indique deux choses : l'attention très forte du quotidien britannique à cette actualité et la tendance de ses journalistes à associer fréquemment la région des Balkans à la question de crimes de guerres.

Contrairement au *Monde*, les références des journalistes du *Guardian* sont rencontrées tout au long de la période étudiée. Sur un plan général, elles font voir un usage du terme Balkans qui rappelle le même effet de généralisation noté à travers *Le Monde*. Nous constatons qu'elles s'approchent de la question des crimes à travers une optique similaire et saluent le travail du TPIY en tant que progrès pour la justice au nom des victimes, mais également au nom de la mémoire. Un vaste nombre des textes va dans ce sens.

Début août 2001, un éditorial du *Guardian* évalue très positivement les efforts du TPIY : « Huit ans après sa création, la Cour pénale internationale pour l'ancienne Yougoslavie s'approche de la satisfaction de son but essentiel : la justice pour les victimes d'une décennie d'atrocités balkaniques, de crimes contre l'humanité et de génocide »⁷⁹⁵. En décembre 2001, nous trouvons encore une référence résumant le rôle fondamental de la cour, à travers une analyse de Marcel Berlin sur le

⁷⁹⁵ Hague tribunal sets a valuable precedent, éditorial du *Guardian*, 6 août 2001.

refus de Slobodan Milosevic de reconnaître sa légitimité : « L'ancien président serbe a continuellement refusé de reconnaître la juridiction de la cour internationale créée par l'ONU pour l'ancienne Yougoslavie afin de porter devant la justice les responsables des atrocités durant les guerres balkaniques des années 1990 »⁷⁹⁶.

Nous rencontrons un nombre important de références soulignant la responsabilité de Slobodan Milosevic. Suite à son arrestation en mars 2001, Ian Traynor le désigne en tant que « criminel de guerre incriminé et responsable d'une décennie de guerres et du carnage dans les Balkans »⁷⁹⁷.

Les références des politiciens, des académiciens et des personnalités du monde des arts ou de l'écriture présentent précisément les mêmes caractéristiques ; nous proposons leur consultation en Annexes⁷⁹⁸ ; considérons, toutefois, des exemples illustrant leur manière d'évoquer le sujet des crimes. Suite à l'arrestation de Slobodan Milosevic, début avril 2001, le ministre britannique des Affaires étrangères, Robin Cook, insiste sur le besoin du transfert de l'ancien président serbe à la Haye : « On souhaite le voir à la Haye, pour que la justice soit faite, ce qui est, également, important pour la réconciliation dans les Balkans »⁷⁹⁹. En janvier 2001, l'écrivain allemand Günther Grass propose une analyse sur le thème de la mémoire en rapport avec la Seconde Guerre mondiale, dans laquelle il tire un parallélisme avec les Balkans : « Dans les Balkans ou le Caucase, et dans d'autres théâtres de l'horreur à travers le monde, le présent succombe aux assassinats, à l'évacuation et à la déportation, et ainsi le souvenir des échos de la souffrance ne vont jamais cesser d'exister »⁸⁰⁰.

The New York Times

Tableau: BNYT-DJ-crimes-1999-2004

	Codes thématiques							Total
	Procès	Investi- gations	Effets	Persécution/ TPY	Engagement/ justice	Politique/ crise	Témoignages/ Mémoire	
Milosevic (Balk.)	26	1	10	15	-	6	6	64
Serbie (Balkans)	-	10	2	1	2	6	2	23
Bosnie (Balkans)	3	5	4	3	1	-	2	18
Croatie (Balkans)	-	3	2	-	2	3	1	11
Région (Balkans)	-	-	3	1	3	-	1	8
Etats- Unis (Balk.)	-	2	-	-	6	-	-	8
ONU (Balkans)	-	1	-	-	5	-	-	6
Occident (Balkans)	-	-	-	-	-	3	-	3
UE (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	1
Kosovo (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Total	29	23	21	20	20	18	12	143

⁷⁹⁶ BERLINS Marcel, Looking after Slobodan, *The Guardian*, 5 décembre 2001.

⁷⁹⁷ TRAYNOR Ian, Milosevic "under arrest", *The Guardian*, 31 mars 2001.

⁷⁹⁸ Voir pp. 506- 507 des Annexes.

⁷⁹⁹ BLACK Ian, West insists on trial at Hague, *The Guardian*, 2 avril 2001.

⁸⁰⁰ GRASS Günter, Truth in the broker mirror, *The Guardian*, 27 janvier 2001.

Les données émanant des références des journalistes du *New York Times* correspondent parfaitement à celles du *Guardian*. Nous comptabilisons un nombre important de références associant les Balkans aux crimes de guerre surtout en rapport avec l'actualité concernant l'arrestation, le transfert et le procès de Slobodan Milosevic à la Haye, mais également avec l'actualité de la Serbie, de la Bosnie et de la Croatie. À travers celles-ci nous détectons une discussion similaire à celles rencontrées dans *Le Monde* et *The Guardian*. D'un côté, nous trouvons l'évaluation positive du travail effectué par le TPIY et de l'autre côté, des rappels constants du rôle extrêmement destructif de l'ancien président serbe. Ainsi, nous retrouvons un usage du terme Balkans qui fait penser à une généralisation, qui, de toute évidence, accentue la dramatisation des développements discutés.

Toutefois, nous rencontrons dans *The New York Times* un nombre plutôt restreint de références indiquant l'activation, à travers la discussion des crimes de guerre, des perceptions plus générales et profondes sur la région, notamment en rapport avec l'influence de l'Histoire sur le façonnement du présent. Ainsi, nous avons choisi de nous focaliser sur cet aspect de la discussion des crimes des guerres, au lieu de présenter des références extrêmement similaires à celles des autres journaux.

En mars 2001, David Rhode propose une analyse sur les massacres de Srebrenica, et lors d'un passage où il est question du nombre élevé de morts, il se réfère aux Balkans : « Le pouvoir des morts vient du contrôle qu'ils exercent sur l'écriture de l'Histoire. Et toutes les parties se rendent compte que le contrôle de l'histoire dans les Balkans, une région où le passé détermine le présent, est la clé pour le contrôle du pouvoir »⁸⁰¹.

Début juillet 2001, quelques jours après le transfert de Slobodan Milosevic à la Haye, Roger Cohen propose une analyse sur les effets positifs du travail du TPIY, présageant surtout la possibilité d'une réconciliation en ancienne Yougoslavie. Nous retrouvons dans son texte une référence à la manipulation de l'histoire dans les Balkans : « Les preuves produites par le parquet afin de soutenir les charges des crimes contre l'humanité pourraient servir comme documentation d'une importance capitale. La suppression ou la distorsion de l'histoire a depuis longtemps alimenté le cercle balkanique de violences ; peut-être ce procès peut-il aider à rompre ce cercle par la juxtaposition des faits »⁸⁰².

Il est clair que les références en question dépassent la discussion des crimes de guerre. Elles évoquent le rôle significatif de l'histoire dans la politique, de toute évidence dans l'ensemble de la région. Elles démontrent comment la discussion des développements du contexte de l'ancienne Yougoslavie prolonge la circulation et la réactivation des idées générales et plutôt fixes sur la région.

⁸⁰¹ RHODE David, Warehouse of death, *The New York Times*, 11 mars 2001.

⁸⁰² COHEN Roger, A time to judge what began and ended in Kosovo, *The New York Times*, 1er juillet 2001.

Les références émanant des autres discours sont extrêmement faibles, alors qu'elles partagent les mêmes caractéristiques que celles des journalistes. Nous proposons leur consultation en Annexes »⁸⁰³.

Eleutherotypia

Tableau : BE-DJ-crimes-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total
	<i>Effets</i>	<i>Engagement /justice</i>	<i>Politique/ crise</i>	<i>Investiga- tions</i>	<i>Persécution/ TPIY</i>	<i>Témoignages/ Mémoire</i>	<i>Procès</i>	
Milosevic (Balkans)	2	-	1	2	1	1	1	8
Serbie (Balkans)	1	2	1	-	-	-	-	4
Bosnie (Balkan)	-	2	-	-	1	-	-	3
Occident (Balkans)	2	-	1	-	-	-	-	3
Etats- Unis (Balkans)	1	-	1	-	-	-	-	2
Région (Balkans)	-	-	-	-	-	1	-	1
ARYM (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
Total	6	4	4	3	2	2	1	22

Les données émanant du discours des journalistes d'*Eleutherotypia* ressemblent plutôt à celles du *Monde*. Nous constatons que le plus souvent, la discussion concerne les effets et l'engagement de la justice et non pas les procès ou les investigations, ce qui indique la couverture plutôt faible de la thématique des crimes de guerres. En tout état de cause, dans la vaste majorité des cas, les références des journalistes d'*Eleutherotypia* concernent l'actualité liée à l'arrestation et au transfert de Slobodan Milosevic, l'actualité de la Serbie et celle de la Bosnie. Mais en dehors de cette similitude, nous constatons des différences importantes entre les caractéristiques de la discussion des crimes de guerre à travers *Eleutherotypia* et celle rencontrées dans les autres quotidiens de notre étude.

Tout d'abord, nous trouvons l'évocation extrêmement faible des effets positifs du travail du TPIY. Une des rares références qui va dans ce sens vient d'une analyse de Leonidas Hadjiprodromidis qui, à l'occasion du transfert de Slobodan Milosevic à la Haye, parle de la fin d'un « primitivisme balkanique » et d'une « occasion pour une nouvelle conscience de soi »⁸⁰⁴. Dans une analyse critiquant le positionnement réticent et parfois méfiant de la Grèce, tant au niveau de l'opinion publique qu'à travers les médias, envers les efforts du TPIY, Giorgos Giannouloupoulos note : « Personnellement et contrairement à la majorité des Grecs, je considère Slobodan Milosevic un criminel détestable qui porte la responsabilité la plus grave de tout ce qui s'est passé dans les Balkans »⁸⁰⁵. En effet, c'est en tenant compte de ce positionnement général que nous sommes en mesure d'apprécier l'approche différente d'*Eleutherotypia* pour les crimes de guerres.

⁸⁰³ Voir p. 510 des Annexes.

⁸⁰⁴ HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le début d'un éveil pour les Serbes, *Eleutherotypia*, 29 juin 2001.

⁸⁰⁵ GIANNOULOPOULOS Giorgos, La fascination irrésistible de la simplification, *Eleutherotypia*, 11 juillet 2001.

En mars 2000, un reportage d'*Eleutherotypia* portant sur la condamnation d'un général croate pour crimes de guerres en Bosnie par le TPIY note : « Selon des agences de presse internationales, cette décision pourrait avoir des effets sur l'écriture de l'histoire des Balkans »⁸⁰⁶. De toute évidence, il s'agit d'une référence qui de manière indirecte cite les propos rencontrés dans les textes des agences de presse. Certes, nous notons un effet de distanciation de la part du journal quant aux connotations significatives de cette proposition. En effet, nous ne trouvons aucune autre référence de ce type entre 1999 et 2004 à travers *Eleutherotypia*. En avril 2001, un reportage du journal portant sur l'arrestation de Slobodan Milosevic commence ainsi : « Le "boucher des Balkans", comme il a été désigné par ses adversaires occidentaux a pu transformer les défaites de son propre pays en victoires personnelles »⁸⁰⁷. Il s'agit de la seule référence du journal incluant ce surnom de Slobodan Milosevic, et de nouveau nous remarquons une distanciation du journal pour une expression de provenance occidentale. Ce surnom a été beaucoup plus courant dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*.

Plu encore, nous trouvons un nombre important de références qui font voir la critique du journal quant à l'aspect sélectif de la justice internationale, notamment sa tendance à exclure de sa juridiction les pays puissants du monde. En février 2002, Nikolas Voulelis résume cette approche du sujet en notant : « Le procès de Slobodan Milosevic pourrait prouver sa culpabilité. Il est, toutefois, difficile de clarifier les conditions et de dépister les responsables pour la promotion systématique de la psychose de masse qui a résulté des conflits des années 1990. Hélas, des gens des lettres, des intellectuels, des chefs politiques et des médias restent indemnes, même s'ils ont contribué de manière décisive au carnage des Balkans de la fin du XXe siècle »⁸⁰⁸. La référence de Nikolas Voulelis est trop générale, mais nous y détectons les traces de ce positionnement méfiant du journal quant à l'intégrité des intentions de la justice internationale, ce qui n'était pas le cas dans les autres journaux.

Quant aux autres discours, les références en émanant présentent des caractéristiques identiques. À travers celui des politiciens dominant les références des partis de gauche du fait de leur critique farouche envers la politique des États-Unis et de l'OTAN dans la région. Un communiqué de presse du KKE (Parti communiste grec), à l'occasion de l'arrestation de Slobodan Milosevic, désigne l'Allemagne et les États-Unis comme "Bouchers des Balkans" et le TPIY comme "instrument de l'impérialisme"⁸⁰⁹. Entre 1999 et 2004, nous ne trouvons aucune référence de la part des académiciens alors que les quelques références en provenance du discours des figures du monde des

⁸⁰⁶ D'autres sont recherchés, d'autres sont condamnés, synthèse d'*Eleutherotypia*, 4 mars 2000.

⁸⁰⁷ Du zénith au nadir, reportage d'*Eleutherotypia*, 2 avril 2001.

⁸⁰⁸ VOULELIS Nikolas, Le procès du siècle, *Eleutherotypia*, 10 février 2002.

⁸⁰⁹ KKE : Un acte terroriste, reportage d'*Eleutherotypia*, 2 avril 2001.

arts reviennent à Harold Pinter, l'écrivain britannique, qui a critiqué souvent la « moralité sélective de l'Occident dans les Balkans », et qualifié le TPIY d' « institution illégitime, créée par les vainqueurs »⁸¹⁰. Du fait du nombre très limité de références émanant de ces discours, nous proposons leur consultation en Annexes⁸¹¹.

10.5.6 La thématique des guerres

Le Monde

Tableau : BM-DJ-guerres-1999-2004

{ Variables }	{-----Codes thématiques-----}					Total
	<i>effets</i>	<i>histoire /mémoire</i>	<i>engagement</i>	<i>politique</i>	<i>conflit</i>	
OTAN (Balkans)	7	-	-	-	-	7
Région (Balkans)	4	2	-	-	1	7
Kosovo (Balkans)	4	-	-	-	-	4
France (Balkans)	-	-	2	1	-	3
Milosevic (Balkans)	1	-	-	1	-	2
Etats- unis (Balkans)	1	-	1	-	-	2
Bosnie (Balkans)	-	1	-	-	-	1
ARYM (Balkans)	-	-	-	-	1	1
Total	17	3	3	2	2	27

La thématique des guerres est la sixième à travers les contenus du *Monde* en termes de quantité de références à la région sud-est européenne. Elle complète la triplète des thématiques résumant l'association continue entre les divers développements rencontrés en ancienne Yougoslavie et la région des Balkans, au niveau de la perception et dans une moindre mesure à celui, plus profond, de la compréhension.

Vu sa portée générale, cette thématique fait penser à celle du nationalisme. Nous aurions pu nous attendre à une circulation forte des références relevant des perceptions et des savoirs plus profonds concernant l'ensemble de la région. Au contraire, nous constatons que dans la vaste majorité des cas, l'usage du terme Balkans à travers les références des journalistes du *Monde* indique le même effet de généralisation ; il s'agit de la tendance d'utiliser le terme Balkans au lieu d'un autre désignant venant du contexte de l'ancienne Yougoslavie. Par ailleurs, cela se confirme par la détection de ces références au cours des années 1999, 2000 et 2001, dont l'actualité était largement dominée par la fin de guerre au Kosovo et le conflit en ARY de Macédoine.

Nous avons dépistés trois catégories confirmant cette tendance. La première concerne la discussion de l'actualité de la guerre du Kosovo, celle du conflit en ARY de Macédoine et plus généralement les guerres des années 1990. Ainsi, nous rencontrons souvent les expressions

⁸¹⁰ NIAOTI Ioanna, Pinter : Juger Clinton avec Milosevic, *Eleutherotypia*, 2 août 2001.

⁸¹¹ Voir p. 511 des Annexes.

guerre(s) ou conflit(s) balkanique(s) au lieu de guerre ou conflit du Kosovo ou éventuellement guerres ou conflits yougoslaves. Par la suite, nous rencontrons une catégorie de références relevant de la discussion des effets des guerres en ancienne Yougoslavie. Il s'agit d'une donnée perceptible à travers la répartition des références selon les diverses notions concernant la thématique de guerres. Entre 1999 et 2004, la vaste majorité de celles-ci concernent les inquiétudes par rapport à l'usage de l'uranium appauvri dans les munitions utilisées par l'OTAN lors de son intervention au Kosovo et en RF de Yougoslavie. Pensons à la formule syndrome des Balkans, circulant surtout au cours du mois de janvier 2001 et résumant l'intensification de ces inquiétudes⁸¹². À travers cette catégorie, nous trouvons un nombre beaucoup plus limité de références qui explorent les effets des guerres, tels la destruction, l'instabilité ou la perte des vies humaines, parfois en rapport avec la politique de Slobodan Milosevic. Par exemple, un éditorial du *Monde*, en juillet 2000, déplore l'effort de Slobodan Milosevic pour se faire réélire à la présidence de la fédération yougoslave en notant : « L'homme fort de Belgrade, celui qui depuis près de dix ans a semé la guerre et le malheur dans les Balkans, va pouvoir rester président de la RFY jusqu'en 2009. Dix ans de plus... »⁸¹³.

Entre 1999 et 2004, nous trouvons à travers *Le Monde* très peu de références dans le contexte de la thématique des guerres, indiquant la circulation de perceptions plus profondes sur l'ensemble de la région. Cela est valide pour toutes les catégories des discours⁸¹⁴. La plus représentative parmi celles-ci provient d'une critique de Daniel Vernet sur une pièce de théâtre écrite par l'écrivain allemand Peter Handke, portant sur la compréhension des Balkans à travers les guerres yougoslaves : « Peter Handke proclame sa détestation des "hyènes humanitaires", des experts internationaux, des historiens et bien sûr des journalistes. Tous ont créé la réalité de la guerre dans les Balkans selon leurs représentations ou plutôt selon les directives de la centrale monopolistique de production de la vérité. [...] Vu de Manhattan ou des immeubles de la presse de Hambourg, on ne peut rien comprendre aux Balkans, dit Peter Handke »⁸¹⁵.

⁸¹² Voir à cet égard le reportage de Jacques Isnard : Les gouvernements européens s'inquiètent du "syndrome des Balkans", *Le Monde*, 5 janvier 2001.

⁸¹³ Coup de force de Milosevic, éditorial du *Monde*, 10 juillet 2000.

⁸¹⁴ Nous proposons la consultation de ces données en Annexes, voir p. 505

⁸¹⁵ VERNET Daniel, Peter Handke, la Yougoslavie et l'Histoire "falsificatrice", *Le Monde*, 11 juin 1999.

Tableau : BG-DJ-guerres-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total
	<i>Effets</i>	<i>politique</i>	<i>médias</i>	<i>conflit</i>	<i>histoire /mémoire</i>	<i>crimes</i>	<i>engage-ment</i>	
Royaume –uni (Balkans)	9	1	1	-	-	-	2	13
Milosevic (Balkans)	2	4	-	1	2	1	-	10
Région (Balkans)	1	-	3	2	2	1	-	9
Bosnie (Balkans)	2	-	1	-	1	2	1	7
Kosovo (Balkans)	4	-	1	-	-	-	-	5
Serbie (Balkans)	2	2	-	1	-	-	-	5
Etats- unis (Balkans)	2	2	-	-	-	-	-	4
Occident (Balkans)	1	2	1	-	-	-	-	4
Croatie (Balkans)	2	-	-	1	-	-	-	3
Albanie (Balkans)	-	1	1	-	-	-	-	2
ARYM (Balkans)	-	-	-	2	-	-	-	2
Russie (Balkans)	-	2	-	-	-	-	-	2
OTAN (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1	2
ONU (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	2
Ex – Yougoslavie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
France (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Monténégro (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	1
Europe du sud-est	1	-	-	-	-	-	-	1
Grèce (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Total	29	16	9	7	6	4	4	75

La thématique des guerres était la troisième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers les contenus du *Guardian*. Leur nombre est beaucoup plus élevé que celui rencontré dans *Le Monde*. Les données confirment l'occurrence de la plupart de celles-ci dans le contexte de la discussion de l'actualité venant du contexte de l'ancienne Yougoslavie. Même le grand nombre de références concernant le Royaume-Uni touchent les effets des guerres, en particulier les inquiétudes autour de l'uranium appauvri. Sur un plan général, le contenu des références des journalistes du *Guardian*, relevant des guerres, partage les mêmes caractéristiques que celles rencontrées dans *Le Monde*. En particulier, nous trouvons un usage du terme Balkans, qui fait penser au même effet de généralisation, car, dans la vaste majorité des cas, ces références se rapportent soit à la discussion des effets des guerres yougoslaves (uranium appauvri, politique de Milosevic, destruction, instabilité), soit à la désignation des guerres yougoslaves des années 1990 (celle du Kosovo incluse) et celle en ARY de Macédoine en 2001 en tant que balkaniques. De manière similaire au *Monde*, les références révélant la circulation des perceptions plus profondes sur la région sont plutôt limitées. Elles concernent, le plus souvent, des parallélismes des guerres des années 1990 avec celles du début du XXe siècle.

La différence la plus significative entre les deux quotidiens concerne le nombre beaucoup plus élevé, dans *The Guardian*, de références concernant le débat sur l'intervention de l'OTAN au Kosovo et plus particulièrement la couverture de la crise du Kosovo par les médias. Nous avons choisi d'insister sur cet aspect du contenu des références des journalistes du *Guardian*.

En décembre 1999, Michael Foot propose une critique sur la publication des annuaires du Guardian pour l'année 1999, dans laquelle il défend la couverture de la crise du Kosovo par son quotidien, comparativement au reste de la presse britannique : « Ce qu'a écrit *The Guardian* à l'époque, était beaucoup plus important que les productions des quotidiens dits de référence ; [...] on n'a pas rencontré la même défense des principes dans *The Times*, *The Telegraph* et la plupart des autres. Ce qu'ils ont fait, chacun à sa manière, était de dépendre de leurs signatures fortes, qui prophétisait la défaite et la malédiction dans les lointains Balkans, dont on savait peu des choses »⁸¹⁶. La référence aux Balkans pose la question de l'attitude et surtout des préjugés des journalistes britanniques couvrant les guerres yougoslaves depuis le début des années 1990. En effet, Michael Foot défend le travail de nombreux correspondants du *Guardian* qui se sont approchées de ces guerres d'une manière sérieuse, et surtout à travers leurs reportages sur place. *The Guardian* revient souvent sur cette question, soit pour défendre le respect d'objectivité de la part des journalistes, son impact sur la politique occidentale dans les Balkans soit pour honorer la mémoire de nombreux journalistes qui ont trouvé la mort au cours de leur travail⁸¹⁷.

The New York Times

Tableau: BNYT-DJ-guerres-1999-2004

	{-----Codes thématiques-----}					Total
	Effets	conflit	engagement	politique	histoire /mémoire	
Bosnie (Balkans)	2	2	1	-	1	6
Europe (Balkans)	6	-	-	-	-	6
Région (Balkans)	2	1	-	-	1	4
Serbie (Balkans)	2	1	-	-	-	3
ONU (Balkans)	-	-	3	-	-	3
Kosovo (Balkans)	2	-	-	-	-	2
OTAN (Balkans)	2	-	-	-	-	2
Milosevic (Balkans)	-	-	-	2	-	2
Monténégro (Balkans)	2	-	-	-	-	2
Royaume -uni (Balkans)	1	-	-	-	-	1
ARYM (Balkans)	-	1	-	-	-	1
Ex - Yougoslavie (Balk.)	-	1	-	-	-	1
Etats- unis (Balkans)	1	-	-	-	-	1
Grèce (Balkans)	1	-	-	-	-	1
Total	21	6	4	2	2	35

Dans le cas du *New York Times*, la thématique des guerres est la cinquième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne. Les données émanant du discours des journalistes révèlent un motif de répartition des références très comparable à celui rencontré dans *Le Monde* ou *The Guardian*. Le plus souvent, ces références concernent l'actualité des pays de l'ancienne Yougoslavie, en rapport avec les effets et plus généralement les conflits secouant cet

⁸¹⁶ FOOT Michael, Swords of truth, *The Guardian*, 18 décembre 1999.

⁸¹⁷ Vu le nombre extrêmement limité de références relevant des guerres, émanant des discours des politiciens, des académiciens et des personnalités du monde des arts et de l'écriture, nous proposons leur consultations en p. 507 des Annexes.

espace. Le nombre élevé des références concernant l'Europe regarde dans tous les cas les inquiétudes, précisément européennes, autour de l'uranium appauvri. Il s'agit, de toute évidence, d'un indice de cette vue extérieure que caractérise parfois inévitablement l'approche du quotidien états-unien.

Quant au sujet de l'usage du terme Balkans à travers ces références, nous constatons des similarités mais également des différences par rapport aux données rencontrées à travers *Le Monde* et *The Guardian*. Les premières concernent l'effet de généralisation, perceptible dans la discussion des effets des guerres (réfugiés, uranium appauvri, destruction, politique de Milosevic) et la désignation des conflits des années 1990 et celui en ARY de Macédoine en tant que balkanique. De l'autre côté, nous observons dans *The New York Times*, un nombre beaucoup plus important de références qui, toujours relevant de la thématique des guerres, indiquent la circulation de perceptions plus profondes par rapport à la région des Balkans.

Début septembre 1999, Warren Hoge propose un reportage sur l'inauguration du pont liant la Suède avec l'Europe, via le Danemark. En explorant les connotations symboliques de ce développement, il se réfère aux Balkans : « L'Europe est un continent à nombreuses frontières, et même si les frontières nationales se sont trouvées à l'origine des conflits et des dissensions dans des régions comme les Balkans, elles présentent, en l'occurrence, une possibilité pour le dépassement des divisions du passé »⁸¹⁸.

La même journée, le journal propose une interview d'Emir Kusturica. En se référant à son film *Le Temps des gitans* (1988) il note : « Il prend ses distances du trajectoire nationaliste et le quadrillage ethnique incertain des Balkans (à l'exception du concours évident entre Gitans et Serbes dans l'expulsion des Albanais du Kosovo) »⁸¹⁹. Au cours de cette interview, Emir Kusturica explique les motifs de son déménagement à New York : « Je fais une pause avec la guerre, la pauvreté, l'inflation, la folie des Balkans ! »⁸²⁰.

Le 15 mars 2001, l'éditorialiste du *New York Times*, Tina Rosenberg, propose son point de vue sur la destruction des monuments culturels en temps de guerre et se réfère aux Balkans : « La destruction de l'héritage culturel a été une stratégie répandue dans les Balkans, où les territoires ont changé de nombreuses fois à travers les siècles, et où les habitants visent à une relation exclusive avec leur territoire. Les Serbes de Bosnie ont mis le feu à des centaines de mosquées, d'églises catholiques et de sites culturels musulmans et croates »⁸²¹. De toute évidence, la remarque de Tina

⁸¹⁸ HOGE Warren, Link finally anchors Sweden to the rest of Europe, *The New York Times*, 5 septembre 1999.

⁸¹⁹ FEINSTEIN Howard, Enough retirement! Kusturica returns to the gypsy life, *The New York Times*, 5 septembre 1999.

⁸²⁰ Ibid.

⁸²¹ ROSENBERG Tina, Destroying History's treasures, *The New York Times*, 15 mars 2001.

Rosenberg repose sur l'expérience des guerres yougoslaves. Nous notons une référence aux Balkans qui, en effet, suggère un trait perpétuel attribué à la région.

En mars 2003, un jour après l'assassinat du Premier ministre serbe, Zoran Djindjic, Michael T. Kaufman s'intéresse, à travers son analyse, au poids des assassinats dans le façonnement de l'histoire de la région. En tirant un parallélisme entre cet assassinat et celui de l'archiduc Franz Ferdinand en 1914 à Sarajevo, il note : « Ni Princip ni les autres membres de l'organisation terroriste de la Main Droite ne pourraient prévoir les implications de leur action. Mais, comme c'est le cas avec d'autres assassinats dans les Balkans, les motifs de vengeance et les désirs pour un changement de politique sont corrélés »⁸²². Nous remarquons de nouveau qu'un développement issu du contexte yougoslave est interprété sur le fond d'un savoir sur l'ensemble de la région, qui n'est pas, cependant, davantage explicité. Les données concernant les autres discours sont proposées en Annexes⁸²³.

Eleutherotypia

Tableau : BE-DJ-guerres-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					Total
	<i>effets</i>	<i>politique</i>	<i>Conflit</i>	<i>histoire /mémoire</i>	<i>médias</i>	
OTAN (Balkans)	16	-	-	-	-	16
Région (Balkans)	7	-	2	2	-	11
Serbie (Balkans)	9	-	-	-	1	10
Kosovo (Balkans)	5	-	1	-	1	7
Grèce (Balkans)	4	3	-	-	-	7
UE (Balkans)	3	-	-	-	-	3
Etats- unis (Balkans)	5	-	-	-	-	5
Monténégro (Balkans)	-	1	-	-	-	1
Total	49	4	3	2	2	60

La thématique des guerres est la quatrième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers *Eleutherotypia*. Sur un plan général, la vaste majorité des références aux Balkans concerne les sujets venant du contexte de l'ancienne Yougoslavie. Toutefois, nous trouvons une répartition très différente des références des journalistes d'*Eleutherotypia* selon les diverses notions et les différents termes, les plus souvent associés avec le terme Balkans. Tout d'abord, nous retrouvons chez *Eleutherotypia* la prédominance des références concernant la discussion des effets des guerres des années 1990 ; leur nombre se trouve être extrêmement plus élevé que celui rencontré dans les autres quotidiens. Plus encore, nous constatons que le terme Balkans est le plus souvent associé à l'OTAN, précisément dans le contexte de cette discussion. Il s'agit d'une donnée liée directement à la critique du journal contre l'intervention de l'organisation en Yougoslavie et particulièrement contre l'usage des munitions contenant l'uranium appauvri.

⁸²² KAUFMAN T. Michael, Killings shaped Serbia and also roiled Europe, *The New York Times*, 13 mars 2003.

⁸²³ Voir p. 510 des Annexes.

Quant aux caractéristiques de ces références aux Balkans, nous constatons de fortes similarités entre celles du quotidien grec et celles des autres quotidiens de notre étude. Plus particulièrement, nous remarquons que dans la vaste majorité des cas, l'usage de ce terme semble relever de la même généralisation rencontrée dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. Cela concerne surtout la discussion des effets des guerres yougoslaves. Toutefois, le quotidien grec ne fait pas un usage si fréquent des expressions telles que guerres ou conflits balkaniques. Nous trouvons aussi un nombre extrêmement limité de références évoquant les effets dévastateurs de la politique de Milosevic. Parallèlement, les références critiquant la politique de l'OTAN, des États-Unis ou de l'Occident dans la région, en particulier au cours du mois de janvier et les inquiétudes autour de l'uranium appauvri, sont très fréquentes. Une grande partie de cette critique se rapportait à la catastrophe écologique, causée vraisemblablement par les munitions de l'OTAN.

Considérons l'exemple d'un commentaire de Grigoris Roubanis titré Les bouchers des Balkans, publié en janvier 2001, qui critique le positionnement attentiste du gouvernement grec face à cette crise : « Hier, le ministère de la Défense, celui des Affaires étrangères et le palais du Premier ministre, se sont informés sur la contamination d'Uroševac par l'uranium appauvri...Ceux qui sonnaient l'alarme sur la catastrophe qui s'approchait, étaient des anti-européens, des amis du " boucher des Balkans", alors que les vrais bouchers des Balkans semaient la mort. [...] Ils sont les assassins de milliers des personnes. Les assassins de milliers des soldats qui ont été envoyés dans le piège d'un nouveau Tchernobyl, assurés qu'ils partaient en vacances »⁸²⁴. Nous observons un inversement de la formule boucher des Balkans, du fait de son usage pour désigner l'OTAN.

Les propos qui vont dans ce sens sont innombrables. Dans le cas du discours des académiciens, nous comptons, entre 1999 et 2004, huit références relevant de la thématique des guerres. Toutes sans exception mettent en avant une désapprobation de l'intervention de l'OTAN au Kosovo, exprimée intensément lors du mois de janvier 2001. Début janvier, Christoforos Yallouridis, professeur en relations internationales, souligne : « Chaque citoyen se rend compte de la catastrophe inédite affectant la Serbie et son contour régional, à savoir les Balkans. [...] Le scénario catastrophique de l'Irak, où quelques années après la guerre, voire l'intervention libératrice de l'agent international dans la région, on s'est trouvé face au phénomène des tératogènes, va probablement se reproduire dans les Balkans, en commençant par la Serbie et le protectorat de la communauté internationale, le Kosovo »⁸²⁵. En effet, la controverse autour de l'uranium appauvri a réactivé des perceptions plus profondes de la part des académiciens. L'enjeu de leur intervention

⁸²⁴ ROUBANIS Grigoris, Les bouchers des Balkans, *Eleutherotypia*, 5 janvier 2001.

⁸²⁵ YALLOURIDIS Christoforos, La barbarie appauvrie des États-Unis et de leurs acolytes, *Eleutherotypia*, 11 janvier 2001.

publique dépasse le sujet d'une catastrophe écologique ou sanitaire ; il relève de la condamnation générale de l'intervention de l'OTAN au Kosovo, voire dans les Balkans.

Entre 1999 et 2004, nous rencontrons peu de références révélant la circulation des idées ou perceptions générales sur la région sud-est européenne dans le contexte de la thématique des guerres. Comme pour les autres quotidiens, nous insistons sur celles qui concernent la discussion des caractéristiques ou des traits de la région, qui dans la vaste majorité des cas regardent les conflits yougoslaves. En février 2003, Nikolaos Zirganos propose une analyse sur la création de l'État de Serbie-Monténégro, successeur de la fédération yougoslave. En traçant l'acte de naissance de la Yougoslavie au début du XXe siècle, le rédacteur se réfère également aux Balkans : « L'histoire de 74 ans de la Yougoslavie (le "Royaume de la Yougoslavie" a été créé en 1929 par le roi Alexandre Karadjordjevic, succédant au "Royaume des Serbes, des Croates et des Slovènes", qui a émergé en 1918 des ruines de la Première Guerre mondiale) se caractérise par une succession de violence et d'intervalles courts de paix. On doit se rappeler que dans les Balkans, la zone de fraction entre l'Empire des Habsbourg et l'Empire ottoman, la paix n'est qu'une pause entre deux guerres »⁸²⁶. Le passage révèle la réactivation de l'idée ou la perception de l'histoire violente des Balkans.

En novembre 2002, Kostas Zepos, diplomate grec ayant servi en tant que envoyé de l'ONU en Bosnie en 1995 et 1996, propose son point de vue sur les effets réciproques entre la violence et la diplomatie, surtout en rapport avec les relations gréco-turques. Il commence son texte par une référence aux Balkans : « En 1995, lors d'une rencontre dans la ville de Mostar, ravagée par la guerre, un représentant de l'UE déclara : "Ce qui caractérise aujourd'hui les Balkans, c'est le commandement de la politique par la violence. Pour cette raison, la Grèce n'est plus 'balkanique' ". Quelques mois plus tard, la crise d'Imia⁸²⁷ m'a fait me demander si mon confrère européen maintiendrait cette opinion. Je crois que oui, puisque les préparatifs militaires ont été écartés par la diplomatie »⁸²⁸. La référence aux Balkans appartient à un diplomate européen, et confirme la corrélation étroite entre l'ancienne Yougoslavie et les Balkans au niveau de la perception, de la représentation et de la compréhension. Toutefois, le raisonnement du diplomate grec la confirme, puisque la distanciation de la Grèce par rapport aux Balkans se fonde sur une comparaison avec les guerres yougoslaves. Les quelques références émanant des autres discours ne présentent pas de

⁸²⁶ ZIRGANOS Nikolas, Sa deuxième mort, *Eleutherotypia*, 9 février 2003.

⁸²⁷ En janvier 1996, la Grèce et la Turquie se sont trouvées tout près d'une confrontation militaire en raison de la contestation, par la Turquie, du statut du groupe des îles Imia, dans la partie orientale de la mer Égée (en grec *Ίμια*), appartenant à la Grèce. La crise a été évitée grâce à de longues négociations diplomatiques entre les deux pays.

⁸²⁸ ZEPOS Kostas, Violence et diplomatie, *Eleutherotypia*, 24 novembre 2002.

différenciations par rapport à celles des journalistes, aussi, nous proposons leur consultation en Annexes⁸²⁹.

10.5.7 La thématique de l'économie

Le Monde

Tableau : BM-DJ-économie-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}						
	<i>Après- communisme/ Reformes/</i>	<i>Reconstruction/ engagement</i>	<i>Entreprises</i>	<i>Aide/ investis- sements</i>	<i>Tourisme</i>	<i>Immigra- tion</i>	Total
Région (Balkans)	4	1	-	1	-	-	6
Grèce (Balkans)	-	2	2	-	-	-	4
Serbie (Balkans)	1	1	-	-	-	-	2
UE (Balkans)	-	1	-	1	-	-	2
Europe du sud-est	-	1	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	1
Albanie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	1
Kosovo (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Slovénie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Balk.)	-	-	-	-	-	1	1
Royaume Uni (Balkans)	-	-	-	1	-	-	1
Monténégro (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
ARYM (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
Total	8	7	3	3	1	1	23

La thématique de l'économie est la septième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne. En dehors de deux références venant du discours des politiciens, toutes les autres émanent du discours des journalistes. Il s'agit d'une thématique de portée générale, et le terme Balkans domine de manière écrasante les références en relevant. Contrairement aux données concernant surtout la politique, la culture, les crimes de guerres, le nationalisme et les guerres, l'usage du terme relève dans une moindre mesure de la même sorte de généralisation, un usage en tant qu'un synonyme ou presque de l'ancienne Yougoslavie.

Dans la vaste majorité des cas, le terme se rapporte à l'actualité économique des pays de la région ou de la région comme ensemble. Une grande quantité de références concerne la région comme un ensemble notamment en rapport avec la transition post-communiste mais également avec la reconstruction, alors que les références concernant la Grèce regardent les entreprises grecques, la situation économique du pays et l'effort de reconstruction. Cela se confirme par la répartition des références selon les termes et les notions associés aux Balkans. Enfin, nous constatons une circulation, relativement faible, des perceptions plus profondes sur la région.

La Grèce est le pays le plus concerné par les propos des journalistes du *Monde*. Tous les textes qui y sont consacrés par le journal concernent l'entrée du pays dans la zone euro, alors qu'il est

⁸²⁹ Voir p. 512 des Annexes.

presque toujours question de la position du pays dans la région. Début mars 2000, un reportage du *Monde* note : « La Grèce devient un pôle de stabilité dans les Balkans. L'évolution que connaît le pays depuis quelques années, et qui s'est accélérée depuis l'arrivée de Costas Simitis au poste de Premier ministre, en 1994, est autant politique qu'économique »⁸³⁰. Le 10 avril 2000, un reportage du correspondant du journal à Athènes, Didier Kunz, regarde la Grèce comme un « modèle pour les Balkans » puisque des « fonds européens ont été largement utilisés pour le développement et l'assainissement »⁸³¹.

La situation économique de la Slovaquie est également mise en parallèle avec celle des Balkans. En novembre 1999, Christophe Châtelot propose une analyse sur le progrès économique du pays. Son texte commence par une comparaison avec les Balkans : « Les recettes du succès économique et de stabilité politique de cette ancienne république de Yougoslavie sont-elles applicables ailleurs dans les Balkans ? Rien n'est moins sûr tant la Slovaquie apparaît comme un cas particulier. Peu de pays des Balkans peuvent présenter les mêmes points forts. Aucun, plus précisément, ne peut arguer de relations commerciales aussi étroites avec l'Europe de l'Ouest et tout particulièrement avec la "zone d'influence" allemande. De plus, dans une région caractérisée par le multi-ethnisme et les conflits qu'il a engendrés, la population slovaque est homogène »⁸³². De toute évidence, la Slovaquie est comparée surtout aux anciennes républiques de la Yougoslavie.

Une de rares références révélant la circulation de perceptions plus profondes sur la région, vient du ministre grec de l'Économie entre 1996 et 2001, Yannis Papantoniou. Interviewé par Didier Kunz fin décembre 1999, il donne une réponse significative à une question concernant les ambitions économiques de la Grèce dans les Balkans : « Nos projets ne manquent pas d'ambition vu que la Grèce et les pays balkaniques partagent de grandes expériences historiques, ont des religions, des traditions communes, une affinité culturelle, d'importants liens économiques, depuis Byzance. Interrompus par des bouleversement historiques et politiques, notamment pendant l'ère communiste, ces liens se sont resserrés depuis 1990 avec l'adoption par ces pays de l'économie de marché et de la démocratie »⁸³³. Les propos du ministre grec font voir une appréciation plutôt positive des perspectives de l'intégration régionale. Ils traduisent également une affirmation positive des affinités régionales, un positionnement plutôt rare à travers les contenus de quatre quotidiens de notre étude. Du fait du nombre extrêmement limité de références venant du discours des politiciens, nous proposons la consultation des données correspondantes en Annexes⁸³⁴.

⁸³⁰ Une volonté de rentrer dans le rang, reportage du *Monde*, 7 mars 2000.

⁸³¹ KUNZ Didier, Une réussite économique qui a encore besoin d'être stabilisée, *Le Monde*, 10 avril 2000.

⁸³² CHÂTELOT Christophe, L'exemple de la "petite Suisse" slovaque difficilement transportable, *Le Monde*, 9 novembre 1999.

⁸³³ KUNZ Didier, L'Odyssée de la Grèce vers la monnaie unique, *Le Monde*, 19 décembre 2000.

⁸³⁴ Voir p. 505 des Annexes.

Tableau : BG-DJ-économie-1999-2000

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total
	Reconstruction/ engagement	Immigra- tion	Après- communisme/ Reformes	Chômage/ pauvreté	Aide/investi- ssements	Corrupt- ion	Tourisme	
UE (Balkans)	3	2	1	-	1	-	-	7
Région (Balkans)	1	1	1	-	-	1	1	5
Albanie (Balkans)	-	-	1	1	-	1	1	4
Roumanie (Balkans)	-	-	1	1	-	1	-	3
Serbie (Balkans)	1	1	-	1	-	-	-	3
Kosovo (Balkans)	-	-	-	1	1	-	-	2
Bulgarie (Balkans)	-	-	-	1	-	1	-	2
Royaume Uni (Balkans)	1	-	-	-	1	-	-	2
Bosnie (Balkans)	1	1	-	-	-	-	-	2
Croatie (Balkans)	-	1	1	-	-	-	-	2
ARYM (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1	2
Europe de l'est (Balk.)	-	1	1	-	-	-	-	2
Balkans occidentaux	-	2	-	-	-	-	-	2
Grèce (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Danube (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Europe du sud-est	-	-	1	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Balk.)	-	-	-	1	-	-	-	1
Etats-Unis (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
OTAN (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Occident (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	1
Total	10	10	8	6	4	4	3	45

La thématique de l'économie est la sixième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers les contenus du *Guardian*. Sur le fond, les données émanant du discours des journalistes se trouvent en correspondance avec celles du *Monde*, dans le sens d'une répartition beaucoup plus équilibrée à travers tous les pays de la région. Pour le dire plus clairement, nous rencontrons des indices d'une discussion qui ne se limite pas au contexte yougoslave. Plus encore, nous constatons l'usage extrêmement faible des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est, le premier dans le cadre des références relevant de l'immigration, et le deuxième dans le cadre des références aux efforts de reconstruction à l'occasion de la création du Pacte de stabilité en 1999. Le plus souvent, ces références concernent la reconstruction, l'immigration et la transition post-communiste, ce qui confirme une discussion au-delà des thèmes relevant du contexte yougoslave. Ainsi, nous retrouvons dans *The Guardian* un usage du terme Balkans qui ne relève de cette tendance de généralisation.

Quant aux caractéristiques du contenu des références des journalistes du *Guardian* en rapport avec la région des Balkans comme ensemble, nous constatons une discussion intense autour des phénomènes de l'immigration, de la corruption, de la difficulté du processus des réformes et plus généralement des différences distinguant cette partie de l'Europe des autres, notamment l'Europe centrale en voie de s'intégrer à l'UE. En effet, nous pourrions diviser toutes ces références en deux catégories, selon les périodes pendant lesquelles elles sont rencontrées. D'un côté, entre 1999 et la plus grande partie de l'année 2003, les références des journalistes, mais également celles des politiciens, des académiciens et d'autres figures publiques, mettent l'accent sur les facteurs

empêchant le développement économique des pays de la région. De l'autre, au cours de l'année 2003, nous observons une augmentation des références soulignant le progrès réalisé. Enfin, il existe un nombre restreint de références relevant des perceptions plus profondes autour de la région sud-est européenne.

En avril 2000, Jonathan Steele envoie une correspondance depuis Belgrade, portant sur les relations tendues entre Monténégro et Serbie, dans laquelle il fait une remarque générale sur l'état des économies des pays de la région : « Le déclin économique reste le motif essentiel après la migration des populations : les opportunités d'emploi se sont effondrées avec l'écroulement des économies des Balkans »⁸³⁵. En février 2000, lors d'un discours sur la politique internationale du Royaume-Uni, Tony Blair, alors Premier ministre du pays, résume une série de menaces en provenance des Balkans : « Le monde est en train de se transformer. La guerre froide est finie, mais nous sommes confrontés aux nouvelles menaces des Balkans, au crime international, à la pauvreté et l'instabilité mondiale, aux implications de l'immigration de masse. L'Europe répond à ces nouvelles réalités »⁸³⁶. Tony Blair n'explicite pas davantage ces menaces, mais vu le contexte de sa référence, nous saisissons la corrélation entre la région et les challenges mis en avant par le Premier ministre.

En mars 2000, Ian Black propose un reportage sur les désaccords entre les pays membres de l'UE et les États-Unis sur le partage des coûts des projets pour la reconstruction des Balkans, dans lequel il se réfère à la nécessité de réformes de la part des pays de la région : « Le marchandage avec les pays balkaniques à Sarajevo était flou: on leur a dit d'adopter la démocratie et l'économie de marché et que l'Europe allait les soutenir. [...] Mais la prospérité des Balkans n'implique pas seulement la générosité des donateurs : les pays destinataires doivent se battre contre la corruption et le crime organisé qui empêchent le développement économique et alarment les investisseurs étrangers »⁸³⁷.

En octobre 2000, Mike Haynes, chercheur anglais spécialiste des Balkans, insiste sur l'importance de l'aide et des investissements de la part des donateurs : « Avec la chute de Milosevic, les politiciens occidentaux prononcent des paroles faciles promettant la prospérité aux Balkans. 'Le poison a été extrait...c'est le moment du démarrage...la reconstruction peut commencer...les Balkans reviendront en Europe'. Les paroles faciles s'accompagnent de la promesse de soutenir le développement de la Serbie dans le contexte du Pacte de stabilité. Et à travers l'ensemble de la région, les gouvernements sont contents, puisqu'ils dépendent de l'Occident, et en tout état de cause, ils sont les mendiants et non pas les décideurs. Et voilà le

⁸³⁵ STEELE Jonathan, "Milosevic is trying to provoke a civil war", *The Guardian*, 24 avril 2000.

⁸³⁶ "To withdraw is not patriotic", Tony Blair's Ghent speech, reportage du *Guardian*, 23 février 2000.

⁸³⁷ BLACK Ian, Balkans wait in vain for western funds, *The Guardian*, 14 mars 2000.

problème des Balkans. En dépit des paroles, ils sont des mendiants qui ne reçoivent pas assez d'aide »⁸³⁸.

En 2003, nous trouvons des références plutôt contrastées sur l'état économique des pays de la région. En mars 2003, Ian Traynor envoie une correspondance sur les préparatifs militaires de la Bulgarie en vue de son soutien à la campagne des États-Unis contre Irak, dans laquelle il fait une référence peu flatteuse aux pays de la région : « Avec l'avènement de la guerre, l'heure du remboursement est venu pour les États appauvris et corrompus des Balkans, dont la proximité avec le Moyen-Orient a fait élever leur valeur pour les planificateurs du Pentagone »⁸³⁹. Toutefois, en août 2003, Mick Tran, rédacteur en chef des contenus économiques du journal, se réfère à la Bulgarie, la Roumanie et la Croatie en tant que tigres du fait de la croissance rapide de leur économie⁸⁴⁰.

Une des rares références relevant des perceptions plus profondes autour de la région vient d'un politicien. En novembre 1999, Paddy Ashdown, à l'époque membre du Parlement du Royaume-Uni, souligne, à travers un texte d'opinion, que l'engagement financier de l'UE dans les Balkans ne serait pas effectif sans tenir comptes des problèmes complexes des Balkans : « Les problèmes des Balkans sont complexes, multilatéraux et corrélés. Il serait insensé de les traiter de manière fragmentaire dans une région dont l'histoire est pleine de divisions, de conflits et de conspirations. Autrement, on serait confronté au scandale du gaspillage des fonds, de la critique qu'on a créé une série d'États dépendants dans les Balkans, succombant à une spirale de criminalité et un retour à la violence »⁸⁴¹. Il est clair que Paddy Ashdown sonne l'alarme et demande un engagement plus fort dans la région. Cependant, il n'explicite pas davantage la nature de ces problèmes ; dès lors, il semble que son contexte de référence concerne surtout l'ancienne Yougoslavie⁸⁴².

⁸³⁸ HAYNES Mike, Balkan reform needs big bucks, *The Guardian*, 16 mars 2000.

⁸³⁹ TRAYNOR Ian, Payback time for America's allies as GIs set up camp in the new Europe, *The Guardian*, 4 mars 2003.

⁸⁴⁰ TRAN Mark, New Tigers bare their teeth, *The Guardian*, 12 août 2003.

⁸⁴¹ ASHDOWN Paddy, The next domino is about to go, *The Guardian*, 22 octobre 1999.

⁸⁴² Nous proposons la consultation des données concernant les autres discours à travers *The Guardian* en Annexes, p. 508

Tableau : BNYT-DJ-économie-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total
	Reconstruction/ engagement	Après- communisme/ Reformes	Immigr- ation	Aide/ investisse- ments	Entreprises	Corruption	Tourisme	
Serbie (Balkans)	1	2	2	-	-	1	-	6
Etats-Unis (Balkans)	3	-	-	-	1	-	-	4
Europe du sud-est	3	-	-	-	-	-	-	3
UE (Balkans)	2	-	1	-	-	-	-	3
Grèce (Balkan)	-	-	1	-	1	-	-	2
Région (Balkans)	-	1	-	1	-	-	-	2
Roumanie (Balkans)	-	-	-	-	-	1	1	2
Bulgarie (Balkans)	-	1	-	1	-	-	-	2
Bosnie (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
Balkans occidentaux	-	-	-	1	-	-	-	1
Kosovo (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Albanie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Royaume Uni (Balkans)	-	-	-	-	1	-	-	1
Monténégro (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Occident (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	11	6	5	4	3	2	1	32

Les données sur les références relevant de l'économie à travers *The New York Times* ressemblent plutôt à celles rencontrées dans *Le Monde*. Dans leur vaste majorité, les références proviennent des journalistes, alors que le plus souvent elles relèvent de la question de la reconstruction et de la transition post-communiste. D'une manière similaire au *Monde* et au *Guardian*, ces données traduisent une répartition des références plutôt équilibrée, selon les différents pays de la région. Nous constatons l'usage, relativement faible des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux, le premier étant associé à la mise en place des projets de reconstruction surtout en 1999, et le deuxième à l'aide et aux investissements. Nous ne trouvons pas les indices d'un usage courant.

Sur un plan général, les caractéristiques des références des journalistes font penser à celles du *Monde*. Tout d'abord, l'usage du terme Balkans n'indique à aucun moment la tendance de généralisation rencontrée dans d'autres thématiques comme le nationalisme, les guerres ou les crimes de guerres. Les références mettant en avant des idées plus profondes sur la région, ses caractéristiques ou particularités, portent surtout sur des obstacles entravant le développement économique des pays de la région ; elles incluent les effets des guerres yougoslaves et, plus généralement, de la transition post-communiste difficile dans la plupart de ces pays.

Tout cela est perceptible à travers la discussion de la situation économique de la Serbie, où nous trouvons plusieurs fois le rappel de l'importante place géoéconomique du pays dans la région. En novembre 2000, Peter S. Green envoie une correspondance depuis la Serbie portant sur la situation économique du pays, dans laquelle il souligne les avantages que présente la Serbie pour les capitaux internationaux : « Les investisseurs étrangers étudient la dévastation physique et économique en Yougoslavie, un pays qui devrait être la locomotive du redressement des Balkans. [...] Avec une

population de huit millions d'habitants, auxquels on ajoute les deux millions de Kosovars et deux millions des Serbes de la diaspora, elle constitue le marché le plus important des Balkans. Elle dispose de consommateurs aux budgets suffisants, qui désirent une meilleure vie. Le coût du travail n'est pas cher et le pays se trouve au milieu de réseaux centraux, fluviaux, ferroviaires et routiers, liant l'Europe aux Balkans »⁸⁴³. Nous rencontrons une référence identique en octobre 2001, dans une correspondance de Carlotta Gall, portant sur les efforts des autorités serbes pour redresser politiquement et économiquement le pays : « Les membres de l'équipe économique de M. Djindjic sont munis de références impressionnantes ; plusieurs parmi eux ont choisi de quitter des emplois très rentables pour aider à l'effort de redressement de la Serbie, dont la position au cœur des Balkans devrait garantir sa sécurité économique »⁸⁴⁴.

Au cours de l'année 2002, Daniel Simpson, correspondant du journal en Serbie, effectue une série de déplacements dans des pays de la région, notamment la Roumanie et la Bulgarie, afin d'étudier leur transition difficile vers l'économie de marché. Il offre une lecture des Balkans post-communistes qui, comme nous sommes en mesure de le constater, fait souvent défaut dans les analyses de la presse sur la situation économique des pays de la région après la fin de la guerre froide. En juin 2002, il note depuis la Roumanie : « De nombreuses personnes à travers les Balkans, où les salaires moyens ne dépassent pas les 100 \$ par mois, sont frustrées par l'échec des chefs démocratiquement élus pour raviver les économies dévastées par la planification centrale des communistes et par la guerre »⁸⁴⁵. En juillet 2002, il s'intéresse, depuis la Serbie, à la corruption : « La victoire contre la corruption nécessitera beaucoup de temps en Serbie, puisqu'elle est devenue un mode de vie à travers les Balkans appauvris au cours de la transition turbulente de l'administration »⁸⁴⁶. En novembre 2002, il explore, depuis la Bulgarie, la nostalgie pour le régime communiste : « Dans la capitale, Sofia, où les marchés sont mieux stockés que la plupart des villes balkaniques et où une classe moyenne a émergé et a même prospéré durant les dernières années, peu de gens rêvent sérieusement du retour de Todor Zivkov, le dictateur communiste »⁸⁴⁷.

⁸⁴³ GREEN S. Peter, In Yugoslav misery, Investors knock, *The New York Times*, 17 novembre 2000.

⁸⁴⁴ GALL Carlotta, A year later, free Serbia struggles to overcome its past, *The New York Times*, 6 octobre 2001.

⁸⁴⁵ SIMPSON Daniel, The king's heir? Hmm, that's not fully apparent, *The New York Times*, 19 juin 2002.

⁸⁴⁶ SIMPSON Daniel, Serbia expels teacher for teaching corruption, *The New York Times*, 1er juillet 2002.

⁸⁴⁷ SIMPSON Daniel, An ex-king slips fast as Bulgaria languishes, *The New York Times*, 13 décembre 2002.

Tableau : BE-DJ-économie-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total
	Entreprises	Reconstruction/ engagement	Aide/ investis- sements	Après- communisme/ Reformes	Tourisme	Chômage/ pauvreté	Immigr- ation	
Grèce (Balkans)	54	18	10	-	1	2	-	85
Europe du sud-est	3	5	5	3	2	-	-	18
Région (Balkans)	-	2	5	5	1	2	1	16
Bulgarie (Balkans)	5	-	1	-	1	-	1	8
Serbie (Balkans)	-	4	3	-	-	-	-	7
UE (Balkans)	1	4	-	-	-	-	-	5
ARYM (Balkans)	1	1	3	-	-	-	-	4
Roumanie (Balkans)	2	-	1	-	-	-	-	3
Etats –Unis (Balkans)	-	3	-	-	-	-	-	3
Balkans occidentaux	-	-	1	2	-	-	-	3
Albanie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Bal.)	-	1	-	-	1	-	-	1
Occident (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Total	66	40	30	10	6	4	2	156

La thématique de l'économie est la deuxième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers les contenus d'*Eleutherotypia*, la plus volumineuse parmi les quatre quotidiens de notre étude. Nous constatons également un grand nombre de références venant du discours des politiciens, ce qui n'était pas le cas dans les autres quotidiens. Les données émanant du discours des journalistes présentent, essentiellement, une similarité avec celles rencontrées dans *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*. Il s'agit d'une discussion des questions économiques qui ne se limite pas au contexte de l'ancienne Yougoslavie, ce qui se confirme par la répartition des références selon les différents pays de la région.

Cette similarité mise à part, la répartition des références des journalistes d'*Eleutherotypia* présentent de fortes différences. Tout d'abord, nous constatons un nombre important de références concernant la Grèce, surtout en lien avec les activités des entreprises grecques dans la région. L'intérêt des autres quotidiens pour ces entreprises est beaucoup plus faible. Nous observons également un usage extrêmement fort du terme Europe du sud-est, qui relève à la fois des entreprises, de la reconstruction, de l'aide, de la transition post-communiste et du tourisme. Il s'agit alors d'un usage courant du terme, ce qui n'est pas le cas pour celui de Balkans occidentaux.

Du fait du nombre écrasant de références concernant la Grèce, nous avons choisi d'insister surtout sur les caractéristiques du contenu de celles-ci. En effet, même dans la discussion de l'actualité économique des autres pays de la région, nous trouvons presque toujours les traces d'un intérêt grec. Il est difficile de diviser ce grand ensemble en catégories. Toutefois, nous sommes en mesure d'en distinguer plusieurs. En premier, nous trouvons celles qui sont rencontrées surtout dans des textes strictement informatifs, reportages, synthèses ou dépêches et qui évoquent l'activité des entreprises grecques dans la région. Il s'agit de références plutôt courtes qui souvent parlent de

l'expansion, de la pénétration ou des intérêts de ces entreprises dans les Balkans ou en Europe du sud-est. Par exemple, en novembre 2000, nous trouvons dans un reportage du journal la référence suivante : « Le groupe des entreprises Biochalco obtient des bases productives dans les Balkans, dans le contexte de la pénétration de ses filiales dans les pays en voie de développement, où les coûts de production restent encore bas »⁸⁴⁸.

Ensuite, nous trouvons un groupe de références relevant des efforts de reconstruction des Balkans, où il est très souvent question soit du rôle important de la ville de Thessalonique en tant que siège de l'organisation du Pacte de stabilité soit du projet grec pour la reconstruction des Balkans. La troisième catégorie de références qui soulignent le rôle important de la Grèce en tant que pôle de stabilité économique et politique dans la région ; ces références mettent fréquemment en parallèle la situation économique de la Grèce avec celle des autres pays de la région. La plupart des références des politiciens relèvent précisément de cette catégorie. Enfin, nous trouvons un groupe plutôt restreint de références, en provenance surtout du discours des académiciens, qui analysent les particularités de la région des Balkans comme ensemble dans la période de l'après-guerre froide. Nous avons choisi de porter notre attention vers les deux dernières catégories.

En juillet 1999, Moisis Litsis, rédacteur économique du journal, propose une analyse sur l'évolution des pays anciennement communistes en Europe, dans laquelle il explore les différences entre l'Europe centrale et les Balkans : « Les causes de cette différenciation sont nombreuses : la mentalité politique différente, la libéralisation déjà effectuée depuis l'époque communiste par les pays de l'Europe centrale et l'intérêt plus intense des entreprises occidentales pour y investir. Au contraire, les pays des Balkans se sont trouvés aux marges de l'intérêt des capitaux internationaux, alors que la guerre en Yougoslavie a davantage compliqué la situation économique de ces pays pauvres. [...] Un grand fossé économique existe entre d'un côté, les Balkans, et de l'autre côté, l'Europe centrale »⁸⁴⁹.

En novembre 1999, Giorgos Kostakos, chercheur en relations internationales, propose une analyse sur le rôle protagoniste qu'a pu tenir la Grèce dans les Balkans post-communistes : « Dans les Balkans post-communistes, notre pays s'est trouvé, dès le départ, dans une position avantageuse par rapport aux autres pays de la région. En dépit des questions ouvertes avec ses voisins à l'Est et des questions difficiles avec des pays anciennement communistes (surtout avec l'Albanie et Skopje), elle a pu maintenir sa stabilité intérieure ainsi que sa prestance internationale ; elle a progressé d'un point de vue économique. Ainsi, en dépit de ses faiblesses intérieures et des

⁸⁴⁸ Une action commune dans les Balkans, reportage d'*Eleutherotypia*, 19 novembre 2000.

⁸⁴⁹ LITSIS Moisis, Le "Mur" qui ne s'est pas effondré, *Eleutherotypia*, 11 juillet 1999.

pressions internationales, elle a pu devenir un facteur de stabilité politique et de développement économique dans la région »⁸⁵⁰.

En mars 2001, au milieu d'une grave crise économique en provenance de la Turquie, le ministre grec de l'Économie et des Finances, Yannis Papantoniou, est interviewé par le journal ; dans sa réponse sur les implications de cette crise pour la Grèce, il se réfère aux Balkans : « Notre éloignement de la région économique des Balkans ainsi que de notre adhésion à l'euro constituent le service le plus bénéfique à notre économie nationale. On n'a rien à craindre. Nous coopérons avec les Français, les Allemands et les autres partenaires de la zone euro. Nous n'avons aucune relation avec les économies régionales. Quoi qu'il leur arrive, nous n'aurons pas de problèmes »⁸⁵¹. Rappelons qu'en décembre 2000, Yannis Papantoniou confirmait, dans *Le Monde*, les liens économiques resserrés entre la Grèce et les pays des Balkans ainsi que les affinités historiques et culturelles de tous les pays de la région.

En juin 2002, Nikolaos Staurov, professeur en relations internationales aux États-Unis, propose une analyse sur la situation politique et économique des pays issus de l'ancienne Yougoslavie ; il se montre très pessimiste par rapport à la capacité de ces pays à combattre la corruption et bâtir un État de droit : « La guerre contre le terrorisme et la tragédie en Moyen-Orient ont déplacé les Balkans aux marges de l'attention internationale. [...] Après un voyage de trois semaines dans les Balkans, dans ce laboratoire post-communiste du nouvel ordre mondial, j'ai saisi que la démocratie n'est pas exportable, que l'entrepreneuriat libre n'est pas une panacée et que l'État de droit est une notion très subjective. Les États-nations qui se sont, supposément, libérés de la répression de Milosevic, traversent une période d'un népotisme politique brut, d'une corruption institutionnalisée, de sentiments anti-américains profonds et de sentiments pro-occidentaux superficiels »⁸⁵². Les remarques de Nikolaos Staurov confirment le lieu commun de tant d'autres commentateurs, notamment des journalistes et académiciens, sur les effets maléfiques de la corruption sur les efforts accomplis par les pays anciennement communistes pour se réformer politiquement et progresser économiquement. Du point de vue de notre thèse, il est important de noter que dans la mesure où la corruption, le népotisme, la pauvreté et les retards économiques sont pensés en tant que caractéristiques de la région, cela ne s'accompagne pas de remarques aux connotations culturelles et intemporelles ; au contraire, la plupart des références soulignent l'héritage lourd du communisme, et dans le cas de l'ancienne Yougoslavie, des guerres suite au communisme⁸⁵³.

⁸⁵⁰ KOSTAKOS Giorgos, Première parmi des paires la Grèce, *Eleutherotypia*, 14 novembre 1999.

⁸⁵¹ Interview de Yannis Papantoniou, *Eleutherotypia*, 4 mars 2001.

⁸⁵² STAUROU Nikolaos, Un capitalisme anarchique à la balkanique, *Eleutherotypia*, 29 juin 2002.

⁸⁵³ Nous proposons la consultation des données concernant les autres discours à travers *Eleutherotypia* en Annexes, p. 512

10.5.8 La thématique des réseaux mafieux

Le Monde

Tableau : BM- DJ-réseaux mafieux-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}						Total
	Justice	Armes	Drogues	Corruption	Lutte	Crimes	
Région (Balkans)	3	2	2	2	-	-	9
Europe du sud-est	-	-	-	-	3	-	3
Monténégro (Balkans)	-	-	-	2	-	-	2
Kosovo (Balkans)	-	-	1	-	-	1	2
Serbie (Balkans)	-	2	-	-	-	-	2
ARYM (Balkans)	-	-	1	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
Bosnie (Balkans)	-	-	-	-	-	1	1
Total	4	4	4	4	3	2	21

La thématique des réseaux mafieux est la huitième en termes de quantité de références à travers *Le Monde*. La vaste majorité de celles-ci provient du discours des journalistes et une petite partie de celui des activistes. Nous notons un usage relativement fréquent du terme Europe du sud-est, surtout en 2003 et 2004, ce qui s'explique par la couverture des activités du Pacte de stabilité et ses efforts pour coordonner la coopération des pays de la région dans une lutte contre le crime organisé. Plus encore, nous remarquons que le plus souvent les références à la région concernent la justice, le trafic d'armes et de drogue et la prostitution. Du point de vue des pays concernés, nous constatons un intérêt fort pour la région comme ensemble et également pour la plupart des pays issus de l'ancienne Yougoslavie.

Nous constatons que dans la vaste majorité des cas, les références sont plutôt courtes ; d'ailleurs, elles sont rencontrées dans des textes strictement informatifs, qui souvent associent le grandissement des activités des réseaux mafieux à la décomposition politique, économique et sociale des systèmes communistes dans la région ainsi que la désintégration violente de l'ancienne Yougoslavie. Enfin, les références qui révèlent une discussion plus profonde des caractéristiques de la région sont plutôt rares.

En mai 2000, Christian Colombani propose une analyse sur la prostitution, dans laquelle il note : « Les proxénètes serbes et albanais, qui détiennent le quasi monopole de la prostitution des Balkans vers l'Europe occidentale, ont profité de la guerre au Kosovo pour resserrer leurs liens interethniques »⁸⁵⁴. En mars 2001, en plein conflit en ARY de Macédoine, Christophe Châtelot fait une allusion aux liens existants entre les guérilleros albanais et le contrôle de divers trafics : « À la faveur d'un terrain accidenté, difficile à boucler par les Macédoniens d'une part et par la KFOR de l'autre, les guérilleros albanais naviguent donc du nord de la Macédoine, au sud de la Serbie en

⁸⁵⁴ COLOMBANI Christian, En vue, *Le Monde*, 30 mai 2000.

passant par le Kosovo. En fait d'isolement, il faut plutôt parler d'une relative continuité territoriale à un endroit stratégique sur la route des Balkans pour les trafics en tout genre »⁸⁵⁵. Christophe Châtelot utilise une expression clé dans la discussion de l'activité des réseaux mafieux dans les Balkans, la « route des Balkans ».

Parmi les références à l'Europe du sud-est, nous en relevons une, très révélatrice, venant des propos de Yalcin Cakici, directeur du Centre régional pour le combat du crime transfrontalier situé à Bucarest : « L'Europe du sud-est a été le théâtre de guerres douloureuses, de conflits, de haine et de rivalités historiques. Les bénéficiaires de ce contexte ont été les criminels qui sont nos véritables ennemis communs. On doit surmonter nos rivalités, et la seule guerre dans cette zone devrait être celle contre le crime organisé. En effet, aux yeux de l'opinion publique occidentale, les Balkans et l'Europe orientale sont devenus synonymes de criminalité »⁸⁵⁶. La référence de Yalcin Cakici met l'accent surtout sur les conditions d'anomie créées dans le contexte des guerres yougoslaves, dont ont profité les réseaux mafieux pour étendre leurs activités. Nous notons, cependant, son inquiétude pour l'image blessée de la région. Le remède proposé n'est autre que l'action commune des pays de la région au-delà des rivalités du passé. Comme vu, cela était une des visées centrales du Pacte de stabilité, qui, par ailleurs, encadrait l'activité des organisations non gouvernementales au niveau régional et des centres à l'instar de celui dirigé par Yalcin Cakici. Nous détectons alors une appropriation du discours du Pacte de stabilité, aux effets à la fois politiques mais aussi symboliques⁸⁵⁷.

⁸⁵⁵ CHÂTELOT Christophe, La stratégie aventureuse du « tout ou rien, maintenant », *Le Monde*, 19 mars 2001.

⁸⁵⁶ BRAN Mirel, L'Europe du sud-est se mobilise contre le crime, *Le Monde*, 24 octobre 2003.

⁸⁵⁷ Nous proposons la consultation des données du discours social-politique-culturel à travers *Le Monde* en Annexes, p. 505

Tableau : BG- DJ-réseaux mafieux-1999-2004

{ Variables}	{-----Codes thématiques-----}							
	Prostitution	Crimes	Armes	Drogues	Immigration	Corruption	Lutte	Total
Région (Balkans)	3	2	1	2	1	-	-	9
Royaume-Uni (Balkans)	3	1	-	2	1	-	-	7
Kosovo (Balkans)	-	1	1	1	-	-	-	4
Irlande du Nord (Balkans)	-	-	3	-	-	-	-	3
UE (Balkans)	1	-	-	1	-	-	-	2
Albanie (Balkans)	-	1	-	-	1	-	-	2
Bosnie (Balkans)	1	-	1	-	-	-	-	2
Croatie (Balkans)	-	1	1	-	-	-	-	2
Italie (Balkans)	-	1	1	-	-	-	-	2
Serbie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1	2
Roumanie (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	2
Monténégro (Balkans)	-	-	-	-	-	2	-	2
ARYM (Balkans)	-	2	-	-	-	-	-	2
ONU (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	2
Europe de l'Est (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	2
OTAN (Balkans)	1	-	-	1	-	-	-	2
Grèce (Balkans)	-	-	-	-	-	-	1	1
Bulgarie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Europe occidentale (Balk.)	-	-	-	-	1	-	-	1
Ex-Yougoslavie (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Total	16	10	9	7	4	2	2	50

La thématique des réseaux mafieux est la huitième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers *The Guardian*. D'une manière similaire au *Monde*, la vaste majorité de ces références proviennent du discours des journalistes. Nous constatons également que le plus souvent, la discussion de cette thématique relève de la prostitution, des crimes, des armes et des drogues. Toutefois, nous notons deux différences importantes entre les deux quotidiens. En particulier, les références des journalistes du *Guardian* se présentent beaucoup plus nombreuses, alors que l'éventail des termes, incluant des régions, des pays ou organisations internationales, est beaucoup plus élargi. En dehors des références générales à la région, plus précisément aux Balkans, nous observons le grand nombre de celles concernant le Royaume-Uni, surtout en rapport avec la prostitution, les drogues et l'immigration. Cet intérêt se confirme par les références concernant l'Irlande du Nord qui portent sur le trafic d'armes à destination de l'IRA. Plus loin, nous remarquons que tous les pays de la région sont présents dans cette discussion, ce qui est le cas pour des organisations telles l'UE, l'OTAN et l'ONU.

En dépit de ces différences, les caractéristiques de la discussion de cette thématique sont plutôt comparables. Dans la vaste majorité des cas, il s'agit de courtes références qui mettent l'accent à la fois sur les effets des guerres yougoslaves (anomie, perméabilité des frontières, marché noir) et l'héritage de décomposition politique, économique et sociale de l'époque du communisme. Les références révélant une discussion des caractéristiques générales de la région, par ailleurs peu nombreuses, tournent autour de ces deux paramètres.

En mai 2000, Alan Travis commente les conclusions d'un rapport publié au Royaume-Uni sur l'industrie de la prostitution dans le pays : « Le 75 % des ouvrières sexuelles dans les bordels de

Soho viennent de l'étranger, en particulier des Balkans, alors que le chiffre d'affaires de cette industrie est estimé à 12 milliards de livres par an »⁸⁵⁸. En août 2000, Henry McDonald propose un reportage sur le trafic d'armes, en provenance des Balkans, à destination d'une branche de l'IRA, la vraie IRA : « Des officieux ont démenti les rapports selon lesquels, lors de la confiscation d'un envoi d'armes le 12 juillet, la police croate aurait démantelé l'implication de la vraie IRA dans la route des Balkans »⁸⁵⁹. Nous rencontrons encore une référence à cette route des Balkans dans un reportage d'Ewen MacAskill sur le trafic de drogue en Europe, en août 2000 : « La route traditionnelle à travers les Balkans a été dérangée par les conflits des années 1990, notamment par celui du Kosovo l'année dernière. En dépit des déviations de cette route, à travers la Croatie et la Macédoine, la plus grande partie de ce trafic s'effectue à travers les régions du nord »⁸⁶⁰.

En septembre 2001, Rory Carroll envoie une correspondance depuis Belgrade, dans laquelle il s'intéresse au trafic de fausse monnaie en Serbie et plus généralement dans la région des Balkans : « Selon l'avertissement des autorités, le crime organisé dans les Balkans a mis en place une opération afin de profiter de l'introduction de la monnaie commune par l'inondation des marchés européens avec des euros contrefaits. [...] Au cours d'une décennie depuis la chute du communisme et la dissolution de la Yougoslavie, les réseaux mafieux ont joui d'un laisser-aller à travers l'ensemble des Balkans, dans leur trafic d'armes, de drogue, de voitures, de cigarettes et de personnes »⁸⁶¹.

En avril 2003, Gaby Rado propose une analyse sur l'amplification du trafic de personnes en Europe, dans laquelle il fait une allusion à l'implication des forces internationales de paix dans le fleurissement de la prostitution dans les Balkans : « Le trafic a ses origines dans les parties orientales le plus pauvres du continent, la Roumanie, la Moldavie, l'Ukraine, mais il fait sa marche vers l'Occident. En premier, à travers les Balkans où le personnel ample et fatigué des forces internationales de paix constitue un marché naturel pour la prostitution »⁸⁶².

Nous proposons la consultation des données concernant les autres discours à travers *The Guardian* en Annexes⁸⁶³.

⁸⁵⁸ TRAVIS Alan, New crime of sexual abuse within families likely in overhaul of act, *The Guardian*, 4 mai 2000.

⁸⁵⁹ MCDONALD Henry, Real IRA'S Balkan arms route is still open, *The Guardian*, 6 août 2000.

⁸⁶⁰ MACASKILL Ewen, Europe fails to stem rising drug tide, *The Guardian*, 29 août 2000.

⁸⁶¹ CARROLL Rory, Balkan forgers ready to cash in on euro, *The Guardian*, 22 septembre 2000.

⁸⁶² RADO Gaby, Europe's cash and carry sex slaves, *The Guardian*, 6 avril 2003.

⁸⁶³ Voir p.508 des Annexes.

Tableau : BNYT- DJ-réseaux mafieux-1999-2004

{ Variables}	{-----Codes thématiques-----}				
	Lutte	Prostitution	Drogues	Société	Total
Région (Balkans)	1	1	2	1	5
Europe du sud-est	2	-	-	-	2
Bosnie (Balkans)	1	-	-	-	1
Serbie (Balkans)	1	-	-	-	1
ARYM (Balkans)		1	-	-	1
Total	5	2	2	1	10

La thématique des réseaux mafieux est la huitième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne travers les contenus du *New York Times*. De toute évidence, le quotidien états-unien propose le nombre le plus faible de ce type de références ; elles proviennent toutes, sans exception, des journalistes. La moitié de celles-ci regarde la région des Balkans comme ensemble, et les deux références à l'Europe du sud-est regardent la lutte contre le crime organisé. Les caractéristiques de la discussion de cette thématique à travers le quotidien états-unien sont très comparables à celles rencontrées dans *Le Monde* et *The Guardian*.

Les rédacteurs du *New York Times* mettent souvent en avant le paramètre de la pauvreté en tant que facteur facilitant le fleurissement des activités des réseaux mafieux. En juin 2000, Alison Smale propose une analyse sur la dégradation de la place des femmes dans les sociétés des pays anciennement communistes, dans laquelle elle s'intéresse également aux Balkans : « Même si la situation se présente assez différente entre les pays relativement développés de l'Europe centrale et les fossés des Balkans appauvris, de la Russie et l'Asie centrale, les femmes n'ont pas bénéficié des gains économiques comparables à ceux des hommes. En même temps, elles ont été disproportionnellement affectées par le changement radical des modes de vie »⁸⁶⁴. Nous trouvons une référence à la pauvreté, identique, dans une correspondance de Carlotta Gall depuis l'ARY de Macédoine, à la fin du mois de juillet 2001 : « Une décennie de conflit dans cette région, et la pauvreté désespérante dans l'Europe de l'Est après le communisme ont permis l'amplification de ces réseaux. À travers les Balkans, des dizaines de milliers des femmes ont été maltraitées par les trafiquants ; elles ont dû souffrir des viols, des violences extrêmes et de l'esclavage dans les mains des groupes criminels connus pour leur brutalité »⁸⁶⁵.

⁸⁶⁴ SMALE Alison, After the fall, Traffic in flesh, not dreams, *The New York Times*, 11 juin 2000.

⁸⁶⁵ GALL Carlotta, Macedonia village is center of Europe web in sex trade, *The New York Times*, 28 juillet 2001.

Tableau : BE- DJ-réseaux mafieux-1999-2004

Variables	Codes thématiques						Total
	Drogues	Lutte	Société	Prostitution	Corruption	Armes	
Région (Balkans)	1	3	-	3	1	1	9
Kosovo (Balkans)	4	-	1	1	-	1	7
Balkans occidentaux	-	-	2	-	1	-	3
Albanie (Balkans)	2	1	-	-	-	-	3
ARYM (Balkans)	-	-	2	-	-	-	2
Europe du sud-est	-	1	-	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	1
Ex-Yougoslavie (Balk.)	1	-	-	-	-	-	1
Serbie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Total	8	6	5	4	3	2	28

La thématique des réseaux mafieux est la huitième en termes de quantité de références à travers les contenus d'*Eleutherotypia*. Le nombre de références des journalistes ainsi que l'éventail des pays concernés font penser aux résultats du *Monde*. Plus particulièrement, nous notons qu'une bonne partie de celles-ci regarde la région des Balkans comme ensemble, alors que les pays de l'ancienne Yougoslavie sont un peu plus présents dans cette discussion. Plus encore, l'usage du terme Balkans occidentaux est relativement fort surtout par rapport aux effets sociaux de l'activité du crime organisé. Contrairement aux autres quotidiens, les journalistes d'*Eleutherotypia* mettent davantage l'accent sur la lutte contre les réseaux mafieux. En effet, presque toutes les références de la part des politiciens suivent la même orientation. Il s'agit, dès lors, de données qui confirment la tendance de la presse grecque, comme l'illustre le cas d'*Eleutherotypia*, d'insister sur les efforts communs des pays de la région pour redresser les handicaps de la région, tous ces éléments qui résument son fossé par rapport au reste de l'Europe. Nous avons détecté un positionnement identique dans les thématiques de l'intégration européenne, du nationalisme et des guerres. Par conséquent, nous avons choisi de nous concentrer sur ce paramètre de la discussion de cette thématique à travers le quotidien grec ; davantage, nous mettons l'accent sur les références des académiciens et des journalistes sur les spécificités des Balkans occidentaux.

En juin 2001, Costas Simitis, alors Premier ministre grec, évoque la nécessité de la lutte commune des pays de la région contre le trafic de drogue, lors d'un conseil de son cabinet gouvernemental : « La Grèce va soutenir des initiatives au niveau communautaire et international pour qu'une action soit prise contre la production et le trafic de drogue dans les Balkans ; on est obligé de faire face à ce grave problème international »⁸⁶⁶.

En novembre 2002, le ministre de l'Ordre public, Michalis Chrysochoidis, s'approche de la question du crime organisé du point de vue des causes sociales qui l'alimentent : « Pendant des années, la Grèce a été convaincue que le crime organisé dans les Balkans n'était pas seulement une

⁸⁶⁶ SOKOS Panos, Une action spécifique pour les Balkans, *Eleutherotypia*, 29 juin 2001.

question policière, mais surtout une question sociale, politique et économique. Actuellement, nos partenaires ont réalisé qu'au Kosovo, par exemple, on trouve un chômage de 60 % chez les jeunes ; il est évident que beaucoup parmi eux se dirigeront soit vers le crime organisé soit vers le trafic des drogues soit vers la prostitution »⁸⁶⁷.

Toutes les références aux Balkans occidentaux appartiennent aux journalistes du quotidien grec et sont rencontrées au cours de l'année 2003, période suivant l'assassinat du Premier ministre serbe Zoran Djindjic. Elles proviennent toutes de Nikolas Zirganos, chroniqueur de l'actualité internationale du journal. En février 2003, dans une analyse portant sur le crime organisé dans la région, titré La péninsule des drogues, il met l'accent sur le chaos et l'anomie de l'après-guerre yougoslave : « Dans les conditions chaotiques de l'après-guerre, les pays et les autorités se sont montrés extrêmement faibles, sinon décomposés, alors que le crime organisé s'est affermi au point de menacer la stabilité de la région. La gamme des activités illégales est impressionnante (prostitution, immigration clandestine, trafic de cigarettes et du pétrole), alors que la source primaire des profits des mafieux balkaniques est le trafic de drogue et notamment de l'héroïne »⁸⁶⁸.

En mai 2003, Nikolas Zirganos salue les efforts des autorités belgradoises pour le démantèlement des réseaux mafieux, responsables de la mort du Premier ministre serbe : « Cette maladie, le danger primaire de la déstabilisation des Balkans occidentaux, se trouve sous pression. Mais l'épuration en Serbie ne sera pas suffisante si une telle action n'est pas entreprise en Croatie, en Bosnie et notamment en Albanie, en ARY de Macédoine et au Kosovo »⁸⁶⁹. Il est évident que l'assassinat de Zoran Djindjic a été le catalyseur amenant au constat de la situation difficile dans les Balkans occidentaux. D'une référence à la péninsule des drogues, nous sommes passés à une analyse se focalisant sur cette partie précise de la région⁸⁷⁰.

⁸⁶⁷ NIAOTI Ioanna, Le crime dans les Balkans, *Eleutherotypia*, 26 novembre 2002.

⁸⁶⁸ ZIRGANOS Nikolas, La péninsule des drogues, *Eleutherotypia*, 16 février 2003.

⁸⁶⁹ ZIRGANOS Nikolas, À la chasse aux mafieux, *Eleutherotypia*, 16 mars 2003.

⁸⁷⁰ Nous proposons la consultation des données concernant les autres discours à travers le quotidien grec en Annexes, p. 513

10.5.9 La thématique d'immigration

Le Monde

Tableau : BM-DJ-immigration-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}				
	Immigration clandestine	Réfugiés	Politique	Société	Total
Région (Balkan)	1	2	-	1	4
Suisse (Balkans)	1	-	-	-	1
UE (Balkans)	-	-	1	-	1
États-Unis (Balkans)	-	1	-	-	1
Royaume-Uni (Balk.)	1	-	-	-	1
Europe (Balkans)	1	-	-	-	1
Total	4	3	1	1	9

La thématique de l'immigration est la neuvième en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers *Le Monde*. Toutes les références proviennent des textes des journalistes. En dehors des références très générales à la région, il est évident que la discussion met l'accent sur la situation dans des pays destinataires. Toutefois, il est observable que la discussion porte également sur une des causes primaires de l'immigration massive en provenance de la région, les guerres des années 1990.

En mars 2000, Jean-Claude Buhner fait un reportage sur un référendum local, tenu en Suisse, refusant la citoyenneté à une cinquantaine de ressortissants des pays de l'ancienne Yougoslavie. Il évoque alors les sentiments xénophobes de la population suisse : « Sur cinquante-six requêtes présentées, seules huit, émanant de postulants d'origine italienne, ont été agréés, accentuant d'autant l'ostracisme envers les immigrés provenant des Balkans. Par ses relents xénophobes, le vote d'Emmen est un nouveau signe d'un malaise sous-jacent attisé par l'extrême droite »⁸⁷¹. En effet, il s'agit de la seule référence explorant les dimensions sociales du phénomène de l'immigration. Dans tous les autres cas, les références se limitent à une identification de la région des Balkans comme source des courants migratoires.

⁸⁷¹ BUHRER Jean-Claude, En Suisse, un référendum local atteste du racisme contre les immigrés venant d'Europe de l'Est, *Le Monde*, 20 mars 2000.

Tableau : BG-DJ-immigration-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							Total
	Réfugiés	Politique	Société	Immigration clandestine	Réseaux maffieux	Intégration UE	Corruption	
Royaume-Uni (Balkans)	3	3	2	1	1	-	-	10
Balkans occidentaux	3	-	-	-	-	2	-	5
UE (Balkans)	-	1	-	-	1	-	-	2
Italie (Balkans)	1	-	-	1	-	-	-	2
Kosovo (Balkans)	2	-	-	-	-	-	-	2
Europe de l'Est (Balkans)	-	-	2	-	-	-	-	2
Bosnie (Balkans)	1	-	-	-	1	-	-	2
Grèce (Balkans)	-	1	1	-	-	-	-	2
Serbie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Bulgarie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	-	-	-	-	-	-	1	1
Région (Balkans)	-	-	-	1	-	-	-	1
Croatie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Europe occidentale (Balk.)	-	-	-	1	-	-	-	1
Rom (Balkans)	-	-	1	-	-	-	-	1
Ex-Yougoslavie (Balkans)	1	-	-	-	-	-	-	1
Total	11	8	6	4	3	2	1	35

La thématique de l'immigration est la neuvième thématique en termes de quantité de références à la région sud-est européenne à travers les contenus du *Guardian*. Contrairement aux données émanant du *Monde*, nous trouvons un nombre assez élevé de références à travers les contenus du quotidien britannique, qui, dans leur vaste majorité, proviennent des textes des journalistes. Au-delà de cette différenciation quantitative, nous constatons une discussion plutôt différente dans *The Guardian*. Premièrement, cela concerne le grand nombre de pays concernés, notamment le Royaume-Uni, ce qui indique des sensibilités plus fortes par rapport au sujet de l'immigration dans le contexte britannique. Il en est de même pour la région des Balkans occidentaux qui est évoquée surtout en rapport avec les réfugiés des guerres yougoslaves et son intégration européenne. Deuxièmement, une différence importante entre les deux quotidiens concerne l'attention plus forte du *Guardian* pour la politique suivie par le Royaume-Uni et l'UE pour faire face à l'immigration en provenance des Balkans.

En dehors de ces différences, la discussion sur l'immigration dans *The Guardian* tourne souvent autour des guerres yougoslaves ou des conditions sociales difficiles de la période post-communiste. Cependant, la plupart des références des journalistes du *Guardian* sont générales ; en d'autres termes, elles ne présentent pas des éléments d'analyse du phénomène en question. En juillet 1999, Philip Willan, le correspondant du *Guardian* à Rome, envoie une correspondance sur la rigidité des autorités italiennes à l'égard des réfugiés en provenance de l'ancienne Yougoslavie : « L'Italie s'apprête à considérer tous ceux qui, en provenance de l'ancienne Yougoslavie, font leur entrée dans le pays sans visa en tant qu'immigrés illégaux au lieu de réfugiés balkaniques ; cette décision a été prise après l'arrivée de 2 000 Gitans aux ports italiens ce mois. Cela implique que tous les

réfugiés balkaniques seront renvoyés vers leurs pays d'origine s'ils ne présentent pas les documents nécessaires »⁸⁷². Philip Willan ne clarifie pas l'origine des réfugiés balkaniques. Il y a, certes, la suggestion qu'il s'agit de populations qui ont du quitté le Kosovo ou d'autres parties de la région à cause des guerres.

À partir de l'année 2001, les références aux Balkans occidentaux se multiplient. En février 2001, un éditorial du journal défend la nécessité d'une lutte contre le trafic d'êtres humains : « La gravité du problème que connaît l'UE se confirme par l'amplification massive de l'immigration irrégulière au cours de sept dernières années, de 40 000 en 1993 à un demi-million l'année dernière. Dix pour cent de tous ceux qui sont arrivés en Europe l'année dernière sont venus de la Bosnie et des Balkans occidentaux »⁸⁷³. Durant le même mois, Nicholas Watt présente les détails d'une initiative italo-britannique pour le contrôle de l'immigration irrégulière : « Cette initiative, mise en marche la semaine dernière par le Premier ministre et son homologue italien, prévoit l'interruption du cheminement de quelques 50 000 immigrants illégaux à travers la Bosnie et les Balkans occidentaux en Europe »⁸⁷⁴. En mars 2001, Jack Straw, ministre de l'Intérieur du Royaume-Uni, identifie les Balkans comme « la source la plus importante de l'immigration illégale en Europe »⁸⁷⁵.

En novembre 2003, Dennis MacShane, ministre britannique des Affaires européennes, propose une analyse sur la politique de son pays au sein de l'UE, dans laquelle il se réfère, également, à la question de l'immigration en provenance des Balkans : « La Suisse a fait face à des vagues des demandeurs d'asile qui ont dû quitter les Balkans après l'échec de l'Europe pour empêcher les guerres de Milosevic au cours des années 1990. Aujourd'hui, notre engagement pour faire rapprocher les Balkans occidentaux aux normes européennes est vital »⁸⁷⁶. Le ministre britannique suggère l'idée que l'adhésion éventuelle des Balkans occidentaux à l'UE pourrait calmer le désir d'immigration des populations en question. Et tout état de cause, nous notons l'usage ferme de ce terme pour discuter un phénomène qui dans cette partie de la région se lie aux évolutions des années 1990.

Vu le nombre extrêmement limité de références en provenance des autres discours, nous proposons leur consultation en Annexes⁸⁷⁷.

⁸⁷² WILLAN Philip, Italy bars the refugee route for fleeing Kosovan gypsies, *The Guardian*, 22 juillet 1999.

⁸⁷³ We must stop this illicit trade, éditorial du *Guardian*, 4 février 2001.

⁸⁷⁴ WATT Nicholas, Asylum seekers to be 'sent back', *The Guardian*, 6 février 2001.

⁸⁷⁵ BLACK Ian, Taskforce tries to stop traffickers trucking 200,000 Chinese into EU, *The Guardian*, 16 mars 2001.

⁸⁷⁶ MACSHANE Dennis, Previous convictions, *The Guardian*, 5 novembre 2003.

⁸⁷⁷ Voir p.508 des Annexes.

Tableau : BNYT-DJ-immigration-1999-2004

{ Variables}	{-----Codes thématiques-----}			
	Réfugiés	Immigration clandestine	Réseaux mafieux	Total
Europe (Balkans)	1	2	-	3
Suisse (Balkans)	1	-	-	1
Italie (Balkans)	-	1	-	1
Kosovo (Balkans)	1	-	-	1
États-Unis (Balkans)	1	-	-	1
Région (Balkans)	1	-	1	2
Total	5	3	1	9

La thématique de l'immigration est la neuvième en termes de quantité de références à travers les contenus du *New York Times* et toutes proviennent du discours des journalistes. De nouveau, nous constatons que la plupart des références concernent l'Europe, ce qui confirme le positionnement du journal en tant qu'observateur extérieur de développements en Europe. Cela se confirme également par l'absence de références relevant de la politique, indice qui traduit le fait que la question de l'immigration en provenance des Balkans n'est pas aussi urgente dans le contexte des États-Unis. Sur un plan général, il est clair que la discussion de cette question se focalise sur les effets des guerres yougoslaves, amenant des centaines de milliers de personnes, des réfugiés, à rechercher un meilleur avenir dans les pays de l'Europe occidentale.

Dans sa correspondance depuis la Suisse, en mai 2000, Elisabeth Olson, s'intéresse au référendum d'Emmen, évoqué également à travers *Le Monde*. Sans évoquer la xénophobie, la correspondante du journal constate que les sentiments à l'encontre des réfugiés sont très hostiles: « Au cours de la dernière décennie, la méfiance à l'égard des étrangers a été aggravée en raison du nombre écrasant de personnes en provenance des Balkans qui sont arrivées en Suisse. [...] Depuis le vote d'Emmen, de nombreuses communes en Suisse ont rejeté les candidats à la citoyenneté, dont la plupart sont venus des Balkans. Ces décisions, résumant l'idée sacrée suisse que le peuple décide, ont été rarement annulées »⁸⁷⁸. En juin 2002, Steven Erlanger envoie une correspondance sur un sommet des pays membres de l'UE, s'occupant, entre autres, de l'immigration en Europe ; dans son texte, il fait un constat important par rapport aux courants d'immigration en provenance des Balkans : « La plupart des immigrants illégaux semblent être des immigrants économiques outrepassant les délais de leurs visas et non pas des gens abusant la demande d'asile. En effet, le nombre de demandeurs d'asile en Europe est en baisse constante depuis la fin des guerres dans les Balkans »⁸⁷⁹.

⁸⁷⁸ OLSON Elisabeth, Swiss refusal of citizenship to immigrants raises debate, *The New York Times*, 21 mai 2000.

⁸⁷⁹ ELRANGER Steven, European summit talks open today; focus is immigration control, *The New York Times*, 21 juin 2002.

Nous trouvons une distinction du même type dans un éditorial du journal en novembre 2002 : « Récemment, les guerres dans les Balkans, en Turquie et en Afghanistan ont fait croître le nombre des demandeurs d’asile, les immigrants économiques sont venus de l’Europe de l’Est, alors que des milliers des personnes appauvries sont arrivées des régions rurales du nord et du sud de Sahara »⁸⁸⁰. Il est notoire que la plupart des références du journal associent l’immigration en provenance des Balkans aux effets des guerres yougoslaves. Il s’agissait, de toute évidence, de l’aspect le plus urgent des courants migratoires en provenance de la région, car nous savons bien que dans l’après-guerre froide, des milliers des personnes, originaires de la Bulgarie, de l’Albanie et de la Roumanie ont dû, également, quitter leur pays.

Eleutherotypia

Tableau : BE- DJ-réseaux mafieux-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}						
	Drogues	Lutte	Société	Prostitution	Corruption	Armes	Total
Région (Balkans)	1	3	-	3	1	1	9
Kosovo (Balkans)	4	-	1	1	-	1	7
Balkans occidentaux	-	-	2	-	1	-	3
Albanie (Balkans)	2	1	-	-	-	-	3
ARYM (Balkans)	-	-	2	-	-	-	2
Europe du sud-est	-	1	-	-	-	-	1
Roumanie (Balkans)	-	-	-	-	1	-	1
Ex-Yougoslavie (Balk.)	1	-	-	-	-	-	1
Serbie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
Total	8	6	5	4	3	2	28

De manière similaire aux autres quotidiens de notre étude, la thématique de l’immigration est la dernière en termes de quantité de références à travers les contenus du quotidien grec. Toutefois, les données, qui toutes émanent du discours des journalistes, sont quelque peu étonnantes. *Eleutherotypia* a démontré l’intérêt le plus faible pour ce sujet. Cependant, dans l’après-guerre froide, la Grèce a reçu des centaines des milliers d’immigrants, surtout en provenance d’Albanie. Certes, le nombre minime de références n’indique pas l’absence de discussion sur la question de l’immigration à travers la presse grecque. Dans le contexte de notre étude, nous sommes en mesure de constater que cette discussion ne s’effectue pas à travers des références à la région sud-est européenne.

En effet, les peu de références des journalistes du quotidien grec montre que le journal suit ce sujet en tant qu’observateur extérieur. En mai 2001, un reportage de Viki Tsiorou évoque la politique de l’UE par rapport à l’immigration ; nous y trouvons une référence présentant les Balkans comme zone de transition des courants migratoires : « En Europe habitent environ trois ou quatre millions d’immigrants illégitimes, alors que le processus de légalisation en France ou en Espagne

⁸⁸⁰ UNGER C. Howard, How immigrants are transforming the politics of Europe, *The New York Times*, 30 novembre 2002.

n'a pas porté les résultats espérés. Le problème persiste. Aux seuls pays des Balkans, on compte environ 200 000 Chinois qui dépendent des réseaux mafieux pour faire leur passage en Europe »⁸⁸¹. Nous rencontrons, en août 2000, une référence identique dans une synthèse d'*Eleutherotypia* : « La situation chaotique des Balkans a transformé l'Europe du sud-est en seuil utilisé par des milliers d'immigrants en provenance de Chine, d'Asie du sud et des pays du Moyen-Orient, notamment l'Iran et l'Irak, pour parvenir en Europe occidentale »⁸⁸².

10.6. Le façonnement de la représentation de la région à l'image de l'actualité de l'ancienne Yougoslavie.

À travers cette présentation détaillée des résultats issus de l'analyse qualitative de ce vaste ensemble de références à la région sud-est européenne, nous estimons avoir produit des indices très forts sur la circulation des perceptions, des idées et des savoirs sur la région comme ensemble. Comme indiqué au début de cette partie, nous proposons l'interprétation de ces résultats dans les conclusions générales de notre thèse. Toutefois, le constat de fond qui ressort d'une mise en parallèle des résultats concernant la presse écrite regarde la saturation de la représentation et de la compréhension des Balkans par les réalités en provenance de l'ancienne Yougoslavie. À l'appui de neuf thématiques, servant comme familles des informations et du savoir, nous avons pu mettre en lumière toutes les dimensions du phénomène. Certes, nous n'étions pas les premiers à arriver à un tel constat. Il s'agit presque d'un lien commun, mis en avant par des scientifiques ou des spécialistes qui défendent l'image de la région ainsi que son étude en termes d'objectivité. Nous sommes toutefois en mesure de soutenir que ce phénomène garde des implications plus profondes.

Il s'agit de la difficulté, sinon l'impossibilité, d'incorporer toutes les évolutions, politiques, économiques et sociales, affectant la région dans l'après-guerre froide au sein d'un même récit interprétatif. Les données émanant de notre étude confirment la persistance des récits, des schèmes interprétatifs qui font penser aux Balkans de la fin du XIXe ou du début du XXe siècle. Ils esquissent l'image d'une région hantée par son histoire, les rivalités et les antagonismes de son passé. Or, nous savons bien que si cela était valide lors des époques révolues, ce n'est plus le cas ; elle ne l'était ni au cours des années 1990, ni en ce début de XXIe siècle, période de notre étude. Tous les développements validant ces interprétations regardent l'espace de l'ancienne Yougoslavie, mais par l'intermédiaire des perceptions excessives, elles sont encore attribuées à l'ensemble de la région. Il s'agit d'une disposition nuisible à l'étude et la compréhension à la fois de l'ancienne fédération yougoslave et des pays en issus et de la région des Balkans comme ensemble. Cette

⁸⁸¹ TSIOROU Viki, La méfiance envers les immigrants, *Eleutherotypia*, 21 mai 2001.

⁸⁸² Le seuil des immigrants, synthèse d'*Eleutherotypia*, 24 août 2000.

manière de percevoir les réalités de la région ne permet pas l'appréciation des spécificités historiques de l'ancienne fédération yougoslave ou l'effort des pays de la région se rapprocher du reste de l'Europe, ce qui a été confirmé par l'adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie à l'UE en 2007. Pour toutes ces raisons, notre étude nous amène à conclure sur la persistance d'une compréhension ratée et décalée des Balkans. Toutefois, notre étude exhaustive sur la presse écrite nous protège du délit des généralisations. La circulation des informations et des savoirs à travers les contenus de la presse écrite n'est jamais unidirectionnelle. Au-delà du dépistage des tendances dominantes, nous sommes en mesure de signaler des voix exprimant les problématiques motivant la réalisation de cette thèse. Ainsi, nous pouvons affirmer que l'avantage de travailler sur un corpus de presse aussi élargi, ne vient pas seulement de la possibilité de confirmer ou rejeter des schèmes préconçus par la recherche, il vient, également, de la possibilité de trouver les échos de nos propres préoccupations. Dans la presse, nous pouvons tout trouver, sous condition d'une démarche comparative et exhaustive.

Conclusions

Savoir ce que tout le monde sait, c'est ne rien savoir.
Le savoir commence là où commence ce que le monde ignore⁸⁸³.

Cette recherche s'insère dans le cadre des études abordant la représentation de la région sud-est européenne. Il s'agit d'un courant de travaux, qui s'est intensifié surtout vers la fin des années 1990. *Imagining the Balkans* de Maria Todorova, cas de figure illustratif de ces travaux, publié en 1997, a pu produire une théorie influente, au regard de la persistance des stéréotypes dérogatoires autour de la région des Balkans. Il s'agit de la notion du balkanisme, un discours, voire un système des perceptions et des savoirs qui ont comme lieu commun l'altérité ou l'identité européenne ambiguë de la région. À travers une critique exhaustive et macroscopique de ce discours, dont les premières traces se rencontrent dès la fin du XIXe siècle, Maria Todorova tente de défendre les Balkans en tant qu'objet d'étude et de savoir. Elle recommande la déculpabilisation de ce terme au nom de la possibilité d'une compréhension plus objective de la région.

Dans le contexte de notre travail, nous avons beaucoup insisté sur l'évolution des perceptions autour de la région sud-est européenne depuis l'émergence du terme Balkans, au début du XIXe siècle jusqu'à nos jours. Nous l'avons fait pour interpréter d'une manière différente la persistance des visions connotées sur la région ou la difficulté de faire du sens de celle-ci en tant qu'ensemble. Il s'agit du constat des transformations pesantes affectant la région depuis la création des États-nations (fin XIXe-début XXe siècle), à savoir la division de la région au cours de la guerre froide, la dissolution violente de l'ancienne Yougoslavie, la transition post-communiste et les efforts déployés par les pays anciennement communistes pour intégrer l'UE. Un grand nombre d'historiens et de chercheurs défendent encore l'idée de la communauté historique et culturelle des peuples de la région. Sans vouloir contester cette concession, nous avançons l'idée que la seule époque pendant laquelle le terme peut s'appliquer pour comprendre cette communauté sans le risque de débats, de controverses et de polémiques est celle de la création des États-nations, approximativement de la seconde moitié du XIXe siècle jusqu'à la fin de la Première Guerre mondiale.

Il s'agit d'une période durant laquelle les notions de nationalisme, de construction des identités nationales, d'antagonismes et de complexité ou mixité ethnique et culturelle sont tout à fait valides pour la discussion des transformations rencontrées dans l'ensemble des pays de la région. Cela concerne, également, les efforts de ces pays pour moderniser leurs économies ou structures administratives. À partir de la fin de la Première Guerre mondiale, nous détectons des cours

⁸⁸³ GOURMONT De Rémy, extrait de *Promenades Philosophiques*.

divergents dans leur évolution historique. À la différence de la Grèce, de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Roumanie, suivant le modèle de l'État-nation, la Yougoslavie a été construite en tant que fédération multinationale. Au cours de la division bipolaire du monde, la Grèce est restée dans le camp occidental, alors que tous les autres pays ont été transformés en républiques socialistes. Avec la fin de la guerre froide, l'espace de l'ancienne Yougoslavie a été secoué par un processus de formation des États rappelant le début du XXe siècle (contestation des frontières, questions des minorités). Quant aux autres pays de la région, la Grèce, pays membre de l'UE depuis le début des années 1980, a pu adhérer à la zone euro en 2001, alors que la Bulgarie et la Roumanie ont pu intégrer l'UE en 2007. En même temps, l'Albanie et les autres pays issus de l'ancienne Yougoslavie -à l'exception de la Slovénie- se sont davantage rapprochés de l'UE sans pour autant obtenir l'adhésion.

Dans un tel contexte, la physionomie de la région a été transformée de manière radicale au cours de l'après-guerre froide. Cette thèse a avancé l'hypothèse que cette transformation a rendu plus difficile et complexe la représentation ainsi que la compréhension de la région dans son ensemble. Cette hypothèse s'est fondée sur le constat des questionnements et des débats épistémologiques sur le caractère spécifique de la région, sur les éléments validant son traitement en tant qu'unité. Un des points clés de ces questionnements concernait l'usage des termes Balkans et Europe du sud-est, deux vocables qui, en leur qualité de synonymes, résument deux visions différentes de la région : une première qui se veut plus connotée et polémique et une deuxième plus neutre. Jusqu'à aujourd'hui, l'usage de ces vocables dans l'après-guerre froide n'a pas fait l'objet d'études systématiques. Du point de vue des inquiétudes épistémologiques nous détectons deux tendances. D'un côté, des scientifiques, à l'instar d'Andrei Pippidi, recommandent l'usage du terme Europe du sud-est en raison de la gestion difficile des connotations du terme Balkans. De l'autre, des historiens et des spécialistes, notamment Maria Todorova, Misha Glenny et Mark Mazower, réclament la réhabilitation du terme Balkans, notamment à travers une déconstruction des stéréotypes populaires.

Toutefois, la déconstruction du stéréotype ne répond pas aux dilemmes épistémologiques sur le caractère commun de la région ; elle répond par la négative, en mettant l'accent sur tout ce qui empêche la compréhension affranchie de la région, le savoir excessif ou l'image connotée. La déconstruction du stéréotype n'offre pas une réponse à la pertinence du terme Balkans ou celui d'Europe du sud-est par rapport aux changements politiques, économiques et sociaux de la physionomie de la région dans cet après-guerre froide. Par ailleurs, les histoires de la région, produites dans l'après-guerre froide, ne répondent pas catégoriquement, puisque dans leur vaste majorité elles englobent le XIXe et le XXe siècle mais n'incluent pas la période post-communiste. La seule histoire entièrement consacrée à cette période, celle de Robert Bideleux et Ian Jeffries (*The*

Balkans : A post-communist history , 2007), se focalise précisément sur les Balkans post-communistes.

Cette difficulté ne résulte pas d'une énigme indistincte. En dehors des transformations pesantes affectant la région dans l'après-guerre froide, elle vient de la mésestime des implications profondes de la lecture persistante des Balkans à travers la Yougoslavie et l'inverse. Mais cette thèse ne s'est pas approchée de cette corrélation en tant qu'aspect problématique de la représentation des Balkans. Elle a essayé de mettre en lumière toutes ses dimensions. De surcroît, nous n'avons pas considéré cette manière de percevoir et comprendre les Balkans comme fautive et incorrecte, car une telle disposition aurait compromis la visée cognitive de notre étude. Comme le note Arthur C. Danto, « on ne peut pas changer les représentations sans changer la réalité en même temps »⁸⁸⁴. Pour une étude comme la nôtre, qui examine les représentations passées des Balkans, il est évident que ces représentations font partie de la réalité historique. Nous ne saurions les critiquer sans débattre les réalités auxquelles elles se rapportent. La visée centrale de cette thèse n'était pas d'indiquer une représentation idéale ou plus correcte de la région mais de la figurer telle qu'elle se présente.

En outre, la vision macroscopique des choses, à travers l'histoire, confirme l'évolution des perceptions. En effet, nous pourrions penser cette évolution comme indice qui nous informe sur la succession des périodes historiques. Selon Arthur C. Danto, « des périodes entières s'évanouissent quand un ensemble des représentations du passé succombe à un autre »⁸⁸⁵. En suivant le paradigme des approches critiques et post-structuralistes nous devrions considérer la représentation de la région sud-est européenne, telle qu'enregistrée, comme le symptôme d'une distorsion massive des réalités de la région. Nous avons pu repérer un grand ensemble de références validant la persistance du balkanisme, des positionnements dénotant, souvent de manière explicite, l'altérité de la région par rapport au reste de l'Europe. En les traitant de manière isolée, sans tenir compte du contexte des contenus médiatiques, nous aurions raté la possibilité de mettre en lumière le climat et les schèmes mentaux « avec lesquels le citoyen du monde [...] suit en permanence le "Récit de l'Actu" »⁸⁸⁶. À la lumière des résultats de notre thèse, nous avançons l'idée que la représentation de la région sud-est européenne n'est pas restée figée dans cet après-guerre froide. Bouleversée par les guerres yougoslaves, elle est en suspens. Elle émet des signes déroutants oscillant entre le passé, le XIXe et le début du XXe siècle et un avenir qui ne préconise pas, pour le moment, les retrouvailles imminentes de tous les pays de la région au sein de l'UE. Elle gravite toujours autour du terme Balkans mais elle penche tantôt vers l'Europe du sud-est, tantôt vers les Balkans occidentaux, ce

⁸⁸⁴ DANTO C. Arthur, *Narration and Knowledge*, Columbia University Press, 1964, p. 327.

⁸⁸⁵ Ibid, p. 327

⁸⁸⁶ PALMER Michael (2003), op. cit., p. 10.

qui indique la recherche de catégorisations permettant une compréhension autre que celle dominante les années 1990.

Notre recherche a essayé de mesurer l'ampleur et la pertinence de ces catégorisations à travers une étude exhaustive de la couverture de l'actualité de la région sud-est européenne par la presse quotidienne de quatre pays pendant une période de cinq ans, entre 1999 et 2004. Comme indiqué dans le dixième chapitre de la troisième partie de cette thèse, à l'exception du quotidien grec, ces nouvelles catégorisations ont été plutôt faibles. Pour apprécier ce constat plus profondément, il serait utile de considérer des données comparatives sur la couverture des pays du sud-est européen à travers les quatre quotidiens et également le degré de leur association avec les trois vocables, Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux dans le contexte de neuf thématiques cadres délimitant des domaines distincts de l'information et du savoir.

Tableau : C-presse-pays-couverture-1999-2004

	Pays issus de l'ancienne Yougoslavie	Balkans	Autres pays
<i>Le Monde</i>	84 %	6 %	10 %
<i>The Guardian</i>	83 %	7 %	9 %
<i>The New York Times</i>	88 %	4 %	8 %
<i>Eleutherotypia</i>	74 %	15 %	11 %

Ce tableau nous informe sur la quantité d'information, selon le nombre d'articles, consacrée par les quatre quotidiens de notre étude aux différents pays du sud-est européen mais également à la région comme ensemble. Les données sont semblables pour tous les quotidiens. Elles confirment l'attention extrêmement forte de la presse pour l'actualité de l'ancienne Yougoslavie mais aussi l'attention plutôt faible à l'actualité des autres pays. Nous constatons certes qu'*Eleutherotypia* a moins couvert les pays de l'ancienne Yougoslavie et consacré plus de textes à la région comme ensemble.

Ces données pourraient s'expliquer par l'actualité urgente venant de l'espace yougoslave, la guerre au Kosovo, la chute de Slobodan Milosevic, le conflit en ARY de Macédoine ou l'arrestation, l'extradition et le procès de Slobodan Milosevic à la Haye. Mais ces données reflètent une réalité objective. Nous devrions les penser dans le contexte de la couverture de la région depuis le début des guerres yougoslaves en 1991. De toute évidence, ce motif de couverture aurait été le même au cours des années 1990. Il ressort de ce constat le fait que, pendant une période de quinze ans, la vaste majorité de l'information destinée aux publics de la presse quotidienne concernait l'espace de l'ancienne Yougoslavie.

Selon la formule de Reinhardt Koselleck, nous ne saurions comprendre un énoncé ou une action du passé sans tenir compte de son « champ d'expérience » et de son « horizon d'attente »⁸⁸⁷. Pour apprécier, alors, les caractéristiques de la couverture du sud-est européen entre 1999 et 2004, nous devrions regarder les guerres yougoslaves en tant que champ d'expérience déterminant l'attention et les attentes de la presse même dans la période suivant les années 1990. Comme remarqué, les nombreux correspondants et envoyés spéciaux du *Monde*, du *Guardian* et du *New York Times*, couvraient constamment l'espace de l'ancienne Yougoslavie, même lors des périodes pendant lesquelles l'information urgente faisait défaut. Les quelques déplacements qu'ils avaient effectués dans autres pays de la région concernaient la couverture d'événements remarquables, comme par exemple l'élection de Siméon Saksoburggotski, l'ancien roi de la Bulgarie, au poste de Premier ministre du pays en 2001. Dans le cas d'*Eleutherotypia*, cette question ne se pose pas de la même manière puisque le journal disposait, entre 1999 et 2004, d'un seul correspondant dans la région, en ARY de Macédoine. Même dans ce cas, la vaste majorité des textes de son correspondant concernaient l'actualité de ce pays.

Il existe une question importante concernant la continuité de ce motif de couverture dans la période suivant notre étude. Hélas, nous ne pouvons pas avancer d'appréciation catégorique en l'absence d'appuis empiriques. Pourtant, dans le contexte de notre étude, nous avons noté la diminution progressive de l'information consacrée au sud-est européen après les attaques terroristes à New York en septembre 2001, et surtout avec le commencement de la guerre en Irak en 2003. De surcroît, il est évident qu'en 2004 le nombre de correspondants ou d'envoyés spéciaux en ancienne Yougoslavie est beaucoup plus faible. En effet, le survol des contenus des quotidiens de notre étude entre 2004 et aujourd'hui confirme une diminution progressive de l'information consacré au sud-est européen. Toutefois, en songeant à l'horizon d'attente de la presse par rapport à l'actualité de la région, nous retrouvons une attention très forte pour l'espace de l'ancienne Yougoslavie, notamment pour le statut du Kosovo qui a proclamé son indépendance en février 2008. Nous notons d'autres périodes de forte couverture : la mort de Slobodan Milosevic en 2006 et la proclamation de l'indépendance du Monténégro, suite à un référendum tenu en mai 2006. Quant aux pays de la région en dehors du contexte yougoslave, leur couverture reste très comparable à celle de la période entre 1999 et 2004 ; elle est plutôt occasionnelle.

Avec l'analyse qualitative des divers discours composant les contenus de la presse écrite nous avons voulu montrer le fonctionnement de trois termes en tant que catégories du savoir et de l'information dans le contexte de neuf thématiques cadres : la politique, la culture, l'intégration européenne, le nationalisme, les guerres, les crimes de guerres, l'économie, les réseaux mafieux et

⁸⁸⁷ KOSELLECK Reinhardt, *Le futur passé, contribution à la sémantique des temps historiques*, Paris : Édition de l'École des hautes études en sciences sociales, 1990, p. 307.

l'immigration. Restant au plus près de la visée cognitive de notre recherche, nous avons mis l'accent sur l'association de ces trois termes à une série des notions clés au sein de ces thématiques et davantage sur la fréquence de leur association aux divers pays de la région. L'aspect le plus interprétatif de cette analyse consistait à mettre en évidence la plus grande partie des références et des passages indiquant la circulation des idées et des perceptions sur les caractéristiques de la région en tant qu'ensemble. Comme vu, dans la vaste majorité des cas, ces références indiquaient la lecture persistante des Balkans à travers la Yougoslavie ou l'inverse. Avant d'apprécier ce phénomène de manière globale à travers les neuf thématiques, il serait utile de prendre en considération des données comparatives sur le taux d'usage des trois termes ainsi que leur association aux pays de la région.

Tableau : C-presse-termes-pays-1999-2004

	{-----termes-----}			{--références aux Balkans----	
	Balkans	Europe du sud-est	Balkans occidentaux	Pays issus de l'ancienne Yougoslavie	Autres Pays
<i>Le Monde</i>	92 %	5 %	3 %	38 %	7 %
<i>The Guardian</i>	96 %	1,5 %	2,5 %	45 %	7 %
<i>The New York Times</i>	97 %	2,5 %	0,5 %	49 %	4 %
<i>Eleutherotypia</i>	88 %	8 %	4 %	22 %	21 %

De toute évidence, le terme Balkans reste le plus courant. Les termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est ont été peu présents dans ces références. *Eleutherotypia* utilise un peu moins le terme Balkans, alors qu'elle utilise plus couramment celui d'Europe du sud-est. Les deux dernières colonnes du tableau nous informent sur le taux d'association du terme Balkans aux pays de l'ancienne Yougoslavie et aux autres pays de la région. Le fossé est impressionnant, notamment dans le cas du *New York Times*, où la moitié des références à la région sud-est européenne associent le terme Balkans aux pays issus de l'ancienne Yougoslavie alors que seulement 4 % de celles-ci le font pour les autres pays. Dans le cas d'*Eleutherotypia*, nous constatons un équilibre qui provient du grand nombre de références associant la Grèce aux Balkans (15 %). Ces données révèlent la structure la plus fondamentale de la représentation de la région sud-est européenne par la presse écrite. Elles suggèrent que les publics sont amenés, en quelque sorte, à percevoir les Balkans à travers l'ancienne Yougoslavie ou l'inverse. Les données comparatives sur la fréquence de trois termes à travers les neuf thématiques confirment le phénomène en question.

Tableau : C-presse-termes-thématiques-1999-2004

{-----taux d'usage des termes à travers les thématiques-----}

	Politique	Culture	Intégration Nationale UE	Crimes de -sme guerres	Guerras	Économie	Réseaux mafieux	Immigration
<i>Le Monde</i>	BA ⁸⁸⁸ : 93 % ESE: 6 % BOC: 1 %	BA:98% ESE:2%	BA:72% ESE: 8% BOC:20%	BA:98% ESE:2%	BA:100%	BA: 100%	BA: 96% ESE: 4 %	BA: 100%
<i>The Guardian</i>	BA:96,8% ESE:0,2% BOC:3%	BA:98,5% ESE:1,5%	BA: 84% ESA: 8% BOC: 8%	BA: 100%	BA: 100%	BA: 99% ESE: 1%	BA: 94% ESE: 3% BOC: 3%	BA: 87% BOC: 13 %
<i>The New York Times</i>	BA:97,5% ESE:2,5%	BA: 100%	BA: 78% ESE: 15% BOC: 7%	BA: 100%	BA: 100%	BA: 87% ESE:10% BOC:3%	BA: 80% ESE: 20%	BA: 100%
<i>Eleutherotypia</i>	BA: 90% ESE: 6% BOC: 4%	BA: 87% ESE:13 %	BA:64% ESE:11% BOC:25%	BA:96% ESE:4%	BA:98% ESE:2%	BA: 100%	BA: 84% ESE:13% BOC:1,5% BOC:8%	BA:100%

Nous avons choisi de colorer les taux les plus bas de l'usage du terme Balkans et inversement les taux les plus élevés de l'usage des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux. Les taux les plus bas dans l'usage du terme Balkans sont rencontrés à travers la thématique de l'intégration européenne. Cela vaut également pour la thématique des réseaux mafieux. En effet, l'usage fréquent des termes Europe du sud-est et Balkans occidentaux dans le contexte de ces thématiques résulte de l'attention portée par les quotidiens à la création du Pacte de stabilité en 1999, mais également aux efforts de cette organisation pour approfondir la coopération entre les pays de la région dans une lutte commune contre le crime organisé. En outre, un grand nombre de références à l'Europe du sud-est et aux Balkans occidentaux sont rencontrées dans des reportages, notamment depuis Bruxelles, portant sur la politique de l'UE par rapport au processus d'intégration européenne des pays de la région. De ce point de vue, l'usage de ces termes vient d'un transfert de la manière dont l'UE se réfère à la région.

Ainsi, on conclut que ces deux termes n'ont pas fonctionné en tant que nouvelles catégorisations de l'information et du savoir. Nous devrions plutôt parler de tendances émergentes. Il y a, certes, l'exception relative d'*Eleutherotypia*, où le terme Europe du sud-est a été utilisé plus fréquemment. Cette appropriation très modeste de ces deux termes confirme la détermination de la représentation et de la compréhension de la région par le terme Balkans, tantôt pour sa fonction de désignatif géographique tantôt pour celle de notion. Nous n'avons qu'à songer à l'usage du terme à travers les thématiques du nationalisme, des guerres et des crimes de guerres. Toutes les références de la presse relevant de ces thématiques, dont l'actualité était inextricablement liée à l'ancienne Yougoslavie, concernaient les Balkans. À l'exception des thématiques de l'intégration européenne, de l'économie et des réseaux mafieux, toutes les autres font voir la persistance des schèmes

⁸⁸⁸ Pour des raisons de brièveté les termes Balkans, Europe du sud-est et Balkans occidentaux sont substitués par les acronymes suivants : BA (Balkans), ESE (Europe du sud-est), Balkans occidentaux (BOC).

mentaux et des notions réactivées par et fondées sur l'expérience de l'ancienne Yougoslavie et conditionnés, de toute évidence, par l'évolution des développements dans cet espace.

Dans le cas de la politique, la thématique la plus volumineuse à travers les quatre quotidiens, nous devrions plutôt parler des formules résumant ce positionnement. Nous avons repéré d'innombrables références évoquant la crise, la sécurité ou l'instabilité dans les Balkans et le besoin d'une stabilisation des Balkans. Dans la vaste majorité des cas, le contexte événementiel de ces expressions concernait l'après-guerre au Kosovo, la situation politique tendue en Serbie et le conflit en ARY de Macédoine. Même dans le cas où ces références portaient sur la politique ou l'engagement de tel ou tel pays, notamment des États-Unis, de la France, du Royaume-Uni et de la Grèce, ou des organisations comme l'UE et l'OTAN, le point de repère concernait l'espace de l'ancienne Yougoslavie.

Dans le cas de la culture, les notions associées aux Balkans comportaient, entre autres, les relations interculturelles, la compréhension, les stéréotypes ou l'image chargée de la région ainsi que l'identité. Les références aux relations interculturelles, qui portent souvent sur la question de la coexistence de groupes aux appartenances différentes, ethniques et religieuses, ont été informées par l'expérience de l'ancienne Yougoslavie, notamment du Kosovo, de la Bosnie et de l'ARY de Macédoine. Nous observons la même chose pour la question de l'identité qui, le plus souvent, concerne la Croatie et la Slovénie, et plus particulièrement leur difficulté à se définir comme pays balkaniques. Les références regardant les stéréotypes et l'image chargée de la région nous ont permis de mettre en lumière les voix défendant une compréhension moins connotée de la région. Dans le cas de Neal Ascherson, de Misha Glenny et de Mark Mazower, nous pourrions même parler d'une critique des perceptions occidentales. La thématique de la culture nous a également permis de dépister le positionnement autocritique et souvent optimiste des journalistes et des politiciens grecs sur la possibilité des peuples de la région de dépasser les clivages du passé à travers les échanges culturels. Il s'agit d'un positionnement repéré à travers d'autres thématiques.

Dans le cas de la thématique de l'intégration européenne, nous n'observons pas une circulation forte des schèmes mentaux ou des perceptions générales sur les caractéristiques de la région. Cela vient probablement du fait que la plus grande partie de ces références proviennent de textes informatifs couvrant la politique de l'UE ou les efforts des pays de la région pour se rapprocher de l'union. Les références émanant du *Monde* et du *Guardian* mettent en avant la discussion des conditions que les pays de la région doivent satisfaire afin d'intégrer l'UE. Une bonne partie de ces références regarde directement l'espace de l'ancienne Yougoslavie, puisque la paix, la sécurité, et le dépassement des antagonismes et des conflits ethniques sont présentés comme conditions pour le rapprochement des Balkans avec l'UE. Nous rencontrons, d'un autre côté, des conditions telles la coopération régionale ou les réformes politiques et économiques, qui concernent l'ensemble des

pays anciennement communistes de la région. C'est dans le *New York Times* que nous rencontrons des perceptions plutôt générales sur les caractéristiques de la région. À plusieurs reprises, le quotidien états-unien se réfère à l'Europe du sud-est et aux Balkans comme la partie pauvre de l'Europe. *Eleutherotypia*, de son côté, met l'accent sur le besoin de réformes et d'une coopération régionale plus approfondie en soulignant, parallèlement, le rôle bénéfique de la Grèce dans les efforts prodigués par les pays de la région pour se rapprocher de l'UE. Il s'agit d'un positionnement encore plus manifeste dans le discours des politiciens grecs.

Dans le cas de la thématique du nationalisme, les perceptions mettant en avant les caractéristiques générales de la région, informées surtout par l'actualité de l'ancienne Yougoslavie, tournent souvent autour des notions telles les haines anciennes, les antagonismes ethniques ou des métaphores telles la mosaïque des peuples et des cultures. Très rares sont les références qui mettent l'accent sur les spécificités de la constitution de la Yougoslavie en tant que fédération multinationale ou sur la suppression des questions nationales lors de la période communiste. Ce positionnement touche un peu moins *Eleutherotypia*. Les journalistes et les politiciens grecs déplorent souvent l'extrémisme nationaliste et ses effets déstabilisateurs pour l'ensemble de la région.

La thématique des crimes de guerres est aussi influencée par l'actualité de l'ancienne Yougoslavie que celle du nationalisme. Cependant, nous ne rencontrons pas une circulation aussi forte des perceptions se rapportant aux caractéristiques générales de la région. À cet égard, les références aux Balkans semblent être le fait d'une métonymie, le fait de la substitution du terme Yougoslavie par celui de Balkans. Toutefois, chaque quotidien s'approche de cette thématique à sa propre manière. *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times* évoquent souvent les effets positifs du travail du TPIY pour la réconciliation dans les Balkans, pour le travail de la mémoire et de la justice au nom des victimes dans les Balkans et soulignent fréquemment la responsabilité grave de Slobodan Milosevic pour les tueries et le carnage dans les Balkans. De son côté, *Eleutherotypia* évoque souvent la justice des vainqueurs dans les Balkans.

Dans le contexte de la thématique des guerres, nous constatons des configurations similaires. Les quatre journaux se réfèrent constamment aux guerres yougoslaves en tant que guerres ou conflits balkaniques. La protestation de Jonathan Steele, journaliste et correspondant du *Guardian* en ancienne Yougoslavie, critiquant les médias qui parlaient d'une conflagration balkanique à l'occasion du conflit en ARY de Macédoine en 2001, semble n'être qu'une goutte d'eau dans l'océan des références allant précisément dans le sens inverse. Toutefois, les contenus du *Guardian* et du *Monde* traduisent une circulation plutôt faible des idées plus profondes sur le caractère de la région. Nous trouvons de nombreuses références, à travers *Eleutherotypia* et *The New York Times*, évoquant les propensions violentes de la région, à l'instar de guerres balkaniques du début du XXe

siècle. De nouveau, nous devons conclure que la persistance de ces schèmes interprétatifs, indépendamment de leur fréquence, résulte de l'impact qu'ont eu les guerres yougoslaves.

La thématique de l'économie nous révèle une discussion beaucoup plus équilibrée autour de la région puisque les références aux Balkans se rapportent plus ou moins à tous les pays de la région. De surcroît, toutes les notions relevant de l'économie, notamment la corruption, les réformes, la pauvreté, la transition post-communiste et la reconstruction font partie des textes portant sur l'actualité économique. En effet, nous rencontrons peu de références qui attribuent ces caractéristiques d'une manière exagérée à l'ensemble de la région, sauf dans les cas où il est question des États corrompus et appauvris des Balkans. Les références d'*Eleutherotypia* démontrent un grand intérêt pour l'activité des entreprises grecques dans la région. À plusieurs reprises, même dans des textes strictement informatifs, nous avons pu repérer des formules telles l'expansion des entreprises grecques dans les Balkans, l'Eldorado balkanique ou la pénétration des entreprises grecques dans les Balkans.

Ces expressions résument l'air du temps en Grèce au début du XXI^e siècle. Il s'agit de l'euphorie des préparatifs pour les Jeux olympiques de 2004, de la volonté du pays de réclamer un rôle stratégique dans la reconstruction des Balkans, dans le processus d'intégration européenne des pays anciennement communistes et enfin dans la croissance économique permettant aux entreprises grecques d'investir et étendre leur activité dans la région. À partir de 2003, les déceptions par rapport aux effets modestes du plan grec pour la reconstruction des Balkans grandissent, d'autant plus que nombreuses entreprises grecques se déplacent aux autres pays de la région.

La thématique des réseaux mafieux partage plusieurs similarités avec celle de l'économie. La discussion concerne l'ensemble de la région, tournant autour des schèmes interprétatifs prenant en compte à la fois les guerres des années 1990 mais également la transition post-communiste. Ceux-ci comportent les conditions d'anomie, d'insécurité et de pénurie pendant la période turbulente des années 1990 mais également la décomposition politique, économique et sociale marquant le passage douloureux du système communiste vers la démocratie libérale et l'économie de marché. Les références générales aux Balkans ne révèlent pas une circulation forte des perceptions plus profondes, puisque l'analyse porte sur la période récente de l'après-guerre froide. Seule exception à ce positionnement, la circulation fréquente de la formule route des Balkans, qui met l'accent sur la propagation d'une série de trafics illégaux d'êtres humains, de drogue ou d'armes notamment. Parallèlement, du fait de l'usage fort du terme Europe du sud-est dans la discussion de la mobilisation et de la coopération entre les pays de la région contre le crime organisé, nous pourrions même parler de nuances positives ou optimistes.

L'usage du terme Balkans dans le contexte de la thématique de l'immigration fait plutôt penser à la généralisation rencontrée dans la thématique des guerres. Les références aux réfugiés ou

immigrants en provenance des Balkans sont rencontrées surtout dans la discussion des effets des guerres yougoslaves. Les références générales aux Balkans portent souvent sur l'effort de l'UE et des pays tel le Royaume-Uni pour contrôler les flux migratoires en provenance de la région.

À l'appui de cette esquisse impressionniste de l'ensemble des références à la région sud-est européenne, nous devons remettre en avant la conclusion d'une représentation décalée des Balkans, fondée sur l'expérience de l'ancienne Yougoslavie et évoluant au fur et à mesure des transformations de cet espace. Cependant, une série des questions se pose : comment est-on sûr que la représentation des Balkans, telle que rencontrée à travers la presse, ne fait pas simplement justice au dictum suggérant que les Balkans sont surtout évoqués en temps de crise et d'instabilité ? L'association rarissime de la Bulgarie, de la Roumanie, de l'Albanie et de la Grèce aux Balkans, surtout à travers *Le Monde*, *The Guardian* et *The New York Times*, ne confirme-t-elle pas justement cette tendance ?

Nous répondons par la négative à ces questions. Notre étude a scruté de manière exhaustive les contenus de la presse, elle a porté la même attention à l'actualité urgente et à l'actualité sporadique. Elle a analysé des milliers de références à la région sud-est européenne. Le fait de ne pas avoir bâti notre analyse qualitative sur une notion ferme du discours, le regardant comme un système des savoirs fixés, nous a permis d'apprécier l'ensemble des contenus de la presse, ceux qui confirmaient nos hypothèses mais également ceux qui les mettaient en doute. La presse quotidienne constitue un outil précieux pour l'étude des représentations de la réalité dans la longue durée, sous condition d'un regard attentif et cognitif. De ce point de vue, les conclusions de cette thèse deviennent plus valides si nous les considérons dans la continuité des schèmes interprétatifs et des motifs de compréhension rencontrés dès le début des années 1990.

Il pourrait y avoir encore une objection à la pertinence de ces conclusions : les Balkans de la presse ne sont pas les Balkans de la recherche scientifique. Si tel était le cas, alors le hiatus entre les deux représentations serait énorme. Or, comme nous l'avons vu, l'historiographie des Balkans questionne fréquemment les repères validant un récit global de l'histoire de la région de l'après-guerre froide. L'utilité, même modeste, de cette thèse consiste en un rappel urgent à destination de l'historiographie et plus généralement de la recherche sur la région, afin d'interroger leurs propres catégories du savoir. Toutes les deux doivent prendre en considération la représentation non spécialiste ou scientifique des Balkans, non seulement pour la critiquer mais pour s'efforcer de produire des récits et des schèmes interprétatifs encore plus pertinents et représentatifs de l'évolution historique de la région. Cela sera juste pour l'ancienne Yougoslavie qui a dû supporter, au-delà des dévastations réelles des guerres, toute la charge symbolique de l'histoire des Balkans. Cela sera juste pour les Balkans dont la notion populaire déconcerte toujours les chercheurs et dont

les spécificités sont encore scrutées sous l'atterrement de l'expérience de l'ancienne Yougoslavie et le suspens de l'intégration européenne de l'ensemble de la région.

Tendances de la couverture des Balkans de 2005 à nos jours

Le survol des contenus des quatre quotidiens de notre étude, de 2005 et à nos jours, confirme l'usage plutôt faible des termes Balkans occidentaux et Europe du sud-est. En recherchant les trois termes en tant que mots-clés dans les archives électroniques de la presse, nous nous sommes trouvés face à des données semblables à celles de notre étude. Le terme Balkans occidentaux s'applique tantôt à l'actualité du Kosovo ou de la Serbie, tantôt au processus d'intégration européenne des pays de cette partie de la région. L'usage du terme Europe du sud-est semble plus fréquent et probablement plus diversifié ; de toute évidence, cela confirme son fonctionnement en tant que synonyme moins chargé du terme Balkans. L'usage de ce dernier confirme les constats de notre recherche. Dans la plupart des cas, le terme se rencontre dans des textes portant sur l'actualité des pays issus de l'ancienne Yougoslavie. L'actualité de ces conclusions se manifeste par la tendance de la presse de réserver les références les plus connotées dans la discussion de l'actualité de cet espace.

2007 : le Kosovo, miroir des Balkans

Fin 2007, les négociations entre la Serbie et l'administration autonome des Albanais du Kosovo pour la détermination du statut final de l'ancienne province de la Serbie se trouvaient dans une impasse absolue⁸⁸⁹. En novembre, un éditorial du *New York Times*, titré *Again and Again in the Balkans*, traduit l'exaspération du journal face à cette situation : « Les Balkans ont l'habitude embêtante à confirmer leur stéréotype de région aux clivages anciens, corrélés et irréconciliables. La question du statut du Kosovo devrait être enfin résolue ce mois. À présent, cela paraît moins probable vu les tracasseries de la Russie, alors que les Serbes menacent de déstabiliser la Bosnie, dans le cas où le Kosovo proclame son indépendance. C'est le moment pour une diplomatie urgente et créative de la part de grands pouvoirs »⁸⁹⁰. Prenons un peu de distance. À quand remonte la dernière fois où les Balkans ont confirmé leur stéréotype ? Elle n'est pas trop ancienne car elle se situe dans l'actualité yougoslave de la fin du XXe siècle.

⁸⁸⁹ En février 2008, le Kosovo a déclaré unilatéralement son indépendance de la Serbie.

⁸⁹⁰ *Again and again in the Balkans*, éditorial du *New York Times*, 12 novembre 2007.

2007 : la Bulgarie et la Roumanie adhèrent à l'UE : une réussite balkanique ou presque

À partir du 1^{er} janvier 2007, la Roumanie et la Bulgarie font partie de l'UE. Il s'agit d'une grande réussite pour ces pays, et notamment leurs peuples qui ont dû traverser une période longue de transition du régime communiste vers la démocratie et l'économie de marché. Sur un plan général, nous n'avons pas trouvé de références évoquant les implications positives de ce développement pour la région des Balkans. Cela vient probablement du fait de négociations tendues entre l'UE et ces pays. En 2006, l'UE les avait menacés d'une suspension de leur adhésion vu les retards dans l'adoption d'une série des réformes notamment en rapport avec la lutte contre la corruption. Le terme Balkans n'était que très rarement utilisé dans la discussion de cette actualité. Du point de vue de notre recherche, cela s'explique par la tendance de la presse de ne pas associer le processus d'intégration de ces pays aux Balkans. En tout état de cause, l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie a constitué un repère aux implications politiques et symboliques, puisque la discussion de l'intégration européenne des autres pays de la région tourna inévitablement autour des Balkans occidentaux.

En Grèce, l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie a été reçue avec assez enthousiasme. Toutefois, fin décembre 2006, un éditorial d'*Eleutherotypia*, titré Nous les balkaniques, exprime un certain scepticisme par rapport aux effets, surtout économiques, de cette évolution pour la Grèce : « La Grèce figure parmi les investisseurs le plus importants dans ces pays. En Bulgarie elle tient la deuxième ou la troisième position aux côtés de l'Autriche et des Pays-Bas, alors qu'en Roumanie, elle tient la neuvième position, selon certains la troisième, parmi les dix investisseurs les plus importants. Cet eldorado va-t-il subsister pour toutes les entreprises grecques qui ont fait le choix d'investir dans ces deux pays en vue de leur adhésion ? Les indices sont vagues, puisque suite à leur intégration dans la famille européenne, les deux pays semblent se tourner vers l'Occident »⁸⁹¹.

Quelques années plus tard, en 2010, une Grèce surendettée sera contrainte de recourir au FMI (Fonds monétaire international) afin d'éviter sa faillite et d'être en mesure de payer sa dette extérieure⁸⁹². Au cours de cette même année, le pays s'est trouvé propulsé au centre de l'attention des médias internationaux puisque l'éventualité de sa faillite mettrait en cause l'existence même de l'euro. À la lumière de ces évolutions cataclysmiques, la référence à l'eldorado balkanique des entreprises grecques sonne comme le rappel d'un paradis perdu pour la Grèce.

⁸⁹¹ Nous les balkaniques, éditorial d'*Eleutherotypia*, 27 décembre 2006.

⁸⁹² À partir de l'année 2008, nous évoquons l'émergence d'une crise économique mondiale suite à la faillite de la banque états-unienne Lehmann Brothers, qui a eu des répercussions graves sur le système bancaire mondial.

2010 : la Grèce recourt au FMI : une destinée balkanique ?

La Grèce n'était pas le seul pays à avoir recouru au FMI, plus précisément à un programme d'aide financière mis en œuvre par le FMI, la Commission européenne et la Banque centrale européenne. L'Irlande et le Portugal l'ont fait également en 2010. Toutefois, l'attention médiatique resta concentrée sur la Grèce, puisque, de toute évidence, elle avait le plus mal à se redresser. Ainsi, au fur et à mesure de la dégradation de l'économie grecque, la crise déclenchée par la faillite de Lehmann Brothers en 2008 est progressivement devenue une crise grecque. Sur un plan général, nous ne rencontrons pas de références aux Balkans dans ce vaste ensemble de textes consacrés par la presse écrite à la Grèce. Cela s'explique probablement par la tendance de considérer le pays comme une exception politique et économique dans le Balkans. Sans doute, La Grèce a été redécouverte à la lumière de cette crise ; l'analyse se concentra sur des sujets tels le secteur public démesuré et contreproductif ou la compétitivité trop faible des produits industriels du pays. Même des sujets plus polémiques, tels le népotisme ou la corruption, n'ont pas été fréquemment évoqués en rapport avec l'appartenance balkanique du pays.

Toutefois, une discussion allant dans ce sens a vu le jour. Fin juin 2010, un des blogs du *Monde*, consacré à l'actualité des Balkans, ouvre un grand débat intitulé « La Grèce est-elle un pays balkanique ? ». De nombreux chercheurs sont invités à s'exprimer sur la question. Jacques Rupnik, politologue et chercheur au Centre d'études et de recherches internationales, affirme de manière catégorique l'appartenance de la Grèce aux Balkans : « Finalement qu'est-ce que la Grèce ? C'est un pays à peu près de même taille, avec une histoire comparable, avec une culture politique comparable à celle des autres pays des Balkans. La seule différence est que la Grèce n'était pas communiste »⁸⁹³. Pour sa part, le géographe Michel Sivignon, gêné par la lecture "balkanique" de l'actualité sociale grecque, comme le rapporte le responsable du blog Alexandre Lévy, souligne le caractère méditerranéen du pays : « Ce spécialiste de la région a réfuté les origines balkaniques des troubles grecques, dus selon lui à "l'intégration à bride abattue dans l'Union européenne et aux contraintes de la mondialisation" »⁸⁹⁴. Quant à l'éruption des violences sociales, Michel Sivignon préfère la penser dans le contexte de la « structure particulière des sociétés méditerranéennes »⁸⁹⁵.

Considérons ce débat dans le contexte de l'actualité pressante qui le détermine, celle de la crise la plus grave qu'a connue la zone euro. La discussion autour de la Grèce ne s'est pas encore dotée de la charge symbolique rencontrée dans la discussion de la Yougoslavie lors des années 1990 et au-delà. Pour le dire plus clairement, la Grèce n'est pas encore devenu un symbole balkanique tel que

⁸⁹³ Les propos de Jacques Rupnik sont consultables sur le site Internet du *Monde*, à l'adresse électronique suivante : <http://www.lemonde.fr/>.

⁸⁹⁴ Ibid.

⁸⁹⁵ Ibid.

le Sarajevo de 1914. Si la crise économique de la Grèce déclenche une catastrophe économique mondiale- du moins si telle est la perception-, il est certain que les Balkans trouveront de nouveau leur place dans la discussion ; l'histoire et l'actualité de la région seront scrutées et l'accent sera mis sur les particularités économiques de la région. Dans ce cas, la recherche devrait, encore une fois, déterminer la pertinence de ces traces, évaluer le degré de leur application dans l'ensemble de la région, les valider ou les rejeter. Il est évident que la représentation et la compréhension de la région souffrent depuis longtemps de la combinaison de notions et outils théoriques désorientant : identité, altérité, affinités, diversité, modernité, traditionalisme, nationalisme, multi-culturalisme, perception, réalité... Toutes ces notions se rencontrent toujours dans la discussion de la région à travers plusieurs types de discours, tantôt pour décharger, tantôt pour ajouter au mystère des Balkans. La recherche doit se battre en permanence contre la transformation du stéréotype de la complexité en maladie de la compréhension.

Cette thèse n'a pas osé répondre à la question qui la hante, à savoir le caractère spécifique des Balkans. Elle est hantée par le paragraphe 4.462 du *Tractatus logico-philosophicus* de Ludwig Wittgenstein : « La tautologie et la contradiction ne sont pas des images de la réalité. Elles ne représentent pas les états possibles des choses. Car la tautologie admet chaque état de fait possible, la contradiction n'en admet aucun »⁸⁹⁶.

Mais cette thèse a pu démontrer- de par son approche macroscopique – tous les aspects de la crise du sens affectant à la fois l'étude et la compréhension des Balkans dans le domaine de la recherche, et au niveau de sa représentation à travers la presse. De ce point de vue, il semble que le terme Balkans fonctionne de plus en plus en tant qu'une notion aux significations perméables, souvent connotées, au fur et à mesure de l'actualité confirmant le décalage de tel ou tel pays de la région par rapport au reste de l'Europe. Le sens de la notion tourne autour des motifs tels la *frontière européenne* ou l'*espace transitionnel*, région en partie européenne, en partie non-européenne d'un point de vue politique, économique ou culturel.

Si c'est bien le cas, on devrait poser encore une question plus importante que celle concernant le caractère spécifique de la région, vue de l'extérieur ou de l'intérieur, à travers l'optique des journalistes ou des universitaires. Pourquoi la réussite des chercheurs dans la déconstruction de la notion chargée, dans la critique du pouvoir symbolique, politique et économique de l'occident, n'est pas encore arrivée à modérer la persistance ou l'intensité de pareilles visions ? Est-ce que la discussion autour des Balkans constitue un des derniers bastions du colonialisme, surtout en tant que disposition mentale ou cognitive ?

⁸⁹⁶ WITTGENSTEIN Ludwig, *Tractatus logico-philosophicus*, Paris: Gallimard, 1961, pp. 100-101. Traduit de l'allemand par Pierre Klossowski.

Selon K.E. Fleming, historien de la Grèce, des Balkans et du Moyen-Orient, la question est plus compliquée. La désorientation du sens marquant le terme Balkans, (terme géographique, notion, objet d'étude...) s'illustre par le fait que le savoir le moins contestable relevant du terme concerne la concession générale que la région des Balkans *existe* et que tous les pays qui en font partie partagent quelques caractéristiques communes (tantôt historiques, tantôt économiques, tantôt politiques, tantôt culturelles...) ⁸⁹⁷. Toutefois, chaque fois où tel ou tel caractéristique est élevée au statut du déterminant de la spécificité de la région, le sens dégénère soit dans une vision dérogatoire, soit dans une controverse sur les limites spatiales et temporelles de sa pertinence ⁸⁹⁸. Il paraît que la spécificité de la région est maintenue ou défendue au prix d'une compréhension compromise.

K.E. Fleming distingue deux paradoxes concernant les manières avec lesquelles les Balkans sont représentés, perçus et étudiés. Tous les deux résultent de la prétention de fond que « les pays des Balkans sont plus ou moins interchangeables l'un à l'autre et indiscernables l'un de l'autre, et qu'il existe une typologie politique et historique à travers la région, et davantage qu'il existe une sorte de type ethnique ou racial *balkanique* » ⁸⁹⁹. De cette prétention, déjà jouant sur le motif de la complexité, ressort le premier paradoxe, celui qui veut que les Balkans soient « extrêmement connus, presque prosaïques mais simultanément et tautologiquement, extrêmement difficiles à connaître » ⁹⁰⁰. Comme le remarque K.E. Fleming : « Un des traits les plus identifiables caractérisant les discussions des Balkans en Amérique du nord ou en Europe occidentale est la tendance de les tasser, de mésestimer les différences existant entre les pays, les régimes, les peuples, ou parfois même entre les noms des pays » ⁹⁰¹. En effet, les résultats de notre recherche ont démontré cette tendance, surtout en rapport avec la compréhension de l'expérience yougoslave. Notons que cette tendance concerne et le contexte grec, avec seule différence l'approche autocritique ou parfois positif et optimiste des discours. Sur un plan général, cette tendance se confirme par l'usage extrêmement faible du terme Balkans occidentaux, ce qui implique la difficulté de catégoriser, de penser des phénomènes précis dans leur contexte social, politique, économique, culturel et historique précis.

Le deuxième paradoxe, parenté au premier, regarde la tendance d'interpréter les « relations entre les pays balkaniques » à travers le prisme des « perceptions de la corrélation entre les Balkans comme un ensemble et le reste de l'Europe » ⁹⁰². Il s'agit d'encore une des conclusions de notre

⁸⁹⁷ FLEMING K.E., *Orientalism, the Balkans and Balkan historiography*, in *The American Historical Review*, vol. 105, no 104, octobre 2000, p. 1218

⁸⁹⁸ *Ibid*, p. 1218

⁸⁹⁹ *Ibid*, p. 1218

⁹⁰⁰ *Ibid*, p. 1219

⁹⁰¹ *Ibid*, p. 1220

⁹⁰² *Ibid*, p. 1220

thèse. Comme on l'a vu, à travers la discussion de la plupart des thématiques, les relations entre les pays issus de l'ancienne Yougoslavie ont été très fréquemment pensées à travers le prisme de la relation des Balkans à l'Europe. Il existe une grande série des formules repérées à travers les discours allant dans ce sens : les nationalismes antagonistes, l'extrémisme, les haines anciennes, la difficulté de coexistence, la complexité ethnique, l'instabilité ou l'insécurité dans les Balkans, la paix ou le dépassement des clivages ethniques en tant que condition pour l'intégration européenne de la région... On est en plein paradoxe, on est en pleine désorientation du sens quand une figure publique (journaliste, politicien, universitaire) parle généralement du nationalisme dans les Balkans au cours des années 1990. Sans établir des distinctions, sans tenir compte des dimensions précises du phénomène, nous ajoutons à la complexité. Rappelons l'opinion de Jacques Rupnik sur la question de l'appartenance balkanique de la Grèce : « Finalement qu'est ce que la Grèce ? C'est un pays à peu près de même taille, avec une histoire comparable, avec une culture politique comparable à celle des autres pays des Balkans. La seule différence est que la Grèce n'était pas communiste ». Est-ce que l'histoire de la Grèce peut être réduite et résumée par son appartenance balkanique ? Est-ce que la culture politique de la Bulgarie pourrait être résumée par son appartenance balkanique ? On dirait non et d'une manière catégorique. Le terme Balkans ne s'utilise qu'il y a deux siècles, alors qu'il délimite un champ du savoir il y a un peu plus qu'un siècle. Il paraît très risqué, au moins impertinent et excessif, de faire de Balkans une sorte de clé unique pour plusieurs portes.

C'est précisément c'est qui s'est passé au cours des années 1990 et persiste jusqu'à l'heure actuelle. C'est pour cette raison que K.E. Flemming associe la difficulté de la compréhension des Balkans et de ses pays aux fondements antinomiques et contradictoires qui font la spécificité de la région : discours d'identité et d'altérité, discours de proximité à l'Europe, discours de frontière de l'Europe. Nous devrions ajouter dans ce registre la propension de traiter la région en tant que communauté mais dont la caractéristique centrale est la diversité. Le discours des universitaires participe à ces dilemmes. À l'extérieur, il y a la tendance d'un traitement pêle-mêle des pays de la région, notamment dans cet après-guerre froide, alors qu'à l'intérieur, l'accent a été mis sur la critique du discours d'altérité (orientalisme, balkanisme) sans pour autant qu'un discours d'identité soit proposé, du fait de l'indécision autour de caractéristiques déterminant la région en tant que communauté. Comme le remarque K.E. Flemming, il doit y avoir un effort en faveur des approches interdisciplinaires pour dépister les traits communs dans l'évolution historique des pays de la région, notamment en rapport avec la question de l'identité nationale ou du nationalisme. Evidemment, cette approche garde une valeur incontestée quant à l'interprétation des structures communes. Malgré tout, vu toute l'ambiguïté entourant la représentation et la compréhension de la

région dans son ensemble, cette discussion risque de tourner inévitablement autour de deux pôles (identité, altérité).

A la lumière de ces paradoxes, la lecture des Balkans à travers le miroir yougoslave s'explique comme effet de la production du savoir sur les Balkans surtout en temps de crise⁹⁰³. Si de pareilles évolutions avaient affecté la Grèce, la Bulgarie, la Roumanie ou l'Albanie dans l'après-guerre froide, on aurait eu, sans doute, des miroirs grecs, bulgares, roumains ou albanais pour regarder les Balkans. Toutefois, nous maintenons la position de cette thèse, que la difficulté de faire du sens de la région dans son ensemble dans l'après-guerre froide doit se comprendre comme une difficulté de traiter séparément des phénomènes de nature différente (transition postcommuniste, intégration européenne, désintégration yougoslave), affectant de manière différente les pays du sud-est européen.

Cette difficulté se rend encore plus compréhensible à travers la considération macroscopique des transformations pesantes qu'a connues la région au cours de deux derniers siècles. En fin de compte, la prépondérance de l'aspect métaphorique du terme Balkans à l'heure actuelle, traduit au fond la difficulté de cette partie de l'Europe de trouver sa place dans l'UE, dans le récit de l'Europe unifiée. L'épistémologie des Balkans, et non pas de l'*Europe balkanique*⁹⁰⁴, semble être le rappel de ce suspens.

On a commencé cette thèse en se référant aux propos d'Olli Rehn, le commissaire de l'UE aux affaires économiques, sur la *fin de l'Histoire* qui n'est pas encore arrivée aux Balkans occidentaux. On l'estime utile de la clore en rappelant ces propos pour souligner que c'est plutôt le *mur symbolique*, séparant la région sud-est européenne avec le reste de l'Europe, qui n'est pas encore tombé, quel que soit le terme utilisé pour définir et étudier la région.

⁹⁰³ Ibid, p. 1225

⁹⁰⁴ LORY Bernard, *L'Europe balkanique de 1945 à nos jours*, Paris: Ellipses, 1998, 207 p. À notre meilleure connaissance, Bernard Lory figure parmi le peu d'historiens qui utilisent la formule Europe balkanique dans la discussion de l'histoire de la région.

EPILOGUE

Lord David Owen, politicien britannique ayant servi comme médiateur de l'ONU au cours de la guerre en Bosnie, utilisa l'Odyssée en tant que métaphore pour décrire ses expériences longues et difficiles en ex- Yougoslavie⁹⁰⁵. Il s'est référé précisément à une *Odyssée balkanique*. De plusieurs points de vue, l'effectuation de cette thèse a été aussi une Odyssée, toutes proportions gardées. La conception du sujet, la reconstruction symbolique perpétuelle des Balkans, nous était venue assez tôt. S'ensuivit le désir de travailler sur la presse afin de bien démontrer que la discussion publique autour des Balkans révèle une désorientation du sens qu'on fait de la région dans son ensemble. Certes, la transformation de ce postulat de recherche en données empiriques a nécessité un travail long et exigeant. Il s'est effectué en étapes : la constitution de quatre catalogues incluant la totalité de l'information consacrée à la région sud-est européenne, la codification des articles, la production des données quantitatives à partir de cette codification, la constitution des archives- matrices contenant l'ensemble des références à la région sud-est européenne, l'analyse qualitative de ces références, le traitement lexicométrique et la production des données quantitatives.

Mais sur le fond, le désir de bien conclure ce travail a pu répondre aux exigences manichéennes de ses postulats de recherche : la mise en lumière, de manière autant exhaustive que possible, de la couverture et de la représentation de la région sud-est européenne à travers quatre quotidiens de quatre pays différents et publiés en trois langues différentes, le français, l'anglais et le grec. Et tout cela dans une période de cinq ans. Tout en décrivant l'objectif de cette recherche en tant qu'explorateur, nous étions conscient, tout au long de la période de cette thèse, que la visée cognitive de l'analyse des discours que nous proposons gardait une importance ultérieure : elle était la clé pour s'approcher des questions plus générales, de l'écriture de l'histoire de la région sud-est européenne et en particulier des récits concernant sa place en Europe.

Cette thèse était une *Odyssée* et à cause de l'endurance physique qu'elle a nécessitée, à savoir de longs séjours au Royaume- Uni et en Grèce, du feuilletage attentif et de la prise des notes à travers ces milliers d'éditions quotidiennes de quatre journaux, cet univers interminable des signes, des mots. Mais dans ce voyage nous n'étions pas seuls. Nos compagnons étaient surtout les journalistes. Leurs propos gardaient notre esprit vigilant. Nous ne saurions pas les diviser en occidentaux ou balkaniques ou grecs... Parmi les défenseurs les plus fervents de l'image des

⁹⁰⁵ OWEN David, *Balkan Odyssey*, London: Mariner Books, 1997, 480 p.

Balkans nous avons trouvé des britanniques ou des français, alors que plusieurs de leurs confrères grecs reproduisaient les stéréotypes les plus sévères sur la région. Davantage, nous ne saurions pas critiquer de manière froide et distanciée tous ces *travailleurs de l'info*, ces *historiens de l'instant*. Nous avons essayé de dialoguer avec eux, tantôt bavarder, tantôt débattre, surtout nous renseigner. Sans eux il ne serait pas possible d'atteindre *Ithaque*.

Il s'agit d'une Ithaque, nous l'espérons, parmi les nombreuses que nous connaissons dans l'avenir et dans le contexte des entreprises intellectuelles. Le poète grec d'Alexandrie, Constantin Cavafy, nous le rappelle justement : « Ithaque t'a donné le beau voyage : sans elle, tu ne te serais pas mis en route. Elle n'a plus rien d'autre à te donner. Même si tu la trouves pauvre, Ithaque ne t'a pas trompé. Sage comme tu l'es devenu à la suite de tant d'expériences, tu as enfin compris ce que signifient les Ithaques »⁹⁰⁶. En remplaçant le terme Ithaque par celui des Balkans nous pouvons enfin déclarer ce voyage accompli.

⁹⁰⁶ *Poèmes de Constantin Cavafy*, Paris : Gallimard, 2003, pp. 102- 103 (traduit par Margueritte Yourcenar)

Bibliographie

Ouvrages:

- ABRIC Jean- Claude, *Pratiques sociales et représentations*, Paris : PUF, 1994, 256 p.
- AGNÈS Yves, *Manuel de journalisme, écrire pour le journal* , Paris: La Découverte, 2001, 447 p.
- ALBERONI Francesco, *Vie publique et vie privée*, Paris : Pocket, 2000, 164 p. (Traduit par Raymonde Coudert)
- ALLCOCK B. John et YOUNG Antonia (dir.), *Black Lambs and Grey Falcons: Women Travelers in the Balkans*, Bradford: Bradford University Press, 1991, 240 p.
- AUFDERHEIDE Patricia, *Beyond PC: Towards a Politics of Understanding* , Saint Paul: MN: Graywolf, 1992, 239 p.
- AUGUSTINOS Gerasimos (dir.), *Diverse paths to modernity in Southeastern Europe: Essays in national development*, New York: Greenwood Press, 1991
- BELL Martin, *In Harm's Way. Reflections of a War Zone Thug* , London, Hamish Hamilton, 1995, 275 p.
- BERNATH MATHIAS, *Sudoesteuropäische Geschichte als gesonderte Disziplin: Forschungen zur osteuropäische Geschichte* , Berlin : Sudosteuropa- Institut and Wiesbaden : O. Harrassowitz, 1973
- BIDELEUX Robert, JEFFRIES Ian, *The Balkans: A Post- Communist History* , London, New York: Routledge, 2007, 620 p.
- BJELIC I. Dusan et SAVIC Obrad (dir.), *Balkan as metaphor, between globalization and fragmentation*, Cambridge: MA.: The MIT Press, 2002
- BLOCH Marc, *La société féodale*, Paris: Albin Michel, 1982,
- BONNETT Alastair, *The idea of the West: Culture, politics and history* , Houndmills, Basingstoke, Hampshire; New York: Palgrave Macmillan, 2004, 195 p.
- BOUE Ami, *La Turquie d'Europe ou observations sur la géographie, la géologie, l'histoire naturelle, la statistique, les mœurs, les coutumes, l'archéologie, l'agriculture, l'industrie, le commerce, les gouvernements divers, le clergé, l'histoire de l'état politique de cet empire*, 4 tomes, Paris: Arthus Bertrand, 1840
- BOURDIEU Pierre, *Ce que parler veut dire: L'économie des échanges linguistiques* , Paris: Fayard, 1982, 244 p.

- BOURDIEU Pierre, *Langage et pouvoir symbolique*, Paris: Seuil, 2001, 426 p.
- BROCK Peter, *Media Cleansing, Dirty Reporting: Journalism and Tragedy in Yugoslavia*, Los Angeles: GM Books, 2005, 328 p.
- BURUMA Ian, MARGALIT Avishai, *Occidentalism: A short History of Anti-Westernism*, Londres: Atlantic Books, 2004, 165 p.
- CASTELLAN Georges, *Histoire des Balkans: XIVe-XXe siècles*, Paris: Fayard, 1991
- CHARAUDEAU Patrick, MAINGUENEAU Dominique (dir.), *Dictionnaire d'Analyse du discours*, Paris : Seuil, 2002, 661 p.
- CHILTON Paul, *Analysing political discourse, theory and practice* , Abingdon, Oxon: Routledge, 2004, 240 p.
- DANTA Darrick, HALL Danta (dir.), *Reconstructing the Balkans, A geography of the new Southeast Europe*, Chichester: John Wiley & Sons LTD., 1996, 280 p.
- DANTO C. Arthur, *Narration and Knowledge* , Columbia University Press, 1964, 399 p.
- DI GIOVANNI Janine, *Madness visible: A memoir of War* , London: Bloomsbury Publishing PLC, 2004, 285 p.
- DUMARSAIS, *Des tropes ou des différents sens* , Paris : Flammarion, 1988, 378 p. (éd. critique par F. Douay- Soublin)
- FAIRCLOUGH Norman, *Critical Discourse Analysis, The critical study of language* , Essex: Pearson Education Ltd, 1995, 280 p.
- FONTANIER Pierre, *Les figures du discours* , Paris : Flammarion, 1968 (1^{re} éd. 1821-1827)
- FOUCAULT Michel, *Dits et écrits : 1954- 1988*, t.3, Paris : Gallimard, 1994, 834 p.
- FOUCAULT Michel, *L'Archéologie du savoir*, Paris: Gallimard, 1969, 288 p.
- FOUCAULT Michel, *L'ordre du discours* , Leçon inaugurale au Collège de France prononcée le 2 décembre 1970, Paris: Gallimard, 1971, 88 p.
- GARDE Paul, *Le discours balkanique : des mots et des hommes*, Paris: Fayard, 2004
- GARDE Paul, *Vie et mort de la Yougoslavie*, Paris: Fayard, 1992, 2000
- GEROLYMATOS André, *The Balkan Wars*, Athenes: Ed. Savvalas, 2001, 2008
- GESHKOF I. Theodore, *Balkan Union : A road to peace in Southeastern Europe* , New York : Columbia University Press, 1940
- GLENNY Misha, *The Balkans 1804-1999, Nationalism, war and the great powers* , London: Granta, 2000

- GLENNY Misha, *The Fall of Yugoslavia: The third Balkan War* , London: Penguin, 1992, 336 p.
- GLIGOROV Vladimir, *Balkan reconstruction: Economic aspects* , Vienna: Institute for International Economic Studies (WIIW), 2000
- GOLDSWORTHY Vesna, *Inventing Ruritania: The Imperialism of the Imagination*, Thessalonique: University Studio Press, 2004 (1ère ed, Yale University Press, 1998)
- GOUNARIS Vassilis, *Les Balkans des Grecs, Des Lumières jusqu'à la Première guerre mondiale*, Thessalonique: Epikentro ed., 2007
- GUSFIELD Joseph, *The culture of public problems: Drinking-driving and the symbolic order*. Chicago: University Press, 1981, 263 p.
- GUTMAN Roy, *A Witness to Genocide*, New York: McMillan, 1993, 180 p.
- HANSEN Lene, *Security as practice, Discourse analysis and the Bosnian war* , New York: Routledge, 2006, 259 p.
- HARTOG François, *Le miroir d'Hérodote*, Paris: Folio- Histoire, 2001, 581 p.
- HATZFELD Jean, *L'air de la guerre. Sur les routes de Croatie et de Bosnie-Herzégovine*, Paris: Editions de l'Olivier, 1994, 343 p.
- HOBSBAWM Eric, *Franc tireur*, Paris: Ramsay, 2005, 498 p. (traduit par Dominique Peters et Yves Coleman)
- HUNTER Ian, *Malcolm Muggeridge: A life*, Vancouver: Regent College Publishing, 2003, 284 p.
- JELAVICH Barbara, *History of the Balkans: Vol. 1 Eighteenth and Nineteenth Centuries, Vol.2 Twentieth Century* , New York: Cambridge University Press, 1983, 432 p.
- JOHNSTONE Barbara, *Discourse Analysis*, Blackwell: Oxford, 2002, 269 p.
- JUDAH Tim, *Kosovo, War and Revenge*, New Haven/ London: Yale University Press 2000, 382 p.
- JUDAH Tim, *The Serbs, History, myth and the destruction of Yugoslavia* , New Haven/ London: Yale University Press, 1997, 414 p.
- KAPLAN Robert, *Balkan Ghosts: A journey through history* , Athenes: Printa, 2002 (1^{er}.ed. New York: St Martin's Press 1993), 307 p.
- KENNAN F. George, FRANCK M. Thomas, *The Other Balkan Wars: A 1913 Carnegie Endowment Inquiry in Retrospect*, Washington, DC: Carnegie Endowment for International Peace, 1993

- KOSELLECK Reinhardt, *Le futur passé, contribution à la sémantique des temps historiques*, Paris : Edition de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1990, 334 p.
- KOULOURI Christina (dir.), *Clio in the Balkans, the Politics of History education*, Thessalonique: CDRSEE. 2002, 550 p.
- KOUVERTARIS A. George, ROUDOMETOF N. Victor, KOUTSOUKIS S. Kleomenis, KOUVERTARIS G. Andrew (dir.), *Les nouveaux Balkans: de la géopolitique de transition à la perspective de l'intégration européenne*, Athènes: Hérodote Ed., 2007 (1^{er} ed. 2002)
- KRIEG- PLANQUE Alice, « Purification ethnique », *une formule et son histoire*, Paris: CNRS Editions, 2003, 523 p.
- LAMPE John, *Balkans into Southeastern Europe: A century of War and Transition*, Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave MacMillan, 2006, 338 p.
- LOCHARD Guy, CHARAUDEAU Patrick, SOULAGES Jean- Claude, *La télévision et la guerre, Déformation ou construction de la réalité ?*, Le conflit en Bosnie, Bruxelles : De Boeck, 2001, 168 p.
- LORY Bernard, *L'Europe balkanique de 1945 à nos jours*, Paris: Ellipses, 1998, 207 p.
- LUCKMANN Thomas, BERGER Peter L., *The social construction of reality*, Garden city: NY: Anchor Books, 1966, 240 p.
- LUTARD- TAVARD Catherine, *La Yougoslavie de Tito écartelée, 1945-1991*, Paris: L'Harmattan, 2005
- MAINGUENEAU Dominique, *Les termes clés de l'analyse du discours*, Paris: Seuil, 1996, 143 p.
- MALCOLM Noel, *Bosnia, A short History*, London: Mcmillan, 1994, 360 p.
- MALCOLM Noel, *Kosovo, A short History*, London: Mcmillan, 1998, 492 p.
- MAZOWER Mark, *Salonica: city of ghosts, Christians, Muslims and Jews, 1430-1950*, London: Harper Perennial, 2005
- MAZOWER Mark, *The Balkans, A short history*, New York: Modern Library, 2000, 240 p.
- MILES B. Matthew, HUBERMAN A. Michael, *Analyse des données qualitatives*, Bruxelles: De Boeck, 2003, 626 p.
- MOSCOVICI Serge (dir.), *Psychologie sociale*, Paris : PUF, 1997

- MOUZELIS Nikos, *Parlementarisme et industrialisation dans la semi-périphérie, Grèce, Balkans, Amérique latine*, Athènes: Themelio éd., 1990
- MOWRER Scott Paul, *Balkanized Europe, A study in political analysis and reconstruction*, New York: E.P. Dutton & Company, 1921
- NAIMARK Norman N., CASE Holly (dir.), *Yugoslavia and its historians, Understanding the Balkan Wars of the 1990s*, Stanford Ca.: Stanford University Press, 2003, 275 p.
- ORIOL Timmy, MURY Gilbert, *La connaissance*, Paris : Didier, 1968
- OWEN David, *Balkan Odyssey*, London: Mariner Books, 1997, 480 p.
- PALMER Michael, *Quels mots pour le dire? Correspondants de guerre, journalistes et historiens face aux conflits yougoslaves*, Paris : L'Harmattan, 2003,
- PATLAGEAN Evelyne, *Un Moyen Age grec : Byzance IX- XVe siècle* , Paris : Albin Michel, 2007
- PAVLOWITCH Steven.K., *A History of the Balkans, 1804-1945* , New York: Longman, 1999
- PECHEUX Michel, *Analyse automatique du discours*, Paris: Dunod, 1969, 142 p.
- POND Elisabeth, *Endgame in the Balkans: regime change, European style* , Washington, D.C.: The Brookings Institution, 2006, 412 p.
- PREVELAKIS Georges, *Les Balkans: Cultures et géopolitique* , Athènes: Libro Ed., 2001 (1^{er} ed.1994), 240 p.
- SAID Edward, *Orientalism*, London: Routledge & Kegan Paul Ltd, 1978, 396 p.
- SETON- WATSON W. Robert, *The Southern slav question and the Habsbourg monarchy*, London : Constable, 1911
- SCHULTZ Debra, *To reclaim a legacy of diversity : Analyzing the 'Political correctness' debates in Higher Education* , New York : National Council for Research on Women, 1993
- SKOPETEA Elli, *L'Occident de l'Orient , Images du déclin de l'Empire ottoman* , Athènes, Grèce: Gnosi, 1992, 200 p.
- STAVRIANOS Leften S., *The Balkans since 1453*, Hinsdale, Ill.: Dryden, 1958,
- TANNEN Deborah, *Talking Voices: Repetition, dialogue and imagery in conversational discourse*, Cambridge : Cambridge University Press, 1989, 240 p.
- TAYLOR J.P. Alan, *The Hapsburg Monarchy: 1809- 1918* , London: Penguin, 1990 (1^{ère} ed. Hamish Hamilton, 1948),

- TETU Jean-François, *Le journal quotidien* , Lyon : Presses Universitaires de Lyon, 1989, 204 p.
- THOMSON C. Harry, *The Outgoing Turk, Impressions of a journey through the western Balkans*, New York: D. Appleton and co., 1897
- TODOROVA Maria, *Imagining the Balkans* , New York: Oxford University Press, 1997, 257 p.
- VAN DIJK Teun, *News as Discourse*, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 1988, 197 p.
- VEREMIS Thanos, *Les Balkans, du 19^e au 21^e siècle, construction et déconstruction des Etats*, Athènes: Patakis, 2004
- WALLERSTEIN Immanuel, *The capitalist world- economy*, Cambridge: Cambridge University Press, 1979
- WEIBEL Ernest, *Histoire et géopolitique de s Balkans de 1800 à nos jours* , Paris: Ellipses, 2002
- WITTGENSTEIN Ludwig, *Tractatus logico-philosophicus*, Paris : Gallimard, 1961, 121 p. (Traduit de l'allemand par Pierre Klossowski)
- WOLFF Larry, *Inventing Eastern Europe, The map of civilization on the mind of the Enlightenment*, Stanford, Ca.: Stanford University Press, 1994

Articles des publications de recherche, revues

- BAKIC- HAYDEN Milica et HAYDEN Robert, *Orientalist variations on the Theme 'Balkans': Symbolic geography in recent Yugoslav cultural politics* , in *Slavic review*, vol. 54, n°4, Hiver 1995, pp. 917- 93
- BAKIC- HAYDEN Milica, *Nesting Orientalisms: The case of former Yugoslavia* , in *Slavic review*, vol. 51, n°1, Printemps 1992, pp. 1- 15
- BALLINGER Pamela, *Definitional dilemmas: Southeastern Europe as 'Culture area'?* in *Balkanologie*, Vol. III, n° 2, Paris: Homo Balcanicus, Décembre 1999, pp. 117- 127
- DRACE- FRANCIS Alex, *The prehistory of a neologism: South-eastern Europe*, in *Balkanologie*, Vol. III, n° 2, Paris: Homo Balcanicus, Décembre 1999, pp. 117- 127
- FLEMING K.E., *Orientalism, the Balkans and Balkan historiography* , in *The American Historical Review*, vol. 105, no 104, octobre 2000

- GLENNY Misha, *Only in the Balkans*, in *London Review of Books*, vol. 21 n°9, avril 1999, pp. 12-14
- JOHNSTONE Diana, *Seeing Yugoslavia through a dark glass: Politics, Media and the Ideology of globalization*, in *Covert Action Quarterly*, Spring-Summer 1999, n° 67
- KELLER Reiner, *L'analyse de discours du point de vue de la sociologie de la connaissance. Une perspective nouvelle pour les méthodes qualitatives*, in *Recherches Qualitatives*, n° 3- Hors série, Actes du Colloque *Bilan et perspectives pour la recherche qualitative*, 2007, pp. 287- 306
- KUNDERA Milan, *L'Occident kidnappé ou la tragédie de l'Europe centrale*, in *Le Débat*, n° 27, Paris, 1983, p. 3-22
- LA GORCE Paul- Marie de, *La politique américaine et l'affaire yougoslave*, in *Confluences- Méditerranée*, Hiver 1994- 1995, n°13, pp. 133- 134
- LEWIS Flora, *George Kennan (intr.) The Other Balkan Wars*, in *Politique Etrangère*, 1994, volume 59, n°1, pp. 283- 287
- LOCHARD Guy, *Genres rédactionnels et appréhension de l'événement médiatique*, in *Les Réseaux*, n°76, pp. 83-102
- OLIVESI Stéphane, *User et mésuser, Sur les logiques d'appropriation de Michel Foucault par les sciences de la communication*, article inédit, mis en ligne le 24 novembre 2004 sur le site officiel de l'Université de Grenoble à l'adresse électronique suivante : http://w3.u-grenoble3.fr/les_enjeux/2004/Olivesi/index.php
- PIPPIDI Andrei, *A Plea for the study of South Eastern Europe*, in *elib.at*, Herausgeber: University of North Carolina, avril 1998, p.1
- PREVELAKIS Georges: *La purification ethnique à travers le temps*, in *Guerres mondiales et conflits contemporains*, janvier 2005/217, pp. 47- 59
- VAN DIJK Teun, *Knowledge and News*, in *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, n°49, novembre 2004, pp. 71- 86

Principaux sites consultés

A. Les médias :

La presse écrite

- www.lemonde.fr (le site du journal quotidien *Le Monde*)
- www.guardian.co.uk (le site du journal quotidien *The Guardian*)
- www.nytimes.com (le site du journal quotidien *The New York Times*)
- www.enet.gr (le site du journal quotidien *Eleutherotypia*)

Les agences de presse

- www.afp.com (le site de l'agence AFP)
- www.reuters.com (le site de l'agence Reuters)
- www.ap.org (le site de l'agence Associated Press)
- www.ana.gr (le site de l'agence grecque Athinaiko kai Makedoniko Praktoreio Eidiseon : Agence de presse athénienne et macédonienne)

Autres

- www.bbc.co.uk (le site du portail d'information de la BBC)
- www.cnn.com (le site du portail d'information de CNN)
- www.setimes.com (le site du portail d'information de Southeast European Times, un journal qui propose au quotidien de l'information sur la région sud-est européenne et dont les articles sont proposés exclusivement en forme électronique)
- www.dw.de (le site de Deutsche Welle, la chaîne internationale d'information en continu basée en Allemagne)

B. Organisations et institutions politiques, économiques et culturelles (nationales et internationales) :

- www.europa.eu (le site de l'UE)
- www.un.org (le site des Nations Unies)
- www.unesco.org (le site de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture)
- www.nato.int (le site de l'OTAN)
- www.ebrd.com (le site de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement)

- www.osce.org (le site de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe)
- www.stabilitypact.org (le site du Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est)
- www.cefta.int (le site de l'Accord de libre-échange centre-européen)
- www.seccicenter.org (le site du Centre sud-est européen pour l'application du droit européen)
- www.government.gov.gr (le site du gouvernement de la Grèce)
- www.government.bg (le site du gouvernement de la Bulgarie)
- www.vlada.mk (le site du gouvernement de l'ARY de Macédoine)
- www.keshilliministrave.al (le site du gouvernement de l'Albanie)
- www.srbija.gov (le site du gouvernement de la Serbie)
- www.gov.me (le site du gouvernement du Monténégro)
- www.kryeministri-ks.net (le site du gouvernement du Kosovo)
- www.fbihvlada.gov.ba (le site du gouvernement de la Bosnie- Herzégovine)
- www.vlada.hr (le site du gouvernement de la Croatie)
- www.gov.si (le site du gouvernement de la Slovénie)
- www.gov.ro (le site du gouvernement de la Roumanie)

C. Autres

- www.bfn.fr (le site de la Bibliothèque nationale de France)
- www.bl.uk (le site de la British Library)
- www.loc.gov (le site de la Bibliothèque du Congrès des Etats- Unis)
- www.nlg.gov (le site de la Bibliothèque nationale de Grèce)
- www.afebalk.org (le site de l'Association française d'études sur les Balkans)
- www.imxa.gr (le site de l'Institut grec pour les études balkaniques)
- www.cdrsee.org (le site du Centre pour la démocratie et la réconciliation en Europe du sud-est)
- www.ssees.ucl.ac.uk (le site du Centre pour les études sud-est européennes de UCL (Universite College London))
- www.icty.org (le site du Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie)

Annexes

Tableaux (Il s'agit de tableaux non présentés dans la thèse)

A. Analyse quantitative (ch. 8)

1. *Le Monde*

i) Tableau: AM-genre-rubrique-signature-2003

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Corre.sp	Report.	Synth.	Dép.	Crit.	Int.	Analy.	Total
International	80	19	75	3		3		180 : 80 corresp. 75 synth. 19 report. 3 dép. 3 interv.
Europe	9	1	7					17 : 9 corresp. : 7 synth. 1 report.
Horizons							36	36
Livres		2						2 : 2 report.
Culture			1		2			3 : 2 crit. 1 synth.
Economie	3	1	1					5 : 3 corresp. 1 synth. 1 report.
Sports			1					1 : 1 synth.
Total	92 34 Pays- Bas 26 Roumanie 7 Serbie 6 Bruxelles 5 Grèce 4 Croatie	23 85 3 Bosnie 2 Kosovo 1 Albanie 1 Allemagne 1 E-Unis 1 Slovénie 1 ARYM	45 rédac. 40 agenc.	3 3 agecn.	2 3	2 juris. 1 politici.	36 19 rédac. 7 édito. 1 académ. 1 philos. 4 politic. 2 activ. 1 écriv.	244

ii) Tableau : AM-genre-rubrique-signature-2004

{Rubriques}	{-----Genres-----}							
	Corresp.	Report.	Synth.	Crit.	Int.	Analy.	Total	
Internatio-nal	43	10	26		5		84 : 43 corresp. 26 synth. 10 report. 5 interv.	
Europe	6	7	3		1		17 : 7 report. 6 corresp. 3 synth. 1 interv.	
Horizons						18	18	
Livres		2		1			3 : 2 report. 1 crit.	
Culture		1		5			6 : 5 crit. 1 report.	
Economie		3	1				4 : 3 report. 1 synth.	
France								
Total	49 15 Roumanie 11 Bruxelles 8 Kosovo 5 Serbie	23 30 4 Pays- Bas 3 Bosnie 1 R-Uni 1 Grèce 1 E-Unis	13 rédac. 17 agenc.	6 6		18 11 rédac. 5 édito. 2 politic.	132	

2. The Guardian

i) Tableau : AG-rubrique-genre-signature-2003

{Rubriques}	{-----Genres-----}						
	Corresp.	Report.	Synth.	Dép.	Crit.	Analy.	Total
World	78	25	31	8		2	144: 78 corresp. 8 dép. 31 synth. 25 report. 2 analy.
UK		6					6: 6 report.
Politics	1	2					3: 2 report. 1 corresp.
Comment & Analysis						23	23
Sports	1					1	2 : 1 analy. 1 corresp.
Books					6		6: 6 crit.
Travel	9	2					11: 9 corresp. 2 report.
Business		2					2: 2 report.
Film					2		2 : 2 crit.
Culture		2					2: 2 report.
Environnement	1						1 : 1 corresp.
Total	90 33 Croatie 12 Bruxelles 9 Serbie 8 Grèce 5 ARYM 4 Pays- Bas 4 Bosnie 3 Albanie 2Allemagne	39 31 2 Roumanie 2 Slovénie 1 Irak 1 E-Unis 1 Hongrie 1 Kosovo 1 Monténégro 1 Chypre	20 agenc. 11 rédac..	8 8 agenc.	8 26	15 rédac. 5 académ. 3 écriv. 1 spécial. 1 politic. 1 édito.	Total : 202

ii) Tableau : AG-genre-rubrique-signature-2004

{Rubriques}	{-----Genres-----}						
	Corresp.	Report.	Synth.	Dép.	Crit.	Analy.	Total
World	22	21	12	2			57 : 22 corresp. 21 report. 12 synth. 2 dép.
UK		1					1 : 1 report.
Politics	2	5					7 : 5 reportage. 2 corresp.
Comment & Analysis						15	15
Sports	1						1: 1 corresp.
Books					1	1	2 : 1 crit. 1 analy.
Travel	1	2					3: 2 report. 1 corresp.
Business						1	1: 1 analy.
Film					1		1: 1 crit.
Education		2					2: 2 report.
Environnement	2	1					3: 1 report. 2 corresp.
Total	28 12 Croatie 3 Grèce 3 Bulgarie 2 Pays-Bas 2 Albanie 1 Serbie	32 12 1 Monténégro 1 Italie 1 Kosovo 1 Slovaquie 1 ARYM	10 agenc. 2 rédac.	2 2 agenc.	2 17	7 rédac. 4 politic. 2 édito. 2 écriv. 1 jur. 1 économ.	93

3. The New York Times

i) Tableau : ANYT-genre-rubrique-signature-2003

{Rubriques}	{-----Genres-----}		Repor.	Synth.	Dép.	Crit.	Analyses	Total
World	66		39	31	98			234 : 98 dép. 66 corresp. 39 report. 31 synth.
Politics	3		3					6 : 3 report. 3 corresp.
Opinion							12	12
Travel	2							2 : 2 corresp.
Arts						2		2 : 2 crit.
Business	1			1				2 : 1 synth. 1 corresp.
Books						1		1 : 1 crit.
Total	72 22 Serbie 17 Pays- Bas 7 Kosovo 6 Croatie 5 Roumanie 5 Bosnie	5 Grèce 1 ARYM 1 Albanie 1 Bulgarie 1 Italie 1 Montenegro	42	32 20 agenc. 12 rédac.	98 50 rédac. 48 agenc.	3	12 7 rédac. 3 édito. 1 poète 1 académ.	259

ii) Tableau : ANYT-genre-rubrique-signature-2004

{Rubriques}	{-----Genres-----}		Repor.	Synth.	Dép.	Crit.	Analyses	Total
World	21		16	10	37			84 : 37 dép. 21 corresp. 10 synth. 16 report.
Politics			3					3 : 3 report.
Opinion							3	3 :
Travel	2							2 : 2 corresp.
Arts						1		1 : 1 critique
Total	23 7 Kosovo 5 Serbie 4 ARYM 2 Bosnie	2 Roumanie 1 Bulgarie 1 Albanie 1 Slovénie	19	10 6 agenc. 4 rédac.	37 20 agenc. 17 rédac.	1	3 <i>1 rédac.</i> <i>2 édito.</i>	93

4. Eleutherotypia

i) Tableau : AE-genre-rubrique-signature-2003

{Rubriques}	{-----Genres-----}					
	Correspondances	Repor.	Synth.	Dépêches	Analyses	Total
Monde	19	10	87	1	24	141 : 87 synth. 10 report. 24 analy. 1 dép.
Politique	9	23	10	12	32	86 : 32 analy. 23 report. 12 synth. 10 dép. 9 corresp.
Economie	1	4	6	3		14 : 6 synth. 4 report. 3 dép. 1 corresp.
Arts		1		2		3 : 2 dép. 1 report.
Total	29 <i>17 ARYM</i> <i>3 Bruxelles</i> <i>2 Serbie</i> <i>2 R-Uni</i> <i>2 Albanie</i>	38 103		18	56 48 rédac. 3 édit. 3 académ. 1 artiste 1 politicien	244

ii) Tableau : AE-genre-rubrique-signature-2004

{Rubriques}	{-----Genres-----}					
	Correspondances	Repor.	Synth.	Dép.	Analyses	Total
Monde	9	13	40	3	3	68 : 40 synth. 13 report. 9 corresp. 3 dép. 3 analy.
Politique		9	3	2	24	38 : 24 analy. 9 report. 3 synth. 2 dép.
Economie		6				6 : 6 report.
Arts		1	1	2		4 : 2 dép. 1 synth. 1 report.
Total 9	<i>5 ARYM</i> <i>2 Albanie</i> <i>1 Bosnie</i> <i>1 Bruxelles</i>	29 44		7	27 <i>22 rédac.</i> <i>1 académ.</i> <i>1 politic.</i>	116

B. Analyse qualitative (Ch. 10)

1. *Le Monde*

a) Intégration- UE

Tableau: **BM-DSPC-intégration-1999-2004**

{Variables} {--Codes thématiques--}

	<i>réformes</i>	Total
Bulgarie (Balkans)	1	1
	<i>1</i>	<i>1</i>

Tableau: **BM-DA-intégration-1999-2004**

{Variables} {--Codes thématiques--}

	<i>réformes</i>	Total
Ex- Yougoslavie (Balkans)	1	1
	<i>1</i>	<i>1</i>

b) Nationalisme

BM-DSPC-nationalisme-1999-2004

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Politique</i>	<i>Violences / extrémisme</i>	<i>Histoire /mémoire</i>	<i>Guerres/ conflits</i>	<i>Minorités</i>	Total
Bosnie	1 - 1			-	-	2
Ex- Yougoslavie	1	1	--		-	2
Kosovo	---			-	1	1
Région	---			1	-	1
Total	2 1		1	1	1	6

BM-DA-nationalisme-1999-2004

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Politique</i>	<i>Histoire /mémoire</i>	<i>Minorités</i>	Total
Région (Balkans)	-	1	2	3
Ex- Yougoslavie (Bal.)	1	--		1
Total	1 1		2	4

c) Crimes de guerres

Tableau: **BM-DP-crimes-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Engagement/justice</i>	<i>Effets</i>	<i>Témoignages/ Mémoire</i>	<i>Persécution/ TPIY</i>	Total
Milosevic (Balkans)	3	2	1	1	7
Bosnie (Balkans)	1	-	-	-	1
Total	4 2		1	1	8

Tableau: **BM-DSPC-crimes-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Engagement/justice</i>	<i>Effets</i>	<i>Investigations</i>	Total
Milosevic (Balkans)	1	-	1	2
Région (Balkan)	1	1	-	2
Total	2 1		1	4

Tableau: **BM-DA-crimes-1999-2004**

{Variables} {----Codes thématique--}

	<i>Effets</i>	<i>Total</i>
Kosovo (Balkans)	<i>1</i>	<i>1</i>
Total	<i>1</i>	<i>1</i>

d) Guerres

Tableau: **BM-DP-guerres-1999-2004**

{Variables} {--Codes thématiques--}

	<i>conflit</i>	<i>Total</i>
ARYM (Balkans)	<i>1</i>	<i>1</i>
Total	<i>1</i>	<i>1</i>

Tableau: **BM-DSPC-guerres-1999-2004**

{Variables} {--Codes thématiques-----}

	<i>Engagement</i>	<i>Effets</i>	<i>Total</i>
Région (Balkans)	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>3</i>
OTAN (Balkans)	<i>-</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
	<i>2 2</i>		<i>4</i>

Tableau: **BM-DA-guerres-1999-2004**

{Variables} {--Codes thématiques--}

	<i>conflit</i>	<i>Total</i>
Région (Balkans)	<i>1</i>	<i>1</i>
Total	<i>1</i>	<i>1</i>

e) Economie

Tableau : **BM-DP-économie-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Reconstruction/ engagement</i>	<i>Entreprises</i>	<i>Total</i>
Grèce Balkans)	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>2</i>
Total	<i>1 1</i>		<i>2</i>

f) Réseaux mafieux

Tableau : **BM- DSPC-réseaux mafieux-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Prostitution</i>	<i>Armes</i>	<i>Lutte</i>	<i>Total</i>
Région (Balkans)	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>-</i>	<i>2</i>
Europe du sud-est	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
Total	<i>1 1</i>		<i>1</i>	<i>3</i>

2. The Guardian

a) Intégration- UE

Tableau: **BG-DSPC-intégration-1999-2004**

{Variables}	{--Codes thématiques--}
	<i>adhésion</i> Total
Bulgarie 1	<i>1</i>
Roumanie 1	<i>1</i>
	<i>2</i> 2

Tableau: **BG-DA-intégration-1999-2004**

{Variables}	{--Codes thématiques--}
	<i>adhésion</i> Total
Roumanie (Balkans)	<i>1</i> <i>1</i>
	<i>1</i> 1

b) Nationalisme

BG-DSPC-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}
	<i>Sports</i> <i>Histoire /mémoire</i> <i>Minorités</i> Total
Région (Balkans)	- 1 - <i>1</i>
ARYM (Balkans)	- - 1 <i>1</i>
Albanie (Balkans)	1 - - <i>1</i>
Total	<i>1 1</i> <i>1</i> 3

BG-DA-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}
	<i>Histoire /mémoire</i> <i>Violences / extrémisme</i> <i>Minorités</i> Total
Région (Balkans)	1 - - <i>1</i>
Kosovo (Balkans)	- - 1 <i>1</i>
Albanie (Balkans)	- 1 - <i>1</i>
Irlande du nord (Balkans)	1 - - - <i>1</i>
Total	<i>2 1</i> <i>1</i> 4

c) Crimes de guerres

Tableau: **BG-DP-crimes-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}
	<i>Effets</i> <i>Engagement/ justice</i> <i>Persécution/ TPIY</i> <i>Témoignages /Mémoire</i> Total
Milosevic (Balkans)	1 1 1 1 - - <i>4</i>
Irlande du nord (Balkans)	1 - - - <i>1</i>
Royaume –uni (Balkan)	- 1 - - <i>1</i>
Kosovo (Balkans)	1 - - - - <i>1</i>
Serbie (Balkans)	1 - - - <i>1</i>
Total	<i>4</i> <i>2 1 1</i> 8

Tableau: **BG-DSPC-crimes-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Effets</i>	<i>Procès</i>	<i>Persécution/ TPIY</i>	<i>Témoignages / Mémoire</i>	Total
Milosevic (Balkans)	2	2	2	-	6
Ex- Yougoslavie (Balkans)	-	-	-	1	1
Serbie (Balkans)	1	-	-	-	1
Total	3 2		2	1	8

Tableau: **BG-DA-crimes-1999-2004**

{Variables} {----Codes thématiques-----}

	<i>Procès</i>	<i>Effets</i>	Total
Milosevic (Balkans)	1	2	3
Total	1	2	3

d) Guerres

Tableau: **BG-DP-guerres-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Effets</i>	<i>Politique</i>	<i>conflit</i>	Total
Royaume- uni (Balkans)	1	-	-	1
Serbie (Balkans)	1	-	-	1
ARYM (Balkans)	-	-	1	1
Milosevic (Balkans)	-	1	-	1
Etats- unis (Balkans)	-	1	-	1
Total	2 2		1	5

Tableau: **BG-DSPC-guerres-1994-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Effets</i>	<i>politique</i>	<i>conflit</i>	<i>Histoire /mémoire</i>	<i>crimes</i>	Total
Royaume- uni (Balkans)	-	2	-	-	-	2
Bosnie (Balkans)	-	-	1	1	-	2
OTAN (Balkans)	-	-	-	-	1	1
Grèce (Balkans)	1	-	-	-	-	1
Kosovo (Balkans)	1	-	-	-	-	1
Total	2 2		1	1	1	7

Tableau: **BG-DA-guerres-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>politique</i>	<i>Conflit</i>	<i>Histoire /mémoire</i>	Total
Région (Balkans)	-	1	1	2
Royaume- uni (Balkans)	1	-	-	1
Serbie (Balkans)	-	1	-	1
Total	1 2		1	4

e) Economie

Tableau : **BG-DP-économie-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}		
	<i>Reconstruction/ engagement</i>	<i>immigration</i>	Total
Serbie (Balkans)	3	-	3
Région (Balkans)	-	2	2
Royaume- uni (Balkans)	1	-	1
Grèce (Balkans)	1	-	1
Europe du sud-est	1	-	1
Total	6 2		8

Tableau : **BG-DSPC-économie-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}			
	<i>Reconstruction/ engagement</i>	<i>immigration</i>	<i>Après- communisme/ Reformes</i>	Total
Royaume- uni (Balkans)	2	-	-	2
Ex- Yougoslavie (Balkans)	-	-	1	1
UE (Balkans)	-	1	-	1
Serbie (Balkans)	1	-	-	1
Total	3 1		1	5

Tableau : **BG-DA-économie-1999-2004**

{Variables}	{---Codes thématiques--}	
	<i>Reconstruction/ engagement</i>	Total
Serbie (Balkans)	1	1
Grèce (Balkans)	1	1
Total	2	2

f) Réseaux mafieux

Tableau : **BG- DP-réseaux mafieux-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}			
	<i>Armes</i>	<i>Crimes</i>	<i>Société</i>	Total
Royaume- uni (Balk.)	-	1	-	1
Albanie (Balkans)	-	-	1	1
Région (Balkans)	1	-	-	1
Total	1 1		1	3

Tableau : **BG- DSPC-réseaux mafieux-1999-2004**

{Variables}	{--Codes thématiques--}	
	<i>Société</i>	Total
Kosovo (Balkans)	1	1
Total	1	1

g) Immigration

Tableau : **BG-DP-immigration-1999-2004**

{Variables}	{-Codes thématiques-----}		
	<i>Immigration clandestine</i>	<i>Refugiés</i>	Total
Royaume –Uni (Balk.)	1 1		2
Total	1 1		2

Tableau : **BG-DSPC-immigration-1999-2004**

{Variables}	{-Codes thématiques--}	
	<i>Immigration clandestine</i>	Total
Région (Balkans)	1	1
Total	1	1

3. The New York Times

a) Intégration

Tableau: **BNYT-DP-intégration-1999-2004**

{Variables}	{--Codes thématiques-}	
	<i>Adhésion</i>	Total
Région (Balkans)	2	2
	2	2

b) Nationalisme

Tableau : **BNYT-DP-nationalisme-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}				
	<i>Engagem ent</i>	<i>Guerres/ conflits</i>	<i>Culture</i>	<i>Minorités</i>	Total
ARYM (Balkans)	1	-	1	1	3
Région (Balkans)	- 1		-	-	1
Total	1 1		1	1	4

BNYT-DSPC-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					
	<i>Politique</i>	<i>Guerres/ conflits</i>	<i>Minorité s</i>	<i>Engagem ent</i>	<i>Culture</i>	Total
Kosovo (Balkans)	--		2 1		- 3	
Région (Balkans)	-	2	-	-	-	2
Belgique (Balkans)	1	-	-	-	-	1
Albanie (Balkans)	1	-	-	-	-	1
Ex- Yougoslavie (Bal.)	--		-	-	1	1
Total	2 2		2	1	1	8

BNYT-DA-nationalisme-1999-2004

{Variables}	{--Codes thématiques--}	
	<i>Violences / extrémisme</i>	Total
Région (Balkans)	1	1
Total	1	1

c) Crimes de guerres

Tableau: **BNYT-DP-crimes-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}					
	<i>Procès</i>	<i>Engagement/ justice</i>	<i>Effets</i>	<i>Politique/ crise</i>	<i>Témoignages/ Mémoire</i>	Total
Milosevic (Balkans)	2	-	1	1	1	5
Bosnie (Balkans)	-	1	-	-	-	1
Total	2	1	1	1	1	6

Tableau: **BNYT-DSPC-crimes-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}				
	<i>Persécution/ TPIY</i>	<i>Effets</i>	<i>Témoignages/ Mémoire</i>	<i>Procès</i>	Total
Milosevic (Balkans)	2	-	-	1	3
Ex- Yougoslavie (Balk.)	1	1	1	-	2
Serbie (Balkans)	-	1	-	-	1
Total	3	2	1	1	7

Tableau: **BNYT-DA-crimes-1999-2004**

{Variables}	{-Codes thématiques-}	
	<i>Engagement/ justice</i>	Total
Région (Balkans)	1	1
Total	1	1

d) Guerres

Tableau: **BNYT-DP-guerres-1999-2004**

{Variables}	{---Codes thématiques-}	
	<i>conflit</i>	Total
Kosovo (Balkans)	1	1
Région (Balkans)	1	1
Total	2	2

Tableau: **BNYT-DSPC-guerres-1999-2004**

{Variables}	{--Codes thématiques-}	
	<i>Histoire /mémoire</i>	Total
Région (Balkans)	1	1
Total	1	1

e) Economie

Tableau : **BNYT-DP-économie-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}	
	<i>Après- communisme/ Reformes</i>	Total
Serbie (Balkans)	1	1
Total	1	1

4. *Eleutherotypia*

a) Intégration-UE

Tableau: **BE-DA-intégration-1999-2004**

{Variables} {---Codes thématiques--}

	<i>instabilité/sécurité/ stabilité</i>	Total
Balkans occidentaux	1	1
	<i>1</i>	<i>1</i>

b) Nationalisme

Tableau : **BE-DSPC-nationalisme-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Sports</i>	<i>Histoire /mémoire</i>	<i>Guerres/ conflits</i>	<i>Culture</i>	<i>Minorités</i>	Total
Région	1 1		1	1 2		6
Albanie/ Albanais	-	-	-	-	1	1
Grèce	-	-	-	-	1	1
Total	1 1		1	1 4		8

Tableau : **BE-DA-nationalisme-1999-2004**

{Variables} {----Codes thématiques-----}

	<i>Violences / extrémisme</i>	<i>Histoire /mémoire</i>	Total
Région (Balkans)	1	1	2
Total	1	1	2

c) Crimes de guerres

Tableau: **BE-DP-crimes-1999-2004**

{Variables} {-----Codes thématiques-----}

	<i>Politique/ crise</i>	<i>Engagement/justice</i>	<i>Persécution/TPIY</i>	<i>Effets</i>	<i>Témoignages/ Mémoire</i>	<i>Investigations</i>	Total
Milosevic (Balkans)	- 2		1	1	- 1		5
Serbie (Balkans)	2 -		-	- 1	-		3
Occident (Balkan)	3	-	-	-	-	-	3
Etats- Unis (Balkans)	1	1	-	-	-	-	2
Croatie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	1
OTAN (Balkans)	1	-	-	-	-	-	1
Europe du sud-est	-	1	-	-	-	-	1
Total	7 5			1 1 1 1			16

Tableau: **BE-DSPC-crimes-1999-2004**

{Variables} {----Codes thématiques-----}

	<i>Effets</i>	<i>Politique/ crise</i>	<i>Engagement/justice</i>	Total
Milosevic (Balkans)	2 -		1	3
Occident (Balkans)	-	2	-	2
Total	2 2		1	5

d) Guerres

Tableau: **BE-DP-guerres-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}			
	<i>effets</i>	<i>politique</i>	<i>Conflit</i>	Total
Grèce (Balkans)	2	2	-	4
Etats- unis (Balkans)	1	1	-	2
OTAN (Balkans)	1	-	-	1
Région (Balkans)	-	-	1	1
Total	4 3		1	8

Tableau: **BE-DSPC-guerres-1999-2004**

{Variables}	{----Codes thématiques-----}		
	<i>effets</i>	<i>politique</i>	Total
OTAN (Balkans)	2	-	2
ONU (Balkans)	-	1	1
Total	2 1		3

Tableau: **BE-DA-guerres-1999-2004**

{Variables}	{---Codes thématiques-----}		
	<i>effets</i>	<i>politique</i>	Total
OTAN (Balkans)	6	-	6
Grèce (Balkans)	-	1	1
Etats- unis (Balkans)	1	-	1
Total	7 1		8

e) Economie

Tableau : **BE-DP-économie-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}							
	<i>Reconstruction/ engagement</i>	<i>Aide/ investisse ments</i>	<i>Entreprises</i>	<i>Après- communisme / Reformes</i>	<i>chomage/ pauvreté</i>	<i>Tourisme</i>	<i>immigrat ion</i>	Total
Grèce (Balkans)	9	2	5	1	2	-	-	19
Europe du sud-est	3	3	-	2	-	-	-	8
Région (Balkans)	3	-	-	2 -		1	1	7
ARYM (Balkans)	-	4	1	-	-	-	-	5
Roumanie (Balk.)	-	2	1	-	-	-	-	3
Etats- unis (Balk.)	1	-	2	-	-	-	-	3
Serbie (Balkans)	1	-	-	1 -		-	-	2
Bulgarie (Balkans)	-	1	-	-	-	-	-	1
Albanie (Balkans)	1	--		-	--		-	1
Total	18 12		9	6	2	1	1	49

Tableau : **BE-DSPC-économie-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}		
	<i>Entreprises</i>	<i>immigration</i>	Total
Grèce (Balkans)	6	-	6
Région (Balkans)	-	1	1
Total	6 1		7

Tableau : **BE-DA-économie-1999-2004**

{Variables}	{-----Codes thématiques-----}		
	<i>Après- communisme/ Reformes</i>	<i>Reconstruction/ engagement</i>	Total
Région (Balkans)	1	-	1
Europe du sud-est	-	1	1
Total	1 1		2

f) Réseaux mafieux

Tableau : BE- DP-réseaux mafieux-1999-2004

{Variables} {--Codes thématiques-----}

	<i>Lutte</i>	<i>Société</i>	Total
Région (Balkans)	2	-	2
Europe du sud-est	2	-	2
Kosovo (Balkans)	-	1	1
UE (Balkans)	1	-	1
Total	5 1		6

Tableau : BE- DSPC-réseaux mafieux-1999-2004

{Variables} {--Codes thématiques--}

	<i>Prostitution</i>	Total
Région (Balkans)	1	1
Total	1	1

Tableau : BE- DA-réseaux mafieux-1999-2004

{Variables} {---Codes thématiques-----}

	<i>Immigration</i>	<i>Société</i>	Total
Kosovo (Balkans)	1	1	2
Total	1 1		2

Répertoire des articles de presse cités dans la thèse

Le Monde

Serbie:

- VERNET Daniel, *Peter Handke, la Yougoslavie et l'Histoire "falsificatrice"*, 11 juin 1999 (p. 440)
- CHATELOT Christophe, *La multiplication des assassinats crée un climat de peur dans la population*, 16 avril 2000 (p. 223)
- CHATELOT Christophe *Le blocus de Belgrade pousse le Monténégro vers l'Europe*, 10 mai 2000 (p.226)
- CHATELOT Christophe, *Le Monténégro en position inconfortable*, 18 mai 2000 (p.226)
- CHATELOT Christophe, *Ces gamins héroïques qui défient Milosevic*, 15 juin 2000 (p.223)
- Coup de force de Milosevic*, éditorial, 10 juillet 2000 (p.223)
- Enfin !*, éditorial, 7 octobre 2000 (p.223)
- VERNET Daniel, *Milosevic, l'homme du malheur serbe*, 7 octobre 2000 (p.148)
- CHATELOT Christophe, *Et le jeune homme au blouson rouge gravit les marches du Parlement*, 7 octobre 2000 (p.223)
- CHATELOT Christophe, *Les démocrates s'apprêtent à entrer en force au Parlement de Serbie*, 23 décembre 2000 (p.166)
- OURDAN Rémy, *La Serbie enquête sur les années Milosevic*, 16 mars 2001 (p.230)
- Juger Milosevic*, éditorial, 2 avril 2001(p.230)
- CHATELOT Christophe, *La première nuit en prison de l'ex- dictateur déchu*, 3 avril 2001 (p.230)
- CHATELOT Christophe, *Le président dans 6 mètres carrés*, 3 avril 2001 (p.230)
- CHATELOT Christophe, *De nouvelles charges vont être retenues contre l'ancien président*, 4 avril 2001(p.230)
- OURDAN Rémy, *Belgrade s'apprête à transférer Slobodan Milo sevic au Tribun al de la Haye*, 26 juin 2001 (p.130)
- Slobodan Milosevic devant la justice internationale*, synthèse, 30 juin 2001 (p.138)
- Le prévenu Milosevic*, éditorial, 30 juin 2001(p.230)
- M. Chirac: « Un progrès de la conscience universelle »*, reportage, 30 juin 2001 (p.230)
- OURDAN Rémy, *Slobodan Milosevic devant la justice internationale*, 30 juin 2001 (p.230)
- OURDAN Rémy, *L'opinion serbe commence à évoluer grâce aux révélations sur les charniers*, 3 juillet 2001(p.231)
- Milosevic et Al-Qaïda*, éditorial, 12 février 2002 (p.238)
- CHATELOT Christophe, *A Belgrade, l'envie de tourner la page*, 13 février 2002 (p.239)
- OURDAN Rémy, *Une longue énumération des crimes laisse M. Milosevic impassible*, 14 février 2002 (p.239)
- OURDAN Rémy, *Milosevic se pose en victime d'un « crime contre la vérité »*, 16 février 2002 (p.239)
- Succès balkaniques*, éditorial, 17 mars 2002 (p.239)
- CHATELOT Christophe, *Belgrade est à nouveau sommée de coopérer avec le Tribunal pénal international*, 19 janvier 2003(p. 244)
- CHATELOT Christophe, *L'artisan de la chute de Milosevic était aussi le mal-aimé des Serbes*, 14 mars 2003 (p.244)
- MAUPAS Stéphanie, *Le procès Milosevic trop long et trop confus*, 5 juillet 2003 (p.433)
- La Serbie contre le TPIY*, éditorial, 31 décembre 2003 (p.245)
- MAUPAS Stéphanie, *« Entrons au Kosovo !», crient des manifestants nationalistes à Belgrade*, 20 mars 2004 (p. 249)
- MAUPAS Stéphanie, *A Belgrade, nouvelles manifestations nationalistes*, 21 mars 2004 (p.249)

Kosovo :

- ISNARD Jacques, *Les gouvernements européens s'inquiètent du "syndrome des Balkans"*, 5 janvier 2001 (p.440)
- DEBRAY Régis, *Lettre d'un voyageur au président de la République*, 13 mai 1999 (p. 28)
- DUCELLIER Alain, *Albanais et Serbes, ennemis 'naturels' ?*, 5 juin 1999 (p. 170)
- JEGO Marie, *La redéfinition des liens entre la Serbie et le Monténégro est suspendue au départ de Slobodan Milosevic*, 10 août 1999 (p. 219)

La colère de M. Kouchner, éditorial, 4 février 2000 (p.224)
Alerte pour le Kosovo, éditorial, 5 mars 2000 (p.224)
 « *Je ne parle jamais de multiethnisme. Je parle de coexistence pacifique...* », 1 février 2000 (p. 224)
 POUR- BASSIR Afsane, *Bernard Kouchner demande à l'ONU une clarification de sa mission au Kosovo*, 8 mars 2000 (p.224)
 « *Douze heures de vote démocratique ne tirent pas un trait sur douze siècles d'affrontements* », Interview de Bernard Kouchner, 2 novembre 2000 (p.224)
La guerre et ses syndromes, éditorial, 5 janvier 2001(p. 234)
Un Kosovo démocratique, éditorial, 20 novembre 2001(p. 234)
Les Européens inquiets, dépêche AFP, 1 janvier 2001(p. 234)
 CHATELOT Christophe, *Martyrs du Kosovo*, 13 février (p. 239)
 CHATELOT Christophe, *Au Kosovo, les Occidentaux de la Minuk, décrédibilisée, sont pris à partie par les deux camps*, 26 mars 2004 (p. 249)
 CHATELOT Christophe, *Les Albanais du Kosovo réclament la maîtrise de leur destin*, 28 mars 2004(p. 249)
 « *Il faut en finir avec la culture du crime présentée comme une culture héroïque* », interview d'Ismail Kadaré, 2 juillet 2001 (p. 396)

Bosnie- Herzégovine :

OURDAN Rémy, *Ces jeunes qui refusent d'appartenir à une « génération perdue »*, 8 avril 2000 (p. 225)
 OURDAN Rémy, *La Bosnie demeure divisée et prisonnière du nationalisme à la veille des municipales*, 8 avril 2000 (p. 225)
 OURDAN Rémy, *A la recherche de Karadzic et Mladic*, 26 juillet 2001(p. 233)
 CHATELOT Christophe, *La Bosnie, base arrière d'Oussama Ben Laden*, 23 octobre 2001(p. 233)
 OURDAN Rémy, *Menaces sur l'avenir de la police internationale en Bosnie*, 3 juillet 2002 (p. 240)
 ZECCHINI Laurent, *Les Quinze pourraient se substituer à la force de police de l'ONU en Bosnie*, 5 juillet 2002 (p. 240)
 MAUPAS Stéphanie, *L'ex présidente bosno-serbe condamnée à 11 ans de prison*, 11 mars 2003 (p. 245)
Le général Bernard Janvier mis en cause dans le massacre de Srebrenica en 1995, reportage, 30 janvier 2003 (p.245)
 MAUPAS Stéphanie, *Le TPIY se penche de nouveau sur le massacre de Srebrenica en jugeant trois officiers serbes*, 18 mai 2003 (p. 245)
 OURDAN Rémy, *Bosnie : Malgré l'arrivée au pouvoir d'une coalition réformiste, le pays reste profondément divisée*, 7 mars 2001 (p.422)
Emir Kusturica en course pour une troisième Palme, synthèse, 14 mai 2004 (p. 393)
Trêve amoureuse sur le champ de bataille yougoslave, synthèse, 16 mai 2004 (p. 393)
Les viols de Foca, éditorial, 24 février 2001 (p. 433)

ARY de Macédoine :

L'opposition socialiste remporte les élections municipales en Macédoine, dépêche Reuters, 12 septembre 2000 (p.226)
 SOLANA Javier, *Pourquoi nous sommes en Macédoine*, 25 août 2001(p. 157)
 ZECCHINI Laurent, *La Macédoine accède au statut de 'candidat potentiel' à l'UE*, 11 avril 2001 (p. 167)
 CHATELOT Christophe, *La Macédoine est menacée par un excès de violences interethniques*, 2 mars 2001 (p. 231)
 CHATELOT Christophe, *La communauté albanaise de Macédoine se radicalise*, 13 mars 2001 (p. 231)
 CHATELOT Christophe, *La Macédoine est au bord de la guerre civile*, 19 mars 2001 (p. 232)
 VERNET Daniel, *Des tentatives visant à relancer la question albanaise*, 10 mars 2001(p. 232)
 CHATELOT Christophe, *La stratégie aventureuse du « tout ou rien, maintenant »*, 19 mars 2001 (p. 232)
 CHATELOT Christophe, *La « drôle de guerre » qui oppose les rebelles albanais à l'armée macédonienne se poursuit en Macédoine*, 11 mai 2001(p. 233)
Intervenir en Macédoine, éditorial, 24 juin 2001(p. 233)

Croatie :

TREAN Claire, *Franjo Tudjman, ou le nationalisme fourvoyé*, *Le Monde*, 13 décembre 1999 (p. 219)
 CHATELOT Christophe, *Croatie: les batailles de l'après- Tudjman*, 28 janvier 2000 (p. 226)

Slovénie :

CHATELOT Christophe, *Rassurée, la Slovénie regarde de nouveau vers les Balkans*, 13 décembre 2002 (p. 241)
CHATELOT Christophe, *L'exemple de la "petite Suisse" slovène difficilement transportable*, 9 novembre 1999 (p. 448)

Roumanie :

BRAN Mirel, *En Roumanie, le marasme et la corruption favorisent le retour d'Ion Iliescu*, 26 novembre 2000 (p. 226)
BRAN Mirel, *Néo-communistes et ultranationalistes remportent les législatives en Roumanie*, 28 novembre 2000 (p. 226)
BRAN Mirel, *Du chômage, corruption et une mauvaise réputation financière*, 10 décembre 2000 (p. 226)
Roumanie : La pauvreté concerne actuellement sept fois plus de personnes qu'en 1989, dépêche AFP, 25 mai 2001 (p. 234)
Roumanie : taux de chômage a 9,9 en fin avril, dépêche AFP, 26 mai 2001 (p. 234)
Roumanie : reprise le 6 juin des négociations avec le FMI, dépêche AFP, 29 mai 2001 (p. 234)
BRAN Mirel, *Bucarest joue les Etats-Unis contre l'Europe*, 20 août 2002 (p. 240)
BRAN Mirel, *La corruption en Roumanie, obsession nationale*, 11 mai 2003 (p. 245)
CHATELOT Christophe, BRAN Mirel, *Les pays de l'Est justifient leur élite aux Etats-Unis*, *Le Monde*, 1 février 2003 (p. 246)
BRAN Mirel, *Roumanie: le résistible retour d'Ion Iliescu*, 1 juillet 2000 (p. 167)

Bulgarie :

KRAUZE Jan, *L'ancien roi Siméon II donné favori aux élections législatives bulgares*, 17 juin 2001 (p. 234)
KRAUZE Jan, *L'ancien enfant roi de Bulgarie emporte les élections législatives*, 19 juin 2001 (p. 234)
KRAUZE Jan, *Un économiste aux allures de monarque*, 20 juin 2001 (p. 234)
ZECCHINI Laurent, *La Bulgarie demande à l'UE des garanties sur son adhésion*, 4 octobre 2002 (p. 242)
PERRIER Jean Louis, *Les voix bulgares sont chez elles*, 11 juillet 2000 (p. 394)

Grèce :

KUNZ Didier, *La Grèce, de l'entrée dans la Communauté à l'arrimage à la monnaie unique*, 19 décembre 2000 (p. 448)
KUNZ Didier, *Athènes à l'assaut des Balkans*, 19 décembre 2000 (p. 226)
KUNZ Didier, *Une visite malvenue pour beaucoup de Grecs orthodoxes*, 4 mai 2001 (p. 235)
TINCQ Henri, *La Grèce orthodoxe se résigne à recevoir Jean Paul II pour une visite historique*, 9 mars 2001 (p. 235)
KUNZ Didier, *L'extrême gauche grecque se mobilise contre la visite de Bill Clinton à Athènes*, 12 novembre 1999 (p. 219)
Violentes manifestations en Grèce contre la venue de Bill Clinton, 21 novembre 1999 (p. 219)
Une volonté de rentrer dans le rang, reportage, 7 mars 2000 (p. 448)
KUNZ Didier, *Une réussite économique qui a encore besoin d'être stabilisée*, 10 avril 2000 (p. 448)
KUNZ Didier, *L'Odyssée de la Grèce vers la monnaie unique*, 19 décembre (p. 448)

Albanie :

VAN RENTERGHEM Marion, *Le Kosovo, "question nationale" en Albanie*, 6 juillet 1999 (p. 422)

Balkans :

VERNET Daniel, *Le souci d'éviter la contagion dans les Balkans l'a emporté sur les solidarités ethniques ou religieuses*, Interview de Pierre Hassner, 9 octobre 2000 (p. 148)
DHOMBRES Dominique, *L'OTAN protectrice des Balkans*, 2 octobre 1999 (p. 160)
CHATELOT Christophe, TREAN Claire, *Balkans : L'UE exerce son pouvoir d'attraction sur les pays de la région*, 27 novembre 2000 (p. 166)

A Sarajevo, les premiers pas de l'ouverture de l'Europe aux Balkans, reportage, 31 juillet 1999 (p. 174)
 BRAN Mirel, *L'Europe du sud-est se mobilise contre le crime*, *Le Monde*, 24 octobre 2003 (p. 458)
L'OTAN est dans la région pour vingt à trente ans, Interview de Warren Zimmermann, *Le Monde*, 6 juin 1999 (p. 220)
 ISNARD Jacques, *Tirant les leçons des Balkans, Paris projette de construire un avion de guerre psychologique*, *Le Monde*, 28 octobre 1999 (p. 220)
 LANGELLIER Jean- Pierre, *Les Balkans, ou la fin d'une mosaïque humaine*, *Le Monde*, 4 juillet 1999 (p.220)
 LEMAITRE Philippe, *La communauté internationale mobilise 1,7 milliards d'euros pour les Balkans*, 31 mars 2000 (p. 225)
 TREAN Claire, *Les Qui nze promettent a ux p ays des Bal kans un avenir da ns l'Union*, 24 novembre 2000 (p. 225)
 CHATELOT Christophe, *L'UE exerce son po uvoir d'attraction sur les pays de la région*, 27 novembre 2000 (p. 226)
 TREAN Claire, *Colin Powell à Paris pour une réunion sur les Balkans*, 12 avril 2001(p. 234)
 GARAPON Antoine, HASSNER Pierre, HUBRECHT Joël, *Balkans: sonner encore l'alarme*, 7 décembre 2002 (p. 240)
 LEPARMENTIER Arnaud, ZECCHINI Laurent, *L'agenda pour l'adhésion des pays balkaniques*, 22 juin 2003 (p. 246)
 FRACHON Alain, *Balkans, le magnétisme de l'Europe*, 14 octobre 2003 (p. 247)
 LEMAITRE Philippe, *Le "pacte de stabilité" pour les Balkans a connu un coup d'envoi très médiatisé*, 2 août 1999 (p. 382)
Le Pa cte d e sta bilité da ns l es Ba lkans doit p révoir le règ lement du so rt des personnes portées disparues, synthèse AFP, 2 août 1999 (p. 382)
 VERNET Daniel, *Lueurs sur les Balkans*, 20 avril 2001(p. 394)
"Le so uci d'éviter la con tagion dan s les Ba lkans l'a emporté su r les so lidarités ethniques ou relig ieuses, interview de Pierre Hassner, 8 octobre 2000 (p. 396)
 ZECCHINI Laurent, *L'Union passe à 25, mais l'élargissement va continuer*, 14 décembre 2003 (p. 409)
 ZECCHINI Laurent, *Les Quinze prennent acte avec prudence de la stabilisation progressive dans les Balkans*, 19 septembre 2002 (p. 410)
 PATTEN Chris, *La pièce manquante du puzzle européen*, 21 juin 2003 (p. 411)
 DE ROUX Emmanuel, *Les Balkans a vif en 1913 et en 1918 au Musée Albert- Kahn*, 3 octobre 2000 (p. 422)
Paix possible, éditorial, 4 novembre 2003 (p. 423)

Divers:

LEMAITRE Philippe, *Du Pacte d e stabilité a l'intégration des pa ys de l'Est à l'Union européenne*, 31 juillet 1999 (p.174)
Le rapport Forrestier dresse un constat alarmant sur la voie technologique au Lycée, 15 juin 1999 (p. 55)
 BUHRER Jean-Claude, *En Suisse, un referendum local atteste du racisme contre les immigrés venant d'Europe de l'Est*, *Le Monde*, 20 mars 2000 (p. 464)
 TREAN Claire, *Un tri bunal auqu el personne ne croyait et qui ouvre aujourd'hui un e brèche dans le mu r de l'impunité*, 12 février 2002 (p. 239)
 ZECCHINI Laurent, *M. Chirac fustige les pa ys c andidats « pas très bien élevés » trop prompts à souteni r Washington*, 19 février 2003 (p. 246)
 JUPPE Alain, *L'âme de l'Europe*, 5 mai 2004 (p. 249)
 FERENCZI Thomas, *L'Union veut offrir un partenariat privilégié à ses nouveaux voisins*, 15 mai 2004 (p. 249)
 LEMAITRE Philippe, *Une " nouvelle philosophie " pour l'élargissement de l'UE*, 3 septembre 1999 (p. 382)
"Il faut organiser un grand débat sur les frontières de l'Europe", interview de Romano Prodi, 26 octobre 1999 (p. 410)
Jacques Delors critique la stratégie d'élargissement de l'Union, interview de Jacques Delors, 19 janvier 2000 (p. 411)
Les dirigeants français n'assument plus l'Europe, interview de Jacques Delors, 3 mai 2002 (p. 411)
 PATTEN Chris, *A côté de l'Union européenne, un cercle de pays amis*, 19 mars 2003 (p. 411)
 DE BRESSON Henri, NOUGAYREDE Natalie, *Le l ong che min de l'ancien gl acis sovi étique v ers l'Union européenne*, 10 novembre 1999 (p. 422)
 COLOMBANI Christian, *En vue*, 30 mai 2000 (p. 457)
 BUHRER Jean-Claude, *En Suisse, un referendum local atteste du racisme contre les immigrés venant d'Europe de l'Est*, 20 mars 2000 (p. 464)

The Guardian

Serbie:

- BROWN Derek, *Yugoslavia, death of a federation*, 12 février 2002 (p.165)
BLACK Ian, *Summit warning to Serbs*, 31 juillet 1999 (p. 178)
TRAYNOR Ian, WATT Nicholas, *EU delivers ultimatum on Mladic's arrest to Serbia*, 24 février 2006 (p. 179)
EU halts Serbia entry talks over Mladic, synthèse, 3 mai 2006 (p. 179)
BOWCOTT Owen:, *Troops covered up massacres*, 17 juin 1999 (p.253)
BLACK Ian, *Serb savagery exposed*, 18 juin 1999 (p. 253)
CARROLL Rory, *Milosevic faces civil war with defiance*, 11 juillet 1999 (p. 254)
O'KANE Maggie, « *Everyone knows there is going to be a civil war in Serbia now. We can smell it* », 14 mars 2000 (p. 259)
STEELE Jonathan, *A hated regime crumbles*, 6 octobre 2000 (p. 259)
A farewell to fear, editorial, 6 octobre 2000 (p. 259)
STEELE Jonathan, *Milosevic keeps grip on party and its cash*, 23 novembre 2000 (p. 260)
SANDFORD Gillian, *Milosevic prepares to stage his return*, 27 novembre 2000 (p. 260)
SANDFORD Gillian, *Serbian court to interrogate Milosevic*, 30 novembre 2000 (p. 260)
Milosevic on the ropes, editorial, 28 décembre 2000 (p. 260)
BUITTER Willem, *Tough decisions for a land of opportunity*, 12 octobre 2000 (p. 13)
ASHDOWN Paddy, *After the revolution*, 14 octobre 2000 (p. 261)
Milosevic in the dock, editorial, 2 avril 2001 (p. 267)
CARROLL Rory, *Serbs split over Milosevic*, 6 juin 2001 (p. 267)
THORPE Nick, *Supporters vow to fight Milosevic extradition*, 25 juin 2001 (p. 267)
CARROLL Rory, *Belgrade to give up Milosevic 'in days'*, 28 juin 2001 (p. 267)
O'KANE Maggie, *Last act of revolution sends a message around the world*, 29 juin 2001 (p. 268)
CARROLL Rory, *Weary nation left with little to lose*, 30 juin 2001 (p. 268)
TRAYNOR Ian, *Serbian prime minister gunned down in street*, 13 mars 2003 (p. 278)
GLENNY Misha, *Zoran Djindjic*, 13 mars 2003 (p. 279)
TRAYNOR Ian, *Death of a Balkan hero*, 16 mars 2003 (p. 279)
TRAYNOR Ian, *Two Kostunica aides held over PM'S assassination*, 10 avril 2003 (p. 279)
TRAYNOR Ian, *Soldiers and mafia on trial over Serbian leader's murder*, 23 décembre 2003 (p. 279)
BLACK Ian, *Wesley Clark testifies in secret at Milosevic trial*, 16 décembre 2003 (p. 279)
BLACK Ian, *Milosevic's 'warning' on massacre*, 19 décembre 2003 (p. 279)
TRAYNOR Ian, *War crime suspects go for win in Serb poll*, 27 décembre 2003 (p. 280)
After Milosevic. editorial, 30 juin 2001(p. 268)
Serbs flee as new horrors are uncovered, reportage, 15 juin 1999 (p. 139)
Too close for comfort, editorial, 30 décembre 2003 (p. 280)
WINTOUR Patrick, *Russia insists on Western Aid for Milosevic*, 20 juin 1999 (p. 385)
BERLINS Marcel, *Looking after Slobodan*, 5 décembre 2001 (p. 435)
TRAYNOR Ian, *Milosevic 'under arrest'*, 31 mars 2001 (p. 435)
BLACK Ian, *West insists on trial at Hague*, 2 avril 2001 (p. 435)
SWEENEY John, *Innocent Serbs stalked by avengers*, 24 octobre 1999 (p. 424)
HARDY Jeremy, *Don't thank the bombers*, 7 octobre 2000 (p. 424)
STEELE Jonathan, *'Milosevic is trying to provoke a civil war'*, 24 avril 2000 (p. 450)
ASHDOWN Paddy, *The next domino is about to go*, 22 octobre 1999 (p. 451)

Kosovo:

- PORTER Henry, *For the media, the war goes on*, 4 juillet 1999 (p. 164)
O'KANE Maggie, *We reported; we did not lie*, 11 juillet 1999 (p.164)
The obsequies of war, editorial, 11 juin 1999 (p. 253)
O'KANE Maggie, *One family's story of the terror inside Kosovo*, 17 juin 1999 (p. 253)
HOGGART Simon, *Don't rejoice, but we won the war*, 11 juin 1999 (p. 253)
So far, so good in Kosovo, editorial, 19 juin 1999 (p. 253)
BROWN Derek, *Picking up the pieces*, 10 juin 1999 (p. 253)
The forgotten war, editorial, 28 octobre 1999 (p. 254)
No need for revision, editorial, le 20 mars 2000 (p. 261)

CARROLL Rory, *Albanians sign truce as Serbs enter buffer zone*, 13 mars 2001 (p. 156)
TRAYNOR Ian, *Ten years on, a warmonger's victims are still being counted*, 29 juin 2001 (p. 268)
A crisis of credibility, editorial, 12 janvier 2001 (p. 269)
CAPELLA Peter, *Risks from DU 'insignificant'*, 14 mars 2001 (p. 269)
TRAYNOR Ian, *Fourteen dead as ethnic violence sweeps Kosovo*, 18 mars 2004 (p. 283)
The latest flames, editorial, 19 mars 2000 (p. 283)
JUDAH Tim, *Killers draw Kosovo map*, 21 mars 2004 (p. 283)
Running into trouble, editorial, 6 juillet 1999 (p. 385)
WILLAN Philip, *Italy bars the refugee route for fleeing Kosovan gypsies*, 22 juillet 1999 (p. 466)
BEAUMONT Peter, *You and whose army?*, 12 mars 2000 (p. 348)
PRESTON Peter, *Pious words are the easy bit*, 28 juin 1999 (p. 413)
GRAY John, *Crushing hatreds*, 28 mars 2000 (p. 426)
FOOT Michael, *Swords of truth*, 18 décembre 1999 (p. 442)

Bosnie- Herzégovine:

ROBINSON-CERKEZ Aida, *Croats attack Nato troops seizing bank*, 7 avril 2001(p. 269)
STEELE Jonathan, *Self-serving leaders keep Bosnia divided*, 16 avril 2001 (p. 269)
O'KANE Maggie, *The heat is on but the trail always goes cold*, 1 mars 2002 (p. 274)

ARY de Macédoine:

CARROLL Rory, WOOD Nick, *Macedonia 'on the brink of an explosion'*, 15 mars 2001 (p. 156)
CARROLL Rory, WOOD Nick, *Macedonia tries to smoke out insurgents*, 16 mars 2001 (p. 156)
TRAYNOR Ian, *Election puts Macedonia on knife edge*, 16 septembre 2002 (p. 275)
STEELE Jonathan, *Nowhere near the brink*, 19 mars 2001(p. 270)
TRAYNOR Ian, *Macedonian president killed in plane crash*, 27 février 2004 (p. 284)
BROWN Derek, *Army threatening all- out attack*, 21 mars 2001 (p. 384)
BLACK Ian, *EU holds out a carrot to Macedonia*, 11 juillet 2001(p. 414)
CARROLL Rory *West struggles to contain monster of its own making*, 12 mars 2001(p. 425)

Slovénie:

FORT Matthew, *A cook's tour*, 1 novembre 2003 (p. 398)
PRESTON Peter, *View from the sidelines*, 22 juillet 2002 (p. 398)

Roumanie:

GLOVER Julian, *The Romanian steel deal*, 14 février 2002 (p. 275)
WINTOUR Patrick, *Angry steelmakers fear threat from east*, 14 février 2002 (p. 275)
STEELE Jonathan, *10 lost years: Romania's orphans still suffer*, 5 février 2000 (p. 262)

Bulgarie:

TRAYNOR Ian, *Passports to prosperity : business plan that guaranteed a job in Britain*, 1 avril 2004 (p. 284)

Grèce:

TISDALL Simon, *Greece: the ambivalent ally*, 8 juin 2000 (p. 262)
SMITH Helena, *Warm welcome at euro's birthplace*, 1 janvier 2002 (p. 276)
HEARST David, *A difficult legacy*, 10 février 2004 (p. 285)

Albanie:

BROWN Paul, *Elbasan: from market garden to dead zone*, 27 mars 2004 (p. 284)

Balkans:

- STEELE Jonathan, *Rebuilding the Balkans: Too soon to forgive*, 13 mars 2000 (p. 260)
TOYNBEE Polly, *It's not easy to buy peace, but we could at least try*, 14 juillet 1999(p. 424)
BROWN Derek, *Balkans blether*, 30 juillet 1999 (p. 256)
Balkan trilogy, éditorial, 29 mai 2000 (p.259)
BLACK Ian, *EU rewards Balkans' loyalty with £1.3bn*, 30 mars 2000 (148)
BLACK Ian, *Balkans wait in vain for western funds*, 14 mars 2000 (p.160)
BLACK Ian, *Leaders at Bosnia summit start rebuilding region*, 30 juillet 1999 (p.173)
TRAN Mark, *Sarajevo summit discusses Balkan reconstruction*, 30 juillet 1999 (p.255)
There is still a Balkan crisis, éditorial, 8 octobre 2000 (p. 259)
TAYLOR- NORTON Richard, TRAYNOR Ian, *Guerillas threaten Balkan stability*, 6 mars 2001 (p. 265)
Buffeted in the Balkans, éditorial, 6 mars 2001 (p.266)
Our Balkan mess, éditorial, 18 mars 2001 (p. 266)
WALTERS L. John, *A joyful, brassy Balkan album*, 31 janvier 2003 (p. 280)
Help the past to speak for itself, interview de Mark Mazower, 11 août 2001(p. 398)
Blair praises Balkan peace moves, synthèse, 24 novembre 2000 (p. 399)
ASCHERSON Neal, *Inside the Balkan nightmare*, 21 novembre 1999 (p. 400)
GLENNY Misha, *Background: Balkans*, 6 septembre 2003 (p. 400)
HAYNES Mike, *Balkan reform needs big bucks*, 16 mars 2000 (p. 451)
MCDONALD Henry, *Real IRA'S Balkan arms route is still open*, 6 août 2000 (p. 460)

Divers:

- GRACE John, *Unicef bid to boost education among Roma*, 18 mai 2004 (p. 139)
ELLIOTT Larry, *Fortress Europe pulls up the drawbridge*, 3 juin 2002 (p. 169)
ROBERTSON Geoffrey, *The court is on trial too*, 30 juin 2001 (p. 268)
Judgment on justice, éditorial, 12 février 2002 (p. 274)
VINER Katharine, *Fear and rage in Palestine*, 14 octobre 2000 (p. 424)
Hague tribunal sets a valuable precedent, éditorial, 6 août 2001 (p. 434)
'To withdraw is not patriotic', Tony Blair's Ghent speech, reportage, 23 février 2000 (p. 450)
BLACK Ian, *Poll position*, 20 juillet 2001 (p. 413)
TRAYNOR Ian, *Enlarging EU 'risks additional corruption*, 9 novembre 2002 (p. 413)
GRAYLING A.C., *The last word on nationalism*, 26 février 2000 (p. 425)
MACASKILL Ewen, *Europe fails to stem rising drug tide*, 29 août 2000 (p. 460)
We must stop this illicit trade, éditorial, 4 février 2001 (p. 466)
WATT Nicholas, *Asylum seekers to be 'sent back'*, 6 février 2001(p. 466)
BLACK Ian, *Taskforce tries to stop traffickers trucking 200,000 chinese into EU*, 16 mars 2001 (p. 466)
TRAYNOR Ian, *Payback time for America's allies as GIs set up camp in the new Europe*, 4 mars 2003 (p. 451)
TRAN Mark, *New Tigers bare their teeth*, 12 août 2003 (p. 451)
TRAVIS Alan, *New crime of sexual abuse within families likely in overhaul of act*, 4 mai 2000 (p. 460)
MACSHANE Dennis, *Previous convictions*, 5 novembre 2003 (p. 460)

The New York Times

Serbie :

- The fate of Slobodan Milosevic*, editorial, 2 avril 2001 (p. 162)
COHEN Roger, *A time to judge what began and ended in Kosovo*, 1 juillet 2001 (p. 163)
SILBER Laura, *Serbia loses more than a leader*, 14 mars 2003 (p. 168)
The Prosecution of Mr. Milosevic, editorial, 16 janvier 2001 (p. 162)
KAHN Joseph, *Ending of restrictions by West could Happen soon*, 8 octobre 2000 (179)
Liberating Yugoslavia, editorial, 6 octobre 2000 (p. 293)
KAPLAN D. Robert, *Yugoslavia's fate and Europe's*, 6 octobre 2000 (294)
COHEN Roger, *Balkans after Milosevic: Still perilous Waters*, 19 octobre 2000 (p. 294)
ERLANGER Steven, *Still Standing*, 31 octobre 1999 (p. 294)
No Time for a Balkan exit, editorial, 24 octobre 2000 (p. 289)
SIMONS Marlise, *Tribunal gains steam as it tries Balkan horrors*, 10 avril 2000 (296)
Mr. Milosevic in the Hague, editorial, 29 juin 2001 (p. 299)
The trial of Slobodan Milosevic, editorial, 11 février 2002 (p. 304)
FISHER Ian, *Serbia and Montenegro sign a plan for Yugoslavia's demise*, 15 mars 2002 (p. 305)
SIMPSON Daniel, *A restive Kosovo, officially still Serbian, squirms under the status quo*, 29 décembre 2002 (p. 306)
Assassination in Serbia, éditorial, 13 mars 2003 (p. 308)
KAUFMAN T. Michael, *Killings shaped Serbia and also roiled Europe*, 13 mars 2003 (p. 308)
SIMPSON Daniel, *Serbs' Premier is assassinated*, 13 mars 2003 (p. 309)
SIMONS Marlise, *Another serb defendant stays on his best behavior*, 2 février 2004 (p. 312)
KING Charles, *The bad guy*, 21 novembre 1999 (p. 403)
DALEY Suzanne, *European Union, congratulating the Serbs will begin lifting the sanctions on Yugoslavia*, 7 octobre 2000 (p. 415)
HEDGES Chris, *Movie sets Serb's emotions on Edge*, 20 juillet 1999 (p. 426)
GREEN S. Peter, *In Yugoslav misery, Investors knock*, 17 novembre 2000 (p.453)
GALL Carlotta, *A year later, free Serbia struggles to overcome its past*, 6 octobre 2001(p. 453)
SIMPSON Daniel, *Serbia expels teacher for teaching corruption*, 1 juillet 2002 (p. 453)

Kosovo :

- HAMILTON H. Lee, *Too involved in Kosovo*, 21 février 1999 (p. 27)
Constructing Peace in Kosovo, editorial, 10 juin 1999 (p. 288)
The Albanian challenge in Kosovo, editorial, 17 mars 2000 (p. 295)
FRIEDMAN Thomas, *Get real on Kosovo*, 17 mars 2000 p. (p. 295)
ERLANGER Steven, *Uranium furor puts Kosovars in the dark again*, 12 janvier 2001 (p. 300)
WEISMAN R. Steven, *Coming to terms with Kosovo's old hatreds*, 12 juin 1999 (p. 428)

Bosnie- Herzégovine:

- GREENHOUSE Steven, *Muslim and Bosnian Croats give birth to a new federation*, 19 mars 1994(p.22)
GREENHOUSE Steven, *U.S. presses Bosnian rivals to accept updated peace plan*, 15 août 1995 (p.22)
COHEN Roger, *The elements of peace: money, land and justice*, 1 septembre 1995 (p.22)
TAGLIABUE John, *Talks on rebuilding Bosnia become squabble over bill*, 10 décembre 1995 (p.23)
WREN Christopher, *The G.I.'s don't carry a Marshall Plan*, 17 décembre 1995 (p.23)
WHITNEY Craig, *1.23 billion is pledged in new aid for Bosnia*, 14 avril 1996 (p.23)
SHENON Philip, *Pentagon report predicts Bosnia will fragment without aid*, 20 mars 1996 (p.23)
COHEN Roger, *A cycle of War and Illusion*, 24 septembre 1995 (p.23)
LAKE Anthony, *Not perfect, but right*, 11 septembre 1996 (p.24)
CROSSETTE Barbara, *Stalemates can help a place like Bosnia*, 15 septembre 1996 (p.24)
STEVENSON Richard, *World helps to rebuild Bosnia but work is slow*, 6 janvier 1997 (p.24)
A flawed achievement in Bosnia, éditorial, 12 septembre 1998 (p.24)
WHITNEY Craig, *Western Europe's Dreams Turning to Nightmares*, 8 août 1993 (p.75)
FRIEDMAN Thomas, *Bosnia, sort of*, 26 janvier 2001 (p.300)
RHODE David, *Warehouse of death*, 11 mars 2001 (p. 436)
FEINSTEIN Howard, *Enough retirement! Kusturica returns to the gypsy life*, 5 septembre 1999 (p.443)

ARY de Macédoine:

ERLANGER Steven, *A one-time ally becomes the problem*, 25 mars 2001 (p. 299)
Macedonia tolerates a 'republic' in its midst, reportage, 6 janvier 2002 (p.306)
GALL Carlotta, *Macedonia village is center of Europe web in sex trade*, 28 juillet 2001 (p. 461)

Croatie :

Croatia's democratic message, editorial, 6 janvier 2000 (p. 157)
SIMPSON Daniel, *Croatia waiting for a European Balkans plan*, 23 février 2003 (p. 310)

Slovénie :

PERLEZ Jane, *President Clinton lauds Slovenes for resisting Serbs*, 22 juin 1999 (p. 387)

Roumanie:

Romania in retreat, editorial, 30 novembre 2000 (p. 296)
SIMPSON Daniel, *The king's heir ? Hmm, that's not fully apparent*, 19 juin 2002 (p. 453)

Bulgarie:

FISHER Ian, *In Simeon's 'court', 2 Yankees of sorts*, 25 juillet 2001 (p. 301)
LABALME Corinne, *Newly vibrant Bulgaria set to introduce itself*, 23 septembre 2001 (p. 301)
President-elect of Bulgaria sets sights on NATO, reportage, 20 novembre 2001 (p. 302)
SIMPSON Daniel, *An ex-king slips fast as Bulgaria languishes*, 13 décembre 2002 (p. 453)

Albanie :

ANDERSON Scott, *The curse of blood and vengeance*, 26 décembre 1999 (p. 402)

Balkans:

TAGLIABUE John, *Talks in Rome Look to Helping Balkans recover from War*, 7 octobre 1995 (p.23)
PERLEZ Jane, *Balkan economies stagnate in grip of political leaders*, 20 août 1996 (p. 24)
SEELYE Q. Katharine, *Allies seek a way to promote prosperity in restive Balkans*, 21 avril 1999 (p. 29)
GALL Carlotta, *Mixed blood makes Balkan Outcasts*, 15 août 2000 (p. 169)
FRIEDMAN L. Thomas, *Not happening*, 23 janvier 2001 (p. 171)
Rebuilding the Balkans, editorial, 30 juillet 1999 (p. 173)
SEELYE Q. Katharine, *World leaders in pledging effort to rebuild Balkans*, 31 juillet 1999 (p. 173)
FRIEDMAN Thomas, *NATO or BATO ?*, 15 juin 1999 (p. 289)
SANGER E. David, *A Marshall Plan, on the cheap ?*, 13 juin 1999 (p. 290)
GLENNY Misha, *Balkan instability could create a terrorist heaven*, 16 octobre 2001 (p. 301)
WALT Vivienne, *U.S. companies are wary of contracts in the Balkans*, 1 août 1999 (p. 290)
ERLANGER Steven, *Adrift in the Balkans*, 12 mars 2001 (p. 299)
Faster justice for the Balkans, editorial, 28 novembre 2003 (p. 309)
The Balkans flare up, editorial, 31 mars 2004 (p. 312)
ALTERMAN Eric, *Untangling Balkan Knots of Myth and Countermyth*, 31 juillet 1999 (p. 401)
ERLANGER Steven, *West's plan for Balkans struggles for footing*, 26 novembre 2000 (p. 415)
Again and again in the Balkans, editorial, 12 novembre 2007 (p. 482)
KAPLAN Robert, *Reading too much into a book*, 13 juin 1999 (p. 67)
BINDER David, *12 Nations in Southeast Europe pursue traffickers in Sex Trade*, 19 octobre 2003 (p. 175)
BINDER David, *New Network to combat organized crime in Southeast Europe*, 21 décembre 2003 (p. 175)
BINDER David, *Southeastern European Nations Unite to battle sex trafficking*, 15 août 2004 (p. 175)

Divers :

- Turks and the Balkans, an interesting study of conditions in southeastern Europe*, 26 juin 1897 (p. 51)
- FRIEDMAN Thomas, *Markets call the tune*, 23 mars 2001 (p. 154)
- SANGER E. David, *U.S says U.N. could repeat errors of 90's*, 11 mars 2003 (p. 150)
- APPLE Raymond Walter Jr., *The Pentagon Papers*, 23 juin 1996 (p. 198)
- Doubling the damage at the U.N.*, editorial, 2 juillet 2002 (p. 305)
- SCHMEMANN Serge, *U.S. peacekeepers given year's immunity from new court*, 13 juillet 2002 (p. 305)
- COHEN Roger, *A European Identity : Nation –State losing ground*, 14 janvier 2000 (p. 415)
- COHEN Roger, *Austria throws Europe a curve*, 6 février, 2000 (p. 427)
- FISHER Ian, *If only the problem were as easy as old hatreds*, 2 janvier 2000 (p. 427)
- COHEN Roger, *Where the wall hid a tale of nazi barbarism*, 19 novembre 1999 (p.427)
- HOGGE Warren, *Link finally anchors Sweden to the rest of Europe*, 5 septembre 1999 (p. 443)
- ROSENBERG Tina, *Destroying History's treasures*, 15 mars 2001 (p. 443)
- SMALE Alison, *after the fall, Traffic in flesh, not dreams*, 11 juin 2000 (p. 461)
- OLSON Elisabeth, *Swiss refusal of citizenship to immigrants raises debate*, 21 mai 2000 (p. 467)
- ERLANGER Steven, *European summit talks open today ; focus is immigration control*, 21 juin 2002 (p. 467)
- UNGER C. Howard, *How immigrants are transforming the politics of Europe*, 30 novembre 2002 (p. 468)

Eleutherotypia

Serbie :

- HOIDAS F.G., *Des jours de 1996 pour Sloba*, 18 juillet 1999 (p. 318)
HADJIPRODRONIDIS Leonidas, *Milosevic va perdre et il va se perdre*, 6 octobre 2000 (p. 322)
Après la chute, éditorial, 7 octobre 2000 (p. 322)
MORONIS Mihalis, *Il faut reconnaître nos fautes*, 7 octobre 2000 (p. 322)
ADAM Kira, *A Belgrade avec des entrepreneurs*, 12 octobre 2000 (p. 324)
HADJIPRODRONIDIS Leonidas, *Le début d'une purgation douloureuse*, 4 avril 2001 (p. 329)
Le criminel et les criminels, éditorial, 29 juin 2001 (p. 329)
77 députés protestent contre l'extradition, reportage, 29 juin 2001 (p. 329)
J'accuse mes accusateurs, synthèse, 14 février 2002 (p. 333)
Vos employeurs sont les coupables, synthèse, 15 février 2002 (p.333)
Le catapulte Milosevic, synthèse, 21 février 2002 (p. 333)
POLIMILIS Sifis, *Le procès et les accusateurs...*, 13 février 2002 (p.333)
PAPADOPOULOU Teta, *Quand le bourreau se pose en victime*, 21 février 2002 (p. 334)
KAPETANGIANNIS Vassilis, *La Yougoslavie dans l'après Milosevic*, 16 août 2002 (p. 418)
HADJIPRODRONIDIS Leonidas, *Le début d'un éveil pour les Serbes*, 29 juin 2001 (p. 437)
VOULELIS Nikolas, *Le procès du siècle*, 10 février 2002 (p. 438)
KKE : Un acte terroriste, reportage, 2 avril 2001 (p. 438)
NIAOTI Ioanna, *Pinter : Juger Clinton avec Milosevic*, 2 août 2001 (p. 439)
ZIRGANOS Nikolas, *Sa deuxième mort*, 9 février 2003 (p. 446)
ZIRGANOS Nikolas, *A la chasse des mafieux*, 16 mars 2003 (p. 463)
GIANNOULOPOULOS Giorgos, *La fascination irrésistible de la simplification*, 11 juillet 2001 (p. 437)
Du zénith au nadir, reportage, 2 avril 2001 (p. 438)
MANTAIOS Petros, *Une autocratie disgracieuse*, 3 juillet 2001 (p. 151)

Kosovo :

- KIAOS Nikos, *Et pourtant, on n'oublie pas qu'il s'agissait d'une guerre barbare, d'une invasion...*, 10 juin 1999 (p. 317)
YALLOURIDIS Christoforos, *Le décor de la terreur*, 13 juin 1999 (p. 317)
Les nouveaux feux de l'OTAN, éditorial, 3 mars 2000 (p. 323)
Un crime contre l'humanité, éditorial, 7 janvier 2001 (p. 330)
VAGENA Dina, *La négligence lourde de la communauté internationale*, 19 mars 2004 (p. 314)
Simitis : On avait raison, reportage, 11 juin 1999 (p. 419)
YALLOURIDIS Christoforos, *La barbarie appauvrie de s Etats- Unis et de l eurs acolytes*, 11 janvier 2001 (p. 445)

Bosnie- Herzégovine :

- D'autres sont recherchés, d'autres sont condamnés*, synthèse, 4 mars 2000 (p. 438)
PANTELIS Pantelis, *'On pardonne mais on n'oublie pas'*, 12 février 2001 (p. 161)

ARY de Macédoine :

- DIAMANTIS Takis, *On remet sur la table le nom 'Slavomacédoine'*, 19 septembre 2000 (p. 323)
Boomerang, éditorial, 8 mars 2001 (p. 327)
MORONIS Mihalis, *Des scénarios de catastrophe*, 11 mars 2001 (p. 328)
ZIRGANOS Nikolaos, *Il est parti*, 29 février 2004 (p. 390)
DIAMANTIS Takis, *Des compliments à Skopje pour les accords d'Ohrid*, 14 janvier 2003 (p. 419)

Croatie :

- KORAI Christina, *Une initiative pour le Kosovo, accès pour la Croatie*, 15 janvier 2003 (p. 419)

Roumanie :

- PAGONI Lena, *La Grèce pousse la Roumanie dans l'UE*, 10 décembre 2003 (p. 417)
VASSILOPOULOU Korina, *Une valse pour sauver le Danube*, 9 juillet 2002 (p. 176)
PAGONI Lena, *A la recherche d'espoir*, 21 novembre 2001 (p. 161)

Albanie :

- ZIRGANOS Nikolaos, *Un stop occidental a Sali*, 15 février 2004 (p. 390)

Balkans :

- GIANNAKIDIS Mpampis, *Une joie sans fin dans la ville de Thessalonique*, 30 juin 1999 (p. 318)
MORONIS Mihalis, *L'inaction balkanique*, 12 mars 2000 (p. 323)
La seule issue pour les Balkans, éditorial, 11 mars 2001 (p. 328)
APOSTOLAKIS Sakis, *Des voix balkaniques au port de Thessalonique en Septembre*, 1 août 2001 (p. 330)
KADDA Dimitra, *Un soufflé balkanique à notre balance commerciale*, 27 janvier 2002 (p. 335)
KADDA Dimitra, *D'autres courent, nous marchons*, 27 janvier 2002 (p. 335)
ROUBOS Nikos, *La Grèce pousse les Balkans dans l'UE*, 17 février 2002 (p. 335)
AGGELIS Giannis, *Les plaintes et les espoirs de nos voisins*, 22 juin 2003 (p. 338)
AGGELIS Giannis, *Des efforts pour démarrer la reconstruction des Balkans*, 22 juin 2003 (p. 338)
L'Europe fait appel aux Balkans, synthèse, 10 décembre 2003 (p. 338)
ZIRGANOS Nikolaos, *Les Balkans sont là-bas*, 16 mars 2003 (p. 339)
ZIRGANOS Nikolaos, *Le trou noir des Balkans occidentaux*, 21 mars 2004 (p. 341)
La reconstruction des Balkans manque de fonds, reportage, 9 avril 2004 (p. 342)
KORAI Christina, *Les Balkans condamnent les violences au Kosovo*, 22 avril 2004 (p. 390)
APOSTOLAKIS Sakis, *Des jeunes venant de 12 pays seront présents au 3^e festival balkanique*, 9 août 2002 (p. 404)
MORONIS Mihalis, *Un déficit de compréhension*, 21 mai 2000 (p. 404)
KALAMARAS Vasilis, *Le puzzle littéraire des Balkans*, 4 septembre 2002 (p. 404)
Un réseau d'information pour la sécurité dans les Balkans, synthèse, 1 décembre 1999 (p. 405)
Il faut écrire l'histoire des Balkans, synthèse, 27 janvier 2000 (p. 405)
LASKARELIAS Kostas, *Balkans*, 12 août 2001 (p. 406)
SPYROPOULOU L., *Une nouvelle page pour la paix et la prospérité*, 20 octobre 2001 (p. 406)
SOLTARIDIS Siméon, *Les Balkans de la musique*, 7 décembre 2002 (p. 407)
MAKRI Katia, *Un enseignement européen*, 4 mai 2002 (p. 417)
MIHAS Takis, *Les minorités et les spécificités balkaniques*, 6 août 1999 (p. 429)
MORONIS Mihalis, *Une mentalité balkanique*, 6 août 2001 (p. 430)
ROUBANIS Grigoris, *Les bouchers des Balkans*, 5 janvier 2001 (p. 445)
Une action commune dans les Balkans, reportage, 19 novembre 2000 (p. 455)
SOKOS Panos, *Une action spécifique pour les Balkans*, 29 juin 2001 (p. 462)
NIAOTI Ioanna, *Le crime dans les Balkans*, 26 novembre 2002 (p. 463)
ZIRGANOS Nikolaos, *La péninsule des drogues*, 16 février 2003 (p. 463)
STAUROU Nikolaos, *Un capitalisme anarchique à la balkanique*, 29 juin 2002 (p. 456)
KOSTAKOS Giorgos, *Première parmi des paires la Grèce*, 14 novembre 1999 (p. 456)
Nous les balkaniques, éditorial, 27 décembre 2006 (p. 483)
AGGELIS Giannis, *Des subventions de 45 % en faveur d'investissements dans les Balkans*, 11 février 2001 (p. 159)
APOSTOLAKIS Sakis, *Une rencontre artistique balkanique*, 12 avril 2002 (p. 161)
Les objectifs affichés par le Pacte de Stabilité, synthèse, 31 juillet 1999 (p. 174)

Divers :

- DIMAS Dimitris, *On exclut la participation en Irak*, 22 mai 2004 (p. 390)
DIMAS Dimitris, *50 minutes dans le bureau ovale*, 11 janvier 2002 (p. 391)
Les priorités de l'euro, des Balkans, de la Turquie, de la Chypre, reportage, 3 mars 2000 (p. 419)
MAGKAKIS A. Georgios, *Les pionniers de l'intégration*, 4 janvier 2003 (p. 419)
La troisième fin de la guerre civile, interview d'Andreas Loverdos, 8 juin 2003 (p. 420)
AMPATZIS Aris, *La Chypre est la seule épine entre Giorgos et les Turcs*, 5 octobre 1999 (p. 431)

La Turquie était prête à signer un accord depuis 1992, interview de Konstantinos Mitsotakis, 20 septembre 1999 (p. 431)

ADAM Kira, *Giorgos : On doit ne pas avoir peur*, 30 juillet 1999 (p. 431)

Le message de Simitis contre les nationalismes, reportage, 25 octobre 2000 (p. 431)

ZEPOS Kostas, *Violence et diplomatie*, 24 novembre 2002 (p. 446)

LITSIS Moïsis, *Le 'Mur' qui ne s'est pas effondré*, 11 juillet 1999 (p. 455)

TSIOROU Viki, *La méfiance envers les immigrants*, 21 mai 2001 (p. 469)

Le seuil des immigrants, synthèse, 24 août 2000 (p. 469)

Les gains et les dégâts de l'élargissement, synthèse, 20 avril 2003 (p. 159)

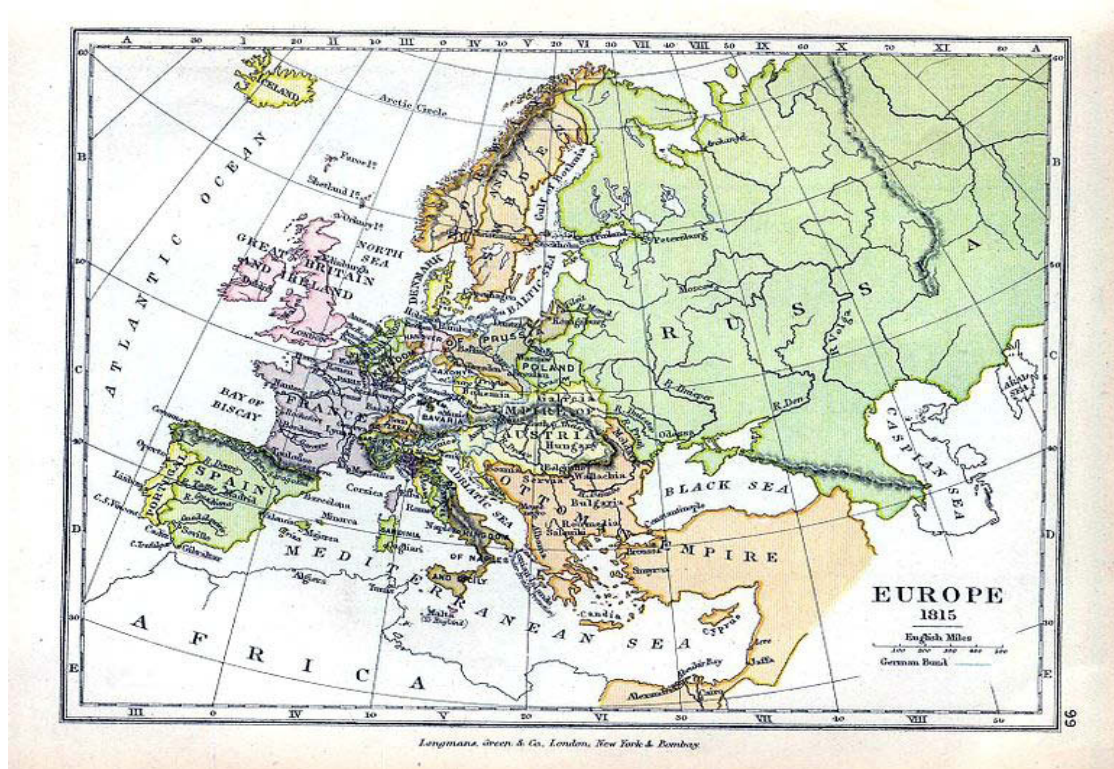
Interview de Yannis Papantoniou, 4 mars 2001 (p. 456)

Répertoire de l'ensemble des articles consultés et codifiés selon l'analyse quantitative ainsi que qualitative

Vu la taille de cette archive on propose sa consultation en forme électronique (CD).

Cartes politiques du sud-est européen indiquant l'évolution de la région depuis le début du 19^e siècle et jusqu'à l'heure actuelle

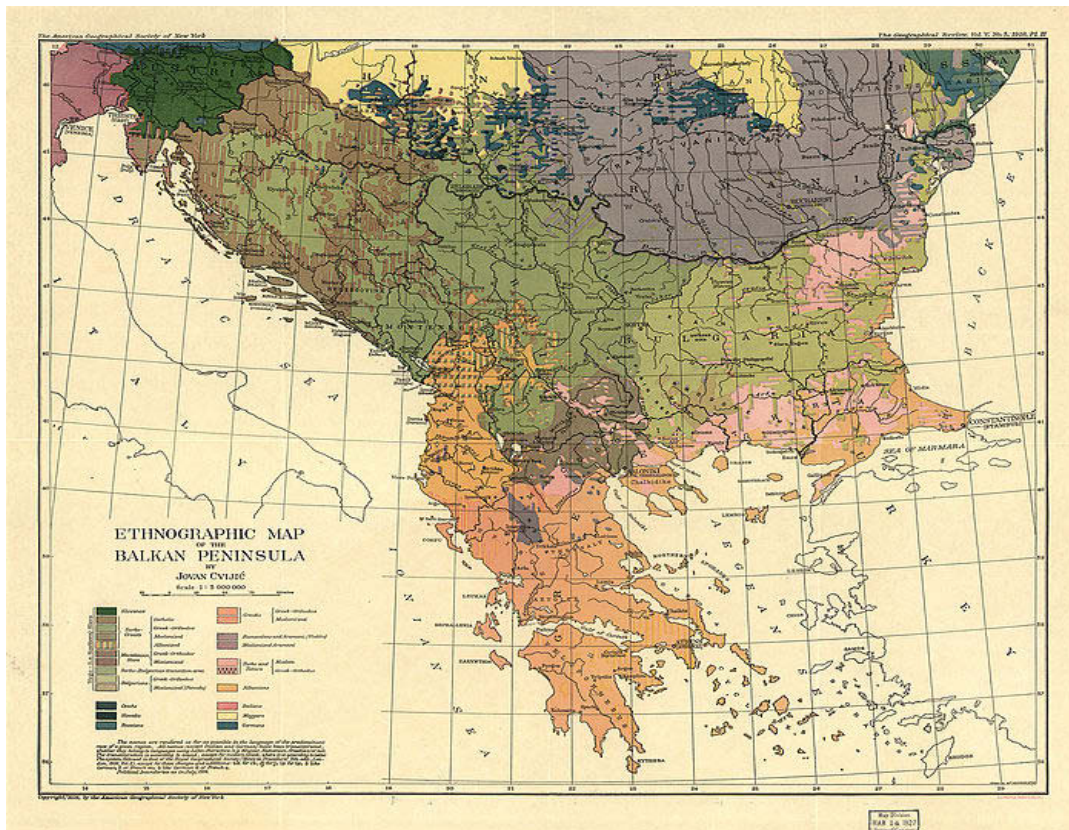
La succession des cartes sert l'intérêt de souligner la mutabilité qu'a connue la région sud-est européenne au cours de deux derniers siècles et même lors de ce début 21^e siècle.



- 1) Le sud-est européen en 1815. {Source : COLBECK Charles : *The public schools historical Atlas* (1905)}



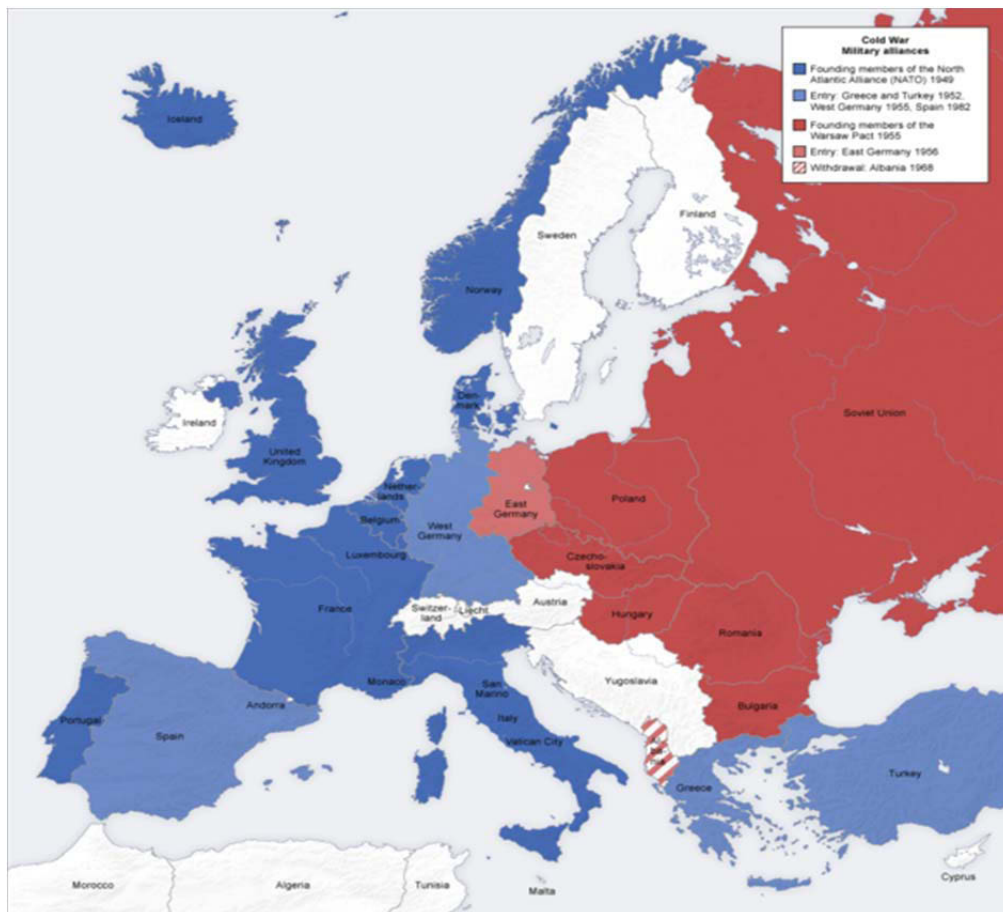
2. Le sud-est européen à la fin du 19^e siècle. Les possessions de l'Empire ottoman (vert) se limitent à la Macédoine, l'Albanie, le Kosovo et la Thrace. {Source : *Stanford's Compendium of Geography and Travel: Europe Volume 1*, (1899)}



3. La carte ethnographique du sud-est européen de Jovan Cvijic (1918). Il s'agit d'une représentation forte du caractère multiculturel de la région et notamment des parties centrales comme la Macédoine. {source: Paris : Librairie Armand Colin, (1918)}. Comme on le sait, cette multi-culturalité a été préservée par l'administration ottomane (en gros 14^e –début 20^e siècle), pour être par la suite déconstruite avec la consolidation des Etats- Nations. En 1918, seule la Yougoslavie (Royaume des Serbes, Croates et Slovènes) n'a pas suivie cette voie.



4. La carte politique du sud-est européen au cours de l'entre-deux guerres (1918- 1938). (Source : Joaquin de Salas Vara de Rey)



5. La division politique de l'Europe au cours de la guerre froide. Le sud-est européen connaît une fraction particulière, voire triple, puisque la Grèce est restée au camp occidental, la Roumanie et la Bulgarie au camp soviétique, alors que l'Albanie et la Yougoslavie ont suivi des voies autonomes sans pour autant renoncer au communisme. (source wikipedia)



6. Le sud-est européen à l'heure actuelle. De 5 pays lors de la plus grande partie du 20^e siècle, la région compte aujourd'hui 11. Notons à nouveau qu'à la suite des guerres balkaniques (1912- 1913) les modifications territoriales concernent surtout l'espace de l'ancienne Yougoslavie. (source : www.worldzones.net)



7.

Les Balkans occidentaux. Il s'agit d'une *Yougoslavie bis* ou presque. A l'absence des Balkans orientaux, du sud ou du nord, le terme sent la solitude ou le paradoxe, puisque il unit deux notions jadis irréconciliables. (source: <http://www.eea.europa.eu/legal/copyright>. Copyright holder: European Environment Agency)

Repères chronologiques à travers l'histoire du sud-est européen depuis le début du 19^e siècle et jusqu'à l'heure actuelle.

- 1805-1809 : Annexion de l'Istrie, la Croatie, la Dalmatie et Raguse par la France.
- 1809 : Le Royaume –Uni obtient les îles Ioniennes, vénitiennes depuis le Moyen Âge.
- 1817 : Suite à une série des révoltes contre l'Empire ottoman, la Serbie obtient la reconnaissance de son autonomie.
- 1830-31 : Reconnaissance de l'indépendance du premier Etat grec se composant de la Grèce centrale, les Cyclades et le Péloponnèse.
- 1852 : Formation de la principauté du Monténégro.
- 1859 : Formation de la principauté de Roumanie qui reste nominalement vassale du Sultan ottoman.
- 1863 : Le Royaume- Uni cède les îles ioniennes à la Grèce.
- 1876 : Une révolte bulgare est sévèrement réprimée par les ottomans.
- 1878-1885 : la guerre russo-turque de 1877 amène des changements importants à la physionomie de l'Empire ottoman sanctionnés par le congrès de Berlin (1878):
 - les indépendances de la Serbie et de la Roumanie sont reconnues ;
 - la Bosnie-Herzégovine est désormais administrées par l'Autriche-Hongrie ;
 - la Bulgarie, dont les Russes, au traité de San Stefano (1878) , auraient voulu faire un grand royaume allant de l'Adriatique à la mer Noire et du Danube à l'Égée ; devient autonome mais seulement entre le Danube et le Grand Balkan, avec la capitale Sofia : la moitié sud-est du pays, nommée *Roumélie orientale*, reste province ottomane.
 - l'Empire ottoman conserve le Sud de la péninsule, de l'Adriatique (Albanie, Kosovo, Épire) à Constantinople.
- 1881-1885 : la Grèce s'agrandit de la Thessalie tandis que la Serbie et la Roumanie, jusque-là Principautés, deviennent elles aussi des Royaumes, comme l'était déjà la Grèce.
- 1885 : l'union de la principauté de Bulgarie et de la Roumélie orientale forme le Royaume de Bulgarie qui reste nominalement vassal du sultan ottoman.
- 1885-1886 : Guerre entre la Serbie et la Bulgarie : la Serbie attaque la Bulgarie mais subit une lourde défaite.
- 1897 : Guerre des trente jours entre la Grèce et l'Empire ottoman: l'attaque grecque échoue, et la Grèce doit céder à la Turquie les cols de la Thessalie du nord.
- 1908 : l'Autriche-Hongrie évacue le *sandjak* de Novibazar, mais annexe la Bosnie-Herzégovine. L'indépendance du Royaume de Bulgarie est définitivement reconnue.
- 1911 : l'Italie s'empare du Dodécanèse.
- 1912-1913 : Guerres balkaniques :

- dans la première, le Monténégro, la Serbie, la Bulgarie et la Grèce se partagent les territoires encore ottomans dans la péninsule, à l'exception d'une partie de l'Albanie devenue indépendante en 1913 (grâce à l'appui austro-hongrois et allemand) et de la Thrace orientale autour des détroits et de Constantinople.
- dans la seconde, la Bulgarie est vaincue par ses alliés de la veille, auxquels se joignent les Turcs (qui reprennent la Thrace autour d'Edirne, restée turque jusqu'à nos jours) et la Roumanie qui annexe la Dobroudja du Sud.
- 1914-1918 : Première Guerre mondiale :
 - la Serbie, alliée de l'Entente (Grande-Bretagne, France et Russie), est rejointe par le Monténégro (16 janvier 1916), la Roumanie (27 août 1916) et la Grèce (30 juin 1917) ;
 - les Empires centraux (Allemagne et Autriche-Hongrie) sont rejoints par l'Empire ottoman (29 octobre 1914), la Bulgarie (6 octobre 1915) et l'Albanie (16 janvier 1916) ;
 - la Bulgarie s'agrandit des territoires qu'elle revendiquait en Macédoine et en Dobrogée, au détriment de la Serbie, de la Grèce et de la Roumanie, mais fin 1918, elle doit tout rendre et perd même, au profit du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes quelques districts frontaliers qu'elle possédait auparavant (notamment la ville de Strumitsa), et au profit de la Grèce : la Thrace occidentale et son littoral sur la mer Égée ;
 - le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes est constitué en 1918-1919 de la Serbie, du Monténégro et des territoires peuplés de Slovènes, de Croates, de Serbes et de Bosniaques pris à l'Autriche-Hongrie. Il revendique l'Istrie, Trieste, Fiume et Zara, mais ces territoires seront attribués à l'Italie (qui de son côté revendique toutes les îles dalmates et Raguse).
- 1929 : le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes prend le nom de Yougoslavie.
- 1939 : le 7 avril, l'Italie occupe l'Albanie.
- 1939-1945 : Seconde Guerre mondiale :
 - l'Italie attaque la Grèce en octobre 1940 mais est repoussée en Albanie ;
 - la Yougoslavie, envahie par l'Allemagne en avril 1941, est démembrée : la Slovénie est partagée entre l'Italie (qui annexe aussi la Dalmatie, le Monténégro et le Kosovo) et l'Allemagne ; la Croatie et la Bosnie-Herzégovine forment un État satellite de l'Allemagne, dirigé par Ante Pavelić ; la Hongrie annexe la Voïvodine à l'ouest de la Tisza, et la Bulgarie la Macédoine, tandis que la Serbie elle-même est occupée et administrée par la Wehrmacht ; la Voïvodine à l'est de la Tisza devient territoire allemand. Deux résistances antagonistes se mettent en place : celle monarchiste des Tchetsniks, fidèle au gouvernement exilé à Londres, et celle communiste des Partisans, dirigée par Josip Broz Tito ;

- la Grèce est occupée en mai 1941. Un mouvement de résistance, l'EAM, se met aussitôt en place ;
- la Bulgarie, à nouveau alliée à l'Allemagne, s'agrandit une dernière fois, des territoires qu'elle revendiquait : Macédoine ex-yougoslave, Thrace grecque, et Dobroudja du Sud(seul territoire qu'elle conservera finalement) ;
- à partir de 1943, les mouvements de résistance libèrent de vastes zones en Grèce du nord et Yougoslavie ;
- à la fin de la guerre, le plan de partage entre Alliés, négocié à Téhéran en 1943, à Moscou en octobre 1944 et à Yalta en 1945, est mis en application : malgré la puissance de sa résistance communiste, la Grèce (90 % d'influence occidentale) reste dans l'orbite britannique puis américaine au prix d'une guerre civile ; en Yougoslavie reconstituée et agrandie (50 % d'influence occidentale, 50 % d'influence soviétique), Tito gagne contre les Tchétniks mais prendra bientôt ses distances avec l'URSS ; même chose en Albanie avec Enver Hoxha ; en Bulgarie et Roumanie, par contre, les communistes peuvent prendre le pouvoir, malgré leur faiblesse numérique initiale.
- 1946 : agrandie des territoires cédés par l'Italie, la Yougoslavie devient une république fédérale composée de six républiques : Slovénie, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Monténégro, Serbie et Macédoine, qui acquièrent alors leurs frontières actuelles (au Kosovo près); la Grèce s'agrandit du Dodécane, cédé par l'Italie.
- 1948 : la rupture entre Tito et Staline marque le début de l'effort de la Yougoslavie de suivre une voie autonome tout en conservant le système communiste.
- 1949-1989 : la péninsule est divisée en trois zones étanches : au nord-est, Bulgarie et Roumanie font partie du *bloc soviétique* (Pacte de Varsovie et Comecon) ; au sud, Grèce et Turquie font partie du *glacis occidental* (OTAN) ; à l'ouest, Yougoslavie et Albanie sont communistes, mais *non-alignés*, la Yougoslavie avec des frontières ouvertes, l'Albanie au contraire très fermée, et ultérieurement proche de la Chine de Mao.
- 1967-1974 : Dictature des colonels en Grèce. L'ensemble de la péninsule subit des régimes autoritaires.
- 1981 : la Grèce rejoint l'Union européenne.
- 1990 : les communistes d'Albanie, Bulgarie, Roumanie et Yougoslavie abandonnent le communisme en tant que système et doctrine, et adoptent le libéralisme.
- 1991-1996 : guerres de dislocation de la Yougoslavie : indépendances en 1992 de la Slovénie et de la Croatie, de la Bosnie-Herzégovine et de la Macédoine.
- 2004 : la Slovénie rejoint l'Union européenne.
- 2006 : séparation de la Serbie et du Monténégro.
- 2007 : la Bulgarie et la Roumanie rejoignent l'Union européenne.

- 2008 : indépendance du Kosovo (région autonome de la Serbie, à majorité albanaise), reconnue par environ un quart de la communauté internationale.

(source : wikipedia)

Index des termes et notions clés

- Albanie** : (*actualité en 1999* : p. 219, p. 256, p. 319), (*actualité en 2000* : p. 226, p. 262, p. 324), (*actualité en 2001* : p. 235, p. 270, p. 302, p. 330), (*actualité en 2002* : p. 241, p. 275, p. 306, p. 336), (*actualité en 2003* : p. 247, p. 281, p. 310, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 284, p. 312, p. 342)
- Analyse du discours** : (*typologie des discours* : p. 15, p. 108, p.119), (*discourse analysis* : p. 110), (*analyse critique du discours* : p. 111), (*linguistique du corpus* : p. 110, p. 125), (*théories du discours* : p. 110)
- ARY de Macédoine** : (*conflit en A RY de Macédoine* : p. 130, pp. 231-233, pp. 265-266, p. 299, p. 327, pp. 421- 431), (*couverture en 1999* : p. 319), (*actualité en 2000* : p. 262, p. 296, p. 323), (*actualité en 2002* : p. 275, p. 306, p. 335), (*actualité en 2003* : p. 247, p. 281, p. 310, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 283, p. 312, p. 342)
- Balkanisme** : (*Todorova Maria* : p.22, p. 67, p. 79, p. 115, p. 471), (*différences par rapport à l'Orientalisme* : pp. 79-84)
- Balkans** : (*couverture médiatique* : p.7, pp. 97-107, p. 403), (*corrélation- Yougoslavie* : p.7, pp.21-22, p.25, p. 64, p. 94, p. 396, p. 407, p. 422, p. 425, p. 427, p. 439, p. 446, pp. 469-470), (*représentation* : p. 8, p. 13, p. 18, pp. 32-33, p. 72, p. 114, p. 186, p. 343, p. 481), (*stéréotype* : p. 9, pp. 50-51, p. 67, pp. 89-92, p. 97-98, p. 106, p. 392, p. 478), (*historiographie* : p. 9, pp. 68-72, pp. 101-107, pp. 398- 401, pp. 472- 473, pp. 486-488), (*transformations de l'après la guerre froide* : p. 11, pp. 63-72, p. 471), (*reconstruction des Balkans- expression* : p.13, *émergence- circulation* : p. 22-26, *projets internationaux de reconstruction* : pp. 26-32, p. 172, pp. 343- 365), (*discours sur l'altérité* : p. 16, pp. 36-37, p. 41, p. 53, pp. 84-89), (*balkanisation* : p. 32, p. 54, p. 55, p. 86, p. 123, p. 351)(*apparition du terme* : p. 47), (*poudrière de l'Europe* : p. 54, p. 59, p. 60, p.422)
- Balkans occidentaux** : (*usage par l'UE* : p. 7, p. 32, pp. 343- 365), (*désignation géographique* : p. 33, p. 51), (*usage à travers la presse* : pp. 374- 392, pp.409- 412, pp. 415-416, p. 418, p. 420, p. 449, p. 452, pp. 476-477)
- Bosnie-Herzégovine** : (*actualité en 1999* : p. 219, p. 256, p. 261, p.291, p. 319), (*actualité en 2000* : p. 225, p. 295, p. 325), (*actualité en 2001* : p. 269, p. 300, p. 330), (*actualité en 2002* : p. 240, p. 274, p. 305, p. 335), (*actualité en 2003* : p. 245, p. 280, p. 309), (*actualité en 2004* : p. 283, p. 312, p. 342)
- Bulgarie** : (*actualité en 1999* : p. 219, p. 256, p. 319), (*actualité en 2000* : p. 226, p. 262, p. 296, p. 324), (*actualité en 2001* : p. 234, p. 270, p. 301, p. 330), (*actualité en 2002* : p. 241, p. 306, p. 336), (*actualité en 2003* : p. 247, p. 310, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 249, p. 284, p. 312, p. 342)
- Crimes de guerres** : (*thématique à travers la presse* : pp. 432-439, p. 479)
- Croatie** : (*actualité en 1999* : p. 219, p. 256, p. 291, p. 319), (*actualité en 2000* : p. 226, p. 262, p. 325), (*actualité en 2001* : p. 235, p. 301, p. 330), (*actualité en 2002* : p. 275, p. 306), (*actualité en 2003* : p. 281, p. 310, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 285, p. 312, p. 342)
- Culture** : (*thématique à travers la presse* : pp. 392-407, p. 478)
- Diversité culturelle** : (*historiographie des Balkans* : p. 60), p. 65, p. 88
- Economie** : (*thématique à travers la presse* : pp. 447-456, p. 480)
- Empire byzantin** : (*évolution historique du sud-est européen* : pp. 38-39)
- Empire ottoman** : (*évolution historique du sud-est européen* : pp. 39-42), (*héritage ottoman* : p. 88, p. 93)

Entre-deux-guerres : (*évolution historique du sud-est européen* : p. 56)

Etat-Nation : (*évolution historique du sud-est européen* : pp. 42-46), p. 90, p. 429, p. 471

Euphémisme : p. 10, p. 180, p. 182, p. 343, p. 364

Europe : (*régions* : p. 34)

Europe centrale : p. 35

Europe de l'Est : p. 35

Europe du sud-est : (*synonyme du Balkans* : pp.9-10, p.26, p. 32, p.33, p. 72, pp. 74-79, p. 91, p. 115, p. 346), (*apparition du terme* : pp. 48-49), (*usage par l'UE* : p. 32, pp. 343- 365), (*usage à travers la presse* : pp. 374-392, p.415, p. 418, p. 449, p. 452, pp. 476-477), (*apparition du terme* : p. 48)

Europe occidentale : p. 35, p. 90

Formule : (*analyse du discours* : pp. 20-22)

Genres rédactionnelles : p. 15, p. 107

Géographie symbolique : p. 34

Grand Schisme : p. 38

Grands pouvoirs : (*historiographie du sud-est européen* : p. 44, p. 52, p. 54)

Grèce (*actualité en 1999* : p. 219, p. 256), (*actualité en 2000* : p. 226, p. 262, p. 296), (*actualité en 2001* : p. 235, p. 270, p. 302), (*actualité en 2002* : p. 241, p. 275, p. 306), (*actualité en 2003* : p. 247, p. 310), (*actualité en 2004* : p. 284, p. 312)

Guerre froide : (*historiographie du sud-est européen* : p. 57), p. 471

Guerres balkaniques : (*début 20^{ème} siècle* : p. 53, p. 123)

Guerres yougoslaves : p. 98, pp. 61-62

Guerres : (*thématique à travers la presse* : pp. 439-447, p. 479)

Immigration : (*thématique à travers la presse* : pp. 464-469, p. 480)

Intégration européenne : (*thématique à travers la presse* : pp. 408-420, p. 478)

Journal de référence : p. 192

Kosovo : (*guerre* : p. 218, pp. 253-255, pp. 288-289, pp. 316-317, pp. 421- 431), (*tensions-violences en 2000* : p. 260, pp. 223-224, pp. 294-295, p. 322), (*actualité en 2001* : p. 234, p. 300, p. 329), (*actualité en 2002* : p. 241, p. 275, p. 336), (*actualité en 2003* : p. 247, p. 281, p. 309, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 249, p. 283, p. 312, p. 341)

Libéralisme : (*historiographie du sud-est européen* : p. 45)

Lumières : (*évolution historique du sud-est européen* : p. 40)

Milosevic Slobodan : (*mouvements d'opposition* : p. 219, p. 254, p. 289, p. 318), (*chute du pouvoir* : p. 223, pp. 258-259, p. 293, p. 321-322), (*arrestation- transfert à la Haye* : pp. 230-231, p. 268, p. 328), (*procès à la Haye* : p. 238, pp. 273-274, p. 304, p. 333, pp. 432- 439)

Monténégro : (*actualité en 1999* : p. 219, p. 256, p. 291, p. 319), (*actualité en 2000* : p. 226, p. 262, p. 325), (*actualité en 2001* : p. 235, p. 270, p. 302, p. 330), (*actualité en 2002* : p. 239, p. 275, p. 306, p. 336), (*actualité en 2003* : p. 281, p. 310, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 285, p. 342)

Nationalisme : (*historiographie du sud-est européen* : p. 43, p. 59), (*perceptions* : p. 66, p. 86, p. 487), (*thématique à travers la presse* : pp.421-431, p. 479)

Occident : (*notion* : p. 41, pp. 83-84)

Orient : (*notion* : p. 80, pp. 82-83)

Pacte de Stabilité : p. 172, pp. 343-365

Péninsule d'Haemus : p. 56

Politique : (*thématique à travers la presse* : pp. 381-392, p. 478)

Post- structuralisme : p. 81, p. 85, p. 473

Première Guerre mondiale : p. 54

Réseaux mafieux : (*thématique à travers la presse* : pp. 457-463, p. 480)

Révolution industrielle : (*évolution historique du sud-est européen* : p. 40, p. 45)

Roumanie : (*actualité en 1999* : p. 219, p. 256, p. 319), (*actualité en 2000* : p. 225, p. 262, p. 296, p. 324), (*actualité en 2001* : p. 234, p. 270, p. 302, p. 330), (*actualité en 2002* : p. 239, p. 275, p. 305, p. 336), (*actualité en 2003* : p. 245, p. 281, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 284, p. 312, p. 342)

Savoir : p. 120

Seconde Guerre mondiale : (*historiographie du sud-est européen* : p. 57, p. 99)

Serbie : (*actualité en 2001* : p. 267), (*actualité en 2002* : pp. 248-249) (*actualité en 2003* : pp. 244-245, p. 278- 279, p. 308, p. 338), (*actualité en 2004* : p. 283, p. 311, p. 342)

Slovénie : (*actualité en 1999* : p. 219, p. 319), (*actualité en 2000* : p. 262, p. 296), (*actualité en 2001* : p. 235, p. 270, p.302), (*actualité en 2002* : p. 241, p. 306, p. 336), (*actualité en 2003* : p. 247, p. 310, p. 339), (*actualité en 2004* : p. 249, p. 284, p. 312)

Système féodal : p. 38

Turquie d'Europe : p. 47

Yougoslavie : pp. 61-62, pp. 472- 473

Catalogue de l'ensemble des articles de la presse codifiés pour l'étude de la période entre juin 1999 et mai 2004

Le Monde

1. BEUVE-MERY Alain, Appels divergents mais également critiques a l'égard de l'OTAN, 1 juin 1999
2. CAMEL Laurence, En France le dossier Balkans provoque des tensions, 1 juin 1999
3. NAUDET Jean- Baptiste, La confession d'un 'sniper' serbe devenu démocrate, 1 juin 1999
4. COLSON Aurélien J., La justice contre la paix, 1 juin 1999
5. FOREST Hector, Vojislav Seselj accepte lui aussi les "principes" du G8, 1 juin 1999
6. A Belgrade comme à Bagdad, éditorial, 2 juin 1999
7. VERNET Daniel, La guerre du Kosovo place les Quinze au pied du mur, 2 juin 1999
8. TREAN Claire, Kosovo : les allies espèrent parvenir très vite à un accord complet avec les Russes, 2 juin 1999
9. ISNARD Jacques, Le fossé technologique avec les Etats-Unis s'élargit, 2 juin 1999
10. ISNARD Jacques, L'OTAN veut 'retourner' la population et l'armée serbe, 2 juin 1999
11. Marti Ahtisaari, un pragmatique qui a déjà ouvert en Bosnie, reportage, 2 juin 1999
12. MOUSTAKI Georges, A Daniel Cohn- Bendit, 3 juin 1999
13. Laborieuses négociations avec la Russie sur un plan de paix pour le Kosovo, reportage AFP, 3 juin 1999
14. SEVILLA Jean-Jacques, L'OTAN, les Balkans et l'Amazonie, 3 juin 1999
15. KAUFFMANN Sylvie, Orphelins de la 'doctrine Powell', les militaires américains ne cachent plus leurs doutes, 3 juin 1999
16. CHESNEAUX Jean, Quelle paix au Kosovo, 3 juin 1999
17. FRACHON Alain, Cinq jours d'intenses négociations entre Occidentaux et Russes, 4 juin 1999
18. Guerre ou paix, Milosevic choisit, reportage, 4 juin 1999
19. Jacques Chirac estime qu'il existe "une chance importante" pour une solution politique, dépêche, 4 juin 1999
20. "L'usage de la force est le seul langage que comprenne" Milosevic selon Blair, dépêche, 4 juin 1999
21. LAURENCE Simon, La population belgradoise s'accroche à l'espoir d'une paix négociée, 4 juin 1999
22. FOREST Hector, La presse serbe opère un virage en douceur, 4 juin 1999
23. CHRISTITCH Kosta, La résistance serbe, 4 juin 1999
24. POUR Afsane- Bassir, "La terreur permanente" de ceux restes au Kosovo, 4 juin 1999
25. BUHRER Jean- Claude, Le HCR se prépare déjà au retour des Kosovars, 4 juin 1999
26. TREAN Claire, M. Milosevic a été mis en demeure d'accepter le plan de paix pour le Kosovo, 4 juin 1999
27. NOUGAYREDE Natalie, Pour l'opposition serbe exilée au Monténégro le pouvoir du maitre de Belgrade s'est érodé, 4 juin 1999
28. Près d'un million de refugies, dépêche AFP, 4 juin 1999
29. KAUFFMANN Sylvie, Washington examine l'hypothèse d'une intervention terrestre afin de maintenir la pression sur M. Milosevic, 4 juin 1999
30. LEPARMENTIER Arnaud, A Cologne, devant les chefs d'Etat européens, le président finlandais raconte son marathon, 5 juin 1999
31. BONNET François, A Moscou, la méditation de M. Tchernomyrdine est critiquée par des militaires, 5 juin 1999
32. DUCCELLIER Alain, Albanais et serbes, ennemis 'naturels' ?, 5 juin 1999
33. Kosovo, sept jours pour installer la paix, reportage, 5 juin 1999
34. TREAN Claire, La diplomatie européenne aux commandes, juin 1999
35. GEORGES Pierre, La levée du huit-clos, 5 juin 1999
36. KAUFFMANN Sylvie, L'administration américaine évite tout triomphalisme, 5 juin 1999
37. Le document de paix en dix points, reportage, 5 juin 1999
38. NOUGAYREDE Natalie, Le Monténégro dresse un réquisitoire contre Milosevic mais craint d'être sa prochaine cible, 5 juin 1999
39. Le prix de la guerre, éditorial, 5 juin 1999
40. Le Tribunal de La Haye estime que son autorité est reconnue, dépêche AFP, 5 juin 1999
41. VERNET Daniel, Les paris perdus de Slobodan Milosevic, 5 juin 1999
42. NOUGAYREDE Natalie, L'opposition serbe de Cacak se faufile entre barrages routiers et répression, 5 juin 1999

43. ROSENZWEIG Luc, L'OTAN va définir avec l'armée serbe les modalités de son retrait du Kosovo, 5 juin 1999
44. DELHOMMAIS Pierre- Antoine, Malgré l'espoir de paix au Kosovo, l'euro continue à reculer, 5 juin 1999
45. Prudence à l'ONU et au HCR, synthèse AFP, 5 juin 1999
46. Réactions mitigées au sein de l'UCK, dépêche AFP, 5 juin 1999
47. OURDAN Rémy, Récit d'une guerre a deux visages, reportage, 5 juin 1999
48. Slobodan Milosevic a une semaine pour retirer ses troupes du Kosovo, reportage, 5 juin 1999
49. REDEKER Robert, Des intellectuels pris au leurre des armes, 6 juin 1999
50. KERVIEL Sylvie, Des Kosovars racontent leur exil, 6 juin 1999
51. Kosovo, l'OTAN organise le retrait serbe, reportage, 6 juin 1999
52. KAUFFMANN Sylvie, "L' OTAN est dans la région pour vingt a trente ans", 6 juin 1999
53. KAUFFMANN Sylvie, La crise du Kosovo offre une nouvelle "résurrection politique" a Bill Clinton, 6 juin 1999
54. ISNARD Jacques, La KFOR + ne sera pas une copie de la SFOR en Bosnie, 6 juin 1999
55. ROSENZWEIG Luc, La KFOR devrait entrer au Kosovo "sur les talons" de l'armée serbe, 6 juin 1999
56. CHATELOT Christophe, L'Armée de libération du Kosovo affiche ses réserves et son scepticisme, 6 juin 1999
57. L'artillerie serbe pilonne le nord de l'Albanie, dépêche Reuters, 6 juin 1999
58. VAN RENTERGHEM Marion, Le plan de paix d'un garçon d'hôtel, sur l'île de Saint- Louis, 6 juin 1999
59. FOREST Hector, Les clivages politiques traditionnels commencent à éclater en Serbie, 6 juin 1999
60. NAUDET Jean- Baptiste, L'Europe et la guerre, 6 juin 1999
61. Paroles de réfugiés, reportage, 6 juin 1999
62. PARIS Gilles, Sir Michael Jackson, 6 juin 1999
63. Une réunion au restaurant... Europe 93, dépêche, 6 juin 1999
64. SOLE Robert, En guerre, 7 juin 1999
65. DELHOMMAIS Pierre Antoine, La faiblesse de l'euro accentue les tensions sur les taux, 7 juin 1999
66. BRUNO Philip, Le scepticisme des réfugiés de Macédoine, 7 juin 1999
67. DELATTRE Lucas, L'Europe veut jouer son rôle dans la reconstruction, 7 juin 1999
68. FRACHON Alain, Loin de l'Europe, un jugement sévère et largement partagé, 7 juin 1999
69. L'OTAN dicte à Belgrade les modalités du retrait de ses troupes, synthèse AFP, 7 juin 1999
70. SEGUILLON Pierre- Luc, Dans la presse, 8 juin 1999
71. ROSENZWEIG Luc, Désarroi et mises en garde à Bruxelles, 8 juin 1999
72. Kosovo, la paix se fait attendre, reportage, 8 juin 1999
73. JEGO Marie, L'aide internationale ignore les réfugiés installés dans des familles en Albanie, 8 juin 1999
74. Les forces serbes auraient brûlé de nombreux corps, reportage, 8 juin 1999
75. Les Occidentaux excluent la remise en cause du plan de paix, reportage AFP, 8 juin 1999
76. CHATELOT Christophe, Les réfugiés fuient les combats à proximité de la frontière albanaise, 8 juin 1999
77. BRUNO Philip, L'OTAN reprend ses bombardements intensifs sur la Yougoslavie, 8 juin 1999
78. M. Chevènement soutient 'l'analyse plus nuancée' de Régis Debray, reportage, 8 juin 1999
79. BONNET François, Mécontente du plan de paix, la Russie tente a nouveau de faire monter les enchères, 8 juin 1999
80. PATRICE Claude, "Nous ne parviendrons pas à désarmer l'UCK", 8 juin 1999
81. DHOMBRES Dominique, Quel financement pour l'envoi de troupes russes, 8 juin 1999
82. Tension dans les camps de Macédoine, dépêche AFP, 8 juin 1999
83. BOBIN Frédéric, Après la colère exprimée en mai contre l'OTAN, la Chine devrait se montrer coopérative, 9 juin 1999
84. Arrestation en Bosnie, dépêche AFP, 9 juin 1999
85. ISNARD Jacques, Belgrade ne fait pas confiance à la KFOR pour protéger la population serbe au Kosovo, 9 juin 1999
86. AMALRIC Jacques, Dans la presse, 9 juin 1999
87. Election a Srebrenica, dépêche AFP, 9 juin 1999
88. BERTRAND Maurice, Europe de la défense ou de la sécurité, 9 juin 1999
89. FOREST Hector, La presse de Belgrade reste optimiste sur les chances de la paix, 9 juin 1999
90. L'armée yougoslave aurait demandé a Milosevic de ne "pas capituler", reportage, 9 juin 1999
91. Le calendrier de l'élargissement de l'Union, reportage, 9 juin 1999
92. FERENCZI Thomas, Les impasses de l'antiaméricanisme, 9 juin 1999

93. NOUGAYREDE Natalie, Les milieux d'opposition serbes au Monténégro s'inquiètent des tergiversations de Milosevic, 9 juin 1999
94. Les tirs se poursuivent au nord de l'Albanie, dépêche AFP, 9 juin 1999
95. L'OTAN exclut de confier à l'armée russe le futur contrôle d'un secteur distinct au Kosovo, reportage AFP, 9 juin 1999
96. DECAMPS Marie- Claude, M. Rugova prône une "cohabitation pacifique" avec les Serbes du Kosovo, 9 juin 1999
97. POUR Afsane Bassir, Moscou ne veut pas apparaître comme humilié à l'ONU, 9 juin 1999
98. Podgorica veut revoir ses relations avec la Serbie, reportage, 9 juin 1999
99. BRUNO Philip, Pour la première fois, l'armée yougoslave a bombardé une bourgade macédonienne, 9 juin 1999
100. Stratégie alternative, reportage, 9 juin 1999
101. CYPEL Sylvain, Trois questions à Milan Bozic, 9 juin 1999
102. LEPARMENTIER Arnaud, Ultimes tractations entre Russes et Occidentaux sur le plan de paix, 9 juin 1999
103. Alliés et Russes prêts à entrer au Kosovo, reportage, 10 juin 1999
104. LEPARMENTIER Arnaud, Compromis et arrangements ont permis aux ministres de s'entendre en deux heures, 10 juin 1999
105. "Dégâts" sur les relations russo- américaines, dépêche AFP, 10 juin 1999
106. Des centaines de soldats serbes "pulvérisés", reportage, 10 juin 1999
107. La fin de la guerre du Kosovo n'est plus qu'une question de modalités, reportage, 10 juin 1999
108. BONNET François, La Russie présente ses exigences pour participer à la force de sécurité, 10 juin 1999
109. ISNARD Jacques, Le Kosovo devrait être divisé en cinq zones militaires sous la responsabilité de la KFOR, 10 juin 1999
110. NOUGAYREDE Natalie, Le Monténégro réclame une 'pleine égalité' avec la Serbie, 10 juin 1999
111. Le plan de paix du G8 pour le Kosovo, reportage, 10 juin 1999
112. VAN RENTERGHEM Marion, Les camps de réfugiés en Albanie se préparent à l' "hivernisation", 10 juin 1999
113. L'essentiel de la proposition du "G8", reportage, 10 juin 1999
114. POUR Afsane Bassir, Trois questions à ...Bernard Miyet, 10 juin 1999
115. KAUFFMANN Sylvie, Washington revendique la paternité du retour des Russes dans les négociations, 10 juin 1999
116. ROSENZWEIG Luc, Au siège de l'OTAN, la victoire ne manque pas de pères, 11 juin 1999
117. BRUNO Philip, Belgrade a échoué à renégocier les modalités d'application, 11 juin 1999
118. INCIYAN Erich, Belgrade impose un blocus humanitaire aux réfugiés de la " Riviera" monténégrine, 11 juin 1999
119. Brigade russe en alerte, dépêche AFP, 11 juin 1999
120. Ce que nous avons vu, reportage, 11 juin 1999
121. CHATELOT Christophe, Dans Pristina dévastée, même les Serbes partent, 11 juin 1999
122. MOTCHANE Didier, Du consentement à l'assujettissement, 11 juin 1999
123. APHATIE Jean- Michel, Jacques Chirac et Lionel Jospin tirent ensemble les leçons de la guerre, 11 juin 1999
124. Kosovo, la paix commence, reportage, 11 juin 1999
125. CHATELOT Christophe, L'hôpital de l'UCK à Krume, "le plus moderne d'Albanie", 11 juin 1999
126. LEPARMENTIER Arnaud, La 'très bonne journée' de Joschka Fischer avec le G8, 11 juin 1999
127. La victoire, et après, éditorial, 11 juin 1999
128. GARAPON Antoine, L'après- guerre et ses dangers, 11 juin 1999
129. Le coût du conflit devrait atteindre 4 milliards de francs pour la France en 1999, dépêche, 11 juin 1999
130. APHATIE Jean- Michel, Le nouveau visage de la gauche 'plurielle', 11 juin 1999
131. ISNARD Jacques, Le retrait des unités militaires et paramilitaires serbes se fera en trois étapes, 11 juin 1999
132. Les forces serbes ont commencé leur retrait du Kosovo, reportage AFP, 11 juin 1999
133. STERN Babette, Les ONG suivront les militaires dans un Kosovo divisé en sept zones humanitaires, 11 juin 1999
134. Les principaux points de l'accord militaire, reportage, 11 juin 1999
135. KAUFFMANN Sylvie, Malgré la satisfaction, la prudence reste de mise à Washington, 11 juin 1999
136. TREAN Claire, 'Nous avons eu raison de nous engager et d'aller jusqu'au bout', 11 juin 1999
137. "Nous sommes les vainqueurs moraux", reportage, 11 juin 1999
138. VERNET Daniel, Peter Handke, la Yougoslavie et l'Histoire 'falsificatrice', 11 juin 1999

139. Tirs de joie et concerts de klaxons à Belgrade... scènes de pillages et maisons incendiées à Pristina, reportage, 11 juin 1999
140. ROLLAT Alain, Une bombe scientifique, 11 juin 1999
141. VERNET Daniel, Vues des Balkans, 11 juin 1999
142. Attaque d'un véhicule de l'OSCE en Albanie, dépêche Reuters, 12 juin 1999
143. NOUGAYREDE Natalie, Au Monténégro, d'autres réfugiés serbes cette fois, 12 juin 1999
144. Javier Solana, "M. Milosevic incarne le passé", dépêche AFP, 12 juin 1999
145. Kosovo, L'Europe à l'épreuve de la paix, dépêche, 12 juin 1999
146. WALTRAUD Baryli, L'Autriche redécouvre le charme de la neutralité avec la guerre du Kosovo, 12 juin 1999
147. COLOMBANI Jean-Marie, Le miracle européen, 12 juin 1999
148. Le président yougoslave réapparaît à la télévision, dépêche AFP, 12 juin 1999
149. STERN Babette, L'économie serbe exsangue après les frappes, 12 juin 1999
150. CHATELOT Christophe, Les "scafistes" d'Albanie contrôlent le "trafic de marchandise humaine", 12 juin 1999
151. INCIYAN Erich, 'Les Serbes du Kosovo se préparent à un exode massif', 12 juin 1999
152. PATRICE Claude, "Les tommies seront en tête", 12 juin 1999
153. CHEMIN Ariane, L'Europe rouge unie par le réformisme révolutionnaire, 12 juin 1999
154. POUR Afsane Bassir, L'ONU salue 'la fin d'un chapitre sombre dans l'histoire des Balkans', 12 juin 1999
155. CHATELOT Christophe, L'UCK, "Nous ne tirerons pas dans le dos des Serbes", 12 juin 1999
156. VERNET Daniel, L'Union Européenne n'a pas achevé son adaptation avant son élargissement, 12 juin 1999
157. M. Chevènement veut 'aider' M. Jospin à 'trouver un deuxième souffle', reportage, 12 juin 1999
158. ISNARD Jacques, Opération 'Gardien conjoint', la KFOR pénètre au Kosovo, 12 juin 1999
159. VAN RENTERGHEM Marion, OTAN et HCR veulent éviter un afflux massif des réfugiés sur les routes, 12 juin 1999
160. Pour Jacques Chirac, Milosevic a 'capitulé sans conditions', reportage, 12 juin 1999
161. BRUNO Philip, Ramadjan Muqolli, témoin et survivant d'un massacre de dizaines de civils au Kosovo, 12 juin 1999
162. Un général français numéro deux de la KFOR, dépêche AFP, 12 juin 1999
163. Coup de force russe, éditorial, 13 juin 1999
164. KAUFFMANN Sylvie, La guerre de Yougoslavie ne fondera pas une nouvelle doctrine d'intervention américaine, 13 juin 1999
165. La KFOR a pour mission de démilitariser l'UCK, reportage AFP, 13 juin 1999
166. BUHRER Jean-Claude, L'afflux de réfugiés kosovars pèse sur la politique d'asile en Suisse, 13 juin 1999
167. BONNET François, L'envoi de forces à Pristina suscite la plus grande confusion à Moscou, 13 juin 1999
168. NOUGAYREDE Natalie, Les civils serbes du Kosovo fuient la province "par précaution", 13 juin 1999
169. Les forces alliées sont entrées au Kosovo, reportage AFP, 13 juin 1999
170. FOREST Hector, Les premières demandes de démission de Milosevic apparaissent à Belgrade, 13 juin 1999
171. Milosevic, "Jamais notre peuple n'avait été aussi uni", reportage AFP, 13 juin 1999
172. VERNET Daniel, Moscou ne veut pas laisser la haute main sur les opérations aux Occidentaux, 13 juin 1999
173. LAURENCE Simon, "Russia, Russia", les Serbes de Pristina accueillent en libérateurs les soldats russes, 13 juin 1999
174. OURDAN Rémy, Sur la route "Rimbaud", l'avant-garde de la KFOR se méfie des "surprises" et des mines, 13 juin 1999
175. Britanniques et Français arrivent au Kosovo... après les soldats russes, reportage, 14 juin 1999
176. VERNET Daniel, Moscou ne veut pas laisser la haute main sur les opérations aux Occidentaux, 14 juin 1999
177. Deux journalistes allemands ont été tués, reportage, 15 juin 1999
178. PETROVIC Anna, En privé, les Belgradois parlent de "capitulation", 15 juin 1999
179. OURDAN Rémy, "Ici, le pire a été commis par des Serbes du Kosovo... Ils vont partir, ils doivent partir", 15 juin 1999
180. BRUNO Philip, "Il est encore trop tôt pour penser au pardon", 15 juin 1999
181. VAN RENTERGHEM Marion, La guerre libératrice des soldats allemands, 15 juin 1999
182. La presse serbe pavoise, "les Russes ont été plus rapides...", reportage, 15 juin 1999

183. CHATELOT Christophe, Le détachement allemand est accueilli en libérateur à Prizren, 15 juin 1999
184. ISNARD Jacques, Le Kosovo a été le banc d'essai des matériels présents au Salon du Bourget, 15 juin 1999
185. Les allies investissent des zones d'ou les Serbes ne se sont pas retires, reportage AFP, 15 juin 1999
186. BONNET François, Les militaires russes qui sont entrés au Kosovo auraient agi de leur propre chef, 15 juin 1999
187. BONNET François, L'opération "Pristina" est aussi un enjeu de politique intérieure russe, 15 juin 1999
188. Ne pas humilier la KFOR, éditorial, 15 juin 1999
189. HAMITI Sabri, Nous ne renonçons pas a notre rêve de liberté, 15 juin 1999
190. OURDAN Rémy, Sur la route de Pristina, la joie incrédule des Kosovars, l'amertume des Serbes, 15 juin 1999
191. KAUFFMANN Sylvie, Washington aborde avec optimisme la négociation en cours avec Moscou, 15 juin 1999
192. INCIYAN Erich, Au Monténégro, les colonnes de refugies serbes passent sous le regard des Albanais chasses du Kosovo, 16 juin 1999
193. VERNET Daniel, Comment un banquier suédois, Peter Castenfelt, a négocié la paix avec le maitre de Belgrade, 16 juin 1999
194. POUR Afsane Bassir, Kofi Annan définit les missions de l'administration civile internationale, 16 juin 1999
195. Kosovo, les traces du crime contre l'humanité, reportage, 16 juin 1999
196. BEDARIDA Catherine, La flamme de la poésie dans la nuit du Kosovo, 16 juin 1999
197. VAN RENTERGHEM Marion, La plus grande confusion règne à la frontière albanaise, 16 juin 1999
198. L'armée se retire, les paramilitaires renâclent, reportage AFP, 16 juin 1999
199. OURDAN Rémy, Le jour ou Halac a plonge en enfer, 16 juin 1999
200. Meurtre de trois journalistes allemands, dépêche AFP, 16 juin 1999
201. BONNET François, Moscou veut un accord "avant la fin de la semaine" sur sa participation à la KFOR, 16 juin 1999
202. Plusieurs fosses communes ont été découvertes au sud du Kosovo par la KFOR, reportage AFP, 16 juin 1999
203. PETROVIC Anna, Réapparition publique de Slobodan Milosevic, 16 juin 1999
204. AMALOU Florence, Reporters sans frontières dénonce les "bavures" médiatiques de l'OTAN, 16 juin 1999
205. CHATELOT Christophe, Trente-six heures après les soldats allemands, l'UCK entre dans Prizren, 16 juin 1999
206. Un espace russe à cheval sur trois secteurs alliés, dépêche AFP, 16 juin 1999
207. 200 combattants refusent d'être désarmés par la KFOR, dépêche AFP, 17 juin 1999
208. A Belgrade, avec l'opposition anti Milosevic, dépêche, 17 juin 1999
209. OURDAN Rémy, A Rebar, le calvaire de la famille Vishesela, 17 juin 1999
210. PETROVIC Anna, Abandonne par l'Eglise, Slobodan Milosevic multiplie les promesses, 17 juin 1999
211. COJEAN Annick, Ils partent aux Etats-Unis, voir la famille ou bien refaire leur vie, 17 juin 1999
212. Le retour des Albanais s'accélère tandis que l'exode des Serbes s'est ralenti, reportage AFP, 17 juin 1999
213. KAUFFMANN Sylvie, Les Américains s'interrogent, que veut, que fait l'UCK, 17 juin 1999
214. VAN RENTERGHEM Marion, Les enfants kosovars ont oublié les poèmes, pas les slogans, 17 juin 1999
215. FRANCO Alain, Les enquêteurs du Tribunal pénal international commencent à arriver au Kosovo, 17 juin 1999
216. PETROVIC Anna, "Les gens commencent à tirer la conclusion qu'il n'y a pas d'avenir avec Milosevic", 17 juin 1999
217. L'UCK sa présence armée au Kosovo, reportage AFP, 17 juin 1999
218. 'Nous allons ouvrir notre pays vers le monde et vers l'Europe', reportage, 17 juin 1999
219. BRUNO Philip, Pristina, dernier refuge des Serbes du Kosovo, 17 juin 1999
220. BRUNO Philip, Son camion bleu rendu de force à Bedri Lupqi, 17 juin 1999
221. Treize Albanais blessés par une grenade, dépêche AFP, 17 juin 1999
222. ROLLAT Alain, Une battue au Milosevic, 17 juin 1999
223. VAN RENTERGHEM Marion, A Morina, a la frontière albanaise, le flot des Kosovars ne cesse de grossir, 18 juin 1999
224. VAN RENTERGHEM Marion, Elle pleurait et répétait, "Enlevez- moi cet enfant", 18 juin 1999
225. Indifférence au crime, éditorial, 18 juin 1999
226. BRUNO Philip, La course de vitesse est engagée pour la représentativité des Kosovars, 18 juin 1999
227. FONTAINE André, La nouvelle après-guerre, 18 juin 1999

228. VERNET Daniel, L'Armée de libération du Kosovo tente de s'imposer comme autorité civile, 18 juin 1999
229. Le statut des Russes dans la KFOR reste indéterminé, reportage AFP, 18 juin 1999
230. JACOB Antoine, Les 'Dix Commandements' a Milosevic, 18 juin 1999
231. Les Russes "ne sont pas les bienvenus", reportage, 18 juin 1999
232. INCIYAN Erich, L'idée d'indépendance progresse au Monténégro, 18 juin 1999
233. L'OTAN se dit satisfaite du retrait des Serbes, reportage AFP, 18 juin 1999
234. APHATIE Jean Michel, M Chevenement s'inquiète des 'exactions contre les civils serbes' au Kosovo, 18 juin 1999
235. CHATELOT Christophe, Ni le HCR ni l'UCK ne peuvent convaincre les réfugiés de retarder leur retour, 18 juin 1999
236. Romano Prodi a chiffré à 5 à 6 milliards d'euros par an les dépenses de l'Union, dépêche AFP, 18 juin 1999
237. HERZBERG Nathaniel, 9 avril, l'épuration ethnique s'abat sur Vragoli, 19 juin 1999
238. LANGELLIER Jean Pierre, 79 jours de guerre, 19 juin 1999
239. Accrochages entre l'UCK et des Serbes armés, dépêche Reuters, 19 juin 1999
240. OURDAN Rémy, "Allez dans le village. Emportez les corps. Faites-les disparaître", 19 juin 1999
241. GUILLEDOUX, Le Dominique, Amertume et colère chez les Serbes de Bosnie, 19 juin 1999
242. JEGO Marie, Au moins dix mille martyrs, 19 juin 1999
243. BRUNO Philip, "Cette province nous appartient...Un jour, nous récupérerons le Kosovo", 19 juin 1999
244. SCHMIDT Christian, Comment payer la reconstruction, 19 juin 1999
245. JOXE Alain, Contre le "crétinisme international", 19 juin 1999
246. GARDE Paul, Depuis 1815, le Kosovo dans les Balkans, 19 juin 1999
247. KADARE Ismail, Il faut européeniser les Balkans, 19 juin 1999
248. PETROVIC Anna, "J'espère que ce sera la fin de Milosevic", 19 juin 1999
249. HASSNER Pierre, Kosovo, en cas d'échec..., 19 juin 1999
250. Kosovo, les preuves du crime contre l'humanité, reportage, 19 juin 1999
251. BRESSON, De Henri, La situation au Kosovo va perturber la réunion du G 8 à Cologne, 19 juin 1999
252. L'Alliance planifie le désarmement des guérilleros kosovars, reportage AFP, 19 juin 1999
253. KAUFFMANN Sylvie, L'Amérique, en une victoire incertaine, 19 juin 1999
254. COLOMBANI, Jean- Marie, 'Le Monde' et la guerre, 19 juin 1999
255. VAN RENTERGHEM Marion, "Le plus dur à guérir, c'est la détresse des déportés", 19 juin 1999
256. PETROVIC Anna, Le pouvoir de Belgrade tente de contrôler l'exode des Serbes du Kosovo et de masquer son importance, 19 juin 1999
257. PIERRE Georges, Le réel, 19 juin 1999
258. Les 200 000 morts du "nettoyage ethnique", dépêche, 19 juin 1999
259. ARBOUR Louise, Les crimes de Milosevic au Kosovo, 19 juin 1999
260. OURDAN Rémy, Les damnés de la Drenica, 19 juin 1999
261. Les preuves du crime massif contre l'humanité s'accumulent au Kosovo, reportage AFP, 19 juin 1999
262. BRUNO Philip, L'exécution du clan des Muqolli, 19 juin 1999
263. ROLLAT Alain, L'homme qui a dit "non", 19 juin 1999
264. VAN RENTERGHEM Marion, L'honneur perdu d'un médecin engagé chez les paramilitaires, 19 juin 1999
265. TERNISIEN Xavier, L'Islam européen des Albanais, 19 juin 1999
266. POUR Afsane Bassir, "L'UCK pose un problème et l'OTAN doit rétablir rapidement l'ordre public", 19 juin 1999
267. PARIS Gilles, Nos envoyés spéciaux racontent une Yougoslavie déchirée, 19 juin 1999
268. COJEAN Annick, Premiers témoignages d'après-guerre, 19 juin 1999
269. COMAS Jose, Quand Belgrade se moque des bombes, 19 juin 1999
270. Quelques noms dans une liste sinistre d'assassinats et de déportations, reportage, 19 juin 1999
271. HEISBOURG François, Questions sur une guerre, 19 juin 1999
272. HEISBOURG François, Questions sur une paix, 19 juin 1999
273. LANGELLIER Jean Pierre, Slobodan Milosevic, un ambitieux gagne par l'ivresse nationale, 19 juin 1999
274. Un des conjurés de Sarajevo, dépêche AFP, 19 juin 1999
275. JEGO Marie, Un huis clos de barbarie, 19 juin 1999
276. OURDAN Rémy, Une colonne de l'UCK en enfer, 19 juin 1999
277. Une économie dévastée, dépêche, 19 juin 1999
278. NAUDET Jean- Baptiste, Voyage dans la Serbie bombardée, 19 juin 1999
279. NAUDET Jean- Baptiste, Vukovar-Pristina, huit années de terreur, 19 juin 1999

280. Washington exhorte les Serbes à rester au Kosovo, dépêche AFP, 19 juin 1999
281. BRUNO Philip, Au sous-sol du "commissariat numéro un", une salle de torture, 20 juin 1999
282. CHATELOT Christophe, Des centaines de prisonniers albanais ont été emmenés par les forces serbes, 20 juin 1999
283. KFOR et TPIY, dépêche AFP, 20 juin 1999
284. OURDAN Rémy, L'hôpital de Pristina, carrefour des peurs et des tensions de l'après-guerre au Kosovo, 20 juin 1999
285. CHATELOT Christophe, La KFOR désarme l'UCK dans Prizren après une grave "bavure", 20 juin 1999
286. COJEAN Annick, La paix impossible à Ferizaj, 20 juin 1999
287. le retour de Kukes, dépêche AFP, 20 juin 1999
288. ISNARD Jacques, L'UCK mobiliserait actuellement 20 000 soldats, 20 juin 1999
289. BONNET François, Moscou fait de la démilitarisation des combattants kosovars une "urgence", 20 juin 1999
290. PETROVIC Anna, Belgrade tente d'apaiser la colère des Serbes du Kosovo, 22 juin 1999
291. BRESSON De Henri, Boris Eltsine fait 'la paix' avec les Occidentaux, 22 juin 1999
292. Fin du retrait serbe et des raids alliés, dépêche Reuters, 22 juin 1999
293. Hubert Védrine, "Interrompre le cycle infernal de la vengeance", dépêche AFP, 22 juin 1999
294. BRUNO Philip, "Ici, maintenant, c'est chez nous et, ce soir, je dormirai dans ton lit", 22 juin 1999
295. Les principaux éléments du communiqué et de la déclaration commune, reportage, 22 juin 1999
296. CHATELOT Christophe, Les Serbes de Velika Hoxha "ne croient plus en personne", 22 juin 1999
297. L'UCK signe un accord de démilitarisation, reportage AFP, 22 juin 1999
298. COJEAN Annick, Quand l'évêque de Prizren appelle à l'aide Dieu et l'OTAN..., 22 juin 1999
299. BRESSON De Henri, Russes et Occidentaux appellent la Yougoslavie à se démocratiser pour réintégrer le jeu, 22 juin 1999
300. ROLLAT Alain, Un crachat et des fleurs, 22 juin 1999
301. Vuk Draskovic, "Si le régime n'est pas prêt à changer...", reportage, 22 juin 1999
302. GUILLEDOUX Le Dominique, A Pec, Serbes et Albanais n'imaginent plus de vivre ensemble, 23 juin 1999
303. Balkans, le coût de la reconstruction du Kosovo est estimé par l'Union européenne entre 3 et 4 milliards d'euros, dépêche, 23 juin 1999
304. Bill Clinton et le "pouvoir meurtrier" de Milosevic, reportage, 23 juin 1999
305. La Serbie aurait perdu 180 chars au Kosovo, dépêche, 23 juin 1999
306. ROLLAT Alain, Le droit de savoir, 23 juin 1999
307. Les coûts de reconstruction et les dépenses humanitaires des six pays..., dépêche, 23 juin 1999
308. ISNARD Jacques, Les déficiences du dispositif aérien français, 23 juin 1999
309. LEMAITTRE Philippe, L'Union européenne souhaite diriger la mission civile de l'ONU, 23 juin 1999
310. SHIHAB Sophie, Trois questions à l'archevêque monténégrin, 23 juin 1999
311. PETROVIC Anna, Une manifestation de Serbes du Kosovo est interdite à Belgrade, 23 juin 1999
312. OURDAN Rémy, Le "retour" de Veton Surroi, héros "disparu" de Pristina, 24 juin 1999
313. BRUNO Philip, Les Albanais du Kosovo témoignent de l'ampleur des massacres, 24 juin 1999
314. L'UE dépêche ses diplomates sur le terrain, reportage AFP, 24 juin 1999
315. Près de 200 000 réfugiés albanais sont revenus, dépêche AFP, 24 juin 1999
316. CHATELOT Christophe, Dans Velika Kruca, à l'heure du bilan macabre, les enquêteurs du TPIY ont commencé leur travail, 25 juin 1999
317. VERNET Daniel, La stratégie de l'Alliance pour faire céder Belgrade pèsera longtemps sur l'avenir de la province, 25 juin 1999
318. La Suisse gèle les avoirs financiers de M. Milosevic, dépêche AFP, 25 juin 1999
319. PETROVIC Anna, La Yougoslavie face au désastre économique de la guerre, 25 juin 1999
320. BOUCHER Le Eric, Le chef des forces françaises au Kosovo expose ses "préoccupations" au ministre de la défense, 25 juin 1999
321. Le risque du bombardement de l'ambassade de Chine avait été prédit, dépêche Reuters, 25 juin 1999
322. L'enquête sur les atrocités serbes "progresses", dépêche Reuters, 25 juin 1999
323. SEMELIN Jacques, Les médias dans la guerre du Kosovo, 25 juin 1999
324. Paris, Londres, Bonn et Rome plaident pour la justice et la démocratie, reportage, 25 juin 1999
325. Bodo Hombach, coordonnateur du pacte sur les Balkans, reportage, 26 juin 1999
326. SHIHAB Sophie, Des combattants racontent la lutte de l'armée de libération du Kosovo, 26 juin 1999
327. PETROVIC Anna, Des réservistes bloquent des routes en Serbie pour réclamer leur solde, 26 juin 1999
328. Des Russes dans les rangs serbes, reportage, 26 juin 1999
329. FRALON Alain Jose, Les dangers des mines expliqués aux enfants kosovars, 26 juin 1999

- 330.FERENCZI Thomas, Un reporter canadien dans la guerre du Kosovo, 26 juin 1999
- 331.PETROVIC Anna, Après trois mois de guerre, des réservistes serbes se révoltent a Kraljevo, 27 juin 1999
- 332.POUR Afsane Bassir, Bernard Kouchner, HR des Nations Unies a Pristina, 27 juin 1999
- 333.DUPARC Agathe, Feu vert du Parlement russe à l'envoi des troupes, 27 juin 1999
- 334.OURDAN Rémy, A Kosovska Mitrovica, le 'pont de la honte' divise Serbes et Kosovars, 28 juin 1999
- 335.RICARD Philippe, Gerhard Schröder sacrifie son conseiller libéral, 28 juin 1999
- 336.PETROVIC Anna, Cacak veut "vaincre la peur" pour combattre le régime Milosevic, 29 juin 1999
- 337.TERNISIER Xavier, 'Il faut davantage prendre en compte les appartenances culturelles et religieuses', 29 juin 1999
- 338.SHIHAB Sophie, Kosovo, des cendres de Pec renaît une ville albanaise, sans Serbes..., 29 juin 1999
- 339.La sinistre prison de Pec, dépêche, 29 juin 1999
- 340."Le courage et l'intégrité de notre maire", reportage, 29 juin 1999
- 341.ROLLAT Alain, Le pont de Mitrovica, 29 juin 1999
- 342.L'ONU et le général Clark demandent l'envoi rapide d'une force de police, reportage AFP, 29 juin 1999
- 343.BUHRER Jean Claude, Prière pour le Kosovo au forum de Crans-Montana, 29 juin 1999
- 344.10 000 personnes ont manifesté à Cacak contre Slobodan Milosevic, reportage AFP, 1 juillet 1999
- 345.COJEAN Annick, A Pristina, le retour de Koha Ditore, 1 juillet 1999
- 346.GUILLEDOUX Le Dominique, Au Kosovo, des réfugiés retrouvent leur ferme pillée ou en ruine, 1 juillet 1999
- 347.FRALON Alain- Jose, "Cette année, nous ne pourrons plus rien récolter...", 1 juillet 1999
- 348.TIERSKY Ronald, De Buffalo a Berlin, 1 juillet 1999
- 349.LEMAITRE Philippe, La Finlande entend prendre la défense des 'petits' pays de l'Union européenne, 1 juillet 1999
- 350.ISNARD Jacques, L'offensive de l'UCK, fin mai, a force l'armée serbe a s'exposer aux raids de l'OTAN, 1 juillet 1999
- 351.ROLLAT Alain, Nos excuses a l'autre Serbie, 1 juillet 1999
- 352.Faire vivre le Kosovo, dépêche, 2 juillet 1999
- 353.POUR Afsane Bassir, La conférence de l'ONU n'est pas parvenue a désigner le HR dans la province, 2 juillet 1999
- 354.BONNET François, Le Kosovo, amplificateur des désordres russes, 2 juillet 1999
- 355.Les Américains veulent un poste d' "adjoint", dépêche, 2 juillet 1999
- 356.L'exil et les crimes, éditorial, 2 juillet 1999
- 357.Milosevic tente de contenir la contestation montante en Serbie, reportage AFP, 2 juillet 1999
- 358.ROLLAT Alain, Serbes des villes et des bois, 2 juillet 1999
- 359.De nouveaux charniers ont été découverts, dépêche AFP, 3 juillet 1999
- 360.CYPEL Sylvain, Les cinq casse-têtes de la reconstruction du Kosovo, 3 juillet 1999
- 361.FRALON Alain- Jose, Les dix ans de guerre d'un restaurant de Pristina, 3 juillet 1999
- 362.ISNARD Jacques, Les Serbes ont tiré un millier de missiles contre les avions de 'Force alliée', 3 juillet 1999
- 363.PETROVIC Sonia, Slobodan Milosevic tente de rallier de nouveaux soutiens pour garder le pouvoir, 3 juillet 1999
- 364.LANGELLIER Jean- Pierre, Bernard Kouchner, du Biafra au Kosovo, 4 juillet 1999
- 365.Kosovo, déploiement d'un millier de soldats de la paix russes, dépêche AFP, 4 juillet 1999
- 366.ISNARD Jacques, La nomination probable d'un Allemand a la tête de la KFOR illustre les nouvelles ambitions de Vonne, 4 juillet 1999
- 367.OURDAN Rémy, "La nuit terrible", des villageois albanais de Studimilja, 4 juillet 1999
- 368.Le docteur de Pristina, éditorial, 4 juillet 1999
- 369.CYPEL Sylvain, Le "gouvernement " du Kosovo est au complet, 4 juillet 1999
- 370.BONNET François, Le Kosovo au centre des entretiens de Lionel Jospin à Moscou, 4 juillet 1999
- 371.LANGELLIER Jean Pierre, Les Balkans, ou la fin d'une mosaïque humaine, 4 juillet 1999
- 372.FRALON Alain- Jose, "Nous appelons les Serbes à revenir", 4 juillet 1999
- 373.FRALON Alain- Jose, Pristina commence la nuit dans la fête et la finit dans les larmes, 4 juillet 1999
- 374.Un appel commun des communautés kosovares, dépêche AFP, 4 juillet 1999
- 375.POUR Afsane Bassir, Bernard Kouchner, 'il faut tout refaire, tout créer au Kosovo', 5 juillet 1999
- 376.570 200 réfugiés sont rentrés au Kosovo, dépêche AFP, 6 juillet 1999
- 377.BONNET François, La Russie et l'OTAN recommencent leurs négociations, 6 juillet 1999
- 378.VAN RENTERGHEM Marion, Le Kosovo, 'question nationale' en Albanie, 6 juillet 1999
- 379.ISNARD Jacques, Les limites de la participation française à "Force alliée", 6 juillet 1999
- 380.PETROVIC Sonia, L'opposition en Serbie s'enlise dans des querelles personnelles, 6 juillet 1999

- 381.PETROVIC Sonia, Des milliers de personnes manifestent dans un fief du président yougoslave, 7 juillet 1999
- 382.Des renforts russes en partance pour Pristina, dépêche AFP, 7 juillet 1999
- 383.PETROVIC Sonia, Le mouvement de contestation conte M. Milosevic s'amplifie en Serbie, 7 juillet 1999
- 384.ASH Timothy Garton, Nous avons mal bâti la maison Europe, 7 juillet 1999
- 385.GUILLEDOUX Le Dominique, "On va se souvenir de notre bon papa", 7 juillet 1999
- 386.FRETARD Dominique, Angelin Preljocaj, l'Albanie au cœur, 8 juillet 1999
- 387.Balkans, œcuménisme, dépêche, 8 juillet 1999
- 388.Bernard Kouchner, "L'Europe est née à Pristina", reportage, 8 juillet 1999
- 389.FRANCO Alain, Le Tribunal pénal international victime de son succès, 8 juillet 1999
- 390.BEDARIDA Catherine, Les histoires de fous de Hristo Boytchev, 8 juillet 1999
- 391.FRALON Alain- Jose, Les soldats russes de la KFOR débarquent...en Yougoslavie, 8 juillet 1999
- 392.GUILLEDOUX Le Dominique, Les Tsiganes du Kosovo, des citoyens de deuxième zone ballottés par la guerre, 8 juillet 1999
- 393.Plusieurs villes de Serbie défient le régime de Belgrade, reportage, 8 juillet 1999
- 394.LAIGNEL- LAVASTINE Alexandra, Kosovo "un crime annoncé", 9 juillet 1999
- 395.PETROVIC Sonia, Le mouvement de contestation contre M. Milosevic s'amplifie en Serbie, 9 juillet 1999
- 396.Le préfet de Leskovac, "chef de la mafia", dépêche, 9 juillet 1999
- 397.ISNARD Jacques, Les équipages des hélicoptères Apache étaient inexpérimentés, 9 juillet 1999
- 398.PETROVIC Sonia, Les réservistes serbes prennent la tête des manifestations contre le régime de Belgrade, 9 juillet 1999
- 399.Serbie, révoltes en série, dépêche, 9 juillet 1999
- 400.BOLE Michel Richard, 'Il faut créer les conditions pour le retour des Serbes', affirme Ibrahim Rugova, 10 juillet 1999
- 401.La visite mouvementée de Zoran Djindjic, dépêche AFP, 10 juillet 1999
- 402.COJEAN Annick, Mémoire de famille au Kosovo, 10 juillet 1999
- 403.PETROVIC Sonia, Prokuplje fête bruyamment sa "libération", 10 juillet 1999
- 404.ISNARD Jacques, Le défilé de l'après-guerre en Serbie, 11 juillet 1999
- 405.FRALON Alain- Jose, L'errance et la désespérance des Serbes du Kosovo, 11 juillet 1999
- 406.GUILLEDOUX Le Dominique, Les Serbes islamisés du Kosovo, écartelés entre deux identités, 11 juillet 1999
- 407.Un très important charnier découvert dans la province, reportage AFP, 11 juillet 1999
- 408.PATRICE Claude, Kosovo, les medias britanniques accusés par le gouvernement, 13 juillet 1999
- 409.FRITSCHER Frédéric, Ljubenic, un village traumatisé par l'horreur d'un jour, 13 juillet 1999
- 410.NIKOLIC Danilo, Tout va bien à la télévision serbe, 13 juillet 1999
- 411.PETROVIC Sonia, A la recherche des disparus, prisonniers et autres oubliés au Kosovo, 14 juillet 1999
- 412.COURNOT Michel, Apologue de l'enfermement, 14 juillet 1999
- 413.Devant le TPIY, Radoslav Brdjanin plaide non coupable de crimes de guerre, reportage, 14 juillet 1999
- 414.NIKOLIC Danilo, En Serbie, de plus en plus de jeunes diplômés sont candidats à l'émigration, 15 juillet 1999
- 415.ISNARD Jacques, Les faiblesses françaises pendant l'opération "Force Alliée" dans les Balkans, 15 juillet 1999
- 416.ROUARD Danielle, Les hésitations des familles de réfugiés, après trois mois d'exil en France, 15 juillet 1999
- 417.LEMAITRE Philippe, Les Occidentaux ouvrent le dossier de la reconstruction au Kosovo, 15 juillet 1999
- 418.L'opposition manifeste contre Milosevic, reportage AFP, 15 juillet 1999
- 419.ROUARD Danielle, Trois questions à ... Olivier Brachet, 15 juillet 1999
- 420.Visite du procureur du TPIY au Kosovo, reportage AFP, 15 juillet 1999
- 421.A Bruxelles pour discuter du financement, reportage, 16 juillet 1999
- 422.FRALON Alain- Jose, A Pristina, Bernard Kouchner aura les attributions d'un chef de gouvernement, 16 juillet 1999
- 423.Bernard Kouchner dans les ruines du Kosovo, reportage, 16 juillet 1999
- 424.DELATTRE Lucas, La Bosnie, laboratoire de la reconstruction du Kosovo, 16 juillet 1999
- 425.PARIS Gilles, La "guerre des nerfs" de Podgorica contre Belgrade, 16 juillet 1999
- 426.SALLES Alain, La guerre du Kosovo a dopé l'audience radio, 16 juillet 1999
- 427.NIKOLIC Danilo, Premier signe d'apaisement dans les relations entre la Serbie et le Monténégro, 16 juillet 1999

- 428.DELATTRE Lucas, Trois questions a... Carlos Westendorp, 16 juillet 1999
- 429.FRITSCHER Frédéric, Une fête nationale en "41" a Mitrovica, 16 juillet 1999
- 430.FRITSCHER Frédéric, Bernard Kouchner et Ibrahim Rugova, brève rencontre au Kosovo, 17 juillet 1999
- 431.FRALON Alain Jose, En exil "nous étions trop malheureux", 17 juillet 1999
- 432.FRANCO Alain, La cour d'appel du TPIY aggrave les charges d'un condamné, 17 juillet 1999
- 433.CHATELOT Christophe, Près de 700 000 réfugiés kosovars sont rentrés chez eux en un mois, 17 juillet 1999
- 434.FRITSCHER Frédéric, "Rétablir l'ordre, c'est la priorité des priorités", 17 juillet 1999
- 435.AMALOU Florence, Six radios contrôlées par l'UCK fonctionnent depuis un mois sans l'aval de l'ONU, 17 juillet 1999
- 436.GUILLEDOUX Le Dominique, "T'inquiète pas, on va tout raser, tout reconstruire", 17 juillet 1999
- 437.NIKOLIC Danilo, Belgrade s'avère incapable d'arrêter le flot de réfugiés serbes, 18 juillet 1999
- 438.La LDK d'Ibrahim Rugova boycotte le premier conseil transitoire au Kosovo, dépêche AFP, 18 juillet 1999
- 439.NIKOLIC Danilo, La reconstruction des ponts à Novi Sad prend un tour politique, 18 juillet 1999
- 440.NIKOLIC Danilo, La Voïvodine multiplie les manifestations pour obtenir le départ de Slobodan Milosevic, 18 juillet 1999
- 441.DELATTRE Lucas, De Sarajevo à Pristina, priorité à l'économie, 20 juillet 1999
- 442.NIKOLIC Danilo, La quatrième ville de Serbie manifeste son opposition, 20 juillet 1999
- 443.L'urgence des problèmes sécuritaires selon Bernard Kouchner, dépêche, 20 juillet 1999
- 444.NIKOLIC Danilo, L'usine d'automobiles Zastava intéresse Daewoo, 20 juillet 1999
- 445.PARIS Gilles, Mitrovica, au Kosovo, l'impossible réconciliation entre Serbes et Albanais, 20 juillet 1999
- 446.FRITSCHER Frédéric, Trois questions à ...sir Michael Jackson, 20 juillet 1999
- 447.VERNET Daniel, Kosovo, les soldats russes entre popes et communistes, 21 juillet 1999
- 448.Projet de création d'un Parlement national serbe au Kosovo, dépêche AFP, 21 juillet 1999
- 449.AMALOU Florence, L'armée de libération du Kosovo bloque les projets de l'ONU dans les médias publics, 22 juillet 1999
- 450.AMALOU Florence, Radio 21, la première officielle, 22 juillet 1999
- 451.Un dispositif d'aide au retour des quelque 6000 réfugiés du Kosovo est mis au point, dépêche, 22 juillet 1999
- 452.Des maires de l'opposition invités en Bavière, reportage, 23 juillet 1999
- 453.NIKOLIC Danilo, 'Le gouvernement fait tourner la planche à billets', 23 juillet 1999
- 454.NIKOLIC Danilo, L'économie de la Serbie est au bord de l'asphyxie, 23 juillet 1999
- 455.POUR Afsane Bassir, L'opération de l'ONU au Kosovo est mise en cause par Washington, 23 juillet 1999
- 456.Démilitarisation difficile au Kosovo, dépêche AFP, 24 juillet 1999
- 457.Quatorze paysans serbes ont été massacrés au sud de Pristina, reportage AFP, 25 juillet 1999
- 458.Week- end de manifestations anti- Milosevic en Serbie, reportage, 25 juillet 1999
- 459.VERNET Daniel, L'élargissement de l'Europe après le Kosovo, 26 juillet 1999
- 460.PARIS Gilles, Bernard Kouchner confronté aux violences antiserbes, 27 juillet 1999
- 461.NIKOLIC Danilo, La colère des Serbes monte, l'opposition reste divisée, 27 juillet 1999
- 462.La Yougoslavie réclame une réunion d'urgence du Conseil de sécurité, reportage AFP, 27 juillet 1999
- 463.PARIS Gilles, Les "vacances" particulières des directeurs serbes, 27 juillet 1999
- 464.M. Stepachine est aux Etats-Unis pour clore l'intermède du Kosovo, reportage AFP, 27 juillet 1999
- 465.Premier acte officiel de la Mission des Nations unies, reportage AFP, 27 juillet 1999
- 466.PARIS Gilles, A Pristina, 4 infirmières et 305 fous livrés à eux-mêmes, 28 juillet 1999
- 467.PARIS Gilles, l'attitude ambiguë de la presse kosovare sur le massacre de 14 paysans serbes, 28 juillet 1999
- 468.DELATTRE Lucas, Le médias au cœur de la démocratie en Bosnie, 28 juillet 1999
- 469.PONS Philippe, Les effets pervers de la guerre au Kosovo en Asie du Nord, 28 juillet 1999
- 470.Les Nations unies exigent le jugement des coupables, dépêche AFP, 28 juillet 1999
- 471.Une école franco-bosniaque de journalisme a vu le jour à Sarajevo, dépêche, 28 juillet 1999
- 472.arrestation d'un mercenaire accusé de crimes de guerre contre des Albanais du Kosovo, dépêche AFP, 29 juillet 1999
- 473.LEMAITRE Philippe, Bruxelles et la Banque mondiale s'attèlent à la reconstruction du Kosovo, 29 juillet 1999
- 474.Funérailles des paysans serbes massacrés à Gracko, reportage, 29 juillet 1999
- 475.PARIS Gilles, La France dégagera 4 milliards de francs en 1999 pour les Balkans, 29 juillet 1999

476. PARIS Gilles, La Mission de l'ONU et la KFOR, souvent débordées par l'ampleur des tâches, parent au plus presse, 29 juillet 1999
477. La principale radio indépendante serbe, B92 va reprendre ses émissions, dépêche AFP, 29 juillet 1999
478. PARIS Gilles, La seconde chute du prince Lazar, 29 juillet 1999
479. Le président croate Tudjman mis en cause au procès Blaskic, reportage AFP, 29 juillet 1999
480. PARIS Gilles, Le secteur public au Kosovo est à l'arrêt, problèmes de cadres, de mise à niveau et des marches, 29 juillet 1999
481. LEMAITRE Philippe, Deux milliards de dollars pour commencer à reconstruire le Kosovo, 30 juillet 1999
482. PARIS Gilles, Les obsèques, à Gracko, de quatorze moissonneurs massacrés, 30 juillet 1999
483. Zoran Djindjic sort libre du tribunal militaire, reportage AFP, 30 juillet 1999
484. A Sarajevo, les premiers pas de l'ouverture de l'Europe aux Balkans, reportage, 31 juillet 1999
485. KRAUZE Jan, 'Codifier le droit d'ingérence à l'échelle de l'Europe', 31 juillet 1999
486. STERN Babette, Comment aider les Serbes sans aider le régime de Belgrade, 31 juillet 1999
487. LEMAITRE Philippe, Du Pacte de stabilité à l'intégration des pays de l'Est à l'Union européenne, 31 juillet 1999
488. LEMAITRE Philippe, MM. Prodi et Santer dénoncent la multiplication des structures d'aide, 31 juillet 1999
489. PARIS Gilles, Ibrahim Rugova fait un retour discret mais "définitif" avec sa famille à Pristina, 1 août 1999
490. Sarajevo, l'appel aux Serbes, dépêche, 1 août 1999
491. Le Pacte de stabilité dans les Balkans doit prévoir le règlement du sort des personnes portées disparues, dépêche AFP, 2 août 1999
492. LEMAITRE Philippe, Le 'pacte de stabilité' pour les Balkans a connu un coup d'envoi très médiatisé, 2 août 1999
493. ROCHE Marc, Accord général sur la désignation de George Robertson à la tête de l'OTAN, 3 août 1999
494. PARIS Gilles, L'Eglise orthodoxe, seul interlocuteur serbe modéré, 3 août 1999
495. PARIS Gilles, Les soldats russes subissent la vindicte des Albanais, 3 août 1999
496. PARIS Gilles, L'exode des Serbes du Kosovo, victimes d'exactions, s'accélère, 3 août 1999
497. Un millier de Tsiganes du Kosovo débarqués en Italie, dépêche, 3 août 1999
498. KATANIC Simonida, Artemije, chef spirituel des Serbes du Kosovo, prône la comparution de Milosevic devant le TPI, 4 août 1999
499. Incarcération de Radomir Kovac, Serbe de Bosnie et criminel de guerre, dépêche, 4 août 1999
500. NIKOLIC Danilo, La malédiction des Kacic, 4 août 1999
501. Les victimes serbes, éditorial, 4 août 1999
502. Wesley Clark aurait été en désaccord avec le général Jackson, dépêche AFP, 4 août 1999
503. ASH Garton Timothy, Il faut accélérer l'élargissement de l'Europe, 5 août 1999
504. PARIS Gilles, Les étudiants albanophones de Pristina réintègrent une université dévastée, 5 août 1999
505. BRAN Mirel, Les fantômes de Timisoara reviennent hanter la Roumanie, 5 août 1999
506. Des centaines de camions d'aide bloqués à la frontière macédonienne, dépêche AFP, 6 août 1999
507. FRANCO Alain, Le Bosno-serbe Radomir Kovac plaide non coupable devant le TPI, 6 août 1999
508. KATANIC Simonida, Rendus responsables par la population serbe des bombardements de l'OTAN..., 6 août 1999
509. PURIVARTA Mirsad, Une lettre du directeur de la chaîne bosniaque RTV BiH, 6 août 1999
510. NOUGAYREDE Natalie, Comment Milo Djukanovic, l'ancien affidé de Milosevic, s'est retourné contre son maître, 7 août 1999
511. NAUDET Jean Baptiste, L'ultimatum du Monténégro à Belgrade, la fin de la Yougoslavie ou l'indépendance, 7 août 1999
512. KATANIC Simonida, "Tout ça, c'est la faute de Milosevic", 7 août 1999
513. PARIS Gilles, Ibrahim Rugova accepte de siéger avec l'UCK au comité de transition, 8 août 1999
514. Kofi Annan recommande la Suisse Carla Del Ponte à la tête du TPI, dépêche AFP, 8 août 1999
515. Mozart en Albanie, dépêche, 8 août 1999
516. Multiplication des attaques contre la KFOR, dépêche, 8 août 1999
517. Plus de taxes de la Macédoine sur les camions humanitaires, dépêche AFP, 8 août 1999
518. Slobodan Milosevic ignore l'ultimatum du Monténégro, reportage AFP, 8 août 1999
519. Une chaîne indépendante de radiotélévision au Kosovo, dépêche AFP, 8 août 1999
520. SHIHAB Sophie, Au Kosovo, tirs et affrontements entre soldats français et 'extrémistes', 10 août 1999
521. Hashim Thaci "pour un Kosovo multinational", dépêche, 10 août 1999
522. La leçon de Mitrovica, éditorial, 10 août 1999

523. JEGO Marie, La redéfinition des liens entre la Serbie et le Monténégro est suspendue au départ de Milosevic, 10 aout 1999
524. "Un acte de sécession illégitime", dépêche AFP, 10 aout 1999
525. Au Kosovo, les affrontement continuent entre les Albanais et la KFOR, reportage AFP, 11 aout 1999
526. FRANCO Alain, La Croatie répond à une demande d'extradition du TPIY, 11 aout 1999
527. Manifestation unitaire le 19 août à Belgrade, dépêche, 11 aout 1999
528. Détente à l'hôpital de Mitrovica, reportage, 12 aout 1999
529. NIKOLIC Danilo, L'éternel combat entre les opposants Vuk et Zoran, 12 aout 1999
530. GRAPE- NAHOUM Véronique, L'ONU joue son honneur, 12 aout 1999
531. PETROVIC Dina, L'opposition a Slobodan Milosevic prend corps tant bien que mal, 12 aout 1999
532. SHIHAB Sophie, L'UCK assouplit ses positions à l'égard des forces françaises lors de la visite d'Alain Richard, 12 aout 1999
533. REFABERT Philippe, Rendre justice au peuple kosovar, 12 aout 1999
534. "Slobo, va-t-en", dépêche AFP, 12 aout 1999
535. Le FN condamne les propos tenus par Alain Richard au Kosovo, dépêche, 13 aout 1999
536. OURDAN Rémy, Le TPI hérite d'un nouveau procureur à un moment stratégique, 13 aout 1999
537. Une procureur de choc pour la justice mondiale, reportage, 13 aout 1999
538. PARIS Gilles, A Pec, la tâche ardue d'un "préfet français", 14 aout 1999
539. SHIHAB Sophie, Au Kosovo, l'ONU appuie M. Rugova face à la radicalisation de l'UCK, 14 aout 1999
540. PETROVIC Dina, Le poids accru des extrémistes dans le gouvernement Milosevic, 14 aout 1999
541. SHIHAB Sophie, 'On ne peut pas laisser tout le pays à l'UCK', 14 aout 1999
542. SHIHAB Sophie, Vers une "loi du Kosovo" ni serbe ni yougoslave, 17 aout 1999
543. Nouvelles manifestations anti-Milosevic en Yougoslavie, dépêche AFP, 18 aout 1999
544. PETROVIC Dina, L'opposition à Milosevic apparaît toujours aussi divisée, 19 aout 1999
545. SHIHAB Sophie, Bernard Kouchner, HR de L'ONU pour le Kosovo "Aucune souffrance passée ne justifie l'intolérable", 20 aout 1999
546. JEGO Marie, Comment se débarrasser de Slobodan Milosevic, 20 aout 1999
547. Dragoslav Avramovic, un 'grand père' de l'économie, reportage, 20 aout 1999
548. Goran Svilanovic, l'avocat des droits de l'homme, reportage, 20 aout 1999
549. Le régime serbe évoque des élections pour désamorcer la contestation, reportage AFP, 20 aout 1999
550. SHIHAB Sophie, Les violences contre les Serbes rendent illusoire la volonté de construire un Kosovo multiethnique, 20 aout 1999
551. L'ONU renforce ses pouvoirs, dépêche AFP, 20 aout 1999
552. Serbie, le réveil de l'opposition, reportage, 20 aout 1999
553. Vuk Draskovic, le caméléon, reportage, 20 aout 1999
554. Vuk Obradovic, un militaire en politique, reportage, 20 aout 1999
555. Zoran Djindjic, l'inconstant, reportage, 20 aout 1999
556. Belgrade contre Milosevic, reportage, 21 aout 1999
557. ISNARD Jacques, L'ambassade chinoise à Belgrade était absente des cartes de la CIA, 21 aout 1999
558. PETROVIC Dina, L'opposition, pourtant divisée, réunit 150000 manifestants à Belgrade, 21 aout 1999
559. NIKOLIC Danilo, Souvenirs et désillusions d'un appelé serbe au Kosovo, 21 aout 1999
560. Détournement de fonds publics et internationaux, dépêche AFP, 22 aout 1999
561. PETROVIC Dina, Le ras- le -bol des étudiants serbes face au régime et à l'opposition divisée, 22 aout 1999
562. L'opposition annonce des meetings quotidiens, reportage AFP, 22 aout 1999
563. Le cas Milosevic, éditorial, 24 aout 1999
564. POLONIECKA- HERZBERG Régine, 24 aout 1999
565. Les manifestations se poursuivent en Serbie, reportage, 24 aout 1999
566. 'Il faut cesser d'espérer que l'opposition puisse s'unir en Serbie', 24 aout 1999
567. Cinq généraux serbes, l'armée "empêchera une guerre civile", dépêche AFP, 25 aout 1999
568. CHATELOT Christophe, La KFOR tente de reloger les Albanais expulsés de la zone serbe de Mitrovica, 25 aout 1999
569. CHATELOT Christophe, Les Albanais d'Orahovac refusent l'entrée aux soldats russes, 25 aout 1999
570. ISNARD Jacques, Les forces serbes auraient usé de gaz chimiques au Kosovo, 25 aout 1999
571. Un véritable "triangle de la mort", dépêche, 25 aout 1999
572. BOUCHER Le Eric, M. Védrine n'exclut pas la création de "cantons" serbes au Kosovo, 26 aout 1999
573. PETROVIC Dina, Quand les Beric, famille des paysans serbes, parlent de Milosevic..., 26 aout 1999
574. Incertitude sur le nombre exact des détenus, dépêche, 27 aout 1999
575. La Croatie accusée de ne pas coopérer avec le Tribunal, dépêche AFP, 27 aout 1999

- 576.SHIHAB Sophie, Les fortes mises en garde de Ramush Hajredinaj, légendaire commandant de l'UCK, 27 aout 1999
- 577.PETROVIC Dina, Les prisonniers kosovars en Serbie, oubliés de la diplomatie, 27 aout 1999
- 578.REICHMANN Edgar, Métaphores albanaises, 27 aout 1999
- 579.OURDAN Rémy, Le chef militaire serbe en Bosnie, Momir Talic, a été arrêté à Vienne, 28 aout 1999
- 580.Hubert Védrine pour une atténuation des sanctions contre la Serbie, dépêche, 29 aout 1999
- 581.BRAN Mirel, La Roumanie victime de tous les maux de la misère, 29 aout 1999
- 582.BRAN Mirel, Un gouvernement divisé qui a du mal à sortir de dizaines d'années de dictature communiste, 29 aout 1999
- 583.BRAN Mirel, La Roumanie victime de tous les maux de la misère, 30 aout 1999
- 584.SURROI Veton, Fascisme au Kosovo, la honte des Albanais, 31 aout 1999
- 585.Les Serbes du Kosovo étudient un projet d' "enclaves protégées", dépêche AFP, 31 aout 1999
- 586.Les films américains envahissent la Bosnie, reportage, 31 aout 1999
- 587.STERN Babette, La Minuk piégée dans les mines de Trepca, 1 septembre 1999
- 588.CHATELOT Christophe, L'Armée de libération du Kosovo prépare sa reconversion politique, 1 septembre 1999
- 589.le général Momir Talic a plaidé non coupable, dépêche AFP, 2 septembre 1999
- 590.Création d'une brigade multinationale 'balkanique', reportage, 3 septembre 1999
- 591.ROLLAT Alain, La rentrée à Belgrade, 3 septembre 1999
- 592.Les Albanais du Kosovo bloquent le déploiement de troupes russes, dépêche, 3 septembre 1999
- 593.libération des deux Australiens Steve Pratt et de Peter Wallace, dépêche, 3 septembre 1999
- 594.LEMAITRE Philippe, Une 'nouvelle philosophie' pour l'élargissement de l'UE, 3 septembre 1999
- 595.VERNET Daniel, Dans les Balkans, l'avenir d'une illusion, 4 septembre 1999
- 596.Environ 2 050 prisonniers kosovars sont détenus dans des prisons serbes, dépêche, 4 septembre 1999
- 597.ROLLAT Alain, Le sorcier de Pristina, 4 septembre 1999
- 598.Monténégro, L'UE s'apprête à lever l'embargo pétrolier, dépêche AFP, 4 septembre 1999
- 599.Bernard Kouchner fait du mark la monnaie officielle au Kosovo, reportage, 5 septembre 1999
- 600.CHATELOT Christophe, Trepçani, berceau de l'industrie kosovare, panse ses blessures, 5 septembre 1999
- 601.Regain de tension au Kosovo, dépêche AFP, 7 septembre 1999
- 602.Un Kosovo asiatique, éditorial, 7 septembre 1999
- 603.ISNARD Jacques, 4,3 milliards de francs pour les actions militaires dans les Balkans, 8 septembre 1999
- 604.VERNET Daniel, L'Armée de libération du Kosovo devra être démilitarisée le 18 septembre, 8 septembre 1999
- 605.BRUNO Philip, La grande peur d'une balkanisation du plus grand archipel du monde, 9 septembre 1999
- 606.AMALOU Florence, L'ONU impose sa propre télévision au Kosovo, 9 septembre 1999
- 607.Milosevic exige le déploiement d'un contingent militaire yougoslave au Kosovo, dépêche AFP, 9 septembre 1999
- 608.Contre l'oubli, retour au Kosovo, reportage, 10 septembre 1999
- 609.Jacques Chirac demande à l'ONU d'assumer "toutes ses responsabilités", reportage, 10 septembre 1999
- 610.BRAN Mirel, Le commerce fluvial en Roumanie étranglé par l'embargo contre la Yougoslavie, 10 septembre 1999
- 611.OURDAN Rémy, Le dossier du crime contre l'humanité, 10 septembre 1999
- 612.Retour sur une guerre, éditorial, 10 septembre 1999
- 613.Trois personnes dont deux Serbes victimes de tirs de mortiers dans le village de Donja Budrij, dépêche, 10 septembre 1999
- 614.PETROVIC Dina, La lente agonie de Kragujevac, ville d'opposition, 11 septembre 1999
- 615.BRAN Mirel, Les excès satanistes de l'apocalypse à la roumaine, 11 septembre 1999
- 616.TARDY Thierry, Timor n'est pas le Kosovo, 11 septembre 1999
- 617.PETROVIC Dina, Une chape de silence en Serbie, 11 septembre 1999
- 618.L'Allemand Klaus Reinhardt remplacera le général Jackson à la tête de la KFOR, reportage, 12 septembre 1999
- 619.ISNARD Jacques, Les divergences de la toge et de l'épée, 12 septembre 1999
- 620.CHATELOT Christophe, Les violences continuent entre Serbes et Albanais au nord du Kosovo, 12 septembre 1999
- 621.KEMPF Hervé, Une catastrophe écologique évitée, 12 septembre 1999
- 622.OURDAN Rémy, Le TPI hérite d'un nouveau procureur à un moment stratégique, 13 septembre 1999
- 623.FRZESINSKI Zbigniew, Kosovo, histoire d'un stratagème rate, 14 septembre 1999
- 624.FRACHON Alain, Kosovo-Timor, drame identique, traitement différent, 14 septembre 1999
- 625.GARAPON Antoine, Serbie, l'épuration ethnique, encore, 14 septembre 1999

626. Timor, la leçon du Kosovo, éditorial, 14 septembre 1999
627. Génocide, crimes contre l'humanité, crimes de guerre, dépêche AFP, 15 septembre 1999
628. La Yougoslavie est confrontée à une inflation galopante, dépêche AFP, 15 septembre 1999
629. OURDAN Rémy, "Le Tribunal pénal international est devenu un processus irréversible", 15 septembre 1999
630. Louise Arbour passe le relais à Carla del Ponte à la tête du TPI, reportage, 15 septembre 1999
631. MARCEAU Marc, Relier Salonique au Danube, 15 septembre 1999
632. DHOMBRES Dominique, L'"effet Kosovo" observe par les "médiologues", 16 septembre 1999
633. Une dévaluation du dinar "est inévitable", dépêche AFP, 16 septembre 1999
634. L'UCK affirme avoir achevé son désarmement au Kosovo, dépêche AFP, 17 septembre 1999
635. L'OTAN aurait détruit 93 chars serbes, reportage, 18 septembre 1999
636. OURDAN Rémy, L'Armée de libération du Kosovo se transforme, sans enthousiasme, en "force civile", 19 septembre 1999
637. Lourdes condamnations de Kosovars en Serbie, dépêche, 19 septembre 1999
638. EDELMANN Frédéric, Sibiu la roumaine, capitale des différences acceptées, 19 septembre 1999
639. POUR Afsane Bassir, Le 'président Thaci' contre le 'roi Kouchner', 20 septembre 1999
640. PETROVIC Dina, Momcilo Perisic, le general rebelle, 20 septembre 1999
641. BRAN Mirel, Entre la Roumanie et l'Hongrie s'instaure une nouvelle dynamique de développement local, 21 septembre 1999
642. La KFOR accorde à l'UCK un nouveau délai, dépêche AFP, 21 septembre 1999
643. Le pape dénonce les 'nationalismes extrêmes', dépêche, 21 septembre 1999
644. Le pouvoir et ses alliés dénoncent une manipulation américaine, reportage, 21 septembre 1999
645. NOUGAYREDE Natalie, L'Occident face à l'opposition serbe, 21 septembre 1999
646. OURDAN Rémy, L'ultime parade de l'Armée de libération du Kosovo dans les rues de Pristina, 21 septembre 1999
647. OURDAN Rémy, L'Armée de libération du Kosovo est transformée en un Corps de protection, 22 septembre 1999
648. Le Monténégro se dit victime d'un "blocus", dépêche, 22 septembre 1999
649. NOUGAYREDE Natalie, L'opposition serbe tente de relancer la vague de contestation, 22 septembre 1999
650. L'OTAN va discuter du Kosovo et de son propre avenir, dépêche, 22 septembre 1999
651. "Une étape importante", selon Javier Solana, dépêche, 22 septembre 1999
652. DUCLOS Nathalie, Kosovo, les raisons d'espérer, 23 septembre 1999
653. L'opposition serbe échoue à relancer un mouvement de masse, reportage AFP, 23 septembre 1999
654. Les manifestations anti-Milosevic semblent déjà s'essouffler, dépêche Reuters, 24 septembre 1999
655. OURDAN Rémy, Les Serbes du Kosovo menacent d'organiser leur propre "garde nationale", 24 septembre 1999
656. Retour symbolique d'un musulman à Srebrenica, dépêche AFP, 26 septembre 1999
657. OURDAN Rémy, Vie et mort de la mystérieuse UCK, 26 septembre 1999
658. Les manifestations de l'opposition reprennent de l'ampleur, reportage AFP, 26 septembre 1999
659. DHOMBRES Dominique, 'La mémoire fait partie de la paix civile', 28 septembre 1999
660. BRAN Mirel, Le président roumain plaide à Paris l'intégration de son pays dans l'UE, 28 septembre 1999
661. Manifestations en Yougoslavie contre Slobodan Milosevic, dépêche, 28 septembre 1999
662. NOUGAYREDE Natalie, Le régime serbe multiplie les intimidations contre les manifestants, 29 septembre 1999
663. NOUGAYREDE Natalie, A Belgrade, les forces de l'ordre répriment violemment une manifestation de l'opposition, 1 octobre 1999
664. Le Tribunal pénal international se concentrera sur Slobodan Milosevic, reportage, 1 octobre 1999
665. La police anti-émeute est encore intervenue à Belgrade, dépêche AFP, 2 octobre 1999
666. DHOMBRES Dominique, L'OTAN protectrice des Balkans, 2 octobre 1999
667. 50 000 manifestants contre M. Milosevic en Serbie, dépêche AFP, 3 octobre 1999
668. Kosovo, l'OIM a recensé 13 200 ex-combattants de L'UCK, dépêche AFP, 3 octobre 1999
669. NOUGAYREDE Natalie, Interrogations en Serbie après l'accident de voiture de Vuk Draskovic, 6 octobre 1999
670. NOUGAYREDE Natalie, Le criminel de guerre Dinko Sakic condamné à 20 ans de prison en Croatie, 6 octobre 1999
671. CHATELOT Christophe, Un mort et dix blessés serbes dans des affrontements à Mitrovica, 7 octobre 1999
672. La police bloque 5 000 manifestants à Belgrade, dépêche AFP, 8 octobre 1999

673. CHATELOT Christophe, La fin du cauchemar de Genc Nushi, prisonnier kosovar détenu cinq mois en Serbie, 9 octobre 1999
674. Le général Reinhardt prend ses fonctions à la tête de la KFOR, dépêche, 9 octobre 1999
675. TREAN Claire, Paris bloque l'adhésion de la Croatie à l'OMC au nom de "l'exception culturelle", 9 octobre 1999
676. BRAN Mirel, Un outsider, roumain et shakespearien, "nous avons quelque chose à dire...", 9 octobre 1999
677. Kosovo, griefs contre le journal kosovar albanophone Koha Ditore, dépêche AFP, 10 octobre 1999
678. NOUGAYREDE Natalie, L'Union européenne envisage de porter secours aux villes d'opposition en Serbie, 12 octobre 1999
679. NOUGAYREDE Natalie, "Slobodan Milosevic n'a plus de soutien et plus d'argent", 12 octobre 1999
680. L'opposition refuse l'invitation des Quinze pour préparer l'après Milosevic, reportage AFP, 13 octobre 1999
681. Un membre de l'administration de l'ONU tue à Pristina, dépêche Reuters, 13 octobre 1999
682. CHATELOT Christophe, Une ville lumière et 80 kilomètres de barbelés pour les GI du Kosovo, 13 octobre 1999
683. NOUGAYREDE Natalie, La navigation sur le Danube prise en otage par le président Milosevic, 14 octobre 1999
684. LEMAITRE Philippe, Bruxelles propose de négocier avec l'ensemble des pays candidats à l'élargissement de l'Union, 15 octobre 1999
685. Kosovo, quatre cents sites de meurtres collectifs et fosses communes, dépêche AP, 15 octobre 1999
686. Serbie, Monténégro, négociation sur le statut futur de la fédération, dépêche Reuters, 15 octobre 1999
687. NOUGAYREDE Natalie, L'opposition serbe s'entend sur le principe d'élections anticipées, 16 octobre 1999
688. HARTMANN Florence, Des bourreaux en liberté, 17 octobre 1999
689. La KFOR sépare des manifestants serbes et albanais à Mitrovica, dépêche AFP, 17 octobre 1999
690. La cause des victimes, éditorial, 18 octobre 1999
691. Bulgarie, Elections municipales du samedi 16 octobre, dépêche AFP, 19 octobre 1999
692. Nouvelle polémique sur l'attaque de Chine à Belgrade, dépêche AFP, 19 octobre 1999
693. NOUGAYREDE Natalie, A Belgrade, M. le représentant des intérêts français près l'ambassade de Suisse, 20 octobre 1999
694. Les représentants des Serbes du Kosovo décident de créer un corps de protection serbe, dépêche AFP, 20 octobre 1999
695. FRACHON Alain, Le droit d'ingérence contre le principe de souveraineté, 21 octobre 1999
696. BRAN Mirel, En Roumanie, le chauffage est devenu un luxe, 22 octobre 1999
697. "L'Adolf serbe de Bosnie" reconnu coupables de crimes contre l'humanité", reportage, 22 octobre 1999
698. Milo Djukanovic redoute que le différend avec Belgrade ne dégénère en "conflit armé", dépêche AFP, 22 octobre 1999
699. NOUGAYREDE Natalie, Aider la Serbie sans aider Milosevic, 23 octobre 1999
700. ROUX Emmanuel de, Fejaz Drançolli, directeur de l'Institut du patrimoine de Pristina, 23 octobre 1999
701. Kosovo, Kofi Annan dénonce "la très grande ambiguïté" de la résolution, dépêche AFP, 23 octobre 1999
702. ROUX Emmanuel de, Les destructions menacent toujours la pérennité du patrimoine kosovar, 23 octobre 1999
703. Pristina ou Prishtinë, Pec ou Peje, reportage, 23 octobre 1999
704. Promenade architecturale à Pristina, reportage, 23 octobre 1999
705. NOUGAYREDE Natalie, Slobodan Milosevic accroît sa pression sur les villes gérées par l'opposition, 23 octobre 1999
706. Un général de l'OTAN met en cause la France dans les Balkans, dépêche AFP, 23 octobre 1999
707. Croatie, les élections législatives fixées au 22 décembre, dépêche AFP, 24 octobre 1999
708. Kosovo, première visite du nouveau secrétaire général de l'OTAN, dépêche AFP, 24 octobre 1999
709. NOUGAYREDE Natalie, Les Albanais du sud de la Serbie plient bagage vers le Kosovo, 27 octobre 1999
710. Albanie, démission du premier ministre, dépêche AFP, 28 octobre 1999
711. NOUGAYREDE Natalie, L'opposition serbe demande la levée des sanctions contre Belgrade, 28 octobre 1999
712. ISNARD Jacques, Tirant les leçons des Balkans, Paris projette de construire un avion de guerre psychologique, 28 octobre 1999
713. PLICHTA Martin, Le racisme antitsigane des sociétés est-européennes, 29 octobre 1999
714. Les Quinze et le Parlement européen s'affrontent à propos du Kosovo, reportage, 30 octobre 1999

- 715.NOUGAYREDE Natalie, Le Monténégro prépare sa souveraineté monétaire, 31 octobre 1999
- 716.Macédoine, élection présidentielle, dépêche AFP, 31 octobre 1999
- 717.NOUGAYREDE Natalie, Des victimes du bombardement de la télévision serbe par l'OTAN se retournent contre Milosevic, 2 novembre 1999
- 718.Désaccord sur les élections, dépêche, 2 novembre 1999
- 719.CHATELOT Christophe, Désillusion au Kosovo, cinq mois après la fin de la guerre, 2 novembre 1999
- 720.CHATELOT Christophe, La Macédoine tourne la page Gligorov, 2 novembre 1999
- 721.CHATELOT Christophe, L'impuissance d'une représentante de la Minuk face à l' "administrateur" de l'UCK, 2 novembre 1999
- 722.CHATELOT Christophe, Une magistrate française a été choisie pour réorganiser la justice, 2 novembre 1999
- 723.Agression armée contre un des principaux représentants serbes, dépêche AFP, 3 novembre 1999
- 724.BAYARD Pierre, Kosovo, le piège du silence, 3 novembre 1999
- 725.BILDT Carl, le vrai prix de la reconstruction, 3 novembre 1999
- 726.Reconstruire les Balkans, reportage, 3 novembre 1999
- 727.CHATELOT Christophe, Nenad, Kosovar de Pristina en voie de disparition, 5 novembre 1999
- 728.BEER Patrice de, Washington assouplit sa position sur les sanctions contre la Yougoslavie, 5 novembre 1999
- 729.La France va proposer à l'UE "une levée par étapes des sanctions qui pénalisent le peuple serbe", dépêche AFP, 6 novembre 1999
- 730.POUR Bassir Afsane, La Russie atténue ses critiques contre la mission de M. Kouchner au Kosovo, 7 novembre 1999
- 731.Visite à Washington d'une délégation d'opposants serbe, dépêche AP, 7 novembre 1999
- 732.SOLE Robert, Nommer l'innommable, 8 novembre 1999
- 733.Bill Clinton s'apprêtait, début juin, à donner son feu vert à une invasion terrestre du Kosovo, dépêche AFP, 9 novembre 1999
- 734.CHATELOT Christophe, l'exemple de la 'petite Suisse' slovène difficilement transposable, 9 novembre 1999
- 735.MARTI Serge, Un bilan très contesté pour l'ancien bloc communiste, 9 novembre 1999
- 736.NOUGAYREDE Natalie, Le long chemin de l'ancien glaciaire soviétique vers l'Union européenne, 10 novembre 1999
- 737.Le Pentagone a envisagé une guerre informatique contre Belgrade, dépêche AFP, 10 novembre 1999
- 738.DELATTRE Lucas, Une transition économique inachevée, 'salaires de l'Est, prix de l'Ouest...', 10 novembre 1999
- 739.ISNARD Jacques, La France critique le commandement américain de l'OTAN, 11 novembre 1999
- 740.SOLANA Javier, Les défis de l'Europe, 11 novembre 1999
- 741.TREAN Claire, Atmosphère de fin de règne au pays de Franjo Tudjman, 12 novembre 1999
- 742.Deux coalitions d'opposition, dépêche, 12 novembre 1999
- 743.FRANCO Alain, Dialogue de sourds entre Zagreb et le Tribunal pour l'ex- Yougoslavie, 12 novembre 1999
- 744.NOUGAYREDE Natalie, Le Monténégro au bord de l'indépendance, 12 novembre 1999
- 745.TREAN Claire, Le président a été hospitalisé et opéré d'urgence, 12 novembre 1999
- 746.POUR Bassir Afsane, Le procureur du TPIY dresse un premier bilan des travaux d'exhumation au Kosovo, 12 novembre 1999
- 747.GARDE Paul, Le Système Milosevic, 12 novembre 1999
- 748.KUNZ Didier, L'extrême gauche grecque se mobilise contre la visite de Bill Clinton à Athènes, 12 novembre 1999
- 749.Moins de députés pour les Croates de Bosnie, dépêche, 12 novembre 1999
- 750.POUR Bassir Afsane, Kosovo, la question taboue de l'indépendance, 13 novembre 1999
- 751.Les procès de détenus kosovars en Serbie se poursuivent, dépêche AFP, 13 novembre 1999
- 752.Vingt-cinq ans de prison pour le Serbe Dusan Tadic, dépêche AFP, 13 novembre 1999
- 753.L'état de santé du président croate Tudjman s'est aggravé, reportage AFP, 14 novembre 1999
- 754.NOUGAYREDE Natalie, La France propose un allègement des sanctions contre la Serbie, 14 novembre 1999
- 755.BRAN Mirel, La Roumanie est confrontée à une série de mouvements de grève, 14 novembre 1999
- 756.HARTMANN Florence, Radovan Karadzic, poète, médecin et criminel de guerre, 14 novembre 1999
- 757.Boris Trajkovski remporte l'élection présidentielle en Macédoine, dépêche Reuters, 16 novembre 1999
- 758.Bernard Kouchner stigmatise "une décennie d'apartheid" au Kosovo, dépêche, 17 novembre 1999
- 759.POUR Bassir Afsane, La 'mea maxima culpa' de Kofi Annan pour le massacre de Srebrenica, 17 novembre 1999

760. Le plus grand massacre en Europe depuis 1945, dépêche, 17 novembre 1999
761. Au Kosovo, le malheur serbe, dépêche, 18 novembre 1999
762. Kosovo, la chasse aux Serbes, reportage AFP, 18 novembre 1999
763. POUR Bassir Afsane, Le rapporteur de l'ONU dresse un bilan très négatif de la situation des Serbes au Kosovo, 18 novembre 1999
764. L'OSCE dénonce aussi la situation des minorités ethniques, reportage AFP, 18 novembre 1999
765. FRACHON Alain, "Esprit" dénonce une réécriture de l'histoire du Kosovo par l'UCK, 19 novembre 1999
766. Kosovo, le financement de la reconstruction s'organise, dépêche AFP, 19 novembre 1999
767. FRANCO Alain, Le nouveau président du TPI pour l'ex- Yougoslavie souhaite "renforcer les pouvoirs des juges", 19 novembre 1999
768. ROLLAT Alain, Un document pédagogique, 19 novembre 1999
769. Violentes manifestations en Grèce contre la venue de Bill Clinton, dépêche AFP, 21 novembre 1999
770. GARIN Christine, A Lyon, cent familles de Kosovars vont passer du foyer au HLM, 24 novembre 1999
771. TREAN Claire, Croatie, paysages d'après la bataille, 24 novembre 1999
772. FRANCO Alain, Le bataillon néerlandais de Srebrenica, 24 novembre 1999
773. ZAPPI Sylvia, Les Français se montrent plus accueillants à l'égard des réfugiés depuis la guerre du Kosovo, 24 novembre 1999
774. ISNARD Jacques, La Serbie accuse la France d'avoir voulu assassiner Slobodan Milosevic, 27 novembre 1999
775. L'Eurocorps candidat au commandement de la KFOR, dépêche AFP, 27 novembre 1999
776. La Cour Suprême croate priée de décréter l' 'incapacité' du président croate, reportage AFP, 27 novembre 1999
777. OURDAN Rémy, l'itinéraire sanglant de cinq 'espions' de Belgrade, de la Bosnie au Zaïre, 30 novembre 1999
778. OURDAN Rémy, L'œuvre du diable, 30 novembre 1999
779. OURDAN Rémy, "Misa" Pelemis, chef d'une unité de tueurs à Srebrenica, 30 novembre 1999
780. Belgrade bloque l'aide européenne à des villes serbes d'opposition, dépêche AFP, 1 décembre 1999
781. Condamnation de Maxim Sokolovic, un Serbe ancien responsable paramilitaire en Bosnie, dépêche AFP, 1 décembre 1999
782. Franjo Tudjman est dans un état de santé "critique", dépêche, 1 décembre 1999
783. Un Serbe lynché par la foule à Pristina lors d'une fête albanaise, reportage AFP, 1 décembre 1999
784. Vingt- deux élus municipaux de Bosnie ont été démis de leurs fonctions, reportage AFP, 1 décembre 1999
785. OURDAN Rémy, France-Serbie, le mystère, 2 décembre 1999
786. PERRIER Jean- Louis, Interrogations autour d'une fosse commune, 3 décembre 1999
787. JEGO Marie, Des Bosniaques se mobilisent pour Grozny, 4 décembre 1999
788. Des soldats "connus" par les enquêteurs du TPIY, 4 décembre 1999
789. ROSENZWEIG Luc, Les Européens réclament de commander la KFOR en 2000 au Kosovo, 4 décembre 1999
790. OURDAN Rémy, Selon la presse serbe, les hommes du groupe "Araignée" obéissent à la DST, 4 décembre 1999
791. Le SPO accuse la Sécurité d'Etat serbe d'avoir tenté d'assassiner Draskovic, dépêche AFP, 5 décembre 1999
792. Paris confirme que le chef des "espions" de Belgrade est français, dépêche AFP, 5 décembre 1999
793. Renvoi des camions de fuel destinés à deux villes tenues par l'opposition, dépêche AFP, 5 décembre 1999
794. FRANCO Alain, Srebrenica, enquête sur un massacre, 5 décembre 1999
795. Un travail de bénédictin au Kosovo, dépêche, 5 décembre 1999
796. Au Kosovo, l'OSCE rend publique son enquête sur les horreurs commises par les forces serbes, reportage AFP, 7 décembre 1999
797. 588 ressortissants yougoslaves indésirables en Union européenne, dépêche AFP, 8 décembre 1999
798. Un calendrier électoral mouvementé, dépêche, 8 décembre 1999
799. CHATELOT Christophe, L'opposition en débarrassée par l'agonie du chef de l'Etat croate, 8 décembre 1999
800. SALINO Brigitte, A Nice, un festival de théâtre des Balkans, 9 décembre 1999
801. Etat de santé critique de Franjo Tudjman, dépêche AFP, 10 décembre 1999
802. L'armée yougoslave rouvre l'aéroport du Monténégro, dépêche AFP, 10 décembre 1999
803. Une militante kosovare condamnée à 12 ans de prison par un tribunal serbe, dépêche AFP, 11 décembre 1999

804. LEMAITRE Philippe, Helsinki, élargissement, défense commune ...et Tchétchénie, 11 décembre 1999
805. TREAN Claire, Franjo Tudjman, ou le nationaliste fourvoyé, 12 décembre 1999
806. MATVEJEVIC Predrag, L'avenir incertain de la Croatie, 12 décembre 1999
807. CHATELOT Christophe, Les radicaux d'Herzégovine sont devenus orphelins, 12 décembre 1999
808. Un calendrier politique chargé, dépêche AFP, 12 décembre 1999
809. KADARE Ismail, Gagner la guerre, perdre la paix, 14 décembre 1999
810. COJEAN Annick, "Nous", femmes du Kosovo, "premières cibles et victimes", 14 décembre 1999
811. TREAN Claire, Quatre ans après Dayton, la Bosnie n'est pas un Etat multiethnique et unitaire, 14 décembre 1999
812. BRAN Mirel, Un assassin pédophile dans l'est de la Roumanie, 14 décembre 1999
813. CHATELOT Christophe, Les Croates pleurent Tudjman, 14 décembre 1999
814. COJEAN Annick, "Il est temps de reconnaître l'indépendance" de la province, 15 décembre 1999
815. Le président roumain destitue son premier ministre, dépêche AFP, 15 décembre 1999
816. COURTOIS Gérard, Pour 60 % des Français, la guerre en Tchétchénie rappelle celle du Kosovo, 15 décembre 1999
817. Un nouveau code pénal pour le Kosovo, reportage, 15 décembre 1999
818. BRAN Mirel, Le président roumain veut accélérer les réformes, 16 décembre 1999
819. IGNATIEFF Michael, Compter les corps au Kosovo, 16 décembre 1999
820. FRANCO Alain, L' "Adolf serbe" condamné à quarante ans de prison par le TPIY, 16 décembre 1999
821. ISNARD Jacques, L'Assemblée nationale critique la conduite par l'OTAN des opérations au Kosovo, 16 décembre 1999
822. RIEFF David, L'échec de Bernard Kouchner, 16 décembre 1999
823. ROSENZWEIG Luc, Au Kosovo, l'ONU constitue une administration conjointe avec les partis albanais, 17 décembre 1999
824. Nomination d'un nouveau premier ministre en Roumanie, dépêche, 18 décembre 1999
825. VASSILIKOS Vassilis, L'autre Kadaré, 19 décembre 1999
826. L'opposition serbe renonce aux manifestations anti- Milosevic, reportage AFP, 20 décembre 1999
827. La Bulgarie après les élections, reportage AFP, 21 décembre 1999
828. FRANCO Alain, Carla Del Ponte, procureur au TPIY, engage trois enquêtes au Kosovo, dont une sur l'UCK, 22 décembre 1999
829. Croatie, l'élection présidentielle devrait être fixée au 24 janvier, dépêche AFP, 22 décembre 1999
830. GARAPON Antoine, Kosovo, rendre justice aux victimes de viols, 22 décembre 1999
831. Le général bosno- serbe Galic a été arrêté, dépêche AFP, 22 décembre 1999
832. Médecins sans frontières accusés d'être "une organisation d'espionnage", dépêche AFP, 22 décembre 1999
833. Vaste remaniement gouvernemental anticorruption en Bulgarie, dépêche AFP, 22 décembre 1999
834. BRAN Mirel, La Moldavie s'enfonce dans le marasme économique et politique, 23 décembre 1999
835. Quelque 25 000 Albanais ont fui la Serbie, dépêche AFP, 23 décembre 1999
836. FRACHON Alain, Kosovo en revues, 24 décembre 1999
837. STERN Babette, Yougoslavie, le casse -tête de la succession, 24 décembre 1999
838. Belgrade et Moscou unis contre la politique de l'OTAN au Kosovo, dépêche AFP, 25 décembre 1999
839. Un homme accusé de crimes sexuels en Bosnie arrêté par la KFOR, reportage AFP, 26 décembre 1999
840. Nouveau gouvernement en Macédoine, dépêche AFP, 28 décembre 1999
841. MASPERO François, Deux entités, trois identités, 28 décembre 1999
842. Explosion d'une bombe artisanale, dépêche Reuters, 29 décembre 1999
843. MASPERO François, "Il n'existe pas de noms innocents", 29 décembre 1999
844. Kofi Annan juge "inacceptable" la poursuite des violences, dépêche AFP, 30 décembre 1999
845. MASPERO François, Un protectorat européen, 30 décembre 1999
846. Yougoslavie, remaniements au sein de l'armée, 30 décembre 1999
847. Kosovo, le Pentagone avait bloqué l'utilisation des Apache, reportage AFP, 31 décembre 1999
848. BOUCHER Eric le, Le droit d'ingérence s'arrête aux frontières des puissants, 1 janvier 2000
849. CHATELOT Christophe, Onze semaines de bombardements pour faire plier Belgrade, 1 janvier 2000
850. Slobodan Milosevic, "Personne ne peut nous prendre le Kosovo", dépêche Reuters, 1 janvier 2000
851. La guerre du Kosovo, dépêche, 2 janvier 2000
852. M Kouchner doute de pouvoir organiser des élections en 2000, reportage AFP, 4 janvier 2000
853. CHATELOT Christophe, Croatie, les premières élections de l'après Tudjman, 4 janvier 2000
854. BETTATI Mario, Le droit d'ingérence n'est pas mort au Kosovo, 5 janvier 2000
855. CHATELOT Christophe, L'opposition inflige une cuisante défaite électorale au parti au pouvoir en Croatie, 5 janvier 2000
856. ISNARD Jaques, Une bataille navale franco-américaine pendant la guerre au Kosovo, 5 janvier 2000

- 857.NOUGAYREDE Natalie, Les Occidentaux saluent le résultat des élections législatives en Croatie, 6 janvier 2000
- 858.BRAN Mirel, Les fantômes de Timisoara, 6 janvier 2000
- 859.PATRICE Claude, Mal équipés, les soldats britanniques auraient échappé à un "désastre" au Kosovo, 6 janvier 2000
- 860.MASPERO François, Balkans- transit, 7 janvier 2000
- 861.DARGE Fabienne, Printemps brisé à Sarajevo, 7 janvier 2000
- 862.Après la guerre, le haro sur les Serbes, reportage, 11 janvier 2000
- 863.Ces Serbes qui ont protégé des Albanais, dépêche, 11 janvier 2000
- 864.CHATELOT Christophe, Kosovo, chronique d'une horreur généralisée, 11 janvier 2000
- 865.L'escalade de la violence, reportage, 11 janvier 2000
- 866.L'OSCE et le Kosovo, éditorial, 11 janvier 2000
- 867.COJEAN Annick, L'école de la Résistance, 12 janvier 2000
- 868.CHATELOT Christophe, L'opposition serbe tente de s'unir contre Milosevic, 12 janvier 2000
- 869.FERENCZI Thomas, L'Union européenne face aux nationalismes régionaux, 13 janvier 2000
- 870.Deux nouveaux chefs militaires français au Kosovo, dépêche AFP, 13 janvier 2000
- 871.Deux Serbes bosniaques plaident non coupable de génocide à La Haye, dépêche AFP, 13 janvier 2000
- 872.COJEAN Annick, L'utopie de l'école multiethnique, 13 janvier 2000
- 873.BRAN Mirel, La Roumanie se prépare à négocier son adhésion à l'UE, 14 janvier 2000
- 874.REICHMANN Edgar, Contre les purificateurs de l'Histoire en Hongrie et en Roumanie, 15 janvier 2000
- 875.CHIVA Isac, Un fascisme renaissant en Roumanie, 15 janvier 2000
- 876.Cinq Croates condamnés pour le massacre de Bosniaques, dépêche, 16 janvier 2000
- 877.ISNARD Jacques, L'OTAN avait envisagé de longues opérations hivernales au Kosovo, 16 janvier 2000
- 878.OURDAN Rémy, Arkan, la mort d'un "Tigre" serbe, 18 janvier 2000
- 879."Il aurait pu fournir des preuves sur l'implication de Milosevic", dépêche Reuters, 18 janvier 2000
- 880.CHATELOT Christophe, Le mystère reste entier sur les mobiles des assassins du chef milicien serbe Arkan, 18 janvier 2000
- 881.PIERRE Georges, Mort d'un tueur, 18 janvier 2000
- 882.ZECCHINI Laurent, Jacques Delors critique la stratégie d'élargissement de l'Union, 19 janvier 2000
- 883.La contradiction européenne, éditorial, 19 janvier 2000
- 884.Un soldat américain a été inculpé du meurtre d'une adolescente de douze ans, dépêche Reuters, 19 janvier 2000
- 885.Belgrade accuse "la mafia monténégrine" de l'assassinat d'Arkan, dépêche, 20 janvier 2000
- 886.CHATELOT Christophe, Les Croates élisent le successeur du défunt président Franjo Tudjman, 25 janvier 2000
- 887.DIENSTBIER Jiri, Perdre la vérité, perdre la paix, 26 janvier 2000
- 888.CREMIEUX François, Après la défaite serbe, la guerre continue, 26 janvier 2000
- 889.BISERKO Sonja, Le Kosovo, du cauchemar à l'espoir, 26 janvier 2000
- 890.CHATELOT Christophe, Le second tour de l'élection présidentielle en Croatie mettra aux prises Mesic et Budisa, 26 janvier 2000
- 891.Inculpation du Serbe bosniaque Mitar Vasiljevic par le TPIY, dépêche, 27 janvier 2000
- 892.Un réseau de prostitution organisé par des Albanais du Kosovo a été démantelé à Toulouse, 27 janvier 2000
- 893.CHATELOT Christophe, Croatie, les batailles de l'après- Tudjman, 28 janvier 2000
894. Dusan Tadic condamné en appel à vingt ans de prison par le TPIY, 28 janvier 2000
- 895.Le commandement de la KFOR au Kosovo pourrait-être confié en 200 a l'Eurocorps, dépêche, 29 janvier 2000
- 896.Le social- démocrate Ivica Racan est nommé premier ministre, dépêche AFP, 29 janvier 2000
- 897.Le Serbe de Bosnie Mitar Vasiljevic, inculpe de crimes de guerre, plaide non coupable, dépêche, 30 janvier 2000
- 898.ISNARD Jacques, L'OTAN décide de confier à l'Eurocorps le commandement de la force de paix au Kosovo, 30 janvier 2000
- 899.JARREAU Patrick, "Je ne parle jamais de multiethnisme. Je parle de coexistence pacifique...", 1 février 2000
- 900.CHATELOT Christophe, Le second tour de l'élection présidentielle croate, 1 février, 2000
- 901.Attaque meurtrière contre des Serbes dans un car du HCR au Kosovo, dépêche Reuters, 4 février 2000
- 902.La colère de M. Kouchner, éditorial, 4 février 2000
- 903.Des survivants de Srebrenica portent plainte contre Kofi Annan, dépêche AFP, 6 février 2000
- 904.La KFOR évacue des dizaines de familles après une nuit de heurts à Mitrovica, reportage AFP, 6 février 2000

- 905.NOUGAYREDE Natalie, Les Croates attendent beaucoup du futur successeur de Franjo Tudjman, 6 février 2000
- 906.KUNZ Didier, La Grèce prépare son adhésion a l'Union monétaire et économique, 8 février 2000
- 907.NOUGAYREDE Natalie, Trois questions a... Stipe Mesic, 9 février 2000
- 908.NOUGAYREDE Natalie, L'art du retour d'un ancien 'Yougoslave', 9 février 2000
- 909.NOUGAYREDE Natalie, Stipe Mesic devient président de la Croatie avec plus de 56 % des suffrages, 9 février 2000
- 910.ISNARD Jacques, Les opérations de l'OTAN en ex-Yougoslavie auraient tue cinq cents civils, 10 février 2000
- 911.Le contingent français au Kosovo accusé par des policiers de l'ONU, reportage AFP, 11 février 2000
- 912.L'embargo aérien pourrait être suspendu, dépêche, 11 février 2000
- 913.Le ministre de la défense yougoslave assassiné a Belgrade, reportage AFP, 11 février 2000
- 914.Six pays ont signe avec la Banque mondiale un accord de comite de pilotage, dépêche, 12 février 2000
- 915.Croatie, le nouveau président se déclare pour le retour de tous les réfugiés, dépêche AFP, 12 février 2000
- 916.Des soldats britanniques en renfort à Mitrovica, reportage AFP, 12 février 2000
- 917.M. Kouchner veut renforcer la sécurité a Kosovska Mitrovica, reportage AFP, 13 février 2000
- 918.CHATELOT Christophe, 'Les extrémistes et les irresponsables ne l'emporteront pas', 15 février 2000
- 919.CYPEL Sylvain, Une dégradation prévisible, liée a l'ambigüité du mandat onusien, 15 février 2000
- 920.Danger au Kosovo, éditorial 15 février 2000
- 921.CHATELOT Christophe, Fusillades a Mitrovica, ville symbole du risque de partition du Kosovo, 15 février 2000
- 922.Huit mois de tension, reportage, 15 février 2000
- 923.BRAN Mirel, La pollution d'un affluent du Danube provoque un désastre écologique, 15 février 2000
- 924.LILICEANU Gabriel, L'antisémitisme en Roumanie, 15 février 2000
- 925.LEMAITRE Philippe, Les Quinze ouvrent officiellement les négociations d'élargissement avec six nouveaux pays, 15 février 2000
- 926.ISNARD Jacques, A Mitrovica, un climat de "pré- guérilla urbaine", 16 février 2000
- 927.RAUGER Jean François, Deux visages, l'un comique, l'autre tragique, de l'ex Yougoslavie, 16 février 2000
- 928.LEMAITRE Philippe, Les Européens suspendent l'embargo aérien contre la Serbie, 16 février 2000
- 929.KEMPF Hervé, L'Europe va aider la Hongrie et la Roumanie a faire face au désastre écologique, 16 février 2000
- 930.ISNARD Jacques, Kosovo, la polémique entre M. Kouchner et M. Chevènement s'envenime, 17 février 2000
- 931.Attaques à la roquette à Mitrovica, dépêche, 18 février 2000
- 932.BRAN Mirel, Le Danube pollué, a Baia Mare, la rumeur et la réalité, 18 février 2000
- 933.CHATELOT Christophe, A Mitrovica, au Kosovo, l'espoir s'est évanoui de faire vivre ensemble Albanais et Serbes, 19 février 2000
- 934.Des policiers et des gendarmes français pour l'ONU, dépêche, 19 février 2000
- 935.ISNARD Jacques, La KFOR, un caravansérail de 33 armées a contre- rôle, 19 février 2000
- 936.M. Milosevic réélu à la tête du Parti socialiste de Serbie, dépêche AFP, 19 février 2000
- 937.Le président de la Croatie, Stipe Mesic, prête serment, reportage AFP, 21 février 2000
- 938.CHATELOT Christophe, Des Serbes en colère affrontent les soldats américains à Mitrovica, 22 février 2000
- 939.Dix mille Albanais de Pristina marchent vers le nord du Kosovo, dépêche, 22 février 2000
- 940.Richard Holbrooke accuse Belgrade de "fomenteur les troubles", reportage AFP, 23 février 2000
- 941.CHATELOT Christophe, Trente mille Albanais ont marché sur Mitrovica pour défendre l'idée d'un Kosovo uni, 23 février 2000
- 942.L'Union européenne fait face a un accroissement notable de ses dépenses, reportage AFP, 24 février 2000
- 943.La France se dit prête à déployer de nouvelles troupes dans le nord du Kosovo, reportage AFP, 25 février 2000
- 944.L'OTAN pourrait renforcer la KFOR au Kosovo, dépêche AFP, 26 février 2000
- 945.L'OTAN refuse d'augmenter les effectifs de la KFOR, dépêche, 27 février 2000
- 946.Incidents dans le sud de la Serbie, dépêche, 29 février 2000
- 947.Ouverture du procès de quatre Serbes de Bosnie, reportage AFP, 29 février 2000
- 948.RIBAUT Jean Claude, Bistrots, 1 mars 2000
- 949.M. Chirac, "Il faut tout faire" pour arrêter Radovan Karadzic, reportage, 2 mars 2000
- 950.La KFOR "inquiète", dépêche AFP, 3 mars 2000

951. Les Etats-Unis n'enverront plus leurs troupes au secours de la KFOR, dépêche Reuters, 3 mars 2000
952. Impossible réinstallation de 43 familles albanaises dans la partie nord de Mitrovica, dépêche AFP, 4 mars 2000
953. L'armée française dément des "frictions" avec M. Kouchner au Kosovo, reportage, 4 mars 2000
954. Mises à prix par voie d'affiche pour l'arrestation de Milosevic, Karadzic et Mladic, dépêche Reuters, 4 mars 2000
955. Un parachutiste russe de la KFOR succombe à ses blessures à Srbica, dépêche AFP, 4 mars 2000
956. Alerte pour le Kosovo, éditorial, 5 mars 2000
957. CHATELOT Christophe, Le général croate Tohimir Blaskic a été condamné à 45 ans de prison par le TPI, 5 mars 2000
958. CHATELOT Christophe, Les prisonniers kosovars en Serbie, objets de marchandages sordides, 5 mars 2000
959. ISNARD Jacques, L'état-major de l'Eurocorps s'installe a Pristina, 5 mars 2000
960. BEER Patrice de, Washington entend réserver ses troupes au secteur américain, 5 mars 2000
961. CHATELOT Christophe, La dégradation de la situation au Kosovo suscite des tensions dans la KFOR, 5 mars 2000
962. LEMAITRE Philippe, La Grèce pose officiellement sa candidature à l'intégration dans le club de l'euro, 6 mars 2000
963. Une volonté de rentrer dans le rang, reportage, 7 mars 2000
964. POUR Bassir Afsane, Bernard Kouchner demande à l'ONU une clarification de sa mission au Kosovo, 8 mars 2000
965. Kosovska Mitrovica, 16 soldats français de la KFOR légèrement blessés par des éclats de grenades, reportage AFP, 9 mars 2000
966. LEMAITRE Philippe, L'Union européenne veut relancer son programme d'aides pour les Balkans, 10 mars 2000
967. TREAN Claire, Dans la Bosnie oubliée, le processus de paix mis en place a Dayton n'a pas fait ses preuves, 10 mars 2000
968. Différend entre soldats français et policiers de l'ONU au Kosovo, dépêche Reuters, 10 mars 2000
969. LAVASTINE- LAIGNEL Alexandra, L'insupportable politique, 10 mars 2000
970. ISNARD Jacques, Une "taupe" a Bruxelles au service de Belgrade, 10 mars 2000
971. Aucune preuve d'espionnage a l'OTAN, selon le Pentagone, dépêche AFP, 11 mars 2000
972. John Adams, le commandant adjoint de la police de Mitrovica, a été relevé de ses fonctions, dépêche Reuters, 11 mars 2000
973. NAUDET Jean- Baptiste, Les origines d'un drame, 12 mars 2000
974. OURDAN Rémy, La tragédie de Srebrenica devant le Tribunal pénal international, 14 mars 2000
975. Carla del Ponte, "je veux voir arrêtés Karadzic, Mladic et Milosevic", dépêche, 14 mars 2000
976. Des milliers d'exécutions sommaires, reportage, 14 mars 2000
977. TREAN Claire, En arrière-fond, la honte de la communauté internationale, 14 mars 2000
978. Albin Kurti, un leader étudiant albanais du Kosovo, est condamné, dépêche AFP, 15 mars 2000
979. BROUSSARD Philippe, Les réseaux albanais de prostitution prolifèrent en Europe, 15 mars 2000
980. FRANCO Alain, Srebrenica, "c'est l'histoire du triomphe du mal", déclare l'accusation au procès Krstic, 15 mars 2000
981. CYPEL Sylvain, Trois questions a ...Hasan Nuhanovic, 15 mars 2000
982. FRANCO Alain, Purification ethnique, le procès des donneurs d'ordres, 16 mars 2000
983. Droits de l'homme au Kosovo, Amnesty accuse la KFOR et l'ONU, reportage AFP, 16 mars 2000
984. Le Monténégro accuse M. Milosevic de vouloir provoquer un conflit, dépêche AFP, 16 mars 2000
985. L'OTAN entérine l'envoi de renforts au Kosovo, reportage AFP, 17 mars 2000
986. En Serbie, 2000 personnes protestent contre la fermeture d'une station de télévision, dépêche AFP, 18 mars 2000
987. ISNARD Jacques, La Serbie livre à la Russie des bombes américaines au graphite, 18 mars 2000
988. Le cousin du roi Mohammed VI au Kosovo, dépêche, 19 mars 2000
989. HARTMANN Florence, Le devoir de justice, 19 mars 2000
990. JARREAU Patrick, "Le principe d'autonomie substantielle, adopté par les Nations Unies, reste notre mandat au Kosovo", 20 mars 2000
991. LEMAITRE Philippe, Dans les Balkans, un changement de stratégie envers la Serbie, 23 mars 2000
992. ROSENZWEIG Luc, Contre la diplomatie morale, 24 mars 2000
993. L'OTAN a tiré 31 000 obus a uranium appauvri au Kosovo, reportage AFP, 24 mars 2000
994. KAUFFMANN Sylvie, "The Atlantic Monthly" s'interroge sur l'attitude des forces françaises en Bosnie, 24 mars 2000

995. CHATELOT Christophe, Dans le nord de la province, rien n'a change, "C'est la Serbie, et ca le restera", 25 mars 2000
996. De l'exode des Kosovars au protectorat de l'ONU, reportage, 25 mars 2000
997. MORIN Edgar, Desastre or not desastre, 25 mars 2000
998. VERNET Daniel, Joschka Fischer, 'Une question de sécurité, pas de morale', 25 mars 2000
999. Kosovo, un an après, reportage, 25 mars 2000
1000. ZECCHINI Laurent, "L'Europe sera crédible lorsqu'elle pourra soutenir un effort de guerre pendant au moins un an", 25 mars 2000
1001. GREISALMER Laurent, La boue et l'espoir, 25 mars 2000
1002. CYPEL Sylvain, 'La gestion de la crise du Kosovo est une exception', 25 mars 2000
1003. MANEL Michel, La guerre manquée de l'OTAN, 25 mars 2000
1004. DELPECH Thérèse, La guerre n'est pas gagnée, 25 mars 2000
1005. BONNET François, "La Serbie a sauvegardé son territoire, son peuple et son armée", 25 mars 2000
1006. KOTARAC Dragan, La Serbie dans la nuit, 25 mars 2000
1007. AVRAMOVIC Predrag, L'alibi humanitaire, 25 mars 2000
1008. BADIOU Alain, L'arrogance impériale dans ses œuvres, 25 mars 2000
1009. CHATELOT Christophe, "L'avenir ne peut s'envisager sans l'indépendance", 25 mars 2000
1010. CHATELOT Christophe, "Le dernier mot reviendra aux Kosovars", 25 mars 2000
1011. DIZDAREVIC Zlatko, Le diable réclame son dû, 25 mars 2000
1012. GLUKSMANN André, Le retour des mangeurs d'hommes, 25 mars 2000
1013. GARAPON Antoine, Les Alliés doivent reprendre l'initiative, 25 mars 2000
1014. FRACHON Alain, Les travaux pratiques de Bernard Kouchner, 25 mars 2000
1015. HAMITI Sabri, Lettre du Kosovo provisoire, 25 mars 2000
1016. L'OTAN en manœuvres sur le terrain, dépêche AFP, 25 mars 2000
1017. MATVEJEVIC Predrag, Milosevic reste drapé dans les plis du martyr de Belgrade, 25 mars 2000
1018. FRACHON Alain, 'Nous avons gagné une guerre; rater la paix est impensable', 25 mars 2000
1019. CHATELOT Christophe, Pour certains Albanais, le sud de la Serbie constitue déjà le "Kosovo oriental", 25 mars 2000
1020. ROLIN Jean, "Puer le Slave", 25 mars 2000
1021. ISNARD Jacques, Rapatrié du Kosovo, un colonel de gendarmerie s'estime traqué par la sécurité militaire, 25 mars 2000
1022. JOXE Alain, Retour sur la stratégie américaine de la punition, 25 mars 2000
1023. ZECCHINI Laurent, Un an après la guerre les Européens révisent leur stratégie au Kosovo, 25 mars 2000
1024. KADARE Ismail, Un peuple de deux millions d'êtres est devenu libre, 25 mars 2000
1025. La DST enquête sur les fuites de documents relatifs au Kosovo, reportage, 26 mars 2000
1026. MESIC Stipe, La nouvelle Croatie vers la nouvelle Europe, 26 mars 2000
1027. RICHARD Alain, Kosovo, le bilan et l'avenir, 27 mars 2000
1028. CEAUX Pascal, Un colonel français de retour du Kosovo, a été placé en garde à vue par la DST, 28 mars 2000
1029. Le colonel Jean-Michel Mechain a été mis en examen, 29 mars 2000
1030. OURDAN Rémy, Un mystérieux 'téléphone rouge' aurait relié Milosevic et Tudjman, 29 mars 2000
1031. Le président monténégrin accuse Milosevic de vouloir le renverser, reportage AFP, 30 mars 2000
1032. CEAUX Pascal, Le colonel Méchain conteste avoir transmis des documents confidentiels à la presse, 30 mars 2000
1033. ZECCHINI Laurent, La communauté internationale mobilise 1,7 milliard d'euros pour les Balkans, 31 mars 2000
1034. TREAN Claire, Bernard Kouchner s'élève contre les mauvais augures et le dénigrement, 31 mars 2000
1035. L'UCK faussement "dissoute", dépêche AFP, 31 mars 2000
1036. FRANCO Alain, Trois Serbes de Bosnie jugés pour des viols collectifs, 31 mars 2000
1037. DUCCELLIER Alain, Une Albanie ruinée et ignorée, 1 avril 2000
1038. Un officier français a été tué par balles par un autre soldat français, dépêche AFP, 2 avril 2000
1039. ZECCHINI Laurent, 2,4 milliards d'euros d'aide pour les Balkans, 3 avril 2000
1040. De l'argent pour les Balkans, éditorial, 3 avril 2000
1041. Bosnie, arrestation de Momcilo Krajisnik, dépêche AFP, 4 avril 2000
1042. HASSNER Pierre, De la demi-guerre à la demi-paix, 4 avril 2000
1043. Kosovo, fin du boycottage serbe des institutions mixtes, dépêche AFP, 4 avril 2000
1044. Kosovo, l'OTAN a du ouvrir une enquête, dépêche AFP, 4 avril 2000
1045. CREMIEUX François, Mitrovica, cet abcès qui dévie le cours de l'histoire, 4 avril 2000
1046. Ratko Mladic a été aperçu lors d'un match amical de football, dépêche AFP, 4 avril 2000

1047. FRANCO Alain, L'acte d'accusation contre M. Krajicnik couvre tous les aspects de la "purification ethnique", 5 avril 2000
1048. OURDAN Rémy, Le filet se referme sur les criminels de guerre en Bosnie, 5 avril 2000
1049. FRANCO Alain, Trois questions a ...Carla Del Ponte, 5 avril 2000
1050. OURDAN Rémy, Un "faucon de la cause grand-serbe", 5 avril 2000
1051. Des soldats américains blessés lors de heurts au Kosovo, dépêche AFP, 6 avril 2000
1052. OURDAN Rémy, Ces jeunes qui refusent d'appartenir à "une génération perdue"..., 8 avril 2000
1053. OURDAN Rémy, La Bosnie demeure divisée et prisonnière du nationalisme à la veille des municipales, 8 avril 2000
1054. L'épouse de Radovan Karadzic choquée par la façon dont Momcilo Krajisnik..., dépêche AFP, 8 avril 2000
1055. Momcilo Krajisnik plaide non coupable devant le TPIY, dépêche AFP, 9 avril 2000
1056. TREAN Claire, Quatre années de rigueur qui ont transformé la Grèce, 9 avril 2000
1057. OURDAN Rémy, Sarajevo, enjeu symbolique des élections municipales en Bosnie, 9 avril 2000
1058. KUNZ Didier, Une réussite économique qui a encore besoin d'être stabilisée, 10 avril 2000
1059. Municipales en Bosnie, l'opposition multi- ethnique revendique des gains, dépêche AFP, 11 avril 2000
1060. LEPARMENTIER Arnaud, Polémique en Allemagne sur l'existence en 1999 d'un "plan" serbe d'expulsion des Kosovars, 11 avril 2000
1061. OURDAN Rémy, Les électeurs des principales villes de Bosnie ont rejeté les partis nationalistes, 12 avril 2000
1062. MONGIN Olivier, Régis Debray, très loin des Balkans, 14 avril 2000
1063. Des journalistes refoulés à la frontière, dépêche Reuters, 15 avril 2000
1064. CHATELOT Christophe, Le régime serbe accentue la répression contre les médias indépendants, 15 avril 2000
1065. VERNET Daniel, Quelques faits sur le Kosovo, 15 avril 2000
1066. Belgrade contre Milosevic, dépêche, 16 avril 2000
1067. CHATELOT Christophe, La multiplication des assassinats crée un climat de peur dans la population, 16 avril 2000
1068. CHATELOT Christophe, L'opposition serbe manifeste pour des élections libres et anticipées, 16 avril 2000
1069. Un scrutin présidentiel prévu...en 2002, dépêche, 16 avril 2000
1070. Espoirs balkaniques, éditorial, 17 avril 2000
1071. BRAN Mirel, L'Apollodor va aider la Roumanie et la Bulgarie à contourner la Serbie, 17 avril 2000
1072. Serbie, Les élections législatives auront lieu en 2001, dépêche AFP, 18 avril 2000
1073. ISNARD Jacques, Au Kosovo, l'Eurocorps prend le commandement de la KFOR, 19 avril 2000
1074. L'avertissement de la Cour de la Haye, dépêche, 19 avril 2000
1075. CYPEL Sylvain, Les associations de victimes sont divisées sur leurs attentes, 19 avril 2000
1076. Les inquiétudes du général Reinhardt, dépêche AP, 19 avril 2000
1077. FRANCO Alain, Les premières audiences du procès Krstic témoignent du sadisme organisé des Serbes à Srebrenica, 19 avril 2000
1078. VAN RENTERGHEM Marion, Au Kosovo, un journal dans la bataille, 20 avril 2000
1079. Ouverture du procès de 144 Albanais du Kosovo accusés d'actes terroristes, 20 avril 2000
1080. OURDAN Rémy, La renaissance du rêve bosniaque, 22 avril 2000
1081. ZECCHINI Laurent, Polémique européenne sur l'aide aux Balkans, 22 avril 2000
1082. OURDAN Rémy, Pour Zlatko Lamgumdzija, président du SDP, 'le multiethnisme est possible!', 22 avril 2000
1083. Bosnie, l'éclaircie, dépêche, 22 avril 2000
1084. OURDAN Rémy, Percée remarquable des antinationalistes aux municipales en Bosnie, 22 avril 2000
1085. BRAN Mirel, Le sort des enfants abandonnés en Roumanie, 26 avril 2000
1086. Les troupes britanniques presque à court de munitions et de médicaments au Kosovo, dépêche AFP, 26 avril 2000
1087. Moins de 1 000 détenus kosovars, selon Belgrade, dépêche, 26 avril 2000
1088. CHATELOT Christophe, Serbes et Albanais cohabitent de plus en plus difficilement dans le sud de la Serbie, 26 avril 2000
1089. OURDAN Rémy, Le retour controversé de Goran Bregovic à Sarajevo, 27 avril 2000
1090. RAUGER Jean- François, Dans Belgrade en folie, 27 avril 2000
1091. Le patron de la compagnie aérienne yougoslave assassiné à Belgrade, dépêche AFP, 27 avril 2000
1092. BRAN Mirel, Un scandale "Playboy" à Bucarest, 28 avril 2000
1093. VERNET Daniel, Retour à la girouette, 28 avril 2000

1094. ISNARD Jacques, Le même appareil, sur la base d'Istres, pour le survol du Kosovo, 2 mai 2000
1095. BRAN Mirel, Les services secrets roumains soupçonnés de contrebande de cigarettes, 2 mai 2000
1096. BROSSAT Alain, Un voile révisionniste jeté sur le Kosovo, 3 mai 2000
1097. CHATELOT Christophe, Le nettoyage médiatique s'intensifie en Serbie, 4 mai 2000
1098. SARTRE Maurice, Athènes, un déclin en trompe-l'œil, 5 mai 2000
1099. Enquête sur cinq membres du "groupe araignée", accusés de meurtre et d'espionnage, dépêche, 5 mai 2000
1100. Le HCR menace de suspendre ses activités dans la partie serbe de Mitrovica, dépêche AFP, 5 mai 2000
1101. Le président du TPI va proposer des réformes, dépêche AFP, 5 mai 2000
1102. Trois compagnies agissant pour le compte de Slobodan Milosevic exportent des céréales, dépêche AFP, 6 mai 2000
1103. Vingtième anniversaire de la mort du maréchal Josip Broz Tito, 6 mai 2000
1104. GEYAMEL Amine, Evitons un Kosovo libanais, 9 mai 2000
1105. Hospitalisation d'un deuxième gréviste de la faim serbe dans une prison de l'ONU, dépêche 10 mai 2000
1106. CHATELOT Christophe, Le blocus de Belgrade pousse le Monténégro vers l'Europe, 10 mai 2000
1107. Polémique sur les succès de l'OTAN durant la guerre du Kosovo, dépêche AFP, 10 mai 2000
1108. CHATELOT Christophe, Kosovo, assassinat d'un ex- commandant de 'UCK, 11 mai 2000
1109. le Mouvement serbe du renouveau (SPO) renonce à tenir un meeting à Pozarevac, dépêche AFP, 11 mai 2000
1110. 14 chars serbes détruits pour 78 jours de raids, selon "Newsweek" ; reportage, 12 mai 2000
1111. 144 Albanais jugés en Serbie pour terrorisme, dépêche AFP, 12 mai 2000
1112. VERNET Daniel, Controverse sur l'efficacité de la 'guerre aérienne' au Kosovo, 12 mai 2000
1113. CHATELOT Christophe, Des détenus serbes en grève de la faim à Mitrovica, 12 mai 2000
1114. CHATELOT Christophe, Un journaliste serbe indépendant est accusé d' "espionnage" par Belgrade, 13 mai 2000
1115. Libération de Miroslav Filipovic, dépêche AFP, 14 mai 2000
1116. BRAN Mirel, L'industrie roumaine du logiciel s'envole, 16 mai 2000
1117. Nouvel assassinat d'un responsable en Serbie, reportage, 16 mai 2000
1118. FAY Sophie, En Roumanie, la Banca agricole vit son passage au privé comme une libération, 17 mai 2000
1119. ISNARD Jacques, Escarmouches franco- serbes aux frontières du Kosovo, 17 mai 2000
1120. Un nouveau chef militaire français à Mitrovica, dépêche AFP, 17 mai 2000
1121. CHATELOT Christophe, Le Monténégro en position inconfortable, 18 mai 2000
1122. Le pouvoir serbe ferme la télévision d'opposition Studio B, dépêche Reuters, 18 mai 2000
1123. Visite du ministre de la Défense yougoslave Dragoljub Ojdanic, inculpe par le TPI, dépêche AFP, 18 mai 2000
1124. Le TPI exige des explications sur la visite à Moscou du ministre yougoslave de la défense, Ojdanic, dépêche Reuters, 19 mai 2000
1125. Plus de 30 000 personnes manifestent à Belgrade, dépêche AFP, 19 mai 2000
1126. ZECCHINI Laurent, Les aides de l'Union européenne arrivent avec des retards considérables, 19 mai 2000
1127. Kosovo, le Senat américain rejette le retrait des troupes, reportage, 20 mai 2000
1128. Manifestation à Skopje pour des élections législatives anticipées et contre la corruption, dépêche AFP, 20 mai 2000
1129. Violents incidents entre police et manifestants à Belgrade, dépêche Reuters, 20 mai 2000
1130. Lourdes peines de prison pour 143 Kosovars albanais, dépêche AFP, 24 mai 2000
1131. Igor Ivanov a regretté les malentendus qui ont empêché l'arrestation d'Ojdanic, dépêche Reuters, 26 mai 2000
1132. La paix court à la "catastrophe économique", dépêche AFP, 27 mai 2000
1133. FRANCO Alain, Le ministre de la justice de Belgrade écrit à la "p..." du TPIY, 27 mai 2000
1134. Le régime yougoslave accentue sa répression sur l'opposition et les étudiants en colère, 27 mai 2000
1135. OURDAN Rémy, Correspondants de guerre, 28 mai 2000
1136. Plus de 5 000 étudiants manifestent, dépêche AFP, 28 mai 2000
1137. Seulement 15 000 manifestants contre le régime serbe à Belgrade, dépêche Reuters, 30 mai 2000
1138. Une économie roumaine encore fragile, dépêche, 30 mai 2000
1139. CHAPRON Joël, Au Kosovo, le cinéma tente de renaître, 31 mai 2000
1140. Kosovo, trois Serbes tués par un Albanais, dépêche AFP, 31 mai 2000
1141. Le CICR annonce la publication d'un livre contenant le nom des disparus, dépêche AFP, 2 juin 2000

1142. REICHMANN Edgar, Singulières, énigmatiques et si proches montagnes, 2 juin 2000
1143. ARKAN chef de milice assassiné le 15 janvier 2000, dépêche, 3 juin 2000
1144. Bosko Perosevic Responsable serbe en Voïvodine Assassiné le 13 mai 2000, dépêche, 3 juin 2000
1145. CHATELOT Christophe, Milo Djukanovic dénonce un crime "contre la démocratie" au Monténégro, 3 juin 2000
1146. Pavle Bulatovic Ministre fédéral de la défense Assassiné le 7 février 2000, dépêche AFP, 3 juin 2000
1147. Petar Mladenov, reportage, 3 juin 2000
1148. Slavko Curuvija Journaliste Assassiné le 11 avril 1999, dépêche, 3 juin 2000
1149. Vojislav Zivkovic Chef serbe au Kosovo Suicidé, le 16 avril, dépêche, 3 juin 2000
1150. CHATELOT Christophe, Yougoslavie, meurtres en série au sommet de l'Etat, 3 juin 2000
1151. Zivorad Petrovic Directeur général de la JAT Assassiné le 25 avril 2000, dépêche, 3 juin 2000
1152. HARTMANN Florence, Les fantômes du Kosovo, 4 juin 2000
1153. POUR Bassir Afsane, Le Tribunal pénal international refuse de poursuivre l'OTAN, 6 juin 2000
1154. CHATELOT Christophe, Les Serbes du Kosovo suspendent leur coopération avec l'ONU, 6 juin 2000
1155. Guerre du Kosovo, l'armée britannique avait de sérieux manques, dépêche AFP, 7 juin 2000
1156. L'OTAN a violé la législation internationale au Kosovo selon Amnesty, reportage AFP, 8 juin 2000
1157. CHATELOT Christophe, Alija Izetbegovic quitte la présidence bosniaque, 9 juin 2000
1158. Kosovo, l'aviation canadienne manquait de munitions, dépêche AFP, 9 juin 2000
1159. CHATELOT Christophe, Les Serbes du Kosovo, inquiets pour leur sécurité, bloquent des routes, 9 juin 2000
1160. HARTMANN Florence, L'argent des pauvres, 11 juin 2000
1161. POUR Bassir Afsane, La mission dirigée par Bernard Kouchner au Kosovo a été reconduite pour un an, 11 juin 2000
1162. Un sommet Europe-Balkans, reportage, 12 juin 2000
1163. Li Peng en visite, dépêche, 13 juin 2000
1164. CHATELOT Christophe, Un scrutin partiel montre un Monténégro divisé entre pro et anti-Milosevic, 13 juin 2000
1165. Un monument en hommage aux combattants yougoslaves de la guerre du Kosovo, dépêche Reuters, 14 juin 2000
1166. OURDAN Rémy, En Serbie et au Kosovo, les célébrations nationalistes d'un premier anniversaire, 15 juin 2000
1167. CHATELOT Christophe, Ces gamins héroïques qui défient Milosevic, 15 juin 2000
1168. Le gouvernement refuse d'enregistrer le mouvement d'opposition Otpor, reportage, 15 juin 2000
1169. TINCQ Henri, Jean Paul II face au mur de l'orthodoxie, 16 juin 2000
1170. NOUGAYREDE Natalie, Vuk Draskovic légèrement blessé par balles au Monténégro, 17 juin 2000
1171. SAINT GERMAIN Paul Ivan de, La France au Kosovo, bien, mais peut mieux faire, 17 juin 2000
1172. Vuk Draskovic accuse la police serbe d'avoir tenté de le tuer, dépêche AFP, 18 juin 2000
1173. SALLES Alain, L'Europe des écrivains au rythme du train, 19 juin 2000
1174. La KFOR découvre plusieurs caches d'armes au Kosovo, dépêche AFP, 20 juin 2000
1175. Washington dément chercher un accord avec M. Milosevic, reportage AFP, 21 juin 2000
1176. Milos Jokic, un Serbe, accuse d'un meurtre pendant la guerre..., dépêche AFP, 22 juin 2000
1177. Monténégro, Visite controversée de Carla Del Ponte, dépêche AFP, 24 juin 2000
1178. BRAN Mirel, Roumanie, premier bilan de catastrophe de Baia Mare, 25 juin 2000
1179. L'OTAN arrête Dusko Sikirica, ancien chef du camp de concentration de Keraterm, dépêche AFP, 27 juin 2000
1180. Des Serbes modérés réintègrent l'administration du Kosovo, dépêche AFP, 27 juin 2000
1181. Cinq Serbes accusés d'espionnage pour la France jugés à Belgrade, dépêche AFP, 28 juin 2000
1182. KAUFFMANN Sylvie, Le général Wesley Clark fait ses adieux au Pentagone et tire les leçons du Kosovo, 28 juin 2000
1183. CHATELOT Christophe, Scènes de haine ordinaire au Kosovo, 29 juin 2000
1184. EVANS Gareth, L'Occident doit aider le Monténégro, 29 juin 2000
1185. JEGO Marie, "Le problème n'est pas seulement Milosevic", 1 juillet 2000
1186. CHATELOT Christophe, Le gouvernement de Serbie veut faire adopter une nouvelle loi antiterroriste, 1 juillet 2000
1187. BRAN Mirel, Roumanie, le résistant retour d'Ion Iliescu, 1 juillet 2000
1188. Le Parlement reporte l'examen d'une loi antiterroriste controversée, dépêche AFP, 2 juillet 2000
1189. Kosovo, l'ex- UCK boycotte l'administration de l'ONU, dépêche AFP, 6 juillet 2000
1190. Milosevic va pouvoir briguer un nouveau mandat présidentiel, dépêche AFP, 7 juillet 2000
1191. SALINO Brigitte, Jusqu'aux frontières extrêmes, 7 juillet 2000
1192. SALINO Brigitte, A la recherche d'un paradis perdu, 7 juillet 2000

1193. Le Monténégro s'inquiète des pouvoirs accrus de Slobodan Milosevic, reportage AFP, 8 juillet 2000
1194. Le Monténégro refuse les modifications de la Constitution fédérale décidées à Belgrade, 9 juillet 2000
1195. Coup de force de Milosevic, éditorial, 10 juillet 2000
1196. CHATELOT Christophe, Les Eglises serbe et monténégrine se livrent une rude bataille, 10 juillet 2000
1197. HARTMANN Florence, Retour aux Balkans, 10 juillet 2000
1198. Slobodan Milosevic est l'"obstacle majeur" selon Paris, dépêche AFP, 10 juillet 2000
1199. BRAN Mirel, Dans une Roumanie en friche, la France passe en tête des investisseurs étrangers, 11 juillet 2000
1200. PERRIER Jean Louis, Les voix bulgares sont chez elles, 11 juillet 2000
1201. Bosnie, une cérémonie à Srebrenica cinq ans après les massacres, dépêche AFP, 12 juillet 2000
1202. POUR Bassir Afsane, Les massacres de Srebrenica commémorés à l'ONU, 13 juillet 2000
1203. ISNARD Jacques, Six pays européens tirent les enseignements du maintien de l'ordre au Kosovo, 13 juillet 2000
1204. BRADOL Jean Hervé, Une commission d'enquête sur Srebrenica, 13 juillet 2000
1205. Seize juges soupçonnés de sympathie pour l'opposition limoges en Serbie, dépêche Reuters, 14 juillet 2000
1206. Richard Lucas est nommé directeur général de la Radiotélévision du Kosovo, dépêche, 15 juillet 2000
1207. TREAN Claire, Une enquête parlementaire sur les événements de Srebrenica paraît envisageable, 15 juillet 2000
1208. Une première requête en 1997, dépêche, 15 juillet 2000
1209. Explosions et coups de feu au Kosovo, dépêche AFP, 16 juillet 2000
1210. le président roumain Emil Constantinescu ne briguera pas un second mandat, dépêche Reuters, 19 juillet 2000
1211. Plusieurs centaines de Serbes manifestent au Kosovo, dépêche AFP, 20 juillet 2000
1212. Le TPI confirme en appel la condamnation d'un Croate, dépêche AFP, 23 juillet 2000
1213. TREAN Claire, Le " putsch constitutionnel" de Milosevic ouvre une nouvelle crise en Yougoslavie, 26 juillet 2000
1214. Un Serbe condamné pour ses articles sur le Kosovo, reportage AFP, 28 juillet 2000
1215. Le Monténégro ne participera pas aux élections fédérales yougoslaves, dépêche AFP, 29 juillet 2000
1216. Les Tsiganes réclament la reconnaissance de leur "nation", 30 juillet 2000
1217. Mises en garde des Occidentaux a Milosevic a propos du Monténégro, reportage AFP, 30 juillet 2000
1218. L'opposition serbe toujours divisée face a Milosevic, dépêche AFP, 1 aout 2000
1219. Belgrade affirme avoir déjoué un complot contre Milosevic, dépêche AFP, 2 aout 2000
1220. Les Serbes au Kosovo participent à un comité conjoint, dépêche AFP, 2 aout 2000
1221. Prison à vie pour un soldat américain meurtrier d'une jeune Albanaise, reportage AFP, 3 aout 2000
1222. Trois Tziganes et un enfant de douze ans tués, dépêche AFP, 4 aout 2000
1223. Mme Albright encourage l'opposition serbe à voter, dépêche, 5 aout 2000
1224. Quatre Occidentaux arrêtés par l'armée yougoslave au Monténégro, reportage AFP, 5 aout 2000
1225. TREAN Claire, Les nouvelles provocations de Slobodan Milosevic, 6 aout 2000
1226. BRAN Mirel, Le spectre de la sinistre Securitate continue à hanter la Roumanie, et des dossiers disparaissent, 7 aout 2000
1227. L'opposition serbe n'ira pas unie contre Slobodan Milosevic aux élections, reportage AFP, 8 aout 2000
1228. Candidature de Vojslav Kostunica aux élections, dépêche, 9 aout 2000
1229. Création d'une cellule pour surveiller la violence ethnique, dépêche, 9 aout 2000
1230. La justice militaire doit se prononcer sur le sort des quatre occidentaux arrêtés au Monténégro, dépêche, 9 aout 2000
1231. BRAN Mirel, Les bonnes affaires d'Hollywood au pays de Vlad l'Empaleur, 9 aout 2000
1232. FRODON Jean Michel, Les images animées des Gianikian, la mémoire et la main, 9 aout 2000
1233. Miroslav Filipovic a été hospitalisé à Belgrade pour des "troubles cardiaques", dépêche AFP, 10 aout 2000
1234. Transfert à Belgrade des quatre Occidentaux arrêtés au Monténégro, dépêche AFP, 10 aout 2000
1235. Pour Madeleine Albright, Slobodan Milosevic truquera le scrutin présidentiel, dépêche AFP, 11 aout 2000
1236. Promesse d'un accès consulaire rapide aux deux Canadiens soupçonnés de terrorisme, dépêche AFP, 11 aout 2000
1237. CHATELOT Christophe, Inquiétudes sur la santé du journaliste serbe emprisonné pour avoir publié des témoignages d'officiers, 13 aout 2000
1238. Quatre Néerlandais condamnés par Belgrade à trente jours de prison, reportage, 13 aout 2000
1239. "Un aperçu de l'ampleur des massacres au Kosovo", reportage, 13 aout 2000

1240. Un journaliste en prison, éditorial, 14 aout 2000
1241. Les Serbes du Kosovo veulent boycotter les élections municipales fixées au 28 octobre, reportage, 15 aout 2000
1242. L'opposition serbe rejette le soutien américain, dépêche, 15 aout 2000
1243. Un journaliste serbe condamné en 1999 a été arrêté, dépêche AFP, 17 aout 2000
1244. CHATAIN Georges, Images d'enfants dans les conflits du siècle, 18 aout 2000
1245. Explosion dans le bâtiment des partis politiques à Pristina, dépêche, 20 aout 2000
1246. Le TPIY dément le chiffre de 3 000 tués au Kosovo, dépêche, 20 aout 2000
1247. BUHRER Jean Claude, L'ONU se préoccupe enfin du racisme anti- tsiganes, 20 aout 2000
1248. L'OTAN aurait surestimé les victimes des forces serbes au Kosovo, dépêche, 20 aout 2000
1249. Regain de violences politiques au Kosovo, reportage AFP, 20 aout 2000
1250. BRAN Mirel, La Roumanie, lieu de passage des immigrés clandestins vers l'Europe, 23 aout 2000
1251. CHATELOT Christophe, Les Belgradois hésitent entre contestation et résignation, 24 aout 2000
1252. Les législatives jouées d'avance, reportage, 24 aout 2000
1253. CHATELOT Christophe, "Ma victoire montrerait à la population que Milosevic n'est pas imbattable", 24 aout 2000
1254. CHATELOT Christophe, Slobodan Milosevic fait régner l'insécurité avant l'élection présidentielle, 24 aout 2000
1255. Deux soldats émiratis de la KFOR légèrement blessés, dépêche AFP, 26 aout 2000
1256. Elections législatives et le premier tour de la présidentielle, dépêche AFP, 26 aout 2000
1257. Mira Markovic candidate pour les élections législatives, dépêche AFP, 26 aout 2000
1258. HUMBLLOT Catherine, Désillusions bulgares, 27 aout 2000
1259. BRAN Mirel, En Roumanie, la nouvelle génération rêve d'intégration, 27 aout 2000
1260. Mystérieuse disparition à Belgrade d'Ivan Stambolic, un ancien président serbe, reportage AFP, 29 aout 2000
1261. Les médias sous pression au Monténégro, dépêche AFP, 30 aout 2000
1262. CHATELOT Christophe, Une militante serbe des droits de l'homme est menacée de "poursuites" par l'armée yougoslave, 30 aout 2000
1263. Un tribunal de Belgrade a inculpé 14 dirigeants occidentaux accusés de crimes de guerre, dépêche AFP, 31 aout 2000
1264. Découverte d'un trafic d'armes entre la Suisse et le Kosovo, reportage, 31 aout 2000
1265. Inquiétude au TPIY après l'assassinat d'un témoin croate, dépêche AFP, 1 septembre 2000
1266. ISNARD Jacques, Pourquoi les Russes ont humilié l'OTAN a Pristina en 1999, 1 septembre 2000
1267. Combien de morts, éditorial, 2 septembre 2000
1268. OURDAN Rémy, Des polémiques continuent sur le bilan des morts au Kosovo et à Timor, 2 septembre 2000
1269. L'OTAN "arrêtera" Milosevic s'il se rend au Kosovo, dépêche AFP, 2 septembre 2000
1270. CHATELOT Christophe, Le mystère de la disparition d'Ivan Stambolic, 3 septembre 2000
1271. HARTMANN Florence, "Milosevic érige autour de la Serbie une muraille de Chine", 3 septembre 2000
1272. Evasion de quinze détenus serbes au Kosovo, dépêche AFP, 5 septembre 2000
1273. Le président croate a annoncé avoir reçu des menaces de mort, dépêche AFP, 5 septembre 2000
1274. L'UE s'engage a lever les sanctions en cas de victoire de l'opposition, dépêche AFP, 5 septembre 2000
1275. Yougoslavie, la Chine et l'Inde invités envoyer des observateurs pour les élections fédérales, dépêche AFP, 5 septembre 2000
1276. L'ONU autorise la tenue des élections yougoslaves au Kosovo, reportage AFP, 6 septembre 2000
1277. GARAPON Antoine, N'oublions pas la société civile de Serbie, 6 septembre 2000
1278. KULLASHI Muhamedin, Yougoslavie, l'ultime destruction, 6 septembre 2000
1279. Milosevic assure n'être pour rien dans la disparition d'Ivan Stambolic, dépêche Reuters, 7 septembre 2000
1280. OURDAN Rémy, Un sanctuaire du nationalisme serbe, 7 septembre 2000
1281. OURDAN Rémy, Le cauchemar des survivants, 8 septembre 2000
1282. Les Américains réaffirment leur soutien au Monténégro, dépêche AFP, 9 septembre 2000
1283. CHATELOT Christophe, Le chef de la diplomatie grecque rencontre M. Milosevic, 9 septembre 2000
1284. L'opposition socialiste remporte les élections municipales en Macédoine, dépêche Reuters, 12 septembre 2000
1285. Arrestations de criminels de guerre en Croatie, dépêche Reuters, 14 septembre 2000
1286. VERNET Daniel, La stratégie Milosevic, 15 septembre 2000
1287. CHATELOT Christophe, La campagne des élections municipales au Kosovo marquée par des règlements de comptes..., 16 septembre 2000

1288. ISNARD Jacques, La Royal Air Force confesse ses ratés au Kosovo en 1999, 17 septembre 2000
1289. L'armée yougoslave empêchera toute tentative de prendre le pouvoir par la force, dépêche AFP, 19 septembre 2000
1290. Christian-Charles Falzone commandera la KFOR, dépêche, 20 septembre 2000
1291. L'Union européenne aux Yougoslaves, votez contre Milosevic, reportage AFP, 20 septembre 2000
1292. KAUFFMANN Sylvie, Le Pentagone accuse ses soldats de violences sur les civils albanais du Kosovo, 21 septembre 2000
1293. 150 000 opposants manifestent à Belgrade, reportage AFP, 22 septembre 2000
1294. CHATELOT Christophe, Au Monténégro, M. Milosevic appelle à la survie de la fédération yougoslave, 22 septembre 2000
1295. Cinq années, six élections, une guerre, reportage, 23 septembre 2000
1296. TREAN Claire, Des scrutins présidentiel, législatifs et municipaux sans contrôle, 23 septembre 2000
1297. CHATELOT Christophe, "Les erreurs des Occidentaux ont renforcé le pouvoir de Milosevic", 23 septembre 2000
1298. Milosevic face aux électeurs, dépêche, 23 septembre 2000
1299. Peines de prison pour les responsables de l'OTAN, dépêche AFP, 23 septembre 2000
1300. CHATELOT Christophe, Slobodan Milosevic tente de se maintenir au pouvoir à Belgrade, 23 septembre 2000
1301. TREAN Claire, Européens et Américains voient un espoir ténu de changement en Serbie, 24 septembre 2000
1302. CHATELOT Christophe, Les Serbes du Kosovo divisés à la veille des élections yougoslaves, 24 septembre 2000
1303. CHATELOT Christophe, Vojislav Kostunica Un nationaliste modéré, démocrate et modeste, 26 septembre 2000
1304. CHATELOT Christophe, Au Monténégro, café, sodas et bulletins de vote, 26 septembre 2000
1305. Des premiers chiffres contradictoires, dépêche AFP, 26 septembre 2000
1306. La fin du "travail volontaire" en Yougoslavie, reportage, 26 septembre 2000
1307. Les Occidentaux dénoncent les irrégularités dans les scrutins, reportage AFP, 26 septembre 2000
1308. Les techniciens étrangers appelés à la rescousse, dépêche, 26 septembre 2000
1309. Milosevic affaibli, éditorial, 26 septembre 2000
1310. Slobodan Milosevic et Vojislav Kostunica revendiquent la victoire, reportage AFP, 26 septembre 2000
1311. L'opposition appelle Milosevic à reconnaître sa défaite, reportage AFP, 27 septembre 2000
1312. "Suicide- toi, Slobodan", dépêche, 27 septembre 2000
1313. VERNET Daniel, Serbie, la désintégration inachevée, 27 septembre 2000
1314. DOUIN Jean- Luc, Deux cents écrivains célèbrent à Sarajevo la victoire de la littérature, 28 septembre 2000
1315. La crise est ouverte en République fédérale de Yougoslavie, reportage AFP, 28 septembre 2000
1316. Les chiffres de la commission électorale, dépêche AFP, 28 septembre 2000
1317. TREAN Claire, Les Occidentaux sont désarmés face à la nouvelle situation, 28 septembre 2000
1318. Les sanctions contre la Serbie, dépêche, 28 septembre 2000
1319. CHATELOT Christophe, Podgorica vit au rythme des rumeurs en provenance de Belgrade, 28 septembre 2000
1320. CHATELOT Christophe, Rompre avec l'opacité économique et la corruption, 28 septembre 2000
1321. STEVANOVIC Vidosav, Sonnet grave sur la hache du bourreau, 28 septembre 2000
1322. TREAN Claire, Trois questions à Hubert Védrine, 28 septembre 2000
1323. DOUIN Jean- Luc, Trois questions à... Michel Le Bris, 28 septembre 2000
1324. Vojislav Kostunica, "une insulte aux citoyens", dépêche AFP, 28 septembre 2000
1325. CHATELOT Christophe, Le Monténégro est partagé entre la peur et l'espoir, 29 septembre 2000
1326. L'opposition se mobilise pour défendre la victoire de M. Kostunica, reportage AFP, 29 septembre 2000
1327. MATIC Jovan, "Puko je", "il est fini", 29 septembre 2000
1328. BONNET François, Moscou dénonce les 'manipulations' et les 'pressions' de l'Occident, 29 septembre 2000
1329. L'opposition serbe lance une campagne de désobéissance civile contre le régime, reportage AFP, 30 septembre 2000
1330. TREAN Claire, La retraite de Slobodan Milosevic, en Floride ou à Moscou, 30 septembre 2000
1331. La Serbie ne veut plus de Milosevic, reportage, 1 octobre 2000
1332. L'opposition veut acculer Slobodan Milosevic au départ, reportage AFP, 1 octobre 2000
1333. BONNET François, Moscou pourrait participer à une vérification des résultats, 1 octobre 2000

1334. OURDAN Rémy, Sarajevo ne croit pas au règlement rapide de la "question serbe", 1 octobre 2000
1335. POUR Bassir Afsane, Trois questions a Bernard Kouchner, 1 octobre 2000
1336. TREAN Claire, Une semaine où le visage de la Serbie a changé, 1 octobre 2000
1337. BONNET François, Moscou mesure son incapacité à faire plier Milosevic, 3 octobre 2000
1338. CHATELOT Christophe, A Belgrade, les manifestations s'organisent sans réactions policières, 3 octobre 2000
1339. ROUX Emmanuel de, Les Balkans a vif en 1913 et en 1918 au Musée Albert-Kahn, 3 octobre 2000
1340. HOPQUIN Benoit, Les Yougoslaves remontent au filet, 3 octobre 2000
1341. Slobodan Milosevic met en garde ses concitoyens, Les Occidentaux 'vous terroriseront', reportage AFP, 4 octobre 2000
1342. CHATELOT Christophe, Epreuve de vérité, jeudi a Belgrade, pour l'opposition yougoslave, 4 octobre 2000
1343. CHATELOT Christophe, Trois questions a Miljenko Dereta, 4 octobre 2000
1344. Vladimir Poutine invite le président yougoslave et le chef de l'opposition a Moscou, reportage, 4 octobre 2000
1345. Les deux candidats réclament le départ de Milosevic, dépêche AFP, 5 octobre 2000
1346. NEACSU Calin, Les grévistes de Kolubara ne crient pas victoire, 5 octobre 2000
1347. CHATELOT Christophe, L'opposition serbe mobilise ses forces contre Slobodan Milosevic, 5 octobre 2000
1348. Vojislav Kostunica n'a pas encore décidé s'il ira a Moscou, dépêche AFP, 5 octobre 2000
1349. TREAN Claire, Menacer ou non Milosevic du TPI, 6 octobre 2000
1350. JOHNSTON Russel Lord, Pas d'impunité pour Milosevic, 6 octobre 2000
1351. VERNET Daniel, Révolution de velours ou répression sanglante, 6 octobre 2000
1352. CHATELOT Christophe, Une épreuve de force déterminante est engagée à Belgrade, 6 octobre 2000
1353. Américains et Européens s'apprêtent a lever les sanctions contre l'ex-Yougoslavie, reportage AFP, 7 octobre 2000
1354. CHATELOT Christophe, Et le jeune homme au blouson rouge gravit les marches du Parlement, 7 octobre 2000
1355. VERNET Daniel, Milosevic, l'homme du malheur serbe, 7 octobre 2000
1356. ISNARD Jacques, A l'ouest, on scrute avec attention le comportement des foies spéciales, 7 octobre 2000
1357. TREAN Claire, Comment Slobodan Milosevic a signé sa chute, 7 octobre 2000
1358. Douze jours de crise, reportage, 7 octobre 2000
1359. Enfin, éditorial, 7 octobre 2000
1360. ROSENZWEIG Luc, Epilogue, 7 octobre 2000
1361. PIERRE Georges, Frappes démocratiques, 7 octobre 2000
1362. La Serbie a commence dans la joie sa révolution a Belgrade, reportage, 7 octobre 2000
1363. Le soulèvement sent "la vodka et les dollars", dépêche, 7 octobre 2000
1364. FORREST Hector, Les grands médias du régime ont basculé, 7 octobre 2000
1365. L'Europe accueille la Serbie libérée, reportage AFP, 7 octobre 2000
1366. TREAN Claire, L'homme par qui le miracle finit par arriver, 7 octobre 2000
1367. CHATELOT Christophe, "Ne touchez pas aux policiers, ils finiront par nous rejoindre", 7 octobre 2000
1368. TREAN Claire, Où le président déchu s'est-il réfugié, 7 octobre 2000
1369. Pour M. Chirac, "il faut rendre au peuple serbe sa liberté", dépêche AFP, 7 octobre 2000
1370. Prudence et circonspection dans les anciennes Républiques yougoslaves, reportage AFP, 7 octobre 2000
1371. OURDAN Rémy, Voyage de nuit à travers la Serbie en liesse, 7 octobre 2000
1372. En Bosnie serbe, un premier minaret reconstruit, dépêche AFP, 8 octobre 2000
1373. La fête dans la ville natale du président déchu, dépêche AFP, 8 octobre 2000
1374. La Maison Blanche et l'Elysée rappellent que Milosevic doit "rendre compte de ses crimes", reportage AFP, 8 octobre 2000
1375. La Yougoslavie entre dans l'après Milosevic, reportage, 8 octobre 2000
1376. KAUFFMANN Sylvie, Le général Clark, commandant des forces de l'OTAN, "Sa place est devant un tribunal a la Haye", 8 octobre 2000
1377. KADARE Ismail, Le triomphe du crime, 8 octobre 2000
1378. Les années noires de l'ex- Yougoslavie, reportage, 8 octobre 2000
1379. OURDAN Rémy, Les plans de préparation d'une journée historique, 8 octobre 2000
1380. Nouvelles inculpations à l'encontre de l'ancien président, reportage AFP, 8 octobre 2000
1381. NAUDET Jean- Baptiste, Près de 5 millions de déplacés, 8 octobre 2000

1382. Slobodan Milosevic reconnaît sa défaite et la Serbie se normalise, reportage AFP, 8 octobre 2000
1383. SHIHAB Sophie, Un régime mafieux mêlé à des trafics en tout genre, 8 octobre 2000
1384. GOYTISOLO Juan, Retour a Sarajevo, 9 octobre 2000
1385. VERNET Daniel, " Le souci d'éviter la contagion dans les Balkans...'", 9 octobre 2000
1386. GARAPON Antoine, Il n'existe pas d'homme providentiel en Serbie, 9 octobre 2000
1387. 'Il pense brillamment un ou deux coups a l'avance, mais pas a la fin de la partie', reportage, 9 octobre 2000
1388. TREAN Claire, Les leçons du règne d'un dictateur déchu, 9 octobre 2000
1389. DUPARC Agathe, Moscou a soutenu son allie jusqu'au bout, 9 octobre 2000
1390. STEVANOVIC Vidosav, Portrait d'un dictateur inachevé, 9 octobre 2000
1391. BRUCKNER Pascal, Punir Milosevic, 9 octobre 2000
1392. VERNET Daniel, Quatre guerres pour purifier la 'terre sacrée', 9 octobre 2000
1393. OURDAN Rémy, Une euphorie révolutionnaire submerge Belgrade, 9 octobre 2000
1394. OURDAN Rémy, A Dedinje, quartier chic de Belgrade, le fantôme de Slobodan Milosevic, 10 octobre 2000
1395. BELLERET Robert, A Pozarevac, la peur s'est enfuie avec Marco 'narco' Milosevic, 10 octobre 2000
1396. Hubert Védrine se rend à Belgrade, reportage AFP, 10 octobre 2000
1397. BRAN Mirel, La révolution de Belgrade vue de Roumanie, 10 octobre 2000
1398. CHATELOT Christophe, Les Occidentaux veulent "laisse du temps" au nouveau président yougoslave, 10 octobre 2000
1399. CAMEL Laurence, Plus de dix ans après la chute du mur de Berlin, la population des pays de l'Est continue a baisser, 10 octobre 2000
1400. NOUGAYREDE Natalie, Selon un leader des manifestants, la "révolution" du 5 octobre a été planifiée, 10 octobre 2000
1401. BELLERET Robert, Des bastions de partisans de Slobodan Milosevic tombent l'un après l'autre, 11 octobre 2000
1402. Le fils de Milosevic a quitté Belgrade pour Moscou, dépêche AFP, 11 octobre 2000
1403. ZECCHINI Laurent, Les Quinze lèvent les sanctions contre la Serbie sans préciser quelle sera leur aide financière, 11 octobre 2000
1404. TREAN Claire, Vojislav Kostunica dément avoir invité Bernard Kouchner, 11 octobre 2000
1405. L'Europe et la Serbie, éditorial, 12 octobre 2000
1406. CHATELOT Christophe, Belgrade demande une aide économique d'urgence, 12 octobre 2000
1407. La Bulgarie demande à l'UE la suspension des visas, dépêche AFP, 12 octobre 2000
1408. OURDAN Rémy, M. Vedrine a apporte au président Kostunica le soutien de l'UE, 12 octobre 2000
1409. Marko Milosevic refoulé à Pékin, dépêche AFP, 12 octobre 2000
1410. NOUGAYREDE Natalie, Miroslav Filipovic, journaliste et premier prisonnier libéré de l'après Milosevic, 12 octobre 2000
1411. KELLER Marie- Sophie, Trois questions a Alexandre Karageorgévitch, 13 octobre 2000
1412. CHATELOT Christophe, Le gouvernement de Serbie, fidele a Slobodan Milosevic, fait de la résistance, 13 octobre 2000
1413. Washington pose des conditions à la réintégration de la Serbie, reportage AFP, 14 octobre 2000
1414. LEVY Bernard- Henri, Le testament d'Izetbegovic, 14 octobre 2000
1415. Washington pose des conditions a la réintégration de la Serbie, reportage AFP, 14 octobre 2000
1416. ISNARD Jacques, Au Kosovo, un état-major de l'OTAN succède à l'Eurocorps, 15 octobre 2000
1417. Des élections législatives anticipées auront lieu le 24 décembre en Serbie, reportage AFP, 15 octobre 2000
1418. JOXE Alain, Serbie, devoir de vigilance, 15 octobre 2000
1419. Un projet de fédération entre la KFOR et la SFOR à l'étude, dépêche, 15 octobre 2000
1420. BRESSON Henri de, Vojislav Kostunica réaffirme a Biarritz que la Serbie veut la paix dans les Balkans, 17 octobre 2000
1421. OURDAN Rémy, Belgrade, l'air est léger, sauf au football ou les supporters pratiquent le jeu dur, 17 octobre 2000
1422. VERNET Daniel, La fin de la Yougoslavie, 17 octobre 2000
1423. STERN Babette, La réintégration économique de la Serbie sous conditions, 17 octobre 2000
1424. Le TPI n'est pas 'la priorité', reportage, 17 octobre 2000
1425. La transition s'organise, dépêche, 18 octobre 2000
1426. NOUGAYREDE Natalie, Les partisans du nouveau président yougoslave s'emparent des entreprises., 18 octobre 2000
1427. OURDAN Rémy, Vojislav Kostunica engage le dialogue avec la République du Monténégro, 19 octobre 2000

1428. CHATELOT Christophe, Camp Bondsteel, 20 octobre 2000
1429. Deux hommes, deux visions, dépêche, 20 octobre 2000
1430. La justice au Kosovo ne répond pas aux critères internationaux, dépêche AFP, 20 octobre 2000
1431. NOUGAYREDE Natalie, Les dirigeants du Monténégro sont places devant un dilemme depuis la chute de Slobodan, 21 octobre 2000
1432. Elections au Kosovo, Rugova pourrait l'emporter, dépêche AFP, 21 octobre 2000
1433. CHATELOT Christophe, La chute préparée de Milosevic, 21 octobre 2000
1434. L'armée aurait-elle désobéi a Milosevic, reportage, 21 octobre 2000
1435. Milosevic, le scenario d'une chute planifiée, reportage AFP, 21 octobre 2000
1436. DEFFONTAINES Marie- Thérèse, Dans l'enfer de la guerre en Bosnie, 22 octobre 2000
1437. Vojislav Kostunica en Bosnie, ce week-end, " à titre prive", dépêche AFP, 22 octobre 2000
1438. GARDE Paul, Ex-Yougoslavie, deux poids, deux mesures, 24 octobre 2000
1439. OURDAN Rémy, M. Kostunica s'est rendu en République serbe de Bosnie, 24 octobre 2000
1440. BELLERET Robert, Kostunica, l'homme de l'ombre, 25 octobre 2000
1441. BRAN Mirel, Le départ de Milosevic devrait faciliter le travail de la Commission du Danube, 25 octobre 2000
1442. CHATELOT Christophe, Les ultranationalistes serbes bloquent la formation d'un gouvernement de transition, 25 octobre 2000
1443. Une commission internationale préconise une "indépendance conditionnelle" du Kosovo, dépêche AFP, 25 octobre 2000
1444. Les partisans de M. Kostunica entrent au gouvernement serbe, dépêche AFP, 26 octobre 2000
1445. TREAN Claire, L'Europe, le Kosovo et la nouvelle Serbie, 27 octobre 2000
1446. NOUGAYREDE Natalie, Vojislav Kostunica évoque un sentiment de "culpabilité" pour les "crimes " des Serbes, 27 octobre 2000
1447. Borislav Milosevic a quitté Moscou pour Belgrade, dépêche AFP, 28 octobre 2000
1448. La présidente du Parlement européen veut plus de crédits, dépêche, 28 octobre 2000
1449. OURDAN Rémy, Belgrade juge les élections "inopportunes" mais se garde d'une rhétorique agressive, 29 octobre 2000
1450. Bernard Kouchner, "J'espère que M. Kostunica va amnistier les prisonniers", dépêche, 29 octobre 2000
1451. CHATELOT Christophe, Elections au Kosovo, un pas vers l'indépendance, selon les Albanais, 29 octobre 2000
1452. Les 100 000 Serbes boycottent le scrutin, dépêche, 29 octobre 2000
1453. M. Kostunica et les "crimes" de l'ère Milosevic, reportage, 29 octobre 2000
1454. Moscou favorable au maintien du Kosovo dans la Yougoslavie, dépêche AFP, 29 octobre 2000
1455. CHATELOT Christophe, Elections au Kosovo, un pas vers l'indépendance, selon les Albanais, 30 octobre 2000
1456. Le parti issu de l'UCK, grand perdant du scrutin, reportage, 31 octobre 2000
1457. Balkans, les faits, éditorial, 31 octobre 2000
1458. 'Hommage appuyé' du Quai d'Orsay a M. Kouchner, reportage, 31 octobre 2000
1459. CHATELOT Christophe, M. Rugova confirme vainqueur aux élections du Kosovo, 1 novembre 2000
1460. Une majorité de Monténégrins favorables à "un Etat indépendant", dépêche Reuters, 1 novembre 2000
1461. CHATELOT Christophe, 'Douze heures de vote démocratique ne tirent pas un trait sur douze siècles d'affrontements', 2 novembre 2000
1462. Le conseil de sécurité recommande l'admission de la Yougoslavie aux Nations Unies, dépêche AFP, 2 novembre 2000
1463. Volte-face diplomatiques, dépêche, 2 novembre 2000
1464. La Yougoslavie fait son retour officiel au sein de l'Organisation des Nations Unies, reportage AFP, 3 novembre 2000
1465. REROLLE Raphaëlle, Les Balkans en trompe -l'œil, 3 novembre 2000
1466. CHATELOT Christophe, Nekibe Kelmendi prône la justice plutôt que la vengeance au Kosovo, 3 novembre 2000
1467. TREAN Claire, Un Tribunal international qui dérange, 3 novembre 2000
1468. Une militante kosovare des droits de l'homme graciée, dépêche, 3 novembre 2000
1469. La Suède suspend l'expulsion de quelque 4000 refugies kosovars, dépêche, 4 novembre 2000
1470. Milo Djukanovic en faveur d'une alliance entre la Serbie et le Monténégro, dépêche AFP, 4 novembre 2000
1471. La Yougoslavie se dote de son premier gouvernement fédéral démocratique, reportage AFP, 5 novembre 2000

1472. POUR Bassir Afsane, Pas de désengagement des Etats-Unis en Europe, selon Richard Holbrooke, 5 novembre 2000
1473. La Yougoslavie va restituer 8 000 œuvres d'art pillées lors du conflit serbo- croate, dépêche AFP, 7 novembre 2000
1474. TREAN Claire, Malgré l'ouverture d'un bureau du TPI à Belgrade, M. Kostunica reste hostile au Tribunal de la Haye, 8 novembre 2000
1475. LEMAITRE Philippe, La Commission européenne propose d'accélérer le processus d'adhésion des douze pays candidats, 8 novembre 2000
1476. Une vague de mutineries s'étend dans les établissements pénitentiaires, dépêche Reuters, 9 novembre 2000
1477. BRAN Mirel, La fièvre de l'or les paysans de Rosia Montana, en Roumanie, 10 novembre 2000
1478. CHATELOT Christophe, Le contrôle sur les services secrets serbes provoque des tensions au sein du gouvernement, 11 novembre 2000
1479. "Milosevic est politiquement mort", selon M. Kostunica, dépêche AFP, 11 novembre 2000
1480. OURDAN Rémy, Isolés, les séparatistes croates d'Herzégovine choisissent la fuite en avant, 12 novembre 2000
1481. TREAN Claire, M. Léotard conteste pour enquêter sur Srebrenica, 12 novembre 2000
1482. OURDAN Rémy, Les élections générales en Bosnie sont un test pour les nationalistes serbes et croates, 12 novembre 2000
1483. TREAN Claire, Les criminels de guerre sont faciles à localiser, 14 novembre 2000
1484. CHATELOT Christophe, Kosovo, l'ex UCK, battue aux municipales, doit céder les mairies à la LDK de M. Rugova, 14 novembre 2000
1485. OURDAN Rémy, Les nationalistes serbes et croates clament leur victoire aux élections en Bosnie, 14 novembre 2000
1486. Manifestation à Pristina pour réclamer la libération de prisonniers en Serbie, dépêche Reuters, 15 novembre 2000
1487. FRODON Jean Michel, Balkan baroque, 15 novembre 2000
1488. Acquittement de cinq Serbes accusés d' "espionnage" au profit de la France, dépêche AFP, 15 novembre 2000
1489. ZECCHINI Laurent, A Paris, les ministres des finances du G8 cherchent à aider la Serbie, 15 novembre 2000
1490. OURDAN Rémy, Trois questions à ...Nikola Kovac, 16 novembre 2000
1491. OURDAN Rémy, Les élections bosniaques consacrent la victoire des nationalistes, 16 novembre 2000
1492. OURDAN Rémy, Un camouflet pour l'action internationale dans la région, 16 novembre 2000
1493. La Commission européenne va verser une aide de 30 millions d'euros, dépêche, 17 novembre 2000
1494. Levée des sanctions contre le chef des services secrets serbes, reportage AFP, 17 novembre 2000
1495. ISNARD Jacques, Sollicitée par Bucarest, la France formera la gendarmerie roumaine, 17 novembre 2000
1496. La Yougoslavie reprend les relations diplomatiques avec les Occidentaux, dépêche AFP, 18 novembre 2000
1497. Otpor veut obtenir la démission de Rade Markovic, dépêche AFP, 21 novembre 2000
1498. Jacques Chirac se rendra au Kosovo le 25 novembre, reportage AFP, 21 novembre 2000
1499. Lourdes peines requises contre trois Serbes de Bosnie accusés de viols de Musulmanes bosniaques, dépêche AFP, 22 novembre 2000
1500. Première réapparition de Slobodan Milosevic à la télévision depuis le 6 octobre, dépêche Reuters, 22 novembre 2000
1501. 17 380 Bosniaques sont toujours portés disparus, dépêche AFP, 23 novembre 2000
1502. Attentat à la bombe au domicile du représentant du gouvernement yougoslave à Pristina, dépêche AFP, 23 novembre 2000
1503. La fidélité du Parti socialiste serbe, dépêche AP, 23 novembre 2000
1504. POUR Bassir Afsane, Le jugement de Milosevic est une 'priorité' pour le TPIY, 23 novembre 2000
1505. Cinq états invités, reportage, 24 novembre 2000
1506. CHATELOT Christophe, La Croatie de l'après-Tudjman a rompu son isolement, mais reste confrontée à la crise, 24 novembre 2000
1507. Les Balkans et l'Europe, reportage, 24 novembre 2000
1508. TREAN Claire, Les Quinze promettent aux pays des Balkans un avenir dans l'Union, 24 novembre 2000
1509. Les reproches de M. Kostunica aux Occidentaux, dépêche, 24 novembre 2000
1510. REICHMANN Edgar, Les floraisons de l'après- communisme, 24 novembre 2000
1511. OURDAN Rémy, Serbie, la citadelle de l'absurde, 25 novembre 2000

1511. CHATELOT Christophe, Amertume et déception dans le village martyr de Gospic, 25 novembre 2000
1512. CHATELOT Christophe, Je crois aux forces démocratiques en Serbie, 25 novembre 2000
1513. TREAN Claire, Le sommet des Balkans s'ouvre sur fond de regain de violence au Kosovo, 25 novembre 2000
1514. CHATELOT Christophe, Zagreb multiplie les gestes positifs envers le TPIY, 25 novembre 2000
1515. OURDAN Rémy, Des soldats français "pris en otage entre deux illusions", 26 novembre 2000
1516. BRAN Mirel, En Roumanie, le marasme et la corruption favorisent le retour de Ion Iliescu, 26 novembre 2000
1517. ISNARD Jacques, La France tire les leçons de l'opération "Force Alliée" de 1999, 26 novembre 2000
1518. Le plus pauvre des pays candidats à l'UE, dépêche AFP, 26 novembre 2000
1519. BRAN Mirel, Les délires populistes du chef de l'extrême droite, 26 novembre 2000
1520. OURDAN Rémy, Les accrochages se multiplient à la lisière de la Serbie et du Kosovo, 27 novembre 2000
1521. Fonds importants pour les Balkans et l'ESB dans le budget 2001 de l'UE, reportage, 27 novembre 2000
1522. CHATELOT Christophe, L'UE exerce son pouvoir d'attraction sur les pays de la région, 27 novembre 2000
1523. Slobodan Milosevic a été réélu à la tête du Parti socialiste serbe, dépêche, 28 novembre 2000
1524. BRAN Mirel, Néo-communistes et ultranationalistes remportent les législatives en Roumanie, 28 novembre 2000
1525. TREAN Claire, Jacques Chirac se dit favorable à des élections générales au Kosovo, 28 novembre 2000
1526. CARASCO Aude, La lente marche du Kosovo vers l'économie de marché, 28 novembre 2000
1527. Le président yougoslave en visite dans le sud de la Serbie, dépêche AFP, 29 novembre 2000
1528. NOUGAYREDE Natalie, Kosovo, Flora Brovina appelle les Occidentaux à "ne pas reculer", 1 décembre 2000
1529. CHATELOT Christophe, Tensions entre Serbes et Albanais dans le sud de la Serbie, 1 décembre 2000
1530. VAN RENTERGHEM Marion, Filles esclaves venues de l'Est, 1 décembre 2000
1531. Monténégro, ouvre cinq nouvelles missions diplomatiques, dépêche AFP, 3 décembre 2000
1532. Serbie, la police a retrouvé le corps d'un magistrat, dépêche Reuters, 5 décembre 2000
1533. BRAN Mirel, La Roumanie face aux fantômes de son passé, 9 décembre 2000
1534. Tension en Roumanie, dépêche, 10 décembre 2000
1535. BRAN Mirel, Ion Iliescu est donné favori de l'élection présidentielle en Roumanie, 10 décembre 2000
1536. BRAN Mirel, Du chômage, corruption et une mauvaise réputation financière, 10 décembre 2000
1537. BRAN Mirel, "Dans un pays de détraqués, le plus fou mérite bien d'être président", 10 décembre 2000
1538. JACOB Antoine, Un Danois chevronné, 10 décembre 2000
1539. DJUKANOVIC Milo, Nous voulons décider de notre destin, 12 décembre 2000
1540. BRAN Mirel, La revanche d'Ion Iliescu, 12 décembre 2000
1541. BRAN Mirel, La victoire de Ion Iliescu à la présidentielle roumaine est contestée par son rival Vadim Tudor, 12 décembre 2000
1542. Roumanie, élection présidentielle, dépêche Reuters, 13 décembre 2000
1543. BRAN Mirel, Les débordements de "Romanie Mare", 13 décembre 2000
1544. JORDIS Christine, Rebecca West, femme de lettres engagée, 15 décembre 2000
1545. REICHMANN Edgar, Parfum de mort sur les Balkans, 15 décembre 2000
1546. TREAN Claire, Les débuts timides de la mission parlementaire sur la prise de Srebrenica en Bosnie en 1995, 16 décembre 2000
1547. OURDAN Rémy, Belgrade et Sarajevo renouent leurs relations diplomatiques, 17 décembre 2000
1548. M. Kostunica en appelle à l'ONU pour rétablir le calme, reportage AFP, 19 décembre 2000
1549. NOUGAYREDE Natalie, Le coup de pouce américain au renversement de Milosevic, 19 décembre 2000
1550. LEVY Jacques, La jurisprudence Pinochet et le cas Milosevic, 19 décembre 2000
1551. BELLET Harry, A la chapelle de la Sorbonne, Belgrade et la guerre des médias, 19 décembre 2000
1552. KUNZ Didier, Athènes à l'assaut des Balkans, 19 décembre 2000
1553. KUNZ Didier, La Grèce, de l'entrée dans la Communauté à l'arrimage à la monnaie unique, 19 décembre 2000
1554. VERNET Daniel, L'Odyssée de la Grèce vers la monnaie unique, 19 décembre 2000
1555. KUNZ Didier, Yannis Papantoniou, ministre de l'économie et des finances, 19 décembre 2000
1556. Yougoslavie, livrer Slobodan Milosevic au TPIY n'est pas une priorité, dépêche AFP, 20 décembre 2000
1557. M. Kostunica dénonce l'"impuissance" de la KFOR, dépêche AFP, 21 décembre 2000

1558. Sarajevo après la guerre, dépêche, 23 décembre 2000
1559. OURDAN Rémy, "Nous avons besoin d'une période de calme, de stabilité et de réconciliation", 23 décembre 2000
1560. Mme Del Ponte souhaite inaugurer en janvier un bureau du TPIY à Belgrade, dépêche, 23 décembre 2000
1561. CHATELOT Christophe, Les démocrates s'appêtent à entrer en force au Parlement de Serbie, 23 décembre 2000
1562. La Yougoslavie réintégrée dans le FMI, reportage, 23 décembre 2000
1563. TREAT Claire, Enquête sur Srebrenica, la version de l'amiral Lanxade contestée, 23 décembre 2000
1564. NOUGAYREDE Natalie, Le Monténégro veut obtenir " un siège a l'ONU " et se prépare a de difficiles négociations avec Belgrade, 23 décembre 2000
1564. Les dirigeants français confirment leur soutien au nouveau président, reportage AFP, 23 décembre 2000
1565. CHATELOT Christophe, Face-à-face tendu, a la lisière du Kosovo, entre policiers serbes et maquisards de l'UCPMB, 24 décembre 2000
1566. Des soldats italiens irradiés, en 1994 et 1995 en Bosnie, par des obus américains, reportage AFP, 24 décembre 2000
1567. OURDAN Rémy, Le sort de Slobodan Milosevic est entre les mains du nouveau pouvoir, 26 décembre 2000
1568. CHATELOT Christophe, Le camp des démocrates remporte haut la main les élections législatives en Serbie, 26 décembre 2000
1569. Démocratie en Serbie, éditorial, 26 décembre 2000
1570. BUHRER Jean Claude, La Yougoslavie, huitième membre de l'Helvetistan, 26 décembre 2000
1571. Les dirigeants serbes annoncent des purges et des sanctions, reportage AFP, 27 décembre 2000
1572. Trois responsables militaires remplacés au Monténégro, reportage AFP, 28 décembre 2000
1573. CHATELOT Christophe, Le pouvoir serbe rechigne à s'attaquer aux piliers de l'ancien régime, 29 décembre 2000
1574. Monténégro, la coalition au pouvoir a éclaté, dépêche AFP, 30 décembre 2000
1575. L'extrême droite roumaine est tenue a l'écart du pouvoir, dépêche AFP, 30 décembre 2000
1576. CRESSARD Armelle, Sarajevo, y a-t-il une vie après la guerre, 30 décembre 2000
1577. Yougoslavie, Les réfugiés de Bosnie et de Croatie pourront avoir une double citoyenneté, dépêche AFP, 31 décembre 2000
1578. Premières élections libres au Kosovo, dépêche, 31 décembre 2000
1579. Accord sur le retrait de Veliki Trnovac, dépêche, 31 décembre 2000
1580. Les Européens inquiets, dépêche, 31 décembre 2000
1581. Mort d'un carabinier du 'syndrome des Balkans', dépêche AFP, 2 janvier 2001
1582. Un enlèvement a fait monter la tension en bordure du Kosovo, reportage AFP, 3 janvier 2001
1583. ISNARD Jacques, Une radioactivité faible mais une haute toxicité chimique, 5 janvier 2001
1584. ZECCHINI Laurent, Les gouvernements européens s'inquiètent du 'syndrome des Balkans', 5 janvier 2001
1585. La guerre et ses syndromes, éditorial, 5 janvier 2001
1586. CREMIEUX François, La France n'a pas d'outil de coopération efficace, 5 janvier 2001
1587. ROUARD Danielle, 'Je veux savoir pourquoi je suis en train de mourir', 5 janvier 2001
1588. Balkans, les morts d'après la guerre, reportage, 5 janvier 2001
1589. Un tribunal international pourrait juger Milosevic en Yougoslavie, dépêche AFP, 6 janvier 2001
1590. Presque tous les pays européens sont concernés, reportage AFP, 6 janvier 2001
1591. OURDAN Rémy, Le TPIY aidera les enquêtes sur l'emploi de munitions "durcies" au Kosovo, 6 janvier 2001
1592. NAU Jean- Yves, En France, quatre cas de leucémie chez les soldats mais pas de dépistage particulier, 6 janvier 2001
1593. ZECCHINI Laurent, Malgré le 'syndrome des Balkans', le Pentagone refuse un moratoire sur l'uranium appauvri, 6 janvier 2001
1594. Madeleine Albright n'a pas d'objection a ce que l'ancien président yougoslave soit juge a Belgrade, dépêche Reuters, 7 janvier 2001
1595. Les Nations unies confirment la contamination de sites bombardés par l'OTAN au Kosovo, reportage AFP, 8 janvier 2001
1596. L'OTAN avait averti des risques sanitaires lies a l'uranium appauvri, reportage AFP, 9 janvier 2001
1597. Vingt pays concernés, dépêche, 10 janvier 2001
1598. DECAMPS Marie- Claude, Un numéro vert submergé par les appels en Espagne, 10 janvier 2001
1599. Syndrome des Balkans, l'OTAN interpellée par les pays européens, reportage, 10 janvier 2001

1600. FRODON Jean- Michel, Les ateliers de Francis Bueb à Sarajevo, 10 janvier 2001
1601. Des familles de militaires belges vont porter plainte, dépêche AFP, 10 janvier 2001
1602. OURDAN Rémy, Bernard Kouchner demande une enquête indépendante, 10 janvier 2001
1603. TREAN Claire, L'OTAN sommée de répondre aux interpellations sur le syndrome des Balkans, 10 janvier 2001
1604. FRANCO Alain, Biljana Plavsic va être entendue par le TPI à La Haye, 11 janvier 2001
1605. KEMPF Hervé, La Mission parlementaire relève les contradictions des militaires français, 11 janvier 2001
1606. RIVAIS Raphaëlle, L'OTAN devrait rejeter l'idée d'un moratoire sur les munitions de l'uranium, 11 janvier 2001
1607. ISNARD Jacques, Uranium appauvri, ce que les états-majors de l'OTAN savaient, 12 janvier 2001
1608. M. Kostunica offre au Monténégro une association plus souple, dépêche Reuters, 12 janvier 2001
1609. La coalition au pouvoir à Belgrade divisée, dépêche AFP, 12 janvier 2001
1610. FRANCO Alain, Biljana Plavsic inculpée de génocide en Bosnie par le TPIY, 12 janvier 2001
1611. Balkans, enquête sur un trop long silence, reportage, 12 janvier 2001
1612. OURDAN Rémy, L'ancienne pasionaria des 'faucons' serbes de Bosnie, 12 janvier 2001
1613. TREAN Claire, Les Occidentaux pouvaient empêcher la tragédie de Srebrenica, 13 janvier 2001
1614. CHATELOT Christophe, La Yougoslavie rétablit ses relations diplomatiques avec l'Albanie, 13 janvier 2001
1615. FRANCO Alain, Au TPIY de La Haye, Biljana Plavsic demande sa libération provisoire, 13 janvier 2001
1616. POUR Bassir Afsane, Bernard Kouchner quitte les Nations unies, ou il a provoqué remous et passions, 14 janvier 2001
1617. A Pristina, l'arrivée d'Hans Haekkerup, dépêche AFP, 14 janvier 2001
1618. OURDAN Rémy, Bernard Kouchner, héros national kosovar, 15 janvier 2001
1619. Un sommet sur les relations serbo- monténégrines, dépêche AFP, 16 janvier 2001
1620. Kosovo, cent quarante soldats grecs ont demandé leur retour en Grèce, dépêche AFP, 16 janvier 2001
1621. Croatie. Carla Del Ponte, procureure du TPIY doit rencontrer des responsables du gouvernement, dépêche AFP, 16 janvier 2001
1622. CHATELOT Christophe, Controverses en Serbie après une rencontre Kostunica, 16 janvier 2001
1623. ZECCHINI Laurent, Uranium appauvri, analyses négatives pour cinq soldats français, 17 janvier 2001
1624. TREAN Claire, La perception des risques, une affaire d'opinion, 17 janvier 2001
1625. Uranium appauvri, l'OTAN lance une enquête épidémiologique, dépêche AFP, 18 janvier 2001
1626. Balkans, augmentation du PIB des sept pays de la région en 2000, dépêche, 18 janvier 2001
1627. RIVAIS Raphaëlle, Le Parlement européen demande un moratoire, 19 janvier 2001
1628. BUHRER Jean- Claude, L'uranium appauvri militaire provient d'usines de retraitement, 19 janvier 2001
1629. ZECCHINI Laurent, Javier Solana dresse un bilan accablant des 'stratégies communes' de l'Union européenne, 24 janvier 2001
1630. SOTINEL Thomas, La tragédie yougoslave comme décor, 24 janvier 2001
1631. A Belgrade, le Tribunal pénal international réclame Slobodan Milosevic, dépêche, 24 janvier 2001
1632. De nombreux inculpés se trouvent en Yougoslavie, dépêche AFP, 24 janvier 2001
1632. TREAN Claire, Face-à-face difficile entre le procureur du TPIY et le président yougoslave, 24 janvier 2001
1633. OURDAN Rémy, Hans Haekkerup trouve au Kosovo des dossiers épineux sur la sécurité et le statut de la province, 24 janvier 2001
1634. CHATELOT Christophe, L'uranium appauvri n'inquiète pas les Kosovars, 24 janvier 2001
1635. KEMPF Hervé, Une enquête met en cause le plutonium contenu dans les armes américaines, 24 janvier 2001
1636. Une enquête sur le syndrome du Golfe et sur celui des Balkans, 24 janvier 2001
1637. BRAN Mirel, Inquiétude, scandale et rumeurs en Roumanie, 25 janvier 2001
1638. Discussions tendues à Belgrade entre M. Kostunica et la procureur Carla Del Ponte, reportage AFP, 25 janvier 2001
1639. FRANCO Alain, Carla Del Ponte quitte Belgrade "confiante" dans la volonté de coopérer des nouveaux dirigeants, 27 janvier 2001
1640. Le nouveau gouvernement serbe entre en fonctions, dépêche AFP, 27 janvier 2001
1641. TREAN Claire, M. Juppé conteste la "responsabilité particulière" de la France dans le drame de Srebrenica, 27 janvier 2001
1642. MSF conteste le huis- clos imposé aux témoignages de militaires sur Srebrenica, reportage, 27 janvier 2001

1643. TREAN Claire, Un très regrettable huis clos, 27 janvier 2001
1644. Un Albanais tué au cours de heurts avec des Serbes à Mitrovica, dépêche AFP, 31 janvier 2001
1645. BIDEN Joseph Jr., Notre présence dans les Balkans demeure indispensable, 31 janvier 2001
1646. TREAN Claire, "Aucun marchandage" franco-serbe a propos de Srebrenica, 1 février 2001
1647. Kosovo, trois soldats de la KFOR ont été légèrement blessés, dépêche AFP, 1 février 2001
1648. L' ONU condamne les attaques de la guérilla albanaise dans le sud de la Serbie, reportage AFP, 1 février 2001
1649. BRAN Mirel, Le président roumain Ion Iliescu, éternel bolchevik, 1 février 2001
1650. CHATELOT Christophe, Des soldats français de la KFOR blessés lors d'affrontements au Kosovo, 2 février, 2001
1651. Kosovo, des soldats britanniques ont fait usage de balles en caoutchouc à Kosovska Mitrovica, dépêche Reuters, 3 février 2001
1652. CHATELOT Christophe, Le Monténégro poursuit sa marche vers l'indépendance, 3 février 2001
1653. Slobodan Milosevic sous surveillance 24 heures sur 24, dépêche AFP, 3 février 2001
1654. CHATELOT Christophe, "Le Monténégro et la Serbie sont deux Etats différents", 3 février 2001
1655. NAU Jean- Yves, L'OMS demande la création d'un fonds d'urgence pour évaluer les conséquences de l'utilisation..., 3 février 2001
1655. CHATELOT Christophe, Sur la côte adriatique, la contrebande de cigarettes a pris les dimensions..., 3 février 2001
1656. Les inculpés devront être livrés au TPIY, selon un ministre serbe, dépêche AFP, 4 février 2001
1657. Washington conditionne l'aide à la Serbie à sa coopération avec le TPIY, dépêche AFP, 6 février 2001
1658. Lutte contre le trafic d'immigrants clandestins à travers les Balkans, dépêche AFP, 6 février 2001
1659. BEER Patrice de, Les deux tendances de la nouvelle diplomatie américaine, 6 février 2001
1660. CHATELOT Christophe, Sud-est de la Serbie, entre violences et dialogue politique, 7 février 2001
1661. L'ex- ministre yougoslave de l'intérieur trouve mort dans sa voiture, dépêche, 8 février 2001
1662. Sud- est de la Serbie, les séparatistes albanais rejettent le plan de Belgrade, dépêche AFP, 10 février 2001
1663. L'UE plus souple que Washington sur le cas Milosevic, dépêche AFP, 10 février 2001
1664. TREAN Claire, La mission parlementaire sur Srebrenica a entendu le général Jean Heinrich, 10 février 2001
1665. Croatie, manifestation de soutien au général Mirko Norac, dépêche AFP, 10 février 2001
1666. L'UE met le Monténégro en garde contre une indépendance unilatérale, dépêche AFP, 11 février 2001
1667. NOUGAYREDE Natalie, Europe centrale et orientale, le difficile rattrapage technologique, 11 février 2001
1668. LEMAITRE Philippe, Les pays de l'UE luttent contre la pression migratoire, 11 février 2001
1669. Serbie, contrôle douanier avec le Monténégro et le Kosovo, dépêche AFP, 13 février 2001
1670. A Split, manifestation de soutien au général croate inculpe par le TPIY., dépêche AFP, 13 février 2001
1671. Une loi sur la coopération avec le TPI devrait être adoptée prochainement, dépêche AFP, 14 février 2001
1672. L'OTAN condamne l'attentat qui a fait sept morts serbes au Kosovo, reportage AFP, 18 février 2001
1673. OURDAN Rémy, En Croatie, les nostalgiques de l'ère Tudjman n'arrivent plus à mobiliser les foules, 18 février 2001
1674. Un Américain devient l'adjoint de M. Haekkerup, dépêche Reuters, 20 février 2001
1675. Belgrade annonce des mesures antiterroristes contre les "séparatistes" albanais, reportage AFP, 20 février 2001
1676. EVANS Gareth, Le prochain point chaud des Balkans, 20 février 2001
1677. LEMAITRE Philippe, L'Europe face à la priorité de lutte contre les réseaux mafieux, 20 février 2001
1678. Le TPIY dénonce le manque de coopération de Belgrade, dépêche AFP, 21 février 2001
1679. LABESSE Patrick, Airs populaires de Bosnie d'avant- guerre, 22 février 2001
1680. CHATELOT Christophe, Le général croate Mirko Norac met fin à sa cavale, 23 février 2001
1681. Serbie, viols contre l'humanité, dépêche, 24 février 2001
1682. RFY, Macédoine, accord sur le tracé des frontières, dépêche AFP, 24 février 2001
1683. TREAN Claire, L'Organisation méthodique des massacres de Srebrenica, 24 février 2001
1684. FRANCO Alain, Le TPIY qualifie le viol en temps de guerre de "crime contre l'humanité", 24 février 2001
1685. Bosnie, gouvernement non nationaliste, dépêche Reuters, 24 février, 2001
1686. Les viols de Foça, éditorial, 24 février 2001
1687. CHATELOT Christophe, Rade Markovic, chef de la police secrète de Slobodan Milosevic, a été arrêté en Serbie, 27 février 2001

1688. Slobodan Milosevic pourrait être bientôt interrogé par la justice, dépêche AFP, 28 février 2001
1689. Dragoslav Avramovic, ancien gouverneur de la Banque nationale yougoslave, reportage AFP, 1 mars 2001
1690. L'OTAN va réduire la zone de sécurité entre la Serbie et le Kosovo, dépêche, 1 mars 2001
1691. Bosnie, Dario Kordic est condamné à vingt-cinq ans de prison par le TPIY, dépêche AFP, 1 mars 2001
1692. Accrochage avec des nationalistes albanophones à la frontière avec le Kosovo, dépêche Reuters, 1 mars 2001
1693. CHATELOT Christophe, La Macédoine est menacée par un accès de violences interethniques, 2 mars 2001
1694. M. Kostunica se dit "non habilité" à empêcher l'extradition de M. Milosevic, dépêche AFP, 4 mars 2001
1695. Ouverture d'une enquête de police contre Milosevic, dépêche AFP, 4 mars 2001
1696. VERNET Daniel, Les Albanais de Presevo se préparent à des négociations avec Belgrade, 6 mars 2001
1697. CHATELOT Christophe, Les affrontements armés se multiplient à la frontière entre la Macédoine et le Kosovo, 6 février 2001
1698. L'unité de la Bosnie- Herzégovine menacée par les nationalistes, reportage AFP, 7 mars 2001
1699. OURDAN Rémy, Malgré l'arrivée au pouvoir d'une coalition réformatrice, le pays reste profondément divisé, 7 mars 2001
1700. Otan, Yougoslavie, possibilité de déploiement des forces yougoslaves..., dépêche AFP, 8 mars 2001
1701. TINCQ Henri, La Grèce orthodoxe se résigne à recevoir Jean Paul II pour une visite historique, 9 mars 2001
1702. TREAN Claire, Des soldats américains de la KFOR ont ouvert le feu contre la guérilla albanaise, 9 mars 2001
1703. VERNET Daniel, Razim Ljazic, 10 mars 2001
1704. Les tirs continuent, dépêche AFP, 10 mars 2001
1705. CHATELOT Christophe, Des commandos d'Albanais harcèlent les forces macédoniennes, 10 mars 2001
1706. L'OTAN permet le retour partiel de l'armée yougoslave dans la "zone de sécurité", reportage AFP, 10 mars 2001
1707. VERNET Daniel, Des tentatives visant à relancer la "question albanaise", 10 mars 2001
1708. Soutien de l'UE au président Trajkovski, dépêche AFP, 11 mars 2001
1709. CHATELOT Christophe, Les autorités macédoniennes font preuve de retenue face aux combattants albanais, 11 mars 2001
1710. Un ancien maire de Bosnie se rend au TPI, dépêche AFP, 13 mars 2001
1711. Skopje est "soutenue de façon totale", selon M. Védrine, dépêche AFP, 13 mars 2001
1712. OURDAN Rémy, Les "bergers" serbes de Slobodan Milosevic montent la garde à Belgrade, 13 mars 2001
1713. CHATELOT Christophe, La communauté albanaise de Macédoine se radicalise, 13 mars 2001
1714. VERNET Daniel, Une triple démonstration, 14 mars 2001
1715. Carla Del Ponte se félicite de la reddition d'un Serbe de Bosnie, reportage, 14 mars 2001
1716. BUHRER Jean- Claude, Un rapport de l'ONU relativise le danger de l'uranium appauvri au Kosovo, 15 mars 2001
1717. CHATELOT Christophe, L'UCK de Macédoine est résolue à rendre "la liberté aux Albanais", 15 mars 2001
1718. Kosovo, un commissariat attaqué par des Serbes à Mitrovica, dépêche Reuters, 15 mars 2001
1719. Washington va retirer 750 GI de Bosnie, dépêche AP, 16 mars 2001
1720. OURDAN Rémy, La Serbie enquête sur les années Milosevic, 16 mars 2001
1721. Heurts entre extrémistes albanais et forces macédoniennes, dépêche AFP, 16 mars 2001
1722. Des antinationalistes critiques envers la présidence, reportage, 16 mars 2001
1723. OURDAN Rémy, Belgrade abrite d'anciens dirigeants accusés de crimes de guerre, 16 mars 2001
1724. OURDAN Rémy, "Vérité et réconciliation", projets différents en Bosnie et en Serbie, 16 mars 2001
1725. Paris condamne les attaques de la guérilla, dépêche Reuters, 17 mars 2001
1726. Les combats violents se multiplient entre Albanais et forces macédoniennes, reportage AFP, 17 mars 2001
1727. Bulgarie- UE, suppression des visas pour les ressortissants Bulgares, dépêche Reuters, 17 mars 2001
1728. KULLASHI Muhamedin, La Macédoine peut-elle s'embraser, 17 mars 2001
1729. Skopje demande l'intervention de l'ONU, dépêche Reuters, 18 mars 2001
1730. CHATELOT Christophe, La Macédoine est au bord de la guerre civile, 19 mars 2001

1731. VERNET Daniel, Les pays voisins s'inquiètent d'une possible déstabilisation de la petite République, 19 mars 2001
1732. CHATELOT Christophe, La stratégie aventureuse du "tout ou rien, maintenant", 19 mars 2001
1733. ZECCHINI Laurent, L'élargissement de l'UE va entraîner des choix draconiens pour la politique régionale, 20 mars 2001
1734. La Macédoine mobilise ses réservistes et recourt à l'artillerie lourde, reportage AFP, 20 mars 2001
1735. Jacques Chirac "condamne les actes terroristes", dépêche Reuters, 20 mars 2001
1736. Préparations des négociations politiques sur la vallée de Presevo, dépêche AFP, 21 mars 2001
1737. OWEN David, Redessiner la carte des Balkans, 21 mars 2001
1738. L'Union européenne et l'OTAN coordonnent leurs efforts pour soutenir la Macédoine, reportage AFP, 21 mars 2001
1739. Macédoine, Skopje lance un ultimatum à la guérilla albanaise, reportage, 22 mars 2001
1740. Fragile Macédoine, éditorial, 22 mars 2001
1741. CHATELOT Christophe, Près de Tetovo, la "peur de l'autre" s'est installée, 23 mars 2001
1742. L'OTAN fournira des renseignements à Skopje, dépêche AFP, 23 mars 2001
1743. VERNET Daniel, Les Quinze favorisent la cohabitation des deux communautés, 23 mars 2001
1744. ZECCHINI Laurent, Les Européens s'inquiètent de l'évolution de la situation en Macédoine, 23 mars 2001
1745. FRANCO Alain, Le Tribunal pour l'ex- Yougoslavie étend sa compétence aux activités des Albanais, Serbie, Macédoine, 23 mars 2001
1746. TRICORNOT Adrien de, Le consulat français mis en cause à Sofia, 23 mars 2001
1747. CHATELOT Christophe, Tirs de mortiers, rafales de mitrailleuses, les affrontements armés ont repris en Macédoine, 24 mars 2001
1748. VERNET Daniel, Serbes et Albanais commencent à négocier, 24 mars 2001
1749. Les forces locales en présence, reportage AFP, 24 mars 2001
1750. Avertissement européen aux Kosovars, dépêche AFP, 24 mars 2001
1751. ZECCHINI Laurent, Les Quinze soutiennent le président macédonien tout en l'incitant à la "retenue", 25 mars 2001
1752. La Serbie livre un accusé au Tribunal pénal international, reportage, 25 mars 2001
1753. Eviter "l'escalade", selon Hubert Védrine, dépêche AFP, 25 mars 2001
1754. CHATELOT Christophe, A Tetovo, la police "tire sur tout ce qui bouge", 25 mars 2001
1755. DERON Francis, Emile Guikovaty, 26 mars 2001
1756. CHATELOT Christophe, Les forces macédoniennes ont donné l'assaut aux rebelles albanais, 27 mars 2001
1757. Le parti albanais d'opposition va quitter le Parlement, reportage AFP, 27 mars 2001
1758. La communauté internationale multiplie les appels à la prudence, reportage AFP, 27 mars 2001
1759. OURDAN Rémy, A Belgrade, le nouveau Jour du souvenir, 27 mars 2001
1760. VERNET Daniel, Kosovo-Macédoine, retour à la Realpolitik, 27 mars 2001
1761. Sept proches de Slobodan Milosevic ont été arrêtés en Serbie, reportage AFP, 28 mars 2001
1762. Les forces macédoniennes estiment avoir mis en déroute la guérilla albanaise de l'UCK, reportage AFP, 28 mars 2001
1763. Reprise de l'offensive macédonienne près de la frontière avec le Kosovo, dépêche Reuters, 30 mars 2001
1764. SURROI Veton, Une nouvelle réforme ethnique désamorcerait le conflit macédonien, 31 mars 2001
1765. Macédoine, deux civils et une journaliste tués lors de la reprise de l'offensive, reportage AFP, 31 mars 2001
1766. Huit mois de profonds bouleversements, reportage, 1 avril 2001
1767. TREAUX Claire, Juger l'ancien dictateur d'abord à Belgrade ou d'abord à la Haye, 1 avril 2001
1768. Les Occidentaux réclament la mise en jugement de l'ex- président yougoslave, reportage AFP, 1 avril 2001
1769. CHATELOT Christophe, Les partis traditionnels albanais n'ont pas de solution à la crise, 1 avril 2001
1770. VERNET Daniel, L'Europe encourage le gouvernement macédonien à améliorer l'intégration des Albanais, 1 avril 2001
1771. OURDAN Rémy, L'ex- général Obradovic et ses "Incorruptibles" sur la piste de l'argent et de l'or enlevés, 1 avril 2001
1772. Négociations difficiles pour le sud de la Serbie, dépêche AFP, 1 avril 2001
1773. "Politika", le chef d'état-major a empêché l'arrestation, dépêche AFP, 1 avril 2001
1774. OURDAN Rémy, Slobodan Milosevic a refusé de se rendre à la police serbe, 1 avril 2001
1775. Une prochaine convocation devant la justice, dépêche Reuters, 1 avril 2001
1776. OURDAN Rémy, Slobodan Milosevic a refusé de se rendre à la police serbe, 2 avril 2001

1777. Juger Milosevic, éditorial, 2 avril 2001
1778. OURDAN Rémy, Les guerres perdues de Slobodan Milosevic, 2 avril 2001
1779. VERNET Daniel, La longue marche de la Serbie vers la respectabilité, 3 avril 2001
1780. CHATELOT Christophe, 'L'aile Hyatt' du centre de détention de Belgrade, 3 avril 2001
1781. Les différents chefs d'inculpation retenus, reportage, 3 avril 2001
1782. Les réactions dans le monde, reportage, 3 avril 2001
1783. TREAN Claire, Belgrade a besoin de temps pour souscrire aux exigences du TPI, 3 avril 2001
1784. De nombreuses armes ont été trouvées dans la villa, dépêche AFP, 3 avril 2001
1785. BRAN Mirel, En Roumanie, le spectre de la Securitate, 3 avril 2001
1786. CHATELOT Christophe, La première nuit en prison de l'ex- dictateur déchu, 3 avril 2001
1787. L'armée n'aurait pas tenté d'empêcher l'arrestation, dépêche AFP, 3 avril 2001
1788. CHATELOT Christophe, "Le président dans 6 mètres carrés", 3 avril 2001
1789. Le sort de la proche famille du détenu, dépêche AFP, 3 avril 2001
1790. Les crimes de Milosevic au Kosovo, reportage, 3 avril 2001
1791. Milosevic est poursuivi pour corruption et abus de pouvoir par la justice, reportage, 3 avril 2001
1792. Milosevic, histoire d'une reddition, reportage, 3 avril 2001
1793. BRAN Mirel, Renault est confronté à des tensions sociales dans les usines roumaines de sa filiale Dacia, 3 avril 2001
1794. BRAN Mirel, Roumanie, la période de grâce du gouvernement Nastase touche à sa fin, 3 avril 2001
1795. OURDAN Rémy, "Tue- nous et suicide-toi", 3 avril 2001
1796. BEER Patrice de, Washington se félicite de l'efficacité des menaces de sanctions, 3 avril 2001
1797. CHATELOT Christophe, De nouvelles charges vont être retenues contre l'ancien président, 4 avril 2001
1798. M. Kostunica oppose à un transfert à la Haye, dépêche, 4 avril 2001
1799. OURDAN Rémy, Milosevic reconnaît avoir financé les forces serbes de Bosnie et de Croatie, 4 avril 2001
1800. Washington débloque son aide économique, reportage AFP, 4 avril 2001
1801. Il n'y aura pas d'extradition automatique" vers le TPI, affirme Kostunica, reportage AFP, 5 avril 2001
1802. "Pas de compromis", affirme Del Ponte, dépêche AFP, 5 avril 2001
1803. OURDAN Rémy, L'avant- garde anti-Milosevic prépare maintenant " des tas de trucs joyeux", 7 avril 2001
1804. GARAPON Antoine, La paix dans les Balkans, exploiter les chances, pas les ambiguïtés, 7 avril 2001
1805. OURDAN Rémy, La vie quotidienne du prisonnier Slobodan Milosevic, 8 avril 2001
1806. DORFMAN Ariel, Le long adieu aux tyrans, 8 avril 2001
1807. VERNET Daniel, La Macédoine est le premier Etat balkanique a signer un accord d'association avec les Quinze. 10 avril 2001
1808. Une délégation représentant tous les partis, reportage, 10 avril 2001
1809. Pour une "pression amicale" sur Belgrade, dépêche AFP, 11 avril 2001
1810. ZECCHINI Laurent, La Macédoine accède au statut de 'candidat potentiel' a l'UE, 11 avril 2001
1811. La reconstruction du célèbre pont de Mostar devrait s'achever en 2002, dépêche, 12 avril 2001
1812. TREAN Claire, Colin Powell a Paris pour une réunion sur les Balkans, 12 avril 2001
1813. Un soldat russe de la KFOR a été tué par balles, dépêche, 13 avril 2001
1814. TREAN Claire, 'Pour un Monténégro démocratique dans une Yougoslavie démocratique', 13 avril 2001
1815. TREAN Claire, Les Etats-Unis n'ont pas l'intention de se désengager unilatéralement des Balkans, 13 avril 2001
1816. OURDAN Rémy, La Serbie de Kostunica a peur de l'avenir, 17 avril 2001
1817. Arrestation d'un responsable des massacres de Srebrenica, dépêche AFP, 17 avril 2001
1818. BRAN Mirel, Dans les Carpates, Dracula aura son parc d'attractions, 18 avril 2001
1819. OURDAN Rémy, La force de l'OTAN en Bosnie intervient contre la banque des extrémistes croates, 20 avril 2001
1820. Kosovo, barrages routiers Serbes, dépêche AFP, 20 avril 2001
1821. Bombe devant des bureaux du gouvernement yougoslave à Pristina, dépêche AFP, 20 avril 2001
1822. VERNET Daniel, Lueurs sur les Balkans, 20 avril 2001
1823. ZECCHINI Laurent, Les complexes de l'Europe -puissance', 20 avril 2001
1824. TREAN Claire, Srebrenica, deux officiers néerlandais mettent en cause le général Janvier, 21 avril 2001
1825. CHATELOT Christophe, Chez les musulmans du Sandjak, les partis ethniques ne font pas recette, 22 avril 2001

1826. CHATELOT Christophe, Au Monténégro, le résultat des élections législatives déterminera la marche vers l'indépendance, 22 avril 2001
1827. CHATELOT Christophe, Le président Djukanovic veut organiser un référendum sur la fin de la Fédération yougoslave, 23 avril 2001
1828. VERNET Daniel, Le Monténégro et l'avenir de l'espace yougoslave, 23 avril 2001
1829. CHATELOT Christophe, La coalition indépendantiste remporte une victoire plus courte que prévu au Monténégro, 24 avril 2001
1830. Les Occidentaux appellent la Serbie et le Monténégro au dialogue, dépêche Reuters, 25 avril 2001
1831. Explosion d'une bombe a Athènes, dépêche, 25 avril 2001
1832. Croatie, manifestations à Knin contre les travaux d'exhumation du TPI, dépêche AFP, 25 avril 2001
1833. RFY, Inculpation de 183 soldats soupçonnés d'avoir commis crimes de guerre, dépêche AFP, 26 avril 2001
1834. Libération d'une centaine de Kosovars détenus en Serbie, dépêche AFP, 27 avril 2001
1835. Boutros Boutros Ghali annule son audition devant la mission d'information sur Srebrenica, dépêche AFP, 28 avril 2001
1836. La Macédoine sous le choc après l'attentat meurtrier, dépêche AFP, 2 mai 2001
1837. TREAN Claire, La procureur du TPI appelle les Occidentaux à maintenir la pression sur Belgrade, 2 mai 2001
1838. CHATELOT Christophe, "Nous demandons le transfert immédiat de l'inculpe Milosevic, comme de tous les autres inculpés", 2 mai 2001
1839. Pour Vojislav Kostunica, le Tribunal de la Haye n'est pas "objectif", dépêche, 2 mai 2001
1840. Seize juges et cent inculpés, reportage, 2 mai 2001
1841. TREAN Claire, Un objectif, avoir mené a bien tous les procès d'ici a 2008, 2 mai 2001
1842. CHATELOT Christophe, Zoran Djindjic, 3 mai 2001
1843. TINCQ Henri, Les pays orthodoxes malades de Jean Paul II, 3 mai 2001
1844. CHATELOT Christophe, Le premier ministre serbe ne veut pas livrer Milosevic, 3 mai 2001
1845. KUNZ Didier, Une visite malvenue pour beaucoup de Grecs orthodoxes, 4 mai 2001
1846. Au Monténégro, l'idée d'un referendum sur l'indépendance est relancée, dépêche AFP, 5 mai 2001
1847. TINCQ Henri, "La Grèce attend du pape le rejet définitif de tout prosélytisme", 5 mai 2001
1848. La Macédoine connaît un regain de violence, reportage AFP, 5 mai 2001
1849. CHATELOT Christophe, La Macédoine envisage de déclarer l'état de guerre pour contenir les rebelles albanais, 8 mai 2001
1850. "Ferme soutien" de Javier Solana a Skopje, dépêche AFP, 8 mai 2001
1851. OURDAN Rémy, Violents incidents en Bosnie à l'occasion de la reconstruction d'une mosquée a Banja Luka, 9 mai 2001
1852. Vers un gouvernement d'union nationale en Macédoine, dépêche Reuters, 9 mai 2001
1853. Des milliers de réfugiés au Kosovo, dépêche AFP, 10 mai 2001
1854. CHATELOT Christophe, Accord de principe pour un gouvernement d'union nationale en Macédoine, 10 mai 2001
1855. NOUGAYREDE Natalie, L'inquiétude des petits pays candidats a l'UE, faudra-t-il attendre la Pologne, 10 mai 2001
1856. Surenchères verbales et fanfaronnades, reportage, 11 mai 2001
1857. CHATELOT Christophe, La "drôle de guerre" qui oppose les rebelles albanais a l'armée se poursuit en Macédoine, 11 mai 2001
1858. Carla del Ponte satisfaite des pressions américaines sur Belgrade, dépêche, 12 mai 2001
1859. Le vice- premier ministre serbe limoge pour harcèlement sexuel, dépêche, 13 mai 2001
1860. CHATELOT Christophe, L'UCK et les forces macédoniennes restent engagées dans un dangereux face- a- face, 15 mai 2001
1861. L'ONU définit pour le Kosovo un statut d'autonomie "plus large que sous Tito", reportage AFP, 16 mai 2001
1862. 14 morts lors de la reprise d'un village à la guérilla albanaise, selon Belgrade, dépêche AFP, 17 mai 2001
1863. Balkans, la pression s'accroît sur la guérilla albanaise, dépêche AFP, 18 mai 2001
1864. Skopje suspend son opération contre la guérilla albanaise, reportage AFP, 19 mai 2001
1865. TREAN Claire, Srebrenica, l'enquête trop timide des députés, 20 mai 2001
1866. OURDAN Rémy, Les Serbes n'ont toujours pas pris conscience des crimes commis en leur nom en ex- Yougoslavie, 22 mai 2001
1867. Les groupes armés du sud de la Serbie acceptent d'être "démobilisés", dépêche AFP, 23 mai 2001
1868. Macédoine, échec des initiatives en vue d'un règlement, dépêche AFP, 24 mai 2001

1869. Roumanie, la pauvreté concerne actuellement sept fois plus de personnes en Roumanie qu'en 1989, dépêche, 25 mai 2001
1870. Les troupes yougoslaves achèvent leur déploiement au sud de la Serbie, reportage AFP, 25 mai 2001
1871. Un millier d'Albanais du sud de la Serbie ont fui, dépêche AFP, 26 mai 2001
1872. Roumanie, taux de chômage a 9,9 % fin avril, dépêche, 26 mai 2001
1873. En Macédoine, l'armée lance une vaste offensive contre la guérilla albanaise, reportage AFP, 26 mai 2001
1874. Roumanie, reprise le 6 juin des négociations avec le FMI, dépêche, 29 mai 2001
1875. Nouvelles offensives de l'armée en Macédoine, dépêche Reuters, 29 mai 2001
1876. Reprise des affrontements a Kumanovo, dépêche AFP, 30 mai 2001
1877. TREAN Claire, Le débat est engagé à Belgrade sur les transferts d'inculpés vers le TPI, 31 mai 2001
1878. ZECCHINI Laurent, A Budapest, les relations euro- américaines au sein de l'OTAN semblent s'être décripées, 31 mai 2001
1879. CHATELOT Christophe, En Macédoine, les combats se poursuivent, 2 juin 2001
1880. Appels d'offres pour une fiction sur les Balkans, dépêche, 4 juin 2001
1881. Plus de 80 corps exhumés d'une fosse commune a Belgrade, reportage AFP, 5 juin 2001
1882. Serbie, des indices sur deux nouvelles fosses communes, dépêche AFP, 7 juin 2001
1883. Intensification des combats en Macédoine, dépêche AFP, 7 juin 2001
1884. Bulgarie, élections législatives du 17 juin, dépêche AFP, 7 juin 2001
1885. Grèce, réunion du comité de coordination des ministres de défense des pays balkaniques, dépêche AFP, 7 juin 2001
1886. La Macédoine envisage à nouveau de déclarer l'état de guerre, reportage AFP, 8 juin 2001
1887. REICHMANN Edgar, Naufrage à Sarajevo, 8 juin 2001
1888. les Albanais du Kosovo étaient ensevelis en Serbie, dépêche AFP, 9 juin 2001
1889. Boris Trajkovski propose un plan de paix aux rebelles albanophones, dépêche AFP, 9 juin 2001
1890. Un général français commandera la force de l'OTAN au Kosovo, dépêche, 10 juin 2001
1891. Macédoine, la guérilla s'est approchée de la capitale, dépêche AFP, 10 juin 2001
1892. La guérilla albanaise menace de bombarder Skopje, reportage AFP, 12 juin 2001
1893. Zagreb et Belgrade veulent améliorer leurs relations, dépêche AFP, 13 juin 2001
1894. Skopje et la guérilla albanaise suspendent leurs opérations, dépêche AFP, 13 juin 2001
1895. CHATELOT Christophe, Le conflit avec l'UCK s'aggrave en Macédoine, 15 juin 2001
1896. La "très sérieuse menace" de la guérilla, dépêche, 15 juin 2001
1897. CHATELOT Christophe, Le gouvernement macédonien et la guérilla albanaise en appellent à l'intervention de l'OTAN, 16 juin 2001
1898. DOSTENA Lavergne, Le mystère du roi bulgare, 16 juin 2001
1899. KRAUZE Jan, L'ancien roi Siméon II donne favori aux élections législatives bulgares, 17 juin 2001
1900. Une possible majorité absolue, reportage AFP, 19 juin 2001
1901. SGARD Jérôme, Les très lents progrès de la Roumanie vers l'UE, 19 juin 2001
1902. KRAUZE Jan, L'ancien "enfant- roi" de Bulgarie emporte largement les élections législatives, 19 juin 2001
1903. François Léotard en Macédoine, dépêche, 19 juin 2001
1904. Moscou veut une conférence régionale dans les Balkans, reportage AFP, 19 juin 2001
1905. NOUGAYREDE Natalie, 'L'OTAN, l'UE, puis la Slovénie... Il faut y voir un grand symbole', 19 juin 2001
1906. KRAUZE Jan, Un économiste aux allures de monarque, 20 juin 2001
1907. KRAUZE Jan, Petar Stoïanov, président de la Bulgarie, La société va maintenant devoir surveiller le nouveau, 20 juin 2001
1908. Un capitaine de l'armée arrêté, dépêche, 21 juin 2001
1909. CHATELOT Christophe, Les Albanais de Macédoine se disent victimes d'exactions et d'une justice expéditive, 21 juin 2001
1910. L'OTAN envisage d'envoyer 3000 soldats en Macédoine, dépêche, 22 juin 2001
1911. NAHOUM- GRAPPE Véronique, Crimes et dénis, Belgrade bouge, 23 juin 2001
1912. GHERARDI Sophie, Siméon, un Juan Carlos bulgare, 23 juin 2001
1913. Intervenir en Macédoine, 23 juin 2001
1914. Nouvelle mission de Javier Solana, dépêche, 24 juin 2001
1915. CHATELOT Christophe, Les forces macédoniennes ont repris le pilonnage de la guérilla albanaise autour de la capitale, 24 juin 2001
1916. CHATELOT Christophe, Trois jours de vains bombardements, 26 juin 2001
1917. Milosevic face à ses juges, éditorial, 26 juin 2001
1918. L'"urgence" des requêtes du TPIY, dépêche, 26 juin 2001

1919. OURDAN Rémy, La Serbie contrainte d'ouvrir les yeux sur les charniers, 26 juin 2001
1920. OURDAN Rémy, La France honore Jovan Divjak, "traître" serbe et héros bosniaque, 26 juin 2001
1921. CHATELOT Christophe, Javier Solana annonce un cessez-le feu entre l'armée de Macédoine et l'UCK, 26 juin 2001
1922. OURDAN Rémy, Café Nostalgija, 26 juin 2001
1923. OURDAN Rémy, Belgrade s'apprête à transférer Slobodan Milosevic au Tribunal de la Haye, 26 juin 2001
1924. CHATELOT Christophe, Le président macédonien et l'OTAN conspués par des manifestants à Skopje, 27 juin 2001
1925. OURDAN Rémy, Les irréductibles Bosniaques, 27 juin 2001
1926. Les socialistes en passe de gagner les élections en Albanie, dépêche Reuters, 27 juin 2001
1927. ZECCHINI Laurent, L'UE européenne réclame des progrès dans le dialogue politique, 27 juin 2001
1928. TREAN Claire, Le compte à rebours pour le transfèrement de Slobodan Milosevic à La Haye a commencé, 28 juin 2001
1929. OURDAN Rémy, La colère de Rambo, 28 juin 2001
1930. CHATELOT Christophe, "Une approche trop ethnique risquerait d'aggraver le mal actuel", 29 juin 2001
1931. CHATELOT Christophe, Trafics de drogue, d'armes et de femmes à Velesta, 29 juin 2001
1932. Prison de vie requise contre Radislav Krstic, l'un des responsables des massacres de Srebrenica, dépêche AFP, 29 juin 2001
1933. VERNET Daniel, Milosevic, une épitaphe de Vidosav Stevanovic, 29 juin 2001
1934. VERNET Daniel, L'OTAN attend un accord politique pour s'engager, 29 juin 2001
1935. CHATELOT Christophe, Les affrontements violents se multiplient en Macédoine, 29 juin 2001
1936. Un apparatchik à la carrière mouvementée, reportage, 30 juin 2001
1937. OURDAN Rémy, Slobodan Milosevic devant la justice internationale, 30 juin 2001
1938. Ratko Mladic., dépêche, 30 juin 2001
1939. Radovan Karadzic, dépêche, 30 juin 2001
1940. Miroslav Radic, dépêche, 30 juin 2001
1941. Milosevic répond de ses crimes, reportage, 30 juin 2001
1942. Milan Milutinovic, dépêche, 30 juin 2001
1943. FRANCO Alain, L'étrange entente cordiale des détenus serbes, croates et bosniaques à la prison du TPIY, 30 juin 2001
1944. TREAN Claire, Les pressions américaines ont contrasté avec la prudence des Européens et de la France, 30 juin 2001
1945. FRANCO Alain, Le procès ne commencera pas avant plusieurs mois, 30 juin 2001
1946. Le prévenu Milosevic, éditorial, 30 juin 2001
1947. Le 28 juin, une date mythique, dépêche AFP, 30 juin 2001
1948. OURDAN Rémy, La règle dura treize ans, la chute moins d'un an, 30 juin 2001
1949. La principale hypothèque à l'octroi de l'aide internationale est levée, reportage AFP, 30 juin 2001
1950. Extraits de l'acte d'accusation, reportage, 30 juin 2001
1951. Dragoljub Ojdanic, dépêche, 30 juin 2001
1952. Une décision saluée comme une victoire de la justice, reportage AFP, 30 juin 2001
1953. TREAN Claire, Slobodan Milosevic devant la justice internationale Une date historique, 30 juin 2001
1954. M. Chirac, "Un progrès de la conscience universelle", 30 juin 2001
1955. VERNET Daniel, Le démantèlement sanglant de la Yougoslavie n'est pas achevé, 30 juin 2001
1956. 74 corps découverts dans l'est de la Serbie, dépêche, 1 juillet 2001
1957. L'extradition de Slobodan Milosevic ébranle le gouvernement fédéral yougoslave, reportage AFP, 2 juillet 2001
1958. ZECCHINI Laurent, La communauté internationale accorde une large aide financière à Belgrade, 2 juillet 2001
1959. VERNET Daniel, 'Il faut en finir avec la culture du crime présentée comme une culture héroïque', 2 juillet 2001
1960. RFY, appel aux donateurs, dépêche, 3 juillet 2001
1961. M. Kostunica informe du départ de M. Milosevic, dépêche AFP, 3 juillet 2001
1962. OURDAN Rémy, L'opinion serbe commence à évoluer grâce aux révélations sur les charniers, 3 juillet 2001
1963. Le procès dans "huit à douze mois", reportage AFP, 3 juillet 2001
1964. CHATELOT Christophe, Des corps exhumés à Belgrade seraient ceux des victimes du massacre de Suva Reka, 3 juillet 2001
1965. Milosevic plaide "non coupable", reportage, 4 juillet 2001

1966. Macédoine, le président réunit les principaux responsables politiques, dépêche AFP, 4 juillet 2001
1967. OURDAN Rémy, Les partisans de l'ancien président ont réuni à peine plus de 5000 manifestants, 4 juillet 2001
1968. "Je considère que ce Tribunal est un faux tribunal", reportage AFP, 4 juillet 2001
1969. FRANCO Alain, A la Haye, Slobodan Milosevic estime que le TPI est 'illégal', 4 juillet 2001
1970. WALLON Emmanuel, En attendant Karadzic, Mladic et les autres..., 4 juillet 2001
1971. Les Serbes de Bosnie "coopèrent", dépêche, 5 juillet 2001
1972. OURDAN Rémy, La séance de Milosevic devant le TPI a été peu suivie à Belgrade, 5 juillet 2001
1973. Radovan Karadzic et Ratko Mladic pourraient être arrêtés, dépêche AFP, 6 juillet 2001
1974. Une force commandée par un Britannique, dépêche, 7 juillet 2001
1975. Un cessez-le-feu a été conclu en Macédoine avec la médiation de l'OTAN, reportage AFP, 7 juillet 2001
1976. Washington estime qu'il est trop tôt pour déployer l'OTAN en Macédoine, dépêche AFP, 8 juillet 2001
1977. L'épouse de M. Milosevic a demandé un visa pour la Haye, dépêche AFP, 8 juillet 2001
1978. 250 corps exhumés d'un charnier près de Zvornik, dépêche AFP, 10 juillet 2001
1979. VERNET Daniel, Français et Allemands s'engageront ensemble en Macédoine, 10 juillet 2001
1980. OURDAN Rémy, La Croatie et la République serbe de Bosnie contraintes d'engager une coopération avec le TPIY, 10 juillet 2001
1981. VERNET Daniel, Français et Allemands s'engageront ensemble en Macédoine, 10 juillet 2001
1982. BRAN Mirel, Bucarest veut rendre invisibles ses enfants des ténèbres, 12 juillet 2001
1983. TREAN Claire, Milosevic, le TPI et le grincheux, 12 juillet 2001
1984. OURDAN Rémy, Milosevic, le TPI et le grincheux, 13 juillet 2001
1985. KRAUZE Jan, L'ex-roi Siméon se décide à diriger le gouvernement bulgare, 14 juillet 2001
1986. Mira Markovic, l'épouse de Slobodan Milosevic, obtient un visa pour la Haye, dépêche Reuters, 15 juillet 2001
1987. TREAN Claire, La décision de livrer deux officiers croates au TPIY provoque des dissensions à Zagreb, 15 juillet 2001
1988. Le gouvernement croate survit à un débat parlementaire houleux sur la coopération avec le TPIY, reportage AFP, 17 juillet 2001
1989. L'identité de trois Américains tués en Serbie n'est pas confirmée, reportage AFP, 18 juillet 2001
1990. M. Védrine suggère à l'Europe d'aider Belgrade "à payer ses dettes", dépêche AFP, 19 juillet 2001
1991. Macédoine, Réunion des ministres des affaires étrangères du groupe de contact sur la Yougoslavie, dépêche AFP, 20 juillet 2001
1992. Les Albanais de Macédoine suspendent les négociations avec le gouvernement, reportage AFP, 21 juillet 2001
1993. Jacques Chirac "encourage" Boris Trajkovski, dépêche AFP, 21 juillet 2001
1994. Trois "observateurs" de l'UE tués en Macédoine, dépêche AFP, 22 juillet 2001
1995. NASTASE Adrian, Europe, la plus value roumaine, 24 juillet 2001
1996. BRAN Mirel, Adhésion à l'UE et économie au menu du voyage de M. Jospin en Roumanie, 24 juillet 2001
1997. De nouveaux affrontements violents ont fait neuf morts en Macédoine, reportage AFP, 25 juillet 2001
1998. A la recherche de Karadzic et Mladic., dépêche, 26 juillet 2001
1999. Croatie, reddition volontaire du général Rahim Ademi au TPIY, dépêche AFP, 26 juillet 2001
2000. "Génocide, crimes contre l'humanité, crimes de guerre", reportage, 26 juillet 2001
2001. Karadzic habillé en prêtre, dépêche AFP, 26 juillet 2001
2002. OURDAN Rémy, La vie en triangle d'Enki Bilal, entre Paris, Sarajevo et Belgrade, 26 juillet 2001
2003. Le nouveau gouvernement fédéral yougoslave, dépêche AFP, 26 juillet 2001
2004. OURDAN Rémy, Les mystérieuses protections assurées aux chefs serbes lors du drame bosniaque, 26 juillet 2001
2005. BRAN Mirel, Lionel Jospin s'occupe des enfants roumains, 26 juillet 2001
2006. Nouvelle flambée de violence en Macédoine, qui incrimine les Occidentaux, reportage AFP, 26 juillet 2001
2007. OURDAN Rémy, Slobodan Milosevic "est toujours beau" dit son épouse, 26 juillet 2001
2008. La Republika Srpska devrait coopérer avec le TPI., dépêche AFP, 27 juillet 2001
2009. KEPEL Gilles, Musulmans des Balkans, 27 juillet 2001
2010. KOVAC Miro, Milosevic, le TPI et la réconciliation dans l'espace ex-yougoslave, 28 juillet 2001
2011. OURDAN Rémy, Après une spectaculaire incursion, les rebelles de l'UCK macédonienne se sont retirés de Tetovo, 28 juillet 2001
2012. Relance des pourparlers, reportage, 28 juillet 2001

2013. Négociations retardées et déplacées, dépêche AFP, 29 juillet 2001
2014. OURDAN Rémy, "Accepter les revendications des guérilleros, ce serait renier notre nation, notre identité", 29 juillet 2001
2015. OURDAN Rémy, La Macédoine menacée d'implosion sous la pression de la guérilla albanaise, 30 juillet 2001
2016. OURDAN Rémy, L'UCK est devenue en six mois une organisation rebelle populaire et un acteur incontournable, 30 juillet 2001
2017. Washington condamne les "violations délibérées du cessez-le feu" de l'UCK, reportage AFP, 1 août 2001
2018. OURDAN Rémy, Les négociations piétinent entre Slaves et Albanais de Macédoine, 1 août 2001
2019. Stevan Todorovic condamné à dix ans de prison par le TPIY, dépêche AFP, 2 août 2001
2020. Fragile espoir de déblocage pour les négociations de paix en Macédoine, reportage Reuters, 3 août 2001
2021. Profil de l'Académie militaire a Srebrenica, reportage, 4 août 2001
2022. FRANCO Alain, La première condamnation pour génocide en Europe par la justice internationale, 4 août 2001
2023. TREAN Claire, La difficile pédagogie du Tribunal de La Haye, 4 août 2001
2024. Justice internationale, éditorial, 4 août 2001
2025. "Coupable de meurtres planifiés, coupable de génocide", dépêche, 4 août 2001
2026. Bosnie, le premier condamne pour génocide, reportage, 4 août 2001
2027. OURDAN Rémy, Le Tribunal de La Haye jugera trois généraux bosniaques musulmans arrêtés par Sarajevo, 5 août 2001
2028. Slobodan Milosevic s'est adressé par téléphone au comité exécutif de son parti, dépêche AFP, 7 août 2001
2029. L'émissaire européen Javier Solana arrache à Ohrid un accord vers la paix en Macédoine, reportage AFP, 7 août 2001
2030. Incertitudes sur la position de l'UCK, dépêche, 7 août 2001
2031. Une "armée" albanaise inconnue revendique un attentat en Serbie, dépêche, 8 août 2001
2032. CHATELOT Christophe, Les pourparlers en Macédoine suspendus à la question du désarmement de l'UCK, 8 août 2001
2033. CHATELOT Christophe, L'OTAN convainc les Macédoniens de reprendre les négociations de paix, 9 août 2001
2034. Le Monténégro rejette le projet de Belgrade, dépêche AFP, 9 août 2001
2035. Belgrade demande la démission du chef de la mission de l'ONU au Kosovo, dépêche AFP, 9 août 2001
2036. CHATELOT Christophe, La Macédoine oscille entre la guerre civile et la paix, 10 août 2001
2037. CHATELOT Christophe, "Nous sommes engagés dans une bataille contre la haine et la violence", 10 août 2001
2038. Macédoine, l'épreuve, éditorial, 10 août 2001
2039. Obsèques à Prilep des dix macédoniens tués mercredi, dépêche Reuters, 11 août 2001
2040. L'escalade des combats en Macédoine compromet l'accord de paix entre Albanais et Slaves, reportage AFP, 11 août 2001
2041. Un nouveau commandant serbe a été transféré au Tribunal de La Haye, reportage AFP, 12 août 2001
2042. CHATELOT Christophe, Besnik et ses copains font le guet. Ils ne croient pas à "l'accord bidon", 12 août 2001
2043. A deux jours de l'accord de paix, la Macédoine est entraînée dans la spirale de la violence, reportage AFP, 12 août 2001
2044. Six mois de troubles, reportage, 14 août 2001
2045. CHATELOT Christophe, Macédoine, accord en trompe -l'œil pour faire cesser la rébellion albanaise, 14 août 2001
2046. L'OTAN tente de sécuriser la frontière avec le Kosovo, dépêche AFP, 14 août 2001
2047. CHATELOT Christophe, Les forces régulières "ne s'aventurent plus qu'en blindes" au centre de Tetovo, 14 août 2001
2048. Langue, police et Constitution, reportage AFP, 14 août 2001
2049. CHATELOT Christophe, Dans chaque camp, des ultras attendent le feu, 14 août 2001
2050. BRAN Mirel, Le chef politique des mineurs roumains pourrait sortir de prison, 15 août 2001
2051. CHATELOT Christophe, La razzia meurtrière de la police, un dimanche de représailles à Ljuboten, 15 août 2001
2052. CHATELOT Christophe, La guérilla albanaise de Macédoine reste floue sur sa démobilisation, 15 août 2001

2053. Des exactions commises par l'UCK, dépêche, 15 aout 2001
2054. Pas de précipitation, souligne le Pentagone, dépêche AFP, 16 aout 2001
2055. CHATELOT Christophe, Macédoine, l'UCK a signé un accord de désarmement avec l'OTAN, 16 aout 2001
2056. RIVAIS Rafaëlle, L'Alliance atlantique devrait envoyer 3500 soldats, 16 aout 2001
2057. Skopje se prépare à accueillir l'opération "Moisson essentielle", reportage AFP, 17 aout 2001
2058. RIVAIS Rafaëlle, L'OTAN dépêche en Macédoine une "avant- garde" de quatre cents militaires britanniques, 17 aout 2001
2059. BRAN Mirel, Les anciennes têtes couronnées d'Europe de l'Est veulent récupérer leurs palais, 17 aout 2001
2060. L'OTAN se donne trente jours pour collecter les armes de l'UCK, reportage, 18 aout 2001
2061. La Bulgarie souhaite une conférence des donateurs spécifiquement consacrée à la Macédoine dans le cadre de l'UE, 18 aout 2001
2062. ISNARD Jacques, Des avions-espions américains sans pilote seront les yeux de la mission, 18 aout 2001
2063. Une collecte "passive" en trois étapes, reportage, 19 aout 2001
2064. Le "patron" militaire de l'OTAN a Skopje, reportage, 19 aout 2001
2065. Le parti de Vojislav Kostunica ouvre une crise politique en Serbie, reportage AFP, 19 aout 2001
2066. CHATELOT Christophe, La hantise d'un conflit bosniaque plane a Skopje, 19 aout 2001
2067. CHATELOT Christophe, A la frontière avec l'Albanie, le conflit couve malgré une longue tradition de coexistence, 19 aout 2001
2068. L'OTAN installe la tête de pont de "Moisson essentielle" en Macédoine, reportage Reuters, 20 aout 2001
2069. Macédoine, échanges de tirs, dépêche AFP, 21 aout 2001
2070. CHATELOT Christophe, Le chef politique de la guérilla albanaise promet un désarmement sans heurts en Macédoine, 21 aout 2001
2071. La CIA aurait fourni des informations à l'armée croate en 1995, dépêche AFP, 21 aout 2001
2072. OURDAN Rémy, Sarajevo a salué "No man's land", le film d'un enfant de la guerre, 22 aout 2001
2073. Kosovo, cinq Albanais du Kosovo ont été abattus a l'arme automatique, dépêche AFP, 22 aout 2001
2074. RICARD Philippe, L'Allemagne se divise sur l'envoi de troupes dans le contingent de l'OTAN en Macédoine, 22 aout 2001
2075. Manifestations contre la force multinationale, dépêche AFP, 23 aout 2001
2076. RIVAIS Rafaëlle, L'OTAN lance son opération de récupération des armes de l'UCK en Macédoine, 23 aout 2001
2077. Les missions de l'Alliance dans les Balkans, reportage AFP, 23 aout 2001
2078. CHATELOT Christophe, L'OTAN sous la pression de Skopje au moment de collecter les armes de l'UCK, 24 aout 2001
2079. OURDAN Rémy, Vendue au plus offrant, Roxana a vu son rêve brisé au seuil d'une maison close en Bosnie, 25 aout 2001
2080. Rencontre entre les présidents russe et macédonien a Kiev, dépêche AFP, 25 aout 2001
2081. Les avocats de Milosevic plaident l'illégalité du TPI aux Pays- Bas, dépêche AFP, 25 aout 2001
2082. SOLANA Javier, Pourquoi nous sommes en Macédoine, 25 aout 2001
2083. Milosevic donne un entretien depuis la prison du TPI, reportage AFP, 26 aout 2001
2084. L'OTAN poursuit ses préparatifs en Macédoine, reportage AFP, 26 aout 2001
2085. ZAPPI Sylvia, L'ambassadeur de France à Sofia a été rappelé après la découverte d'un trafic de visas, 26 aout 2001
2086. SHIHAB Sophie, Dix ans apes son indépendance, la Moldavie rentre dans le giron russe, 27 aout 2001
2087. Derrière le tourisme sexuel, éditorial, 27 aout 2001
2088. ISNARD Jacques, L'OTAN s'engage dans une opération sans précédent de collecte d'armes en Macédoine, 28 aout 2001
2089. Des évaluations divergentes de l'arsenal de l'UCK, reportage AFP, 28 aout 2001
2090. En Macédoine, l'UCK a commence a rendre des armes, dépêche AFP, 29 aout 2001
2091. Près de 340 cadavres d'Albanais tirés d'un charnier en Serbie, dépêche AFP, 30 aout 2001
2092. Macédoine, explosion dans la cour d'une école primaire, dépêche Reuters, 30 aout 2001
2093. L'ex vice présidente de l'entité serbe de Bosnie en liberté provisoire, dépêche AFP, 31 aout 2001
2094. Le Bundestag approuve l'envoi de soldats allemands, reportage, 31 aout 2001
2095. OURDAN Rémy, En Macédoine, l'OTAN estime avoir collecté un tiers des armes de l'UCK, 31 aout 2001

2096. FRANCO Alain, Slobodan Milosevic persiste à rejeter la compétence du Tribunal pénal de La Haye, 1 septembre 2001
2097. Des autobus bloqués par des Albanais près de Tetovo, dépêche AFP, 2 septembre 2001
2098. La Bulgarie n'achètera pas de F-16 américains, dépêche AP, 2 septembre 2001
2099. OURDAN Rémy, Le débat sur le plan de paix en Macédoine s'est engagé devant le Parlement de Skopje, 2 septembre 2001
2100. Tensions à Belgrade après l'apparition publique d'un inculpe du TPIY, reportage, 2 septembre 2001
2101. OURDAN Rémy, Les députés macédoniens reprennent le débat sur le plan de paix, 4 septembre 2001
2102. Les Européens n'excluent pas une présence sécuritaire, dépêche AFP, 5 septembre 2001
2103. OURDAN Rémy, L'UCK dans l'attente du vote du Parlement macédonien sur l'accord de paix, 5 septembre 2001
2104. Serbie, ouverture d'une fosse commune, dépêche AFP, 5 septembre 2001
2105. Zoran Djindjic refuse de livrer Milan Milutinovic au TPIY, dépêche AFP, 5 septembre 2001
2106. Selon Carla Del Ponte, le général bosno- serbe Ratko Mladic, recherché par le TPI, est en Serbie, reportage AFP, 6 septembre 2001
2107. Le Parlement macédonien doit voter la révision constitutionnelle, dépêche AFP, 6 septembre 2001
2108. Macédoine, le vote et l'OTAN, dépêche, 7 septembre 2001
2109. La mission de l'OTAN en Macédoine devra être prolongée, reportage AFP, 7 septembre 2001
2110. CHATELOT Christophe, Les Albanais du Kosovo sont restés à distance du conflit, 7 septembre 2001
2111. OURDAN Rémy, 'Il faut maintenir une présence internationale afin que la paix soit consolidée', 7 septembre 2001
2112. OURDAN Rémy, 'Il faut maintenir une présence internationale afin que la paix soit consolidée', 7 septembre 2001
2113. Le Parlement approuve le plan de paix, dépêche AFP, 8 septembre 2001
2114. ISNARD Jacques, En Macédoine, l'OTAN craint d'assister à un réarmement clandestin dans les deux camps, 8 septembre 2001
2115. Jacques Chirac a reçu des intellectuels pour parler des Balkans, dépêche, 10 septembre 2001
2116. Des difficultés nouvelles pour la Bulgarie, dépêche, 11 septembre 2001
2117. ZECCHINI Laurent, Les Quinze décident de maintenir une présence militaire en Macédoine, 11 septembre 2001
2118. La Macédoine accepte une présence limitée de l'OTAN, dépêche AFP, 19 septembre 2001
2119. SOTINEL Thomas, Dernier retour sur le conflit bosniaque pour Danis Tanovic, 19 septembre 2001
2120. SOTINEL Thomas, Une tranchée, en Europe, en 1993, 19 septembre 2001
2121. Bosnie Sefer Halilovic a quitté Sarajevo pour La Haye, dépêche AFP, 26 septembre 2001
2122. Accord préliminaire sur les réformes en Macédoine, dépêche Reuters, 26 septembre 2001
2123. Bosnie un crédit de 160 millions de deutschemarks est accordé, dépêche AFP, 27 septembre 2001
2124. L'OTAN reçoit une nouvelle mission en Macédoine, dépêche AFP, 28 septembre 2001
2125. CHATELOT Christophe, Slobodan Milosevic est inculqué par le TPIY pour la guerre en Croatie, 30 septembre 2001
2126. Un général français est nommé à la tête de la KFOR, dépêche, 2 octobre 2001
2127. BRAN Mirel, Pour asseoir son développement, la Roumanie a besoin de capitaux étrangers, 2 octobre 2001
2128. Menaces sur l'accord de paix en Macédoine, dépêche AFP, 3 octobre 2001
2129. Balkans, début de la campagne électorale pour les élections législatives du 17 novembre, dépêche AFP, 4 octobre 2001
2130. Balkans, adoption d'une loi sur les crimes de guerre, dépêche AFP, 4 octobre 2001
2131. DOUIN Jean Luc, La littérature prône l'Europe, la culture et la paix à Sarajevo, 5 octobre 2001
2132. Les souvenirs de Bosnie de Mouloud Bouguelane, dépêche, 6 octobre 2001
2133. OURDAN Rémy, Le divorce annoncé de l'ancienne opposition à Milosevic, 6 octobre 2001
2134. Grèves de mineurs contre les retards de salaires, dépêche AP, 6 octobre 2001
2135. OURDAN Rémy, 'Le navire a changé de cap, mais la même confusion règne toujours à bord', 6 octobre 2001
2136. FRANCO Alain, Nouvel acte d'accusation du TPIY contre Slobodan Milosevic, 11 octobre 2001
2137. VERNET Daniel, Du Kosovo à l'Afghanistan, 11 octobre 2001
2138. CEAUX Pascal, Des filières de prostitution bulgares ont été démantelées à Strasbourg, 11 octobre 2001
2139. La Grèce est disposée à envoyer des troupes dans les Balkans, dépêche AFP, 12 octobre 2001
2140. LABESSE Patrick, La Fiesta des Suds amarre Marseille à Thessalonique, sa jumelle, 12 octobre 2001
2141. Le Parlement de Voïvodine redonne à la plus grande ville de la province son ancien statut..., dépêche Reuters, 13 octobre 2001

2142. CHATELOT Christophe, Américains et Britanniques ferment leur ambassade à Sarajevo, 19 octobre 2001
2143. JACOB Alain, Lutte d'influence entre Européens et Américains, 23 octobre 2001
2144. JACOB Antoine, Les médias bosniaques tardent à se défaire des influences politiques, 23 octobre 2001
2145. CHATELOT Christophe, La Bosnie, base arrière d'Oussama Ben Laden, 23 octobre 2001
2146. JACOB Antoine, Un attentat contre les forces de l'OTAN aurait été déjoué en Bosnie, 26 octobre 2001
2147. JACOB Antoine, Les Bosniaques s'inquiètent pour l'image de leur pays à l'étranger, 30 octobre 2001
2148. FRANCO Alain, Slobodan Milosevic affirme avoir "défendu son peuple contre le terrorisme", 31 octobre 2001
2149. DOUIN Jean Luc, Les ardeurs d'un résistant slovène, 2 novembre 2001
2150. DOUIN Jean Luc, Le pays de nulle part, 2 novembre 2001
2151. JACOB Antoine, L'Arabie saoudite ne ménage pas son aide à la Bosnie, 2 novembre 2001
2152. ISNARD Jacques, Soldats de demain, 6 novembre 2001
2153. FRANCO Alain, Les bourreaux du camp bosniaque d'Omarska condamnés par le Tribunal pour l'ex Yougoslavie, 6 novembre 2001
2154. Yougoslavie, accord de coopération avec la MINUK, dépêche AFP, 7 novembre 2001
2155. La Republika Srpska a inculpé Alija Izetbegovic de génocide, dépêche, 7 novembre 2001
2156. Petar Stoïanov favori de la présidentielle en Bulgarie, dépêche Reuters, 11 novembre 2001
2157. Croatie, Pasko Ljubisic s'est rendu volontairement à la police croate, dépêche Reuters, 11 novembre 2001
2158. Miodrag Jokic se rend volontairement au TPI, dépêche AFP, 13 novembre 2001
2159. Bulgarie, second tour des élections présidentielles le 18 novembre, dépêche AFP, 13 novembre 2001
2160. CHATELOT Christophe, Les risques d'une reprise des combats s'accroissent en Macédoine, 14 novembre 2001
2161. TPI, condamnation de trois Bosno- Serbes, dépêche Reuters, 15 novembre 2001
2162. Le Parlement macédonien proclame une nouvelle Constitution, dépêche AFP, 17 novembre 2001
2163. Macédoine, amnistie pour tous les rebelles albanophones, dépêche Reuters, 18 novembre 2001
2164. Les résolutions 1199 du 23 septembre 1998 et 1244 du 10 juin 1999, reportage, 18 novembre 2001
2165. Les modalités du scrutin, dépêche AFP, 18 novembre 2001
2166. TREAN Claire, Les frappes américaines contestées en Serbie, 18 novembre 2001
2167. TREAN Claire, Les dérapages de l'intervention au Kosovo, 18 novembre 2001
2168. CHATELOT Christophe, Le train Lipjan-Pristina, ghetto mobile et sous surveillance pour les Serbes, 18 novembre 2001
2169. CHATELOT Christophe, Deux femmes, figures de la lutte pour les droits des Albanais, dominent la campagne, 19 novembre 2001
2170. CHATELOT Christophe, Le Kosovo se dote d'institutions autonomes, 19 octobre 2001
2171. CHATELOT Christophe, Les nationalistes albanais modérés remportent les législatives au Kosovo, 20 novembre 2001
2172. Bulgarie, l'ex-chef du PC vainqueur de la présidentielle, dépêche AFP, 20 novembre 2001
2173. Un Kosovo démocratique, éditorial, 20 novembre 2001
2174. SOTINEL Thomas, Milosevic et moi, 21 novembre 2001
2175. La France pousse à l'adhésion à l'UE de la Bulgarie et de la Roumanie, dépêche, 21 novembre 2001
2176. CHATELOT Christophe, La Bosnie, la Yougoslavie et la Macédoine se préparent à une nouvelle mutation monétaire, 23 novembre 2001
2177. FRANCO Alain, Slobodan Milosevic a été inculpé par le TPIY de "génocide" en Bosnie, 25 novembre 2001
2178. Quarante- deux ans d'une carrière mouvementée, reportage, 25 novembre 2001
2179. Milosevic et le génocide, éditorial, 26 novembre 2001
2180. Les fluctuations de la notion de "crime de guerre", reportage, 28 novembre 2001
2181. Carla Del Ponte accuse la Yougoslavie, dépêche AFP, 29 novembre 2001
2182. Srebrenica 1995, les députés accusent, reportage, 30 novembre 2001
2183. Ratko Mladic réside la plupart du temps à Belgrade, dépêche, 30 novembre 2001
2184. TREAN Claire, Massacres de Srebrenica, les députés concluent à un "échec de la France", 30 novembre 2001
2185. La France et Srebrenica, reportage, 30 novembre 2001
2186. TREAN Claire, Des conclusions qui escamotent plusieurs moments cruciaux, 30 novembre 2001
2187. Sortir, reportage, 30 novembre 2001
2188. La conscience des députés, éditorial, 30 novembre 2001

2189. La France plaide pour Bucarest, reportage, 4 décembre 2001
2190. BRAN Mirel, Roumanie, une fragile embellie, 4 décembre 2001
2191. Première réunion des députés serbes et albanais du Parlement du Kosovo, dépêche AFP, 6 décembre 2001
2192. CHATELOT Christophe, A Belgrade, Jacques Chirac a rappelé la nécessité d'une collaboration avec le Tribunal de La Haye, 10 décembre 2001
2193. CHATELOT Christophe, En Bulgarie, l'ex-communiste et l'ex-roi s'efforcent de cohabiter à la tête du pouvoir, 11 décembre 2001
2194. CHATELOT Christophe, Le Parlement multiethnique du Kosovo s'est réuni pour la première fois, 12 décembre 2001
2195. JACOB Antoine, Bocinja "la moudjahidine", 13 décembre 2001
2196. JOHANNES Franck, Accusé de trahison pendant la guerre du Kosovo, le commandant Bunel affirme avoir agi sur ordre, 13 décembre 2001
2197. Deux procès distincts pour Slobodan Milosevic, dépêche AFP, 13 décembre 2001
2198. ZECCHINI Laurent, La Grèce pressée d'accepter le "compromis" sur la défense européenne, 13 décembre 2001
2199. JOHANNES Franck, Le commandant espion Bunel a été condamné à deux ans de prison ferme, 14 décembre 2001
2200. REROLLE Raphaëlle, Le chagrin d'Ismail Kadaré, 14 décembre 2001
2201. BRAN Mirel, La Roumanie et l'espace Schengen, 14 décembre 2001
2202. FRANCO Alain, Jacques Vergès se prépare à assurer la défense de Slobodan Milosevic, 14 décembre 2001
2203. ZAPPI Sylvia, De l'Albanie jusqu'aux trottoirs de Paris, la descente aux enfers de Karina et Marina, 14 décembre 2001
2204. "Bosna!" de Bernard- Henri Levy présenté a Belgrade, 16 décembre 2001
2205. La Yougoslavie dit regretter les souffrances de la guerre, dépêche AFP, 17 décembre 2001
2206. SOTINEL Thomas, Vignettes albanaises, 19 décembre 2001
2207. CHATELOT Christophe, Ibrahim Rugova ne parvient pas à s'imposer a la présidence du Kosovo, 19 décembre 2001
2208. CHATELOT Christophe, Au Kosovo, M. Rugova en difficulté pour aborder le deuxième tour du scrutin présidentiel, 24 décembre 2001
2209. Mme Karadzic réélue présidente de la Croix- Rouge bosno- serbe, dépêche AFP, 25 décembre 2001
2210. Hans Haekkerup, le chef de la Minuk, quitte le Kosovo, reportage, 30 décembre 2001
2211. CHATELOT Christophe, L'euro, monnaie officielle au Kosovo et au Monténégro, parallèle dans le reste des Balkans, 5 janvier 2002
2212. BRAN Mirel, Les Roumains peuvent désormais voyager sans visa dans les pays de l'espace Schengen migrés, 6 janvier 2002
2213. FRACHON Alain, Trois ans après, retour sur le Kosovo, 8 janvier 2002
2214. La Bosnie lance un mandat d'arrêt contre un ancien ambassadeur, dépêche AFP, 9 janvier 2002
2215. FRANCO Alain, Slobodan Milosevic continue de nier la légitimité du TPI, 11 janvier 2002
2216. Les désaccords entre les partis politiques risquent de bloquer l'élection Rugova, dépêche AFP, 11 janvier 2002
2217. CHATELOT Christophe, Ibrahim Rugova échoue à se faire élire président du Kosovo par les parlementaires, 12 janvier 2002
2218. CHATELOT Christophe, Un "frêle colosse" dont la personnalité est devenue le principal obstacle, 12 janvier 2002
2219. FRANCO Alain, Ex Yougoslavie, les lenteurs de la justice internationale, 17 janvier 2002
2220. INCIYAN Erich, Six détenus arabes ont été livrés aux Américains par la police de Bosnie, 19 janvier 2002
2221. Balkans, Bodo Hombach critique la bureaucratie de la Commission européenne, dépêche, 19 janvier 2002
2222. Michael Steiner, représentant de l'ONU au Kosovo, dépêche AFP, 24 janvier 2002
2223. Macédoine, adoption d'une loi sur le renforcement des pouvoirs locaux, dépêche AFP, 26 janvier 2002
2224. L'UE pousse la Serbie et le Monténégro au dialogue, dépêche Reuters, 27 janvier 2002
2225. FRANCO Alain, Un complot diabolique pour transformer les victimes en coupables, 1 février 2002
2226. TREAN Claire, Carla del Ponte n'a pas convaincu le TPI de juger Slobodan Milosevic en une seule fois, 1 février 2002
2227. BRAN Mirel, La Roumanie veut lutter contre la corruption, 2 février 2002
2228. FRANCO Alain, Slobodan Milosevic sera jugé en un seul procès pour les crimes de Bosnie, Croatie et Kosovo, 3 février 2002

2229. Macédoine, l'opération de maintien de la paix "Amber fox", dépêche AFP, 8 février 2002
2230. JORDA Claude, Pensons déjà à l'après Milosevic, 9 février 2002
2231. OURDAN Rémy, "Yes, I am", ou la fin du dictateur de Belgrade, 12 février 2002
2232. TREAN Claire, Un tribunal auquel personne ne croyait et qui ouvre aujourd'hui une brèche..., 12 février 2002
2233. TREAN Claire, Slobodan Milosevic répond de ses crimes en ex-Yougoslavie, 12 février 2002
2234. Slobodan Milosevic face à ses juges à La Haye, reportage, 12 février 2002
2235. Milosevic, l'accusation, reportage, 12 février 2002
2236. Les compétences et l'organisation du TPIY, créé en 1993, reportage, 12 février 2002
2237. FRANCO Alain, De Genève à La Haye, Carla Del Ponte s'est taillé une réputation de procureur opiniâtre, 12 février 2002
2238. TREAN Claire, A l'origine de l'accusation, l'audace de Louise Arbour, 12 février 2002
2239. 28 juin 1989- 28 juin 2001, reportage, 12 février 2002
2240. Milosevic et Al- Qaida, éditorial, 12 février 2002
2241. FRANCO Alain, "Monsieur le Président", détenu modèle, joue aux cartes avec ses compagnons, 13 février 2002
2242. FRANCO Alain, "Mon dossier est solide, je n'ai aucune crainte", 13 février 2002
2243. CHATELOT Christophe, Martyrs du Kosovo, 13 février 2002
2244. M. Milosevic accusé des "pires crimes connus de l'humanité", reportage, 13 février 2002
2245. Les "contre- preuves" du comité de soutien, dépêche, 13 février 2002
2246. Cinq mille manifestants à Belgrade, dépêche, 13 février 2002
2247. CHATELOT Christophe, A Belgrade, l'envie de tourner la page, 13 février 2002
2248. Témoignages sur les crimes de guerre au Kosovo, reportage, 13 février 2002
2249. OURDAN Rémy, Une longue énumération de crimes laisse M. Milosevic impassible, 14 février 2002
2250. NOUGAYREDE Natalie, Moscou veut faire oublier le soutien apporté à l'ancien président serbe, 14 février 2002
2251. M. Djindjic n'a "pas suivi" le début du procès, dépêche, 14 février 2002
2252. FRANCO Alain, Les petits stratagèmes de Me Vergès et l'opération "vérité" du comité de défense, 14 février 2002
2253. DHOMBRES Dominique, Le visage de Milosevic, 14 février 2002
2254. Impassible Milosevic, dépêche, 14 février 2002
2255. Le procès Milosevic vu par la presse internationale, reportage, 14 février 2002
2256. OURDAN Rémy, Un "plan de terre brûlée" avait été soigneusement préparé pour le Kosovo, 15 février 2002
2257. Manifestation de l'opposition pro- roumaine en Moldavie, dépêche AFP, 15 février 2002
2258. TREAN Claire, L'"illegalite", un argument balayé des 1995, 15 février 2002
2259. Ibrahim Rugova témoignera à la Haye, dépêche, 15 février 2002
2260. OURDAN Rémy, Milosevic se pose en victime d'un crime "contre la vérité", 16 février 2002
2261. Milosevic fait le procès de l'OTAN, reportage, 16 février 2002
2262. Milosevic en procureur, éditorial, 16 février 2002
2263. CHATELOT Christophe, A Belgrade, le procès ne fait pas débat, 16 février 2002
2264. OURDAN Rémy, A Sarajevo, l'ombre des grands absents du procès de la Haye, Radovan Karadzic..., 17 février 2002
2265. OURDAN Rémy, Devant le TPIY, Slobodan Milosevic accuse l'OTAN d'avoir infligé un « génocide » au peuple serbe, 18 février 2002
2266. ISNARD Jacques, Une force de police de l'UE est envoyée en Bosnie, 19 février 2002
2267. TREAN Claire, Témoins sous haute protection, 19 février 2002
2268. VIDAL –NAQUET Pierre, Il faut protéger le peuple rom, 19 février 2002
2269. Un plan "terre brûlée" au Kosovo, dépêche, 20 février 2002
2270. OURDAN Rémy, Slobodan Milosevic se dit "vainqueur moral" de son procès, 20 février 2002
2271. Macédoine, la mission "Amber fox" prolongée de trois mois, dépêche AFP, 20 février 2002
2272. OURDAN Rémy, M. Milosevic s'est montré pugnace face au premier témoin de l'accusation, 21 février 2002
2273. BRAN Mirel, Le "foutaisegate" de M. Blair rebondit en Roumanie, 21 février 2002
2274. BADINTER Robert, Prostitution et pénalisation, 21 février 2002
2275. OURDAN Rémy, Au TPIY, l'épreuve du contre-interrogatoire par Milosevic, 23 février 2002
2276. Yougoslavie, rejet par les autorités serbes d'une Union Serbie- Monténégro, dépêche AP, 26 février 2002
2277. Serbie, Zoran Djindjic qualifie de "cirque" le procès Milosevic, dépêche, 27 février 2002

2278. Bosnie, Le Tribunal pénal international a autorisé des poursuites contre 62 personnes, dépêche AFP, 27 février 2002
2279. FRANCO Alain, Le juge Richard May, attentif à la rigueur du calendrier, 28 février 2002
2280. OURDAN Rémy, Face à deux Kosovars racontant les déportations, Slobodan Milosevic ne conteste plus les crimes, 28 février 2002
2281. SALINO Brigitte, "Le réveil des consciences est notre priorité", 1 mars 2002
2282. SALINO Brigitte, La scène serbe au défi du repentir, 1 mars 2002
2283. OURDAN Rémy, Slobodan Milosevic marque un point en contestant l'authenticité..., 2 mars 2002
2284. Rugova devrait être président du Kosovo, dépêche AFP, 2 mars 2002
2285. CHATELOT Christophe, L'ancien chef serbe Radovan Karadzic échappe à une opération..., 2 mars 2002
2286. LOTAN dément la trahison d'un officier français en Bosnie, reportage, 6 février 2002
2287. CHATELOT Christophe, La longue marche de Rugova, 6 mars 2002
2288. CHATELOT Christophe, Elu par le Parlement, Ibrahim Rugova devient président du Kosovo, 6 mars 2002
2289. KOUCHNER Bernard, Un gouvernement pour le Kosovo, 6 mars 2002
2290. L'élection de Rugova vue par la presse albanaise, reportage, 8 mars 2002
2291. Le TPI finira par juger Mladic et Karadzic, reportage, 8 mars 2002
2292. BRAN Mirel, L'autre mémoire roumaine, 8 mars 2002
2293. CHATELOT Christophe, Deux nouveaux témoins racontent à La Haye la fuite des Albanais du Kosovo devant les exactions serbes, 8 mars 2002
2294. Bosnie-Karadzic, le Quai d'Orsay a rejeté toute mise en cause de soldats français, dépêche AFP, 8 mars 2002
2295. BRAN Mirel, Turbulences en Moldavie, tensions Moscou-Bucarest, 9 mars 2002
2296. ZECCHINI Laurent, Les aberrations dans la gestion de l'aide commencent à se résorber, 13 mars 2002
2297. CHATELOT Christophe, A La Haye, Slobodan Milosevic continue de guerroyer contre des récits accablants, 14 mars 2002
2298. ZECCHINI Laurent, La conférence des donateurs accorde 307 millions d'euros d'aide à la Macédoine, 14 mars 2002
2299. Serbes et Monténégrins parviennent à un accord, reportage AFP, 15 mars 2002
2300. ZECCHINI Laurent, Serbie et Monténégro, un succès pour l'Europe, 16 mars 2002
2301. L'épreuve des statistiques, reportage, 16 mars 2002
2302. TREAN Claire, Le Kosovo décidera de son statut "le moment venu", 16 mars 2002
2303. CHATELOT Christophe, Le TPIY entend le témoignage du futur haut représentant de l'ONU en Bosnie, 16 mars 2002
2304. Succès balkaniques, éditorial, 17 mars 2002
2305. CHATELOT Christophe, "Je vous avais prévenu, monsieur Milosevic...", 18 mars 2002
2306. Suspension d'audience au procès de la Haye, dépêche AFP, 20 mars 2002
2307. OURDAN Rémy, Radovan Karadzic poursuit sa vie mystérieuse de fugitif insaisissable, 20 mars 2002
2308. BOURCIER Nicolas, Les Européens de l'Est sont attachés à l'élargissement, 20 mars 2002
2309. OURDAN Rémy, Le premier ministre Zoran Djindjic et les réformateurs fragilisés par l'affaire Perisic, 20 mars 2002
2310. OURDAN Rémy, Le procès Milosevic renforce le sentiment nationaliste en Serbie, 20 mars 2002
2311. Le général serbe Momcilo Perisic présente sa démission, dépêche Reuters, 21 mars 2002
2312. TPI, Del Ponte plaide pour la création d'une unité d'intervention spéciale Karadzic, dépêche AFP, 22 mars 2002
2313. Bosnie, Projet d'adhésion au Conseil de l'Europe, dépêche, 22 mars 2002
2314. ZECCHINI Laurent, La Grèce bloque un accord sur la relève de l'OTAN par l'UE en Macédoine, 26 mars 2002
2315. POUR Bassir Afsane, Trois questions à...Carla del Ponte, 27 mars 2002
2316. Macédoine, Affrontement entre des rebelles albanais, dépêche AFP, 27 mars 2002
2317. OURDAN Rémy, Le président yougoslave Kostunica demande la démission du chef de l'état-major de l'armée, 27 mars 2002
2318. ZECCHINI Laurent, Réunis à Bucarest, les pays candidats à l'OTAN soulignent leur rôle dans la lutte contre le terrorisme, 29 mars 2002
2319. La requête de Slobodan Milosevic contre les Pays-Bas est irrecevable, reportage, 29 mars 2002
2320. Belgrade adopte un décret pour transférer des inculpés au TPIY, dépêche AFP, 29 mars 2002
2321. CHATELOT Christophe, A La Haye, l'avocat Milosevic., 29 mars 2002
2322. Washington rappelle ses demandes, dépêche, 31 mars 2002

2323. OURDAN Rémy, Le premier ministre serbe promet le transfert imminent d'accusés à la Haye, 31 mars 2002
2324. Le premier ministre serbe promet le transfert imminent d'accusés à la Haye, reportage, 1 avril 2002
2325. Belgrade n'a pas extradé les accusés réclamés par le TPIY, dépêche, 2 avril 2002
2326. Washington reporte sine die sa décision d'aider Belgrade, dépêche AFP, 3 avril 2002
2327. CHATELOT Christophe, Les menaces de sanctions économiques à l'encontre de la Serbie risquent de se matérialiser, 6 avril 2002
2328. OURDAN Rémy, Sarajevo fête l'oscar de Danis Tanovic, héros d'un pays triste, 9 avril 2002
2329. FRANCO Alain, Jacques Vergès est interdit de rencontre avec Milosevic, 10 avril 2002
2330. Belgrade adopte un projet de loi sur le TPI, reportage, 11 avril 2002
2331. SALINO Brigitte, "Les mains sales" en ex-Yougoslavie, 11 avril 2002
2332. FRANCO Alain, Srebrenica, une commission d'historiens exonère les Pays-Bas, 12 avril 2002
2333. Tentative de suicide d'un inculpe serbe, dépêche Reuters, 13 avril 2002
2334. Le proches Milosevic aborde les massacres commis par les forces serbes au Kosovo, dépêche Reuters, 13 avril 2002
2335. TREAN Claire, La naissance de la CPI, un miracle diplomatique, 13 avril 2002
2336. BRAN Mirel, La Moldavie doit faire face à la colère de ses habitants contre le régime communiste, 17 avril 2002
2337. Belgrade lance un ultimatum à 23 accusés, dépêche, 19 avril 2002
2338. CHATELOT Christophe, Devant le TPIY, un officier britannique fait état d'un plan serbe..., 19 avril 2002
2339. BRAN Mirel, L'Europe centrale aux prises avec ses identités nationales, 20 avril 2002
2340. BRAN Mirel, Les revendications des minorités hongroises, un élément déstabilisant, 20 avril 2002
2341. Le général serbe Dragoljub Ojdanic s'est rendu au TPIY, dépêche AFP, 26 avril 2002
2342. HUMBLOT Catherine, Radovan Karadzic, poète, médecin, et criminel de guerre, 27 avril 2002
2343. Le TPIY n'aura pas accès aux archives secrètes yougoslaves, dépêche AFP, 2 mai 2002
2344. Rire et esquivance pour contrer l'accuse, reportage, 5 mai 2002
2345. FRANCO Alain, Trois anciens responsables se rendent, Ratko Mladic et Radovan Karadzic courent toujours, 6 mai 2002
2346. CHATELOT Christophe, Rugova-Milosevic, la confrontation du résistant et de l'opresseur, 6 mai 2002
2347. Vif échange Milosevic-Rugova devant le TPIY à la Haye, reportage, 8 mai 2002
2348. ZECCHINI Laurent, L'OTAN retirera progressivement 12000 soldats des Balkans, 13 mai 2002
2349. Izet Sarajlic, reportage, 14 mai 2002
2350. Bosnie-Herzégovine, une cache d'armes à Mostar, dépêche AFP, 14 mai 2002
2351. CHATELOT Christophe, Un témoin "initié" charge Slobodan Milosevic, 16 mai 2002
2352. TREAN Claire, Deux ex-dirigeants serbes se sont livrés au Tribunal de la Haye, 17 mai 2002
2353. CHATELOT Christophe, Slobodan Milosevic déstabilise le premier témoin "initié", 18 mai 2002
2354. VERNET Daniel, La Slovénie s'inquiète du retard pris dans les négociations sur l'élargissement, 22 mai 2002
2355. ISNARD Jacques, Avec ses alliés la France prépare un allègement du dispositif militaire dans les Balkans, 22 mai 2002
2356. L'OTAN prolonge sa mission en Macédoine, dépêche AFP, 23 mai 2002
2357. BRAN Mirel, La Roumanie est-elle prête à intégrer l'OTAN, 23 mai 2002
2358. CHATELOT Christophe, Le procès Milosevic s'enfonce dans la routine, 25 mai 2002
2359. TINCQ Henri, Le pape encourage la Bulgarie à prendre toute sa place dans l'Europe, 27 mai 2002
2360. BRAN Mirel, L'UE renforce son aide à l'intégration des Tziganes, 28 mai 2002
2361. OURDAN Rémy, En Bosnie, le Britannique Paddy Ashdown se pose en véritable chef d'Etat, 29 mai 2002
2362. CHATELOT Christophe, Slobodan Milosevic s'explique sur le massacre de Racak, 31 mai 2002
2363. LEPARMENTIER Arnaud, Les Quinze esquissent prudemment un projet de polices des frontières, 1 juin 2002
2364. ALOISE Salvatore, Le président du Monténégro accusé du trafic de cigarettes, 1 juin 2002
2365. CHATELOT Christophe, La stratégie du procureur est contestée par les juges du procès Milosevic, 3 juin 2002
2366. ZECCHINI Laurent, Le blocage par la Grèce d'un accord conclu avec Ankara mine la défense européenne, 7 juin 2002
2367. LEPARMENTIER Arnaud, Elargissement-les candidats rappelés à l'ordre, 7 juin 2002
2368. CHATELOT Christophe, "k 12", le témoin qui préfère aller en prison que déposer devant le TPIY, 8 juin 2002

2369. CHATELOT Christophe, A la Haye, M. Milosevic perd la "bataille" de Racak, 8 juin 2002
2370. BRAN Mirel, A la frontière roumano-moldave, 9 juin 2002
2371. TPIY, le réseau financier de M. Milosevic mis au jour, reportage AFP, 11 juin 2002
2372. Assassinat à Belgrade d'un haut responsable de la police serbe, dépêche AFP, 12 juin 2002
2373. BRAN Mirel, Bucarest déclare la guerre à la presse, 13 juin 2002
2374. TREAN Claire, Washington demande le huis clos pour certains témoins, 14 juin 2002
2375. CHATELOT Christophe, Trois questions à... Richard Dricker, de Human Rights Watch, 14 juin 2002
2376. Le parti de M. Kostunica quitte le Parlement de Serbie, dépêche AFP, 14 juin 2002
2377. CHATELOT Christophe, L'accusation trébuche et le procès Milosevic s'enlise, 14 juin 2002
2378. La France mise en cause, dépêche AFP, 14 juin 2002
2379. TREAN Claire, Place offshore, valises de billets et trafics d'armes..., 14 juin 2002
2380. CHATELOT Christophe, La "solution" de Slobodan Milosevic au Kosovo, 15 juin 2002
2381. Bosnie, Darko Mrdja a été arrêté en Bosnie, 15 juin 2002
2382. ZECCHINI Laurent, Immigration, élargissement, réforme des institutions et défense, 22 juin 2002
2383. CORNU Francis, Bosnie-Herzégovine, Djan, 22 juin 2002
2384. MAZURELLE- DEVELAY Céline, Le procès de six Albanais soupçonnés d'être les responsables d'un réseau de prostitution, 23 juin 2002
2385. CHATELOT Christophe, Limogeage du chef d'état-major de l'armée, 26 juin 2002
2386. TPIY, Slobodan Milosevic, grippé, devra subir un examen médical approfondi, dépêche AFP, 28 juin 2002
2387. CHATAIN Georges, Les vins bulgares à la conquête de la Russie et de l'Union européenne, 28 juin 2002
2388. Vingt mille opposants manifestent à Belgrade, dépêche AFP, 30 juin 2002
2389. POUR Bassir Afsane, A peine créée, la Cour pénale internationale est contestée, 1 juillet 2002
2390. LEPRMENTIER Arnaud, Le Danemark veut dénouer l'imbroglio de l'élargissement de l'Europe, 2 juillet 2002
2391. CHATELOT Christophe, Une nouvelle opération de l'OTAN vise le Serbe Radovan Karadzic, 3 juillet 2002
2392. OURDAN Rémy, A Belgrade, des intellectuels serbes entretiennent la popularité du chef de guerre, 3 juillet 2002
2393. OURDAN Rémy, Menaces sur l'avenir de la police internationale en Bosnie, 3 juillet 2002
2394. ZECCHINI Laurent, Les Quinze pourraient se substituer à la force de police de l'ONU en Bosnie, 5 juillet 2002
2395. Bosnie, arrestation de Miroslav Deronjic par la SFOR, dépêche AFP, 9 juillet 2002
2396. BRAN Mirel, Une communauté fracturée dans un pays mal en point, 13 juillet 2002
2397. PELLET Alain, Srebrenica, un massacre sans responsable, 13 juillet 2002
2398. BRAN Mirel, Les Tsiganes handicapés, de la Roumanie à l'Europe des riches, 13 juillet 2002
2399. BRAN Mirel, La vie de galère de Petrica, unijambiste au service de Balceanu, 13 juillet 2002
2400. BRAN Mirel, La Roumanie s'insurge contre les expulsions d'anciens nazis émigrés aux Etats-Unis, 17 juillet 2002
2401. Belgrade, Sarajevo et Zagreb s'entendent pour l'Europe, reportage AFP, 17 juillet 2002
2402. Le Parlement de Serbie avance l'élection présidentielle, reportage AFP, 20 juillet 2002
2403. Procès Milosevic, un "témoin initié" parle des atrocités au Kosovo, reportage AFP, 26 juillet 2002
2404. Slobodan Milosevic doit prendre du repos, selon un rapport médical, reportage AFP, 27 juillet 2002
2405. KAGAN Robert, Puissance américaine, faiblesse européenne, 27 juillet 2002
2406. Au TPI, le "témoin initié" défend Milosevic, dépêche AFP, 28 juillet 2002
2407. TREAN Claire, La phase initiale du procès Milosevic s'est achevée sur un "raté" de l'accusation, 31 juillet 2002
2408. CHATELOT Christophe, Trois questions à... Adrian Nastase, 3 août 2002
2409. CHATELOT Christophe, Les filières de l'immigration, l'est de l'Europe rappelé à l'ordre, 3 août 2002
2410. BRAN Mirel, Les sorcières roumaines ne peuvent plus faire de publicité à la télévision, 6 août 2002
2411. RIVAIS Rafaëlle, Cour pénale internationale, la Roumanie n'extradera pas les ressortissants américains, 14 août 2002
2412. Kosovo, manifestation pour libérer un ex-chef de l'UCK, reportage AFP, 15 août 2002
2413. BRAN Mirel, Bucarest joue les Etats-Unis contre l'Europe, 20 août 2002
2414. Le président yougoslave candidat à la présidence de la Serbie, dépêche AFP, 25 août 2002
2415. CHATELOT Christophe, Milosevic, en forme, retrouve le box des accusés, 28 août 2002
2416. CHATELOT Christophe, Visite en Roumanie de Nicolas Sarkozy sur fond de trafics humains, 30 août 2002
2417. CHATELOT Christophe, Des milliers de femmes de l'Est victimes de la prostitution, 30 août 2002

2418. SMOLAR Piotr, M. Sarkozy teste en Roumanie sa "nouvelle politique de l'immigration", 1 septembre 2002
2419. Les législatives vues par la presse macédonienne, reportage, 7 septembre 2002
2420. WAKENHUT Bertrand, Face au ralentissement mondial, les PECO résistent, 10 septembre 2002
2421. MAUPAS Stéphanie, Le procureur doit boucler le volet Kosovo du procès Milosevic, 11 septembre 2002
2422. TREAN Claire, M. de Villepin en Bosnie et au Kosovo. "N'oublions pas les Balkans", 11 septembre 2002
2423. AMALOU Florence, La justice internationale veut contraindre les journalistes à témoigner, 12 septembre 2002
2425. Milosevic, Acte II, éditorial, 13 septembre 2002
2426. MAUPAS Stéphanie, Le premier volet du procès Milosevic, sur le Kosovo, a pris fin, 13 septembre 2002
2427. Une paix obtenue "avec des moyens réduits", reportage AFP, 15 septembre 2002
2428. BRAN Mirel, Lait et croissant pour les écoliers roumains, 17 septembre 2002
2429. Les urnes macédoniennes donnent l'avantage aux partis d'opposition, dépêche AFP, 17 septembre 2002
2430. CHATELOT Christophe, la victoire de l'opposition pourrait imposer un gouvernement de coalition avec les Albanais, 19 septembre 2002
2431. BRAN Mirel, La Roumanie, nouveau poisson- pilote américain, 19 septembre 2002
2432. ZECCHINI Laurent, Les Quinze prennent acte avec prudence de la stabilisation progressive dans les Balkans, 19 septembre 2002
2433. BRAN Mirel, "Petit Diable" et Gigi, des as du business tsigane en Roumanie, 25 septembre 2002
2434. Les charges, génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre, reportage, 27 septembre 2002
2435. MAUPAS Stéphanie, Croatie, Bosnie- la seconde phase du procès de Slobodan Milosevic s'ouvre a la Haye, 27 septembre 2002
2436. Procès Milosevic. Le procureur présente sa stratégie, dépêche, 28 septembre 2002
2437. CHATELOT Christophe, Vojislav Kostunica, 29 septembre 2002
2438. PIERRE André, Un pas de plus vers la soviétisation de la Roumanie, 29 septembre 2002
2439. CHATELOT Christophe, Première élection présidentielle en Serbie depuis la chute de Slobodan Milosevic, 30 septembre 2002
2440. Le chef de l'Etat yougoslave, M. Kostunica, en tête au premier tour du scrutin présidentiel en Serbie, reportage, 1 octobre 2002
2441. CHATELOT Christophe, L'économie serbe redémarre lentement dans un contexte politique encore fragile, 1 octobre 2002
2442. TREAN Claire, Le président croate, Stipe Mesic, témoigne contre Milosevic, 2 octobre 2002
2443. BRAN Mirel, Les Moldaves souhaitent tirer un trait sur l'ère soviétique, 2 octobre 2002
2444. MAUPAS Stéphanie, Stipe Mesic, président croate, évoque l'application du plan "Grande Serbie", 4 octobre 2002
2445. OURDAN Rémy, L'ancienne présidente des Serbes de Bosnie plaide coupable de crimes contre l'humanité, 4 octobre 2002
2446. ZECCHINI Laurent, La Bulgarie demande a l'UE des garanties sur son adhésion, 4 octobre 2002
2447. L'ultranationaliste Seselj appelle a boycotter la présidentielle serbe, dépêche AFP, 5 octobre 2002
2448. BRAN Mirel, La Roumanie tente de réformer l'adoption d'enfants abandonnées, 5 octobre 2002
2449. Débat au TPIY sur le témoignage des journalistes, dépêche, 5 octobre 2002
2450. Adrian Nastase en visite à Paris, dépêche AFP, 5 octobre 2002
2451. OURDAN Rémy, Sept ans après la guerre, les partis nationalistes arrivent encore en tête aux élections en Bosnie, 8 octobre 2002
2452. ZECCHINI Laurent, Le cap "indicatif" de 2007 est propose a la Bulgarie et la Roumanie, 8 octobre 2002
2453. BRAN Mirel, En Roumanie, la disparition d'une télévision gênante, 8 octobre 2002
2454. BRAN Mirel, Doina Cornea dans le miroir de la Securitate, 8 octobre 2002
2455. Skopje demande à l'OTAN de rester en Macédoine, dépêche AP, 10 octobre 2002
2456. SAVARY Gilles, Peuples d'Europe- bienvenue dans l'Union!, 10 octobre 2002
2457. MAUPAS Stéphanie, "D'après vous, qui a attaqué Dubrovnik, monsieur Milosevic, 11 octobre 2002
2458. Les élections vues par la presse de Bosnie-Herzégovine, reportage, 12 octobre 2002
2459. Des Serbes condamnés pour crimes de guerre, dépêche AFP, 13 octobre 2002
2460. OURDAN Rémy, L'élection présidentielle en Serbie est menacée par l'abstention, 14 octobre 2002
2461. CHATELOT Christophe, Le difficile redémarrage de Zastava, ancien fleuron de l'économie serbe, 15 octobre 2002

2462. OURDAN Rémy, La Serbie devra revoter pour élire son président, 15 octobre 2002
2463. OURDAN Rémy, Serbie- l'OSCE demande une modification de la loi électorale, 16 octobre 2002
2465. OURDAN Rémy, Vojislav Kostunica conteste l'annulation du scrutin présidentiel, 17 octobre 2002
2466. BRAN Mirel, Dans le village natal de Ceausescu, on travaille pour Carrefour et Auchan, 18 octobre 2002
2467. OURDAN Rémy, L'étonnante popularité du ministre serbe des finances, 20 octobre 2002
2468. Elections législatives au Monténégro, reportage AFP, 20 octobre 2002
2469. OURDAN Rémy, Le président du Monténégro obtient une majorité absolue au Parlement, 22 octobre 2002
2470. OURDAN Rémy, Une filière serbe de vente de matériel militaire a l'Irak est en cours de démantèlement, 25 octobre 2002
2471. OURDAN Rémy, La Serbie et la Croatie accusées de protéger des criminels de guerre, 25 octobre 2002
2472. Démissions à la tête de l'armée serbe de Bosnie, reportage AFP, 30 octobre 2002
2473. MAUPAS Stéphanie, M. Milosevic proteste contre la protection des témoins à charge, 31 octobre 2002
2474. MAUPAS Stéphanie, Comment les Serbes de Croatie étaient dirigés depuis Belgrade, 1 novembre 2002
2475. EDELMANN Frédéric, L'Unesco supervise en Bosnie la reconstruction du pont de Mostar, 5 novembre 2002
2476. Le procès de Milosevic suspendu pour la semaine, dépêche Reuters, 6 novembre 2002
2477. OURDAN Rémy, Le scandale des ventes d'armes a l'Irak complique la vie politique serbe, 7 novembre 2002
2478. MAUPAS Stéphanie, Slobodan Milosevic refuse d'être défendu par un avocat malgré une sante défaillante, 13 novembre 2002
2479. Examen psychiatrique et cardiaque de Slobodan Milosevic, dépêche AFP, 16 novembre 2002
2480. BRAN Mirel, Un trafic d'équipements militaires vers Bagdad embarrasse Sofia, 21 novembre 2002
2481. ZECCHINI Laurent, Macédoine, la France, isolée, sur le dossier défense, 21 novembre 2002
2482. VERNET Daniel, L'OTAN a la recherche de la fonction perdue, 21 novembre 2002
2483. Vers une "première" de l'UE en Macédoine, reportage, 22 novembre 2002
2484. BRAN Mirel, La Roumanie et le spectre de la Securitate, 22 novembre 2002
2485. BRAN Mirel, Quatre heures pour une escale historique à Bucarest, 24 novembre 2002
2486. BEDARIDA Catherine, Quarante jeunes artistes pour construire l'après-guerre en ex-Yougoslavie, 24 novembre 2002
2487. CULCEA Andrea, Le sommet de l'OTAN vu par la presse bulgare et roumaine, 26 novembre 2002
2488. BRAN Mirel, Les Moldaves et le passeport roumain, 29 novembre 2002
2489. MAUPAS Stéphanie, L'audition de "C61", l'un des témoins cruciaux du procès Milosevic, 29 novembre 2002
2490. BRAN Mirel, Contes cruels de la jeunesse roumaine, 30 novembre 2002
2491. Janez Drnovsek est élu président de Slovénie, reportage, 3 décembre 2002
2492. BRAN Mirel, Religion, politique et météo en Roumanie, 4 décembre 2002
2493. ZECCHINI Laurent, Elargissement. La Pologne prend la tête d'une fronde des pays candidats, 4 décembre 2002
2494. VEDRINE Hubert, Clarifier l'identité européenne, 6 décembre 2002
2495. GARAPON Antoine, Balkans- sonner encore l'alarme, 7 décembre 2002
2496. Les casques bleus néerlandais n'étaient pas prêts a mourir pour Srebrenica, reportage AFP, 8 décembre 2002
2497. MAUPAS Stéphanie, Un ancien allié de Milosevic l'accuse d'avoir attisé la rébellion des Serbes de Croatie, 8 décembre 2002
2498. Sofia en progrès économique, reportage AFP, 10 décembre 2002
2499. BRAN Mirel, Scandale a Bucarest avant le sommet de Copenhague, 10 décembre 2002
2500. CHATELOT Christophe, Nouvel échec en Serbie pour Vojislav Kostunica, 10 décembre 2002
2501. L'inflation handicape Bucarest., reportage AFP, 10 décembre 2002
2502. MARTI Serge, L'Europe de 15 a 25, pour le meilleur et pour le pire, 10 décembre 2002
2503. Le double rendez- vous de 2007, reportage AFP, 10 décembre 2002
2504. BRAN Mirel, La famille Petrache, nouveaux entrepreneurs roumains, 10 décembre 2002
2505. BRAN Mirel, Certeze, le village des "journalistes français" de Roumanie, 10 décembre 2002
2506. BRESSON Henri de, Jusqu'ou repousser les frontières de l'Europe, 10 décembre 2002
2507. ROLLOT Catherine, La déferlante migratoire n'aura pas lieu, 10 décembre 2002
2508. VERNET Daniel, Predrag Matvejevitich, écrivain croate "ethniquement impur", 10 décembre 2002

2509. BRAN Mirel, Bernard Kouchner et une "odieuse affaire" roumaine, 11 décembre 2002
2510. Le TPI pourrait obliger les journalistes à témoigner, reportage AFP, 12 décembre 2002
2511. CHATELOT Christophe, D'ici à 2004, Budapest devra renoncer à aider les 3,5 millions, 12 décembre 2002
2512. BRAN Mirel, Roumanie, corruption et sommet de Copenhague, 13 décembre 2002
2513. MAUPAS Stéphanie, Le TPI définit les règles de comparution des correspondants de guerre, 13 décembre 2002
2514. CUROVIC Kika, La présidentielle vue par la presse serbe, 13 décembre 2002
2515. CHATELOT Christophe, Rassurée, la Slovénie regarde de nouveau vers les Balkans, 13 décembre 2002
2516. L'Europe unie, éditorial, 14 décembre 2002
2517. ZECCHINI Laurent, L'Europe des 25 a été proclamée, la Turquie doit attendre, 15 décembre 2002
2518. Relève européenne en Macédoine et en Bosnie, reportage AFP, 15 décembre 2002
2519. MAUPAS Stéphanie, L'ancienne présidente des Serbes de Bosnie incrimine Slobodan Milosevic, 18 décembre 2002
2520. CHATELOT Christophe, Quand vient l'hiver, la capitale du Kosovo, pétarade comme un tracteur, 26 décembre 2002
2521. BRAN Mirel, Gabriel Liiceanu, Roumain en mal d'Europe, 28 décembre 2002
2522. VERNET Daniel, Pour les intellectuels français partisans de l'intervention armée dans les Balkans, 1 janvier 2003
2523. Les Européens remplacent la police de l'ONU en Bosnie, dépêche, 2 janvier 2003
2524. ZECCHINI Laurent, Cinq cents policiers de l'Union européenne ont pris le relais de l'ONU en Bosnie, 6 janvier 2003
2525. Première opération de la police européenne en Bosnie, reportage AFP, 7 janvier 2003
2526. Le crime d'être Rom, reportage, 8 janvier 2003
2527. CHATELOT Christophe, L'ex -président serbe M.Milutinovic pourrait se rendre "prochainement" devant le TPIY, 11 janvier 2003
2528. CHATELOT Christophe, Belgrade est à nouveau sommée de coopérer avec le Tribunal pénal international, 19 janvier 2003
2529. Milan Milutinovic se rend au tribunal de La Haye, reportage, 22 janvier 2003
2530. MAUPAS Stéphanie, Milan Milutinovic plaidera non coupable devant le TPIY, 29 janvier 2003
2531. Contribution roumaine d'un fédéralisme adent, reportage, 29 janvier 2003
2532. Accord politique des Quinze pour la relève de l'OTAN en Macédoine, reportage, 29 janvier 2003
2533. Le général Bernard Janvier mis en cause dans le massacre de Srebrenica en 1995, 29 janvier 2003
2534. TREAN Claire, La Serbie et le Monténégro refondent leur association, 31 janvier 2003
2535. CHATELOT Christophe, Les pays de l'Est justifient leur fidélité aux Etats-Unis, 1 février 2003
2536. ZECCHINI Laurent, L'unité de l'Europe en lambeaux, 2 février 2003
2537. La Yougoslavie cède la place à l'Etat de Serbie-Monténégro, reportage AFP, 6 février 2003
2538. TPIY, un important inculpe croate est "hors d'état" de comparaître, 8 février 2003
2539. Le pape a reçu une délégation de l'Eglise orthodoxe de Serbie, dépêche AFP, 8 février 2003
2540. BRAN Mirel, Grosse colère de la Roumanie contre le Petit Robert, 9 février 2003
2541. SURROI Veton, Les tyrans ne tombent que sous les bombes, 15 février 2003
2542. Trois Albanais du Kosovo, accusés de crimes de guerre, ont été arrêtés par la KFOR, reportage AFP, 19 février 2003
2543. Le Serbe Seselj veut "prouver" son innocence, reportage AFP, 19 février 2003
2544. ZECCHINI Laurent, M. Chirac fustige les pays candidats "pas très bien élevés" trop prompts à soutenir Washington, 19 février 2003
2545. BRAN Mirel, Les propos de Jacques Chirac suscitent l'amertume derrière l'ancien rideau de fer., 20 février 2003
2546. REICHMANN Edgar, Aleksandar Tisma, 20 février 2003
2547. MAUPAS Stéphanie, Un témoin "de l'intérieur" étaie l'accusation contre Milosevic, 21 février 2003
2548. MESIC Stipe, Croatie-objectif Europe!, 22 février 2003
2549. ZECCHINI Laurent, Sept ans après la guerre, la stabilisation de la Bosnie reste un objectif lointain, 22 février 2003
2550. RICARD Philippe, Les faux euros pointent leur nez, 23 février 2003
2551. ZECCHINI Laurent, Paris et Londres proposent que les Quinze prennent le relais de l'OTAN en Bosnie, 25 février 2003
2552. BRAN Mirel, Les prétentions des "révolutionnaires" roumains, 25 février 2003
2553. La Croatie fait acte de candidature à l'UE, reportage AFP, 25 février 2003
2554. L'ultranationaliste serbe Voislav Seselj se rend au TPIY, reportage AFP, 26 février 2003

2555. TPIY, Voislav Seselj muet face a son acte d'accusation, reportage, 28 février 2003
2556. MAUPAS Stéphanie, L'ex-présidente bosno-serbe condamnée a 11 ans de prison, 1 mars 2003
2557. BOSNIE, sort des 17000 personnes disparues, reportage AFP, 6 mars 2003
2558. BRAN Mirel, La Bulgarie est courtisée comme jamais, 7 mars 2003
2559. Svetozar Marovic, président de Serbie-Monténégro, reportage AFP, 9 mars 2003
2560. MAUPAS Stéphanie, Carla Del Ponte, candidate controversée au poste de procureur de la Cour pénale internationale, 11 mars 2003
2561. L'OSCE dénonce l'insécurité des non-Albanais au Kosovo, reportage AFP, 12 mars 2003
2562. Serbie- Djindjic assassiné, dépêche, 14 mars 2003
2563. CHATELOT Christophe, Le premier ministre serbe, Zoran Djindjic, a été assassiné à Belgrade, 14 mars 2003
2564. Le gouvernement accuse un ancien policier, reportage AFP, 14 mars 2003
2565. CHATELOT Christophe, L'artisan de la chute de Milosevic était aussi le mal-aimé des Serbes, 14 mars 2003
2566. La Serbie oubliée, éditorial, 14 mars 2003
2567. Bosnie, Croatie, TPI et UE s'inquiètent de l'avenir de la démocratisation des Balkans, reportage, 14 mars 2003
2568. CHATELOT Christophe, La police serbe a arrêté 56 personnes au lendemain de l'assassinat du premier ministre, 15 mars 2003
2569. Assassinat de Zoran Djindjic, 181 arrestations, dépêche AFP, 16 mars 2003
2570. CHATELOT Christophe, Le Parti démocratique, au pouvoir en Serbie, propose son vice-président pour succéder a Zoran Djindjic, 18 mars 2003
2571. Zoran Zivkovic élu premier ministre de Serbie, reportage, 20 mars 2003
2572. BRAN Mirel, Les GI s'installent sur les plages roumaines, 21 mars 2003
2573. DARGE Fabienne, Une quête des Balkans, dans les allers-retours de l'histoire, 21 mars 2003
2574. CHATELOT Christophe, Le meurtrier présumé du premier ministre serbe Zoran Djindjic a été arrêté, 27 mars 2003
2575. Le Conseil de l'Europe donne son feu vert à l'adhésion de l'Etat de Serbie-Monténégro, reportage, 28 mars 2003
2576. La police serbe tue deux hommes suspectés du meurtre de M. Djindjic, reportage Reuters, 29 mars 2003
2577. CHATELOT Christophe, Engagée dans une vaste traque, la police serbe retrouve le cadavre de l'ancien président Ivan Stambolic, 1 avril 2003
2578. L'UE succède à l'OTAN en Macédoine, dépêche AFP, 1 avril 2003
2579. CEAUX Pascal, En Macédoine, la coexistence entre soldats américains, britanniques et français, 2 avril 2003
2580. BRAN Mirel, La présence de soldats américains à Constantza inquiète les Roumains, 2 avril 2003
2581. DJELIC Bozidar, Serbie- que faire, 2 avril 2003
2582. BRAN Mirel, Roumanie, tour Eiffel et bannière étoilée, 4 avril 2003
2583. CHATELOT Christophe, Le représentant serbe à la présidence bosniaque démissionne, 4 avril 2003
2584. DAGEN Philippe, L'art macédonien, ou l'écho violent des soubresauts historiques, 5 avril 2003
2585. MAUPAS Stéphanie, A La Haye, les difficultés et la lassitude marquent le procès de Slobodan Milosevic
2586. Mandat d'arrêt attendu contre la femme de Slobodan Milosevic, dépêche AFP, 6 avril 2003
2587. Roumanie, visite en France du ministre des affaires étrangères, dépêche AFP, 6 avril 2003
2588. MAUPAS Stéphanie, A La Haye, la première vraie déstabilisation de Slobodan Milosevic, 15 avril 2003
2589. BAUDET Marie- Beatrice, Thessalonique de tous les vents, 17 avril 2003
2590. MAUPAS Stéphanie, "Tout a changé lorsque vous êtes arrivé, camarade Milosevic", 18 avril 2003
2591. GURREY Beatrice, Plusieurs milliers de manifestants grecs contre "l'élargissement de la guerre et du néolibéralisme", 18 avril 2003
2592. A Athènes, les Européens sont d'accord pour soutenir l'ONU., dépêche, 18 avril 2003
2593. FERENCZI Thomas, Les projets de M. Berlusconi étonnent Bruxelles, 22 avril 2003
2594. BRAN Mirel, La désolante aventure des boucliers humains moldaves, reportage AFP, 24 avril 2003
2595. Reddition d'un responsable des massacres de Vukovar, reportage AFP, 24 avril 2003
2596. BRAN Mirel, A Bucarest, des chiens écorchés gâchent le festin de la Pâque orthodoxe, 29 avril 2003
2597. Décès de l'ancien chef de l'armée croate, réclamé par le TPIY, reportage, 2 mai 2003
2598. LAZARE Françoise, Au Kosovo, une réalité chagrine, 3 mai 2003
2599. Albanie, signature, d'une "charte adriatique", reportage AFP, 5 mai 2003
2600. Jovica Stanisic et Franko Simatovic inculpés par le TPIY, reportage AFP, 7 mai 2003

2601. TODOROV Tzvetan, Blaga Dimitrova, 10 mai 2003
2602. MAUPAS Stéphanie, TPIY- la perpétuité requise contre un général jugé pour le siège de Sarajevo, 10 mai 2003
2603. BRAN Mirel, La corruption en Roumanie, obsession nationale, 11 mai 2003
2604. Filip Vujanovic élu président du Monténégro, reportage AFP, 13 mai 2003
2605. Srebrenica, trois officiers serbes en jugement au TPIY, reportage, 16 mai 2003
2606. ISNARD Jacques, Des gendarmes français en éclaireurs au Kosovo, 17 mai 2003
2607. MAUPAS Stéphanie, "Sauve ton peuple de la destruction", 18 mai 2003
2608. MAUPAS Stéphanie, Le TPIY se penche de nouveau sur le massacre de Srebrenica en jugeant trois officiers serbes, 18 mai 2003
2609. ZECCHINI Laurent, Bruxelles veut accélérer le processus d'élargissement en faveur des Balkans, 22 mai 2003
2610. Un ancien officier des Serbes de Bosnie plaide coupable à La Haye, reportage, 23 mai 2003
2611. Au TPIY, un rapport a tente de démonter la manipulation des medias serbes, reportage, 24 mai 2003
2612. TINCQ Henri, Le pape en Croatie, où l'Eglise symbolise la résistance au communisme et le maintien de l'identité, 7 juin 2003
2613. MATVEJEVIC Predrag, A l'est, democrature ou démocratie, 8 juin 2003
2614. TINCQ Henri, Le pape a prêché la réconciliation en Croatie, 10 juin 2003
2615. MAUPAS Stéphanie, En six mois, dix accusés ont été déférés devant le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie, 13 juin 2003
2616. TREAN Claire, La querelle entre les Etats-Unis et l'Europe sur la cour pénale internationale rebondit, 13 juin 2003
2617. Un ex-officier serbe inculpe par le TPIY arrêté à Belgrade, reportage AFP, 15 juin 2003
2618. Elargissement, éditorial, 17 juin 2003
2619. FERRE Nathalie, Au lieu de les protéger, l'Europe se protège des refugies, 19 juin 2003
2620. ZECCHINI Laurent, A Thessalonique, les dirigeants des Vingt-cinq examinent le projet de Constitution, 20 juin 2003
2621. PATTEN Chris, La pièce manquante du puzzle européen, 21 juin 2003
2622. MAUPAS Stéphanie, Slobodan Milosevic n'était pas tout-puissant, selon l'ancien président de la Fédération yougoslave, 22 juin 2003
2623. ZECCHINI Laurent, L'agenda pour l'adhésion des pays balkaniques, 22 juin 2003
2624. L'Europe-aimant, éditorial, 22 juin 2003
2625. Polémique en Bosnie avant la visite éclair du pape, reportage, 23 juin 2003
2626. TINCQ Henri, Le pape, en Bosnie, demande un "pardon réciproque" pour les massacres d'hier, 24 juin 2003
2627. BRAN Mirel, Révisionnisme historique, façon roumaine, 26 juin 2003
2628. BRAN Mirel, La Roumanie envisage une légalisation de la prostitution, 26 juin 2003
2629. L'escalade vertigineuse d'Angelin Preljocaj, reportage, 27 juin 2003
2630. Le TPIY réclame toujours Ante Gotovina, reportage, 28 juin 2003
2631. MAUPAS Stéphanie, Un diplomate américain accuse Slobodan Milosevic d'avoir empêché un plan de paix en Croatie, 28 juin 2003
2632. Biljana Plavsic transférée en Suède, reportage, 29 juin 2003
2633. BRAN Mirel, Un haut fonctionnaire de l'OTAN accuse de blanchiment en Roumanie, 2 juillet 2003
2634. L'ex-chef du camp d'Omarska se rend, reportage, 2 juillet 2003
2635. MAUPAS Stéphanie, La défense ambiguë de Slobodan Milosevic a la Haye, 2 juillet 2003
2636. Serbie-Monténégro, Le parlement a adopté dans l'urgence une loi contre la violence dans le sport, reportage AFP, 3 juillet 2003
2637. MAUPAS Stéphanie, Vojislav Seselj multiplie les provocations au TPIY, 5 juillet 2003
2638. MAUPAS Stéphanie, Le procès Milosevic trop long et trop confus, 5 juillet 2003
2639. BRAN Mirel, Neuf pays lancent un programme commun pour l'intégration des Tziganes, 5 juillet 2003
2640. Serbie, Hashim Thaci pourrait être jugé par contumace, reportage AP, 6 juillet 2003
2641. FERENCZI Thomas, La mélancolie européenne de la démocratie chrétienne, 8 juillet 2003
2642. LAVASTINE- LAIGNEL Alexandra, Tony Judt, les intellectuels à la loupe, 9 juillet 2003
2643. LANGELLIER Jean -Pierre, Royaume-Uni, pourquoi il faut agir aux cotés de l'Amérique, 9 juillet 2003
2644. MAUPAS Stéphanie, Le nom de Jacques Chirac apparait au procès de Slobodan Milosevic, 11 juillet 2003
2645. DUMAY Jean- Michel, De si discrets Slovénes, 11 juillet 2003
2646. ISNARD Jacques, L'Irak et la "guerre zéro mort" des Etats-Unis, 22 juillet 2003

2647. BRAN Mirel, Des milliers de Roumains demandent à récupérer leurs biens confisqués par le Parti communiste, 24 juillet 2003
2648. Bucarest condamné à Strasbourg, dépêche AFP, 24 juillet 2003
2649. CASANOVA Jean-Claude, De Charles de Gaulle à Jacques Chirac, 25 juillet 2003
2650. Darko Mrdja plaide coupable devant le TPI, reportage, 26 juillet 2003
2651. Kosovo, Harri Holkeri remplace Michael Steiner à la tête de la Minuk., reportage AFP, 27 juillet 2003
2652. L'un des suspects de l'assassinat de Zoran Djindjic incarcéré en Serbie., reportage AFP, 29 juillet 2003
2653. ALOISE Salvatore, En Italie, l'affaire Telekom Serbie, scandale ou affabulations, 1 aout 2003
2654. TREAT Claire, Des pistes tortueuses vers un système international plus juste., 2 aout 2003
2655. MAUPAS Stéphanie, Un Serbe de Bosnie condamné à la prison à vie à La Haye, 2 aout 2003
2656. MAUPAS Stéphanie, L'absence de hiérarchisation des peines au TPIY, 3 aout 2003
2657. BRAN Mirel, L'Est et les disputes euro-américaines, 12 aout 2003
2658. Kosovo, Belgrade s'inquiète des violences, reportage AFP, 17 aout 2003
2659. KOUCHNER Bernard, Tombeau de mes amis assassinés, 23 aout 2003
2660. Serbie, 44 personnes inculpées pour l'assassinat de Z. Djindjic, dépêche Reuters, 23 aout 2003
2661. Serbie, rapport d'enquête sur la mort de Zoran Djindjic, reportage AFP, 28 aout 2003
2662. RIVAIS Rafaëlle, Europe, élargissement et droits de l'homme, 29 aout 2003
2663. "Nation Building", éditorial, 29 aout 2003
2664. BRAN Mirel, Alain Kremer défend "sa" Roumanie, 2 septembre 2003
2665. POUR Bassir Afsane, Le doute se mêle au deuil dans la famille onusienne, frappée dans son idéal, 2 septembre 2003
2666. MAUPAS Stéphanie, Au TPIY, Slobodan Milosevic réclame les moyens d'organiser sa défense, 4 septembre 2003
2667. BRAN Mirel, Nouveau scandale financier en Roumanie, 5 septembre 2003
2668. BENNES Marie- Florence, Le défi de l'ouverture sur l'extérieur pour l'Albanie, 9 septembre 2003
2669. Situation contrastée dans les pays du Sud de l'Europe, reportage, 10 septembre 2003
2670. Belgrade et Zagreb échangent des "excuses" pour la guerre, reportage AFP, 12 septembre 2003
2671. MAUPAS Stéphanie, Le président du TPIY vient demander la coopération de Paris, 16 septembre 2003
2672. CECCATTY René de, L'autre Europe des poètes en Slovénie, 19 septembre 2003
2673. ISNARD Jacques, Le Pentagone réévalue ses déploiements militaires pour tenir ses engagements, 19 septembre 2003
2674. BRAN Mirel, Un détournement de fonds embarrasse Bruxelles et Bucarest, 23 septembre 2003
2675. SOLANA Javier, L'UE, pilier d'un monde nouveau, 23 septembre 2003
2675. BRAN Mirel, La frontière de l'Europe passe par la Moldavie, 25 septembre 2003
2676. Slobodan Milosevic a trois mois pour préparer sa défense au tribunal de la Haye, reportage Reuters, 25 septembre 2003
2677. Inculpation à Belgrade, dépêche Reuters, 25 septembre 2003
2678. La France et l'Europe, éditorial, 30 septembre 2003
2679. Avertissement autrichien, reportage, 1 octobre 2003
2680. BRAN Mirel, Les Tsiganes rapatriés en Roumanie et privés de passeport se plaignent de discrimination, 1 octobre 2003
2681. MAUPAS Stéphanie, Le procès de Slobodan Milosevic contraint à de nouveaux retards pour cause de tabagisme, 2 octobre 2003
2682. NOUGAYREDE Natalie, Vladimir Poutine a obtenu le silence de l'Occident sur les crimes de guerre commis en Tchétchénie, 3 octobre 2003
2683. ZECCHINI Laurent, Deux visions de l'Europe et de sa défense, 7 octobre 2003
2684. Clandestino, dépêche, 7 octobre 2003
2685. Marchandage pour des enfants grecs, reportage, 9 octobre 2003
2686. Fonds européens en Roumanie, reportage, 10 octobre 2003
2687. MAUPAS Stéphanie, Carla del Ponte dénonce le manque de coopération des Républiques ex-yougoslaves avec le TPIY, 11 octobre 2003
2688. Foulles macabres en Bosnie, dépêche, 11 octobre 2003
2689. BRUNO Philip, Les secrets de la montagne noire, 11 octobre 2003
2690. FRACHON Alain, Balkans, le magnétisme de l'Europe., 14 octobre 2003
2691. Le dialogue s'amorce entre la Serbie et les Albanais du Kosovo, reportage AFP, 15 octobre 2003
2692. MIQUEL Paul, Au Kosovo le ballon rond peine à dépasser les clivages ethniques, 15 octobre 2003
2693. MAUPAS Stéphanie, Le procès Milosevic dans la confusion, 17 octobre 2003
2694. La SFOR a mené une série de perquisitions dans plusieurs bâtiments, reportage, 17 octobre 2003
2695. CHATELOT Christophe, Alija Izetbegovic, 21 octobre 2003

2696. Les Roumains traînent des pieds pour approuver leur Constitution, reportage AFP, 21 octobre 2003
2697. BRAN Mirel, Corruption, le premier ministre roumain limoge trois responsables, 22 octobre 2003
2698. La Haye, TPIY, l'inculpation de l'actuel chef de la sécurité publique de Serbie ainsi que de trois, reportage, 23 octobre 2003
2699. TRICORNOT Adrien de, Entre Allemagne et Roumanie, sans papiers ni nationalité, 23 octobre 2003
2700. Alija Izetbegovic inhumé à Sarajevo, reportage AFP, 24 octobre 2003
2701. CULCEA Andrea, La Constitution vue par la presse roumaine, 24 octobre 2003
2702. CHATELOT Christophe, Les nouveaux adhérents de l'Est demandent surtout à la future Union de leur permettre d'exister, 24 octobre 2003
2703. BRAN Mirel, L'Europe du sud-est se mobilise contre le crime, 24 octobre 2003
2704. MAUPAS Stéphanie, Ante Markovic dénonce e plan de partage de Bosnie de Milosevic, 26 octobre 2003
2705. Les ex-communistes remportent les élections municipales en Bulgarie, reportage AFP, 28 octobre 2003
2706. BENNES Marie- Florence, Les oranges albanaises comptent sur l'Union, 28 octobre 2003
2707. ZECCHINI Laurent, Les querelles du couple OTAN-UE, 28 octobre 2003
2708. KUNZ Didier, Une affaire de xénophobie à l'école trouble la fête nationale en Grèce, 29 octobre 2003
2709. REGNIER Isabelle, La renaissance à la vie d'un groupe de veuves bosniaques, 29 octobre 2003
2710. Deux hauts magistrats monténégrins rattrapés par une affaire de trafic humain, reportage AFP, 31 octobre 2003
2711. MAUPAS Stéphanie, Les pièges de la repentance encouragée par le Tribunal de La Haye, 2 novembre 2003
2712. Elections à Bulgarie, Sofia et Plovdiv restent à droite, reportage AFP, 4 novembre 2003
2713. ZECCHINI Laurent, Parmi les nouveaux adhérents, la Pologne accuse les plus importants retards dans sa préparation, 4 novembre 2003
2714. Paix possible, éditorial, 4 novembre 2003
2715. MAUPAS Stéphanie, Lord Owen, ancien médiateur européen pour les Balkans, estime que Milosevic aurait pu écourter la guerre, 6 novembre 2003
2716. BARROUX Remi, Face à la pénurie de main d'œuvre, la France a-t-elle besoin d'étrangers, 8 novembre 2003,
2717. L'Europe de l'est à la tribune, reportage, 11 novembre 2003
2718. OURDAN Rémy, Le prix des morts inutiles, 13 novembre 2003
2719. KRAUZE Jan, MADELEINE ALBRIGHT, drapée d'Amérique, 14 novembre 2003
2720. Des excuses serbes à Sarajevo, reportage Reuters, 15 novembre 2003
2721. MAUPAS Stéphanie, La Cour pénale internationale commence sa marche vers la justice universelle, 16 novembre 2003
2722. TREAN Claire, "Le Tribunal pénal pour l'ex-Yougoslavie a enclenche une dynamique vertueuse", 16 novembre 2003
2723. BRAN Mirel, Corruption et tentation nationaliste en Roumanie, 18 novembre 2003
2724. Invalidée, la présidentielle en Serbie voit la victoire des radicaux, dépêche Reuters, 18 novembre 2003
2725. BRAN Mirel, En Roumanie, les paysans de Ruscova célèbrent leur "fils", Michael Howard, 19 novembre 2003
2726. TPIY, Milan Babic inculpé de crimes contre l'humanité, reportage, 20 novembre 2003
2727. MAUPAS Stéphanie, Slobodan Milosevic, portrait d'un autocrate par un ex-allié, 21 novembre 2003
2728. MAUPAS Stéphanie, Washington impose ses règles au tribunal, 21 novembre 2003
2729. TREAN Claire, Le centre-gauche menace par les ex-nationalistes en Croatie, 23 novembre 2003
2730. Les étudiants géorgiens veulent leur "révolution", sur le modèle de la chute de Milosevic, reportage, 23 novembre 2003
2731. Le pouvoir pourrait changer de mains en Croatie, reportage AFP, 25 novembre 2003
2732. BEUVE-MERY Alain, La bonne santé des pays d'Europe de l'Est devrait doper l'Union, 25 novembre 2003
2733. TREAN Claire, Le chef du parti nationaliste croate va former le nouveau gouvernement, 26 novembre 2003
2734. Croatie, le HDZ veut une coalition gouvernementale sans extrême droite, reportage AFP, 30 novembre 2003
2735. JEGO Marie, Le président bulgare, 30 novembre 2003
2736. BEUVE-MERY Alain, La Slovénie avance vers l'euro à marche forcé, 2 décembre 2003
2737. ZECCHINI Laurent, La voix et le visage de l'Europe, 2 décembre 2003
2738. BRAN Mirel. Les roumanophones s'inquiètent du plan russe pour la Moldavie, 3 décembre 2003

2739. Slobodan Milosevic est candidat aux élections législatives en Serbie, reportage AFP, 3 décembre 2003
2740. MAUPAS Stéphanie, Ouverture du procès de deux officiers de l'armée des Musulmans en Bosnie, 4 décembre 2003
2741. Srebrenica, 27 ans pour un Serbe de Bosnie, reportage, 4 décembre 2003
2742. MAUPAS Stéphanie, Le général Galic est condamné à vingt ans de prison pour sa "campagne de terreur à Sarajevo", 7 décembre 2003
2743. WEIL Nicolas, Des intellectuels s'approprient le débat sur l'Europe, 12 décembre 2003
2744. Futures adhésions, le calendrier se précise, reportage AFP, 13 décembre 2003
2745. ZECCHINI Laurent, L'Union passe à 25, mais l'élargissement va continuer, 14 décembre 2003
2746. BRAN Mirel, L'El Dorado des Carpates, 17 décembre 2003
2747. MAUPAS Stéphanie, Wesley Clark témoigne, sous le contrôle de Washington, dans le procès de Slobodan Milosevic, 17 décembre 2003
2748. MAUPAS Stéphanie, Au TPIY, un témoignage-clé contre Slobodan Milosevic, 21 décembre 2003
2749. le procès des auteurs présumés de l'assassinat du premier ministre serbe Zoran Djindjic devait s'ouvrir, reportage AFP, 23 décembre 2003
2750. JEGO Marie, Le procès des assassins présumés de Zoran Djindjic devrait éclairer les arcanes du pouvoir serbe, 24 décembre 2003
2751. VEDRINE Hubert, Inquiétudes et divergences occidentales, 24 décembre 2003
2752. Zoran Djindzic tue, "Stop à la Haye!", dépêche AFP, 27 décembre 2003
2753. OURDAN Rémy, Repliée sur ses enclaves, la minorité serbe reste en danger d'extinction, 27 décembre 2003
2754. LAVASTINE- LAIGNEL Alexandra, Les mémoires blessées de l'Europe, 27 décembre 2003
2755. OURDAN Rémy, Les désillusions de l'après-guerre enterrent le rêve d'un Kosovo multiethnique, 27 décembre 2003
2756. Le premier ministre kosovar agressé à Mitrovica, dépêche, 27 décembre 2003
2757. JEGO Marie, En Serbie, le sort de la province obsède chacun, mais n'est pas un enjeu de la campagne électorale, 27 décembre 2003
2758. JEGO Marie, Vojislav Kostunica a pris soin de flatter la grandeur serbe passée, 28 décembre 2003
2759. MAUPAS Stéphanie, Quatre inculpés du TPIY candidats aux élections législatives, 28 décembre 2003
2760. JEGO Marie, La Serbie balance entre retour au passé et avenir européen, 28 décembre 2003
2761. MONTBRIAL Thierry de, La guerre et la diversité du monde, 28 décembre 2003
2762. JEGO Marie, "La coalition a rempli sa mission- évincer Milosevic et lancer les réformes", 28 décembre 2003
2763. JEGO Marie, Slobodan Milosevic est élu député à l'assemblée serbe, 30 décembre 2003
2764. "Si notre chef rentre au pays...", reportage, 30 décembre 2003
2765. Serbie- les nationalistes radicaux remportent les législatives, reportage AFP, 30 décembre 2003
2766. La Serbie contre le TPIY, éditorial, 31 décembre 2003
2767. Serbie- l'Europe s'inquiète de la poussée nationaliste, reportage AFP, 31 décembre 2003
2768. TREAN Claire, Le nouveau gouvernement nationaliste ne remet pas en cause les choix européens de la Croatie, 4 janvier 2004
2769. JEGO Marie, La Serbie entre le nationalisme et l'Europe, 6 janvier 2004
2770. VERNET Daniel, Costas Simitis, un modernisateur méticuleux, 7 janvier 2004
2771. SOTINEL Thomas, De la Bosnie à la banlieue de Londres, la mort en ses jardins, 7 janvier 2004
2772. VERNET Daniel, "Giorgaki", le double héritier, 8 janvier 2004
2773. LAUER Stéphane, Sur le Vieux Continent, la croissance passe par l'est, 9 janvier 2004
2774. TPIY, Interdiction à M. Milosevic de communiquer avec l'extérieur, reportage, 11 janvier 2004
2775. Bosnie, échec de la SFOR d'arrêter Karadzic, reportage, 13 janvier 2004
2776. ZECCHINI Laurent, Une visite de Romano Prodi en Turquie renforce les espoirs d'adhésion des dirigeants d'Ankara, 16 janvier 2004
2777. MARTI Serge, Les pays de l'Est ont résisté à la crise mondiale, 20 janvier 2004
2778. GIRARD Laurence, ONG et médias s'interrogent sur le risque d'oubli des conflits, 21 janvier 2004
2779. SALINO Brigitte, Le jeu du mensonge et de la vérité, à Belgrade en 1990, 23 janvier 2004
2780. YORDAN RADITCHKOV, reportage, 27 janvier 2004
2781. La Hongrie renforce la sécurité à ses frontières orientales, dépêche, 29 janvier 2004
2782. MAUPAS Stéphanie, Slobodan Milosevic, détenu à la Haye, actif à Belgrade, 31 janvier 2004
2783. EDELMANN Frédéric, Le Pont de Mostar, la reconstruction d'un mythe, 31 janvier 2004
2784. DAGEN Philippe, L'Albanie morcelée d'Alban Hajdinaj, 31 janvier 2004
2785. Inquiétudes à Bruxelles, reportage, 31 janvier 2004

2786. OURDAN Rémy, Face à Vojislav Kostunica, le camp des réformateurs ne se résout pas à perdre le pouvoir, 31 janvier 2004
2787. OURDAN Rémy, Cedomir Jovanovic, 32 ans, espoir des jeunes démocrates et bête noire de l'establishment, 31 janvier 2004
2788. JEGO Marie, En Serbie, les partis démocratiques tentent de mettre fin à la crise, 31 janvier 2004
2789. SMOLAR Piotr, La vie française d'un fugitif croate, 4 février, 2004
2790. ROUSSEAU Christine, Julia Kristeva, la Byzantine, 6 février 2004
2791. Serbie, M. Kostunica s'allie avec le parti de M. Milosevic, dépêche AFP, 6 février 2004
2792. MAUPAS Stéphanie, TPIY- Un ancien bras droit de Radovan Karadzic clame son innocence, 6 février 2004
2793. ZECCHINI Laurent, L'Eurocorps pourrait prendre, au cours de l'été, la tête des opérations de l'OTAN en Afghanistan, 6 février 2004
2794. TREAN Claire, Les capitales occidentales appellent les démocrates de Serbie à mettre fin à la crise, 7 février 2004
2795. Bienvenue, éditorial, 11 février 2004
2796. BRAN Mirel, Adoptions d'enfants- la Roumanie est critiquée par l'UE... pour avoir cédé aux pressions des Etats, 11 février 2004
2797. BRAN Mirel, La Roumanie crée un SAMU social sur le modèle français, 12 février 2004
2798. L'ancien dirigeant bosno-serbe Radovan Karadzic serait à Belgrade, reportage AFP, 13 février 2004
2799. MAUPAS Stéphanie, TPIY- le général Morillon- témoin-clé de l'accusation, accable Slobodan Milosevic, 14 février 2004
2800. Serbie, Accord sur la formation d'un gouvernement minoritaire, reportage AFP, 17 février 2004
2801. JEGO Marie, La formation d'un gouvernement serbe soutenu par Milosevic inquiète l'UE, 18 février 2004
2802. BRAN Mirel, La Roumanie assure un traitement complet et gratuit à ses malades, 19 février 2004
2803. BRAN Mirel, Le retour de Petre Roman dans la vie politique roumaine, 20 février 2004
2804. FRALON Jose- Alain, Siméon le bulgare, 20 février 2004
2805. FRAISSARD Guillaume, Echec et mat, la révolution roumaine, 21 février 2004
2806. M. Kostunica tente de former un gouvernement en Serbie, reportage AFP, 22 février 2004
2807. LEVY Boris, Les Norvégiens indignés par leurs soldats tueurs de chiens au Kosovo, 24 février 2004
2808. MAUPAS Stéphanie, Richard May, juge de Slobodan Milosevic, démissionne du TPIY, 24 février 2004
2809. ZECCHINI Laurent, La force européenne de Bosnie devra être équivalente à celle de l'OTAN, selon Javier Solana, 25 février 2004
2810. La Croatie, prochaine candidate, dépêche AFP, 27 février 2004
2811. La présentation des preuves bouclée au procès Milosevic, dépêche, 27 février 2004
2812. BRAN Mirel, La Roumanie est sommée d'accélérer ses réformes pour entrer dans l'Union en 2007, 27 février 2004
2813. BRESSON Henri de, Le président Boris Trajkovski se tue en avion le jour où la Macédoine, 28 février 2004
2814. BRAN Mirel, En Roumanie, "Gigi le berger" et la dame de Las Vegas entrent en scène, 3 mars 2004
2815. M. Kostunica a formé le nouveau gouvernement serbe, reportage AFP, 4 mars 2004
2816. Arrestation à Banja Luka d'un proche de Radovan Karadzic, reportage AFP, 6 mars 2004
2817. BRAN Mirel, En Roumanie, un remaniement ministériel vise à satisfaire les demandes des Européens, 11 mars 2004
2818. BRAN Mirel, Le lourd tribut payé par les Roumains, 16 mars 2004
2819. BRAN Mirel, Richard Trigano aide la Roumanie à franchir les portes de l'Union, 16 mars 2004
2820. MAUPAS Stéphanie, Deux ans de procès Milosevic et une certaine confusion, 18 mars 2004
2821. Albanais contre Serbes au Kosovo- au moins 22 morts, reportage, 19 mars 2004
2822. ABADIE Laurent, Kosovo, des violences meurtrières compromettent les efforts de l'ONU, 19 mars 2004
2823. Le Kosovo encore, éditorial, 19 mars 2004
2824. OURDAN Rémy, L'impossible réconciliation dans une province qui n'a jamais voulu être multiethnique, 19 mars 2004
2825. Manifestations de colère à Belgrade, dépêche AFP, 19 mars 2004
2826. ABADIE Laurent, Mitrovica, la noyade de trois enfants albanais a fait éclater la haine intercommunautaire, 19 mars 2004
2827. Des exactions contre la minorité serbe, reportage AFP, 20 mars 2004
2828. MAUPAS Stéphanie, "Entrons au Kosovo!", crient des manifestants nationalistes à Belgrade, 20 mars 2004

2829. ZECCHINI Laurent, L'OTAN envoie des renforts au Kosovo mais reste divisée sur l'avenir de la province, 20 mars 2004
2830. La communauté internationale se mobilise pour tenter d'enrayer le "nettoyage ethnique" au Kosovo, reportage AFP, 21 mars 2004
2831. MAUPAS Stéphanie, A Belgrade, nouvelles manifestations nationalistes, 21 mars 2004
2832. ABADIE Laurent, Le village kosovar de Cabra a enterre dans le calme deux de ses enfants, 23 mars 2004
2833. CHATELOT Christophe, Au Kosovo, les Occidentaux de la MINUK, décrédibilisée, sont pris a partie par les deux camps, 26 mars 2004
2834. BRAN Mirel, En Moldavie, le trafic d'organes prospère sur fond d'exploitation de la misère, 26 mars 2004
2835. BRAN Mirel, Un commerce lucratif aux mains de filières bien organisées, 26 mars 2004
2836. Le secrétaire général de la Fédération de Serbie et Monténégro, Branko Bulatovic, a été grièvement blessé, dépêche AFP, 28 mars 2004
2837. ZECCHINI Laurent, L'UE appelle les Kosovars a respecter leurs engagements, 28 mars 2004
2838. CHATELOT Christophe, Les Albanais du Kosovo réclament la maîtrise de leur destin, 28 mars 2004
2839. BRAN Mirel, Trois questions à...Maia Morgenstern, 31 mars 2004
2840. L'OTAN accueille sept pays de l'Europe ex-communiste, reportage, 31 mars 2004
2841. RATAUD Patrick, Au cœur de la civilisation grecque, 1 avril 2004
2842. CREMIEUX François, Kosovo, vite le pouvoir aux Albanais!, 1 avril 2004
2843. INCIYAN Erich, "S'inscrire dans le long terme est indispensable", 1 avril 2004
2844. La capture de Karadzic encore manquée, dépêche AFP, 2 avril 2004
2845. MAUPAS Stéphanie, Les Etats-Unis suspendent leur aide a la Serbie pour défaut de coopération avec le TPIY, 2 avril 2004
2846. ZECCHINI Laurent, Sept pays d'Europe de l'Est rejoignent l'OTAN après avoir transformée leurs armées, 3 avril 2004
2847. CHATELOT Christophe, La KFOR se redéploie autour des enclaves serbes pour prévenir de nouvelles émeutes au Kosovo, 7 avril 2004
2848. La Serbie élira son président le 13 juin, reportage AFP, 7 avril 2004
2849. ABADIE Laurent, Ismail Kadaré, écrivain albanais, "il ya une sorte de paralysie, de blocage de la vie", 7 avril 2004
2850. TREAN Claire, Stipe Mesic attend le soutien de Paris à la candidature de la Croatie à l'UE, 11 avril 2004
2851. Une vidéo au secours du général Gotovina, reportage AFP, 11 avril 2004
2852. Macédoine, M. Crvenkovski en tête du premier tour de la présidentielle, reportage AFP, 16 avril 2004
2853. MAUPAS Stéphanie, Le TPIY se prononce sur la qualification de génocide pour les crimes de Srebrenica, 20 avril 2004
2854. MAUPAS Stéphanie, Pour le TPI, le massacre de Srebrenica est bien un "génocide", 21 avril 2004
2855. MAUPAS Stéphanie, Les Occidentaux se disent résolus a capturer M. Karadzic en Europe, 21 avril 2004
2856. KUNZ Didier, La priorité des priorités pour les Jeux d'Athènes, 21 avril 2004
2857. Enquête sur la fusillade entre agents de l'ONU au Kosovo, reportage AFP, 21 avril 2004
2858. Apres 57 ans, Gorizia l'Italienne et Nova Gorica la slovène, se retrouvent, reportage, 12 avril 2004
2859. ZECCHINI Laurent, La Croatie pourrait faire partie de la prochaine vague d'adhésions à l'UE avec la Roumanie et la Bulgarie, 22 avril 2004
2860. ABADIE Laurent, L'OSCE fustige l'irresponsabilité des medias du Kosovo, 24 avril 2004
2861. BRAN Mirel, En Roumanie, la presse subit des pressions politiques et économiques, 4 mai 2004
2862. BRESSON Henri de, trois questions à Adrian Nastase, 6 mai 2004
2863. BRAN Mirel, La perspective d'adhésion a l'Union en 2007 fait souffler un vent de prospérité en Roumanie, 6 mai 2004
2864. BRAN Mirel, Les Roumains sont déçus par l'indifférence des Etats-Unis, 8 mai 2004
2865. Emir Kusturica en course pour une troisième Palme, reportage AFP, 14 mai 2004
2866. FERENCZI Thomas, L'Union veut offrir un "partenariat privilégié" a ses nouveaux voisins, 15 mai 2004
2867. DOUIN Jean- Luc, "Moi, je veux montrer des sentiments", 16 mai 2004
2868. DOUIN Jean- Luc, Trêve amoureuse sur le champ de bataille yougoslave, 16 mai 2004
2869. TARQUINI Andrea, Le grand retour des aristocrates en Europe de l'Est, 16 mai 2004
2870. BILLETE Alexandre, Des Slovènes sceptiques ont rejoint l'Union Européenne, 21 mai 2004
2871. Une pollution à haut risque sanitaire en Albanie, reportage, 21 mai 2004
2872. Une soixantaine de corps exhumés d'un charnier de l'est de la Bosnie, reportage, 21 mai 2004

2873. BRAN Mirel, Les Roumains amers de ne pas faire partie de l'UE élargie, 25 mai 2004
 2874. Harri Holkeri, l'homme qui rêvait de régler la question du Kosovo, a démissionné, reportage, 25 mai 2004
 2875. CHATELOT Christophe, Fortement critiqué, l'administrateur du Kosovo démissionne, 27 mai 2004
 2876. REICHMANN Edgar, Les Balkans, chambre arrière de l'Europe, 28 mai 2004

The Guardian

1. NORTON- TAYLOR Richard, Nato bombs kill 17 in sanatorium, 1 juin 1999
2. WALKER Martin, Moves toward peace deal gain momentum, 1 juin 1999
3. BOWDER Marina, Border troops, 1 juin 1999
4. Belgrade's day of truth, editorial, 1 juin 1999
5. HOOPER John, Smugglers latch on to Kosovans, 1 juin 1999
6. WALKER Martin, No deal unless Serb troops go, Britain says, 1 juin 1999
7. GOW David, Euroco on a mission to self-destruct, 1 juin 1999
8. BLACK Ian, Talks raise hopes of breakthrough, 2 juin 1999
9. NORTON- TAYLOR Richard, Lethal ring faces troops, 2 juin 1999
10. WALKER Martin, Allies meet to build bigger ground force, 2 juin 1999
11. FREEDLAND Jonathan, Banning Bombing, 2 juin 1999
12. BATES Stephen, World court 'concerned' at bombing, 3 juin 1999
13. No rush to judgment, reportage, 3 juin 1999
14. BLACK Ian, Hopes rise for Kosovo peace plan, 3 juin 1999
15. HOOPER John, From refugee haven to war zone, 3 juin 1999
16. NORTON- TAYLOR Richard, Albanians fear 'Russian zone' could split Kosovo, 3 juin 1999
17. BORGER Julian, US military faces up to land option, 3 juin 1999
18. WALKER Martin, Summit and nothing, 3 juin 1999
19. HILSUM Lindsey, 'When will the bombing stop', 4 juin 1999
20. MILLAR Stuart, 'We cannot trust Serbs', 4 juin 1999
21. STEELE Jonathan, Serbs forced to settle for less, 4 juin 1999
22. WATT Nicholas, Perilous return for 1m forced out of Kosovo, 4 juin 1999
23. TRAYNOR Ian, 'Peace is within our grasp', 4 juin 1999
24. Peace at last for Kosovo, editorial, 4 juin 1999
25. BATES Stephen, Milosevic indictment non negotiable, Tribunal says, 4 juin 1999
26. HOOPER John, Guerrillas present disarming problem, 4 juin 1999
27. NORTON- TAYLOR Richard, Bombs fall till troops leave, 4 juin 1999
28. WATT Nicholas, Blair says raids go on until Serbs withdraw, 4 juin 1999
29. KETTLE Martin, West waits for next Milosevic, 4 juin 1999
30. TRAYNOR Ian, Peace poses big challenge to tyrant who thrived on war, 4 juin 1999
31. BRUMMER Alex, Euroland at war, 4 juin 1999
32. BRUMMER Alex, After peace celebration comes the bill, 4 juin 1999
33. WOOLLACCOTT Martin, A sort of peace. Smashing Serbia was not pretty, 4 juin 1999
34. TRAYNOR Ian, Solana to run joint security policies for bickering, 5 juin 1999
35. Serbs to face Nato's Darth Vader, reportage, 5 juin 1999
36. MEEK James, Russians split on peace role, 5 juin 1999
37. WALKER Martin, Revealed, How deal was done in Stalin's hideaway, 5 juin 1999
38. STEELE Jonathan, Refugees eager for early return home, 5 juin 1999
39. NORTON- TAYLOR Richard, Mines stand in the way of allied troops, 5 juin 1999
40. BOWCOTT Owen, Milosevic trial must go head says Cook, 5 juin 1999
41. HOOPER John, Lukewarm KLA the joker in the pack, 5 juin 1999
42. WAINWRIGHT Martin, Hopes of home, but few illusions, 5 juin 1999
43. TESANOVIC Jasmina, Film the euphoria, I'm told, but there's only depression, 5 juin 1999
44. KETTLE Martin, Tough talk fails to hide US relief, 5 juin 1999
45. EYAL Jonathan, The mighty bomber, 5 juin 1999
46. WARNER Edmond, Don't count euro among the victors, 5 juin 1999
47. KETTLE Martin, Bombing could end tomorrow, 5 juin 1999
48. JUDAH Tim, The future for Serbia, 6 juin 1999
49. BARNETT Stephen, Theatre of war, 7 juin 1999
50. MILLAR Stuart, Peace deal breaks down, 7 juin 1999
51. MILLER Stuart, Paras poised for airlift to Pristina, 7 juin 1999
52. STEELE Jonathan, Kosovo leaders in talks, 7 juin 1999

53. WATT Nicholas, No aid for Serbia unless Milosevic quits says Blair, 7 juin 1999
54. HOOPER John, Defiant Serbs rain shells on border villages, 7 juin 1999
55. BROWN Derek, Crunch time in Kosovo, 7 juin 1999
56. GILLAN Audrey, Bombing shames Britain, Pinter tells protesters, 7 juin 1999
57. WALKER Martin, A continent stands transformed, 7 juin 1999
58. Wobbling towards peace, reportage, 8 juin 1999
59. GIBBONS Fiachra, With love from Damien, Gilbert, George and co, 8 juin 1999
60. WALKER Martin, Trying to read Milosevic's motives, 8 juin 1999
61. HOOPER John, Serbs feel fury of Nato bombers, 8 juin 1999
62. HILSUM Lindsey, Capital braced for bombs, 8 juin 1999
63. WATT Nicholas, Bosnian Serb held over camp torture, 8 juin 1999
64. WALKER Martin, Assembly with power but little glory, 8 juin 1999
65. MEEK James, Yeltsin the key to decision, 8 juin 1999
66. BIRD Chris, Serbs shell Macedonian village, 8 juin 1999
67. MEEK James, Milosevic's brother in Russia taps into Kremlin's NATO fears, 8 juin 1999
68. BLACK Ian, Faltering peace deal revived, 8 juin 1999
69. YOUNG Hugo, All passion spent as victory fatigue grips the alliance, 8 juin 1999
70. HOGGART Simon, Triumph of mild warrior king, 9 juin 1999
71. This time it looks like sticking. A deal that denies Milosevic his Russian option, reportage, 9 juin 1999
72. TRAYNOR Ian, KLA to hold fire as Serbs retreat, 9 juin 1999
73. MILLAR Stuart, Heat, dust and a pressure-cooker cauldron of important rage, 9 juin 1999
74. CONNOLLY Kate, Guns give way to roses, 9 juin 1999
75. BLACK Ian, End to bombing near after breakthrough, 9 juin 1999
76. EVANS Harold, Why this is a peace of history, 9 juin 1999
77. NORTON- TAYLOR Richard, UK troops ready to lead way, 9 juin 1999
78. BLACK Ian, The five pages that will end the fighting, 9 juin 1999
79. PORTER Henry, Radical mistakes, 9 juin 1999
80. BRUMMER Alex, Euro recovers as Germany comes off sick list, 9 juin 1999
81. MILLAR Stuart, War in Europe, How the agreement was reached, 10 juin 1999
82. HILSUM Lindsey, War in Europe, 'Dear viewers, the aggression is over'. 10 juin 1999
83. MILLAR Stuart, War ends as peace deal is done, 10 juin 1999
84. MEEK James, Russians haggle on troop costs, 10 juin 1999
85. NORTON-TAYLOR Richard, Nato to divide Kosovo into five sectors, 10 juin 1999
86. WATT Nicholas, Food airdrops to refugees, 10 juin 1999
87. MILLAR Stuart, Day of suspense that did the deal, 10 juin 1999
88. RIEFF David, The agency that has had a bad war, 10 juin 1999
89. BROWN Derek, Picking up the pieces, 10 juin 1999
90. BRUMMER Alex, Brown's pledge to the poor is just a start, 10 juin 1999
91. WATT Nicholas, With Nato troops ready to pour in, Milosevic tells his people, we won, 11 juin 1999
92. The obsequies of war, reportage, 11 juin 1999
93. HILSUM Lindsey, The alternative view, 11 juin 1999
94. BOWCOTT Owen, Salutes and tears as Serbs pull out, 11 juin 1999
95. HOGGART Simon, Don't rejoice, but we won the war, 11 juin 1999
96. NORTON- TAYLOR Richard, Conflict where politicians called the shots, 11 juin 1999
97. BIRD Chris, British in first to secure peace for Kosovo, 11 juin 1999
98. Allied Force, the audit, reportage, 11 juin 1999
99. WHITEHOUSE Tom, Absent Yeltsin fuels Russian disarray, 11 juin 1999
100. BLACK Ian, 'Marshall plan' for Balkans, 11 juin 1999
101. WATT Nicholas, NATO counts £4_8bn price of campaign, 11 juin 1999
102. WOOLLACOTT Martin, Siege engines, 11 juin 1999
103. NORTON- TAYLOR Richard, The plan for a cautious invasion, 12 juin 1999
104. BIRD Chris, Soldiers fight tension, 12 juin 1999
105. BLACK Ian, Rivalry prolongs Kosovo agony, 12 juin 1999
106. WATT Nicholas, Race for Pristina, 12 juin 1999
107. HARDY Jeremy, Left out in the cold, 12 juin 1999
108. WAINWRIGHT Martin, Kosovans settle in for long stay, 12 juin 1999
109. MACASKILL Ewen, Hawkish Blair may be war's big winner, 12 juin 1999
110. TRAYNOR Ian, First combat move for German army, 12 juin 1999
111. WATT Nicholas, Engineers hope for rub of the green, 12 juin 1999
112. NORTON- Richard Taylor, Enforcing Napoleon's first rule of warfare, 12 juin 1999

113. BATES Stephen, Chief war crimes prosecutor quits at crucial time, 12 juin 1999
114. HOOPER John, 860,000 refugees present daunting task, 12 juin 1999
115. What are they up to. The Russians parade their unhappiness, editorial, 12 juin 1999
116. FUENTES Julio, Now Serbs are forced to flee Kosovo, 12 juin 1999
117. FLETT Kathryn, Spielberg, where were you in Pristina's hour of need, 13 juin 1999
118. HILSUM Lindsey, Cheers for the Russians but the Serbs are leaving, 13 juin 1999
119. BIRD Chris, Allies sweep into a silent, broken nation, 13 juin 1999
120. JUDAH Tim, Kosovo peace fails to heal ancient ethnic feuds, 13 juin 1999
121. Watch the Russians Nato's next move mollify Moscow, editorial, 14 juin 1999
122. NORTON- TAYLOR Richard, US red faces as marines face another delay, 14 juin 1999
123. HOOPER John, Showdown in the streets, 14 juin 1999
124. O'KANE Maggie, Serbs shot dead as 'drunks' defy Nato, 14 juin 1999
125. CARROLL Rory, Serbs return to sullen Belgrade, 14 juin 1999
126. TRAYNOR Ian, Russians bar way to airport, 14 juin 1999
127. WATT Nicholas, Nato's moment of triumph turns to farce, 14 juin 1999
128. Nato uncovers new evidence of mass graves, reportage, 14 juin 1999
129. Let slip the dogs of jaw, reportage, 14 juin 1999
130. O'KANE Maggie, KLA advances on 'guilty Serbs', 14 juin 1999
131. BIRD Chris, Flowers for Nato, jeers for Serbs, 14 juin 1999
132. BROWN Derek, Ten per cent triumph, 14 juin 1999
133. PRESTON Peter, So gravadlax doesn't work, 14 juin 1999
134. WALKER Martin, European parliament set to show its teeth, 14 juin 1999
135. BOWCOTT Owen, British police aid atrocities inquiry, 14 juin 1999
136. STEELE Jonathan, Break the cycle of abuse, 14 juin 1999
137. BORGER Julian, A joyous welcome from the living, A grisly reminder from the dead, 14 juin 1999
138. HILTON Isabel, War crime can pay, 15 juin 1999
139. BLACK Ian, US and Russia seek end to airport standoff, 15 juin 1999
140. Serbs flee as new horrors are uncovered, reportage, 15 juin 1999
141. HOOPER John, Near anarchy as a town with three armies begins the settling of scores, 15 juin 1999
142. CARROLL Rory, Milosevic comes out fighting, 15 juin 1999
143. BIRD Chris, Mass grave bears witness to atrocity, 15 juin 1999
144. HOOPER John, Journalists shot dead by Serbs who offered help hunt for mass grave, 15 juin 1999
145. BORGER Julian, 'Betrayed' Serbs trudge north, 15 juin 1999
146. PILGER John, Moral tourism, 15 juin 1999
147. CARROLL Rory, Wounded soldiers tell of terror from the skies, 16 juin 1999
148. BORGER Julian, Wild cards in a dangerous game, 16 juin 1999
149. O'KANE Maggie, Perilous journey home begins, 16 juin 1999
150. TRAVIS Alan, Last refugee flight to land next week, 16 juin 1999
152. WHITEHOUSE Tom, He added, "What remains a fact is that the Russian contribution...", 16 juin 1999
153. BIRD Chris, Found- the 'iron age' settlement that was home to thousands of refugees, 16 juin 1999
154. BATES Stephen, Charred bodies found, 16 juin 1999
155. BLACK Ian, Allies woo Milosevic's enemies, 16 juin 1999
156. HOOPER John, Acts of violence mark Serb retreat, 16 juin 1999
157. EYAL Jonathan, So air power was not enough, 16 juin 1999
158. BIRD Chris, You're alive! But some die as Serbs run, 17 juin 1999
159. NORTON-TAYLOR Richard, Unmarked KLA mines menace, 17 juin 1999
160. BORGER Julian, Troops covered up massacres, 17 juin 1999
161. HOOPER John, Refugees return amid turmoil, 17 juin 1999
162. O'KANE Maggie, One family's story of the terror inside Kosovo, 17 juin 1999
163. CARROLL Rory, Mothers' grief threatens Milosevic, 17 juin 1999
164. Massacre toll rising as troops find new atrocity sites, reportage, 17 juin 1999
165. BLACK Ian, Hopes grow for Russia deal, 17 juin 1999
166. WATT Nicholas, Cook calls UN to push Ashdown case, 17 juin 1999
167. BORGER Julian, A joyous welcome, but sorrow remains, 17 juin 1999
168. DENNY Charlotte, G8 urged to match Kosovo spending, 17 juin 1999
169. BLACK Ian, Serb savagery exposed, 18 juin 1999
170. CARROLL Rory, Serb refugees become forgotten people, 18 juin 1999
171. Saville and the soldiers, reportage, 18 juin 1999
171. GORBACHEV Mikhail, Poison in the air, 18 juin 1999

172. BORGER Julian, KLA begins handing in its guns, 18 juin 1999
173. WALKER Martin, Defeated military pulls out to schedule with Nato forces on their heels, 18 juin 1999
174. GITTINGS Danny, China rejects US apology, 18 juin 1999
175. FREEDLAND Jonathan, Cassandras beat a retreat, 18 juin 1999
176. BORGER Julian, Bloody paper chain may link torture to Milosevic, 18 juin 1999
177. WATT Nicholas, Cook urges Serbs to stay in Kosovo, 18 juin 1999
178. BROWN Derek, Gorby gets it right, 18 juin 1999
179. WOOLLACOTT Martin, Russians generally like to be obstructive. It's easier, 18 juin 1999
180. BROWN Derek, Victory roles, 18 juin 1999
181. O'KANE Maggie, The terrible day when Franki's Boys came calling, 19 juin 1999
182. So far, so good in Kosovo, editorial, 19 juin 1999
183. BLACK Ian, Russian deal with Nato on peace role in Kosovo, 19 juin 1999
184. BLACK Ian, Moscow and US struggle to reach deal, 19 juin 1999
185. HOOPER John, KLA attack on informers, 19 juin 1999
186. CARROLL Rory, Guilty merge with refugees, 19 juin 1999
187. BORGER Julian, British military police head for province, 19 juin 1999
188. GOW David, UK firms in race for Kosovo contracts, 19 juin 1999
189. HOPKINS Nick, Gun-running sting that imploded into chaos, 19 juin 1999
190. BRUMMER Alex, Coca-cola learns what's untouchable, 19 juin 1999
191. ASCHERSON Neal, You don't have to be clever to run a country. But it helps, 20 juin 1999
192. WINTOUR Patrick, Russia insists on Western aid for Milosevic, 20 juin 1999
193. BIRD Chris, A broken nation tastes fear, 20 juin 1999
194. JELASIC Nerma, 20-year quest to name corpses, 20 juin 1999
195. DUGDALE John, Sticks and stones, 21 juin 1999
196. CARROLL Rory, Serbs tell of a conflict fit for heroes, 21 juin 1999
197. BORGER Julian, Drunk, bitter - Kosovo's last Serb soldier, 21 juin 1999
198. BIRD Chris, Chris Bird@Pristina, 21 juin 1999
199. WALKER Martin, Bombing left army in ruins, 21 juin 1999
200. TRAN Mark, Rebuilding Kosovo, 21 juin 1999
201. TRAYNOR Ian, KLA agrees to disarm, 21 juin 1999
202. TRAYNOR Ian, Blair clashes with G8 over aid to Serbia, 21 juin 1999
203. NORTON-TAYLOR Richard, Serbs told to overthrow their leaders, 22 juin 1999
204. CARROLL Rory, Refugees turn on Milosevic, 22 juin 1999
205. O'KANE Maggie, No escape from jail butchers, 22 juin 1999
206. BORGER Julian, KLA recast as 'home guard', 22 juin 1999
207. YOUNG Hugo, It was Blair who sabotaged freedom of information, 22 juin 1999
208. BORGER Julian, Gurkhas killed 'by Nato bombs', 22 juin 1999
209. STEELE Jonathan, Deaths expose hidden dangers, 22 juin 1999
210. HOGGART Simon, A polite, almost inaudible gloat, 22 juin 1999
211. BROWN Derek, Tinderbox territory, 22 juin 1999
212. Serbia should not starve, editorial, 22 juin 1999
213. Kosovo refugees' rapturous welcome for Clinton, reportage, 22 juin 1999
214. BORGER Julian, Unexploded bombs pose long-term risk, 23 juin 1999
215. TRAN Mark, Serb refugees 'are safe' with Nato, says Cook, 23 juin 1999
216. Safety is Nato's business, editorial, 23 juin 1999
217. O'KANE Maggie, Russians accused of Kosovo atrocities, 23 juin 1999
218. WALKER Martin, Nato pleads for more troops, 23 juin 1999
219. NORTON-TAYLOR Richard, Million tiny fragments with each impact, 23 juin 1999
220. HOLLAND Steve, Hero's welcome, 23 juin 1999
221. BORGER Julian, Gypsies find themselves in no man's land, 23 juin 1999
222. CARROLL Rory, Death throes of battered economy, 23 juin 1999
223. Three Kosovo Serbs murdered in Pristina, reportage, 24 juin 1999
224. BATES Stephen, Swiss freeze assets of Serb leaders, 24 juin 1999
225. CARROLL Rory, Opposition rifts help Milosevic, 24 juin 1999
226. BORGER Julian, Cook promises to make killers pay, 24 juin 1999
227. BATES Stephen, Brussels breaks ranks on aid to Serbs, 24 juin 1999
228. BLACK Ian, Ashdown in talks on leading UN team, 24 juin 1999
229. BLACK Ian, Annan finalises his boldest project, 24 juin 1999
230. CARROLL Rory, Montenegro academics urge split from Serbia, 24 juin 1999

231. BROWN Derek, The Kosovo liberators, 24 juin 1999
232. HEARST David, US puts \$5m bounty on Serb leaders, 25 juin 1999
233. BORGER Julian, Serbs flee as reprisals stoke fear, 25 juin 1999
234. KETTLE Martin, CIA was warned off target, 25 juin 1999
235. CARROLL Rory, Church admits truth about atrocities, 25 juin 1999
236. BORGER Julian, Bounty put on Milosevic's head, 25 juin 1999
237. CARROLL Rory, Betrayed Serbian troops call for Milosevic's head, 27 juin 1999
238. STEELE Jonathan, Russian troops may be too few too late, 28 juin 1999
239. STEELE Jonathan, River enforces uneasy peace, 28 juin 1999
240. CARROLL Rory, Milosevic faces showdown rally, 28 juin 1999
241. CARROLL Rory, Bravo, Serbs tell Nigel Kennedy, 28 juin 1999
242. PRESTON Peter, The pious words are the easy bit, 28 juin 1999
243. HEDGES Chris, KLA chiefs 'assassinated rivals within their ranks', 29 juin 1999
244. STEELE Jonathan, Dispirited Serbs turn on Milosevic, 29 juin 1999
245. Bus back to Kosovo, UN begins returning refugees, reportage, 29 juin 1999
246. After the war, editorial, 29 juin 1999
247. BATES Stephen, Clubbed together, 29 juin 1999
248. STEELE Jonathan, KLA player longs to retire from world stage, 30 juin 1999
249. CARROLL Rory, Blast disrupts first protest rally against Milosevic, 30 juin 1999
250. NORTON- TAYLOR Richard, Call it a victory, 30 juin 1999
251. STEELE Jonathan, UN forces fight to make old foes work together, 1 juillet 1999
252. ELLISON Michael, Cook will not send unarmed British police, 1 juillet 1999
253. CARROLL Rory, Nato bombs put brake on hopes of car workers, 2 juillet 1999
254. BOWCOTT Owen, General warns that Serb fighters are creating 'dangerous' situation, 2 juillet 1999
255. TRAYNOR Ian, Language 'snub' infuriates Berlin, 2 juillet 1999
256. STEELE Jonathan, Serb soldiers arrested in Kosovo, 3 juillet 1999
257. STEELE Jonathan, KLA and church leaders ask fleeing Serbs to return, 3 juillet 1999
258. Activist doctor gets job of rebuilding shattered lives, reportage, 3 juillet 1999
259. BLACK Ian, Refugee agency 'broke', 3 juillet 1999
260. CARROLL Rory, Milosevic is a net loser as basketball heroes are beaten, 4 juillet 1999
261. PORTER Henry, For the media, the war goes on, 4 juillet 1999
262. CARROLL Rory, Milosevic's son unveils Bambipark, 5 juillet 1999
263. CARROLL Rory, Critic returns to fight 'political charge' of draft dodging, 5 juillet 1999
264. BROWN Derek, Protecting the Kosovars, 5 juillet 1999
265. STEELE Jonathan, Kosovo deal with Moscow, 6 juillet 1999
266. STEELE Jonathan, Families lay killing field victims to rest, 6 juillet 1999
267. NORTON- TAYLOR Richard, Delay in sending troops is putting peacekeepers in danger, says Nato, 6 juillet 1999
268. CHARLES Deborah, Crowds call for Serb leader to quit, 6 juillet 1999
269. Running into trouble, editorial, 6 juillet 1999
270. THORPE Ian, Montenegro holds out for amicable divorce, 6 juillet 1999
271. NORTON-TAYLOR Richard, War crimes arrest, 7 juillet 1999
272. CARROLL Rory, Belgrade is hiding toxic time bomb, Greens warn, 7 juillet 1999
273. STEELE Jonathan, Russian troops arrive too late to raise Serb hopes, 7 juillet 1999
274. WALKER Martin, Patten goes straight into key EU job, 7 juillet 1999
275. CARROLL Rory, Serbs are 'no longer afraid of Milosevic', 8 juillet 1999
276. STEELE Jonathan, Reversals in workplace leave Albanians on top, 8 juillet 1999
277. NORTON- TAYLOR Richard, Military recruited by Tories in call for Kosovo inquiry, 8 juillet 1999
278. WEBSTER Paul, French MPs fume over faulty bombs, 8 juillet 1999
279. WALKER Martin, Cook steers EU Socialists in Balkan role, 8 juillet 1999
280. STEELE Jonathan, Confused and still in denial, Serbs have a long way to go, 9 juillet 1999
281. 'I hope we have set off a chain reaction', reportage, 9 juillet 1999
282. 'I've been out each night. It's an electric atmosphere', reportage, 9 juillet 1999
283. 'Most protesters are young. The retired people tend to stay at home', reportage, 9 juillet 1999
284. 'Novkovic has become a hero a hero. He did something we all should have done years ago', reportage, 9 juillet 1999
285. CARROLL Rory, Unrest spreads through Serbia's streets, 9 juillet 1999
286. MACASKILL Ewen, PM's man emerges to re-fight war, 10 juillet 1999
287. STEELE Jonathan, Massacre in the mountains, 10 juillet 1999
288. CAMPBELL Alastair, J'accuse, 10 juillet 1999

289. STEELE Jonathan, 'They tracked us day and night in the snow. And then they gunned us down', 11 juillet 1999
290. CARROLL Rory, Milosevic faces civil war with defiance, 11 juillet 1999
291. O'KANE Maggie, We reported; we did not lie, 11 juillet 1999
292. THOMSON Alex, Truth and lies, 12 juillet 1999
293. STEELE Jonathan, Nato fails to make way for Russians, 12 juillet 1999
294. HORNWELL Veronica, Crying is over as exiles make home in the ruins, 12 juillet 1999
295. WILLIAMS Michael, Check your facts, 12 juillet 1999
296. We should listen when the bear roars, editorial, 12 juillet 1999
297. CARROLL Rory, The battle that rages inside their heads, 13 juillet 1999
298. CARROLL Rory, Milosevic challenger emerges, 13 juillet 1999
299. BIRD Chris, K-For failing in Serb eyes, 13 juillet 1999
300. MEEK James, Church of England questions air campaign, 13 juillet 1999
301. CARROLL Rory, Truth goes missing with Mrs Piljevic, 14 juillet 1999
302. BLACK Ian, Children's bodies found in mass grave, 14 juillet 1999
303. BATES Stephen, Money won't ease trauma, says bank, 14 juillet 1999
304. TOYNBEE Polly, It's not easy to buy peace. But we could at least try, 14 juillet 1999
305. CARROLL Rory, Serbs ready to take to streets as regime disowns its dead, 15 juillet 1999
306. HORNWELL Veronica, Hope rises with the home-baked bread and whitewashed walls, 15 juillet 1999
307. GIBBONS Fiachra, RA show focuses on faces of despair, 16 juillet 1999
308. CARROLL Rory, Milosevic turns the screw, 16 juillet 1999
309. STEELE Jonathan, Local leaders get advisory role in running Kosovo, 16 juillet 1999
310. BIRD Chris, Clouded return for exiled Kosovo leader, 16 juillet 1999
311. TRAYNOR Ian, Belgrade 'directed Bosnian Serb forces', 16 juillet 1999
312. BIRD Chris, Serbs flee revenge attacks, 17 juillet 1999
313. CARROLL Rory, Serb reservists in pay protest, 17 juillet 1999
314. STEELE Jonathan, Rugova infuriates UN by leaving for Italy after brief homecoming, 17 juillet 1999
315. HORNWELL Veronica, Good to be alive for another birthday - good, but not easy, 17 juillet 1999
316. STEELE Jonathan, Ghost village marks the battle that ended the war, 17 juillet 1999
317. BOURDEAUX Michael, Archbishop Mihail of Ohrid, 17 juillet 1999
318. SOMMARUGA Cornelio, Souls searching, 19 juillet 1999
319. BIRD Chris, Nato steel guards Serb returnees, 19 juillet 1999
320. HORNWELL Veronica, Promises, promises. Now we want our bridge back, 19 juillet 1999
321. WALKER Martin, Cook argues for EU rapid reaction unit, 20 juillet 1999
322. NORTON-TAYLOR Richard, Britain cuts K-For troops, 20 juillet 1999
323. BIRD Chris, Deep hatred conquers courage in divided town, 21 juillet 1999
324. HILTON Isabel, The closure of the River Danube, 21 juillet 1999
325. HORNWELL Veronica, Wanted A nice UN lodger for home that escaped the flames that escaped the flames, 22 juillet 1999
326. WILLAN Philip, Italy bars the refugee route for fleeing Kosovan Gypsies, 22 juillet 1999
327. NORTON-TAYLOR Richard, Balkan spies infiltrate the Hague, 22 juillet 1999
328. STEELE Jonathan, Kosovo from a police state to a state with no police at all, 23 juillet 1999
329. BIRD Chris, Holiday dreams help town rise from the ashes, 23 juillet 1999
330. BLACK Ian, Cook seeks to end tension with Russia, 23 juillet 1999
331. GIBSON Janine, Balkan foes unite for BBC, 23 juillet 1999
332. HORNWELL Veronica, Taking stock of the milk jugs, pokerwork, slivovic and ice-cream, 24 juillet 1999
333. ROWLAND Jacky, Serb reservists wait for pay-day, 24 juillet 1999
334. BIRD Chris, KLA slow to hand in arms, 24 juillet 1999
335. We asked Nato for protection, say massacre villagers, reportage, 26 juillet 1999
336. BIRD Chris, Suffering of the Serbs left behind, 26 juillet 1999
337. HORNWELL Veronica, New modes in the old Aphrodite, 26 juillet 1999
338. Policing the fields, editorial, 26 juillet 1999
339. Refugees go back to Kosovo, dépêche, 26 juillet 1999
340. STEELE Jonathan, Rough justice, Kosovo-style, 27 juillet 1999
341. NORTON-TAYLOR Richard, Delays keep K-For short-handed, 27 juillet 1999
342. BIRD Chris, Autopsies set back burial of farmers, 27 juillet 1999
343. BATES Stephen, £1bn repair bill cheers bank, 27 juillet 1999
345. WARD David, Kosovo refugees return home, 27 juillet 1999

346. BIRD Chris, Serb policeman 'killed 23 children', 28 juillet 1999
347. BIRD Chris, On patrol at the ethnic faultline, 28 juillet 1999
348. NORTON-TAYLOR Richard, No blood money, 28 juillet 1999
349. RICHARDSON Dan, Bread winner, 28 juillet 1999
350. BIRD Chris, 'This is what will happen to us all', 29 juillet 1999
351. HORNWELL Veronica, Shemsie dieted for the wedding by giving away her bread rations, 29 juillet 1999
352. ROWLAND Jacky, Milosevic foe faces military tribunal, 29 juillet 1999
353. BATES Stephen, Donors pledge \$2bn for repairs, 29 juillet 1999
354. STEELE Jonathan, Not as easy to spot a war crime as one might imagine, 30 juillet 1999
355. ROWLAND Jacky, Serbs thwarted in attempts to build bridges with Europe, 30 juillet 1999
356. TRAN Mark, Sarajevo summit discusses Balkan reconstruction, 30 juillet 1999
357. CAMPBELL Duncan, Radiation slickness, 30 juillet 1999
358. BLACK Ian, Leaders at Bosnia summit start rebuilding region, 30 juillet 1999
359. BROWN Derek, Balkans blether, 30 juillet 1999
360. GITTINGS John, US pays China for embassy attack bombing, 31 juillet 1999
361. NORTON-TAYLOR Richard, Uranium shells warning for Kosovo alternative maybe, Mod accused of hiding truth, 31 juillet 1999
362. WHITE Michael, The right stuff for Nato's top job, 31 juillet 1999
363. The other face of Serbia, reportage, 31 juillet 1999
364. HORNWELL Veronica, Literary works speak volumes in ruined city, 31 juillet 1999
365. BLACK Ian, Summit warning to Serbs, 31 juillet 1999
366. Milosevic undislodged, editorial, 31 juillet 1999
367. BLACK Ian, Blair sends RUC officers to Kosovo, 31 juillet 1999
368. COHEN Tom, Nato condemns bomb at Serbian church, 2 aout 1999
369. HORNWELL Veronica, Buy now! Before the market is crushed by a toppling minaret, 2 aout 1999
370. BLACK Ian, Ponderous posturing in the graveyard, 2 aout 1999
371. WILSON Jamie, Russia broke UN embargo to arm Serbs, 3 aout 1999
372. NORTON-TAYLOR Richard, Robertson's plum job in a warring Nato, 3 aout 1999
373. CARROLL Rory, K-For is failing to stop KLA atrocities, report says, 4 aout 1999
374. ROWLAND Jacky, Campaign to oust Milosevic gathers pace, 4 aout 1999
375. BROWN Derek, Gutless George gets lucky, 4 aout 1999
376. NORTON-TAYLOR Richard, UN refugee agency told to explain Kosovo failure, 6 aout 1999
377. HORNWELL Veronica, The firefight lasted three days. Now the Jasharis are heroes, 6 aout 1999
378. CONNOLLY Kate, Ceausescu sale Everything must go, 6 aout 1999
379. Proposal to end Yugoslavia, dépêche AP, 6 aout 1999
380. ROWLAND Jacky, Montenegro moves to break Yugoslav bonds, 7 aout 1999
381. The next Balkan threat, editorial, 7 aout 1999
382. HORNWELL Veronica, Fears of bop-bop-bop unrealised - for now, 9 aout 1999
383. NORTON-TAYLOR Richard, British-made crossbows 'used by Serb soldiers', 9 aout 1999
384. ROWLAND Jacky, Milosevic's loyal farmers join dissenters, 10 aout 1999
385. HEINRICH Mark, K-For fights rising violence in Kosovo, 10 aout 1999
386. HORNWELL Veronica, Many kinds of loss in town of few words, 11 aout 1999
387. GRAY Andrew, Pristina's Serbs flee in thousands, 12 aout 1999
388. VIDAL John, Black need-But only whites receive, 12 aout 1999
389. WEBSTER Paul, Rugova returns to political arena amid growing KLA violence, 14 aout 1999
390. BEAUMONT Peter, Is Kosovo peace crumbling, 15 aout 1999
391. MILLAR Stuart, Violence breaks fragile refugee calm, 16 aout 1999
392. ROWLAND Jacky, Soccer match may decide if Milosevic gets the boot, 17 aout 1999
393. TRAVIS Alan, Minister admits refugee dumping, 17 aout 1999
394. BORGER Julian, \$1bn in aid to Bosnia is missing, 18 aout 1999
395. BIRD Chris, Kosovan Serbs under siege, 18 aout 1999
396. EYAL Jonathan, Kosovo spews new refugees, 18 aout 1999
397. Tense days in Kosovo, editorial, 18 aout 1999
398. ROWLAND Jacky, Thousands join 'Slobo go' rally, 20 aout 1999
399. NORTON-TAYLOR Richard, Generals led Nato war, not politicians, 20 aout 1999
400. HORNWELL Veronica, Cooks fuss more over a burnt dinner than this family over a blazing home, 20 aout 1999
401. SURROI Veton, Victims of the victims, 21 aout 1999
402. COHEN Tom, K-For troops arrest war crime suspects, 21 aout 1999

403. ELLIOTT Larry, Serbia counts cost, 23 aout 1999
404. BIRD Chris, Old Serbs become terror target, 23 aout 1999
405. WARD Lucy, Serbs 'used chemical weapons', 24 aout 1999
406. BIRD Chris, Protesters block Russian K-For troops, 24 aout 1999
407. HORNWELL Veronica, Graffiti of revenge on ruined Gypsy homes, 24 aout 1999
408. PILGER John, Making the news, 24 aout 1999
409. YOUNGE Gary, Why the west can't sleep easy, 25 aout 1999
410. BIRD Chris, Ethnic zones urged for Kosovo, 26 aout 1999
411. Bosnian Serb general is arrested, reportage, 26 aout 1999
412. BIRD Chris, Full metal packet, 27 aout 1999
413. BROWN Derek, Three cheers for Lord Carrington, 27 aout 1999
414. BIRD Chris, Back to school in Kosovo as fires of ethnic hatred still burn, 1 septembre 1999
415. HORNWELL Veronica, Gloom with a view - monastery that survived the struggle of the centuries, 1 septembre 1999
416. Milosevic frees aid workers, dépêche AFP, 2 septembre 1999
417. BLACK Ian, 'We want tolerance to rule, not revenge', 3 septembre 1999
418. BIRD Chris, KLA to give birth to Kosovo's new army, 3 septembre 1999
419. SANDFORD Gillian, Milosevic's top ally reported to be under house arrest in Belgrade, 7 septembre 1999
420. CHARLIE Stuart, McCarthy counts on Balkan favors, 7 septembre 1999
421. HOPKINS Nick, Albanian mafia targets Britain, 7 septembre 1999
422. SANDFORD Gillian, Unwanted Serb refugees are halted on march to Belgrade, 10 septembre 1999
423. BIRD Chris, Living with the enemy next door, 13 septembre 1999
424. BIRD Chris, Nato tells Serbs to keep out of Kosovo, 14 septembre 1999
425. HORNWELL Veronica, Another day, another battle begins for the bridges of Mitrovice, 14 septembre 1999
426. GIBBONS Fiachra, Netting cash for Kosovo, 17 septembre 1999
427. BATES Stephen, Fewer targets hit in Kosovo, Nato admits, 17 septembre 1999
428. BIRD Chris, email Chris Bird @ Pristina, 20 septembre 1999
429. BIRD Chris, Kosovo corps signing delayed, 20 septembre 1999
430. BIRD Chris, Gun deal wins KLA new role as guard force, 21 septembre 1999
431. Nato cluster bomb kills four children in Kosovo, reportage, 22 septembre 1999
432. ROWLAND Jacky, Daily protests test Serb stamina, 23 septembre 1999
433. HORNWELL Veronica, How do you keep them on traffic patrol, now they've seen a war, 25 septembre 1999
434. Kosovan Serbs block roads, dépêche AP, 27 septembre 1999
435. BILLINGTON Michael, Blow the lid off violence, 28 septembre 1999
436. BLACK Ian, Serbs die in Kosovo attack, 29 septembre 1999
437. TAYLOR Laurie, Off cuts, 29 septembre 1999
438. HORNWELL Veronica, The tent-dwellers drift away. And the dead, 30 septembre 1999
439. 30,000 march on Milosevic residence, reportage AP, 30 septembre 1999
440. KIM Lucian, Belgrade crowds brave violence, 1 octobre 1999
441. KIM Lucian, Protesters keep up pressure on Milosevic, 2 octobre 1999
442. BIRD Chris, Fear of civil war saps resistance of sullen Serbs, 2 octobre 1999
443. BUCKINGHAM Lisa, Cruise line sues EU for Kosovo losses, 2 octobre 1999
444. War and peacemaking, editorial, 2 octobre 1999
445. WELLS Matt, Television 'sanitises' news footage, 5 octobre 1999
446. MILLAR Stuart, Missing TV workers being held in Serb jail, 5 octobre 1999
447. IGGULDEN Amy, Flowers, 5 octobre 1999
448. BIRD Chris, Chief of 'Balkan Auschwitz' gets 20 years in jail, 5 octobre 1999
449. Challenge to Milosevic, dépêche AP, 7 octobre 1999
450. NORTON-TAYLOR Richard, Opposition-held Serb towns to get oil for democracy, 9 octobre 1999
451. BATES Stephen, Serbs balk at EU war-crime plan, 12 octobre 1999
452. HORNWELL Veronica, A kind of peace, 12 octobre 1999
453. BIRD Chris, UN worker killed by mob in Pristina, 13 octobre 1999
454. BIRD Chris, Hate-filled town where Hitler gets a laugh, 13 octobre 1999
455. NORTON-TAYLOR Richard, Bill for Kosovo war goes over £30bn, 15 octobre 1999
456. BIRD Chris, Divided Kosovo town ignites in riot, 16 octobre 1999
457. BIRD Chris, Kosovo's wounded women find no peace, 19 octobre 1999
458. BROWN Paul, Nato bomb damage threatens Danube, 20 octobre 1999

459. NORTON-TAYLOR Richard, Bosnian Serb killer cleared of genocide, 20 octobre 1999
460. ASHDOWN Paddy, The next domino is about to go, 22 octobre 1999
461. BIRD Chris, Children injured by Nato bomb, 23 octobre 1999
462. ROWLAND Jacky, Assassins and beauty pageants offer Serbs a way to get ahead, 23 octobre 1999
463. SWEENEY John, Innocent Serbs stalked by avengers, 24 octobre 1999
464. BROWN Paul, Danube shipping gets the blues, 26 octobre 1999
465. ROWLAND Jacky, Montenegro makes new bid for break from Serbia, 26 octobre 1999
466. BROWN Paul, Danube study questions warfare that bombs polluting targets, 27 octobre 1999
467. BOWER Hilary, Savaged soul, 27 octobre 1999
468. BIRD Chris, No sanctuary in town ruled by hate, 28 octobre 1999
469. BIRD Chris, Convoy of fleeing Serbs ambushed, 28 octobre 1999
470. The forgotten war, editorial, 28 octobre 1999
471. BIRD Chris, Kosovan Serbs call for partition after mob attack, 29 octobre 1999
472. SWEENEY John, What kind of men could slaughter 100 of their own neighbors, 31 octobre 1999
473. ASCHERSON Neal, Hail King Simeon the Unthroned!, 31 octobre 1999
474. Kosovan Serb leader shot, dépêche Reuters, 2 novembre 1999
475. War fantasies, reportage, 3 novembre 1999
476. BORGER Julian, Cyberwar could spare bombs, 5 novembre 1999
477. BORGER Julian, Pentagon kept the lid on cyberwar in Kosovo, 9 novembre 1999
478. Students clash with Serb police, dépêche Reuters, 10 novembre 1999
479. BIRD Chris, Graves put Kosovo death toll in doubt, 11 novembre 1999
480. ASCHERSON Neal, Damning the Danube, 11 novembre 1999
481. SMITH Helena, Athens postpones Clinton trip amid violent protests, 11 novembre 1999
482. NORTON-TAYLOR Richard, 1,200 Kosovo troops to be withdrawn, 12 novembre 1999
483. MILNE Seumas, Serb link to doomed UK pit, 12 novembre 1999
484. BIRD Chris, 24 missing after UN jet vanishes, 13 novembre 1999
485. BIRD Chris, Croatian leader may be dead, say diplomats, 13 novembre 1999
486. THORPE Nick, Croat strongman nears death, 14 novembre 1999
487. BIRD Chris, Ruling party insists Croatian leader stable, 15 novembre 1999
488. PERKINS Anne, Peace, 16 novembre 1999
489. BIRD Chris, Tudjman crisis 'to delay election', 16 novembre 1999
490. UN mission chief in Kosovo pleads for more police, reportage Reuters, 17 novembre 1999
491. BIRD Chris, Nato ready to expose Zagreb spies, 18 novembre 1999
492. TAYLOR Chris, Slovenia spring a surprise as Danes finish job, 18 novembre 1999
493. NORTON-TAYLOR Richard, Serbs 'hid war crime evidence', 19 novembre 1999
494. WILLAN Philip, Vatican 'secretly armed Croatia', 19 novembre 1999
495. BIRD Chris, Croatia's ailing president faces survival test, 20 novembre 1999
496. SMITH Helena, Thousands vent anger at Clinton's Greek visit Athens, 20 novembre 1999
497. NORTON-TAYLOR Richard, TV drama comes under fire from army, 20 novembre 1999
498. ASCHERSON Neal, Inside the Balkan nightmare, 21 novembre 1999
499. BIRD Chris, Turmoil mars Clinton trip to Kosovo, 23 novembre 1999
500. NORTON-TAYLOR Richard, 'A very long way to go', 24 novembre 1999
501. BIRD Chris, Clinton is welcome, but not his message, 24 novembre 1999
502. BIRD Chris, West relies on fuel to oil the wheels of Serbian politics, 25 novembre 1999
503. BIRD Chris, Croatian leader stripped of power, 27 novembre 1999
504. BIRD Chris, Serbs shot in mob attack, 30 novembre 1999
505. CHAPMAN Matthew, 'If something happens here it will affect the whole of Europe', 2 decembre 1999
506. BATES Stephen, Britain backs Eurocorps bid for Kosovo command, 3 decembre 1999
507. BIRD Chris, Nis left in the cold as EU oil is sent back, 4 decembre 1999
508. GLENNY Misha, Hatred that lacks a history, 4 decembre 1999
509. Atrocities on both sides of divide, reportage, 6 decembre 1999
510. BIRD Chris, Scathing Kosovo report unveiled, 6 decembre 1999
511. Enver Hoxha back on hand, 6 decembre 1999
512. STEVEN Sheila, Slogans won, 8 decembre 1999
513. YOUNG Hugo, Consistency is overrated, especially in leaders, 9 decembre 1999
514. Serbs seize airport, reportage, 9 decembre 1999
515. BIRD Chris, Would-be assassins used Nato bases, claim Serbs, 9 decembre 1999
516. BIRD Chris, China to aid Yugoslavia with millions of dollars, 10 decembre 1999
517. Airport reopens, reportage, 10 decembre 1999
518. TOYNBEE Polly, Better luck next century, 10 decembre 1999

519. STEELE Jonathan, The century that murdered peace, 12 decembre 1999
520. BIRD Chris, Croatian strongman's death lifts war shadow, 12 decembre 1999
521. TRAYNOR Ian, Franjo Tudjman, 13 decembre 1999
522. BIRD Chris, Tudjman's death brings faint hope of Balkan peace, 13 decembre 1999
523. THORPE Nick, Croatian President Tudjman laid to rest, 14 decembre 1999
524. CARROLL Rory, Balkan gangs push mafia aside, 14 decembre 1999
525. CONNOLLY Kate, Sacking of PM sends Romania into turmoil, 15 decembre 1999
526. War criminal gets 40 years, dépêche AP, 15 decembre 1999
527. HETHERINGTON Peter, Pit village offers new start, 20 decembre 1999
528. BIRD Chris, SAS seize Bosnian Serb war criminal, 21 decembre 1999
529. WATT Nicholas, Leaked reports fuel army row, 4 janvier 2000
530. THORPE Nick, High turnout in Croatia's first post-Tudjman poll, 4 janvier 2000
531. THORPE Nick, Croatian centre-left in landslide victory, 5 janvier 2000
532. NORTON –TAYLOR Richard, Nato under fire for choice of targets in Kosovo, 7 janvier 2000
533. ROWLAND Jacky, Milosevic's rivals try to bury feuds, 13 janvier 2000
534. NORTON-TAYLOR Richard, Paying the price, 13 janvier 2000
535. NORTON-TAYLOR Richard, UN prosecutor to review Nato's bombing of Yugoslavia, 13 janvier 2000
536. NORTON-TAYLOR Richard, Croats jailed for ethnic slaughter, 15 janvier 2000
537. ROWLAND Jacky, Serbia in fear after Arkan death, 17 janvier 2000
538. Death of a warlord, editorial, editorial, 17 janvier 2000
539. BORGER Julian, Brutal cog in Serb machine, 17 janvier 2000
540. EDDY Melissa, Kosovan girl 'killed by US soldier', 18 janvier 2000
541. GLENNY Misha, Arkan, 19 janvier 2000
542. ROWLAND Jacky, Accomplice in Arkan killing reported found, 19 janvier 2000
543. STOJANOVIC Dusan, Serbian spies 'killed Arkan', 20 janvier 2000
544. STEELE Jonathan, Arkan buried 'Tigers' militia salute Serb warlord, 21 janvier 2000
545. PARTOS Gabriel, Ion Ratiu, 22 janvier 2000
546. JELASIC Nerma, Did Milosevic's son kill Arkan, 23 janvier 2000
547. THORPE Nick, Rivals for Croat leadership spurn Tudjman legacy, 25 janvier 2000
548. NORTON-TAYLOR Richard, War crimes court cuts sentence slashed, 27 janvier 2000
549. STEELE Jonathan, Romania, 28 janvier 2000
550. NORTON-TAYLOR Richard, TV show to unveil Nato's clash in Kosovo, 29 janvier 2000
551. CARROLL Rory, Italian officials are accused of stealing Kosovo aid, 3 fevrier 2000
552. Two die in attack on UN bus, reportage Reuters, 3 fevrier 2000
553. STEELE Jonathan, 10 lost years Romania's orphans still suffer, 5 fevrier 2000
554. Kosovo hit by ethnic clashes, reportage, 6 fevrier 2000
555. NORTON-TAYLOR Richard, RAF in bomb controversy, 7 fevrier 2000
556. THORPE Nick, Croats choose Tudjman's successor, 8 fevrier 2000
557. BOWCOTT Owen, Yugoslav minister shot dead, 8 fevrier 2000
558. BLACK Ian, EU steps up efforts to cramp Milosevic cronies, 9 fevrier 2000
559. STEELE Jonathan, Kosovo killings force UN to act, 9 fevrier 2000
560. ROWLAND Jacky, Who killed Bulatovic Serbs grieve for assassinated minister and lawless state, 9 fevrier 2000
561. Bugged down, boxed in, reportage, 10 fevrier 2000
562. ROWLAND Jacky, Money can buy you death, Serbia's new rich discover, 11 fevrier 2000
563. CARROLL Rory, Misery of immigrants 15 to a cell in Italy's jails, 11 fevrier 2000
564. THORPE Nick, River of cyanide runs through Europe, 11 fevrier 2000
565. CAPELLA Peter, UN agency failed to meet refugee crisis, says report, 12 fevrier 2000
566. STEELE Jonathan, Thirst for power vies with communal hate as Kosovo's deadly sin, 14 fevrier 2000
567. STEELE Jonathan, Snipers shoot Nato troops in Kosovo's divided city, 14 fevrier 2000
568. BREWER-HARTLEY Julia, High stakes in battle over Serbian guilt, 15 fevrier 2000
569. Danube water banned after cyanide spill, reportage, 17 fevrier 2000
570. ROWLAND Jacky, We are winners, boasts Milosevic, 18 fevrier 2000
571. STEELE Jonathan, Killers and victims, 18 fevrier 2000
572. Kosovo is out of bounds, Nato warns Belgrade, reportage AP, 19 fevrier 2000
573. MOSZYNSKI Peter, Square bash, 19 fevrier 2000
574. Peacekeeper faces trial, dépêche AP, 19 fevrier 2000
575. Kosovan rebels jailed in Serbia, dépêche Reuters, 19 fevrier 2000
576. STEELE Jonathan, Serbs resist K-For arms hunt, 21 fevrier 2000

578. SMITH Helena, Helena Smith @Belgrade, 21 fevrier 2000
579. STEELE Jonathan, Tensions erupt in Kosovo march, 22 fevrier 2000
580. Nato halts searches in Mitrovica, reportage Reuters, 23 fevrier 2000
581. BOWCOTT Owen, Why has violence flared in Mitrovica, 24 fevrier 2000
582. STEELE Jonathan, UN strives for unity in Mitrovica, 25 fevrier 2000
583. WOOLLACOTT Martin, One year on and the crisis in the Balkans is unresolved, 25 fevrier 2000
584. BLACK Ian, Nato looks to boost Kosovo forces but 'crisis is over', 26 fevrier 2000
585. STEELE Jonathan, Serbs vow to stand their ground, 26 fevrier 2000
586. SWEENEY John, Camera crimes, 26 fevrier 2000
587. GRAYLING A.C., The last word on Nationalism, 26 fevrier 2000
588. STEELE Jonathan, Albanian gunmen stir trouble in Serbia, 28 fevrier 2000
589. NORTON-TAYLOR Richard, Bosnian Serbs on trial for prison camp atrocities, 29 fevrier 2000
590. BREWER-HARTLEY Julia, ITN denies Bosnia report 'fabrication', 29 fevrier 2000
591. BREWER-HARTLEY Julia, ITN reporter 'bent over backwards for accuracy', 1 mars 2000
592. STEELE Jonathan, Nato derails UN scheme for Mitrovica, 1 mars 2000
593. ABDELA Lesley, Men with a mission no women, 2 mars 2000
594. STEELE Jonathan, Serb crowd fails to halt return home, 4 mars 2000
595. NORTON-TAYLOR Richard, UN tribunal jails Croatian war criminal for 45 years, 4 mars 2000
596. DALY Emma, Families flee Serb gunfight battle, 5 mars 2000
596. STEELE Jonathan, Serbs opt out of UN council in Kosovo, 8 mars 2000
598. BOWCOTT Owen, Gunfire and grenades in Mitrovica, 8 mars 2000
599. SMITH Helena, Greece looks east in quest for business, 8 mars 2000
600. NORTON-TAYLOR Richard, Nato spy leaked bombing raid plans to the Serbs, 9 mars 2000
601. NORTON-TAYLOR Richard, Mystery Swede with Kremlin links who helped end war, 9 mars 2000
602. NORTON-TAYLOR Richard, How the Serb army escaped Nato, 9 mars 2000
603. THORPE Nick, Bosnian town embraces multi-ethnic rule, 9 mars 2000
604. BLACK Ian, Spy report shakes Nato, 10 mars 2000
605. NORTON-TAYLOR Richard, Behind the spy story, 10 mars 2000
606. Asking for trouble, editorial, 10 mars 2000
607. NORTON-TAYLOR Richard, Tories question ministers on spies in Nato, 11 mars 2000
608. BLACK Ian, West alert to dangerous rites of spring in Kosovo, 11 mars 2000
609. CHAUDHARY Vivek, Millwall offer Kosovo fans a refuge, 11 mars 2000
610. SWEENEY John, Revealed UN-backed unit's reign of terror, 12 mars 2000
611. BEAUMONT Peter, You and whose army, 12 mars 2000
612. NORTON-TAYLOR Richard, Allies count cost of unity, 13 mars 2000
612. O'KANE Maggie, Kosovo drug mafia supply heroin to Europe, 13 mars 2000
613. STEELE Jonathan, Rebuilding the Balkans Too soon to forgive, 13 mars 2000
614. BLACK Ian, Serb genocide trial starts in the Hague, 14 mars 2000
615. MACASKILL Ewen, Nato strives for role after cold war, 14 mars 2000
616. O'KANE Maggie, 'Everyone knows there is going to be a civil war in Serbia now. We can smell it', 14 mars 2000
617. STEELE Jonathan, Death lurks in the fields, 14 mars 2000
618. NORTON-TAYLOR Richard, Cook presses Croatia on war crimes, 14 mars 2000
619. BLACK Ian, Balkans wait in vain for western funds, 14 mars 2000
620. O'KANE Maggie, TV's silent warning, 15 mars 2000
621. NORTON-TAYLOR Richard, Don't stir up trouble, US warns Albanians, 15 mars 2000
622. SMITH Helena, Greece arrests hundreds of immigrants, 15 mars 2000
623. VULLIAMY Ed, Poison in the well of history, 15 mars 2000
624. SMITH Helena, Greece arrests hundreds of immigrants, 15 mars 2000
625. STEELE Jonathan, West fails to put money where its troops are, 16 mars 2000
626. NORTON-TAYLOR Richard, Risk-free warfare is it still just a pipe dream, 16 mars 2000
627. STEELE Jonathan, Search for a safe harbor, 16 mars 2000
628. STEELE Jonathan, Britain to lead fight against drug runners, 16 mars 2000
629. TISDALL Simon, Another war looms, 16 mars 2000
630. NORTON-TAYLOR Richard, US troops seize guerrilla arms caches in Kosovo, 17 mars 2000
631. WOOLLACOTT Martin, Another year older, yet still none the wiser, 17 mars 2000
632. THORPE Nick, Trickery suspected after cyanide spill, 17 mars 2000
633. Albanian lawyer is beaten in Belgrade, reportage, 18 mars 2000
634. NORTON-TAYLOR Richard, Book names MI6 officers in alleged plot to kill Milosevic, 18 mars 2000

635. SMITH Helena, US faces war with ex-KLA, 19 mars 2000
636. NORTON-TAYLOR Richard, Extra British troops to watch over Albanian extremists, 20 mars 2000
637. MCGREAL Chris, Genocide, 20 mars 2000
638. No need for revision, editorial, 20 mars 2000
639. KNIGHTLEY Philip, Fighting dirty, 20 mars 2000
640. BLACK Ian, Serbs 'enslaved Muslim women at rape camps', 21 mars 2000
641. STTELE Jonathan, Pattern of violent assaults revealed in Kosovo, 21 mars 2000
642. CAPELLA Peter, UN raises alarm on toxic risk in Kosovo, 22 mars 2000
643. STEELE Jonathan, Serb lawyers get ransom for freeing Albanians, 23 mars 2000
644. SMITH Helena, City of dreams, 23 mars 2000
645. YOUNG Hugo, If America wins the war, Europe must make the peace, 23 mars 2000
646. NORTON-TAYLOR Richard, Nato chief rings Kosovo alarm, 24 mars 2000
647. SMITH Helena, Hate threatens pub that drinks to peace, 25 mars 2000
648. BLACK Ian, Sanctions to remain until Milosevic goes, EU says, 25mars 2000
649. HARDY Jeremy, Zero tolerance, 25 mars 2000
650. WEBSTER Paul, French colonel held over leaked Kosovo papers, 28 mars 2000
651. GRAY John, Crushing hatreds, 28 mars 2000
652. BENNETT Paul, Back from a war, 28 mars 2000
653. BOWCOTT Owen, Black Sea benefits as economies slip into the red, 28 mars 2000
654. WHITE Michael, Cook's guide puts torturers on trial, 28 mars 2000
655. BLACK Ian, Nato chiefs faced threat from Serbs, 29 mars 2000
656. BLACK Ian, EU rewards Balkans' loyalty with £1_3bn, 30 mars 2000
657. TRAVIS Alan, From refugees to political footballs, 30 mars 2000
658. STEELE Jonathan, Ethnic cleansing was planned in advance, 3 avril 2000
659. STEELE Jonathan, Top Serb seized in Nato raid, 4 avril 2000
660. Champagne on hold until big fish served up, reportage, 4 avril 2000
661. Nato troops clash with irate Serbs, reportage, 5 avril 2000
662. STEELE Jonathan, US troops fled Serb mob and lost prisoner, 6 avril 2000
663. THORPE Nick, Young radicals show a clenched fist to Milosevic's state machine, 7 avril 2000
664. BOWCOTT Owen, Australian coup for Milosevic, 8 avril 2000
665. BOWCOTT Owen, Kosovo, 8 avril 2000
666. STEELE Jonathan, Gypsies feel the lash of everyone's hatred, 8 avril 2000
667. A Balkan precedent, editorial, 10 avril 2000
668. KETTLE Martin, CIA takes rap for embassy attack, 10 avril 2000
669. THORPE Nick, Muslims choose moderates in Bosnian election, 11 avril 2000
670. BORGER Julian, CNN let army staff into newsroom, 12 avril 2000
671. Boycott ends, dépêche Reuters, 12 avril 2000
672. TESTORIDES Konstantin, Soldiers held after brawls, 13 avril 2000
673. YOUNG Hugo, Enoch Powell was expelled for this kind of demagoguery, 13 avril 2000
674. BOWCOTT Owen, Maze veteran helps bring back rule of law to Kosovo, 14 avril 2000
675. 100,000 protest against Milosevic, reportage, 15 avril 2000
676. TRAVIS Alan, Straw tells 3,000 Kosovans to leave, 18 avril 2000
677. NORTON-TAYLOR Richard, Eurocorps to run Kosovo peace force, 18 avril 2000
678. ROWLAND Jacky, 145 Kosovans in mass trial for terrorism, 19 avril 2000
679. BIRD Chris, UN tribunal told of Bosnian rape camp horrors, 21 avril 2000
680. WAINWRIGHT Martin, Refugees return to Kosovo, 21 avril 2000
681. Census snub, dépêche Reuters, 22 avril 2000
682. STEELE Jonathan, 'Milosevic is trying to provoke a civil war', 24 avril 2000
683. SMITH Helena, Split opposition tests a monarch, 24 avril 2000
684. NORTON-TAYLOR Richard, RAF 'nearly ran out of bombs' in Kosovo, 25 avril 2000
685. Yugoslav airline boss shot dead, reportage, 26 avril 2000
686. BOWCOTT Owen, Fear stalks Kosovo's remaining Serbs, 28 avril 2000
687. STEELE Jonathan, Serb refugees resort to holiday homes in Montenegro, 29 avril 2000
688. BRITTAIN Victoria, War crimes, 29 avril 2000
689. O'KANE Maggie, Carla's court, 1 mai 2000
690. COOK Jonathan, Jonathan Cook @ Bucharest, 8 mai 2000
691. BLACK Ian, Montenegro to receive EU lifeline, 9 mai 2000
692. SANDFORD Gillian, Protesters defy Milosevic in his home town, 10 mai 2000
693. NORTON-TAYLOR Richard, Moscow 'ensured Milosevic's defeat', 11 mai 2000
694. BARKHAM Patrick, Journalist detained as Milosevic tightens reins on opposition, 11 mai 2000

695. BLACK Ian, Russia attacks Nato for neglecting Serbs, 11 mai 2000
696. THORPE Nick, Vukovar treasures gather dust in Serb basement, 12 mai 2000
697. BRROK Anthea, Antun Bauer, 13 mai 2000
698. SAVIC Misha, Milosevic cracks down on dissent, 15 mai 2000
699. SANDFORD Gillian, Opposition rallies against Milosevic's clampdown, 16 mai 2000
700. SANDFORD Gillian, Milosevic closes down opposition press and TV, 18 mai 2000
701. YOUNG Hugo, We are good at getting in, not so good at getting out, 18 mai 2000
702. KETTLE Martin, Bush and Clinton unite to block Kosovo pullout, 18 mai 2000
703. HAMBLING David, Why deadly depleted uranium is the tank buster's weapon of choice, 18 mai 2000
704. MONBIOT George, The dead zone, 19 mai 2000
705. COLLIN Matthew, Belgrade's youthful spark of hope, 19 mai 2000
706. BLACK Ian, US warned over vote on Kosovo, 19 mai 2000
707. CARROLL Rory, Auctions for sex Europe's thriving slavery industry, 23 mai 2000
708. SANDFORD Gillian, Belgrade's youthful opposition struggles for legitimacy, 24 mai 2000
709. NORTON-TAYLOR Richard, Short ministry praised for Kosovo aid effort, 26 mai 2000
710. MCVEIGH Tracy, British trucker 'left to rot' in Balkan prison, 28 mai 2000
711. BARNETT Anthony, British deal fuelled Balkan war, 28 mai 2000
712. The Balkan trilogy, editorial, 29 mai 2000
713. SMITH Helena, Rage of innocents, 30 mai 2000
714. WARD Lucy, Sex slaves trafficked to UK, 30 mai 2000
715. Dracula reclaimed, reportage, 30 mai 2000
716. Serbs killed in street shooting, dépêche Reuters, 30 mai 2000
717. SANDFORD Gillian, Killing of president's aide shakes Montenegro, 2 juin 2000
718. BEAUMONT Peter, 'We can't prevent them murdering each other', 4 juin 2000
719. CARROLL Rory, Rory Carroll @ Belgrade, 5 juin 2000
720. BEAUMONT Peter, Serbs spark crisis for UN in Kosovo, 5 juin 2000
721. GOW David, Kosovo faces invasion of salesmen, 5 juin 2000
722. PARTOS Gabriel, Mladenov Petur, 6 juin 2000
723. STEELE Jonathan, British open fire on Serbs in Kosovo clash, 7 juin 2000
724. WINTOUR Patrick, MPs say Kosovo bombing was illegal but necessary, 7 juin 2000
725. CARROLL Rory, Just don't call us Slovakia, 7 juin 2000
726. CONNOLLY Kate, New world, old struggle, 7 juin 2000
727. CRANE Richard, War of words, 7 juin 2000
728. HILTON Isabel, Nato's shame, 8 juin 2000
729. TISDALL Simon, Greece the ambivalent ally, 8 juin 2000
730. SMITH Helena, November 17 Europe's most deadly militants, 8 juin 2000
731. STEELE Jonathan, Vote tests Milosevic support in Montenegro, 9 juin 2000
732. BORGER Julian, Victor of Kosovo retreats to Wall Street, 9 juin 2000
733. NORTON-TAYLOR Richard, Diplomatic mission, 9 juin 1999
734. SMITH Helena, Death in the rush hour - the calling card of November 17, 9 juin 2000
735. STEELE Jonathan, One year on, Annan fears for future of Kosovo, 10 juin 2000
736. SMITH Helena, Ministry denies Serbia link to envoy, 10 juin 2000
737. MALLALIEU Ben, Branch lines, 10 juin 2000
738. SANDFORD Gillian, Montenegrins vote in test for pro-west leader, 12 juin 2000
739. WILSON Jamie, MoD denies abducting injured Kosovo gunman, 12 juin 2000
740. CARROLL Rory, Mladic at large in suburbia, 12 juin 2000
741. STEELE Jonathan, Election boost for Milosevic divides Montenegro, 13 juin 2000
742. Kosovo, one year on, editorial, 13 juin 2000
743. ABDELA Lesley, Vote for chaos, 13 juin 2000
744. THORPE Martin, Balkan reunion of outsiders and outcasts, 13 juin 2000
745. Kosovo ban on Albanian leader, dépêche Reuters, 15 juin 2000
746. Theo Angelopoulos The Travelling Players, reportage, 15 juin 2000
747. O'KANE Maggie, Is this what you want to send us back to, Mr Straw, 16 juin 2000
748. WOOLLACOTT Martin, What we can learn from a Bulgarian on his knees, 16 juin 2000
749. SANDFORD Gillian, Serb leader accused of murder plot, 17 juin 2000
750. HARDY Jeremy, Home from home, 17 juin 2000
751. The fortunes of war, editorial, 20 juin 2000
752. SMITH Helena, US seeks war crime amnesty for Serb leader, 20 juin 2000
753. WAINWRIGHT Martin, Kosovan refugees' fond farewell to Britain, 21 juin 2000
754. TRAVIS Alan, MPs tell Straw not to force Kosovans home, 24 juin 2000

755. BORGER Julian, British drag off death camp Serb, 26 juin 2000
756. Kosovans accuse four British peacekeepers of theft, reportage Reuters, 27 juin 2000
757. BROWN Steve, Kosovo's key figures, 5 juillet 2000
758. CARROLL Rory, Milosevic ploy for new term, 6 juillet 2000
759. SMITH Helena, Southern Europe swelters in African heat, 7 juillet 2000
760. CARROLL Rory, Convoy of mourners return to Srebrenica, 11 juillet 2000
761. MLATISUMA Alen, Yugoslavia is dead, says Montenegrin leader, 11 juillet 2000
762. OSBORN Andrew, Sanctions consensus crumbles, 11 juillet 2000
763. CARROLL Rory, Grief and anger at death site, 12 juillet 2000
764. Balkan deconstruction, editorial, 14 juillet 2000
765. OSBORN Andrew, Terror stalks Serbs in a land ruled by hatred, 15 juillet 2000
766. WOOLLACOTT Martin, Why Angels fall by Victoria Clark, 15 juillet 2000
767. Bomb destroys Serb church, reportage Reuters, 17 juillet 2000
768. French troops battle Serbs, reportage, 18 juillet 2000
769. NORTON-TAYLOR Richard, Nato picked Belgrade targets for propaganda targets, 21 juillet 2000
770. WINTOUR Patrick, War strategy ridiculed, 21 juillet 2000
771. KROEGER Alix, Bosnia's holy warriors ready to fight evictions, 23 juillet 2000
772. WOOD Nicholas, UN accused of illegal 'extradition', 24 juillet 2000
773. STEELE Jonathan, Milosevic tightens his grip on power, 25 juillet 2000
774. STEELE Jonathan, Bosnian minorities risk going home, 25 juillet 2000
775. STEELE Jonathan, Serb army tries author of atrocity reports as spy, 26 juillet 2000
776. Doing business with Burma, editorial, 28 juillet 2000
777. PULVER Andrew, Cabaret Balkan, 28 juillet 2000
778. CONNOLLY Kate, Europe's Gypsies lobby for nation status, 28 juillet 2000
779. WOOD Nicholas, In Kosovo, newspaper exposes of war criminals led to murder, 31 juillet 2000
780. BLACK Ian, Dutchmen accused of Milosevic plot, 1 aout 2000
781. Life for US soldier who killed child, reportage Reuters, 2 aout 2000
782. BORGER Julian, Serb army arrests Britons for terrorism, 4 aout 2000
783. THORPE Nick, Fragile signs of rebirth in Danube's tainted delta, 4 aout 2000
784. NORTON-TAYLOR Richard, Pressure builds on Yugoslavia to free western 'terrorists', 5 aout 2000
785. MCDONALD Henry, Real IRA's Balkan arms route is still open, 6 aout 2000
786. Serb opposition risks split vote, dépêche Reuters, 7 aout 2000
787. NORTON-TAYLOR Richard, Britons accused of terrorist activity appear in Yugoslav court, 8 aout 2000
788. NORTON-TAYLOR Richard, Cluster bombs the hidden toll, 8 aout 2000
789. MOJSILOVIC Juliana, Opposition says Draskovic a spoiler, 8 aout 2000
790. The Milosevic miasma, editorial, 8 aout 2000
791. TISDALL Simon, Walk-on victims in Milosevic's power play, 8 aout 2000
792. NORTON-TAYLOR Richard, Britons face terror charges, 9 aout 2000
793. Fair trial Landmark ruling in Kosovo clears Serbs of killing ethnic Albanian, reportage Reuters, 9 aout 2000
794. PERRY Keith, Go-ahead for asylum hostel enrages village, 9 aout 2000
795. CARROLL Rory, Smugglers' plans go up in smoke, 9 aout 2000
796. STEELE Jonathan, Milosevic uses arrests to bolster election chances, 10 aout 2000
797. NORTON-TAYLOR Richard, Britons still in jail after Belgrade hearing, 10 aout 2000
798. WOOD Nicholas, Violence hits Kosovo politicians, 11 aout 2000
799. TRAYNOR Ian, Russia offers help to British detainees, 11 aout 2000
800. WOOLLACOTT Martin, Milosevic may even gamble on another war, 11 aout 2000
801. Serbs accused of Kosovo raid, reportage Reuters, 12 aout 2000
802. JUDAH Tim, Montenegro asks for Nato 'no-fly zone', 13 aout 2000
803. WOOD Nicholas, UN to 'take back' unruly Mitrovice, 14 aout 2000
804. NORTON-TAYLOR Richard, Nato fears Karadzic is about to escape, 14 aout 2000
805. STEELE Jonathan, Mitrovice plant is Kosovo's own Gdansk, 14 aout 2000
806. SMITH Helena, Evidence of the Greekness of ancient Macedonia, 14 aout 2000
807. Aiming off over Kosovo, editorial, 15 aout 2000
808. WOOD Nicholas, Serbs turn on British troops, 15 aout 2000
809. NORTON-TAYLOR Richard, MoD leak reveals Kosovo failure, 15 aout 2000
810. STEELE Jonathan, Kosovo was a story that has not yet been fully told, 18 aout 2000
811. STEELE Jonathan, Exhuming bodies in Kosovo, 18 aout 2000
812. STEELE Jonathan, Figures put on Serb killings too high, 18 aout 2000

813. New Light on Kosovo, editorial, 18 aout 2000
814. STEELE Jonathan, Serb killings 'exaggerated' by west, 18 aout 2000
815. MACASKILL Ewen, Yugoslavia taken to task over two Britons, 18 aout 2000
816. PERRY Keith, FO pressure after Britons' jail 'torture', 21 aout 2000
817. MILNE Seumas, Jewel in Albania's crown, 21 aout 2000
818. GILLAN Audrey, Kosovo's propaganda war , 21 aout 2000
819. MILNE Seumas, Russians aren't the only ones who have been telling lie, 23 aout 2000
820. BORGER Julian, the last indignity for the people of Kosovo, 25 aout 2000
821. MISTIAEN Veronique, Calls for help, 30 juillet 2000
822. SANDFORD Gillian, Milosevic challenges UN by planning Kosovo poll, 31 aout 2000
823. OSBORN Andrew, Britain faces fight to keep Serb sanctions, 1 septembre 2000
824. THORPE Nick, Croat PM acts after killing of key witness, 1 septembre 2000
825. SANDFORD Gillian, Rival opens fight in Milosevic territory, 4 septembre 2000
826. WOOD Nicholas, Serb genocide suspects escape in mass jailbreak, 4 septembre 2000
827. GARTON-ASH Timothy, The war we almost lost, 4 septembre 2000
828. STEELE Jonathan, Milosevic rival still missing as poll nominations close, 5 septembre 2000
829. CAPELLA Peter, Nato bombs 'still killing' in Kosovo, 6 septembre 2000
830. MACASKILL Ewen, Meanwhile, behind the scenes, 7 septembre 2000
831. The UN's power failure, editorial 7 septembre 2000
832. STEELE Jonathan, Serb maverick who has Milosevic on the run, 8 septembre 2000
833. MACASKILL Ewen, UN tries to curb peace disasters, 8 septembre 2000
834. REEVES David, Face to Faith A way to heal the Balkan wound, 9 septembre 2000
835. CONNOLLY Kate, Last ferry, 9 septembre 2000
836. Macedonians go to the poll, reportage Reuters, 11 septembre 2000
837. WOOD Nicholas, Kosovo 'mafia' strikes, 13 septembre 2000
838. THORPE Nick, Croatian war crimes suspects rounded up, 14 septembre 2000
839. SANDFORD Gillian, Milosevic smears rival as traitor, 14 septembre 2000
840. MONBIOT George, As we knew from bombing Serbia refineries are the key, 14 septembre 2000
841. A result tailored to order, editorial, 1 septembre 2000
842. WOOD Nicholas, Mob stones Milosevic rival, 15 septembre 2000
843. BLACK Ian, EU carrot for Serbs, 19 septembre 2000
844. CAMPBELL Duncan, US troops abused civilians in Kosovo, 19 septembre 2000
845. SANDFORD Gillian, Milosevic puts Nato leaders on trial, 19 septembre 2000
846. WOOD Nicholas, K-For foils Serbian bomb plot, 20 septembre 2000
847. TRAYNOR Ian, Detention angers Russia, 20 septembre 2000
848. STEELE Jonathan, War crime trial convicts Serb of murder and rape, 21 septembre 2000
849. STEELE Jonathan, Tensions rise as Milosevic faces defeat, 21 septembre 2000
850. A perilous moment, editorial, 22 septembre 2000
851. STEELE Jonathan, How Milosevic can ensure he's an each-way winner, 22 septembre 2000
852. SANDFORD Gillian, Ballot paper adds to Yugoslav fraud fears, 22 septembre 2000
853. O'KANE Maggie, Serbian elections 2000, 22 septembre 2000
854. WOOD Nicholas, UN appoints watchers as fear of Milosevic poll-rigging grows, 23 septembre 2000
855. O'KANE Maggie, A divided nation - in a family's flat, 23 septembre 2000
856. O'KANE Maggie, War fears as tyrant totters, 24 septembre 2000
857. Vote for freedom, editorial, 24 septembre 2000
858. JUDAH Tim, Butcher prepares to spill blood, 24 septembre 2000
859. STEELE Jonathan, Fraud in republics may be deciding factor, 25 septembre 2000
860. O'KANE Maggie, Milosevic claims poll win, 25 septembre 2000
861. O'KANE Maggie, Now Milosevic's people wait, 25 septembre 2000
862. ARMSTRONG Stephen, One nation under a groove, 25 septembre 2000
863. STEELE Jonathan, Montenegrins breathe easier as strongman fades, 26 septembre 2000
864. O'KANE Maggie, Milosevic may force runoff, 26 septembre 2000
865. O'KANE Maggie, Milosevic can't count on army, 26 septembre 2000
866. Down, but not out, editorial, 26 septembre 2000
867. BLACK Ian, Britain says 'Get out of the way and set Serbia free', 26 septembre 2000
868. STEELE Jonathan, Ambition and opportunism undermine opposition's common purpose, 26 septembre 2000
869. STEELE Jonathan, Young are a beacon of hope for new Serbia, 27 septembre 2000
870. SANDFORD Gillian, Serbian opposition parties plan nightly demonstrations, 27 septembre 2000
871. O'KANE Maggie, Milosevic calls second round, 27 septembre 2000

872. O'KANE Maggie, Milosevic buys time as wife decides next move, 27 septembre 2000
873. TRAYNOR Ian, Russia moves to ditch old ally, 27 septembre 2000
874. O'KANE Maggie, Pressure grows on Milosevic, 28 septembre 2000
875. Vote him out, editorial, 28 septembre 2000
876. STEELE Jonathan, A slap in the face for Slobo, 28 septembre 2000
877. 'A lot of people have new energy. He can't beat that out of us', reportage, 28 septembre 2000
878. STEELE Jonathan, Serbs hope election commission will crack, 28 septembre 2000
879. NORTON-TAYLOR Richard, Serbia Watchful wait by the west, 28 septembre 2000
880. O'KANE Maggie, 'We don't want another round_ We have won', 29 septembre 2000
881. TRAYNOR Ian, Russia may offer sanctuary, 29 septembre 2000
882. SANDFORD Gillian, Milosevic loses army support, 29 septembre 2000
883. STEELE Jonathan, Defiant Milosevic awaits run-off, 29 septembre 2000
884. WOOLLACOTT Martin, Balkan wars are over, 29 septembre 2000
885. O'KANE Maggie, 'The story is over but no one dares say that to Milosevic', 30 septembre 2000
886. WOOD Nicholas, Serial thieves find rich pickings in Kosovo, 30 septembre 2000
887. SANDFORD Gillian, Key Milosevic ally defects to the opposition, 30 septembre 2000
888. STEELE Jonathan, Croatia's president gives seven generals their marching orders, 30 septembre 2000
889. TRAYNOR Ian, Putin tries to ease Milosevic out, 2 octobre 2000
890. SANDFORD Gillian, Coal miners pull plug on Serbian power, 2 octobre 2000
891. SANDFORD Gillian, Town in uproar after votes for opposition are sent for pulping, 3 octobre 2000
892. SANDFORD Gillian, Patchy start to Serbian strike, 3 octobre 2000
893. TRAYNOR Ian, Putin tries to broker deal for Yugoslavia, 3 octobre 2000
894. TRAYNOR Ian, UN demand for recount in Yugoslavia, 4 octobre 2000
895. SANDFORD Gillian, Reporters rebel against Milosevic, 4 octobre 2000
896. SANDFORD Gillian, Pit strike leaders accused of sabotage, 4 octobre 2000
897. SANDFORD Gillian, Serbia the fuse is lit, 5 octobre 2000
898. Robin Cook's statement, reportage, 5 octobre 2000
899. BALMER Crispian, Montenegrin ally may shun runoff, 5 octobre 2000
900. 'Go now', Blair tells Milosevic, reportage, 5 octobre 2000
901. TRAYNOR Ian, Fury as UN envoy suggests war crimes amnesty for Milosevic, 5 octobre 2000
902. THORPE Nick, City with all eyes on Yugoslavia, 5 octobre 2000
903. BORGER Julian, West tells Milosevic to go, 6 octobre 2000
904. SANDFORD Gillian, Serbian state TV seized, 6 octobre 2000
905. SANDFORD Gillian, Protests in Serbia, 6 octobre 2000
906. TRAYNOR Ian, Milosevic deserted by the people, 6 octobre 2000
907. SANDFORD Gillian, Kostunica urges orderly transition, 6 octobre 2000
908. WOOLLACOTT Martin, Serbia keeps its date with revolution, a decade late, 6 octobre 2000
909. STEELE Jonathan, Milosevic's regime crumbles, 6 octobre 2000
910. Milosevic's long rule of fear is over, editorial, 6 octobre 2000
911. WOOD Nicholas, 'Kosovo's problems will not change', 6 octobre 2000
912. How the end came for Milosevic, reportage, 6 octobre 2000
913. THOMPSON Mark, Writing was on the wall for the Macbeth of Yugoslavia, 7 octobre 2000
914. BORGER Julian, The new Serb president stays wary of west, 7 octobre 2000
915. NORTON-TAYLOR Richard, Others on Serbia war crimes wanted list in hiding, 7 octobre 2000
916. STEELE Jonathan, Milosevic admits defeat, 7 octobre 2000
917. NORTON-TAYLOR Richard, Jailed British policemen freed in Belgrade, 7 octobre 2000
918. MACASKILL Ewen, Escape options run out for Milosevic, 7 octobre 2000
919. TESANOVIC Jasmina, Belgrade wallows in relief and confusion, 7 octobre 2000
920. SANDFORD Gillian, 13-year fight to shift Politika's line, 7 octobre 2000
921. The remaking of Serbia, editorial, 7 octobre 2000
922. TRAYNOR Ian, Ousted Milosevic adrift from reality, 7 octobre 2000
923. BLACK Ian, EU says it will keep pledge to rebuild in Serbia, 7 octobre 2000
924. HARDY Jeremy, Don't thank the bombers, 7 octobre 2000
925. The future of Serbia, editorial, 8 octobre 2000
926. CARROLL Rory, West split on new push to get Milosevic, 9 octobre 2000
927. STEELE Jonathan, Serbia draws new battle lines, 9 octobre 2000
928. TRAYNOR Ian, Moscow wonders where is Marko, 9 octobre 2000
929. CARROLL Rory, Enjoying dawn of a new day, 9 octobre 2000
930. SANDFORD Gillian, Army units claim credit for uprising, 9 octobre 2000
931. WOOD Nicholas, UN fears new ethnic clashes in Kosovo, 10 octobre 2000

932. Revolution, Act 2, editorial, 10 octobre 2000
933. WOOD Nicholas, Serbia's unsung heroine, 10 octobre 2000
934. SANDFORD Gillian, Money dealers in limbo as dinar endures a wild ride, 10 octobre 2000
935. STEELE Jonathan, Milosevic's allies seek cover, 10 octobre 2000
936. BLACK Ian, EU pledges aid and lifts key sanctions, 10 octobre 2000
937. TRAYNOR Ian, China bats Marko back to Moscow, 10 octobre 2000
938. CARROLL Rory, Forbidden film pierces Serbs' fog of denial, 10 octobre 2000
939. CARROLL Rory, Workers turn on Milosevic cronies, 11 octobre 2000
940. STEELE Jonathan, Serb journalist who was first to publicize atrocities is freed, 11 octobre 2000
941. STEELE Jonathan, Old guard battles to regain control of police force, 11 octobre 2000
942. NORTON-TAYLOR Richard, Kosovo security is Nato's priority, 11 octobre 2000
943. WHEEN Francis, Sloba's appeasers, 11 octobre 2000
944. BUITER Willem, Tough decisions for a land of opportunity, 12 octobre 2000
945. STEELE Jonathan, Serbs must face up to Kosovo crimes, says freed reporter, 12 octobre 2000
946. STEELE Jonathan, Protesters will come out again, Socialists warned, 12 octobre 2000
947. STEELE Jonathan, Milosevic cronies defy Serbia's new rulers, 12 octobre 2000
948. SANDFORD Gillian, 'Good evening, liberated Serbia', 12 octobre 2000
949. CARROLL Rory, New hope for Kosovans in Serb jails, 13 octobre 2000
950. STEELE Jonathan, Factory anarchy alarms Kostunica, 13 octobre 2000
951. OSBORN Andrew, EU agrees £118m winter aid, 14 octobre 2000
952. NORTON-TAYLOR Richard, Bosnian Serb blows himself up to evade law, 14 octobre 2000
953. STEELE Jonathan, Angry factory workers root out fear, favors and fat cats, 14 octobre 2000
954. ASHDOWN Paddy, After the revolution, 14 octobre 2000
955. JUDAH Tim, New Serbia gets £117m EU welcome, 15 octobre 2000
956. STEELE Jonathan, Jewel of Yugoslavia eyes new freedoms, 16 octobre 2000
957. HAYNES Mike, Balkan reform needs big bucks, 16 octobre 2000
958. STEELE Jonathan, Milosevic allies sign up for slice of cabinet, 17 octobre 2000
959. SOBOLEWSKI Matthias, Serb leaders 'stole \$100m', 17 octobre 2000
960. STEELE Jonathan, Kostunica fails to win over Montenegro on first visit, 18 octobre 2000
961. THORPE Nick, Bosnian town split by pupils schooled in hate, 20 octobre 2000
962. 'This tragedy will haunt the UN', reportage, 21 octobre 2000
963. O'KANE Maggie, Ruling puts arrests in question, 21 octobre 2000
964. O'KANE Maggie, I wasn't there when they died, says general, 21 octobre 2000
965. WOOD Nick, Champagne of revolution quick to go flat in valley of fear, 21 octobre 2000
966. JUDAH Tim, Serbian upheaval scares Kosovars, 22 octobre 2000
967. STEELE Jonathan, Kostunica shows his nationalist colors, 23 octobre 2000
968. STEELE Jonathan, Jonathan Steele on Radio Television Serbia, 23 octobre 2000
969. STEELE Jonathan, Give Kosovo independence or face fresh conflict, UN is told, 23 octobre 2000
970. KALDOR Mary, Time to be constructive, 24 octobre 2000
971. Kostunica accepts blame for Kosovo killings, reportage, 24 octobre 2000
972. NORTON-TAYLOR Richard, Nato role in Kosovo scorned by MPs, 25 octobre 2000
973. STEELE Jonathan, Kostunica takes grip on Milosevic fiefdoms, 25 octobre 2000
974. A combustible mix, editorial, 25 octobre 2000
975. ASTILL James, Serbia-style rising fells African junta, 26 octobre 2000
976. WOOD Nicholas, Delay vote in Kosovo, says Kostunica, 26 octobre 2000
977. WOOLLACOTT Martin, The US and Europe haven't managed our world too well, 27 octobre 2000
978. MACASKILL Ewen, Kosovo polls feed separatist fever, 28 octobre 2000
979. GENTLEMAN Amelia, Moscow repairs Belgrade breach, 28 octobre 2000
980. MACASKILL Ewen, US shift on independent Kosovo angers allies, 30 octobre 2000
981. HEINRICH Mark, Kosovans pick mainstream moderate, 31 octobre 2000
982. SMITH Helena, A study in victory, 31 octobre 2000
983. Kosovo's high hopes, editorial, 31 octobre 2000
984. MACASKILL Ewen, Yugoslav president 'willing to talk to Kosovo Albanians', 1 novembre 2000
985. WOOD Nick, Kostunica frees Kosovo activist, 2 novembre 2000
986. STEELE Jonathan, UN welcomes Yugoslavia and furls Tito's flag, 2 novembre 2000
987. GARTON-ASH Timothy, 'Today we will be free or die', 3 novembre 2000
988. ILIC Srdjan, Prison rebels Amnesty plan prompts riots at Serb jail, 7 novembre 2000
989. THORPE Nick, Bosnian voters lose faith in nationalists, 13 novembre 2000
990. BLACK Ian, EU lifts travel ban on Milosevic allies, 16 novembre 2000
991. THORPE Nick, Bosnians turn a deaf ear to west's plea for change, 16 novembre 2000

993. WOOLLACOTT Martin, Balkans legacy may be a war crimes court that works, 17 novembre 2000
994. SANDFORD Gillian, Kostunica courts Serbia's old foes, 17 novembre 2000
995. WOOD Nicholas, Kosovan sex slave ring is smashed, 18 novembre 2000
996. THORPE Nick, 'Muslims tortured I wasn't there', 18 novembre 2000
997. BILLINGTON Michael, Rape as a weapon of war, 18 novembre 2000
998. STEELE Jonathan, Serbia is just the first of the postcommunist states to fall, 20 novembre 2000
999. STEELE Jonathan, More than 20,000 missing in Bosnia, 22 novembre 2000
1000. STEELE Jonathan, Milosevic keeps grip on party and its cash, 23 novembre 2000
1001. WOOD Nicholas, Kosovo killing, 23 novembre 2000
1002. WOOD Nicholas, Kosovo assassination, 24 novembre 2000
1003. Blair praises Balkan peace moves, reportage, 24 novembre 2000
1004. TRAYNOR Ian, Patten backs Blair on rapid reaction force, 25 novembre 2000
1005. STEELE Jonathan, Belgrade sets border deadline, 25 novembre 2000
1006. GRAYLING A.C., The last word on Cooperation, 25 novembre 2000
1007. TRAYNOR Ian, Storm clouds gather at Balkan summit, 25 novembre 2000
1008. THORPE Nick, Romanians ready to turn left at the polls, 27 novembre 2000
1009. SANDFORD Gillian, Milosevic prepares to stage his return, 27 novembre 2000
1010. WOOD Nicholas, Albanians flee as Serb deadline nears, 27 novembre 2000
1011. WOOD Nicholas, Kostunica asks Nato to control rebels, 28 novembre 2000
1012. THORPE Nick, Nationalists' rise shocks Romania, 28 novembre 2000
1013. WOOD Nicholas, Kouchner to quit UN post in Kosovo in three weeks, 29 novembre 2000
1014. Haider, but more so Romania's unlovely presidential aspirant, editorial, 29 novembre
1015. SANDFORD Gillian, Serbian court to interrogate Milosevic, 30 novembre 2000
1016. WOOD Nicholas, K-For split on policing border, 30 novembre 2000
1017. WHITE Michael, Election forces Ashdown to turn down Kosovo job, 30 novembre 2000
1018. BROWN Derek, Spreading the blood of Kosovo, 1 decembre 2000
1019. SWEENEY John, Serbia covers up deadly secret, 3 decembre 2000
1020. RULE Vera, High Albania by Edith Durham and Kosova Kosovo by Mary Motes, 9 decembre 2000
1021. Dane named as new head of UN mission in Kosovo, reportage Reuters, 9 decembre 2000
1022. CARROLL Rory, Conceived, delivered and sold a baby for \$6,000, 9 decembre 2000
1023. THORPE Nick, Romanian far right boosted in election, 11 decembre 2000
1024. TRAYNOR Ian, Vlado Gotovac, 12 decembre 2000
1025. SANDFORD Gillian, My conscience is clear, Milosevic tells TV audience, 13 decembre 2000
1026. BORGER Julian, Interventionist approach will be the first casualty of new US regime, 14 decembre 2000
1027. Serb dies after K-For shooting, dépêche AP, 18 decembre 2000
1028. WOOD Nicholas, UN quits key area of Kosovo, 19 decembre 2000
1029. PATERSON Tony, K-For Germans 'using under-age prostitutes', 19 decembre 2000
1030. WOOD Nicholas, Nato in talks to curb Serb border clashes, 21 decembre 2000
1031. Slobodan on the slide, editorial, 21 decembre 2000
1032. SANDFORD Gillian, Serbian voters prepare to heap more humiliation on Milosevic, 22 decembre 2000
1033. SANDFORD Gillian, The Yugoslav army says it has a uniform just Marko's size, 23 decembre 2000
1034. CARTER Helen, Macedonia pardons British lorry driver, 23 decembre 2000
1035. SANDFORD Gillian, Albanians taken off Kosovo voting lists, 23 decembre 2000
1036. SANDFORD Gillian, Right elects Serb warlord's heirs, 27 decembre 2000
1037. SANDFORD Gillian, Landslide victory for Serb reformers, 27 decembre 2000
1038. Milosevic on the ropes, editorial, 28 decembre 2000
1039. SANDFORD Gillian, Voters furious as Serbia shivers, 29 decembre 2000
1040. LEMIERRE Jean, Glimmerings of hope in the ashes of the Yugoslav economy, 29 decembre 2000
1041. SANDFORD Gillian, Montenegro warned against split , 30 decembre 2000
1042. JUDAH Tim, Montenegro poll will ring death knell of Yugoslavia, 31 decembre 2000
1043. BEAUMONT Peter, Uranium shells linked to Kosovo veterans' deaths, 31 decembre 2000
1044. CARROLL Rory, Kosovo troops tested for cancer from uranium, 1 janvier 2001
1045. NORTON-TAYLOR Richard, Italy alarmed by 'Balkan syndrome', 4 janvier 2001
1046. CAPELLA Peter, Nato urged to clean up its uranium debris in Kosovo, 5 janvier 2001
1047. We need an inquiry into depleted uranium, editorial, 8 janvier 2001
1048. NORTON-TAYLOR Richard, MoD pressed to move on toxic shells, 8 janvier 2001
1049. BLACK Ian, Climbdown on Gulf war syndrome, 9 janvier 2001
1050. STEELE Jonathan, Bosnian Serb in talks at Hague tribunal, 10 janvier 2001

1051. VASAGAR Jeevan, Bosnia soldier 'reduced to nothing', 10 janvier 2001
1052. OSBORN Andrew, Gulf veterans left in cold, 10 janvier 2001
1053. HOGGART Simon, Touchy-feely tough guy rounds on fight-to-lose brigade, 10 janvier 2001
1054. STEELE Jonathan, UN holds back on uranium warnings, 10 janvier 2001
1055. OSBORN Andrew, Nato brings out big guns to kill off cancer scare, 11 janvier 2001
1056. STEELE Jonathan, Bosnian Serbs' Iron Lady faces war crimes trial, 11 janvier 2001
1057. MONBIOT George, Comment MoD hides from truth about depleted uranium, 11 janvier 2001
1058. OSBORN Andrew, Plavsic pleads not guilty to genocide, 12 janvier 2001
1059. O'KANE Maggie, Court comes of age with her surrender, 12 janvier 2001
1060. BROWN Paul, Cheap and lethal nuclear by-product, 12 janvier 2001
1061. A crisis of credibility, editorial, 12 janvier 2001
1062. JORGENSEN Nina, Mushrooming courts, 15 janvier 2001
1063. TRAYNOR Ian, Moscow party for Milosevic clan, 15 janvier 2001
1064. NORTON-TAYLOR Richard, MPs press Hoon on uranium risk, 15 janvier 2001
1065. BIRD Chris, After Recak, January 2001, 17 janvier 2001
1066. OSBORN Andrew, Plavsic pleads not guilty to genocide, 18 janvier 2001
1067. SANDFORD Gillian, Almost the same old Serbia, 18 janvier 2001
1068. O'NIONS Keith, I see no evidence of harm, 19 janvier 2001
1069. STEELE Jonathan, Cancer blinds Kosovo veterans, 22 janvier 2001
1070. STEELE Jonathan, Kostunica snubs UN call to seize Milosevic, 24 janvier 2001
1071. WOOD Nicholas, Kosovo Albanians training for war, 26 janvier 2001
1072. STEELE Jonathan, UN war crimes prosecutor rebukes Yugoslav President, 26 janvier 2001
1073. NORTON-TAYLOR Richard, Veterans 'must give pledge', 26 janvier 2001
1074. BEAUMONT Peter, Bosnia's corrupt elite grow fat on human cargo smuggled to West, 28 janvier 2001
1075. BEAUMONT Peter, People trade makes Bosnia rich, 28 janvier 2001
1076. WOOD Nicholas, French troops in Kosovo clashes, 31 janvier 2001
1077. STEELE Jonathan, Tank shells mock Serbia 'safety zone', 2 février 2001
1078. We must stop this illicit trade, editorial, 4 février 2001
1079. BLAIR Tony, Closing Europe's back door, 4 février 2001
1080. HEWETT Ivan, Iannis Xenakis, 5 février 2001
1081. TRAYNOR Ian, Grim war on human traffickers, 5 février 2001
1082. TRAVIS Alan, UK and Italy move to stem illegal entrants, 5 février 2001
1083. WATT Nicholas, Asylum seekers to be 'sent back', 6 février 2001
1084. TRAVIS Alan, Straw's asylum revolution, 6 février 2001
1085. TOYNBEE Polly, asylum seekers put liberals in deep quandary, 7 février 2001
1086. BLACK Ian, EU looks at Straw's idea to curb migrants, 7 février 2001
1087. WATT Nicholas, Troops not told of shells' toxic risk, 8 février 2001
1088. BLACK Ian, EU unites to get tough on immigrants, 9 février 2001
1089. TRAYNOR Ian, Croats turn on leaders for hunting 'war criminals', 12 février 2001
1090. MONBIOT George, A discreet deal in the pipeline, 15 février 2001
1091. WOOD Nicholas, Seven die as Serb convoy is bombed in Kosovo, 17 février 2001
1092. HIGGINS Alexander, Scientists find plutonium in Nato shells fired in Kosovo, 17 février 2001
1093. WOOD Nicholas, Mine kills three Serb policemen, 19 février 2001
1094. O'KANE Maggie, Hunting Radovan, 20 février 2001
1095. NORTON-TAYLOR Richard, Plan to beat Albanian incursions in Kosovo, 22 février 2001
1096. War crimes suspect held, dépêche Reuters, 22 février 2001
1097. OSBORN Andrew, Croat war crimes suspect in court, 23 février 2001
1098. Guerillas deny kidnap attempt, dépêche Reuters, 23 février 2001
1099. OSBORN Andrew, Mass rape ruled a war crime, 23 février 2001
1100. WOOD Nicholas, Macedonian army fights border rebels, 24 février 2001
1101. STEELE Jonathan, EU threat to cut Kosovo aid, 24 février 2001
1102. BEAUMONT Peter, Albanians wage war of race hate, 25 février 2001
1103. SAVIC Misha, Milosevic soon to face his interrogators, 26 février 2001
1104. NORTON-TAYLOR Richard, Nato to scale back Serb buffer zone, 28 février 2001
1105. WOOD Nicholas, Balkans teeter on brink of fresh conflict, 28 février 2001
1106. THORPE Nick, Belgrade investigates Milosevic for gold theft, 1 mars 2001
1107. CAPELLA Peter, Swiss confirm trail of Serbian gold, 2 mars 2001
1108. WOOD Nicholas, Rebels flee Macedonian flashpoint, 6 mars 2001
1109. TRAYNOR Ian, Milosevic son hiding in hotel in Russia, 6 mars 2001

1110. TRAYNOR Ian, Guerrillas threaten Balkan stability, 6 mars 2001
1111. Buffeted in the Balkans editorial, 6 mars 2001
1112. NORTON-TAYLOR Richard, Tories urge block on war crimes court, 8 mars 2001
1113. BILANDZIC Beti, Milosevic regime smuggled gold, bank chief says, 8 mars 2001
1114. TISDALL Simon, Kostunica thwarts western hopes, 8 mars 2001
1115. CARROLL Rory, Rebels vanish as troops close in, 9 mars 2001
1116. KETTLE Martin, US cools on Nato role as conflict flares, 9 mars 2001
1117. WOOD Nicholas, Macedonia tries to seal out trouble, 10 mars 2001
1118. CARROLL Rory, West struggles to contain monster of its own making, 12 mars 2001
1119. OSBORN Andrew, Serbian mayor's surrender gives ray of hope to Hague tribunal, 13 mars 2001
1120. CARROLL Rory, Albanians sign truce as Serbs enter buffer zone, 13 mars 2001
1121. CAPELLA Peter, Risks from DU 'insignificant', 14 mars 2001
1122. CARROLL Rory, Macedonia on the brink of civil war, 15 mars 2001
1123. TRAYNOR Ian, Milosevic allies linked to drug trafficking, 16 mars 2001
1124. BORGER Julian, Bush pulls out troops as Balkans crisis deepens, 16 mars 2001
1125. BLACK Ian, EU take drug war into Balkans, 16 mars 2001
1126. CARROLL Rory, Macedonia tries to smoke out insurgents, 16 mars 2001
1127. STEELE Jonathan, Rebellious kinsmen upset mainstream Albanian politicians, 16 mars 2001
1128. WOOLLACOTT Martin, Taking the easy way out has led to suffering in Kosovo, 16 mars 2001
1129. KETTLE Martin, US isolationism increases under Bush, 16 mars 2001
1130. WOOD Nicholas, Nato condemns Albanian rebels, 17 mars 2001
1131. CARROLL Rory, Mortars deliver first lesson in how to hate thy neighbor, 18 mars 2001
1132. GLENNY Misha, Macedonia could drown in blood, 18 mars 2001
1133. Our Balkan mess, 18 mars 2001
1134. CARROLL Rory, All-out war threatens Balkans, 18 mars 2001
1135. STEELE Jonathan, Parliament appeals for outside military aid, 19 mars 2001
1136. WOOD Nicholas, Macedonian rebels recruit and advance, 19 mars 2001
1137. Crisis in the Balkans reportage, 19 mars 2001
1138. STEELE Jonathan, Nowhere near the brink, 19 mars 2001
1139. TRAYNOR Ian, Tension high in Kosovo-Serbia buffer zone, 19 mars 2001
1140. CARROLL Rory, UN envoy says country is close to the precipice, 19 mars 2001
1141. BROWN Derek, What the US papers say, 20 mars 2001
1142. CARROLL Rory, Violence dissolves patience as Macedonian crisis grows, 20 mars 2001
1143. BORGER Julian, US groups send arms to rebels, 20 mars 2001
1144. HOWARD Michael, Greek priests revolt as church backs Pope's visit, 20 mars 2001
1145. Macedonia on it own, editorial 20 mars 2001
1146. STEELE Jonathan, Macedonian crisis does not mean war in Balkans, 20 mars 2001
1147. 'We don't seek killings and war ...', reportage, 21 mars 2001
1148. CARROLL Rory, All set for a battle nobody wants, 21 mars 2001
1149. CARROLL Rory, Albanian rebels told to flee or die, 21 mars 2001
1150. BROWN Derek, Army threatening all-out attack, 21 mars 2001
1152. NORTON-TAYLOR Richard, Nato pleas for more troops in Balkans ignored, 21 mars 2001
1153. STEELE Jonathan, Macedonia rejects rebel ceasefire offer, 22 mars 2001
1154. STEELE Jonathan, Fear and suspicion seep into the capital, 22 mars 2001
1155. TISDALL Simon, Why Nato is ignoring Macedonia, 22 mars 2001
1156. WOOD Nicholas, Nato calls for 1,000 troops to aid Skopje, 22 mars 2001
1157. KETTLE Martin, Britain and US help drive against Albanians, 22 mars 2001
1158. NORTON-TAYLOR Richard, Nato pays price for letting extremists off the hook, 23 mars 2001
1159. BEAUMONT Peter, Minute of madness watched by the world, 23 mars 2001
1160. TRAYNOR Ian, Milosevic's messy legacy, 23 mars 2001
1161. CARROLL Rory, Macedonia stands on edge of war, 23 mars 2001
1162. TRAYNOR Ian, London asked to help find Milosevic millions, 23 mars 2001
1163. OSBORN Andrew, Crisis enlivens Swedish summit, 23 mars 2001
1164. Albanians shot in Tetovo, reportage, 23 mars 2001
1165. Russia calls for Balkans intervention, reportage, 23 mars 2001
1166. BLACK Ian, Macedonia is on knife edge, Nato chief says, 24 mars 2001
1167. STEELE Jonathan, Kosovo leaders urge rebels to quit, 24 mars 2001
1168. VASOVIC Aleksandar, Belgrade sends suspect to tribunal, 24 mars 2001
1169. BEAUMONT Peter, War and peace, 25 mars 2001
1170. BEAUMONT Peter, Shadow of death squads returns to haunt Balkans, 25 mars 2001

1171. BEAUMONT Peter, Villagers caught in the storm, 26 mars 2001
1172. STEELE Jonathan, Tanks force Albanian retreat, 26 mars 2001
1173. TRAYNOR Ian, Serbs re-enter buffer zone, 26 mars 2001
1174. STEELE Jonathan, Inexperienced force limits Skopje's options, 26 mars 2001
1175. NORTON-TAYLOR Richard, Britain to send heavy tanks, 27 mars 2001
1176. Cook pledges support in Macedonia, reportage, 27 mars 2001
1177. STEELE Jonathan, Rebels abandon Selce 'stronghold' to uncertain fate, 27 mars 2001
1178. THORPE Nick, Milosevic aides held for corruption, 28 mars 2001
1179. STEELE Jonathan, Macedonia to alter constitution for Albanians, 28 mars 2001
1180. CARROLL Rory, Having a ball in Albania, 28 mars 2001
1181. Crisis in Macedonia, editorial, 28 mars 2001
1182. NORTON-TAYLOR Richard, Vaz criticised over Balkans, 28 mars 2001
1183. SERBIA The key suspects, reportage, 29 mars 2001
1184. THORPE Nick, Croatian soldiers mutiny in Bosnia, 29 mars 2001
1185. NORTON-TAYLOR Richard, Albanians held for massacre of Serbs, 29 mars 2001
1186. TRAYNOR Ian, Aides detained as net closes on Milosevic, 29 mars 2001
1187. YOUNG Hugo, Leave the Balkans to the big boys and forget about Vaz, 29 mars 2001
1188. TRAYNOR Ian, Serbia Search for missing millions, 29 mars 2001
1189. Serbian security chief accused of ordering killings, reportage, 30 mars 2001
1190. WOOD Nicholas, Newsman killed in Kosovo shelling, 30 mars 2001
1191. TRAYNOR Ian, Missing, menaced, murdered, 30 mars 2001
1192. WOOLLACOTT Martin, Serbia's first step to recovery will be to face up to the past, 30 mars 2001
1193. SWEENEY John, Better never than late, 31 mars 2001
1194. 44 Albanian 'guerillas' held, dépêche Reuters, 31 mars 2001
1195. TRAYNOR Ian, Milosevic 'under arrest', 31 mars 2001
1196. STEELE Jonathan, Cornered dictator is left with nowhere to run, 1 avril 2001
1197. STEELE Jonathan, You'll never take me alive, vows Milosevic, 1 avril 2001
1198. TRAYNOR Ian, President and Serbian PM at odds on policy, 2 avril 2001
1199. Now Karadzic must be jailed, reportage, 2 avril 2001
1200. TRAYNOR Ian, Milosevic in the dock accused of theft and power abuse, 2 avril 2001
1201. WOOLLACOTT Martin, A beginning, not an end, 2 avril 2001
1202. STEELE Jonathan, Humiliated Milosevic spends his first night behind bars, 2 avril 2001
1203. Milosevic in the dock, editorial, 2 avril 2001
1204. BLACK Ian, Macedonia prepares for talks with its Albanians, 2 avril 2001
1205. BLACK Ian, West insists on trial at Hague for Milosevic, 2 avril 2001
1206. STEELE Jonathan, Inside the cell with no windows, 3 avril 2001
1207. STEELE Jonathan, Further charges against Milosevic, 3 avril 2001
1208. COOK Robin, Tyrants beware, 3 avril 2001
1209. 'The new authorities want to sully my work', 4 avril 2001
1210. STEELE Jonathan, Milosevic faces death penalty, 4 avril 2001
1211. A man in a muddle, editorial, 4 avril 2001
1212. WHEEN Francis, Sloba proves them all wrong, 4 avril 2001
1213. Cook urges Hague trial for Milosevic, reportage, 4 avril 2001
1214. STEELE Jonathan, Britain keen for Belgrade to host first Milosevic trial, 5 avril 2001
1215. TREMLETT Giles, Karadzic family 'arming Real IRA', 5 avril 2001
1216. BORGER Julian, Milosevic put behind bars, 5 avril 2001
1217. STEELE Jonathan, Hague tribunal delivers Milosevic warrant, 6 avril 2001
1218. WOOLLACOTT Martin, Macedonia will be a problem for years to come, 6 avril 2001
1219. TRAYNOR Ian, Russia's campaign for Milosevic, 6 avril 2001
1220. ROBINSON Aida, Croats attack Nato troops seizing bank, 7 avril 2001
1221. THORPE Nick, Croat separatists target Nato base, 9 avril 2001
1222. ZUVELA Maja, Most wanted man aspires to Nobel, 9 avril 2001
1223. BLACK Ian, Schmoozing the Balkans, 9 avril 2001
1224. NORTON-TAYLOR Richard, RAF crew die in Kosovo crash, 10 avril 2001
1225. STEELE Jonathan, Macedonian army brutality condemned, 10 avril 2001
1226. Milosevic exchanges jail for hospital, reportage Reuters, 12 avril 2001
1227. NORTON-TAYLOR Richard, US hardware to help Macedonia monitor guerrilla movements, 12 avril 2001
1228. CONNOLLY Kate, The man who would be king, 12 avril 2001
1229. BIBBONS Fiachra, The troubled shooting of Dust, the new 'eastern western', 13 avril 2001

1230. STEELE Jonathan, Powell says Croat hardliners could return Bosnia to 'law of the jungle', 14 avril 2001
1231. STEELE Jonathan, Self-serving leaders keep Bosnia divided, 16 avril 2001
1232. THORPE Nick, Serb major denies Bosnian genocide, 19 avril 2001
1233. TRMLETT Gilles, Helicopters for sale under noses of S-For troops, 19 avril 2001
1234. TRAYNOR Ian, Will Milosevic escape justice, 20 avril 2001
1235. WOOD Nicholas, Montenegro at the crossroads, 21 avril 2001
1236. EU warns Montenegro against secession, reportage, 23 avril 2001
1237. WOOD Nicholas, Montenegro split over breakaway, 24 avril 2001
1238. Montenegro's voters are split, editorial, 24 avril 2001
1239. Brigadier's widow calls for terror gang to face justice, reportage, 24 avril 2001
1240. WOOD Nicholas, Serb jails emptying of Kosovan inmates, 26 avril 2001
1241. STEELE Jonathan, The dictator is behind bars, but the unraveling goes on, 27 avril 2001
1242. BROWN Paul, Children play with death in toxic wasteland, 27 avril 2001
1243. HOWARD Michael, Monks protest at Pope as Greece goes on strike, 27 avril 2001
1244. MATIC Veran, Serbia - the unpopular campaign to re-examine the past, 29 avril 2001
1245. WOOD Nicholas, Skopje peace talks in peril after massacre of patrol, 30 avril 2001
1246. Macedonians riot after burial, dépêche Reuters, 2 mai 2001
1247. THORPE Nick, Croat town now a criminal haven, 2 mai 2001
1248. Milosevic won't read indictment, dépêche Reuters, 4 mai 2001
1249. HOWARD Michael, British woman killed by own bomb, 4 mai 2001
1250. WOOD Nicholas, Macedonia strikes at rebels, 4 mai 2001
1251. BLACK Ian, EU scurries to contain Macedonian flare-up, 5 mai 2001
1252. HOWARD Michael, Penitent Pope attempts to end holy war, 5 mai 2001
1253. BLACK Ian, West's troubleshooters rush to Macedonia, 7 mai 2001
1254. BROWN Paul, email Paul Brown @Tirana, 7 mai 2001
1255. WOOD Nicholas, Macedonia pulls back from brink of declaring war, 8 mai 2001
1256. STEELE Jonathan, Macedonia forms unity government, 9 mai 2001
1257. WOOD Nicholas, Terror and roses in ground zero village, 10 mai 2001
1258. THORPE Nick, Macedonia forms all-party cabinet to contain crisis, 14 mai 2001
1259. BROWN Paul, 'No one will be able to prove what killed us', 15 mai 2001
1260. THORPE Nick, Albanian rebels to defy deadline, 17 mai 2001
1261. TRAYNOR Ian, Why the Balkans need Nato, 18 mai 2001
1262. NORTON-TAYLOR Richard, Rumsfeld seeks exit from Bosnia, 19 mai 2001
1263. MCDONALD Henry, Let them into the warm, 20 mai 2001
1264. WOOD Nicholas, Threat of Albanian exiles, 21 mai 2001
1265. BROWN Paul, UK makes toxic gift to the Balkans, 21 mai 2001
1266. The pressures that drive asylum seekers, reportage, 21 mai 2001
1267. BROCKES Emma, The ultimate bogus asylum seeker, 21 mai 2001
1268. Macedonia bombards Albanian rebel positions, reportage, 22 mai 2001
1269. NORTON-TAYLOR Richard, US 'interfered' in Kosovo war, 22 mai 2001
1270. WOOD Nicholas, Albanians give up fight in southern Serbian war zone, 23 mai 2001
1271. MOSS Stephen, Life as an illegal worker, 23 mai 2001
1272. STEELE Jonathan, Montenegro referendum delayed, 24 mai 2001
1273. WOOD Nicholas, Macedonia launches massive offensive, 25 mai 2001
1274. STEELE Jonathan, Milosevic 'ordered evidence destroyed', 26 mai 2001
1275. BARKHAM Patrick, Latvia claims right to try 'war criminal', 28 mai 2001
1276. THORPE Nick, Rebels withstand Skopje's onslaught, 29 mai 2001
1277. STEELE Jonathan, War and peace, 29 mai 2001
1278. CONNOLLY Kate, Jostling to get into the club, 30 mai 2001
1279. STOJANOVIC Dusan, Milosevic 'hid at least 86 deaths', 31 mai 2001
1280. STEELE Jonathan, Skopje offers Albanians amnesty and new rights, 1 juin 2001
1281. STEELE Jonathan, Macedonian police beat fleeing Albanians, 2 juin 2001
1282. Skopje attacks rebels' villages, dépêche Reuters, 4 juin 2001
1283. STEELE Jonathan, On the road to nowhere, 5 juin 2001
1284. CARROLL Rory, Serbs split over Milosevic, 6 juin 2001
1285. BROWN Paul, Up in smoke, 6 juin 2001
1286. STEELE Jonathan, EU combats war fever in Macedonia, 7 juin 2001
1287. RICHARDS Ben, On a Serb and Croat writing festival, 7 juin 2001
1288. Macedonian government rejects ceasefire, reportage, 8 juin 2001

1289. WOOD Nicholas, Refugees pour into Kosovo, 11 juin 2001
1290. STEELE Jonathan, Right off the map, 11 juin 2001
1291. WOOD Nicholas, Relief convoy fails to reach stranded Macedonians, 13 juin 2001
1292. MILNER Mark, Bulgaria's old king tipped for job as PM, 14 juin 2001
1293. BLACK Ian, Mixed signals on Macedonia, 14 juin 2001
1294. TRAN Mark, Nato under pressure to intervene in Macedonia, 14 juin 2001
1295. BENJAMIN Alison, Exposing the double think of humanitarian aid, 14 juin 2001
1296. THORPE Nick, Belgrade agrees to aid war crimes court, 15 juin 2001
1297. NORTON-TAYLOR Richard, Nato prepares for role in Macedonia, 15 juin 2001
1298. Ducking the issue, editorial, 15 juin 2001
1299. Who needs Nato, editorial, 16 juin 2001
1300. BEAUMONT Peter, Balkans in the blood, 17 juin 201
1301. THORPE Nick, Bulgarian king crowned again at the ballot box, 18 juin 2001
1302. Lineage of the 'rightful king' of Bulgaria, reportage, 18 juin 2001
1303. THORPE Nick, Ex-king in search of a coalition, 19 juin 2001
1304. WOOD Nicholas, Amnesty and UN staff accuse Kosovo war crimes tribunal of ethnic bias, 20 juin 2000
1305. TRAN Mark, Little choice for Nato in Macedonia, 21 juin 2001
1306. BLACK Ian, Nato ready to send in 3,000 troops, 21 juin 2001
1307. THORPE Nick, Hungarian law irks neighbors, 21 juin 2001
1308. THORPE Nick, Atrocity bodies come back to haunt Serbs, 22 juin 2001
1309. BLACK Ian, War fears as talks falter in Balkans, 22 juin 2001
1310. WOOD Nicholas, Macedonia pours fire on ethnic Albanian rebels, 23 juin 2001
1311. THORPE Nick, Milosevic extradition closer, 23 juin 2001
1312. CARROLL Rory, Macedonia still burns, a decade on, 24 juin 2001
1313. JELASIC Nerma, 'Milosevic shattered my life', 24 juin 2001
1314. VULLIAMY Ed, Ten years on, the end of the line, 24 juin 2001
1315. THORPE Nick, Supporters vow to fight Milosevic extradition, 25 juin 2001
1316. CARROLL Rory, Macedonian guns pause for fresh talks, 25 juin 2001
1317. EU leaders threaten to withdraw aid to Macedonia, reportage, 25 juin 2001
1318. WOOD Nicholas, Albanian election an orderly affair, 25 juin 2001
1319. CARROLL Rory, Macedonian fury as tanks stop rolling, 26 juin 2001
1320. THORPE Nick, Court to rule on UN call for Milosevic, 26 juin 2001
1321. WOOD Nicholas, Albanian opposition alleges election fraud, 26 juin 2001
1322. HOPE Christopher, 'This is the Balkans. No one is nice', 26 juin 2001
1323. BLACK Ian, Negotiate peace or we cut off aid, says European Union, 26 juin 2001
1324. TISDALL Simon, The seeds of another Balkan tragedy, 27 juin 2001
1325. CARROLL Rory, Jack Straw kept away by Skopje, 27 juin 2001
1326. WOOD Nicholas, Police retake gutted town of seven people, 28 juin 2001
1327. THORPE Nick, Peace hopes rise after rebel pullout, 28 juin 2001
1328. CARROLL Rory, Belgrade to give up Milosevic 'in days', 28 juin 2001
1329. EU launches Macedonian peace mission, reportage, 28 juin 2001
1330. Yugoslav PM resigns over Milosevic extradition, reportage, 29 juin 2001
1331. BROWN Derek, What the papers say, 29 juin 2001
1332. THORPE Nick, West pins hopes on Albanians, 29 juin 2001
1333. The Milosevic indictment, part 1, reportage, 29 juin 2001
1334. The long road to justice, reportage, 29 juin 2001
1335. Milosevic extradited, editorial, 29 juin 2001
1336. EU and Nato are off-target in Macedonia, 29 juin 2001
1337. BORGER Julian, Huge aid promise prompted handover, 29 juin 2001
1338. O'KANE Maggie, Last act of revolution sends a message around the world, 29 juin 2001
1339. BLACK Ian, Milosevic flown out to face war crimes trial, 29 juin 2001
1340. JEFFERY Simon, Milosevic to face tribunal on Tuesday, 29 juin 2001
1341. TRAYNOR Ian, Ten years on, a warmonger's victims are still being counted, 29 juin 2001
1342. NORTON-TAYLOR Richard, War crimes coup fuels pressure for more arrests, 29 juin 2001
1343. CARROLL Rory, Weary nation left with little to lose, 30 juin 2001
1344. OSBORN Andrew, Painful reality check for jailed leader, 30 juin 2001
1345. NORTON-TAYLOR Richard, Complex and historic case could take years to finish, 30 juin 2001
1346. TRAYNOR Ian, Prosecutor faces biggest test, 30 juin 2001
1347. After Milosevic, editorial, 30 juin 2001

1348. CARROLL Rory, Government collapse splits Yugoslavia, 30 juin 2001
1349. ROBERTSON Geoffrey, The court is on trial too, 30 juin 2001
1350. BLACK Ian, £1bn aid rewards Serbia, 30 juin 2001
1351. JUDAH Tim, Tyrant's defeat marks Serbs' day of destiny, 1 juillet 2001
1352. CARROLL Rory, How I trapped the Butcher of the Balkans, 1 juillet 2001
1353. Milosevic a test for open justice, editorial, 1 juillet 2001
1354. VULLIAMY Ed, Prosecuting for humanity, 1 juillet 2001
1355. CARROLL Rory, Yugoslav politicians battle to save union, 2 juillet 2001
1356. The Hague tribunal's top targets, reportage, 2 juillet 2001
1357. TRAYNOR Ian, Serbs question Hurd's role in helping regime, 2 juillet 2001
1358. PRESTON Peter, Processed peace is merely diplomatic, 2 juillet 2001
1359. A widow and her dead, reportage, 2 juillet 2001
1360. CARROLL Rory, Blurred vision of Milosevic's wife resists reality, 2 juillet 2001
1361. BLACK Ian, As one war ends, 2 juillet 2001
1362. BLACK Ian, High drama as Milosevic trial begins, 3 juillet 2001
1363. BLACK Ian, Does the defendant want to hear 32 pages of charges 'That's your problem', 4 juillet 2001
1364. CARROLL Rory, 'I feel sorry for him. He doesn't deserve this', 4 juillet 2001
1365. OSBORN Andrew, Ex-president might end up in British jail, 4 juillet 2001
1366. BLACK Ian, Mira lost without her Slobo, 5 juillet 2001
1367. OSBORN Andrew, The player, 5 juillet 2001
1368. BLACK Ian, Tribunal's gaze shifts to safe haven in Bosnia, 5 juillet 2001
1369. WOOD Nicholas, Macedonia's guns due to stop, 6 juillet 2001
1370. BLACK Ian, Karadzic defies war crimes summons, 6 juillet 2001
1371. WOOLLACOTT Martin, Milosevic's transfer was the price that had to be paid, 6 juillet 2001
1372. Putin puts one over Bush, editorial, 6 juillet 2001
1373. STOJANOVIC Dusan, Jail for Yugoslavia's secret police chief, 7 juillet 2001
1374. THORPE Nick, War crimes chief indicts Croatians, 7 juillet 2001
1375. LEVENE Tony, Curse of the pyramids haunts Isle of Wight, 7 juillet 2001
1376. BLACK Ian, Defenders emerge for Milosevic, 7 juillet 2001
1377. VULLIAMY Ed, Mira cracked, 8 juillet 2001
1378. BEAUMONT Peter, Guns secret set to haunt US, 8 juillet 2001
1379. THORPE Nick, Hague indictments spark Croatian crisis, 9 juillet 2001
1380. WARD Lucy, Publish and be damned, 10 juillet 2001
1381. Sides far apart in Macedonia, dépêche AP, 10 juillet 2001
1382. New graves found in Bosnia, dépêche AP, 10 juillet 2001
1383. BLACK Ian, EU holds out a carrot to Macedonia, 11 juillet 2001
1384. DATAR Rajan, Ivanisevic helps a nation to rejoice, 11 juillet 2001
1385. BLACK Ian, Goran calls indicted men war heroes, 13 juillet 2001
1386. CONNOLLY Kate, Ex-Bulgarian monarch is crowned PM, 13 juillet 2001
1387. Surrender your scepters, editorial, 13 juillet 2001
1388. WOOD Nicholas, Croatia names Hague suspect, 14 juillet 2001
1389. Serbian mass grave found, dépêche AP, 17 juillet 2001
1390. OSBORN Andrew, Milosevic and wife reunited in Hague remand centre, 20 juillet 2001
1391. WOOD Nicholas, EU monitors killed in Macedonia, 21 juillet 2001
1392. WOOD Nicholas, Tetovo fighting dashes hope of peace, 24 juillet 2001
1393. Bush rallies Kosovo troops, reportage, 24 juillet 2001
1394. STEELE Jonathan, Cool Bush warns Kosovans, 25 juillet 2001
1395. GIBBONS Fiachra, Free Milosevic, says Pinter, 26 juillet 2001
1396. WOOD Nicholas, Nato chief's rescue dash to 'critical' Macedonia, 26 juillet 2001
1397. THORPE Nick, Hague tribunal Croat arrives 'with clear conscience', 26 juillet 2001
1398. WOOD Nicholas, Guerrillas trigger exodus of villagers, 27 juillet 2001
1399. BOWCOTT Owen, I will defeat the west's puppets, vows Milosevic, 30 juillet 2001
1400. EU aid package for Macedonian refugees, reportage, 30 juillet 2001
1401. Minister shot at in Macedonia, dépêche AP, 30 juillet 2001
1402. BLACK Ian, Police chief admits Bosnian atrocities, 1 aout 2001
1403. PORTER Henry, You can't have it both ways, Harold, 1 aout 2001
1404. WOOD Nicholas, Breakthrough in Macedonia talks, 2 aout 2001
1405. MILNE Seumas, Hague is not the place to try Milosevic, 2 aout 2001
1406. BROWN Derek, Why Radislav Krstic was sentenced to 46 years in prison, 2 aout 2001

1407. BLACK Ian, General gets 46 years for Srebrenica genocide, 3 aout 2001
1408. FRIENDLIN Jennifer, DNA brings hope to Srebrenica's widows, 3 aout 2001
1409. NORTON-TAYLOR Richard, British troops set to disarm rebels in Macedonia, 6 aout 2001
1410. Hague tribunal sets a valuable precedent, editorial, 6 aout 2001
1411. YOUNG Hugo, Solidarity, not pity, 6 aout 2001
1412. WOOD Nicholas, Macedonian peace talks set back by disarmament dispute, 7 aout 2001
1413. WOOD Nicholas, Nato prepares to monitor Skopje deal, 8 aout 2001
1414. Death in the morning, editorial, 9 aout 2001
1415. WOOD Nicholas, Ten Macedonian troops die in ambush, 9 aout 2001
1416. TISDALL Simon, Tribunal strengthens case for international court, 9 aout 2001
1417. WOOD Nicholas, Macedonian jets bomb Albanian rebels, 10 aout 2001
1418. WOOD Nicholas, Macedonian deaths cloud peace deal, 11 aout 2001
1419. HORSPOOL David, Help the past speak for itself, 11 aout 2001
1420. STEELE Jonathan, The final confrontation, 11 aout 2001
1421. NORTON-TAYLOR Richard, Street snatch of war suspect, 11 aout 2001
1422. WOOD Nicholas, Skopje stops guns for truce signing, 13 aout 2001
1423. WOOD Nicholas, Macedonians sign peace deal, 14 aout 2001
1424. Macedonia's risky deal, editorial, 14 aout 2001
1425. WOOD Nicholas, Rebels promise to give up arms, 15 aout 2001
1426. WOOD Nicholas, Albanians shot in back by police, 15 aout 2001
1427. MANCHEVSKI Milcho, Nato gave us ethnic cleansing, 15 aout 2001
1428. NORTON-TAYLOR Richard, British troops sent to Macedonia, 16 aout 2001
1429. NORTON-TAYLOR Richard, Poised on the edge of a Balkan mire, 16 aout 2001
1430. JEFFERY Simon, Nato in Macedonia tonight, 17 aout 2001
1431. WOOD Nicholas, Bloodshed on eve of Nato arrival, 17 aout 2001
1432. NORTON-TAYLOR Richard, 17 aout 2001
1433. WOOD Nicholas, Trust me, says NLA leader, this is peace, 18 aout 2001
1434. NORTON-TAYLOR Richard, Troops face risky Balkans task, 18 aout 2001
1435. STEELE Jonathan, Words not bombs, this time round, 18 aout 2001
1436. HEINRICH Mark, Nato's fear over truce violations, 19 aout 2001
1437. WOOD Nicholas, Macedonia on knife edge as Nato troops make slow progress, 20 aout 2001
1438. CARROLL Rory, Albanian rebels bask in sun and sense of victory, 20 aout 2001
1439. CARROLL Rory, Skopje bullying led to rebels' PR coup, 21 aout 2001
1440. NORTON-TAYLOR Richard, Nato to send in ceasefire troops, 21 aout 2001
1441. CLARK Wesley, Nato must go in hard, 21 aout 2001
1442. CARROLL Rory, Murder jeopardises Belgrade reforms, 22 aout 2001
1443. JEFFERY Simon, Crisis in Macedonia, 22 aout 2001
1444. STEELE Jonathan, Nato gets it right, 22 aout 2001
1445. THORPE Nick, Nato to rush in thousands of soldiers, 22 aout 2001
1446. THORPE Nick, UK doubles its Skopje force, 23 aout 2001
1447. Third time right, editorial, 23 aout 2001
1448. NORTON-TAYLOR Richard, Why are we in Macedonia, 23 aout 2001
1449. GRAYLING A.C., The world's policeman cannot be above the law, 23 aout 2001
1450. WOOLLACOTT Martin, The point of the troops is to signal our commitment, 24 aout 2001
1451. CARROLL Rory, Missing Serbs compound Kosovo's pain, 24 aout 2001
1452. OSBORN Andrew, Milosevic takes tribunal to court, 24 aout 2001
1453. THORPE Nick, Paras fly in for weapons harvest, 24 aout 2001
1454. WOOD Nicholas, Nato sets figure for weapons harvest, 25 aout 2001
1455. NORTON-TAYLOR Richard, Troops ready to collect, but will gamble pay off, 25 aout 2001
1456. Tribunal warns Milosevic over jail interview, reportage, 25 aout 2001
1457. WOOD Nicholas, Skopje keeps playing the numbers game, 27 aout 2001
1458. CARROLL Rory, Exposed, man accused of Kosovo massacre, 27 aout 2001
1459. HOOPER John, German history haunts Macedonia mission, 28 aout 2001
1460. WOOD Nicholas, Cloud hangs over Macedonian mission after youths kill soldier, 28 aout 2001
1461. NORTON-TAYLOR Richard, Braving hostilities in name of peace, 28 aout 2001
1462. WOOD Nicholas, Albanian guerrillas queue up to hand over weapons to Nato, 29 aout 2001
1463. BROWN Derek, Macedonia digging in, 29 aout 2001
1464. BENNETT Catherine, You can't keep an army without taking risks, 30 aout 2001
1465. WOOD Nicholas, Skopje vows to wipe out guerrillas, 30 aout 2001
1466. OSBORN Andrew, Hague to free Plavsic from men-only jail, 30 aout 2001

1467. OLIVER Mark, Milosevic to face genocide charges, 30 aout 2001
1468. BROWN Derek, Why Jack Straw is really in Macedonia, 30 aout 2001
1469. OSBORN Andrew, Milosevic to face genocide charge, 31 aout 2001
1470. WOOD Nicholas, Straw admits troops may stay in Macedonia, 31 aout 2001
1471. WOOD Nicholas, Macedonia protest delays debate on peace plan, 1 septembre 2001
1472. Judge rejects Milosevic plea, dépêche AP, 1 septembre 2001
1473. WOOD Nicholas, Skopje to resume peace debate, 3 septembre 2001
1474. WOOD Nicholas, Nato ponders extended stay, 4 septembre 2001
1475. KUKIC Gordana, Serbia refuses to hand president to war crimes court, 4 septembre 2001
1476. SMITH Helena, Ex-king Constantine plans Athenian return, 4 septembre 2001
1477. CHAUDHARY Vivek, Albanians limited to 20 tickets, 5 septembre 2001
1478. KRATOVAC Katarina, Macedonia accused of village 'massacre', 6 septembre 2001
1479. TISDALL Simon, Nato's impossible deadline, 6 septembre 2001
1480. Milosevic wife blames West, dépêche Reuters, 7 septembre 2001
1481. WOOD Nicholas, Skopje sticks to deal by voting for reforms, 7 septembre 2001
1482. Europe reacts rapidly, editorial, 7 septembre 2001
1483. WHEATCROFT Geoffrey, The perils of intervention, 7 septembre 2001
1484. BLACK Ian, EU warns of long haul in Macedonia, 10 septembre 2001
1485. 26 bodies found in Serbian grave, dépêche AP, 10 septembre 2001
1486. BLACK Ian, The Iron lady of the Balkans, 10 septembre 2001
1487. WHITE Michael, Bosnian crisis Political flares warn of an unwinnable war, 12 septembre 2001
1488. CARROLL Rory, Milosevic disappears from history, 12 septembre 2001
1489. Nato meets Macedonia arms target, reportage Reuters, 14 septembre 2001
1490. STEELE Jonathan, Nato chief tries to save peace deal, 15 septembre 2001
1491. HEINRICH Mark, Macedonia accepts Nato follow-up force, 18 septembre 2001
1492. Fight at war crimes trial, dépêche AP, 18 septembre 2001
1493. NLA to complete weapons handover, reportage, 19 septembre 2001
1494. Yugoslavia talks thrown in doubt, 20 septembre 2001
1495. CARROLL Rory, Balkan forgers ready to cash in on euro, 22 septembre 2001
1496. BLACK Ian, Germany heads Nato force in Balkans, 25 septembre 2001
1497. WOOD Nicholas, Skopje MPs told to sign truce now, 26 septembre 2001
1498. MEYER Michael, After the conflict, the reconstruction, 27 septembre 2001
1499. WOOD Nicholas, Macedonian rebel chief calls off war, 28 septembre 2001
1500. BLACK Ian, Milosevic indicted for Croatia, 29 septembre 2001
1501. New war threat in Macedonia, dépêche Reuters, 4 octobre 2001
1502. WOOD Nicholas, Skopje police go into rebel territory, 5 octobre 2001
1503. WOOD Nicholas, Macedonians accused of war crimes, 6 octobre 2001
1504. OSBORN Andrew, New war charges piled on Milosevic , 10 octobre 2001
1505. WOOD Nicholas, Macedonia pact hits bump, 10 octobre 2001
1506. FOREMAN Lucy, Out for the count, 10 octobre 2001
1507. OSBOR Andrew, Fellow Serb turns on Milosevic, 12 octobre 2001
1508. Mass grave yields 372, dépêche Reuters, 13 octobre 2001
1509. PORTER Henry, And while you're at it, find Karadzic too, 17 octobre 2001
1510. WOOD Nicholas, Macedonia stalls peace deal, 18 octobre 2001
1511. WOOD Nicholas, Nato and EU leaders fly to Skopje to rebuke government, 19 octobre 2001
1512. JEFFRIES Stuart, French major faces trial for leaking war plan to Serbs, 19 octobre 2001
1513. THORPE Nick, Yugoslav general surrenders to Hague, 22 octobre 2001
1514. OSBORN Andrew, War crimes convictions quashed, 24 octobre 2001
1515. BLACK Ian, Court considers challenge to Nato raid on Belgrade, 25 octobre 2001
1516. Homecoming, reportage AP, 25 octobre 2001
1517. Blair on bombing Serbia, 26 octobre 2001
1518. Kosovo killing, dépêche AP, 26 octobre 2001
1519. CONNOLLY Kate, Early days of a new era, 26 octobre 2001
1520. BLACK Ian, Kosovo atrocities 'coordinated from the top', 27 octobre 2001
1521. SMITH Helena, Protests marr festivities, 29 octobre 2001
1522. Milosevic faces new charges at tribunal, reportage, 29 octobre 2001
1523. BLACK Ian, Milosevic scoffs at new war crimes charges, 30 octobre 2001
1524. Cinema attack, dépêche AP, 31 octobre 2001
1525. CONNOLLY Kate, Romania lifts lid on babies for sale racket, 31 octobre 2001
1526. BLACK Ian, Milosevic sneers at 'retarded' war crimes court, 31 octobre 2001

1527. STEELE Jonathan, No parallel with the Kosovo war, 1 novembre 2001
1528. OSBORN Andrew, Five Serbs guilty of Omarska camp atrocities, 3 novembre 2001
1529. COHEN Nick, Betrayal in the Balkans, 4 novembre 2001
1530. CONNOLLY Kate, Romania steels itself for global slump, 7 novembre 2001
1531. SMITH Helena, Greece says it will deport boat people, 8 novembre 2001
1532. WOOLLACOTT Martin, There is a dangerous lack of clarity on Kosovo's future, 9 novembre 2001
1533. THORPE Nick, DNA scientists give massacre victims a face, 12 novembre 2001
1534. WOOD Nicholas, Rising tension in Macedonia after killing of police, 13 novembre 2001
1535. Rebels kill three policemen in Macedonia, reportage AP, 13 novembre 2001
1536. MOJSILOVIC Julijana, Admiral gives himself up to UN tribunal, 13 novembre 2001
1537. MCGWIRE Scarlett, Kosovo's first lady, 15 novembre 2001
1538. CONNOLLY Kate, Bad blood, 15 novembre 2001
1539. Slovenia to defy odds again, reportage, 15 novembre 2001
1540. WOOD Nicholas, Vote will test Kosovo's will for a new life, 16 novembre 2001
1541. Milosevic son in chain saw case, dépêche AP, 16 novembre 2001
1542. WOOD Nicholas, Macedonian MPs finally ratify peace-deal reforms for Albanians, 17 novembre 2001
1543. WOOD Nicholas, Serbs 'face threats at polls', 18 novembre 2001
1544. Former communist ahead in Bulgarian exit polls, reportage Reuters, 19 novembre 2001
1545. WOOD Nicholas, Kosovan victor claims win for independence, 19 novembre 2001
1546. EU says no to Kosovan freedom cry, reportage Reuters, 20 novembre 2001
1547. WOOD Nicholas, Collapse of Macedonian coalition puts peace in peril, 22 novembre 2001
1548. FREEDLAND Jonathan, The Fixer, 22 novembre 2001
1549. Bosnia genocide charges against Milosevic, reportage, 23 novembre 2001
1550. OSBORN Andrew, Milosevic charged with genocide, 24 novembre 2001
1551. UN sacks Serb policemen, dépêche Reuters, 28 novembre 2001
1552. Top Serbs under investigation, 30 novembre 2001
1553. WAPSHOTT Tim, I lost my heart in Bucharest, 1 decembre 2001
1554. BERLINS Marcel, Looking after Slobodan, 5 decembre 2001
1555. Guerillas freed, dépêche Reuters, 6 decembre 2001
1556. WOOD Nicholas, Silenced Kosovan MPs walk out on UN chief, 11 decembre 2001
1557. HENLEY Jon, French ex-major denies treason in Kosovo war, 12 decembre 2001
1558. CONNOLLY Kate, Ceausescu's legacy of abandoned children, 12 decembre 2001
1559. BLACK Ian, Two trials for Milosevic, 12 decembre 2001
1560. HENLEY Jon, Major jailed for passing secrets, 13 decembre 2001
1561. BLACKSTOCK Colin, British peacekeeper dies in Kosovo, 18 decembre 2001
1562. Witness Clinton, dépêche Reuters, 20 decembre 2001
1563. DYER Clare, Court rules out redress for Nato TV strike, 20 decembre 2001
1564. DYER Clare, Milosevic launches human rights action, 22 decembre 2001
1565. CHISAFIS Angelique, British limbo for refugees who long to go home, 22 decembre 2001
1566. Milosevic 'will be convicted', reportage, 27 decembre 2001
1567. THORPE Nick, Milosevic daughter on trial in Belgrade, 29 decembre 2001
1568. OSBORN Andrew, New year's wishes Carla Del Ponte, 31 decembre 2001
1569. SMITH Helena, Warm welcome at euro's birthplace, 1 janvier 2002
1570. CONNOLLY Kate, Europe empowers eastern countries, 3 janvier 2002
1571. BOURDEAUX Michael, Sir Dimitri Obolensky, 4 janvier 2002
1572. Freak storm grip Balkans, dépêche Reuters, 7 janvier 2002
1573. BLACK Ian, Milosevic attacks Hague tribunal for British bias, 10 janvier 2002
1574. TRAYNOR Ian, Trying the tyrant we helped create, 16 janvier 2002
1575. Macedonian PM accused by No 2, dépêche Reuters, 19 janvier 2002
1576. CONNOLLY Kate, Danube delta, 21 janvier 2002
1577. TAYLOR Diane, In search of peace, 22 janvier 2002
1578. ANDERSON Paul, Serbs crack down on sex slave trade, 26 janvier 2002
1579. GALLAGHER Paul, Milosevic speaks out against trial, 31 janvier 2002
1580. Milosevic to face one trial, reportage AP, 2 fevrier 2002
1581. STEELE Jonathan, Why Milosevic's son was in a flap about his ears, 5 fevrier 2002
1582. BRROKS Geraldine, Sarajevo's return to life, 5 fevrier 2002
1583. BLACK Ian, Will Milosevic start taking his trial seriously, 8 fevrier 2002
1584. HAIN Peter, Embrace global action, 9 fevrier 2002
1585. STEPHEN Chris, Dictator at the bar of history, 10 fevrier 2002

1586. BLACK Ian, Nato, the spent force, 11 fevrier 2002
1587. CARROLL Rory, Milosevic orders arrest from his cell, 11 fevrier 2002
1588. STEELE Jonathan, US wants Milosevic trial time limit, 12 fevrier 2002
1589. ROBERTSON Geoffrey, This needn't be victors' justice, 12 fevrier 2002
1590. BROWN Derek, Yugoslavia death of a federation, 12 fevrier 2002
1591. LEFT Sarah, Milosevic war crimes trial begins, 12 fevrier 2002
1592. BLACK Ian, Milosevic stands trial before the world, 12 fevrier 2002
1593. Milosevic on trial, reportage, 12 fevrier 2002
1594. Judgment on justice, editorial, 12 fevrier 2002
1595. Dial-a-dictator, reportage, 12 fevrier 2002
1596. Labour's cash problem, editorial, 12 fevrier 2002
1597. BLACK Ian, Milosevic, a lust for power driven by medieval savagery, 13 fevrier 2002
1598. GLOVER Julian, The Romanian steel deal, 14 fevrier 2002
1599. STEELE Jonathan, Serb offer of bail help fails to entice trial suspects to surrender, 14 fevrier 2002
1600. PALLISTER David, Why the Romanians were worried about the Mittal deal, 14 fevrier 2002
1601. WINTOUR Patrick, Angry steelmakers fear threat from east, 14 fevrier 2002
1602. BLACK Ian, Milosevic diatribe gets short shrift, 14 fevrier 2002
1603. YOUNG Hugo, It's sick to ignore our part in the making of Milosevic, 14 fevrier 2002
1604. KRAJA Garentina, Massacre village outraged by defense video, 15 fevrier 2002
1605. BLACK Ian, I'm being crucified, says Milosevic in four-hour diatribe to court, 15 fevrier 2002
1606. HOOPER John, Documentary row in Germany, 15 fevrier 2002
1607. LEKIC Slobodan, Croat leader damns Serb rival's role as savior, 15 fevrier 2002
1608. THORPE Nick, Couple jilted by registrar win right to marry, 15 fevrier 2002
1609. Milosevic blames west for war crimes, reportage, 15 fevrier 2002
1610. TRAYNOR Ian, Bosnia's bloody history rewritten, 15 fevrier 2002
1611. BLACK Ian, Milosevic calls on Clinton to explain 'bestial crimes', 16 fevrier 2002
1612. LAUGHLAND John, The Hague is not justice, 16 fevrier 2002
1613. GRAYLING A.C., The last word on Crime, 16 fevrier 2002
1614. BROOKS Geraldine, Back from the edge, 16 fevrier 2002
1615. CONNOLLY Kate, Mittal's new staff worry about jobs, 16 fevrier 2002
1616. CONNOLLY Kate, Tories target ambassador in steel plant row, 16 fevrier 2002
1617. VULLIAMY Ed, Face to face with the victims of his horror, 17 fevrier 2002
1618. ABBANY Zulficar, From crime to punishment, 17 fevrier 2002
1619. Justice is on trial, editorial, 17 fevrier 2002
1620. SIMMS Brendan, We saw him as a solution. In fact, he was the problem, 17 fevrier 2002
1621. STEELE Jonathan, Montenegro to drop aim of independence, 19 fevrier 2002
1622. BURUMA Ian, The Hague vs Belgrade, 19 fevrier 2002
1623. BLACK Ian, Milosevic appeals to jury of world opinion, 19 fevrier 2002
1624. GALLAGHER Paul, Milosevic questions first witness, 20 fevrier 2002
1625. First victory for Milosevic, dépêche AP, 21 fevrier 2002
1626. HOOPER John, CD-rom of key Nato secrets feared sold, 21 fevrier 2002
1627. YOUNG Hugo, Hugo Young Mittal affair reflects Blair's passion, 21 fevrier 2002
1628. WINTOUR Patrick, LSE backs down over Mittal pledge, 22 fevrier 2002
1629. NORTON-TAYLOR Richard, Ashdown to supervise Bosnia peace process, 23 fevrier 2002
1630. PALLISTER David, Terrorist material found in Sarajevo charity raid, 23 fevrier 2002
1631. LEVENE Abigail, UN court says disabled Albanian burnt alive, 26 fevrier 2002
1632. STEELE Jonathan, The charges facing Radovan Karadzic, 1 mars 2002
1633. French failures reportage, 1 mars 2002
1634. O'KANE Maggie, The heat is on but the trail always goes cold, 1 mars 2002
1635. STEELE Jonathan, Raid to net prime suspect botched by Nato, 1 mars 2002
1636. CLARK David, In defense of special advisers, 1 mars 2002
1637. STEEL Jonathan, Phone cut may have alerted Karadzic, 2 mars 2002
1638. JUDAH Tim, Serbia backs Milosevic in trial by TV, 3 mars 2002
1639. WATT Nicholas, Leaked papers reveal split over Macedonia troops, 4 mars 2002
1640. STEELE Jonathan, Email Jonathan Steele @ Pozarevac, 4 mars 2002
1641. BROOK Anthea, Marian Wenzel, 5 mars 2002
1642. KENNEDY Helena, The grand inquisitor, 6 mars 2002
1643. GARTON-ASH Timothy, A nation in denial, 7 mars 2002
1644. GARDNER Lyn, Trojan Women, 8 mars 2002
1645. EVANS Rob, More Labour help for Mittal revealed, 8 mars 2002

1646. NORTON-TAYLOR Richard, US falsely blamed French soldier for Karadzic escape, 9 mars 2002
1647. Macedonia aid, dépêche Reuters, 13 mars 2002
1648. HENCKE David, Mittal company escapes US steel tariff, 13 mars 2002
1649. OSBORN Andrew, Tearful Ashdown in court skirmish with Milosevic, 16 mars 2002
1650. GIBBONS Fiachra, We had one gun between five of us, 15 mars 2002
1651. OSBORN Andrew, Ashdown speaks at Milosevic trial, 15 mars 2002
1652. BLACK Ian, Serbia and Montenegro in new union, 15 mars 2002
1653. TOVARIC Alex, Spy row pits US against Serbs, 17 mars 2002
1654. CONNOLLY Kate, Reheating the cold war in Moldova, 20 mars 2002
1655. RADFORD Tim, Calculus of cruelty, 21 mars 2002
1655. CONNOLLY Kate, Unesco seeks a taste of the Dracula 'terror park' row, 23 mars 2002
1656. NORTON-TAYLOR Richard, More deadly than landmines, 25 mars 2002
1657. CONNOLLY Kate, Bosnie emerges from no man's land, 27 mars 2002
1658. BORGER Julian, Serbia offers to arrest president, 1 avril 2002
1659. HARDIE Will, Belgrade ready for war crimes deal, 10 avril 2002
1660. BLACK Ian, Dutch troops at Srebrenica faced 'impossible mission', 11 avril 2002
1661. BLACK Ian, Balkan ghosts haunt the Dutch, 12 avril 2002
1662. STEELE Jonathan, Serbian war crimes suspect shoots himself, 12 avril 2002
1663. In the name of the dead, reportage, 15 avril 2002
1664. Belgrade sets war crime tribunal, 18 avril 2002
1665. CAGOROVIC Ljubinka, Montenegro PM quits in row over independence, 20 avril 2002
1666. Albanians to be charged, dépêche AP, 20 avril 2002
1667. SMITH Helena, Greece to crack down on sex traffickers, 22 avril 2002
1668. ALDRICH J. Richard, America used Islamists to arm Bosnian Muslims, 22 avril 2002
1669. Two give in to Hague tribunal, dépêche AP, 23 avril 2002
1670. BOWCOTT Owen, Serb army chief gives himself up, 25 avril 2002
1671. TATCHELL Peter, Why Milosevic, but not Kissinger, 25 avril 2002
1672. Serb general pleads not guilty, dépêche Reuters, 27 avril 2002
1673. OSBORN Andrew, 'Kosovo cleanser' yields to UN court, 3 mai 2002
1674. O'KANE Maggie, In the line of fire, 10 mai 2002
1675. NORTON-TAYLOR Richard, Nato to reduce Balkan force, 11 mai 2002
1676. O'KANE Maggie, The fugitive, 16 mai 2002
1677. Firing offence, dépêche AP, 16 mai 2002
1678. TRAYNOR Ian, Wanted Serbs submit to war crimes tribunal, 16 mai 2002
1679. BRADSHAW Peter, No Man's Land, 17 mai 2002
1680. VULLIAMY Ed, Journalists' obligation to the truth, 19 mai 2002
1681. THORPE Nick, Yugoslavia votes for its own abolition, 1 juin 2002
1682. WOOD Nicholas, UN accused of Kosovo failure, 3 juin 2002
1683. WHITE Michael, 'Come home' plea by Kosovan official, 4 juin 2002
1684. STEELE Jonathan, Confident Milosevic turns on his accusers, 7 juin 2002
1685. BLACK Ian, 'Gentle' Karadzic will not surrender 7 juin 2002
1686. BROWN Paul, Refugees 'will get cancer' in waste tip homes, 8 juin 2002
1687. Tribunal rejects reporter's claim, dépêche AP, 12 juin 2002
1688. BLACK Ian, Secrecy may rule out star witness in Milosevic trial, 13 juin 2002
1689. THORPE Nick, Bosnie may try 50 war criminals, 19 juin 2002
1690. BLACK Ian, Greek row stalls launch of EU force, 19 juin 2002
1691. GORDON Lucy, Putting us in the picture, 19 juin 2002
1692. WOOD Nicholas, In the line of fire, 24 juin 2002
1693. BLACK Ian, Turkey blocks deal on new EU rapid reaction force, 24 juin 2002
1694. Yugoslav army chief sacked, reportage AP, 25 juin 2002
1695. NORTON-TAYLOR Richard, US threat to Balkans peace force, 27 juin 2002
1696. THORPE Nick, Dracula theme park plan bites the dust, 29 juin 2002
1697. NORTON-TAYLOR Richard, Newborn world court fights for survival, 1 juillet 2002
1698. BURKEMAN Oliver, US veto puts Bosnia mission in jeopardy, 1 juillet 2002
1699. Nato troops raid Karadzic home, reportage, 2 juillet 2002
1700. YOUNG Hugo, Nato troops raid Karadzic home, 2 juillet 2002
1701. NORTON-TAYLOR Richard, Europe seethes as defiant US goes its own way, 2 juillet 2002
1702. Contempt of court, editorial, 2 juillet 2002
1703. Zog's son in weapons row, reportage, 2 juillet 2002
1704. BOURDEAUX Michael, Cardinal Alexandu Todea, 2 juillet 2002

1705. DEBELNOGIC Zeljko, Nato-led troops storm home of war crimes fugitive, 3 juillet 2002
1706. WOOD Nicholas, MoD accused over Macedonia killing, 4 juillet 2002
1707. BLACK Ian, Court deadlock threatens Bosnia mission, 4 juillet 2002
1708. BLACK Ian, The battle to stabilise Bosnia, 5 juillet 2002
1709. PALLISTER David, Greek police find terror group's hideout, 5 juillet 2002
1710. TRAVIS Alan, Sangatte refugees the UN solution, 6 juillet 2002
1711. BLACK Ian, Bush hails Nato's eastward expansion, 6 juillet 2002
1712. CHANDLER David, David Chandler Bosnia's new colonial governor, 9 juillet 2002
1713. 'Milosevic called victims picnickers', reportage Reuters, 9 juillet 2002
1714. SMITH Helena, Widow relieved as net closes on terror gang, 16 juillet 2002
1715. PRESTON Peter, View from the sidelines, 22 juillet 2002
1716. QUINN Patrick, Greek estate agents face terror charges, 22 juillet 2002
1717. CAROLL Rory, Western officials 'colluding with people traffickers', 23 juillet 2002
1718. Trial hitch, dépêche AP, 23 juillet 2002
1719. BLACK Ian, Trial told of Milosevic heart risk, 26 juillet 2002
1720. BLACK Ian, Milosevic takes heart as trial adjourns, 27 juillet 2002
1721. SIMONS Marlise, Albanians cling to their poisoned land, 29 juillet 2002
1722. WILLAN Philip, UK targeted in Serb inquiry, 5 aout 2002
1723. BURKEMAN Oliver, UN 'ignored' abuse at Kosovo mental homes, 8 aout 2002
1724. PRENTICE Eve-Ann, Slobodan Milosevic's daughter speaks out, 9 aout 2002
1725. ENGEL Matthew, US rebuffed on international court exemption, 14 aout 2002
1726. WOOD Nicholas, KLA leader's arrest stirs Kosovo dissent, 15 aout 2002
1727. Police injured at Kosovo protest, dépêche Reuters, 16 aout 2002
1728. TRAYNOR Ian, East Europeans torn by international court row, 17 aout 2002
1729. PINDAR Ian, History roundup, 17 aout 2002
1730. WELLS Matt, BBC reporter to testify at Hague war crimes tribunal, 20 aout 2002
1731. EVANS Julian, Words for weapons, 24 aout 2002
1732. Kostunica move, dépêche AP, 24 aout 2002
1733. THOMPSON Mark, Mounting incitement, 26 aout 2002
1734. MILNER Mark, Romanian telecom firm secures \$300m loan, 27 aout 2002
1735. BORGER Julian, America attacked for ICC tactics, 27 aout 2002
1736. CRAWSHAW Steve, Friend of IS, enemy of justice, 27 aout 2002
1737. MILMO Dan, BBC journalist clashes with Milosevic, 28 aout 2002
1738. BLACK Ian, BBC reporter stands up to Milosevic, 29 aout 2002
1739. ROWLAND Jacky, Grilled by the butcher, 29 aout 2002
1740. GLOVER Julian, Minister vows to bring accused war criminals to justice, 30 aout 2002
1741. BLACK Ian, Minister vows to bring accused war criminals to justice, 30 aout 2002
1742. GLOVER Julian, Interview Denis MacShane, 30 aout 2002
1743. TESTORIDES Konstantin, Tension mounts in Macedonia, 31 aout 2002
1744. EVANS Julian, The burden of history, 31 aout 2002
1745. BLACK Ian, Straw urges war court retreat, 2 septembre 2002
1746. YOUNG Hugo, Why our leaders love to get cosy with Washington, 3 septembre 2002
1747. WINTOUR Patrick, Diplomats warned after Mittal fiasco, 3 septembre 2002
1748. Milosevic 'directed' slaughter, reportage Reuters, 5 septembre 2002
1749. BLACK Ian, Milosevic's army 'shot baby in village massacre', 7 septembre 2002
1750. BLACK Ian, Milosevic protests as curtain falls on first act of his trial, 12 septembre 2002
1751. WOOD Nicholas, Macedonian rebel leader tipped to win cabinet job, 14 septembre 2002
1752. WOOD Nicholas, Wave of killings mars election in Macedonia, 15 septembre 2002
1753. TRAYNOR Ian, Election puts Macedonia on knife edge, 16 septembre 2002
1754. WOOD Nicholas, Macedonia guerrillas win seats, 17 septembre 2002
1755. DAY Julia, BBC journalists 'compromised' by appearing as witnesses, 17 septembre 2002
1756. TRAYNOR Ian, Croatia refuses to hand over general accused of war crimes, 26 septembre 2002
1757. BLACK Ian, Milosevic confronted with genocide, 27 septembre 2002
1758. TRAYNOR Ian, General hypocrisy, 27 septembre 2002
1759. TRAYNOR Ian, Poll puts Serbs in line for power play, 30 septembre 2002
1760. THORPE Nick, Apathy clouds Serbian election, 1 octobre 2002
1761. BURUMA Ian, Milosevic the baby scout, 1 octobre 2002
1762. BLACK Ian, Milosevic tried to build Greater Serbia, trial told, 2 octobre 2002
1763. BLACK Ian, Top Serb changes plea to guilty, 3 octobre 2002
1764. BYRNE Ciar, War crimes tribunal will not call reporter to give evidence, 4 octobre 2002

1765. TRAYNOR Ian, Bosnia goes it alone for first full poll , 5 octobre 2002
1766. LOOF Susanna, Bosnia poll was fair, say observers, 7 octobre 2002
1767. WOOD Nicholas, Nationalist revival in Bosnia threatens reform, 8 octobre 2002
1768. GLOVER Julian, A day in the life of the man who runs Bosnia, 11 octobre 2002
1769. Milosevic legal aid removed, dépêche AP, 11 octobre 2002
1770. TRAYNOR Ian, Stay-at-home Serbs invalidate presidential election, 14 octobre 2002
1771. HICKLING Alfred, Whoops of joy Art and design, 14 octobre 2002
1772. Voters to seal fate of Yugoslavia, reportage AP, 21 octobre 2002
1773. TRAYNOR Ian, Big lies, little lies, 26 octobre 2002
1774. WOOD Nicholas, Serbs helping Iraq build cruise missile, US says, 28 octobre 2002
1775. Defense chiefs resign in Bosnia, dépêche AP, 30 octobre 2002
1776. VICKERS Miranda, Queen Geraldine of Albania, 30 octobre 2002
1777. BLACK Ian, Ashdown says arms row may hit Bosnia, 31 octobre 2002
1778. BALMER Desmond, Croatia pulls in Brits, 2 novembre 2002
1779. WOOD Nicholas, Straw to tackle Belgrade on arms to Africa, 5 novembre 2002
1780. TRAYNOR Ian, Balkans suffer as rulers bicker, 8 novembre 2002
1781. TRAYNOR Ian, Enlarging EU 'risks additional corruption', 9 novembre 2002
1782. RIEFF David, Under western eyes, 9 novembre 2002
1783. TRAYNOR Ian, Losing its only big fish could wreck court, 13 novembre 2002
1784. BLACK Ian, Sicknote Milosevic halts trial again, 13 novembre 2002
1785. TRAYNOR Ian, Alliance fears spying habits will die hard, 18 novembre 2002
1786. BLACK Ian, Europe names the day for 10 new members, 19 novembre 2002
1787. BOWCOTT Owen, Bosnian refugees suffered trauma in UK, study shows, 20 novembre 2002
1788. OSBORN Andrew, Milosevic must stay in detention, 21 novembre 2002
1789. STERLING Toby, Dutch cabinet 'knew bloodbath was certain', 21 novembre 2002
1790. TRAYNOR Ian, Eastern Europe arms Saddam, 25 novembre 2002
1791. WILSON Jamie, £110,000 payout for sacked whistleblower, 27 novembre 2002
1792. WILSON Jamie, American firm in Bosnia sex trade row poised to win MoD contract, 29 novembre 2002
1793. WOOLLACOTT Martin, Don't blame religion for the killings done in God's name, 29 novembre 2002
1794. SMITH Helena, Court deals decisive blow to deposed Greek royals, 29 novembre 2002
1795. TRAYNOR Ian, Serbia heads for third invalid election result, 9 decembre 2002
1796. SMITH A. Sarah, Email from Constanta, 9 decembre 2002
1797. TRAYNOR Ian, Euroscepticism gains ground in the east, 12 decembre 2002
1798. TRAYNOR Ian, Russians and east Europeans act to protect sex trade victims, 13 decembre 2002
1799. O'FARRELL John, Narnia must join too, 14 decembre 2002
1800. VULLIAMY Ed, War crimes confession by woman of 72 makes history, 15 decembre 2002
1801. BLACK Ian, Former president admits crime against humanity, 17 decembre 2002
1802. CIGELJ Jadranka, A chilling smile from my torturer, 17 decembre 2002
1803. BILLINGTON Michael, The man of many pars does not play the fool, 18 decembre 2002
1804. BLACK Ian, Greece aims to energize EU's foreign and defense policies, 19 decembre 2002
1805. BLACK Ian, Yugoslavia 'will not send documents', 19 decembre 2002
1806. ROBERTSON Geoffrey, Playing the odds in the justice, 19 decembre 2002
1807. WILLAN Philip, Hurd faces probe into Serb fraud, 22 decembre 2002
1808. HOPKINS Nick, Raped, beaten, sold - a child's view of Albanian gangs' vice grip on Britain, 23 decembre 2002
1809. TRAYNOR Ian, Hurd's telecom privatization unravels, 30 decembre 2002
1810. GIBBONS Fiachra, Kings of Hollywood in epic battle to film Alexander, 30 decembre 2002
1811. TRAYNOR Ian, Retiring Serb leader faces tribunal, 30 decembre 2002
1812. BLACK Ian, EU begins its first peacekeeping role, 1 janvier 2003
1813. SMITH Helena, Greece anxious to prove itself in EU hot seat, 1 janvier 2003
1814. SMITH Helena, Greece faces shame of role in Srebrenica massacre, 5 janvier 2003
1815. JUDAH Tim, One day soon, Yugoslavia will be old news, 5 janvier 2003
1815. YOUNG Hugo, Shame of a continent, 8 janvier 2003
1816. Milosevic returns to the dock, reportage, 9 janvier 2003
1817. SMITH Helena, Popular revolt may end Turkish Cyprus, 14 janvier 2003
1819. Hague success, dépêche AP, 17 janvier 2003
1820. ADAMS Jad, Talk of the Devil by Riccardo Orizio, 18 janvier 2003
1821. BLACK Ian, Serbian leader surrenders to Hague tribunal, 21 janvier 2003

1822. Dracula theme, dépêche Reuters, 27 janvier 2003
1823. Former Serb president denies crimes against humanity, reportage, 27 janvier 2003
1824. BLACK Ian, Dismay in Brussels at break in ranks, 31 janvier 2003
1825. TRAYNOR Ian, East versus west, 31 janvier 2003
1826. WALTERS L. John, A joyful brassy Balkan album, 31 janvier 2003
1827. BLACK Ian, Divided EU may hold emergency summit, 1 février 2003
1828. Where security council members stand, reportage, 1 février 2003
1829. HICKLING Alfred, How to tell the truth, 1 février 2003
1830. Last rites read to Yugoslavia, dépêche 5 février 2003
1831. TRAVIS Alan, Blunkett excludes asylum seekers from seven more countries, 7 février 2003
1832. New evidence in Milosevic trial, dépêche Reuters, 7 février 2003
1833. MILNER Mark, Bumping along Silk Road, 7 février 2003
1834. MACKIE Rob, No man's land, 7 février 2003
1835. TRAYNOR Ian, Kosovans seek freedom from Ser-led union, 8 février 2003
1836. SPENCE Rachel, Reinventing the classics, 8 février 2003
1837. TRAYNOR Ian, Montenegro emulates Serb poll farce, 11 février 2003
1838. Milestone for Milosevic trial, 13 février 2003
1839. TRAYNOR Ian, 'Sex slave' accuses Montenegro ministers, 13 février 2003
1840. Hardline Milosevic ally charged by Hague war crimes tribunal, reportage AP, 15 février 2003
1841. SMITH Helena, Profile Tassos Papadopoulos, 17 février 2003
1842. BLACK Ian, Furious Chirac hits out at 'infantile' easterners, 18 février 2003
1843. TRAYNOR Ian, Eastern Europe dismayed at Chirac's snub, 19 février 2003
1844. Croatia applies, dépêche, 22 février 2003
1845. LYON James, Lessons from Kosovo, 23 février 2003
1846. TRAYNOR Ian, 'War criminals' blamed for attack on Serbia's PM, 24 février 2003
1847. 'Iron lady' jailed for Bosnia war crimes, reportage, 27 février 2003
1848. BLACK Ian, Ex-president of Bosnian Serbs jailed, 28 février 2003
1849. TRAYNOR Ian, Milosevic's wife to be tried in Belgrade for abuse of office, 7 mars 2003
1850. TRAYNOR Ian, West tightens net on Karadzic by hitting his cash and cronies, 8 mars 2003
1851. ADLEY Esther, Welcome to camp Tirana, 11 mars 2003
1852. TRAN Mark, Serbian PM shot dead, 12 mars 2003
1853. TRAN Mark, Rebel without applause, 12 mars 2003
1854. TRAYNOR Ian, Serbian prime minister gunned down in street, 13 mars 2003
1855. TRAYNOR Ian, Serbian leader assassinated, 13 mars 2003
1856. TRAYNOR Ian, Murder shows warlords still rule in Serbia, 13 mars 2003
1857. Gang members arrested after Serbian assassination, reportage, 13 mars 2003
1858. GLENNY Misha, Obituary Zoran Djindjic, 13 mars 2003
1859. CLARK Neil, The quisling of Belgrade, 14 mars 2003
1860. HOOPER John, Gang bosses elude hunt for killers of Serbian PM, 14 mars 2003
1861. KRATOVAC Katarina, HQ of Serbia 'assassins' demolished, 15 mars 2003
1862. Serbia remembers murdered PM, reportage, 15 mars 2003
1863. Romania plans graft crackdown, 15 mars 2003
1864. TRAYNOR Ian, Death of a Balkan hero, 16 mars 2003
1865. YUSUF, Bullets in the Balkans, 16 mars 2003
1866. TRAYNOR Ian, Reformer succeeds murdered Serbian PM, 17 mars 2003
1867. Arkan widow arrested over Djindjic assassination, reportage, 18 mars 2003
1868. Serbian parliament elects new prime minister, 18 mars 2003
1869. BLACK Ian, EU poised to take over peace role in Macedonia, 19 mars 2003
1870. VASOVIC Aleksandar, Serbian parliament elects Djindjic ally, 19 mars 2003
1871. Serbian judges dismissed, reportage, 20 mars 2003
1872. Serb prosecutor held in PM murder case, 21 mars 2003
1873. TRAYNOR Ian, Slovenia split in run-up to Nato referendum, 22 mars 2003
1874. PERCY Norma, Assassins at large in Serbia, 24 mars 2003
1875. Milosevic ally pleads not guilty at Hague, 25 mars 2003
1876. TRAYNOR Ian, Man held for murder of Serbian leader, 26 mars 2003
1877. COWARD Ros, Slaves in Soho, 26 mars 2003
1878. GARTON-ASH Timothy, Kosovo for the Kurds, 27 mars 2003
1879. WARD David, A Balkan living room in Manchester, 27 mars 2003
1880. Protests at Croatia sentence, 28 mars 2003
1881. Drug crisis after Serbia crackdown, 28 mars 2003

1882. BLACK Ian, Body of ex-Serb president found, 29 mars 2003
1883. EU force takes over peace role, reportage 31 mars 2003
1884. Balkan Ian, inside Europe, 31 mars 2003
1885. TRAYNOR Ian, Milosevic wife flees to Russia as police examine links to ex- president's murder, 31 mars 2003
1886. TRAYNOR Ian, Obituary Ivan Stambolic, 1 avril 2003
1887. DERVISBEGOVIĆ Nedim, Bosnian Muslims bury victims of 1995 atrocity, 1 avril 2003
1888. TRAYNOR Ian, Bosnia's arms to Iraq scandal claims top political scalp, 3 avril 2003
1889. RADO Gaby, Europe's sex slaves, 6 avril 2003
1890. UN to indict Milosevic's henchman, 7 avril 2003
1891. Army general arrested for Djindjic murder, 9 avril 2003
1892. TRAYNOR Ian, Two Kostunica aides held over Serbian PM's assassination, 10 avril 2003
1893. OSBORN Andrew, Srebrenica 'hero' faces torture trial, 12 avril 2003
1894. 10 years to win peace warns Ashdown, reportage, 14 avril 2003
1895. BROWN Paul, Scientists urge shell clear-up to protect civilians, 17 avril 2003
1896. SAMPLE Ian, When the dust settles, 17 avril 2003
1897. ASHDOWN Paddy, What Baghdad can learn from Bosnia, 22 avril 2003
1898. HOWARD Michael, US advances Bosnian solution to ethnic cleansing in Iraq, 24 avril 2003
1899. Milosevic 'killed president', dépêche AP, 25 avril 2003
1900. HOPKINS Nick, War on Albanian vice gangs, 25 avril 2003
1901. ADDLEY Esther, A place apart, 26 avril 2003
1902. TRAYNOR Ian, Security chief charged over Djindjic murder, 30 avril 2003
1903. TRAYNOR Ian, War crime accused dies, 84, 30 avril 2003
1904. CAMPBELL Duncan, Military bases to be moved east, 2 mai 2003
1905. CVIJANOVIC Zeljko, Why Serbia stopped dancing to turbo-folk, 3 mai 2003
1906. STEPHEN Chris, Milosevic faces new war crime evidence, 11 mai 2003
1907. TRAYNOR Ian, Milosevic prosecution given 100 days, 21 mai 2003
1908. CUMMING Tim, Rock around the bloc, 23 mai 2003
1909. HENLEY Jon, Kosovo 1999, 29 mai 2003
1910. War crime suspect dies at 61, reportage AP, 30 mai 2003
1911. MADDAMS Bob, Living Istria, 31 mai 2003
1912. NEWBURY John, Why won't they listen, 31 mai 2003
1913. TRAYNOR Ian, US plays aid card to fix war crimes exemption, 12 juin 2003
1914. Riot erupts as war crimes suspect detained, 13 juin 2003
1915. MOJSILOVIC Julijana, War crimes arrest sparks protests, 13 juin 2003
1916. TRAYNOR Ian, How Sljivancanin plotted the Vukovar massacre, 14 juin 2003
1917. TRAYNOR Ian, Serbs seize war crimes suspect, 14 juin 2003
1918. BRIGHT Martin, Secret Balkan camp built to hold UK asylum seekers, 15 juin 2003
1919. TRAVIS Alan, Britain wavers on asylum plan, 16 juin 2003
1920. TRAYNOR Ian, Violence mars water polo final, 17 juin 2003
1921. Srebrenica 'outraged' Milosevic, 18 juin 2003
1922. TEMPEST Matthew, Blair flies to summit amid EU row, 19 juin 2003
1923. PATTEN Chris, The last piece in Europe's jigsaw puzzle, 19 juin 2003
1924. TRAVIS Alan, Europe's asylum police shameful, says UN, 20 juin 2003
1925. SMITH Helena, Summit greeting a handful of dust and mud, 20 juin 2003
1926. BROWN Paul, Albania bids to boost tourism, 21 juin 2003
1927. BROCKES Emma, Freezing frenzy as roadshow enjoys last hurrah, 21 juin 2003
1928. SMITH Helena, Balkan states line up to join EU, 23 juin 2003
1929. TRAYNOR Ian, Pope's plea to Serb Bosnia's Orthodox, Catholics and Muslims, 23 juin 2003
1930. TILDEN Imogen, Can you keep a secret, 24 juin 2003
1931. FETZER Amy, A coast of their own, 28 juin 2003
1932. TRAYNOR Ian, Gypsy leaders demand better deal in Europe, 1 juillet 2003
1933. WOOLLACOTT Martin, A problem from Hell and We did nothing, 5 juillet 2003
1934. TRAYNOR Ian, Ashdown 'running Bosnia like a Raj', 5 juillet 2003
1935. Sex-ring runaway caught, reportage AP, 7 juillet 2003
1936. TRAYNOR Ian, In cold blood, 10 juillet 2003
1937. TRAYNOR Ian, Massacre children testify in Serb trial, 10 juillet 2003
1938. TRAYNOR Ian, Montenegrin PM accused of link with tobacco racket, 14 juillet 2003
1939. PASCAL Julia, email Julia Pascal, 14 juillet 2003
1940. TRAYNOR Ian, Tidal wave of tourism threatens the island jewel of the Adriatic, 21 juillet 2003

1941. WOOD Nicholas, Bosnian reforms hit by delays, 23 juillet 2003
1942. 'Biggest ever' mass grave excavated, 28 juillet 2003
1943. BROWN Paul, Ohrid fate awaits ancient trout in the Balkans, 28 juillet 2003
1944. WRIGHT George, Sounds of the underground, 30 juillet 2003
1945. BLACK Ian, Life term for Bosnian Serb war chief, 1 aout 2003
1946. WYLIE Ian, Croat of many colors, 2 aout 2003
1947. WALKER Michael, Wales stuck amid racial abuse, 5 aout 2003
1948. Milosevic era generals sacked, reportage, 8 aout 2003
1949. WOOD Nicholas, UN police officer killed in Kosovo, 11 aout 2003
1950. Troops fail to catch Mladic, reportage Reuters, 14 aout 2003
1951. HUDSON Kate, A pattern of aggression, 14 aout 2003
1952. TRAYNOR Ian, Atrocity at Bistrica beach, 15 aout 2003
1953. TRAYNOR Ian, The last to know, 16 aout 2003
1954. '700 bodies' in Bosnian mass grave, reportage AP, 21 aout 2003
1955. SMITH Helena, Terror experts fear Athens Games are 'peach of a target', 21 aout 2003
1956. 44 accused in murder of Djindjic, 22 aout 2003
1957. HATTENSTONE Simon, 'How did I get out of Bosnia by tunnel', 22 aout 2003
1958. TRAYNOR Ian, Danube gives up trophies of war, 23 aout 2003
1959. CHAUDHARY Vivek, Welsh accused of hypocrisy in racism row, 23 aout 2003
1960. DOWLING Tim, Wish you were here, 29 aout 2003
1961. GLENNY Misha, Balkans: Background, 6 septembre 2003
1962. ALPION Gezim, Face to faith, 6 septembre 2003
1963. WOOD Nicholas, Rebels clash with Macedonian troops, 8 septembre 2003
1964. GLENNY Misha, Asleep at the wheel, 9 septembre 2003
1965. CAMERON David, The Macedonian job, 10 septembre 2003
1966. Balkan nations shake hands, 11 septembre 2003
1967. TAYLOR Ros, Eastern promise, 25 septembre 2003
1968. TRAYNOR Ian, Mafia chief links Balkan leader to tobacco scam, 27 septembre 2003
1969. TRAYNOR Ian, Croatian PM Lobbies Blair for softer line on wanted war crimes suspect, 29 septembre 2003
1970. PETIT Chris, Mirrors and lies, 4 octobre 2003
1971. BLACK Ian, Ashdown backs creation of EU Bosnia force, 8 octobre 2003
1972. SMITH Helena, Boycott may doom talks on Kosovo, 13 octobre 2003
1973. Wedding party downs aircraft, reportage Reuters, 13 octobre 2003
1974. ARIE Sophie, 'I gave away son so he could escape squalor', 14 octobre 2003
1975. SMITH Helena, Bittersweet return for Greek civil war's lost victims, 17 octobre 2003
1976. HARDING Luke, German held on spy charges, 18 octobre 2003
1977. SMITH Helena, Kosovars call on 'colonial' UN force to leave, 19 octobre 2003
1978. TRAYNOR Ian, Obituary Alija Izetbegovic, 20 octobre 2003
1979. Bosnian wartime leader dies, reportage AP, 20 octobre 2003
1980. Protest as UN indicts Serbs, 21 octobre 2003
1981. CAMPBELL Duncan, Interview cartoonist Joe Sacco, 23 octobre 2003
1982. Yugoslav 'Rambo' in custody, 24 octobre 2003
1983. TRAYNOR Ian, Serb cabinet defies Hague Tribunal's arrest orders, 30 octobre 2003
1984. SMITH Helena, 'A second chance to rebuild our home', 31 octobre 2003
1985. VASAGAR Jeevan, From Transylvania to Smith Square, 1 novembre 2003
1986. FORT Matthew, A cook's tour, 1 novembre 2003
1987. LACEY Josh, The viper's nest, 1 novembre 2003
1988. Owen rails at Milosevic over failure to sway Serbs, reportage, 4 novembre 2003
1989. Balkan Ian, Inside Europe, 10 novembre 2003
1990. TRAYNOR Ian, Serb leader says sorry to Bosnia, 14 novembre 2003
1991. TRAYNOR Ian, Serbs again fail to elect president, 17 novembre 2003
1992. TRAYNOR Ian, Dentist accused of war crimes, 19 novembre 2003
1993. SMITH Helena, Property holds key to progress on divided island, 20 novembre 2003
1994. BLACK Ian, Karadzic 'gave order' for mass killing of Muslims from Srebrenica, 22 novembre 2003
1995. TRAYNOR Ian, Right claims poll victory in Croatia, 24 novembre 2003
1996. TRAYNOR Ian, Nationalists win power in Croatia, 25 novembre 2003
1997. TRAYNOR Ian, blow to the ballot, 26 novembre 2003
1998. BRAN Mirel, Romanian counting on 'Dracula link' to Tory leader, 27 novembre 2003
1999. VULLIAMY Ed, Gates of fire by Martin Bell, 29 novembre 2003

2000. BLACK Ian, Bosnian Muslim officers face war crimes tribunal, 3 decembre 2003
2001. Orphaned cubs find friends among the peacekeepers of Kosovo, reportage AP, 8 decembre 2003
2002. Serbia rejects UN plan, reportage AP, 9 decembre 2003
2003. BLACK Ian, Wesley Clark testifies in secret at Milosevic trial, 16 decembre 2003
2004. BLACK Ian, Milosevic's 'warning' on massacre, 19 decembre 2003
2005. TRAYNOR Ian, Soldiers and mafia on trial over Serbian leader's murder, 23 decembre 2003
2006. MUIR Hugh, 'Ruthless' human trafficker jailed for 10 years, 23 decembre 2003
2007. TRAYNOR Ian, War crime suspects go for win in Serb poll, 27 decembre 2003
2008. TRAYNOR Ian, Serbian election victory for war crime suspect's party, 29 decembre 2003
2009. Too close for comfort, editorial 30 decembre 2003
2010. TRAYNOR Ian, Profile Vojislav Seselj, 30 decembre 2003
2011. TRAYNOR Ian, Serb democrats urged to join forces, 30 decembre 2003
2012. HIGGINBOTHAM Adam, Arkan, The beauty and the beast, 4 janvier 2004
2013. SMITH Helena, Greek PM calls early election, 8 janvier 2004
2014. HOOPER John, Hunt after Albanian boat disaster, 12 janvier 2004
2015. WOOLLACOTT Martin, The failure of intervention, 16 janvier 2004
2016. FOWLER Dave, Serbia football, 18 janvier 2004
2017. EZARD John, Romania blocks Tate exhibit, 27 janvier 2004
2018. Austria to build jail in Romania, reportage AP, 28 janvier 2004
2019. Karadzic posters appear, reportage AP, 28 janvier 2004
2020. TRAYNOR Ian, Serb chief says sorry to Croat, 29 janvier 2004
2021. TIHANOV Galin, Obituary Yordan Radichkov, 31 janvier 2004
2022. WHEELER Sarah, Balkans, from the front line, 31 janvier 2004
2023. TRAYNOR Ian, Serb chief stands trial for genocide, 4 fevrier 2004
2024. WALLMAN James, Still waters, 5 fevrier 2004
2025. SMITH Helena, Little George takes on Greece's barons of sleaze, 9 fevrier 2004
2026. HEARST David, Greece, A difficult legacy, 10 fevrier 2004
2027. PICK Hella, Obituary Warren Zimmermann, 10 fevrier 2004
2028. TRAYNOR Ian, Karadzic 'has safe haven' in Belgrade, 12 fevrier 2004
2029. CLARK Neil, The Milosevic trial is a travesty, 12 fevrier 2004
2030. UZELAC Ana, Milosevic wire tap revelations, 14 fevrier 2004
2031. Power role for Milosevic allies, dépêche Reuters, 21 fevrier 2004
2032. DYER Clare, Kosovans sue MoD for 1999 shooting, 21 fevrier 2004
2033. TRAYNOR Ian, Milosevic trial falters after judge retires, 24 fevrier 2004
2034. JEFFERY Simon, Macedonian president killed in plane crash, 26 fevrier 2004
2035. MCSHANE Denis, Upping the anti, 26 fevrier 2004
2036. Milosevic prosecutors rest case, 26 fevrier 2004
2037. TRAYNOR Ian, Macedonian president killed in plane crash, 27 fevrier 2004
2038. SULLIVAN Stacy, Milosevic and genocide: Has the prosecution made the case?, 27 fevrier 2004
2039. PRENTICE Eve-Ann, Obituary Boris Trajkovski, 27 fevrier 2004
2040. TRAYNOR Ian, No smoking gun for 'Balkans butcher', 28 fevrier 2004
2041. BLACK Ian, Inside Europe, 1 mars 2004
2042. TRAYNOR Ian, Nationalist Serb PM risks isolation abroad, 3 mars 2004
2043. Milosevic is innocent, dépêche AP, 6 mars 2004
2044. JEFFERY Simon, War crimes trial begins in Serbia, 9 mars 2004
2045. ARNOT Chris, 'A once in a lifetime discovery', 9 mars 2004
2046. Britain to send troops to Kosovo, reportage, 18 mars 2004
2047. TRAYNOR Ian, Fourteen dead as ethnic violence sweeps Kosovo, 18 mars 2004
2048. TRAYNOR Ian, Serb court jails paramilitary for massacre, 18 mars 2004
2049. 15 years of seething tensions, reportage, 19 mars 2004
2050. TRAYNOR Ian, Alarm at outpouring of ethnic hatred, 19 mars 2004
2051. The latest flames, editorial, 19 mars 2004
2052. TRAYNOR Ian, Nato acts on Kosovo terror, 19 mars 2004
2053. Peacekeeping reinforcements arrive in Kosovo, reportage, 19 mars 2004
2054. TRAYNOR Ian, EU troops rush in to regain control in Kosovo, 20 mars 2004
2055. JUDAH Tim, Killers draw Kosovo map, 21 mars 2004
2056. TEMPEST Matthew, Troops 'in Kosovo for a moth', 22 mars 2004
2057. Fragile peace holds as drowned boys are buried, 22 mars 2004
2058. TRAYNOR Ian, Partition in Kosovo has ominous implications, 23 mars 2004
2059. BROWN Paul, Elbasan from market garden to dead zone, 27 mars 2004

2060. BROWN Paul, Welcome to Tirana, Europe's pollution capital, 27 mars 2004
2061. WHITE Michael, Leak by British consul ignites visa row, 30 mars 2004
2062. TRAYNOR Ian, Passports to prosperity, business plans that guaranteed a job in Britain, 1 avril 2004
2063. Nato raid fails to find Karadzic, reportage AP, 1 avril 2004
2064. OLIVER Mark, The search for Radovan Karadzic, 1 avril 2004
2065. Immigration: the battleground, reportage, 2 avril 2004
2066. TRAYNOR Ian, Karadzic slips Nato yet again, 2 avril 2004
2067. WHITE Michael, Blair under pressure as migrants row grows, 5 avril 2004
2068. TEMPEST Matthew, Falconer denies Romania asylum 'deal', 5 avril 2004
2069. LELLIO Anna di, Kosovo, Land in limbo, 5 avril 2004
2070. WHITE Michael, Migration, a double edged sword for Blair, 7 avril 2004
2071. BEXSON Tina, Policing the Sarajevo beat, 7 avril 2004
2072. DYER Clare, Kosovans fired on by British peacekeepers win damages, 8 avril 2004
2073. TEMPEST Matthew, Milosevic calls Blair and Clinton to the Hague, 14 avril 2004
2074. BENNETT Oliver, Croatia, Wonderwall, 17 avril 2004
2075. STEPHEN Chris, Milosevic trial mired in swamp of troubles, 18 avril 2004
2076. Peace force in Kosovo gunfight, reportage, 19 avril 2004
2077. TRAYNOR Ian, Hague rules Srebrenica was act of genocide, 20 avril 2004
2078. LENNARD Jeremy, Slovenia: factlife, 21 avril 2004
2079. TRAYNOR Ian, Western policy in Kosovo attacked, 23 avril 2004
2080. FAISAL Islam, May day or mayday for the EU?, 25 avril 2004
2081. CAR Ales, Slovenia, 26 avril 2004
2082. ARIS Ben, Slovenia: standing alone, 28 avril 2004
2083. Killings 'staged to win US support', reportage AP, 1 mai 2004
2084. ZIZEK Slavoj, Slovenia, What lies beneath, 1 mai 2004
2085. Assassin's 'handler' surrenders, reportage Reuters, 3 mai 2004
2086. Terror case families sue Macedonia, 3 mai 2004
2087. Djindjic suspect to testify, reportage AP, 4 mai 2004
2088. MCSHANE Denis, Open doors, 6 mai 2004
2089. TRAYNOR Ian, Nato force 'feeds Kosovo sex trade', 7 mai 2004
2090. BEARUP Greg, Gunned down to impress America, 8 mai 2004
2091. EVANS Julian, Joan Collins and the decline of the west, 8 mai 2004
2092. BRADSHAW Peter, Life is a miracle, Cannes festival, 15 mai 2004
2093. HIGGINS Charlotte, Serb director tries for third triumph, 15 mai 2004
2094. FRY Carolyn, Bosnia ant Herzegovina builds tourism bridges, 20 mai 2004
2095. MCSHANE Denis, Hubble, bubble, gossip and trouble, 21 mai 2004
2096. TRAYNOR Ian, Setback for Kosovo as UN official resigns, 26 mai 2004
2097. TAYLOR Matthew, Briton held over Albanian blast, 28 mai 2004
2098. GRENBY Ed, Anyone for Sarajevo, 29 mai 2004

The New York Times

1. FISHER Ian, Refugees cheer Bombing across border, 1 juin 1999
2. ERLANGER Steven, Dozens of civilians are killed as NATO air strikes go awry, 1 juin 1999
3. MYERS Steven Lee, Alliance carries out attacks from capital to tense border, 1 juin 1999
4. RHODE David, Despairing of getting home, Kosovars yearn to go abroad, 1 juin 1999
5. BRODER John M., Clinton declares most war cleanup is Europe's task, 1 juin 1999
6. RHODE David, Wiesel, a man of peace, cites need to act, 2 juin 1999
7. WHITNEY Craig, NATO Presses attack, and plans for peace, 2 juin 1999
8. COHEN Roger, Milosevic letter shows two sides remain far apart, 2 juin 1999
9. DEPALMA Anthony, Issue of who controls Kosovo's rich mines, 2 juin 1999
10. PERLEZ Jane, Clinton and the joint chiefs to discuss ground invasion, 2 juin 1999
11. FISHER Ian, Bombs hit Albanian Town Near Kosovo border, 2 juin 1999
12. MILLER Judith, UN finds proof of 'ethnic cleansing' in Kosovo, 3 juin 1999
13. Stop bombing, China and Russia insist, reportage, 3 juin 1999
14. COHEN Roger, Moscow and West making headway on a Kosovo plan, 3 juin 1999
15. ERLANGER Steven, Milosevic gets draft, 3 juin 1999
16. Kosovo crossroad, editorial 3 juin 1999
17. SIMONS Marlise, Judges at the Hague refuse to halt the NATO bombing, 3 juin 1999
18. GORDON Michael, A war out of the night sky, 10 hours with a Battle team, 3 juin 1999
19. MYERS Steven Lee, U.S. Military chief firm, no ground force for Kosovo, 3 juin 1999
20. BRODER John, Clinton in air force address, warns Milosevic to 'cut his losses.', 3 juin 1999
21. GALL Carlotta, Weary and wary, the Serbs are bitter, 4 juin 1999
22. ROHDE David, Refugees are skeptical of pledges, 4 juin 1999
23. WHITNEY Craig, Peacekeeping force of 50000 allied troops to enter Kosovo, 4 juin 1999
24. NATO envoy on talks with Milosevic, reportage, 4 juin 1999
25. GORDON Michael, Moscow says its envoy was a key to success, 4 juin 1999
26. ERLANGER Steven, Milosevic yields on NATO'S key terms, 4 juin 1999
27. Kosovo peace accord, 10 steps to a verifiable end of violence, reportage, 4 juin 1999
28. FRIEDMAN Thomas, Good news, bad news, 4 juin 1999
29. ERLANGER Steven, Fruit of miscalculation, 4 juin 1999
30. HOGE Warren, A proven peacemaker, Marti Ahtisaari, 4 juin 1999
31. WHITNEY Craig, European Union vows to become military power, 4 juin 1999
32. HOGE Warren, Europeans impressed by their own unity, 4 juin 1999
33. PERLEZ Jane, In Washington, wary reaction but also relief, 4 juin 1999
34. SCHMEMANN Serge, Kosovo problems just beginning, 4 juin 1999
35. The Kosovo peace plan, editorial, 4 juin 1999
36. GORDON Michael, Shift in targets let NATO jets tip the balance, 5 juin 1999
37. ANDREWS Edmund, Russians and NATO negotiating pact details, 5 juin 1999
38. RHODE David, Refugees face hard choice, go home or find new one, 5 juin 1999
39. WINES Michael, Reception in Moscow for Accord is scalding, 5 juin 1999
40. WHITNEY Craig, Peacekeeper's commander to meet Serb officer today, 5 juin 1999
41. WHITNEY Craig, NATO leader is moving to new security post, 5 juin 1999
42. APPLE R. W. Jr., Milosevic remains, souring a victory, 5 juin 1999
43. ERLANGER Steven, In Milosevic's government, resignation over pact, confidence in his strength, 5 juin 1999
44. Europe's new military aspirations, editorial, 5 juin 1999
45. SCHEMO Diana, As airlift ends, refugees weigh lure of US against pull of Home, 5 juin 1999
46. FISHER Ian, Albanian rebels complicate NATO planning on Kosovo, 5 juin 1999
47. HARDEN Blaine, Surprising lesson, bombing can work, 5 juin 1999
48. MITCHELL Alison, Bombing of Serbs could end this weekend, US says, 5 juin 1999
49. LEWIS Anthony, Kosovo, Proof of the pudding, 5 juin 1999
50. STEVENSON Richard, A relief plan for Yugoslav neighbors, 5 juin 1999
51. ROHDE David, Pullout talks start, but pact is delayed, 6 juin 1999
52. HEDGES Chris, Kosovo rebel force will be Serbian province's new border broker, 6 juin 1999
53. ERLANGER Steven, City begins rebuilding, but the despair lingers, 6 juin 1999
54. WINES Michael, Among educated Russians, relief is mixed with suspicion of U.S, 6 juin 1999
55. KINZER Stephen, Turbulent times for tourism in Greece, 6 juin 1999
56. The Kremlin looks west, editorial, 6 juin 1999

57. SEELYE Katharine, Peace deal benefits Gore in campaign and shows split among the Republicans, 6 juin 1999
58. SCHMEMANN Serge, Now, onward to the next Kosovo, If there is one, 6 juin 1999
59. WHITNEY Craig, Moscow show its irritation as allies continue bombing, 6 juin 1999
60. MYERS Steven Lee, Cohen is putting no time limit on U.S. and other NATO forces in Kosovo, 6 juin 1999
61. HARDEN Blaine, A long struggle that led Serb leader to back down, 6 juin 1999
62. ODOM William, A conditional surrender, 6 juin 1999
63. SIMONS Marlise, War crimes investigators prepare for Kosovo, 7 juin 1999
64. SACHS Susan, No one is planning a parade as a War's end, 7 juin 1999
65. SAFIRE William, Lessons on Kosovo, 7 juin 1999
66. BECKER Elizabeth, Kosovo talks break down as Serbs balk over, 7 juin 1999
67. ROHDE David, Kosovar attack on gypsies reveals desire for revenge, 7 juin 1999
68. PERLEZ Jane, For Albright's mission, more problems and risk, 7 juin 1999
69. BRODER John, Breakdown seen as a sign that Serbs will not abide by pact, 7 juin 1999
70. FISHER Ian, Balkan warfare retains its fury as refugees wait for a final pact, 7 juin 1999
71. WHITNEY Craig, Allies say bombing will intensify after Serbs balk at signing pullout proposal, 7 juin 1999
72. BECKER Elizabeth, Tricky point for Serbs, no mention for UE role, 8 juin 1999
73. GALL Carlotta, The refugees of a past war still suffer, 8 juin 1999
74. ROHDE David, Serbs shell border town, 8 juin 1999
75. PERLEZ Jane, Russians balking as gains are made on Kosovo talks, 8 juin 1999
76. BRODER John, Optimism and more realism, on talks about withdrawal, 8 juin 1999
77. FISHER Ian, Kosovo refugees cautious after recent seesaw on peace, 8 juin 1999
78. Jousting with Belgrade, editorial, 8 juin 1999
79. WHITNEY Craig, Courting Russians, allies delay bombing, but strike overnight, 8 juin 1999
80. ERLANGER Steven, Revered Serb sees no Kosovo peace, 8 juin 1999
81. FRIEDMAN Thomas, Cochran and Kosovo, 8 juin 1999
82. UN resolution in Kosovo. Establishing the principles of a political solution, reportage, 9 juin 1999
83. PERLEZ Jane, The Accord's blank spaces, 9 juin 1999
84. GALL Carlotta, Serbs raise an obstacle to return of refugees, 9 juin 1999
85. ROHDE David, Overnight talks yield no pact, 9 juin 1999
86. WHITNEY Craig, NATO sees evidence of a Serbian pullback, 9 juin 1999
87. APPLE R.W. jr., Moscow and West agree on Kosovo, plan given to UN, 9 juin 1999
88. MALCOLM Noel, Independence for Kosovo, 9 juin 1999
89. MILLER Judith, China has reservations about 2 provisions of peace plan, 9 juin 1999
90. ERLANGER Steven, At site of the Serbs' identity, fears over Albanians' wrath, 9 juin 1999
91. SANGER David, Apologizing to China for bombing is a delicate, 9 juin 1999
92. FISHER Ian, Aided by NATO Bombing, rebels position themselves to Become New Kosovo's army, 9 juin 1999
93. GORDON Michael, Moscow envoy's peace efforts, praised in west, are panned at home, 9 juin 1999
94. SCHMITT Eric, Zone by zone, 11 days to Serbs' withdrawal and occupation by NATO, 10 juin 1999
95. WHITNEY Craig, With signs of retreat, raids slow to near halt, 10 juin 1999
96. STOUT David, US photos show ground work at suspected site of mass grave, 10 juin 1999
97. MYERS Steven Lee, Serb military accepts accord, clearing way to halt bombing, 10 juin 1999
98. PERLEZ Jane, Russian in Cologne provides the key to unlock Macedonian impasse, 10 juin 1999
99. WEINER Tim, Republicans revive bid to bar peacekeeper funds, 10 juin 1999
100. ERLANGER Steven, for Serbs in Kosovo, frustration and anger, 10 juin 1999
101. GALL Carlotta, For Serbs in Belgrade, a night of celebration, 10 juin 1999
102. GUERNSEY Lisa, For Kosovo's scattered refugees, the Internet is a lifeline, 10 juin 1999
103. Constructing Peace in Kosovo, editorial, 10 juin 1999
104. MILLER Judith, China pushes its campaign to modify peace plan, 10 juin 1999
105. 2 generals' remarks on pullout pact, reportage, 10 juin 1999
106. APPLE W.R. Jr., Clinton tailors legacy but Kosovo isn't fabric, 10 juin 1999
107. BUMILLER Elisabeth, Some Kosovar Albanians doubt they will ever go home, 10 juin 1999
108. Vote in Bosnia may be delayed, reportage, 11 juin 1999
109. WEINER Tim, Pledge leads House GOP to pass bill for Pentagon, 11 juin 1999
110. Peace and the KLA, editorial, 11 juin 1999
111. PERLEZ Jane, NATO expects separate Kosovo, without Yugoslav police or taxes, 11 juin 1999
112. ERLANGER Steven, Kosovar Serbs see no future as they see convoy pass by, 11 juin 1999

113. GALL Carlotta, Happy peace to us all, Milosevic tells the Serbs, 11 juin 1999
114. SCHMEMANN Serge, From President, victory speech and a warning, 11 juin 1999
115. GORDON Michael, Forging link for Russians in the chain of command, 11 juin 1999
116. ROHDE David, For the most hopeful, plans and celebration, 11 juin 1999
117. KIFNER John, British forces delay entry in Kosovo, as Serb pullout lags, 11 juin 1999
118. MILLER Judith, Security council Backs peace plan and a NATO led force, 11 juin 1999
119. ROSENTHAL A.M., On my mind fruits of victory, 11 juin 1999
120. MYERS Steven Lee, Half of US peacekeeping force already staging in Macedonia, 11 juin 1999
121. BUMILLER Elizabeth, For the cautious, hesitation and skepticism, 11 juin 1999
122. Clinton's remarks on Balkan war, we have achieved a victory, reportage, 11 juin 1999
123. WHITNEY Craig, Bombing ends as Serbs begin pullout, reportage, 11 juin 1999
124. LEWIS Anthony, When praise is due, 12 juin 1999
125. SEELYE Katharine, US leaders are shocked but accept Russia story, 12 juin 1999
126. ERLANGER Steven, Russians enter Kosovo early but Moscow calls it a mistake, 12 juin 1999
127. WHITNEY Craig, Peacekeepers' commander warns of tough job ahead, 12 juin 1999
128. GORDON Michael, Kremlin vs. its army, 12 juin 1999
129. FISHER Ian, For the moment, no rush to return to Kosovo, 12 juin 1999
130. ROSENBAUM David, FBI plans to begin its inquiry at once, 12 juin 1999
131. PERLEZ Jane, Albright in Skopje to visit refugees, 12 juin 1999
132. ERLANGER Steven, Albanians, still fearful, awaiting US troops, 12 juin 1999
133. KIFNER John, A short pause, then the allies start moving in, 12 juin 1999
134. STEINFELS Peter, The leader of Kosovo's Muslims, himself a victim of the terror, sees reason, 12 juin 1999
135. WEISMAN Steven, Coming to terms with Kosovo's old hatreds, 12 juin 1999
136. MILLER Judith, As task force chief, UN's no 2 official is put to a test, 12 juin 1999
137. WINES Michael, Two views of inhumanity split the world, even in victory, 13 juin 1999
138. ERLANGER Steven, Nato troops roll into Kosovo, confusion over Russian move, 13 juin 1999
139. WHITNEY Craig, NATO commander seeks to resolve Russian role, 13 juin 1999
140. KIFNER John, Kosovars venture out, finally, to welcome NATO troops, 13 juin 1999
141. WINES Michael, Instability in Moscow, who is giving the orders, 13 juin 1999
142. FISHER Ian, Germany's troops arrive; refugees get to cheer a few, 13 juin 1999
143. MYERS Steven Lee, British forces reaching Kosovo capital find Russians, and confusion, 13 juin 1999
144. Assessing Kosovo renewal, reportage, 13 juin 1999
145. BUMILLER Elizabeth, Aid agencies shift focus to the needs inside border, 13 juin 1999
146. KINZER Stephen, The spark of hope in an ancient hate, 13 juin 1999
147. KAPLAN Robert, Reading too much into a book, 13 juin 1999
148. ERLANGER Steven, Beneath the falling bombs, 13 juin 1999
149. SANGER David, a Marshall plan, on the cheap, 13 juin 1999
150. SAFIRE William, The wrong way, 14 juin 1999
151. LIEVEN Anatol, What role for Russia, 14 juin 1999
152. MYERS Steven Lee, Minimum use of force, and maximum cohesion, 14 juin 1999
153. ERLANGER Steven, Kosovo insurgents retake a wrecked stronghold, 14 juin 1999
154. Kosovo and the Kremlin, editorial, 14 juin 1999
155. RHODE David, In Kosovo villages, signs of massacres and a cover-up, 14 juin 1999
156. SHENON Philip, Clinton Yeltsin phone call fails to solve the puzzle, 14 juin 1999
157. ERLANGER Steven, As NATO pours in, fearful Serbs pour out, 14 juin 1999
158. BUMILLER Elizabeth, A 30 minute drive ends in the hugs of neighbors, 14 juin 1999
159. FISHER Ian, 2 Serbs fire at Germans, who kill both of them, 14 juin 1999
160. COWELL Alan, British industry seeking a share of Balkan rebuilding work, 15 juin 1999
161. COHEN Roger, Europe's aim, arms parity, 15 juin 1999
162. ERLANGER Steven, In ruined village, a mother lives with her son's blood, 15 juin 1999
163. COHEN Roger, In secret Belgrade talks, London financier seems to have helped Milosevic, 15 juin 1999
164. SIMONS Marlise, Investigators from man Nations to begin search for war crimes, 15 juin 1999
165. KIFNER John, Kosovo rebels savor new role as Serb troops leave, 15 juin 1999
166. FISHER Ian, Mood festive for Albanians as thousands of Serbs flee, 15 juin 1999
167. FRIDEMAN Thomas, NATO or BATO, 15 juin 1999
168. BRODER John, Phone calls to Russia fail to end stalemate, 15 juin 1999
169. GALL Carlotta, Serbian returnees revel in just being alive, 15 juin 1999

170. RHODE David, Troops find scores of freshly dug graves, 15 juin 1999
171. BUMILLER Elizabeth, Warning are ignored as refugees return home, 15 juin 1999
172. BUMILLER Elizabeth, From Albania, Kosovars begin heading back home, 16 juin 1999
173. RHODE David, From Macedonia, over 2,500 return as mine kills woman, 16 juin 1999
174. SCHEMO Diana, In woods of Georgia, echoes of Balkan terror, 16 juin 1999
175. ERLANGER Steven, Kosovo forces retake a town, armed with roses and sad, wan and smiles, 16 juin 1999
176. KIFNER John, Kosovo landscape lays bare Serbs' brutal campaign, 16 juin 1999
177. GOODWIN Jason, Learning from the Ottomans, 16 juin 1999
178. WINES Michael, Muscovites savor a caper after being down so long, 16 juin 1999
179. FISHER Ian, Not even hope flowers in a village of the dead, 16 juin 1999
180. ERLANGER Steven, Refuge for Kosovars in Serbian monastery, after the burning and looting, 16 juin 1999
181. MYERS Steven Lee, Serb forces continue withdrawal, but tension remains, 16 juin 1999
182. GALL Carlotta, Serbian Orthodox Church urges Milosevic and his cabinet to quit, 16 juin 1999
183. BOHLEN Celestine, Cohen meets with Russian, progress seen on troop issue, 17 juin 1999
184. GALL Carlotta, Grass root politics looks for an opening in Serbia, 17 juin 1999
185. ECKHOLM Erik, In Beijing, envoy struggles to persuade Chinese that bombing was a mistake, 17 juin 1999
186. BUMILLER Elizabeth, Kosovar rush home and overwhelm relief workers, 17 juin 1999
187. Lessons of the Balkans war, editorial, 17 juin 1999
188. MYERS Steven Lee, Marines seize weapons of Kosovo insurgents, 17 juin 1999
189. FISHER Ian, Return to many villages is visit to 'crime scenes', 17 juin 1999
190. Serb spiritual leader to move to Kosovo, reportage, 17 juin 1999
191. ERLANGER Steven, With armed Serbs still on the scene, Albanians in Kosovo's capital are wary but hopeful, 17 juin 1999
192. PERLEZ Jane, Clinton sees no quick effect of indictment on Milosevic, 18 juin 1999
193. RISEN James, Covert plan said to take aim at Milosevic's hold on power, 18 juin 1999
194. MYERS Steven Lee, Delicately, Americans patrolling the peace, 18 juin 1999
195. KIFNER John, Down each path, another grave, another story of war's carnage, 18 juin 1999
196. GALL Carlotta, New refugees join those from past serb wars, 18 juin 1999
197. ERLANGER Steven, Stay in Kosovo, orthodox leaders urge Serbs, 18 juin 1999
198. FISHER Ian, The pull of home outweighs the dangers for Kosovars, 18 juin 1999
199. RHODE David, 3 months of family's life in gorge with 5000 others, 19 juin 1999
200. BOHLEN Celestine, accord is reached on integrating Russian troops in Kosovo force, 19 juin 1999
201. RHODE David, Growing signs that Serbs removed dead at mass graves, 19 juin 1999
202. FISHER Ian, In a Kosovo town, an experiment in coexistence ends after a few days, 19 juin 1999
203. KIFNER John, Kosovo rebels move into towns; violence is reported, 19 juin 1999
204. Russia's military role in Kosovo, editorial, 19 juin 1999
205. FISHER Ian, a town returns to life with Albanians alone, 20 juin 1999
206. Belgrade aide urges Serbs back to Kosovo, reportage, 20 juin 1999
207. JUDT Tony, Europe without America to lean on, 20 juin 1999
208. COHEN Roger, Kosovars to get European help for rebuilding, 20 juin 1999
209. MYERS Steven Lee, Rebels in Kosovo agree to disband, NATO officers say, 20 juin 1999
210. ERLANGER Steven, Recalling when fear ate everything, and there was no place to hide, 20 juin 1999
211. GALL Carlotta, Serb police exit joking, but menace lingers on, 20 juin 1999
212. PERLEZ Jane, Uncertainty persists on U.S.-Moscow dialogue, 20 juin 1999
213. LAKHMAN Marina, Where Balkans bound turn, 20 juin 1999
214. SMALE Alison, Where Serbia fits, rebuilding is hard without the keystone, 20 juin 1999
215. GALL Carlotta, After hiding for months, Albanian is local hero, 21 juin 1999
216. KIFNER John, Everything in ruins and little to eat, 21 juin 1999
217. MYERS Steven Lee, Last Serbian troops to pull out of Kosovo, 21 juin 1999
218. ERLANGER Steven, Milosevic urges Serbs to go back to Kosovo, 21 juin 1999
219. COHEN Roger, Reform urged as condition for Yugoslavia to get aid, 21 juin 1999
220. The horrors of Kosovo, editorial, 21 juin 1999
221. PERLEZ Jane, US and Russia strive to repair relations, 21 juin 1999
222. FISHER Ian, War crimes expert comb first site, 21 juin 1999
223. 4 British peacekeepers killed, 22 juin 1999
224. ERLANGER Steven, Belgrade group plans rallies for early elections, 22 juin 1999
225. FISHER Ian, Civilians back home with help of NATO, 22 juin 1999

226. PERLEZ Jane, Clinton lauds Slovenes for resisting Serbs, 22 juin 1999
227. BUMILLER Elizabeth, Deny rape or be hated, 22 juin 1999
228. MYERS Steven Lee, NATO to consider letting Kosovars set up new army, 22 juin 1999
229. RHODE David, NATO's peacekeeping force defied by both sides struggle to keep order, 22 juin 1999
230. GALL Carlotta, Rebel general planning a new army for Kosovo, 22 juin 1999
231. Rebuilding relations with Russia, editorial, 22 juin 1999
232. LEWIS Anthony, Kosovo, the question of evil, 22 juin 1999
233. a deal to demilitarize KLA, editorial, 23 juin 1999
234. KIFNER John, Mass grave, now empty, called massacre evidence, 23 juin 1999
235. ERLANGER Steven, Milosevic takes measures to restrict demonstrations, 23 juin 1999
236. MYERS Steven Lee, Top general would speed deployment in Kosovo, 23 juin 1999
237. RHODE David, where neighbors attacked neighbors justice is far from easy, 23 juin 1999
238. GALL Carlotta, Albanians loot and burn aiming wrath at gypsies, 24 juin 1999
239. SANGER David, Analyst questioned target before Chinese embassy bombing, 24 juin 1999
240. FISHER Ian, Even in towns NATO hit, Albanians fault Serbs, 24 juin 1999
241. JOHNSTON David, FBI investigators at sites of 2 mass killings, 24 juin 1999
242. SCHMITT Eric, New army chief seeks agility and power, 24 juin 1999
243. MYERS Steven Lee, Serb is killed in gun battle with marines, 24 juin 1999
244. OLSON Elizabeth, Swiss freeze funds linked to Milosevic and 4 others, 24 juin 1999
245. RHODE David, 3 Serbs found dead at University in Pristina, 25 juin 1999
246. KIFNER John, FBI team looks for evidence of massacres, 25 juin 1999
247. SHENON Philip, Holbrooke defends dealing with Milosevic but admits administration errors, 25 juin 1999
248. HEDGES Chris, leaders of Kosovo rebels tied to deadly power play, 25 juin 1999
249. MYERS Steven Lee, Serbs flee while Albanians loot, and marines find peace is tricky, 25 juin 1999
250. SCHMITT Eric, two victims of us raid were reportedly spies, 25 juin 1999
251. BRODER John, Clinton underestimated Serbs, he acknowledges, 26 juin 1999
252. Excerpts from the President's speech on Kosovo, reportage, 26 juin 1999
253. GALL Carlotta, NATO chief wants fast action on Kosovo police force, 26 juin 1999
254. HARDAN Blaine, opposition's egos get in way of united push to oust Milosevic, 26 juin 1999
255. US offers up to 5 m in the pursuit of Milosevic, reportage, 26 juin 1999
256. TAGLIABUE John, Alive and ailing in the Balkans, 27 juin 1999
257. GALL Carlotta, Ensnared in logistics, UN lags in asserting control, 27 juin 1999
258. FISHER Ian, In the rubble that was Kosovo, damage tally has barely began, 27 juin 1999
259. HARDEN Blaine, Live in Belgrade, the Milosevic news, 27 juin 1999
260. MYERS Steven Lee, Peacekeepers at last, reopen Pristina airport, 27 juin 1999
261. Reservists end 4 days of protests, reportage, 27 juin 1999
262. HARDEN Blaine, 9 Serb wanderers personify failures of Milosevic vision, 28 juin 1999
263. HEDGES Chris, Croatia's President polishes a national myth, 28 juin 1999
264. MYERS Steven Lee, Damage to Serb military less than expected, 28 juin 1999
265. FISHER Ian, Germans plan curfew as crime rises in a city, 28 juin 1999
266. SENGUPTA Somini, New kind of turmoil for Kosovar exiles, 28 juin 1999
267. GALL Carlotta, Serbs free 166 Albanians ending families anguish, 28 juin 1999
268. KIFNER John, Bodies torn from a grave leave a trail of evidence, 29 juin 1999
269. ABELSON Reed, In a wave of Balkan charity, comes drug aid of little use, 29 juin 1999
270. FISHER Ian, Kosovo rebels appear to obey deadline on giving up arms, 29 juin 1999
271. HARDEN Blaine, New flood of refugees, 75000 Serbs, 29 juin 1999
272. Restraint on rebuilding Serbia, editorial, 29 juin 1999
273. GALL Carlotta, Serb orthodox leaders denounce Milosevic's policies, 29 juin 1999
274. UN sends refugees back on first buses, reportage, 29 juin 1999
275. FISHER Ian, trying to rise above wreckage, 30 juin 1999
276. Tribunal exhumes mass grave in Bosnia, reportage, 30 juin 1999
277. HARDEN Blaine, Thousands protest Milosevic in city devastated by bombs, 30 juin 1999
278. GALL Carlotta, NATO and Kosovo rebels in an orderly confrontation, 30 juin 1999
279. WEINER Tim, Aid bill listing Yugoslavia as a terrorist state, 1 juillet 1999
280. MILLER Judith, Annan urges swift action on assistance to Kosovo, 1 juillet 1999
281. FBI finishes examining sites, reportage, 1 juillet 1999
282. FISHER Ian, Kosovo's living delay burial so it's dead can bear witness, 1 juillet 1999
283. WHITNEY Craig, NATO and Moscow still differ over where Russian forces will be stationed, 1 juillet 1999

284. ROSENBERG Tina, A bad year for the world's border guard, 2 juillet 1999
285. COHEN Roger, Milosevic's vision of glory unleashed decade of ruin, 2 juillet 1999
286. SCHMITT Eric, Nato commander says Milosevic is moving forces in pro-western Montenegrin republic, 2 juillet 1999
287. FRIEDMAN Thomas, Was Kosovo world war II, 2 juillet 1999
288. HARDEN Blaine, Crowds denounce Milosevic in opposition stronghold, 3 juillet 1999
289. MILLER Judith, French aide named to lead rebuilding effort, 3 juillet 1999
290. GALL Carlotta, Kosovars celebrate their declaration, 3 juillet 1999
291. SCHMITT Eric, NATO bars Russia from reinforcing troops in Kosovo, 3 juillet 1999
292. GALL Carlotta, Serb suspect in atrocities is arrested by French, 3 juillet 1999
293. SCHMITT Eric, Bombs are smart. People are smarter, 4 juillet 1999
294. HARDEN Blaine, Church of Milosevic's rise now sends mixed message, 4 juillet 1999
295. KIFNER John, Kojak would recognize Kosovo, 4 juillet 1999
296. KIFNER John, Kosovo Albanians are slain as peacekeepers open fire, 4 juillet 1999
297. GORDON Michael, Russia ousts U.S. officer as ties sour over Kosovo, 4 juillet 1999
298. GALL Carlotta, Concern rises for prominent Albanian jailed by Serbs, 5 juillet 1999
299. HARDEN Blaine, Key foe, back from exile, dares Milosevic to jail him, 5 juillet 1999
300. HARDEN Blaine, Stresses of Milosevic's rule blamed for decline in births, 5 juillet 1999
301. HARDEN Blaine, A Milosevic field of dreams, Bambipark, 6 juillet 1999
302. MYERS Steven Lee, Accord with NATO lets Moscow ad troops in Kosovo, 6 juillet 1999
303. KIFNER John, After Scotland yard inquiry, a village in Kosovo buries 64, 6 juillet 1999
304. Serb dissidents rally, reportage, 6 juillet 1999
305. HEDGES Chris, Acid and smelling vats evoke fear of gristly burials by Serbs, 7 juillet 1999
306. Bosnian Serb to face war crime tribunal, reportage, 7 juillet 1999
307. HARDEN Blaine, In provincial Serbian town, 10000 say No to Milosevic, 7 juillet 1999
308. GALL Carlotta, Russians fly into Kosovo after impasse is resolved, 7 juillet 1999
309. GALL Carlotta, 12 War-crimes suspects held by NATO's Police in Kosovo, 8 juillet 1999
310. SHENON Philip, A 4th republican blocks vote on Holbrooke's confirmation, 8 juillet 1999
311. GALL Carlotta, Milosevic's governor in Kosovo gets NATO Protection, 8 juillet 1999
312. HARDEN Blaine, Trouble in the backyard, 8 juillet 1999
313. GALL Carlotta, 3000 rally against Milosevic, to only a feeble response, 9 juillet 1999
314. HARDEN Blaine, Reservists a crucial factor in effort against Milosevic, 9 juillet 1999
315. The resistance to Mr. Milosevic, editorial, 9 juillet 1999
316. HEDGES Chris, Montenegrins, angry at Serbs, talk of a split, 10 juillet 1999
317. NATO checks reports of 350 in mass graves, reportage, 10 juillet 1999
318. KIFNER John, UN Survey finds wide destruction in Kosovo villages, 10 juillet 1999
319. HARDEN Blaine, Belgrade's bitter people shun protests for now, 11 juillet 1999
320. GALL Carlotta, Kosovo gypsies now among vengeful neighbors, 11 juillet 1999
321. MILLER Judith, UN poverty agency vying with aid officers for cash, 11 juillet 1999
322. KIFNER John, For fourth day, Kosovo Albanians march to protest a plan for Russian peace keepers, 12 juillet 1999
323. PERLEZ Jane, US finds no one to back among Milosevic's foes, 12 juillet 1999
324. SCHEMO Diana, Final hours of a haven, at fort dix, Kosovars, and their rescuers, were transformed, 13 juillet 1999
325. BECKER Elizabeth, Citing gains, NATO plans to cut back Bosnia force, 14 juillet 1999
326. ANDREWS Edmund, Kosovo damage seems less than feared, 14 juillet 1999
327. SIMONS Marlise, Serb on wanted list suggests asylum in Belgium but is rebuffed, 14 juillet 1999
328. HEDGES Chris, Serbian town bombed by NATO fears effects of toxic chemicals, 14 juillet 1999
329. HEDGES Chris, Angry Serbs hear a new explanation, it's all Russia's fault, 15 juillet 1999
330. Bosnia war charges upheld and expanded, reportage, 15 juillet 1999
331. KIFNER John, Laying claim to govern in the ruins of Kosovo, 15 juillet 1999
332. Montenegro begins talks with Belgrade on gaining autonomy, reportage, 15 juillet 1999
333. Albanian moderate skips Kosovo meeting, reportage, 17 juillet 1999
334. Belgrade's CARE captives, reportage, 17 juillet 1999
335. SHENON Philip, Fear of attack cancels Cohen's trip to Albania, 17 juillet 1999
336. FAISON Seth, Talks halt on bombing of embassy in Belgrade, 17 juillet 1999
337. RIDING Alan, A Serb with a prophetic intuition for his country, 18 juillet 1999
338. KIFNER John, Inquiry estimates Serb drive killed 10,000 in Kosovo, 18 juillet 1999
339. ERLANGER Steven, Key opposition leader joins rally asking Milosevic to resign, 18 juillet 1999
340. RHODE David, Meanwhile, back in Bosnia; slowly starving serb defiance, 18 juillet 1999

341. SONTAG Deborah, Now that the wars are over, utopia seems more distant, 18 juillet 1999
342. ERLANGER Steven, Foe suggests giving Milosevic to get him to quit, 19 juillet 1999
343. 2 Kosovo gi's die as vehicle overturns, reportage, 20 juillet 1999
344. HEDGES Chris, Movie sets Serb's emotions on edge, 20 juillet 1999
345. ERLANGER Steven, Belgrade officials plan back pay for protesting reservists, 21 juillet 1999
346. NATO and Russians postpone a meeting, reportage, 21 juillet 1999
347. SCHMITT Eric, UN drags feet in Kosovo, Pentagon leaders declare, 21 juillet 1999
348. HOGE Warren, Barak on Europe's pole, 22 juillet 1999
349. ERLANGE Steven, Belgrade presents schedule for reservists' back pay, 22 juillet 1999
350. MILLER Judith, UN says it's NATO that lags in Kosovo, 22 juillet 1999
351. A vulnerable few carry on in Kosovo, reportage, 23 juillet 1999
352. ERLANGER Steven, Former army chief denounces Milosevic, 23 juillet 1999
353. WADLER Joyce, Refugee has racquet and a plan to return, 23 juillet 1999
354. HEDGES Chris, Tardy Kosovo rebels force extension of arms deadline, 23 juillet 1999
355. NATO patrol finds bodies of 14 Serbs near Pristina, reportage, 24 juillet 1999
356. ERLANGER Steven, Serbian opposition leaders underwhelm large rally, 24 juillet 1999
357. BECKER Elizabeth, US quietly resuming aid for some anti-Milosevic groups, 24 juillet 1999
358. HEDGES Chris, Slaying of Serbs sets back effort for Kosovo peace, 25 juillet 1999
359. ERLANGER Steven, Serb opposition leader criticizes NATO forces In Kosovo, 25 juillet 1999
360. JOFFE Josef, Three unwritten rules of the Serbian war, 25 juillet 1999
361. CHAMBERLAIN Frances, A welcome refuge for the war torn, 25 juillet 1999
362. POLK Nancy, For some Serbs here, sting of discrimination, 25 juillet 1999
363. ERLANGER Steven, Serbian general says peacekeepers don't keep the peace, 26 juillet 1999
364. PERLEZ Jane, US and China say they are mending post-bombing rift, 26 juillet 1999
365. 300 refugees from Kosovo leave US for homeland, reportage, 27 juillet 1999
366. PERLEZ Jane, Albright and Ivanov confer; try to mend ties after Kosovo, 27 juillet 1999
367. Kosovo's incomplete peace, editorial, 27 juillet 1999
368. Tighter NATO security after Serb's deaths, reportage, 27 juillet 1999
369. BECKER Elizabeth, US earmarks \$500 Million for Kosovo, 27 juillet 1999
370. ERLANGER Steven, For serb draftee in Kosovo, a close-up of deadly purges, 28 juillet 1999
371. BRODER John, Russian premier warns U.S. against role as policeman, 28 juillet 1999
372. ERLANGER Steven, Team finds NATO bombing left few environment woes, 28 juillet 1999
373. STOUT David, US general who led NATO to retire ahead of schedule, 28 juillet 1999
374. KIFNER John, US starts to fly eager Kosovar refugees back home, 28 juillet 1999
375. \$2 billion pledges for Kosovo by Nations and relief agencies, reportage, 29 juillet 1999
376. HEDGES Chris, As UN organizes; rebels are taking charge of Kosovo, 29 juillet 1999
377. ERLANGER Steven, A pillar of opposition who keeps Belgrade guessing, 29 juillet 1999
378. PERLEZ Jane, Albright tells Kosovars not to act like their oppressors, 30 juillet 1999
379. Rebuilding the Balkans, editorial, 30 juillet 1999
380. SEELYE Katharine, World leaders join in pledging effort to rebuild Balkans, 31 juillet 1999
381. ALTERMAN Eric, Untangling Balkan knots of myth and counter myth, 31 juillet 1999
382. PERLEZ Jane, A life, after death at Serb's hands, 1 aout 1999
383. ERLANGER Steven, Welcome home, pacifist ready to fight for power, 1 aout 1999
384. WALT Vivienne, US companies are wary of contracts in the Balkans, 1 aout 1999
385. ERLANGER Steven, Hard times get harder in Belgrade, even in peace, 2 aout 1999
386. GALL Carlotta, Kosovo cathedral bombing is latest raid on Serb's churches, 2 aout 1999
387. ERLANGER Steven, Yugoslav opposition plans big rally in capital aug. 19, 2 aout 1999
388. HU Winnie, Families choose to face hardship, but not as refugees, Kosovars prepare to leave US, 3 aout 1999
389. Independent radio station is back on the air in Serbia, reportage, 3 aout 1999
390. Bosnia War-Crimes Suspect Seized and Flown to Hague, reportage, 3 aout 1999
391. GALL Carlotta, Kosovo rebels said to allow violence against rebels, 3 aout 1999
392. HU Winnie, Refugees differ over whether aid they get in US is ample, 3 aout 1999
393. Bosnian Serb tells tribunal he's not guilty, reportage, 4 aout 1999
394. ERLANGER Steven, Despite the GI's Kosovo town is purged of Serbs, 4 aout 1999
395. WHITNEY Craig, NATO appoints British defense chief to its top civilian post, 4 aout 1999
396. Kosovo's costly disorder, editorial, 6 aout 1999
397. FRIEDMAN Thomas, Kosovo's three wars, 6 aout 1999
398. Milosevic foe's draft-dodge case dropped, reportage, 6 aout 1999
399. GALL Carlotta, Mines and Nato bombs still Killing in Kosovo, 6 aout 1999

400. Montenegro moves to alter tie to Serbia, reportage, 6 aout 1999
401. CROSSETTE Barbara, Swiss lawyer is set to head UN war crimes tribunals, 6 aout 1999
402. BECKER Elizabeth, US war colleges Hone peacekeeping skills along with fighting reflexes, 6 aout 1999
403. ERLANGER Steven, 7 checkpoints, 3 of them Russian, are attacked in Kosovo, 7 aout 1999
404. HEDGES Chris, In Kosovo, gangs dim the luster of a 'Greater Albania', 8 aout 1999
405. ERLANGER Steven, Kosovo now losing war against winter, 8 aout 1999
406. NATO cracks down on Kosovo security threats, reportage, 8 aout 1999
407. RIEFF David, The precarious triumph of human rights, 8 aout 1999
408. Albanians again confront NATO troops in Mitrovica, reportage, 9 aout 1999
409. Briton hints Kosovo rebels may be out of control, reportage, 9 aout 1999
410. ERLANGER Steven, Champion of free Kosovo now urges moderation, 10 aout 1999
411. French soldier hurt in Mitrovica clash, reportage, 10 aout 1999
412. HEDGES Chris, Sarajevo Is at Peace, but its old zest is lost, 10 aout 1999
413. ERLANGER Steven, after slow start, UN asserts role in running Kosovo, 11 aout 1999
414. GALL Carlotta, Milosevic meets his backers as opponents seek to unite, 11 aout 1999
415. GALL Carlotta, Serbian clerics urge Milosevic to step down, 12 aout 1999
416. Yugoslav cabinet is shuffled to include 5 Nationalist Serbs, reportage, 13 aout 1999
417. GALL Carlotta, UN troops may expel Kosovo city's provocateurs, 14 aout 1999
418. ERLANGER Steven, In Pristina's western crowds, anyone to help rebuild, 15 aout 1999
419. GALL Carlotta, NATO led forces begin crackdown on Kosovar army, 15 aout 1999
420. GALL Carlotta, Kosovo Albanians gibe Russian troop no peace, 16 aout 1999
421. ERLANGER Steven, NATO peacekeepers plan a system of controls for the news media in Kosovo, 16 aout 1999
422. Peacekeeper shot by sniper but Kosovo seems calm, reportage, 16 aout 1999
423. Deal spares Kosovo town new outbreak of violence, reportage, 17 aout 1999
424. HEDGES Chris, leaders in Bosnia are said to steal up to 1 billion, 17 aout 1999
425. ERLANGER Steven, Main foe of Milosevic pulls out of big rally plan, 18 aout 1999
426. GALL Carlotta, Shelling of a Serbian village in Kosovo kills 2, 18 aout 1999
427. Stealing Bosnia's future, editorial, 19 aout 1999
428. ERLANGER Steven, Yugoslav Croat game produces no goals and no coup, 19 aout 1999
429. GALL Carlotta, Banners carry blunt message, change and resign, 20 aout 1999
430. ERLANGER Steven, Tens of thousands call on Milosevic to give up power, 20 aout 1999
431. HEDGES Chris, Over Montenegro, Belgrade's shadow darkens, 21 aout 1999
432. ERLANGER Steven, Rally against Milosevic fails to bind opposition parties, 21 aout 1999
433. RAMSEY Nancy, Growing up in Belgrade with suitably black humor, 22 aout 1999
434. ERLANGER Steven, It's good to be the President, How Milosevic survives in Serbia, 22 aout 1999
435. Kosovo Albanians to try to block Russians, reportage, 23 aout 1999
436. ERLANGE Steven, Serb's other political couple, Vuk and Danica Draskovic, 23 aout 1999
437. GALL Carlotta, Kosovo Albanians blocking Russian troops from a city, 24 aout 1999
438. APPLE R.W. Jr., A domestic sort with global worries, 25 aout 1999
439. CROSSETTE Barbara, Belgian says Serbs used gas on Kosovars, 25 aout 1999
440. GALL Carlotta, Kosovo Albanians barring Russians from city stand firm, 25 aout 1999
441. CROSSETTE Barbara, Holbrooke is (finally) new man at UN, 26 aout 1999
442. GALL Carlotta, Serbs' fears put segregation back on the table in Kosovo, 26 aout 1999
443. SIMONS Marlise, Top Bosnian Serb officer arrested for UN tribunal, 26 aout 1999
444. GALL Carlotta, Belgrade sees site as proof NATO fails to protect Serbs, 27 aout 1999
445. ERLANGER Steven, An anti-Milosevic leader tries for a comeback, 28 aout 1999
446. PERLEZ Jane, Appointment heats up a diplomatic rivalry, 28 aout 1999
447. CROSSETTE Barbara, UN official warns of problems undercutting aid to Kosovo, 28 aout 1999
448. HARDEN Blaine, The Milosevic generation, 29 aout 1999
449. ROSENBERG Tina, One Serb's struggle to awaken her country, 29 aout 1999
450. SIEGAL Nina, Kosovars trade refugee camps for US colleges, 29 aout 1999
451. Kosovo's incipient media industry, editorial 30 aout 1999
452. ERLANGER Steven, UN envy pushes for Kosovo democracy, 30 aout 1999
453. ERLANGER Steven, A new job, but the old Balkan difficulties, 31 aout 1999
454. Kosovars' assembly meets, reportage, 1 septembre 1999
455. Mr Holbrooke's return to Kosovo, 1 septembre 1999
456. ERLANGER Steven, Serbs driven form Kosovo live crowded and in want, 2 septembre 1999
457. GALL Carlotta, NATO and UN in Kosovo agree on KLA role in civilian force, 3 septembre 1999

458. FEINSTEIN Howard, Enough retirement, Kusturica returns to the gypsy life, 5 septembre 1999
459. GALL Carlotta, These new invaders have the old Pristina preening, 5 septembre 1999
460. GALL Carlotta, Russians kill 3 Serbs in Kosovo skirmish, win praise from NATO, 7 septembre 1999
461. GALL Carlotta, Community policing taught by Americans in Kosovo, 8 septembre 1999
462. GALL Carlotta, Mortar attacks in Kosovo kill 2 Serbs and increase tensions, 9 septembre 1999
463. BECKER Elizabeth, US general was overruled in Kosovo, 10 septembre 1999
464. GALL Carlotta, Peacekeepers and protesters clash again in Kosovo town, 10 septembre 1999
465. KLA calms ethnic riots in tense town in Kosovo, reportage, 12 septembre 1999
466. BINDER David, Momcilo Djucic, Serbian priest and warrior dies at 92, 13 septembre 1999
467. GALL Carlotta, NATO commander in Kosovo says peacekeeping force has reached its limit, 13 septembre 1999
468. GALL Carlotta, Redgrave delivers a feast to arts-starved Kosovo, 13 septembre 1999
469. HOLBROOKE Richard, Battles after the war, 14 septembre 1999
470. GALL Carlotta, NATO commander says armed Serbs are slipping back to Kosovo, 14 septembre 1999
471. SIMONS Marlise, Proud but concerned, tribunal prosecutor leaves, 15 septembre 1999
472. FRIEDMAN Thomas, The four questions, 15 septembre 1999
473. STEWART Barbara, An uneasy return from Kosovo, Albanian rebel volunteers drift back into US civilian life, 16 septembre 1999
474. GALL Carlotta, Belgrade a city in need of milk, and a little peace, 17 septembre 1999
475. WHITNEY Craig, NATO chief still directing battle of words over Kosovo, 17 septembre 1999
476. CROSSETTE Barbara, Kosovo rebels' political chief calls for UN representation, 18 septembre 1999
477. GALL Carlotta, As talks snag, NATO puts off disarming Kosovo rebels, dispute is over guns, 20 septembre 1999
478. STANLEY Alessandra, Pope visits Balkans and beatifies a Slovene hero, 20 septembre 1999
479. ERLANGER Steven, Anti-Milosevic rallies to begin tonight in Belgrade, 21 septembre 1999
480. GALL Carlotta, Kosovo liberation army yields, agreeing to civilian role, 21 septembre 1999
481. BECKER Elizabeth, European allies to spend more on weapons, 22 septembre 1999
482. GALL Carlotta, Kosovo rebel basking in warmth of deal's reception, 22 septembre 1999
483. ERLANGER Steven, Fewer at anti-Milosevic rallies, but leaders vow to continue, 23 septembre 1999
484. Tension rises as Serbian army conducts exercise near Kosovo, reportage, septembre 1999
485. Dim Hope for Kosovo Independence, reportage AP, 24 septembre 1999
486. ERLANGER Steven, Serbian protesters install their own government, 25 septembre 1999
487. ERLANGER Steven, Serbs rally, wearily looking for someone else, 27 septembre 1999
488. GORDON Michael, Imitating NATO, a script is adapted for Chechnya, 28 septembre 1999
489. GALL Carlotta, Tips to arrests, French pursue a mass killing in Kosovo, 28 septembre 1999
490. Attack on Serbs' market in Kosovo leaves 2 dead, reportage, 29 septembre 1999
491. WREN Christopher, Yugoslavia gives NATO 100 bil. damage bill, 29 septembre 1999
492. ERLANGER Steven, Police disrupt march to Milosevic's house, 30 septembre 1999
493. ERLANGER Steven, **Belgrade again forces protesters to halt, 1 octobre 1999**
494. ERLANGER Steven, Protests falter as Belgrade turns the law against the opposition, 2 octobre 1999
495. ERLANGER Steven, Serbian police block protesters' march, but without violence, 3 octobre 1999
496. Croat convicted of crimes at World war II camp, reportage, 5 octobre 1999
497. Police block 10,000 marchers in Belgrade, reportage, 5 octobre 1999
498. ERLANGER Steven, Independent Serb journalists defend their work, 6 octobre 1999
499. ERLANGER Steven, Car crash galvanizes a politician in Belgrade, 7 octobre 1999
500. WHITNEY Craig, And still, Serbs bar Muslims in Bosnia, 8 octobre 1999
501. ERLANGER Steven, In the new Yugoslavia, a familiar dead hand, 10 octobre 1999
502. MYERS Steven Lee, Clinton opposes a plan by allies to give Serbs aid, 11 octobre 1999
503. Humanitarian aid in Serbia, editorial, 12 octobre 1999
504. ERLANGER Steven, Serb opposition leaders boycott European Union session, 12 octobre 1999
505. UN civilian staff member shot dead in Kosovo, reportage, 12 octobre 1999
506. No bodies at rumored site in Kosovo, reportage, 13 octobre 1999
507. JACOBS Andrew, UN worker slain in Kosovo was resident of queens, 13 octobre 1999
508. Serbian district to investigate Albanians, reportage, 14 octobre 1999
509. ERLANGER Steven, Fractured Serbian opposition unites in demanding early vote, 15 octobre 1999
510. BECKER Elizabeth, Military leaders tell congress of NATO errors in Kosovo, 15 octobre 1999
511. French clash with Albanians in Kosovo town, reportage, 16 octobre 1999
512. Protecting the UN's rescuers, editorial, 17 octobre 1999
513. ERLANGER Steven, Montenegrins see split with Serbia, 18 octobre 1999
514. Adversaries in Kosovo join in team effort, reportage, 19 octobre 1999

515. PERLEZ Jane, Annan says quick elections in Kosovo may not help tensions, 20 octobre 1999
516. Deadly politics in Eastern Europe, editorial, 20 octobre 1999
517. ERLANGER Steven, Belgrade says Montenegrins will decide their own future, 23 octobre 1999
518. HU Winnie, Aid for Kosovo refugees lands them jobs and a new start in America, 24 octobre 1999
519. Europe's walls for gypsies, editorial, 24 octobre 1999
520. SIMONS Marlise, Hungary says Danube's bombed-out bridges may cause floods, 24 octobre 1999
521. New Albanian crisis as Premier resigns, reportage, 26 octobre 1999
522. Yugoslav partner at odds, reportage, 27 octobre 1999
523. Kosovo Albanians attack Serbs in UN convoy, reportage, 28 octobre 1999
524. New Albanian Prime minister is appointed, reportage, 28 octobre 1999
525. GALL Carlotta, Peacekeepers at a loss on failure to protect Serb convoy, 29 octobre 1999
526. PERLEZ Jane, Bosnia has achieved peace but not ethnic unity, a study finds, 31 octobre 1999
527. ERLANGER Steven, Ignoring scars, Milosevic is stubbornly pressing on, 31 octobre 1999
528. SIMONS Marlise, A plan to rebuild bridges widens gap on aid to Serbs, 1 novembre 1999
529. Opposition social democrats claim lead in Macedonia vote, reportage, 1 novembre 1999
530. GALL Carlotta, Kosovo aid groups fall short as winter nears, 2 novembre 1999
531. SHENON Philip, US backs European effort to send heating oil to Serbs, 2 novembre 1999
532. SHENON Philip. A policy shift on Serbia tied to a free vote, 3 novembre 1999
533. A challenge to Yugoslavia, editorial, 4 novembre 1999
534. GALL Carlotta, Gypsies and others said to draw Kosovar fury, 5 novembre 1999
535. UN says Yugoslav poverty is soaring, reportage, 5 novembre 1999
536. SCHMITT Eric, House passes compromise Bill for 13.5 Billion in foreign aid, 6 novembre 1999
537. NATO to delay reducing its forces in Bosnia, reportage, 6 novembre 1999
538. ERLANGER Steven, Serbs reject US plan linking end of sanctions to free vote, 6 novembre 1999
539. MCNEIL Donald, Trying to heal old hatred in ruins on Danube, 6 novembre 1999
540. ERLANGER Steven, NATO was closer to ground war in Kosovo than is widely realized, 7 novembre 1999
541. MYERS Steven Lee, Toppling dictators, guns don't scare them, try campaign spending, 7 novembre 1999
542. GALL Carlotta, Stench of horror lingers in a prison in Kosovo, 8 novembre 1999
543. SANGER David, With a nod to predecessors, Clinton sets out new goals in Europe, 9 novembre 1999
544. WREN Christopher, Judge says Yugoslavia impedes work of war crimes Tribunal, 9 novembre 1999
545. LACEY Marc, Clinton plans a Kosovo visit, and the Serbs are surprised, 11 novembre 1999
546. ERLANGER Steven, Early count hints at fewer Kosovo deaths, 11 novembre 1999
547. Serbia curbs opposition, reportage, 11 novembre 1999
548. WHITNEY Craig, US military acted outside NATO framework during Kosovo conflict, France says, 11 novembre 1999
549. GALL Carlotta, In courtroom, Kosovo doctor denies charge of terrorism, 12 novembre 1999
550. ERLANGER Steven, Fears grow over the de facto partition of Kosovo, 14 novembre 1999
551. GALL Carlotta, Border backup leaves miles of aid waiting idly outside Kosovo, 15 novembre 1999
552. GALL Carlotta, Election takes Macedonia another step towards democracy, 15 novembre 1999
553. CROSSETTE Barbara, UN details its failure to stop 95 Bosnia massacre, 16 novembre 1999
554. WHITNEY Craig, Bosnia is peaceful now but will it stay that way, 17 novembre 1999
555. TURNER Robert, War and recovery, 17 novembre 1999
556. STANLEY Alessandra, Huge march in Athens protests visit by Clinton, 18 novembre 1999
557. SHENON Philip, US suspects government of Croatia in Break-ins, 19 novembre 1999
558. LACEY Marc, Clinton tries to subdue Greeks' anger at America, 21 novembre 1999
559. IGNATIEFF Michael, Counting bodies in Kosovo, 21 novembre 1999
560. MCNEIL Donald, In eastern Europe, a new generation is shifting priorities, 21 novembre 1999
561. KING Charles, Milosevic, The bad guy, 21 novembre 1999
562. ERLANGER Steven, Chaos and intolerance prevailing in Kosovo despite UN's efforts, 22 novembre 1999
563. LACEY Marc, A grateful Clinton offers encouragement to Bulgaria, 23 novembre 1999
564. ERLANGER Steven, A battered Kosovo village the West forgot to help, 23 novembre 1999
565. GALL Carlotta, Albanians in Kosovo grateful US army is there, 24 novembre 1999
566. LACEY Marc, Clinton saluting Kosovo Albanians, urges forgiveness, 24 novembre 1999
567. Failures of peace in Kosovo, editorial, 24 novembre 1999
568. SIMONS Marlise, They'll give King anything, except a crown, 24 novembre 1999
569. GALL Carlotta, Serbia holds up fuel sent to help opposition, 25 novembre 1999
570. ERLANGER Steven, With President gravely ill, Croats face succession issue, 25 novembre 1999

572. ERLANGER Steven, Croatia moves to declare President temporarily incapacitated, 26 novembre 1999
573. SENGUPTA Somini, Kosovar refugees thankful for family and life in America, 26 novembre 1999
574. ERLANGER Steven, With leader incapacitated, Croatia power is transferred, 27 novembre 1999
575. ERLANGER Steven, Croatia looks wistfully to Europe as leader nears death, 28 novembre 1999
576. Macedonia voting rerun, reportage, 29 novembre 1999
577. GALL Carlotta, Seeing enemies everywhere, Serbia begins a legal offensive, 29 novembre 1999
578. 3 Serbs attacked, one fatally, by a mob of ethnic Albanians, reportage, 30 novembre 1999
579. GALL Carlotta, In rebound of rage, a Serb dies in Kosovo, 3 decembre 1999
580. In diverse town, both sides take turns at atrocity, reportage, 5 decembre 1999
581. ERLANGER Steven, Monitor's reports provide chronicle of Kosovo terror, 5 decembre 1999
582. GALL Carlotta, A young Mayor stands out among Serbia's opposition, 6 decembre 1999
583. SIMONS Marlise, Eastern orthodox leader preaches environment, 6 decembre 1999
584. Monitors see wide vote-rigging in rerun of Macedonia election, reportage, 7 decembre 1999
585. GALL Carlotta, After delay Serbs release western fuel for 2 towns, 8 decembre 1999
586. Armed Yugoslav troops take over Montenegro's main airport, reportage, 9 decembre 1999
587. Army lets flights into Montenegro, reportage, 10 decembre 1999
588. GALL Carlotta, Serbs send Kosovo poet to prison for terrorism, 10 decembre 1999
589. SHENON Philip, State dept now estimates Serbian drive killed 10000, 10 decembre 1999
590. China signs pact to give Serbia \$300 Million for reconstruction, reportage, 11 decembre 1999
591. BINDER David, Tadjman is dead, Croat led country out of Yugoslavia, 11 decembre 1999
592. ERLANGER Steven, Croatia mourns founder of the Nation, 12 decembre 1999
593. GALL Carlotta, Under attack, leading rival of Milosevic joins the fray, 12 decembre 1999
594. ERLANGER Steven, Though grieving for Tadjman, many Croats want change, 13 decembre 1999
595. SHENON Philip, War crimes suspects seen as living openly in Bosnia, 13 decembre 1999
596. Romanian premier ousted by President, reportage, 14 decembre 1999
597. ERLANGER Steven, Snubbed by the west, Tadjman receives a post-humous rebuke, 14 decembre 1999
598. The ousted premier of Romania decides he won't fight for job, reportage, 15 decembre 1999
599. War crimes tribunal sentences Bosnian Serb to a 40-year term, reportage, 15 decembre 1999
600. SIMONS Marlise, Where war roiled Danube, nature is peacemaker, 15 decembre 1999
601. MCNEIL Donald, A glutton for Kitsch, gorging happily in Romania, 16 decembre 1999
602. Romanian ouster provokes opposition, reportage, 16 decembre 1999
603. GALL Carlotta, UN agrees to share power with Kosovars, 16 decembre 1999
604. MYERS Steven Lee, Land mine kills GI in Kosovo, and US wonders who laid it, 17 decembre 1999
605. ERLANGER Steven, Strangers in a familiar land, the Serbs of Kosovo, 18 decembre 1999
606. Attack on cafe in tense Kosovo town kills Serb and wounds 8, reportage, 19 decembre 1999
607. GALL Carlotta, German general's Kosovo peacekeepers are fighting crime, 21 decembre 1999
608. WHITNEY Craig, NATO arrests Serb ex-general on war crimes charges, 21 decembre 1999
609. MCNEIL Donald, Romania sees promise of prosperity slip away, 22 decembre 1999
610. Serbia fires judge who opposes Milosevic, reportage, 22 decembre 1999
611. UN prosecutor plans bigger push in Balkans, reportage, 23 decembre 1999
612. GALL Carlotta, Serb rejects dead son's medal, and the whole war, 24 decembre 1999
613. BINDER David, Safe in US, ex-envoy is haunted by Romania, 26 decembre 1999
614. ANDERSON Scott, The curse of blood and vengeance, 26 decembre 1999
615. Opposition in Serbia to seek early elections, reportage, 27 decembre 1999
616. ERLANGER Steven, One man's nightmare in Serbia, life with virtually nothing left, 28 decembre 1999
617. UN court examines NATO's Yugoslavia war, reportage, 29 decembre 1999
618. ERLANGER Steven, UN tribunal plays down its scrutiny of NATO, 30 decembre 1999
619. Ex- general pleads not guilty, reportage Reuters, 30 decembre 1999
620. MCNEIL Donald, Romania's revolution of 1989, an enduring enigma, 31 decembre 1999
621. ERLANGER Steven, Opposition ex-communist favored in Croatia vote, 1 janvier 2000
622. Aid worker, jailed as spy, is released in Yugoslavia, reportage, 2 janvier 2000
623. MYERS Steven Lee, Kosovo inquiry confirms US fears of war crimes court, 3 janvier 2000
624. ERLANGER Steven, Opposition party in Croatia leads in early vote returns, 4 janvier 2000
625. ERLANGER Steven, Pro-western opposition defeats Croatia's ruling nationalists, 5 janvier 2000
626. ERLANGER Steven, Croatian victors fret about what awaits them, 6 janvier 2000
627. Croatia's democratic message, editorial, 6 janvier 2000
628. Genocide denied, reportage Reuters, 12 janvier 2000
629. CARASSAVA Anthi, Aiding Kosovo, 12 janvier 2000

630. GALL Carlotta, Serbs at border complain of attacks from Kosovo, 15 janvier 2000
631. DAYLEY Suzanne, War crimes court convicts 5 Bosnian Croats in '93 massacre, 15 janvier 2000
632. SIANO Joseph, Bosnian war crimes via camcorder, 16 janvier 2000
633. ERLANGER Steven, For Serbs in Croatia, a pledge unkept, 16 janvier 2000
634. RIDING Alan, Life in London, as viewed through Balkan eyes, 16 janvier 2000
635. ERLANGER Steven, Suspect in Serbian war crimes murdered by masked gunmen, 16 janvier 2000
636. ERLANGER Steven, Political motive suspected in killing of Serbian warlord, 17 janvier 2000
637. US sergeant in Kosovo is accused of killing a girl, reportage, 17 janvier 2000
638. ERLANGER Steven, Milosevic government denies role in killing of Serbian warlord, 19 janvier 2000
639. ERLANGER Steven, Warlord, now a Serbian patriot, is buried, 21 janvier 2000
640. ERLANGER Steven, In a land of glitz and crimes, he stood out, 23 janvier 2000
641. ERLANGER Steven, Despite US heat on Belgrade, Radio services cut broadcasts, 24 janvier 2000
642. ERLANGER Steven, Croatia is looking at a runoff on feb. 7, 25 janvier 2000
643. Bosnia, NATO seizes Serb, dépêche Reuters, 26 janvier 2000
644. SIMONS Marlise, The Hague, Case closed, 27 janvier 2000
645. Croatia, a new prime minister, dépêche AFP, 28 janvier 2000
646. GALL Carlotta, GI's in Kosovo face barrage of complaints, 29 janvier 2000
647. SIMONS Marlise, War crime case opens, 29 janvier 2000
648. GALL Carlotta, Kosovo's ex guerillas turn to ice-clearing unity, 2 fevrier 2000
649. GALL Carlotta, 2 killed as rocket hits a UN bus for Serbs in Kosovo, 3 fevrier 2000
650. ERLANGER Steven, Albright visits post-Tudjman Croatia and hails the new leadership, 3 fevrier 2000
651. BARRON James, Drumming up humanitarian aid, 3 fevrier 2000
652. 3 ethnic Albanians are slain in Kosovo, reportage, 4 fevrier 2000
653. GALL Carlotta, Bus ambush in Kosovo costs NATO faith of Serbs, 4 fevrier 2000
654. GALL Carlotta, 7 killed and 9 hurt in Kosovo rampage, worst since war, 5 fevrier 2000
655. CROSSETTE Barbara, Bosnia, Srebrenica complaint, 5 fevrier 2000
656. ERLANGER Steven, Economic Problems Hinder Croatia's Effort at Changes, 6 fevrier 2000
657. GALL Carlotta, In Kosovo, More Clashes Between Peacekeepers and Albanians, 6 fevrier 2000
658. GALL Carlotta, A Vain Call for Help, as Serbs Killed His Wife, 7 fevrier 2000
659. ERLANGER Steven, After Tudjman, Croatia May Look to a Low-Key Leader, 7 fevrier 2000
660. BECKER Elizabeth, Rights Group Says NATO Killed 500 Civilians in Kosovo War, 7 fevrier 2000
661. ERLANGER Steven, Croatia Elects a Moderate To Follow the Tudjman Era, 8 fevrier 2000
662. GALL Carlotta, Serbs rally, 8 fevrier 2000
663. ERLANGER Steven, Yugoslav Defense Chief, a Milosevic Ally, Is Slain, 8 fevrier 2000
664. GALL Carlotta, Serbs Nurse Rage After Attack in Kosovo City, 10 fevrier 2000
665. PERLEZ Jane, U_S_ Supports Tightening Of Sanctions on Belgrade, 10 fevrier 2000
666. GALL Carlotta, British Troops Replace French in Riot-Torn Kosovo Town, 11 fevrier 2000
667. GALL Carlotta, In Riot-Torn Kosovo City, Serbs Force Albanians From Homes, 12 fevrier 2000
668. GALL Carlotta, NATO-led troops caught in battle over Kosovo town, 14 fevrier 2000
669. JUDHA Tim, Dividing Kosovo Won't Bring Peace, 15 fevrier 2000
670. GALL Carlotta, Kosovo Peacekeepers Warn That Extremists 'Want Peace to Fail', 15 fevrier 2000
671. Romania Won't Compensate Neighbors for Cyanide Spill, reportage, 15 fevrier 2000
672. Kosovo flashpoint, editorial, 16 fevrier 2000
673. New Yugoslav Defense Minister Is an Indicted Serbian General, reportage, 16 fevrier 2000
674. U_N_ Starts Sampling Danube After Romanian Cyanide Spill, reportage, 16 fevrier 2000
675. GALL Carlotta, GI hearing set, 16 fevrier 2000
676. WINES Michael, Russia and NATO, Split Over Kosovo, Agree to Renew Relations, 17 fevrier 2000
677. GALL Carlotta, Shock of Kosovo Violence May Prove Incentive for Peace, 18 fevrier 2000
678. GALL Carlotta, Details Emerge in Kosovo Girl's Slaying, 19 fevrier 2000
679. ERLANGER Steven, Indecision Feeds The Dogs of War, 20 fevrier 2000
680. Albright warns Albanians, dépêche AFP, 20 fevrier 2000
681. ERLANGER Steven, Milosevic Mounts an Election-Year Crackdown on His Critics, 21 fevrier 2000
682. GALL Carlotta, Serbs in Kosovo Town Stone U_S_ Troops, Who Retreat, 21 fevrier 2000
683. GALL Carlotta, Albanians Rally to Oust Serbs From a City in Kosovo, 22 fevrier 2000
684. ERLANGER Steven, Yugoslav Troops Mass Around Kosovo Borders, 22 fevrier 2000
685. PERLEZ Jane, NATO Says Milosevic Incites Violence Covertly in Kosovo, 23 fevrier 2000
686. HEDGES Chris, From Kosovo, Candor About a Massacre, 23 fevrier 2000
687. GALL Carlotta, Serbs on Edge After a Rally by Albanians in a Kosovo City, 23 fevrier 2000
688. PERLEZ Jane, NATO Chief Makes a Plea for More Kosovo Peacekeepers, 24 fevrier 2000

689. BECKER Elizabeth, White House Asks Allies to Bolster the Kosovo Police Force, 24 fevrier 2000
690. GALL Carlotta, 4,000 Serbs Vow to Defend Town Sector In Kosovo, 26 fevrier 2000
691. BECKER Elizabeth, Not Enough Troops in Kosovo, NATO Says, 26 fevrier 2000
692. JUNGER Sebastian, Kosovo, Lives; A Different Kind of Killing, 27 fevrier 2000
693. ERLANGER Steven, Torn Mitrovica Reflects West's Trials in Kosovo, 27 fevrier 2000
694. ERLANGER Steven, NATO General Hopes G_I_'s Will Return to Kosovo Town, 28 fevrier 2000
695. PELEZ Jane, Joint Chiefs Chairman Protests Troops' Mission to Kosovo Town, 1 mars 2000
696. CROSSETTE Barbara, 'Impotence on Karadzic', 1 mars 2000
697. RLANGER Steven, Kosovo Rebels Regrouping Nearby in Serbia, 2 mars 2000
698. Serbs Stone Albanians in Divided Kosovo City, reportage, 3 mars 2000
699. U_S_Issues 'Wanted' Poster for Milosevic, reportage, 3 mars 2000
700. ERLANGER Steven, U_N_Chief in Kosovo Says Lack of Money Imperils Mission, 4 mars 2000
701. SIMONS Marlise, War Crimes Tribunal Sentences Croatian General to 45 Years, 4 mars 2000
702. GALL Carlotta, Albanian Village Flees After Serbs and Guerrillas Battle, 5 mars 2000
703. U_S_Worried About Tension on Kosovo Border, reportage, 6 mars 2000
704. War-Crimes Figure Is Arrested in Bosnia, reportage, 6 mars 2000
705. A Cash-Starved Peace in Kosovo, reportage, 7 mars 2000
706. Raid Temporarily Cuts Off Anti-Milosevic TV Station in Belgrade, reportage, 7 mars 2000
707. CROSSETTE Barbara, U_N_Council Urged to Debate Political Future of Kosovo, 7 mars 2000
708. GALL Carlotta, Dozens Wounded as Violence Erupts Anew in Divided Kosovo City, 8 mars 2000
709. MCNEIL Donald, Ljubljana Journal; Like Switzerland, but Without the Cuckoo Clocks, 8 mars 2000
710. GALL Carlotta, French Fortify Positions After Violence in Divided Kosovo City, 9 mars 2000
711. Hope for Bosnian Refugees, reportage, 10 mars 2000
712. NATO Denies Leak of Bomb Plans to Belgrade, reportage, 10 mars 2000
713. GALL Carlotta, NATO Chief in Kosovo Fears a Cross-Border Insurgency, 11 mars 2000
714. PERLEZ Jane, Kosovo's Unquenched Violence Dividing U_S_ and NATO Allies, 12 mars 2000
715. Aide to Albright Warns the Kosovo Albanians, reportage, 13 mars 2000
716. GALL Carlotta, Albright Aide Cautions Both Serbs and Albanians, 14 mars 2000
717. RHODE David, Trial Opens on Serb General Accused in Srebrenica Massacre, 14 mars 2000
718. PERLEZ Jane, Peacekeepers Are Overwhelmed In Kosovo, Pentagon Envoy Says, 15 mars 2000
719. SHENON Philip, U_S_Troops Seize Weapons From Albanians in Kosovo, 16 mars 2000
720. FRIEDMAN Thomas, Get real on Kosovo, 17 mars 2000
721. French Colonel Faces Charges Of Passing Kosovo Documents, reportage, 17 mars 2000
722. GALL Carlotta, G_I_'s in Kosovo Hold 9 Suspected Rebels, 17 mars 2000
723. MYERS Steven Lee, Pentagon Balks at Adding Kosovo Battalion, 17 mars 2000
724. The Albanian Challenge in Kosovo, editorial, 17 mars 2000
725. BYRD Robert, Europe's Turn to Keep the Peace, 20 mars 2000
726. Foe of the Warlord Arkan Slain in Belgrade, reportage, 21 mars 2000
727. DALEY Suzanne, NATO Secretary General's Report Claims Successes in Kosovo, 22 mars 2000
728. SCHMITT Eric, Senate Fight Snags Aid Bill For Kosovo And Colombia, 22 mars 2000
729. Bulgarie, Thousands protest, dépêche Reuters, 23 mars 2000
730. RICHARDSON Lynda, The Past, the Pit, the Plants; Togetherness in the Balkans, 25 mars 2000
731. Serbs mark bombing, dépêche, 26 mars 2000
732. FINNEGAN William, Hooked on Bloodshed, 26 mars 2000
733. GALL Carlotta, Montenegrin Says Belgrade Is Using Its Army to Oust Him, 28 mars 2000
734. GALL Carlotta, Blockade Is Raising Tension for Serbia's Smaller Partner, 2 avril 2000
735. ERLANGER Steven, The Ugliest American, 2 avril 2000
736. LYALL Sarah, Britain Raises Barriers High Against the Asylum Seekers, 3 avril 2000
737. Kosovo Serbs to Join Interim Government, reportage, 3 avril 2000
738. SIMONS Marlise, Nato troops seize a top Serb facing crime charge, 4 avril 2000
739. BECKER Elizabeth, 11 G_I_'s Hurt as Serbs Protest an Arms Arrest, 5 avril 2000
740. The Pursuit of Justice in Bosnia, editorial, 5 avril 2000
741. SIMONS Marlise, Bosnian Serb Leader Taken Before War Crimes Tribunal, 8 avril 2000
742. Ethnic Loyalties at Stake in Bosnian Elections, reportage, 8 avril 2000
743. GALL Carlotta, Kosovo Neighbors' Charity Is Repaid in Grief, 9 avril 2000
744. SMITH Dinitia, PEN Is to Honor Two Poets Imprisoned in Kosovo and China, 10 avril 2000
745. SIMONS Marlise, Tribunal Gains Steam as It Tries Balkan Horrors, 10 avril 2000
746. Bosnian Elections Called 'Free and Fair', reportage, 11 avril 2000
747. ERLANGER Steven, Belgrade Stepping Up Intimidation Of Journalists, 12 avril 2000
748. Kosovo, positive sign, dépêche AP, 12 avril 2000

749. ERLANGER Steven, Belgrade TV Shuts Out Milosevic Rival From Political Program, 13 avril 2000
750. G_I_'s on a Spree From Kosovo Land in Macedonian Custody, reportage, 13 avril 2000
751. ERLANGER Steven, Serbia's Bickering Opposition Plans Rally Against Milosevic, 14 avril 2000
752. ERLANGER Steven, Large Crowd in Belgrade Heartens Yugoslav Opposition, 15 avril 2000
753. U_N_ Seizes Arms From Both Sides in Kosovo, reportage, 15 avril 2000
754. ERLANGER Steven, American Effort to Isolate Belgrade Falters, 16 avril 2000
755. LAYALL Sarah, Tories Trying To Top Labor In Toughness On Asylum, 19 avril 2000
756. Some Kosovars Return Home Reluctantly, reportage, 21 avril 2000
757. The next Balkan crisis, editorial, 21 avril 2000
758. NATO Arrests Bosnian Serb War Crimes Suspect, reportage, 23 avril 2000
759. Serbs Call Imprisonment Of Relatives 'Unbalanced', reportage, 25 avril 2000
760. Ally of Milosevic Is Shot and Killed in Belgrade, reportage, 26 avril 2000
761. Ties to Albania, dépêche Reuters, 26 avril 2000
762. Albanian protest, dépêche Reuters, 27 avril 2000
763. LAYALL Sarah, Fortress Britain to Asylum Seekers, 27 avril 2000
764. GALL Carlotta, UN delegation visits, 29 avril 2000
765. ERLANGER Steven, For Yugoslavs, the Past Keeps Getting Better, 30 avril 2000
766. GALL Carlotta, U_N_ Delegation Winds Up Visit to Kosovo, 30 avril 2000
767. U_N_ Agency Threatens to Suspend Operations in Kosovo Area, reportage, 4 mai 2000
768. GALL Carlotta, New Support to Help Serbs Return to Homes in Kosovo, 7 mai 2000
769. PRLEZ Jane, Voice of Hope in Kosovo Tells the U_S_ of Goals, 7 mai 2000
770. GALL Carlotta, Gunmen Kill a Former Leader of the Kosovo Liberation Army, 9 mai 2000
771. Senators Seek Vote in Congress On Extending Kosovo Mission, reportage, 10 mai 2000
772. Serbs Call Off Protest in Milosevic's Hometown, Citing Police Moves, reportage, 10 mai 2000
773. GALL Carlotta, Kosovo Towns Mourn a Slain Guerrilla Army Commander, 12 mai 2000
774. SCHMITT Eric, Opposition Grows to Deadline for Pulling G_I_'s From Kosovo, 13 mai 2000
775. An Ally of Milosevic Is Slain by Gunman, reportage, 14 mai 2000
776. GALL Carlotta, As Spring Comes to Kosovo, Search for the Dead Resumes, 15 mai 2000
777. Yugoslavia Cracks Down on Opposition After Killing of Official, reportage, 15 mai 2000
778. BROOKE James, Kosovars Changing Canadian Prairie, 16 mai 2000
779. MYERS Steven Lee, U_S_ Study Offers Grim Prognosis for Lasting Peace in Balkans, 16 mai 2000
780. SCHMITT Eric, Bush Opposes G_O_P_ Bill On Kosovo, 17 mai 2000
781. ERLANGER Steven, Serbian Government Seizes TV Station in a Drive to Crush the Opposition to Milosevic, 18 mai 2000
782. MCNEIL Donald, Clearing the Danube, 18 mai 2000
783. ERLANGER Steven, Protests Flare As Belgrade Takes Control Of TV Station, 19 mai 2000
784. SCHMITT Eric, Senators refuse to set a deadline on Kosovo troops, 19 mai 2000
785. U_S_ Soldiers Seize Weapons in Kosovo, reportage, 20 mai 2000
786. ERLANGER Steven, Serb Opposition Leaders Going to Moscow to Ask Putin's Help, 21 mai 2000
787. OLSON Elizabeth, Serb Opposition Leaders Going to Moscow to Ask Putin's Help, 21 mai 2000
788. MYERS Steven Lee, The World; Wanted, but How Badly, 21 mai 2000
789. Mr_Putin's Missteps, editorial, 22 mai 2000
790. WEINER Tim, Solitary Republican Senator Blocks Peacekeeping Funds, 23 mai 2000
791. GALL Carlotta, U_N_ Aide in Kosovo Faults NATO on Unexploded Bombs, 23 mai 2000
792. Croatia Takes Step Toward European Mainstream, reportage, 26 mai 2000
793. ERLANGER Steven, Opposition in Disarray as Belgrade Cracks Down, 26 mai 2000
794. ERLANGER Steven, Rally in Belgrade Protests Early Closing of Serbian Universities, 27 mai 2000
795. WEINER Tim, Senator Frees Up Funds for UN forces in Kosovo, 27 mai 2000
796. Serbia's muzzled Media, editorial, 27 mai 2000
797. ERLANGER Steven, Opposition Rally in Belgrade Draws Relatively Low Turnout, 28 mai 2000
798. Albanian Suspected in Killing of Serbs, reportage, 30 mai 2000
799. GALL Carlotta, Departing French General Sees Few Guarantees in Kosovo, 30 mai 2000
800. ERLANGER Steven, Serbia's Detroit That Was In Distress and Angry, 31 mai 2000
801. Montenegrin Official Slain, reportage, 1 juin 2000
802. Politics Seen Behind Killing in Montenegro, 2 juin 2000
803. CROSSETTE Barbara, U_N_ War Crimes Prosecutor Declines to Investigate NATO, 3 juin 2000
804. U_N_ Officials Close Kosovo Newspaper, reportage, 4 juin 2000
805. ERLANGER Steven, Rights Group Says NATO Bombing in Yugoslavia Violated Law, 8 juin 2000
806. Bosnia, Muslim quitting, dépêche, 8 juin 2000
807. Kosovo, press crackdown, dépêche, 8 juin 2000

808. Kosovo, Attack on Serb, dépêche, 8 juin 2000
809. Montenegro, President's brother held, dépêche, 8 juin 2000
810. Serbia, Sentence voided, dépêche, 8 juin 2000
811. Slovenia, New government, dépêche, 8 juin 2000
812. Bosnia, Serb slain, dépêche, 9 juin 2000
813. SMALE Alison, The World; After the Fall, Traffic In Flesh, Not Dreams, 11 juin 2000
814. GALL Carlotta, Montenegro Election Seen as Barometer on Tie to Serbia, 12 juin 2000
815. HONAN William, Petar Mladenov, Bulgarian Communist Leader, 63, 12 juin 2000
816. Top Chinese Official on Visit to Belgrade, reportage, 12 juin 2000
817. GALL Carlotta, Montenegro, Split victory, 13 juin 2000
818. Chinese Official, at Yugoslav Parliament, Denounces NATO, reportage, 13 juin 2000
819. Kosovo, A UN quarrel, reportage, 13 juin 2000
820. Kosovo, Banned paper is back, dépêche, 14 juin 2000
821. GALL Carlotta, Montenegro Town Rejects a Split With Belgrade, 15 juin 2000
822. GALL Carlotta, Serb Opposition Leader Is Shot in Montenegro, 16 juin 2000
823. GALL Carlotta, Wounded Serb Opponent Blames Milosevic, 17 juin 2000
824. ERLANGER Steven, The Trouble With Democracy; NATO's Friends Can't Win Every Vote, 18 juin 2000
825. ERLANGER Steven, Talks Reported on an Exit Strategy for Milosevic, 19 juin 2000
826. GALL Carlotta, Montenegro, Un prosecutor to visit, 21 juin 2000
827. GALL Carlotta, Prosecutor Bars Dropping Milosevic Case, 22 juin 2000
828. Pataki's Balkan trip, dépêche, 23 juin 2000
829. GLENNY Misha, So Milosevic Leaves Serbia -- and Goes Where, 23 juin 2000
830. GALL Carlotta, U_N_ Mission in Kosovo Proposes to Set Up a War Crimes Court, 23 juin 2000
831. Albanian toll, dépêche, 24 juin 2000
832. Angry Serbs Attack U_N_ Office in Kosovo, reportage, 25 juin 2000
833. Montenegro Asking Forgiveness From Croatia, reportage, 25 juin 2000
834. STANLEY Alessandra, An Inseparable Church and State; On Greeks Playing the Euro Card, 25 juin 2000
835. Kosovo Serbs Rejoin Interim Government, reportage, 26 juin 2000
836. Serbia, 5 face Milosevic trial, dépêche, 27 juin 2000
837. GALL Carlotta, Kosovo, UN resumes work, 28 juin 2000
838. CROSSETTE Barbara, U_S_ Gains a Compromise On War Crimes Tribunal, 30 juin 2000
839. MCQUENNEY Joan, Serbian Madness at Yale, 2 juillet 2000
840. ERLANGER Steven, U_N_ Official Warns of Losing the Peace in Kosovo, 3 juillet 2000
841. ERLANGER Steven, Change in Yugoslav Constitution Allows Milosevic to Seek Another Term as President, 7 juillet 2000
842. GALL Carlotta, Congressional Report Says Corruption Is Stifling Bosnia, 7 juillet 2000
843. GALL Carlotta, In the Hundreds of Thousands, Kosovo Homeless Feel Forsaken, 7 juillet 2000
844. GALL Carlotta, Bosnia Defends Its Efforts Against Corruption, 8 juillet 2000
845. Croatia's democratic turn, editorial, 8 juillet 2000
846. Montenegro asserts itself, reportage, 8 juillet 2000
847. CROSSETTE Barbara, Balkans, Parsing degrees of atrocities, 8 juillet 2000
848. RHODE David, The Battle of Srebrenica Is Now Over the Truth, 9 juillet 2000
849. ERLANGER Steven, U_N_'s Plan for Kosovo Threatens to Unravel, 10 juillet 2000
850. Accident kills Kosovo boy, reportage, 11 juillet 2000
851. GALL Carlotta, Bereaved Muslims Return to Bosnia Massacre Site, 12 juillet 2000
852. ERLANGER Steven, Death of Serb Named in Newspaper Sets Off a Battle Over News Media Restrictions, 13 juillet 2000
853. PACE Eric, Corneliu Manescu, 84, Leader in Romania Revolt, 14 juillet 2000
854. MARTIN Douglas, Yugoslavia's Prince Tomislav, Exiled Royalty, Is Dead at 72, 15 juillet 2000
855. Arrest Spurs a Protest in a Divided City in Kosovo, reportage, 19 juillet 2000
856. ERLANGER Steven, U_N_ Chief in Kosovo Takes Stock of Tough Year, 19 juillet 2000
857. GALL Carlotta, A Tito Grandchild Battles Nationalism's Excesses, 20 juillet 2000
858. Judge Mollifies Serbs, reportage, 21 juillet 2000
859. Romanian Gypsies Wait For Slave-Labor Payment, reportage, 24 juillet 2000
860. G_I_'s Testimony May Clear Serbs Charged in an Albanian's Death, reportage, 25 juillet 2000
861. Kosovo Leaders Reach Reconciliation Pact at Meeting in U_S, reportage, 27 juillet 2000
862. Aid for clearing Danube war debris, reportage, 27 juillet 2000
863. Laws Altered, Milosevic Calls Election For September, reportage, 28 juillet 2000

864. GALL Carlotta, Bosnians, Ending Exile, Cope With Old Hatreds, 30 juillet 2000
865. U_S_ Soldier Changes Plea in Kosovo Girl's Killing, reportage, 30 juillet 2000
866. ERLANGER Steven, U_S_ Urging Milosevic Opponents to Unite for September Vote, 31 juillet 2000
867. SULLIVAN John, Bosnian Woman, Describing War Ordeal, Faints in U_S_ Court, 2 aout 2000
868. COHEN Roger, U_S_ Sergeant Gets Life in Murder of Kosovo Girl, 11, 2 aout 2000
869. Dutch Hope to Visit Captives in Yugoslavia, reportage, 3 aout 2000
870. Montenegro Is Firm on Plan to Boycott Election, reportage, 3 aout 2000
871. ERLANGER Steven, Croatia, Mission to Washington, 3 aout 2000
872. Kosovo, fatal clashes, dépêche, 4 aout 2000
873. ERLANGER Steven, Yugoslavs Hold 4 Westerners in Arms Case, 4 aout 2000
874. Challenging Mr. Milosevic, editorial, 5 aout 2000
875. PERLEZ Jane, U_S_ Fears Montenegro May Be Target For Milosevic, 5 aout 2000
876. IGNATIEFF Michael, The Reluctant Imperialist, 6 aout 2000
877. Serbian opposition is split over candidate, reportage, 7 aout 2000
878. Serbia, Terror charges for 4 westerners, 8 aout 2000
879. New Milosevic challenger, dépêche AP, 8 aout 2000
880. Romania, dépêche AFP, 8 aout 2000
881. GALL Carlotta, Karadzic Still Plays Hide-and-Seek With U_N_ in Bosnia, 9 aout 2000
882. GALL Carlotta, Arrest of Banker in Graft Case Poses a Test of Bosnia's Resolve, 10 aout 2000
883. ERLANGER Steven, Kosovo, His Serbian Flock Scattered, the Priest Reflects, 11 aout 2000
884. LEWIS Anthony, Montenegro, 5 minutes to midnight, 12 aout 2000
885. U_N_ Plans Election in Kosovo But Serbs Promise to Boycott It, reportage, 13 aout 2000
886. Kosovo Serbs React Angrily To NATO Shutting Smelter, reportage, 15 aout 2000
887. GALL Carlotta, Mixed Blood Makes Balkan Outcasts, 15 aout 2000
888. Serbia, Opposition complaint, dépêche Reuters, 17 aout 2000
889. U_S_ Defends Backing of Yugoslav Rivals, reportage, 18 aout 2000
890. GALL Carlotta, China's Migrants Find Europe's Open Back Door, 22 aout 2000
891. Serbia, opposition to run, dépêche Reuters, 25 aout 2000
892. Milosevic wife is candidate, dépêche Reuters, 26 aout 2000
893. British Force Tries to Halt Kosovo Violence, reportage, 29 aout 2000
894. ERLANGER Steven, Croatia, Tribunal witness slain, 31 aout 2000
895. Serbia, troop exercises, dépêche AP, 2 septembre 2000
896. GALL Carlotta, A Feeble Croatia Is Battling Its Ex-Leaders, 3 septembre 2000
897. 13 Serbs, Most Charged With War Crimes, Flee Kosovo Prison, reportage, 4 septembre 2000
898. ERLANGER Steven, Milosevic Foe Leading Field In Yugoslavia, 4 septembre 2000
899. Police Raid Offices Of Serbian Protesters, reportage, 5 septembre 2000
900. 2 Atrocity Suspects Arrested by Croatia, reportage, 7 septembre 2000
901. ERLANGER Steven, Elections Near, Rivalries Split Opposition to Milosevic, 7 septembre 2000
902. ERLANGER Steven, Greek meets Milosevic, 8 septembre 2000
903. ERLANGER Steven, Out in Front, Serbia's Opposition Prepares to Lose, 10 septembre 2000
904. NEWMAN Andy, A Pageant of Albanian Nationalism in the Bronx, 12 septembre 2000
905. ERLANGER Steven, Montenegro Leaders Balk At Taking On Milosevic, 12 septembre 2000
906. ERLANGER Steven, Milosevic starts campaign, 13 septembre 2000
907. Croatia Arrests 12 Suspected of War Crimes, reportage, 13 septembre 2000
908. Army to Report on Beatings by G_I_'s in Kosovo, reportage, 16 septembre 2000
909. GALL Carlotta, Dubrovnik Journal; Without the Shellfire, The Beach Looks Fine, 16 septembre 2000
910. HEDGES Chris, Ghosts of War in a Placid Park; Mock Refugee Camp Dredges Up Horrors of the Past, 16 septembre 2000
911. Milosevic's wife banned, dépêche AFP, 16 septembre 2000
912. GALL Carlotta, A Croat's Killing Prods Action on War Atrocities, 17 septembre 2000
913. ERLANGER Steven, Old Ties to Serbia Still Bind Many in Montenegro, 18 septembre 2000
914. ERLANGER Steven, Serbia, offer to voters, 19 septembre 2000
915. ERLANGER Steven, Milosevic awaited, 19 septembre 2000
916. MYERS Steven Lee, Inquiry Into Abuse by G_I_'s In Kosovo Faults Training, 19 septembre 2000
917. Kosovo, NATO cites foiled plot, dépêche Reuters, 20 septembre 2000
918. ERLANGER Steven, Milosevic, Trailing in Polls, Rails Against NATO, 20 septembre 2000
919. ERLANGER Steven, As Election Nears, Yugoslavia's Main Rivals Lash Out, 21 septembre 2000
920. ERLANGER Steven, Better the Candidate They Know, Wary Serbs Feel, 22 septembre 2000
921. ERLANGER Steven, Coalition Partner of Milosevic Attacks Him Over Elections, 22 septembre 2000
922. ERLANGER Steven, Fears Deepen Milosevic Will Rig Vote, 23 septembre 2000

923. PERLEZ Jane, U_S_ Anti-Milosevic Plan Faces Major Test at Polls, 23 septembre 2000
924. ERLANGER Steven, Crucial Vote In Yugoslavia A Referendum On Milosevic, 24 septembre 2000
925. GALL Carlotta, With Election Fraud Feared, Kosovo Could Be the Key, 24 septembre 2000
926. ERLANGER Steven, Both sides claim to hold the lead in Yugoslav vote, 25 septembre 2000
927. RHODE David, Jury in New York Orders Bosnian Serb to Pay Billions, 26 septembre 2000
928. Repudiating Mr. Milosevic, editorial, 26 septembre 2000
929. JUDAH Tim, The crumbling of the Milosevic fortress, 26 septembre 2000
930. ERLANGER Steven, Yugoslavia's Opposition Leader Claims Victory Over Milosevic, 26 septembre 2000
931. PERLEZ Jane, In Election Confusion, U_S_ Sees Serb's Demise, 27 septembre 2000
932. ERLANGER Steven, Milosevic seeking a runoff election after his setback, 27 septembre 2000
933. ERLANGER Steven, After Yugoslavs Celebrate, Belgrade Orders a Runoff, 28 septembre 2000
934. ERLANGER Steven, Many in Belgrade Say It Is Time for a Change, 28 septembre 2000
935. ERLANGER Steven, Civil Disobedience Is Planned To Try to Force Milosevic Out, 29 septembre 2000
936. Mr. Milosevic's trickery, editorial 29 septembre 2000
937. ERLANGER Steven, The Yugoslav Who Could Be Leader Sketches the Nation He Envisions, 29 septembre 2000
938. ERLANGER Steven, Milosevic Foes Stage Protests To Force Him To Concede, 30 septembre 2000
939. GALL Carlotta, Montenegrins Gauging Effects of Yugoslav Vote, 30 septembre 2000
940. STANLEY Alessandra, Sarajevo Journal; Olympics on TV Unite the Bosnians, 30 septembre 2000
941. Croatian Leader Fires 7 Protesting Generals, reportage, 1 octobre 2000
942. GARTON ASH Timothy, Milosevic's Worst Nightmare, 1 octobre 2000
943. Putin Offers Help to Belgrade on Election Riff, reportage, 1 octobre 2000
944. HARDEN Blaine, Naked Power; The Emperor of Serbia Runs Out of Clothes, 1 octobre 2000
945. ERLANGER Steven, Yugoslav Opposition Preparing for a Risky Showdown, 1 octobre 2000
946. ERLANGER Steven, Serb Police Move Into Key Mine as General Strike Looms, 2 octobre 2000
947. ERLANGER Steven, Milosevic attacks opponents on TV, 3 octobre 2000
948. Balkan machinations, editorial, 4 octobre 2000
949. ERLANGER Steven, Milosevic pledges harsh crackdown on strike leaders, 4 octobre 2000
950. ERLANGER Steven, Striking Serbian Coal Miners Maintain Solidarity, 4 octobre 2000
951. DJILAS Alexas, Yugoslavia Can Trust Its Voters, 4 octobre 2000
952. ERLANGER Steven, Belgrade Court Annuls Vote That Was Milosevic Setback, 5 octobre 2000
953. ERLANGER Steven, Serbian strikers joined by 20,000 face down police, 5 octobre 2000
954. Liberating Yugoslavia, editorial, 6 octobre 2000
955. SANGER David, He steps down, They step up, US lies low, 6 octobre 2000
956. ERLANGER Steven, Yugoslavs Claim Belgrade for New Leader, 6 octobre 2000
957. KAPLAN Robert, Yugoslavia's Fate, and Europe's, 6 octobre 2000
958. ERLANGER Steven, Yugoslavia-the new face, 6 octobre 2000
959. COHEN Roger, Yugoslavia-the ultranationalist, 6 octobre 2000
960. LEWIS Anthony, Milosevic and Bush, 7 octobre 2000
961. PEREZ Jane, Clinton welcomes rise of new leader, 7 octobre 2000
962. DALEY Suzanne, EU congratulating Serbs, 7 octobre 2000
963. ERLANGER Steven, Milosevic concedes his defeat, Yugoslavs celebrate new era, 7 octobre 2000
964. ERLANGER Steven, Touring Belgrade Ruins, in Pride and Sorrow, 7 octobre 2000
965. Remarks by Milosevic, Clinton and Key Serbs, reportage, 7 octobre 2000
966. GLENNY Misha, The Revolution Was the Easy Part, 7 octobre 2000
967. ECKHOLM Erik, China, once an ally of Milosevic, 8 octobre 2000
968. LAKE Anthony, Our place in the Balkans, 8 octobre 2000
969. ERLANGER Steven, Taking the helm, Yugoslav leader faces big divisions, 8 octobre 2000
970. COHEN Roger, On Milosevic, What to do, 8 octobre 2000
971. PERLEZ Jane, Down the years, a slippery for frustrated the US,
972. KAHN Joseph, Easing of Some Restrictions By West Could Happen Soon, 8 octobre 2000
973. COHEN Roger, Serbs Shed Their Fear and Make a Revolution, 8 octobre 2000
974. ERLANGER Steven, Reluctant Revolutionary Vojislav Kostunica, 9 octobre 2000
975. GALL Carlotta, How Small Town Turned Out For Kostunica, 9 octobre 2000
976. ERLANGER Steven, Kostunica seeking political balance to solidify power, 9 octobre 2000
977. COHEN Roger, A Onetime Milosevic Mouthpiece Remakes Itself, 10 octobre 2000
978. ERLANGER Steven, Elections Planned in Serbia As Shift in Power Takes Hold, 10 octobre 2000
979. DALEY Suzanne, European Union Greets Yugoslav Government, 10 octobre 2000

980. IGNATIEFF Michael, The right trial for Milosevic, 10 octobre 2000
981. GALL Carlotta, Court Frees Serbian Journalist Jailed by Milosevic Government, 11 octobre 2000
982. ERLANGER Steven, European Union Moves to Embrace Yugoslav Leadership, 11 octobre 2000
983. SANGER David, Clinton to scrap Belgrade embargo on oil and travel, 12 octobre 2000
984. Rebuilding Yugoslavia, editorial, 12 octobre 2000
985. ERLANGER Steven, Yugoslav Chief Upset at Some of His Allies, 12 octobre 2000
986. COHEN Roger, U_S_ and Yugoslavia Will Move to Renew Diplomatic Ties, 13 octobre 2000
987. COHEN Roger, From a Summons to a Slap How the Fight in Yugoslavia Was Won, 14 octobre 2000
988. KAHN Joseph, Salvaging the Reputation of Sanctions, 15 octobre 2000
989. Europe offers funds to help Yugoslavia, reportage, 15 octobre 2000
990. ERLANGER Steven, The Serbs Ask a Chance to Judge Their Own Guilt, 15 octobre 2000
991. MCNEIL Donald, UN and NATO move to curb Kosovo crime, 15 octobre 2000
992. MCCONNELL Mitch, No handouts without a handover, 16 octobre 2000
993. GALL Carlotta, Milosevic's Ex-Communists Are Reborn Yet Again, 16 octobre 2000
994. GALL Carlotta, Kostunica Agrees to Transitional Government for Serbia, 17 octobre 2000
995. GALL Carlotta, New Yugoslav Leader Tries To Calm Wary Montenegro, 18 octobre 2000
996. GALL Carlotta, New Yugoslav Leader Tries To Calm Wary Montenegro, 18 octobre 2000
997. COHEN Roger, Balkans After Milosevic Still Perilous Waters, 19 octobre 2000
998. GALL Carlotta, From the Wings, a Prince Takes the Stage in Serbia, 20 octobre 2000
999. U_N_-NATO Court Setup in Kosovo Faulted, reportage, 20 octobre 2000
1000. GALL Carlotta, New Leader Of Yugoslavia Due in Bosnia, 22 octobre 2000
1001. MAASS Peter, Questions for Milan Protic;, 22 octobre 2000
1002. GALL Carlotta, Yugoslav Leader Treads Softly at Poet's Rite in Bosnia, 23 octobre 2000
1003. Milosevic backers block new Serbian coalition, reportage, 24 octobre 2000
1004. No time for a Balkan exit, editorial, 24 octobre 2000
1005. Rocket Fired at Serbian Building in Kosovo, reportage, 24 octobre 2000
1006. MAASS Peter, Serbia Is Not Freed Of Its Ugly Illusions, 24 octobre 2000
1007. ERLANGER Steven, Europeans Say Bush's Pledge to Pull Out of Balkans Could Split NATO, 25 octobre 2000
1008. Yugoslav Leader Admits the Serbs' Role in Fomenting War, reportage, 25 octobre 2000
1009. US official to meet Kostunica, reportage, 25 octobre 2000
1010. HOLMES Steven, \$100 Million Voted for Serbia, but With War-Crimes Strings, 26 octobre 2000
1011. GALL Carlotta, Yugoslavia, Turning a Page, Is Expected to Rejoin United Nations, 26 octobre 2000
1012. GALL Carlotta, Insecurity Once More Casts a Pall in Kosovo, 28 octobre 2000
1013. MCNEIL Donald, Kosovo Police Blotter; The War Is Over. Now, Violence Is the Daily Routine, 29 octobre 2000
1014. ERLANGER Steven, Is Serbia's Victory Kosovo's Loss, 29 octobre 2000
1015. GALL Carlotta, Kosovo's Albanians Flock to Polls as Serbs Stay at Home, 29 octobre 2000
1016. GALL Carlotta, Albanian Moderates Claim Kosovo Victory, 30 octobre 2000
1017. GALL Carlotta, Kosovo Voters Side With the Rebel Who Took the Path of Peace, 31 octobre 2000
1018. Serb's dissension, dépêche AP, 1 novembre 2000
1019. GORDON Michael, NATO Chief Says Bush Aide Reassured Him on Balkan Stance, 1 novembre 2000
1020. A Different Yugoslavia, 8 Years Later, Takes Its Seat at the UN, reportage, 2 novembre 2000
1021. GALL Carlotta, Kosovo Albanians Cheer the Return of a Doctor Freed in Serbia, 2 novembre 2000
1022. Progress in Kosovo, editorial, 2 novembre 2000
1023. ERLANGER Steven, Yugoslavia Now Wrestles With Forming A Government, 5 novembre 2000
1024. GALL Carlotta, Milosevic's Old Foe Riding High Again in Kosovo, 6 novembre 2000
1025. Yugoslav Urges Examination of War Role, reportage, 6 novembre 2000
1026. SIMONS Marlise, Trial Reopens Pain of 1995 Bosnian Massacre, 7 novembre 2000
1027. ERLANGER Steven, Yugoslavs Bicker Over Army and Secret Police, 8 novembre 2000
1028. ERLANGER Steven, A Freed Albanian Visits Restive Serbian Prisons, 10 novembre 2000
1029. GALL Carlotta, Bosnia Votes With Hope to Break Ethnic Parties' Rule, 12 novembre 2000
1030. ERLANGER Steven, Yugoslavia Is Cheered but Faces Cheerless Times, 13 novembre 2000
1031. GALL Carlotta, Three Main Nationalist Parties Showing Strength in Bosnia Vote, 14 novembre 2000
1032. Europe Eases Visas for Milosevic Aides, reportage, 15 novembre 2000
1033. ERLANGER Steven, Case for a Serbian Democracy (Without Purges), 16 novembre 2000
1034. SCIOLINO Elaine, Bush Aide Hints Police Are Better Peacekeepers Than Military, 17 novembre 2000
1035. GREEN Peter, In Yugoslav Misery, Investors Knock, 17 novembre 2000

1036. ERLANGER Steven, Long-Suffering Serbs Wary of New Leaders, 19 novembre 2000
1037. ERLANGER Steven, Shaper of Foreign Policy In Yugoslavia Is a Joiner, 19 novembre 2000
1038. GALL Carlotta, Bosnian Election Returns Point to Little Change, Analysts Say, 20 novembre 2000
1039. COHEN Roger, Sending Kosovars Home, an Awkward German Moment, 20 novembre 2000
1040. Milosevic makes TV appearance, reportage, 21 novembre 2000
1041. MCNEIL Donald, G.I.'s in Kosovo Are Judges, Jailers, and Much More, 22 novembre 2000
1042. GALL Carlotta, Milosevic, Seeking a Comeback, Makes 2nd TV Speech in 2 Days, 22 novembre 2000
1043. GALL Carlotta, New ties with Bosnia, 23 novembre 2000
1044. Ceausescu's Guesthouse Is Site of New Marriott, reportage, 23 novembre 2000
1045. GALL Carlotta, As Violence Flares in Kosovo, U.N. Aide Says 'Crisis' Persists, 23 novembre 2000
1046. PERLEZ Jane, Albright's Desire to Meet Yugoslav Leader Goes Unrequited, 24 novembre 2000
1047. ERLANGER Steven, Balkan Unity May Be Closer As Talks Start For Leaders, 24 novembre 2000
1048. Balkan States Leave Pan-European Talks Buoyed by Promises, reportage, 25 novembre 2000
1049. ROBERTSON George, The Work Ahead in Bosnia, 25 novembre 2000
1050. GALL Carlotta, Bereft Women Of Bosnia Find Solace In Graveyard, 26 novembre 2000
1051. MCNEIL Donald, Long-Suffering Romanians To Vote for a Leader Today, 26 novembre 2000
1052. GALL Carlotta, Milosevic Wins Re-election As Leader of Socialist Party, 26 novembre 2000
1053. ERLANGER Steven, West's Plan for Balkans Struggles for Footing, 26 novembre 2000
1054. COHEN Roger, Who Really Brought Down Milosevic, 26 novembre 2000
1055. MCNEIL Donald, Romanian Ex-President Winning, but Runoff Is Expected, 27 novembre 2000
1056. Yugoslavia Sends Tanks to Kosovo Border, reportage, 27 novembre 2000
1057. MCNEIL Donald, Rightist, No_ 2 in Romania, Is Eager for Runoff, 28 novembre 2000
1058. ERLANGER Steven, Yugoslav Faults West Over Attacks on Serbs, 28 novembre 2000
1059. MCNEIL Donald, Tally in Romania Is Official Crucial Runoff Is Due Dec_ 10, 29 novembre 2000
1060. Romania in retreat, editorial, 30 novembre 2000
1061. GALL Carlotta, Serb Police, Albanian Rebels and Cowering Villagers, 30 novembre 2000
1062. ERLANGER Steven, The Balkans are still trouble, 3 decembre 2000
1063. MCNEIL Donald, Fears Voiced Over Prospect Romanian Racist May Win, 3 decembre 2000
1064. MYERS Steven Lee, Army Will Give National Guard The Entire U_S_ Role in Bosnia, 5 decembre 2000
1065. GALL Carlotta, Warning by UN Kosovo envoy, 5 decembre 2000
1066. GALL Carlotta, Serb on Trial For Genocide Of Albanians In Kosovo, 6 decembre 2000
1067. GALL Carlotta, New Serbian Coalition Reaches Agreement on Sharing Power, 8 decembre 2000
1068. MCNEIL Donald, Ex-President Of Romania Is Favoured In Vote Today, 10 decembre 2000
1069. MCNEIL Donald, Former Chief of Romania Retakes Office over Rightist, 11 decembre 2000
1070. HEDGES Chris, Vlado Gotovac, a Voice of Freedom in Croatia, Dies at 70, 11 decembre 2000
1071. 9 Convicted in Kidnap of War-Crimes Suspect, reportage, 12 decembre 2000
1072. U_N_ Report Says Yugoslavia Needs More Aid, reportage, 12 decembre 2000
1073. GALL Carlotta, Denying All, Milosevic Opens Campaign for Political Comeback, 13 decembre 2000
1074. Revisiting the World Criminal court, 13 decembre 2000
1075. BINDER David, Paying Old Debt, Romania Gives U_S_ Professor a Seaside Villa, 14 decembre 2000
1076. GALL Carlotta, NATO Won't Allow Serbian Use of Force in Three-Mile Buffer, 15 decembre 2000
1077. ERLANGER Steven, Milosevic's Servile Network Now Bows to It's New Masters, 17 decembre 2000
1078. Serbs Demand a Crackdown against Militants outside Kosovo, reportage, 17 decembre 2000
1079. 2 Serbs Die in Weekend Clashes In Tense Kosovo Border Region, reportage, 18 decembre 2000
1080. ERLANGER Steven, Belgrade Presses NATO to Let Its Forces Into Serbia Buffer Zone, 19 decembre 2000
1081. GALL Carlotta, Open Support Is Scant for Rebel Move on Tense Kosovo Border, 20 decembre 2000
1082. ERLANGER Steven, Reformers Hope to Win Parliament In Serbia, 21 decembre 2000
1083. Completing Yugoslavia's Revolution, editorial, 23 decembre 2000
1084. RIEFF David, Bosnia beyond Words, 23 decembre 2000
1085. ERLANGER Steven, Voters in Serbia erase remains of Milosevic rule, 24 decembre 2000
1086. ERLANGER Steven, Did U_S_ Bombs Help or Hinder, 25 decembre 2000
1087. King of Belgium Warns Against Extremism, reportage, 25 decembre 2000
1088. ERLANGER Steven, New Serbian Leader Vows Fast Improvements, 25 decembre 2000
1089. ERLANGER Steven, Montenegrin Pays Visit To Belgrade After 2 Years, 26 decembre 2000
1090. MCNEIL Donald, Aboard the 'Serb Train,' Bitterness, and Hope Too, 27 decembre 2000

1091. OLSON Elizabeth, UN Refugee Chief Reflects at the End of 10 Turbulent Years. 27 decembre 2000
1092. A Dimmed Belgrade Gets a Plan to Ration Energy, 28 decembre 2000
1093. Serbian warning, dépêche Reuters, 30 decembre 2000
1094. Yugoslav Chief Ousts Top Military Officers, reportage, 31 decembre 2000
1095. Italy Asks NATO to Check Deaths Tied to Uranium, reportage, 4 janvier 2001
1096. ERLANGER Steven, The Yugo, Wartime Survivor, Faces Open Market, 5 janvier 2001
1097. GREEN Peter, Balkan Area Hopes a Bridge Can Put It on Road to Riches, 6 janvier 2001
1098. UN Reports Finding Radioactivity at Sampled Sites in Kosovo Struck by NATO Munitions, reportage, 6 janvier 2001
1099. SIMONS Marlise, Radiation from Balkan Bombing Alarms Europe, 7 janvier 2001
1100. MCNEIL Donald, Romania's AIDS Children A Lifeline Lost, 7 janvier 2001
1101. SIMONS Marlise, 1999 US Document Warned of Depleted Uranium in Kosovo, 9 janvier 2001
1102. SIMONS Marlise, Europe to Investigate Uranium-Tipped Arms, 10 janvier 2001
1103. WREN Christopher, Ex-Bosnian Serb Chief Is Said to Surrender, 10 janvier 2001
1104. WREN Christopher, Ex-Bosnian Serb Chief to Face Genocide Charges in The Hague, 11 janvier 2001
1105. SIMONS Marlise, Uranium-Tipped Arms Ban Rejected by NATO Majority, 11 janvier 2001
1106. Britain Dismisses '97 Report on Uranium, reportage, 12 janvier 2001
1107. SIMONS Marlise, Ex-Serb Chief Denies Guilt At Bosnia War Crimes Trial, 12 janvier 2001
1108. ERLANGER Steven, Uranium Furor Puts Kosovars in the Dark Again, 12 janvier 2001
1109. KOLATA Gina, Fray in Europe Over Uranium Draws Doubters, 13 janvier 2001
1110. MCNEIL Donald, Romania, Under Pressure, Improves Orphanages, 13 janvier 2001
1111. ERLANGER Steven, In a Farewell to Kosovo, U_N_Aide Urges Election, 14 janvier 2001
1112. MCNEIL Donald, the world comforts the forgotten, 14 janvier 2001
1113. New President Of Yugoslavia Is Criticized, reportage, 15 janvier 2001
1114. ERLANGER Steven, Allies, Questioning Bush Stand, Say US Kosovo Role Is Crucial, 16 janvier 2001
1115. The Prosecution of Mr. Milosevic, editorial, 16 janvier 2001
1116. SIMONS Marlise, Traces of Uranium Isotope Found in US Munitions in Kosovo, 17 janvier 2001
1117. ERLANGER Steven, Troops Say Kosovo Duty Sharpens Their Skills, 18 janvier 2001
1118. GALL Carlotta, What's Ahead in Yugoslavia 3 Men, More Plans and Many Issues, 18 janvier 2001
1119. War crimes rebuff, dépêche Reuters, 20 janvier 2001
1120. ERLANGER Steven, Multiplying Albanian Insurgents in Yugoslavia Threaten Belgrade's New Democracy, 21 janvier 2001
1121. CARTER Bill, A Radio Program on Kosovo Wins Gold Journalism Prize, 23 janvier 2001
1122. FRIEDMAN Thomas, Not happening, 23 janvier 2001
1123. KIFNER John, Bosnia, A pictorial guide to Hell, 24 janvier 2001
1124. GALL Carlotta, A Rocky Meeting in Belgrade For War Crimes Prosecutor, 24 janvier 2001
1125. BIDEN Jo, 'Nation Building' Yes, 25 janvier 2001
1126. GORDON Michael, NATO Patrols Edgy Border, This Time Protecting Serbs, 25 janvier 2001
1127. FRIEDMAN Thomas, Bosnia, sort of, 26 janvier 2001
1128. GALL Carlotta, Reformer Finally Confirmed As Serbia's Prime Minister, 26 janvier 2001
1129. SIMONS Marlise, Doctor's Gulf War Studies Link Cancer to Depleted Uranium, 29 janvier 2001
1130. GALL Carlotta, Flare-Up on Kosovo Border Leaves Serb Dead and 4 Hurt, 29 janvier 2001
1131. GALL Carlotta, Yugoslav presence, 30 janvier 2001
1132. GALL Carlotta, Ethnic flare-up, 30 janvier 2001
1133. ERLANGER Steven, Having a Vote In Kosovo Is Requiring Determination, 1 fevrier 2001
1134. PERLEZ Jane, In Test of Troubled Waters, Powell Rebuffs Montenegrin, 2 fevrier 2001
1135. GORDON Michael, Rebellion Poses Quandary for G_I_'s in Kosovo, 3 fevrier 2001
1136. GORDON Michael, Looking like War to keep peace, 4 fevrier 2001
1137. GALL Carlotta, Milosevic facing arrest by Serbs for a local trial, 9 fevrier 2001
1138. ERLANGER Steven, Romania Seeks to Stay On the Track to Europe, 11 fevrier 2001
1139. HANSON Ivor, Kosovo's Young Get By With a Little Help From the West, 11 fevrier 2001
1140. Croatian Rally Protests UN And Demands Early Elections, reportage, 12 fevrier 2001
1141. GALL Carlotta, Serbs Offer Peace Plan in Attempt to End Albanian Rebellion, 12 fevrier 2001
1142. FILKINS Dexter, In the Bronx, Ethnic Mix Breeds Tensions at School, 13 fevrier 2001
1143. MEDISH Mark, Serbia, After People Power, 14 fevrier 2001
1144. Clearing Path to Arrest of Milosevic, Judges He Picked Are Fired, reportage, 15 fevrier 2001
1145. GALL Carlotta, Buffer with Kosovo, 16 fevrier 2001
1146. GALL Carlotta, Croatia, Protest fizzles, 16 fevrier 2001

1147. GALL Carlotta, Bomb Kills 7 Serbs In Kosovo Convoy Guarded by NATO, 17 fevrier 2001
1148. UN Reports Traces of Plutonium in Kosovo, reportage, 17 fevrier 2001
1149. SIMONS Marlise, Bosnian War Trial Focuses on Sex Crimes, 18 fevrier 2001
1150. GALL Carlotta, Death Toll in the Kosovo Bomb Attack on Serbs Rises to 11, 18 fevrier 2001
1151. LYALL Sarah, Uranium shells tested, 21 fevrier 2001
1152. MCNEIL Donald, Romania, Ex- officers guilty, 21 fevrier 2001
1153. GALL Carlotta, Stepping up patrols, 22 fevrier 2001
1154. GALL Carlotta, Croatia, Suspect gives up, 22 fevrier 2001
1155. SIMONS Marlise, Bosnia, 3 Serbs convicted in wartime rapes, 23 fevrier 2001
1156. GALL Carlotta, Doing the Right Thing, in Kosovo's Heartland, 23 fevrier 2001
1157. GALL Carlotta, Bosnia, New government, 23 fevrier 2001
1158. GALL Carlotta, Croatia, Ex- general denies charges, 23 fevrier 2001
1159. GALL Carlotta, For Kosovars, Battle Moves to the Border of Macedonia, 25 fevrier 2001
1160. GALL Carlotta, Serbia Arrests Fired Chief Of Feared Secret Police Unit, 25 fevrier 2001
1161. GALL Carlotta, Serbs Seem to Tighten Noose Around Milosevic, 26 fevrier 2001
1162. SIMONS Marlise, Hague Tribunal Convicts Bosnian Croat for War on Muslims, 27 fevrier 2001
1163. GALL Carlotta, Yugoslav Parliament Passes Amnesty for Jailed Kosovars, 27 fevrier 2001
1164. GALL Carlotta, Croatia, Upper House abolished, 27 fevrier 2001
1165. PERLEZ Jane, US and NATO back access for Serbia to Kosovo buffer zone, 28 fevrier 2001
1166. GALL Carlotta, Serbian Prosecutors Show Signs of Closing In on Milosevic, 1 mars 2001
1167. MCNEIL Donald, In a City Gone to the Dogs, Bardot's on the Case, 2 mars 2001
1168. Kosovo's lawless border, editorial, 2 mars 2001
1169. GALL Carlotta, Serbia, UN warning, 2 mars 2001
1170. GALL Carlotta, Croatia, Ex- general indicted, 6 mars 2001
1171. GALL Carlotta, Bosnia, Serb republic pact, 6 mars 2001
1172. GALL Carlotta, Serbian Pop Star Faces Suspected Killer of Her Warlord Husband, 7 mars 2001
1173. Angry Croat Leadership Ousted in Bosnia, reportage, 8 mars 2001
1174. GALL Carlotta, NATO Soldiers Fire on Kosovo Albanians, 8 mars 2001
1175. GALL Carlotta, Witness Ties Ex-Police Boss To Killing Of Warlord, 8 mars 2001
1176. GI 's Join Macedonians in Fight Against Albanian Rebels, reportage, 9 mars 2001
1177. PERLEZ Jane, US Won't Send Its Kosovo GI's On Peacekeeping Patrol in Serbia, 9 mars 2001
1178. GALL Carlotta, Rebel Ambush Traps Macedonian Police and 2 Officials, 10 mars 2001
1179. ERLANGER Steven, US Makes Arrest of Milosevic A Condition of Aid to Belgrade, 10 mars 2001
1180. CROSSETTE Barbara, A New Legal Weapon to Deter Rape, 11 mars 2001
1181. GALL Carlotta, Macedonian Chief Says Albanian Rebels Are in Disarray, 11 mars 2001
1182. RHODE David, Warehouse of death, 11 mars 2001
1183. ERLANGER Steven, Adrift in the Balkans, 12 mars 2001
1184. Maja Tasic, Yugoslav official, 35, reportage, 12 mars 2001
1185. ERLANGER Steven, Bosnian Serb Surrenders to Hague Tribunal, 13 mars 2001
1186. The danger in Kosovo, editorial, 13 mars 2001
1187. GALL Carlotta, Rebels in Macedonia's Woods Unsettle Region, 14 mars 2001
1188. US soldier cleared, dépêche Reuters, 14 mars 2001
1189. SIMONS Marlise, Uranium risk played down, 14 mars 2001
1190. Troop cut in Bosnia, reportage, 15 mars 2001
1191. GALL Carlotta, Albanian Rebels Widen Attack Along Macedonia Border, 16 mars 2001
1192. ERLANGER Steven, Yugoslavia's Troops Return To Zone Bordering Kosovo, 16 mars 2001
1193. GALL Carlotta, West is alarmed as warfare grows in Balkans again, 17 mars 2001
1194. GALL Carlotta, Macedonian Forces Dig in against Albanian Rebels, 18 mars 2001
1195. HEDGES Chris, Albanian War Cry Rises Half a World Away, in Staten Island, 19 mars 2001
1196. PERLEZ Jane, As Strife in Macedonia Rises, US and NATO Shun Fight, 19 mars 2001
1197. ERLANGER Steven, Rebels Hope to Shift Borders in Balkans, Diplomats Say, 19 mars 2001
1198. NATO Sending Kosovo Troops To Border Area, reportage, 20 mars 2001
1199. GALL Carlotta, On the Front in Macedonia A Show of Rebels' Tenacity, 20 mars 2001
1200. STANLEY Alessandra, No uranium link, 21 mars 2001
1201. PERLEZ Jane, NATO Leader Asks for More Kosovo Troops, 21 mars 2001
1202. GALL Carlotta, Macedonia gives rebels an Ultimatum, 21 mars 2001
1203. ERLANGER Steven, Albanian Rebels Declare a Cease-Fire in Macedonia and Ask for Talks, 22 mars 2001
1204. Europe Union Asks Restraint By Macedonia, reportage, 23 mars 2001
1205. GALL Carlotta, Rising Violence Polarizes Macedonians, 23 mars 2001

1206. ERLANGER Steven, Albanians in Macedonia Mourn 2 Killed by Police, 24 mars 2001
1207. Belgrade Sends Suspect to UN Tribunal, reportage, 24 mars 2001
1208. DALEY Suzanne, Pressed on Chechnya, Putin Cites Macedonia, 24 mars 2001
1209. ERLANGER Steven, Another Balkan Battle Higher Learning, 25 mars 2001
1210. GALL Carlotta, Macedonia Uses Helicopters Against Rebels for First Time, 25 mars 2001
1211. ERLANGER Steven, A One-Time Ally Becomes the Problem, 25 mars 2001
1212. Belgrade troops in buffer zone, 26 mars 2001
1213. Deadline for Belgrade, editorial, 26 mars 2001
1214. GALL Carlotta, Crouching, but Not Cowering, in the Fray, 26 mars 2001
1215. Belgrade Arrests 7 Allies of Milosevic, reportage, 27 mars 2001
1216. ERLANGER Steven, Macedonian Forces Consolidating Control of Hill Towns, 27 mars 2001
1217. GALL Carlotta, Village That Rebels Held Is Suddenly Almost Empty, 27 mars 2001
1218. Political Peacekeeping in the Balkans, editorial, 28 mars 2001
1219. ERLANGER Steven, Use Words, Not Guns, Balkan Leader Tells Rebels, 28 mars 2001
1220. GALL Carlotta, Before Talks, Macedonia Tries to Keep Albanian Rebels in Check, 29 mars 2001
1221. MESIC Stipe, The Serb's choice, 29 mars 2001
1222. US Set to Finesse Tribunal Issue and Allow Belgrade Aid, reportage, 29 mars 2001
1223. GALL Carlotta, Macedonia's Battle with Rebels Spreads into Kosovo, 30 mars 2001
1224. GALL Carlotta, Security forces in Belgrade storm Milosevic's house, 31 mars 2001
1225. GALL Carlotta, Milosevic's Guards Put Up Fierce Fight Saturday Morning, 1 avril 2001
1226. ERLANGER Steven, Serb authorities arrest Milosevic to end standoff, 1 avril 2001
1227. HARDEN Blaine, Milosevic Is Accused, but All of Serbia Is on Trial, 1 avril 2001
1228. ERLANGER Steven, After the Arrest: Wider Debate About the Role of Milosevic, and of Serbia, 2 avril 2001
1229. The fate of Slobodan Milosevic, editorial, 2 avril 2001
1230. PERLEZ Jane, Milosevic should face trial by Hague, 2 avril 2001
1231. ERLANGER Steven, Milosevic arrest came with a pledge for fair trial, 2 avril 2001
1232. PERLEZ Jane, As Expected, Belgrade Wins 'Cooperative' Seal From US, 3 avril 2001
1233. Charges by Tribunal, 3 avril 2001
1234. GALL Carlotta, Milosevic Faces New Charges For Standoff at His Compound, 3 avril 2001
1235. FILKINS Dexter, As Italians Move Up, a New Group Does the Pizza and Pasta, 3 avril 2001
1236. ERLANGER Steven, Yugoslav Chief Says Milosevic Shouldn't Be Sent to Hague, 3 avril 2001
1237. ERLANGER Steven, Admissions by Milosevic Should Speed His Trial, Bosnia Says, 4 avril 2001
1238. Croat Nationalists Attack Peacekeepers in Bosnia, reportage, 7 avril 2001
1239. GALL Carlotta, Pursuing Milosevic, 7 avril 2001
1240. Bulgaria, Throwing crown into ring, dépêche Reuters, 7 avril 2001
1241. SCHMEMANN Serge, How to Face the Past, Then Close the Door, 8 avril 2001
1242. Officials Taken Hostage During Rioting in Bosnia, reportage, 8 avril 2001
1243. HOLBROOKE Richard, Risking a new war in the Balkans, 8 avril 2001
1244. Exiled King Talks Politics to the Bulgarians, reportage, 9 avril 2001
1245. MARQUIS Christopher, A Politician Returns to the US as a Voice for Yugoslavia, 9 avril 2001
1246. GALL Carlotta, Pact with European Union, 10 avril 2001
1247. PERLEZ Jane, Powell Joins Europeans and Russians in Talks About Balkans, 12 avril 2001
1248. ERLANGER Steven, The Balkan Disease Isn't Cured Yet, 15 avril 2001
1249. MCNEIL Donald, Brancusi- Romania, 16 avril 2001
1250. GALL Carlotta, Nationalist Fires, Fanned by Croats, Singe Sarajevo Again, 17 avril 2001
1251. Kosovo, Tax protest, dépêche AFP, 18 avril 2001
1252. SHAPLEY Deborah, Rebuilding the Web in Kosovo's Ashes, 18 avril 2001
1253. SIMONS Marlise, Ex-Serb Commander Pleads not guilty to crimes in Bosnia War, 19 avril 2001
1254. Frenchman faulted in 95 massacre, dépêche AFP, 20 avril 2001
1255. GALL Carlotta, Election Tomorrow Likely to Add Impetus to Montenegro's Move toward Independence, 21 avril 2001
1256. BORAINÉ Alex, Reconciliation in the Balkans, 22 avril 2001
1257. LEWIS Anthony, Dragoslav Avramovic, 81, Economist With the World Bank, 23 avril 2001
1258. GALL Carlotta, Votes Show Montenegro Leaning Toward Independence, 23 avril 2001
1259. GALL Carlotta, Independence Still Clouded After Voting In Montenegro, 24 avril 2001
1260. PERLEZ Jane, Powell, on First Balkans Trip, Warns Against Fresh Violence, 24 avril 2001
1261. GALL Carlotta, Yugoslav Army Charges 183 in Crimes in Kosovo, 25 avril 2001
1262. GALL Carlotta, Albanians From Town in Kosovo Welcome 143 Freed by Serbs, 26 avril 2001
1263. GALL Carlotta, Bosnia, Crackdown on Croats, 28 avril 2001

1264. Progress for tolerance in Bosnia, 28 avril 2001
1265. GALL Carlotta, After Talks, Threat of War In Macedonia Turns to Unity, 29 avril 2001
1266. Macedonia Girds Border Against Albanians, 30 avril 2001
1267. Milosevic staying put, dépêche, 1 mai 2001
1268. Macedonia Slavs riot against Albanians, 2 mai 2001
1269. New Offensive against Rebels in Macedonia, 4 mai 2001
1270. STANLEY Alessandra, Pope Visits Greece Today on a Tough Mission of Reconciliation, 4 mai 2001
1271. Milosevic Indictment Is Served, dépêche, 4 mai 2001
1272. In Athens, Pope seeks to mend an ancient Rift, 5 mai 2001
1273. Ethnic Albanian Positions Struck in Northern Macedonia, reportage, 6 mai 2001
1274. Macedonia Again Shells Albanians in Hills, 7 mai 2001
1275. Bosnian Serb Crowd beats Muslims at Mosque Rebuilding, reportage, 8 mai 2001
1276. Macedonia Bombards Rebels As Diplomats Strive for Unity, reportage, 8 mai 2001
1277. Macedonia Attacks Albanian guerillas, reportage, 9 mai 2001
1278. CROSSETTE Barbara, Yugoslav Leader Backs Law on Cooperation With Hague Tribunal, 9 mai 2001
1279. LACEY Marc, Bush Links Aid to Yugoslavia to the Extradition of Milosevic, 10 mai 2001
1280. Report of Bodies hidden in Danube in '99, reportage, 10 mai 2001
1281. Macedonia to form a Unity Government, reportage, 11 mai 2001
1282. Eastern Europeans Urge NATO to include them, reportage, 12 mai 2001
1283. Two Serbs lose immunity, reportage, 12 mai 2001
1284. Macedonia 'Unity' Government formed, reportage, 12 mai 2001
1285. Fighting Erupts in Macedonia as Parties Haggle, reportage, 13 mai 2001
1286. Unity coalition wins approval in Macedonia, reportage, 14 mai 2001
1287. Kosovo election date set, dépêche, 15 mai 2001
1288. Macedonia appeal to civilians, dépêche, 15 mai 2001
1289. Ethnic Albanians Are Pressed In Serbia and in Macedonia, reportage, 16 mai 2001
1290. Bosnia Riots Cost Serbs Their Jobs, reportage, 16 mai 2001
1291. GALL Carlotta, Ethnic Antagonisms Sharpen in Macedonia as a Deadline Nears, 17 mai 2001
1292. GALL Carlotta, A Trail of Misery as Macedonia Fights Albanian Insurgency, 18 mai 2001
1293. GALL Carlotta, Fear of Ethnic Attacks Grips Macedonia's Cities, 21 mai 2001
1294. GORDON Michael, General in Balkan War Says Pentagon Hampered NATO, 21 mai 2001
1295. GALL Carlotta, Albanian Rebels to Quit Serbia This Week, 22 mai 2001
1296. Bulgaria skeletons in Parliament's closet, dépêche, 22 mai 2001
1297. JUDAH Tim, A sensible plan for Kosovo, 23 mai 2001
1298. GALL Carlotta, Yugoslavia rebel leaders surrender, 23 mai 2001
1299. GALL Carlotta, A Balkan Day One Step Forward and Three Steps Back, 25 mai 2001
1300. GALL Carlotta, Ethnic Albanians Flee Drive by Macedonia against Rebels, 26 mai 2001
1301. Macedonian troops and rebels keep battling, 27 mai 2001
1302. GORDON Michael, NATO plans only modest cutback, 27 mai 2001
1303. Macedonia More Talking And Fighting, dépêche, 29 mai 2001
1304. Macedonian Political Parties to Retain Coalition, reportage, 30 mai 2001
1305. GALL Carlotta, A dark secret comes to light in Serbia, 1 juin 2001
1306. U.N. Assembly Votes to Condemn Attacks on Religious Sites, reportage 1 juin 2001
1307. Macedonian Troops Again Trying to Retake Rebel-Held Village, reportage, 2 juin 2001
1308. GALL Carlotta, Macedonia: Joining forces with Yugoslavia, 5 juin 2001
1309. GALL Carlotta, Yugoslavia: Milosevic Ally on trial, 5 juin 2001
1310. GALL Carlotta, Kosovo: Some guns handed in, 6 juin 2001
1311. DAO James, Rumsfeld Pays Visit to Troops in Balkans, 6 juin 2001
1312. GALL Carlotta, Macedonia Threatens to Declare State of War Against Rebels, 7 juin 2001
1313. GORDON Michael, Armies of Europe Failing to Meet Goals, Sapping NATO, 7 juin 2001
1314. DAO James, Rumsfeld Says US Must Be in Balkans, but Not Become Mired, 7 juin 2001
1315. GALL Carlotta, U.N. Officials Revive Plan to Return Serbian Refugees to Kosovo, 8 juin 2001
1316. CROSSETTE Barbara, UN: Entire council to visit Kosovo, 9 juin 2001
1317. GALL Carlotta, Yugoslavia, Poverty in Serbia, 9 juin 2001
1318. GALL Carlotta, Macedonia expands attacks against rebels, 9 juin 2001
1319. PERLEZ Jane, Bush trip aimed at winning over Europeans, 9 juin 2001
1320. GALL Carlotta, Peacekeepers in Kosovo Seize 19 Macedonia Rebel Suspects, 12 juin 2001
1321. TAGLIABUE John, Bulgaria opens school doors for Gypsy children, 12 juin 2001
1322. GALL CARLOTTA, With Rebels Near Macedonian Capital, Talks Are to Begin, 13 juin 2001

1323. GALL Carlotta, Macedonia seeks political shelter from winds of war, 14 juin 2001
1324. Yugoslavia, War crimes law advances, dépêche, 15 juin 2001
1325. GALL Carlotta, Macedonia Seeks NATO Troops to Help Disarm Albanian Rebels, 15 juin 2001
1326. FRIEDMAN Thomas, They hates us!, They need us!, 15 juin 2001
1327. PERLEZ Jane, U.S. Doesn't Want to Join Any NATO Mission Into Macedonia, 16 juin 2001
1328. TAGLIABUE John, Bulgaria, voting today, looks kindly on ex- King, 17 juin 2001
1329. GALL Carlotta, Milosevic foe is accused of corruption, 17 juin 2001
1330. TALGIABUE John, Early results show Ex- king leads vote in Bulgaria, 18 juin 2001
1331. GALL Carlotta, Putin urges global pressure to disarm rebels in Kosovo, 18 juin 2001
1332. Kosovo, Serb guilty in deaths of 45, dépêche, 19 juin 2001
1333. TAGLIABUE John, Bulgaria: Monarch's party dominates, 19 juin 2001
1334. GALL Carlotta, Talks stalled over rights of Albanians in Macedonia, 20 juin 2001
1335. Belgrade may balk on U.N. Tribunal, reportage, 20 juin 2001
1336. HAFNER Katie, Balkans, Get hold of yourself, Lieutenant, 21 juin 2001
1337. GALL Carlotta, Talks on Macedonia conflict at an Impasse, 21 juin 2001
1338. GORDON Michael, NATO is planning Macedonia force, 21 juin 2001
1339. GALL Carlotta, Yugoslavia stalls on Aiding war crimes court, 22 juin 2001
1340. Yugoslavia: Genocide acquittal, dépêche, 22 juin 2001
1341. UN: Rights investigator for Balkans, dépêche, 23 juin 2001
1342. Bosnia and Herzegovina, Premier Quits, 23 juin 2001
1343. Despite NATO warning, Macedonia shells rebels, 24 juin 2001
1344. GALL Carlotta, Yugoslavs act on Hague trial for Milosevic, 24 juin 2001
1345. GALL Carlotta, Milosevic fights transfer to Hague trial, 25 juin 2001
1346. Violence mars Albania vote for parliament, 25 juin 2001
1347. FISHER Ian, U.S. troops escort rebels to safety inside Macedonia, 26 juin 2001
1348. Dictators in the dock, editorial, 26 juin 2001
1349. GALL Carlotta, Belgrade begins process of sending Milosevic to the Hague, 26 juin 2001
1350. FISHER Ian, Partial, shaky truce reached in Macedonia, 26 juin 2001
1351. GALL Carlotta, Yugoslavia, Milosevic timing unclear, 27 juin 2001
1352. FISHER Ian, Macedonian leader, warning of civil war, urges calm, 27 juin 2001
1353. GALL Carlotta, Albanians in Macedonia are suspicious of police, 27 juin 2001
1354. Romania, preparing for NATO, dépêche, 28 juin 2001
1355. Lawyers for Milosevic delay extradition proceeding, reportage, 28 juin 2001
1356. WOLFF Larry, A new mental map of the world, 28 juin 2001
1357. Tense Macedonia, editorial, 28 juin 2001
1358. Macedonia: European Peace envoy arrives, dépêche, 29 juin 2001
1359. GALL Carlotta, Outpouring of loyalty as Milosevic departs, 29 juin 2001
1360. ERLANGER Steven, Milosevic trial, Test on many levels, 29 juin 2001
1361. Mr. Milosevic in the Hague, editorial, 29 juin 2001
1362. SIMONS Marlise, Milosevic is given to UN for trial in war-crime case, 29 juin 2001
1363. SIMONS Marlise, War crimes tribunal expands Milosevic indictment, 30 juin 2001
1364. GALL Carlotta, Premier of Yugoslavia resigns in protest, 30 juin 2001
1365. MAASS Peter, Milosevic and the beginning of honesty, 30 juin 2001
1366. FISHER Ian, Opinion is divided in Serbia over handover of Milosevic, 30 juin 2001
1367. CROSSETTE Barbara, Long- Range justice raises fears for sovereignty, 1 juillet 2001
1368. GALL Carlotta, Serbian Tells of Spiriting Milosevic Away, 1 juillet 2001
1369. COHEN Roger, A Time to Judge What Began and Ended in Kosovo, 1 juillet 2001
1370. SIMONS Marlise, Case against Milosevic Is Not Simple to Prove, 2 juillet 2001
1371. GALL Carlotta, Four Villages Are Seized by the Rebels in Macedonia, 2 juillet 2001
1372. COHEN Roger, Milosevic to represent himself at his arraignment today, 3 juillet 2001
1373. Mr. Milosevic faces the court, editorial, 3 juillet 2001
1374. MOSS David, An Economy for Kosovo, One Building Block at a Time, 4 juillet 2001
1375. Milosevic brings air of scorn to tribunal, reportage, 4 juillet 2001
1376. SIMONS Marlise, The Briton in charge: sober, polite, and tough, 4 juillet 2001
1377. FISHER Ian, Albanians Say Trying Top Leaders Isn't Enough, 4 juillet 2001
1378. GREEN Peter, Croatia, Deutsche Telekom expands, 4 juillet 2001
1379. SIMONS Marlise, At Arraignment, Milosevic scorns his UN accusers, 4 juillet 2001
1380. SIMONS Marlise, Bosnian Serbs are 'Ready' to seize men for tribunal, 5 juillet 2001
1381. FISHER Ian, Macedonia peace talks are revived, but the fighting rages on, 5 juillet 2001
1382. GORDON Michael, A hobbled army casts a cloud in Macedonia, 6 juillet 2001

1383. FISHER Ian, Cease-fire eases Macedonia clash, 6 juillet 2001
1384. LEWIS Anthony, Balkans: Bush sign of sift, 7 juillet 2001
1385. FISHER Ian, Cease-Fire in Macedonia Stops the Guns but Not the Ethnic Distrust and Bitterness, 7 juillet 2001
1386. Serbian Police Say 800 May Be in Mass Graves, reportage, 7 juillet 2001
1387. Croatia pressure on war crimes, dépêche, 7 juillet 2001
1388. SECOR Laura, While waiting of a war, 7 juillet 2001
1389. Croatia Moves to Send 2 Suspects to Hague Tribunal, reportage, 8 juillet 2001
1390. JENKINS Ron, Making poetic riffs to the Rhythm of bombs, 8 juillet 2001
1391. SIMONS Marlise, Croatia in turmoil after agreeing to send 2 to tribunal,
1392. ROSENBERG Tina, A National Newspaper Searches for its Nation, 9 juillet 2001
1393. Grave found in Bosnia with 200 bodies, reportage, 9 juillet 2001
1394. BINDER David, Albania muted fund- raising effort, 11 juillet 2001
1395. GALL Carlotta, Yugoslavia warning n revising borders, 12 juillet 2001
1396. Macedonia: hopeful signs at talks, 13 juillet 2001
1397. Kosovo Albanians evicted, dépêche, 14 juillet 2001
1398. Serbia, Bodies Reportedly American, dépêche, 14 juillet 2001
1399. COHEN Roger, Europe's trials, 15 juillet 2001
1400. SIMONS Marlise, Milosevic's Abode 10 by 17 feet but no Dungeon, 15 juillet 2001
1401. LATHAM Aaron, Roughing it in Romania, 15 juillet 2001
1402. GALL Carlotta, Bodies of 3 New Yorkers believed found in Serbian Mass grave, 16 juillet 2001
1403. Government in Croatia survives vote on Generals, reportage, 16 juillet 2001
1404. BAKER Al, Drawn to Foreign War, 3 Brothers Find Death, 17 juillet 2001
1405. GORDON Michael, For GI's, a Balkan Road of Neither War Nor Peace, 17 juillet 2001
1406. TAGLIABUE John, A Bet on Bulgaria Pays Dividends; Plants Like American Standard's Bolster the Economy, 18 juillet 2001
1407. GALL Carlotta, Bodies of New Yorkers Are Identified by Belgrade, 18 juillet 2001
1408. GALL Carlotta, New government for Montenegro, 18 juillet 2001
1409. SMALE Alison, Rakish city of the Serbs, fighting back the tears, 19 juillet 2001
1410. TAGLIABUE John, On Top in Bulgaria New Premier Is the Old King, 19 juillet 2001
1411. GALL Carlotta, Slavs and Albanians at Odds In Peace Talks in Macedonia, 19 juillet 2001
1412. SIMONS Marlise, The Hague: New Bosnia Genocide charge, 19 juillet 2001
1413. GALL Carlotta, Mine kills 2 Macedonia monitors and interpreter as tensions rise, 21 juillet 2001
1414. SIMONS Marlise, The Hague: Wife sees Milosevic in jail, 21 juillet 2001
1415. COHEN Roger, Sloba was here, 22 juillet 2001
1416. Connecticut Meriden National Guard Set For Balkans, dépêche, 23 juillet 2001
1417. GALL Carlotta, Rebels Secure a Base in Macedonian Town, 23 juillet 2001
1418. GALL Carlotta, 7 Die in Macedonian Clashes as Talks for Cease-Fire Continue, 24 juillet 2001
1419. SANGER David, Bush, in Kosovo, tells US troops role is essential, 25 juillet 2001
1420. FISHER Ian, In Simeon's 'Court,' 2 Yankees of Sorts, 25 juillet 2001
1421. Mobs Protest In Macedonia; Rebels Circle Four Villages, reportage, 25 juillet 2001
1422. SIMONS Marlise, The Hague Croat reports for trial, 26 juillet 2001
1423. FISHER Ian, Macedonia Talks Are Moved Away From Heated Emotions, 28 juillet 2001
1424. FISHER Ian, Macedonia Tension Eases Slightly as Talks Are to Restart, 28 juillet 2001
1425. GALL Carlotta, Macedonia Village Is Center Of Europe Web in Sex Trade, 28 juillet 2001
1426. ROSENBERG Tina, The Vanishing Glory of the Modern Monarchy, 29 juillet 2001
1427. FISHER Ian, Despite Truce and Talks, Pessimism Spreads in Macedonia, 30 juillet 2001
1428. GALL Carlotta, Serbia Finds Where Bodies Are Buried, and Investigates, 31 juillet 2001
1429. Bosnia And Herzegovina Serbs Back Tribunal, dépêche, 31 juillet 2001
1430. Kosovo Coaxing Serbs To Polls, dépêche, 31 juillet 2001
1431. SIMONS Marlise, War Crimes Court Takes It Easy On a Cooperative Bosnian Serb, 1 aout 2001
1432. SIMONS Marlise, The Hague American Advises Milosevic, 1 aout 2001
1433. FISHER Ian, One less thorn, perhaps, in peace negotiations in Macedonia, 2 aout 2001
1434. SIMONS Marlise, Verdict Is Due Today in Major Trial on War Crimes in Bosnia, 2 aout 2001
1435. Bosnian Survivors Outraged After Ruling, 3 aout 2001
1436. SIMONS Marlise, Tribunal in Hague finds Bosnian Serb guilty of genocide, 3 aout 2001
1437. Albania growing smaller, dépêche, 3 aout 2001
1438. 3 Bosnian Muslim Officers Face War Crimes Trial in The Hague, reportage, 4 aout 2001
1439. Accord on Police at Macedonia talks, reportage, 6 aout 2001
1440. ERLANGER Steven, Presevo Journal; In Wedding Season, Expatriate Albanians Return, 6 aout 2001

1441. Discord on arms a peril to talks in Macedonia, reportage, 7 aout 2001
1442. GALL Carlotta, US Attempt to Quiet Fighting in Macedonia May Backfire, 7 aout 2001
1443. Macedonian police kill 5 Albanian rebels, reportage, 8 aout 2001
1444. FISHER Ian, Macedonians Give Tentative Approval To a Peace Accord, 9 aout 2001
1445. FISHER Ian, Violence on Both Sides in Macedonia Mars Peace Accord, 10 aout 2001
1446. The Hague Bosnians plead not guilty, dépêche, 10 aout 2001
1447. FISHER Ian, Albanians' Many Children Unnerve Macedonia's Slavs, 11 aout 2001
1448. Bosnian Serb officer arrested on war crimes charges, reportage, 11 aout 2001
1449. FISHER Ian, Days Before Signing of Macedonia Pact, Mines Kill Seven Soldiers, 11 aout 2001
1450. FISHER Ian, Macedonians Kidnapped By Guerrillas Tell of Abuse, 12 aout 2001
1451. FISHER Ian, Uncertain Cease-Fire on Eve of Macedonian Pact Signing, 13 aout 2001
1452. A fragile peace for Macedonia, editorial, 14 aout 2001
1453. FISHER Ian, Macedonia Peace signed, but Soon After, Artillery Booms, 14 aout 2001
1454. FISHER Ian, Macedonians say they meet rules for NATO troops, 15 aout 2001
1455. MCNEIL Donald, NATO Is Sending British Troops to Macedonia for Disarmament, 16 aout 2001
1456. Bosnia war-crimes suspect surrenders, dépêche, 16 aout 2001
1457. Connecticut Hartford Guardsmen To Go To Bosnia, dépêche, 17 aout 2001
1458. FISHER Ian, Shadowy Rebel Assures Macedonia That He Seeks Peace, 17 aout 2001
1459. The Hague: The Milosevic Mark A Birthday, dépêche, 17 aout 2001
1460. FISHER Ian, British Land in Macedonia To Start NATO Campaign, 18 aout 2001
1461. Serbs' Political Split Widens; Outlook for Recovery Clouded, reportage, 18 aout 2001
1462. NATO Begins Placing Troops In Macedonia, reportage, 19 aout 2001
1463. BRUNI Frank, Slovenia, Unheralded Gem On the Adriatic, 19 aout 2001
1464. NATO General, In Macedonia, Evaluates Cease-Fire, reportage, 21 aout 2001
1465. FISHER Ian, Kosovo, Explosion Wrecks a 14th-Century Monastery, 22 aout 2001
1466. MCNEIL Donald, NATO Conditionally Approves Troops for Macedonia, 22 aout 2001
1467. Bosnia: Not guilty Bosnian Serb says, dépêche, 22 aout 2001
1468. GALL Carlotta, Yugoslavia Parents and children killed, 22 aout 2001
1469. FISHER Ian, Macedonians wait NATO, some wary of mission, 23 aout 2001
1470. GALL Carlotta, Yugoslavia: charges for Milosevic aide, 23 aout 2001
1471. ERLANGER Steven, NATO Troops Could End Up In Macedonia Past 30 Days, 24 aout 2001
1472. GALL Carlotta, Partners Who Felled a Giant Now Feud Over Serbia's Path, 24 aout 2001
1473. Romania: Transylvania Vs_ Hollywood, dépêche, 25 aout 2001
1474. The Hague: Milosevic chastised, dépêche, 25 aout 2001
1475. NATO Says Macedonia Is Stable as Arms Collection Date Nears, reportage, 26 aout 2001
1476. SMALE Alison, The dark side of the global economy, 26 aout 2001
1477. Yonkers money raised for Albanian dead, dépêche, 27 aout 2001
1478. FISHER Ian, NATO in Macedonia: Splendid Little Disarmament, 27 aout 2001
1479. GALL Carlotta, Macedonia Disarming Begins, Hours After Briton's Death, 28 aout 2001
1480. Romania: Anti- Semitic book banned, dépêche, 28 aout 2001
1481. GALL Carlotta, Smoothly, NATO Collects More Arms in Macedonia, 29 aout 2001
1482. GALL Carlotta, A Macedonian Hawk Vows To Extend Pursuit of Rebels, 30 aout 2001
1483. SILBER Laura, The other Dusan Knezevic, 30 aout 2001
1484. SIMONS Marlise, The Hague: Bosnian Serb freed, for now, 30 aout 2001
1485. SIMONS Marlise, Milosevic to face charges covering 3 wars in Balkans, 31 aout 2001
1486. Macedonia Parliament to debate reforms, dépêche, 31 aout 2001
1487. Macedonia's President Urges Parliament to Accept Peace Deal, reportage, 1 septembre 2001
1488. SIMONS Marlise, Milosevic loses appeal, 1 septembre 2001
1489. Macedonians break off debate on Peace plan, 2 septembre 2001
1490. HENNEBERGER Melinda, On Greek Stage, Another Papandreou, 2 septembre 2001
1491. SIMONS Marlise, Trial Offers Look at Secretive Warriors in Bosnia, 2 septembre 2001
1492. GORDON Michael, Vainly, Macedonians Plead For a Broader NATO Role, 3 septembre 2001
1493. GORDON Michael, Macedonian Snag Vacuum When NATO Leaves, 4 septembre 2001
1494. Report Says Macedonians Killed Civilians in Revenge, reportage, 5 septembre 2001
1495. STRAUSS Neil, Serbian horns, blaring for joy, 5 septembre 2001
1496. GALL Carlotta, Rights Desired By Albanians Appear Closer In Macedonia, 7 septembre 2001
1497. GORDON Michael, US in Supporting Role for NATO Force in Macedonia, 8 septembre 2001
1498. Yugoslavia counsel rejected, dépêche, 8 septembre 2001
1499. ERLANGER Steven, German Seeks A New Force Led by NATO In Macedonia, 9 septembre 2001

1500. HENNEBERGER Melinda, Serbia: The Trouble With Harry He Just Loves to Hate, 10 septembre 2001
1501. Macedonia: Nato fears disruption, dépêche, 12 septembre 2001
1502. Macedonian Rebuffs Pressure For Extended NATO Mission, reportage, 13 septembre 2001
1503. SIMONS Marlise, Bosnian Serbs To Plead Guilty, 13 septembre 2001
1504. Macedonia: A plea for peace plan, dépêche, 15 septembre 2001
1505. Macedonia Accepts NATO Security Force as Part of Peace Effort, reportage, 18 septembre 2001
1506. Macedonia Rebels Plan to Finish Disarming, reportage, 19 septembre 2001
1507. Serbia Exhumes 269 Bodies From Mass Grave, reportage, 19 septembre 2001
1508. MCNEIL Donald, NATO Willing to Do More in Macedonia, 20 septembre 2001
1509. GALL Carlotta, Macedonia peace reforms inch forward, 22 septembre 2001
1510. LABALME Corinne, Newly Vibrant Bulgaria Set to Introduce Itself, 23 septembre 2001
1511. Macedonia to Discuss Granting Amnesty to Rebels, reportage, 24 septembre 2001
1512. Bosnia General Planning to Surrender to Hague Tribunal, reportage, 25 septembre 2001
1513. Macedonia Nato Weapons Roundup On Schedule, dépêche, 25 septembre 2001
1514. GALL Carlotta, NATO Chief Urges Macedonia to Carry Out Terms of Peace Pact, 26 septembre 2001
1515. Bosnia remains of Muslims exhumed, dépêche, 26 septembre 2001
1516. GALL Carlotta, NATO and Macedonians Agree on Scope of New Force, 27 septembre 2001
1517. GALL Carlotta, Rebel Head in Macedonia Gives Order to Disband, 28 septembre 2001
1518. SIMONS Marlise, New Charges Against Milosevic Tie Him to Croatia War Crimes, 29 septembre 2001
1519. Bosnia And Herzegovina Serbian Remains Exhumed, dépêche, 29 septembre 2001
1520. HOMOLA Victor, Germany: Macedonia Mission Is Approved, 29 septembre 2001
1521. GALL Carlotta, the Serbs Act to Apprehend 2 Top Leaders of Bosnia War, 3 octobre 2001
1522. Romania Anti-Gay Remarks Aimed at Envoy, dépêche, 3 octobre 2001
1523. Macedonian Forces Seize 3 Rebel-Held Villages but Fail at Others, reportage, 5 octobre 2001
1524. RIMER Sara, Man in Bus Attack Fought in Croatian War, 5 octobre 2001
1525. GALL Carlotta, A Year Later, Free Serbia Struggles to Overcome Its Past, 6 octobre 2001
1526. GALL Carlotta, Kragujevac Journal; Free Market's Assembly Line Carries Hard Choices, 8 octobre 2001
1527. Macedonia gives rebels who disarmed an amnesty, reportage, 10 octobre 2001
1528. SIMONS Marlise, Milosevic, Indicted Again, Is Charged With Crimes in Croatia, 10 octobre 2001
1529. GLENNY Misha, Balkan Instability Could Create a Terrorist Haven, 16 octobre 2001
1530. SIMONS Marlise, Yugoslavia: Croatia war trials, 19 octobre 2001
1531. Croats protest investigations of war crimes, reportage, 21 octobre 2001
1532. Ex-Yugoslav General Surrenders To UN War Crimes Tribunal, reportage, 22 octobre 2001
1533. DAO James, Americans plead to remain in Bosnia, 22 octobre 2001
1534. GALL Carlotta, Hague Tribunal Chief Says Yugoslavia Still Isn't cooperating, 23 octobre 2001
1535. GALL Carlotta, Talks Fail to Entice Montenegro to Stay Yugoslav, 27 octobre 2001
1536. SIMONS Marlise, An Unexpected Reversal Of War-Crimes Convictions, 29 octobre 2001
1537. SIMONS Marlise, Still Defiant, Milosevic Hears the Atrocities Read Out, 30 octobre 2001
1538. SIMONS Marlise, Milosevic Calls Tribunal Unfair, Infantile and 'a Farce', 31 octobre 2001
1539. SIMONS Marlise, 5 Bosnian Serbs Guilty of War Crimes at Infamous Camp, 3 novembre 2001
1540. Belgrade Urges Serbs to Vote in Kosovo's Election on Nov 17, reportage, 4 novembre 2001
1541. WINTERS Laura, The Agony and the Comedy of Three Men in a Trench, 4 novembre 2001
1542. Belgrade Court Further Stymies Cooperation With Tribunal, reportage, 7 novembre 2001
1542. SIMONS Marlise, The Hague indictment over Sarajevo, 8 novembre 2001
1544. Bulgarians send election into a runoff, reportage, 12 novembre 2001
1545. Macedonian force leaves tinderbox area, reportage, 13 novembre 2001
1546. SIMONS Marlise, Milosevic to Face New Charges for Bosnian War, 13 novembre 2001
1547. SIMONS Marlise, 3 Ex-Guards at Bosnia Camp Are Sentenced by Hague Panel, 14 novembre 2001
1548. LEWIS Anthony, Documenting a Death Camp in Nazi Croatia, 14 novembre 2001
1549. GALL Carlotta, Standoff in Macedonia Threatening NATO-Backed Peace Plan, 15 novembre 2001
1550. SIMONS Marlise, The Hague Bosnian Serbs file charges, 15 novembre 2001
1551. Macedonia accepts Pact with Albanians, 16 novembre 2001
1552. HENNEBERGER Melinda, Pride, but Little Drama, in Kosovo Election, 17 novembre 2001
1553. Macedonia Appeals For World's Help To Restore Stability, reportage, 17 novembre 2001
1554. HENNEBERGER Melinda, Albanian Moderate's Party Wins Peaceful Kosovo Election, 18 novembre 2001

1555. GALL Carlotta, Romanians struggle to enact reforms, 18 novembre 2001
1556. Serbia police mutiny ends, 18 novembre 2001
1557. HENNEBERGER Melinda, Kosovo winner wants independence, 19 novembre 2001
1557. Socialist is winner in Bulgaria runoff, reportage, 19 novembre 2001
1558. HENNEBERGER Melinda, Tentative Homecomings in Kosovo, Without the Homes, 19 novembre 2001
1559. President-Elect of Bulgaria Sets Sights on NATO, reportage, 20 novembre 2001
1460. HENNEBERGER Melinda, Serb Turnout in Kosovo Vote Seen as an Encouraging Step, 20 novembre 2001
1561. Macedonia war crimes investigation, dépêche, 21 novembre 2001
1562. Remains of Macedonians Found in Mass Grave, reportage, 22 novembre 2001
1563. 305 Bodies Exhumed By Bosnia Muslims From a Mass Grave, reportage, 23 novembre 2001
1564. Hungary Four Nations Join To Fight Crime, dépêche, 23 novembre 2001
1565. DALEY Suzanne, A full charge of genocide for Milosevic, 24 novembre 2001
1566. Kosovo rebel held in '99 kidnappings, 26 novembre 2001
1567. Macedonia Is Seeking Control Of Land Harboring Ex-Rebels, reportage, 26 novembre 2001
1568. Macedonia Peace-Plan Election Delayed, dépêche, 28 novembre 2001
1569. GREEN Peter, Danube river shipping revival, 28 novembre 2001
1570. SIMONS Marlise, Yugoslavia Protects Mladic, Prosecutors Say, 29 novembre 2001
1571. Macedonia to ask NATO force to stay, dépêche, 30 novembre 2001
1572. Milosevic accused of secret use of funds, reportage, 1 decembre 2001
1573. HENNEBERGER Melinda, 'Dose of tolerance' in a Kosovo town, 2 decembre 2001
1574. Bosnia and Herzegovina Serbian on trial, dépêche, 4 decembre 2001
1575. Macedonia appeal by UN, dépêche, 4 decembre 2001
1576. Croatia Nazi-Era Camp Artifacts Returned, dépêche, 6 decembre 2001
1577. Romania adoption Ban eased, dépêche, 7 decembre 2001
1578. Yugoslavia: political infighting grows, dépêche, 7 decembre 2001
1579. Macedonia Donors Meeting Put Off After Dispute on Local Rule, reportage, 9 decembre 2001
1580. Hungary's Neighbors See Bias In a Law to Aid Its Diaspora, reportage, 11 decembre 2001
1581. FISHER Ian, Posters of Hitler Rouse Talk, and Fears, in Bulgaria, 11 decembre 2001
1582. Kosovo discord as parliament opens, dépêche, 11 decembre 2001
1583. SIMONS Marlise, Milosevic will face two trials instead of one, 12 decembre 2001
1584. DALEY Suzanne, In Embarrassing Episode, French Officer Is Guilty of Aiding Serbs, 13 decembre 2001
1585. New Kosovo Parliament Fails in First Vote to Elect a President, reportage, 14 decembre 2001
1586. British peacekeeper is shot dead in Kosovo, reportage, 18 decembre 2001
1587. SIMONS Marlise, Yugoslavia: Milosevic prosecutor wants one trial, 20 decembre 2001
1588. SIMONS Marlise, Yugoslavia: Milosevic challenges his arrest, 22 decembre 2001
1589. FISHER Ian, Imagine: Trouble, still in the Balkans, 23 decembre 2001
1590. Libyan court delays HIV case verdict, reportage, 23 decembre 2001
1591. Hoping to Change Its Image, Bosnian Serb Party Expels Karadzic, reportage, 25 decembre 2001
1592. BRUCKNER D.J.R., Shaw fixes the Balkans in a gimlet eye, 28 decembre 2001
1593. Kosovo Top Official Will Step Down, dépêche, 29 decembre 2001
1594. Macedonia tolerates a 'republic' in its midst, reportage, 6 janvier 2002
1595. Bosnia seeks extradition of ex- envoy, reportage, 8 janvier 2002
1596. SIMONS Marlise, Milosevic Is in Court as Trial Plan Is Set, 10 janvier 2002
1597. ERLANGER Steven, Kosovo German Likely To Head UN Mission, 10 janvier 2002
1598. Kosovo Leader Fails In Repeated Efforts To Become President, reportage, 11 janvier 2002
1599. BERKELEY Bill, Bosnia: Conspiring against humanity, 13 janvier 2002
1600. ANDREWS Edmund, Euro is a hit in Montenegro (Yes, Montenegro), 17 janvier 2002
1602. 6 Tied to Terror Are Given to U.S. By Bosnia, Despite Court Ruling, reportage, 19 janvier 2002
1603. HARDEN Blaine, Milosevic, The Unrepentant, 20 janvier 2002
1604. Romanians say indictment harms freedom, reportage, 22 janvier 2002
1605. Kosovo: New UN governor, dépêche, 22 janvier 2002
1606. SHENON Philip, US Labels an Arab Captive A Planner of Qaeda Attacks, 23 janvier 2002
1607. FISHER Ian, Qaeda Suspect's Bosnian Wife Says He's No Terrorist, 28 janvier 2002
1608. FISHER Ian, Croatia: General denies war crimes, 29 janvier 2002
1609. As Split of Albania Socialists Worsens, Prime Minister Quits, reportage, 30 janvier 2002
1610. Milosevic, Calling Himself a Victim, Asks to Be Freed by Court, reportage, 31 janvier 2002
1611. DALEY Suzanne, Milosevic Faces Single Trial Asked by Hague Prosecution, 2 fevrier 2002

1612. In Leaked Milosevic Tapes, Father Knows Best, reportage, 7 fevrier 2002
1613. Albania: New prime minister, dépêche, 7 fevrier 2002
1614. KELLER Bill, The monster in the dock, 9 fevrier 2002
1615. SIMONS Marlise, On War Criminals' Trail, an Unflagging Hunter, 9 fevrier 2002
1616. UN Will Begin Power Transfer to Kosovo, New Governor Says, reportage, 9 fevrier 2002
1617. The trial of Slobodan Milosevic, editorial, 11 fevrier 2002
1618. FISHER Ian, Trial of Milosevic Will Peel Layers of Balkan Guilt, Too, 11 fevrier 2002
1619. SIMONS Marlise, Milosevic, 'The Biggest Fish,' on Eve of War Crimes Trial, 12 fevrier 2002
1620. Del Ponte's Words 'An Almost Medieval Savagery', reportage, 13 fevrier 2002
1621. FISHER Ian, Power Drove Milosevic to Crime, Prosecutors Say as Trial Opens, 13 fevrier 2002
1622. From Serb, One More Protest About His Trial, reportage, 14 fevrier 2002
1623. SIMONS Marlise, UN Details Vicious Acts Charged Against Milosevic, 14 fevrier 2002
1624. The Accused Expressing 'the Will of the People', reportage, 15 fevrier 2002
1625. SIMONS Marlise, Defiant, Milosevic begins his defense by assailing Nato, 15 fevrier 2002
1626. SIMONS Marlise, Milosevic Vows a Parade of Witnesses, Including Clinton, 16 fevrier 2002
1627. Kosovo: Shape up, New UN man says, dépêche, 16 fevrier 2002
1628. FISHER Ian, Milosevic: The pointed finger, 17 fevrier 2002
1629. CROSSETTE Barbara, At the Hague, It's a Leader on Trial, Not a People, 17 fevrier 2002
1630. SIMONS Marlise, A Witness Says Milosevic Knew Early About Abuses in Kosovo, 19 fevrier 2002
1631. FISHER Ian, Combative Milosevic Displays A Flair for Courtroom Tactics, 20 fevrier 2002
1632. BOHLEN Celestine, Use of Film By Milosevic Draws Protest, 20 fevrier 2002
1633. SIMONS Marlise, Milosevic Cannily Cross-Examines Kosovo Massacre Survivor, 21 fevrier 2002
1634. SIMONS Marlise, Combative Witness Parries Questions From Milosevic, 22 fevrier 2002
1635. STRAUSS Neil, Belgrade Relishes Life At Peace, 24 fevrier 2002
1636. FISHER Ian, Killings in Kosovo are described at war trial, 26 fevrier 2002
1637. Milosevic Grills Witnesses Too Harshly, His Prosecutors Complain, reportage, 27 fevrier 2002
1638. LUECK Thomas, Remains of 3 Brothers Expected on Friday, 27 fevrier 2002
1639. FISHER Ian, Witness at Milosevic Trial Says He Saw Serbs Kill Scores, 28 fevrier 2002
1640. FISHER Ian, Milosevic Roughly Questions Albanian Documenter of War Crimes, 1 mars 2002
1641. FISHER Ian, Nato raid fails to catch former Bosnian Serb leader, 1 mars 2002
1642. CROSSETTE Barbara, Experts Dispute Bush Aide's Criticism of War Crimes Panels, 2 mars 2002
1643. FISHER Ian, NATO Soldiers Again Fail To Find Ex-Bosnia Serb Chief, 2 mars 2002
1644. Bulgaria: church warning on Harry Potter, dépêche, 2 mars 2002
1645. Macedonia Kills 7, Charging Terror Plot, reportage, 3 mars 2002
1646. FISHER Ian, Milosevic On Offensive, Ever Mindful Of History, 3 mars 2002
1647. KINZER Stephen, A Story the Movies Can't Get Right, 3 mars 2002
1648. Macedonians Try to Link 7 With Terrorism, reportage, 4 mars 2002
1649. WADLER Joyce, Side by side in life, and now, in death, 4 mars 2002
1650. Ending a Stalemate, Kosovo Picks Leader, reportage, 5 mars 2002
1651. NATO Rejects Claim That Tip Foiled Arrest, reportage, 5 mars 2002
1652. WINES Michael, Trans-Dniester 'Nation' Resents Shady Reputation, 5 mars 2002
1653. FISHER Ian, Details of a Terrorist Plot Still Cloaked in confusion, 7 mars 2002
1654. SIMONS Marlise, Court Rejects Any Liberty For Milosevic, Citing Threats, 7 mars 2002
1655. US Official Backs War-Crime Tribunal, reportage, 7 mars 2002
1656. FISHER Ian, Macedonia Amnesty For Rebels Approved, 9 mars 2002
1657. FISHER Ian, Macedonia: denial on handing over of suspects, 9 mars 2002
1658. Franjo Kuharic, 83, Croatian cardinal, reportage, 14 mars 2002
1659. FISHER Ian, Bosnia reminder on cash for Karadzic, 14 mars 2002
1660. MITCHELL Elvis, Looking for Her Man Amid the Balkan War, 15 mars 2002
1661. FISHER Ian, Serbia and Montenegro Sign a Plan for Yugoslavia's Demise, 15 mars 2002
1662. HOLDEN Stephen, The Horrors of the Balkan Wars as Shrewdly Staged Illusions, 16 mars 2002
1663. FISHER Ian, In Serbia, Politics in Turmoil As US Diplomat Is Detained, 16 mars 2002
1664. SIMONS Marlise, Bosnia: Prison warden sentenced, 16 mars 2002
1665. SIMONS Marlise, Briton gives testimony on warning to Milosevic, 17 mars 2002
1666. FISHER Ian, Yugoslav Chief Defends Arrest Of American For Espionage, 17 mars 2002
1667. FISHER Ian, Belgrade Journal; Milosevic Spouts Facts Who's Spilling Secrets, 18 mars 2002
1668. FISHER Ian, US Embassy In Sarajevo Closes Doors After Threat, 23 mars 2002
1669. TRAUB James, Questions for R. Holbrooke, 24 mars 2002
1670. Bosnia calm, Embassy opens, dépêche, 26 mars 2002
1671. ERLANGER Steven, Romania and Bulgaria Edge Nearer to NATO Membership, 26 mars 2002

1672. Kosovo Serbs return prisoners, dépêche, 27 mars 2002
1673. Macedonia guerillas fight each other, dépêche, 27 mars 2002
1674. Serbia: cooperation with tribunal, dépêche, 28 mars 2002
1675. Uranium in soil found at sites in Balkans, reportage, 29 mars 2002
1676. FISHER Ian, Milosevic trial 'sickens' leader, 29 mars 2002
1677. ANDERSON Jack, when it's Moving Day in Sarajevo, 30 mars 2002
1678. Leader says Serbia will cooperate with war court, reportage, 30 mars 2002
1679. GENZLINGER Neil, In Belgrade, Too, Students Flex Their Political Muscle, 30 mars 2002
1680. FISHER Ian, Serbia delays extradition of war crimes suspects, 1 avril 2002
1681. FISHER Ian, Yugoslavia to cooperate with war tribunal, 2 avril 2002
1682. FISHER Ian, Macedonia: former enemies cooperate, 3 avril 2002
1683. FISHER Ian, Restructuring plan advances, 10 avril 2002
1684. SIMONS Marlise, Dutch Report Criticizes UN, Not Soldiers, in Bosnia Massacre, 11 avril 2002
1685. FISHER Ian, Milosevic Ally Shoots Himself Over Law on Hague Suspects, 12 avril 2002
1686. Serbian Ex-Aide Dies In Protest Suicide, reportage, 14 avril 2002
1687. FISHER Ian, Ex-Commander in Yugoslavia Will Surrender to UN Tribunal, 15 avril 2002
1688. FISHER Ian, Yugoslavia: Progress in extradition talks, 16 avril 2002
1689. HEDGES Chris, A Nationalist Reflects on Dreams and Mistakes, 17 avril 2002
1690. Kosovo: Accord on role for Serbs, dépêche, 18 avril 2002
1691. FISHER Ian, Yugoslavia: UN presses for extraditions, 19 avril 2002
1692. FISHER Ian, Six Suspected Of War Crime Will Give Up, Serbia Says, 24 avril 2002
1693. Bosnia closer to Europe, dépêche, 25 avril 2002
1694. Yugoslavia: Ex- army chef surrenders, 26 avril 2002
1695. SIMONS Marlise, The Hague: Ex-Army Chief Denies War Crimes, 27 avril 2002
1696. Bosnia: Student kills teacher and himself, dépêche, 30 avril 2002
1697. SIMONS Marlise, Milosevic Aide Surrenders to War Crimes Tribunal, 3 mai 2002
1698. SIMONS Marlise, Kosovo Leader Confronts Old Foe, Milosevic, at War Crimes Tribunal, 4 mai 2002
1699. Milosevic, at UN Court, Trades Atrocity Charges With Kosovar, reportage, 7 mai 2002
1700. GREEN Peter, Roma Seeking Sense of Unity To Combat Racial Bias, 10 mai 2002
1701. Nato to cut Balkan forces, dépêche, 11 mai 2002
1702. A Historic Cavalry Unit Is Called Up for Bosnia, reportage, 12 mai 2002
1703. Islamic charity still faces charges, reportage, 14 mai 2002
1704. FISHER Ian, Kosovo convictions in Serbs' killings, 15 mai 2002
1705. FISHER Ian, The Hague: Serbs surrender to tribunal, 16 mai 2002
1706. FISHER Ian, Montenegro: voters back leader's party, 17 mai 2002
1707. The Hague: The groom wore handcuffs, dépêche, 21 mai 2002
1708. Rebel Serb Pleads Not Guilty at The Hague, reportage, 22 mai 2002
1709. US Approves Aid Resumption for Yugoslavia, reportage, 22 mai 2002
1710. FISHER Ian, Bosnia: Slain reporter honored, 22 mai 2002
1711. SIMONS Marlise, Britain and Spain Seek Backing for European Policy on Migrants, 23 mai 2002
1712. Romania Accepts Nazi Guard Expelled by US, reportage, 23 mai 2002
1713. SIMPSON Daniel, Kosovo UN Governor Overrules Assembly, 24 mai 2002
1714. Yugoslav Coalition to Replace 50 Lawmakers, reportage, 25 mai 2002
1715. Alexandru Todea, 89, Romanian cardinal, reportage, 26 mai 2002
1716. NOVAKOVICH Josip, Sweet music in the sun of Croatia, 26 mai 2002
1717. GREEN Peter, Romania: You'll Die Laughing, if You're Not Already Dead, 29 mai 2002
1718. SIMPSON Daniel, Bosnia Tries to Stitch Its Unwieldy Fabric Back Together, 30 mai 2002
1719. An unexpected censor in Bosnia, editorial, 1 juin 2002
1720. SIMPSON Daniel, Macedonia: ex- guerillas enter politics, 6 juin 2002
1721. Yugoslavia : Amnesty for Albanian rebels, dépêche, 6 juin 2002
1722. SIMPSON Daniel, Gangsters Are Blamed in Killing Of a Serbian Security Official, 11 juin 2002
1723. UN Court Says Reporter Must Testify, reportage 11 juin 2002
1724. SIMPSON Daniel, Yugoslavia: First war-crimes trial in Serbia, 12 juin 2002
1725. SIMPSON Daniel, Serbian Rift Widens Into a Parliament Walkout, 13 juin 2002
1726. MARQUIS Christopher, US Seeks Safeguards on Diplomats Testifying at Milosevic Trial, 13 juin 2002
1727. SIMPSON Daniel, an Uphill Fight in Macedonia to Fend Off Chaos, 14 juin 2002
1728. NATO general links Milosevic to plan for Kosovo massacres, reportage, 14 juin 2002
1729. SIMPSON Daniel, Bosnia Dutch Leader Tries To Make Amends, 14 juin 2002

1730. SIMONS Marlise, Netherlands : Balkans Suspect Arrives, 15 juin 2002
1731. Romania: vampire theme park seeks funds, dépêche, 18 juin 2002
1732. SIMPSON Daniel, Bucharest Journal; The King's Heir Hmm, That's Not Fully Apparent, 19 juin 2002
1733. SCHMEMANN Serge, US Links Peacekeeping to Immunity From New Court, 19 juin 2002
1734. SAFIRE William, Enter the globocourt, 20 juin 2002
1735. ERLANGER Steven, European Summit Talks Open Today; Focus Is Immigration Control, 21 juin 2002
1736. SCHMEMANN Serge, Sovereignty Debate With US Limits UN Support for Bosnia Force, 22 juin 2002
1737. Albania rival parties agree on president: dépêche, 25 juin 2002
1738. SIMPSON Daniel, Yugoslav President Dismisses Milosevic-Appointed Army Chief, 25 juin 2002
1739. SIMONS Marlise, The Hague: Skepticism about Milosevic, 27 juin 2002
1740. SIMONS Marlise, Milosevic is unbowed after a year in detention, 28 juin 2002
1741. SCHMEMANN Serge, US Links Bosnia Role to Immunity from Court, 28 juin 2002
1742. SCHMEMANN Serge, US May Veto Bosnia Force in a Dispute over New Court, 29 juin 2002
1743. SIMPSON Daniel, Serbia Expels a School for Teaching Corruption, 1 juillet 2002
1744. GREEN Peter, Pro-Europe Leftists Gain in Old East Bloc, 1 juillet 2002
1745. SCHMEMANN Serge, US Vetoes Bosnia Mission, Then Allows 3-Day Reprieve, 1 juillet 2002
1746. HOGE Warren, Bosnia Veto By the US Is Condemned By Britain, 2 juillet 2002
1747. ASHDOWN Paddy, Collateral Costs in Fighting a New Court, 2 juillet 2002
1748. Doubling the damage at the UN, editorial, 2 juillet 2002
1749. SCHMEMANN Serge, US vs. UN Court: two worldviews, 2 juillet 2002
1750. Romania: a stake in the future, dépêche, 2 juillet 2002
1751. SIMPSON Daniel, Bosnians and Aid Workers Feel Snubbed by US in Court Dispute, 5 juillet 2002
1752. MAASS Peter, Journalists and Justice at The Hague, 5 juillet 2002
1753. SCHMEMANN Serge, Washington Allows a 12-Day Extension For UN Peacekeeping Mission in Bosnia, 6 juillet 2002
1754. SIMPSON Daniel, Croatia: Prime Minister To Form New Cabinet, 6 juillet 2002
1755. Arrest in Bosnia massacre, dépêche, 8 juillet 2002
1756. SIMPSON Daniel, Bosnia, Where Even the Most Wanted Can Find a Refuge, 9 juillet 2002
1757. SCHMEMANN Serge, US Backs Off Immunity Fight Involving Court, 11 juillet 2002
1758. SCHMEMANN Serge, US Peacekeepers Given Year's Immunity From New Court, 13 juillet 2002
1759. SIMPSON Daniel, Bosnia: Balkan leaders meet, 16 juillet 2002
1760. Yugoslavia: Indicted leader exits, dépêche, 19 juillet 2002
1761. EVIATAR Daphne, The show trial: a larger justice, 20 juillet 2002
1762. ABRAHAMS Fred, Face to face with Milosevic, 21 juillet 2002
1763. SIMONS Marlise, From This Poisoned Place, the Poor Can't Escape, 24 juillet 2002
1764. SIMONS Marlise, Witness Links Milosevic to a Plan to Cover Up Crimes in Kosovo, 24 juillet 2002
1765. SIMONS Marlise, Milosevic is ill, trial may show, 26 juillet 2002
1766. SIMONS Marlise, Milosevic finds a friendly face in the witness stand at his trial, 27 juillet 2002
1767. SIMPSON Daniel, Music to Make Glum Serbia Want to Sing Again, 29 juillet 2002
1768. SIMPSON Daniel, Romania, Elie Wiesel Asks a Haunted Hometown to Face Up, 31 juillet 2002
1769. Croatia: Ex Bosnian warlord sentenced, 1 aout 2002
1770. Romania protecting US suspects, dépêche, 2 aout 2002
1771. ERLANGER Steven, Greece Hopes Arrests Earn It Europe's Embrace, 5 aout 2002
1772. MARQUIS Christopher, US Is Seeking Pledges to Shield Its Peacekeepers From Tribunal, 7 aout 2002
1773. SIMPSON Daniel, Milosevic trial leaves most Serbs cynical, 9 aout 2002
1774. UN Arrests Ex-Guerrilla Leader of Kosovars, reportage, 12 aout 2002
1775. Overwrought on the Criminal Court, editorial, 13 aout 2002
1776. BECKER Elizabeth, European Union Urges Aspirants to Rebuff US on World Court, 14 aout 2002
1777. SIMPSON Daniel, Kosovo politician accused, 14 aout 2002
1778. Romania: Adieu to animal farm, dépêche, 15 aout 2002
1779. DAO James, Nuclear Material Secretly Flown From Serbia to Russia for Safety, 23 aout 2002
1780. SIMPSON Daniel, Serbian Election Unlikely to End Rivalry Among Reformers, 23 aout 2002
1781. BINDER David, US Coordinates Drug Sweep in the Balkans and Central Asia, 25 aout 2002
1782. SIMONS Marlise, Danube's Grisly Tale, Staring Milosevic in the Face, 26 aout 2002
1783. CARASSAVA Anthe, Plan for Alexander Statue Too Great for Many Greeks, 28 aout 2002
1784. SIMONS Marlise, Serbs, Not NATO Strike, Killed Inmates, Hague Court Hears, 28 aout 2002

1785. SIMONS Marlise, Reporter Testifies in Milosevic Case, Fueling Debate on Witnesses, 29 aout 2002
1786. Kosovo Deportee's Shoelace Attack Fails, reportage, 30 aout 2002
1787. SIMPSON Daniel, Macedonia Kidnapping Fans Tensions, 31 aout 2002
1788. More Nations said to back world court exemptions, reportage, 1 septembre 2002
1789. SIMONS Marlise, Montenegro, On a Balkan War's Last Day, Trouble From the Sky, 2 septembre 2002
1790. SIMONS Marlise, A Yugoslav Soldier's Story Poses Challenge to Milosevic, 9 septembre 2002
1791. SIMPSON Daniel, Joyous Serbs Revel in Basketball Title, 10 septembre 2002
1792. Montenegro convicts Serb, dépêche, 10 septembre 2002
1793. SIMPSON Daniel, New Instability Feared After Macedonia Election Sunday, 14 septembre 2002
1794. Voters Oust Ruling Party in Macedonia, reportage, 16 septembre 2002
1795. SIMPSON Daniel, A New Political Era in Macedonia Faces an Old Ethnic Divide, 17 septembre 2002
1796. SIMONS Marlise, Reviving Memories of Yet another Evil, 22 septembre 2002
1797. BROOKE James, Romanians, In Kandahar, Hope NATO Takes Notice, 22 septembre 2002
1798. SIMONS Marlise, Milosevic now faces genocide charges, 27 septembre 2002
1799. SIMPSON Daniel, Other Trials, Like Poverty, Are on Sarajevo's Mind, 27 septembre 2002
1800. SIMONS Marlise, Milosevic Says Srebrenica Was a Plot to Frame the Serbs, 28 septembre 2002
1801. SIMPSON Daniel, Serbian Presidential Vote Could Suffer From a Lack of Interest, 29 septembre 2002
1802. MELLER Paul, Europeans to Exempt US From War Court, 30 septembre 2002
1803. SIMPSON Daniel, Rival Reformers Head Into Runoff for Serbian Presidency, 30 septembre 2002
1804. SIMONS Marlise, Bosnia, new indictment, 1 octobre 2002
1805. SIMONS Marlise, Croat leader says Milosevic Made 'rivers of Blood', 2 octobre 2002
1806. SIMONS Marlise, Ex-Bosnia Serb Leader Enters Guilty Plea to The Hague, 3 octobre 2002
1807. SIMPSON Daniel, UN Tribunal, With Surprise Guilty Plea, Rivets Bosnians, 4 octobre 2002
1808. Austria: Kosovo refugees sent home, dépêche, 4 octobre 2002
1809. Yugoslavia: Boycott could force new vote, dépêche, 4 octobre 2002
1810. SIMPSON Daniel, Bosnia and Herzegovina: election today, 5 octobre 2002
1811. SIMPSON Daniel, Tribunal asked to drop indictment, 6 octobre 2002
1812. SIMPSON Daniel, West Presses Bosnia Voters To Turn Out Nationalists, 6 octobre 2002
1813. SIMPSON Daniel, Nationalist Parties Set to Regain Power in Bosnia, 8 octobre 2002
1814. Yugoslavia: Bosnian Serb hard- Liners praised, dépêche, 9 octobre 2002
1815. MELLER Paul, European Union Prepares To Add 10 Nations in 2004, 11 octobre 2002
1816. SIMONS Marlise, Hague: Tribunal dismisses lawyer, 11 octobre 2002
1817. Yugoslavia: convictions in Kosovo killings, dépêche, 12 octobre 2002
1818. SIMPSON Daniel, Low Turnout Invalidates the Results of Serbia's Election, 14 octobre 2002
1819. Bosnia: warning on toy guns, dépêche, 17 octobre 2002
1820. Bosnia: policemen fired for aiding sex traffic, dépêche, 18 octobre 2002
1821. Romania: war of the words, dépêche, 19 octobre 2002
1822. Bosnia: 7th mass grave, dépêche, 19 octobre 2002
1823. BINDER David, In Europe, Sex Slavery Is Thriving Despite Raids, 20 octobre 2002
1824. SIMPSON Daniel, Yugoslavia: Montenegro government wins, 22 octobre 2002
1825. SIMPSON Daniel, Hague: new indictment in Bosnian massacre, 22 octobre 2002
1826. FISHER Ian, Romania, wooed by US, looks to a big NATO role, 23 octobre 2002
1827. SIMPSON Daniel, 2 Yugoslav Aides Are Fired for Sales of Fighter-Jet Parts to Iraq, 24 octobre 2002
1828. HOHOLA Victor, Germany: troops to stay in Macedonia, 24 octobre 2002
1829. Serbs' Turnout Is Low in Kosovo Election, reportage, 27 octobre 2002
1830. IGANTIEFF Michael, When A Bridge Is Not A Bridge, 27 octobre 2002
1831. ASHDOWN Paddy, What I learned from Bosnia, 28 octobre 2002
1832. FISHER Ian, Romania, Shrine to Lovers, but Will It Swell the Birthrate, 29 octobre 2002
1833. Bosnia And Herzegovina Nationalists Sworn In, dépêche, 29 octobre 2002
1834. SIMPSON Daniel, Belgrade Accused of Involvement in Arms Sales to Baghdad, 31 octobre 2002
1835. Yugoslavia: Assassination thwarted, police say, dépêche, 31 octobre 2002
1836. SIMPSON Daniel, Macedonia Government Includes Ex-Rebels, 2 novembre 2002
1837. SIMONS Marlise, The Hague: Milosevic ailing again, 2 novembre 2002
1838. New Role Sought for Montenegrin Leader, reportage, 5 novembre 2002
1839. SIMPSON Daniel, Yugoslavia Rivals Agree To Cooperate, 6 novembre 2002
1840. SIMONS Marlise, Hague, More delays in Milosevic trial, 6 novembre 2002
1841. GREEN Peter, Graft in Eastern Europe Is Called Rampant, 7 novembre 2002

1842. SIMPSON Daniel, Yugoslavia, Presidential election next month, 7 novembre 2002
1843. SIMONS Marlise, Hague, effort to speed Milosevic trial, 9 novembre 2002
1844. SIMPSON Daniel, In Poor Albania, Mercedes Rules Road, 10 novembre 2002
1845. SIMONS Marlise, The Hand That Feeds Milosevic's Defense, 10 novembre 2002
1846. KAPLAN Robert, Romania, A New (Willing) Ally in Europe, 10 novembre 2002
1847. SIMONS Marlise, The Netherlands: Bosnia inquiry opens, 12 novembre 2002
1848. SIMONS Marlise, The Hague: Milosevic returns to court, 12 novembre 2002
1849. SIMONS Marlise, The Hague: Milosevic, ailing again, 13 novembre 2002
1850. SIMONS Marlise, Judges in Trial of Milosevic Order Psychiatric Evaluation, 14 novembre 2002
1851. SIMPSON Daniel, Yugoslavia :Re-Running For President, 15 novembre 2002
1852. SIMPSON Daniel, Bosnia: identifying war victims, 16 novembre 2002
1853. SIMPSON Daniel, Croat general enters hospital, 16 novembre 2002
1854. The Hague: Milosevic back in court, 19 novembre 2002
1855. SIMONS Marlise, Archives Force Review Of Croat's Atrocity Case, 21 novembre 2002
1856. SIMONS Marlise, Bosnia Compensation Sought For Massacre, 21 novembre 2002
1857. War Crimes Charges for Kosovo Albanians, reportage, 22 novembre 2002
1858. Prosecutors Play Tape of an Intercepted Call at Milosevic's Trial, reportage, 23 novembre 2002
1859. Bosnia Pitching In To Clear Land Mines, dépêche, 28 novembre 2002
1860. UNGER David, How Immigrants Are Transforming the Politics of Europe, 30 novembre 2002
1861. SIMONS Marlise, The Hague Tribunal Demands Croatian General, 30 novembre 2002
1862. SIMPSON Daniel, Croatia Protects a General Charged With War Crimes, 3 decembre 2002
1863. BRUNI Frank, New Athens Mayor Embodies a New Greece, 3 decembre 2002
1864. Romania: Bidding on History, dépêche, 4 decembre 2002
1865. Macedonian Office in Pakistan explodes, reportage, 5 decembre 2002
1866. Milosevic spurns a psychiatric examination, reportage, 5 decembre 2002
1867. The Hague: Dutch Reportedly Stood Aside In Massacre, dépêche, 7 decembre 2002
1868. The Hague: Tribunal witness is named, dépêche, 7 decembre 2002
1869. SIMPSON Daniel, Serbs Try, Try And Try Again To Elect Chief, Voting Today, 8 decembre 2002
1870. Serbs fail to elect leader, reportage, 9 decembre 2002
1871. DAO James, US and Allies Must Increase Aid to Balkans, A Panel Asserts, 10 decembre 2002
1872. SIMPSON Daniel, Croatia: One Balkan Loose End Tied Up, 11 decembre 2002
1873. SIMPSON Daniel, An Ex-King Slips Fast As Bulgaria Languishes, 13 decembre 2002
1874. Bosnia: Karadzic's Wife Quits Red Cross Post, dépêche, 13 decembre 2002
1875. Bosnia: UN ends police training, dépêche, 13 decembre 2002
1876. HOMOLA Victor, Germany: Bosnian Serb Prisoner Moves In, 13 decembre 2002
1877. BERNSTEIN Nina, Should war reporters testify, too, a recent court decision helps clarify, 14 decembre 2002
1878. Wiesel urges Stern Hague term, reportage, 17 decembre 2002
1879. SIMONS Marlise, Crossing Paths Albright Testifies in War Crimes Case, 19 decembre 2002
1880. SIMONS Marlise, Sentence of 15 to 25 Years Sought for Serb War Criminal, 19 decembre 2002
1881. Montenegro, Balkan Vote Fizzles; Turnout Is Too Low, reportage, 23 decembre 2002
1882. SIMPSON Daniel, DNA Tests Help Some Families of Bosnia Victims, but Not Most, 23 decembre 2002
1883. SIMPSON Daniel, Kosovo Albanians Arrested In Killing Of Serb, 24 decembre 2002
1884. SIMPSON Daniel, Rights Groups Criticize US Over Detainee In Bosnia, 26 decembre 2002
1885. Serbian Premier Pledges to Extradite the President, 27 decembre 2002
1886. Opening some files on Milosevic, dépêche, 28 decembre 2002
1887. SIMPSON Daniel, A Restive Kosovo, Officially Still Serbian, Squirms Under the Status Quo, 29 decembre 2002
1888. Serbia Weighs Quick Extradition of the Leader, reportage, 30 decembre 2002
1889. SIMPSON Daniel, Ambassadors for Peace, Armed With Slapstick, 1 janvier 2003
1890. Bosnia: UN cedes police role to Europe, dépêche, 1 janvier 2003
1891. SIMPSON Daniel, A Maverick Serbian Priest in Kosovo, Now Mistrusted by All, 9 janvier 2003
1892. BRUNI Frank, Greece Enters Europe's Spotlight Under Skeptical Eyes, 11 janvier 2003
1893. Milosevic trial stops again, dépêche, 14 janvier 2003
1894. Pope plans Croatia trip, dépêche, 14 janvier 2003
1895. Prosecutor vows to get Bosnian Serbs, dépêche, 15 janvier 2003
1896. GREEN Peter, UN Report Shows Growing Poverty Among European Gypsies, 17 janvier 2003
1897. Romania, Perhaps no home soil for Dracula, 17 janvier 2003
1898. SIMONS Marlise, Ex-President Of Serbia Surrenders To Tribunal, 21 janvier 2003

1899. Macedonia peace role for Europeans, 21 janvier 2003
1900. SIMPSON Daniel, Yugoslavia: Pressure from US on war crimes, 23 janvier 2003
1901. SIMPSON Daniel, US Offers Belgrade a Deal for 3 Wanted Men, 24 janvier 2003
1902. SIMPSON Daniel, A Wartime Star Endures, Singing to a Torn Serbia, 28 janvier 2003
1903. Serb denies guilt, dépêche, 28 janvier 2003
1904. Yugoslavia: Ex intelligence chief jailed in attack plot, dépêche, 31 janvier 2003
1905. SIMONS Marlise, The Hague: Bosnia's Lawsuit to Proceed, 4 février 2003
1906. BOHLEN Celestine, On a Mission To Shine A Spotlight On Genocide; Samantha Power's Mind Leaps From Bosnia to Iraq, 5 février 2003
1907. SIMPSON Daniel, Yugoslavia Is Again Reinvented, in Name and Structure, 5 février 2003
1908. Serb chief asks for Kosovo talks in June, reportage, 6 février 2003
1909. SIMPSON Daniel, Bosnia: Postwar high in refugee return, 6 février 2003
1910. SIMPSON Daniel, Serbia: delay for presidential election, 7 février 2003
1911. SIMONS Marlise, 'Insider' witness at Milosevic trial, 7 février 2003
1912. Serbia and Montenegro: No limo action, dépêche, 8 février 2003
1913. Montenegro: Republic to scrap turnout rule, dépêche, 11 février 2003
1914. LICHTBLAU Eric, Bosnia: Charity Leader Accepts a Deal In a Terror Case, 11 février 2003
1915. Serb Firebrand Says Tribunal Will Accuse Him of War Crimes, reportage, 12 février 2003
1916. Romania, King's remains come home, dépêche, 14 février 2003
1917. Serbia: war crime indictment, dépêche, 15 février 2003
1918. SIMPSON Daniel, Where Did All That Money in Bosnia Go, 16 février 2003
1919. Serbia Accused Of Sluggishness On War Crimes, reportage, 18 février 2003
1920. SIMPSON Daniel, New Defendant in Hague to Aim Defense at Serbs of the Future, 20 février 2003
1921. SIMPSON Daniel, Kosovo, Albania, guerilla leader arrested, 20 février 2003
1922. SIMPSON Daniel, Croatia Waiting for a European Balkans Plan, 23 février 2003
1923. SIMONS Marlise, Serb surrenders to Tribunal, 25 février 2003
1924. SIMONS Marlise, Serb in Court in The Hague, Playing to a TV Audience at Home, 27 février 2003
1925. SIMPSON Daniel, Serbia: Parliament formed, 27 février 2003
1926. SIMONS Marlise, Bosnian Ex-Leader Sentenced To 11 Years for Her War Role, 28 février 2003
1927. STEINFELS Peter, The just-war tradition, its last-resort criterion and the debate on an invasion of Iraq, 1 mars 2003
1928. BINDER David, Romania caught between allies, 1 mars 2003
1929. SIMONS Marlise, Milosevic Trial Settles Into Slow but Judicious Routine, 3 mars 2003
1930. SIMPSON Daniel, Kosovo Serbian Premier Invited To Talk, 4 mars 2003
1931. Macedonia: 2 NATO soldiers are killed, dépêche, 5 mars 2003
1932. Kosovar pleads not guilty, dépêche, 6 mars 2003
1933. SIMPSON Daniel, Bosnian Serbs Told to Pay \$2 Million for Srebrenica Massacre, 8 mars 2003
1934. SIMPSON Daniel, Serbia-Montenegro, First President, 8 mars 2003
1935. SIMPSON Daniel, Nostalgia for Old Name Lingers in Uneasy Union, 9 mars 2003
1936. FROMKIN David, A World Still Haunted by Ottoman Ghosts, 9 mars 2003
1937. Albania offers troops, dépêche, 10 mars 2003
1938. Assassination in Serbia, editorial, 13 mars 2003
1939. KAUFMAN Michael, Killings shaped
1940. SIMONS Marlise, Serb's Killing Is Setback for War Crimes Tribunal, 13 mars 2003
1941. SIMPSON Daniel, Serbs' Premier Is Assassinated; Led in Reforms, 13 mars 2003
1941. SILBER Laura, Serbia loses more than a leader, 14 mars 2003
1942. SIMPSON Daniel, Serbs Mourn Slain Premier; Police Arrest 56 Suspects, 14 mars 2003
1943. SIMPSON Daniel, Serbia Destroys House of Chief of Gang Linked to Premier's Killing, 15 mars 2003
1944. SIMPSON Daniel, Hundreds of Thousands Mourn Murdered Serbian Leader, 16 mars 2003
1945. JEFFERSON Margo, Wars and rumors of wars, 16 mars 2003
1946. ERLANGER Steven, Murder in Belgrade; Did Serbia's Leader Do the West's Bidding Too Well, 16 mars 2003
1947. SIMPSON Daniel, Ally of Slain Serbian Leader Nominated for Post, 17 mars 2003
1948. SIMPSON Daniel, Serbia: More arrests, 18 mars 2003
1949. SIMPSON Daniel, Serbia: New prime minister, 19 mars 2003
1950. SIMONS Marlise, Hague: Milosevic, ill again, 19 mars 2003
1951. Romania, action urged against corruption, dépêche, 20 mars 2003
1952. 35 Serbian Judges Are Forced to Retire, reportage, 20 mars 2003
1953. Helping the new Serbian prime minister, editorial, 20 mars 2003

1954. PAPE Robert, Wars Can't Be Won Only From Above, 21 mars 2003
1955. GREEN Peter, War Is Seen Influencing Slovenia's Vote on NATO, 22 mars 2003
1956. GREEN Peter, Slovenia Votes for Membership in European Union and NATO, 24 mars 2003
1957. Croatia: General convicted of war crimes, 25 mars 2003
1958. WEISER Benjamin, Ex-Bosnian Envoy Arrested on Charge of Embezzlement and Faces Extradition, 26 mars 2003
1959. SIMPSON Daniel, Serbia Arrests Man Suspected of Assassinating Prime Minister, 26 mars 2003
1960. Serbia Disbands Police Unit of Suspect in Prime Minister's Death, reportage, 27 mars 2003
1961. France, Rights group invites Serbia and Montenegro, dépêche, 27 mars 2003
1962. 2 Suspects in Murder Of Serbian Premier Are Killed by Police, reportage, 28 mars 2003
1963. Romania, new rules for adoption, dépêche, 28 mars 2003
1964. Serbian Police Find Remains of a Former Rival of Milosevic, reportage, 29 mars 2003
1965. BOVINA Flora, Kosovo, 1999, 30 mars 2003
1966. Macedonia: Europe's military debut, dépêche, 1 avril 2003
1967. Belgrade, Milosevic and wife deny killing, dépêche, 1 avril 203
1968. TAVERNISE Sabrina, US to buy Serbian company for 23 million dollars, 2 avril 2003
1969. BRUNI Frank, Turk says he'll try again to reunite Cyprus, 2 avril 2003
1970. GREEN Peter, Bosnia: Top Serb quits, 3 avril 2003
1971. GREEN Peter, Serbia to Issue Arrest Warrant for the Wife of Milosevic, 5 avril 2003
1972. CARASSAVA Anthe, Anti-Americanism in Greece Is Reinvigorated by War, 7 avril 2003
1973. Bosnia, war crimes arrest, dépêche, 7 avril 2003
1974. ASIMOV Eric, Garment District's Ethnic Mix Now Offers 'Balkanian', 9 avril 2003
1975. GREEN Peter, A Serbian Mystery Unravels With a Crackdown on Gangsters, 9 avril 2003
1976. BRUNI Frank, Fears in Turkey That Its Cyprus Problem Is Alienating Europe, 10 avril 2003
1977. Kosovo rebel group labeled terrorist, dépêche, 18 avril 2003
1978. GREEN Peter, Serbia Cracks Down on Mobsters and War-Crime Suspects, 21 avril 2003
1979. GREEN Peter, A Top Suspect In '91 Massacre Of Croats Surrenders, 22 avril 2003
1980. GIENGER Viola, Sniper Alley Is Quiet, But History Is Restless, 23 avril 2003
1981. Serbia- Montenegro: State of emergency ends, dépêche, 23 avril 2003
1982. SIMONS Marlise, Mystery witness faces Milosevic, 24 avril 2003
1983. SIMONS Marlise, Serbia: New charges for Milosevic, 25 avril 2003
1984. Janko Bobetko, 84, Is Dead; Fought to Free Croats, reportage, 30 avril 2003
1985. GREEN Peter, Serbian Police Charge 45 in Slaying of Premier, 30 avril 2003
1986. GREEN Peter, Belgrade Journal; For Partying Mobsters, the Morning After Prison, 5 mai 2003
1987. GREEN Peter, Serbia: Hague tribunal indicts 2, 6 mai 2003
1988. TAGLIABUE John, Former Bosnian Serb Officer Admits Guilt in '95 Massacre, 7 mai 2003
1989. The Hague: Milosevic prosecutors need more time, dépêche, 9 mai 2003
1990. GREEN Peter, A Secessionist Appears to Win In Montenegro, 12 mai 2003
1991. Serbia and Montenegro: Plan for independence, dépêche, 13 mai 2003
1992. HEDGES Chris, The Pain of Exclusion, Literary and Personal, 16 mai 2003
1993. GREEN Peter, Kosovo Pins Its Hopes on Rule of Law, 19 mai 2003
1994. Hague: Milosevic trial extended, dépêche, 21 mai 2003
1995. SHANKER Thom, Lessons for Iraq Seen in Balkan Aftermath, 22 mai 2003
1996. SIMONS Marlise, Balkan Rivals Relive Past in Icy Face-Off at UN Trial, 22 mai 2003
1997. Serbia: 27 held in 1991 massacre, dépêche, 27 mai 2003
1998. Momir Talic, 60, Bosnian Serb general, reportage, 30 mai 2003
1999. GREEN Peter, The Hague Ex-Paramilitary Leader Pleads Not Guilty, 3 juin 2003
2000. GREEN Peter, A fugitive Croatia general is a Hometown favorite, 5 juin 2003
2001. Bosnia mass grave uncovered, dépêche, 5 juin 2003
2002. Serbia war crimes suspect to stand trial, dépêche, 5 juin 2003
2003. BRUNI Frank, Vatican Traveler in Croatia, Reaching 100, Trips, That Is, 6 juin 2003
2004. Bulgaria: An ambitious assault, dépêche, 7 juin 2003
2005. PROSE Francine, Yugoslavia: Bearing witness, 8 juin 2003
2006. GREEN Peter, Forgive, Pope Says, But Croats Find It Hard, 8 juin 2003
2007. BRUNI Frank, For Pope and the Croats, Superstar's Muted Echo, 9 juin 2003
2008. SIMONS Marlise, The Hague: Milosevic Security Chief In UN Custody, 11 juin 2003
2009. BRUNI Frank, Croatia: Pope ends trip, 11 juin 2003
2010. Croatia: General says he may surrender, dépêche, 12 juin 2003
2011. Serbs arrest a top suspect for war crimes, reportage, 13 juin 2003
2012. LANDLER Mark, Rare Bosnia Success Story, Thanks to US Viceroy, 17 juin 2003

2013. Romania acts to cut size of government, reportage, 17 juin 2003
2014. Serbia and Montenegro: Meet test for War crimes tribunal, US says, reportage, 17 juin 2003
2015. SIMONS Marlise, Prosecutors say document links Milosevic to genocide, 20 juin 2003
2016. Bosnia: Pope to visit Serb half of Bosnia, dépêche, 20 juin 2003
2017. Bulgaria: Phone buyer selected, dépêche, 21 juin 2003
2018. BRUNI Frank, For Europe, messages differ on size and state of the Union, 22 juin 2003
2019. HOROWITZ Jason, A Contrite Pope Urges Reconciliation to Heal Bosnia's Scars, 23 juin 2003
2020. LANDLER Mark, Newcomer charges Bosnia Business barricades, 26 juin 2003
2021. US Steel's purchase of Serbian company is challenged, dépêche, 26 juin 2003
2022. US diplomat tells court of Milosevic influence, reportage, 26 juin 2003
2023. GREEN Peter, Last Danube debris cleared, dépêche, 26 juin 2003
2024. PONTE Carla del, Hiding in plain sight, 28 juin 2003
2025. Bosnian ex- Leader to serve sentence, dépêche, 28 juin 2003
2026. BECKER Elizabeth, US suspends aid to 35 countries over New International court, 2 juillet 2003
2027. Serbia- Montenegro: Move to try war crimes at home, dépêche, 2 juillet 2003
2028. Yugoslav office rat court, dépêche 2 juillet 2003
2029. MARTEL Ned, From Kosovo, Good cheer and charisma intact, 5 juillet 2003
2030. The Hague: Prison camp commander extradited, dépêche, 5 juillet 2003
2031. BINDER David, Macedonia: fugitive caught, 6 juillet 2003
2032. Bosnia: Karadzic accounts frozen, dépêche, 8 juillet 2003
2033. Bosnia: Muslims' bodies found, dépêche, 9 juillet 2003
2034. BRUNI Frank, Wave of immigrants breaks against Italian island's shore, 11 juillet 2003
2035. SIMONS Marlise, Milosevic prosecutors garner new evidence, 11 juillet 2003
2036. FISHER Ian, US eyes a willing Romania as a new comrade in arms, 16 juillet 2003
2037. Rebels in Kosovo conflict guilty of war crimes, reportage, 17 juillet 2003
2038. Croatia: an inflexible policy, dépêche, 18 juillet 2003
2039. FISHER Ian, Bucharest Journal; On Dracula's Terrain, an Infusion of New Blood, 22 juillet 2003
2040. United Nations: New Administrator For Kosovo, dépêche, 26 juillet 2003
2041. SIMONS Marlise, In a Startling Plea, a Serbian Policeman Confesses to Atrocities, 27 juillet 2003
2042. The Hague: Life sentence for Bosnian Serb, dépêche, 1 aout 2003
2043. BERNSTEIN Richard, The Danube transformed from river of blood to river of hope, 1 aout 2003
2044. Kosovo: sniper kill policeman, dépêche, 5 aout 2003
2045. FISHER Ian, Sainly Spirit Remembered, in a Truly Balkan Way, 6 aout 2003
2046. Serb army purge, dépêche, 8 aout 2003
2047. FISHER Ian, Newest Balkan State in a State of stress, 12 aout 2003
2048. Proposal for Kosovo autonomy offered instead of independence, reportage, 13 aout 2003
2049. NATO raid fails to capture Bosnian- Serb war crimes suspect, reportage, 14 aout 2003
2050. New violence feared in Kosovo after death of 2 Serbian youths, reportage, 15 aout 2003
2051. Hague: Bosnian Serb camp guard in custody, dépêche, 16 aout 2003
2052. BERNSTEIN Richard, Down the river to the sullen Balkans, 19 aout 2003
2053. Serbia: 44 charged in killing of premier, 22 aout 2003
2054. Bosnia: Historic bridge rising, dépêche, 23 aout 2003
2055. FISHER Ian, As Serbia Slows Its Reforms, Europe Drifts Farther Away, 24 aout 2003
2056. Milosevic denies role in Srebrenica killings, reportage, 26 aout 2003
2057. SHANKER Thom, The bad old days of Yugoslavia's fallen dictator, 26 aout 2003
2058. Ex- Yugoslav admiral pleads guilty in shelling of Dubrovnik, reportage, 28 aout 2003
2059. GREEN Peter, Unsolved crimes add to plight of Serbs in Kosovo, 28 aout 2003
2060. Bosnia: More victims exhumed, dépêche, 30 aout 2003
2061. BERNSTEIN Richard, A Declining City's Past, a Dislocated Writer's Memory, 1 septembre 2003
2062. Rights group urges inquiry on torture in Serbia, reportage, 4 septembre 2003
2063. SIMONS Marlise, Serb at Hague pleads guilty to brutalities, 5 septembre 2003
2064. Bosnia : Serbs open search for Karadzic, 5 septembre 2003
2065. Croatia: President to visit Serbia, dépêche 9 septembre 2003
2066. Serbia: Former foes exchange apologies, dépêche, 11 septembre 2003
2067. SANDROW Nahma, Growing grapes and culture in Romania, 14 septembre 2003
2068. Bosnia: weaponry, dépêche, 16 septembre 2003
2069. SIMONS Marlise, The Hague: Sentence doubled, 18 septembre 2003
2070. Serbia, Presidential vote set, dépêche, 18 septembre 2003
2071. WOOD Nicholas, Clinton on a visit to Kosovo warns against getting even, 20 septembre 2003
2072. ALVAREZ Lizette, At Memorial In Bosnia, Clinton Helps Mourn 7,000, 21 septembre 2003

2073. BERNSTEIN Richard, Romania survives, but it falls behind in Europe, 21 septembre 2003
2074. MCINTYRE Ben, The ransom of battle-Ax, 21 septembre 2003
2075. SIMONS Marlise, Judges at war crimes trial rein in Milosevic, 22 septembre 2003
2076. SIMONS Marlise, A chilling tale at the Hague: How 6 Muslims died in Bosnia, 26 septembre 2003
2077. SIMONS Marlise, Hague: Another delay in Milosevic trial, 26 septembre 2003
2078. MAHLER Jonathan, The collaborators, 28 septembre 2003
2079. Serbia: first war crimes sentence, dépêche, 30 septembre 2003
2080. Romania: child bride ordered home, 3 octobre 2003
2081. SCIOLINO Elaine, Serbia will send troops and police to Afghanistan, 4 octobre 2003
2082. FISHER Ian, New pressures threaten a Romanian pastime graft, 5 octobre 2003
2083. SCIOLINO Elaine, Kosovo offers police as peacekeepers, and is politely refused, 6 octobre 2003
2084. SCIOLINO Elaine, 2 envoys urge west to stay course in Balkans, 8 octobre 2003
2085. WOOD Nicholas, A Kosovo University with an American accent, 10 octobre 2003
2086. Elisabeta Risea, 91, a defiant Romanian, 10 octobre 2003
2087. WOOD Nicholas, Kosovo talks with Serbia threatened, 10 octobre 2003
2088. Prosecutor demands more cooperation, dépêche, 10 octobre 2003
2089. SIMONS Marlise, Officers say Bosnian massacre was deliberate, 12 octobre 2003
2090. ROSENBAUM Andrew, An ethnic war that still rages, 14 octobre 2003
2091. Serbia: wedding party shoots down plane, 14 octobre 2003
2092. Serbs and Kosovo Albanians meet, dépêche, 15 octobre 2003
2093. Bosnia: UN raids security offices, dépêche, 16 octobre 2003
2094. BINDER David, 12 Nations in Southeast Europe pursue traffickers in sex trade, 19 octobre 2003
2095. COWELL Alan, The shelling of Blessed Mother Teresa, 19 octobre 2003
2096. BINDER David, Alija Izetbegovic, Muslim who led Bosnia, dies at 78, 20 octobre 2003
2097. COWELL Alan, Before throngs, Pope leads Mother Teresa closer to sainthood, 20 octobre 2003
2098. Hague: Top Serbia officers indicted, dépêche, 21 octobre 2003
2099. Dead Bosnia hero focus of war crimes inquiry, reportage, 23 octobre 2003
2100. Former guerilla leader is freed in Slovenia, reportage, 23 octobre 2003
2101. WOOD Nicholas, Economic boom in Albania widens gulf between rich and poor, 23 octobre 2003
2102. Bulgaria: Ex communists sweep local elections, dépêche, 28 octobre 2003
2103. Hague: Bosnian Serb camp sentenced, dépêche, 29 octobre 2003
2104. Cash for new war crimes court, dépêche, 31 octobre 2003
2105. WOOD Nicholas, For Albanians, It's Come to This: A Son for a TV, 13 novembre 2003
2106. ROMERO Simon, Push to Sell a Romanian SUV in US, 13 novembre 2003
2107. Calling for Forgiveness, Serbia Leader Apologizes to Bosnia for War, reportage, 14 novembre 2003
2108. Serbia: elections called, dépêche, 14 novembre 2003
2109. WOOD Nicholas, Serbia Will Try, for a Third Time, to Elect a President, 16 novembre 2003
2110. WOOD Nicholas, Serbians fail, again, to elect a President, 17 novembre 2003
2111. SIMONS Marlise, Plea Deals Being Used to Clear Balkan War Tribunal's Docket, 18 novembre 2003
2112. Zivota Panic, 70, Yugoslav general, dépêche, 21 novembre 2003
2113. Srebrenica killings linked to Karadzic order, reportage, 22 novembre 2003
2114. WOOD Nicholas, Croatian Nationalists Poised For a Comeback in Elections, 23 novembre 2003
2115. WOOD Nicholas, In Croatian Parliament Election, Nationalists Reclaim Control, 24 novembre 2003
2116. Hague: Suspect heads ballot list, dépêche, 26 novembre 2003
2117. Hague: Croatian Serb leader at UN court, dépêche, 27 novembre 2003
2118. Faster justice for the Balkans, editorial, 28 novembre 2003
2119. Macedonia: Overdue ethnic census is completed, dépêche, 2 decembre 2003
2120. War crimes judges sentence Serb to 27 years in massacre, 3 decembre 2003
2121. Eight are indicted for war crimes in Serbia, reportage, 5 decembre 2003
2122. Kosovo: Serbs return Albanians' bodies, dépêche, 5 decembre 2003
2123. SIMONS Marlise, General gets 20 years for Sarajevo atrocities, 6 decembre 2003
2124. Macedonian guilty of slavery charges, reportage, 7 decembre 2003
2125. WOOD Nicholas, Serb policeman describes massacre in Kosovo, 11 decembre 2003
2126. Srebrenica sentencing, dépêche, 11 decembre 2003
2127. WOOD Nicholas, Osijek journal; A homeless veteran's sad plight in near- feudal Croatia, 12 decembre 2003
2128. SIMONS Marlise, The Hague: Milosevic banned from campaigning, 13 decembre 2003
2129. SIMONS Marlise, General Clark to testify for the prosecution at Milosevic trial, 14 decembre 2003
2130. WOOD Nicholas, Swap guns for prizes, few comply in Macedonia, 14 decembre 2003
2131. SCIOLINO Elaine, Clark testifies against Milosevic at Hague tribunal, 16 decembre 2003

2132. SCIOLINO Elaine, Milosevic trial helps Clark try to gain notice, 17 decembre 2003
2133. Serbs may help patrol Afghanistan, but qualms abound, reportage, 18 decembre 2003
2134. SCIOLINO Elaine, Clark testimony links Milosevic directly to 95' massacre, 19 decembre 2003
2135. BINDER David, New network to combat organized crime in southeast Europe, 21 decembre 2003
2136. SCIOLINO Elaine, At Balkan tribunal, envy over the capture of Hussein, 23 decembre 2003
2137. NICHOLS Peter, Antics and duplicity in the Balkans, 23 decembre 2003
2138. Serbia: Assassination trial begins, dépêche, 23 decembre 2003
2139. WORTH Robert, Ex- envoy says Bosnia's embezzlement charges are political, 24 decembre 2003
2140. Serb court is told of plot to kill premier, reportage, 24 decembre 2003
2141. Investment from outside is mounting in Romania, reportage, 25 decembre 2003
2142. US – Russian team removes uranium from Bulgarian reactor, reportage, 25 decembre 2003
2143. Suspect in killing of Serbian Premier calls it a 'political' act, reportage, 26 decembre 2003
2144. WOOD Nicholas, Milosevic's name on the ballot signals Serbian nationalism, 27 decembre 2003
2145. WOOD Nicholas, Serb rightists are big winners, but not big enough to rule, 29 decembre 2003
2146. WOOD Nicholas, After voting, Serbian democrats try to freeze out the rightists, 30 decembre 2003
2147. Some Bulgarians soldiers refuse to go to Iraq, reportage, 3 janvier 2004
2148. Top Bosnian war crimes suspect again eludes NATO searchers, reportage, 12 janvier 2004
2149. STEINBERG Jacques, USA Today to report that a correspondent 'mised' editors, 13 janvier 2004
2150. WOOD Nicholas, NATO troops, acting on a tip, press hunt for Serbian fugitive, 15 janvier 2004
2151. WOOD Nicholas, Serbian stalemate may force deal with ousted party, 18 janvier 2004
2152. PARELES Jon, A Romanian gypsy ensemble gives new meaning to vivace, 20 janvier 2004
2153. STEINBERG Jacques, Source for USA today reporter disputes details of Kosovo article, 26 janvier 2004
2154. STEINBERG Jacques, USA today orders outside inquiry on ex- correspondent's work, 29 janvier 2004
2155. Croatia: Serb ex- leader convicted, dépêche, 29 janvier 2004
2156. Romania: candidate seeks a new image, dépêche, 31 janvier 2004
2157. Serbia: lose, but no speaker vote, dépêche, 31 janvier 2004
2158. SIMONS Marlise, Another Serb defendant stays on his best bad behavior, 2 fevrier 2004
2159. Romania, getting rid of land mines, dépêche, 3 fevrier 2004
2160. The Hague: Top Bosnian Serb goes on trial, dépêche, 4 fevrier 2004
2161. Romania: Adoption dispute with Europeans, dépêche, 5 fevrier 2004
2162. WOOD Nicholas, Serbia: Parliament picks a speaker, 5 fevrier 2004
2163. W. Zimmermann, envoy to Yugoslavia, reportage, 5 fevrier 2004
2164. JOHNSON Ken, Once upon a time in central Europe, when unruly was the rule, 6 fevrier 2004
2165. Hague: Prosecution told to close its case, dépêche, 6 fevrier 2004
2166. WYATT Edward, Clark denies being pressed to end Kosovo war early, 8 fevrier 2004
2167. SCHMITT Eric, Rumsfeld praises Croatia as an ally in Kabul and a NATO hopeful, 9 fevrier 2004
2168. Overseer fires 3 Bosnian Serb police offers, reportage, 10 fevrier 2004
2169. MCNEIL Donald, Face of AIDS in Romania is often kept from view, 11 fevrier 2004
2170. MCNEIL Donald, Romania declares victory in fight against AIDS, 11 fevrier 2004
2171. WOOD Nicholas, Prosecutor says No 1 war crimes suspect is hiding in Belgrade, 12 fevrier 2004
2172. WOOD Nicholas, Fed by anger, undercurrent of Nationalism flows in Serbia, 15 fevrier 2004
2173. ERLANGER Steven, Haiti to Russia to Bosnia; Why democracy defies the urge to implant it, 15 fevrier 2004
2174. Serbian parties end political deadlock, reportage, 16 fevrier 2004
2175. WOOD Nicholas, Serbs break parliamentary deadlock, but face West's disapproval, 17 fevrier 2004
2176. Hague: Milosevic ill again, dépêche, 19 fevrier 2004
2177. SIMONS Marlise, Judge's illness a new setback to Milosevic's war crimes trial, 23 fevrier 2004
2178. SIMONS Marlise, Milosevic judge resigns owing to poor health, 23 fevrier 2004
2179. SIMONS Marlise, Surprise move in prosecution of Milosevic, 26 fevrier 2004
2180. Serbia: trial in ex-leader's murder begins, dépêche, 26 fevrier 2004
2181. WOOD Nicholas, Law changed to fill presidency, 26 fevrier 2004
2182. WOOD Nicholas, For Slovenia, new alliances are raising new issues, 27 fevrier 2004
2183. International justice, editorial, 27 fevrier 2004
2184. WOOD Nicholas, Macedonian leader feared dead after a plane crash in Bosnia, 27 fevrier 2004
2185. WOOD Nicholas, Macedonia: President's body found, 28 fevrier 2004
2186. Hague: Milosevic won't seek retrial, dépêche, 28 fevrier 2004
2187. SIMONS Marlise, At half point of Milosevic trial, prosecutor is confident, 1 mars 2004
2188. Macedonia: remains identified, dépêche, 2 mars 2004

2189. Serbs aim to avoid Hague, reportage, 3 mars 2004
2190. WOOD Nicholas, Macedonia: President is buried, 6 mars 2004
2191. SIMONS Marlise, Hague: Move against Milosevic charges, 6 mars 2004
2192. ZINOMAN Jason, That woman Rebecca West remembers, 7 mars 2004
2193. WOOD Nicholas, Serbia: war crimes trials open, 10 mars 2004
2194. Hague: Croatians surrender; Serb sentenced, dépêche, 12 mars 2004
2195. Bosnia: Birthday warning for outlaw, dépêche, 13 mars 2004
2196. WOOD Nicholas, An effort to unify a Bosnian city multiplies frictions, 15 mars 2004
2197. WOOD Nicholas, Serbia seeking new charges against Yugoslav general, 16 mars 2004
2198. Bosnia: first defense Minister, dépêche, 16 mars 2004
2199. Romania: rail workers end strike, dépêche, 17 mars 2004
2200. WOOD Nicholas, Kosovo torn by widest violence since UN took control in '99, 18 mars 2004
2201. WOOD Nicholas, NATO expanding Kosovo forces to combat violence, 19 mars 2004
2202. WOOD Nicholas, NATO to increase peacekeepers in troubled Kosovo, 20 mars 2004
2203. WOOD Nicholas, Kosovars survey the damage of ethnic violence, 21 mars 2004
2204. WOOD Nicholas, Kosovo smolders after mob violence, 24 mars 2004
2205. MITCHELL Elvis, With Serbs and Muslims in the muddle of Bosnia, 27 mars 2004
2206. STEINBERG Jacques, Journalists say paper failed to stop deceit of a reporter, 29 mars 2004
2207. SIMONS Marlise, 10- year term for a Serb in war crimes called light, 31 mars 2004
2208. The Balkans flare up, editorial, 31 mars 2004
2209. Serbia votes to pay Milosevic during his war crimes trial, dépêche, 31 mars 2004
2210. Serbia: US cuts off aid, dépêche, 1 avril 2004
2211. BINDER David, Treasured churches in a cycle of vengeance, 3 avril 2004
2212. SIMONS Marlise, Hague: 17 years for Bosnian Serb policeman, 3 avril 2004
2213. WOOD Nicholas, Bosnian Jew promotes inquiry into causes of the 1990's war, 4 avril 2004
2214. SIMONS Marlise, The Hague: 6 Bosnian Croats surrender, 6 avril 2004
2215. Serbia: 70 per cent cut for universities, dépêche, 8 avril 2004
2216. The Hague: Milosevic wants 1,631 witnesses, dépêche, 14 avril 2004
2217. WOOD Nicholas, Macedonia runoff seen in presidential vote, 15 avril 2004
2218. Hague: Milosevic gets a new judge, dépêche, 15 avril 2004
2219. Serbia: Court suspends law aiding Milosevic, dépêche, 16 avril 2004
2220. Bosnia: 2 officials dismissed for obstructing Srebrenica inquiry, reportage, 17 avril 2004
2221. WOOD Nicholas, 3 UN police die in shootout at Kosovo jail, 18 avril 2004
2222. WOOD Nicholas, US officer in critical condition after shooting at Kosovo jail, 19 avril 2004
2223. UN withdraws immunity of 4 in shooting, reportage, 20 avril 2004
2224. SIMONS Marlise, Court affirms genocide in Bosnia, 20 avril 2004
2225. Serbia: foreign minister's House debugged, dépêche, 27 avril 2004
2226. Serbs cleared of drawings, reportage, 29 avril 2004
2227. WOOD Nicholas, Macedonia Pro- westerner elected president, 30 avril 2004
2228. WOOD Nicholas, Macedonia charges ex- official in staging of antiterror killings, 1 mai 2004
2229. Bosnia: New graves in Srebrenica, dépêche, 1 mai 2004
2230. ASH John, Bulgaria's venerable second city, 2 mai 2004
2231. SCHROEDER Wallace, Albania's unexpected rewards, 2 mai 2004
2232. Suspect in Serb leader's death surrenders, reportage, 3 mai 2004
2233. Macedonia: crew blamed in plane crash, dépêche, 6 mai 2004
2234. JANOVSKY Michael, On US visit, Greeks pledge safe game, 8 mai 2004
2235. WOOD Nicholas, A fake Macedonia terror tale that led to deaths, 17 mai 2004
2236. 4 cleared in Kosovo deaths, reportage, 20 mai 2004
2237. Romania: truck explodes in traffic accident killing 16, dépêche, 25 mai 2004
2238. WOOD Nicholas, Kosovo: Head of UN mission resigns, 26 mai 2004
2239. WOOD Nicholas, Croatia trials may be moved, 26 mai 2004
2240. WOOD Nicholas, US embassy on a 'sacrosanct' Hill, It's a Balkan battle, 28 mai 2004

Eleutherotypia

1. ROUBANIS Grigoris, N'importe quoi, 1 juin 1999
2. 47 P.C.: Empêchez le crime de l'OTAN, dépêche, 2 juin 1999
3. KORONAIOS Paschalis, Akis: Les forces terrestres ne traverseront pas la Grèce, 2 juin 1999
4. Des anciens combattants soutiennent Belgrade, dépêche, 2 juin 1999
5. ADAM Kira, Athènes devient un pont de la paix, 2 juin 1999
6. Les étudiants de Nis, dépêche, 2 juin 1999
7. Des procès parallèles, éditorial, 2 juin 1999
8. ROUBANIS Grigoris, La dérision du cascadeur et le nouvel totalitarisme, 2 juin 1999
9. Tsernomyrdyn et Ahtisaari emmènent une proposition commune, reportage AFP, 2 juin 1999
10. ROUBANIS Grigoris, Jusqu'à la victoire, 2 juin 1999
11. Les Européens sont divisés sur l'intervention, reportage, 2 juin 1999
12. La paix s'approche via Cologne, reportage, 2 juin 1999
13. La Chine et la Russie se sont rapprochées à cause de Belgrade, 2 juin 1999
14. Même l'Albanie se trouve ciblée !, reportage, AFP, 2 juin 1999
15. KARELIAS Giorgos, Simitis est optimiste autour d'une solution, 3 juin 1999
16. Des doutes sur les visées de l'OTAN et des Etats- Unis, dépêche, 3 juin 1999
17. Belgrade : 1800 soldats victimes des bombardements, reportage, 3 juin 1999
18. DIAMANTIS Takis : Greenpeace : La Yougoslavie se transforme en Hiroshima, 3 juin 1999
19. Ils ont bloqué leur propre avion, reportage, 3 juin 1999
20. VALASSOPOULOS Pantelis, Une chance pour l'Europe, 3 juin 1999
21. NIAOTI Chryssa, Les volontaires britanniques sont inquiets pour leur salaire, 3 juin 1999
22. La paix n'est pas venue au rendez- vous des trois, reportage Reuters, 3 juin 1999
23. ROUBANIS Grigoris, Des questions délicates, 3 juin 1999
24. Moscou : L'Europe est un protectorat des Etats- Unis, reportage, 3 juin 1999
25. PAPANETROPOULOS T.A., Les bombardements de l'OTAN circonviennent des principes fondamentaux du comportement social, 3 juin 1999
26. Papanigou : Cette guerre durera longtemps, reportage, 3 juin 1999
27. NIAOTI Chryssa, Pinter : Les Etats- Unis ont dépassé toute limite, 3 juin 1999
28. Le tribunal de la Haye a jeté dans la poubelle le recours de la Yougoslavie, reportage AFP, 3 juin 1999
29. Ce qui a changé, dépêche, 3 juin 1999
30. MORONIS Michalis, Une capitulation inconditionnelle, 4 juin 1999
31. VALASSOPOULOS Pantelis, Des compliments entre Schroeder et les médiateurs, 4 juin 1999
32. VALASSOPOULOS Pantelis, L'UE se montre plus ferme sur la défense commune, 4 juin 1999
33. Ils ne croient qu'à leurs yeux, reportage, 4 juin 1999
34. ADAM Kira, Les conditions sévères de l'OTAN portent la signature grecque, 4 juin 1999
35. Milosevic est critiqué, reportage AFP, 4 juin 1999
36. Le lendemain, éditorial, 4 juin 1999
37. AVGERINOS Thanasis, Tsernomyrdyn est critiqué pour sa résignation, 4 juin 1999
38. Mikis : J'empêcherai de mon corps les tanks de l'OTAN, reportage, 4 juin 1999
39. N.D. : Les bombardements doivent cesser immédiatement, reportage, 4 juin 1999
40. TSAKIRIS Grigoris, La guerre n'est pas encore finie à Belgrade, 4 juin 1999
41. Les dégâts collatéraux selon Kusturica, reportage, 4 juin 1999
42. VALASSOPOULOS Pantelis, Simitis : Enfin, c'est finie !, 4 juin 1999
43. ROUBANIS Grigoris, Le punching- ball, 4 juin 1999
44. L'ultimatum a été accepté, reportage, 4 juin 1999
45. Les conservateurs de l'Europe se mettent d'accord sur les Balkans, reportage, 4 juin 1999
46. Le texte de l'accord, reportage, 4 juin 1999
47. Ce qui était prévu par Rambouillet, reportage, 4 juin 1999
48. FOTOPOULOS Takis, La Grèce tourmentée entre l'Occident et l'Orthodoxie, 5 juin 1999
49. L'UCK refuse son désarmement, reportage AFP, 5 juin 1999
50. Milosevic ne va pas recevoir d'aide économique, reportage AP, 5 juin 1999
51. VERGOU, "La justice est façonnée selon les intérêts des Etats- Unis", 5 juin 1999
52. STAVRIDIS Iosif, Les élections européennes dans le tourbillon de la guerre, 5 juin 1999
53. La cessation des bombardements est imminente, reportage, 5 juin 1999
54. AVGERINOS Thanasis, Ivasov : On se demande si on est des traîtres, 5 juin 1999
55. MIKELIDIS Ninos Fenek, Pinter critique sévèrement l'OTAN, 5 juin 1999
56. DIMAS D.P., Clinton : on ne pose pas des conditions par rapport à Milosevic, 5 juin 1999
57. Les bombes, même moins nombreuses, continuent à tomber, reportage, 5 juin 1999

58. Les médecins sans frontières sont très pessimistes, reportage, 5 juin 1999
59. TSAKIRIS Giorgos, La Grèce a tenu un rôle de médiateur dans les négociations, 5 juin 1999
60. ROUBANIS Grigoris, Des célébrations pitoyables, 5 juin 1999
61. KALAMARS Vassilis, Trois regards récompensés des Balkans, 5 juin 1999
62. VALASSOPOULOS Pantelis, Des bonnes nouvelles de l'Allemagne, 6 juin 1999
63. HOIDAS F.G., Les gagnants et les perdants, 6 juin 1999
64. SIOUTI Vassiliki, Milosevic en troisième position, l'armée en tête, 6 juin 1999
65. KORONAIOS Paschalis, Notre armée au Kosovo, 6 juin 1999
66. LIARELIS Stratis, L'heure d'Athènes, 6 juin 1999
67. ROUBOS Nikos, 700 soldats grecs pour le moment au Kosovo, 7 juin 1999
68. AVGERINOS Thanasis, Tsernomyrdyn en bouc émissaire, 7 juin 1999
69. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, "Il n'y a pas de l'avenir avec Milosevic", 7 juin 1999
70. CNN double ses correspondants en Yougoslavie, reportage, 7 juin 1999
71. DIAMANTIS Takis, Des gitanes sont attaqués dans un camp des réfugiés, 7 juin 1999
72. L'OTAN favorise la purification ethnique contre les Serbes, reportage AFP, 7 juin 1999
73. ROUSSIS Giorgos, La soumission de la moralité aux intérêts bruts, 7 juin 1999
74. DIMAS D.P., "On doit abolir l'OTAN", 7 juin 1999
75. DIAMANTIS Takis, l'UCK doit être dissoute, 7 juin 1999
76. MORONIS Michalis, Milosevic et le nouvel ordre des Etats- Unis, 7 juin 1999
77. PETRALIA Fani, La guerre de la vérité, 7 juin 1999
78. Papariga : l'OTAN et l'UE machinent le changement des frontières, reportage, 7 juin 1999
79. Roubin : Rendez Milosevic pour obtenir d'aide, reportage, 7 juin 1999
80. Les pourparlers se sont arrêtés "au moins pour un certain temps", reportage AFP, 7 juin 1999
81. DIAMANTIS Takis, Trois épines dans les négociations, 7 juin 1999
82. LITSIS Moisis, La reconstruction de la Serbie nécessiterait 32 tr. des drachmes, 8 juin 1999
83. ROUBANIS Grigoris, Le temps des corbeaux, 8 juin 1999
84. DIMAS D.P., Pentagone : Le débarquement est imminent, 8 juin 1999
85. DIAMANTIS Takis, Des nouvelles tentatives après l'échec, 8 juin 1999
86. "A eux les bombes, a nous le théâtre", reportage, 8 juin 1999
87. ADAM Kira, Le gouvernement s'apprête à une campagne économique, 8 juin 1999
88. Les accrochages dans les négociations ne font pas peur, reportage AFP, 8 juin 1999
89. DIAMANTIS Takis, Skopje sous attaque d'obus, 8 juin 1999
90. FOTOPOULOS Takis, On attend inutilement le débarquement des marines américains, 8 juin 1999
91. L'UCK gardera ses armes mais pas ses uniformes, selon les Etats- Unis, reportage, AFP, 8 juin 1999
92. "Aux guerres comme celle-ci, il n'y a pas des vainqueurs", reportage, 8 juin 1999
93. Seselj : On ne tolère pas les envahisseurs, reportage AFP, 8 juin 1999
94. L'OTAN annonce l'arrestation d'un serbe de Bosnie recherché, reportage AFP, 8 juin 1999
95. TSAKIRIS Giorgos, Maintenant, ils se feront passer pour des gardiens de paix, 8 juin 1999
96. Un forum balkanique sur l'industrie du bâtiment, reportage, 9 juin 1999
97. Monténégro veut revoir ses relations avec la Serbie, reportage AFP, 9 juin 1999
98. Chine : Arrêtez les bombardements, reportage AFP, 9 juin 1999
99. Les désaccords sont punis par des bombes, reportage, 9 juin 1999
100. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Une "politique" qui lègue un désert, 9 juin 1999
101. GEORGAKOPOULOU Vena, Le temps de la paix, 9 juin 1999
102. MAGKAKIS Giorgos, Le chef de la planète en tant qu'accident historique, 9 juin 1999
103. MIHAS Takis, Les sociétés multiethniques ne sont créées par des bombes, 9 juin 1999
104. AVGERINOS Thanasis, Yeltsin joue au brave, mais après le coup, 9 juin 1999
105. Les Etats- Unis resteront longtemps au Kosovo et en Albanie, reportage AFP, 9 juin 1999
106. ROUBANIS Grigoris, Sur les débris, 9 juin 1999
107. Cinq exploits pour la paix, reportage AP, 9 juin 1999
108. Pinter : L'OTAN est un missile des Etats- Unis, reportage, 9 juin 1999
109. VALASSOPOULOS Pantelis, Les élections européennes s'ajustent au Kosovo, 9 juin 1999
110. On met les Balkans au service des Etats- Unis et de l'OTAN, reportage, 9 juin 1999
111. DIAMANTIS Takis, Les négociations ont duré jusqu'au matin, 9 juin 1999
112. KIAOS Nikos, Et pourtant, on n'oublie pas qu'il s'agissait d'une guerre barbare, d'une intervention..., 10 juin 1999
113. DIAMANTIS Takis, Les repliements mutuels ont porté l'accord, 10 juin 1999
114. PAPAPOULOU Teta, Yougoslavie- 1989, L'assassinat d'un pays, 10 juin 1999
115. ROUBANIS Grigoris, Hélas M.. Shay, 10 juin 1999
116. Giorgos : La Thessalonique a l'épicentre de la reconstruction, reportage, 10 juin 1999

117. Le concert de la paix, reportage, 10 juin 1999
118. ADAM Kira, Un Pacte pour la sécession du Monténégro, 10 juin 1999
119. La satisfaction de Clinton, les suggestions à l'UCK, reportage, 10 juin 1999
120. STAMOS Spyros, La Serbie recevra probablement d'aide, mais sans Milosevic, 10 juin 1999
121. Les larmes de crocodile de l'OTAN pour les soldats serbes, reportage AFP, 10 juin 1999
122. Les Américains reviennent, reportage, 10 juin 1999
123. L'OTAN confrontera de nouveau les problèmes oubliés aujourd'hui, reportage AFP, 10 juin 1999
124. Jackson : Les Etats- Unis vont faire face aux tirs creusés, reportage Reuters, 10 juin 1999
125. POLIMILIS Sifis, Des célébrations inutiles, 11 juin 1999
126. ROUBANIS Grigoris, Aux urnes !, 11 juin 1999
127. MORONIS Michalis, Les Balkans sous surveillance continue, 11 juin 1999
128. Akis : Le Kosovo, Skopje, l'Albanie et la Bosnie resteront des protectorats pour plusieurs années, reportage, 11 juin 1999
129. VALASSOPOULOS Pantelis, L'argent est offert a ceux qui n'étaient pas bombardés, 11 juin 1999
130. MIHAS Takis, De la catastrophe de l'Asie Mineure au Kosovo, 11 juin 1999
131. "Rien n'est perdu", dit Milosevic, reportage AFP, 11 juin 1999
132. Milosevic : On n'a pas vendu le Kosovo, on n'a pas perdu, reportage AFP, 11 juin 1999
133. ADAM Kira, La Serbie est exclue de la stabilité, 11 juin 1999
134. La présence grecque, reportage, 11 juin 1999
135. FOTOPOULOS Takis, Le grand maraud, 11 juin 1999
136. On doit aider la Serbie indépendamment de Milosevic, reportage, 11 juin 1999
137. PANTELIS, La guerre maquillée en paix, 11 juin 1999
138. TSAKIRIS Giorgos, 78 jours qui ont secoué les Balkans, 11 juin 1999
139. DIAMANTIS Takis, L'OTAN bouleversé par son enfant, 11 juin 1999
140. "On doit revendiquer la reconstruction", reportage, 11 juin 1999
141. AVGERINOS Thanasis, Le rôle de comparse conféré a la Russie, 11 juin 1999
142. Simitis : On avait raison, reportage, 11 juin 1999
143. Une paix garantie par la force, reportage AFP, 11 juin 1999
144. Chirac : Capitulation inconditionnelle, reportage AFP, 11 juin 1999
145. ROUBANIS Grigoris, Berlin- Pristina, 12 juin 1999
146. DIAMANTIS Takis, Des antagonismes au sein de l'OTAN, 12 juin 1999
147. AVGERINOS Thanasis, Talbot est rentré dans la hâte, 12 juin 1999
148. DIMAS D.P., Gore : Ils s'arrêteront aux frontières, 12 juin 1999
149. L'opposition serbe réclame des élections dans l'automne, reportage AFP, 12 juin 1999
150. GEORGAKOPOULOU Vena, Un français, des grecs, les Balkans et la guerre, 12 juin 1999
151. DIZELOS T., L'après-guerre et la pénétration grecque, 12 juin 1999
152. La Grèce réclame elle aussi des changements à Belgrade, reportage APE, 12 juin 1999
153. Chine- France : On a sauvé le prestige de l'ONU, reportage AFP, 12 juin 1999
154. LITSIS Moisis, Hier, ils détruisaient, demain ils reconstruiront, 12 juin 1999
155. DIZELOS T., La drachme peut devenir le 'dollar' des Balkans, 12 juin 1999
156. Des victoires et des défaites dans le champ des merles, reportage, 12 juin 1999
157. PRONTZAS Evangelos, Comment est-on arrivé au "Ici ce sont les Balkans, ce n'est pas du jeu", 12 juin 1999
158. Ils courent derrière les Russes au Kosovo, reportage AFP, 12 juin 1999
159. DIAMANTIS Takis, On se méfie des mines et des 'incontrôlables', 12 juin 1999
160. ROUBOS Nikos, La force multinationale restera longtemps, 12 juin 1999
161. La création du SECI, reportage, 13 juin 1999
162. DIAMANTIS Takis, La grecque d'Harvard, 13 juin 1999
163. MORONIS Michalis, Le nouvel ordre dans les Balkans, 13 juin 1999
164. "Milosevic n'est pas encore déchet", reportage, 13 juin 1999
165. Sobo passe a la caisse, reportage, 13 juin 1999
166. ADAM Kira, La capitale de la reconstruction, 13 juin 1999
167. La primauté russe, reportage, 13 juin 1999
168. HOIDAS F., Une solution équilibrée, 13 juin 1999
169. GIANNOPOULOS Aristos, Aux camps des réfugiés, 13 juin 1999
170. GIALLOURIDIS Christophoros, Le décor de la terreur, 13 juin 1999
171. KORONAIOS Paschalis, Feuille de route : Kosovo, 13 juin 1999
172. AGGELIS Giannis, L'argent de la reconstruction en termes politiques, 14 juin 1999
173. DIAMANTIS Takis, L'UCK, hors contrôle, menace, 14 juin 1999
174. Le jeu des mots pour faire sortir la Russie, reportage, 14 juin 1999

175. Un journaliste allemand tué, reportage AFP, 14 juin 1999
176. Les Serbes du Kosovo sur la route de l'exode, reportage AFP, 14 juin 1999
177. L'aéroport de Pristina tenu par les Russes et les Serbes, reportage, AFP, 14 juin 1999
178. Trois journalistes morts, reportage AFP, 15 juin 1999
179. Le parti de Seselj quitte le gouvernement, reportage AFP, 15 juin 1999
180. Des dégâts de 35 b. des dollars selon le gouvernement serbe, reportage AP, 15 juin 1999
181. AGGELIS Giannis, La Banque Européenne de Reconstruction 'compte' 30 b. d'euros, 15 juin 1999
182. Des espérances inaccomplies, reportage, AFP, 15 juin 1999
183. LITSIS Moisis, Soros : Balkans sans douanes et l'euro en guise de carotte, 15 juin 1999
184. On met en place des camps pour les réfugiés serbes, reportage AFP, 15 juin 1999
185. DIAMANTIS Takis, Des accrochages a Tetovo, 15 juin 1999
186. VAGENA Dina, On part pour Uroševac avec des volontaires conscrits, 15 juin 1999
187. AVGERINOS Thanasis, Un pont de Moscou vers l'OTAN, 16 juin 1999
188. Journalistes sans frontières : Les gaffes de l'OTAN consistent en désinformation, reportage AFP, 16 juin 1999
189. Clinton avertit l'Europe : On a payé la guerre, vous payez la reconstruction, reportage AFP, 16 juin 1999
190. Milosevic s'efforce de maintenir le pouvoir a l'appui des décorations et des ouvertures, reportage AFP, 16 juin 1999
191. Qui paye, éditorial, 16 juin 1999
192. l'UCK veut se transformer en armée avec la tolérance de l'OTAN, reportage AFP, 16 juin 1999
193. DAMA Georgia, Les organisations humanitaires ont divisé le Kosovo en 7 zones, 16 juin 1999
194. VAGENA Dina, A l'ombre des américains, 16 juin 1999
195. ANASTASOPOULOS Dimitris, Des notes fausses au Kosovo, 16 juin 1999
196. UCK : Les russes sont des forces hostiles, Moscou : Désarmez-les immédiatement, reportage AFP, 17 juin 1999
197. DIAMANTIS Takis, Les réfugiés sont de retour malgré les avertissements, 17 juin 1999
198. TSILICHRISTOU Alik, La Grèce participe aux programmes d'aide pour les enfants du Kosovo, 17 juin 1999
199. SOKOS Panos, La Roumanie songe au commerce, 17 juin 1999
200. DIAMANTIS Takis, Skopje reconnaît le gouvernement du Kosovo, 17 juin 1999
201. Des débarquements massifs des armées et des armes à Thessalonique, reportage, 17 juin 1999
202. Mikis : Je pars à Belgrade, reportage, 17 juin 1999
203. Moscou : On est prêt pour un compromis raisonnable, reportage AFP, 17 juin 1999
204. POLIMILIS Sifis, Une blessure patente, 18 juin 1999
205. DIAMANTIS Takis, Ils s'empresent à nommer Thaci au poste de gouverneur, 18 juin 1999
206. Les Balkans vont payer cette guerre pour nombreuses années, reportage APE, 18 juin 1999
207. La Chine n'accepte pas la faute du bombardement, reportage AFP, 18 juin 1999
208. NIAOTI Chryssa, L'ONU assume l'administration du Kosovo, 18 juin 1999
209. SOKOS Panos, L'heure des investisseurs, 18 juin 1999
210. On prépare la carotte pour la Russie, reportage AFP, 18 juin 1999
211. Le Patriarche de la Serbie restera au Kosovo, reportage AFP, 18 juin 1999
212. FELOUKATZI Ira, Chirac et Clinton ne se mettent pas d'accord, 18 juin 1999
213. 150 entreprises au service de la reconstruction, reportage, 19 juin 1999
214. FOTOPOULOS Takis, La victoire absolue du Nouvel Ordre dans les Balkans, 19 juin 1999
215. Les Etats- Unis sont à la recherche des personnes qui vont faire tomber Milosevic, reportage AFP, 19 juin 1999
216. L'UCK est accusé des viols et des sacrilèges, reportage AFP, 19 juin 1999
217. VALAORITIS Nanos, Un retour au Moyen Age, 19 juin 1999
218. DIAMANTIS Takis, La rencontre secrète de Majko, Thaci et Xaferi a Skopje, 19 juin 1999
219. KORAI Christina, Les français réclament leurs droits en Grèce, 19 juin 1999
220. Enfin l'accord entre les Etats- Unis et la Russie au Kosovo, reportage AFP, 19 juin 1999
221. HOIDA Stella, G7 : le nouveau directorat, 20 juin 1999
222. DIAMANTIS Takis, L'UCK partenaire de l'OTAN, 20 juin 1999
223. AGGELIS Giannis, Il est trop tôt de parler de la reconstruction, 20 juin 1999
224. KOHAIMIDOU Eleni, C'est le tour du Monténégro, 20 juin 1999
225. GELADALIS Mihalis, Des gros accords- des grands espoirs, 20 juin 1999
226. GIALOURIDIS Christophoros, Le nouvel impérialisme, 20 juin 1999
227. MORONIS Mihalis, Quand Moscou se montre menaçante, 20 juin 1999
228. FRIEDMAN Thomas, NATO or BATO, 20 juin 1999

229. ‘‘G8 exclue de son aide la Yougoslavie sous Milosevic’’, reportage, 21 juin 1999
230. MIHAS Takis, ‘‘J’ai investi au Kosovo avec les garanties de la KFOR, 21 juin 1999
231. ZIMMERMANN Warren, La ‘solution finale’ de Milosevic, 21 juin 1999
232. Le choix difficile de Thessalonique, reportage, 21 juin 1999
233. AVGERINOS Thanasis, Stepasine : La solution difficile pour la présence russe, 21 juin 1999
234. MORONIS Mihalis, Les Balkans dans la constellation des Etats- Unis, 21 juin 1999
235. CHOMSKY Noam, Ce qui se trouve derrière l’accord pour le Kosovo, 21 juin 1999
236. L’UCK passe sous le contrôle de l’OTAN, reportage AFP, 21 juin 1999
237. Belgrade met fin à l’état de guerre, reportage AFP, 22 juin 1999
238. SIOUTI Vassiliki, La KFOR n’a rattrapé que des funérailles, 22 juin 1999
239. Ils ont déclaré une guerre économique contre la Yougoslavie, reportage AFP, 22 juin 1999
240. Clinton : Une pax americana pour l’ensemble des Balkans, reportage, 22 juin 1999
241. Des retards sur le rôle de Thessalonique et la levée des sanctions, reportage, 22 juin 1999
242. L’UCK a signé l’accord de son désarmement, reportage AFP, 22 juin 1999
243. L’UCK a tué 140 Serbes dans l’espace de dix jours, reportage AFP, 23 juin 1999
244. La réponse balkanique d’Athènes au sujet du terrorisme, reportage, 23 juin 1999
245. DIAMANTIS Takis, Clinton : ‘‘On se servira des bombes à notre choix’’, 23 juin 1999
246. Yeltsin se félicite pour le rôle clé de la Russie, reportage AFP, 23 juin 1999
247. Albright : Kosovo est autonome et non pas indépendant, reportage AFP, 23 juin 1999
248. La popularité de Milosevic en libre chute, reportage AFP, 23 juin 1999
249. Akis : Les différences entre l’UE et les Etats- Unis autour du Kosovo, reportage, 24 juin 1999
250. L’UE finance le renversement de Milosevic, reportage, 24 juin 1999
251. DIMANTIS Takis, Les menaces contre Clinton à Skopje, 24 juin 1999
252. AVGERINOS Thanasis, L’opposition critique Yeltsin pour sa résignation sur le Kosovo, 24 juin 1999
253. SIOUTI Vassiliki, ‘‘Je ne pars pas. Ici c’est ma maison. J’y reste à tout prix’’, 24 juin 1999
254. LITSIS Moïsis, L’isolement renforce Milosevic, 24 juin 1999
255. PANTELIS P., Pristina est nommée siège de la reconstruction, 24 juin 1999
256. Solana encourage l’UCK de se transformer en parti, reportage AFP, 24 juin 1999
257. DIAMANTIS Takis, Opposition à Skopje : le pays a été vendu à l’OTAN, 25 juin 1999
258. La Bulgarie se méfie d’une instabilité généralisée dans les Balkans, reportage AFP, 25 juin 1999
259. PAPASPILIOPOULOS Spilios, Le recul de la pensée critique, 25 juin 1999
260. De la haine, des combats et des morts au Kosovo, reportage AFP, 25 juin 1999
261. Les soldats serbes réclament leurs salaires, reportage AFP, 25 juin 1999
262. L’inefficacité des frappes de l’OTAN, reportage Reuters, 25 juin 1999
263. ‘‘La solidification de l’ONU et la réponse à l’arrogance des Etats- Unis, reportage AFP, 26 juin 1999
264. Veton Suroi : ‘‘Oui ! On souhaite la transformation du Kosovo en protectorat !’’, reportage, 27 juin 1999
265. KOHAIMIDOU Eleni, L’UCK et interlocuteur de Clinton, 27 juin 1999
266. VOULELIS Nikolas, Kosovo : la paix n’y est présente encore, 27 juin 1999
267. SIOUTI Vassiliki, Mitrovica : le Berlin du Kosovo, 27 juin 1999
268. MORONIS Mihalis, l’OTAN et le changement des frontières, 27 juin 1999
269. DIAMANTIS Takis, Ils préparent la Grande Albanie, 28 juin 1999
270. ‘‘Slobo, vas t’en, tu as vendu le Kosovo’’, reportage AFP, 28 juin 1999
271. Les Serbes au merci de l’UCK, reportage AFP, 28 juin 1999
272. RIGOPOULOU Pepi, le pont sur la Drina..., 29 juin 1999
273. L’opposition et les intellectuels réclament le départ de Milosevic, reportage AFP, 29 juin 1999
274. Eglise serbe : Sauvez notre peuple, reportage AFP, 29 juin 1999
275. L’ouverture de Milosevic suite aux protestations, reportage AFP, 30 juin 1999
276. Seulement 124 soldats de l’UCK ont rendu leurs armes, reportage AFP, 30 juin 1999
277. Albright : Ne pensons pas le Kosovo qu’à travers les combats, reportage AFP, 30 juin 1999
278. Simitis : On a marqué un succès, reportage, 30 juin 1999
279. Thessalonique devient le siège de la reconstruction, reportage APE, 30 juin 1999
280. GIANNAKIDIS Mpampis, Une joie sans fin à Thessalonique, 30 juin 1999
281. Milosevic appelle Seselj et Draskovic, reportage AFP, 1 juillet 1999
282. Les petits contre les grands autour de la reconstruction, reportage, 1 juillet 1999
283. Albright : De la tolérance envers l’UCK, reportage AP, 1 juillet 1999
284. L’UCK refuse son désarmement, reportage AFP, 2 juillet 1999
285. ROUBOS Nikos, Les conservateurs de l’Europe parlent des Balkans, 2 juillet 1999
286. Des regards sur les Balkans, reportage, 2 juillet 1999
287. Dzukanovic et retraités contre Milosevic, reportage AFP, 2 juillet 1999

288. Les russes feront leur passage au Kosovo par Thessalonique, reportage, 3 juillet 1999
289. Belgrade, une grande catastrophe humanitaire, reportage, 3 juillet 1999
290. La Croatie fait un recours contre la Yougoslavie à la Haye, dépêche, 3 juillet 1999
291. L'ONU critique le grand nombre des bombes et l'avarice envers les réfugiés, reportage AFP, 3 juillet 1999
292. Le jeu autour du Monténégro, reportage AFP, 3 juillet 1999
293. Papariga : Thessalonique deviendra le centre des para- étatiques, reportage, 3 juillet 1999
294. DAMA Georgia, Les bombardements et la désinformation, 3 juillet 1999
295. ROUBOS Nikos, La Finlande met un délai pour la reconstruction, 3 juillet 1999
296. L'histoire des Balkans à travers les chemins de fer, reportage, 3 juillet 1999
297. SIOUTI Vassiliki, Du business au Kosovo, 4 juillet 1999
298. HOIDA Stella, Le cauchemar de la paix, 4 juillet 1999
299. Les expulsions de Moscou, les pressions de Washington, reportage AFP, 5 juillet 1999
300. DAMA Georgia, Les intellectuels : Ils nous ont ignorés pendant la guerre, 5 juillet 1999
301. Grass embête Bonn, reportage AFP, 5 juillet 1999
302. En visant les rebelles ils ont blessé l'idylle, reportage AFP, 5 juillet 1999
303. PETROPOULOS Ioannis, Une critique de l'OTAN signé par un historien américain et Thucydide, 6 juillet 1999
304. La CIA recrute des dissidents en Yougoslavie, reportage AFP, 6 juillet 1999
305. Une Disneyland très chère pour les enfants de la guerre, reportage AFP, 6 juillet 1999
306. Simitis au Kosovo en fin juillet, reportage, 6 juillet 1999
307. Kouchner : Le rôle très important de la Grèce, reportage, 6 juillet 1999
308. La Bulgarie doit attendre 15 ans pour l'euro, reportage AFP, 7 juillet 1999
309. L'ONU s'inquiète maintenant pour les Serbes et les gitanes, reportage AFP, 6 juillet 1999
310. Des protestations réclamant le départ de Milosevic, reportage AFP, 7 juillet 1999
311. GAROUFAS Dimitris, Le rôle de la Grèce dans la coopération balkanique, 7 juillet 1999
312. VATOU Ersi, Les officiers de l'OTAN révèlent leurs propres gaffes, 7 juillet 1999
313. Un record des suicides en Belgrade, reportage AFP, 7 juillet 1999
314. Des avortements à Pancevo pour éviter les tératogènes, reportage, 8 juillet 1999
315. Balkans : Voilà... Hombach, reportage, 8 juillet 1999
316. PANTELIS P., Ils essaient de contourner Thessalonique à cause d'un malentendu, 8 juillet 1999
317. PSYCHOPAIDIS G., La route vers l'Occident passe par Yougoslavie, 8 juillet 1999
318. KIAOS Nikos, La guerre de Yougoslavie continue, 8 juillet 1999
319. "Le racisme apporte la peur- la solidarité l'espoir", reportage, 8 juillet 1999
320. DIAMANTIS Takis, Les gitanes se réfugient à Skopje, 8 juillet 1999
321. L'OTAN envisage des relations plus étroites avec les Balkans, reportage, 8 juillet 1999
322. Les britanniques partent, les russes arrivent, reportage AP, 8 juillet 1999
323. DIAMANTIS Takis, Skopje et Albanie ne se mettent pas d'accord sur le sujet des frontières, 9 juillet 1999
324. Protestations et contre- protestations en Yougoslavie, reportage, AFP, 9 juillet 1999
325. La Thessalonique insiste sur sa nomination comme siège de la reconstruction, reportage, 9 juillet 1999
326. L'Albanie invite et proteste, reportage, 9 juillet 1999
327. ABATZIS Aris, Des histoires de folie balkanique avec des géorgiens malheureux, 9 juillet 1999
328. Solana : La Bulgarie et la Roumanie adhéreront... éventuellement à l'OTAN, reportage AFP, 9 juillet 1999
329. PANTELIS P., Un croche- pied à Thessalonique, 9 juillet 1999
330. RIGOPOULOU Pepi, On est coupable de ne pas aimer la guerre, 10 juillet 1999
331. VAGENA Dina, "Faites un peu de patience", 10 juillet 1999
332. L'ONU préconise le départ des Serbes du Kosovo, reportage AFP, 10 juillet 1999
333. Des constats sévères du KKE pour Skopje et Bulgarie, reportage, 10 juillet 1999
334. GIALOURIDIS Christophoros, Sonnez l'alarme, 11 juillet 1999
335. HOIDA Stella, Kosovo comme Liban, 11 juillet 1999
336. LITSIS Moïsis, Le 'mur' qui n'est pas tombé, 11 juillet 1999
337. Serbie : Après les bombes les tempêtes, reportage AFP, 12 juillet 1999
338. DIAMANTIS Takis, "La société civile n'a pas besoin des armées étrangères, 12 juillet 1999
339. Les Serbes critiquent la KFOR : Ils nous attaquent et vous regardez, reportage AFP, 12 juillet 1999
340. Djindjic : Je crains la guerre civile, reportage AFP, 12 juillet 1999
341. MANITAKIS Antonis, La morale mondiale contre le droit, 13 juillet 1999
342. DIAMANTIS Takis, Les Albanais de Skopje rêvent la fédéralisation du pays, 13 juillet 1999
343. Banque mondiale : La croissance aux Balkans dépend du Kosovo, reportage AFP, 13 juillet 1999

344. VAGENA Dina, Les Balkans à Spetses, 13 juillet 1999
345. Accord de coopération entre Grèce, Albanie et Skopje, reportage APE, 13 juillet 1999
346. DIAMANTIS Takis, Giorgos, Dimitrov et Milo à Prespes, 14 juillet 1999
347. Draskovic rassemble des signatures, reportage AFP, 14 juillet 1999
348. PANTELIS P., Des jeux bizarres autour de Thessalonique, 14 juillet 1999
349. Les réfugiés serbes, reportage, 14 juillet 1999
350. PANTELIS P., Des gouvernements malhonnêtes, 15 juillet 1999
351. Le Monténégro réclame des liens moins étroits, reportage AFP, 15 juillet 1999
352. Des scénarios sur l' 'immigration' d'Arkan, reportage AFP, 15 juillet 1999
353. FOTOPOULOS Nikos, ' 'Au nom de Lénine, rentrez' ', 15 juillet 1999
354. DIAMANTIS Takis, Prespes se transforment en parc tri- national, 15 juillet 1999
355. Le gouvernement serbe dénonce des attaques des para- étatiques, reportage AFP, 16 juillet 1999
356. On prépare des rapports sur la reconstruction des Balkans, reportage, 16 juillet 1999
357. VAGENA Dina, Draskovic apporte un plan, 16 juillet 1999
358. Accord militaire entre la Grèce et la Slovénie, reportage, 16 juillet 1999
359. ' 'Le peuple se prononcera sur Milosevic aux élections' ', reportage, 16 juillet 1999
360. ' 'L'enlèvement constitue un acte terroriste' ', reportage, 16 juillet 1999
361. DIAMANTIS Takis, Athènes constitue le dernier espoir de Skopje quant aux investissements, 17 juillet 1999
362. FOTOPOULOS Takis, L'idéologie effrayante du nouvel ordre, 17 juillet 1999
363. KKE : Le danger du changement des frontières est existant, reportage, 17 juillet 1999
364. PANTELIS P., ' 'Quelle Thessalonique ? C'est plutôt Pristina !' ', 17 juillet 1999
366. Deux branches de l'opposition en coalition en Yougoslavie, reportage AFP, 17 juillet 1999
367. LENTAKI Efi, La paix et les Balkans, 18 juillet 1999
368. HOIDAS F.G., Des jours de 1996 pour Sloba, 18 juillet 1999
369. BUKOVINAS Ioannis, Des peuples en danger, 18 juillet 1999
370. Draskovic est critiqué comme allié de Milosevic, reportage AFP, 19 juillet 1999
371. Kilkis, Skopje et la reconstruction, reportage, 19 juillet 1999
372. Le grec est la seule langue des Balkans qu'on supprime chez Deutsche Welle, reportage, 20 juillet 1999
373. Djindjic : Je ne vais pas coopérer avec Draskovic, reportage, 20 juillet 1999
374. PANTELIS P., Une bataille de trois heures pour la victoire de Thessalonique, 20 juillet 1999
375. Des informations autour de projets pour les Balkans, reportage, 21 juillet 1999
376. La KFOR joue le jeu des Albanais, reportage AFP, 21 juillet 1999
377. De l'aide américaine à l'armée bulgare, reportage AP, 21 juillet 1999
378. Le tourisme s'accroît par 10 % malgré le Kosovo, reportage, 22 juillet 1999
379. OTAN : Des plaintes sur Kosovo, reportage AFP, 22 juillet 1999
380. Les rebelles de l'UCK rendent les armes, coupent des têtes, reportage AFP, 22 juillet 1999
381. Notre aide sur deux adhésions apporte l'oléoduc, reportage, 22 juillet 1999
382. L'Amnesty international s'inquiète des Albanais, reportage, 22 juillet 1999
383. Les étudiants des Balkans se rencontrent à Chalkidiki, reportage, 22 juillet 1999
384. Les donateurs ignorent le bénéficiaire !, reportage, 23 juillet 1999
385. L'UCK a reçu un délai de deux jours, reportage AFP, 23 juillet 1999
386. PAPAPOULOU Téta, La position commune des eurodéputés grecs lors du vote sur le Kosovo, 23 juillet 1999
387. Balkans : les paroles sont faciles, reportage, 24 juillet 1999
388. Des députés et des organisations turques réclament des minorités 'turque' et 'macédonienne', reportage, 24 juillet 1999
389. A Pancevo le gazon ne pousse plus, reportage AFP, 24 juillet 1999
390. Maintenant, ils s'inquiètent de l'exode du Kosovo, reportage AP, 24 juillet 1999
391. MORONIS Mihalis, Négligence et improvisation, 25 juillet 1999
392. VOULELIS Nikolas, C'est le tour de Slobodan, 25 juillet 1999
393. PAPANOTIRIOU Ch., Les Balkans après la guerre, 25 juillet 1999
394. Les vengeurs et les alliés, éditorial, 26 juillet 1999
395. STAVROU Nikolaos, Les Etats- Unis et l'industrie des droits sont derrière les maux des Balkans, 26 juillet 1999
396. Ils ont été abattus en plein air, reportage AFP, 26 juillet 1999
397. Les Serbes du Kosovo se fortifient dans leurs maisons, reportage AFP, 27 juillet 1999
398. Simitis se rend aujourd'hui auprès de soldats grecs au Kosovo, reportage, 27 juillet 1999
399. Une conférence pour Thessalonique, reportage, 27 juillet 1999

400. PAX UCK, éditorial, 28 juillet 1999
401. ADAM Kira, Kosovo : Une présence longue pour les troupes grecques, 28 juillet 1999
402. GIANNAKIDIS Mpampis, Kranidiotis : La reconstruction souffre d'un manque des fonds, 28 juillet 1999
403. Moscou : La passivité criminelle de la KFOR, reportage AFP, 28 juillet 1999
404. "L'OTAN n'a pas provoqué une catastrophe écologique", reportage AFP, 28 juillet 1999
405. Une coopération entre la Grèce et l'Israël sur les Balkans, reportage, 29 juillet 1999
406. Yougoslavie : "L'hiver arrive, aidez- nous", reportage AFP, 29 juillet 1999
407. L'Amnesty international demande une milice pour le Kosovo, reportage, 29 juillet 1999
408. Rugova : On doit se prononcer sur l'unification avec un pays voisin, reportage AFP, 29 juillet 1999
409. Brook sabote Thessalonique en dépit de la décision, reportage, 29 juillet 1999
410. "Mettez les haines à coté", reportage AFP, 30 juillet 1999
411. ADAM Kira, Giorgos : On doit ne pas se méfier de minorités, 30 juillet 1999
412. Des rencontres avec Skopje, reportage, 30 juillet 1999
413. IRAKLEIDIS Alexis, La dissolution de la Yougoslavie : un drame à cinq actes, 30 juillet 1999
414. Mme Albright, pas informée, affirme que le Kosovo n'est plus un lieu d'assassinats, reportage AFP, 30 juillet 1999
415. Ils ont cédé des territoires des Serbes de Bosnie à la Croatie, reportage AP, 31 juillet 1999
416. Le gouvernement grec ne reconnaît pas un droit collectif d'autodétermination, reportage, 31 juillet 1999
417. Monténégro vers Milosevic : Démissionnes, sinon on s'en va, reportage AFP, 31 juillet 1999
418. TSAKIRIS Giorgos, Simitis s'explique sur le dialogue et les minorités, 31 juillet 1999
419. Les buts proclamés par le Pacte de Stabilité, reportage AP, 31 juillet 1999
420. Sommet de Sarajevo : Ils leur font cadeaux les taxes pour les roulements, reportage AFP, 31 juillet 1999
421. LITSIS Moisis, 7 pays payent l'addition de l'OTAN, 1 aout 1999
422. De l'argent albanais au Congrès des Etats- Unis, reportage, 1 aout 1999
423. TSAPOGAS Kostas, Serbie : La chaudière bouillit à nouveau, 1 aout 1999
424. ADMA Kira, Le Kosovo de l'UCK, 1 aout 1999
425. Kosovo : 30 morts cette semaine, reportage AFP, 2 aout 1999
426. L'armée yougoslave condamne son ancien chef, reportage AFP, 2 aout 1999
427. SYN critique Sarajevo, reportage, 2 aout 1999
428. Le chef de la KFOR aux Serbes : On ne peut pas vous protéger, reportage AFP, 3 aout 1999
429. Ils ont failli provoquer la 3eme guerre mondiale, reportage AFP, 3 aout 1999
430. Greenpeace mesure la pollution en Yougoslavie, reportage, 3 aout 1999
431. APOSTOLIDIS, L'hellénisme en Bulgarie, 3 aout 1999
432. Rapprochement entre Skopje et Belgrade, dépêche, 3 aout 1999
433. Une invitation bosniaque vers la Chypre du nord, reportage, 4 aout 1999
434. Kosovo : Qui les sauvera du génocide ?, 4 aout 1999
435. Un carnage délibéré, éditorial, 5 aout 1999
436. Bosnie et faux Etat : "On est des héritiers de la même culture", reportage, 5 aout 1999
437. Le tribunal de la Haye annonce des investigations pour intimider l'UCK, reportage AFP, 5 aout 1999
438. Draskovic : La coopération sera possible après les élections, reportage AFP, 5 aout 1999
439. La guerre des bandes en Albanie du nord, reportage, 5 aout 1999
440. SOTIROPOULOU Maria, Les victimes de la guerre ne se limitent pas en Yougoslavie, 5 aout 1999
441. "Des trafiqueurs des drogues dans les rangs de l'UCK", reportage, 6 aout 1999
442. Yougoslavie : Un temps, il y avait un pays, reportage AFP, 6 aout 1999
443. MIHAS Takis, Les minorités et les particularités balkaniques, 6 aout 1999
444. Rencontre entre Thaci et Rugova, reportage AFP, 6 aout 1999
445. GERANIOU Th., Hiroshima, Nagasaki, Golfe, Kosovo..., 6 aout 1999
446. Ils attaquent même les voitures de ceux qui partent, reportage AP, 7 aout 1999
447. La Grèce, troisième plus gros investisseur en Bulgarie dans l'UE, reportage, 7 aout 1999
448. Ils réclament par Milosevic un gouvernement de transition, reportage AFP, 7 aout 1999
449. Premier accord entre Thaci et Rugova, reportage AFP, 7 aout 1999
450. KOHAIMIDOU Stella, A la recherche d'un visage, 8 aout 1999
451. TSAPOGAS Kostas, La solitude de la Serbie, 8 aout 1999
452. Thaci : " Croyez moi, Simitis parlera avec moi", reportage, 8 aout 1999
453. Kosovo : Des attaques aux libérateurs, reportage AFP, 9 aout 1999
454. Les protestations continuent, Milosevic insiste, reportage AFP, 9 aout 1999
455. DIAMANTIS Takis, Les successeurs de Gligorov hésitent, 10 aout 1999

456. VAGENA Dina, Kosovo, 10 aout 1999
457. L'UCK est accusé de la machination des tumultes, reportage AFP, 10 aout 1999
458. Milosevic en chute, reportage AFP, 11 aout 1999
459. Kritikos : Un génocide des Serbes au Kosovo, reportage, 11 aout 1999
460. Les happenings avec Clinton et l'issue incertaine, reportage, 11 aout 1999
461. DIAMANTIS Takis, Des contacts entre France et Skopje, 12 aout 1999
462. MIHAS Takis, Des capitaux serbes bloqués, 12 aout 1999
463. TSAPOGAS Kostas, Le shérif enflamme la méditerranée, 12 aout 1999
464. DIAMANTIS Takis, Les élections à Skopje détermineront les relations avec la Grèce, 12 aout 1999
465. Une fosse de 250 personnes a été découverte en Bosnie, reportage AFP, 12 aout 1999
466. Patriarche Pavle de Serbie : Démissionnez !, reportage AFP, 12 aout 1999
467. Serbie : Soutien de la part des nationalistes, reportage AFP, 13 aout 1999
468. Le rôle perdu dans les Balkans, éditorial, 14 aout 1999
469. KANELLOS Thodoris, Kosovo, la nouvelle Bosnie, 14 aout 1999
470. ADMA Kira, 'Otages de l'UCK', 14 aout 1999
471. 'C'est la moitié de la guerre qui est finie', reportage, 14 aout 1999
472. Akis : La purification contre les Serbes doit s'arrêter, reportage, 16 aout 1999
473. Serbie : L'opposition est traitée en tant que groupe terroriste, reportage, 16 aout 1999
474. Dini : Un Kosovo indépendant constitue un danger pour les Balkans, reportage AFP, 16 aout 1999
475. Un essai de l'opposition à l'anniversaire de Milosevic, reportage AFP, 17 aout 1999
476. Simitis se rend à Tirana pour renforcer les bonnes relations, reportage, 17 aout 1999
477. Les Albanais mettent en place des douanes au Kosovo, reportage AFP, 17 aout 1999
478. Serbie : L'opposition souffre des fuites, reportage AFP, 18 aout 1999
479. Milosevic : Vous désirez des élections ? Servez- vous., reportage AFP, 19 aout 1999
480. KALFAS Thanasis, Un billion des dollars a été gaspillé en Bosnie, 20 aout 1999
481. Serbie : Des pensions, de la loterie et des élections contre la protestation, reportage AFP, 20 aout 1999
482. Une réduction des effectifs de l'OTAN en Grèce, Skopje et Albanie, reportage, 20 aout 1999
483. Tentative de négociations pour le Kosovo, reportage, 21 aout 1999
484. La protestation de l'opposition a renforcé Milosevic, reportage AFP, 21 aout 1999
485. TZANNETAKOS Giannis, Deux histoires de nationalisme, 21 aout 1999
486. Les avertissements de Moscou sur le Kosovo, reportage, 21 aout 1999
487. NIAOTI Chryssa, Les chefs de l'OTAN ont ignoré ses membres, 21 aout 1999
488. TSITSAS, Une guerre méconnue derrière la paix fragile au Kosovo, 22 aout 1999
489. KIRIAKOPOULOS Kostas, Armes de l'UCK : Import- export, 22 aout 1999
490. DIAMANTIS Takis, Gligorov ne signe pas la vente des raffineries, 23 aout 1999
491. Rencontre entre Simitis et Georgievski à Prespes, reportage, 23 aout 1999
492. Simitis se rend à Tirana avec deux directions, reportage, 24 aout 1999
493. Serbie : Sous la menace d'une guerre civile, reportage AFP, 24 aout 1999
494. Les barrages des Albanais bloquent les russes au Kosovo, reportage AFP, 24 aout 1999
495. Destination Tirana, éditorial, 24 aout 1999
496. Serbie : 'On va obéir au vainqueur', reportage AFP, 25 aout 1999
497. Kosovo : Orahovac reste bloqué, reportage AFP, 25 aout 1999
498. DIAMANTIS Takis, Thaci en visite au Taiwan, 25 aout 1999
499. DIAMANTIS Takis, Des tirs de feu à la frontière avec Skopje, 25 aout 1999
500. Un plan Marshall pour une télévision balkanique, reportage, 25 aout 1999
501. ADAM Kira, Grèce- Albanie: relations à deux vitesses, 25 aout 1999
502. Les albanais rejettent la fédéralisation du Kosovo, reportage AFP, 26 aout 1999
503. TZIANTZIS Dimitris, Yougoslavie: Vacances dans la zone du feu, 26 aout 1999
504. Serbie: Des jeux avec la date des élections, reportage AFP, 26 aout 1999
505. Les autrichiens arrêtent un général serbe de Bosnie, reportage AFP, 26 aout 1999
506. Athènes gênée par Gligorov, reportage, 27 aout 1999
507. APOSTOLIDIS, Balkans: la guerre des alphabètes, 27 aout 1999
508. DAMA Georgia, Des ukrainiens dans la force grecque au Kosovo, 27 aout 1999
509. Bosnie : Une arrestation en plein séminaire, reportage AFP, 27 aout 1999
510. Le forum d'ELIAMEP rassemble des personnalités de la Grèce et des Balkans, reportage, 27 aout 1999
511. Kosovo : Les américains maquillent des crimes, reportage AFP, 27 aout 1999
512. Thessalonique : Accord autour 8 buts, reportage, 27 aout 1999
513. Djindjic : Soit Milosevic chutera soit je pars du parti, reportage AFP, 27 AOUT 1999
514. Grèce- ARYM : 'On a définitivement tourné la page', reportage, 28 aout 1999

515. Lord Carrington : “On a causé la purification ethnique en Yougoslavie”, reportage AP, 28 aout 1999
516. DIAMANTIS Takis, Les partis de Skopje ont désigné leurs candidats, 28 aout 1999
517. HOIDAS F. G., Les brasiers dans les Balkans et en Grèce, 28 aout 1999
518. Un ‘espion’ aurait informé les serbes sur les stealth, reportage AFP, 28 aout 1999
519. SEITANIDIS Diamantis, Pas un dollar avec Milosevic, 28 aout 1999
520. Serbie : Des persécutions à Belgrade, reportage AFP, 28 aout 1999
521. KANELLOS Thodoris, Milosevic : Le roi des divisions, 29 aout 1999
522. KANELLOS Thodoris, Kosovo : des cauchemars occidentaux, 30 aout 1999
523. DIAMANTIS Takis, Georgievski se montre rassurant sur les raffineries, 30 aout 1999
524. ROUBOS Nikos, L’amour avec Skopje, 30 aout 1999
525. DIAMANTIS Takis, Un ministre mort à Skopje, 30 aout 1999
526. Holbrook s’inquiète du Kosovo, reportage AFP, 30 aout 1999
527. DIAMANTIS Takis, Des dérapages contre OTAN à Skopje, 31 aout 1999
528. Monténégro :Djukanovic réclame la liberté sans divorce, reportage, 31 aout 1999
529. Milosevic interdit des observateurs pour les élections, reportage, 31 aout 1999
530. Les albanais font un exemple pour la Hongrie, reportage, 31 aout 1999
531. L’UCK prépare sa transformation en parti, reportage AFP, 1 septembre 1999
532. KIAOS Nikos, Ne confondons pas la Turquie et la Yougoslavie, 2 septembre 1999
533. PAPAPOPOULOU Téta, Yougoslavie : “L’Histoire marche plus vite que la politique”, 2 septembre 1999
534. Akis évoque la purification des serbes du Kosovo, reportage, 2 septembre 1999
535. ROUBOS Nikos, Des discussions sur les Balkans lors d’une rencontre des chefs religieux, 2 septembre 1999
536. DIAMANTIS Takis, Olympic air relie Athènes et Skopje, 3 septembre 1999
537. DIAMANTIS Takis, Intérêt de la part de Skopje autour des projets, 3 septembre 1999
538. Kosovo : On réclame le retour des Serbes, reportage AFP, 3 septembre 1999
539. Fin de l’embargo contre Monténégro, reportage AFP, 3 septembre 1999
540. DIAMANTIS Takis, Ouverture d’une douane au Kosovo, 4 septembre 1999
541. TSAPOGAS Kostas, Bosnie, le premier ‘cochon indien’, 4 septembre 1999
542. Kosovo : Une guerre juste, une paix injuste, reportage, 4 septembre 1999
543. TSAKIRIS Giorgos, La tempête des Balkans, 4 septembre 1999
544. MORONIS Mihalis, Balkans : le positionnement de la Grèce, 4 septembre 1999
545. TSAPOGAS Kostas, Yougoslavie : Et voilà les protectorats, 4 septembre 1999
546. KANELLOS Thodoris, Kosovo : Une patrie, deux prétendants, 4 septembre 1999
547. L’UCK sera la base de la nouvelle armée, reportage AFP, 4 septembre 1999
548. MORONIS Mihalis, Yougoslavie : le ‘malade’ et les opérations, 4 septembre 1999
549. MORONIS Mihalis, Des pions dans les mains de l’Occident, 4 septembre 1999
550. AGGELIS Giannis, Comment Thessalonique constituera le centre de l’Europe du sud-est, 4 septembre 1999
551. TSAKIRIS Giorgos, Les accords de Dayton, 4 septembre 1999
552. DIAMANTIS Takis, L’oubli pour les réfugiés, 5 septembre 1999
553. Hombach : La Grèce possède le Know how sur les Balkans, 5 septembre 1999
554. “Enfin, la guerre est finie”, reportage, 5 septembre 1999
555. KIRIAZIS Nikos, Kosovo : Batailles et technologie, 5 septembre 1999
556. KANELLOS Thodoris, Kosovo : Chacun à son arme, 5 septembre 1999
557. DIAMANTIS Takis, Colère contre l’OTAN à Skopje, 5 septembre 1999
558. La réponse de la Chine aux Etats- Unis sur le Kosovo, reportage, 6 septembre 1999
559. “On a réagi avec retard au Kosovo”, reportage, 6 septembre 1999
560. AGGELIS Giannis, La reconstruction à la grecque, 7 septembre 1999
561. Débat vif entre Kaklamanis et Fischer sur le Kosovo, reportage, 7 septembre 1999
562. Bulgarie : Des drapeaux turques brûlées dans les villages de la minorité, reportage, 7 septembre 1999
563. HADJIKIRIAKOU Lakis, Italie : La mafia a joué sa part au Kosovo, 7 septembre 1999
564. Invitation aux investisseurs pour la Turquie et les Balkans, reportage, 7 septembre 1999
565. Les russes tuent des serbes qui avaient attaqué des albanais, reportage AFP, 7 septembre 1999
566. AGGELIS Giannis, La Grèce dépensera 180 billion des drachmes pour les Balkans, 8 septembre 1999
567. KORAI Christina, Et sur les panneaux était écrit ‘République de Macédoine’, 8 septembre 1999
568. DIAMANTIS Takis, Skopje dénie la date des négociations, 8 septembre 1999
569. “Prêt de reconquérir le Kosovo”, reportage AFP, 9 septembre 1999
570. La Yougoslavie exclue de nouveau d’une conférence, reportage, 10 septembre 1999
571. La force de réaction balkanique de 7 pays devient une réalité, reportage, 10 septembre 1999

572. SPYRIDAKI Alexandra, Holbrook : M. Balkans, 12 septembre 1999
573. VOULELIS Nikolas, Kosovo – Serbie, Dates critiques, 12 septembre 1999
574. L'hellénisme oublié aux cotes bulgares, reportage, 13 septembre 1999
575. APOSTOLAKIS Sakis, 'Ni la catastrophe ne peut pas rassembler la Yougoslavie'', 14 septembre 1999
576. PAPADOPOULOU Téta, Quand la morale divorce de la politique, 16 septembre 1999
577. Gligorov en négociations dangereuses avec les Albanais autour du nom, reportage AFP, 17 septembre 1999
578. L'UCK se contredit, reportage AFP, 17 septembre 1999
579. AGGELIS Giannis, La nomination de Thessalonique comme siège est de nouveau mise en doute, 17 septembre 1999
580. Un air d'indépendance au Kosovo, reportage, 18 septembre 1999
581. Albanie : lutte contre le crime organisé, reportage AP, 18 septembre 1999
582. Balkans : rencontre des auteurs, reportage, 19 septembre 1999
583. DIAMANTIS Takis, Des bagarres à Skopje pour le rachat d'OCTA, 20 septembre 1999
584. Kosovo : Des forces spéciales 'nettoyaient' les serbes, reportage AP, 20 septembre 1999
585. DIAMANTIS Takis, Nimitz : C'est l'heure du nom, 20 septembre 1999
586. POLIMILIS Sifis, UCK : Parade de force et de faiblesse, 21 septembre 1999
587. Nouveau délai pour l'UCK, reportage AP, 21 septembre 1999
588. Taux élevés de pollution à cause des bombardements en Yougoslavie, reportage, 21 septembre 1999
589. GIANNOULLOPOULOS Giorgos, Retour au Kosovo par Timor oriental, 22 septembre 1999
590. Kosovo : UCK convainc ses membres, reportage AFP, 22 septembre 1999
591. TSAKIRIS Giorgos, Critique d'akis autour du Kosovo, 23 septembre 1999
592. La Grèce est critiquée pour la non reconnaissance des minorités, reportage, 23 septembre 1999
593. Serbes : L'UCK ne peut pas nous protéger, reportage AFP, 23 septembre 1999
594. La Chine critique l'OTAN pour le sabotage de l'ONU, reportage AFP, 24 septembre 1999
595. Kosovo : Le savoir qui manque, reportage AFP, 24 septembre 1999
596. Schroeder distribue des promesses dans les Balkans, 24 septembre 1999
597. SEITANIDIS Diamantis, Les Balkans sont là- bas, 25 septembre 1999
598. ROUBOS Nikos, Karamanlis exprime son soutien pour la nomination de Thessalonique, 25 septembre 1999
599. Kosovo : Promesses d'indépendance, reportage AFP, 25 septembre 1999
600. STAVROU Nikos, Chefs feudaux et victimes dans les Balkans, 25 septembre 1999
601. HOIDAS F.G., Milosevic égale la perte du Kosovo, 26 septembre 1999
602. TSAKIRIS Giorgos, On nous force d'acheter des armes avec la promesse de participation dans la reconstruction, 27 septembre 1999
603. Les serbes du Kosovo organisent leur défense, reportage AFP, 27 septembre 1999
604. Giorgos se montre pessimiste sur le Kosovo, reportage, 28 septembre 1999
605. KKE : Les forces de l'OTAN à Thessalonique sont des forces d'occupation, reportage, 28 septembre 1999
606. SOTIRHOU Ioanna, Serbie : 'L'OTAN nous a porté la mort, le chômage et la pauvreté'', 28 septembre 1999
607. Patriarche œcuménique :Oui au rapprochement, non à l'idéologie romaine du pouvoir, reportage, 28 septembre 1999
608. MARDAS Dimitris, De Skopje à la Turquie: Leçons, 29 septembre 1999
609. DIAMANTIS Takis, Inauguration de la ligne aérienne Athènes- Skopje, 29 septembre 1999
610. Bulgarie : Le marché du nucléaire, reportage AFP, 29 septembre 1999
611. DIAMANTIS Takis, Voyage exprès d'akis Skopje, 29 septembre 1999
612. VATOU Ersi, L'objectif d'objectivité pour les médias sur le Kosovo, 30 septembre 1999
613. DIAMANTIS Takis, Les Balkans doivent porter des solutions, 30 septembre 1999
614. Berisha sans opposant de son parti, reportage AFP, 30 septembre 1999
615. Berisha rêve un Etat fédéral albanais, reportage AFP, 1 octobre 1999
616. TSOUVAROPOULOS Kostas, Invitation à l'eldorado grec, 1 octobre 1999
617. Protestations dans la cour de Milosevic, reportage AFP, 2 octobre 1999
618. DIAMANTIS Takis, Trois candidats à la présidence de Skopje, 2 octobre 1999
619. XANTHAKIS Chr., Kosovo : La réponse de Chomsky aux Etats- Unis, 3 octobre 1999
620. DIAMANTIS Takis, La vie au Kosovo est au merci des albanais, 4 octobre 1999
621. Les opposants de Berisha sont écartés, reportage APE, 5 octobre 1999
622. DIMAS D., Clinton apporte des paroles et de la pression sur le terrorisme, 5 octobre 1999
623. Kosovo : Pollution à cause d'uranium, 5 octobre 1999

624. Forum pour la démocratisation dans les Balkans, reportage, 6 octobre 1999
625. DIAMANTIS Takis, Les désaccords de Skopje sabotent le compromis, 6 octobre 1999
626. Draskovic : J'ai été la cible d'une attaque, reportage AFP, 6 octobre 1999
627. DIAMANTIS Takis, On rouvre le dossier de l'attentat contre la vie de Gligorov, 7 octobre 1999
628. PETROUTSOU M., Voyage dans les Balkans 7 octobre 1999
629. Sports : En dehors des Balkans vu les désaccords, reportage, 8 octobre 1999
630. Kosovo, Lifting de l'OTAN, reportage AFP, 9 octobre 1999
631. SEITANIDIS Diamantis, Serbie : Haine ici, protestations là-bas, 10 octobre 1999
632. TSAKIRIS Giorgos : Akis critique l'UE pour sa négligence vers les Balkans, 11 octobre 1999
633. L'opposition serbe se rend à l'UE, dépêche, 11 octobre 1999
634. Milosevic : On réglera tout aux élections, reportage AFP, 12 octobre 1999
635. Nano perd le parti, maintient la poste de premier ministre, reportage AFP, 12 octobre 1999
636. ADAM Kira, Serbie : Signature préconisant la dissolution, 12 octobre 1999
637. GAINNAKIDIS Mpampis, Même la Grèce exclue la Yougoslavie de Thessalonique, 13 octobre 1999
638. Un employé de l'ONU est tué pour avoir été pris pour serbe, reportage AP, 13 octobre 1999
639. Sofia : On blâme le Kosovo pour la dégradation de notre économie, reportage AP, 13 octobre 1999
640. Félicitations de Simitis à Nano, reportage, 13 octobre 1999
641. La Bulgarie supprime les barrages à sa frontière, reportage AP, 14 octobre 1999
642. Giorgos : La Yougoslavie entrera dans l'UE sans Milosevic, reportage, 14 octobre 1999
643. ADAM Kira, Clinton arrive avec des pressions sur la chute de Milosevic, 14 octobre 1999
644. DIAMANTIS Takis, Le ministre d'environnement de Skopje en visite à Athènes, 14 octobre 1999
645. DIAMANTIS Takis, Tirana vers Skopje : Ne tuez pas ceux qui traversent la frontière, 15 octobre 1999
646. Thaci a mis en place son parti, reportage AP, 16 octobre 1999
647. MORONIS Mihalis, Un double échec dans les Balkans, 17 octobre 1999
648. HOIDAS F.G., Albanie : des difficultés pour le nouvel ordre, 17 octobre 1999
649. SOLTARIDIS Siméon, Bulgarie : Un sur deux n'a pas voté, 18 octobre 1999
650. NIAOTI Chryssa, " L'ambassade de la Chine a été bombardée intentionnellement", 18 octobre 1999
651. DIAMANTIS Takis, "Les albanais radicaux de Skopje sont des trafiquants", 18 octobre 1999
652. Tudjman s'inquiète de la Bosnie, reportage, 19 octobre 1999
653. Mira Markovic : Nos opposants sont des traîtres, reportage, 19 octobre 1999
654. "L'Europe du sud-est est oubliée", reportage, 19 octobre 1999
655. DIAMANTIS Takis, La visa entre Grèce et Skopje peut devenir plus facile, 19 octobre 1999
656. La réponse dynamique de la gauche à Clinton, reportage, 20 octobre 1999
657. DIAMANTIS Takis, Des criminels et des hooligans, 20 octobre 1999
658. Les minorités dans les Balkans deviennent une question mondiale, reportage AFP, 20 octobre 1999
659. La connaissance de l'Histoire, éditorial, 21 octobre 1999
660. Médecins sans frontières excluent les médecins grecs à cause du Kosovo, reportage, 21 octobre 1999
661. Des investissements sous conditions dans les Balkans, reportage, 21 octobre 1999
662. La Bulgarie souhaite de faire son entrée dans l'OTAN à travers la Grèce, reportage AP, 21 octobre 1999
663. DIAMANTIS Takis, Trois conditions de l'Allemagne à Skopje, 21 octobre 1999
664. Médecins avec frontières, éditorial, 22 octobre 1999
665. Nano réclame un nouveau congrès de son parti, reportage AFP, 22 octobre 1999
666. SOLTARIDIS Siméon, Les entreprises grecques allègent la récession économique en Bulgarie, 22 octobre 1999
667. Mitsotakis conseille Simitis sur le Kosovo, reportage, 22 octobre 1999
668. L'"humanitarisme" du nouvel ordre, éditorial, 24 octobre 1999
669. HOIDAS F.G., Serbie : des jours encore plus sombres, 24 octobre 1999
670. MORONIS Mihalis, Le complot du silence, 24 octobre 1999
671. Berisha réclame des élections, reportage, 25 octobre 1999
672. Les distorsions historiques dans les livres d'histoire en Albanie, reportage, 25 octobre 1999
673. Bulgarie : Ils ont gagné les villes, perdu la campagne, reportage AFP, 25 octobre 1999
674. MIHAS Takis, Les albanais du Kosovo parlent déjà la langue de Milosevic, 25 octobre 1999
675. La tripartite discute de l'UE, de l'élargissement et des Balkans, reportage, 25 octobre 1999
676. Protestations et cour laïque pour l'assassin des Balkans, reportage, 26 octobre 1999
677. Monténégro : La rupture qui advient, reportage AFP, 26 octobre 1999
678. Bulgarie : Les perdants en colère, reportage AP, 26 octobre 1999
679. Tirana et Sofia déclarent leur souhait pour des Etats multi-ethniques dans les Balkans, reportage AFP, 26 octobre 1999
680. Albanie : Il n'a pas pu résister aux coups de ses camarades, reportage AFP, 27 octobre 1999

681. Solana : Une politique commune pour les Balkans, reportage AP, 27 octobre 1999
682. ZIOTIS Christos, Les fiançailles de la Banque nationale de la Grèce à Skopje, 29 octobre 1999
683. DIAMANTIS Takis, Ils s'apprêtent de juger Milosevic- Karadzic-Mladic, 29 octobre 1999
684. DIAMANTIS Takis, Albanie : Elu à la poste du premier ministre a ses 30 ans, 29 octobre 1999
685. L'UE offre 157 billions d'euro au Kosovo, reportage AFP, 30 octobre 1999
686. DIAMANTIS Takis, Jeux à deux demain à Skopje, 30 octobre 1999
687. Mauvaise heure, mauvais lieu, éditorial, 30 octobre 1999
688. P. Gennimatas : Vous produisez une Cuba au sein des Balkans, 30 octobre 1999
689. DIAMANTIS Takis, Skopje : des pourparlers directs pour le nom, 30 octobre 1999
690. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des urnes sans favoris, 31 octobre 1999
691. DIAMANTIS Takis, Albanie, Les opposés dans de nouvelles histoires, 31 octobre 1999
692. SIOUTI Vassiliki, Albanie : Dans la gueule du loup, 31 octobre 1999
693. DIAMANTIS Takis, Skopje : Et maintenant c'est l'heure de la présidentielle, 1 novembre 1999
694. L'opposition serbe se rend à Washington, reportage AFP, 1 novembre 1999
695. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des jeux avec l'abstention, 2 novembre 1999
696. Tudjman a subi une opération de l'estomac, reportage AFP, 2 novembre 1999
697. DIAMANTIS Takis, Un gouvernement professionnel à Skopje, 3 novembre 1999
698. Invitation turco- bulgare aux entrepreneurs grecs, reportage AP, 3 novembre 1999
699. Giannos : On offre 180 billions aux Balkans, 3 novembre 1999
700. Monténégro : La pensée au Mark, reportage AFP, 3 novembre 1999
701. PETROUTSOU Maria, L'assaut de Kiriakou dans les Balkans, 3 novembre 1999
702. GIANNAKIDIS Mpampis, Nano souhaite la transformation des frontières dans les Balkans à l'instar de Schengen, 3 novembre 1999
703. La Bulgarie souhaite obtenir des bases américaines, reportage, 4 novembre 1999
704. Nano : Non à la Grande Albanie, Oui aux grands Balkans, reportage, 4 novembre 1999
705. L'extorsion, éditorial, 4 novembre 1999
706. Albright vers Belgrade : Faites des élections afin d'obtenir du pétrole, reportage AFP, 4 novembre 1999
707. La paix est la condition de la reconstruction, reportage, 4 novembre 1999
708. Simitis se rend aujourd'hui en Bulgarie, reportage, 4 novembre 1999
709. DIAMANTIS Takis, Xaferi soutien Trajkovski, 5 novembre 1999
710. La Bulgarie et la Roumanie se méfient du Pacte de Stabilité, reportage AP, 5 novembre 1999
711. Albright doit revoir avec la France le sujet des sanctions contre la Yougoslavie, reportage AFP, 5 novembre 1999
712. Yougoslavie : Dédoulement du nombre des pauvres, reportage AFP, 6 novembre 1999
713. Sofia se met d'accord sur l'oléoduc, reportage AFP, 6 novembre 1999
714. DIAMANTIS Takis, Skopje : A la recherche d'incorruptibles, 7 novembre 1999
715. Alia : La Grande Albanie est une idée fasciste, reportage, 7 novembre 1999
716. DIAMANTIS Takis, Skopje : La peur de la défaite, 7 novembre 1999
717. HOIDAS F.G., Roumanie et Bulgarie, les pauvres parents, 7 novembre 1999
718. HOIDAS F.G., Yougoslavie : l'année sale 1989, 7 novembre 1999
719. DIAMANTIS Takis, Skopje : Votez pour nous ou démissionnez, 8 novembre 1999
720. Le parlement serbe délibère sur des élections anticipées, reportage AFP, 10 novembre 1999
721. Belgrade est mecontent de son isolement, reportage AFP, 11 novembre 1999
722. DIAMANTIS Takis, Les raffineries de Skopje, 11 novembre 1999
723. Le président de la république rejette, depuis la Slovénie, le changement des frontières, reportage APE, 11 novembre 1999
724. VAGENA Dina, Belgrade : Appliquez la résolution de l'ONU, 12 novembre 1999
725. France : Les Etats- Unis ont circonvenu l'OTAN sur le Kosovo, reportage AFP, 12 novembre 1999
726. TZANNETAKOS Giannis, L'antiaméricanisme, une certaine solution, 13 novembre 1999
727. Tudjman en état critique, reportage AFP, 13 novembre 1999
728. DIAMANTIS Takis, Avec le prestige de Kiro, 13 novembre 1999
729. KALLIONATIS Kostas, Des trous noirs dans l'hégémonie mondiale des Etats- Unis, 14 novembre 1999
730. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'impasse, 14 novembre 1999
731. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le deuxième est arrivé premier, 15 novembre 1999
732. Opposition serbe : Ils nous ignorent dans le parlement, on va se faire entendre dans la rue, reportage AFP, 15 novembre 1999
733. DIAMANTIS Takis, Ils n'acceptent pas leur défaite, 16 novembre 1999
734. DAMA Georgia, Albanie : Une école grecque de fraternité, 16 novembre 1999

735. Tsovolas : Les Etats- Unis machinent la sécession du Kosovo, reportage, 16 novembre 1999
736. Certains préparent des tapis, certains préparent des panneaux en Bulgarie, reportage AP, 17 novembre 1999
737. Belgrade : Il n'a pas demandé l'autorisation pour visiter le Kosovo, reportage AFP, 17 novembre 1999
738. VRAVORITOU Agni, Papoulias : La politique des Etats- Unis sur les albanais est trop dangereuse, 17 novembre 1999
739. Des députés iconomaques en Roumanie, reportage AP, 18 novembre 1999
740. La Grèce du nord propose un secrétariat pour la reconstruction, reportage, 18 novembre 1999
741. DAMA Georgia, Albanie : Les risques et la sécurité, 18 novembre 1999
742. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le 119% a voté, 19 novembre 1999
743. Belgrade : Des terroristes et des assassins vont recevoir Clinton, reportage AFP, 20 novembre 1999
744. DIAMANTIS Takis, Gligorov : Autre nom pour la Grèce, autre pour les organisations internationales, 20 novembre 1999
745. Les Etats- Unis veulent la Grèce comme base pour les Balkans, reportage, 20 novembre 1999
746. Des décomptes macabres pour le Kosovo, reportage, 20 novembre 1999
747. ABATZIS Aris, Simitis : Rejetons les nationalismes idiots, 20 novembre 1999
748. Croatie : On cherche un remplaçant pour Tudjman, reportage A-, 20 novembre 1999
749. Gligorov : Le renard des Balkans, reportage, 21 novembre 1999
750. TSITSAS Thanasis, Kosovo : Un humanitarisme différent, 21 novembre 1999
751. DIAMANTIS Takis, Skopje : Une crise endurente, 21 novembre 1999
752. ADAM Kira, Les Balkans avant tout, 21 novembre 1999
753. MORONIS Mihalis, Les plans de Clinton et nos intérêts, 22 novembre 1999
754. ADAM Kira, La Grèce deviendra chef des Balkans sans Milosevic, 22 novembre 1999
755. ANDYRAS Iraklis, Les prosateurs balkaniques, 22 novembre 1999
756. EEDYE : Pas des "fleurs d'olive pour l'assassin des Balkans", reportage, 22 novembre 1999
757. Clinton nous a transformés en Kosovo, reportage, 22 novembre 1999
758. MORONIS Mihalis, Milosevic : La Haye plus imminente que jamais, 22 novembre 1999
759. TSOUPAROPOULOS Kostas, Les Etats- Unis cherchent des sponsors pour la reconstruction des Balkans, 22 novembre 1999
760. Bulgarie : "L'ouverture à l'Occident nous a porté du chômage et de la pauvreté", 22 novembre 1999
761. DIAMANTIS Takis, La visite de Clinton à Skopje est en suspens, 23 novembre 1999
762. Des protestations pour faire tomber le gouvernement roumain, reportage AP, 24 novembre 1999
763. L'OSCE constate de la corruption, en général, dans les Balkans, reportage AP, 24 novembre 1999
764. Kosovo : Bienvenue au brigadier non pas au pacificateur, reportage AFP, 24 novembre 1999
765. GIANNIRI Nadia, " Les Balkans de l'avenir impliquent le respect des droits de l'homme", 25 novembre 1999
766. Attaques contre des policiers serbes au Kosovo, reportage AFP, 25 novembre 1999
767. Les prétoriens de Clinton ont désarmé la police bulgare, reportage AFP, 25 novembre 1999
768. SOTIRHOU Ioanna, "Actuellement, en Serbie, c'est l'embargo qui nous tue", 25 novembre 1999
769. Le remplaçant de Tudjman est un premier ministre transitionnel, reportage AFP, 25 novembre 1999
770. VLAHOUTSIKOU Christina, "Macédoine"- L'ethnographie d'un conflit, 26 novembre 1999
771. ZIRAS Alexis, Le distordant d'hinterland macédonien, 26 novembre 1999
772. Serbie : Milosevic et les divers plans d'assassinats, reportage AFP, 27 novembre 1999
773. GIANNAKIDIS Mpampis, Les yougoslaves participent dans la rencontre pour l'axe routier 10, 27 novembre 1999
774. Akis soutien le dialogue culturel, reportage, 27 novembre 1999
775. Des jeux avec la date des élections en Croatie, reportage AFP, 27 novembre 1999
776. KOHAIMIDOU Eleni, Pas des larmes pour Tudjman, 28 novembre 1999
777. DIAMANTIS Takis, Skopje : Ils ont bloqué des policiers suspects de participer dans des trafics, 29 novembre 1999
778. DIAMANTIS Takis, Skopje : Reprise des élections dans 199 stations électorales, 29 novembre 1999
779. DIAMANTIS Takis, L'union des albanais dans les Balkans est d'un "caractère spirituel", 29 novembre 1999
780. Albanie : On ignore la minorité grecque, reportage, 29 novembre 1999
781. Bulgarie : La fermeture de Kozlodui pourrait ouvrir les portes de l'Europe, reportage AFP, 30 novembre 1999
782. DIAMANTIS Takis, Xaferi :L'UCK a libéré les Balkans des Slaves, 30 novembre 1999
783. Un réseau d'information pour la sécurité dans les Balkans, reportage, 1 décembre 1999
784. TRIANTIS Giannis, Le débat sur les morts du Kosovo, 1 décembre 1999

785. AVGERINOS Thanasis, Moscou : Ne jouez pas avec les zones d'influence !, 1 décembre 1999
786. MIHAS Takis, La guerre, les civiles et la vérité, 1 décembre 1999
787. DIAMANTIS Takis, Skopje : la coalition est en train de s'effondrer, 1 décembre 1999
788. Egnatia vise elle aussi aux Balkans, reportage, 1 décembre 1999
789. PAPAMERKOURIOU Leonidas, L'OTAN et la désinformation, 1 décembre 1999
790. DIAMANTIS Takis, Skopje : Nouveau délai pour le gouvernement, 2 décembre 1999
791. Les 15 créent un trou noir dans le cas de la Yougoslavie, reportage, 3 décembre 1999
792. PANTELIS P., "On doit mettre une fin à la purification au Kosovo", 3 décembre 1999
793. GKOUROGIANIS Vassilis, Balkans : Les étincelles qui sous les cendres se transforment en feux, 3 décembre 1999
794. DIAMANTIS Takis, Kosovo : De la critique venant de tous les sens, 4 décembre 1999
795. HOIDA Stella, Kosovo : Un nœud gordien, 5 décembre 1999
796. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des élections à des implications cruciales, 5 décembre 1999
797. DIAMANTIS Takis, Des élections violentes, 6 décembre 1999
798. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un trafiquer des drogues coupable pour la tentative contre Gligorov, 6 décembre 1999
799. DIAMANTIS Takis, Skopje : Avec la bénédiction des albanais, 7 décembre 1999
800. Nano : Les albanais se rapprochent, mais dans les frontières existantes, reportage APE, 7 décembre 1999
801. OSCE : L'UCK est responsable pour la violence au Kosovo, reportage AP, 7 décembre 1999
802. Balkans : Non aux nationalismes, reportage, 7 décembre 1999
803. DIAMANTIS Takis, Des appels européens en faveur du calme à Skopje, 8 décembre 1999
804. DIAMANTIS Takis, Trajkovski est annoncé comme vainqueur définitif, 9 décembre 1999
805. Serbie : L'armée serbe bloque les aéroports du Monténégro, reportage AP, 9 décembre 1999
806. DIAMANTIS Takis, Les cadeaux d'Akis à Skopje, 10 décembre 1999
807. Serbie : Au bout de l'enfer, reportage, 10 décembre 1999
808. De la joie pour le Kosovo, reportage, 10 décembre 1999
809. DIAMANTIS Takis, Les albanais de Skopje : Le gagnant c'est la majorité, 12 décembre 1999
810. TSAPOGAS Kostas, Serbie : Enfin tout va bien avec Monténégro, 12 décembre 1999
811. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un pas pour sortir de la crise, 13 décembre 1999
812. GALIP Semra, "Le pari est le dialogue ouvert dans les Balkans", 13 décembre 1999
813. Serbie : Tension avec Monténégro, reportage AFP, 13 décembre 1999
814. CIBOTARU Viorel, "Il faut qu'on crée un libre média intra- balkanique", 13 décembre 1999
815. ZARAKOVITOU Agatha, Forum balkanique des UFR de communication, 13 décembre 1999
816. Tudjman est mort. Vive Tudjman !, reportage AFO, 13 décembre 1999
817. DIAMANTIS Takis, Skopje attend Stephanopoulos ou Simitis, 13 décembre 1999
818. Les briques grecques gagnent les Balkans, reportage, 14 décembre 1999
819. KORAI Christina, Les serbes n'oublient pas, les croates se souviennent, 14 décembre 1999
820. La moitié du gouvernement roumain démissionne, reportage AP, 14 décembre 1999
821. Akis se rend à Skopje pour une coopération sur la défense, reportage, 14 décembre 1999
822. Hier, la Roumanie disposait deux premiers ministres, reportage AP, 15 décembre 1999
823. Accord entre Kouchner et l'UCK, reportage AFP, 15 décembre 1999
824. DIAMANTIS Takis, Accord de coopération défensive avec Skopje, 15 décembre 1999
825. Kouchner en 'premier ministre', reportage AFP, 16 décembre 1999
826. DIAMANTIS Takis, Trajkovski institué devant son clan, 16 décembre 1999
827. Serbie : Lilic souhaite l'ouverture vers l'Occident, reportage AFP, 17 décembre 1999
828. Débat sur la réouverture des mines au Kosovo, reportage AFP, 17 décembre 1999
829. VAGENA Dina, Ivasov : On pourrait quitter le Kosovo, jamais la Tchétchénie, 17 décembre 1999
830. Meta se rend à Athènes pour des discussions profondes, reportage, 17 décembre 1999
831. DIAMANTIS Takis, Le lobby albano- américain avance la question de Tsamouria, 18 décembre 1999
832. DIAMANTIS Takis, Soupçons sur la production d'héroïne au Kosovo, 18 décembre 1999
833. KOHAIMIDOU Eleni, Croatie : La bataille des successeurs, 19 décembre 1999
834. ADAM Kira, Serbie : Le thriller avec Milosevic, 19 décembre 1999
835. Roumanie : départs du gouvernement, reportage, 19 décembre 1999
836. KONTONIS Charalambos, L'avenir de Thessalonique, 19 décembre 1999
837. Bulgarie : Remaniement du gouvernement pour faciliter l'adhésion à l'UE, reportage, 21 décembre 1999
838. Milosevic candidat pour le Nobel de paix, reportage AFP, 22 décembre 1999
839. MIHAS Takis, Kosovo et le rapport de l'OSCE, 22 décembre 1999
840. DAMA Georgia, Meta souhaite le dialogue sur la Tsamouria, 23 décembre 1999

841. Un demi-billion pour le budget de l'Albanie, reportage, 23 décembre 1999
842. Akis : La responsabilité de l'ONU et de l'UE pour le Kosovo, reportage, 24 décembre 1999
843. GOUROGIANNIS Vassilis, Un piqué pour l'âme des Balkans, 24 décembre 1999
844. DAVIES Mary, La vérité pour le 'décembre' roumain, 24 décembre 1999
845. DIAMANTIS Takis, La méthode D'Alema, 24 décembre 1999
846. Skandalidis à Meta: Mettez fin aux nationalismes, reportage, 24 décembre 1999
847. DIAMANTIS Takis, Cohen se rend à Skopje, 24 décembre 1999
848. KOHAIMIDOU Eleni, 'J'ai exécuté Nicolae Ceausescu', 25 décembre 1999
849. Une alliance gréco- portugais pour les Balkans, reportage, 25 décembre 1999
850. L'UCK et la KFOR ont fêté en commun le Noël, reportage AFP, 27 décembre 1999
851. DIAMANTIS Takis, Georgievski a besoin du vote de confiance, 28 décembre 1999
852. Des grenades contre les serbes au Kosovo, reportage AFP, 28 décembre 1999
853. Enquête de l'ONU sur les pilotes de l'OTAN, reportage AFP, 29 décembre 1999
854. Nouvelle organisation internationale pour les Balkans, reportage, 29 décembre 1999
855. Milo attaque Simitis sur les Tsamides, reportage, 30 décembre 1999
856. L'aigle danse dans l'air avant sa mort au dessus de la Bosnie, reportage, 30 décembre 1999
857. La fête précoce du nouvel an en Serbie, 30 décembre 1999
858. Milosevic : Monténégro pourrait faire sécession s'il le désire, reportage AFP, 31 décembre 1999
859. MALIGOUDIS Faidon, Le nouvel état des choses dans la péninsule d'Haemus, 31 décembre 1999
860. 2 vérités vénales pour un Kosovo dévasté, reportage, 2 janvier 2000
861. Le parti de Tudjman perd les élections, reportage AFP, 4 janvier 2000
862. NIAOTI Chryssa, On était envoyé au Kosovo aux armes défectives, 5 janvier 2000
863. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, L'aube d'une nouvelle ère pour la Croatie, 5 janvier 2000
864. La fin de l'autorité d'un seul homme, reportage AFP, 5 janvier 2000
865. Des morts à cause du froid en Bulgarie, reportage AFP, 5 janvier 2000
866. STERGIOU Anna, Les fêtes religieuses des Balkans, 5 janvier 2000
867. Recours de la Serbie contre l'OTAN : un teste d'impartialité, reportage AP, 5 janvier 2000
868. Le pessimisme des serbes, reportage AFP, 7 janvier 2000
869. Les danseuses russes et les trafiqueurs balkaniques, reportage, 7 janvier 2000
870. Kosovo : une vidéo frauduleuse, reportage AP, 7 janvier 2000
871. SPYROPOULOU Liana, Serbie : La grande faim, 8 janvier 2000
872. POLICHRONAKIS, La catastrophe biblique du Kosovo, 8 janvier 2000
873. L'OTAN dans la place de l'accusé, reportage, 8 janvier 2000
874. Boumerang, éditorial, 9 janvier 2000
875. KANELLOS Thodoris, La nouvelle direction de la Croatie, 9 janvier 2000
876. Un crime continu, éditorial, 10 janvier 2000
877. Serbie : L'opposition réclame des élections jusqu'en avril, reportage, 10 janvier 2000
878. Kouchner demande de l'électricité de la part de DEI pour le Kosovo, reportage, 10 janvier 2000
879. Serbie : Six heures des négociations pour s'allier contre Milosevic, reportage, 11 janvier 2000
880. 'On fournira de l'électricité au Kosovo', reportage, 11 janvier 2000
881. L'impasse totale aux mines de Trpcka au Kosovo, reportage, 11 janvier 2000
882. DIAMANTIS Takis, 500 cas de contamination à Skopje, 12 janvier 2000
883. DIAMANTIS Takis, Nouvel parti par VMRO, 12 janvier 2000
884. Un accord pour la levée des sanctions contre la Serbie, reportage, 12 janvier 2000
885. La bonne décision, éditorial, 12 janvier 2000
886. DIAMANTIS Takis, Trois policiers morts à Skopje, 13 janvier 2000
887. La moitié du Kosovo sans électricité, reportage, 13 janvier 2000
888. DIAMANTIS Takis, La Turquie menace Skopje au sujet de Chypre, 14 janvier 2000
889. DIAMANTIS Takis, Des enquêtes policières aux villages de Skopje, 15 janvier 2000
890. DIAMANTIS Takis, La grippe apporte la panique à Skopje, 15 janvier 2000
891. KIRIAKOPOULOS K., Les réseaux de prostitution au Kosovo, 16 janvier 2000
892. TSAPOGAS Kostas, Serbie : Les choses bougent, 16 janvier 2000
893. POLICHRONAKIS, Kosovo : Les gardiens de la paix, 16 janvier 2000
894. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Arkan : De la mafia dans les services secrètes de Milosevic, 17 janvier 2000
895. APOSTOLAKIS Sakis, Des bombes de cancer pour les Balkans, 17 janvier 2000
896. Kadaré, le belliqueux, reportage, 17 janvier 2000
897. Serbie : Des braconniers dans le nid du tigre, reportage, 17 janvier 2000
898. Faisons tomber les frontières entre l'Albanie et la Grèce, reportage, 17 janvier 2000
899. Un soldat de la KFOR est accusé du viol et du meurtre, reportage AFP, 17 janvier 2000

900. GIANNAKIDIS Mpampis, Un directeur français pour la reconstruction des Balkans, 18 janvier 2000
901. La Bulgarie s'approche d'un état d'épidémie, reportage, 18 janvier 2000
902. TRIKKAS Tasos, Simitis, D'Alema et la stabilité inexistante, 18 janvier 2000
903. Les milles versions de l'assassinat d'Arkan, 18 janvier 2000
904. DIAMANTIS Takis, Nouvelle attaque contre les albanais suspects à Skopje, 19 janvier 2000
905. "Arrestation d'un suspect pour l'assassinat d'Arkan", reportage, 19 janvier 2000
906. DIAMANTIS Takis, Albanie- Monténégro : Si près, si loin, 19 janvier 2000
907. Belgrade : Arkan, le mafieux, a été abattu par ses opposants, reportage, 20 janvier 2000
908. LOUGGIS Tilemachos, Le pouvoir bulgare dans les Balkans, 20 janvier 2000
909. DIAMANTIS Takis, Nouvel parti au drapeau macédonien et les pressions turques, 20 janvier 2000
910. Les croates en Grèce, reportage, 21 janvier 2000
911. L'armée grecque du Kosovo se déplace vers le nord, reportage, 21 janvier 2000
912. DIAMANTIS Takis, L'oléoduc réchauffe les relations avec Skopje, 21 janvier 2000
913. Hier mafieux, aujourd'hui héros Arkan, reportage AFP, 21 janvier 2000
914. Un sommet exceptionnel des 7 des Balkans avec l'OTAN et l'UE, reportage AP, 22 janvier 2000
915. Etats- Unis : Le Kosovo appartient a la Yougoslavie, reportage AP, 22 janvier 2000
916. Serbie : Tué par ses tigres, reportage AP, 22 janvier 2000
917. SIOUTI Vassiliki, Arkan : Sa mort correspond à sa vie, 23 janvier 2000
918. KOHAIMIDOU Eleni, Arkan : la parenté du sang, 23 janvier 2000
919. KAITANTZIDIS Mihalis, Les occasions ratées de DEI dans les Balkans, 24 janvier 2000
920. Des anciens policiers et des mafieux ont tué Arkan, reportage AFP, 24 janvier 2000
921. "Mettez fin aux sanctions contre la Yougoslavie", reportage AFP, 24 janvier 2000
922. DIAMANTIS Takis, Skopje pose la condition du nom à Chypre, 24 janvier 2000
923. Croatie : Tout le monde attend le second tour, reportage AP, 25 janvier 2000
924. Les leçons du Kosovo, reportage AP, 25 janvier 2000
925. Croatie : la fin d'une ère, reportage Afp, 26 janvier 2000
926. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, La victoire de l'opposition en Croatie, 26 janvier 2000
927. Le lac des Prespes en parc balkanique, reportage, 27 janvier 2000
928. Serbie : Illégitimité des lois l'"isolement" du Monténégro, reportage AP, 27 janvier 2000
929. Giorgos : On doit écrire l'Histoire des Balkans, reportage, 27 janvier 2000
930. PETROUTSOU Maria, L'ouverture ambitieuse d'ET3 dans les Balkans, 27 janvier 2000
931. Berlin : Relaxe l'embargo contre la Yougoslavie, reportage AP, 28 janvier 2000
932. Monténégro : On insiste sur le Mark, reportage AP, 28 janvier 2000
933. OTE entre dans des négociations avec la Bulgarie, reportage, 28 janvier 2000
934. GIANNIRI Nadia, Des juristes attaquent le Pacte de Stabilité, 28 janvier 2000
935. Forum des ministres d'agriculture des Balkans, reportage, 29 janvier 2000
936. GIANNAKIDIS Mpampis, Le réseau des entreprises en Grèce, dans les Balkans et dans l'UE, 29 janvier 2000
937. KAITANTZIDIS Mihalis, Les syndicats d'électricité créent un marché régional, 29 janvier 2000
938. Les agences de coopération dans les Balkans, reportage, 29 janvier 2000
939. Attaque contre un gardien de corps de Seselj, reportage, 29 janvier 2000
940. L'héritage d'Arkan, reportage, 30 janvier 2000
941. PAGARTANI Stella, Le phénomène de Stipe Mesic, 30 janvier 2000
942. Bulgarie : Sauvez nos enfants de la faim, reportage, 31 janvier 2000
943. Kostov rencontre les albanais de Skopje, reportage, 31 janvier 2000
944. DIAMANTIS Takis, Les albanais de Skopje déclarent leur respect de la loi, 1 février 2000
945. Rugova et Thaci déclarent leur respect vers l'administration commune, reportage, 3 février 2000
946. DIAMANTIS Takis, "L'eau de Prespes a le même goût dans tous les trois pays", 3 février 2000
947. TZANAVARA Chara, Un cadeau balkanique à la nature, 3 février 2000
948. ROUBOS Nikos, Le 'Davos' des Balkans à Prespes, 3 février 2000
949. DIAMANTIS Takis, Skopje fait un repli autour du Chypre, 3 février 2000
950. DIAMANTIS Takis, L'euro -parlement presse Skopje sur le nom, 4 février 2000
951. Berisha est critiqué par les européens, reportage, 5 février 2000
952. DIAMANTIS Takis, Skopje réagit à la pression de l'Europe sur le nom, 5 février 2000
953. Des entreprises euro- américaines demandent la levée des sanctions contre la Serbie, reportage, 5 février 2000
954. Un serbe sur deux est au chômage, reportage APE, 8 février 2000
955. Nouvel assassinat en Serbie, reportage AFP, 8 février 2000
956. Kosovo : les 90 fautes de l'OTAN, reportage AFP, 8 février 2000
957. Mesic devient président de la Croatie, reportage AP, 8 février 2000

958. Serbie : le mystère des assassinats, reportage AP, 9 février 2000
959. La boucle de sang autour de Milosevic, reportage AP, 9 février 2000
960. Serbie : Le budget de la défense, reportage APE, 9 février 2000
961. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Le docile Bulatovic et les intérêts opposés, 9 février 2000
962. Croatie : fin de l'aide aux croates de la Bosnie, reportage AFP, 9 février 2000
963. 6 pays des Balkans signent un accord sur la sécurité, reportage, 9 février 2000
964. DIAMANTIS Takis, L'UCK et l'OTAN se préparent pour le second tour, 10 février 2000
965. Le président croate accuse Milosevic des assassinats, reportage AFP, 10 février 2000
966. Forum des socialistes de l'Europe sur les Balkans, reportage, 10 février 2000
967. Seselj : Vous êtes des traîtres, vous allez mourir, reportage AFP, 11 février 2000
968. Du soutien grec au Monténégro, reportage, 11 février 2000
969. PINI, Question sur la prostitution au Kosovo, 11 février 2000
970. Serbie : L'embargo est mis en question, 12 février 2000
971. VOULELIS Nikolas, Serbie : le royaume des balles, 13 février 2000
972. ROUBANIS Grigoris, La proposition grecque pour la Yougoslavie, 14 février 2000
973. DAMA Georgia, Bulgarie : Vers la reconnaissance d'une minorité slavo-macédonienne, 14 février 2000
974. Kosovo : le prix de la division, reportage AFP, 14 février 2000
975. Le poison tue le Danube, reportage AFP, 14 février 2000
976. DIAMANTIS Takis, Promesse de Simitis à Skopje qui s'attardent sur Chypre, 14 février 2000
977. L'OTAN a fait le bombardement, L'ONU doit faire le nettoyage, reportage AFP, 15 février 2000
978. Danube : Si les poissons pouvaient parler, reportage AFP, 15 février 2000
979. GIANNAKIDIS Mpampis, Le forum sur la reconstruction aura lieu en mai, 15 février 2000
980. L'OTAN rappelle aux albanais leurs obligations, reportage AFP, 15 février 2000
981. Les responsables pour la pollution du Danube refusent de payer, reportage AFP, 16 février 2000
982. Kosovo : Des renforts grecs sous la peur de la guérilla, reportage AFP, 16 février 2000
983. Thaci menace la KFOR, reportage AFP, 17 février 2000
984. DIAMANTIS Takis, On fabrique une minorité bulgare à Skopje, 17 février 2000
985. GIANNAKIDIS Mpampis, La présence dynamique de la Grèce au Kosovo, 18 février 2000
986. Les américains insistent sur la gestion des capitaux de Milosevic par Nicosie, reportage, 18 février 2000
987. GIANNAKIDIS Mpampis, OTAN : On n'acceptera pas un Kosovo mono- ethnique, 18 février 2000
988. Accord de connexion entre l'UE et Skopje, reportage APE, 18 février 2000
989. Serbie : Le congrès d'un seul homme, reportage AFP, 18 février 2000
990. GIANNAKIDIS Mpampis, Skopje : UE ou l'enfer, 19 février 2000
991. Papariga : Faites rentrer nos soldats du Kosovo, reportage, 19 février 2000
992. TZANNETAKOS Giannis, Notre armée au Kosovo, 19 février 2000
993. Croatie : Dans l'ombre de l'occident, reportage AFP, 19 février 2000
994. VOULELIS Nikolas, 3 stratégies pour le Kosovo, 20 février 2000
995. Confiscation des armes des serbes et des albanais, reportage, 20 février 2000
996. MORONIS Mihalis, Le nœud gordien des Balkans, 20 février 2000
997. OTE pourrait perdre le Kosovo, reportage, 22 février 2000
998. Oubliez le Kosovo uni, reportage AFP, 22 février 2000
999. HADJIGEORGIOU A., OTE est une menace pour la Bulgarie, 23 février 2000
1000. Les divisions de Mitrovica, reportage AFP, 24 février 2000
1001. DIAMANTIS Takis, L'armée de Skopje est en état d'alerte, 24 février 2000
1002. Des renforts pour la KFOR, reportage AFP, 25 février 2000
1003. ADAM Kira, OTAN : Aidez- nous au Kosovo, Athènes : aidez nous avec la Turquie, 15 février 2000
1004. DEI et les Balkans, reportage, 26 février 2000
1005. DIAMANTIS Takis, Skopje s'attend à des nouvelles tensions et des réfugiés, 26 février 2000
1006. Kosovo : Les renforts vont retarder, reportage AFP, 26 février 2000
1007. DIAMANTIS Takis, le suspens de nouveaux combats, 27 février 2000
1008. TSAPOGAS Kostas, Un nouveau Sarajevo, 27 février 2000
1009. Kostov juge irréconciliables les fonctions gouvernementaux et partisans, reportage AFP, 28 février 2000
1010. Ils frappent dans et en dehors du Kosovo, reportage AFP, 28 février 2000
1011. Des jeux avec le feu, reportage AP, 29 février 2000
1012. Des nouveaux renforts pour la KFOR, reportage, 1 mars 2000
1013. DIAMANTIS Takis, Nouvelle tension entre Meta et Nano, 1 mars 2000
1014. Le plan d'action pour l'organisation de la reconstruction des Balkans, reportage, 1 mars 2000

1015. Coup de la Bosnie contre la Turquie avec l'ambassade à Chypre, reportage, 1 mars 2000
1016. UCK-2 en Serbie, reportage, 2 mars 2000
1017. "Milosevic se rend plus fort au jour le jour", reportage, 2 mars 2000
1018. DIAMANTIS Takis, Les armes étaient destinées à l'UCK démantelé, 2 mars 2000
1019. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les autruches, 2 mars 2000
1020. Akis : Une partie des albanais est responsable pour la nouvelle tension, reportage, 2 mars 2000
1021. Nouvelle mise à prix de Milosevic par les Etats- Unis, reportage AFP, 3 mars 2000
1022. Les nouveaux feux de l'OTAN, éditorial, 3 mars 2000
1023. "Ils baptisent Kosovo et la Serbie du sud", reportage AFP, 3 mars 2000
1024. D'autres sont recherchés, d'autres condamnés, reportage AFP, 4 mars 2000
1025. ONU : Mettez fin à la ségrégation des serbes, reportage AFP, 4 mars 2000
1026. ADAM Kira, Des peurs improbables, 5 mars 2000
1027. DIAMANTIS Takis, Kosovo : La deuxième partie, 5 mars 2000
1028. MORONIS Mihalis, Les trois brasiers probables, 5 mars 2000
1029. Les inquiétudes grecques pour les Balkans, reportage, 6 mars 2000
1030. La politique balkanique de la Turquie, reportage, 6 mars 2000
1031. Ils exportent la tension sur le sol de la Serbie, reportage AFP, 6 mars 2000
1032. ADMA Kira, Un exemple de coexistence dans les Balkans, 6 mars 2000
1033. DIAMANTIS Takis, Des scénarios pour l'échange des "zones d'influence" au Kosovo et en Serbie, 6 mars 2000
1034. "On ne va pas faire du Kosovo le paradis des extrémistes", reportage AFP, 7 mars 2000
1035. "On va combattre en commun les chiens", reportage AP, 7 mars 2000
1036. Les Etats -Unis enquêtent les saloperies de Milosevic a Chypre, reportage, 7 mars 2000
1037. Akis : Ceux qui sont derrière les albanais, reportage, 7 mars 2000
1038. DIAMANTIS Takis : UE : Non au changement des frontières, 8 mars 2000
1039. Kosovo : attaque aux grenades, reportage AFP, 8 mars 2000
1040. Kouchner : On est en danger à cause des albanais, reportage AP, 8 mars 2000
1041. Une rencontre tripartite à Koritsa avec Albanie et Skopje sur le Kosovo, reportage, 8 mars 2000
1042. DIAMANTIS Takis, Des rouquettes contre la police de Skopje, 9 mars 2000
1043. Giorgos a été immobilisé pendant deux heures à cause du nom, reportage, 9 mars 2000
1044. Brcko devient une ville neutre, reportage AP, 9 mars 2000
1045. Akis : On doit soutenir les décisions de l'ONU sur les Kosovo, reportage, 9 mars 2000
1046. Ils se rendent compte que l'UCK a survécu, reportage AP, 9 mars 2000
1047. "Pas d'espion des serbes chez l'OTAN", reportage AP, 10 mars 2000
1048. ADAM Kira, L'Albanie réclame la Serbie en tant que Kosovo, 10 mars 2000
1049. DIAMANTIS Takis, Des nuages dans les relations de la Bulgarie et Skopje, 10 mars 2000
1050. DIAMANTIS Takis, La protestation passe sans tensions, 11 mars 2000
1051. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des mesures contre la tension au Kosovo, 11 mars 2000
1052. STAVROU Nikolaos, L'OTAN a garanti un emploi pour les 50 ans à venir, 11 mars 2000
1053. Albright se méfie du printemps dans les Balkans, reportage AFP, 11 mars 2000
1054. MORONIS Mihalis, L'inaction balkanique, 12 mars 2000
1055. HOIDA Stella, Un Belfast au cœur des Balkans, 12 mars 2000
1056. ADAM Kira, Serbie du sud ou Kosovo oriental, 12 mars 2000
1057. DIAMANTIS Takis, Des nuages au dessus de Skopje, 12 mars 2000
1058. NIAOTI Chryssa, "Kosovo est la Colombie de l'Europe à cause des drogues, 14 mars 2000
1059. DIAMANTIS Takis, "Faites des élections au lieu de la guérilla", 14 mars 2000
1060. Milosevic ferme des stations, appelle les réservistes, reportage, 14 mars 2000
1061. DIAMANTIS Takis, Des divisions au sein du parti du premier ministre, 14 mars 2000
1062. La France et le Royaume-Uni défendent la KFOR, reportage AFP, 15 mars 2000
1063. Les serbes de Bosnie se montre rassurants, reportage, 15 mars 2000
1064. DIAMANTIS Takis, Des rêves pour la transformation de Skopje en Kosovo, 15 mars 2000
1065. DIAMANTIS Takis, Des ressortissants de Skopje attaquent la délégation grecque, 15 mars 2000
1066. Critique contre les albanais, reportage AFP, 15 mars 2000
1067. DIAMANTIS Takis, Cas de contamination à Blace, 16 mars 2000
1068. Les serbes déclarent la résistance contre la KFOR, reportage AFP, 16 mars 2000
1069. DAMA Georgia, "On ne peut pas vivre seuls", 16 mars 2000
1070. La nécessité des initiatives, reportage, 17 mars 2000
1071. DAMA Georgia, "On a échoué de les faire vivre ensemble", 17 mars 2000
1072. Milosevic ferme encore un média, reportage AP, 17 mars 2000
1073. Des opérations contre les albanais, reportage AP, 17 mars 2000

1074. DIAMANTIS Takis, Meta prépare le remaniement de son gouvernement, 18 mars 2000
1075. DIAMANTIS Takis, Kosovo, Les inquiétudes de la Bulgarie, 18 mars 2000
1076. DIAMANTIS Takis, Des chocs et des combats au Kosovo, 18 mars 2000
1077. Ils se sont rappelés du Monténégro, reportage AFP, 18 mars 2000
1078. Reppas : Milosevic approuve les renforts, reportage, 18 mars 2000
1079. DIAMANTIS Takis, Des ressortissants de Skopje réclament leurs biens de la Grèce, 18 mars 2000
1080. L'OTAN débarque de nouveau en Grèce du nord, reportage, 18 mars 2000
1081. NIAOTI Chryssa, Les services secrets britanniques planifiaient l'assassinat de Milosevic, 18 mars 2000
1082. MORONIS Mihalios, Kosovo : le repositionnement des occidentaux, 19 mars 2000
1083. VOULELIS Nikolas, Des alliés transformés en ennemis, 19 mars 2000
1084. MORONIS Mihalios, Incertains dans les incertains Balkans, 20 mars 2000
1085. Des protestations contre la répression, reportage AFP, 20 mars 2000
1086. Kosovo : Les mensonges, reportage AFP, 20 mars 2000
1087. DIAMANTIS Takis, La KFOR s'inquiète maintenant de la pollution du Blace, 21 mars 2000
1088. PANTELIS P., Le message balkanique de la Grèce sur le Kosovo dans l'UE, 21 mars 2000
1089. ONU : On est responsable du chaos au Kosovo, reportage, 21 mars 2000
1090. RIGOPOULOU Pepi, Un an depuis l'intervention de l'OTAN en Yougoslavie, 21 mars 2000
1091. Après le crime, éditorial, 22 mars 2000
1092. Milo : On ne soutient jamais l'idée d'une 'Grande Albanie', reportage AP, 22 mars 2000
1093. Yougoslavie : Les victimes de la haine et de l'embargo, reportage AP, 22 mars 2000
1094. OTAN aux Kosovars : Profitez-vous des chances qu'on vous offre, reportage AFP, 22 mars 2000
1095. SAMARAS Vassilis, Les Balkans et les dangers devant nous, 22 mars 2000
1096. Serbie : On enverra notre armée au Kosovo, reportage AFP, 23 mars 2000
1097. DIAMANTIS Takis, Kouchner annonce des mesures pour la pollution de Blace, 24 mars 2000
1098. Russie : Echec total de l'OTAN au Kosovo, reportage AFP, 24 mars 2000
1099. DIAMANTIS Takis, Kosovo : L'agonie de Skopje, 26 mars 2000
1100. HOIDAS F.G., Serbie- Monténégro :Le chat et le souris, 26 mars 2000
1101. SIOUTI Vassiliki, Kosovo, La vie continue, 26 mars 2000
1102. ADAM Kira, La Grèce et la Serbie, Rapprochement et éloignement, 26 mars 2000
1103. POLICHRONAKIS, Kosovo : la destruction des Eglises, 26 mars 2000
1104. HOIDAS F.G., Milosevic ciblé, 26 mars 2000
1105. TSITTSAS Thanasis, Kosovo est déjà un far ouest, 26 mars 2000
1106. DIAMANTIS Takis, 90 soldats grecs présents au Blace pollué, 27 mars 2000
1107. Belgrade : L'OTAN désire l'aggravation de la crise, reportage AFP, 27 mars 2000
1108. NIAOTI Chryssa, "Clinton et Blair planifiaient des opérations terrestres", 27 mars 2000
1109. Le message de Milosevic, reportage, 27 mars 2000
1110. GIANNAKIDIS Mpampis, Les Balkans seront reconstruit depuis l'Hôtel 'Vienne', 28 mars 2000
1111. Kosovo : Tour de force sous prétexte d'exercice, reportage AFP, 29 mars 2000
1112. "L'OTAN doit s'occuper des albanais", reportage AFP, 30 mars 2000
1113. VAGENA Dina, La guerre en tant que cancer et propagande, 30 mars 2000
1114. SOTIROPOULOU Maria, 10 tons d'uranium près de nous et personne ne se préoccupe, 31 mars 2000
1115. La KFOR est entrée dans la zone neutre, reportage AFP, 31 mars 2000
1116. Banque mondiale : Du paternalisme pour les Balkans, reportage, 1 avril 2000
1117. Kosovo : Les américains visent la sécession absolue, 1 avril 2000
1118. POLIZOIS, 800 milliards d'euros pour les Balkans, 2 avril 2000
1119. DIAMANTIS Takis, Les inquiétudes de Gligorov, 2 avril 2000
1120. HOIDAS F.G., Kosovo : une solution dynamique, 2 avril 2000
1121. Les serbes sont divisés sur leur participation dans l'administration du Kosovo, reportage AFP, 3 avril 2000
1122. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, L'arrestation de M. 'Non', 4 avril 2000
1123. Bosnie : Une opération à l'instar de Rambo, reportage AP, 4 avril 2000
1124. DIAMANTIS Takis, Skopje essayent le nom 'Macédoine', 4 avril 2000
1125. Des réfugiés serbes préparent leur retour, reportage AP, 5 avril 2000
1126. Kosovo : Honte et choc, reportage, 5 avril 2000
1127. SIOUTI Vassiliki, Serbie : La guerre endommage les auteurs et la littérature, 5 avril 2000
1128. Intensification de l'opposition contre Milosevic, reportage AFP, 7 avril 2000
1129. Conseil de l'Europe : FYROM le nom pour Skopje, 7 avril 2000
1130. Les serbes accusent la KFOR des exactions, reportage AFP, 8 avril 2000

1131. Bosnie : Il s'est déclaré innocent 9 fois, reportage AFP, 8 avril 2000
1132. HOIDAS F.G., La pression de la Haye, 10 avril 2000
1133. Kosovo : Une situation hors contrôle, reportage, 10 avril 2000
1134. Les albanais menacent avec une solution 'armée' au sud de la Serbie, reportage AFP, 10 avril 2000
1135. Bosnie : Les Musulmans ont voté pour les non nationalistes, reportage AFP, 10 avril 2000
1136. 10 morts au Kosovo, reportage, 11 avril 2000
1137. DIAMANTIS Takis, Réconfort de Skopje pour le résultat des élections en Grèce, 12 avril 2000
1138. Berisha appelle à l'insurrection, reportage AFP, 12 avril 2000
1139. LITSIS Moisis, La guerre méconnue en Serbie, 12 avril 2000
1140. Milosevic a modifié la loi pour garantir le contrôle du parlement fédéral, reportage AFP, 13 avril 2000
1141. Seselj accuse l'opposition de trahison, reportage AFP, 14 avril 2000
1142. Le taux de chômage en Bulgarie s'élève à 25 %, reportage AFP, 14 avril 2000
1143. DIAMANTIS Takis, Le parlement de Skopje se préoccupe de la libération d'un rebelle albanais, 14 avril 2000
1144. "Milosevic, le dernier dictateur en Europe", reportage AFP, 15 avril 2000
1145. VOULELIS Nikolas, Serbie : la peur des élections, 16 avril 2000
1146. Les albanais de Presevo sont entraînés militairement, reportage, 18 avril 2000
1147. DIAMANTIS Takis, Statue en l'honneur d'un rebelle albanais au Tetovo, 19 avril 2000
1148. Le Pacte de Stabilité continue à exclure le Yougoslavie, reportage, 19 avril 2000
1149. DIAMANTIS Takis, Skopje pose la question de la minorité en Grèce chez l'OSCE, 21 avril 2000
1150. ADAM Kira, La famille royale serbe visite Athènes en critiquant Milosevic, 21 avril 2000
1151. ONU aux albanais : Rendez vos armes pour qu'on bâtit des routes, reportage, 21 avril 2000
1152. Bulgarie : Le prix salubre de la confession, reportage AFP, 21 avril 2000
1153. DIAMANTIS Takis, Un front anti- gouvernemental à Skopje visant aux élections, 22 avril 2000
1154. Bulgarie : "J'accepte ma responsabilité, mais je ne démissionne pas", reportage AFP, 22 avril 2000
1155. KOHAIMIDOU Eleni, Du travail à la Haye, 23 avril 2000
1156. "Des musulmans arment l'UCK", reportage AFP, 24 avril 2000
1157. SIOUTI Vassiliki, Serbie : les journalistes doivent se positionner toujours dans l'opposition, 24 avril 2000
1158. ADAM Kira, Forum des opposants sous Karadjordjevic en Grèce, 24 avril 2000
1159. ADAM Kira, Le gouvernement dénie, les serbes sont reconnaissants, 25 avril 2000
1160. Après les 'araignées' les 'frelons' contre Milosevic, reportage AP, 26 avril 2000
1161. Les albanais ont transporté des armes au sud de la Serbie, reportage AFP, 25 avril 2000
1162. Athènes à Belgrade : Nos contacts sont à votre intérêt, reportage, 26 avril 2000
1163. Monténégro fait des ouvertures vers l'Albanie, reportage AP, 26 avril 2000
1164. Kosovo : On collecte des mines pour les vendre à l'OTAN, reportage, 26 avril 2000
1165. Manque de sécurité en Serbie malgré l'omniprésence de la police, reportage AFP, 27 avril 2000
1166. Ben Laden se cache au Kosovo selon Tanjug, reportage AFP, 27 avril 2000
1167. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Le régime de Milosevic derrière les assassinats, 27 avril 2000
1168. Moscou abandonne Milosevic, reportage AP, 28 avril 2000
1169. Serbie : avant que le sang sèche, reportage AP, 28 avril 2000
1170. "Les bombardements ont renforcé Milosevic", reportage, 2 mai 2000
1171. Tirana avoue le vol de la trésorerie, reportage AP, 2 mai 2000
1172. Berisha attaque Papandreou et Venizélos, reportage APE, 3 mai 2000
1173. ROUBOS Nikos, Des civils grecs sont attaqués au Kosovo dans leur bus, 3 mai 2000
1174. Milosevic et Seselj ont éloigné des opposants, reportage AP, 4 mai 2000
1175. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Tito : Ses successeurs médiocres n'ont qu'améliorer son image, 4 mai 2000
1176. Akis : Une conférence balkanique pour la sécurité régionale, reportage, 5 mai 2000
1177. "Ne confondons pas le Kosovo avec la Tchétchénie", reportage AFP, 5 mai 2000
1178. Intervention de l'armée en faveur de Milosevic, reportage AFP, 5 mai 2000
1179. MIHAS Takis, Belgrade rejette l'offre de la Grèce pour la construction d'un hôpital, 6 mai 2000
1180. TZANNETAKOS Giannis, Soutenons l'opposition en Serbie, 6 mai 2000
1181. TSAPOGAS Kostas, Serbie : Le cauchemar de la guerre civile, 7 mai 2000
1182. TSAPOGAS Kostas, L'or, arme de Berisha, 7 mai 2000
1183. 12 acceptent la position de la Grèce sur les sanctions contre la Yougoslavie, reportage, 8 mai 2000
1184. Le nouveau chef du PS bulgare en faveur de l'OTAN, reportage AP, 8 mai 2000
1185. Combats entre les serbes et la KFOR suite à la découverte d'un corps, reportage AP, 8 mai 2000
1186. ROUBOS Nikos, Akis aux Etats- Unis : Vous détruisez les Balkans, 9 mai 2000

1187. Un réseau de solidarité par l'opposition serbe, reportage AFP, 11 mai 2000
1188. Des investigations sur les tirs contre les grecs au Kosovo, reportage, 12 mai 2000
1189. DIAMANTIS Takis, Le fils Gligorov ne s'ouvre pas sur l'avenir de Skopje, 12 mai 2000
1190. DIAMANTIS Takis, La Grèce obtient un paquet des projets dans les Balkans, 12 mai 2000
1191. PINI, 'Ils ont fait usage d'armes nucléaires durant la guerre contre la Yougoslavie, 12 mai 2000
1192. Skopje est menacé d'un avenir qui fait penser au Kosovo, reportage, 13 mai 2000
1193. Newsweek : l'OTAN a exagéré l'efficacité de ses bombardements contre la Serbie, reportage, 13 mai 2000
1194. HOIDAS F.G., La grande fraude de l'OTAN, 14 mai 2000
1195. Giorgos : Conférence sous les auspices de l'ONU pour garantir les frontières dans les Balkans, reportage, 15 mai 2000
1196. Milosevic accuse l'opposition de l'assassinat, reportage AP, 15 mai 2000
1197. Le discours de Berisha sous protection policière, reportage, 15 mai 2000
1198. DIAMANTIS Takis, L'enseignement de la langue de Skopje, 16 mai 2000
1199. Opposition serbe : Elections libres ou guerre civile, reportage AFP, 16 mai 2000
1200. MIHAS Takis, 'Milosevic souhaite l'instabilité au Kosovo'', 17 mai 2000
1201. Milosevic vise les étudiants, reportage AFP, 17 mai 2000
1202. Des villages grecs en Albanie ferment leurs portes !, reportage APE, 18 mai 2000
1203. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Serbie : Les masques du régime tombent, 18 mai 2000
1204. Serbie : Répression contre les médias, reportage AFP, 18 mai 2000
1205. Le gouvernement bulgare sort traumatisé du vote de confiance, reportage APE, 19 mai 2000
1206. Seselj promet une longue période de silence, reportage AFP, 19 mai 2000
1207. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'opposition réclame des élections par voie des protestations, 19 mai 2000
1208. DIAMANTIS Takis, L'Église grecque se prépare de reconnaître celle de Skopje, 20 mai 2000
1209. 'Le gouvernement bulgare fait appel à la compréhension de son peuple, reportage AP, 20 mai 2000
1210. La grande responsabilité de Milosevic, éditorial, 21 mai 2000
1211. MORONIS Mihalis, Une incapacité de compréhension, 21 mai 2000
1212. VOULELIS Nikolas, Milosevic contre attaque, 21 mai 2000
1213. Milosevic : On n'acceptera une partition, reportage AFP, 22 mai 2000
1214. DIAMANTIS Takis, Après les albanais du Kosovo, c'est le tour de ceux de Skopje, 23 mai 2000
1215. MOSCHONAS Pantelis, Les 14 demande la dégradation de Thessalonique, 23 mai 2000
1216. Bulgarie : On préfère un président aux pouvoirs réduits, reportage, 23 mai 2000
1217. 'Le marché noir fleurisse en Bulgarie'', reportage, 24 mai 2000
1218. Albanie- Monténégro : Après Meta, Vujanovic, reportage AFP, 24 mai 2000
1219. Milosevic et l'opposition luttent pour l'amour de Moscou, reportage AP, 24 mai 2000
1220. L'ancien chef de l'UCK est arrêté pour possession illégale d'armes, reportage, 24 mai 2000
1221. L'UCK se déclare de nouveau présent au sud de la Serbie, reportage AFP, 26 mai 2000
1222. DIAMANTIS Takis, Le président albanais se rend au Kosovo, 26 mai 2000
1223. DIAMANTIS Takis, Visite exprès de Nano à Skopje, 27 mai 2000
1224. Volonté unanime des bulgares en faveur d'une adhésion à l'OTAN, reportage, 27 mai 2000
1225. DIAMANTIS Takis, Le fantôme du Kosovo au dessus de Skopje, 28 mai 2000
1226. Serbie : 'Aidez- nous de nous débarrasser de Milosevic'', reportage AFP, 29 mai 2000
1227. DIAMANTIS Takis, Georgievski : Acceptons la réalité au Kosovo, 29 mai 2000
1228. DIAMANTIS Takis, Les modérés gagnent du terrain au Kosovo, 30 mai 2000
1229. Serbie : sermons de liberté sur fond de nouvelles arrestations, reportage AFP, 30 mai 2000
1230. Roumanie : Panique des dépositaires suite à des appels anonymes, reportage, 30 mai 2000
1231. Monténégro: Assassinat d'un proche de Djuganovic, reportage AFP, 1 juin 2000
1232. Bulgarie : Mladenov est mort d'un arrêt cardiaque, reportage AP, 2 juin 2000
1233. Serbie : On accuse Milosevic de l'assassinat de Tugic, reportage AFP, 2 juin 1999
1234. DIAMANTIS Takis, Skopje : Il n'y a pas une proposition grecque sur le nom, 3 juin 2000
1235. Kosovo : Troisième attaque avec des victimes serbes dans les 4 derniers jours, reportage AFP, 3 juin 2000
1236. DIAMANTIS Takis, Etat d'alerte aux frontières de Skopje, 3 juin 2000
1237. La Haye exonère l'OTAN sur les bombardements, reportage AFP, 5 juin 2000
1238. DIAMANTIS Takis, Une 'armée nationale albanaise' est mise en place en Serbie et Skopje, 6 juin 2000
1239. Russie : La KFOR et l'ONU tiennent la responsabilité absolue pour les violences contre les serbes, reportage AFP, 7 juin 2000
1240. SOTIRHOU Ioanna, Les victimes de l'OTAN en Yougoslavie, 7 juin 2000

1241. Skopje organise d'autres rencontres en Ohrid, reportage, 7 juin 2000
1242. Moscou : On s'inquiète mais il est élu, reportage AP, 7 juin 2000
1243. DIAMANTIS Takis, Des tirs contre des postes de garde aux frontières de Skopje, 7 juin 2000
1244. Des ministres des Balkans à Thessalonique pour le Pacte de Stabilité, reportage, 7 juin 2000
1245. Roumanie : Des investisseurs trompés demandent des indemnités de la part du gouvernement, reportage AP, 8 juin 2000
1246. L'OTAN est jugée pour usage de force excessive, reportage AP, 8 juin 2000
1247. Tirana commande un seul manuel pour tous les albanais dans les Balkans, reportage, 8 juin 2000
1248. DIAMANTIS Takis, Les gardiens des frontières de Skopje ont le feu vert de répondre aux attaques, 8 juin 2000
1249. La KFOR doit quitter le Kosovo, reportage AFP, 8 juin 2000
1250. DIAMANTIS Takis, Skopje : Notre nom c'est notre identité, 8 juin 2000
1251. Moscou discipline Belgrade, reportage AP, 9 juin 2000
1252. Kosovo: Les Etats- Unis et l'ONU voient un plan organisé contre les serbes, reportage AFP, 10 juin 2000
1253. GIANNOULOPOULOS Giorgos, Kosovo: La souveraineté nationale en crise, 11 juin 2000
1254. GIALLOURIDIS Christophoros, Kosovo: Des scénarios tristes, 11 juin 2000
1255. Serbie: L'avenir de Milosevic dépend des urnes, reportage AFP, 12 juin 2000
1256. Li Teng exprime sa solidarité à Belgrade, reportage AP, 13 juin 2000
1257. DIAMANTIS Takis, Skopje: On prend des mesures, ne paniquez pas, 13 juin 2000
1258. Un Monténégro divisé, reportage AP, 13 juin 2000
1259. DIAMANTIS Takis, Trajanov: Bloquons les frontières avec le Kosovo, 14 juin 2000
1260. Kouchner traite Berisha en persona non grata, reportage AFP, 15 juin 2000
1261. Roumanie: De graves sécheresses, reportage, 16 juin 2000
1262. Draskovic dénonce une nouvelle tentative contre sa vie, reportage AP, 17 juin 2000
1263. TSAPOGAS Kostas, Monténégro divisé à cause de Milosevic, 18 juin 2000
1264. DIAMANTIS Takis, Skopje à l'instar de Kosovo, 18 juin 2000
1265. DIAMANTIS Takis, Les inquiétudes d'un général de Skopje, 20 juin 2000
1266. DIAMANTIS Takis, Gligorov: J'ai été leurré par Holbrook dans les accords préliminaires, 20 juin 2000
1267. Kosovo: Arsenal d'armes à Drenica, reportage AP, 20 juin 2000
1268. Moscou: Les scénarios fictifs concernant Milosevic, reportage, 20 juin 2000
1269. DIMAS D., Athènes impliquée dans des scénarios sur la sortie de Milosevic, 20 juin 2000
1270. Roumanie: Une victoire difficile aux élections municipales, reportage, 20 juin 2000
1271. Djuganovic contre Milosevic, reportage AFP, 21 juin 2000
1272. De nouvelles charges contre Milosevic, reportage AFP, 22 juin 2000
1273. DIAMANTIS Takis, Skopje durcit ses positions sur le nom avant les négociations, 22 juin 2000
1274. Ouverture d'Athènes vers Milosevic, dépêche, 23 juin 2000
1275. Giorgos et Simitis ont tenu des discussions sur le nom, entre autres, reportage, 23 juin 2000
1276. MIHAS Takis, Le terrorisme, le Kosovo et les Jeux olympiques, 23 juin 2000
1277. DIAMANTIS Takis, Skopje constitue un carrefour pour le trafic des cigarettes, 24 juin 2000
1278. Roumanie: La défaite, ou Presque, reportage, 25 juin 2000
1279. HOIDA Stella, Nombreux scénarios, un seul Sloba, 25 juin 2000
1280. Le nom de Leka trouble Tirana, reportage, 26 juin 2000
1281. Serbie: Respectons les jeunes, reportage, 26 juin 2000
1282. DIAMANTIS Takis, Le remaniement du gouvernement entrave le vote de confiance, 27 juin 2000
1283. La Bulgarie achète des F-16 des Etats- Unis, reportage, 27 juin 2000
1284. DIAMANTIS Takis, Des rencontres entre Albanie et Skopje sur le crime organisé et l'immigration clandestine, 27 juin 2000
1285. Une loi anti-terroriste au service de Milosevic, reportage AP, 28 juin 2000
1286. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Milosevic prépare une dictature, 29 juin 2000
1287. DIAMANTIS Takis, Skopje: La sûreté insuffisante des frontières, 29 juin 2000
1288. Fischer et Albright critiquent Milosevic, reportage AFP, 30 juin 2000
1289. DIAMANTIS Takis, Skopje en 2000 fait penser au Kosovo des années 1990, 3 juillet 2000
1290. Remaniement gouvernemental en Albanie, reportage, 6 juillet 2000
1291. Milosevic: Héros national et président à vie, reportage AFP, 6 juillet 2000
1292. ADAM Kira, Une solution possible avec Skopje, 6 juillet 2000
1293. DIAMANTIS Takis, Le premier ministre de Skopje en visite en Israël, 6 juillet 2000
1294. DIAMANTIS Takis, Des élections municipales en septembre à Skopje, 7 juillet 2000
1295. Tirana réclament la fin de l'état de guerre, reportage, 7 juillet 2000

1296. DIAMANTIS Takis, De la technologie pour les cœurs de Skopje, 7 juillet 2000
1297. Une confirmation indirecte de la part de Skopje, reportage, 7 juillet 2000
1298. MOROU A., Des rapprochements avec la Russie sur les Balkans, le pétrole et la Turquie, 7 juillet 2000
1299. la Bulgarie s'ajuste aux critères de l'OTAN et de l'UE, reportage AP, 7 juillet 2000
1300. "La Constitution de Milosevic, non pas de la Fédération", reportage AFP, 7 juillet 2000
1301. La Turquie regarde la Bulgarie comme agent de stabilité dans les Balkans, reportage AFP, 8 juillet 2000
1302. Le Monténégro trouve des alliés, reportage AFP, 8 juillet 2000
1303. KOHAIMIDOU Eleni, Bosnie, le royaume des trafiqueurs, 9 juillet 2000
1304. DIAMANTIS Takis, "Les frontières avec la Grèce sont des frontières avec l'UE", 9 juillet 2000
1305. Monténégro: Les voix plus calmes ont prévalu, reportage AFP, 10 juillet 2000
1306. "Un manque de vie à Belgrade", reportage, 10 juillet 2000
1307. VRAVORITOU, L'uranium étouffe la Yougoslavie, 10 juillet 2000
1308. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Les relations entre la Serbie et le Monténégro, 11 juillet 2000
1309. Un prêt de 27 milliards à Bulgarie, reportage AFP, 11 juillet 2000
1310. KORAI Christina, Skopje: Des jeux avec le nom, 11 juillet 2000
1311. Monténégro frappe sur la porte de l'OTAN, reportage AFP, 11 juillet 2000
1312. Monténégro tente de mener sa propre politique étrangère, reportage AFP, 12 juillet 2000
1313. Invitation de Pasok vers les partis balkaniques parentés, reportage, 12 juillet 2000
1314. G8 prépare une déclaration contre Milosevic, reportage, 13 juillet 2000
1315. GEORGAS Vassilis, La fuite des entreprises grecques vers l'UE et les Balkans, 13 juillet 2000
1316. DIAMANTIS Takis, Les Balkans demandent une coopération plus étroite, 14 juillet 2000
1317. Des hackers ont planté chez 'Politika' la nouvelle de la mort de Milosevic, reportage AP, 14 juillet 2000
1318. DIAMANTIS Takis, Des courts contacts, 15 juillet 2000
1319. L'atmosphère chauffée au Kosovo avant les élections, reportage AFP, 15 juillet 2000
1320. TSAPOGAS Kostas, Serbie: Un épilogue qui sent le sang, 16 juillet 2000
1321. Roumanie: La recherché de l'emploi dans les rues, reportage AP, 17 juillet 2000
1322. Une église orthodoxe détruite au Kosovo, reportage APE, 18 juillet 2000
1323. Simitis fait du lobby pour OTE et l'oléoduc en Bulgarie, reportage, 18 juillet 2000
1324. Le premier ministre roumain prépare son passage à la présidence, reportage AP, 19 juillet 2000
1325. ADAM Kira, Bulgarie: Les paroles avancent, les projets sont en retard, 19 juillet 2000
1326. Serbie : Des controverses sur l'information concernant les bombardements, reportage AFP, 19 juillet 2000
1327. Le 'Corps de protection de Kosovo' albanais se dote des inspecteurs, reportage AFP, 20 juillet 2000
1328. "Milosevic constitue un problème pour Moscou", reportage AFP, 24 juillet 2000
1329. Milosevic se prépare pour une nouvelle présidence, reportage AFP, 25 juillet 2000
1330. Athènes critique Milosevic, reportage, 26 juillet 2000
1331. GIANNAKIDIS Mpampis, La corruption et les bureaucrates freinent les Balkans, 26 juillet 2000
1332. Alerte dans les Balkans pour la canicule, reportage AP, 27 juillet 2000
1333. Serbie : avantage pour le moins mauvais, reportage, 28 juillet 2000
1334. Djuganovic cherche de refuge dans l'Occident, reportage AFP, 29 juillet 2000
1335. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, La soif de Milosevic pour le pouvoir, 29 juillet 2000
1336. KOHAIMIDOU Eleni, Le roi mat de Sloba, 30 juillet 2000
1337. "Milosevic guide son peuple. C'est un réaliste", reportage, 30 juillet 2000
1338. Le non de Draskovic, reportage AFP, 31 juillet 2000
1339. Des hollandais planifiaient l'assassinat de Milosevic, reportage AFP, 1 août 2000
1340. "Ils se sont rendus en Serbie pour faire des vacances et non pas pour la mise à prix", reportage AFP, 2 août 2000
1341. Les américains souhaitent une participation aux élections serbes, reportage AFP, 2 août 2000
1342. Monténégro : Abstention désirée par les Etats- Unis, reportage AFP, 3 août 2000
1343. L'opposition ne trouve pas son candidat, Seselj l'a trouvé, reportage AFP, 4 août 2000
1344. Serbie : Des inspecteurs de l'OSCE arrêtés pour terrorisme, reportage AFP, 4 août 2000
1345. Serbie : Plaintes pour les arrestations, reportage AP, 5 août 2000
1346. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le Monténégro et la Russie sont les clés pour les élections, 5 août 2000
1347. SIOUTI Vassiliki, Kostunica, le seul espoir, 6 août 2000
1348. TSAPOGAS Kostas, Toutes les rues mènent à Sloba, 6 août 2000
1349. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, L'opposition rate le moment historique, 6 août 2000

1350. Serbie : Sabotage de l'unité, reportage AFP, 7 aout 2000
1351. "Il invente des terroristes pour gagner les élections", reportage AFP, 7 aout 2000
1352. Serbie : officialisation du divorce, reportage AFP, 8 aout 2000
1353. DIAMANTIS Takis, Stojmenov dans le parti détaché du VMRO, 8 aout 2000
1354. Serbie : On décide aujourd'hui le destin des 4, reportage, 8 aout 2000
1355. DIAMANTIS Takis, La Bulgarie, Skopje et l'Albanie préparent l'oléoduc, 9 aout 2000
1356. DIAMANTIS Takis, Des pompiers grecs aident Skopje, 9 aout 2000
1357. DIAMANTIS Takis, La citoyenneté de Skopje pour 100.000 albanais en vue des élections, 10 aout 2000
1358. DIAMANTIS Takis, Des fonds insuffisants pour les élections à Skopje, 11 aout 2000
1359. Des persécutions contre l'opposition en Serbie, reportage AFP, 11 aout 2000
1360. Serbie : Intervention des Etats- Unis en faveur des 4, reportage AP, 12 aout 2000
1361. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Belgrade : 2051, 12 aout 2000
1362. DIAMANTIS Takis, Les Balkans votent, 13 aout 2000
1362. Serbie : grand pouvoir, grande responsabilité, reportage AP, 14 aout 2000
1363. Nouvelle vague des arrestations de la part de Milosevic, reportage AFP, 16 aout 2000
1364. NIAOTI Chryssa, La moitié des bombes jetées par les britanniques au Kosovo étaient inefficaces, 16 aout 2000
1365. DIAANTIS Takis, Des deux d'artifice électoraux contre la Grèce en Albanie, 16 out 2000
1366. Seul contre Milosevic, reportage AFP, 17 aout 2000
1367. DIAMANTIS Takis, Skopje reconnaît l'aide grecque contre les feux, 17 aout 2000
1368. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les policiers fustigent des commerçants, des protestants, 18 aout 2000
1369. Question de Kiritikos sur le Kosovo, reportage, 19 aout 2000
1370. Des bombes au lieu de bulletins de vote à Pristina, reportage AP, 19 aout 2000
1371. Monténégro insiste sur le boycottage des élections, reportage AFP, 22 aout 2000
1372. DIAMANTIS Takis, Georgievski accepte la modification du nom de l'Eglise, 23 aout 2000
1373. DIAMANTIS Takis, Blocage de Kouchner aux demandes grecques au Kosovo, 24 aout 2000
1374. Balkans : Le seuil des immigrants, reportage, 24 aout 2000
1375. DIAMANTIS Takis, Jeux de Denktash avec la reconnaissance de Skopje, 26 aout 2000
1376. Serbie : Préparatifs pour la succession de Milosevic, reportage AP, 26 aout 2000
1377. Kosovo : "Vous machinez la sécession du Kosovo", reportage AP, 26 aout 2000
1378. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Il existe un opposant de poids contre Milosevic, 26 aout 2000
1379. Le premier ministre albanais demande du soutien pour le Monténégro, reportage, 26 aout 2000
1380. DIAMANTIS Takis, Des agents de Skopje ont fustigé des opposants, 28 aout 2000
1381. Serbie : La disparition de Stambolic sent Milosevic, reportage AFP, 28 aout 2000
1382. Serbie : Désavantage pour Milosevic, reportage AFP, 30 aout 2000
1383. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, L'enlèvement de Stambolic, 31 aout 2000
1384. DIAMANTIS Takis, "Les albanais savent faire la guerre", 31 aout 2000
1385. Serbie : Des investigations sur l'opposition, reportage AFP, 31 aout 2000
1386. Au Kosovo ne s'appliquent pas les règles d'hospitalité, reportage AFP, 1 septembre 2000
1387. Clinton : Avant mon départ j'arrêterai Karadzic, 4 septembre 2000
1389. DIAMANTIS Takis, Berisha : Le gouvernement actuel c'est une mafia, 4 septembre 2000
1390. La tension monte au Kosovo, reportage AFP, 4 septembre 2000
1391. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le caractère polémique des élections en Yougoslavie, 5 septembre 2000
1392. Accord pour les urnes au Kosovo, reportage AFP, 5 septembre 2000
1393. ADAM Kira, Le divorce grec avec Milosevic est officiel, 5 septembre 2000
1394. ADAM Kira, Accord entre Skopje et Grèce sur l'environnement, 5 septembre 2000
1394. Lilic abandonne Milosevic, reportage, 6 septembre 2000
1395. Giorgos en visite en Yougoslavie et Skopje, reportage, 6 septembre 2000
1396. Bulgarie : 50 occasions d'alerte à Kozlodui, reportage AFP, 7 septembre 2000
1397. DIAMANTIS Takis, De la politesse réservée pour Giorgos à Skopje, 7 septembre 2000
1398. ADAM Kira, Message de rupture totale avec Milosevic, 7 septembre 2000
1399. Simitis : Un seul nom pour Skopje, reportage, 7 septembre 2000
1400. DIAMANTIS Takis, Le président de Skopje demande la participation aux élections, 8 septembre 2000
1401. Serbie : Elle les traite tous des fascistes, reportage AP, 8 septembre 2000
1402. ADAM Kira, Carambolage entre Giorgos- Etats- Unis et Milosevic, 8 septembre 2000
1403. Berisha dénonce un plan des fraudes électorales, reportage, 8 septembre 2000
1404. ADAM Kira, Papandreou soutient les élections de Kouchner, 9 septembre 2000

1405. SEITANIDIS, Serbie : L'impasse totale, 10 septembre 2000
1406. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des urnes après les urnes, 10 septembre 2000
1407. ADAM Kira, Il est parti en tant qu'europeen, il est rentré en tant que balkanique, 10 septembre 2000
1408. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, L'opposition dénonce des tortures, 11 septembre 2000
1409. MORONIS Mihalis, Prisonniers de la logique de Milosevic, 11 septembre 2000
1410. Giorgos modifie sa position sur Milosevic, reportage, 11 septembre 2000
1411. DIAMANTIS Takis, Des urnes aux balles, à Skopje, 11 septembre 2000
1412. ADAM Kira, Kosovo : Un administrateur inefficace, des habitants perdus, des soldats au rôle de serveur, 11 septembre 2000
1413. DIAMANTIS Takis, Les présidents des anciennes républiques yougoslaves espèrent la défaite de Milosevic, 11 septembre 2000
1414. DIAMANTIS Takis, Skopje : Tous les deux se déclarent vainqueurs, 12 septembre 2000
1415. La Grèce garant de l'OTAN au Kosovo, reportage, 12 septembre 2000
1415. Kostunica : Le TPIY a renforcé l'autoritarisme de Milosevic, reportage AFP, 12 septembre 2000
1416. DIAMANTIS Takis, Berisha avertit avec une insurrection, 13 septembre 2000
1417. DIAMANTIS Takis, On cherche le vainqueur à Skopje, 13 septembre 2000
1418. Serbie : Voilà les héros, voici les traîtres, reportage AFP, 13 septembre 2000
1419. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le bilan de catastrophe de la politique de Milosevic, 13 septembre 2000
1420. Les Etats- Unis se disent prêts d'intervenir, reportage AFP, 14 septembre 2000
1421. Serbie : Des pierres et des œufs contre l'opposition, reportage AFP, 15 septembre 2000
1422. Albanie : Berisha promet la hausse des salaires et des pensions, reportage AP, 16 septembre 2000
1423. TZANNETAKOS Giannis, Donnons l'exemple aux Balkans, 16 septembre 2000
1424. DIAMANTIS Takis, Skopje : Il a été informé de sa victoire par le président, 16 septembre 2000
1425. Serbie : Regardez, mais ne touchez pas, reportage AFP, 16 septembre 2000
1426. KOHAIMIDOU Eleni, Les urnes de Pandore, 17 septembre 2000
1427. Kostunica : On vit dans une prison à deux portes, reportage, 17 septembre 2000
1428. DIAMANTIS Takis, Skopje : Une agonie précoce, 17 septembre 2000
1429. Serbie : le rôle de l'armée, reportage AFP, 18 septembre 2000
1430. DIAMANTIS Takis, Le premier ministre de Skopje réfute les élections anticipées, 18 septembre 2000
1431. Skopje : Les risques de l'avenir, reportage AFP, 19 septembre 2000
1432. Serbie : L'objectif de l'attraction, 19 septembre 2000
1433. MOSCHONAS Pantelis, Les 15 extorquent le vote des yougoslaves, 19 septembre 2000
1434. DIAMANTIS Takis, On remet sur la table le nom 'Slavo- Macédoine', 19 septembre 2000
1435. Serbie : On subit les provocations de l'Occident, reportage AFP, 20 septembre 2000
1436. La KFOR arrête des serbes au Kosovo, reportage AP, 20 septembre 2000
1437. Milosevic contre tous, reportage AFP, 21 septembre 2000
1438. PAPAPOPOULOU Téta, La conscience d'une autre Serbie, 21 septembre 2000
1439. Serbie : La Grèce respectera les résultats sous certaines conditions, reportage, 21 septembre 2000
1440. Serbie : L'argent après les armes, reportage AFP, 21 septembre 2000
1441. DIAMANTIS Takis, Le gouvernement de Skopje est impliqué dans des trafics illégaux, 22 septembre 2000
1442. Serbie : On dénonce la fraude dès aujourd'hui, reportage AFP, 22 septembre 2000
1443. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Deux standards et un favori, 23 septembre 2000
1444. DIAMANTIS Takis, Skopje utilise un double langage vers la Grèce, 23 septembre 2000
1445. Nouvelle combine de Milosevic, reportage AFP, 23 septembre 2000
1446. HOIDAS F.G., Dollars dans les urnes de Serbie, 24 septembre 2000
1447. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un vote tendu, 24 septembre 2000
1448. ADAM Kira, L'impasse serbe, 24 septembre 2000
1449. KOHAIMIDOU Eleni, Les enfants de Ceausescu, 24 septembre 2000
1450. Serbie : Les observateurs sont contents, reportage AFP, 25 septembre 2000
1451. Les britanniques parlent d'une fraude 'évidente', reportage AFP, 25 septembre 2000
1452. DIAMANTIS Takis, Skopje: Second tour des municipales à travers de violences, 25 septembre 2000
1453. DAJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie: Un bilan tragique, 25 septembre 2000
1454. Serbie: On se dit tous les deux vainqueurs, reportage AFP, 25 septembre 2000
1456. Un climat électoral de tension en Albanie, reportage APE, 25 septembre 2000
1457. Les élections se déroulent dans le calme au Kosovo, reportage AP, 25 septembre 2000
1458. Milosevic obtient le 90 % des votes au Kosovo, reportage AFP, 26 septembre 2000
1459. POLIMILIS Sifis, Serbie: La tragédie et la purgation, 26 septembre 2000

1460. Serbie: Election de président par voie des cris, reportage AFP, 26 septembre 2000
1461. DIAMANTIS Takis, Deux vainqueurs même à Skopje, 26 septembre 2000
1462. L'occident décide le vainqueur, reportage AFP, 26 septembre 2000
1463. L'OTAN entoure la région avec ses forces, reportage AFP, 26 septembre 2000
1464. Serbie: La réaction prudente de la Grèce, reportage, 26 septembre 2000
1465. Serbie: L'impasse d'un peuple, éditorial, 26 septembre 2000
1466. Serbie: "La fin de l'isolement", reportage AFP, 26 septembre 2000
1467. Des rumeurs sur la démission du premier ministre yougoslave, reportage AFP, 26 septembre 2000
1468. La Russie demande la levée des sanctions, reportage AFP, 27 septembre 2000
1469. L'occident au rôle de commission électorale, reportage AFP, 27 septembre 2000
1470. Les Anglo-Saxons menacent afin de faire sortir Milosevic, reportage AFP, 27 septembre 2000
1471. Des grenades contre Berisha reportage, 27 septembre 2000
1472. DIAMANTIS Takis, Coopération solide entre la Grèce et Skopje sur l'oléoduc, 27 septembre 2000
1473. Une expulsion étrange des grecs de la Serbie, reportage, 27 septembre 2000
1474. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Les réactions de la presse yougoslave sur les élections, 27 septembre 2000
1475. "La paix reviendra dans les Balkans dans 10 ou 20 ans", reportage, 27 septembre 2000
1476. Les Etats – Unis aident l'opposition serbe avec 200 billion des dr., reportage AFP, 27 septembre 2000
1477. DIAMANTIS Takis, D'autres gagnent les votes, d'autres les municipalités, 28 septembre 2000
1478. La levée des sanctions s'effectuera quand Kostunica prend le pouvoir, reportage AFP, 28 septembre 2000
1479. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, La Serbie au bout de l'enfer, 28 septembre 2000
1480. MALIGOUDIS Faïdon, La fin du régime de Milosevic, 28 septembre 2000
1481. Serbie : L'opposition dénonce le vol de sa victoire, reportage AFP, 28 septembre 2000
1482. "Pas de solution sans une Serbie démocratique", reportage, 28 septembre 2000
1483. Moscou : Ne pressez pas Belgrade, reportage AFP, 28 septembre 2000
1484. KIAOS Nikos, L'écriture de l'Histoire en Yougoslavie, 28 septembre 2000
1485. DIAMANTIS Takis, Skopje : Crvenkovski mettent en cause l'accord sur l'oléoduc, 28 septembre 2000
1486. Berlin : On garantit l'asile s'il sort, reportage AFP, 29 septembre 2000
1487. Papandreou : On doit avoir un second tour, reportage, 29 septembre 2000
1488. MIHAS Takis, Nous et Milosevic, 29 septembre 2000
1489. Serbie : "On va paralyser le pays jusqu'au moment de son départ, reportage AFP, 29 septembre 2000
1490. Moscou : On ne se mêle pas dans leurs affaires, reportage AFP, 29 septembre 2000
1491. MIHAS Takis, Le TPIY encourage Milutinovic de se rendre en Grèce, 30 septembre 2000
1492. Serbie: Rejet de la proposition de Papandreou, reportage, 30 septembre 2000
1493. Mesic fait sortir des proches de Tudjman, reportage, 30 septembre 2000
1494. PINI, Un forum des femmes de l'Europe du sud-est, 30 septembre 2000
1495. Serbie : Une semaine de tumulte, reportage AFP, 30 septembre 2000
1496. OTAN : La guerre civile est acceptable seulement en Serbie, dépêche, 30 septembre 2000
1497. L'OSCE conseille l'Albanie, reportage AP, 30 septembre 2000
1498. DIAMANTIS Takis, Des élections municipales sur fond de Berisha, 1 octobre 2000
1499. ADAM Kira, Du business avec Kostunica, 1 octobre 2000
1500. MORONIS Mihalis, La Yougoslavie nous a dérobé des alibis, 1 octobre 2000
1501. FOURLIS Antonis, Serbie : un climat d'euphorie, 1 octobre 2000
1502. HOIDAS F.G., Serbie : Le nationaliste franc, 1 octobre 2000
1503. HOIDAS F.G., Qu'est ce qu'on va faire sans Sloba ?, 1 octobre 2000
1504. Serbie : Ils mesurent leurs forces, reportage AFP, 2 octobre 2000
1505. Milosevic rejette la médiation russe, reportage AFP, 2 octobre 2000
1506. DAMA Georgia, Albanie : La minorité grecque n'a pas voté, 2 octobre 2000
1507. KORAI Christina, Le double engagement des femmes des Balkans, 2 octobre 2000
1508. DIAMANTIS Takis, Albanie : Pas de tension, 2 octobre 2000
1509. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : Il va choisir encore une fois le pire, 2 octobre 2000
1510. DAMA Georgia, "L'extinction de la minorité grecque", 3 octobre 2000
1511. ADAM Kira, Athènes à Belgrade: Besoin d'un nouveau dépouillement, 3 octobre 2000
1512. DIAMANTIS Takis, Berisha menace avec un rejet des résultats, 3 octobre 2000
1513. Moscou invite tous les deux, reportage AFP, 3 octobre 2000
1514. Serbie : "Pas des contacts avec Milutinovic", reportage, 3 octobre 2000
1515. Adresse de Milosevic pleine des menaces, reportage AFP, 3 octobre 2000

1516. Kostunica critique les Etats- Unis et la Russie, reportage AFP, 3 octobre 2000
1517. Serbie : "La solution d'un nouveau dépouillement", reportage AFP, 4 octobre 2000
1518. Milosevic : On va réprimer l'anarchie, reportage AFP, 4 octobre 2000
1519. La Haye et les Etats- Unis critiquent les scénarios d'asile pour Milosevic, reportage, 5 octobre 2000
1520. PAPAPOULOU Teta, Milosevic et ses syndromes, 5 octobre 2000
1521. ADAM Kira, Le conseiller du ministre grec substitue l'ambassade grecque à Belgrade, 5 octobre 2000
1522. Serbie : "Vers l'annulation des élections", reportage AP, 5 octobre 2000
1523. Milosevic quitte Belgrade, reportage, 6 octobre 2000
1524. POLIMILIS Sifis, Enfin, la rédemption, 6 octobre 2000
1525. La libération, éditorial, 6 octobre 2000
1526. Tous les scénarios sont ouverts, reportage, 6 octobre 2000
1527. Serbie : Les élections, invalidées, vont être tenues l'année prochaine, reportage AFP, 6 octobre 2000
1528. Kostunica institué, il a effectué des déclarations programmatiques, reportage, 6 octobre 2000
1529. Manifestation en faveur de Kostunica devant le consulat, reportage, 6 octobre 2000
1530. Occident : Milosevic monte un coup pour gagner du temps, reportage AP, 6 octobre 2000
1531. Le début de la fin, reportage AFP, 6 octobre 2000
1532. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Milosevic va perdre et il va se perdre, 6 octobre 2000
1533. ROUBANIS Grigoris, Le nœud se libère, 6 octobre 2000
1534. Simitis : Serbie sur la route vers l'UE, reportage, 6 octobre 2000
1535. DIAMANTIS Takis, Berisha attend, ses supporters s'empressent, 6 octobre 2000
1536. Les Etats- Unis, l'OTAN et l'UE soutiennent Kostunica, reportage, 6 octobre 2000
1537. Kostunica convoque le parlement, reportage AP, 6 octobre 2000
1538. Le chronique de la crise, reportage, 6 octobre 2000
1539. Après la chute, éditorial, 7 octobre 2000
1540. "On ne veut pas Milosevic en Grèce", reportage, 7 octobre 2000
1541. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Un nihiliste cynique, 7 octobre 2000
1542. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, La sortie du tunnel, 7 octobre 2000
1543. ROUBANIS Grigoris, La cour des miracles, 7 octobre 2000
1544. "Bonjour à la Serbie libérée", reportage AFP, 7 octobre 2000
1545. Monténégro : Occasion pour l'amélioration de notre relations, reportage AFP, 7 octobre 2000
1546. Avec l'accord de l'Eglise serbe, reportage Reuters, 7 octobre 2000
1547. MORONIS Mihalīs, Il faut reconnaître nos fautes, 7 octobre 2000
1548. L'inconnu au Yugo, reportage, 7 octobre 2000
1549. Des célébrations sans fin, reportage AP, 7 octobre 2000
1550. Premier cadeau au président, la levée des sanctions, reportage AFP, 7 octobre 2000
1551. Sans Washington et Moscou, éditorial, 8 octobre 2000
1552. KORAI Christina, La fête de Belgrade, 8 octobre 2000
1553. KORAI Christina, "Je suis un des vous", 8 octobre 2000
1554. HOIDAS F.G., Une mort soudaine, 8 octobre 2000
1555. MARNELLOS Thodoris, Thriller aux 27 balles, 8 octobre 2000
1556. HOIDAS F.G., Un compromis historique, 8 octobre 2000
1557. "Kostunica est un patriote", reportage, 8 octobre 2000
1558. FOURLIS Antonis, Un risque aux profits, 8 octobre 2000
1559. ADAM Kira, La recherche de notre rôle, 8 octobre 2000
1560. KADDA Dimitra, Serbie : Aujourd'hui notre client, demain un concurrent, 8 octobre 2000
1561. KITSIOU, Sloba devant la scène, du business derrière la scène, 8 octobre 2000
1562. MORONIS Mihalīs, Le nouveau paysage dans les Balkans, 8 octobre 2000
1563. MORONIS Mihalīs, La préservation du mythe de Sloba et de notre isolement, 9 octobre 2000
1564. PARASKEUOPOULOS Giannis, Serbie : Mat en deux mouvements, 9 octobre 2000
1565. ROUBANIS Grigoris, Serbie : Un petit bateau dans l'océan, 9 octobre 2000
1566. Une levée partielle des sanctions, reportage AFP, 9 octobre 2000
1567. ADAM Kira, Toutes les sanctions doivent être levées sauf une, 9 octobre 2000
1568. MARNELLOS Thodoris, Serbie : Pourquoi maintenant, 9 octobre 2000
1569. Kostunica, Il veut coopérer avec tous, 9 octobre 2000
1570. MARNELLOS Thodoris, On parle des comptes de 40 milliards des drachmes, 9 octobre 2000
1571. TSOUVAROPOULOS Giorgos, De nouveaux projets d'investissements pour Yougoslavie, 9 octobre 2000
1572. Serbie : "Les manifestants étaient des agents secrets", reportage AFP, 9 octobre 2000
1573. ADAM Kira, Serbie : Invitation pour l'unité dans une cérémonie modeste, 9 octobre 2000

1574. Yougoslavie : Premier souci la fédération, reportage AFP, 9 octobre 2000
1575. Serbie : Les premiers recours, reportage, 9 octobre 2000
1576. ROUBANIS Grigoris, Dans la constellation de Milosevic, 9 octobre 2000
1577. DIAMANTIS Takis, Skopje et Albanie tiennent une position attentive, 9 octobre 2000
1578. AVGERINOS Thanasis, "La Russie a attrapé le train au dernier moment", 9 octobre 2000
1579. L'armée et la Russie ont sauvé la Serbie, reportage AP, 9 octobre 2000
1580. KORAI Christina, Ils ne partagent leur victoire avec personne, 9 octobre 2000
1581. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Une purgation longue et dangereuse en Serbie 10 octobre 2000
1582. PAGONI Lena, Ne confondons pas Milosevic et Saddam, 10 octobre 2000
1583. Les chinois refusent l'entrée à Marko, reportage AFP, 10 octobre 2000
1584. Athènes ne se mêle pas dans l'issue pour Milosevic, reportage, 10 octobre 2000
1585. Djukanovic se met d'accord avec Milosevic, reportage AFP, 10 octobre 2000
1586. Serbie : Démissions et élections, reportage AFP, 10 octobre 2000
1587. KORAI Christina, Serbie : On a besoin de l'éducation et de la liberté, 10 octobre 2000
1588. Serbie : Ouverture à l'ancien roi, reportage, 11 octobre 2000
1589. Serbie : les menaces contre la transition pacifique, reportage AFP, 11 octobre 2000
1590. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'opposition boycotte le parlement, 11 octobre 2000
1591. KORAI Christina, Serbie : L'espoir du retour, 11 octobre 2000
1592. Moscou : Arrêtez la pression du TPIY, reportage, 11 octobre 2000
1593. "On doit maintenir à Thessalonique le bureau de la reconstruction", reportage, 11 octobre 2000
1594. Serbie : Kostunica : Non à la Grande Serbie, oui pour la démocratie, reportage AFP, 11 octobre 2000
1595. Nano : "Les associés d'Omonoia sont des criminels, reportage AP, 11 octobre 2000
1596. Serbie : On bâtit ce qui a été détruit, reportage AFP, 11 octobre 2000
1597. L'UCK menace dans le cas d'un retour de l'armée yougoslave, reportage AFP, 12 octobre 2000
1598. Les supporters de Milosevic refusent de quitter le pouvoir, reportage AFP, 12 octobre 2000
1599. TSOUPOPOULOS Giorgos, Le plan grec pour la reconstruction des Balkans est prêt, 12 octobre 2000
1600. MALIGOUDIS Faidon, Nous et les Serbes, 12 octobre 2000
1601. KIAOS Nikos, Pour combien de temps durera l'applaudissement des yougoslaves ?, 12 octobre 2000
1602. KORAI Christina, Scenarios et rumeurs d'un coup en Serbie, 12 octobre 2000
1603. ADAM Kira, A Belgrade avec des investisseurs, 12 octobre 2000
1604. Les Yougoslaves se méfient de ceux qui offrent des cadeaux, reportage, 12 octobre 2000
1605. Serbie : Le combat pour le pouvoir, reportage, 13 octobre 2000
1606. Clinton : On lève les sanctions contre la Serbie, reportage AFP, 13 octobre 2000
1607. La fantôme de Milosevic plane sur Belgrade, reportage, 13 octobre 2000
1608. ROUBANIS Grigoris, L'UE offre 60 milliards des drachmes à Serbie, 14 octobre 2000
1609. "La Grèce a elle aussi aidé", reportage 14 octobre 2000
1610. Serbie : Des élections avant Noel, reportage AFP, 14 octobre 2000
1611. Izetbegovic démissionne, dépêche, 14 octobre 2000
1612. VLASTARIS Giannis, 30 minutes avec Kostunica, 15 octobre 2000
1613. MARNELLOS Thodoris, "La Serbie ne doit pas devenir une nouvelle Albanie", 15 octobre 2000
1614. "Il y avait un plan d'action armée contre Milosevic", reportage, 15 octobre 2000
1615. KOHAIMIDOU Eleni, Djindjic est prêt pour tous, 15 octobre 2000
1616. HOIDA Stella, Serbie : un volcan qui s'éveille, 15 octobre 2000
1617. ROUBANIS Grigoris, On cherche un nouveau nom pour la fédération, 16 octobre 2000
1618. Serbie : Négociations pour le gouvernement, reportage AFP, 16 octobre 2000
1619. KORI Christina, Ce qui restait pour Milosevic était le rôle du despote, 16 octobre 2000
1620. DAMA Georgia, Albanie : De la fraude et des violences aux élections, 16 octobre 2000
1621. DAMA Georgia, Albanie : A la suite de leur victoire, ils ont battu le fils du candidat, 17 octobre 2000
1622. SOTIRJOU Ioanna, Albanie : "Manque de démocratie mais pas des sentiments anti-grecs", 17 octobre 2000
1623. Serbie : Une place à deux, reportage, 17 octobre 2000
1624. On promet à Monténégro des ministères et un referendum, reportage AFP, 17 octobre 2000
1625. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, La sortie de la crise demande des manœuvres délicats, 18 octobre 2000
1626. Athènes menace Tirana avec des contre- mesures dans l'UE, reportage, 18 octobre 2000
1627. Serbie : Rendez- vous après les élections, 18 octobre 2000
1628. Sommet des balkaniques à Skopje, reportage, 18 octobre 2000
1629. Un oui et un peut-être à Kostunica, reportage AFP, 19 octobre 2000
1630. Des élèves serbes de Bosnie contre les Musulmans, reportage AP, 19 octobre 2000

1631. Kostunica : Prévenez- moi dans le cas d'un coup, reportage AFP, 20 octobre 2000
1632. FOTOPOULOS Takis, La victoire absolue du nouvel ordre dans les Balkans, 21 octobre 2000
1633. La transition difficile dans l'après- Milosevic, reportage AP, 21 octobre 2000
1635. DIAMANTIS Takis, Nano gagne des points, 22 octobre 2000
1636. HOIDA Stella, Serbie : les premiers pas, 22 octobre 2000
1637. Serbie : Les difficultés du mariage, reportage AFP, 23 octobre 2000
1638. DIAMANTIS Takis, Un sommet balkanique préconise l'inclusion de la Yougoslavie, 24 octobre 2000
1639. Bush : Il est temps de quitter les Balkans, reportage, 24 octobre 2000
1640. Serbie : Accord sur les personnes, reportage AFP, 24 octobre 2000
1641. DIAMANTIS Takis, Des dilemmes existentiels pour les partis de l'opposition, 24 octobre 2000
1642. DIAMANTIS Takis, Sommet des Balkans avec un message de Simitis contre les nationalismes, 25 octobre 2000
1643. La méfiance de l'Albanie, reportage, 25 octobre 2000
1644. Kostunica : On a commis des crimes au Kosovo, reportage AFP, 25 octobre 2000
1645. Suède prend une initiative pour l'indépendance du Kosovo, reportage AFP, 25 octobre 2000
1646. Serbie : Appels au calme avant le début de la campagne électorale, reportage AFP, 26 octobre 2000
1647. HADJIGEORGIOU Aris, Les roumains accusent l'OTE pour bribes au premier ministre, 26 octobre 2000
1648. ADAM Kira, Balkans : Une nouvelle ère aux problèmes de l'ancienne, 26 octobre 2000
1649. DIAMANTIS Takis, Combat pour le pouvoir, l'enjeu des élections au Kosovo, 27 octobre 2000
1650. DIAMANTIS Takis, Athènes et Skopje accélèrent les efforts pour le nom, 27 octobre 2000
1651. PAPANILIOPOULOS Spilios, La nécessité de punir Milosevic, 27 octobre 2000
1652. KORAI Christina, Le parlement de l'UE critique Tirana sur la minorité grecque, 27 octobre 2000
1653. AGGELIS Giannis, 180 milliards de dr. pour le business en Serbie, 28 octobre 2000
1654. HOIDAS F ;G., Serbie : Des urnes incertaines, 28 octobre 2000
1655. ADAM Kira, Balkans : Nouveaux visages, anciens débats, 28 octobre 2000
1656. DRASKOVIC menace de quitter la coalition, reportage AFP, 30 octobre 2000
1657. DIAMANTIS Takis, Kosovo : les albanais ont voté pour la modestie, 30 octobre 2000
1658. Independent : Les Etats- Unis veulent un Kosovo indépendant, reportage, 31 octobre 2000
1659. La fille de Milosevic souffre de détresse, reportage AFP, 31 octobre 2000
1660. Kosovo : 'On nous a volé, mais...', reportage AFP, 31 octobre 2000
1661. DIAMANTIS Takis, Tupurkofski cherche des alliés, 31 octobre 2000
1662. Le directeur des services de sécurité yougoslaves est impliqué dans un assassinat, reportage, 1 novembre 2000
1663. Serbie : 'On discute de tous sauf l'indépendance', reportage AFP, 1 novembre 2000
1664. DIAMANTIS Takis, Tension entre Bulgarie et Skopje autour d'une organisation, 1 novembre 2000
1665. DIAMANTIS Takis, Berisha dénonce la fraude à Chimara dans l'Europe, 2 novembre 2000
1666. Serbie: Une libération symbolique, reportage AFP, 2 novembre 2000
1667. CHOUNTIS Nikos, Est-ce que le gouvernement dispose une politique balkanique ?, 3 novembre 2000
1668. Yougoslavie : Retour a l'ONU au drapeau différent, reportage AFP, 3 novembre 2000
1669. DIAMANTIS Takis, Des scenarios de partage de Skopje entre l'Albanie et la Bulgarie, 3 novembre 2000
1670. Serbie : Le problème existentiel du gouvernement, reportage AP, 4 novembre 2000
1671. VOULELIS Nikolas, Kosovo : Une Palestine balkanique, 5 novembre 2000
1672. TSIROS, La guerre de la téléphonie mobile dans les Balkans, 5 novembre 2000
1673. Serbie : Investigations contre Milosevic, reportage AFP, 7 novembre 2000
1674. Serbie : La révolte des prisonniers s'aggrave, reportage AFP, 8 novembre 2000
1675. Remaniement du gouvernement et divisions en Albanie, reportage, 9 novembre 2000
1676. DIAMANTIS Takis, Skopje : la politique des investisseurs grecs, 10 novembre 2000
1677. Yougoslavie s'adhère au Conseil de l'Europe, reportage AP, 10 novembre 2000
1678. Serbie : Libération des 15 prisonniers pour arrêter la révolte, reportage AFP, 11 novembre 2000
1679. Serbie : Visite grecque pour resserrer les relations avec Belgrade, reportage, 11 novembre 2000
1680. Enseignement de la paix pour les Balkans, reportage, 11 novembre 2000
1681. KOHAIMIDOU Eleni, Balkans : un couple problématique, 12 novembre 2000
1682. DIAMANTIS Takis, Kosovo bouillit, 12 novembre 2000
1683. Serbie : On accuse Kostunica de sa modestie, 13 novembre 2000
1684. Bosnie : Célébration des nationalistes, reportage AFP, 13 novembre 2000
1685. Le rôle d'OTE dans les démissions chez Telekom Serbia, reportage, 14 novembre 2000

1686. Bloc roumain aux privatisations, reportage, 15 novembre 2000
1687. DIAMANTIS Takis, Tension et violences en Albanie, 15 novembre 2000
1688. Démarche de Simitis à Meta pour les droits de la minorité, reportage, 17 novembre 2000
1689. La Grèce et la Bulgarie ont un avenir commun, reportage, 17 novembre 2000
1690. Serbie: Il fait la paix avec les brigadiers, reportage, 17 novembre 2000
1691. Trois morts à cause des bombes en Bulgarie, reportage, 17 novembre 2000
1692. DIAMANTIS Takis, Un jeu Américano- allemande avec OTE à Skopje, 18 novembre 2000
1693. Kouchner demande des élections législatives au Kosovo, reportage AFP, 18 novembre 2000
1694. DIAMANTIS Takis, Rapprochement entre Tirana et Belgrade 18 novembre 2000
1695. Une action commune dans les Balkans, reportage, 19 novembre 2000
1696. Milosevic est hors du jeu, reportage, 19 novembre 2000
1697. Serbie: On demande la démission de Milosevic du sommet de son parti, reportage AFP, 20 novembre 2000
1698. Meta répond vaguement à la démarche de Simitis, reportage, 20 novembre 2000
1699. Ouverture européenne en ancienne Yougoslavie, reportage AFP, 21 novembre 2000
1700. Des supporters de Berisha jettent des pierres et des Molotov, reportage AFP, 21 novembre 2000
1701. DIAMANTIS Takis, Moscou demande une présence militaire à Skopje, 22 novembre 2000
1702. "Monténégro participera seulement en tant que partie égale", reportage, 22 novembre 2000
1703. Le retour de Milosevic, reportage AP, 22 novembre 2000
1704. GIANNAKIDIS Mpampis, Fleurissement du business grec dans les pays balkaniques, 22 novembre 2000
1705. DIAMANTIS Takis, Skopje monte la tension autour du nom, 23 novembre 2000
1706. Nouvelle tension au Kosovo, reportage AFP, 23 novembre 2000
1707. Consulat de Skopje à Thessalonique, reportage, 23 novembre 2000
1708. DIAMANTIS Takis, Tirana invite Simitis pour chauffer les relations, 23 novembre 2000
1709. KARELIAS Giorgos, Pont de l'UE vers les Balkans, 24 novembre 2000
1710. SOLANA Javier, une nouvelle époque pour la région, 24 novembre 2000
1711. Kosovo : Blocages, arrestations et assassinats, reportage, 24 novembre 2000
1712. On cherche in nouveau système de coopération régionale pour les Balkans, reportage AFP, 24 novembre 2000
1713. La Serbie prépare des contre mesures, reportage AFP, 25 novembre 2000
1714. DIAMANTIS Takis, Les albanais deviennent des régulateurs après la sortie de Tupurkofski, 25 novembre 2000
1714. Un Haider roumain, reportage, 25 novembre 2000
1715. DIAMANTIS Takis, Balkans : déclarations et promesses, 26 novembre 2000
1716. HOIDAS F.G., Roumanie : Les rouges reviennent, 26 novembre 2000
1717. Serbie : Les opposants sont responsables de tout, reportage, 27 novembre 2000
1718. Les nationalistes et les anciens communistes en tête aux élections, reportage, 27 novembre 2000
1719. Serbie : Les albanais rêvent l'annexe du Presevo, reportage AFP, 27 novembre 2000
1720. DIAMANTIS Takis, Skopje envoie des forces supplémentaires aux frontières, 27 novembre 2000
1721. DAMA Georgia, Premier siège grec des études balkaniques aux Etats- Unis, 27 novembre 2000
1722. "Comment a-t-on convaincu Kostunica de lutter dans les rues, reportage, 27 novembre 2000
1723. Second tour en Roumanie avec la gauche contre l'extrême droite, reportage Reuters, 28 novembre 2000
1724. Serbie : On fait appel à l'OTAN, reportage AFP, 28 novembre 2000
1725. TSAKIRIS Giorgos, Le regard du journaliste sur les Balkans, 28 novembre 2000
1726. Bulgarie : On ouvre la voie pour les oléoducs dans les Balkans, reportage, 29 novembre 2000
1727. Iliescu : Pas de coopération avec les nationalistes, reportage, 29 novembre 2000
1728. Albanie : On a fêté l'indépendance avec des morts, reportage, 29 novembre 2000
1729. L'OTAN et la Yougoslavie attendent le prochain mouvement des rebelles, 29 novembre 2000
1730. Serbie : Retour dans une ville désertée, reportage AFP, 30 novembre 2000
1731. "Milosevic doit être jugé par la Haye," reportage AFP, 30 novembre 2000
1732. Une arrestation courte de Berisha fait monter la tension en Albanie, reportage AP, 30 novembre 2000
1733. DIAMANTIS Takis, Nouveau gouvernement à Skopje avec la méthode de Katsikis, 1 décembre 2000
1734. Serbie : Ils utilisent le Kosovo comme bas pour les attaques, reportage AFP, 1 décembre 2000
1735. DIAMANTIS Takis, Les représentants de l'UE sont chahutés dans le parlement de Skopje, 2 décembre 2000
1736. Le procès Milosevic se déroulera au TPIY, reportage AFP, 2 décembre 2000
1737. DIAMANTIS Takis, La tension remonte en Albanie, 3 décembre 2000

1738. DIAMANTIS Takis, La tension remonte en Albanie, 3 décembre 2000
1739. HOIDAS F.G., Kosovo : Première grande bataille, 3 décembre 2000
1740. HOIDAS F.G., Roumanie : Dans l'ombre de Dracula, 3 décembre 2000
1741. Des promesses albanaises pour la sécurité des grecs, reportage, 4 décembre 2000
1742. Pékin promet de l'aide à Belgrade, reportage, 4 décembre 2000
1743. Des promesses mutuelles entre Grèce et Kostunica, reportage, 5 décembre 2000
1744. "On a produit de l'Histoire, produisons des biens", reportage, 5 décembre 2000
1745. Des albanais attaquent une patrouille serbe, reportage AP, 5 décembre 2000
1746. Serbie : Cache-cache avec l'armée, reportage AFP, 6 décembre 2000
1747. DIAMANTIS Takis, Skopje "oublie" la reconnaissance de la part de Taiwan, 6 décembre 2000
1748. DIAMANTIS Takis, Les propos de Melo sur Berisha divisent les grecs, 7 décembre 2000
1749. DIAMANTIS Takis, Le Patriarche rencontre le Pape à Skopje, 7 décembre 2000
1750. Serbie : Elections dans un climat des tensions, reportage AFP, 7 décembre 2000
1751. LASKARELIAS Kostas, 25 maires des balkaniques se rendent à Thessalonique pour l'argent de l'UE, 7 décembre 2000
1752. MIHAS Takis, La politique pour la Serbie, l'arbre et la forêt, 9 décembre 2000
1753. Serbie : "Occupez-vous des albanais", reportage AFP, 8 décembre 2000
1754. La peur d'un Haider roumain renforce Iliescu, reportage AP, 8 décembre 2000
1755. TZANNETAKOS Giannis, La pomme de terre brulante des Balkans, 9 décembre 2000
1756. ASHDOWN Paddy, "La bombe des Balkans se trouve actuellement à Skopje, 10 décembre 2000
1757. VOULELIS Nikolas, Jeux de pouvoir sur le dos du Kosovo, 10 décembre 2000
1758. DIAMANTIS Takis, Coopération de l'industrie militaire grecque avec Skopje, 11 décembre 2000
1759. DIAMANTIS Takis, On va aider Skopje avec la surveillance de leurs frontières, 11 décembre 2000
1760. Albanie : Ils dénoncent une tentative contre la vie de Meta, reportage, 12 décembre 2000
1761. Iliescu élu au poste du président avec 67 % des votes, reportage AP, 12 décembre 2000
1762. DIAMANTIS Takis, Skopje : La question du nom n'est pas un problème ni pour la Grèce, 12 décembre 2000
1763. Milosevic : J'ai la conscience calme, reportage, 13 décembre 2000
1764. ROUBOS Nikos, Inquiétudes de la Grèce et de Skopje autour du Kosovo et de l'Albanie, 14 décembre 2000
1765. ADAM Kira, Nano : On ne veut pas une 'Grande Albanie', mais deux Albanies, 15 décembre 2000
1766. Serbie : "Faites partir les rebelles", reportage AFP, 15 décembre 2000
1767. ROUBOS Nikos, Message d'alerte d'Athènes et Belgrade à l'ONU et la KFOR, 15 décembre 2000
1768. Serbie : "Chassez-les, sinon on le fera nous-mêmes", reportage, 18 décembre 2000
1769. Serbie : La Grèce a encadré les changements, reportage, 18 décembre 2000
1770. Les sondages confirment l'avantage de Kostunica, reportage, 19 décembre 2000
1771. Kostunica critique Del Ponte, reportage AP, 20 décembre 2000
1772. Kostunica rejette le plan de trois républiques, reportage, 21 décembre 2000
1773. ROUBOS Nikos, Akis ouvre la porte de l'UE pour la Bosnie, 21 décembre 2000
1774. HADJIKIRIAKOU Lakis, Italie : mort des soldats liées à l'uranium, 21 décembre 2000
1775. Kosovo : Ultimatum de la KFOR aux serbes, reportage AP, 22 décembre 2000
1776. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le retour de la Serbie sera long et douloureux, 23 décembre 2000
1777. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Elections et referendum, 23 décembre 2000
1778. HADJIKIRIAKOU Lakis, Uranium en Bosnie, 23 décembre 2000
1779. VOULELIS Nikolas, De vraies élections en Serbie, 24 décembre 2000
1780. FOURLIS Antonis, Grèce- Skopje : On s'approche d'un accord sur le nom, 24 décembre 2000
1781. Slobodan devant la cour, reportage, 27 décembre 2000
1782. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : Besoin d'une purgation, 27 décembre 2000
1783. Serbie : Des inquiétudes électorales, reportage AFP, 28 décembre 2000
1784. Adieu à la Serbie, reportage AFP, 30 décembre 2000
1785. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Accélération des évolutions au Monténégro, 30 décembre 2000
1786. VOULELIS Nikolas, Serbie : L'heure de la purgation, 31 décembre 2000
1787. Libération de six serbes, reportage AP, 2 janvier 2001
1788. Kostunica, Djuganovic et Djindjic, reportage AFP, 2 janvier 2001
1789. Tension et mort au Kosovo, reportage AFP, 3 janvier 2001
1790. Des dégâts collatéraux, 2eme partie, éditorial, 3 janvier 2001
1791. MOSCHONAS Pantelis, Syndrome du Kosovo, 3 janvier 2001
1792. VAGENA Dina, 700 soldats grecs doivent être examinés, 4 janvier 2001
1793. Italie- Portugal : Enquêtes approfondies, reportage AFP, 4 janvier 2001
1794. Svilanovic : Assez Mme Albright, reportage AFP, 4 janvier 2001

1795. APOSTOLAKIS Sakis, Comme le syndrome du Golfe, 5 janvier 2001
1796. UCK prépare une attaque au Kosovo, reportage AFP, 5 janvier 2001
1797. On demande des explications de la part des Etats- Unis, reportage AFP, 5 janvier 2001
1798. ROUBANIS Grigoris, Les bouchers des Balkans, 5 janvier 2001
1799. VAGENA Dina, Ils l'avouent : sergent grec souffre de leucémie, 5 janvier 2001
1800. MOSCHONAS Pantelis, La panique chez l'OTAN et l'UE, 5 janvier 2001
1801. LASKARELIAS Kostas, Un Tchernobyl dans la longue durée, 5 janvier 2001
1802. KORONAIOS Paschalis, Un cauchemar balkanique, 7 janvier 2001
1803. VASSILOPOULOU Korina, Double langage de l'OTAN sur les bombes d'uranium, 7 janvier 2001
1804. Un crime contre l'humanité, éditorial, 7 janvier 2001
1805. VOULELIS Nikolas, Serbie: La désintégration s'achève, 7 janvier 2001
1806. ROUBOS Nikos, 1000 étudiants: Transférez- nous maintenant!, 8 janvier 2001
1807. ADAM Kira, Le gouvernement ne peut pas décider une retraite, 8 janvier 2001
1808. ROUBOS Nikos, Akis : On n'est pas allé aux Balkans pour rigoler, 8 janvier 2001
1809. L'opposition réclame la retraite du Kosovo et de la Bosnie, reportage, 8 janvier 2001
1810. Allemagne : L'OTAN nous avait prévenus depuis 1999, reportage AFP, 8 janvier 2001
1811. VAGENA Dina, L'armée grecque effectue des testes au Kosovo, 8 janvier 2001
1812. La Yougoslavie essaie de calmer ses citoyens, reportage AP, 8 janvier 2001
1813. Le silence du baroque balkanique et la maturation de la violence, reportage, 8 janvier 2001
1814. Le sacrificateur sera sacrifié, éditorial, 8 janvier 2001
1815. Confession de l'OTAN depuis 1999, reportage, 8 janvier 2001
1816. Ils essaient de justifier l'injustifiable, reportage, AFP, 8 janvier 2001
1817. LASKARELIAS Kostas, Quant et comment l'OTAN bombarda la Grèce, 8 janvier 2001
1818. Balkans honorent Babo, reportage, 8 janvier 2001
1819. TRIANTIS Giannis, Les avortons de l'occident, 8 janvier 2001
1820. La tête de la Méduse, reportage, 8 janvier 2001
1821. Trois possibilités pour juger Milosevic, reportage AFP, 8 janvier 2001
1822. LASKARELIAS Kostas, 31.000 bombes d'uranium à Uroševac, 9 janvier 2001
1823. Irak rigole avec le syndrome des Balkans, reportage AP, 9 janvier 2001
1824. HADJIKIRIAKOU Lakis, On menace avec une fermeture de l'ambassade, 9 janvier 2001
1825. Abolissons l'uranium!, reportage, 9 janvier 2001
1826. TSAKIRIS Giorgos, Ils ne savent rien, n'ont rien vu, rien entendu, 9 janvier 2001
1827. MATSI Alikis, Des questions sur l'uranium au parlement grec, 9 janvier 2001
1828. L'UE au microscope, reportage AFP, 9 janvier 2001
1829. DAILIANA Dora, L'humiliation des gouvernants européens, 9 janvier 2001
1830. MOSCHONAS Pantelis, L'OTAN, horrifiée, choisit le silence, 9 janvier 2001
1831. DRETTAKIS Manolis, Abolissons les armes contenant l'uranium appauvrie, 9 janvier 2001
1832. ROUBOS Nikos, Les 15 et le syndrome de l'hypocrisie, 9 janvier 2001
1833. MIHAS Takis, "Les américains ont du savoir", 9 janvier 2001
1834. KSIROMERITIS N., Les Etats- Unis ont fait des bombes de leurs déchets, 9 janvier 2001
1835. En arrière!, éditorial, 9 janvier 2001
1836. TRIANTIS Giannis, Qui est l'assassin et qui le juge, 9 janvier 2001
1837. Protestation à Thessalonique, manifestation devant le port le jeudi, reportage, 9 janvier 2001
1838. DIAMANTIS Takis, Skopje: Les scientifiques avertissent sur les dangers d'uranium, 9 janvier 2001
1839. VAGENA Dina, Les Etats- Unis s'étaient excusés auprès du Japon pour les bombes d'uranium, 9 janvier 2001
1840. Le gouvernement s'empresse de savoir, reportage, 9 janvier 2001
1841. POLIMILIS Sifis, Silence! L'Europe dort, 9 janvier 2001
1842. VAGENA Dina, 30 soldats demandent de partir, 60 ne veulent pas aller, 10 janvier 2001
1843. MOSCHONAS Pantelis, Les Etats- Unis et la Grande- Bretagne refusent les initiatives de l'OTAN, 10 janvier 2001
1844. A la recherche de Biljana, reportage, 10 janvier 2001
1845. TSAPOGAS Kostas, De l'ignorance à la publication, 10 janvier 2001
1846. "Bush demande la retraite", reportage AP, 10 janvier 2001
1847. Les Serbes demandent l'aide de l'OTAN contre l'UCK, reportage AFP, 10 janvier 2001
1848. DAMA Georgia, "On ne peut pas mesurer les bombes qu'on a respirées", 10 janvier 2001
1849. GIANNOULOPOULOS Giorgos, retour au Kosovo, 10 janvier 2001
1850. Un major turc est mort à cause d'uranium, reportage AFP, 10 janvier 2001
1851. ADAM Kira, Proposition pour des exercices sains, 10 janvier 2001
1852. PANTELIS, La Commission prend ses distances du syndrome des Balkans, 10 janvier 2001

1853. Moralement répréhensibles et cyniques, éditorial, 10 janvier 2001
1854. TSAKNIS Dionisis, Malheureusement, les bombes polluent nos esprits, 11 janvier 2001
1855. GIALLOURIDIS Christophoros, La barbarie appauvrie des Etats- Unis et de ses acolytes, 11 janvier 2001
1856. HADJIKIRIAKOS Lakis, L'Italie demande un moratorium, la France le rejette, 11 janvier 2001
1857. La tératogenèse du nouvel ordre, éditorial, 11 janvier 2001
1858. KKE : 15 voies pour le désengagement de la Grèce, reportage, 11 janvier 2001
1859. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Bosnie : une livraison de poids, 11 janvier 2001
1860. MOSCHONAS Pantelis, Vous exagérez avec l'uranium, 11 janvier 2001
1861. POLIMILIS Sifis, Des dégâts collatéraux, 11 janvier 2001
1862. La livraison volontaire de Plavsic, reportage AFP 11 janvier 2001
1863. La radioactivité et Sarajevo, reportage AFP, 11 janvier 2001
1864. Protestation cet après-midi à Thessalonique, reportage, 11 janvier 2001
1865. KKE accuse Simitis d'hypocrisie, reportage, 12 janvier 2001
1866. Yougoslavie, rapprochement avec l'Albanie, reportage AFP, 12 janvier 2001
1867. ADAM Kira, Grèce : On ne va pas partir, mais on va mesurer, 12 janvier 2001
1868. Plavsic : Le ne suis pas une criminelle, reportage AFP, 12 janvier 2001
1869. ONU : On connaît les effets, reportage AFP, 12 janvier 2001
1870. ROUBANIS Grigoris, Les dérapages de la paix, 12 janvier 2001
1871. Anniversaire de l'horreur, reportage, 12 janvier 2001
1872. Etats –Unis : On va améliorer les bombes, reportage, 12 janvier 2001
1873. Kostunica : Une relation minime avec Monténégro, reportage AP, 12 janvier 2001
1874. Simitis répond, la pluie des questions continue, reportage, 12 janvier 2001
1875. VAGENA Dina, Les entreprises qui vendent et achètent la mort, 12 janvier 2001
1876. L'agonie partout en Europe, reportage, 12 janvier 2001
1877. ZIOTIS, La Banque nationale de la Grèce ferme une filiale roumaine, 12 janvier 2001
1878. Solana : Plus des testes pour qu'on soit sûr, reportage AFP, 12 janvier 2001
1879. Les documents du cauchemar, reportage, 12 janvier 2001
1880. KARELIAS Giorgos, Ces bombes vont être retournées aux misérables, 12 janvier 2001
1881. TZANNETAKOS Giannis, Impossible de se retirer de l'Histoire, 13 janvier 2001
1882. ROUBOS Nikos, Akis : Libre retour pour ceux qui le désirent, 13 janvier 2001
1883. FOTOPOULOS Takis, La révélation du nouvel ordre, 13 janvier 2001
1884. Greenpeace : Voilà le crime chimique, reportage, 13 janvier 2001
1885. MIHAS Takis, "Le risque du cancer est minime- ils nous manquent les preuves", 13 janvier 2001
1886. La Serbie critique la volonté du Monténégro pour l'indépendance, reportage AFP, 13 janvier 2001
1887. Maragkopoulou soutient Plavsic, reportage, 13 janvier 2001
1888. MATSA Alikis, On exclut le retour de l'armée, le transfert des étudiants, 13 janvier 2001
1889. Un syndrome médical, reportage AFP, 13 janvier 2001
1890. MAKRIS Petros, Le syndrome du Kosovo et le silence coupable, 13 janvier 2001
1891. KARADZIOU, 10 vérités et mensonges, 14 janvier 2001
1892. LIARELIS Stratis, Des bombes d'uranium au palais du premier ministre, 14 janvier 2001
1893. VOULELIS Nikolas, Yougoslavie : Une transition difficile, 14 janvier 2001
1894. MORONIS Mihalis, Ils veulent des assujettis, pas des alliés, 14 janvier 2001
1895. Les européens s'inquiètent, éditorial, 14 janvier 2001
1896. PAPAPANAGIOTOU Mpampis, Les choses bougent, 14 janvier 2001
1897. KOHAIMIDOU Eleni, Les "bombes sauvées" de l'OTAN sont une bêtise, 14 janvier 2001
1898. KORONAIOS Paschalis, De l'uranium de la Turquie, 14 janvier 2001
1899. LIARELIS Stratis, Syndrome du Kosovo, chaos au gouvernement, 14 janvier 2001
1900. HOIDA Eleni, L'OTAN savait le danger, 14 janvier 2001
1901. PAPAILIAS, Anatomie d'un crime, 15 janvier 2001
1902. Déculpabilisation en Espagne et en Angleterre, reportage AFP, 15 janvier 2001
1903. GRIVAS Kleantis, Des consciences perverses et l'uranium appauvri égale des humanoïdes mutés, 15 janvier 2001
1904. PINI, "Ils ont fait un essai sur le dos de 4 millions des êtres humains, 15 janvier 2001
1905. FILIS Giannis, Une bêtise appauvrie, 15 janvier 2001
1906. Une cour pour les faucons, éditorial, 15 janvier 2001
1907. On va énoncer des accusations contre l'OTAN, reportage, 15 janvier 2001
1908. GERANIOS Thanasis, De la moquerie brute, 15 janvier 2001
1909. MIHAS Takis, "Ne vous approchez- vous pas d'uranium", 15 janvier 2001
1910. Kostunica visite Athènes avec la pensée au Monténégro, reportage, 15 janvier 2001

1911. TRIANTIS Giannis, Les protecteurs de l'immoralité, 15 janvier 2001
1912. MORONIS Mihalīs, Les implications de la confusion, 15 janvier 2001
1913. ROUBOS Nikos, Nos soldats au Kosovo se trouvent tout près de l'uranium, 15 janvier 2001
1914. Les enfants jouent dans les cratères des bombes, reportage, 15 janvier 2001
1915. "On devait déjà les avoir chargés, mais n'espérez pas...", reportage, 16 janvier 2001
1916. ROUMELIOTIS Grigoris, L'uranium qui descend du ciel, 16 janvier 2001
1917. FOTOPOULOU Vana, Incrimination de l'OTAN ; Pas si facile, 16 janvier 2001
1918. "Kusturica est plus important que Del Ponte", reportage AFP, 16 janvier 2001
1919. Qui peut les juger, éditorial, 16 janvier 2001
1920. PANTELIS, Dans les boutiques de l'OTAN on trouve des bombes américaines, 16 janvier 2001
1921. Serbie : "Dans notre pays, on ignore le sujet dans l'attend de l'argent de l'UE", reportage, 16 janvier 2001
1922. ADAM Kira, Visite exprès de Kostunica pour du business et Monténégro, 17 janvier 2001
1923. PPARASKEUOPOULOS Giannis, Les responsabilités du droit international émanant de l'affaire d'uranium, 17 janvier 2001
1924. ZOURARIS Kostas, L'OTAN et le protectorat, 17 janvier 2001
1925. MOSCHONAS Pantelis, OTAN : Arrêtez-vous de fumer, commencer l'uranium, 17 janvier 2001
1926. TZANAVARA Chara, On demande des mesures pour les soldats, 17 janvier 2001
1927. Akis : On devrait être un peu plus attentifs, reportage, 18 janvier 2001
1928. APOSTOLAKIS Sakis, Médecins sans frontières : Donnez tous les éléments, 18 janvier 2001
1929. TSAKIRIS Giorgos, Un soldat grec sur trois souhaite de rentrer, 18 janvier 2001
1930. KIAOS Nikos, Une occasion de désengager avec l'uranium 238, 18 janvier 2001
1931. On trouve du plutonium dans les bombes, reportage, 18 janvier 2001
1932. Les propositions grecques pour la santé et l'environnement dans les Balkans, reportage, 18 janvier 2001
1933. On met sur la table les élections au Kosovo, reportage AFP, 18 janvier 2001
1934. On interdit l'usage des armes munies d'uranium, on permet leur construction, reportage AP, 18 janvier 2001
1935. Les mensonges de l'OTAN, éditorial, 18 janvier 2001
1936. L'uranium n'était pas la pire partie, reportage AFP, 18 janvier 2001
1937. Bannissons les maintenant !, éditorial, 19 janvier 2001
1938. VALASSOPOULOS Pantelis, Allemagne : Protestation auprès des Etats- Unis et critique contre l'OTAN, 19 janvier 2001
1939. MIHAS Takis, "On pose des questions, on ne mène pas une enquête", 19 janvier 2001
1940. Etats- Unis : On vous a servi un peu de plutonium, reportage AFP, 19 janvier 2001
1941. Kostunica va rencontrer Del Ponte, reportage AFP, 19 janvier 2001
1942. MIHAS Takis, La pollution bonne et la mauvaise, 19 janvier 2001
1943. Critique contre le gouvernement grec, reportage, 19 janvier 2001
1944. MANTAIOS Petros, Une logique sans cœur, 19 janvier 2001
1945. HADJIKIRIAKOS Lakis, Les italiens annoncent la mort d'autres soldats, 19 janvier 2001
1946. DIAMANTIS Takis, Le premier ministre de Skopje dénonce un scandale, 19 janvier 2001
1947. Trihopoulos : Risque minime pour les soldats grecs, reportage, 19 janvier 2001
1948. Les serbes annoncent 4 morts liées a l'uranium, reportage AFP, 20 janvier 2001
1949. TZANNETAKOS Giannis, Kosovo : On ne va pas abandonner, 20 janvier 2001
1950. GIANNAKIDIS Mpampis, Burns : L'intervention était juste et honorable, 20 janvier 2001
1951. MORONIS Mihalīs, L'intérêt avant tout, 20 janvier 2001
1952. Kosovo : Changement d'administrateur, changement de position, reportage, 22 janvier 2001
1953. VOULELIS Nikolas, Serbie : Un équilibre difficile, 21 janvier 2001
1954. FOURLIS Antonis, Un domino radioactif, 21 janvier 2001
1955. Kostunica : Je démissionne si Monténégro part, reportage AFP, 23 janvier 2001
1956. DIAMANTIS Takis, On adopte une nouvelle tactique dans les négociations sur le nom avec Skopje, 23 janvier 2001
1957. DIAMANTIS Takis, Skopje, Des roquettes contre une station de police, 23 janvier 2001
1958. Serbie : Effort de compromis avec Monténégro, reportage AFP, 23 janvier 2001
1959. AGGELIS Giannis, Nos ambassades se préparent pour le plan "Balkans", 23 janvier 2001
1960. SPYROPOULOU Liana, Des camps d'une santé idéale, 23 janvier 2001
1961. Del Ponte en visite a Belgrade pour trois jours, reportage AFP, 24 janvier 2001
1962. On admet maintenant la rencontre entre Nano et Kostunica, reportage AFP, 24 janvier 2001
1963. Serbie ne rend pas Milosevic, reportage AFP, 25 janvier 2001
1964. DIAMANTIS Takis, Skopje : Enquêtes sur l'attaque aux roquettes, 25 janvier 2001

1965. Bulgarie : Il a perdu le trône, il veut la présidence, reportage AFP, 25 janvier 2001
1966. ADAM Kira, Kosovo : des dégâts collatéraux, 25 janvier 2001
1967. SOLTARIDIS Siméon, Une organisation régionale non gouvernementale des Etats balkaniques, 25 janvier 2001
1968. DIAMANTIS Takis, Le bureau grec de Skopje devient un point de contact avec l'OTAN, 25 janvier 2001
1969. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'autre UCK assume la responsabilité, 26 janvier 2001
1970. Serbie : Investiture du gouvernement sur fond des combats dans le sud, reportage AFP, 26 janvier 2001
1971. Pappariga : Le TPIY est un bureau de l'OTAN, reportage, 26 janvier 2001
1972. Prodi défend Kostunica, reportage AFP, 26 janvier 2001
1973. Les rebelles albanais menacent avec une guérilla dans le sud de la Serbie, reportage AFP, 27 janvier 2001
1974. TRIANTIS Giannis, La monstruosité du mensonge, 27 janvier 2001
1975. Serbie : On va le juger nous-mêmes, reportage AFP, 27 janvier 2001
1976. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le retour de la Yougoslavie sera long et douloureux, 27 janvier 2001
1977. DIAMANTIS Takis, Skopje : Attaque contre un train, 29 janvier 2001
1978. Serbie : les albanais attaquent les serbes, reportage AFP, 29 janvier 2001
1979. Kostunica : On veut des changements mais non pas l'assujettissement, reportage AFP, 29 janvier 2001
1980. MIHAS Takis, On dégrade le danger de l'uranium en Serbie et en Albanie, 30 janvier 2001
1981. Serbie : Attaque contre le chauffeur du responsable pour la sécurité de l'Etat, reportage AFP, 30 janvier 2001
1982. DIAMANTIS Takis, Arrestation des albanais, 31 janvier 2001
1983. Les albanais attaquent la KFOR avec des pierres et des Molotov, reportage AFP, 1 février 2001
1984. KIRIAKOPOULOS Kostas, La Grèce devient un carrefour pour le commerce de plutonium, 1 février 2001
1985. Rencontre entre Powell et Djindjic aux Etats- Unis, reportage AFP, 1 février 2001
1986. ADAM Kira, Le ministère grec des affaires étrangères s'inquiète du Kosovo, 2 février 2001
1987. MOSCHONAS Pantelis, Le siège sera à Thessalonique, les employés à Pristina, 2 février 2001
1988. DIAMANTIS Takis, Nouvelle intervention de la part de Cem pour Chypre à Skopje, 2 février 2001
1989. Serbie : rapprochement entre l'OTAN et le Serbie à cause des rebelles, reportage AFP, 2 février 2001
1990. Milosevic sous surveillance policière, reportage AFP, 2 février 2001
1991. TSAKIRIS Giorgos, Akis : On peut encore empêcher une nouvelle guerre, 3 février 2001
1992. Les Etats- Unis acceptent le plan serbe, reportage AFP, 3 février 2001
1993. ADAM Kira, "Administration conjointe en Serbie du sud", 3 février 2001
1994. ADAM Kira, Presevo : Les inquiétudes grecques, 4 février 2001
1995. DIAMANTIS Takis, Ca sent de nouveau la poudre, 4 février 2001
1996. Les effets de l'OTAN, éditorial, 4 février 2001
1997. On prépare l'accusation contre Milosevic, reportage AFP, 5 février 2001
1998. Etats- Unis : On va rester pour longtemps dans les Balkans, reportage APE, 5 février 2001
1999. Presevo : des quiproquos constants, reportage AP, 5 février 2001
2000. La Turquie aide l'armée albanaise, reportage, 6 février 2001
2001. Serbie : On confond les couleurs, reportage AP, 6 février 2001
2002. KKE bloque un convoi de la KFOR, reportage, 6 février 2001
2003. Del Ponte : Je n'ai pas aimé Kostunica, reportage AP, 6 février 2001
2004. Serbie : les rebelles participent dans les négociations, reportage AFP, 7 février 2001
2005. Védrine : l'occident ne veut pas un Monténégro indépendant, reportage AFP, 8 février 2001
2006. Bulgarie : Mihailova vient pour les frontières et l'oléoduc, reportage, 8 février 2001
2007. ROUBOS Nikos, La force grecque restera pour longtemps au Kosovo, 9 février 2001
2008. Giorgos et Mihailova discutent sur la Serbie du sud, reportage, 9 février 2001
2009. Karamanou : Prenez des mesures contre le nationalisme albanais, reportage, 9 février 2001
2010. Solana visite Belgrade avec une branche d'olive, reportage AFP, 9 février 2001
2011. DIAMANTIS Takis, Proposition et offres vers Skopje pour le nom, 9 février 2001
2012. Serbie : les rebelles rejettent le plan, reportage AFP, 9 février 2001
2013. Les albanais rejettent le plan, désirent le dialogue, reportage AFP, 10 février 2001
2014. DIAMANTIS Takis, La proposition grecque fait scandale à Skopje, 10 février 2001
2015. AGGELIS Giannis, Des subventions de 45 % pour les investissements dans les Balkans, 11 février 2001

2016. DIAMANTIS Takis, Skopje : Jeux de guerre, 11 février 2001
2017. VOULELIS Nikolas, Serbie : On s'empresse de charger Milosevic, 11 février 2001
2018. DAMA Georgia, La Yougoslavie n'a pas des fonds pour nettoyer les dégâts de la guerre, 12 février 2001
2019. DIAMANTIS Takis, Déclaration de compromis de la part de Skopje, 12 février 2001
2020. Croatie : Manifestation en faveur des accusés des crimes de guerre, reportage AP, 12 février 2001
2021. L'OTAN félicite les serbes pour le plan au Presevo, reportage AFP, 12 février 2001
2022. PANTELIS, Balkans : "On pardonne mais on n'oublie pas", 12 février 2001
2023. La Serbie extradera des suspects vers la Haye, mais pas Milosevic, reportage AFP, 14 février 2001
2024. Kostunica : On exclut du dialogue les rebelles, reportage AFP, 14 février 2001
2025. SYN soutient un nom composé pour Skopje, reportage, 14 février 2001
2026. DIAMANTIS Takis, Georgievski insiste pour un compromis sur le nom, 15 février 2001
2027. KANELLOS Thodoris, Les immigrants entourent l'Europe, 15 février 2001
2028. DIAMANTIS Takis, Skopje : de la confusion avec les déclarations de Georgievski, 16 février 2001
2029. ADAM Kira, Skopje et la Grèce cherchent le compromis, 16 février 2001
2030. Presevo : L'OTAN préfère les zones élargies, reportage AFP, 16 février 2001
2031. DIAMANTIS Takis, Les albanais protestent contre la détermination des frontières entre la Serbie et Skopje, 17 février 2001
2032. Un appel de la part de trois Nations aux albanais, reportage AP, 17 février 2001
2033. Une attaque meurtrière contre les serbes, reportage AFP, 17 février 2001
2034. ADAM Kira, Vers une solution composée, 18 février 2001
2035. HOIDAS F.G., Milosevic vers la Haye, 18 février 2001
2036. DIAMANTIS Takis, Les rebelles albanais attaquent un camion de télévision, 19 février 2001
2037. Yougoslavie : Arrêtez-les, sinon..., reportage AFP, 20 février 2001
2038. Mitsotakis : Le conseil des chefs des partis doit se prononcer sur le nom, reportage, 20 février 2001
2039. Milo : On doit signer le respect des frontières, reportage, 20 février 2001
2040. Rencontre sans issue entre Simitis et Georgievski sur le nom, reportage, 20 février 2001
2041. Referendum au Monténégro sur la sécession, reportage AFP, 21 février 2001
2042. DIAMANTIS Takis, Les forces frontalières de Skopje sont en alerte, 21 février 2001
2043. Tadic : On va revoir l'accord sur Telekom, reportage AP, 21 février 2001
2044. Le général Mladic reste introuvable, dépêche, 22 février 2001
2045. HADJIAGGELOU, Le syndrome des Balkans est un crime, 22 février 2001
2046. Un sommet intra-balkanique avec une proposition grecque sur la Serbie et les albanais, reportage, 22 février 2001
2047. DIAMANTIS Takis, En attendant l'attaque du printemps, 22 février 2001
2048. Nouveaux appels de la Serbie au dialogue, reportage AP, 22 février 2001
2049. ADAM Kira, Serbie : proposition grecque aux neuf points, 23 février 2001
2050. ADAM Kira, Tension avec l'Albanie sur la Serbie du sud, 23 février 2001
2051. Serbie : Au lieu des rebelles, on repousse les serbes, reportage AFP, 23 février 2001
2052. ADAM Kira, On laisse le nom pour des moments plus calmes, 23 février 2001
2053. ADAM Kira, On n'a condamné personne, 24 février 2001
2054. TZANNETAKOS Giannis, le premier ministre et la Macédoine du nord, 24 février 2001
2055. On cherche toujours Mladic, reportage AFP, 24 février 2001
2056. ADAM Kira, Sommet des Balkans : on n'a pas touché les questions brûlantes, 25 février 2001
2057. HOIDAS F.G., La contre-attaque de l'UCK, 25 février 2001
2058. GIANNAKIDIS Mpampis, Visite des entrepreneurs en Yougoslavie, 27 février 2001
2059. On prépare la prison de Milosevic, reportage AFP, 27 février 2001
2060. KKE : Les Balkans sont faibles devant les nationalistes albanais, reportage, 27 février 2001
2061. MOSCHONAS Pantelis, Nouvelles pressions pour l'extradition de Milosevic, 27 février 2001
2062. Des scènes du Kosovo à Skopje, reportage AFP, 27 février 2001
2063. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Croatie : le but de l'Etat de droit, 27 février 2001
2064. Le parti de Milosevic appelle à l'insurrection dans le cas de son arrestation, reportage AP, 28 février 2001
2065. DIAMANTIS Takis, Skopje annonce des mesures plus dures contre les rebelles albanais, 28 février 2001
2066. Serbie : Une zone plus petite selon l'OTAN, reportage AP, 28 février 2001
2067. Serbie: Milosevic a volé, a kidnappé, a tué, reportage AFP, 1 mars 2001
2068. Les Serbes, l'OTAN et les albanais ne se mettent pas d'accord sur la zone, 1 mars 2001
2069. L'OTAN envisage une nouvelle aide pour Skopje, reportage AFP, 1 mars 2001
2070. L'OTAN dénie une opération en Serbie du sud, reportage AFP, 2 mars 2001

2071. Les supporteurs de Milosevic assument sa protection, reportage AFP, 2 mars 2001
2072. La Bulgarie accepte le passage de l'OTAN, dépêche, 3 mars 2001
2073. VOULELIS Nikolas, Serbie : L'épilogue pour Milosevic, 4 mars 2001
2074. DIAMANTIS Takis, Skopje : Après l'UCK la crise, 4 mars 2001
2075. TRIANTIS Giannis, Kosovo : un paradoxe de l'histoire, 5 mars 2001
2076. Les croates de Bosnie menacent avec l'autonomie, reportage AFP, 5 mars 2001
2077. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des jeux avec le feu, 5 mars 2001
2078. Des retards dans les négociations entre les albanais et la Serbie, reportage AFP, 5 mars 2001
2079. Belgrade demande du temps pour arrêter Milosevic, reportage AFP, 5 mars 2001
2080. Les Etats- Unis condamnent la violence en Skopje, reportage, 6 mars 2001
2081. Kostunica : La KFOR est responsable pour le terrorisme, reportage AFP, 6 mars 2001
2082. DIAMANTIS Takis, Les albanais de Skopje protègent des kosovars armés, 6 mars 2001
2083. Skopje : Eteindre le feu vite !, reportage AFP, 6 mars 2001
2084. DIAMANTIS Takis, Skopje appelle l'occident qui ...réfléchit, 6 mars 2001
2085. SOKOS Panos, Balkans : Feux et froid, 6 mars 2001
2086. Kosovo : la réduction de la zone prendra place la semaine prochaine, reportage AP, 7 mars 2001
2087. La France accuse la KFOR pour manque de protection, reportage AFP, 7 mars 2001
2088. Les experts de l'UE rejettent les effets nuisibles d'uranium, reportage AFP, 7 mars 2001
2089. DIAMANTIS Takis, Skopje : Nous sommes seuls mais on va prévaloir, 7 mars 2001
2090. Accord économique entre les Etats- Unis et la Yougoslavie, reportage AFP, 7 mars 2001
2091. Le soutien total d'Athènes à Skopje, reportage, 8 mars 2001
2092. DIAMANTIS Takis, Des tirs américains contre des albanais de Skopje, 8 mars 2001
2093. Le président croate de Bosnie est limogé, reportage AP, 8 mars 2001
2094. L'Albanie condamne la violence... en général, reportage AFP, 8 mars 2001
2095. "Le procès de Milosevic pourrait avoir lieu à Belgrade", reportage AFP, 8 mars 2001
2096. Skopje : Le risque de la guerre, reportage, 8 mars 2001
2097. Skopje : Les racailles, reportage, 8 mars 2001
2098. Bumerang, éditorial, 8 mars 2001
2099. Powell souhaite que la Serbie garde les frontières, reportage AFP, 8 mars 2001
2100. Athènes: Non à l'envoi des forces des pays voisins à Skopje, reportage, 9 mars 2001
2101. DIAMANTIS Takis, Une rencontre internationale des albanais, 9 mars 2001
2102. Bosnie : des menaces croates en raison du limogeage, reportage AFP, 9 mars 2001
2103. Balkans : signes d'apaisement de Skopje et d'Albanie, reportage, 9 mars 2001
2104. Milosevic va être chargé d'assassinats et de persécutions, reportage AP, 9 mars 2001
2105. Georgievski : Il pourrait s'agir de trafiquers, reportage AP, 9 mars 2001
2106. MOSCHONAS Pantelis, Ils abolissent progressivement la zone de sécurité, 9 mars 2001
2107. Kostunica : La KFOR c'est la catastrophe mais on va aider, reportage AFP, 9 mars 2001
2108. TSOUPOPOULOS Giorgos, Des inquiétudes européennes pour la reconstruction, 10 mars 2001
2109. DIAMANTIS Takis, Skopje : barrage d'attaques, 10 mars 2001
2110. Patrouilles de la KFOR, reportage AFP, 10 mars 2001
2111. MORONIS Mihalis, Des scénarios de catastrophe, 11 mars 2001
2112. VOULELIS Nikolas, L'amortisseur balkanique, 11 mars 2001
2113. FOURLIS Antonis, Deux occasions pour un nom, 11 mars 2001
2114. La seule issue pour les Balkans, éditorial, 11 mars 2001
2115. "Je propose le nom Slavo- macédoine", reportage, 11 mars 2001
2116. ADAM Kira, Skopje appelle Athènes, 11 mars 2001
2117. UCK et UCPMB- Deux armées à une seule base, reportage, 11 mars 2001
2118. Les rebelles rejettent le cessez-le-feu, reportage AFP, 12 mars 2001
2119. Le parlement albanais critique tous ses voisins, reportage AFP, 12 mars 2001
2120. La balkanisation des Balkans, reportage, 12 mars 2001
2121. MORONIS Mihalis, La responsabilité de l'Albanie et notre expérience, 12 mars 2001
2122. Les masques sont tombées, l'expansionnisme triomphe, reportage AP, 12 mars 2001
2123. DIAMANTIS Takis, Les extrémistes albanais demandent la fédéralisation de Skopje, 12 mars 2001
2124. Milosevic est accusé de trafic des drogues, reportage, 13 mars 2001
2125. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les rebelles, hors du monopole des armes, veulent le monopole d'expression, 13 mars 2001
2126. Serbie : un miracle des sept jours, reportage AFP, 13 mars 2001
2127. DIAMANTIS Takis, Xaferi n'exclut pas une sécession éventuelle, 14 mars 2001
2128. Presevo : un teste difficile pour le cessez-le-feu, reportage AFP, 14 mars 2001
2129. ROUBOS Nikos, Répétition de Kosovo à Skopje, 14 mars 2001

2130. KIAOS Nikos, Balkans : Un plan de dix ans aux effets effrayants, 15 mars 2001
2131. Presevo : le retour des serbes, reportage AFP, 15 mars 2001
2132. DIAMANTIS Takis, Skopje : des tirs contre la manifestation, 15 mars 2001
2133. Rencontre entre les ministres balkaniques de défense, reportage AP, 15 mars 2001
2134. "Rendez le Kosovo pour qu'ils calment", reportage AFP, 16 mars 2001
2135. Euro- parlement : KFOR doit intervenir, reportage AP, 16 mars 2001
2136. TRIANTIS Giannis, La solitude sombre des rebelles, 16 mars 2001
2137. Le 24 mars, journée de mémoire pour la Yougoslavie, reportage AFP, 16 mars 2001
2138. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le cri d'agonie, 16 mars 2001
2139. OTAN : Ce n'est pas le moment pour une intervention, reportage AFP, 16 mars 2001
2140. VAGENA Dina, Robertson : Il s'agit des extrémistes, 16 mars 2001
2141. ADAM Kira, Simitis : On soutient mais on n'intervient pas, 16 mars 2001
2142. Skopje appellent au secours, reportage, 16 mars 2001
2143. Les américains préparent de partir de Bosnie, reportage AFP, 16 mars 2001
2144. Le serpent et le canard, éditorial, 16 mars 2001
2145. Charalampidis : Skopje doit se transformer en 'République des Balkans centraux', reportage, 16 mars 2001
2146. TSAKIRIS Giorgos, L'OTAN entreprend une action électronique, 17 mars 2001
2147. "On est loin de la stabilisation", reportage, 17 mars 2001
2148. DIAMANTIS Takis, Les albanais examinent leur sortie du gouvernement, 17 mars 2001
2149. Skopje parle des pressions de la part de Tirana, reportage, 17 mars 2001
2150. Georgievski : On a besoin de l'armée grecque, reportage, 17 mars 2001
2151. Skopje : Appel aux modérés, reportage, 17 mars 2001
2152. STAVROU Nikolaos, L'Histoire se répète, un marais dans les Balkans, 17 mars 2001
2153. Konstantopoulos : on est tous concernés par ce qui se passe à Skopje, reportage, 17 mars 2001
2154. KANELLOS Thodoris, Un expansionnisme avec des racines dans la période ottomane, 17 mars 2001
2155. DIAMANTIS Takis, Une crise prévisible, une solution possible, 17 mars 2001
2156. "Il faut entourer les extrémistes", reportage AFP, 17 mars 2001
2157. MORONIS Mihalis, Les hésitations de l'occident, 17 mars 2001
2158. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Les épreuves qui ne sont pas devenues des leçons, 17 mars 2001
2159. Les Etats- Unis espèrent à l'arrestation de Milosevic dans un mois, 17 mars 2001
2160. Des branches de l'UCK sont les protagonistes de la crise, reportage AP, 17 mars 2001
2161. MORONIS Mihalis, Résistance et tolérance, 18 mars 2001
2162. ADAM Kira, Un appel dramatique vers Athènes, 18 mars 2001
2163. KADDA Dimitra, "On active le plan de reconstruction des Balkans", 18 mars 2001
2164. LITSIS Moisis, La présence grecque est très forte dans les Balkans, 18 mars 2001
2165. VOULELIS Nikolas, Skopje dans l'état d'alerte, 18 mars 2001
2166. FOURLIS Antonis, "Le problème du nom de Skopje devrait être déjà clos", 18 mars 2001
2167. ADAM Kira, Les choses pourrait s'aggraver, 19 mars 2001
2168. DIAMANTIS Takis, Les slaves de Skopje demandent des armes pour se calmer, 19 mars 2001
2169. ADAM Kira, Quand la montagne devient un moyen de combat, 19 mars 2001
2170. Les serbes dénoncent la violation du cessez-le-feu, reportage AFP, 19 mars 2001
2171. Premier souci : la protection de leurs proches, reportage AFP, 19 mars 2001
2172. La poudre dans la réserve de l'arsenal, reportage, 19 mars 2001
2173. "Tirana ne nous ont pas pressé", reportage, 20 mars 2001
2174. Les albanais collectent de l'argent et des volontaires aux Etats- Unis, reportage, 20 mars 2001
2175. "Kosovo exporte du terrorisme", reportage, 20 mars 2001
2176. MOSCHONAS Pantelis, La KFOR se charge avec la protection des frontières, 20 mars 2001
2177. DIAMANTIS Takis, Réduction des tirs albanais, 20 mars 2001
2178. HADJIKIRIAKOS Lakis, Premiers constats pour le syndrome des Balkans, 20 mars 2001
2179. DIAMANTIS Takis, Délai de 24 heures : Partez ou rendez vos armes, 21 mars 2001
2180. DAILIANA Dora, Kaklamanis : la tolérance de la KFOR est bizarre, 21 mars 2001
2181. Les Etats- Unis condamnent la violence des extrémistes albanais, reportage AFP, 21 mars 2001
2182. Une solution politique, éditorial, 21 mars 2001
2183. Des réfugiés sans bagages, reportage AFP, 21 mars 2001
2184. NIAOTI Chryssa, Initiative avec la Grande Bretagne pour Skopje, 21 mars 2001
2185. Dans les bras des Etats- Unis, reportage, 21 mars 2001
2186. ADAM Kira, Les messages sévères et le coût politique, 21 mars 2001
2187. Tirana saluent la tempérence de Skopje, reportage AFP, 21 mars 2001
2188. DIAMANTIS Takis, Karamanlis : La Grèce doit prendre des initiatives, 22 mars 2001

2189. POLIMILIS Sifis, La voie pour Skopje, 22 mars 2001
2190. NIAOTI Chryssa, ‘‘Les choix de l’OTAN sont à condamner’’, 22 mars 2001
2191. Une crise collatérale, éditorial, 22 mars 2001
2192. DIAMANTIS Takis, Rondos se rend à Skopje, 22 mars 2001
2193. Evert et Tsohatzopoulos se mettent d’accord sur les Balkans, reportage, 22 mars 2001
2194. L’OTAN espionne les rebelles, reportage AFP, 22 mars 2001
2195. DIAMANTIS Takis, Skopje : attaque dans le centre-ville, 22 mars 2001
2196. Papariga prévoit une guerre balkanique, reportage, 23 mars 2001
2197. L’ONU condamne les rebelles au Kosovo et au sud de la Serbie, reportage AFP, 23 mars 2001
2198. FOURLIS Antonis, 6 joueurs une seule crise, 24 mars 2001
2199. MORONIS Mihalis, La mentalité balkanique, 24 mars 2001
2200. ADAM Kira, Double grillage grec, 24 mars 2001
2201. VOULELIS Nikolas, La menace du chaos, 24 mars 2001
2202. PANTELAKIS Giannis, Ils ont ignoré Putin, ils ont oublié l’UCK, 26 mars 2001
2203. DIAMANTIS Takis, Skopje : On fait appel au Dieu, 26 mars 2001
2204. MORONIS Mihalis, Les Balkans sont le victime de leurs peuples, 26 mars 2001
2205. Profitant du feu, éditorial, 26 mars 2001
2206. Ils jouent avec le danger pour obtenir le dialogue, reportage AFP, 26 mars 2001
2207. KKE : Pas de confiance à l’UE, reportage, 26 mars 2001
2208. L’OTAN donne le feu vert au contrôle yougoslave, reportage AP, 26 mars 2001
2209. KASOLAS, Mémoire de guerre, contribution pour la paix, 26 mars 2001
2210. OTAN : Frappez-lez mais un peu, reportage AFP, 26 mars 2001
2211. VAGENA Dina, On donne deux hélicoptères à Skopje, 27 mars 2001
2212. DIAMANTIS Takis, Un jour calme hier pour Tetovo, 27 mars 2001
2213. NIAOTI Chryssa, La résolution doit satisfaire les albanais, 27 mars 2001
2214. DIAMANTIS Takis, Des pressions pour le dialogue, 27 mars 2001
2215. Kastanidis : On détruit les Balkans pour le pétrole et les armes, reportage, 27 mars 2001
2216. Moscou : L’OTAN est incapable, reportage AFP, 27 mars 2001
2217. Huit arrestations parmi les proches de Milosevic, reportage AP, 27 mars 2001
2218. Des tirs contre la Serbie de la part des rebelles mais aussi de Djuganovic, reportage AP, 27 mars 2001
2219. Simitis informe Kostov, reportage, 27 mars 2001
2220. ‘‘Si vous désirez l’adhésion à l’UE faites du dialogue, reportage AP, 29 mars 2001
2221. ADAM Kira, Un document grec soutient les positions des albanais, 29 mars 2001
2222. Les croates de Bosnie quittent les rangs de l’armée, reportage AP, 29 mars 2001
2223. MALIGOUDIS Faidon, Des images collatérales dans le paysage des Balkans, 29 mars 2001
2224. DIAMANTIS Takis, On poursuit les opérations contre les rebelles, 29 mars 2001
2225. Tsohatzopoulos : Pour dix ans de plus, des crises dans les Balkans, reportage, 29 mars 2001
2226. On demande tout de la part de Skopje, reportage AP, 30 mars 2001
2227. DIAMANTIS Takis, La KFOR suggère une provocation des albanais, 30 mars 2001
2228. GEROLYMATOS André, Qui arrêtera cette tempête ?, 31 mars 2001
2229. DIAMANTIS Takis, Des conférences interminables, alors que les choses s’aggravent, 31 mars 2001
2230. ROUBANIS Grigoris, Kosovo et le consulat, 31 mars 2001
2231. GIANNOPOULOS A., Une arrestation incertaine, 1 avril 2001
2232. VOULELIS Nikolas, Skopje : Les tirs d’abord, ensuite le dialogue, 1 avril 2001
2233. Milosevic : du zénith au nadir, reportage AP, 2 avril 2001
2234. Protestations sur Internet contre l’arrestation, reportage, 2 avril 2001
2235. L’occident se félicite, reportage, 2 avril 2001
2236. L’occident est content, la Russie ne se mêle pas, reportage AFP, 2 avril 2001
2237. KKE : Un acte terroriste, reportage, 2 avril 2001
2238. Simitis : La Yougoslavie connaît, reportage, 2 avril 2001
2239. DIAMANTIS Takis, Skopje : la fin du premier acte, 2 avril 2001
2240. Serbie : Une arrestation obligatoire, reportage AFP, 2 avril 2001
2241. ‘‘Les Balkans feront la ‘Une’ pour les dix ans à venir’’, reportage 3 avril 2001
2242. ROUBOS Nikos, La Yougoslavie propose un Helsinki balkanique, 3 avril 2001
2243. Mira et le destin, reportage, 3 avril 2001
2244. Etats- Unis : Tenez l’avance, le paiement viendra avec l’extradition, 3 avril 2001
2245. KKE : Les impérialistes veulent des frontières lâches, reportage, 3 avril 2001
2246. DIAMANTIS Takis, Skopje : On accueille Solana avec des protestations, 3 avril 2001
2247. Nouvelles charges contre Milosevic, reportage AFP, 3 avril 2001

2248. ROUBOS Nikos, Balkans : en faveur de la stabilisation et le développement, 3 avril 2001
2249. DIAMANTIS Takis, Skopje : On choisit le président, 4 avril 2001
2250. Un mort, 3 blessé des mines en Serbie du sud, reportage AP, 4 avril 2001
2251. Zizic : Innocent jusqu'aux preuves pour le contraire, reportage, 4 avril 2001
2252. "L'intégrité de la Yougoslavie une clé pour la sécurité dans les Balkans", reportage, 4 avril 2001
2253. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le début d'une purgation douloureuse, 4 avril 2001
2254. Milosevic : menacé avec la peine de mort, reportage AFP, 4 avril 2001
2255. GIANNAKIDIS Mpampis, Plan d'action pour les Balkans, 4 avril 2001
2256. Des avions des Etats- Unis en Bulgarie, reportage AFP, 4 avril 2001
2257. Milosevic : Dans une prison parmi les pires en Europe, reportage AFP, 4 avril 2001
2258. ROUBOS Nikos, Simitis- Kostov se mettent d'accord sur une solution pour Skopje, 4 avril 2001
2259. POLIMILS Sifis, La fin définitive pour Milosevic, 4 avril 2001
2260. Des militaires grecs et bulgares proposent une force aux frontières de Skopje, reportage, 5 avril 2001
2261. Skopje : développements à Athènes, reportage, 5 avril 2001
2262. La minorité turque en Bulgarie demande des droits et des garanties, reportage APE, 5 avril 2001
2263. Serbie :Des pressions de la part de TPIY, reportage AFP, 5 avril 2001
2264. Skopje : la solution de l'intégration, reportage AP, 5 avril 2001
2265. Message de l'OTAN vers les rebelles, reportage AP, 5 avril 2001
2266. PAGONI Lena, Solana, Milosevic et leur responsabilité, 5 avril 2001
2267. DIAMANTIS Takis, Les rebelles engagent des civiles, 5 avril 2001
2268. Djindjic : Si j'avais rencontré Meta n peu plus tôt, les Balkans seraient différents, reportage, 5 avril 2001
2269. PEDIE dénonce l'arrestation de Milosevic, reportage, 5 avril 2001
2270. Belgrade critique la Haye pour une justice partielle, reportage AFP, 6 avril 2001
2271. DIAMANTIS Takis, On condamne les rebelles qui font leur boulot. 6 avril 2001
2272. MIHAS Takis, Milosevic : C'est le temps pour une auto critique, 6 avril 2001
2273. Presevo : Une police mixte, reportage AFP, 6 avril 2001
2274. DIEKAT ouvre une branche en Albanie, reportage, 7 avril 2001
2275. Bulgarie : dans les bras de l'OTAN, reportage AP, 7 avril 2001
2276. DIAMANTIS Takis, Skopje : double pression pour le dialogue, 8 avril 2001
2277. MORONIS Mihalis, Balkans : le grand basculement, 8 avril 2001
2278. COBOVIC, Le siège de Milosevic, 8 avril 2001
2279. HOIDAS F.G., Milosevic : la bataille des successeurs, 8 avril 2001
2280. KOHAIMIDOU Eleni, Skopje : une vie difficile, 8 avril 2001
2281. COBOVIC, Milosevic : C'était une surprise, je ne l'attendais pas, 8 avril 2001
2282. FOURLIS Antonis, De nouvelles initiatives balkaniques, 8 avril 2001
2282. Bosnie : l'ambassadeur des Etats- Unis met de nouveau le feu, reportage AP, 9 avril 2001
2283. Kostunica cherche les motifs des guerres civiles, reportage AFP, 9 avril 2001
2284. DIAMANTIS Takis, Skopje : On signe la stabilisation extérieure dans l'attente de l'intérieure, 9 avril 2001
2285. ROUBOS Nikos, On abolit la visa pour la Bulgarie, 11 avril 2001
2286. Serbie : la police secrète demandait l'extermination de Milosevic, reportage, 11 avril 2001
2287. DIAMANTIS Takis, Un calme tendu à Skopje, 11 avril 2001
2288. Bosnie : On cible les modérés, reportage AP, 11 avril 2001
2289. Skopje : Les Etats- Unis évoquent une violence équilibrée, reportage AFP, 12 avril 2001
2290. PAPAPOPOULOU Téta, Milosevic : Papa, tues nous et suicides toi !, 12 avril 2001
2291. Belgrade dénonce de nouvelles attaques des albanais, reportage, 12 avril 2001
2292. Thaci dénonce la Bulgarie, Skopje et Grèce, reportage AFP, 12 avril 2001
2293. Bulgarie : On préfère le roi que la monarchie, reportage AFP, 12 avril 2001
2294. DIAMANTIS Takis, Skopje : Powell cherche les européens pour trouver une solution, 12 avril 2001
2295. ADAM Kira, Message de Powell à Skopje : les frontières ne changent pas, ni le rôle protagoniste des Etats- Unis, 13 avril 2001
2296. Moscou critique les nationalistes kosovars, reportage AFP, 13 avril 2001
2297. KOHAIMIDOU Eleni, Milosevic divise même de sa prison, 14 avril 2001
2297. Marija Milosevic, reportage, 14 avril 2001
2298. Mira Markovic, reportage, 14 avril 2001
2299. VOULELIS Nikolas, Un dialogue inégal, 14 avril 2001
2300. ADAM Kira, Skopje : La visite de Powell, 14 avril 2001
2301. DIAMANTIS Takis, Skopje : on cherche la langue pour le dialogue, 17 avril 2001
2302. Giorgos : La question des frontières n'est pas si importante, reportage, 17 avril 2001

2303. HADJIKIRIAKOS Lakis, La mafia albanaise paye pour l'UCK, 18 avril 2001
2304. DIAMANTIS Takis, UCK engage des membres à Skopje, 18 avril 2001
2305. Des élections en Albanie le 24 juin, reportage, 19 avril 2001
2306. Explosion d'une bombe à Pristina, reportage, 19 avril 2001
2307. Contacts de Pasok avec Skopje, reportage, 19 avril 2001
2308. Kostunica : La sécession du Monténégro sera sanglante, reportage AFP, 20 avril 2001
2309. DIAMANTIS Takis, L'élargissement du gouvernement de Skopje échoue, 20 avril 2001
2310. Solana : Arrêtez l'action bravache, reportage AFP, 20 avril 2001
2311. La prostitution infeste l'Albanie, reportage, 20 avril 2001
2312. Serbie : On a commis des crimes au Kosovo, reportage AFP, 21 avril 2001
2313. DIAMANTIS Takis, Skopje : un avenir incertain, 22 avril 2001
2314. FOURLIS Antonis, Balkans : des divorces de velours et les frontières, 22 avril 2001
2315. COBOVIC, Monténégro : les urnes de la sécession, 22 avril 2001
2316. HOIDA Stella, Monténégro : le dernier acte, 22 avril 2001
2317. Monténégro : élections- referendum, reportage AFP, 23 avril 2001
2318. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : On déplace les initiatives extrêmes, 24 avril 2001
2319. Blocage en Bulgarie pour le parti de l'ancien roi, reportage AFP, 24 avril 2001
2320. Monténégro : Des appels internationaux pour le dialogue, reportage AFP, 24 avril 2001
2321. TRIANTIS Giannis, Qui est cette Ruritania ?, 24 avril 2001
2322. Monténégro : Une victoire difficile pour les sécessionnistes, reportage AFP, 24 avril 2001
2323. DIAMANTIS Takis, On déplace le recensement de la population pour octobre, 25 avril 2001
2324. Monténégro : Gardez le sang froid, reportage AFP, 25 avril 2001
2325. STAVROU Nikolaos, Le révisionnisme balkanique moderne, 25 avril 2001
2326. DIAMANTIS Takis, Skopje : arrestation de trois chefs des albanais, 25 avril 2001
2327. Kostov propose une coopération à Siméon, reportage, 25 avril 2001
2328. DIAMANTIS Takis, Des désaccords parmi les albanais de Skopje, 26 avril 2001
2329. Monténégro : on baisse les tons pour le referendum, reportage AFP, 26 avril 2001
2330. MORONIS Mihalios, Les Balkans à l'image de l'UE, 29 avril 2001
2331. HOIDA Stella, Monténégro comme la Suisse, 29 avril 2001
2332. DIAMANTIS Takis, Skopje : une présence sanglante, 30 avril 2001
2333. Monténégro : le referendum doit attendre pour l'automne, reportage AFP, 30 avril 2001
2334. L'Europe réclame le dialogue après le carnage à Skopje, reportage AFP, 30 avril 2001
2335. BEIS Kostas, Des guerres libératrices et les droits des minorités, 2 mai 2001
2336. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des feux comme contre- mesures, 2 mai 2001
2337. Serbie : Arrestation des proches de Mira, reportage, 3 mai 2001
2338. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les feux s'aggravent, 3 mai 2001
2339. Milosevic obtient l'acte d'accusation, reportage AFP, 4 mai 2001
2340. Skopje : Bush demande le dialogue et distribue des promesses, reportage AFP, 4 mai 2001
2341. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un Etat dans l'Etat, 4 mai 2001
2342. Robertson et Solana visitent Skopje le lundi, reportage AFP, 5 mai 2001
2343. DIAMANTIS Takis, 12 villages de Skopje dans l'état de siège, 5 mai 2001
2344. DIAMANTIS Takis, Skopje se prépare pour la guerre, 6 mai 2001
2345. LINARDOU, Les Balkans et le trafic, 6 mai 2001
2346. ADAM Kira, L'UE recommande le sang froid à Skopje, 7 mai 2001
2347. Une question de l'ONU, éditorial, 7 mai 2001
2348. DIAMANTIS Takis, Skopje au bord de la guerre civile, 7 mai 2001
2349. DIAMANTIS Takis, Skopje : On s'abstient de la violence pour ne pas gêner la visite, 8 mai 2001
2350. Skopje : L'appel d'Annan, reportage AP, 8 mai 2001
2351. DIAMANTIS Takis, Skopje : des informations pour les entreprises grecques, 8 mai 2001
2352. DIAMANTIS Takis, Skopje : gouvernement d'unité sous la protection de l'occident, 8 mai 2001
2353. Reppas : On fait confiance à Skopje, reportage, 8 mai 2001
2354. Le premier ministre serbe visitera Skopje, reportage AFP, 8 mai 2001
2355. Skopje : Simitis s'inquiète, reportage, 9 mai 2001
2356. KORAI Christina, Papandreou et Kissinger discutent sur les Balkans, 9 mai 2001
2357. Le vice- président serbe est accusé du harcèlement sexuel, reportage AFP, 9 mai 2001
2358. Les Etats- Unis soutiennent le dialogue et l'effort contre les rebelles, reportage AFP, 9 mai 2001
2359. Double pression sur Belgrade et les rebelles sécessionnistes, reportage AFP, 9 mai 2001
2360. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les rebelles menacent avec beaucoup de sang, 9 mai 2001
2361. ROUBOS Nikos, Le chiffre d'affaires du trafic monte à 500 tri. Des drachmes, 10 mai 2001
2362. MALIGLOUDIS Faidon, Les effets de la Yougoslavie, 10 mai 2001

2363. Le chantage de Bush contre Belgrade pour Milosevic, reportage AFP, 10 mai 2001
2364. DIAMANTIS Takis, Skopje : On commence les négociations, 10 mai 2001
2365. DIAMANTIS Takis, Skopje : On confronte un problème similaire à celui du Kosovo, 11 mai 2001
2366. Le parti de Siméon garde la tête aux sondages, reportage APE, 11 mai 2001
2367. DIAMANTIS Takis, On presse les rebelles de tous parts, 11 mai 2001
2368. DIAMANTIS Takis, Skopje : les rebelles se montrent conciliants, 12 mai 2001
2369. VOULELIS Nikolas, Skopje : une solution fragile, 13 mai 2001
2370. FOURLIS Antonis, Skopje : Une occasion pour la résolution, 13 mai 2001
2371. SEITANIDIS Diamantis, Tito : un communiste libéral, 14 mai 2001
2372. Des attaques dans le sud de la Serbie, reportage AFP, 14 mai 2001
2373. Contre l'OTAN et en faveur de la paix, reportage, 14 mai 2001
2374. DIAMANTIS Takis, Le parti albanais au gouvernement reste pour... partir, 14 mai 2001
2375. Des élections législatives au Kosovo le 17 novembre, reportage AFP, 15 mai 2001
2376. DIAMANTIS Takis, Skopje : des solutions déplaisantes, 15 mai 2001
2377. DIAMANTIS Takis, L'interview d'un chef albanais à Pristina, 15 mai 2001
2378. DIAMANTIS Takis, L'ultimatum à Kumanovo avant les opérations, 16 mai 2001
2379. Kosovo : Un désaccord général, reportage AFP, 16 mai 2001
2380. La KFOR promet l'amnistie aux albanais s'ils se rendent, reportage AFP, 17 mai 2001
2381. AGGELIS Giannis, Une loi de 187 bil. Pour les Balkans, 17 mai 2001
2382. ADAM Kira, Le sommet intra-balkanique rejoint la moitié des pays, 17 mai 2001
2383. GAROUFAS Dimitris, La crise à Skopje et les causes méconnues, 17 mai 2001
2384. L'armée yougoslave affiche son professionnalisme, reportage, 17 mai 2001
2385. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'ultimatum est annulé, 17 mai 2001
2386. L'extradition de Milosevic devra attendre jusqu'en juillet, reportage AFP, 19 mai 2001
2387. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'ultimatum est retenu, 19 mai 2001
2388. HOIDAS F.G., Un Medellin balkanique, 20 mai 2001
2389. ADAM Kira, Skopje : un nom commun pour les rebelles, 20 mai 2001
2390. DIAMANTIS Takis, L'UCK ne respect pas l'occident, 21 mai 2001
2391. Skopje : des désaccords au sein des rebelles, reportage AFP, 21 mai 2001
2392. Le parti au gouvernement en tête aux élections croates, reportage AP, 21 mai 2001
2393. Deux sur trois pour les successeurs de Tudjman, reportage AFP, 22 mai 2001
2394. Les rebelles en Serbie du sud promettent leur dissolution, reportage AP, 22 mai 2001
2395. ESDRA, Des femmes en esclaves dans les Balkans, 22 mai 2001
2396. DIAMANTIS Takis, Skopje : On va détruire Skopje et ensuite tout le reste, 23 mai 2001
2397. KIAOS Nikos, La Croatie soutient les positions grecques, 24 mai 2001
2398. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les rebelles se mettent d'accord avec les partis sur une action commune, 24 mai 2001
2399. KIAOS Nikos, On exclut le nom Macédoine, 25 mai 2001
2400. Presevo : les rebelles albanais sont retirés, mais pas leurs mines, reportage AFP, 25 mai 2001
2401. DIAMANTIS Takis, Skopje : on ne donnera plus de temps aux rebelles afin qu'ils se recomposent, 25 mai 2001
2402. DIAMANTIS Takis, Le mystérieux M. Fromwick, 25 mai 2001
2403. DIAMANTIS Takis, Les partis albanais soutiennent un accord, 26 mai 2001
2404. Serbie : Milosevic avait ordonné la destruction des preuves, reportage AFP, 26 mai 2001
2405. ADAM Kira, L'exemple de l'UCK et ses successeurs, 26 mai 2001
2406. Monténégro : on déplace la sécession, reportage, 27 mai 2001
2407. KOHAIMIDOU Eleni, Skopje : la scission s'aggrave, 27 mai 2001
2408. DIAMANTIS Takis, Skopje : le système Gligorov revient sur le nom, 28 mai 2001
2409. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'inaction totale du gouvernement, 28 mai 2001
2410. Explosion d'une grenade au centre de Tirana, reportage, 30 mai 2001
2411. DIAMANTIS Takis, Skopje : Solana les a convaincus de signer, 30 mai 2001
2412. Russie : Notez qu'on utilise le nom Macédoine, reportage, 30 mai 2001
2413. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des académiciens proposent l'échange des terres et des populations, 31 mai 2001
2414. DIAMANTIS Takis, Les rebelles albanais ciblent maintenant la Grèce, 31 mai 2001
2415. Serbie : On pourrait découvrir beaucoup plus de corps dans le Danube, reportage AFP, 31 mai 2001
2416. Les supporters de Milosevic demandent un referendum pour l'extradition, reportage AFP, 1 juin 2001
2417. DIAMANTIS Takis, Skopje : ils souffrent d'amnésie après le cessez-le-feu, 1 juin 2001
2418. DIAMANTIS Takis, Un plan de changement des frontières plein d'imagination, 1 juin 2001

2419. DIAMANTIS Takis, Ahmeti rejete les scénarios sur la Tsamouria, 2 juin 2001
2420. Serbie : Les privatisations grecques, reportage, 2 juin 2001
2421. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'échange constitue la haute trahison, 2 juin 2001
2422. DIAMANTIS Takis, Victime ... de la Macédoine, 2 juin 2001
2423. ADAM Kira, Skopje : un jeu russe, 3 juin 2001
2424. DIAMANTIS Takis, Skopje : les jours du gouvernement semblent courts, 5 juin 2001
2425. DIAMANTIS Takis, Les chefs de l'UCK viennent en avant plan, 7 juin 2001
2426. Milo : des esprits malades, reportage, 7 juin 2001
2427. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des tirs contre le président, 7 juin 2001
2428. DIAMANTIS Takis, Skopje : un plan grec pour la fin de la crise, 8 juin 2001
2429. HADJIGEORGIOU Aris, Des fonds pour la promotion de l'OTE dans les Balkans, 8 juin 2001
2430. Les promesses de l'ancien roi dérangent le gouvernement bulgare, reportage AP, 8 juin 2001
2431. La Bosnie demande de l'aide pour la reconstruction, reportage, 8 juin 2001
2432. DIAMANTIS Takis, Skopje : Critique contre l'ancien premier-ministre, 8 juin 2001
2433. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le cessez-le feu est annulé dans les faits, 9 juin 2001
2434. La guerre civile de Skopje et ses implications, reportage, 10 juin 2001
2435. VOULELIS Nikolas, Skopje : Les nuages se multiplient, 10 juin 2001
2436. DIAMANTIS Takis, Skopje : Ils menacent la capitale, 11 juin 2001
2437. Où est l'ONU ?, éditorial, 11 juin 2001
2438. On débat aujourd'hui le plan grec reportage, 11 juin 2001
2439. Gligorov a décliné des bribes pour le nom, reportage, 12 juin 2001
2440. MIHAS Takis, Gligorov : Les albanais sont une minorité et non pas une partie constituante, 12 juin 2001
2441. DIAMANTIS Takis, Skopje : Ils ont accepté l'ultimatum, 12 juin 2001
2442. L'UE demande du calme et des explications, reportage AP, 12 juin 2001
2443. Akis : La crise sera longue, pas de dialogue avec des terroristes, reportage, 13 juin 2001
2444. Gligorov : La meilleure solution serait une confédération avec la Grèce, reportage, 13 juin 2001
2445. L'OTAN envoie des médiateurs, reportage AFP, 13 juin 2001
2446. Une participation militaire grecque est possible, reportage, 13 juin 2001
2447. Des tirs cassent le cessez-le-feu, reportage, 13 juin 2001
2448. Réponse sévère de Mitsotakis à Gligorov, reportage, 13 juin 2001
2449. Serbie : Les Etats- Unis pressent pour l'extradition de Milosevic, reportage AP, 14 juin 2001
2450. Skopje s'approche de l'OTAN, reportage AFP, 14 juin 2001
2451. MOSCHONAS Pantelis, Simitis se rend à Skopje pour faciliter le dialogue, 14 juin 2001
2452. DIAMANTIS Takis, derniers efforts pour la paix, 14 juin 2001
2453. DIAMANTIS Takis, Skopje : dialogue au bord du rasoir, 15 juin 2001
2454. Du soutien grec pour les initiatives pour la paix, reportage, 15 juin 2001
2455. Les Etats- Unis et l'Europe pressent pour une intervention, reportage AFP, 15 juin 2001
2456. La fièvre touche le Kosovo, reportage, 16 juin 2001
2457. VATOU Ersi, Les descendants royaux de la démocratie, 16 juin 2001
2458. DIAMANTIS Takis, Un dialogue dans un climat favorable, 16 juin 2001
2459. Bulgarie : Retour vers la monarchie, reportage AFP, 16 juin 2001
2460. PANTELIS, OTAN : L'UCK devra aider dans le désarmement des rebelles, 16 juin 2001
2461. ADAM Kira, L'OTAN va à Skopje avec la ratification grecque, 16 juin 2001
2462. POLICHRONIADIS, Des investissements de 140 bil. sont menacées, 17 juin 2001
2463. MORONIS Mihalis, L'échec, de la politique occidentale, 17 juin 2001
2464. VOULELIS Nikolas, Skopje : la dernière occasion, 17 juin 2001
2465. FOURLIS Antonis, Un nom à bon prix, 17 juin 2001
2466. ADAM Kira, On dit oui à tout, 17 juin 2001
2467. VASILIADOU, Mesic : Il serait plus facile de partager la Suisse que la Bosnie, 17 juin 2001
2468. AGGELIS Giannis, Temps critique pour les entreprises grecques à Skopje, 17 juin 2001
2469. Les extrémistes albanais créent des dangers, reportage AFP, 18 juin 2001
2470. ADAM Kira, L'armée grecque se rend à Skopje même sans l'unanimité, 18 juin 2001
2471. MORONIS Mihalis, La particularité catastrophique grecque, 18 juin 2001
2472. Etats- Unis : L'Europe devra se charger de l'envoi des forces à Skopje, reportage AFP, 18 juin 2001
2473. DIAMANTIS Takis, Skopje : Trajkovski rencontre des problèmes dans le dialogue, 18 juin 2001
2474. Siméon s'approche, reportage AFP, 18 juin 2001
2475. Skopje : On insiste sur le désarmement, reportage AFP, 19 juin 2001
2476. TSAKIRIS Giorgos, Le bataillon grec est prêt, 19 juin 2001
2477. ONU : On n'acceptera plus la violence et l'extrémisme au Kosovo, 19 juin 2001

2478. Siméon s'est enfermé dans son palais, reportage AFP, 20 juin 2001
2479. Siméon déclare sa confiance à la démocratie, reportage AFP, 20 juin 2001
2480. Skopje : On presse pour un accord, reportage AFP, 20 juin 2001
2481. 19 arrestations à Pristina, reportage, 21 juin 2001
2482. MOSCHONAS Pantelis, L'OTAN enverra des forces après la signature du cessez-le-feu, 21 juin 2001
2483. KKE : Non à l'envoi des forces grecques, reportage, 21 juin 2001
2484. Ils vont extraditer Milosevic sans ou avec une loi, reportage AFP, 21 juin 2001
2485. Siméon décide pour le poste du premier ministre dans la semaine, reportage AFP, 21 juin 2001
2486. MIHAS Takis, Milosevic a ordonné la disparition des corps, 21 juin 2001
2487. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le dialogue tombe sur une mine, 21 juin 2001
2488. DIAMANTIS Takis, Skopje : des contacts au dernier moment, 22 juin 2001
2489. La Bulgarie a peur d'une guerre civile à Skopje, reportage AFP, 22 juin 2001
2490. On presse pour la démission de Kostov en Bulgarie, reportage AFP, 22 juin 2001
2491. 43 bil. de garantie pour la libération de Milosevic, reportage AP, 23 juin 2001
2492. DIAMANTIS Takis, On choisit la concorde au lieu d'Omonia', 23 juin 2001
2493. Skopje : Les Etats-Unis ne s'engagent pas, la Bulgarie rassure, reportage, AFP, 23 juin 2001
2494. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le fouet et le carotte, 23 juin 2001
2495. Balkans : les clés de la stabilité, reportage, 23 juin 2001
2496. VATOU Ersi, Albanie : Premier teste, l'apaisement de l'expansionnisme, 23 juin 2001
2497. SIOUTI Vassiliki, Albanie : ici les urnes, les candidats là-bas, 24 juin 2001
2498. VOULELIS Nikolas, Albanie : élections dans un climat calme, 24 juin 2001
2499. HOIDAS F.G., Bulgarie : Le roi des urnes, 24 juin 2001
2500. VOULELIS Nikolas, Skopje : Maintenant ou jamais, 24 juin 2001
2501. ADAM Kira, Un plan sans l'UCK, 24 juin 2001
2502. Des élections à l'albanienne, reportage AFP, 25 juin 2001
2503. Skopje : On espère au cessez-le-feu, reportage, 25 juin 2001
2504. Skopje : Les rebelles ont repris Aracinovo, reportage, 25 juin 2001
2505. Serbie : une voie pour l'extradition de Milosevic, reportage AFP, 25 juin 2001
2506. MOSCHONAS Pantelis, Skopje : Les plaintes des 15 pour les résultats maigres, 26 juin 2001
2507. DIAMANTIS Takis, Une protestation populaire à Skopje, 26 juin 2001
2508. Albanie : les élections sont saluées par l'occident, reportage AFP, 26 juin 2001
2509. DIAMANTIS Takis, Skopje : On transporte les rebelles avec leurs armes, 26 juin 2001
2510. On s'approche de l'extradition de Milosevic vers la Haye, reportage AFP, 26 juin 2001
2511. Albanie : Berisha s'auto-proclame vainqueur, reportage APE, 27 juin 2001
2512. Skopje : protestation du gouvernement grec, reportage, 27 juin 2001
2513. Skopje : les occidentaux sont mécontents de la critique sur leur partialité, reportage AP, 27 juin 2001
2514. POLIMILIS Sifis, Milosevic et la Haye, 27 juin 2001
2515. Kostov démissionne de son parti, reportage AFP, 27 juin 2001
2516. DIAMANTIS Takis, Skopje : dernier appel pour éviter la guerre civile, 27 juin 2001
2517. DIAMANTIS Takis, Skopje : on espère au dialogue sur fond des combats, 28 juin 2001
2518. Skopje : Les rebelles sur la table des négociations, reportage AFP, 28 juin 2001
2519. Kostunica en Pilate, reportage AP, 28 juin 2001
2520. Skopje : L'OTAN prépare ses forces, les Etats-Unis révoquent ses diplomates, reportage AP, 28 juin 2001
2521. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Début de réveil pour les serbes, 29 juin 2001
2522. Vite, vite au prix des dollars, reportage, 29 juin 2001
2523. Skopje : Baissez les armes pour dialoguer, reportage AP, 29 juin 2001
2524. Protestation des 77 députés grecs contre l'extradition, reportage, 29 juin 2001
2525. Ils ont fait la livraison, ils attendent la rançon, reportage AFP, 29 juin 2001
2526. Les chefs occidentaux sont contents et promettent des cadeaux, reportage AFP, 29 juin 2001
2527. Et maintenant l'argent, reportage AFP, 29 juin 2000
2528. KKE et SYN dénoncent l'extradition, le gouvernement se montre attentif, reportage, 29 juin 2001
2529. POLIMILIS Sifis, Le style de Milosevic, 29 juin 2001
2530. MIHAS Takis, nouveau mandat contre Milosevic en octobre pour la Bosnie, 29 juin 2001
2531. Le criminel et les criminels, éditorial, 29 juin 2001
2532. DIAMANTIS Takis, Skopje : Non à un Etat aux deux nationalités, 29 juin 2001
2533. L'acte de l'accusation, reportage, 29 juin 2001
2534. AEKA : On soutient l'extradition sous certaines réserves, reportage, 30 juin 2001
2535. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un malentendu avec Léotard, 30 juin 2001

2536. STATHIS, Des rançons balkaniques, 30 juin 2001
2537. Négociations en Bulgarie pour la formation d'un gouvernement, reportage AFP, 30 juin 2001
2538. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Milosevic piégé dans ses propres embuscades, 30 juin 2001
2539. STAMATOPOULOS Giorgos, Le procès et l'argent, 30 juin 2001
2540. Ivancov : L'OTAN est responsable pour la crise en Skopje, reportage AFP, 30 juin 2001
2541. Milosevic va être jugé pour des crimes en Bosnie et en Croatie, reportage AFP, 30 juin 2001
2542. KKE : Prostitution de tout, reportage, 30 juin 2001
2543. Avec des menottes et sans droit d'appel, reportage AFP, 30 juin 2001
2544. Mitsotakis : Une faute grave, reportage, 30 juin 2001
2545. Seule la Russie voit le danger de l'extradition, reportage AFP, 30 juin 2001
2546. Une crise déclenche en Belgrade, reportage, 30 juin 2001
2547. TRIANTIS Giannis, Hélas, criminels et hypocrites, 30 juin 2001
2548. Skopje ; Pas des mouvements de l'armée et des dangers, reportage, 30 juin 2001
2549. Tempête politique en Yougoslavie, reportage AFP, 30 juin 2001
2550. Reppas : Ne nous melons pas dans la vie politique de la Yougoslavie, reportage 30 juin 2001
2551. Milosevic sous haute surveillance, reportage AFP, 30 juin 2001
2552. La Serbie obtient le tiers de ce qu'elle avait demandé, reportage AFP, 30 juin 2001
2553. Albanie : des tirs meurtriers, reportage, 30 juin 2001
2554. COBOVIC, Adieu Sloba, salut dollar !, 1 juillet 2001
2555. Ils ont choisi un drôle de jour, reportage AFP, 1 juillet 2001
2556. FOURLIS Antonis, Skopje : Athènes, seule, cherche, 1 juillet 2001
2557. VOULELIS Nikolas, Skopje : L'occident est inquiet et incapable, 1 juillet 2001
2558. HOIDAS F.G., La livraison chère de Milosevic, 1 juillet 2001
2559. HOIDAS F.G., Serbie : l'armée se met en avant-plan, 1 juillet 2001
2560. KOHAIMIDOU Eleni, Le chaos de la Haye, 1 juillet 2001
2561. Serbie : Effort pour sauver la fédération, reportage AFP, 2 juillet 2001
2562. Serbie : Méfiance et critique, reportage, 2 juillet 2001
2563. Guerre : Il avait l'ordre de tuer Blair, reportage AFP, 2 juillet 2001
2564. MORONIS Mihalis, La tragédie de notre isolement agressif, 2 juillet 2001
2565. POLIMILIS Sifis, Moralité et irresponsabilité, 2 juillet 2001
2566. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Il tenait Kosovo comme réserve, 2 juillet 2001
2567. DIAMANTIS Takis, Skopje : Après le calme, les mines, 2 juillet 2001
2568. Ramsay Clark pourrait devenir l'avocat de Milosevic, reportage, 2 juillet 2001
2569. Albanie : les socialistes en tête, reportage, 2 juillet 2001
2570. Milosevic : l'ajustement dans la prison, reportage AFP, 2 juillet 2001
2571. DIAMANTIS Takis, Skopje : La Grèce fait partie du problème, 2 juillet 2001
2572. MANTAIOS Petros, Une monarchie terrifiante, 3 juillet 2001
2573. Profile du TPIY, reportage, 3 juillet 2001
2574. Serbie : adhésion sans le Monténégro, reportage AFP, 3 juillet 2001
2575. Serbie : Réactions au transfert, reportage, 3 juillet 2001
2576. La presse internationale pour la livraison, reportage, 3 juillet 2001
2577. Albanie : Les socialistes en tête, reportage, 3 juillet 2001
2578. La fièvre des avocats, reportage AFP 3 juillet 2001
2579. Milosevic : mes parents ont commis une suicide, reportage, 3 juillet 2001
2580. DIAMANTIS Takis, Skopje : un refus bizarre, 3 juillet 2001
2581. AVGERINOS Thanasis, Une sanction...civilisée, 3 juillet 2001
2582. Ancien ministre des Etats- Unis contre la Haye, reportage, 3 juillet 2001
2583. La procédure du procès, reportage, 3 juillet 2001
2584. Milosevic : les couleurs de la Yougoslavie dans sa cravate, reportage AFP, 4 juillet 2001
2585. BISTIS Nikos, Milosevic : Crime et châtement, 4 juillet 2001
2586. Milosevic : vous êtes illégaux, reportage, 4 juillet 2001
2587. Milosevic : je considère cette cour comme fausse, reportage AFP, 4 juillet 2001
2588. Milosevic : calme, sang froid, provocateur, reportage AFP, 4 juillet 2001
2589. MIHAILIDIS Giorgos, Le profile du juge, 4 juillet 2001
2590. Mira attend l'OK de la Haye, reportage AFP, 4 juillet 2001
2591. DIAMANTIS Takis, Skopje : Non à Giorgos, 4 juillet 2001
2592. Milosevic : on coupe son micro, reportage, 4 juillet 2001
2593. La Serbie demande la coopération avec la Haye, reportage AFP, 4 juillet 2001
2594. Le nouveau gouvernement fédéral de la Serbie est un puzzle difficile, reportage, 5 juillet 2001
2595. On informe les entrepreneurs grecs pour les dangers en Skopje, reportage, 5 juillet 2001

2596. MOSCHONAS Pantelis, Del Ponte : les preuves font défaut, 5 juillet 2001
2597. MALIGOUDIS Faïdon, le mythe du Kosovo, 5 juillet 2001
2598. Une prison pour Sloba, reportage, 5 juillet 2001
2599. DIAMANTIS Takis, La formule des médiateurs en Skopje, 5 juillet 2001
2600. 53 m. d'aide grecque pour la Serbie, reportage, 6 juillet 2001
2601. Des protestations contre l'OTAN en Thessalonique, reportage, 6 juillet 2001
2602. Athènes se méfie du maintien du cessez-le-feu à Skopje, reportage, 6 juillet 2001
2603. Livrez-nous Karadzic et Mladic, reportage, 6 juillet 2001
2604. Visite-pont entre Grèce et Skopje, reportage, 6 juillet 2001
2605. Kostunica critique Del Ponte, reportage AFP, 6 juillet 2001
2606. UCK doit être contenue, reportage AFP, 6 juillet 2001
2607. Première réunion du gouvernement en Bulgarie sous Siméon, reportage AP, 6 juillet 2001
2608. Les socialistes sont les vainqueurs en Albanie, reportage AFP, 6 juillet 2001
2609. DIAMANTIS Takis, Des tirs après le cessez-le-feu, 6 juillet 2001
2610. DIAMANTIS Takis, Les 15 demandes difficiles des albanais, 6 juillet 2001
2611. TZANNETAKOS Giannis, Des pensées simples d'une affaire difficile, 7 juillet 2001
2612. Serbie : affrontement sanglant dans la frontière, reportage, 7 juillet 2001
2613. DIAMANTIS Takis, Cessez-le-feu avec 12 blessés, 7 juillet 2001
2614. Milosevic et Duisenberg, reportage, 7 juillet 2001
2615. Powell demande le soutien d'Athènes, reportage, 7 juillet 2001
2616. TSAPOGAS Kostas, Skopje : désarmement ou explosion, 8 juillet 2001
2617. KOHAIMIDOU Eleni, Milosevic : le domino après le procès, 8 juillet 2001
2618. TPIY : Les six prochaines cibles, reportage, 8 juillet 2001
2619. SIOUTI Vassiliki, Milosevic : des avocats dans l'attente, 8 juillet 2001
2620. Le quartet des cours, reportage, 8 juillet 2001
2621. Akis : Les forces grecques resteront pour quelques semaines à Skopje, reportage, 9 juillet 2001
2622. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le non des albanais, 9 juillet 2001
2623. Les relations entre la Serbie et le Monténégro doivent être réglées jusqu'à la fin de 2001, reportage APE, 9 juillet 2001
2624. Des croates pour la Haye, reportage AFP, 9 juillet 2001
2625. Albanie : Les socialistes remportent le second tour, reportage, 9 juillet 2001
2626. La pression monte pour Karadzic et Mladic, reportage APE, 9 juillet 2001
2627. SPUROPOULOU Liana, Rassemblement des femmes des parlements des Balkans, 9 juillet 2001
2628. Les armes de l'UCK en Grèce, reportage AFP, 9 juillet 2001
2629. Milosevic demande des conseillers, reportage AFP, 10 juillet 2001
2630. La Bulgarie est incluse dans le plan de l'OTAN pour Skopje, reportage AFP, 10 juillet 2001
2631. Croatie : Une crise à cause de la Haye, reportage AP, 10 juillet 2001
2632. RIGOPOULOU Pepi, La mémoire de Shakespeare entre la culture et barbarie, 10 juillet 2001
2633. DIAMANTIS Takis, Skopje : effort d'apaisement, 10 juillet 2001
2634. Berisha dénonce des fraudes dans les élections, reportage AFP, 10 juillet 2001
2625. Une aide grecque de 17 bil. pour Skopje, reportage APE, 11 juillet 2001
2636. DIAMANTIS Takis, Skopje : un dialogue difficile, 11 juillet 2001
2637. GIANNOULOPOULOS Giorgos, Milosevic : Le charme irrésistible de la simplification, 11 juillet 2001
2638. Les croates 'héros' à la Haye, reportage AFP, 11 juillet 2001
2639. DIAMANTIS Takis, Skopje : la reconstruction des extrémistes, 12 juillet 2001
2640. Négociations entre Kostunica et Monténégro, reportage AP, 12 juillet 2001
2641. PAPAPOPOULOU Teta, Les 13 ans d'humiliation pour les serbes, 12 juillet 2001
2642. La Haye envoie deux actes d'accusation vers la Croatie, reportage AFP, 12 juillet 2001
2643. Milosevic demande la justice hollandaise, reportage AFP, 13 juillet 2001
2644. Bulgarie : les sceptres du premier ministre, reportage, 13 juillet 2001
2645. DIAMANTIS Takis, Les échecs du dialogue politique en Skopje, 13 juillet 2001
2646. DIAMANTIS Takis, Skopje : La fin du délai, 14 juillet 2001
2647. Bulgarie : le règne de Siméon, reportage, 14 juillet 2001
2648. KANELLOS Thodoris, Bosnie : 6 ans avec la mémoire de l'horreur, 15 juillet 2001
2649. SIOUTI Vassiliki, "Milosevic était immodérément optimiste, 15 juillet 2001
2650. DIAMANTIS Takis, Albanie : De la cuisine après les élections, 15 juillet 2001
2651. TSAPOGAS Kostas, Croatie : les premières incriminations, 15 juillet 2001
2652. TSAPOGAS Kostas, Skopje : Les négociations chauffent, 15 juillet 2001
2653. Akis : Quelle Tsamouria, reportage, 16 juillet 2001

2654. DAMA Georgia, Des paroles de paix balkaniques en Olympia, 16 juillet 2001
2655. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un Tetovo libre, 16 juillet 2001
2656. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les valises dans les mains, 17 juillet 2001
2657. Le parlement croate a voté pour la coopération avec la Haye, reportage AFP, 17 juillet 2001
2658. Siméon va coopérer avec la minorité turque, reportage AP, 18 juillet 2001
2659. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un accord ou presque, 18 juillet 2001
2660. Le dernier espoir pour la fédération yougoslave, reportage AFP, 18 juillet 2001
2661. DIAMANTIS Takis, Skopje : On cherche une voie devant l'impasse, 19 juillet 2001
2662. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les bombes et les feux aggravent l'impasse, 20 juillet 2001
2663. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le dialogue dans l'impasse, 21 juillet 2001
2664. VOULELIS Nikolas, Serbie : 3 nouveaux paris, 22 juillet 2001
2665. GIALLOURIDIS Christophoros, Serbie : le prix de la dépendance, 22 juillet 2001
2666. VOULELIS Nikolas, Skopje : Le tour aux médiateurs, 22 juillet 2001
2667. Bulgarie ; vote de confiance pour le roi, reportage, 22 juillet 2001
2668. DIAMANTIS Takis, Skopje : Nouvelles attaques de l'UCK, 23 juillet 2001
2669. Skopje : Appels urgents pour maintenir le cessez-le-feu, reportage AFP, 25 juillet 2001
2670. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le Tetovo est déserté, 25 juillet 2001
2671. Berisha : Il y avait des fraudes, reportage APE, 25 juillet 2001
2672. Bush félicite les forces de Kosovo, reportage AP, 25 juillet 2001
2673. Bulgarie : vote de confiance pour Siméon et son gouvernement, reportage AFP, 25 juillet 2001
2674. DIAMANTIS Takis, Skopje : "Des idiots ont brûlé le drapeau grec", 26 juillet 2001
2675. Un général croate se rend au TPIY, reportage AP, 26 juillet 2001
2676. DIAMANTIS Takis, Moments de calme et de tension, 26 juillet 2001
2677. Athènes exprime son soutien pour Skopje, reportage, 26 juillet 2001
2678. Il existe un plan national pour la reconstruction des Balkans, reportage, 26 juillet 2001
2679. KALAITZIS, La Grèce critique les rebelles et les médiateurs, 27 juillet 2001
2680. Six candidats pour le poste du premier ministre en Albanie, reportage APE, 27 juillet 2001
2681. NIAOTI Chryssa, Pinter : Ils n'ont pas le droit de juger Milosevic, 27 juillet 2001
2682. DIAMANTIS Takis, Skopje : Accord sur le 95 %, reste le 5 %, 27 juillet 2001
2683. Les serbes de Bosnie ont voté pour leur coopération avec la Haye, reportage AFP, 27 juillet 2001
2684. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, "Le crime le plus grave est le camouflage", 28 juillet 2001
2685. DIAMANTIS Takis, Le tour aux Serbes, 28 juillet 2001
2686. VOULELIS Nikolas, Du sang, de l'impasse et de l'incertitude, 29 juillet 2001
2687. Balkans : des relations difficiles, reportage, 29 juillet 2001
2688. KANELLOS Thodoris, Bulgarie : L'heure de la vérité, 29 juillet 2001
2689. FOURLIS Antonis, Le cauchemar de la purification ethnique, 29 juillet 2001
2690. DIAMANTIS Takis, Skopje : La dernière occasion, 30 juillet 2001
2691. Milosevic ne définit pas son avocat, reportage AFP, 31 juillet 2001
2692. DIAMANTIS Takis, Skopje : La force de la langue, 31 juillet 2001
2693. Berisha : le parlement est illégal, reportage AFP, 31 juillet 2001
2694. L'ancien ministre de la justice des Etats- Unis visite Milosevic, reportage AFP, 1 aout 2001
2695. Giorgos rencontre Milo à Rhodes pour Skopje, reportage, 1 aout 2001
2696. DIAMANTIS Takis, Skopje : des divisions parmi les rebelles, 1 aout 2001
2697. La crise de Skopje a fait mûrir les voisins, reportage, 2 aout 2001
2698. Milosevic recevra seulement des conseils de la part des avocats, reportage AP, 2 aout 2001
2699. NIAOTI Chryssa, Pinter : Juger Clinton avec Milosevic, 2 aout 2001
2700. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un accord sur la langue, 2 aout 2001
2701. Bosnie : extraditions pour la Haye, reportage AP, 3 aout 2001
2702. DIAMANTIS Takis, Skopje : un accord fragile, 4 aout 2001
2703. ADAM Kira, Skopje : Des pas vers la dissolution, 5 aout 2001
2704. HOIDAS F.G., Le pouvoir incontestable de l'UCK, 5 aout 2001
2705. HOIDAS F.G., Milosevic : la bête dans la prison, 5 aout 2001
2706. DIAMANTIS Takis, Skopje : nouvel accord, 6 aout 2001
2707. Deux policiers serbes morts à Bujanovac, reportage AFP, 6 aout 2001
2708. L'Eglise croate attaque le TPIY, reportage AFP, 6 aout 2001
2709. DIAMANTIS Takis, Skopje : On préconise un accord jusqu'à mercredi, 7 aout 2001
2710. Le gouvernement grec rejette les scénarios d'une minorité bulgare-macédonienne, reportage, 8 aout 2001
2711. DIAMANTIS Takis, L'"Armée nationale albanaise" menace avec une guerre pan-albanienne, 8 aout 2001

2712. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les stylos dans la main, 8 aout 2001
2713. DIAMANTIS Takis, Skopje : Certains désirent la guerre, 9 aout 2001
2714. DIAMANTIS Takis, Skopje : les rebelles veulent créer une armée commune, 9 aout 2001
2715. L'OTAN critique les rebelles, reportage AFP, 9 aout 2001
2716. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des blessures au dialogue, 9 aout 2001
2717. ROUBOS Nikos, Des provocations, 10 aout 2001
2718. DIAMANTIS Takis, Skopje : On souffle pour éteindre le feu, 10 aout 2001
2719. DIAMANTIS Takis, Nouvelle mine contre l'accord, 11 aout 2001
2720. ADAM Kira, Skopje : un accord fragile, 12 aout 2001
2721. DIAMANTIS Takis, L'UCK n'a rien à perdre, 12 aout 2001
2722. KADDA Dimitra, L'UE se charge de la reconstruction des Balkans, 12 aout 2001
2723. Balkans : une mafia à l'instar de celle de la cosa nostra, reportage, 12 aout 2001
2724. ADAM Kira, Giorgos constate la répugnance chez l'UE et L'OTAN pour Skopje, 13 aout 2001
2725. Les Etats- Unis demandent de leurs ressortissants de quitter Skopje, reportage AFP, 13 aout 2001
2726. Un accord miné, éditorial, 13 aout 2001
2727. DIAMANTIS Takis, Skopje ; Le siège de la capitale, 13 aout 2001
2728. Athènes : un optimisme réservé pour Skopje, reportage, 14 aout 2001
2729. DIAMANTIS Takis, Un pas incertain vers la paix, 14 aout 2001
2730. TSAKIRIS Giorgos, La force grecque, 16 aout 2001
2731. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'Armée nationale albanaise' menace avec un nouveau cycle de violence, 16 aout 2001
2732. L'envoi des troupes de l'OTAN s'effectuera progressivement, reportage AFP, 16 aout 2001
2733. KIAOS Nikos, Skopje : Accord de création de deux Etats dans l'emballage d'un seul, 16 aout 2001
2734. DIAMANTIS Takis, Skopje : On promet l'amnistie, on espère au désarmement, 16 aout 2001
2735. DIAMANTIS Takis, Skopje : En Bulgarie certains rêvent la partition du pays, 17 aout 2001
2736. DIAMANTIS Takis, Skopje : Dans l'attente du désarmement, 17 aout 2001
2737. ADAM Kira, Skopje : Des coïncidences et des questions concernant l'accord, 17 aout 2001
2738. Les Etats- Unis font la publicité des bénéfices de l'accord, reportage AFP, 18 aout 2001
2739. TPIY : "On doit rejeter les demandes de Milosevic", reportage AFP, 18 aout 2001
2740. DIAMANTIS Takis, Skopje : Plus des forces de l'OTAN pour plus de temps, 18 aout 2001
2741. ADAM Kira, Skopje : On cache les armes importantes, 19 aout 2001
2742. DIAMANTIS Takis, Skopje : Pas de guerre, pas de paix, 19 aout 2001
2743. 330 soldats grecs dans l'attente, reportage, 19 aout 2001
2744. S'il ya des combats, l'OTAN partira, reportage AFP, 20 aout 2001
2745. Papandreou : Une ARYM unie sert nos intérêts, reportage, 20 aout 2001
2746. TSAKIRIS Giorgos, La force grecque attend, 20 aout 2001
2747. Serbie : Crise gouvernementale, reportage AFP, 20 aout 2001
2748. MORONIS Mihalís, Les Balkans à travers le regard de l'occident, 20 aout 2001
2749. TSAKIRIS Giorgos, Akis : Cet accord est la dernière chance pour Skopje, 21 aout 2001
2750. Skopje : Restructuration par l'OTAN, reportage AFP, 21 aout 2001
2751. Venizelos : notre position sur le nom de Skopje ne change pas, reportage, 21 aout 2001
2752. Albanie : On presse Nano, reportage AFP, 21 aout 2001
2753. Kaklamanis : On doit empêcher un nouveau Kosovo, 21 aout 2001
2754. Mitsotakis : Absence des prévisions, absence des forces, reportage, 21 aout 2001
2755. Serbie : les albanais reprennent les armes, reportage AP, 21 aout 2001
2756. Des chiffres durs pour l'économie bulgare, reportage AFP, 21 aout 2001
2757. Bon anniversaire M. Milosevic, reportage AFP, 21 aout 2001
2758. PETROUTSOU Maria, Une rencontre balkanique, 22 aout 2001
2759. Skopje : Voilà l'OTAN, reportage AFP, 22 aout 2001
2760. Critique de l'opposition pour l'armée dans Skopje, reportage, 22 aout 2001
2761. SVEE : On doit réaliser aussitôt le plan pour la reconstruction des Balkans, 22 aout 2001
2762. Du carnage au Kosovo, des corps en Bosnie, reportage, 22 aout 2001
2763. Berisha critique Meta comme l'orchestrateur des fraudes, reportage AFP, 22 aout 2001
2764. Skopje : "S'ils ouvrent le feu, on va se défendre", reportage AFP, 23 aout 2001
2765. Skopje : La collecte des armes, reportage, 23 aout 2001
2766. Roumanie : De la tension par rapport aux minorités hongroises, reportage, 23 aout 2001
2767. Serbie : Kostunica critique les politiciens et la corruption, reportage AFP, 23 aout 2001
2768. TSAKIRIS Giorgos, Les premiers soldats grecs partent pour Skopje, 23 aout 2001
2769. Balkans : 30 athlètes envoient un message de paix, reportage, 24 aout 2001
2770. Les avocats de Milosevic contestent le TPIY, reportage AFP, 24 aout 2001

2771. ROUBOS Nikos, Les soldats s'inquiètent, KKE proteste, 24 aout 2001
2772. Skopje : On cherche 60.000 armes, reportage AFP, 24 aout 2001
2773. Skopje : Putin se méfie, Kostunica le permet, reportage AFP, 24 aout 2001
2774. Des discussions avec Mitreva sur le nom, reportage, 24 aout 2001
2775. Skopje : Les forces grecques s'y rendent sans illusions et avec la peur de provocations, reportage, 24 aout 2001
2776. Skopje : On a commencé la collecte des armes, reportage AFP, 25 aout 2001
2777. Skopje : le nouvel imperium, éditorial, 25 aout 2001
2778. le reste des forces grecques partent pour Skopje, reportage, 25 aout 2001
2779. HOIDAS F.G., L'OTAN est de nouveau ici, 26 aout 2001
2780. HOIDAS F.G., Kostunica contre Djindjic, 26 aout 2001
2781. ADAM Kira, La Bosnie, le Kosovo et Skopje, 26 aout 2001
2782. ROUBOS Nikos, Karamanlis : On traite de pair le gouvernement légal et les rebelles, 27 aout 2001
2783. Des vœux ministériels pour Skopje, reportage, 27 aout 2001
2784. Skopje : Des problèmes dans la collecte des armes, reportage AFP, 27 aout 2001
2785. Konstantopoulos : L'OTAN visera au chaos dans Skopje, reportage, 28 aout 2001
2786. DIAMANTIS Takis, Skopje : La collecte d'un mort, 28 aout 2001
2787. MC Cain : Attention aux fautes à Skopje, reportage AFP, 28 aout 2001
2788. NIAOTI Chryssa, "Cette guerre n'était pas de mon fils", 29 aout 2001
2789. DIAMANTIS Takis, ONU : Inquiétudes pour le manque de sécurité pour les réfugiés, 29 aout 2001
2790. MATSA Alike, Akis : Grèce ne sera pas indifférente dans le cas de changement des frontières, 30 aout 2001
2791. DIAMANTIS Takis, Skopje : Insécurité et peur, 30 aout 2001
2792. Serbie : la coalition gouvernementale de la Yougoslavie tient la route, reportage AP, 30 aout 2001
2793. VALASSOPOULOS Pantelis, Malgré les désaccords, les allemands vont à Skopje, 30 aout 2001
2794. DAILIANA Dora, L'avenir incertain de notre coin, 30 aout 2001
2795. VAGENA Dina, Skopje : Une collecte pour le musée, 31 aout 2001
2796. On se rappelle des Balkans, reportage, 1 septembre 2001
2797. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des manifestations, 1 septembre 2001
2798. L'ambassade des Etats- Unis en Bulgarie rouvre, reportage AFP, 1 septembre 2001
2799. Djindjic : Pourquoi j'ai livré Milosevic, reportage AFP, 2 septembre 2001
2800. DIAMANTIS Takis, Skopje : Une livraison futile, 2 septembre 2001
2801. ADAM Kira, Skopje : une réalité difficile, 2 septembre 2001
2802. GIALOURIDIS Christophoros, Des accords qui ne tiennent pas la route, 2 septembre 2001
2803. MORONIS Mihalīs, Des improvisations balkaniques, 3 septembre 2001
2804. DIAMANTIS Takis, Skopje : des implications politiques à cause de 350 réfugiés slaves, 3 septembre 2001
2805. DIAMANTIS Takis, Skopje : "Comment va-t-on vivre de nouveau ensemble", 3 septembre 2001
2806. Athènes appelle Skopje pour dépasser les clivages, reportage, 4 septembre 2001
2807. DIAMANTIS Takis, L'OTAN reste, mais..., 4 septembre 2001
2808. Milutinovic visé par le TPIY, reportage AP, 4 septembre 2001
2809. DIAMANTIS Takis, Skopje : On n'ira pas à l'école sans nos amis, 5 septembre 2001
2810. Del Ponte réclame d'autres serbes pour la Haye, reportage AFP, 5 septembre 2001
2811. DIAMANTIS Takis, Skopje appelle l'UE et les Etats- Unis : Appelez nous Macédoine, 5 septembre 2001
2812. DIAMANTIS Takis, Skopje : Un accord de compromis, 5 septembre 2001
2813. Kostunica critique la police pour la corruption, reportage AP, 6 septembre 2001
2814. Del Ponte : Mladic se trouve en Serbie, Djindjic : Non, reportage AFP, 6 septembre 2001
2815. DIAMANTIS Takis, Skopje ; la deuxième partie de la collecte, 6 septembre 2001
2816. Il n'y avait pas du génocide au Kosovo, reportage AFP, 7 septembre 2001
2817. DIAMANTI Takis, La présence internationale couvrira le manque de sécurité en Skopje, 7 septembre 2001
2818. L'UE et Skopje, reportage AFP, 7 septembre 2001
2819. La Haye octroie trois avocats pour Milosevic, reportage AFP, 7 septembre 2001
2820. GIANNAKIDIS Mpampis, Les industriels demandent un ministère des affaires balkaniques, 7 septembre 2001
2821. "L'UCK n'a pas des principe", reportage, 7 septembre 2001
2822. Milosevic ne veut pas ses avocats, reportage AFP, 8 septembre 2001
2823. Mira Milosevic, reportage, 8 septembre 2001
2824. DIAMANTIS Takis, Skopje demande une force de l'ONU, 8 septembre 2001

2825. Des voix balkaniques, reportage, 9 septembre 2001
2826. HOIDA Stella, Skopje : Un homme grand dans un petit pays, 9 septembre 2001
2827. HOIDAS F.G., Skopje : Une blessure ouverte, 9 septembre 2001
2828. HOIDAS F.G., Serbie : le siège de la Haye, 9 septembre 2001
2829. MOSCHONAS Pantelis, Solana en médiateur pour le nm de Skopje, 10 septembre 2001
2830. TSATSIS, Serbie : exportation de la crise dans les Balkans, 10 septembre 2001
2831. DIAMANTIS Takis, Skopje : le manque de l'OTAN, 11 septembre 2001
2832. VALDEN Sotiris, Le nom de Skopje sous le prisme des accords d'Ohrid, 14 septembre 2001
2833. ROUBANIS Grigoris, La patrouille du sheriff, 14 septembre 2001
2834. Croissance des exportations grecques l'an dernier, reportage, 17 septembre 2001
2835. MIHAS Takis, Les documents sur Milosevic seront dans la disposition du TPIY, 18 septembre 2001
2836. DIAMANTIS Takis, Des arabes ont soutenu l'UCK, 20 septembre 2001
2837. DIAMANTIS Takis, Skopje : le troisième tour de la collecte, 21 septembre 2001
2838. ROUBOS Nikos, Giorgos parle de la Constitution, Georgievski des Moudjahidin, 21 septembre 2001
2839. Des soupçons sur des terroristes albanais, reportage AFP, 21 septembre 2001
2840. DIAMANTIS Takis, On cherche des terroristes en Skopje, 22 septembre 2001
2841. SIOUTI Vassiliki, Ben Laden et les Balkans, 23 septembre 2001
2842. DIAMANTIS Takis, Laden a financé l'UCK, 24 septembre 2001
2843. OTE offre 9,5, bil., pour Skopje, reportage, 25 septembre 2001
2844. Des cris contre la Grèce en Albanie, reportage, 26 septembre 2001
2845. DIAMANTIS Takis, L'UCK appartient au passé, 28 septembre 2001
2846. Kosovo : Des négations sur Ben Laden, reportage, 30 septembre 2001
2847. Les plans de l'OTE en Serbie, reportage, 1 octobre 2001
2848. Kostunica : La modération de Bush est positive, reportage AP, 2 octobre 2001
2849. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des tirs malgré le désarmement, 3 octobre 2001
2850. Balkans : frontières et minorités, reportage, 4 octobre 2001
2851. DIAMANTIS Takis, Skopje ; Crise sur fond des élections, 6 octobre 2001
2852. ROUBOS Nikos, Nano : Les frontières sont des lignes imaginaires, 8 octobre 2001
2853. On chasse des arabes de l'Albanie, reportage PE, 10 octobre 2001
2854. Les Etats- Unis déplaceront des commandos de la Bosnie vers l'Afghanistan, reportage AP, 10 octobre 2001
2855. Nouvelles charges contre Milosevic pour la Croatie, reportage AFP, 10 octobre 2001
2856. APOSTOLAKIS Sakis, Pour connaître la littérature balkanique, 11 octobre 2001
2857. KORAI Christina, Roumanie : non aux mesures contre la presse, 12 octobre 2001
2858. Skopje : les menaces de Trajkovski, reportage AP, 17 octobre 2001
2859. PAPADOPOULOU Téta, Bosnie : peu des choses changent, 18 octobre 2001
2860. L'OTAN se justifie pour la guerre en Serbie, reportage, 19 octobre 2001
2861. DIAMANTIS Takis, Skopje : De la peur pour le retour des extrémistes, 19 octobre 2001
2862. VALASSOPOULOS Pantelis, 'L'action en Skopje sera plus courte que celle au Kosovo, 20 octobre 2001
2863. DIAMANTIS Takis, Avertissement des Etats- Unis vers l'UCK pour le terrorisme, 20 octobre 2001
2864. SPYROPOULOU Liana, Nouvelle page pour la paix dans les Balkans, 20 octobre 2001
2865. FOTOPOULOS Takis, Le nouveau crime de l'élite supranationale, 20 octobre 2001
2866. STAVROU Nikolaos, Djihad dans les Balkans, 23 octobre 2001
2867. Un réseau terroriste en Bosnie, reportage AFP, 25 octobre 2001
2868. On parle du démantèlement d'un réseau terroriste en Bosnie, reportage AP, 26 octobre 2001
2869. Le réseau balkanique d'Al Qaeda en Bosnie, reportage, 28 octobre 2001
2870. Nouvelle négation de Milosevic, reportage AFP, 30 octobre 2001
2871. DIAMANTIS Takis, Skopje : L'UCK est présent et menace, 30 octobre 2001
2872. Milosevic : Les Etas- Unis savaient que Laden se trouvait en Bosnie, reportage AFP, 31 octobre 2001
2873. Sur le syndrome des Balkans, reportage AFP, 1 novembre 2001
2874. STAVROU Nikolaos, La Bosnie se cache derrière les attaques au charbon, 4 novembre 2001
2875. KOHAIMIDOU Eleni, Milosevic : La plus grande bataille, 4 novembre 2001
2876. Croatie : La ville où tout a commencé, reportage AP, 4 novembre 2001
2877. Le non du Kosovo a Kostunica, reportage AFP, 5 novembre 2001
2878. GIANNAKIDIS Mpampis, Besoin d'information pour nos entreprises, 6 novembre 2001
2879. Une attaque culturelle dans les Balkans, reportage, 7 novembre 2001
2880. MATSI Aliki, On va vers une 'Macédoine' composée, 9 novembre 2001
2881. HADJIKIRIAKOS Lakis, Plan pour la colonisation islamique des Balkans, 9 novembre 2001
2882. DIAMANTIS Takis, Skopje : les urnes de l'agonie, 11 novembre 2001

2883. MIHAS Takis, Le parcours de Ben Laden dans les Balkans, 12 novembre 2001
2884. Serbie : on refuse l'arrestation des recherchés par la Haye, reportage AFP, 12 novembre 2001
2885. Grèce : des universités bilingues pour les étudiants des Balkans, reportage, 12 novembre 2001
2886. Bulgarie : L'abstention provoque un second tour aux élections, reportage AP, 12 novembre 2001
2887. DIAMANTIS Takis, Renaissance de l'UCK avec des morts et d'enlèvements, 13 novembre 2001
2888. Skopje : Un nom composé de la géographie et de l'évolution, reportage, 13 novembre 2001
2889. Bulgarie : les socialistes au second tour, reportage, 14 novembre 2001
2890. La musique des Balkans, reportage, 14 novembre 2001
2891. DIAMANTIS Takis, Skopje : Retard pour les changements dans la Constitution, 14 novembre 2001
2892. DIAMAS D., La fragilité de Skopje empêche la solution sur le nom, 15 novembre 2001
2893. DIAMANTIS Takis, Les urnes au Kosovo se placent dans un climat incertain, 15 novembre 2001
2894. MORONIS Mihalīs, Un équilibre fragile dans les Balkans, 17 novembre 2001
2895. DIAMANTIS Takis, Skopje : les reformes constitutionnelles ont été approuvées, 17 novembre 2001
2896. Une bataille serbe aux urnes du Kosovo, reportage AP, 17 novembre 2001
2897. VOULELIS Nikolas, Kosovo : une question albanaise, 18 novembre 2001
2898. DIAMANTIS Takis, Skopje : Peur d'une nouvelle conflagration, 18 novembre 2001
2899. Bulgarie : Les sondages indiquent la victoire de Parvanov, reportage AP, 19 novembre 2001
2900. Kosovo : Rugova, le vainqueur, insiste sur l'indépendance, reportage AFP, 19 novembre 2001
2901. DIAMANTIS Takis, Skopje : les changements politiques dans l'ombre de l'UCK, 19 novembre 2001
2902. Bulgarie : L'UE et l'OTAN objectifs de Parvanov, reportage AP, 20 novembre 2001
2903. DIAMANTIS Takis, L'UCK menace le cessez-le-feu, 20 novembre 2001
2904. Un frein a Rugova, reportage AFP, 20 novembre 2001
2905. Roumanie : la recherche de l'espoir, reportage, 21 novembre 2001
2906. La Russie fournit du gaz dans les Balkans, reportage, 21 novembre 2001
2907. Intervention russe pour le Kosovo, reportage AFP, 21 novembre 2001
2908. PAGONI Lena, Un oui grec pour l'adhésion de la Roumanie à l'OTAN, 22 novembre 2001
2909. DIAMANTIS Takis, Skopje : la scission apporte des élections, 22 novembre 2001
2910. Albanie : la victoire difficile de Meta, reportage, 23 novembre 2001
2911. Milosevic : Le TPIY l'accuse du génocide, reportage AP, 24 novembre 2001
2912. La Bulgarie en rouge, reportage, 25 novembre 2001
2913. ADAM Kira, La question de l'énergie dans les Balkans, 25 novembre 2001
2914. Deux conditions pour la sécurité dans les Balkans, reportage, 26 novembre 2001
2915. L'OTAN en policier du Kosovo, reportage AFP, 26 novembre 2001
2916. DIAMANTIS Takis, Skopje : nouvelle coalition sous peur des élections, 27 novembre 2001
2917. DIAMANTIS Takis, Albanais : Unification et égalité, 28 novembre 2001
2918. Des rêves musicaux des Balkans à Thessalonique, reportage, 28 novembre 2001
2919. La poterie balkanique, reportage, 29 novembre 2001
2920. Athènes soutient Sofia pour son adhésion à l'OTAN et l'UE, reportage, 30 novembre 2001
2921. DIAMANTIS Takis, Skopje : nouvelle coalition, 1 décembre 2001
2922. LASKARELIAS Kostas, Coopération entre les grandes villes des Balkans, 1 décembre 2001
2923. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des extrémistes attaquent Tetovo et Kumanovo, 5 décembre 2001
2924. On fonde un réseau de grandes villes des Balkans, reportage, 5 décembre 2001
2925. L'UCK dans la liste noire des Etats- Unis, reportage, 6 décembre 2001
2926. L'Albanie évite les élections anticipées, reportage, 7 décembre 2001
2927. Serbie : effondrement de la coalition au gouvernement, reportage AFP, 7 décembre 2001
2928. DIAMANTIS Takis, Skopje : complication des reformes aux grandes villes, 10 décembre 2001
2929. DIAMANTIS Takis, Skopje : nouvelle formule pour un double nom, 10 décembre 2001
2930. Kosovo : Première pour le parlement sous les auspices de l'ONU, reportage AFP, 11 décembre 2001
2931. Visite de Karamanlis en Yougoslavie et Skopje, reportage, 11 décembre 2001
2932. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, L'opposition démocratique de la Serbie en scission, 11 décembre 2001
2933. DIAMANTIS Takis, Karamanlis: En Skopje, il n'y a pas eu un désarmement total, 12 décembre 2001
2934. Milosevic : La responsabilité pour la Bosnie appartient à l'occident et ses agents, reportage AP, 12 décembre 2001
2935. Karamanlis rencontre Rugova et Kostunica, reportage, 13 décembre 2001
2936. DIAMANTIS Takis, Skopje examine la formule d'une commission de crises, 14 décembre 2001
2937. L'extrémisme albanais naît à nouveau, reportage AFP, 15 décembre 2001
2938. TSAPOGAS Kostas, Serbie : deux étrangers dans la même ville, 16 décembre 2001
2939. Balkans : L'argent de l'UE, reportage, 16 décembre 2001
2940. Croissance des exportations dans les Balkans, reportage, 16 décembre 2001

2941. MARAGKOU Maria, Thessalonique : capitale de culture des Balkans, 17 décembre 2001
2942. Solana en médiateur entre la Serbie et le Monténégro, reportage AFP, 17 décembre 2001
2943. Bulgarie : Stanisev élu au poste du président, reportage APE, 17 décembre 2001
2944. DIAMANTIS Takis, Papandou : le différend sur le nom de Skopje sera résolu seulement par un accord, 18 décembre 2001
2945. DAMA Georgia, Les femmes des WIN pour les Balkans : Seule solution le développement économique, 18 décembre 2001
2946. Kostas Kenteris champion des Balkans, reportage 19 décembre 2001
2947. Rejet du recours de la Yougoslavie contre l'OTAN, reportage, 20 décembre 2001
2948. DIAMANTIS Takis, Skopje : On baisse les tons sur le nom, 22 décembre 2001
2949. Yannis visite les troupes grecques au Kosovo, reportage, 24 décembre 2001
2950. Nano demande un remaniement du gouvernement sur fond de crise, reportage APE, 24 décembre 2001
2951. Le conflit entre Nano et Meta s'aggrave, reportage APE, 27 décembre 2001
2952. DIAMANTIS Takis, Skopje : les négociations sur le nom, 27 décembre 2001
2953. Accords avec la Bosnie, reportage, 31 décembre 2001
2954. Les négociations sur le nom de Skopje lambinent, reportage, 4 janvier 2002
2955. La Bulgarie suit le modèle de l'Argentine, reportage AP, 9 janvier 2002
2956. Milosevic apparait au TPIY, Mladic est introuvable, reportage AP, 9 janvier 2002
2957. Meta demande un vote de confiance, reportage AFP, 10 janvier 2002
2958. On craint un nouveau conflit à Skopje, reportage AFP, 11 janvier 2002
2959. Manifestation pour le nom de Skopje, reportage 12 janvier 2002
2960. Les Balkans sont un carrefour de la prostitution pour l'Europe, reportage AFP, 12 janvier 2002
2961. Un rôle balkanique pour la bourse grecque, reportage, 13 janvier 2002
2962. DIAMANTIS Takis, Skopje : Etat d'alerte, 15 janvier 2002
2963. Meta effectue un remaniement, reportage AFP, 16 janvier 2002
2964. DIAMANTIS Takis, Skopje s'arme, 16 janvier 2002
2965. DIAMANTIS Takis, On confonde le nom de Skopje avec les investissements grecs, 19 janvier 2002
2966. DIAMANTIS Takis, Skopje : La peur d'une explosion de la violence des albanais, 19 janvier 2002
2967. VOULELIS Nikolas, Bosnie : Ils sont recherchés et protégés, 20 janvier 2002
2968. VOULELIS Nikolas, Skopje : des armes contre les rumeurs, 20 janvier 2002
2969. Dans le labyrinthe des Balkans, reportage, 21 janvier 2002
2970. Démissions pour le plan grec de reconstruction des Balkans, reportage, 22 janvier 2002
2971. DIAMANTIS Takis, Skopje dépasse la crise, 23 janvier 2002
2972. KARELIAS Giorgos, Avertissement vers la Bulgarie pour Kozlodui, 23 janvier 2002
2973. Des albanais attaquent Milo et Nano à Bruxelles, reportage, 25 janvier 2002
2974. Des agents américains localisent Karadzic, reportage AFP, 26 janvier 2002
2975. KADA Dimitra, Un souffle balkanique dans notre équilibre commercial, 27 janvier 2002
2976. KADA Dimitra, D'autres courent, nous marchons, 27 janvier 2002
2977. MAKRI Katia, Le plan grec de reconstruction des Balkans, 27 janvier 2002
2978. Skopje : tout va bien, reportage, 28 janvier 2002
2979. TSAPOGAS Kostas, La Grèce peut devenir un centre d'énergie dans les Balkans 28 janvier 2002
2980. Le Monténégro préconise son indépendance, reportage AP, 28 janvier 2002
2981. La priorité de la coopération balkanique, reportage, 29 janvier 2002
2982. Nano attaque Meta, reportage AP, 30 janvier 2002
2983. Albanie : On cherche un premier ministre, reportage AP, 31 janvier 2002
2984. Milosevic demande une libération temporelle de la Haye, reportage AFP, 31 janvier 2002
2985. LITSIS Moisis, Diminution de l'aide aux Balkans en faveur de l'Asie centrale, 2 février 2002
2986. Meta propose Panteli Maiko, reportage AP, 5 février 2002
2987. Aide de Simitis vers la Roumanie pour son adhésion à l'OTAN, reportage, 5 février 2002
2988. DIAMANTIS Takis, Skopje presse Powell sur le nom, 6 février 2002
2989. Procès Milosevic : On pourrait appeler Clinton et Blair en témoins, reportage AP, 6 février 2002
2990. ADAM Kira, Simitis propose une organisation des Balkans, 6 février 2002
2991. DIAMANTIS Takis, Skopje demande le prolongement de la mission de l'OTAN, 7 février 2002
2992. Albanie : Maiko, le nouveau premier ministre, reportage AP, 7 février 2002
2993. On prépare la loi pour la reconstruction des Balkans, reportage, 7 février 2002
2994. Manifestation des socialistes en faveur de Milosevic, reportage AFP, 9 février 2002
2995. Albanie : accord avec Maiko, reportage, 9 février 2002
2996. KADA Dimitra, Balkans : La terre promise est devenue un problème pour l'économie, 10 février 2002

2997. VOULELIS Nikolas, Le procès du siècle, 10 février 2002
2998. La Grèce compte ses pertes dans les Balkans, reportage, 10 février 2002
2999. On perd les marchés des Balkans, reportage, 10 février 2002
3000. On t'aime Sloba, reportage AFP, 11 février 2002
3001. Milosevic : My way, reportage AFP, 12 février 2002
3002. POLIMILIS Sifis, Le procès et les accusateurs, 13 février 2002
3003. La Serbie devant la télé, reportage, 13 février 2002
3004. Bush presse pour une clôture rapide du procès en raison de ses coûts, reportage, 13 février 2002
3005. Ses victimes en rage, reportage AFP, 13 février 2002
3006. Calme et indifférent, reportage AP, 13 février 2002
3007. Aide gréco-turque pour l'adhésion de la Roumanie et la Bulgarie, reportage, 14 février 2002
3008. HADJIKIRIAKOS Lakis, Italie : le cancer en raison des bombes de l'OTAN, 14 février 2002
3009. Milosevic : J'accuse mes accusateurs, reportage AFP, 14 février 2002
3010. La presse tourne le dos à Milosevic, reportage AFP, 14 février 2002
3011. Conférences sur les Balkans à Harvard, reportage, 14 février 2002
3012. TRIANTIS Giannis, Le droit du puissant, 14 février 2002
3013. GIANNAKIDIS Mpampis, Des contacts pour la reconstruction des Balkans, 15 février 2002
3014. MAZOWER Mark, Il n'y a pas une seule Europe, reportage, 15 février 2002
3015. Milosevic : Les coupables sont vos employeurs, reportage AFP, 15 février 2002
3016. Des députés grecs pour la Haye, reportage, 16 février 2002
3017. La censure de CNN, reportage AP, 16 février 2002
3018. ZIRGANOS Nikolas, On va voir si la justice est impartiale, 17 février 2002
3019. COBOVIC, Milosevic gagne, 17 février 2002
3020. TOMASOVIC, Milosevic pense pouvoir gagner 17 février 2002
3021. SEITANIDIS Diamantis, Le triple acte d'accusation, 17 février 2002
3022. Milosevic monopolise l'information, reportage, 18 février 2002
3023. Le détour de Belgrade, reportage AFP, 18 février 2002
3024. Milosevic : Je me sens comme le vainqueur moral, reportage AP, 19 février 2002
3025. Bilic et Anic à Thessalonique, reportage, 19 février 2002
3026. ADAM Kira, Les occasions perdues de Vouliagmeni et Pale, 19 février 2002
3027. DIAMANTIS Takis, Le fantôme de l'UCK menace à nouveau Skopje, 19 février 2002
3028. Milosevic interrogé, reportage AFP, 20 février 2002
3029. Milosevic le catapulte, reportage AP, 21 février 2002
3030. PAPAPOPOULOU Téta, Quand le sacrificateur se pose en victime, 21 février 2002
3031. Nouveau coup pour la persécution, reportage AFP, 22 février 2002
3032. Des investigations sur le terrorisme en Bosnie, reportage AP, 22 février 2002
3033. Serbie : Au lieu d'indépendance, on examine un nouveau nom, reportage AP, 23 février 2002
3034. AVGERINOS Thanasis, Le procès de Milosevic ridiculise le droit international, 23 février 2002
3035. Le gouvernement de Maiko est fragile, reportage AP, 23 février 2002
3036. COBOVIC, La Haye fonctionne de manière partielle, 24 février 2002
3037. ZIRGANOS Nikolas, Le feu vert pour Mladic et Karadzic, 24 février 2002
3038. La Serbie rejette la proposition pour Monténégro, reportage AP, 25 février 2002
3039. LASKARELIAS Kostas, Une coopération culturelle balkanique, 25 février 2002
3040. Djindjic : La Haye est un cirque cher, reportage AFP, 25 février 2002
3041. Deux kosovars pressent Milosevic, reportage AP, 26 février 2002
3042. Rendez Karadzic, reportage AFP, 26 février 2002
3043. La reconstruction des Balkans sans ressorts, reportage, 27 février 2002
3044. Milosevic accusé par des femmes, reportage AFP, 27 février 2002
3045. Des témoignages qui ont agité Milosevic, reportage AFP, 28 février 2002
3046. Kosovo : On veut Rugova pour président, reportage AFP, 1 mars 2002
3047. Fiasco avec Karadzic, reportage AP, 1 mars 2002
3048. Explosion dans les bureaux de Kostunica, reportage AFP, 2 mars 2002
3049. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le long voyage de Milosevic, 2 mars 2002
3050. ZIRGANOS Nikolaos, Heure zéro pour Karadzic, 3 mars 2002
3051. ZIRGANOS Nikolaos, Les Balkans en rage, 3 mars 2002
3052. DIAMANTIS Takis, Episode sanglant à Skopje avec 7 pakistanais Moudjahidin, 4 mars 2002
3053. On accuse Nano d'un scandale d'argent sale avec des américains, reportage APE, 4 mars 2002
3054. Rugova : le premier président du Kosovo, reportage AP, 5 mars 2002
3055. Le fiasco de Karadzic : on parle d'une taupe française, reportage AP, 5 mars 2002
3056. Des affiches en faveur de Karadzic, reportage AFP, 5 mars 2002

3057. Les commentaires négatifs des Etats- Unis ennuient le TPIY, reportage AFP, 6 mars 2002
3058. DIAMANTIS Takis, Kosovo dynamite l'accord de Skopje et Belgrade sur les frontières, 8 mars 2002
3059. Des divisions dans le parti de Kostunica, reportage AP 11 mars 2002
3060. Des maladies à cause de l'uranium appauvri dans les Balkans, reportage AP, 12 mars 2002
3061. Serbie : manifestation pour l'arrêt de transmission du procès Milosevic, reportage AP, 12 mars 2002
3062. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Pas de justice avec Karadzic et Mladic en liberté, 12 mars 2002
3063. La Bosnie : des occasions pour les entreprises, reportage, 13 mars 2002
3064. ROUBOS Nikos, Sofia : une solution pour l'oléoduc, 13 mars 2002
3065. Une académie pour les albanais de Skopje, reportage AFP, 14 mars 2002
3066. Et voici l'Etat Serbie- Monténégro, reportage AP, 15 mars 2002
3067. Les réactions positives de l'Europe et des Balkans, reportage AP, 15 mars 2002
3068. ZIRGANOS Nikolas, Milosevic : le passé coupable, 17 mars 2002
3069. Djindjic demande la démission du vice- président Perisic, reportage AP, 19 mars 2002
3070. On menace l'ambassade des Etats- Unis en Bosnie, reportage AFP, 20 mars 2002
3071. Le parlement albanais limoge le procureur général, reportage AP, 20 mars 2002
3072. Serbie : démission du vice- président, reportage AP, 20 mars 2002
3073. Monténégro : La coalition libérale quitte le gouvernement, reportage AP, 21 mars 2002
3074. DIAMANTIS Takis, Des extrémistes albanais occupent des villages, 23 mars 2002
3075. Les Etats- Unis ferment leur ambassade en Bosnie, reportage AP, 23 mars 2002
3076. Les kosovars demandent un ministère chargé des réfugiés, reportage AP, 23 mars 2002
3077. SEITANIDIS Diamantis, Kosovo : un crime sans châtement, 24 mars 2002
3078. ZIRGANOS Nikolas, Serbie : le motel des espions, 24 mars 2002
3079. Serbie : Slobodan, on n'oublie pas !, reportage AP, 26 mars 2002
3080. Athènes : La coopération intra- balkanique est permanente, 27 mars 2002
3081. DIAMANTIS Takis, Du sang albanais en Skopje, 27 mars 2002
3082. Djuganovic sous pression a cause de l'accord avec la Serbie, reportage AFP, 27 mars 2002
3083. L'énergie et le trafic illégal préoccupent les 9 des Balkans, reportage, 30 mars 2002
3084. VASILOPOULOU Korina, Les Moudjahidin de Bosnie, 31 mars 2002
3085. SEITANIDIS Diamantis, Balkans : les luttes des pouvoirs, 31 mars 2002
3086. ZIRGANOS Nikolas, Il existe des meilleurs Balkans, 31 mars 2002
3087. La Yougoslavie coopérera avec la Haye, reportage AFP, 2 avril 2002
3088. Djindjic en conflit avec Kostunica sur la Haye, reportage AFP, 3 avril 2002
3089. La situation en Skopje est fragile selon l'UE, reportage AFP, 4 avril 2002
3090. ROUBOS Nikos, Georgievski demande l'initiative de Simitis, 5 avril 2002
3091. ROUBOS Nikos, Skopje dépend des fonds grecs, 6 avril 2002
3092. Roumanie : Ici c'est les Balkans, reportage, 6 avril 2002
3093. ZIRGANOS Nikolas, La Haye, 7 avril 2002
3094. ROUBOS Nikos, Le parc de Prespes et la paix, 8 avril 2002
3095. Reprise pour le procès Milosevic, reportage AFP, 9 avril 2002
3096. Bosnie : les responsables du carnage, reportage AFP, 11 avril 2002
3097. Les démissions des ministres font trembler Monténégro, reportage AP, 11 avril 2002
3098. Une rencontre artistique balkanique, reportage, 12 avril 2002
3099. ROUBOS Nikos, Il faut exporter la stabilité dans les Balkans, 12 avril 2002
3100. Yougoslavie : Un accord avec la Haye est une tentative de suicide, reportage AP, 13 avril 2002
3101. ROUBOS Nikos, Les conservateurs de l'Europe soutiennent la politique de l'UE dans les Balkans, 13 avril 2002
3102. Serbie : l'ancien chef de l'armée se rendra a la Haye, reportage AP, 15 avril 2002
3103. DIAMANTIS Takis, Georgievski visite Athènes avec des demandes pour aide, 16 avril 2002
3104. Leçons de morale de Pays-Bas, reportage, 17 avril 2002
3105. ADAM Kira, On nous promet la direction des Balkans si on signe, 17 avril 2002
3106. Le premier ministre des Pays- Bas démissionne a cause du carnage de Srebrenica, reportage APE, 17 avril 2002
3107. POLIMILIS Sifis, Srebrenica et Palestine, 17 avril 2002
3108. Démission du chef de l'armée aux Pays- bas, reportage AFP, 18 avril 2002
3109. Le trafic de l'héroïne en Albanie, reportage AP, 19 avril 2002
3110. DIAMANTIS Takis, l'armée de Skopje en état d'alerte, 19 avril 2002
3111. Simitis rencontre Iliescu et Parvanov pour l'OTAN et L'UE, reportage, 19 avril 2002
3112. KARELIAS Giorgos, Les routes, le gaz et l'électricité avec la Roumanie et la Bulgarie, 20 avril 2002
3113. MORONIS Mihalios, Deux mesures, 21 avril 2002
3114. SEITANIDIS Diamantis, Srebrenica : des tulipes pourries, 21 avril 2002

3115. On refuse l'extradition de Karadzic et Mladic, reportage APE, 24 avril 2002
3116. On parle de Tsamouria et 'Grande Albanie', reportage APE, 25 avril 2002
3117. Tremblement de terre au Kosovo avec un mort, reportage AFP, 25 avril 2002
3118. Serbie : candidature à l'OTAN et extradition, reportage AFP, 26 avril 2002
3119. GIANNAKIDIS Mpampis, Le plan grec pour la reconstruction des Balkans avance, 26 avril 2002
3120. Les premier ministre hollandais Wim Kok explique sa démission, reportage, 27 avril 2002
3121. ZIRGANOS Nikolas, L'argent de la Haye, 28 avril 2002
3122. ZIRGANOS Nikolas, L'Europe unit la Serbie et la Croatie, 29 avril 2002
3123. ROUBOS Nikos, Les divisions entre les albanais et les slavo- macédoniens, 30 avril 2002
2124. MIHAS Takis, Un rapport hollandais implique la Grèce en rapport avec Srebrenica, 2 mai 2002
3125. SEITANIDIS Diamantis, Serbie : encore deux pour la Haye, 4 mai 2002
3126. ZIRGANOS Nikolas, Tito : il est parti comme son pays, 4 mai 2002
3127. Rugova témoigne contre Milosevic, reportage AFP, 7 mai 2002
3128. Coopération des juges et avocats dans les Balkans, reportage, 9 mai 2002
3129. KARELIAS Giorgos, La Yougoslavie demande de l'aide, l'UE et l'OTAN, 10 mai 2002
3130. Siméon frappe la porte de Simitis, reportage, 10 mai 2002
3131. Ancien agent serbe critique Milosevic, reportage APE, 15 mai 2002
3132. Le progrès des Balkans, reportage, 15 mai 2002
3133. GIANNAKIDIS Mpampis, Un forum pour la reconstruction, 16 mai 2002
3134. Encore deux Serbes pour la Haye, reportage AFP, 16 mai 2002
3135. DIAMANTIS Takis, Les extrémistes albanais au pouvoir, 17 mai 2002
3136. VATOU Ersi, Des blessures ouvertes dans les Balkans, 19 mai 2002
3137. IOANNOU, Des batailles des télé- communication dans les Balkans, 19 mai 2002
3138. La reconstruction des Balkans, reportage, 20 mai 2002
3139. DIAMANTIS Takis, Protestation des journalistes à Skopje, 21 mai 2002
3140. La machine économique et les Balkans, reportage, 21 mai 2002
3141. De l'argent gaspillé et la corruption dans les Balkans, reportage, 22 mai 2002
3142. MILLER Thomas, la position des Etats- Unis pour la cour pénale internationale, 23 mai 2002
3143. L'ONU décide l'indépendance du Kosovo, reportage AFP, 24 mai 2002
3144. La mine du Kosovo, reportage, 25 mai 2002
3145. ZIRGANOS Nikolas, La coopération entre l'OTAN et la Serbie, 26 mai 2002
3146. Kostunica déclare des élections, reportage, 30 mai 2002
3147. DIAMANTIS Takis, De la tension et du sang à Skopje, 1 juin 2002
3148. On valide la dissolution de la Yougoslavie, reportage AFP, 1 juin 2002
3149. De l'électricité, de l'eau et du téléphone grecs pour les Balkans, reportage, 2 juin 2002
3150. On mêle les correspondances de Karadzic, reportage AFP, 7 juin 2002
3151. VASSILOPOULOU Korina, Un valse pour le sauvetage du Danube, 9 juin 2002
3152. DIAMANTIS Takis, Skopje évoquent à nouveau le nom composé, 12 juin 2002
3153. DIAMANTIS Takis, Les Etats- Unis craignent une guerre à Skopje, 12 juin 2002
3154. Serbie : tension avec Kostunica, reportage AP, 13 juin 2002
3155. MIHAS Takis, Rapport de la Haye sur les comptes de Milosevic en Grèce et Chypre, 13 juin 2002
3156. TSOUVAROPOULOS Kostas, Appel aux banques pour le développement des Balkans, 13 juin 2002
3157. Les Etats- Unis craignent le témoignage de Holbrooke au procès Milosevic, reportage AP, 13 juin 2002
3158. CHOUZOURI, L'héritage balkanique de la guerre, 14 juin 2002
3159. ZIRGANOS Nikolas, Serbie : un coup sans des tanks, 16 juin 2002
3160. Serbie : la chasse aux 6 m. des dollars, reportage AP, 17 juin 2002
3161. VAGENA Dina, La Grèce pousse la Yougoslavie dans l'OTAN, 19 juin 2002
3162. MIHAS Takis, Des nouveaux éléments sur les comptes Milosevic par Financial Times, 19 juin 2002
3163. Une coopération touristique avec la Croatie, reportage, 19 juin 2002
3164. Des secrets contre Slobodan, reportage AP, 20 juin 2002
3165. Les 9 ministres aux affaires étrangères des Balkans sur le terrorisme, reportage AP, 20 juin 2002
3166. MIHAS Takis, Del Ponte réclame de nouveaux éléments, 20 juin 2002
3167. MIHAS Takis, Les comptes de Milosevic et l'implication grecque, 21 juin 2002
3168. L'ancien directeur de la télévision serbe condamné, reportage AFP, 22 juin 2002
3169. SOURLAS, Le rêve inachevé de Rigas, 22 juin 2002
3170. ZIRGANOS Nikolas, La justice italienne presse pour des avantages politiques, 23 juin 2002
3171. Kosovo : des millions d'aide gaspillés par la mafia, 23 juin 2002
3172. Serbie : Répugnance de Pavkovic de démissionner, reportage AFP, 25 juin 2002
3173. Nano et Berisha élisent le président, reportage AP, 25 juin 2002

3174. Les socialistes de Serbie se divisent dans l'ombre de Milosevic, reportage AFP, 25 juin 2002
3175. Un teste pour Kostunica, reportage AFP, 26 juin 2002
3176. DIAMANTIS Takis, Robertson : on ne veut pas de la tension en Skopje, 28 juin 2002
3177. STAVROU Nikolaos, Du néo- capitalisme balkanique, 29 juin 2001
3178. On critique l'armée et Kostunica d'autoritarisme, reportage AP, 29 juin 2002
3179. Un industrie de prostitution pour les casques bleus dans les Balkans, reportage AP, 1 juillet 2002
3180. Bulgarie : L'UE et Kozlodui, reportage AFP, 1 juillet 2002
3181. Trois manifestations en faveur de Milosevic, reportage AP, 1 juillet 2002
3182. L'Europe se charge de la Bosnie après le veto des Etats- Unis, reportage AFP, 2 juillet 2002
3183. GIANNAKIDIS Mpampis, Skopje : Inauguration d'oléoduc et protestations, 3 juillet 2002
3184. Bosnie : Investigations dans la maison de Karadzic, reportage AP, 3 juillet 2002
3185. Bosnie : Un mat franco- britannique, reportage AP, 4 juillet 202
3186. Le Monténégro et la Serbie s'approcheront de l'UE en commun, reportage AP, 4 juillet 2002
3187. DIAMANTIS Takis, Les élections seront tenues en septembre en Skopje, 5 juillet 2002
3188. Coopération militaire entre l'Albanie et la Turquie, reportage APE, 5 juillet 2002
3189. Les Etats- Unis rétractent, les forces de l'ONU resteront en Bosnie, reportage AP, 5 juillet 2002
3190. PAPAPOPOULOU Téta, Srebrenica : in memoriam, 12 juillet 2002
3191. Lilic se rend a la Haye pour témoigner, reportage AP, 12 juillet 2002
3192. MIHAS Takis, La Haye presse à nouveau la Grèce pour Milosevic, 12 juillet 2002
3193. Et pourtant le Sarajevo unit la Bosnie, la Croatie et la Serbie, reportage AP, 17 juillet 2002
3194. Rapprochement entre Kostunica et les partis conservateurs de l'Europe, reportage, 17 juillet 2002
3195. Des promesses européennes de Karamanlis vers l'Albanie, reportage, 18 juillet 2002
3196. DIAMANTIS Takis, Nouvelle équipe de Skopje pour les négociations sur le nom, 18 juillet 2002
3197. MIHAS Takis, La Grèce enquêtera Milosevic dans le fond, 22 juillet 2002
3198. L'histoire inconnue des relations entre la Grèce et la Serbie, reportage, 24 juillet 2002
3199. PAPAPOPOULOU Téta, les minorités dans les Balkans, 25 juillet 2002
3200. Des rencontres en faveur de l'amitié balkanique, reportage, 25 juillet 2002
3201. PARASKEUOPOULOS Giannis, La Bosnie a besoin des américains et des autres, 25 juillet 2002
3202. CNN : La capitale de Skopje est Pella !, reportage, 26 juillet 2002
3203. Monténégro : efforts contre l'isolement, reportage, 26 juillet 2002
3204. GIANNAKIDIS Mpampis, La route 10, 16 juillet 2002
3205. Milosevic souffre des problèmes cardiaques, reportage AFP, 26 juillet 2002
3206. Serbie : on confonde l'embargo et l'adhésion, reportage, 26 juillet 2002
3207. Nano doit former un gouvernement, reportage, 26 juillet 2002
3208. Des contacts de Solana pour la transformation de la Yougoslavie, reportage AFP, 27 juillet 2002
3209. KORAI Christina, 6.6. bil. pour Sarajevo, 30 juillet 2002
3210. Elections calmes dans la vallée de Presevo, reportage AFP, 30 juillet 2002
3211. On réduit les sièges de Kostunica, reportage AP, 31 juillet 2002
3212. Des visions et des cauchemars dans les Balkans, reportage, 2 aout 2002
3213. PAPOUTSAKI Maria, Skopje : une affaire d'espionnage, 4 aout 2002
3214. FAKATSELIS, Serbie : une confrontation personnelle, 4 aout 2002
3215. Les valaques et leur histoire, reportage, 5 aout 2002
3216. La SFOR coopère avec des réseaux de prostitution, reportage 8 aout 2002
3217. APOSTOLAKIS Sakis, Jeunes des 12 pays au festival balkanique, 9 aout 2002
3218. Serbie : Un Etat pauvre et pourtant si puissant, reportage, 10 aout 2002
3219. NIAOTI Chryssa, La Serbie a trahi Milosevic, 10 aout 2002
3220. Roumanie : Des sorcières contre l'adhésion, reportage, 10 aout 2002
3221. MIHAS Takis, Erlanger : On a le devoir de couvrir les positions de l'ennemi, 13 aout 2002
3222. A Bruxelles, on déplore l'exemple de la Roumanie sur le CPI, reportage AFP, 13 aout 2002
3223. Des manifestations au Kosovo, reportage, 14 aout 2002
3224. Seselj est candidat avec le soutien de Milosevic, reportage, 14 aout 2002
3225. Un tour dans l'ère d'après- Milosevic, reportage, 16 aout 2002
3226. L'euro bulgare est 75% moins cher, reportage, 20 aout 2002
3227. Les albanais protestent contre la pression grecque, reportage, 20 aout 2002
3228. Les critiques contre le plan grec pour la reconstruction des Balkans, reportage, 20 aout 2002
3229. PAPAPOPOULOU Téta, Bosnie : nombreux juges, peu de justice, 22 aout 2002
3230. PAPAPOPOULOU Téta, L'Ohrid, c'est où ?, 22 aout 2002
3231. Serbie : Zizinovic est le candidat des socialistes, reportage AP, 23 aout 2002
3232. Rapprochement entre Tirana et Belgrade, reportage AFP, 24 aout 2002
3233. FEMENITIS, Une aide grecque pour la Roumanie, 25 aout 2002

3234. Milosevic, le candidat, réapparaît à la Haye, reportage AFP, 27 août 2002
3235. KORAI Christina, Les queues de kilomètres pour les albanais à la frontière grecque, 27 août 2002
3236. DIAMANTIS Takis, Skopje : des élections aux tirs de feu, 27 août 2002
3237. Serbie : Lambus rencontre Giorgos, reportage, 28 août 2002
3238. DIAMANTIS Takis, Skopje : on va les exécuter, 31 août 2002
3239. VATOU Ersi, Les journalistes témoignent dans le procès de Milosevic, 31 août 2002
3240. KALAMARS Vasilis, Le puzzle littéraire des Balkans, 4 septembre 2002
3241. SOLTARIDIS Siméon, Les journalistes des Balkans, 5 septembre 2002
3242. Une offre grecque pour la reconstruction du parlement de Sarajevo, reportage 6 septembre 2002
3243. DIAMANTIS Takis, Nouvelles idées de Skopje sur le nom, 6 septembre 2002
3244. DIAMANTIS Takis, Skopje : Solana a nouveau en médiateur, 6 septembre 2002
3245. Thessalonique deviendra la capitale des Balkans, reportage, 7 septembre 2002
3246. VOULELIS Nikolas, Skopje : Des élections pour deux Nations, 8 septembre 2002
3247. ZIRGANOS Nikolas, Ne vous inquiétez pas, je ne suis pas un terroriste, 8 septembre 2002
3248. STAVROU Nikolaos, Les Balkans ont été l'objet de teste pour l'action humanitaire, 11 septembre 2002
3249. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des élections et des avertissements de l'UE et de l'OTAN, 12 septembre 2002
3250. DIAMANTIS Takis, Des divisions à Skopje pour le nom, 13 septembre 2002
3251. DIAMANTIS Takis, Skopje : des élections et du sang, 13 septembre 2002
3252. Kostunica attaque les méfiants, reportage AP, 14 septembre 2002
3253. DIAMANTIS Takis, Skopje : Des élections dans un climat de peur, 14 septembre 2002
3254. Deux albanais morts au Kosovo, reportage AP, 14 septembre 2002
3255. DIAMANTIS Takis, Gligorov couvre Fetkovski sur le nom, 14 septembre 2002
3256. DIAMANTIS Takis, Skopje : des élections dans le calme, 16 septembre 2002
3257. DIAMANTIS Takis, Les résultats des élections, 17 septembre 2002
3258. DIAMANTIS Takis, Skopje : gouvernement avec la participation de l'UCK, 18 septembre 2002
3259. HADJIKIRIAKOS Lakis, Silvio devient le parrain de l'Albanie, 20 septembre 2002
3260. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les résultats sont contestés par les partis, 20 septembre 2002
3261. DIAMANTIS Takis, Skopje : Le problème de la polyphonie des chefs albanais, 21 septembre 2002
3262. ZIRGANOS Nikolas, Skopje : Dans l'attente d'aide, 22 septembre 2002
3263. APOSTOLAKIS Sakis, Une radio innovateur dans les Balkans, 25 septembre 2002
3264. Les trois peuples victimes de Milosevic, reportage AFP, 27 septembre 2002
3265. Milosevic : Demandez Chirac sur Srebrenica, reportage AFP, 28 septembre 2002
3266. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Les élections en Serbie, 28 septembre 2002
3267. Une ouverture dans les Balkans, reportage, 30 septembre 2002
3268. Le but de la Thessalonique européenne, reportage, 30 septembre 2002
3269. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : on cherche les électeurs, 1 octobre 2002
3270. Milosevic : une accusation croate, reportage AFP, 1 octobre 2002
3271. Mesic : Milosevic désirait la Grande Serbie, reportage AFP, 2 octobre 2002
3272. Bosnie : coupable à l'appui de la vidéo, reportage AFP, 3 octobre 2002
3273. Milosevic à Mesic : Tu as trahi la Yougoslavie, reportage AP, 3 octobre 2002
3274. ZIRGANOS Nikolas, Serbie : le danger de l'absence du gouvernement, 6 octobre 2002
3275. En Bosnie on vote pour les nationalistes, reportage AFP, 7 octobre 2002
3276. Des photographies balkaniques, reportage, 13 octobre 2002
3277. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie :La démocratie n'est pas au rendez- vous, 15 octobre 2002
3278. Des tremblements de terre dans les Balkans, reportage, 16 octobre 2002
3279. Les sites archéologiques de Skopje, reportage, 18 octobre 2002
3280. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Le Monténégro décide sur l'union avec la Serbie et l'autonomie, 19 octobre 2002
3281. VOULELIS Nikolas, Serbie : une crise sans fin, 20 octobre 2002
3282. DIAMANTIS Takis : Skopje : le nouveau gouvernement, 22 octobre 2002
3283. Le Monténégro en route vers l'indépendance, reportage, 22 octobre 2002
3284. 15 m. d'euros pour des projets au Kosovo, reportage, 22 octobre 2002
3285. L'UE donne le feu vert à l'Albanie, reportage AP, 23 octobre 2002
3286. Serbie : Controverse sur la vente d'armes vers l'Irak, reportage AFP, 24 octobre 2002
3287. ELPE investit dans les Balkans, reportage, 24 octobre 2002
3288. DIAMANTIS Takis, Skopje : de la violence, 26 octobre 2002
3289. OTE et la Roumanie, reportage, 26 octobre 2002
3290. OTE presse les roumains pour une solution, reportage, 1 novembre 2002

3291. Bulgarie : Un accord politique pour l'oléoduc, reportage, 1 novembre 2002
3292. KAITANTZIDIS, Soutien grec vers la Bulgarie pour l'OTAN, propositions pour l'oléoduc, 2 novembre 2002
3293. LITSIS Moisis, Etats- Unis : Investissez maintenant en Yougoslavie, 5 novembre 2002
3294. Deux propositions pour la croissance dans les Balkans, reportage, 8 novembre 2002
3295. Balkans : le business nécessite de la patience, reportage, 10 novembre 2002
3296. Le procès Milosevic connaît des retards en raison de sa mauvaise santé, reportage, 13 novembre 2002
3297. Milosevic visite le psychiatre, reportage AFP, 14 novembre 2002
3298. SOLTARIDIS Siméon, Accord entre Komotini et Jalova, 14 novembre 2002
3299. Des signatures pour le marché d'énergie dans les Balkans, reportage, 15 novembre 2002
3300. Serbie : l'hypocrisie internationale, reportage, 16 novembre 2002
- 3301 L'espoir des Balkans sur l'énergie dépendent de l'UE, reportage, 16 novembre 2002
3302. ZIRGANOS Nikolas, Balkans : les entreprises de la guerre, 17 novembre 2002
3303. SEITANIDIS Diamantis, Balkans : L'OTAN suit l'exemple de l'UE, 17 novembre 2002
3304. KLEFTOGIANNI, Le théâtre serbe, 18 novembre 2002
3305. MOUMOURIS, Balkans : L'abysse d'OTE, 19 novembre 2002
3306. Kostunica contre Seselj et Pelevic, reportage AFP, 19 novembre 2002
3307. KALAMARAS Vasilis, Serbie : Cosic : l'endurance, 21 novembre 2002
3308. Le non de Carla, reportage AP, 21 novembre 2002
3309. Bulgarie : La satisfaction pour l'adhésion, reportage AFP, 22 novembre 2002
3310. ZEPOS Kostas, Balkans : Violence et diplomatie, 24 novembre 2002
3311. Bush : La Roumanie, pont de l'OTAN vers la Russie, reportage AFP, 25 novembre 2002
3312. APOSTOLAKIS Sakis, Un festival du théâtre des Balkans, 25 novembre 2002
3313. NIAOTI Chryssa, Le crime organisé dans les Balkans, 26 novembre 2002
3314. Abolition de visa entre la Serbie et la Yougoslavie, reportage AFP, 27 novembre 2002
3315. MIHAS Takis, Balkans : L'Eglise et la politique étrangère, 29 novembre 2002
3316. Bulgarie : le paradis des chauffeurs indisciplinés, reportage, 30 novembre 2002
3317. Les Balkans des bandes dessinées, reportage, 6 décembre 2002
3318. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, La roulette serbe, 7 décembre 2002
3319. Les Balkans de la musique, reportage, 7 décembre 2002
3320. ZIRGANOS Nikolas, La malédiction de Milosevic, 8 décembre 2002
3321. HADJIPRODRONIDIS Leonidas, Serbie : un message sans destinataires, 10 décembre 2002
3322. La cuisine balkanique, reportage, 12 décembre 2002
3323. KARADZIOU, Les Oliver Twist de l'Albanie, reportage, 14 décembre 2002
3324. ROUBOS Nikos, Quand la Grèce pousse les Balkans dans l'UE, 17 décembre 2002
3325. Bosnie : Il y avait un plan de purification ethnique, reportage AFP, 17 décembre 2002
3326. Bosnie : Plavsic avoue avoir été aveuglée par la peur, reportage AFP, 18 décembre 2002
3327. Bosnie : Plavsic évite la prison à vie, reportage AFP, 19 décembre 2002
3328. MALIGOUDIS Faidon, Balkans : En tournant la page, 19 décembre 2002
3329. De Skopje a Karachi, reportage, 21 décembre 2002
3330. HOIDA Stella, La restructuration de Yalta, 21 décembre 2002
3331. Invalidation des élections au Monténégro, reportage AP, 24 décembre 2002
3332. KATSAROS, Nous et le crime de Srebrenica, 24 décembre 2002
3333. La santé de Milosevic se dégrade, reportage AP, 24 décembre 2002
3334. DIAMANTIS Takis, Skopje : un Noël sanglant, 27 décembre 2002
3335. Balkans : La Grèce vise à son expansion au delà des frontières, reportage, 27 décembre 2002
3336. Balkans, reportage, 29 décembre 2002
3337. Albanie : la motivation pour les petites entreprises grecques, 30 décembre 2002
3338. Bulgarie : on ferme le cauchemar de Kozlodui, reportage AP, 31 décembre 2002
3339. Milutinovic vers la Haye, reportage AFP, 31 décembre 2002
3340. KARELIAS Giorgos, Bulgarie : Un souffle petit pour Kozlodui, 31 décembre 2002
3341. NIAOTI Chryssa, Royaume- Uni : les relations avec les Balkans et la blessure ouverte de la question de la Macédoine, 3 janvier 2003
3342. MOUMOURIS, L'OTE et les Balkans, 3 janvier 2003
3343. Deux morts à Skopje, reportage AP, 4 janvier 2003
3344. ZIRGANOS Nikolas, Joyeux Noël M. Milutinovic, 5 janvier 2003
3345. La défense de Milutinovic, reportage AFP, 7 janvier 2003
3346. NIAOTI Chryssa, Un pont pour les Balkans à Londres, 9 janvier 2003
3347. KORAI Christina, Un secrétariat ambitieux pour les investissements dans les Balkans, 9 janvier 2003
3348. Giorgos visite Skopje, Tirana et ancienne Yougoslavie, reportage, 13 janvier 2003

3349. Nouveau retard pour le procès de Milosevic, reportage AFP, 14 janvier 2003
3350. KORAI Christina, Giorgos demande plus de l'Albanie, 14 janvier 2003
3351. DIAMANTIS Takis, Skopje réjouissent des accords d'Ohrid, 14 janvier 2003
3352. Les Etats- Unis posent des conditions à Skopje pour l'OTAN et l'UE, reportage, 15 janvier 2003
3353. KORAI Christina, Initiative pour le Kosovo, voie pour la Croatie, 15 janvier 2003
3354. KORAI Christina, Dans les Balkans, 16 janvier 2003
3355. KORAI Christina, La police européenne en Bosnie lutte contre la corruption, 16 janvier 2003
3356. Milutinovic se rend volontairement à la Haye, reportage AFP, 21 janvier 2003
3357. Simitis voit une accélération pour la Roumanie et la Bulgarie, reportage, 22 janvier 2003
3358. Reprise du procès Milosevic à la Haye, reportage AFP, 28 janvier 2003
3359. Tension en Serbie à cause de l'assassinat d'un agent, reportage AFP, 6 février 2003
3360. Des réserves entre la Serbie et le Monténégro, reportage, 6 février 2003
3361. Miller : On n'a pas encore fini avec les Balkans, reportage, 6 février 2003
3362. Des bil. des dollars pour un Kosovo indépendant, reportage, 7 février 2003
3363. ZIRGANOS Nikolaos, La deuxième mort de la Yougoslavie, 9 février 2003
3364. Skopje : Une première pour la sécurité, reportage, 9 février 2003
3365. Monténégro sans président, reportage AFP, 11 février 2003
3366. GIANNOULOPOULOS Giorgos, Rappelez vous de Kosovo, 12 février 2003
3367. Le procès Milosevic entre dans sa deuxième année, reportage AP, 13 février 2003
3368. Ca sent la tension en Serbie et au Kosovo, reportage AFP, 14 février 2003
3369. Les ouvertures balkaniques d'Eurobank, reportage, 16 février 2003
3370. ZIRGANOS Nikolaos, Balkans : la péninsule des drogues, 16 février 2003
3371. La Grèce obtient la candidature de la Croatie pour l'UE, reportage, 22 février 2003
3372. Serbie : Djindjic échappe à une tentative, 24 février 2003
3373. La Banque européenne d'investissements dépense 770 mil. d'euros pour les Balkans, reportage, 26 février 2003
3374. Manifestation des albanais d'UCK au Kosovo, reportage AFP, 27 février 2003
3375. 80 entrepreneurs grecs se rendent à Skopje, reportage, 28 février 2003
3376. Bosnie : condamnation de Plavsic, reportage AFP, 28 février 2003
3377. Putin se rend à Bulgarie, qui soutient les Etats- Unis, reportage AFP, 3 mars 2003
3378. Marovic devient le nouveau président de Serbie- Monténégro, reportage, 8 mars 2003
3379. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, L'assassinat de Djindjic, 13 mars 2003
3380. Les inquiétudes de la Serbie et de la communauté internationale, reportage AFP, 13 mars 2003
3381. Des tueurs à gages, reportage AFP, 13 mars 2003
3382. Serbie- Monténégro : le nouvel Etat, reportage AP, 13 mars 2003
3383. Des consolations de la part du monde politique grec, reportage, 13 mars 2003
3384. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : le nouveau paysage, les dimensions politiques et les protagonistes, 13 mars 2003
3385. Djindjic : j'ai peur, reportage, 13 mars 2003
3386. Serbie : le mouvement d'étudiants, la philosophie et le pouvoir, reportage AFP, 13 mars 2003
3387. DIAMANTIS Takis, Skopje s'inquiète après l'assassinat Djindjic et prend des mesures urgentes, 14 mars 2003
3388. Serbie : On cherche les responsables, reportage, 14 mars 2003
3389. Papandreou : On doit ne pas oublier les Balkans, reportage, 14 mars 2003
3390. Serbie : La chasse à Zemun, reportage AFP, 14 mars 2003
3391. Serbie : le chaos, reportage, 14 mars 2003
3392. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, L'Etat déclare la guerre contre la mafia, 14 mars 2003
3393. Serbie : Del Ponte persona non grata aux funérailles de Djindjic, reportage AP, 15 mars 2003
3394. Balkans : le cauchemar du lendemain, éditorial, 15 mars 2003
3395. ZIRGANOS Nikolaos, Les Balkans se trouvent là-bas, 16 mars 2003
3396. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Les funérailles de Djindjic et leur message, 17 mars 2003
3397. Paschalidis : Des brasiers de tension dans les Balkans, reportage, 17 mars 2003
3398. TSOUVAROPOULOS Kostas, L'économie grecque dans un état d'incertitude, 17 mars 2003
3399. TSAKNIS Dionisis, La guerre en Irak et celle du Kosovo, 20 mars 2003
3400. Le théâtre dans les Balkans, reportage, 27 mars 2003
3401. Carla del Ponte, l'aveugle, reportage, 1 avril 2003
3402. Nouvel accord pour un oléoduc dans les Balkans occidentaux, reportage, 4 avril 2003
3403. GIANNAKIDIS Mpampis, Paschalidis : Un plan balkanique de reconstruction pour l'Irak, 7 avril 2003
3404. ADAM Kira, La politique des Etats- Unis détruit les Balkans, 9 avril 2003

3405. Bosnie : arrestation d'Oric, reportage AFP, 12 avril 2003
3406. La Slovénie et l'UE, reportage, 16 avril 2003
3407. Des entrepreneurs albanais en Irak, reportage, 19 avril 2003
3408. Second mandat pour Mira Milosevic, reportage AFP, 19 avril 2003
3409. Balkans : 14 propositions pour la reconstruction, reportage, 22 avril 2003
3410. ADAM Kira, La Haye recherche des entrepreneurs grecs, 23 avril 2003
3411. MOSCHONAS Pantelis, Pression de Del Ponte sur la Grèce, 24 avril 2003
3412. La police fait un recours contre Seselj, reportage AFP, 30 avril 2003
3413. DIAMANTIS Takis, Skopje : la nouvelle menace, 4 mai 2003
3414. La Bulgarie donne tout aux Etats- Unis, reportage AP, 6 mai 2003
3415. Le danger du crime organisé en Bosnie, reportage, 6 mai 2003
3416. L'immigration des entreprises grecques dans les Balkans, reportage, 6 mai 2003
3417. MEGAS Christos, L'immigration des entreprises grecques dans les Balkans, 7 mai 2003
3418. L'Albanie soutient les Etats- Unis pour la CPI, reportage, 9 mai 2003
3419. 1200 entreprises grecques se sont déplacées dans les Balkans les derniers ans, reportage, 11 mai 2003
3420. MITSOTAKIS Kiriakos, Bulgarie ou Irlande, 11 mai 2003
3421. ZIRGANOS Nikolaos, Serbie : La mafia sous pression, 11 mai 2003
3422. PAGONI Lena, Les Balkans, un teste pour l'Europe, 13 mai 2003
3423. Les Etats- Unis pressent la Croatie et Skopje pour la CPI, reportage AFP, 15 mai 2003
3424. Svetlana Arkan en grève de faim, reportage AP, 17 mai 2003
3425. Exercice militaire joint entre l'Albanie et les Etats- Unis, reportage AFP, 19 mai 2003
3426. DIAMANTIS Takis, Les contacts de Wolfowitz en Skopje, 19 mai 2003
3427. Les conditions pour l'entrée des Balkans dans l'UE, reportage AP, 22 mai 2003
3428. Rencontre des éditeurs des Balkans, reportage, 23 mai 2003
3428. La feuille de route de l'OTAN dans les Balkans, reportage AP, 24 mai 2003
3429. ROUVALIS, On ignore les auteurs balkaniques, 26 mai 2003
3430. ZIRGANOS Nikolaos, le pari des Balkans, 1 juin 2003
3431. DIAMANTIS Takis, De l'Ohrid dans l'UE, 3 juin 2003
3432. Kosovo : l'expulsion des serbes, reportage AP, 9 juin 2003
3433. Les Etats- Unis ont réussi leur exemption de la CPI, reportage AFP, 13 juin 2003
3434. MAKRI Katia, Kosovo : les efforts de médiation de la Grèce, 15 juin 2003
3435. Serbie- Croatie : la tension aux sports, reportage, 17 juin 2003
3436. Lilic : Milosevic n'avait rien à voir avec Srebrenica, reportage AP, 18 juin 2003
3437. Le témoignage de Lilic sur Milosevic et Kosovo, reportage AP, 19 juin 2003
3438. Bulgarie essaie de sauver Kozlodui auprès de l'UE, reportage AP, 20 juin 2003
3439. AGGELIS Giannis, Les plaintes et les espoirs de nos voisins balkaniques, 22 juin 2003
3440. ADAM Kira, Les décisions de Chalkidiki, 23 juin 2003
3441. Les Etats- Unis et l'UE préconisent un divorce de velours pour la Serbie le Monténégro, reportage AP, 24 juin 2003
3442. KOUTAVAS, La circulation libre des réfugiés de Skopje, 25 juin 2003
3443. La médiation de l'OTAN au Kosovo, reportage AP, 26 juin 2003
3444. Des désaccords de la ND pour les mesures en faveur des slavo- macédoniens, reportage, 26 juin 2003
3445. DIAMANTIS Takis, La condition de Skopje aux Etats- Unis pour signer comme Macédoine, 28 juin 2003
3446. Le trafic d'armes dans les Balkans, reportage, 29 juin 2003
3447. L'Albanie infestée par des drogues, reportage, 29 juin 2003
3448. Libre passage pendant 20 jours pour les slavo- macédoniens, reportage, 1 juillet 2003
3449. Lettre des macédoniens à Bush, reportage, 1 juillet 2003
3450. La position de 24 députés de la ND pour les slavo- macédoniens, reportage, 2 juillet 2003
3451. DIAMANTIS Takis, Des réactions de Skopje pour le nom, 2 juillet 2003
3452. ADAM Kira, Le gouvernement grec était au courant mais il n'a rien fait sur Skopje, 2 juillet 2003
3453. LIAPIS, La mort de Panteleimon remet la question de Skopje dans l'actualité, 11 juillet 2003
3454. La rencontre Mitsotakis -Antov sous la médiation de Kissinger, reportage APE, 18 juillet 2003
3455. KOUTAVAS, Nouvelles mesures contre les tziganes du Kosovo, 18 juillet 2003
3456. Des projets toujours pas payés dans les Balkans, reportage, 20 juillet 2003
3457. Bosnie : Oui, j'étais présent au carnage, reportage AFP, 29 juillet 2003
3458. Qui assassina Zoran Djindjic, reportage, 7 aout 2003
3459. La violence meurtrière des albanais au Kosovo, reportage AP, 18 aout 2003
3460. MIHAS Takis, Les Etats- Unis contre l'UE dans les Balkans, 18 aout 2003
3461. Skopje organise une rencontre des slaves à Florina, reportage, 19 aout 2003

3462. Les serbes accusent l'ONU et l'OTAN pour les attaques des albanais, reportage AP, 20 aout 2003
3463. KOUTAVAS, Ils ont rencontré leurs parents après 55 ans, 21 aout 2003
3464. Roumanie : des tensions autour d'une plage, reportage AP, 23 aout 2003
3465. Les Balkans oubliés, reportage, 24 aout 003
3466. Avec le regard aux Balkans, reportage, 30 aout 2003
3467. Retraite des forces des Etats- Unis des Balkans, 31 aout 2003
3468. MIHAS Takis, Protestation des Etats- Unis contre les supporteurs de Karadzic, 1 septembre 2003
3469. DIAMANTIS Takis, Attaques des albanais au sud de la Serbie, 1 septembre 2003
3470. DIAMANTIS Takis, Une tension dangereuse en Skopje, 3 septembre 2003
3471. DIAMANTIS Takis, Recul de la tension à Skopje, 4 septembre 2003
3472. Serbie : L'indépendance du Kosovo est un rêve, reportage AFP, 6 septembre 2003
3473. DIAMANTIS Takis, Skopje : les albanais menacent, 6 septembre 2003
3474. La tension au Kosovo, reportage, 7 septembre 2003
3475. DIAMANTIS Takis, Skopje ; des combats et des morts, 8 septembre 2003
3476. DIAMANTIS Takis, Skopje : Les réfugiés politiques, un drame toujours actuel, 8 septembre 2003
3477. Le président de la Croatie se rend pour la première fois en Serbie, reportage AFP, 10 septembre 2003
3478. Des excuses réciproques entre la Croatie et la Serbie, reportage AFP, 11 septembre 2003
3479. DAMA Georgia, La déploration des serbes au Kosovo, 13 septembre 2003
3480. DIAMANTIS Takis, Skopje : une situation tendue, 16 septembre 2003
3481. Bosnie : découverte du plus grand fosse, reportage APE, 19 septembre 2003
3482. Irak- Albanie : les femmes sur la route de la violence, reportage, 20 septembre 2003
3483. Izetbegovic très malade, reportage, 20 septembre 2003
3484. La Serbie accuse Milosevic de l'assassinat de Stambolic, reportage, 24 septembre 2003
3485. TSOUPAROPOULOS Kostas, Ouverture de la Banque nationale aux Balkans, 25 septembre 2003
3486. Sur la carte il était noté Macédoine, reportage, 4 octobre 2003
3487. DIAMANTIS Takis, Albanie : élections municipales sur fond des divisions et critique contre la Grèce, 11 octobre 2003
3488. 5 bil. des dollars dans les Balkans, reportage, reportage, 11 octobre 2003
3489. CHRYSIKOPOULOS, On cherche de nouveaux Eldorado, 12 octobre 2003
3490. Albanie : tabassée d'un grec en Albanie, reportage, 14 octobre 2003
3491. DIAMANTIS Takis, Albanie : la violence et les fraudes, 14 octobre 2003
3492. DIAMANTIS Takis, Albanie : célébrations et accusations, 15 octobre 2003
3493. KARELIAS Giorgos, Le président grec fait monter les espoirs des serbes, 15 octobre 2003
3494. KARELIAS Giorgos, la Serbie invite les investisseurs grecs, 16 octobre 2003
3495. Serbie : vers des élections anticipées, reportage AP, 17 octobre 2003
3496. ZIRGANOS Nikolaos, Serbie : l'heure de la vérité, 19 octobre 2003
3497. "Les frontières de l'Albanie se trouvent à Préveza, reportage, 19 octobre 2003
3498. La mort d'Izetbegovic, reportage AP, 20 octobre 2003
3499. Un ministre serbe visé par la Haye, reportage AP, 22 octobre 2003
3500. Albanie : répétition des élections, reportage, 22 octobre 2003
3501. KOROVESIS Périclès, Les grecs et les albanais sont une même race, 27 octobre 2003
3502. Un bureau grec ouvre à Monastir, reportage, 4 novembre 2003
3503. Bulgarie : victoire des 'rouges' aux municipales, reportage AFP, 4 novembre 2003
3504. Grossman : le destin du Kosovo se décidera en 2005, reportage AFP, 5 novembre 2003
3505. PAGONI Lena, Athènes pousse Sofia dans l'UE et l'OTAN, 6 novembre 2003
3506. TSAPOGAS Kostas, "La Bulgarie est favorable aux investissements, 7 novembre 2003
3507. PAGONI Lena, Message de Kaklamanis vers la Bulgarie pour l'OTAN, 7 novembre 2003
3508. Albanie : des scenarios pour une résurrection des albanais, reportage, 11 novembre 2003
3509. KOUTAVAS, Coopération militaire entre la Grèce, l'Albanie et Skopje, 11 novembre 2003
3510. Des excuses vers la Bosnie, reportage AFP, 14 novembre 2003
3511. Les clients du nationalisme, reportage, 15 novembre 2003
3512. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : des élections importantes, 16 novembre 2003
3513. APOSTOLAKIS Sakis, Un dialogue culturel dans les Balkans, 17 novembre 2003
3514. Albanie : des élections violentes, reportage APE, 17 novembre 2003
3515. Albanie : la situation de la minorité grecque, reportage, 19 novembre 2003
3516. PAGONI Lena, Le président de la Croatie en Grèce, 19 novembre 2003
3517. PAGONI Lena, Simitis indique à Mesic que la route ionienne sera prête dans 5 ans, 20 novembre 2003
3518. GAIANNAKIS Mpampis, Balkans : des projets qui combattent la violence, 25 novembre 2003
3519. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, La Croatie penche vers la droite, 25 novembre 2003

3520. Giannitsis prévoit l'adhésion de la Roumanie en 2007, reportage, 25 novembre 2003
3521. Commission parle des Balkans 'illégaux', reportage APE, 27 novembre 2003
3522. ROUBOS Nikos, La Grèce entrainera des commandos de Skopje, 5 décembre 2003
3523. Les agences de presse de l'Europe du sud-est en commun sur Internet, reportage, 9 décembre 2003
3524. L'Europe appelle les Balkans, reportage AP, 10 décembre 2003
3525. PAGONI Lena, La Grèce pousse la Roumanie dans l'UE, 10 décembre 2003
3526. Pas de compensation pour les serbes morts lors des bombardements de l'OTAN, reportage, 11 décembre 2003
3527. Un eldorado balkanique pour le Banque nationale, reportage, 14 décembre 2003
3528. SOLANA Javier, Balkans ; la réussite militaire de l'UE, 16 décembre 2003
3529. Clark témoigne contre Milosevic, reportage AP, 16 décembre 2003
3530. HADJIGEORGIOU Aris, La méfiance et la sympathie de nos voisins balkaniques, 18 décembre 2003
3531. Kosovo : arrestation d'un politicien albanais, reportage AP, 18 décembre 2003
3532. Clark : Milosevic avait essayé d'empêcher le carnage à Srebrenica, reportage AP, 19 décembre 2003
3533. Nouvelle ouverture d'Eurobank à Bulgarie, reportage, 24 décembre 2003
3534. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : des bulletins de vote avec des prisonniers et recherchés par la Haye, 27 décembre 2003
3535. ZIRGANOS Nikolas, Serbie : Des urnes sur fond de nationalisme, 28 décembre 2003
3536. ZIRGANOS Nikolas, 21 sont accusés pour l'assassinat de Djindjic, 28 décembre 2003
3537. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Elections de Milosevic et Seselj, 29 décembre 2003
3538. Serbie : Une UE embarrassée évoque des dangers, reportage AP, 30 décembre 2003
3539. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie : le risque de l'oubli, 30 décembre 2003
3540. L'ironie de Milosevic vers les Etats- Unis, reportage, 31 décembre 2003
3541. Albanie : le parti socialiste remporte les élections municipales, reportage AFP, 2 janvier 2004
3542. ZIRGANOS Nikolas, Serbie : l'impasse, 4 janvier 2004
3543. MIHAS Takis, La Haye déstabilise les Balkans, 5 janvier 2004
3544. KARADZIOU, Les manuels scolaires de l'ennemi dans les Balkans, 11 janvier 2004
3545. PAPAPOULOU Téta, Le carnage de Srebrenica aurait été évité si l'Europe avait réagi, 12 janvier 2004
3546. L'OTAN cherche Karadzic, reportage AP, 12 janvier 2004
3547. La bataille orthodoxe de Skopje avec la Serbie, reportage AP, 13 janvier 2004
3548. PAGONI Lena, Impulsion grecque pour l'intégration euro-atlantique de la Bosnie, 16 janvier 2004
3549. "Arrêtez Karadzic jusqu'au 31 mars", reportage, 28 janvier 2004
3550. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Milosevic offre son soutien à Kostunica, 3 février 2004
3551. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Les Etats- Unis et l'UE pressent les 4 du bloc démocratique pour la formation d'un gouvernement de coopération, 5 février 2004
3552. Les Balkans su votre écran, reportage, 7 février 2004
3553. DIAMANTIS Takis, Albanie : les protestations de Berisha, 9 février 2004
3554. L'UE et l'OSCE condamnent Berisha, reportage AP, 10 février 2004
3555. Albanie : le président appelle à la retenue, reportage AP, 11 février 2004
3556. Del Ponte : Karadzic se cache à Belgrade, reportage AP, 12 février 2004
3557. Berisha presse pour la chute du gouvernement, reportage AP, 12 février 2004
3558. ZIRGANOS Nikolas, Un blocage occidental à Sali, 15 février 2004
3559. ZIRGANOS Nikolas, Arrêtez Karadzic !, 15 février 2004
3560. La Haye cherche l'UCK, reportage AFP, 17 février 2004
3561. Le parti de Milosevic inquiète l'UE, reportage AFP, 17 février 2004
3562. HADJIOANNOU, Un pont pour l'avenir des Balkans, 18 février 2004
3563. ZIRGANOS Nikolas, Mostar : le pont de la paix, 21 février 2004
3564. Skopje : les condoléances grecques, reportage, 27 février 2004
3565. Skopje : l'Europe regrette et a peur, reportage AFP, 27 février 2004
3566. DIAMANTIS Takis, La mort de Trajkovski, 27 février 2004
3567. DIAMANTIS Takis, Skopje : des débris politiques, 28 février 2004
3568. Skopje : Athènes est calme, reportage, 29 février 2004
3569. ZIRGANOS Nikolas, Il a volé et a disparu, 29 février 2004
3570. HADJIPRODROMIDIS Leonidas, Serbie: gouvernement avec le soutien de Milosevic, 3 mars 2004
3571. Powell soutient Kostunica, reportage AFP, 5 mars 2004
3572. TSAKIRIS Giorgos, Attaque contre des grecs au Kosovo, 18 mars 2004
3573. Attaque contre les forces grecques au Kosovo, reportage, 18 mars 2004
3574. Athènes : KFOR garantit la sécurité, reportage, 19 mars 2004
3575. Des brasiers qui brûlent encore au Kosovo, reportage, 19 mars 2004

3576. La communauté internationale a peur d'un conflit des nationalités, reportage AP, 19 mars 2004
3577. VAGENA Dina, La responsabilité grave de la communauté internationale, 19 mars 2004
3578. HADJIPRODRONIS Leonidas, Kosovo : la peur de la purification ethnique, 19 mars 2004
3579. OTAN- ONU : on a échoué au Kosovo, reportage AP, 19 mars 2004
3580. TSAKIRIS Giorgos, La retraite de l'OTAN au Kosovo, 19 mars 2004
3581. DIAMANTIS Takis, Skopje recommande le calme aux kosovars, 19 mars 2004
3582. KFOR : La force grecque restera au Kosovo, reportage, 20 mars 2004
3583. KARELIAS Giorgos, Le devoir des forces grecques au Kosovo, 20 mars 2004
3584. ROUBANIS Grigoris, Kosovo : Des jeux olympiques sur fond des violences, 20 mars 2004
3585. Kosovo : la peur de la purification ethnique, reportage AFP, 20 mars 2004
3586. KORONAIOS Paschalis, Le piège du Kosovo, 21 mars 2004
3587. ZIRGANOS Nikolas, Le trou noir des Balkans occidentaux, 21 mars 2004
3588. L'expulsion des serbes du Kosovo, reportage AFP, 22 mars 2004
3589. Christodoulos : On ne peut pas rester des observateurs, reportage, 22 mars 2004
3590. SOTIRHOU Ioanna, Amnesty International : Les autorités serbes et l'ONU ont échoué au Kosovo, 23 mars 2004
3591. Des cris sur fond des débris, reportage AFP, 23 mars 2004
3592. KARAMANOOU Anna, La guerre et la paix dans les Balkans, 23 mars 2004
3593. ONU : C'était un crime au Kosovo, reportage AFP, 24 mars 2004
3594. TATSIS, Reconstruction d'espoir par Anastasios d'une église et d'une mosquée, 27 mars 2004
3595. HOIDA Stella, Le Kosovo et les serbes, 27 mars 2004
3596. LITSIS Moisis, Serbie : La guerre est finie, la pauvreté reste, 28 mars 2004
3597. Balkans : vers l'est, reportage AFP, 29 mars 2004
3598. La Serbie appelle l'OTAN, reportage AP, 29 mars 2004
3599. Contre la pauvreté dans les Balkans, reportage, 30 mars 2004
3600. Des esclaves mineurs en Europe, reportage, 31 mars 2004
3601. Des bras de l'OTAN par Bush vers l'Albanie, reportage AP, 31 mars 2004
3602. GEORGAS, Un délire balkanique contre les syndicats, 1 avril 2004
3603. On gèle l'aide vers la Serbie, reportage AP, 1 avril 2004
3604. Alliance entre les Etats- Unis et l'Albanie, reportage APE, 2 avril 2004
3605. Le Kosovo entre la Grèce et la Turquie, reportage, 4 avril 2004
3606. Kosovo : Les témoins de la purification ethnique, reportage, 4 avril 2004
3607. SEITANIDIS Diamantis, La nouvelle guerre froide en Europe, 4 avril 2004
3608. CHRYSIKOPOULOS, Les difficultés de la Banque de Pirée en Roumanie, 4 avril 2004
3609. Serbie : des élections présidentielles pour la quatrième fois, reportage AP, 5 avril 2004
3610. MOSCHONAS Pantelis, Solana : l'UE enverra 4000 soldats en Bosnie, 7 avril 2004
3611. Une reconstruction des Balkans sans fonds, reportage, 9 avril 2004
3612. DIAMANTIS Takis, Skopje : des élections anticipées, 13 avril 2004
3613. Une coopération pour la sécurité entre l'Albanie et la Grèce, reportage, 15 avril 2004
3614. DIAMANTIS Takis, Skopje : le président sera élu au second tour, 16 avril 2004
3615. Bosnie : Envoi des forces de l'UE, reportage, 18 avril 2004
3616. Le sang d'Irak au Kosovo, reportage AP, 19 avril 2004
3617. Une coopération frontalière avec la Bulgarie et la Turquie, reportage, 19 avril 2004
3618. KAITANTZIDIS, L'investissement d'ELPE au Monténégro est suspendu, 19 avril 2004
3619. Bosnie : la question du génocide, reportage AP, 20 avril 2004
3620. L'intérêt pour les monuments bombardés de la Yougoslavie, reportage, 20 avril 2004
3621. Kosovo : après l'assassinat des américaines, la peur de la sécession, reportage AP, 20 avril 2004
3622. Bosnie : le protectorat, reportage, 20 avril 2004
3623. KORAI Christina, Les Balkans condamnent la violence au Kosovo, 22 avril 2004
3624. Le Royaume- Uni avertit les kosovars sur le Kosovo, reportage AP, 23 avril 2004
3625. SEITANIDIS Diamantis, La grande Europe et l'autre, 25 avril 2004
3626. Le tiers des enfants de la Serbie souffre de la pauvreté, reportage AP, 29 avril 2004
3627. DIAMANTIS Takis, Skopje ; des élections violentes, 29 avril 2004
3628. ONU : Les serbes n'ont pas tué les trois albanais, reportage APE, 29 avril 2004
3629. Skopje : Crvenkovsi président, reportage AP, 30 avril 2004
3630. Skopje : Un crime balkanique, reportage, 4 mai 2004
3631. Kosovo : la peur de la purification ethnique, reportage AFP, 4 mai 2004
3632. L'Islam en Bosnie, reportage, 5 mai 2004
3633. ROUBOS Nikos, Critique sévère contre les entreprises grecques en Bulgarie, 5 mai 2004
3634. Retour au Kosovo, reportage, 7 mai 2004

- 3635. La controverse après la mort des six étrangers en Libye, reportage AFP, 7 mai 2004
- 3636. FOTOPOULOS Nikos, Des recours contre la Grèce des réfugiés de la guerre civile, 8 mai 2004
- 3637. PETROUTSOU Maria, Une fable pour les Balkans, 11 mai 2004
- 3638. La satire et le surréalisme de Kusturica, reportage, 15 mai 2004
- 3639. KARADZIOU, 1245 enfants albanais disparus, 16 mai 2004
- 3640. FOTOPOULOS Nikos, Le visage humain de Thessalonique, 18 mai 2004
- 3641. IOANNOU, Balkans : le développement viable nécessite la planification, 23 mai 2004
- 3642. ROUBOS Nikos, La Grèce offre une éducation militaire aux balkaniques, 24 mai 2004
- 3643. L'enracinement des serbes au Kosovo, reportage, 24 mai 2004
- 3644. ROUBOS Nikos, forum économique grec sur les Balkans, 25 mai 2004
- 3645. ROUBOS Nikos, Promotion de la diplomatie grecque dans les Balkans, 26 mai 2004
- 3646. ROUBOS Nikos, Kostunica critique les pouvoirs sur le Kosovo, 26 mai 2004
- 3647. Balkans : Leçons d'histoire, reportage, 26 mai 2004
- 3648. Une turque remporte le prix Balkanica, reportage, 26 mai 2004
- 3649. Kusturica : Je ne visiterai plus Sarajevo, reportage, 30 mai 2004

Sommaire

Autant que nous puissions faire la preuve du passé, nous aurons encore droit à l'avenir

L'objectif de cette recherche est d'étudier la représentation des Balkans. Dans les années 1990 plusieurs stéréotypes négatifs autour de la région ont été réactivés à l'occasion des guerres en ancienne Yougoslavie. De nombreux chercheurs les ont critiqués sévèrement en défendant la possibilité d'étudier la région en termes objectifs et moins connotés. Une donnée pas souvent prise en compte par les chercheurs a été la corrélation excessive entre les Balkans et la Yougoslavie (le fonctionnement fréquent du premier terme en tant que synonyme du deuxième) à travers les discussions publiques de la région (ex. les médias). La thèse vise à vérifier l'hypothèse des mutations importantes concernant les manières de comprendre la région comme un ensemble au cours de l'après la guerre froide. D'une part, il s'agit de la difficulté des scientifiques de comprendre la région au-delà de l'ancienne Yougoslavie ou celle de définir son caractère particulier. D'autre part, il s'agit de l'apparition et la réémergence des termes tels Balkans occidentaux et Europe du sud-est, ce qui indique la probabilité de nouvelles catégorisations du savoir circulant autour de la région. Afin de vérifier cette hypothèse, une analyse des discours politiques et médiatiques est proposée à travers quatre quotidiens de référence (*Le Monde*, *The Guardian*, *The New York Times* et *Eleutherotypia* en Grèce) et une organisation internationale, le Pacte de Stabilité pour l'Europe du sud-est dans la période entre 1999 et 2008. Les données de cette analyse signalent une grande difficulté de traiter les réalités des pays de la région en commun ou indépendamment de l'expérience de l'ancienne Yougoslavie. D'autres recherches devront mesurer si le terme Balkans est progressivement destiné à la discussion de l'histoire troublée de la région et non pas de son actualité.

Mots-clés : Balkans, Yougoslavie, Histoire, représentation, analyse du discours, médias

Cette thèse a été préparée au sein de l'Ecole doctorale

Arts&Médias (ED 267) de l'Université Paris III- Sorbonne Nouvelle et le Laboratoire

« Communication, Information, Médias »

(CIM- EA 1484), situé à Paris III, 1, rue Censier (3^e étage), 75005

(site Internet : www.univ-paris3.fr/cim)

The reconstruction of the Balkans (1999-2004): A political and media discourse analysis

Abstract

As long as we can prove the past, we will hold a right to the future

The main objective of this research is the study of the representation of the Balkans. During the 1990s many negative stereotypes regarding the region were reactivated in the light of the wars in former Yugoslavia. Numerous researchers criticized them harshly and defended the possibility to study the region in an objective as well as less connoted manner. An element frequently underestimated by the research has been the excessive correlation between the Balkans and Yugoslavia (the frequent use of the first term as a synonym for the latter) in public discussions of the region (for instance in the media). This thesis aims to verify the hypothesis of important mutations regarding the ways in which the region is understood as a whole in the course of the post cold war era. On the one hand, it deals with the difficulty of the researchers to understand the region regardless of former Yugoslavia and the difficulty to define its particular character. On the other hand, it deals with the reappearance of the terms Western Balkans and South-Eastern Europe, which indicates the probability of new categorizations of the knowledge pertaining to the region. The verification of this hypothesis is tested by means of a discourse analysis through four newspapers of reference (*Le Monde*, *The Guardian*, *The New York Times* and *Eleytherotypia* in Greece) and an international organization, The Stability Pact for South- Eastern Europe during the period between 1999 and 2008. The results of this analysis indicate the great difficulty in approaching the realities of the countries of the region collectively or independently from the experience of former Yugoslavia. Further research must measure whether the term Balkans is progressively destined for the discussion of the troubled past of the region and not its actuality.

Keywords: Balkans, Yugoslavia, History, representation, discourse analysis, media